




3 1761 11650541 3





Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116505413>











CAI  
XC 40  
-N18

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 27

Thursday, September 22, 1994

Thursday, September 29, 1994

Chairperson: Robert D. Nault

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 27

Le jeudi 22 septembre 1994

Le jeudi 29 septembre 1994

Président: Robert D. Nault

18

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on* *Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des*

## Natural Resources

## Ressources naturelles

RESPECTING:

Future Business

Pursuant to Standing Order 108(2), a study of the mining sector

CONCERNANT:

Travaux futurs

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, une étude du secteur minier

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the Thirty-fifth Parliament, 1994

Première session de la trente-cinquième législature, 1994



## STANDING COMMITTEE ON NATURAL RESOURCES

*Chairperson:* Robert D. Nault

*Vice-Chairpersons:* Guy Arseneault  
René Canuel

### Members

Réginald Bélair  
Cliff Breitzkreuz  
Bernard Deshaies  
Jay Hill  
John Loney  
Lee Morrison  
Roger Pomerleau  
Julian Reed  
George Rideout  
Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Peter Thalheimer—(15)

### Associate Members

Jim Abbott  
Bill Gilmour  
John Solomon  
Darrel Stinson

(Quorum 8)

Roger Préfontaine

*Clerk of the Committee*

## COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES NATURELLES

*Président:* Robert D. Nault

*Vice-présidents:* Guy Arseneault  
René Canuel

### Membres

Réginald Bélair  
Cliff Breitzkreuz  
Bernard Deshaies  
Jay Hill  
John Loney  
Lee Morrison  
Roger Pomerleau  
Julian Reed  
George Rideout  
Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Peter Thalheimer—(15)

### Membres associés

Jim Abbott  
Bill Gilmour  
John Solomon  
Darrel Stinson

(Quorum 8)

*Le greffier du Comité*

Roger Préfontaine



**MINUTES OF PROCEEDINGS**

THURSDAY, SEPTEMBER 22, 1994

(35)

*[Text]*

The Standing Committee on Natural Resources met *in camera* at 9:11 o'clock a.m. this day, in Room 536, Wellington Bldg., the Chairman, Robert Nault, presiding.

*Members of the Committee present:* Guy Arseneault, René Canuel, Bernard Deshaies, Lee Morrison, Robert Nault, Roger Pomerleau, Julian Reed, George Rideout, Benoît Serré, and Roseanne Skoke.

*Acting Member present:* Darrel Stinson for Jay Hill; Dave Chatters for Cliff Breitzkreuz; Dan McTeague for Peter Thalheimer.

*Associate Member present:* John Solomon.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Peter Berg and Jean-Luc Bourdages, Research Officers.

The Committee proceeded to consider future business.

It was agreed,—That the Committee print 1000 additional copies of the report "Canada: A model forest nation in the making".

It was agreed,—That the Committee undertake a study on the mining sector.

At 10:19 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, SEPTEMBER 29, 1994

(36)

The Standing Committee on Natural Resources met at 9:09 o'clock a.m. this day, in Room 112-N, Centre Block, the Chairman, Robert Nault, presiding.

*Members of the Committee present:* Guy Arseneault, Réginald Bélair, Bernard Deshaies, John Loney, Lee Morrison, Robert Nault, Roger Pomerleau, Julian Reed, Roseanne Skoke and Peter Thalheimer.

*Acting Member present:* Bob Wood for Benoît Serré.

*Associate Member present:* John Solomon.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Peter Berg and Jean-Luc Bourdages, Research Officers.

*Witnesses: From the Department of Natural Resources:* William McCann, A/Assistant Deputy Minister; Keith Brewer, Director General, Economic and Financial Analysis Branch; Glen Kendall, Director, Mineral Policy and Planning Division; and David Pasho, Director, Resource Management Division, Mining Sector.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2), the Committee commenced a study of the mining sector. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, dated September 22, 1994, Issue No. 27.*)

William McCann made an opening statement and with the other witnesses answered questions.

**PROCÈS-VERBAUX**

LE JEUDI 22 SEPTEMBRE 1994

(35)

*[Traduction]*

Le Comité permanent des ressources naturelles se réunit à huis clos à 9 h 11, dans la salle 536 de l'immeuble Wellington, sous la présidence de Robert Nault (*président*).

*Membres du Comité présents:* Guy Arseneault, René Canuel, Bernard Deshaies, Lee Morrison, Robert Nault, Roger Pomerleau, Julian Reed, George Rideout, Benoît Serré, Reseanne Skoke.

*Membres suppléants présents:* Darrel Stinson pour Jay Hill; Dave Chatters pour Cliff Breitzkreuz; Dan McTeague pour Peter Thalheimer.

*Membre associé présent:* John Solomon.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Peter Berg et Jean-Luc Bourdages, attachés de recherche.

Le Comité délibère de ses travaux futurs.

Il est convenu—Que le Comité fasse imprimer en supplément 1 000 exemplaires du rapport «Le Canada: Vers une nation forestière modèle».

Il est convenu—Que le Comité entreprenne une étude sur le secteur minier.

À 10 h 19, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 29 SEPTEMBRE 1994

(36)

Le Comité permanent des ressources naturelles se réunit à 9 h 09, dans la salle 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Robert Nault (*président*).

*Membres du Comité présents:* Guy Arseneault, Réginald Bélair, Bernard Deshaies, John Loney, Lee Morrison, Robert Nault, Roger Pomerleau, Julian Reed, Reseanne Skoke, Peter Thalheimer.

*Membre suppléant présent:* Bob Wood pour Benoît Serré.

*Membre associé présent:* John Solomon.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Peter Berg et Jean-Luc Bourdages, attachés de recherche.

*Témoins: Ministère des Ressources naturelles:* William McCann, sous-ministre adjoint par intérim; Keith Brewer, directeur général, Analyse économique et financière; Glen Kendall, directeur, Politique minérale et planification; David Pasho, directeur, Gestion des ressources, Secteur minier.

Conformément au mandat que lui confère le paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité entreprend d'étudier le secteur minier (*voir les Procès-verbaux et témoignages du 22 septembre 1994, fascicule n° 27*).

William McCann fait un exposé puis, avec les autres témoins, répond aux questions.



At 10:25 o'clock a.m., the sitting was suspended,

At 10:31 o'clock a.m. the sitting resumed *in camera*.

The Committee discussed its future business.

At 10:57 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ROGER PRÉFONTAINE

*Clerk of the Committee*

À 10 h 25, la séance est suspendue.

À 10 h 31, la séance reprend à huis clos.

Le Comité délibère de ses travaux futurs.

À 10 h 57, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

ROGER PRÉFONTAINE



[Texte]

**EVIDENCE**

[Recorded by Electronic Apparatus]

Thursday, September 29, 1994

[Traduction]

**TÉMOIGNAGES**

[Enregistrement électronique]

Le jeudi 29 septembre 1994

• 0908

**The Chairperson:** Colleagues, I want to bring to order this meeting pursuant to Standing Order 108(2), a study of the mining sector.

This morning we'll be hearing from the officials of the Department of Natural Resources to give us a run-down on the Whitehorse Mining Initiative. My understanding is that the presentation is about 20 minutes. After that, we'll go to questions and answers for those interested in asking our witnesses some pertinent questions.

We welcome today Mr. William McCann, assistant deputy minister; Mr. Keith Brewer, director general, economic and financial analysis branch; and Mr. Glen Kendall, director, mineral policy and planning division.

Colleagues, we have an overhead here, as you can tell. As I said, we will be entertaining questions. If you want to ask questions just give me the thumbs up and I'll mark you down.

The floor is yours, gentlemen.

**Mr. William McCann (Acting Assistant Deputy Minister, Department of Natural Resources):** Thank you very much, Mr. Chairman. Good morning and *bonjour*. We certainly welcome this opportunity to brief the committee on the Whitehorse Mining Initiative.

• 0910

As the chairman mentioned, my presentation will run about 20 minutes. Afterward we will be more than pleased to answer any questions you might have.

Let me begin with a brief explanation as to how the Whitehorse Mining Initiative—the WMI, as we call it—started. In 1992, the Mining Association of Canada tabled a brief on behalf of its membership at the 49th annual mines ministers conference in Whitehorse. To quote from that brief, the MAC asked that:

Instead of dealing with mining initiatives in a piecemeal fashion, it is time for governments, industry, and other legitimate stakeholders to put together an agreed and comprehensive plan of action according to their respective mandates and jurisdictions.

Mines ministers at that time agreed to act as the sponsors, indeed the trustees, of the initiative, which was then subsequently called the Whitehorse Mining Initiative because it all happened in Whitehorse.

An important point that should be kept in mind is that the WMI was an industry-inspired multi-stakeholder-driven initiative. While both levels of government played an important role in it, they did not control its direction or its output. That's a very important point. It was in essence a consensus-building activity.

**Le président:** Chers Collègues, je déclare la séance ouverte. Conformément à l'article 108(2) du Règlement, nous étudions le secteur minier.

Ce matin nous allons entendre des fonctionnaires du ministère des Ressources naturelles, qui nous feront un exposé sur l'initiative minière de Whitehorse. Je crois savoir que cet exposé durera environ 20 minutes. Ensuite, il y aura une période de questions pour ceux qui voudraient poser des questions pertinentes à nos témoins.

Nous accueillons aujourd'hui M. William McCann, sous-ministre adjoint; M. Keith Brewer, directeur général, Direction de l'analyse économique et financière; et M. Glen Kendall, directeur, Division de la politique minérale et de la planification.

Chers collègues, comme vous avez pu le constater, nos témoins utiliseront le rétroprojecteur. Comme je vous l'ai déjà mentionné, il y aura une période de questions. Si vous voulez y participer, faites-moi signe, et j'inscrirai votre nom sur la liste.

Messieurs, la parole est à vous.

**M. William McCann (sous-ministre adjoint par intérim, ministère des Ressources naturelles):** Merci infiniment, monsieur le président. *Good morning*, *bonjour*. Nous sommes très heureux de pouvoir vous faire cet exposé sur l'initiative minière de Whitehorse.

Comme le président l'a mentionné, mon exposé durera environ 20 minutes. Ensuite, nous serons très heureux de répondre à toutes vos questions.

Permettez-moi de vous expliquer tout d'abord brièvement comment l'Initiative minière de Whitehorse—l'IMW, comme nous l'appelons—a commencé. En 1992, l'Association minière du Canada a déposé un mémoire au nom de ses membres à la 49<sup>e</sup> conférence annuelle des ministres des Mines, tenue à Whitehorse. Dans ce mémoire, l'AMC demande, et je cite:

Plutôt que de traiter les initiatives minières de façon fragmentaire, il est temps que les gouvernements, l'industrie et les autres intéressés légitimes élaborent de concert un plan d'action exhaustif, conformément à leurs compétences et mandats respectifs.

Les ministres des Mines de l'époque ont accepté d'agir comme promoteurs et administrateurs de l'initiative que l'on a par la suite appelée l'Initiative minière de Whitehorse, puisque c'est là que tout a commencé.

Il est important de ne pas oublier que l'IMW est une initiative suggérée par l'industrie et pilotée par les groupes intéressés. Si les deux niveaux de gouvernement ont joué un rôle important, ils n'ont contrôlé ni l'orientation ni les résultats de l'initiative. C'est un point très important. Il s'agit essentiellement d'une initiative visant à dégager un consensus.



## [Text]

The WMI had a budget of approximately \$1.1 million and was funded equally between the federal and provincial governments, and industry. Apart from both levels of government, WMI participants included the four main aboriginal organizations, including the Assembly of First Nations, the Métis National Council, the Native Council of Canada. Labour was also a member with the United Steelworkers. There were mining representatives, environmental organizations and independent members, which included Dr. George Connell, who was one of the three co-chairs.

The initiative culminated in the signing of the leadership council accord on September 13—this month—at the mines ministers conference in Victoria.

The next slide deals with the structure. The WMI was organized into three levels. First, there's a leadership council that's comprised of mines ministers and CEO-level representatives from non-governmental groups. These were the ones I mentioned. They provided the initiative, direction, visibility and overall leadership of the WMI.

Second, there was a multi-stakeholder working group comprised of senior officials who were assigned the responsibility for the more day-to-day issues of the initiative.

Third, there were four multi-stakeholder issue groups tasked to identify and address mining-related issues. Membership of the issue groups included representatives from Natural Resources Canada and other federal departments that acted in an advisory capacity. They certainly played a role, but again I emphasize that it was made up—indeed, even the issue groups—of all the stakeholder groups.

A small secretariat provided administrative support to the three groups.

The next slide deals with the products. There are three products of the WMI initiative. The main product and the most important one was or is the signed leadership council accord. Included in the accord is the WMI vision statement. We're going to be talking about this in just a moment in some detail.

The second product was the four issue-group reports, which contained some 150 recommendations. These reports form an important background to the accord, but they were not signed or debated by the members of the leadership council. They were certainly not debated to any degree by the members of the leadership council. The leadership council signed the accord, but the issue group reports.

Finally, a product is the commitment to follow-up action. This is follow-up action by all participants to develop sectoral action plans to address WMI issues. They will have the responsibility to follow up issues within their jurisdictions.

## [Translation]

Le gouvernement fédéral, les provinces et l'industrie fournissent chacun un tiers du budget de 1,1 million de dollars de l'IMW. Outre les deux niveaux de gouvernement, les participants comprennent les quatre grandes associations autochtones, dont l'Assemblée des premières nations, le Ralliement national des Métis et le Conseil des autochtones du Canada. Les travailleurs sont représentés par les Métallurgistes unis. Il y a des représentants de l'industrie minière, des organisations environnementales et des membres indépendants, dont M. George Connell, l'un des trois coprésidents.

L'initiative a abouti à la signature de l'accord du conseil de direction le 13 septembre 1994, à la conférence des ministres des Mines, à Victoria.

Le transparent suivant vous montre que l'initiative avait une structure à trois paliers. Premièrement, le conseil de direction, composé des ministres des Mines et des dirigeants de groupes non gouvernementaux—ceux que je vous ai mentionnés. Le conseil a donné l'impulsion à l'initiative en la dirigeant et en assurant sa transparence.

Deuxièmement, il y avait un groupe de travail multilatéral composé de cadres qui étaient chargés d'assurer la direction des opérations quotidiennes.

Troisièmement, il y avait quatre groupes d'étude multilatéraux autonomes à qui on avait confié la tâche d'identifier et de traiter des questions liées au secteur minier. Parmi les membres de ces groupes d'étude se trouvaient des représentants de Ressources naturelles Canada et d'autres ministères fédéraux qui agissaient à titre de conseillers. Ils ont certainement joué un rôle, mais je souligne encore une fois que les groupes d'étude étaient composés de représentants de tous les groupes intéressés.

Un petit secrétariat a fourni le soutien administratif aux groupes.

Le transparent suivant montre les résultats. L'IMW a produit trois choses. Le principal produit, et le plus important, c'est l'accord du conseil de direction. Cet accord comprend l'énoncé de vision de l'IMW. Je vous reparlerai plus longuement de cette vision dans un moment.

Le deuxième résultat est l'ensemble des rapports des groupes d'étude, qui contiennent quelque 150 recommandations. Ces rapports servent de toile de fond à l'accord, mais n'ont pas été signés ni même débattus par les membres du conseil de direction. Ceux-ci n'ont certainement pas discuté à fond de ces rapports. Ils ont signé l'accord, mais pas les rapports des groupes d'étude.

Enfin, le dernier résultat est l'engagement à agir. Tous les participants se sont engagés à donner suite à l'initiative en élaborant des plans d'action sectoriels pour régler les problèmes soulevés par l'IMW. Les participants auront la responsabilité d'agir dans leurs domaines de compétence.



[Texte]

[Traduction]

• 0915

The next set of slides touches on each of these products. The first one deals with the leadership council accord. I believe copies of this are available. As I noted earlier, the goal of the WMI was to reach a multi-stakeholder consensus on the future of the Canadian mining industry, a prosperous Canadian mining industry committed to sustainable development. The accord represents the product of this consensus. That's an important point.

The accord has three elements. First, it sets out a vision for the mining industry. It then sets out 16 principles. As a third element, based on these principles, it has some 70 goals. Although it is not a legal document, the accord is meant to, and indeed will, assist the signatories as they work together to address mining-related issues that fall within their respective mandates or constituencies.

The vision statement within the accord forms the basis for all the work undertaken by the WMI participants. It recognizes the importance of looking at the social, economic and environmental consequences of our decisions when we address mining issues. In other words, it asks each of the stakeholders to address mining-related issues within the context of sustainable development, economic, environmental and social issues. So its foundation is a prosperous industry with stakeholders committed to sound economic, social and environmental directions.

In the next slide we deal with themes. The principles and goals are presented in the accord under six themes. The first addresses business needs. Leadership council members believe that increased international competition and new domestic factors have combined to discourage mineral investment in Canada. The principles and goals that address this issue include improving Canada's business climate for mining, financing issues, taxation, overlap and duplication, and government services. Keep in mind that this is the result of a multi-stakeholder initiative. The principles and goals recognize that Canadians must compete in the global market and that there is increasing competition for the capital necessary to undertake domestic mineral exploration and development. The principles and goals stress the importance of governments taking steps to ensure that their fiscal, regulatory and policy framework promotes a competitive, sustainable industry.

The second theme is described as improving decisions. Canadians, as I am sure all around this table are well aware, are demanding more input into the decisions being made by their governments and indeed even by industry. This theme touches on the need for timely, transparent dialogue between and amongst stakeholders.

Les transparents suivants traitent de chacun de ces résultats. Le premier porte sur l'accord du conseil de direction. Je crois que les exemplaires de ce document sont disponibles. Comme je l'ai déjà mentionné, l'objectif de l'IMW était de dégager un consensus multilatéral sur l'avenir de l'industrie minière au Canada, une industrie prospère ayant à coeur le développement durable. L'accord reflète les résultats de ce consensus. C'est un point important.

L'accord comporte trois éléments. Premièrement, il énonce une vision pour l'industrie minière. Il établit ensuite 16 principes. Le troisième élément, qui découle de ces principes, est composé de quelque 70 objectifs. Bien qu'il ne s'agisse pas d'un document juridique, l'accord vise à aider, et aidera effectivement, les signataires à travailler ensemble pour régler les problèmes du secteur minier qui relèvent de leur compétence et de leur mandat respectif.

L'énoncé de vision de l'accord constitue le fondement de tous les travaux entrepris par les participants. Il reconnaît qu'il est important de tenir compte des répercussions sociales, économiques et environnementales des décisions que nous prenons dans le secteur minier. En d'autres mots, il demande à chacun des intéressés de traiter les questions liées au secteur minier dans le contexte du développement durable, en tenant compte des aspects économiques, environnementaux et sociaux. Son fondement est donc une industrie prospère dont les participants s'engagent à prendre de bonnes décisions sur les plans économique, social et environnemental.

Le transparent suivant traite des thèmes. Dans l'accord, les principes et les objectifs sont regroupés sous six thèmes. Le premier consiste à tenir compte des besoins des entreprises. Les membres du conseil de direction croient que la concurrence internationale de plus en plus forte, ajoutée à de nouveaux facteurs canadiens, a découragé l'investissement dans le secteur minier au Canada. Les principes et les objectifs élaborés pour traiter de cette question comprennent l'amélioration du climat commercial dans le secteur minier au Canada, le financement, la fiscalité, les chevauchements et les doubles emplois ainsi que les services gouvernementaux. N'oubliez pas qu'il s'agit là du résultat d'une initiative multilatérale. Les principes et les objectifs reflètent le fait que les Canadiens doivent être compétitifs sur le marché mondial et qu'il y a de plus en plus d'investisseurs qui cherchent à obtenir les capitaux nécessaires pour entreprendre des travaux d'exploration et de mise en valeur au pays. Les principes et les objectifs soulignent qu'il est important que les gouvernements prennent des mesures pour faire en sorte que leur cadre fiscal, réglementaire et politique favorise le développement d'une industrie compétitive et viable.

Le deuxième thème est: améliorer les décisions. Les Canadiens, comme toutes les personnes présentes à cette table le savent bien, exigent d'être davantage consultés sur les décisions que prennent leurs gouvernements, et même l'industrie. Ce thème reflète la nécessité d'un dialogue ouvert, en temps opportun, entre tous les intéressés.

## [Text]

The third theme focuses on the need to maintain a healthy environment. In the accord there is no attempt to deny that mining, like all human activity, has an environmental impact. However, underlying the principles and goals is the belief that proper planning throughout the life of a mine, from exploration to development and closure, can minimize this impact.

The fourth theme looks at how to resolve land use issues. This theme includes issues such as land access and use, a system of protected areas, and mineral tenure. This was perhaps one of the most contentious areas examined by participants, but consensus was reached on the legitimacy of establishing networks of protected areas. This was an especially significant point of consensus.

The next slide continues with themes. The fifth theme within the leadership accord examines how to ensure the welfare of workers and their communities. Importance is placed on the need to have a well-trained, mobile workforce operating in a healthy and safe environment if Canada is to remain competitive in mining. At the same time, the economic contribution of mining to many communities is recognized.

The sixth theme addresses aboriginal concerns. An underlying premise throughout the principles and goals is that native communities are not necessarily opposed to mineral development. Many, but not all—and this was evident during the discussions—would welcome the economic opportunities mining could provide in the form of direct employment and as entrepreneurs.

At the same time, the principles and goals stress the importance of recognizing aboriginal rights to land, the importance of environmental concerns, the need to remove impediments to aboriginal involvement in mining and the importance of communication between and amongst stakeholders.

Next is slide 10. I mentioned that there were three products. The accord is one, which the leadership council actually signed, as well as the issue group reports. I'd just like to address the issue group reports for a few moments.

We don't have the time to go through the reports in detail, but it may be worthwhile to highlight a few general points about them. I will then focus on the finance and taxation issue group report, which I understand the committee is most interested in discussing.

By signing the accord, the members of the leadership council indicated their commitment to addressing the principles and goals set out in that document. As I noted earlier, while the issue group reports form an important background to the accord, they were not debated or approved by the leadership council, or debated in any detail, as I mentioned previously.

## [Translation]

Le troisième thème porte sur la nécessité de maintenir un environnement sain. L'accord ne cherche aucunement à nier que l'activité minière, comme toute activité humaine, a des répercussions sur l'environnement. Toutefois, ces principes et ces objectifs sont fondés sur la conviction qu'une bonne planification pendant toute la durée de la vie utile d'une mine, de l'exploration à la mise en valeur jusqu'à la fermeture, peut atténuer ces répercussions.

Le quatrième thème est: trouver des solutions aux questions liées à l'utilisation des terres. Ces questions comprennent l'accès aux terres et leur utilisation, un réseau de zones protégées et la certitude de pouvoir exploiter les gisements de minéraux. C'est peut-être l'une des questions les plus litigieuses qu'aient examinées les participants, mais ils ont pu s'entendre sur le fait qu'il est légitime d'établir des réseaux de zones protégées. C'est un élément particulièrement important du consensus.

• 0920

Le transparent suivant présente les derniers thèmes. Le cinquième thème de l'accord du conseil de direction, c'est d'assurer le bien-être des travailleurs et des collectivités. L'accord dit que si le Canada veut rester compétitif dans le secteur minier, il est important qu'il ait une main-d'œuvre bien formée et mobile qui travaille dans un milieu sain et sans danger. En même temps, il reconnaît la contribution économique du secteur minier à de nombreuses collectivités.

Le sixième thème concerne les préoccupations des autochtones. L'hypothèse qui sous-tend tous les principes et objectifs, c'est que les collectivités autochtones ne s'opposent pas nécessairement au développement minier. Nombre d'entre elles, mais pas toutes—cela est apparu clairement pendant les discussions—voudraient pouvoir profiter des possibilités économiques qu'offre le secteur minier, soit en obtenant des emplois directs, soit en participant en tant qu'entrepreneurs.

En même temps, les principes et objectifs insistent sur l'importance de reconnaître le droit des autochtones aux terres, l'importance des préoccupations environnementales, la nécessité d'éliminer les obstacles à la participation des autochtones au secteur minier et l'importance de la communication entre les intéressés.

Le dixième transparent présente les trois produits que j'ai mentionnés. L'accord, signé par le conseil de direction, en est un. Il y a aussi les rapports des groupes d'étude. J'aimerais maintenant prendre quelques moments pour vous parler de ces rapports.

Je n'ai pas le temps d'entrer dans les détails, mais il serait utile que je vous en présente les points saillants. Ensuite, je vous parlerai plus longuement du rapport du groupe d'étude sur les finances et la fiscalité, qui, si j'ai bien compris, est celui qui intéresse le plus les membres du comité.

En signant l'accord, les membres du conseil de direction se sont engagés à traiter des principes et des objectifs énoncés dans ce document. Comme je l'ai déjà mentionné, ces rapports des groupes d'étude constituent la toile de fond de l'accord, mais le conseil n'a pas discuté ou approuvé ces rapports, ou, en tout cas, comme je l'ai déjà mentionné, il n'est pas entré dans les détails.



## [Texte]

Departmental officials are now undertaking a detailed review of the issue group reports. A number of recommendations are not within the jurisdiction of the federal government. Some of the recommendations, however, if implemented would have implications, fiscal or otherwise, for the government.

In many cases, the government is already addressing the recommendations. There are a number of cases where the relevance of the specific recommendations to the federal government is likely to be minor.

The review being undertaken by officials will form part of the federal work plan in the process of being developed and implemented now. This is the federal work plan for WMI, or "next steps", as we could call them.

The next slide deals specifically with the finance and taxation issue group. The finance and taxation issue group focused on fiscal and institutional impediments to the financing of mineral investment in Canada. Amongst other things, this group addressed issues and other concerns connected with mineral exploration incentives, mine reclamation funding, non-profit taxes and regulatory costs of doing business.

I'll touch very briefly on these issues on the next slide. If you do have questions on this afterwards, a member of this group, Keith Brewer, is here to help you out.

With respect to mineral exploration incentive issues, the issue group recommended that a national exploration program of a temporary nature be introduced in a fiscally responsible manner.

• 0925

With respect to mine reclamation funding, it was recommended that provincial governments provide flexibility to companies required to put up financial assistance. The issue group felt that companies should not be compelled to contribute to reclamation trust funds if their credit worthiness allows them to provide reasonable assurance by means of other financial mechanisms. We're talking about letters of credit and the like.

In the case of mandated reclamation trust funds, the issue group recommended that governments take measures to allow a deduction for contributions without requiring fund earnings to be included in taxable income twice.

Finally, with respect to non-profit taxes and regulatory costs of doing business, the issue group recommended that governments undertake to keep them to a minimum and justify them. They recommended that capital gains taxes, particularly for the junior sector, be eliminated altogether.

The third product mentioned earlier was the follow-up. The words crafted in the accord will only have meaning if steps are taken to translate them into action.

## [Traduction]

Des fonctionnaires du ministère sont en train d'examiner en détail les rapports des groupes d'étude. Un certain nombre de recommandations ne relèvent pas de la compétence du gouvernement fédéral. Toutefois, si certaines d'entre elles étaient mises en oeuvre, elles pourraient avoir des conséquences financières ou autres pour le gouvernement.

Le gouvernement est déjà en train d'examiner de nombreuses recommandations. Dans certains cas, les recommandations précises toucheront probablement peu le gouvernement fédéral.

L'examen entrepris par les fonctionnaires fera partie du plan de travail que le gouvernement fédéral est en train d'élaborer et de mettre en oeuvre. Il s'agit du plan de travail fédéral pour l'IMW, ou ce que nous pourrions appeler «les prochaines étapes».

Le transparent suivant traite uniquement du groupe d'étude sur les finances et la fiscalité. Ce groupe a concentré ses efforts sur les entraves financières et institutionnelles au financement des investissements dans le secteur minier du Canada. Ce groupe a examiné, entre autres choses, les problèmes liés à la stimulation de l'exploration minière, à la restauration des sites miniers, aux impôts qui ne sont pas fondés sur les bénéfices et aux coûts d'observation de la réglementation, qui, tous ensemble, constituent la rançon des affaires.

Je vais vous parler très brièvement de ces questions à l'aide du transparent suivant. Si, par la suite, vous avez des questions sur ce rapport, Keith Brewer, qui était membre de ce groupe, pourra y répondre.

En ce qui concerne la question de la stimulation de l'exploration minière, le groupe d'étude a recommandé qu'un programme national temporaire soit mis en oeuvre et administré sans gaspillage.

En ce qui concerne le financement de la restauration des sites miniers, on a recommandé que les gouvernements provinciaux offrent des conditions flexibles aux compagnies qui sont tenues d'apporter une contribution financière. Le groupe a estimé que les compagnies qui ont un crédit suffisant pour pouvoir offrir des assurances raisonnables grâce à d'autres outils de mécanisme financier ne devraient pas être tenues de contribuer aux fonds fiduciaires de restauration des sites miniers. Il s'agit ici de lettres de crédit, entre autres choses.

En ce qui concerne les fonds fiduciaires de restauration des sites miniers imposés, le groupe a recommandé que les gouvernements prennent des mesures pour permettre de déduire les contributions sans exiger pour autant d'inclure deux fois dans le revenu imposable les gains au titre du fonds.

Enfin, en ce qui concerne les taxes non basées sur les bénéfices et les coûts inhérents à la réglementation, le groupe a recommandé que les gouvernements minimisent le plus possible ces déboursés et également qu'ils les justifient. Il a de plus recommandé l'élimination totale des impôts sur les gains en capital, en particulier pour le secteur débutant.

La troisième question dont nous avons parlé tout à l'heure est celle du suivi. Les termes qui figurent dans l'accord n'auront de signification que si l'on prend des mesures pour leur donner suite par des actes.



## [Text]

To address the issue of post-WMI implementation, stakeholders agreed that follow-up would be effective if each participant group took responsibility for its own action plan. They also agreed they will monitor and report on how the accord was being implemented by each jurisdiction. Each stakeholder group will develop an action plan to address those principles and goals they feel fall within their respective jurisdictions. Stakeholders will meet in March 1995 and again in 1996 to review progress, discuss that progress and make recommendations if necessary. That will be an all-stakeholders meeting.

There was agreement that a permanent secretary to provide administrative support post-WMI will not be created. Instead, within existing budgets governments, in consultation with non-governmental participants, will provide administrative support for those planned meetings over the next two years. It's important to note that there will not be any ongoing bureaucracy with the WMI. That responsibility will rest with the jurisdictions themselves.

In the case of Natural Resources Canada, a number of steps are being taken to address the issue of post-WMI implementation. In a speech at the WMI accord signing ceremony, Minister McLellan stated that she will be establishing a Natural Resources Canada WMI advisory committee. The mandate of the committee will be to advise her on how to address WMI issues that fall within federal jurisdiction, and the release of a discussion paper on federal sustainable development policy for minerals and metals. The proposed policy would be a vehicle to address a number of WMI policy recommendations.

The minister has also directed departmental officials to consult with federal counterparts—whether at the Department of the Environment, Heritage Canada or wherever—on the development of a federal WMI action plan. The Government of Canada is already taking steps that respond to the WMI recommendations. Two examples would include the aquatic effects technology evaluation program announced earlier this year by Minister McLellan and the geo-science work being undertaken by the Geological Survey of Canada around existing mining communities. These programs are known as NATMAP and EXTECH.

Finally, I'd like to take this opportunity to advise members of the committee that Minister McLellan will soon be sending each member of Parliament camera-ready material on the minerals and metals industry in Canada, the provinces and territories.

● 0930

In closing, I believe the WMI initiative has been a success to date in at least three ways. First, I think this is an extremely important point domestically and internationally. The level of consensus on complex issues is remarkable.

## [Translation]

En ce qui concerne la mise en oeuvre postérieure à l'IMW, les intéressés ont convenu de l'utilité d'un suivi si chaque groupe participant assume la responsabilité de son propre plan d'action. Ils ont également convenu de suivre l'application de l'accord dans chaque juridiction et de préparer des rapports. Chaque groupe d'intéressés mettra sur pied un plan d'action axé sur les principes et objectifs qui lui semblent relever de sa compétence. Et les intéressés se réuniront en mars 1995, puis en 1996, pour passer en revue les progrès réalisés, discuter de ces progrès et, le cas échéant, faire des recommandations. Cette réunion rassemblera tous les intéressés.

On a décidé de ne pas créer un soutien administratif pour la période de mise en oeuvre postérieure à l'IMW. Au lieu de cela, en utilisant le budget existant et en consultation avec les participants non gouvernementaux, les gouvernements fourniront des services de secrétariat pour les réunions prévues pour les deux prochaines années. Il est important de noter que l'IMW n'aura pas de secrétariat permanent. Cette responsabilité sera confiée aux diverses juridictions.

En ce qui concerne Ressources naturelles Canada, plusieurs mesures sont prises actuellement dans le cadre de la mise en oeuvre postérieure à l'IMW. Dans un discours prononcé à l'occasion de la cérémonie de signature de l'accord IMW, la ministre McLellan a déclaré qu'elle avait l'intention de créer un comité consultatif IMW à Ressources naturelles Canada. Le mandat de ce comité sera de la conseiller pour toutes les questions relatives à l'IMW qui relèvent de la compétence fédérale. De plus, elle a annoncé la publication d'un document de discussion sur la politique fédérale de développement durable en ce qui concerne les minéraux et les métaux. Cette politique servirait à appliquer un certain nombre des recommandations formulées dans l'IMW.

La ministre a également demandé à ses collaborateurs du ministère de consulter leurs homologues fédéraux au ministère de l'Environnement, à Patrimoine Canada, etc., en ce qui concerne l'élaboration d'un plan d'action fédéral IMW. Le gouvernement du Canada a déjà pris des mesures qui donnent suite aux recommandations de l'IMW. Pour citer deux exemples, mentionnons le programme d'évaluation des effets de la technologie aquatique annoncé cette année par la ministre McLellan et les travaux géologiques qui sont actuellement entrepris à proximité des communautés minières par la Commission géologique du Canada. Ces programmes sont connus sous le nom de NATMAP et EXTECH.

Enfin, je profite de cette occasion pour annoncer aux membres du comité que la ministre McLellan va leur envoyer d'ici peu une documentation exhaustive sur l'industrie des minéraux et des métaux au Canada, dans les provinces et les territoires.

En terminant, je crois que l'Initiative minière de Whitehorse a été très positive jusqu'à présent, et cela, sur trois plans au moins. Premièrement, et c'est particulièrement important du point de vue national et international, il est remarquable à quel point les divers participants ont réussi à se mettre d'accord sur des questions très complexes.



[Texte]

Second, new bridges have been built between stakeholders. This is not just a personal view, but I believe the view of most of the participants. Indeed, you've heard it from most of the participants, whether we're talking about aboriginal groups that participated or the environmental groups that participated.

Third, the initiative has highlighted the importance of mining issues within our various jurisdictions and constituencies. The ultimate test of the success of the initiative will be how participants address the challenges posed by the accord. Minister McLellan has stated that she intends in a fiscally prudent manner to ensure, through the WMI and the federal government's mining agenda, a prosperous industry, one that remains the cornerstone of job creation in Canada and is committed to sustainable development.

Thank you again, Mr. Chairman and others, for the opportunity to address the committee this morning on this important initiative. We'd welcome questions you have on it.

**The Chairperson:** Thank you, Mr. McCann.

Colleagues, as mentioned at the beginning of the presentation, we're entertaining those who would like to ask questions. I'd like to start with Mr. Arseneault, since he was first to put his thumbs up. Then we will go to Mr. Deshaies.

**Mr. Arseneault (Restigouche—Chaleur):** Thank you very much, Mr. Chairman. I'd like to thank the witnesses as well for their presentation.

I'll be quick. I have a few short questions. First of all, have all the participants signed and endorsed the accord? That would be my first question.

The second one. . . Do you want all the questions together, Mr. Chairman, or would you prefer to answer them as we go?

**The Chairperson:** Well, whatever you feel most comfortable with, Mr. Arseneault. There is a lot of flexibility in this committee.

**Mr. Arseneault:** Okay. Did all the provinces participate in this accord, in the working groups?

Also, in your final version there is a recommendation that has sort of caught my interest. It said: "Place priority on the completion of ongoing studies to determine the levels and impact of non-profit taxes". Are there presently ongoing studies? Could we have a list of those ongoing studies? What are their terms of reference? When do you expect those studies to be tabled?

Thank you.

**Mr. McCann:** Your first question, have all participants signed and endorsed, there are three participants who haven't yet signed the accord: the Province of Alberta, the Province of Quebec, and the Assembly of First Nations.

Did all provinces participate in the working groups? My involvement has only been for the last three months. Perhaps Glen Kendall, who's been involved with it right from the outset, can give you an answer on that.

[Traduction]

Deuxièmement, les efforts de rapprochement entre les intéressés ont été faits. Ce n'est pas seulement mon opinion personnelle; je crois que c'est l'opinion de la plupart des participants. En fait, c'est ce qu'ont dû vous dire la plupart des participants, qu'il s'agisse des groupes autochtones ou des groupes spécialisés dans l'environnement.

Troisièmement, cette initiative a souligné l'importance des questions minières dans nos diverses juridictions et nos divers secteurs. La mesure véritable du succès de cette initiative sera la façon dont les participants relèveront les défis lancés par l'accord. La ministre McLellan a déclaré qu'elle avait l'intention, grâce à l'IMW et au programme minier du gouvernement fédéral, de promouvoir une industrie prospère, une industrie qui sache rester la pierre angulaire de la création d'emplois au Canada, tout en restant fidèle au principe du développement durable.

Encore une fois, monsieur le président, mesdames et messieurs, merci de nous avoir écoutés ce matin sur la question de cette importante initiative. Nous répondrons avec plaisir à toutes vos questions.

**Le président:** Merci, monsieur McCann.

Chers Collègues, comme je l'ai dit au début, je vais maintenant donner la parole à ceux qui ont des questions à poser. Je vais commencer par M. Arseneault, puisque c'est le premier qui a levé la main, après quoi je donnerai la parole à M. Deshaies.

**M. Arseneault (Restigouche—Chaleur):** Merci beaucoup, monsieur le président. Je tiens moi aussi à remercier les témoins pour leur exposé.

Je serai bref; je n'ai que quelques questions très courtes à poser. Pour commencer, j'aimerais savoir si tous les participants ont signé et entériné l'accord. C'est ma première question.

Quant à la seconde. . . Monsieur le président, dois-je poser toutes les questions ensemble, ou bien préférez-vous entendre les réponses au fur et à mesure?

**Le président:** Selon ce qui vous conviendra le mieux, monsieur Arseneault. Nous sommes très accommodants à ce comité.

**M. Arseneault:** D'accord. Est-ce que toutes les provinces ont participé à cet accord, aux groupes de travail?

D'autre part, dans votre version finale, vous faites une recommandation qui m'a frappé. Je cite: «Accorder la priorité à l'achèvement des études en cours pour déterminer les niveaux et l'impact des taxes non basées sur les profits.» Y a-t-il des études en cours? Serait-il possible d'avoir une liste de ces études ainsi que l'énoncé de leurs mandats? Quand ces études seront-elles publiées?

Merci.

**M. McCann:** Vous m'avez demandé si tous les participants ont signé et entériné l'accord. Il y en a trois qui ne l'ont pas encore fait: l'Alberta, le Québec et l'Assemblée des premières nations.

Est-ce que toutes les provinces ont participé aux groupes de travail? Je m'occupe de la question depuis trois mois seulement. Peut-être que Glen Kendall, qui était là dès le départ, pourra vous répondre.



[Text]

**Mr. Glen Kendall (Director, Mineral Policy and Planning Division, Department of Natural Resources):** Yes, all provinces were active participants at one level or another throughout the process. All provincial ministers or their senior officials sat on the leadership council, for example.

**Mr. McCann:** Dealing with your third question, I'll ask Keith Brewer to respond to that.

**Mr. Keith Brewer (Director General, Economic and Financial Analysis Branch, Department of Natural Resources):** The question was about non-profit tax studies. There was a non-profit tax study that was funded partially by ourselves and by the Mining Association of Canada. It was done by Coopers & Lybrand. Those results are out. I think most people have seen that.

As a matter of interest, the second study, the extension of the first one, will be done soon. Coopers & Lybrand took 23 companies and they expanded the coverage. I believe that will be out in a number of weeks. So I think that is the reference to that study in the recommendation.

● 0935

**Mr. Arseneault:** Are there any other ongoing studies in relation to the Whitehorse initiative?

**Mr. Brewer:** In the area of tax, I think there was a notion in the WMI that the whole business of looking at what's happening abroad in terms of competition from other countries in their quest for Canadian and other mineral investment capital. . . that is changing all the time and that has to be continued, so that notion was there.

The other point is that the impact of the existing provisions are not 100% understood by everybody, and that's why you get recommendations about broadcasting some of the things that are good about the investment climate. There is need for continuous work on that, and we're actually advertising it.

In the work that we've done over the last three or four years, culminating in the WMI, we and most other people wanted to separate out those things that were seen to be good and attractive about the investment climate, particularly on the tax side. You can look at some attractive features on the federal corporate tax side, and put that aside, be proud of it, advertise it and try to get capital as a result of that. You must also separate out the other things. Maybe costs are increasing faster, like they are in some of the non-profit taxes. So it's a continuous thing, and you're right, it is important.

**Mr. Arseneault:** Thank you.

**M. Deshaies (Abitibi):** Bonjour. Je vous remercie pour votre présentation. Je voudrais savoir si, à travers les différents thèmes de l'accord sur l'initiative minière de Whitehorse, votre ministère a déjà ciblé des priorités, soit pour le financement ou la taxation, ou encore le climat commercial, qui permettraient de favoriser cet accord?

[Translation]

**M. Glen Kendall (directeur, Division de la politique minérale et de la planification, ministère des Ressources naturelles):** Effectivement, toutes les provinces ont participé activement à un niveau ou à un autre, et cela, pendant tout le processus. Tous les ministres provinciaux et leurs principaux collaborateurs ont siégé au conseil de direction, par exemple.

**M. McCann:** Quant à votre troisième question, je vais demander à Keith Brewer de vous répondre.

**M. Keith Brewer (directeur général, Direction de l'analyse économique et financière, ministère des Ressources naturelles):** Votre question portait sur les études sur les taxes non basées sur les bénéfices. Une étude des taxes non basées sur les bénéfices financée en partie par nous-mêmes et par l'Association minière du Canada a été effectuée par Coopers and Lybrand. Les résultats ont été publiés. Je crois que presque tout le monde les a vus.

Il est à noter qu'une seconde étude, qui complète la première, doit être entreprise d'ici peu. Coopers and Lybrand qui s'était basée sur 23 compagnies pour la première étude, a maintenant élargi ce nombre. Je crois que les résultats seront publiés d'ici quelques semaines. C'est donc probablement l'étude dont il est question dans la recommandation.

**M. Arseneault:** Y a-t-il d'autres études en cours qui ont quelque chose à voir avec l'initiative de Whitehorse?

**M. Brewer:** En ce qui concerne les taxes, on avait envisagé à l'IMF d'aller voir ce qui se passait à l'étranger, de déterminer quelle sorte de concurrence nous opposent d'autres pays lorsqu'ils cherchent du capital d'investissement minier au Canada ou ailleurs. Dans ce domaine, la situation évolue sans cesse et doit être surveillée; c'est ce qu'on avait pensé.

D'autre part, l'impact des dispositions actuelles n'est pas complètement compris par tout le monde, et c'est la raison pour laquelle certaines recommandations disent de faire connaître les bons éléments du climat d'investissement. C'est un domaine qui doit être suivi en permanence, et, à l'heure actuelle, nous faisons de la publicité dans ce sens.

Dans le cours de nos travaux au cours des trois ou quatre dernières années, des travaux qui ont abouti à l'IMW, tout comme la plupart des autres intéressés, nous avons voulu faire ressortir les éléments séduisants du climat d'investissement, et en particulier dans le domaine fiscal. Par exemple, on peut faire ressortir les caractéristiques séduisantes de l'impôt fédéral sur les sociétés, en parler, s'en vanter, et grâce à cette publicité, trouver des capitaux. On peut également faire ressortir d'autres éléments. Peut-être que les coûts augmentent plus rapidement, comme c'est le cas d'autres types de taxes non basées sur les bénéfices. C'est donc un mouvement permanent, et vous avez raison, c'est très important.

**M. Arseneault:** Merci.

**Mr. Deshaies (Abitibi):** Good morning. I want to thank you for your presentation. I would like to know whether throughout the themes of the Whitehorse Mining Initiative your department has already targeted some priorities, whether on the financing side or the tax side, or even the investment climate, priorities which might facilitate this accord?



[Texte]

**Mr. McCann:** I think the most direct answer is no, but we're working on that now.

What are those issues that the minister wants to address?

**M. Deshaies:** Vous avez dit que la ministre semblait très prudente au point de vue fiscal. Je voudrais savoir pourquoi vous avez dit cela. Est-ce que la prudence est la meilleure attitude pour permettre à cet accord de prendre son envol? Je ne comprends pas le rapport entre la prudence fiscale et l'accord lui-même.

**Mr. McCann:** I think that's a very good question for the minister. To go out on a limb a bit, yes, it is important and the minister believes it's always important to be fiscally prudent, fiscally responsible.

**M. Deshaies:** À de nombreuses occasions, l'industrie a mentionné que les incitatifs fiscaux, par exemple les accréditifs qui ont eu lieu dans les années quatre-vingt, ont permis l'importante exploration qui a débouché sur l'exploitation minière. Est-ce que la prudence s'inscrit dans cette ligne de pensée ou est-ce que vous pensez qu'il faut séparer les taxations des incitatifs financiers pour l'exploration?

**M. McCann:** Vraiment, je ne comprends pas exactement ce que vous voulez savoir.

**M. Deshaies:** Lorsque vous parlez de taxation, on peut parler aussi de la taxation de l'impôt sur les compagnies. On peut parler de différentes taxes sur l'environnement, etc. Est-ce que vous incluez, si on peut dire, dans cette attitude prudente de la ministre, la possibilité de ne pas favoriser les accréditifs, par exemple, ou tout autre outil fiscal qui permettrait aux entreprises d'accélérer l'exploration, de façon à trouver de nouveaux gisements, et du même coup, donner un élan à l'industrie minière? Je ne sais pas si ma question est assez bien posée.

**Mr. McCann:** I think that's a question for the minister and Minister Martin to discuss. It's a difficult question for officials to answer.

[Traduction]

**M. McCann:** La réponse la plus directe est non, mais nous y travaillons actuellement.

Quelles sont ces questions dont la ministre veut s'occuper?

**Mr. Deshaies:** You said that the minister was being very cautious on the fiscal side. I would like to know why you said that. Is caution the best policy to give this accord a smooth takeoff? I don't understand the relationship between fiscal caution and the accord itself.

**M. McCann:** C'est une question qu'on pourrait fort bien poser à la ministre. Mais si je peux m'aventurer, effectivement, c'est important, et la ministre pense qu'il est toujours bon de faire preuve de prudence fiscale, de responsabilité fiscale.

**Mr. Deshaies:** The industry has mentioned very often that tax incentives, for example the credits that we had in the eighties, paved the way for mining exploration, which in turn paved the way for development. Is this notion of caution along the same lines, or do you believe that it is best to separate the taxes on financial incentives geared to exploration?

**Mr. McCann:** I'm afraid I do not understand precisely what you are asking.

**Mr. Deshaies:** You talk about taxation; one could also mention corporate taxation. There are also several environment taxes, and so on. In a way, does this cautious stance on the part of the minister include the possibility of rejecting tax credits, for example, or any other fiscal tool which would allow the corporations to step up exploration in order to find new deposits, thereby giving new impetus to the mining industry? I don't know if I'm expressing myself well enough.

**M. McCann:** C'est une question qu'il faudrait poser à la ministre et au ministre Martin. Pour un fonctionnaire, c'est plutôt difficile.

● 0940

**M. Deshaies:** Je suis bien d'accord, et je pense que je vais demander un rendez-vous au ministre, particulièrement pour une rencontre avec des chefs de l'industrie comme Cambior Inc., au Québec. Leurs questions sont assez précises surtout au sujet de l'action préconisée par le fédéral.

J'ai bien lu l'initiative minière de Whitehorse, et je pense que le programme est assez complet, puisqu'on va de ressources humaines aux ressources minières. Ce qu'il faut étudier plus précisément, et je pense que notre Comité va s'y mettre dans les prochaines semaines, c'est de voir quel est l'incitatif direct, et peut-être la possibilité d'injecter un incitatif fiscal pour reproduire une nouvelle vague minière. Il faudra cependant essayer de faire mieux qu'en 1980 où le boum a été seulement temporaire.

Étant d'une région minière, je pense que beaucoup de mes confrères ici dans le nord de l'Ontario sont d'accord pour dire que les gens demandent une plus grande stabilité. Sachant que l'industrie minière est une industrie cyclique, on peut étudier intelligemment les statistiques de façon à stabiliser la situation. Cependant, il ne faut surtout pas rejeter la possibilité de la nécessité d'une injection fiscale. On ne sait pas encore comment on va s'y prendre, et c'est pourquoi nous aurons besoin de votre ministère pour nous faire des suggestions.

**Mr. Deshaies:** I agree, and I think I'm going to ask for a meeting with the minister, more specifically for a meeting with leaders of the industry like Cambior Inc., in Quebec. Their questions are quite specific, especially concerning the action proposed by the federal government.

I read the Whitehorse Mining Initiative and I think that the program is quite complete, since the focus has moved from human resources to mining resources. What we need to look at more specifically, and I think that our committee will do so in the coming weeks, is direct incentives, and maybe the possibility of injecting fiscal incentives to get the ball rolling again in the mining industry. However, we will have to try to do a better job than in 1980, when the boom was only temporary.

Being from a mining region, I think that many of my colleagues here in northern Ontario would agree in saying that people are demanding greater stability. Knowing that the mining industry is cyclical, we could take an intelligent look at statistics with a view to stabilizing the situation. However, we can't reject the possibility that funds may need to be injected. We still don't know how we're going to go about it, and that's why we need suggestions from your department.



[Text]

Donc ma première question est de savoir si vous avez fixé des priorités et si ces priorités concernent les outils fiscaux qui seraient non pas une dépense pour le gouvernement mais un investissement.

**Mr. McCann:** Certainly all possibilities must be looked at by officials. I'll ask Keith Brewer to add elements to your question.

**Mr. Brewer:** Obviously there's a connection between giving more incentives and the deficit. The ministers have to decide on that. There is nothing officials can do except provide information. But if you give more incentive, it's going to cost the treasury. That's a political decision. I can't say more than that.

We've looked in both the department and the Whitehorse Mining Initiative for any suggestions whatsoever to try to get exploration up. Obviously it has to be if you don't like the client reserves, which we don't like, of course.

You have MEDA, from the eighties. You have changes to the adjusted cost base. Something new has come out of Ontario called "success-keyed tax credit". It's an attempt to try to see the things some people viewed as bad about MEDA and get some new designs. The provincial governments are also coming out with programs like OPAP and OMIP.

You asked whether there are any things that are costless. Geological Survey, for instance, has worked. NATMAP and EXTECH were mentioned as things already in the A-base, which are measures here and in NRCAN to try to get higher exploration with the least cost possible.

The issue of balance is there. I started by saying the fiscal situation is paramount for the government. There is no lack of knowledge about that in the political circles. When you look at which is best, even if you ignore the cost side, we know in Quebec, for instance, if we took a snapshot now, across the country, Quebec has the most incentives. It has a vitalized corporate tax rate. It has very good and very high exploration incentives, such as 175% write-off for underground, and 125% write-off above ground. That is as good as or better than the 133% that applied across the country in the 1980s. But you still don't have an unambiguous answer that it's the best way to go. Even with those high incentives, you don't have a great ballooning of exploration.

• 0945

These are the sorts of things you have to look at. That's why I think what was good about the finance and taxation issue group was that these issues all came out from all different points of view and the way the consensus came after a while was that industry said they didn't particularly want a permanent incentive because the underlying problem was not the lack of incentive but the general investment climate. I'm giving my view, and you might get people who want to contend against that; it's what I heard.

[Translation]

My first question is the following: have you set priorities, and do these priorities deal with fiscal tools which would not be an expenditure for the government but instead an investment?

**M. McCann:** Il est évident que des fonctionnaires devront examiner toutes les possibilités. Je vais demander à Keith Brewer d'ajouter des éléments à votre question.

**M. Brewer:** Il y a évidemment un lien entre le fait d'accorder plus de mesures incitatives et le déficit. Les ministres devront prendre des décisions à cet égard. Les fonctionnaires ne pourront que fournir des renseignements. Mais le fait d'augmenter les mesures incitatives va coûter plus cher au Trésor. Il s'agit d'une décision politique. C'est tout ce que je peux vous dire.

Nous avons essayé de trouver, au ministère et dans l'Initiative minière de Whitehorse, des suggestions pour essayer d'accroître l'exploration. Évidemment, c'est ce qu'il faut faire si vous n'aimez pas que les clients accumulent des réserves, ce que nous n'aimons évidemment pas.

Vous avez le programme de déductions pour épuisement au titre de l'exploration minière, MEDA, qui date des années quatre-vingt. Vous avez les changements apportés au prix de base rajusté. L'Ontario a introduit quelque chose de nouveau appelé *success key tax credit*. On essaie de voir ce qui ne marchait pas dans le programme MEDA, et on essaie de trouver de nouveaux modèles. Les gouvernements provinciaux sont également en train de mettre sur pied des programmes, comme le programme ontarien d'encouragement à l'exploration minière, OMIP, et OPAP.

Vous avez demandé s'il y avait des mesures qui ne coûteraient rien. La Commission géologique, par exemple, a très bien marché. On a déjà mentionné NATMAP et EXTECH, qui font partie du budget des services votés, et qui sont des mesures utilisées ici et au ministère des Ressources naturelles pour essayer d'encourager l'exploration minière au plus bas coût possible.

C'est là une question d'équilibre. J'ai commencé par dire que la situation fiscale était primordiale pour le gouvernement. On le sait très bien dans les milieux politiques. Lorsqu'on essaie de voir ce qui est le mieux, même si on ne tient pas compte des coûts, on sait, par exemple, si on regarde la situation au pays, que c'est au Québec qu'il y a le plus de mesures incitatives. Le Québec a un taux dynamique d'imposition des sociétés. Il a des mesures incitatives pour l'exploration qui sont très bonnes et très généreuses, telles qu'une radiation de 175 p. 100 pour l'exploration sous terre, et de 125 p. 100 pour l'exploration en surface. C'est égal ou supérieur au taux de 133 p. 100 qui était courant à travers le pays pendant les années quatre-vingt. Mais vous ne savez pas encore si c'est la meilleure façon de procéder. Malgré les bonnes mesures incitatives, il n'y a pas une grande augmentation au niveau de l'exploration.

C'est le genre de choses qu'il faut prendre en compte. C'est pourquoi je crois que le groupe sur le financement et la fiscalité a bien fait de solliciter divers points de vue sur toutes les questions, et le consensus qui en a résulté était que l'industrie ne tenait pas particulièrement à des incitatifs permanents, parce que le problème fondamental, ce n'est pas l'absence d'incitatifs, mais le climat général d'investissement. C'est mon opinion, et vous voudrez peut-être entendre des gens qui ne sont pas d'accord; mais c'est ce que moi j'ai entendu.



[Texte]

You then get this issue of environmental ability, for instance, to hang onto a property when a company goes in, and that's very important. Some companies I've been talking to would not put money in if they felt they would not be allowed to mine afterwards. That's a perfectly rational point of view for a company. So that's very important, the business of environmental permitting.

So when you try to ask what is holding up investment, particularly when other countries are looking at us on a daily basis and trying to compete by having measures as good as we have, it doesn't tend to be exploration that you can hold up as having less incentive than elsewhere; but we know there's some leverage you could get.

I'm just trying to mention the factors that would go into a political decision on that. It's not an easy one. I just refer you to the way the WMI came out, that most people had moderated their position to what I think I've tried to elaborate on. If you read the wording of the exploration one, for instance, and also what was said two weeks ago in Vancouver at some of these panel groups, where again there was fairly open debate from say the Mining Association people or the prospectors and developers, they were making the point that you shouldn't put all your eggs in one basket in terms of exploration incentives because the real issue has to do with other things, like land access and environment. That notion was coming much more to the fore.

I've rambled a bit in the answer, but I hope I've given you some sort of a view about what's going on.

**Mr. Reed (Halton—Peel):** One might wonder why there's very keen interest on the part of a member from southern Ontario in the health of the mining industry. Lest anyone believe that mining is confined somehow to the north, I can point out that the technology, both exploration technology and physical mining technology, really has been centred to a great extent in Metropolitan Toronto. In the riding I serve there are many people who are involved in the mining industry from that end; so the health of mining is of particular interest to this member.

I'm concerned about a couple of things, and I wondered if you might be kind enough to comment on them. One is the obvious business of the cyclical impact of mining on communities. We've brought in all of the stakeholders, including many of the aboriginal communities who want to participate in the industry. What about the future? What happens when the mine cycle is through and is no longer the viable force that it is for a 20-year period, or whatever, a 30-year period?

The other question I have has to do with reclamation. I see here that there's a recognition that the approach to reclamation has to be flexible. I'm wondering just how the issue has been dealt with in terms of the obvious fact that mining companies can evaporate as quickly as furniture stores if the situation presents itself. If there is no trust fund, for instance, how is reclamation approached if, for instance, this is an apparently sound operation and then for one reason or another in the space of a very few years it declares bankruptcy?

[Traduction]

On pense ensuite par exemple à la question des motifs environnementaux que l'on peut avoir pour conserver une propriété lorsqu'une compagnie minière veut investir, et ça, c'est très important. Il y a des compagnies à qui j'ai parlé qui n'investiraient pas si elles croyaient qu'on leur refuserait plus tard la permission d'exploiter des mines. Pour une compagnie minière, c'est un point de vue tout à fait logique. La question des autorisations environnementales est donc très importante.

Donc, si vous voulez savoir ce qui inhibe l'investissement, particulièrement lorsque d'autres pays voient tous les jours ce que nous faisons et nous font concurrence en mettant de l'avant des mesures qui sont aussi bonnes que les nôtres, le problème n'est pas tant l'exploration que l'on peut inhiber, mais le fait d'avoir moins d'incitatifs que d'autres pays; mais nous savons qu'il y a des avantages que nous pouvons exploiter.

Je veux seulement énumérer les facteurs qui interviennent dans une décision politique de cette nature. Ce n'est pas facile. Il n'y a qu'à voir la façon dont l'Initiative minière de Whitehorse est née, où la plupart des intervenants ont modéré leur position pour atteindre l'objectif que je vous ai expliqué. Voyez le libellé qui concerne l'exploitation, par exemple, et voyez aussi ce qui a été dit il y a deux semaines à Vancouver à l'un de ces groupes de discussion, où encore là il y a eu un débat assez ouvert au sein de l'Association minière, par exemple, ou entre prospecteurs et promoteurs, et on s'est entendu pour dire qu'il ne fallait pas mettre tous ses oeufs dans le même panier au niveau des incitatifs à l'exploration parce que le vrai problème est ailleurs; par exemple ce peut être l'accès aux terres et l'environnement. Cette idée est de plus en plus évidente.

Je me suis un peu égaré dans ma réponse, mais j'espère vous avoir donné une bonne idée de ce qui se passe.

**M. Reed (Halton—Peel):** On peut se demander pourquoi un député du Sud de l'Ontario s'intéresse autant à la santé de l'industrie minière. À ceux qui croient que l'exploitation minière est une réalité propre au Nord, je répondrai que la technologie, à la fois la technologie d'exploration et la technologie d'exploitation des mines, est en fait concentrée dans une large mesure dans le Toronto métropolitain. Dans la circonscription que je représente, nombreux sont ceux qui sont actifs dans l'industrie minière de ce point de vue; c'est pourquoi la santé de l'industrie minière m'intéresse particulièrement.

J'ai quelques préoccupations sur lesquelles j'aimerais avoir votre avis, si vous le voulez bien. La première a trait évidemment à l'effet cyclique de l'industrie minière sur les localités. Nous avons entendu plusieurs intervenants, parmi lesquels nombre de représentants de communautés autochtones qui veulent participer à l'industrie. Qu'en est-il de l'avenir? Que se passe-t-il lorsque le cycle minier s'achève et que l'industrie minière n'est plus la force vitale qu'elle était depuis 20 ou 30 ans?

Mon autre question a trait à la restauration. D'après ce que je vois, vous admettez qu'il faut être souple en matière de restauration. Je me demande comment vous envisagez la question au vu du fait que les compagnies minières peuvent disparaître aussi aisément que les marchands de meubles si on leur en donne l'occasion. S'il n'existe pas de fonds fiduciaire, par exemple, comment peut-on procéder à la restauration s'il s'agit d'une mine viable et que la compagnie déclare faillite au bout de quelques années pour une raison quelconque?



[Text]

[Translation]

● 0950

**Mr. McCann:** Thanks very much. First I'd very much like to welcome the concern of anyone from an urban area for the health of the mining industry and their understanding of its importance to the economy.

Mining obviously has a great impact on the Canadian economy, which affects not only people in the 115 communities that are almost totally dependent on mining, but the urban areas as well. I'm going to ask Glen Kendall, as a member of the human resources issue group, to give you the flavour of the discussion on your first question dealing with the cyclical nature in mining communities. Then for your reclamation question, Keith, who is a member of the finance and taxation issue, can give you the flavour of the discussion there.

**Mr. Kendall:** Your question is obviously an important one. Canada has a long history, as you know, of mining communities who have had to manage the cyclical ups and downs of the industry.

I think, for example, of the wide range of responses that communities have had to that. In Pine Point in the Northwest Territories the decision of the territorial government was that the community did not have economic prospects once the ore reserves were gone, and Pine Point is not on the map any more. However, there are a number of other communities in the country that have very successfully diversified. I think for example of Atikokan in northern Ontario as one, and there are a number of other examples across the country.

I think the important conclusion in this area that came out of the Whitehorse Mining Initiative issue group in this area is very much the importance of community level advance planning to anticipate that eventually, one day, the ore reserves will be exhausted. Therefore it's in the community's interest to take that on right from the beginning of the mining operation and do the necessary planning, anticipation, business development to attract a new and diversified economy down the road. I think that was probably a really key message that came out of that issue group.

**Mr. Brewer:** On the business of mine reclamation and what flexibility is there, I think the ability to have people from all provinces and the industry in that Whitehorse Mine Initiative actually was quite educational. We have an intergovernmental working group, which was a forum even before WMI started, for ourselves and the provinces to discuss how these problems of mine reclamation would play out.

I would say that things have become more flexible in the sense that we know that the provinces would be negotiating really on a one-on-one basis with the companies as to what in the end would be required of companies in terms of mine reclamation. Two or three years ago, when the notion of a trust fund being set up came out as being discussed, there was a bit of a rush on the part of the provinces to say they would set these up.

**M. McCann:** Merci beaucoup. Tout d'abord, sachez que je suis très heureux de voir une personne issue d'un milieu urbain s'intéresser à la santé de l'industrie minière et comprendre son importance pour l'économie.

Il est évident que le secteur minier a un effet considérable sur l'économie canadienne, non seulement pour les habitants des 115 localités qui sont presque totalement tributaires de l'exploitation minière, mais pour les secteurs urbains aussi. Je vais demander à Glen Kendall, qui est membre de notre groupe sur les ressources humaines, de vous résumer l'essence des discussions sur votre première question, qui a trait au caractère cyclique des localités minières. Ensuite, pour répondre à votre question sur la restauration, Keith, qui est membre du groupe sur le financement et la fiscalité, vous résumera l'essence des discussions ici.

**M. Kendall:** Votre question est évidemment importante. On a connu au Canada, comme vous le savez, de nombreuses localités minières qui ont eu à composer avec le caractère cyclique de l'industrie minière.

Je songe par exemple à la vaste gamme de moyens que les localités minières ont eu à prendre pour se tirer d'affaire. À Pine Point, dans les Territoires du Nord-Ouest, le gouvernement territorial a décidé que la localité n'aurait aucun avenir économique une fois épuisées les réserves de minerai, et Pine Point ne figure plus sur la carte. Toutefois, bon nombre d'autres localités du Canada ont connu beaucoup de succès dans la diversification de leur économie. Je songe par exemple à Atikokan, dans le Nord de l'Ontario, et il y a de nombreux exemples de ce genre dans tout le pays.

À mon avis, il est une constatation importante dans ce domaine qui est née de l'Initiative minière de Whitehorse, à savoir l'importance de la planification au niveau local en vue du jour où les réserves de minerai seront épuisées. La localité a donc intérêt à envisager de telles questions dès le début de l'exploitation minière et à faire la planification commerciale voulue pour attirer des entreprises nouvelles et diversifiées. À mon avis, c'est là l'idée essentielle qui est née du groupe qui s'est intéressé à la question.

**M. Brewer:** Pour ce qui concerne la souplesse qu'il faut en matière de restauration minière, je crois qu'on a beaucoup appris du fait que l'Initiative minière de Whitehorse faisait intervenir des gens de toutes les provinces et de tout le secteur minier. Nous avons un groupe de travail intergouvernemental, qui constituait une tribune même avant le début de l'Initiative minière de Whitehorse, où nous avons pu, nous et les provinces, discuter des problèmes liés à la restauration des sites miniers.

À mon avis, on montre aujourd'hui plus de souplesse dans la mesure où nous savons que les provinces négocient avec les compagnies cas par cas pour établir ce qu'on exigera des compagnies au bout du compte en matière de restauration des sites miniers. Il y a deux ou trois ans, lorsqu'on a discuté de l'idée d'un fonds fiduciaire, les provinces se sont montrées empressées à les établir.



[Texte]

I would say that the federal government has of course facilitated in some sense with the February 1994 budget, making the contributions tax deductible. It essentially has to be viewed as a facilitation, that if provinces and companies go the route of a trust fund, then that facility is there for tax.

What I'm leading to is that it's not certain that in the end all companies would have to pay money early on in mine life into a trust fund, and that's because there are other vehicles. Those other vehicles have been studied quite a bit now, and probably they will lead to the flexibility. I mean such things as a letter of credit to the province from a bank to give the province comfort that the bank views that the company has assets that the province could take in the case of having to have the mine reclamation done. So there are these non-cash measures.

Of course, as you might imagine, there are many discussions about insurance, co-insurance, self insurance, all manner of things, which really have the objective of not separating money from companies until it's really needed. So that flexibility is there. It's a process of negotiation as to how it will come out. I think from the point of view of the provinces in particular, there has probably been more flexibility than there would have been a couple of years ago. Having said all those things, it's not something we're party to, but just a general observation.

● 0955

**The Chairperson:** Mr. Thalheimer, please.

**Mr. Thalheimer (Timmins—Chapleau):** Thank you, Mr. Chairman.

Was it the consensus of the group that the overall poor investment climate of mining in Canada had more to do with land issues, land use, land tenure, environmental issues rather than financing or taxation matters? The emphasis is not so much on taxation, for example. Was that their consensus, that the poor climate had more to do with the environmental problems, the land use problems, the aboriginal problems and so on?

**Mr. McCann:** I think it's a fair point. Certainly issues such as land access, land tenure, environmental overlap and duplication were considered to be significant points.

Now, as you can see in the documents, there were issues that did deal with taxation and incentives or whatever, so they weren't points that were dismissed. But certainly there was a strong feeling that we could go a long way in reversing a trend if these other non-tax issues were dealt with.

**Mr. Thalheimer:** I bring that up because it would appear that in Quebec, for example, as the situation has existed over the last few years, they have very good incentives.

[Traduction]

À mon avis, le gouvernement fédéral a bien sûr facilité les choses dans un sens grâce au budget de février 1994, les apports étant désormais déductibles. Il s'agit ici essentiellement de faciliter les choses, et si les provinces et les compagnies choisissent d'établir un fonds fiduciaire, il y a là un incitatif fiscal qui facilite les choses.

Ce à quoi je veux en venir, c'est qu'il n'est pas certain qu'au bout du compte toutes les compagnies devront contribuer au fonds fiduciaire dès l'ouverture d'une mine, et ça, c'est parce qu'il existe d'autres véhicules. Ces autres véhicules ont fait l'objet de longues études, et ce sont probablement ces initiatives qui permettront plus de souplesse. Je songe ici à une lettre de crédit, par exemple, où la banque donne à la province l'assurance que la compagnie dispose d'actifs que la province pourrait saisir pour procéder à la restauration des sites miniers. Il y a donc des mesures qui n'exigent aucun débours.

Bien sûr, comme vous pouvez l'imaginer, on discute beaucoup d'assurance, de coassurance, d'auto-assurance, de toutes ces mesures qui ont en fait pour objectif de ne pas ôter un sou aux compagnies, à moins qu'on n'en ait vraiment besoin. Il existe donc une certaine souplesse ici. Il s'agit de négocier tout cela. À mon avis, du point de vue des provinces en particulier, il existe probablement plus de souplesse qu'il y a quelques années. Cela dit, nous n'intervenons pas ici; ce n'est qu'une observation générale.

**Le président:** Monsieur Thalheimer.

**M. Thalheimer (Timmins—Chapleau):** Merci, monsieur le président.

Le groupe s'est-il entendu pour dire que le piètre climat d'investissement minier au Canada était davantage attribuable aux questions foncières, à l'utilisation des terres, au régime foncier, aux questions environnementales plutôt qu'aux questions financières ou fiscales? Par exemple, on ne semble pas insister autant sur la fiscalité. Le groupe s'est-il entendu pour dire que ce piètre climat était davantage attribuable aux problèmes environnementaux, aux problèmes liés à l'utilisation des terres, aux problèmes autochtones, et le reste?

**M. McCann:** Je crois que vous avez raison. Chose certaine, on a considéré que les questions comme l'accès aux terres, le régime foncier, le chevauchement et le double emploi en matière environnementale étaient importantes.

Maintenant, comme vous pouvez le voir dans notre documentation, il y a des problèmes qui ont trait à la fiscalité, aux incitatifs fiscaux ou autres; nous ne les avons donc pas négligés. Mais, chose certaine, nous croyons fermement que l'on pourrait faire beaucoup pour renverser la tendance si l'on réglait ces autres questions qui ne sont pas de nature fiscale.

**M. Thalheimer:** Je pose la question parce qu'il semble qu'au Québec, par exemple, il existe depuis quelques années d'excellents incitatifs fiscaux.



[Text]

As you mentioned, Mr. Kendall, it's 175%, when they were about 133%. That doesn't seem to ignite the situation. It seems to me the basic problem would be other than the tax treatment or providing these incentive programs. But a more basic problem is creating this uncertainty and the poor mining concerns in our country.

**Mr. McCann:** Again, I think it's a very fair point. Not only did WMI recognize that to a very great degree but the government's mining agenda, mining policy, also recognized that quite clearly and directly.

**Mr. Thalheimer:** What concerns me is that by treating taxation and basically taxation incentives in mining this way we may be putting the cart before the horse. Of what avail is it to us if we have the best incentive programs and so on when we have all these other things that are really the irritants commanding us from exploration?

It makes no sense, does it, to spend money on exploration if you don't know if you even own the mine at the end or how much it's going to cost you to develop and so on? Was it the consensus of the group that more emphasis should be put on solving these other issues first, land issues, if I may call them that, rather than get into the treatment of tax issues?

**Mr. McCann:** I think there's a very strong feeling on the need to put emphasis on those other issues, yes.

**Mr. Thalheimer:** That's first, on a priority basis.

**Mr. McCann:** It certainly was a priority to address them as a priority.

**Mr. Thalheimer:** This could be done in conjunction or treat them all—

**Mr. McCann:** It certainly was not to ignore the other question or to look at that other issue. By no means was the intention to ignore it.

**Mr. Thalheimer:** I have one more question. When you discussed mineral exploration on the fourth-last slide, you said there was a "need for a 'fiscally responsible' national program to stimulate grassroots exploration". In your remarks, Mr. McCann, you qualified that by saying "temporary". If it's temporary, again, it creates that uncertain climate. In your terms, temporary means what—five years, twenty years?

**Mr. Brewer:** I used the word "temporary" when we were talking before about the range of things possible. The people asking for incentives know the government has on its agenda the issue of the deficit as well, so they tried to minimize what they were asking for. They say that while the problems with security of tenure or environmental impediments last, that is a case for asking for a temporary incentive. So the direct answer to your question about how long it will take—well, how long does it take to fix these other things?

[Translation]

Comme vous l'avez dit, monsieur Kendall, l'incitatif y est de 175 p. 100, alors qu'il était ailleurs de 133 p. 100. Mais cela n'a pas semblé stimuler l'industrie minière. Il me semble que le problème fondamental est situé ailleurs que dans la fiscalité ou les programmes d'incitatifs fiscaux. C'est un problème plus fondamental qui suscite cette incertitude et défavorise l'industrie minière dans notre pays.

**M. McCann:** Encore là, je crois que vous avez tout à fait raison. Non seulement l'Initiative minière de Whitehorse a admis cette réalité dans une large mesure, mais la politique minière du gouvernement reconnaît cela aussi très clairement et très directement.

**M. Thalheimer:** Ce qui m'inquiète, c'est que si la politique minière se limite strictement aux incitatifs fiscaux, on risque de mettre la charrue avant les boeufs. À quoi sert-il d'avoir le meilleur programme d'incitatifs fiscaux qui soit s'il y a d'autres irritants qui inhibent l'exploration minière?

Il est absurde, n'est-ce pas? d'investir dans l'exploration si vous ne savez pas si vous pourrez même posséder la mine un jour, ou combien il vous en coûtera pour l'exploiter, et tout le reste. Le groupe s'est-il entendu pour dire qu'il fallait tâcher de régler d'abord ces autres problèmes, comme les questions foncières, si je puis dire, plutôt que la question fiscale?

**M. McCann:** Oui, on s'est entendu pour dire qu'il fallait accorder plus d'attention à ces autres questions.

**M. Thalheimer:** C'est votre priorité.

**M. McCann:** C'est certainement une priorité.

**M. Thalheimer:** Cela pourrait se faire en conjonction avec le reste, ou l'on pourrait traiter toutes ces questions. . .

**M. McCann:** Chose certaine, il ne faut pas omettre un problème ou s'en tenir strictement à un seul problème. Nous n'avons aucunement l'intention d'omettre celui-là.

**M. Thalheimer:** J'ai une autre question. Lorsque vous parliez d'exploration minière à la quatrième diapositive avant la fin, vous avez dit qu'il y avait cette «nécessité d'avoir un programme national soucieux des compressions budgétaires afin de stimuler l'exploration primaire». Monsieur McCann, vous avez qualifié cela de «temporaire». Encore là, si c'est temporaire, l'incertitude subsiste. Dans votre langage à vous, temporaire signifie quoi? Cinq ans, vingt ans?

**M. Brewer:** J'ai employé le mot «temporaire» lorsque nous parlions auparavant de la gamme de possibilités qui s'offrent à nous. Ceux qui demandent des incitatifs fiscaux savent que le gouvernement veut aussi régler le problème du déficit, si bien qu'ils s'efforcent d'en demander le moins possible. À leur avis, tant que se poseront les problèmes liés à la certitude du régime foncier ou aux entraves environnementales, ils seront autorisés à demander des incitatifs temporaires. Donc, pour répondre directement à votre question au sujet de la durée... eh bien, combien de temps faudra-t-il pour régler ces autres problèmes?

• 1000

**Mr. Thalheimer:** So once the other land issues are resolved—environmental, the aboriginal claims and so on—then these temporary measures would cease.

**M. Thalheimer:** Donc, une fois que seront résolus ces autres problèmes liés à la gestion des terres—l'environnement, les revendications autochtones et tout le reste—ces mesures temporaires cesseront.



[Texte]

**Mr. Brewer:** That's what they say and that's what I understand them to say.

**Mr. Thalheimer:** This may be an unfair question, but do you have any idea why the exploration situation in Quebec hasn't taken off more in view of all the generous incentives they've had over the last few years?

**Mr. Brewer:** If you go back to the 1980s and look at the prevailing conditions and incentives, what really caused the explosive growth in financing by flow-through shares in 1986 and 1987 and even since 1983 was not so much the incentives but the fact that the stock market was increasing. Since the stock market was increasing in 1986 and 1987, somebody investing with whatever level of incentive there was. . . With the price of the stock going up and up you couldn't lose, and that's the basis on which brokers were selling those shares. It wasn't until after the stock market crash that external factors came into play, and that's why you got a big downturn.

If you look at indicators like the Vancouver Stock Exchange, which in the heydays of the 1980s went up to 2000 but then broke and came down to 1000, and then down to 500 or 550. . . If you want to know why there hasn't been similarly large growth in exploration in Quebec, it is because of these external factors—stock prices and expectation of stock prices, and fines.

If we could have some good fines, that would do wonders. Diamonds are a good example. Without being driven by new incentives, the interest in diamonds drew a lot of money into diamonds. So there's the second factor—the fines. There is also the notion in the last three or four years about the investment climate and the fact that Quebec companies or others have other opportunities now. They go into Chile or Venezuela or whatever. You'll see Quebec companies there.

Apart from the incentives, these factors explain why you haven't had an increase. It's qualitative but we do ask company presidents why they aren't spending more money in Canada or Quebec or another province, and these factors come out.

**Mr. Thalheimer:** I'm sure the group recognized that there are only two ways of financing—debt financing and equity financing. Was it the group's opinion that debt financing for all intents and purposes is gone and that the only thing we can now rely on is equity financing through the markets? Was that the general consensus of the group?

**Mr. Brewer:** I sat through these discussions and although we have nice reports, we never got 100% consensus. There would always be people with different priorities or whose own situation would reflect something that results in them not agreeing with one answer. If you go to the banks, for instance, they would rather finance in Canada. To the extent that mineral investment currently is not taking place in Canada but abroad, that makes the banks more reticent about financing. There are

[Traduction]

**M. Brewer:** C'est ce qu'ils disent, et c'est ce que je comprends.

**M. Thalheimer:** Ma prochaine question est peut-être injuste, mais savez-vous pourquoi l'exploration minière au Québec n'a pas pris plus d'ampleur au vu de tous ces incitatifs généreux qu'on y offre depuis quelques années?

**M. Brewer:** Si vous remontez aux années quatre-vingt et examinez les conditions ambiantes et les incitatifs qui existaient alors, ce qui a causé vraiment la croissance explosive du financement par les actions accréditives, en 1986 et en 1987, et même dès 1983, ce n'était pas tant les incitatifs fiscaux, mais le fait que le marché boursier était à la hausse. Étant donné que le marché boursier était à la hausse en 1986 et 1987, quelqu'un qui investissait en se prévalant des incitatifs fiscaux qui existaient. . . Avec le prix des actions boursières qui ne faisait qu'augmenter, on ne pouvait pas perdre, et c'est pourquoi les courtiers vendaient autant d'actions minières. Ce n'est qu'après l'effondrement des cours boursiers que les facteurs externes sont intervenus, et c'est pourquoi vous avez eu une si forte baisse.

Si vous examinez des indicateurs comme celui de la Bourse de Vancouver, qui a atteint les 2 000 points à la belle époque des années quatre-vingt, puis est tombé à 1 000 points, et ensuite à 500 ou 550. . . Si vous voulez savoir pourquoi il n'y a pas eu une croissance aussi forte de l'exploration minière au Québec, c'est en raison de ces facteurs externes: les cours boursiers et les attentes des cours boursiers, et les découvertes.

Si l'on faisait de vraies bonnes découvertes, cela ferait des merveilles. Le diamant est un bon exemple. Sans l'impulsion de nouveaux incitatifs, l'intérêt pour le diamant a attiré plusieurs investisseurs vers le secteur diamantaire. Puis il y a l'autre facteur: les découvertes. Il y a aussi le fait que le climat de l'investissement est peu propice depuis trois ou quatre ans et le fait que les compagnies québécoises et d'autres trouvent des occasions ailleurs. Elles vont au Chili, au Venezuela ou ailleurs. Il y a des compagnies québécoises dans ces pays.

Les incitatifs fiscaux mis à part, ces facteurs expliquent pourquoi il n'y a pas eu d'augmentation. Il s'agit d'un facteur qualitatif, mais lorsque nous demandons aux présidents de compagnies pourquoi ils n'investissent pas davantage au Canada ou au Québec ou dans une autre province, on mentionne ces facteurs.

**M. Thalheimer:** J'ai la certitude que le groupe a admis qu'il n'y a que deux moyens de se financer: le financement par emprunt et le financement par actions. Le groupe croit-il que le financement par emprunt est à toutes fins utiles chose du passé et que la seule méthode de financement qui reste aujourd'hui, c'est le financement par actions faisant appel aux marchés financiers? Quel est l'avis du groupe ici?

**M. Brewer:** J'ai assisté à toutes ces discussions, et, même si nous avons produit de beaux rapports, nous n'avons jamais obtenu un consensus à 100 p. 100. Il y avait toujours des gens dont les priorités étaient différentes ou dont la situation les empêchait d'être d'accord avec une seule solution. Prenez les banques, par exemple; elles préfèrent financer les entreprises canadiennes. Dans la mesure où les investissements miniers ne se font pas aujourd'hui au Canada, mais plutôt à l'étranger, les



[Text]

also issues connected with liability. If a bank had to realize on its investment, then it might take on a liability that it hadn't anticipated. So to that extent there is reticence on the part of banks in advancing debt financing. The only other way to raise money is through equity, and that depends on stock prices and whatever.

• 1005

A year ago some brokers were telling companies there was a window for financing. But don't forget, it's not just financing in Canada, it's financing anywhere in the world where investors might support our company going.

I think you're right that there is more of a reliance on equity financing, just because of the risk-reward ratio. That came out of the working group as well, so I think you're right about that.

**Mr. Thalheimer:** Was it the consensus of the group that in order to raise capital to use equity financing, incentives should be provided by way of tax concessions or whatever?

**Mr. Brewer:** I think that link was not made. It's the same answer I gave earlier. People who rely on flow-through equity financing for exploration are worried about the financing level. In the end, and this is stated by the people from PDAC as well, they would like any incentives they can get. Some of them are in real trouble and if they can't raise the money here they will have to do it abroad or leave the industry. Again, it depends on who you are talking to. I haven't heard the senior part of the industry say equity financing is a particular issue for them.

**Mr. Thalheimer:** I'm talking about financing for exploration.

**Mr. Brewer:** Yes, that's true even for exploration. I don't have the numbers in front of me, but there was a lot of equity financing last year, and a lot of it was for abroad. I think it's the junior part of the industry that's really asking for incentives, because the flow-through route is really their sole way to raise financing.

**Mr. Bélair (Cochrane—Superior):** There are three points I would like to address to the witnesses: mineral exploration; research and development; and, most important in my view, Canadian investment in foreign countries, specifically in South America.

You answered part of my first question a while ago. It has to do with the reduction in incentives in the flow-through shares program. It is a known fact that junior exploration companies have played a major role in the discovery of deposits, which have been bought by the larger corporations for exploitation.

Given the fact that many mines are due for extinction in the next few years, and exploration has greatly diminished in the last four or five years, what is the department's projection on the development of new mines in relation to the reduction in flow-through shares?

**Mr. Brewer:** Do you mean the department's projection for exploration or investment?

[Translation]

banques sont plus réticentes à financer l'industrie minière. Il y a aussi les problèmes liés au risque. Si une banque doit récupérer son investissement, elle devra peut-être alors prendre des risques qu'elle n'avait pas prévus. Donc, dans cette mesure, c'est pourquoi les banques hésitent à avancer des capitaux. L'autre possibilité est le financement par actions, et dans ce cas tout dépend du prix des actions, etc.

Il y a un an, certains courtiers disaient aux compagnies qu'il y avait un créneau de financement. N'oubliez pas, il ne s'agit pas seulement de financement au Canada, mais également de financement ailleurs dans le monde où il peut y avoir des investisseurs intéressés.

Vous avez raison, les compagnies se fient davantage au financement par actions, simplement à cause du rapport risque-avantage. C'est ce qui a été noté par le groupe de travail également.

**M. Thalheimer:** Le groupe est-il convenu que pour le financement par actions des mesures incitatives sous forme d'allègements fiscaux ou autres doivent être offertes?

**M. Brewer:** Je ne pense pas que ce lien ait été fait. Je répète ce que j'ai dit plus tôt. Les gens qui se fient au financement par actions accréditives pour l'exploration sont inquiets de la situation. En définitive, c'est également l'avis de l'ACPE; ils réclament toutes les mesures incitatives possibles. Il y en a parmi eux qui sont en difficulté; s'ils ne peuvent pas trouver le financement nécessaire ici, ils doivent s'adresser à l'étranger ou tout simplement abandonner les affaires. Cependant, tout dépend des compagnies. Pour les grandes compagnies, le financement par actions ne semble pas être un problème.

**M. Thalheimer:** Je veux surtout parler du financement de l'exploration.

**M. Brewer:** C'est vrai même pour l'exploration. Je n'ai pas les chiffres sous les yeux, mais il y a eu beaucoup de financement par actions l'année dernière, et beaucoup pour l'étranger. Je pense que ce sont surtout les petites compagnies qui réclament des mesures incitatives, parce que les actions accréditives sont la seule avenue pour elles.

**M. Bélair (Cochrane—Supérieur):** Je voudrais aborder trois sujets avec les témoins: l'exploration minière, la recherche et le développement et, le plus important à mes yeux, l'investissement canadien à l'étranger, surtout en Amérique du Sud.

Vous avez en partie répondu à ma première question il y a quelques minutes. Elle a à voir avec la réduction de l'aspect incitation dans le cadre du programme des actions accréditives. Il est généralement convenu que les petites compagnies d'exploration ont joué un rôle important dans la découverte de gisements, lesquels ont été rachetés par les grandes compagnies en vue de leur exploitation.

Compte tenu du fait que plusieurs mines deviendront épuisées au cours des prochaines années, que l'exploration diminue beaucoup depuis quatre ou cinq ans, que le programme des actions accréditives est réduit, que prévoit le ministère en ce qui concerne le développement de nouvelles mines?

**M. Brewer:** Pour ce qui est de l'exploration ou des investissements?



[Texte]

**Mr. Bélair:** What is its projection for both? Exploration is down dramatically, so what will the consequence of this be?

**Mr. Brewer:** I think the immediate answer, which I'll elaborate on, is it depends on what is done in the investment climate. Exploration levels are down from those very high levels of the 1980s. This year, 1994, it's turned around and we've started coming up again. The lowest point was in 1992.

• 1010

**Mr. Bélair:** Anything to do with the recession?

**Mr. Brewer:** It's to do with the recession. Don't forget things like the exchange rate. It's to do with things like the inflation rate, which was high but did come down in the early 1990s. It was the suddenness as well of the time after the stock market crash when people had to sort of readjust or whatever.

In terms of projection, I don't want to make too much of the fact that exploration is going up again, but it's still probably only going to be around \$550 million this year.

**Mr. Bélair:** That compares to what?

**Mr. Brewer:** Consider \$800 million a year as the figure people generally toss around. Maybe if you had that level you would maintain your reserves. If you're higher than that, then you could increase. It's subject to a lot of variation, but that's the level. That's still around about 17% of total world exploration.

In terms of the projection as to the consequences of the current trends, it depends on other factors. It's good that the exchange rate is down to the low seventies in terms of purchasing power parity. I say it's good from the point of view of jobs and the viability of companies. I would like to make that point.

It's good that interest rates are no longer four or five percentage points higher in the U.S. Companies that wanted to finance in Canada would have to pay that higher rate. So those things are good.

How that translates into projections is really a translation into projections about new investment. That's why we're here. That's why we had the WML. Can we somehow turn around either the perceptions of the investment climate or the realities? Can we turn around environmental land access and a few non-profit tax issues?

The industry and our geological people say the potential is there. We know that companies in general, all things being equal, would rather have Canada as a place to find a deposit. That's not surprising compared with going offshore to maintain the viability of the company.

The projection is up to the country. It's up to a lot of us to try to make that potential happen. I can't give you an exact projection, but we do know there's a real issue for possible investment here if only some of these things could be turned around.

**Mr. Bélair:** This leads to my second question. It has to do with Canadians investing in mines outside the country. Has it been discussed within the department as to the possibility of introducing a tax on foreign investment specifically for those who invest in mines outside of the country?

[Traduction]

**M. Bélair:** Les deux. L'exploration a diminué de façon spectaculaire. Qu'arrivera-t-il?

**M. Brewer:** Je dirai rapidement que tout dépend du climat des investissements. Je m'explique. Les niveaux d'exploration sont plus bas que les sommets atteints au cours des années quatre-vingt. Cette année, cependant, en 1994, la situation se renverse, et les niveaux recommencent à grimper. Le creux de la vague est survenu en 1992.

**M. Bélair:** À cause de la récession?

**M. Brewer:** À cause de la récession. N'oublions pas non plus les facteurs comme le taux de change. Le taux d'inflation, également, qui a augmenté à un certain moment, mais qui a diminué au début des années quatre-vingt-dix. Il y a également eu le caractère soudain du crash boursier; les gens ont mis un certain temps à s'adapter par la suite.

Pour ce qui est d'une projection, je ne veux pas trop insister sur le fait que l'exploration augmente de nouveau, mais elle atteindra probablement les 550 millions de dollars cette année.

**M. Bélair:** Comparativement à quoi?

**M. Brewer:** Les gens parlent généralement de 800 millions de dollars par année. À ce niveau, les réserves seraient maintenues. Au-delà, elles seraient accrues. C'est à peu près le niveau convenu. Il représente 17 p. 100 de l'exploration mondiale totale.

Pour ce qui est de savoir ce qui se passera, compte tenu des tendances actuelles, là encore, tout dépend. Il y a d'autres facteurs qui entrent en ligne de compte. Il est bon de voir que le taux de change, par exemple, se situe dans les 70 cents. C'est bon du point de vue du pouvoir d'achat, du point de vue des emplois et de la rentabilité des compagnies. Je tiens donc à souligner ce point.

Il est également bon de voir que les taux d'intérêt ne sont plus supérieurs de quatre ou cinq points de pourcentage aux taux américains. Les compagnies qui voulaient se financer au Canada devaient composer avec ce taux d'intérêt élevé. C'est un autre bon point.

Les projections touchant l'exploration sont liées aux projections qui concernent les nouveaux investissements. C'est la raison pour laquelle nous sommes ici. C'est la raison pour laquelle nous avons lancé l'IMW. Pouvons-nous changer la perception du climat des investissements ou la situation? Pouvons-nous changer les choses en ce qui concerne l'accès environnemental aux terres et les taxes non basées sur les profits?

L'industrie, les géologues prétendent que le potentiel existe. Et, toutes choses étant égales, les compagnies préféreraient trouver leurs gisements au Canada. Ce n'est pas surprenant, compte tenu de ce qu'implique le fait d'aller à l'étranger pour maintenir la rentabilité d'une compagnie.

C'est le pays qui décidera de ce que sera l'avenir. C'est à nous tous de réaliser notre potentiel. Je ne peux pas vous donner de projections exactes, mais il pourrait y avoir de bons investissements au pays si un certain nombre de changements survenaient.

**M. Bélair:** Ce qui m'amène à ma deuxième question. Elle a à voir avec les Canadiens qui investissent dans le secteur minier à l'étranger. Le ministère a-t-il envisagé la possibilité d'introduire une taxe sur l'investissement étranger, visant particulièrement ceux qui investissent dans le secteur minier à l'étranger?

[Text]

**Mr. McCann:** I'm not sure I understand the question exactly when you say foreign investment act.

**Mr. Bélair:** Tax. A tax on foreign investment in mines.

**Mr. Arseneault:** They're getting a credit now.

**Mr. Bélair:** Yes, good point. Right now they're getting a credit that doesn't help our cause at all.

Has it been discussed?

**Mr. Brewer:** I don't think so. I haven't heard of that. Are you asking about the tax treatment of people investing in flow-through shares in Canadian exploration?

**Mr. Bélair:** No, it's Canadians involved in foreign investment. Say you're investing \$1 million in South America. Has it been discussed that you can do it, but there's a tax on that?

**Mr. Brewer:** Not that I've heard.

**Mr. McCann:** Certainly not to my knowledge as well.

**Mr. Brewer:** This would be an inhibitor of foreign investment.

**Mr. Bélair:** Yes.

**Mr. Brewer:** I never heard of that.

**Mr. Bélair:** The other side of the coin is this. What are the tax incentives for foreign investors in Canada? Is there anything that can attract them?

**Mr. Brewer:** The answer is yes. That's why we're involved in trying to make sure people understand what is available. There are a lot of incentives at the federal corporate level in the Canadian Income Tax Act that are attractive that are not available elsewhere.

I mentioned the accelerated capital-cost allowance. It really produces an effect similar to the old three-year tax holiday. There's a 100% write-off of exploration on pre-production development. Those things are quite attractive to people who know about them.

What else? There is a range of things that do give comfort to companies in that they're up front. It means government shares the risk in the early years of a mine life.

Those things are attractive. They're available both to a foreign company contemplating coming to Canada and to companies here, not just for new investment but also for major expansions, defined as a 25% increase in production.

**Mr. Bélair:** Don't you find it paradoxical that so many incentives are given to foreign investors and not enough are given to Canadian investors, that they have to invest outside of this country? There's a discrepancy here.

[Translation]

**M. McCann:** Je ne comprends pas très bien lorsque vous parlez de la loi sur l'investissement étranger.

**M. Bélair:** Je parle d'une taxe, d'une taxe sur l'investissement dans le secteur minier à l'étranger.

**M. Arseneault:** Les gens ont droit à un crédit actuellement.

**M. Bélair:** C'est un excellent point. Les gens obtiennent un crédit, ce qui ne nous aide pas beaucoup.

En a-t-il été question?

**M. Brewer:** Je ne le crois pas. Je n'ai rien entendu de tel. Vous parlez bien des conditions faites aux gens qui investissent dans des actions accréditives pour l'exploration canadienne?

**M. Bélair:** Non, des Canadiens qui investissent à l'étranger. Des gens qui peuvent investir un million de dollars en Amérique du Sud, par exemple. Avez-vous songé à une taxe dans ce genre de situation?

**M. Brewer:** Pas à ma connaissance.

**M. McCann:** Pas à ma connaissance, non plus.

**M. Brewer:** Ce serait un obstacle à l'investissement étranger.

**M. Bélair:** Oui.

**M. Brewer:** Je n'ai jamais entendu parler d'une telle mesure.

**M. Bélair:** De même, quelles sont les mesures d'incitation fiscale pour les étrangers qui investissent au Canada? Y en a-t-il?

**M. Brewer:** Oui. C'est la raison pour laquelle nous essayons de faire une certaine publicité. Il y a beaucoup de mesures incitatives à l'échelon fédéral dans la Loi de l'impôt sur le revenu qui ne se retrouvent pas ailleurs.

J'ai mentionné la déduction pour amortissement accéléré. Elle a le même effet que l'ancienne exonération temporaire d'impôt pour trois ans. Elle permet de déduire 100 p. 100 des dépenses d'exploration pour l'aménagement préalable à la production. Pour ceux qui en connaissent l'existence, ce sont des mesures très intéressantes.

Il y a une série de mesures semblables qui rassurent les compagnies parce qu'elles interviennent à l'étape initiale. Aux yeux des compagnies, le gouvernement partage le risque les premières années de l'existence d'une mine.

Ce sont des mesures intéressantes. Elle sont offertes tant aux compagnies étrangères qui désirent s'établir au Canada qu'aux compagnies canadiennes, non pas seulement pour les nouveaux investissements, mais également pour les projets importants d'expansion, définis comme représentant une augmentation de 25 p. 100 de la production.

**M. Bélair:** Ne trouvez-vous pas qu'il y a un paradoxe dans le fait qu'autant de mesures d'incitation soient offertes aux investisseurs étrangers alors que les investisseurs canadiens se sentent obligés d'aller en dehors du pays parce que la situation n'est pas assez intéressante pour eux ici? Quelque chose ne va pas.



[Texte]

**Mr. Brewer:** In general, Canadians and foreigners would get the same treatment in Canada. The reason for investment abroad is not only tax. In many cases, tax is a small part. It's the fact that all of a sudden you have this liberalization, the openness, and perceived stability abroad. As well, those deposits abroad have been known by geologists for 20 years. But that's my own view. Maybe some would contend differently.

**Mr. Bélair:** Is there a problem with environmental guidelines also? It's much easier to obtain a permit to explore over there than it is here.

**Mr. Brewer:** The answer is in general, yes. I've been present at discussions where, for instance, the deputy minister of mines of Mexico has sat beside us and told Canadian companies to come to Mexico because environmentally, they can do it in three months—one operating permit, very clean, very quick—without the regulations that have to be followed in Canada. That's an explicit example of what we were talking about earlier.

**M. Bélair:** Une dernière question très courte, monsieur le président.

Au niveau de la recherche, est-ce qu'il y a quelque chose dans l'initiative de Whitehorse qui prévoit le partage, le transfert des connaissances technologiques entre les compagnies elles-mêmes, entre les provinces, ou entre les départements des mines? Est-ce qu'il y a quelque chose là-dessus, ou est-ce que les compagnies ont surtout tendance à protéger, voire à surprotéger leurs découvertes en termes de technologie?

**Mr. McCann:** I'll start out with an answer. Then anyone who was on any of the issue groups, including officials back here, can help out on that.

Certainly the idea of research and development and science and technology was an important part of all parts of the WMI, whether we're talking about environment or whatever. The idea of having good science as part of the decision-making process was important. The idea of good science in government, the idea of good science in industry or wherever was certainly considered to be absolutely important.

We can try to answer your question as thoroughly as possible from each one of the issue groups, particularly the R and D or S and T elements.

Glen, do you want to start?

**Mr. Kendall:** I attended the workplace group. As you would predict, there was nothing on that subject in that particular working group. So I wouldn't have anything to add to that question.

**Mr. Brewer:** I might mention the MEND program.

**Mr. Bélair:** What program is that?

[Traduction]

**M. Brewer:** De façon générale, les Canadiens et les étrangers sont traités sur un pied d'égalité au Canada. La raison pour laquelle les gens investissent à l'étranger n'a pas simplement à voir avec le traitement fiscal. Dans bien des cas, c'est un facteur secondaire. Il se trouve que tout à coup il y a une libéralisation des échanges, une grande ouverture, une perception de stabilité un peu partout. Également, il y a des gisements à l'étranger qui sont connus des géologues depuis 20 ans. C'est une opinion personnelle. Elle n'est pas nécessairement partagée par tout le monde.

**M. Bélair:** Y a-t-il également un problème en ce qui concerne les lignes directrices en matière d'environnement? Il est plus facile d'obtenir des permis d'exploration ailleurs qu'ici.

**M. Brewer:** Oui, de façon générale. J'ai été présent à des réunions où le sous-ministre des Mines du Mexique, par exemple, s'est assis avec les Canadiens et a encouragé les compagnies canadiennes à s'installer au Mexique, parce que du point de vue de l'environnement elles pouvaient obtenir en trois mois un permis d'exploitation—elles pouvaient obtenir rapidement un permis clair et net—sans passer par la même réglementation compliquée qu'au Canada. C'est une illustration du problème que nous évoquions plus tôt.

**Mr. Bélair:** One last question, very briefly, Mr. Chairman.

Concerning research, is there anything in the Whitehorse initiative for the sharing, the transfer of technological know-how between the companies themselves, the provinces and the mine departments? Is something being done to further that objective or do the companies have the tendency to protect, too much maybe, their discoveries in terms of technology?

**M. McCann:** Je puis répondre en premier, si vous le permettez. Ensuite, si quelqu'un ayant fait partie de groupes chargés d'examiner des questions précises, même dans le groupe des fonctionnaires qui se trouve derrière, veut ajouter quelque chose, il pourra le faire.

La recherche et le développement, la science et la technologie ont certainement été des sujets importants dans l'IMW, que ce soit dans le contexte de l'environnement ou dans un autre contexte. L'idée de pouvoir compter sur des connaissances scientifiques solides dans le cadre du processus décisionnel a été jugée cruciale. Le gouvernement, l'industrie, tous les intervenants doivent avoir à leur disposition les meilleures données scientifiques possible.

Nous pouvons essayer de vous donner une réponse plus complète en faisant appel aux groupes qui ont été chargés d'examiner des questions précises, et la recherche et le développement et la science et la technologie, en particulier.

Vous voulez prendre la parole, Glen?

**M. Kendall:** J'ai fait partie du groupe qui a étudié le milieu de travail. Comme vous pouvez l'imaginer, il n'a pas été question de ce sujet particulier. Je n'ai donc pas grand-chose à ajouter à ce qui a été dit.

**M. Brewer:** Je pourrais mentionner le PNEDEM.

**M. Bélair:** Qu'est-ce?

[Text]

**Mr. Brewer:** The mine environment neutral drainage program is funded by the federal and provincial governments and industry. On the mine reclamation issue, it just has the objective to try to advance technology. That has been quite successful. It provides open results to help the technological mine reclamation efforts go ahead as quickly as possible.

If I got the gist of your question about overprotection and the results, etc., in the finance and taxation group there was never any real discussion about whether the results of one company's drilling would be made available outside that company. That issue was not addressed.

**Mr. Bélair:** That was not the gist of my question at all.

**Mr. Brewer:** Sorry.

**Mr. Bélair:** Is there any provision in the Whitehorse Mining Initiative for the transfer of technologies, the sharing of information amongst the stakeholders in mining? That was my question.

**Mr. McCann:** We'll take a look at that. We can get back to you on that. But just off the top, I don't believe it's directly addressed in that way. It's addressed in the way I mentioned. It's certainly woven throughout.

• 1020

Dave Pasho is the director of the mineral resource division. Dave was a member of the environmental group. Maybe I would just ask Dave to comment on your question.

**Mr. Dave Pasho (Director, Resource Management Division, Mining Sector, Department of Natural Resources):** In the environmental issue group, and actually I'm privileged to chair this particular group, around the table there was a very strong feeling on the part of all of the stakeholders that information and access to information, the research, the development that leads to the development of information, was really a key part of addressing their common environmental concerns.

As a result of that, they certainly did focus on the need to pursue certain types of research, particularly as related to the environment, the need to pursue certain technologies with eventual goals, such as minimizing or perhaps far in the future totally eliminating pollution from the mineral industry through closed circuit.

There was great emphasis on trying to enhance access to information—government data bases—and these certainly are areas we are looking at pursuing.

**Mr. McCann:** There was a commitment as well from Minister McLellan and within the discussion that government science work with industry science to make sure that questions get answered and that good science is included. It was certainly a fundamental point that good science be part of the decision-making process.

**Mr. Bélair:** Thank you.

[Translation]

**M. Brewer:** Le Programme de neutralisation des eaux de drainage dans l'environnement minier, financé par le gouvernement fédéral, les gouvernements provinciaux et l'industrie. Au chapitre de la remise en état des mines, l'objectif est de faire avancer la technologie. Les résultats ont été excellents jusqu'à présent. Les données sont accessibles à tout le monde, et le but est d'aider à la remise en état des mines le plus rapidement possible en utilisant la technologie.

Je ne sais pas si j'ai très bien compris le sens de votre question sur la surprotection des résultats, etc., mais je peux vous dire qu'au sein des groupes qui ont examiné la question des finances et de la fiscalité, il n'a pas été question que les résultats des forages d'une compagnie puissent être accessibles à d'autres. La situation n'a pas été envisagée.

**M. Bélair:** Ce n'était pas le sens de ma question.

**M. Brewer:** Je m'excuse.

**M. Bélair:** Y a-t-il quelque chose dans l'Initiative minière de Whitehorse qui prévoit le transfert de la technologie, la communication de l'information aux intervenants dans le secteur minier?

**M. McCann:** Nous allons devoir vérifier. Nous vous donnerons une réponse plus tard. Si je me fie strictement à ma mémoire, je ne pense pas que le sujet ait été discuté directement. Il en a simplement été question tout au long.

M. Dave Pasho est directeur de la Division des ressources minérales. Il a fait partie du groupe chargé d'examiner l'environnement. Je puis lui demander de répondre à votre question.

**M. Dave Pasho (directeur, Division de la gestion des ressources, Secteur minier, ministère des Ressources naturelles):** Au sein du groupe chargé d'examiner la question de l'environnement, que j'ai eu le privilège de présider, tous les intervenants ont indiqué clairement que l'information et l'accès à l'information, la recherche, le développement menant au développement de l'information, étaient des éléments clés de leurs efforts en vue de répondre à leurs préoccupations communes touchant l'environnement.

Dans ce contexte, ils ont mis l'accent sur la nécessité de mener certaines recherches, des recherches rattachées à l'environnement en particulier, de développer certaines technologies en vue d'atteindre des objectifs comme la réduction, et même un jour l'élimination, grâce à un circuit fermé, de la pollution produite par l'industrie minière.

On a beaucoup mis l'accent sur la nécessité d'accroître l'accès à l'information—aux bases de données du gouvernement—et on s'est dit fortement intéressé à examiner plus avant la question.

**M. McCann:** La ministre McLellan a également promis, c'est un thème qui est revenu tout au long des discussions, que le gouvernement travaillerait de pair avec l'industrie pour que les questions trouvent des réponses et pour que les meilleures données scientifiques possible soient utilisées par tout le monde. C'est un point qui a été jugé fondamental. Le processus de décision doit reposer sur une bonne base scientifique.

**M. Bélair:** Merci.



[Texte]

**Mr. McCann:** You're welcome.

**The Chairperson:** Mr. Morrison, please. We saved the best for last, unless someone else is —

**Mr. Morrison (Swift Current — Maple Creek — Assiniboia):** I will restrain myself to one question, Mr. Chairman.

**An hon. member:** Good.

**Mr. Morrison:** I'm quite concerned, gentlemen, about the failure of the AFN to endorse the initiative. Right at this moment as we speak the only major mineral discovery that's been made in the country for years is in jeopardy because of competing land claims between the Yellowknives and the Dogrib, neither of whom I think have ever hunted the territory, but that's beside the point. Why didn't they sign? What sorts of discussions were involved? What do they want? Why is AFN not included as a signatory?

**Mr. Arseneault:** How many questions was that?

**Mr. McCann:** I'm not sure I can answer your question, except to say that it's really for the AFN to explain exactly why they didn't sign. They did participate on the leadership council through the discussion of the accord. They were an active participant. Why they didn't I think is really up to them to explain.

**Mr. Morrison:** They must have given you some reasons.

**Mr. McCann:** Except to say that they needed to review the accord in more detail. I'm speaking personally. That was the only issue given to me, but it really is up to them if there are more reasons beyond that.

**Mr. Morrison:** It's not very helpful.

**Mr. McCann:** I am sorry.

**The Chairperson:** Thank you, Mr. Morrison.

Mr. McCann, on behalf of the committee I want to thank the rest of the witnesses and yourself for coming this morning. I think we can take that as an invitation for the committee to maybe ask the AFN themselves personally to appear and ask them the question, if that's Mr. Morrison's intention. There are times, as we all know, when questions are more aptly put to other groups, or of course the minister herself. We appreciate the complexity of the position you're in.

We thank you very much. Of course we reserve the right, as we always do, to ask you to come back as we get further down the line and decide exactly where we'll focus our attention on the mining industry. Again, on behalf of the committee, thank you very much this morning.

**Mr. McCann:** Thank you very much, Mr. Chairman. Thank you for the interest as well.

**The Chairperson:** Thank you.

Colleagues, we will be closing this part of the meeting and going to future business. We'll ask the officials and others to clear room, and we'll get into discussing future business in camera.

[Proceedings continue in camera]

[Traduction]

**M. McCann:** De rien.

**Le président:** Monsieur Morrison, nous vous avons gardé pour le dessert, à moins que quelqu'un d'autre. . .

**M. Morrison (Swift Current — Maple Creek — Assiniboia):** Je vais m'en tenir à une seule question, monsieur le président.

**Une voix:** Très bien.

**M. Morrison:** Messieurs, je m'inquiète du fait que l'APN n'a pas appuyé l'initiative. La seule découverte minière importante à survenir au pays depuis des années est en danger en ce moment à cause de revendications territoriales concurrentes de la part des Yellowknives et des Dogribs. Ni les uns ni les autres n'ont jamais chassé sur ce territoire, mais ce fait n'a pas d'importance pour l'instant. Pourquoi n'ont-ils pas signé? Quelle forme les discussions ont-elles prises? Que veulent-ils? Pourquoi l'APN n'est-elle pas l'un des signataires?

**M. Arseneault:** C'est combien de questions en tout?

**M. McCann:** Je ne suis pas sûr de pouvoir répondre à votre question. Tout ce que je puis vous dire, c'est que c'est à l'APN de s'expliquer. Elle a été présente au conseil de direction et aux discussions. Elle a été une participante active. Il n'y a qu'elle qui peut dire pourquoi elle n'a pas signé l'accord.

**M. Morrison:** Ses représentants ont dû vous donner des raisons.

**M. McCann:** Ils ont simplement indiqué qu'ils désiraient étudier l'accord plus en détail. Je parle pour moi. C'est la seule raison qui m'a été donnée. Il appartient vraiment à l'APN d'indiquer s'il y a autre chose.

**M. Morrison:** Votre réponse ne m'est pas très utile.

**M. McCann:** Je le regrette.

**Le président:** Merci, monsieur Morrison.

Monsieur McCann, au nom du comité, je vous remercie et je remercie les gens qui vous accompagnent. Nous pouvons considérer qu'il nous appartient de convoquer l'APN pour lui poser directement la question. Je ne sais pas si c'est l'intention de M. Morrison. Nous savons qu'il y a parfois des questions qui s'adressent davantage à d'autres groupes, ou à la ministre elle-même. Nous comprenons que votre situation est délicate.

Merci beaucoup encore une fois. Nous nous réservons évidemment le droit, comme nous le faisons toujours, de vous faire revenir lorsque nous serons plus avancés dans notre étude et que nous voudrions nous attacher à un autre aspect de l'industrie minière. Encore une fois, au nom du comité, merci d'être venus ce matin.

**M. McCann:** Merci beaucoup, monsieur le président. Merci de votre intérêt.

**Le président:** Merci.

Chers collègues, nous allons mettre un terme à cette partie de notre réunion et discuter maintenant de nos travaux futurs. Nous demanderions aux hauts fonctionnaires et aux autres personnes présentes de bien vouloir quitter la salle. Nous allons poursuivre à huis clos.

[Les délibérations se poursuivent à huis clos.]













**MAIL  POSTE**

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

**Lettermail**

**Poste — lettre**

**8801320  
OTTAWA**

*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canada Communication Group — Publishing  
45 Sacré-Cœur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Groupe Communication Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Cœur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

**WITNESSES**

*From the Department of Natural Resources:*

William McCann, A/Assistant Deputy Minister;  
Keith Brewer, Director General, Economic and Financial Analysis  
Branch;  
Glen Kendall, Director, Mineral Policy and Planning Division;  
  
David Pasho, Director, Resource Management Division, Mining  
Sector.

**TÉMOINS**

*Du ministère des Ressources naturelles:*

William McCann, sous-ministre adjoint interim;  
Keith Brewer, directeur Général, Direction de l'Analyse économique  
et financière;  
Glen Kendall, directeur, Division de la politique minérale et de la pla-  
nification;  
David Pasho, directeur, Division de la gestion des ressources, Secteur  
minier.

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs in whole or in part, must be obtained from their authors.

Available from Canada Communication Group — Publishing,  
Public Works and Government Services Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9



HOUSE OF COMMONS

Issue No. 28

Wednesday, October 5, 1994

Thursday, October 6, 1994

Chairperson: Robert D. Nault

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 28

Le mercredi 5 octobre 1994

Le jeudi 6 octobre 1994

Président: Robert D. Nault

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on* *Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des*

## Natural Resources

## Ressources naturelles

### RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 106(1), election of Chair

Pursuant to Standing Order 108(2), a study of the mining sector

### CONCERNANT:

Conformément à l'article 106(1) du Règlement, l'élection du président

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, une étude du secteur minier

### WITNESSES:

(See back cover)

### TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the Thirty-fifth Parliament, 1994

Première session de la trente-cinquième législature, 1994

## STANDING COMMITTEE ON NATURAL RESOURCES

*Chairperson:* Robert D. Nault

*Vice-Chairpersons:* Guy Arseneault  
René Canuel

### Members

Réginald Bélair  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies  
John Loney  
Lee Morrison  
Roger Pomerleau  
Julian Reed  
George Rideout  
Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Darrel Stinson  
Peter Thalheimer—(15)

### Associate Members

John Duncan  
Jay Hill  
John Solomon—(3)

(Quorum 8)

Roger Préfontaine

*Clerk of the Committee*

## COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES NATURELLES

*Président:* Robert D. Nault

*Vice-présidents:* Guy Arseneault  
René Canuel

### Membres

Réginald Bélair  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies  
John Loney  
Lee Morrison  
Roger Pomerleau  
Julian Reed  
George Rideout  
Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Darrel Stinson  
Peter Thalheimer—(15)

### Membres associés

John Duncan  
Jay Hill  
John Solomon—(3)

(Quorum 8)

*Le greffier du Comité*

Roger Préfontaine



ORDERS OF REFERENCE

ORDRES DE RENVOI

Friday, September 30, 1994

Le vendredi 30 septembre 1994

*Ordered*,— That the list of Members and Associate Members for the Standing Committee on Natural Resources be as follows:

*Il est ordonné*,— Que la liste des membres et membres associés du Comité permanent des ressources naturelles figurent ci-après:

Members—Membres

Arsenault  
Bélair  
Canuel  
Chatters

Deshaies  
Loney  
Morrison  
Nault

Pomerleau  
Reed  
Rideout  
Serré

Skoke  
Stinson  
Thalheimer—(15)

Associate Members—Membres associés

Duncan

Hill—(2)

ATTEST

ATTESTÉ

Friday, September 30, 1994

Le vendredi 30 septembre 1994

*Ordered*,— That the following member be added to the list of Associate Members for the Standing Committee on Natural Resources:

*Il est ordonné*,— Que le député suivant fasse partie de la liste des membres associés du Comité permanent des ressources naturelles:

Solomon—(1)

ATTEST

ATTESTÉ

*Le Greffier de la Chambre des communes*

ROBERT MARLEAU

*The Clerk of the House of Commons*

## MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, OCTOBER 5, 1994  
(37)

[Text]

The Standing Committee on Natural Resources met at 3:31 o'clock p.m. this day, in Room 208, West Block, for the purpose of electing a Chair pursuant to Standing Order 106(1).

*Members of the Committee present:* Guy Arseneault, Réginald Bélair, René Canuel, Dave Chatters, Bernard Deshaies, John Loney, Lee Morrison, Robert Nault, Roger Pomerleau, Julian Reed, Benoît Serré, Roseanne Skoke, Darrel Stinson and Peter Thalheimer.

*Acting Member present:* Derek Wells for George Rideout.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Peter Berg and Jean-Luc Bourdages, Research Officers.

The Clerk presided over the election of a Chair.

On motion of Mr. Reed, seconded by Mr. Arseneault, *it was agreed*,—That Mr. Nault do take the Chair of the Committee as Chairperson.

The Chairman took the Chair.

On motion of Mr. Thalheimer, *it was agreed*,—That Mr. Arseneault be elected Vice-Chairperson of the Committee.

Mr. Pomerleau moved,—That Mr. Canuel be elected Vice-Chairperson of the Committee.

The question being put on the motion, it was agreed to, on the following division:

## YEAS

Guy Arseneault	Roger Pomerleau
Réginald Bélair	Julian Reed
René Canuel	Roseanne Skoke
Bernard Deshaies	Peter Thalheimer
John Loney	Derek Wells—(11)
Robert Nault	

## NAYS

Dave Chatters	Darrel Stinson—(3)
Lee Morrison	

At 3:50 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, OCTOBER 6, 1994  
(38)

The Standing Committee on Natural Resources met at 9:10 o'clock a.m. this day, in Room 536, Wellington Bldg., the Chairman, Robert Nault, presiding.

*Members of the Committee present:* Guy Arseneault, Réginald Bélair, René Canuel, Dave Chatters, Bernard Deshaies, John Loney, Lee Morrison, Robert Nault, Roger Pomerleau, Julian Reed, Benoît Serré, Roseanne Skoke, Darrel Stinson and Peter Thalheimer.

## PROCÈS-VERBAUX

LE MERCREDI 5 OCTOBRE 1994  
(37)

[Traduction]

Le Comité permanent des ressources naturelles se réunit à 15 h 31, dans la salle 208 de l'édifice de l'Ouest, afin d'élire un président selon le paragraphe 106(1).

*Membres du Comité présents:* Guy Arseneault, Réginald Bélair, René Canuel, Dave Chatters, Bernard Deshaies, John Loney, Lee Morrison, Robert Nault, Roger Pomerleau, Julian Reed, Benoît Serré, Roseanne Skoke, Darrel Stinson, Peter Thalheimer.

*Membre suppléant présent:* Derek Wells remplace George Rideout.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Peter Berg et Jean-Luc Bourdages, attachés de recherche.

Le greffier procède à l'élection du président.

Sur motion de M. Reed, appuyé par M. Arseneault, *il est convenu*,—Que M. Nault soit élu président du Comité.

Le président prend place au fauteuil.

Sur motion de M. Thalheimer, *il est convenu*,—Que M. Arseneault soit élu vice-président du Comité.

M. Pomerleau propose,—Que M. Canuel soit élu vice-président du Comité.

La motion est mise aux voix et adoptée:

## POUR

Guy Arseneault	Roger Pomerleau
Réginald Bélair	Julian Reed
René Canuel	Roseanne Skoke
Bernard Deshaies	Peter Thalheimer
John Loney	Derek Wells—(11)
Robert Nault	

## CONTRE

Dave Chatters	Darrel Stinson—(3)
Lee Morrison	

À 15 h 50, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 6 OCTOBRE 1994  
(38)

Le Comité permanent des ressources naturelles se réunit à 9 h 10, dans la salle 536 de l'édifice Wellington, sous la présidence de Robert Nault (*président*).

*Membres du Comité présents:* Guy Arseneault, Réginald Bélair, René Canuel, David Chatters, Bernard Deshaies, John Loney, Lee Morrison, Robert Nault, Roger Pomerleau, Julian Reed, Benoît Serré, Roseanne Skoke, Darrel Stinson, Peter Thalheimer.



*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Peter Berg and Jean-Luc Bourdages, Research Officers.*

*Witnesses: From the Mining Association of Canada: C. George Miller, President; Robert J. Keyes, Vice-President, Economic Affairs. From the Prospectors and Developers Association of Canada: Tony Andrews, Managing Director.*

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2), a study of the mining sector (*See Minutes of Proceedings and Evidence, dated September 22, 1994, Issue No. 27*).

C. George Miller made an opening statement and with the other witnesses answered questions.

At 11:18 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Roger Préfontaine

*Clerk of the Committee*

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Peter Berg et Jean-Luc Bourdages, attachés de recherche.*

*Témoins: De l'Association minière du Canada: C. George Miller, président; Robert J. Keyes, vice-président, Affaires économiques. De l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs du Canada: Tony Andrews, directeur exécutif.*

Conformément au mandat que lui confère le paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité étudie le secteur minier (*voir les Procès-verbaux et témoignages du 22 septembre 1994, fascicule n° 27*).

C. George Miller fait un exposé puis, avec les autres témoins, répond aux questions.

À 11 h 18, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

Roger Préfontaine

[Text]

**EVIDENCE**

[Recorded by Electronic Apparatus]

Wednesday, October 5, 1994

[Translation]

**TÉMOIGNAGES**

[Enregistrement électronique]

Le mercredi 5 octobre 1994

• 1532

**The Clerk of the Committee:** I see a quorum. In accordance with Standing Orders 106(1) and 106(2), your first item of business is to elect a chairperson. I'm ready to receive motions to that effect.

**Mr. Reed (Halton—Peel):** I should like to place the name of Mr. Robert Nault, the member for Kenora—Rainy River, into the nomination for chair.

**The Clerk:** It is moved by Mr. Reed that the Mr. Nault be elected as chair.

**M. Arseneault (Restigouche—Chaleur):** J'appuie cette motion.

Motion agreed to

**The Clerk:** I have the honour to declare Mr. Nault the elected chair of the Standing Committee on Natural Resources. I invite him to take the chair.

**The Chairperson:** Thank you.

**M. Pomerleau (Anjou—Rivière-des-Prairies):** Je propose la nomination de M. René Canuel au poste de vice-président.

**The Chairperson:** Colleagues, before we get into that, there is a normal practice of this place. We followed this procedure last time and we'll do it again.

You're all aware of how we proceeded. We normally elect a vice-chair from the government side and then we elect another from the opposition side. Our normal practice has been to allow the opposition to make the first motion. Then the third party would make the following motion.

We deal with one motion at a time. That's the process we've carried out in the past and that's the one we'll carry out in the future, if that's acceptable to all members. You can only have one motion at a time on the floor.

Having said that, I'd like to start with the government side for the nomination of a vice-chair.

**Mr. Thalheimer (Timmins—Chapleau):** I nominate Guy Arseneault as the first vice-chair.

Motion agreed to

• 1535

**The Chairperson:** Mr. Arseneault is now the vice-chair.

I think Mr. Canuel voted for Mr. Arseneault. Holy smokes, we'll have to copy that.

**Some hon. members:** Hear, hear.

**The Chairperson:** As is the normal practice here, the motion for vice-chair, as already indicated, now goes to the loyal opposition. Then we'll vote on that. If it's accepted, that will be the end of it. If it's not accepted, we'll go to further motions.

**Le greffier du Comité:** Il y a quorum. En conformité des articles 106(1) et 106(2) du Règlement, le choix d'un président est le premier sujet à l'ordre du jour. Je suis prêt à recevoir les motions à cet effet.

**M. Reed (Halton—Peel):** Je propose que M. Robert Nault, député de Kenora—Rainy River, soit élu président du Comité.

**Le greffier:** Il est proposé par M. Reed que M. Nault assume la présidence du Comité.

**Mr. Arseneault (Restigouche—Chaleur):** I second the motion.

La motion est adoptée

**Le greffier:** J'ai l'honneur de déclarer la motion adoptée et M. Nault dûment élu président du Comité. Je l'invite à prendre le fauteuil.

**Le président:** Merci.

**Mr. Pomerleau (Anjou—Rivière-des-Prairies):** I move that Mr. René Canuel be elected vice-chairman of this committee.

**Le président:** Chers collègues, avant que nous ne mettions la motion aux voix, j'aimerais vous rappeler qu'il existe une pratique acceptée. C'est la façon dont nous avons procédé la dernière fois et c'est ce que nous ferons encore aujourd'hui.

Vous savez tous comment nous procédons. Nous procédons habituellement à l'élection du vice-président choisi parmi les députés ministériels puis nous passons à l'élection d'un vice-président représentant l'opposition. Nous avons habituellement autorisé l'opposition à présenter la première motion. Puis le troisième parti présenterait lui aussi une motion.

Nous étudierons une motion à la fois. C'est la façon dont nous avons procédé par le passé et c'est probablement celle que nous utiliserons à l'avenir, si cela convient à tous les députés. Il ne peut y avoir qu'une motion à la fois.

Cela dit, j'aimerais demander aux députés ministériels de présenter une candidature.

**M. Thalheimer (Timmins—Chapleau):** Je propose que Guy Arseneault soit élu premier vice-président du Comité.

La motion est adoptée

**Le président:** M. Arseneault a dûment été élu vice-président.

Je crois que M. Canuel a voté pour M. Arseneault. C'est absolument remarquable, il faut en prendre note.

**Des voix:** Bravo!

**Le président:** Comme la pratique le veut, il revient maintenant au député de l'opposition loyale de Sa Majesté de présenter une motion visant l'élection d'un vice-président. Nous mettrons cette motion aux voix. Si elle est adoptée, aucune autre motion ne sera nécessaire. Si elle est rejetée, nous accepterons d'autres motions.



## [Texte]

**Mr. Stinson (Okanagan—Shuswap):** Mr. Chair, are we not allowed to nominate anybody else?

**The Chairperson:** You can't do it at the same time, but we're certainly willing to take notices of further motions so that members are aware, if that's your wish. By all means, give us your notice of motion.

As I said before, the normal practice in the place is to let the loyal opposition have its first motion, and when it comes to the election of officers. If it's not approved, then the notice of the next motion would come on the floor.

Would you like to present your motion?

**Mr. Stinson:** I'd like to nominate Lee Morrison, *in absentia*.

**The Chairperson:** Okay. This is a notice of a motion that there will be another motion after, if it's applicable to this election.

Having said that, Roger, what is your motion?

**M. Pomerleau:** Je propose que M. René Canuel soit élu vice-président de ce Comité.

Motion agreed to: Yeas 11; nays 3

**The Chairperson:** Congratulations, Mr. Canuel.

**Mr. Chatters (Athabasca):** I have a point of order. Is it the procedure that the chairman does not vote, except if there's a tie?

**The Chairperson:** In this place, when there's a recorded vote, the chair does vote.

**Mr. Chatters:** Okay, thank you.

**The Chairperson:** Colleagues, that's the business of this committee. As you well know, on previous occasions we've given the opposition and the government the opportunities to choose the steering committee.

As I've requested in the past, we do recommend, for the sake of making things flow a little more smoothly, that the vice-chairs, who are also elected, usually sit as representatives of the steering committee. It's up to the Reform members to also elect a member. We Liberals elect one other member. We don't have elections for that. That's something the government and the opposition parties decide among themselves.

Can you let us know tomorrow what your decision will be as to who will be on the steering committee?

That is the business of this meeting. I want you to know that I did try to have this meeting postponed until tomorrow. The order of business for today was simply to elect officers. We are meeting tomorrow, but our whips and the House leaders on all sides said this was the date they chose. So here we are. I want to tell you that I did attempt to have it changed in order to use our time very wisely.

## [Traduction]

**M. Stinson (Okanagan—Shuswap):** Monsieur le président, ne pouvons-nous pas présenter une autre candidature?

**Le président:** Vous ne pouvez pas le faire au même moment, mais nous sommes certainement disposés à accepter cet avis indiquant que vous avez l'intention de présenter une autre motion. De cette façon, les députés sauront qu'une autre motion sera peut-être présentée. N'hésitez pas, si vous le désirez, à nous donner cet avis de motion.

Comme je l'ai dit tout à l'heure, la pratique veut que la première motion soit celle de l'opposition royale de Sa Majesté lorsqu'un comité procède à l'élection des vice-présidents. Si la motion est rejetée, on met alors l'autre motion aux voix, s'il y a lieu.

Voulez-vous présenter votre motion?

**M. Stinson:** Je propose que Lee Morrison soit nommé au poste de vice-président de ce comité, *in absentia*.

**Le président:** Très bien. Nous avons reçu un avis de motion qu'une autre motion suivra celle-ci, si elle est applicable à cette élection.

Roger, quelle est votre motion?

**M. Pomerleau:** I move that Mr. René Canuel be elected vice-chairman of this committee.

La motion est adoptée: Pour 11; contre 3

**Le président:** Félicitations, monsieur Canuel.

**M. Chatters (Athabasca):** Un rappel au Règlement. Le président n'est-il autorisé à voter que lorsqu'il y a égalité des voix?

**Le président:** Lorsqu'il y a vote par appel nominal, le président vote.

**M. Chatters:** Très bien, merci.

**Le président:** Chers collègues, c'était là l'ordre du jour de cette réunion. Comme vous le savez, nous avons par le passé laissé l'opposition et le gouvernement choisir les membres du comité directeur.

Comme je l'ai demandé par le passé, nous proposons, pour simplifier les choses, que les vice-présidents, qui sont également élus, fassent partie du comité directeur. Il reviendra maintenant au député réformiste d'élire un député. Nous, les Libéraux, élirons un autre député au comité directeur. Il y a pas vraiment d'élections. Il s'agit simplement pour le gouvernement et l'opposition de s'entendre sur le choix des députés.

Pourriez-vous nous dire d'ici demain qui fera partie de ce comité directeur?

Nous n'avons plus rien à l'ordre du jour. J'aimerais vous dire que j'ai essayé de faire reporter cette réunion à demain. L'ordre du jour pour cette réunion visait simplement l'élection du président et des vice-présidents. Nous nous rencontrons demain, mais nos whips et les leaders parlementaires de tous les partis ont dit qu'aujourd'hui était la date qu'ils avaient choisie. C'est pourquoi nous sommes ici. Je tiens simplement à vous signaler que j'ai tout fait pour qu'on change cette date parce que je voulais qu'on utilise notre temps de la façon la plus efficace.

[Text]

[Translation]

● 1540

That was the order of business for today. We will be meeting tomorrow. If there is any further business besides our meeting with the Canadian Mining Association, then you can bring it up at that time.

Having said all that, this meeting is adjourned to the call of the chair, which is tomorrow.

Nous avons donc fait tout ce qui était à l'ordre du jour de cette réunion. Nous nous rencontrerons demain. Si vous avez d'autres questions à soulever, vous pourrez le faire lors de notre réunion demain, au cours de laquelle nous accueillerons deux représentants de l'Association minière du Canada.

La séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président, soit demain.

Thursday, October 6, 1994

Le jeudi 6 octobre 1994

● 0910

**The Chairman:** Colleagues, we'll call this meeting to order this morning, pursuant to Standing Order 108(2), a study of the mining sector.

As you recall, one of the first orders of business we undertook was to have some representation and presentations from a few key players in the mining sector, one from the Department of Natural Resources itself, the other from the Mining Association of Canada. On your behalf I'm pleased to welcome this morning George Miller, president of the Mining Association, Robert Keyes, vice-president of economic affairs, and Tony Andrews, who's representing the Prospectors and Developers Association.

Gentlemen, welcome.

Our intention this morning is to allow our presenters to make some brief comments. It's intended to allow us to get a better understanding from the Mining Association of Canada of just what the Whitehorse mining initiative was all about, to bring us up to speed, and what they perceive is the role of the federal government in initiating some of the directions that were in the Whitehorse mining initiative itself.

**Mr. Thalheimer (Timmins—Chapleau):** Are there hard copies of the report? I've been trying to put my hands on it.

**The Chairman:** Do you want a copy of the accord itself?

**Mr. Thalheimer:** Yes, the report. I have a photocopy. It's very hard to read. Somebody must be distributing the reports or something. Where do we get our hands on one?

**The Chairman:** We've already asked the officials to get us some. At this date we haven't received the hard copy, but we should within a matter of days be getting that. Then we will be distributing them to you as they come to us.

**Mr. Thalheimer:** Thank you.

**M. Canuel (Matapédia—Matane):** Monsieur le président, je n'ai pas de copie en français.

Lorsqu'on a des invités, comme c'est le cas, pourrait-on leur demander le document trois à quatre jours à l'avance? Parce que je sais que le service de traduction est assez surchargé. J'aimerais bien avoir ça en français. Cependant, je comprends la situation; je voudrais simplement savoir si on pourrait y remédier. Merci.

**Le président:** Chers collègues, j'ouvre la séance, conformément à l'article 108(2) du Règlement, une étude du secteur minier.

Vous vous rappelerez qu'une de nos premières démarches a consisté à obtenir des avis et des exposés de certains intervenants clé du secteur minier, dont un du ministère des Ressources naturelles lui-même et un autre de l'Association minière du Canada. Ce matin, c'est donc avec plaisir que j'accueille en votre nom George Miller, le président de l'Association minière et Robert Keyes, son vice-président aux affaires économiques, ainsi que Tony Andrews, qui représente l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs.

Messieurs, je vous souhaite la bienvenue.

Nous voulons ce matin laisser les témoins nous faire des exposés succints, ce qui nous permettra de nous faire mieux expliquer par l'Association minière du Canada elle-même quel était l'objet de l'initiative minière de Whitehorse, ainsi que ce que l'Association estime être le rôle du gouvernement fédéral en vue de la concrétisation de certaines des orientations qui se dégagent de cette initiative-là.

**M. Thalheimer (Timmins—Chapleau):** Avez-vous des exemplaires du rapport? J'ai essayé d'en trouver.

**Le président:** Voulez-vous un exemplaire de l'Accord lui-même?

**M. Thalheimer:** Oui, un exemplaire du rapport. J'en ai une photocopie presque illisible. Quelqu'un doit distribuer les rapports, j'imagine. Où pouvons-nous en trouver un exemplaire?

**Le président:** Nous avons déjà demandé au responsable de nous en procurer. Nous n'en avons pas encore reçu, mais nous devrions en avoir d'ici à quelques jours. Nous vous les distribuerons aussitôt que nous les aurons.

**M. Thalheimer:** Merci.

**Mr. Canuel (Matapédia—Matane):** Mr. Chairman, I don't have a French copy.

When we have guests, as we do now, couldn't we ask them to submit their brief three or four days in advance? I say it because I know that the translation service is a little overworked. I would very much like to have this in French. Still, I understand the situation; I would simply like to know whether we could solve the problem. Thank you.



[Texte]

**The Chairman:** It is the normal practice of the committee and the clerk to ask presenters to put it in writing in both official languages, if possible. But of course you realize, and we understand, at times that can't be done. In my experience in this business at times the reverse happens. When we have people from Quebec, as an example, come and make presentations, we get our presentation only in French. We accept that as a way business is done.

But we do request that. I keep that in mind, Mr. Canuel, as important for us all.

**Mr. Canuel:** Sure.

**Mr. Serré (Timiskaming—French River):** I'd like to make one comment on that subject, Mr. Chairman. We went through all this at the official languages committee about a week ago, and it was a big thing. I think the rules state that a document cannot be distributed to the members of the committee by the clerk unless it's already in the two official languages. So a presenter can give a document to a member on his own, but if it has to be distributed by the clerk of the committee it has to be translated.

To solve that problem, we've passed a resolution that the clerk ask of any presenter, if they're going to give a written presentation, that they must—they must—table that document with the clerk so he has time to have it translated and to give members a copy. I would hope we could do that in this committee also.

• 0915

**The Chairman:** It's surprising that this is your assessment of how this process works. My understanding of how it has worked in the past is that if there are documents given by government officials, then it will be in both official languages. But if it's given by associations or groups outside of the government, then it can be given in either official language. It's not a necessity or a prerequisite for them to have it in both official languages before it's handed out. It has never been done in the past. The issue is simply that a lot of organizations don't have the resources to have it translated in either official language.

**Mr. Serré:** I agree with you, Mr. Chairman. That's not what I'm saying. What I'm saying is that if it's distributed by the clerk, then it has to be translated. To simplify things—

**The Chairman:** No. Let me put it to you again. The fact is that if an association comes to us with a presentation and it's only in French, then it's distributed to the members as is. If it's a document from government, for which of course we have responsibility, then it will be given to us in both official languages. That's the way it has been done here in the past.

If we do that, then of course for presentations that are made during hearing of witnesses—and we have a long list of witnesses—if we ask them to give us a presentation and then put it in both official languages, we'll be delaying the discussion

[Traduction]

**Le président:** Le comité et le greffier ont pour pratique de demander aux témoins de présenter leur mémoire dans les deux langues officielles, si possible. Cela dit, vous vous rendez compte, tout comme nous, que ce n'est pas toujours le cas. D'après mon expérience, c'est parfois le contraire qui se produit. Par exemple, quand des témoins du Québec viennent nous présenter des exposés ils nous soumettent leur mémoire qu'en français. Nous nous en accommodons, parce que c'est ainsi que le système fonctionne.

Toutefois, nous demandons aux témoins de produire leurs mémoires dans les deux langues officielles. Monsieur Canuel, j'y tiens, car c'est important pour nous tous.

**M. Canuel:** Bien sûr.

**M. Serré (Timiskaming—French River):** J'aimerais faire une observation à ce sujet, Monsieur le président. Nous avons précisément parlé de cette question il y a environ une semaine au Comité des langues officielles; la discussion a été vive. Je pense que la règle, c'est que le greffier ne peut pas distribuer un document aux membres du comité s'il n'est pas présenté dans les deux langues officielles. Un témoin ou un intervenant peut remettre lui-même un document à l'un des membres du Comité, mais, si c'est le greffier qui doit le distribuer, le document doit exister dans les deux langues officielles.

Pour résoudre le problème, nous avons adopté une résolution stipulant que le greffier doit informer tout ceux qui veulent déposer un mémoire qu'ils doivent, je dis bien, doivent le lui soumettre assez tôt pour qu'il puisse le faire traduire et le distribuer aux membres du comité. J'espère que nous pourrions faire la même chose ici.

**Le président:** Votre interprétation du fonctionnement du processus m'étonne. Jusqu'à présent, j'ai toujours pensé que les mémoires soumis par les représentants d'administrations gouvernementales doivent l'être dans les deux langues officielles, alors qu'ils peuvent l'être dans l'une ou l'autre des deux langues s'ils émanent d'associations ou de groupes de l'extérieur. Il n'est ni nécessaire, ni obligatoire pour eux de les soumettre dans les deux langues pour qu'on puisse les distribuer. On ne l'a jamais fait dans le passé. Et la raison est bien simple: beaucoup d'organisations n'ont pas de ressources suffisantes pour faire traduire leurs mémoires.

**M. Serré:** Je suis d'accord avec vous là-dessus, monsieur le président. Ce n'est pas ce que je veux dire. Je dis que les documents distribués par le greffier doivent être traduits. Pour simplifier. . .

**Le président:** Non. Permettez-moi de préciser. En fait, quand une association nous soumet un mémoire en français seulement, nous le distribuons aux membres du comité en français seulement. Par contre, si le document émane de l'administration gouvernementale, nous en assumons naturellement la responsabilité, et il nous est distribué dans les deux langues officielles. C'est ainsi que nous avons procédé dans le passé.

Si nous faisons ce que vous dites, quand nous entendrons des témoins—et nous en avons une longue liste—si nous leur demandons de nous donner un exposé et de nous en soumettre le texte dans les deux langues officielles, nous en retarderons

[Text]

literally for months, because then we have to give it to the clerk. They have to send it in advance and then we have to wait for it to be translated before we hand it out to members. So in fact we've always agreed—

I'll refresh your memory as the clerk has refreshed mine. We passed a motion when we first started that in fact lays out exactly what I just told you, that when we get a document from people who come to the committee it will be distributed at the moment in whatever language it's in. Then of course it's the intention of the committee to take that document and get it translated as soon as possible to get it into the hands of the committee members. So, in essence, when someone comes to the committee we just carry on with getting it in whatever language, and then the clerk takes it later in the day and tries to get it translated, and does so hopefully within a week, and then it's sent out to the members in the other official languages.

**Mr. Arseneault (Restigouche—Chaleur):** You've summarized it quite well, Mr. Chairman. That was my understanding, except for one additional point, which is that when we contact witnesses we still ask them to submit everything in both languages, if at all possible, and if not, then to submit it as early as possible so we can get it translated. We try our best. I think there has been a good spirit of cooperation and some flexibility here. I think the clerk, the chairman, and the steering committee can deal with that. Again, as long as there's an attempt there to get everything in both official languages—

But you've summarized it very well.

**The Chairman:** The fact is that this is exactly what the clerk does, to try to get people to—

If they don't have the translation resources, then what do we say to them? That we don't want them to come because they can't get it translated? That's not what this place is all about. That's why we have translation people sitting behind us to help us with that particular complex issue when we're dealing with two official languages.

Having said all that, I'd like to turn the floor over to Mr. Miller for his presentation.

**Mr. C. George Miller (President, Mining Association of Canada):** Thank you, Mr. Chairman. I guess I've just about used up my time.

I appreciate the opportunity to be here. I will say a few words at the beginning, and then I will ask Dr. Andrews to speak also, because he represents the other national mining association. We consider ourselves to be very much sister organizations.

[Translation]

fatalement la discussion de plusieurs mois, parce que nous devons demander au greffier de les faire traduire. Les associations vont devoir nous envoyer leurs mémoires à l'avance, après quoi nous allons devoir attendre qu'ils soient traduits avant de les distribuer aux membres. C'est pour cette raison que nous avons toujours convenu jusqu'à présent. . .

Je vais vous rafraîchir la mémoire, comme le greffier vient de rafraîchir la mienne. Quand nous avons entamé nos travaux, nous avons adopté une motion qui prévoit exactement ce que je viens de vous dire, à savoir que, quand nous recevons un document de personnes ou de groupes qui viennent témoigner devant nous, nous le distribuons immédiatement, dans la version qui nous est présentée. Bien entendu, nous nous empressons de le faire traduire le plus vite possible pour le remettre aux membres. Autrement dit, quand quelqu'un se présente devant nous, nous faisons notre travail en consultant le document soumis tel quel, puis, à la fin de la journée, le greffier prend des dispositions pour le faire traduire, dans un délai d'une semaine, il faut l'espérer, après quoi nous distribuons la version traduite aux membres.

**M. Arseneault (Restigouche—Chaleur):** Vous avez bien résumé la situation, monsieur le président. Votre interprétation coïncide avec la mienne, à une réserve près: Quand nous communiquons avec des témoins éventuels, nous leur demandons toujours de nous présenter leur document dans les deux langues, si cela est possible, et sinon, de nous les soumettre au plus vite pour que nous puissions les faire traduire. Nous faisons de notre mieux. Je pense que nous avons fait preuve d'esprit de collaboration et d'une certaine souplesse en l'occurrence. Je pense que le greffier, le président et le comité directeur peuvent s'occuper de cela. Je le répète, tant qu'on s'efforce d'obtenir tous les documents dans les deux langues officielles. . .

Mais vous avez très bien résumé la situation.

**Le président:** Le fait est que c'est exactement ce que le greffier fait, en s'efforçant d'amener les gens à. . .

Si les intervenants n'ont pas les ressources nécessaires pour faire traduire leurs mémoires, qu'allons-nous leur dire? Que nous ne voulons pas qu'ils comparaissent parce qu'ils ne peuvent pas faire traduire leurs documents? C'est contraire à l'esprit du Parlement. C'est pour ça que nous avons des interprètes dans les cabines au fond de la salle pour nous aider à résoudre les problèmes complexes qui résultent du fait que nous travaillons dans deux langues officielles.

Cela dit, j'aimerais donner la parole à M. Miller pour qu'il nous livre son exposé.

**M. C. George Miller (président, Association minière du Canada):** Merci, monsieur le président. Je pense que cette discussion a pratiquement épuisé mon temps de parole.

Je vous suis reconnaissant de m'avoir donné l'occasion de comparaître. Je vais vous dire quelques mots, après quoi je demanderai à M. Andrews d'en faire autant parce qu'il représente l'autre association minière nationale. Nous nous considérons vraiment comme des organisations jumelles.



[Texte]

We submitted informally—I apologize that we did not have a formal submission for you in advance in both official languages—as background information a speech that I gave a week ago in Toronto. That will perhaps serve to refresh your memory after this session, if you wish to refer to it. It's quite a bit longer than what I'm going to say orally.

[Traduction]

Pour situer notre intervention, nous avons déposé sans formalité—et je vous prie de nous excuser de ne pas avoir présenté à l'avance un mémoire en bonne et due forme dans les deux langues officielles—le texte d'une allocution que j'ai prononcée il y a une semaine à Toronto. Après la séance, ce texte pourrait vous rafraîchir la mémoire, si vous voulez vous y reporter. Il est beaucoup plus long que ce que je vais vous dire.

● 0920

We regard the Whitehorse mining initiative as a major achievement in developing what we call a new strategic vision for the mining industry in Canada. It's no secret that our industry has had some business problems in Canada in the past several years. We felt that since many of them were related to public policy issues they could not be solved without the support of other actors in the policy process. I'm speaking of the aboriginal peoples, the labour movement, and the environmental movement. Those problems had to be solved at both the federal and provincial levels, so we needed the support and the involvement of the federal and provincial governments.

We brought the stakeholders together with a view to helping us solve those problems. I believe this is the first time that at an industry's initiative such a wide coalition of potential partners has been brought together. There are certain similarities with the Canadian forest strategy, which was developed a few years ago by a multi-stakeholder approach, but there are also some major differences. The forest strategy was driven by the federal government. It was totally financed by the federal government, and it was carried out in a short series of large conferences. Our approach was quite different. The industry proposed it, the industry co-funded it with both levels of government, and rather than bringing large numbers of people together for a day or two at a time to deal with issues, we had extensive and deep and detailed discussion of important issues with relatively small groups, 15 or 20 people, over an extended period of time.

Some of the groups who participated with us in this process have said that in their view—this was an environmentalist speaking—this sets a new standard for multi-stakeholder consultations in Canada. We believe that's an important insight because it shows that the process built up a level of trust and cooperation that probably has never existed, certainly in a mining context, in Canada before.

The process was designed to work on five areas of emphasis or sets of issues. These were the environment, land use issues, financial and taxation issues, human resources issues, and aboriginal issues. The first four that I mentioned formed the basis of round tables, which we called issue groups. On the aboriginal issues, the aboriginal peoples themselves decided they wanted to be present at all of those four round tables and introduce their issues to each of them, so there was no round

À notre avis, l'initiative minière de Whitehorse est un élément important pour l'élaboration d'une nouvelle vision stratégique pour l'industrie minière canadienne. Ce n'est un secret pour personne que notre industrie a éprouvé des difficultés au Canada ces dernières années. Nous pensions que, comme beaucoup d'entre elles étaient liées à des questions de politiques gouvernementales, il nous seraient impossibles d'y remédier sans l'appui des autres parties à ce processus. Je parle des autochtones, des syndicalistes et des écologistes. En outre, comme il nous fallait surmonter nos difficultés aussi bien au palier fédéral qu'au palier provincial, il nous fallait l'appui et la participation des deux paliers de gouvernement.

Nous avons donc réuni les intéressés pour qu'ils nous aident à surmonter nos difficultés. Je crois que c'est la première fois qu'une coalition aussi vaste de partenaires éventuels a été réunie à l'initiative d'un secteur d'activité quelconque. Notre approche ressemble sous certains aspects à la concertation générale qui a débouché sur la stratégie forestière canadienne, il y a quelques années, mais elle en diffère aussi sous d'autres aspects importants. En effet, la stratégie forestière était animée par le gouvernement fédéral. C'est lui qui en assurait entièrement le financement, et elle a été élaborée dans le contexte d'un petit nombre de grandes conférences. Nous avons procédé de façon bien différente. C'est l'industrie minière qui a avancé l'idée, c'est elle qui l'a co-financée, avec les deux paliers de gouvernement, et, plutôt que de réunir de nombreux intervenants un jour ou deux à la fois pour leur faire étudier les dossiers, nous avons eu des discussions approfondies et détaillées des dossiers importants en groupes relativement restreints, de 15 à 20 personnes, et nos discussions ont été réparties sur une longue période.

Certains des groupes qui ont participé à ce processus avec nous ont déclaré que, selon eux—c'est un environnementaliste qui parlait—nous avons établi une nouvelle norme pour la concertation à grande échelle au Canada. Nous estimons que c'est une réflexion importante parce qu'elle montre que notre processus a suscité un degré de confiance et de collaboration qui n'avait probablement jamais existé avant au Canada, en tout cas pas dans le secteur minier.

Notre processus a été conçu pour s'attaquer à quatre domaines ou dossiers principaux: l'environnement, l'utilisation des terres, les finances et la fiscalité, les ressources humaines et enfin, les affaires autochtones. Les quatre premiers dossiers ont été étudiés en table ronde par des groupes que nous avons appelés groupes de réflexion. Par ailleurs, dans le cas du dossier des affaires autochtones, les autochtones eux-mêmes ont décidé qu'ils voulaient être présents à chacune des quatre tables rondes

## [Text]

table for aboriginal issues. Rather, the aboriginal peoples cooperated in all the other groups, and we ended up with four round tables.

Some of those round tables produced quite massive reports, running to over 100 pages, where the issues were analysed, principles were established that should guide the solutions, and a large number of recommendations were also made by those issue groups, numbering about 170. The round tables formed the basis for the whole exercise.

Sitting in another part of the organization chart—it's difficult to draw an organization chart for a consensus-based exercise—another function carried out by a different group was the sort of overall planning for the exercise, and the so-called working group acted as a planning department, a management-of-the-process department.

• 0925

We also needed to get the attention of decision-makers in every constituency. So we created something called the leadership council, which met at intervals of four to six months over the course of this two-year period.

The leadership council consisted of all ministers of mines: the federal Minister of Mines... the federal Minister of Indian and Northern Affairs was also a member or was represented. Every province and territory with the exception of Prince Edward Island had a ministerial representative on the leadership council. Then we had seven or eight chief executive officers of major mining companies distributed across the country and in all different commodity groups who participated in the leadership council. We had the elected heads of the aboriginal groups. We had the elected heads of several of the leading environmental groups and the elected heads of labour unions.

So this was really a political-level body, intended to give visibility, to hold the other groups accountable for results, and to create a knowledge base, so when the solutions came forward from the round tables those leaders could be familiar with them, could endorse them, and could implement them.

In other words, we constructed the whole organization so action would ensue. This was not a public relations exercise. We really wanted to solve the business problems and we wanted to involve all those other groups in helping solve those problems.

When the leadership council was faced with 170 recommendations to endorse, they said, hey, wait a minute, there's too much material here; we cannot work through this in a short space of time—there was a period of about six months left to the end of the exercise at that point. We can't work through all these recommendations in a short space of time. We're going to need some time to think before we can implement those recommendations. We don't want to be held

## [Translation]

afin de présenter leurs vues aux participants, et c'est pour cette raison qu'il n'y a pas eu de table ronde pour les affaires autochtones. Leurs représentants ont collaboré avec les membres des quatre autres groupes, de sorte que nous nous sommes retrouvés avec quatre groupes de réflexion.

Certains de ces groupes ont produit des rapports volumineux, dépassant 100 pages, dans lesquels ils ont analysé les problèmes, posé des principes sur lesquels des solutions devraient être fondées et formulé de nombreuses recommandations—environ 170. Et toute cette activité est partie des groupes de réflexion.

Nous avons confié à un autre groupe—it m'est difficile d'établir un organigramme pour une activité consensuelle—une autre fonction, soit la planification globale de l'ensemble du processus, et ce groupe-là nous a fait office de service de planification et de gestion du processus.

En outre, comme il nous fallait l'attention des décideurs de toutes les parties, nous avons créé un groupe que nous avons appelé notre comité de direction, qui s'est réuni tous les quatre à six mois pendant les deux ans qu'ont duré nos travaux.

Ce comité était composé de tous les ministres des Mines—le ministre fédéral des Mines... son collègue des Affaires indiennes et du Nord était aussi membre du comité ou y déléguait un représentant. Toutes les provinces et territoires, à l'exception de l'Île-du-Prince-Édouard, avaient un représentant ministériel au comité. Nous y avons aussi sept ou huit chefs de direction de grandes sociétés minières représentant toutes les régions du pays et toutes les catégories de produits, de même que les chefs élus des groupes autochtones, ceux de plusieurs grands groupes écologistes et ceux des syndicats.

Le comité était donc un organisme conçu pour oeuvrer au niveau politique, pour faire connaître notre existence et pour rendre les autres groupes responsables des résultats ainsi que pour créer un réservoir de connaissances afin que, quand les groupes de réflexion proposeraient des solutions, les membres du comité soient au courant, de façon à pouvoir s'y associer et à les mettre en oeuvre.

En d'autres termes, nous avons conçu toute notre organisation pour qu'elle puisse déboucher sur des mesures concrètes. Pour nous, ce n'était pas une affaire de relations publiques. Nous voulions vraiment surmonter nos difficultés commerciales, et nous voulions faire participer tous les autres groupes d'intérêt à la recherche des solutions optimales.

Quand notre comité de direction s'est retrouvé avec 170 recommandations, il a réagi en disant qu'il y avait trop de matière et qu'il ne pourrait pas les absorber et les endosser en si peu de temps—il ne restait qu'environ six mois avant la date prévue pour la fin des travaux. Le comité a dit qu'il ne pouvait pas assimiler toutes les recommandations en un délai si court, et qu'il lui faudrait du temps pour réfléchir avant de passer à la mise en oeuvre. On nous a dit qu'on ne voulait pas être



## [Texte]

accountable for recommendations we haven't had a chance to run through our cabinet, in some cases, or to run through a consensus-building exercise in an industry or in one of the other groups. So it came to the point where we weren't quite sure how to deal with the massive amount of material we were getting.

The solution was to concentrate on principles and objectives. If the leadership council could agree on certain guiding principles that would establish a direction for the industry, and if they could agree on certain goals or objectives that together describe the end-point, what we're all shooting for, then chances are we would have a firm basis to move forward from. In that framework, we would all have an opportunity to examine the recommendations and to use them according to our needs.

So that's what was decided on. The leadership council agreed to work on its own accord, which would consist of a set of principles and a set of goals or objectives. The many issues that had been identified by the issue groups were boiled down to a set of 16 challenges. Those 16 challenges are laid out in the accord, which is about a 40-page document. The 16 challenges are dealt with in terms of a guiding principle, how we are going to look at this challenge, and a set of goals saying what we are going to work toward; what kind of a future, what our vision is of a situation we want to create.

The accord also contains an introductory passage describing how all this came about. It contains a clear vision, a short statement of the kind of mining industry we all want to see. That statement goes like this.

We see a socially, environmentally, economically sustainable, and prosperous mining industry, underpinned by community and political consensus. That says it all. We have a social responsibility, an environmental responsibility, and we clearly have an economic responsibility to create jobs and do our work in extracting the natural resources of the country, but we need a political and community consensus to hold it all together.

• 0930

That's precisely the vision. It couldn't be said better. Those words came out of the mouth of a labour representative involved in this exercise; they weren't a PR man's design. It was a spontaneous phrase.

I'll just very briefly describe some of my impressions about the process and the findings. The concern for the environment pervaded every corner of the Whitehorse mining initiative. It's clear that Canadians have the environment on their minds. We devoted one issue group to the environment. We devoted another one to land use, which is really a collection of environmental objectives. Land use involves the meeting of environmental objectives with economic objectives.

It was fairly easy to find a consensus around issues related to environmental protection. Once the industry, on the one hand, the environmental movement, on the other, and some government bureaucrats got rid of the buzz-words and began to

## [Traduction]

responsable de recommandations qu'on n'aurait pas eu l'occasion de présenter à notre conseil des ministres, dans certains cas, ou à un groupe de notre secteur ou à un autre groupe d'intérêts pour arriver à un consensus. Bref, nous en sommes venus au point où ne savions pas vraiment quoi faire de toute la masse d'informations qu'on nous présentait.

Nous en avons donc conclu qu'il nous fallait donc nous concentrer sur les principes et sur les objectifs. Si notre comité de direction pouvait s'entendre sur certains principes fondamentaux qui fixeraient les orientations de notre industrie et s'il pouvait convenir de certains buts ou objectifs qui détermineraient de façon précise où nous voulons en arriver, ce que nous recherchons tous, eh bien, nous avons pensé que nous pourrions bâtir sur des bases solides. Dans ce contexte, nous allions tous avoir l'occasion d'étudier les recommandations et de nous en servir selon nos besoins.

C'est donc ce que nous avons décidé de faire. Le comité de direction a décidé de produire son propre accord, qui devait se présenter sous la forme d'une série de principes doublée d'une série de buts et d'objectifs. Les nombreux problèmes cernés par les groupes de réflexion ont été ramenés à une série de 16 défis, qui figurent dans l'accord, un document d'environ 40 pages. Ces 16 défis sont chacun présentés en fonction d'un principe fondamental, à savoir comment les envisager, ainsi que d'une série de buts dans lesquels nous précisons ce que nous allons essayer d'accomplir, autrement dit quel est l'avenir entrevu, et quelle est la situation à laquelle nous voulons aboutir.

L'accord contient aussi une introduction où nous avons décrit notre évolution. Elle contient une définition claire et concise du genre d'industrie minière que nous souhaitons tous. Elle dit à peu près cela.

Nous envisageons une industrie minière socialement, environnementalement et économiquement durable, ainsi que prospère, fondée sur un consensus communautaire et politique. Tout est là. Nous avons une responsabilité sociale, une responsabilité environnementale et manifestement, une responsabilité économique qui consiste à créer des emplois et à faire notre travail qui est d'extraire les ressources naturelles du pays, mais nous avons également besoin d'un consensus politique et communautaire pour y parvenir.

C'est exactement notre vision de l'avenir. Il est impossible de l'exprimer mieux. Et c'est un représentant syndical qui a participé à notre processus qui l'a formulé ainsi; c'est une déclaration spontanée, pas une invention de relationniste.

Je vais maintenant vous décrire très brièvement mes impressions du processus et de nos constations. Les préoccupations environnementales étaient omniprésentes dans l'initiative minière de Whitehorse. Il est évident que les Canadiens sont sensibles à ces questions. Nous les avons confiées à un groupe de réflexion. Nous avons confié à un autre groupe de réflexion l'utilisation du sol, question qui regroupe toute une série d'objectifs environnementaux, car il s'agit de concilier les objectifs environnementaux avec les objectifs économiques.

Il nous a été relativement facile d'arriver à un consensus sur les problèmes liés à la protection de l'environnement. Une fois que l'industrie minière, d'une part, et le mouvement environnemental, d'autre part, ainsi que certains fonctionnaires

## [Text]

examine the essential goals and needs of other groups, the rhetoric dropped away. They said they all wanted the same thing, so they talked about a way to find better methods for protecting the environment, bearing in mind the need for continued economic progress.

It was much more difficult to find a consensus around issues of land use because, as somebody said recently, they're not making land any more. You have a situation in which, if the conservationist agenda is fully achieved, then maybe it will be impossible to fully achieve the objective of mineral exploration.

So some compromises are required. There needs to be some give and take. Some method of achieving the essential goals of the conservation movement and the natural resource industries has to be found. It's not easy to find that middle ground.

However, toward the end of a very difficult negotiating period, a way was found to satisfy the essential needs of the different land users. I would recommend that you read the accord very carefully in the area of land use because it talks about the protection of the environment or protection of habitat. It also talks about the absolute need for certainty in mineral tenure; otherwise the mining industry will have no more interest in exploring in Canada. So both of those things have to be achieved.

My second major impression was that there was tremendous support for aboriginal objectives. Every sector supported the settlement of land claims and the greater involvement of aboriginal peoples in the mining industry.

The feeling around all the tables was to get on with life. Let's bring in aboriginal peoples as partners. Let's give them the tools they need to participate fully in our industry. Let's do business with them. They have potential, not only for employment, but also as business partners to provide services to mining companies. They are potential sources of capital as well when the pools of capital are created by the land-use settlement process.

That was a relatively easy part of the discussion.

• 0935

My third general impression was that industry needs gained quite a bit of acceptance even among the groups that have not traditionally been friends of the industry. Through discussion and accommodation to their requirements, we found the environmentalists could articulate our needs in a way they could accept and support. We need to create more forums where we can communicate with these other groups in Canadian society.

There are three areas of action where the federal government can be very helpful. Over the last several years the mining industry has done a lot of studies with federal and provincial governments that have identified the issue of mine reclamation as a major environmental and financial issue.

## [Translation]

sont allés au-delà des slogans pour commencer à étudier les buts et les besoins fondamentaux de leurs vis-à-vis, les positions doctrinales sont tombées. Ils ont constaté qu'ils voulaient tous la même chose, de sorte qu'ils ont tanté de trouver de meilleures méthodes de protection d'environnement, en sachant très bien qu'il faut que l'activité économique continue à progresser.

Il a été beaucoup plus difficile d'arriver à un consensus dans le cas de l'utilisation du sol, parce que, comme quelqu'un l'a dit récemment, on ne fabrique plus de terres. En fait, nous sommes au point où, si les partisans de la conservation réalisaient tous leurs programmes, il serait peut-être impossible de réaliser pleinement l'objectif de l'exploration minière.

Il nous faut donc des solutions de compromis; nous devons négocier. Nous avons besoin d'une méthode qui nous permette d'atteindre les objectifs essentiels des tenants de la conservation ainsi que ceux du secteur de l'exploitation des ressources naturelles. Il n'est pas facile de trouver un moyen terme.

Néanmoins, vers la fin d'une période de négociations très ardues, nous avons trouvé un moyen de satisfaire les besoins fondamentaux des différents utilisateurs du sol. Je vous invite à lire la partie pertinente de l'accord très attentivement, parce qu'il y est question de protection de l'environnement ou de la protection des habitats. Nous y parlons aussi du besoin impératif de garantir l'exercice des droits miniers, faute de quoi notre industrie n'aurait plus aucun intérêt à faire de l'exploration au Canada. Il faut que les deux objectifs soient atteints.

Par ailleurs, j'ai constaté que les autochtones avaient énormément d'appuis. Toutes les parties étaient en faveur du règlement de leurs revendications territoriales et d'une participation accrue des autochtones à l'industrie minière.

Dans les groupes de réflexion, l'atmosphère était positive. On disait qu'il faut que les autochtones deviennent des partenaires, qu'il faut leur donner les moyens de participer pleinement aux activités de notre industrie, que nous devons faire affaire avec eux. Ils ont le potentiel nécessaire non seulement pour travailler pour nous, mais aussi pour être nos partenaires commerciaux, en fournissant des services aux compagnies minières. En outre, ils pourront nous fournir des capitaux quand ils auront obtenu leurs indemnités dans le contexte de leurs revendications territoriales.

Cet aspect de nos discussions a été relativement facile.

Enfin, j'ai eu l'impression que nous avons réussi à faire reconnaître dans une large mesure les besoins de notre industrie, même chez des gens que nous n'avons jamais comptés parmi nos alliés. En discutant avec eux et en nous efforçant de nous adapter à leurs exigences, nous avons constaté que les environnementalistes pouvaient se représenter nos besoins d'une façon qu'ils pouvaient accepter, voire appuyer. Nous allons devoir créer d'autres mécanismes qui nous permettront de communiquer avec ces autres groupes de la société canadienne.

Le gouvernement fédéral pourrait nous être très utile en prenant des mesures dans trois secteurs. Depuis plusieurs années, l'industrie minière a réalisé de concert avec le gouvernement fédéral et des provinces de nombreuses études qui ont conclu que la remise en état des mines est un grave problème environnemental et financier.



## [Texte]

The latest estimates are that over \$2 billion may be required in the next ten years to finance the reclamation of existing mine sites. This means if we compare that ten-year estimate with ten years of normal cashflow, or normal investment behaviour by mining companies, we will have to put something like 25% of all the capital we have spent in an average ten-year period in the past into reclamation funding.

We will be increasing our capital base by 25%, but we won't be earning any return on that 25%. This will very seriously affect the financial performance of the mining industry across Canada. This burden will be borne primarily by the metal-mining industry where the environmental problems are associated with reclamation.

We believe the industry will have great difficulty supporting this burden unless there is some form of cost sharing with government. We have suggested a tax-based, cost-sharing device where, if funds are required to be deposited to provide reclamation and continuing care of a mine site over a long period of time, the earnings from those funds would not be subject to taxation. It would make quite a difference. If those earnings are taxed, the companies will be required to put up about two dollars for every dollar that goes into the ground.

In other words, if a \$30 million deposit would provide continuing care for 100 years of a particular mine site in the no-tax situation, then the company will have to find an additional \$30 million to deposit at the same time in order to pay the tax on the earnings from the original \$30 million. We think that is an inequitable situation and probably not in the public interest. We have suggested a tax-based solution to this problem and there may be other solutions. We are quite open to examining them. Perhaps your committee can play a part in identifying any such additional solutions, but we don't know what they are offhand.

The second area where the federal government has a clear role is in exploration incentive. I want to talk about that in a moment, and I want Dr. Anderson to talk about that. Before I do that, I want to talk about regulatory streamlining because it is also a role of the federal government.

## [Traduction]

D'après les dernières estimations, il faudra peut-être investir plus de 2 milliards de dollars au cours des 10 prochaines années pour financer la remise en état de mines actuellement désaffectées. Si nous comparons cette somme avec les liquidités normalement générées par les compagnies minières, ou avec le total de leurs investissements normaux, nous devons conclure qu'il nous faudra engloutir environ 25 p. 100 de tous les capitaux que nous dépensons sur une période moyenne de 10 ans dans cette activité de restauration.

Cela signifie que nous devons augmenter notre capital de base de 25 p. 100, mais que ces 25 p. 100 là ne nous rapporteront rien. Cela va nuire énormément au rendement financier de l'industrie minière canadienne. C'est un fardeau qui portera essentiellement sur l'exploitation de minerais métalliques, car c'est là que la remise en état des mines soulève des problèmes environnementaux.

À notre avis, l'industrie aura beaucoup de difficultés à supporter ce fardeau financier, à moins que le gouvernement n'en partage le coût d'une façon ou d'une autre. Nous avons proposé un mécanisme fiscal de partage des coûts qui consisterait en une exonération fiscale des intérêts générés par les capitaux consacrés à la remise en état et à l'entretien prolongé des mines. Ce mécanisme ferait toute la différence. En effet, si les intérêts devaient être imposés, les compagnies minières devraient investir à peu près deux dollars par dollar consacrés à la remise en état.

En d'autres termes, si une compagnie doit déposer 30 millions de dollars pour assurer l'entretien d'une mine pendant 100 ans, en supposant que les intérêts de cette somme ne soient pas imposés, elle devrait déposer au même moment une somme supplémentaire de 30 millions de dollars si elle était tenue de payer de l'impôt sur les intérêts de la première tranche de 30 millions de dollars. Selon nous, c'est injuste, et ce n'est probablement pas dans l'intérêt du public. Nous avons proposé une solution fiscale pour résoudre le problème; il y a peut-être d'autres solutions; nous sommes tout prêts à les étudier. Peut-être votre comité pourrait-il contribuer à trouver ces autres solutions, mais nous ne savons pas pour le moment quelles elles peuvent être.

Deuxièmement, le gouvernement fédéral a clairement un rôle à jouer en prévoyant des mesures d'incitation à l'exploration. Je veux vous en parler un peu plus tard, et je tiens aussi à ce que M. Anderson vous en parle. Toutefois, je dois vous parler avant de la simplification de la réglementation, parce qu'elle relève aussi du gouvernement fédéral.

• 0940

The fact that we have two senior levels of government in Canada, both of which have moved into environment in the last 10 or 15 years, means that we have quite a bit of duplication and overlap in the system. That is costly. It adds cost to the private sector and it also adds cost to government, because you have two bureaucracies reading two different sets of reports from mining companies on very similar regulations. But the worst thing it does is create confusion and delays. It's extremely

Le fait que nous ayons deux principaux paliers de gouvernement au Canada, et qui interviennent tous deux dans le domaine de l'environnement depuis 10 ou 15 ans, a entraîné du double emploi et des chevauchements. Cela coûte cher. Cela coûte cher au secteur privé mais aussi au gouvernement car il y a deux niveaux de bureaucratie qui lisent deux séries différentes de rapports provenant des compagnies minières sur des règlements très semblables. Mais le pire, c'est que cela crée la

[Text]

difficult in Canada to get timely, predictable decisions on environmental questions. And it is the delay and the uncertainty that are driving investment away. The added cost is bad enough, but the unpredictability is a major problem for investors.

There is an initiative at the level of environment ministers. The Canadian Council of Ministers of the Environment have a priority project to streamline and harmonize environmental regulation in Canada. It can't be a minute too soon. We would like to see the federal government support that and we'd like to see your committee support that.

There are certain specific things that need to be done at the federal level. The Fisheries Act needs to be amended to permit equivalency. If a provincial measure for environmental protection is adequate, there is no need for the federal government to have a regulation.

The Navigable Waters Protection Act is going to create a lot of problems when the Canadian Environmental Assessment Act comes into force. I don't want to go into all of the details here, but believe me, there will be a lot of problems. The Navigable Waters Protection Act really needs to be looked at as well. So there are some things directly within the federal jurisdiction that should be done.

All of that streamlining is going to take some time, and in the meantime the uncertainty will continue and people will be a little uncomfortable with putting their money into Canada. They're going to diversify their exploration plays.

In that interim period, we believe there is a need for some kind of exploration incentive to kick-start mineral exploration again. We're going through a serious trough in mineral exploration in Canada. Notwithstanding the excitement about diamond exploration in the Northwest Territories, there is a drought of exploration money in base metals, and even in gold, compared to what it was in the 1980s.

I'm going to let Dr. Andrews talk about exploration incentives directly. He might also have some personal comments on the Whitehorse mining initiative. But those three areas that I've mentioned are areas where there's a clear role for the federal government: reclamation, regulatory streamlining, and exploration incentives. Thank you, Mr. Chairman.

**Dr. Anthony J. Andrews (Managing Director, Prospectors and Developers Association of Canada):** Thank you, George. I also very much appreciate the opportunity to appear before you. It's good to see you again, Mr. Chairman, and it was good to meet some of you before this meeting. Maybe over the next few weeks I'll get to know you a little bit better.

Apropos some of the initial remarks that George made about our respective associations, undoubtedly some of you aren't familiar with the Prospectors and Developers Association of Canada. We're a national organization, but we're focused on the exploration sector of the industry and we are characterized by a very diverse membership, including, on one end, the multinational corporations, and we share many of our members with the Mining Association of Canada. But there is also the

[Translation]

confusion et des retards. Il est extrêmement difficile au Canada d'obtenir des décisions prévisibles et en temps voulu sur les questions environnementales. Et c'est ces retards et cette incertitude qui éloignent les investissements. Les coûts supplémentaires représentent déjà un problème suffisamment grave, mais les investisseurs n'aiment pas qu'un secteur soit imprévisible.

Les ministres de l'Environnement ont lancé une initiative. Le Conseil canadien des ministres de l'Environnement a lancé un projet prioritaire visant à rationaliser et harmoniser les règlements environnementaux au Canada. Ce n'est pas trop tôt. Nous aimerions que le gouvernement fédéral soutienne cette initiative de même que votre Comité.

Un certain nombre de choses bien précises doivent être faites au niveau fédéral. La Loi sur les pêches doit être modifiée pour permettre l'équivalence. Si une mesure provinciale en matière de protection environnementale s'avère suffisante, il n'est pas nécessaire que le gouvernement fédéral ait sa propre réglementation.

La Loi sur la protection des eaux navigables va créer de nombreux problèmes lorsque la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale entrera en vigueur. Je ne tiens pas à entrer dans les détails, mais croyez-moi, il va y avoir beaucoup de problèmes. La Loi sur la protection des eaux navigables doit être également révisée. Il y a donc des aspects qui relèvent directement de la compétence fédérale qui doivent être examinés.

Toute cette rationalisation va prendre du temps, et dans l'intervalle, l'incertitude continuera à régner et les gens auront quelques hésitations à investir leur argent au Canada. Ils vont diversifier leurs activités d'exploration.

Dans l'intervalle, nous pensons qu'il faut un programme d'encouragement à l'exploration pour relancer l'exploration minière. Nous passons par une période difficile dans l'exploration minière au Canada. Malgré l'enthousiasme qu'a suscité l'exploration des diamants dans les Territoires du Nord-Ouest, l'investissement se fait rare dans l'exploration des métaux de base, et même dans celle de l'or, par rapport aux années 1980.

Je vais laisser M. Andrews vous parler directement des encouragements à l'exploration. Il aura peut-être également des observations personnelles à formuler sur l'initiative minière de Whitehorse. Mais les trois domaines que j'ai mentionnés sont des domaines où le gouvernement fédéral a un rôle évident à jouer: restauration des sites, rationalisation de la réglementation et encouragement à l'exploration. Merci, monsieur le président.

**M. Anthony J. Andrews (directeur exécutif, Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs du Canada):** Merci, George. Je suis également très heureux d'avoir l'occasion de comparaître devant vous. Je suis heureux de vous revoir, monsieur le président, et c'est avec plaisir que j'ai rencontré certains d'entre vous avant la réunion. J'espère qu'au cours des prochaines semaines, j'aurai l'occasion de mieux vous connaître.

À propos de certaines des observations initiales que George a fait au sujet de nos associations respectives, je suis sûr que certains d'entre vous ne connaissent pas très bien l'Association canadienne des prospecteurs et des entrepreneurs. Nous sommes une organisation nationale, mais nous nous concentrons sur le secteur exploration de l'industrie et nous nous caractérisons par la très grande diversité de nos membres, notamment les multinationales, et nous partageons une grande partie de nos



## [Texte]

junior sector, which is basically our modern prospectors, if you will, the service sector, and many individuals including mining executives, geologists, academics, people in the financial community, and of course prospectors too.

## [Traduction]

membres avec l'Association minière du Canada. Mais il y a également le nouveau secteur, essentiellement nos prospecteurs modernes, si vous voulez, le secteur des services, et de nombreuses personnes, notamment les dirigeants des exploitations minières, les géologues, les universitaires, des gens du milieu financier, et bien entendu les prospecteurs.

● 0945

So the PDAC and the Mining Association of Canada, because of their respective mandates, work very well together.

I'd like to say the WMI was a remarkable achievement, one that has opened up many opportunities for all the stakeholders involved, including the mining industry, of course, and the timing couldn't have been more critical. We had an industry that faces fundamental challenges. We had stakeholders and special-interest groups who were in conflict, with different agendas, and they weren't talking to each other. They were talking to government, but not to each other. The fact that we achieved the level of consensus we did on many of the issues during the Whitehorse mining initiative is a great benefit to all of us, and I think especially government, because we hope it will lead to the point where you don't have to listen to 15 voices all expressing different opinions but closer to one voice, with a consensus view.

I hope I'm not embarrassing George here, but I have to commend him and the Mining Association of Canada for launching us into this process. Risks were involved for the mining industry. I think this is a great example of leadership.

The PDAC was very happy to be involved in this process. We had representatives on all the WMI bodies, the leadership council, the working group, and all the issue groups. At the end of the day our board of directors, all 48 of them, unanimously endorsed the accord. I'm telling you, that's something, because we have a very diverse group of individuals on our board. So that reflects how they felt about the whole process.

From the perspective of a chair of one of the issue groups, specifically the finance and taxation issue group, what I observed during the 18 months... we had something like 7 or 8 intensive meetings, most of which lasted 2 days, with 26 individuals around the table, from many different points of view and perspectives. There was certainly an educational process there. As time went on there was an increasing awareness of other people's points of view and a better understanding of what was behind all the issues.

An interesting example of that was that the environmental representative, with time, found herself going back to her colleagues who weren't directly involved in the process and trying to convince them of the viewpoint the issue group was coming out with and bringing them along. In a sense she was becoming the advocate for the issue group.

This is what this kind of process does. It's fundamentally invaluable in making progress on the issues we're dealing with. There's really nothing that can replace it.

Donc l'ACPE et l'Association minière du Canada, en raison de leurs mandats respectifs, travaillent bien ensemble.

J'aimerais dire que l'initiative minière de Whitehorse a été une réalisation remarquable, qui a ouvert de nouveaux horizons pour tous les intéressés, notamment pour l'industrie minière bien entendu, et le moment ne pouvait pas être mieux choisi. Nous avions une industrie qui faisait face à des problèmes fondamentaux. Les différents intéressés et les groupes de pression étaient en conflit, avaient des programmes différents et ne se parlaient pas. Ils parlaient au gouvernement mais pas entre eux. Le fait que nous ayons atteint un tel consensus sur un si grand nombre de questions lors de l'initiative minière de Whitehorse ne peut qu'être bénéfique à tous, et je pense en particulier au gouvernement, car nous espérons que cela nous mènera au point où vous n'aurez plus à écouter jusqu'à 15 voix exprimant toutes des opinions différentes mais plutôt une ou deux voix, exprimant une opinion partagée.

J'espère que je ne place pas George dans l'embarras, mais je dois le féliciter de même que l'Association minière du Canada pour avoir lancé ce processus. Il y avait des risques pour l'industrie minière. Je pense que c'est un très bon exemple de leadership.

L'ACPE est très heureuse de participer à ce processus. Nos représentants font partie de tous les organismes de l'IMW, du Conseil des dirigeants, du groupe de travail et de tous les groupes de réflexion. À la fin de l'opération, notre conseil d'administration, avec ses 48 membres, a unanimement approuvé l'accord. Je peux vous dire que c'est une réussite impressionnante car notre conseil est composé de personnes très diverses. Donc, le résultat témoigne de ce qu'ils ont pensé de tout ce processus.

En tant que président de l'un des groupes de réflexion, en particulier du groupe d'étude sur les finances et la fiscalité, ce que j'ai observé pendant ces 18 mois... nous avons eu sept ou huit réunions intensives, dont la plupart ont duré deux jours, auxquelles participaient 26 personnes, ayant des points de vue et des perspectives très différentes. Ce fut un processus de sensibilisation. À mesure que le temps passait, les gens apprenaient à mieux connaître le point des autres et à mieux comprendre ce qui se cachait derrière tous les problèmes.

Il y a un exemple intéressant à ce sujet: la représentante environnementale a fini par retourner voir ses collègues, qui ne participaient directement au processus, et a essayé de les convaincre du bien-fondé du point de vue auquel arrivait le groupe de réflexion. D'une certaine manière, elle s'est faite le porte-parole du groupe.

C'est donc le résultat de ce genre de processus. Il est fondamentalement très utile pour faire avancer les choses. Rien ne peut le remplacer.

## [Text]

As time went on, all the members of the issue group felt the worthiness of the process. There was a real "buy" into it. There was a shared feeling of the potential for advancing everybody's agendas at the same time. There was a commitment to succeed. A number of alliances were developed, which will undoubtedly help us in the future.

The thing I found most gratifying was that there was a commitment to continue. If a concern was expressed unanimously around the table, it was the concern that once the WMI agenda had come to an end the momentum would be lost and we'd lose this great potential for getting on with business and finding solutions. This was a real imperative at the end of the day: that we not lose momentum on this.

My organization was really delighted that consensus was achieved on a number of issues, especially with the finance and taxation group end of things, which I am most familiar with and which is certainly dear to the hearts of the Prospectors and Developers Association of Canada.

Of course the first one was the need for a national exploration incentive. Although the issue group report doesn't specify exactly what kind of a mechanism, I think that was appropriate. I hope discussions with this group can actually focus on that problem. Of course we are deeply concerned about the declining exploration levels as they are right now, combined with our depleting reserves, as George alluded to. It's a concomitant reflection of our loss in competitiveness to attract investment capital to projects in Canada.

• 0950

In our issue group we also dealt very much with the funding and tax treatment of mine reclamation, another extremely important issue, as George has already mentioned. I was very delighted that our issue group reached consensus on such things as flexibility of funding mechanisms, the tax treatment of those funds, and also the ability to sign off from perpetual care and the conditions around that. As you will read at some point, our issue group came to consensus on quite a level of detail in that subject area.

Consensus was also reached on the identification of the rising cost of doing business in Canada for the mining industry and how much of a potential impediment that is going to develop into, and already has.

The WMI, I think, can have significant positive impact on our investment climate if we play our cards right and follow through with it properly. The world is watching this process. That really came home to us at a convention a few months ago in New York. It was a United Nations sponsored convention on mining and the environment. I think 40 or 50 countries were participating in that convention. There was quite a remarkable number of questions on the WMI during the proceedings, so the world is watching, and we really have to make this succeed.

I'll end my comments there, Mr. Chairman.

## [Translation]

Avec le temps, les membres du groupe de réflexion ont pris conscience de l'intérêt du processus. Chacun a été gagné à la cause. Chacun s'est rendu compte qu'il était possible de faire avancer en même temps tous les dossiers. Les participants voulaient réussir. Un certain nombre d'alliances se sont formées, et elles nous aideront certainement à l'avenir.

J'ai été particulièrement heureux de constater que les gens voulaient poursuivre le processus. S'il y a eu une préoccupation que tout le monde partageait, c'était celle de perdre notre élan et ainsi une magnifique occasion de continuer à trouver des solutions, une fois l'initiative minière de Whitehorse terminée. À la fin, tout le monde ressentait le besoin de poursuivre cet effort.

Mon organisation a été particulièrement heureuse de voir se dégager un consensus sur un certain nombre de questions, en particulier en ce qui concerne le groupe de réflexion sur les finances et la fiscalité, que je connais le mieux et qui est certainement très cher à l'Association canadienne des prospecteurs et des entrepreneurs.

Bien entendu, le premier consensus a porté sur la nécessité d'un programme national d'encouragement à l'exploration. Bien que le rapport du groupe de réflexion ne précise pas exactement le genre de mécanisme, je pense qu'il était approprié. J'espère que les discussions qui auront lieu avec votre groupe seront centrées sur cette question. Bien entendu, nous nous inquiétons vivement du déclin des activités d'exploration de même que de la diminution des réserves, dont Georges a parlé. Cette situation montre bien notre perte de compétitivité car nous avons du mal à attirer des investisseurs pour nos projets au Canada.

Dans notre groupe de réflexion, nous avons également beaucoup parlé du financement et de la fiscalité de la restauration des sites miniers, une autre question extrêmement importante, comme George l'a déjà indiqué. J'ai été très heureux de voir que notre groupe était d'accord sur des sujets comme la flexibilité des mécanismes de financement, le traitement fiscal de ces fonds, de même que la possibilité de se retirer de la garde perpétuelle et des conditions qui l'entourent. Comme vous le lirez probablement, notre groupe de réflexion en est arrivé à s'entendre sur un grand nombre de détails dans ce secteur.

Nous nous sommes également mis d'accord sur l'effet de l'augmentation des coûts d'opération au Canada dans le secteur minier et sur le genre de problèmes que cela peut créer et crée déjà.

L'IMW peut, je crois, avoir des effets extrêmement positifs sur notre climat d'investissement, si nous nous y prenons bien et agissons de façon judicieuse. Le monde s'intéresse à ce processus. C'est ce dont nous nous sommes rendus compte lors d'une convention il y a quelques mois à New York. Il s'agissait d'une convention parrainée par les Nations Unies sur les mines et l'environnement. Je pense que 40 ou 50 pays y participaient. On a posé un nombre impressionnant de questions sur l'initiative minière de Whitehorse au cours des débats. Donc le monde nous regarde et nous devons absolument réussir.

Voilà qui met fin à ma présentation, monsieur le président.



[Texte]

**The Chairman:** Thank you, Mr. Andrews. Are there any further comments from the witnesses?

Colleagues, I now turn the floor over to you.

**Mr. Serré:** Thank you very much, Mr. Chairman. I certainly want to welcome George and Tony and the panel this morning. I've had the pleasure of meeting with you on many previous occasions. I've always enjoyed your insight and your openness to new initiatives.

I have only one question and I think it's very important. If I, as a member of Parliament, or this committee want to push the agenda on reclamation funding... I can certainly understand the need for changes to the tax law that would permit the non-taxation or the deductibility of interest earned on those funds. I think this government took a step in the right direction in the last budget when we included the deductibility of reclamation funds.

I guess my question probably would be addressed to Tony. Have you done any research on what that would cost government in the next few years? The figure that George put forward a while ago kind of stunned me. If he's talking, let's say, of \$30 million, then you would need another \$30 million to pay taxes on these funds. I don't know what timeframe you were looking at, whether it's 10 years or 100 years. You basically talked about \$2 billion. If that's the case, does that mean that the government treasury would lose \$2 billion in taxes? How long a period of time is that? I'd like to have some comments either from you or from Tony.

**Mr. Miller:** Thanks, Mr. Serré. It's very difficult to predict exactly how this reclamation issue will play out and how the revenues of the Government of Canada will be affected.

[Traduction]

**Le président:** Merci, monsieur Andrews. Y a-t-il d'autres observations de la part des témoins?

Chers collègues, je vous laisse maintenant la parole.

**M. Serré:** Merci beaucoup, monsieur le président. Je tiens à souhaiter la bienvenue à George et à Tony ainsi qu'au panel. J'ai eu le plaisir de vous rencontrer à plusieurs reprises. J'ai toujours apprécié votre discernement et votre ouverture d'esprit.

Je n'ai qu'une seule question à poser mais je pense qu'elle est très importante. Si, en tant que député, moi-même ou ce comité souhaitions poursuivre la question du financement de la restauration des sites miniers... Je comprends très bien la nécessité de changer la fiscalité afin de permettre la déduction des intérêts réalisés sur ces fonds. Je pense que le gouvernement a pris la bonne direction lors du dernier budget puisqu'il a inclus la déductibilité des fonds de restauration.

Ma question s'adresse probablement à Tony. Avez-vous fait des recherches sur ce qu'il en coûterait au gouvernement au cours des prochaines années? Le chiffre que George a avancé tout à l'heure m'a beaucoup étonné. Si l'on parle disons de 30 millions de dollars, vous auriez alors besoin de 30 millions supplémentaires pour payer les impôts sur ces fonds. Je ne sais pas de quel genre d'échéancier vous parlez, s'agit-il de 10 ans ou de 100 ans? Vous avez mentionné environ 2 milliards de dollars. Si c'est le cas, cela veut-il dire que le Trésor perdrait 2 milliards de dollars en impôts? De quelle période s'agit-il? J'aimerais que l'un de vous ou Tony me réponde.

**M. Miller:** Merci, monsieur Serré. Il est très difficile de prévoir exactement comment la question de la restauration des sites miniers sera résolue et quelle en sera l'incidence sur les recettes du gouvernement du Canada.

● 0955

Under one scenario the government will receive no revenue of any kind from the measures that are in place. That may sound like a paradox, but what I'm saying is that there may be no loss to the federal government if tax relief is given on these funds.

The scenario works like this. It is the provinces that will be demanding the deposit of reclamation funds. They will be required mainly in the case where mines sites need continuing care for as much as 100 years. The industry would prefer that those funds be deposited with an arm's length trustee to make sure that the provincial governments don't get their hands on it and use it for other purposes.

The provincial governments have the option of requiring funds to be deposited with them. If that occurs, those funds will earn interest in a provincial government's bank account and it will not be taxed. The scenario that we would not prefer, but which is a possibility, is that the mining company puts up the \$30 million and then goes bankrupt, the province confiscates the funds to pay for the reclamation and the funds will be sufficient for the reclamation. The federal treasury won't get a cent of tax. I think that's the most likely scenario under the present tax law. The opportunity cost to the federal government may be zero. In other words, those funds may essentially be earning interest untaxed in any case.

Selon un scénario, le gouvernement ne percevra aucun revenu des mesures mises en oeuvre. Cela peut sembler un paradoxe, mais le gouvernement fédéral pourrait bien ne perdre aucun revenu s'il décidait d'accorder un allègement fiscal à l'égard de ces fonds.

Le scénario est le suivant. Ce sont les provinces qui vont exiger le dépôt des fonds de restauration. Elles le feront essentiellement dans le cas où les sites miniers auront besoin d'une attention constante pendant une centaine d'années. L'industrie préférerait que ces fonds soient déposés dans un compte en fiducie indépendant pour être certain que les gouvernements provinciaux ne les utiliseront pas à leurs propres fins.

Les gouvernements provinciaux peuvent également exiger que ces fonds soient déposés dans les coffres de la province. Dans ce cas, ces fonds produiront des intérêts dans le compte bancaire du gouvernement provincial et ne seront pas imposés. Le scénario que nous ne préférons pas, mais qui est une possibilité, est que la compagnie minière fournisse les 30 millions de dollars puis fasse faillite. La province confisque les fonds pour financer la restauration, et ces fonds seront suffisants. Le Trésor fédéral n'obtiendra pas un cent d'impôt. Je pense que c'est le scénario le plus probable compte tenu du droit fiscal actuel. Le gouvernement fédéral pourrait ne rien obtenir. En d'autres termes, ces fonds pourraient essentiellement produire des intérêts non imposés.

## [Text]

The problem that I see with that scenario is that it creates an incentive for a mining company to walk away from its responsibilities, which nobody wants to see happen. It means that the mining company simply forfeits the funds to the provincial government, which uses the earnings in its own bank account. Maybe that's an extreme case. Maybe that won't happen in every case, but it will certainly happen in some cases. There would be an incentive for that to work. In that extreme case the Government of Canada would be forfeiting nothing by giving this tax relief on funds. What it would achieve would be to allow the mining companies to remain responsible for the sites and to carry out their responsibilities without paying the extra burden of taxation.

**Mr. Serré:** I didn't quite get an answer to what I was looking for, or maybe it's because of the different scenarios that are possible, depending on the provinces.

If that is the case, from what you just told me, where is the problem? Why are you asking that interest earned on the trust fund not be taxed if it goes to the province and the province keeps the interest?

**Mr. Miller:** The mining companies would rather not be put in a position of having to create one company per mine and then having that company walk away from the site. Mining companies would prefer to carry out their responsibilities, if they could afford to do it. Perhaps it isn't a problem, but it's not the preferred solution.

**Mr. Robert J. Keyes (Vice-President, Economic Affairs, Mining Association of Canada):** Whenever the measure was put into place, the estimated cost, the tax expenditure to the federal treasury, was \$15 million per year, and that was forecast forward for three years. That is what finance officials estimated the cost of allowing the deduction of payments into these funds would be.

**Mr. Miller:** The first step.

• 1000

**Mr. Keyes:** That's only the first step. Those numbers were based on work done by the intergovernmental working group in 1990 or 1991.

The issue of how much this could ultimately cost the federal treasury if the interest on the earnings of the funds was deferred depends on the extent to which this mechanism is used. One of the key points industry has been making with provincial governments would be "trust funds if necessary, but not necessarily trust funds". There are other financial mechanisms that can be used to provide that financial assurance, that basket of security. Governments want to ensure that moneys will be available to allow the reclamation to take place.

If you read provincial legislation, often the descriptor phrase is "a mechanism satisfactory to the minister". So the officials and the minister have quite a bit of discretion in terms of the basket of tools that they can use. It may be a trust fund, letters of credit, bonds, pledge of assets, scrap value or parent company guarantees. There are seven or eight mechanisms. The trust fund is not necessarily the best way to go. Depending on the company, the specific situation, the mine and the need for

## [Translation]

Le problème que pose ce scénario est qu'il encourage les compagnies minières à renoncer à leurs responsabilités, ce que personne ne souhaite. La compagnie minière pourrait simplement remettre les fonds au gouvernement provincial qui en conserverait les produits dans son propre compte bancaire. Il s'agit peut-être d'un cas extrême. Peut-être cela ne se produira-t-il pas dans tous les cas, mais cela arrivera parfois. Ce serait possible. Dans ce cas extrême, le gouvernement du Canada ne perdrait rien à accorder cet allègement fiscal sur les fonds. Cela permettrait aux compagnies minières de rester responsables des sites et d'assumer leurs responsabilités sans avoir à payer le fardeau supplémentaire de l'impôt.

**M. Serré:** Je n'ai pas exactement obtenu la réponse que je cherchais, ou c'est peut-être parce qu'il y a trop de scénarios différents, suivant les provinces.

Si c'est le cas, d'après ce que vous venez de me dire, où est le problème? Pourquoi demandez-vous que l'on exonère les intérêts réalisés sur le fond fiduciaire si cet argent va à la province et que celle-ci conserve les intérêts?

**M. Miller:** Les compagnies minières préféreraient ne pas être dans la situation d'avoir à créer une compagnie par site minier pour voir ensuite cette compagnie se retirer. Les compagnies minières préféreraient continuer de s'acquitter de leurs responsabilités si elles en ont les moyens. Ce n'est peut-être pas un problème mais ce n'est pas la solution que nous préférons.

**M. Robert J. Keyes (vice-président, Affaires économiques, Association minière du Canada):** Lorsque cette mesure a été mise en oeuvre, le coût prévu, les dépenses fiscales pour le Trésor fédéral, ont été évalués à 15 millions de dollars par an, pendant trois ans. C'est ainsi que les responsables des finances ont estimé le coût de la déduction des sommes versées dans ces fonds.

**M. Miller:** La première étape.

**M. Keyes:** Il s'agit de la première étape seulement. Ces chiffres ont été calculés à partir des études réalisées par le groupe de travail multilatéral en 1990 ou 1991.

La question de savoir combien cela pourrait éventuellement coûter au Trésor fédéral, si les intérêts sur les gains de ces fonds étaient reportés dépend de la mesure dans laquelle on utilise le mécanisme. Un des points sur lequel l'industrie a insisté auprès des gouvernements provinciaux est le suivant: établir des fonds en fiducie, si cela est nécessaire, mais pas nécessairement des fonds en fiducie. Il existe d'autres mécanismes financiers qui offrent cette assurance financière, cette sécurité. Les gouvernements souhaitent que cet argent soit disponible pour permettre la restauration des sites.

Si vous lisez le texte de loi provincial, la phrase-clé est souvent «un mécanisme qui convient au ministre». Les fonctionnaires et le ministre ont donc une certaine marge de manoeuvre pour ce qui est du choix des mécanismes. Il peut s'agir d'un fonds en fiducie, de lettres de créance, d'obligations, de nantissement des actifs, de valeur de rebut ou de cautionnement fourni par les sociétés mères. Il existe sept ou huit mécanismes. Le fonds en fiducie n'est pas toujours la



## [Texte]

continuing care if it's an acidic drainage situation, governments may use one means or another to ensure that this security is provided.

Coming full circle to your question about how much this would cost, it depends on how much this mechanism is going to be used. By no means are we advocating that this be the first mechanism, but where it is used, the tax will have an extremely important impact on how quickly those funds are built up.

The \$2.3 billion that George mentioned is the estimate of Natural Resources officials, who gathered the numbers from the provinces and industry, looking at a likely reclamation scenario. Those kinds of funds that will have to be accumulated over a 10-year period—if all that was done through a trust fund mechanism, it would represent a tremendous cash drain.

What I'm trying to say is that it is very difficult to estimate exactly what the ultimate tax cost expenditure exposure will be. You can construct various scenarios as to how much money will have to be spent, how much these funds will be used and then calculate a cost, but it's very variable.

**M. Deshaies (Abitibi):** J'ai une question pour M. Andrews. Je viens d'un comté d'Abitibi qui a de nombreuses exploitations minières et les accreditifs miniers de 1980 ont été extraordinaires. Je suis tout à fait conscient que ces accreditifs d'exploration ont été mal utilisés, du fait de leur court terme, mais lorsque l'Association des prospecteurs du Québec, en particulier les prospecteurs qui sont dans ma région, me demandent de faire des pressions pour qu'on ait des outils semblables aux stimulus fiscaux utilisés en 1980, il me semble que c'est logique, vu l'impact et le résultat financier qu'on en retire aujourd'hui, c'est-à-dire 5, 6, 7 ou 8 ans après.

La semaine dernière, nous avons constaté que les fonctionnaires du ministère des Ressources naturelles du Canada étaient du même avis que ceux du *Whitehorse mining initiative* qui disent que la solution ne réside pas dans la multiplication des encouragements fiscaux pour stimuler l'exploration.

## [Traduction]

meilleure solution. Suivant la compagnie, la situation particulière, le type de mine et la nécessité d'une attention continue lorsque les eaux de ruissellement provenant de la mine sont acides, les gouvernements peuvent utiliser un moyen ou un autre pour obtenir cette garantie.

Pour en revenir à votre question sur ce qu'il en coûterait, cela dépend de la mesure dans laquelle ce mécanisme sera utilisé. Nous ne préconisons pas du tout que ce soit le premier choix, mais lorsqu'il est utilisé, l'imposition aura un impact extrêmement important sur la rapidité avec laquelle ces fonds s'accumulent.

Les 2,3 milliards de dollars dont George a parlé sont une estimation des fonctionnaires des Ressources naturelles, qui ont recueilli ces chiffres auprès des provinces et de l'industrie, en fonction d'un scénario plausible de restauration. Les fonds qui devront être accumulés sur une période de 10 ans, si l'on utilisait un mécanisme de fiducie, représenteraient une diminution considérable des disponibilités.

Je pense qu'il est très difficile d'évaluer exactement les coûts fiscaux. On peut établir plusieurs scénarios sur les sommes d'argent à dépenser, sur celles qui seront versées dans ces fonds et calculer ensuite les coûts, mais cela varie considérablement.

**Mr. Deshaies (Abitibi):** I have a question for M. Andrews. I come from a constituency in Abitibi where there are numerous mine sites and the flow-through funds in 1980 have been tremendous. I know very well that these exploration funds haven't been used properly, because they were short term, but when the Association of Prospectors of Québec, especially prospectors in my region, asked me to press for similar tools as the tax incentives used in 1980, it looks logical to me, if you think of the impact and the financial results that we get today, five, six, seven or eight years later.

Last week, we saw that the officials from the Natural Resources Ministry of Canada were agreeing with people from the Whitehorse mining initiative who say that the solution is unlikely to be found in increased exploration tax incentives.

• 1005

Maintenant, peut-on raisonnablement séparer les accreditifs fiscaux de l'exploration? Je pense qu'il y a une différence entre les accreditifs fiscaux pour les mines, du genre crédits d'impôt sur les profits, dédouanage sur les sites miniers, etc., et les accreditifs fiscaux pour l'exploration qui sont des créations d'emploi par exemple, et qui, à mon avis, ne sont pas une dépense mais un investissement.

Vous avez parlé tout à l'heure d'un processus par lequel vous avez réussi à convaincre un environnementaliste des besoins de l'industrie et de comment s'y prendre. Est-ce qu'il est possible, d'après vous, de procéder de la même façon pour convaincre le ministère, et les gens qui sont là, que l'investissement à l'exploration n'est pas une dépense pour l'État, mais est et sera un investissement qui va rapporter des dividendes au pays et aux gens d'ici.

Now, can we reasonably separate the flow-through shares from exploration? I think there is a difference between flow-through shares for exploration that are creating jobs for instance, and, which are, I think not an expenditure but an investment and the tax credits on profits or the exemptions on mining sites.

You said a while ago that you managed to convince an environmentalist of the needs of the industry and how to proceed. Is it possible, in your opinion, to do the same thing and to convince the Department and the officials that investment in exploration is not an expenditure for the state but is, and will be, an investment that will bring dividends to the country and to the people.

## [Text]

Merci.

**Dr. Andrews:** I think I heard a number of questions in there. You said at one point that one of the problems with the flow-through system, as it worked in the late 1980s, was time. It was basically manifested in companies that had a certain time to spend that money. That possibly generated a situation in which not a lot of thought was put into where that money was spent in order to meet that deadline. I think that's a valid comment.

If we were to go back to a similar system, we'd have to address that somehow. I know that the Quebec prospectors association has that as a priority. We're totally in line with them on that one.

I don't really want to now get into the pros and cons of flow-through as it was back then. I will say, though, that there were external factors that drove flow-through to the levels it reached at that time. They weren't really inherent in the flow-through system itself.

There were external factors. One of these factors was the white paper on tax reform that was introduced in 1988. We can get into that sort of thing later.

I think your other question was whether we could convince people in the federal departments of Natural Resources and Finance that a tax-based system is worth investing in. I quite agree with you that the exploration phase of our industry's activities is its research and development. Without that, it's almost nonsensical to talk about anything else, including mine reclamation if you want, because without mines we don't need mine closure or mine reclamation. We have to have investment in exploration.

It's certainly the belief of my organization—we're absolutely convinced—after looking at this for a long period of time, that what is needed at this time to bring investment levels back to Canada at the necessary levels is something that will have to be very effective.

An incentive has to do three things. Basically, it has to counterbalance the impediments to invest that exist right now. Maybe even more importantly, it has to distract investors from an extremely negative perception of Canada as an investment target.

This is endemic. Quite a number of my directors are international travellers. They do business everywhere. Everywhere they go, they get confronted with this problem of what's happening in Canada. The words Windy Craggy come up all the time. It's a lexicon now.

It's an extremely difficult thing to get rid of. An exploration incentive has to overcome that. It also has to enable Canada to compete for investment capital. Canada never had to do that before. Our product sold itself. We were a fantastic place to invest, and everybody came our way and bought in our store, but that's not the case now. It's changed. If we don't compete for investment, we're going to continue to lose. So it's going to have to be something that's effective.

## [Translation]

Thank you.

**M. Andrews:** Je pense que vous avez posé un certain nombre de questions. Vous avez dit que l'un des problèmes du système des actions accréditives, tel qu'il existait à la fin des années quatre-vingts, était un problème de temps. Il accordait essentiellement aux compagnies un certain du temps pour dépenser cet argent. Cela a sans doute créé une situation dans laquelle on n'a pas beaucoup réfléchi à la destination des fonds dépensés afin de respecter cette échéance. Je crois que c'est un commentaire valable.

Si nous devions reprendre un système semblable, nous devrions revenir sur ce point. Je sais que l'Association des prospecteurs du Québec en ferait une priorité. Nous sommes tout à fait d'accord avec eux là-dessus.

Je ne tiens pas spécialement à parler des avantages et des inconvénients des actions accréditives telles qu'elles étaient à l'époque. Mais je dirais qu'il y avait des facteurs externes qui ont amené les actions accréditives au niveau qu'elles ont atteint à ce moment-là. Cela n'était pas vraiment inhérent au système des actions accréditives.

Il y eu des facteurs externes. Notamment le Livre blanc sur la réforme fiscale qui a été adopté en 1988. Nous pourrions revenir là-dessus plus tard.

Je pense que votre autre questions portait sur la possibilité de convaincre les responsables des ministères fédéraux des Ressources naturelles et des Finances qu'il vaut la peine de s'intéresser à un système d'avantages fiscaux. Je suis d'accord avec vous sur le fait que la phase exploration de nos activités c'est notre recherche et développement. Sans cela, il ne sert presque à rien de parler d'autres choses, notamment de la restauration des sites miniers, car sans mines, nous n'avons plus besoin de fermeture de mines, ni de restauration. Il nous faut investir dans l'exploration.

C'est certainement ce que croit mon organisme—nous en sommes parfaitement convaincu—après avoir étudié cette question pendant longtemps, que ce qui est nécessaire en ce moment pour amener les investissements au Canada au niveau nécessaire, c'est quelque chose qui devra être très efficace.

Une mesure incitative doit faire trois choses. Essentiellement, elle doit contre-balancer les obstacles à l'investissement. Peut-être encore plus important, elle doit amener les investisseurs à changer d'attitude, ces derniers se font en effet une idée extrêmement négative du Canada en tant que cible d'investissement.

C'est un problème endémique. Bon nombre de mes directeurs voyagent dans le monde entier. Ils font des affaires partout, et partout où ils vont, ils sont confrontés avec ce problème de la situation au Canada. Les mots Windy Craggy reviennent sans arrêt. Ils figurent maintenant dans le dictionnaire.

Il est extrêmement difficile de changer cette situation. C'est pourquoi une mesure efficace d'encouragement à l'exploration doit permettre de surmonter cet obstacle. Elle doit également permettre au Canada d'être plus compétitif pour obtenir des investissements. Le Canada n'a jamais eu à faire cela auparavant. Notre produit se vendait tout seul. Nous étions le pays idéal où investir, et tout le monde venait acheter chez nous, mais cela n'est plus le cas. Les choses ont changé. Si nous ne nous battons pas pour obtenir des investissements, nous allons continuer à perdre du terrain. C'est la raison pour laquelle il faut trouver une solution efficace.



[Texte]

[Traduction]

• 1010

We believe that only a tax-based mechanism will grab the attention of investors and the corporations, and we believe that it will work as long as it goes hand in hand with a marketing effort—in other words, market Canada. Again, that's something else we've never had to do before, but now we're going to have to do it. I hope that answers the questions that were in your comments.

**M. Deshaies:** Oui. En partie, parce qu'à chaque question, vous avez remis la réponse à plus tard.

Par exemple, en matière d'accréditifs, vous dites que c'est peut-être une bonne façon de le faire, mais comment le faire et à quel niveau? Je suis d'accord sur le fait qu'il faut en discuter. Mais quel serait le processus pour évaluer la pertinence de ces outils? Je pense qu'il faut le faire, à court et à moyen terme, de façon à ce que le ministre des Finances, tout au moins, sache ce qu'il en est.

On sait que le Canada ne peut pas se permettre des erreurs ni à droite ni à gauche. Je pense qu'il est nécessaire d'avoir des gens de votre industrie qui seraient sur le terrain et auraient des chiffres, afin de donner au ministre des Finances les informations qui lui permettraient de décider si c'est vraiment un investissement ou une dépense. Si c'est une dépense, je pense que ce serait encore pire pour l'industrie. Ce serait mettre le Canada dans une situation encore plus mauvaise et donner une image encore plus négative aux investisseurs.

Pour le moment, je n'ai pas entendu dire qu'il faudrait faire, à travers l'Association canadienne des mines ou l'Association des prospecteurs, un lobbying actif avec un partnership avec des gens du ministère, de façon à essayer de voir si la théorie des accréditifs c'est de la recherche ou du développement. D'après moi, chercher s'il y a du métal dans le sol, c'est vraiment de la recherche, et vouloir le développer ensuite, c'est du développement. Il est aussi vrai que l'industrie de l'informatique a le droit à des crédits d'impôt pour la recherche et le développement. Est-ce que c'est valable pour cela? Si c'est le cas, il faut alors faire du lobbying auprès de notre ministre des Finances et de notre ministre des Ressources naturelles de façon à ce que cela se fasse le plus tôt possible, sachant très bien que cela va prendre cinq, six, sept, huit ans encore avant qu'on ait des mines qui résultent de cet effort-là.

Si vous pouvez répondre, tant mieux. Sinon, je pense que j'attendrai.

**Dr. Andrews:** I'm really pleased to hear you emphasizing so much on the fact that exploration should be considered as research, because we certainly live that reality. We've had a hard time convincing others, especially people in the Department of Finance, that is indeed the case. They are reluctant to look at it that way.

We have had some good meetings with Mr. Martin. He seems to be very open to suggestions, although, as you pointed out, he emphasizes all the time that this government has to be fiscally responsible and his priority is deficit reduction. We very much are in support of that. In thinking about mechanisms, that is always in the back of our minds.

Nous estimons que seule une solution fiscale retiendra suffisamment l'attention des investisseurs et des sociétés, et nous sommes convaincus qu'elle donnera de bons résultats, à condition qu'elle se combine à une initiative de commercialisation, c'est-à-dire de mise en marché du Canada. C'est là encore une chose que nous n'avons jamais eu à faire jusqu'ici, mais il va falloir s'y mettre. J'espère que cela répond aux questions qui se dessinaient dans vos observations.

**Mr. Deshaies:** Yes, partly, because with every question, you delay the answer.

For example, with regard to flow-through shares, you said that it may be a good solution, but how could it be done and at what level? I agree with you that it should be looked at. But through what mechanism would their usefulness be assessed? It has to be done, in the short and the mid-term, so that the Minister of Finance can at least know what the situation is.

We know that Canada cannot afford to make any mistakes one way or the other. We need people from your industry who are in the field and who have the figures to give the Minister of Finance the data he needs to determine whether it would be an investment or an expense. If it turns out to be an expense, my sense is that it would be even worse for the industry. It would put Canada in a more critical position yet and give investors a more negative image of the country.

So far I haven't heard anyone say that what is needed is active lobbying through the Canadian Mining Association or the Prospectors Association, together with the people from the department, to see if a flow-through system is about research or development. In my view, if you're going to look for metal in the ground, you are really doing research; if you then want to develop the mine, that is development. It is also true that the computer industry gets tax credits for research and development. Does that mean it's the right thing? If that is the case, then you have to lobby our Finance Minister and our Natural Resources Minister so that it can happen as quickly as possible, knowing that it will take, five, six, seven or eight years before a mine starts operating thanks to this initiative.

If you can answer, very well. Otherwise, I'll wait.

**M. Andrews:** Je suis ravi de vous entendre insister sur le fait que l'exploration devrait être considérée comme une activité de recherche, car c'est certainement notre point de vue. Nous avons beaucoup de mal à en convaincre les autres, les gens du ministère des Finances, en particulier. Ils sont très réticents.

Nous avons eu quelques rencontres fort positives avec M. Martin. Il semble prêt à entendre nos suggestions bien que, comme vous l'avez fait remarquer, il ne cesse de répéter que le gouvernement doit faire preuve d'une très grande prudence financière et que sa priorité est la réduction du déficit. Nous l'appuyons pleinement en cela. Lorsque nous cherchons des solutions, nous ne perdons jamais de vue cet élément.

## [Text]

Mr. Martin said to us, however, back in May, at a meeting with him and Minister McLellan, that if we could demonstrate to him that an exploration incentive program would be an effective job creation program, he would seriously consider it. I think this group will be the recipient of some presentations on a comparison of the exploration incentive program as a job creation program, in comparison to existing job creation programs that the federal government has in place right now. I think you will find it compares favourably.

• 1015

You will be hearing from us in terms of all those kinds of data and analysis that you're looking for.

**The Chairman:** I have a supplementary to the question Mr. Deshaies is asking. If it can be looked at as a research and development tool, and if it follows that it does create jobs, have either of your organizations done an analysis to show what mining and exploration incentives have been given in the past, what the job numbers were when that took place versus what they are now?

**Dr. Andrews:** There have been efforts to do that. During the time that flow-through was in effect, from 1986 to 1989—the mineral exploration depletion allowance, or MEDA—I am not aware of any programs to monitor that while it was going on. That would have been the ideal situation, but I have seen studies done in retrospect. It's not an easy task. After the fact makes it even more difficult to get hard numbers, but you can certainly do estimates, and I think the industry has done that.

There are a number of documents out there. The Quebec prospectors association was one of the groups that had an independent study conducted by a consulting firm, and I believe the government has done a number of studies as well. Natural Resources has come up with some documents and I believe Revenue Canada has conducted a fairly extensive study, although I have not seen that document.

**Mr. Keyes:** I have a couple of supplementary thoughts.

Depending on the structure of the firm claiming R and D tax credits, it gets anywhere from 125% to 135% of expenditures, while exploration gets dollar for dollar. One of the ideas that we have tabled and suggested is that R and D be redefined to include exploration, but that idea has gone nowhere. But that's one idea that we looked at.

There is a problem with that mechanism. Given the structure of the industry, that would probably be worth while for a larger firm that has income against which to claim a credit. When you're dealing with the junior side of the industry that does not have a continuing stream of income against which to claim a tax credit, it's a different proposition. The need there is to get money into the hands of the junior sector so they can go out and explore. So while it would help part of the industry, it might not help another part of the industry as much as a mechanism like flow-through that allowed the moneys to go through.

Second, I think it is instructive to look at what the provinces have done. Three provinces recently made changes to their mining tax system. It is only going to cost them money when they get the investment. Manitoba, British Columbia and

## [Translation]

Cependant, M. Martin nous avait dit en mai, lorsque nous l'avons rencontré en même temps que la ministre McLellan, que si nous pouvions lui démontrer qu'un programme d'incitation à l'exploration minière serait un programme efficace de création d'emplois, il l'envisagerait sérieusement. Ce groupe va probablement entendre des exposés où l'efficacité des programmes actuels de création d'emplois du gouvernement fédéral sera comparée à l'efficacité qu'aurait un programme d'encouragement à l'exploration minière. Je suis sûr que la comparaison sera à notre avantage.

Nous allons tenter de vous fournir les données et les analyses que vous demandez.

**Le président:** J'ai une question complémentaire à celle de M. Deshaies. Si cela peut être considéré comme un programme de recherche-développement, et si cela crée des emplois, vos associations ont-elles entrepris des études des incitatifs utilisés par le passé pour l'exploration et l'exploitation minières, et des emplois créés dans le secteur, par rapport à la situation actuelle?

**M. Andrews:** Nous avons essayé. À l'époque des actions accréditives, soit de 1986 à 1989—c'est-à-dire à l'époque de la déduction pour épuisement au titre de l'exploitation minière, il n'y a pas eu à ma connaissance d'études pour voir ce qui se passait. Cela aurait été l'idéal, mais j'ai vu des études faites par la suite. Ce n'est pas facile. Il est très difficile d'obtenir des chiffres précis, mais l'on peut certainement faire des estimations, et je crois que cela a été fait.

Il existe un certain nombre de documents sur le sujet. L'Association des prospecteurs du Québec est un des groupes qui a commandé une étude indépendante à un cabinet de consultants, et il me semble que le gouvernement a également fait faire un certain nombre d'études. Le ministère des Ressources naturelles a préparé certains documents, et il me semble que Revenu Canada a fait faire une étude relativement approfondie, mais je ne l'ai pas vue.

**M. Keyes:** J'ai quelques observations complémentaires.

Selon sa structure, l'entreprise qui demande des crédits d'impôt pour R-D peut obtenir de 125 à 135 p. 100 de la valeur de ses dépenses, tandis que pour l'exploration, c'est dollar pour dollar. Nous avons proposé que l'on redéfinisse la R-D afin d'y inclure l'exploration, mais cela n'a rien donné. C'est certainement une idée que nous avons envisagée.

Cette solution présente cependant des problèmes. Compte tenu de la structure de l'industrie, cette forme d'encouragement serait probablement avantageuse pour une grande entreprise qui a des revenus dont elle peut déduire le crédit obtenu. Mais pour les petites sociétés qui n'ont pas de revenu constant sur lesquels déduire un crédit d'impôt, c'est autre chose. Et ce qu'il faut, c'est aider financièrement les petites entreprises afin qu'elles puissent se lancer dans l'exploration. C'est un mécanisme qui serait utile pour un segment de l'industrie, mais qui pour un autre segment serait moins utile que les actions accréditives.

Deuxièmement, il est instructif de voir ce qu'ont fait les provinces. Trois d'entre elles ont récemment modifié leur traitement fiscal du secteur minier. Et cela ne leur coûtera quelque chose que lorsqu'il y aura un investissement. La



[Texte]

Newfoundland have various incentive and investment tax credit mechanisms, which they have clearly taken in a bid to become more competitive and attract investments. So they recognize the problems that are out there.

**Dr. Andrews:** I have a quick supplementary to Bob's supplementary. In terms of R and D and the problem that they may only address part of the industry, I agree that if R and D is treated the way it is right now, it probably would. We would suggest modifying the system to allow a junior company that doesn't have income to flow through its R and D tax credits to the investors, just like flow-through worked in the past.

[Traduction]

Manitoba, la Colombie-Britannique et Terre-Neuve ont en place divers programmes d'incitation et de crédits d'impôt pour investissements, ce qui indique clairement qu'elles essaient d'être plus concurrentielles et d'attirer les investisseurs. Leurs dirigeants sont conscients des problèmes qui se posent.

**M. Andrews:** J'aimerais ajouter un bref commentaire à ce que vient de dire Bob. Lorsqu'il dit que la solution proposée pour la R-D n'avantagerait qu'un segment de l'industrie, c'est vrai si on trait la R-D comme on le fait actuellement. Mais nous proposons de modifier le système de façon à permettre à une petite entreprise qui n'a pas de revenus de transférer ses crédits d'impôt pour R-D à ses investisseurs, comme on le faisait autrefois avec les actions accréditives.

• 1020

**M. Deshaies:** Je voudrais poser une question sur le fait que nous n'avons pas de statistiques sur les retombées des accréditifs sauf sur la mine hors ressources au sud de Val d'Or; et là, c'est pour une mine qui va durer au minimum 10 à 15 ans avec 150 à 200 emplois directs. Je pense, effectivement, qu'on ne peut pas l'associer directement, mais sa découverte date de la même période que la recherche de 1982 à 1986 et on peut dire aujourd'hui qu'il faudrait avoir beaucoup plus de données pour arriver à une conclusion certaine sur l'effet d'investissement par rapport à la rentabilité.

**The Chairman:** Colleagues, that is the point I was trying to get at. If we are going to make an argument that the tax incentive side for mining exploration is a good investment for Canada based on the jobs that are created versus the dollars we put in other industries and other fields. . . What is the ratio of investment versus the jobs that are created? That's the thing we are trying to figure out.

I know other groups have looked at that and have used that same argument, but we are going to have to prove it somewhere down the line. I wanted to know if any studies were available. I think we were going to explore that much further.

**Mr. Thalheimer:** I have two questions. One is for Mr. Miller and one for Mr. Andrews.

If we're talking about tax exploration incentives—we're looking at the R and D and so on—what's the point? What can that do for exploration when the real irritants to exploration in this country are more related to the environment, project permits and land access. Those are the real irritants out there, not our tax policies. So why say give us tax exploration incentives and we're going to solve the problem? We're not even going to scratch the surface because the real irritants are elsewhere.

Do you agree with me on that?

**Dr. Andrews:** I think that's a very good point and a very good question.

If our regulatory and policy regimes were good, as they used to be, we wouldn't need incentives, but the fact is they are not and it's not going to change overnight. It is going to take time to address some deeply entrenched problems.

**Mr. Deshaies:** I have a question on the fact that we have no data on the spin-offs of flow-through shares, except for the aur resources mine, south of Val d'Or and that is a mine that will be in operation for 10 to 15 years at least with 150 to 200 direct jobs. I don't think that it is possible to establish a direct link, but the site was discovered between 1982 and 1986, at the time of the flow-through shares and today we see that we need a lot more data to be able to draw any conclusions on the cost benefit ratio.

**Le président:** Chers collègues, c'est justement à cela que je voulais en venir. Si nous voulons faire valoir que l'octroi d'incitatifs fiscaux au titre de l'exploration minière représente un bon investissement pour le Canada en raison des emplois créés comparé à ce que nous obtenons dans d'autres industries et d'autres secteurs. . . Quel est le ratio investissement-emploi? C'est ce que nous essayons de savoir.

Je sais que d'autres groupes se sont penchés sur la question et ont avancé le même argument, mais il va falloir apporter des preuves. Je me demandais s'il existait des études sûre cet aspect. Il me semble qu'on devait examiner ça beaucoup plus en détail.

**M. Thalheimer:** J'ai deux questions, l'une pour M. Miller et l'autre pour M. Andrews.

Quel intérêt y a-t-il à parler d'incitatifs fiscaux à l'exploration, de R & D, et ainsi de suite? Comme cela peut-il faciliter l'exploration alors que les véritables obstacles sont de nature environnementale et ont trait à l'obtention des permis et à l'accès aux sites d'exploration. Ce sont là les véritables irritants, et non pas notre politique fiscale. Alors, pourquoi nous demandez-vous des incitatifs fiscaux en disant que cela va régler le problème? Ce ne sera même pas un pansement, car les véritables problèmes sont ailleurs.

N'êtes-vous pas de mon avis?

**M. Andrews:** Ce que vous dites est très juste.

Si nous avions un bon cadre réglementaire et législatif, comme autrefois, nous n'aurions pas besoin d'incitatifs, mais le fait est que ce n'est plus le cas, et que les choses ne sont pas près de changer. Il va falloir du temps pour résoudre des problèmes aussi profondément ancrés.

## [Text]

In the meantime reserves, employment, exploration and investment continue to decline. I believe that an exploration incentive is an appropriate short-term policy tool to help get us back on track, to kick-start investment levels in Canada, to get people's thinking off the negative and see that Canada is actually doing something to compete and attract investment back. That is extremely important—not just the mechanism but the optics, the perception of what you are doing.

So in the short term, as a temporary measure, I think exploration incentives could be very powerful. As things begin to get back on track in terms of the deeply entrenched impediments, the tap can be turned down and eventually off. But in the meantime I think it's a very needed measure.

**Mr. Thalheimer:** I have to disagree with you on that. As I see the situation in Quebec, in the last five or eight years there have been very good tax incentives, but they are not working. Why zero in on tax incentives when that's not where the irritants are for the poor investment climate in Canada?

**Dr. Andrews:** I would have to disagree with you that the tax incentives in Quebec are not working. I think they are working very well, and under some fairly significant constraints. One constraint is that the way the incentives in Quebec are designed, they only attract junior underwriters and very junior companies, and also in respect of the fact that there are or have been other tax-shelter or investment mechanisms in Quebec—i.e., the film industry—and they have had to compete with that. The film industry has attracted quite a number of hundreds of millions. . .

• 1025

I disagree with you about the performance of flow-through in Quebec.

**Mr. Thalheimer:** Mr. Miller, so I can understand the reclamation, how do they treat older mines, long-existing mines, such as the Domes? Do they come out and assess it and say, you have to put up \$30 million—to use your figure—for reclamation, even though you've been in existence for 50 years?

**Mr. Miller:** That's right. The Government of Ontario is in a transition phase, and it's the same in British Columbia and other provinces. The Mining Act came into force two years ago, and it says that every company, whether it's new or existing, has to develop a detailed reclamation plan and this has to be approved by the director of reclamation and development.

At the end of that approval stage, the director will ask the company for corresponding financial assurance. As Bob Keyes said, it may or may not be in the form of a fund. But the government will specify what financial assurance it believes is required in order to guarantee that the approved plan will be carried out.

In the case of an existing mine, clearly they don't want to put such a cash drain on the company that it will go belly-up and leave a worse situation than existed before. So there will be negotiations, mine by mine, on the rate at which that financial assurance has to be accumulated.

But in principle every mine, by the end of its life, is supposed to have a financial assurance in place that will guarantee the required level of reclamation.

## [Translation]

Dans l'intervalle, les réserves, l'emploi, l'exploration et l'investissement continuent leur déclin. J'estime qu'un incitatif à l'exploration est un instrument utile à court terme pour nous remettre d'aplomb, pour relancer les investissements au Canada, pour amener les gens à être plus positifs et à se rendre compte que le Canada cherche à être compétitif et à attirer à nouveau les investisseurs. C'est extrêmement important, pas seulement le mécanisme, mais aussi l'impression que l'on donne.

À court terme donc, comme mesure temporaire, je dirais que les mesures d'incitation à l'exploration pourraient être extrêmement utiles. Lorsque les choses se remettront sur pied, et que l'on aura éliminé les obstacles, on pourra refermer peu à peu le robinet. Mais en attendant, c'est une mesure indispensable.

**M. Thalheimer:** Je ne suis pas de votre avis. Je constate que les excellents incitatifs fiscaux qu'offre le Québec depuis cinq ou huit ans ne donnent pas les résultats escomptés. Pourquoi se concentrer sur ces mesures fiscales alors que c'est tout autre chose qui décourage l'investissement au Canada?

**M. Andrews:** Je ne partage pas votre avis sur l'inefficacité des mesures fiscales du Québec. Je dirais qu'elles donnent d'excellents résultats, et ce, malgré des obstacles considérables. Notamment, de par la façon dont fonctionnent ces incitatifs, ils n'intéressent que les petits souscripteurs et les toutes petites entreprises; en outre, le Québec offre ou a offert d'autres abris fiscaux ou incitatifs à l'investissement, par exemple, pour l'industrie cinématographique, qui sont donc en concurrence. L'industrie cinématographique a attiré des centaines de millions. . .

Je ne suis pas du tout de votre avis sur la performance des actions accréditives au Québec.

**M. Thalheimer:** Monsieur Miller, j'aimerais que vous m'expliquiez comment sont traitées les anciennes mines, comme celle de Domes, du point de vue de leur remise en état? Est-ce qu'on en fait une évaluation et qu'on vous dit vous devez déposer 30 millions de dollars—pour reprendre votre chiffre—pour la remise en état, même si la mine existe depuis 50 ans?

**M. Miller:** C'est exact. Le gouvernement de l'Ontario est en période de transition, comme ceux de la Colombie-Britannique et des autres provinces. La Loi sur les mines a été adoptée il y a deux ans, et elle stipule que toute compagnie, nouvelle ou établie, doit présenter un plan de remise en état détaillé qui doit être approuvé par le directeur de la remise en état et du développement.

Cette étape terminée, le directeur demande à la compagnie la garantie financière correspondante. Comme le disait Bob Keyes, elle peut ou non prendre la forme d'un fonds. Mais c'est le gouvernement qui décide quelle garantie financière lui semble appropriée pour garantir la réalisation du plan tel qu'approuvé.

Si la mine existe déjà, il est bien évident que le gouvernement ne veut pas imposer à la compagnie exploitante un fardeau tel qu'il l'accuserait à la faillite, ce qui n'arrangerait pas la situation. Il y aura donc des négociations, mine par mine, pour déterminer à quel rythme devra être constituée cette assurance financière.

Mais en principe, toute mine, à la fin de sa durée d'exploitation, est censée avoir en place l'argent nécessaire pour garantir le niveau voulu de remise en état.



[Texte]

**Mr. Thalheimer:** And under the tax law, which was changed last February, if we take your \$30 million and say that the mine life expectancy is 30 years, you're allowed to write off \$1 million per year as an expense?

**Mr. Miller:** That's right. The contributions to the fund year by year are tax deductible, but the interest earned within the fund is also taxed year by year.

**Mr. Thalheimer:** As income?

**Mr. Miller:** As income.

So you have two reclamation situations, in general. There is the situation where the mine runs to a certain point in time and then, over the next two, three, or four years, you can reclaim the site and walk away. In that situation the tax on the earnings is not too important. It is a factor, but your fund is going to be in existence for only maybe 10 years, the life of the mine, plus a couple of years of reclamation. So the amount of tax you pay in that 12-year period is relatively unimportant compared to the situation where the fund has to be in place for 100 years after the mine closes. In that case you have to have a tremendous amount of capital to generate earnings that will look after the site care, perhaps \$1 million per year for 100 years, and also pay taxes for 100 years.

**Mr. Thalheimer:** On the earnings?

**Mr. Miller:** On the earnings. So in that situation, which can be the case where acid drainage is a factor, the tax situation becomes critical.

**Mr. Thalheimer:** If you're using a letter of credit for the \$30 million, to take your example, and you give them a letter of credit and every year you set aside \$1 million in cash—you keep it, you retain it and set it aside—then you'll be taxed on that \$1 million you're setting aside every year for the 30 years?

**Mr. Miller:** That's right.

**Mr. Stinson (Okanagan—Shuswap):** Most of my questions had been answered by the time it got around to here, but that's fine.

Could you give us some examples? If you, as a mining company, were to start a mine in Canada at, say, 0.7 or 0.8% copper or something like that, and you were to have on the same geological ground, say in the United States or Brazil or somewhere else. . . what would be the difference in tax incentives between each country? Also I'd like to know what place, and if they do, what their systems on interest are.

[Traduction]

**M. Thalheimer:** Et selon le régime fiscal, modifié en février dernier—prenons les 30 millions de dollars et disons que la mine devrait être exploitée pendant 30 ans—vous êtes autorisés à déduire un million de dollars par an à titre de dépenses. Est-ce exact?

**M. Miller:** Oui. Les cotisations annuelles au fonds sont déductibles, mais les intérêts que rapportent ces capitaux sont imposés annuellement.

**M. Thalheimer:** À titre de revenu?

**M. Miller:** C'est cela.

Il y a donc deux cas types de remise en état. Il y a celui de la mine qui est exploitée jusqu'à un moment donné, puis qu'on remet en état au cours des deux, trois ou quatre années suivantes, et qu'on abandonne. Dans ce cas-là, l'impôt sur les gains n'est pas trop élevé. Il n'est pas négligeable, mais le fonds n'existera qu'une dizaine d'années peut-être, pendant la durée d'exploitation de la mine, suivi de deux ans pour la remise en état. L'impôt payé pendant ces 12 années est relativement modeste comparé à ce qu'il faudra payer sur un fonds qui existera pendant 100 ans après la fermeture de la mine. Dans ce dernier cas, il faut un capital énorme pour produire les gains nécessaires à la remise en état des lieux, qui peuvent s'élever à un million de dollars par an pendant 100 ans et sur lesquels il faut en plus payer de l'impôt pendant 100 ans.

**M. Thalheimer:** Sur les gains?

**M. Miller:** Sur les gains. Dans cette situation, qui peut se présenter s'il y a un problème d'évacuation des effluents acides, le traitement fiscal devient critique.

**M. Thalheimer:** Si vous présentez une lettre de crédit de 30 millions de dollars pour reprendre votre exemple, et que chaque année vous mettez de côté un million de dollars en espèces—vous les gardez, vous les mettez de côté—serez-vous imposé sur ce million que vous mettrez de côté chaque année pendant 30 ans?

**M. Miller:** C'est exact.

**M. Stinson (Okanagan—Shuswap):** On a déjà répondu à la plupart de mes questions, mais ça ne fait rien.

Pouvez-vous nous donner des exemples? Si votre compagnie décidait d'exploiter au Canada une mine de cuivre à 0,7 p. 100 ou 0,8 p. 100, et que vous ayez aux États-Unis, au Brésil ou ailleurs, les mêmes conditions géologiques. . . quelle serait la différence dans le traitement fiscal dans chacun de ces pays? J'aimerais aussi connaître les détails par pays, et quel est le traitement réservé aux intérêts, le cas échéant.

• 1030

**Mr. Miller:** Do you want to take a crack at the tax situation?

**Mr. Keyes:** How long do we have, Mr. Chairman?

**The Chairman:** This is a "biggie".

**Mr. Keyes:** This is a very "biggie", but let me be very brief.

I think a useful piece of information to get at your question is some work that has been done by Natural Resources Canada officials who have done modelling. You have to take modelling with a grain of salt because models do not reflect the real world, but there is some useful stuff.

**M. Miller:** Vous voulez essayer d'expliquer la situation fiscale?

**M. Keyes:** Combien de temps avons-nous, monsieur le président?

**Le président:** C'est un gros morceau.

**M. Keyes:** En effet, mais je serai bref.

Un document utile pour répondre à votre question a été préparé par les fonctionnaires de Ressources naturelles Canada, qui ont fait des travaux de modélisation. Il faut prendre la modélisation avec un grain de sel, car les modèles ne reflètent pas exactement la réalité, mais ils peuvent être utiles.

## [Text]

In the work that was done—and I have the latest version here—we'll take two scenarios. If you have a lower-profitability mine, your 0.7 or 0.8% copper, a lower-profitability mine, Canada versus the rest of the world... it varies province to province. We don't come out looking too bad. We're in the middle of the pack. The way Canadian mining tax systems are designed, the higher the profitability, those tax rates escalate and we move into the higher end of the spectrum.

That's a combination of three types of tax: federal corporate income tax, provincial corporate income tax and provincial mining taxes, and the interrelationship among the three. With the nature of our systems, with the structure in marginal rates, the key point is that the higher the profitability, the further up the scale and to the right we go. I can give you these examples that Keith Brewer has done.

Provincial mining taxes are a very important component of that, and there is a real sensitivity to cashflow and metal prices profitability that drives this up the scale. That's the answer to question one.

Do you want to handle the second part or shall I?

**Mr. Miller:** I can take a crack at what other countries have done in the reclamation field.

Early on, when reclamation was becoming an issue across Canada, we had a survey done by, I think, Coopers & Lybrand, who went to their branches in all the major mining countries in the world to ask what the policy was on financial assurance for mine reclamation. In most countries there is a requirement for reclamation just as there is in Canada. In most countries there is a requirement for some form of bonding or financial assurance. That has always also been the case in Canada; companies were always required to put out some kind of bond for reclamation, but the amounts were fairly minimal. I suspect that's the way it is in those other countries.

I believe Canada is in the forefront in demanding cash on the barrel head in reclamation funds. It's in that situation that we find this financial difficulty arising.

**Mr. Keyes:** In response to the question Mr. Thalheimer asked about the situation in the old mine, I would point out that Quebec's approach as they revised their legislation was quite different. Their draft bill said, give us 15% of the engineered estimate and we're going to hold back; that has to go into a fund and then it will just increasingly notch up. There has been a lot of discussion with the industry, and I think due to the Quebec election the consideration of it got stalled until the new government came in, but that was the approach they were taking.

Then you look at other countries where there is bonding. When I worked in Australia it was a bonding situation, and you had to put up a reasonable portion of the anticipated amount. South Africa has a form of trust fund mechanism. It's a bit of a specialized hybrid, but they are moving in that direction. In the United States, of course, reclamation bonding has been around for quite awhile. The amounts have varied from small to large, but that's a promise of a surety bond. That's not putting out

## [Translation]

Parmi les modèles qui ont été créés—j'ai la dernière version ici—nous allons prendre deux scénarios. Prenons une mine à faible rentabilité, mine de cuivre à 0,7 p. 100 ou 0,8 p. 100, pour reprendre votre exemple, située au Canada, et comparons-la avec le reste du monde... Cela varie de province à province. Le résultat n'est pas trop négatif. Nous nous situons dans le milieu du peloton. Les différents traitements fiscaux du secteur minier au Canada font que plus la rentabilité est élevée, plus les taux d'imposition augmentent, et nous passons alors dans le peloton de tête.

Il y a trois types d'impôt: l'impôt fédéral sur le revenu des sociétés, l'impôt provincial sur le revenu des sociétés et les impôts miniers des provinces; il faut en outre considérer les rapports entre les trois. Compte tenu de nos régimes fiscaux, de la structuration des taux marginaux, ce qu'il faut retenir, c'est que plus la rentabilité augmente, plus nous nous situons vers le haut de la courbe. Je peux vous donner ces exemples qui ont été préparés par Keith Brewer.

Les taxes minières provinciales constituent un élément très important, ainsi que la sensibilité aux marges bénéficiaires et à la rentabilité des prix des métaux. Voilà la réponse à votre première question.

Voulez-vous répondre à la deuxième partie de la question, ou préférez-vous que je le fasse?

**M. Miller:** Je peux essayer d'expliquer ce que d'autres pays ont fait en matière de remise en état.

Au début, lorsqu'on a commencé à parler de remise en état au Canada, nous avons fait faire une étude par Coopers & Lybrand qui a demandé à ses succursales dans tous les principaux pays miniers quelle était la politique du pays sur les assurances financières aux fins de la remise en état des sites miniers. La plupart des pays ont des exigences en la matière, comme le Canada. La plupart exigent un cautionnement ou une assurance financière, comme l'a toujours fait aussi le Canada. On a toujours exigé des compagnies qu'elles déposent un cautionnement quelconque pour la remise en état, mais les montants étaient assez modestes. J'imagine que c'est le cas dans les autres pays.

Je dirais que le Canada est un des premiers pays à exiger un versement comptant dans un fonds spécial. C'est de là que vient la difficulté pour nous.

**M. Keyes:** Pour répondre à la question de M. Thalheimer à propos du traitement d'une vieille mine, je signalerais que le Québec, dans le cadre de son examen de la loi, avait adopté une optique très différente. Le projet de loi prévoyait le dépôt de 15 p. 100 des estimations d'ingénierie dans un fonds, et le reste va s'accumuler peu à peu. Il y a eu beaucoup de discussions avec l'industrie minière, et je pense qu'on n'a rien décidé à cause des élections qui s'annonçaient, mais c'est la solution qui avait été proposée.

Dans d'autres pays, on a opté pour les cautions. En Australie, où j'ai travaillé, il fallait déposer sous forme de caution une part raisonnable du coût prévu. En Afrique du Sud, c'est plutôt un fonds en fiducie, une sorte d'instrument hybride, mais là aussi on s'oriente dans cette direction. Aux États-Unis, bien entendu, les cautions pour remise en état existent depuis très longtemps. Les montants peuvent être faibles ou élevés, mais il s'agit là d'une promesse de cautionnement de garantie.



## [Texte]

actual cash, taking it out of the investment stream and tying it up in a dead end, which is what putting money into reclamation trust funds does. You don't have that money to invest any more.

**Mr. Stinson:** I, too, agree that exploration is a form of research. Without exploration you have no mining. But maybe you could answer this. When you're out there and you find a mineralized body, and say there is an old mine, or a shaft, on that property, and you stake it, is it true that you now become responsible for the work that was done there 60 years ago, on your reclamation?

**Mr. Keyes:** We could talk about that one for an hour or two. That has been recognized as a real problem and has inhibited people from going back and looking at former mine sites, because you do inherit this.

Ontario has changed its rules so that if a prospector, or somebody going on the property to do exploration, and solely does exploration, doesn't make things any worse or take actions that cause a problem, he doesn't assume those liabilities. However, if people go to apply for a mining lease, then they are responsible for whatever has to be done with that property. But, fine, you take that into your operating decision and you work it in, and in some cases you can clean up a problem just by virtue of your operation. That's a win-win. The environment benefits, governments are not responsible for it, and the company is on the property.

In a discussion that I had in British Columbia with the minister out there a couple of weeks ago she said they couldn't do that. With the interplay of mining laws and environmental laws they have a problem doing that.

I don't know, Tony, if you have anything to add on that because your members are dealing with this on a day-in and day-out basis.

**Dr. Andrews:** I think everything you said is right on, Bob. I would just like to emphasize the fact that, except for Ontario and to a certain extent Newfoundland, this is an outstanding issue. In all of the jurisdictions it really needs to be addressed, because the way it goes around old head frames there is potential ground. Where there's smoke there's fire, and a lot of new deposits and new reserves are found near old head frames.

**Mr. Reed (Halton—Peel):** I'll leave the financial aspect of all this to the financial experts, of whom I am not one. You have brought up two subject areas that I feel more comfortable dealing with and that are important to the future. What is the regulatory process that is, in effect, the approvals process, if you like? One of the big sins of all governments, whether they be federal, provincial or municipal governments, is that they tend to make rules and change rules on the fly and grandfather them

## [Traduction]

Cela ne revient pas à prendre de l'argent, à le retirer du circuit des investissements pour l'oublier quelque part, car c'est ce qu'on fait lorsqu'on place de l'argent dans un fonds de fiducie pour la remise en état. Vous ne pouvez plus, après, l'investir ailleurs.

• 1035

**M. Stinson:** Je reconnais, moi aussi, que la prospection est une forme de recherche. Sans prospection il ne saurait y avoir d'exploitation minière. Mais peut-être pourriez-vous répondre à la question suivante: si, lors d'une prospection, vous tombez sur un corps minéralisé et qu'il y ait une ancienne mine ou un puits sur le terrain, que vous le jalonnez, est-il vrai que vous devenez alors responsable du travail fait 60 ans plus tôt, pour ce qui est de la remise en état du terrain?

**M. Keyes:** On pourrait parler de cela pendant des heures. On estime que c'est un véritable problème car cela empêche les gens de revenir prospecter sur le terrain d'anciennes mines, parce qu'on hérite des problèmes.

L'Ontario a changé ses règles de sorte que si un prospecteur, ou quelqu'un qui va sur le terrain pour faire de la prospection, et uniquement de la prospection, n'aggrave pas la situation ou ne prend pas des mesures occasionnant des problèmes, la personne n'a pas alors à assumer ce genre de responsabilités. Mais si vous faites une demande de bail minier, vous devenez alors responsable de tout ce qu'il y a à faire sur ce terrain. Mais il suffit d'en tenir compte dans la décision d'exploiter ou non le terrain et, dans certains cas, le simple fait de l'exploiter peut résoudre le problème. Tout le monde y gagne alors. L'environnement ne s'en porte que mieux, les gouvernements ne sont plus tenus responsables et l'entreprise peut exploiter le filon.

Lors d'une discussion que j'ai eue avec la ministre de Colombie-Britannique il y a quelques semaines, elle m'a avoué qu'une telle chose n'est pas possible là-bas. Cela poserait un problème en raison de l'effet combiné des lois relatives à l'exploitation minière, d'une part, et à l'environnement, d'autre part.

Tony, je ne sais si vous avez quelque chose à ajouter là-dessus car je sais que vos employés ont à faire face à ce problème en permanence.

**M. Andrews:** Tout ce que vous avez dit est tout à fait vrai, Bob. Je soulignerais simplement le fait que, sauf en Ontario et dans une certaine mesure à Terre-Neuve, cette question n'a pas encore été réglée. Il faudrait vraiment s'en occuper dans toutes les régions parce qu'il existe un vrai potentiel à proximité des anciens chevalements. Il n'y a pas de fumée sans feu et il n'est pas rare qu'on découvre un de nouveaux gisements et de nouvelles réserves près des anciens chevalements.

**M. Reed (Halton—Peel):** Je laisserai l'aspect financier de la question aux soins des experts en la matière, car je n'en suis pas. Vous avez abordé deux sujets avec lesquels je me sens plus à l'aise et qui sont importants pour l'avenir. Quel est le processus de réglementation, ou plutôt, si vous préférez, le processus d'approbation? L'un des graves défauts des administrations, qu'elles soient fédérales, provinciales ou municipales, c'est qu'elles ont tendance à fixer des règles et à

## [Text]

into an ongoing approvals quest. It seems to me that we could accomplish the simple task of saying this is the regulatory process as it sits. An application is received and it becomes ongoing under those regulations.

If we want to change the rules to improve them, fine, we can change them, but change them for the next application rather than leave them in a situation where this grandfathering continually takes place. I speak very much from personal experience on this. It's not peculiar to the federal government. It's peculiar to all regulating bodies. If I hear you correctly, if we can get over that it would help us a great deal because then the pathway would be clear.

The other area that is worthy of comment is the Navigable Waters Act. I would be interested in knowing how it impacts on mining. I know that historically the navigability of waters was based on a test in terms of the commercial viability of a river, whereby if a waterway was used to transport goods—running logs, boats, people, goods, commerce, transport—it could be deemed, and in case law often was deemed, to be a navigable waterway.

What has happened since about 1980 is that, first, the federal government seems to have considered or declared that all waterways are deemed navigable.

The results of that have impacted very negatively on municipalities. I know that whenever a municipality wants to build a bridge, the Navigable Waters Act comes into play, even if it's over a tiny stream. It has impacted incredibly on private land where farmers have the misfortune of owning land through which a river runs that historically would not be considered navigable, but, because of certain decisions in the provincial Supreme Court, the area starts to become grey, and so on.

I'm very familiar with the municipal impact and the private-land impact, and I would like to hear about the impact on mining.

**Mr. Miller:** I couldn't have said it better. The Navigable Waters Act requires a permit for any alteration to a navigable stream, or the introduction of any impediment to navigation. As Mr. Reed says, the test is now whether a Coast Guard inspector can paddle a canoe down the stream without having to get out and wade. This was demonstrated in Ottawa just a few months ago, when at the site of the hockey arena, the Palladium, the permits were held up until the Coast Guard inspector came and literally brought his canoe from Cornwall to see if he could paddle down the stream. That brought this problem to the attention of the grand public—which we thought was great, because it shows that in this case the law is an ass.

**Mr. Keyes:** Six inches deep.

## [Translation]

les changer sous l'impulsion du moment tout en maintenant les droits acquis, dans leur désir incessant d'avoir l'aval de tous. Il me semble que l'on pourrait se contenter de dire que la réglementation actuelle est la bonne. On reçoit une demande et elle devient permanente en vertu de cette réglementation.

Si l'on veut changer les règles pour les améliorer, c'est fort bien, mais alors il faut le faire en fonction de ce qui vient et ne plus alors garantir les droits acquis. Je parle en connaissance de cause, et cette façon de faire n'est pas propre au gouvernement fédéral: tous les organismes de réglementation font la même chose. Si je vous ai bien compris, si l'on pouvait franchir cet écueil, ce serait très utile car la voie serait alors libre.

La Loi sur la protection des eaux navigables est un autre sujet qui retient mon attention. J'aimerais savoir en quoi elle touche à l'exploitation minière. Je sais que, traditionnellement, la navigabilité d'un cours d'eau dépendait de sa viabilité commerciale; autrement dit, si une voie d'eau était utilisée pour le transport des marchandises—pour le flottage du bois, pour les bateaux, pour le transport de passagers et de marchandises, pour le commerce fallait qu'elles soient navigables, et d'ailleurs, elles l'étaient souvent en droit jurisprudentiel.

Il s'est produit quelque chose aux environs de 1980: il semble que le gouvernement fédéral ait envisagé de décréter, ou qu'il l'ait fait, que toutes les voies d'eau étaient réputées navigables.

Cela a eu des effets très négatifs sur les municipalités. Je sais que chaque fois qu'une municipalité veut construire un pont, la Loi sur la protection des eaux navigables entre en jeu, même s'il s'agit d'un tout petit ruisseau. Cette décision a eu des répercussions incroyables sur les terrains privés, quand les agriculteurs ont la malchance d'avoir un cours d'eau qui traverse leurs terres; normalement, ce cours d'eau ne serait pas considéré comme étant navigable, mais, en raison de certaines décisions prises par la Cour suprême de la province, les choses sont devenues floues.

Je connais parfaitement les répercussions sur les municipalités et les propriétés privées, mais j'aimerais savoir ce qu'elles sont dans le domaine de l'exploitation minière.

**M. Miller:** Je n'aurais pas pu mieux expliquer la chose. La Loi sur la protection des eaux navigables exige un permis pour toute modification d'un cours d'eau, ou tout apparition pour tout obstacle à la navigation. Comme le dit M. Reed, l'épreuve décisive est la suivante: il faut qu'un inspecteur de la Garde côtière puisse descendre le cours d'eau en payant dans son canoë sans avoir à en sortir pour marcher dans l'eau. Cela s'est vérifié il y a quelques mois à Ottawa. À l'emplacement d'une patinoire, le Palladium, on n'a pas accordé les permis tant que l'inspecteur de la Garde côtière n'a pas, littéralement, apporté son canoë de Cornwall pour voir s'il pouvait descendre la rivière en payant. C'est ainsi que le grand public a pris conscience du problème, et nous avons estimé que c'était une bonne chose car cela montre en l'occurrence que la loi est ridicule.

**M. Keyes:** Avec six pouces de profondeur.



[Texte]

In the case of a coalmine in Saskatchewan there was a little stream, and another case I should probably use is in the upper reaches of a stream in British Columbia. The permit was required. The Coast Guard was asked for the permit, and the officer said, we've used our travel budget; I can't come and make my inspection for six months. The whole process was held up while this occurred.

The problem we're going to get into, which will be even worse, is that under the prospective provisions of the Canadian Environmental Assessment Act, every time a permit is required an assessment is also required of the project. In other words, every federal decision is going to require an environmental assessment of the project. So you could have a situation where the Navigable Waters Act, since it requires permits for the most minor changes, could trigger a federal assessment of a \$100-million mine project. If you think that's not going to hold things up, that's a major problem.

The situation could be fixed by an amendment to the Navigable Waters Act that sets out under regulation the way in which you have to go about testing whether a water is navigable and the way in which you have to go about making alterations so as not to interfere. In other words, you could specify that any bridge over a navigable water defined in such-and-such a way should have an opening of such-and-such dimensions. That would be in regulations. Then if the project complied with that regulation, a permit would not be required. But at the moment the Navigable Waters Act has no such provision.

As a result, according to our research, probably less than 1% of applicable construction projects ever apply for a permit. The act is not enforced. But when, in good faith, a developer does apply for a permit, he is held up in this way. It really means a lot of attention has to be given by the Department of Transport to fixing this act up.

**Mr. Reed:** There is one other element. When we appeared to redefine navigability to floatability and so on—and there's a piece of case law in the Supreme Court of Ontario in 1983—what we failed even to consider was the fact that when you get into this infinitesimal kind of assumption, it doesn't take into consideration the seasonal differences.

**Mr. Miller:** Absolutely.

**Mr. Reed:** Your inspector could paddle his canoe on some creek in Ottawa in April but might have to carry it down there in August.

You are quite right. Someone said the law is an ass. You're absolutely right.

**Mr. Keyes:** The situation in northern B.C., as George mentioned. . . that was a mountain stream. It was either frozen or only had water in it at run-off time.

[Traduction]

Dans le cas d'une mine de charbon en Saskatchewan, il y avait un petit ruisseau, et je devrais aussi citer l'exemple du cours supérieur d'un torrent en Colombie-Britannique. Un permis était exigé. On a demandé ce permis à la Garde côtière, mais l'agent a répondu: «Nous avons épuisé notre budget pour les déplacements; je ne peux donc pas faire mon inspection avant six mois». Tout le processus a été ainsi suspendu pendant ce temps.

Nous allons nous heurter à un autre problème, qui est pire encore, du fait des dispositions de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale proposée. Chaque fois qu'un permis est nécessaire, il faut également faire une évaluation du projet. Autrement dit, toute décision fédérale exigera une évaluation environnementale du projet. On pourrait donc se trouver dans le cas où la Loi sur la protection des eaux navigables, puisqu'elle qu'elle exige des permis pour les plus petits changements, pourrait déclencher une évaluation fédérale d'un projet minier de 100 millions de dollars. Si vous pensez que cela ne va pas retarder les choses. . . c'est un grave problème.

On pourrait régler le problème en amendant la Loi sur la protection des eaux navigables qui précise par voie de règlement la façon dont vous devez vérifier si un cours d'eau est navigable et la façon dont vous devez vous y prendre pour faire des modifications qui ne compromettent pas l'équilibre environnementale. Autrement dit, on pourrait préciser que tout pont construit sur une voie navigable, défini de telle ou telle façon, devrait présenter telle ou telle dimension sous arche. Cela pourrait figurer dans le règlement. Ensuite, si le projet s'avérait conforme à la réglementation, le permis ne serait pas nécessaire. Mais pour l'instant, la Loi sur la protection des eaux navigables ne comporte pas une telle disposition.

• 1045

Ainsi, d'après nos études, probablement moins d'un pour cent des projets de construction touchés par la réglementation font l'objet d'une demande de permis. La loi n'est pas appliquée. Mais lorsqu'un promoteur présente une demande de permis en toute bonne foi, il doit souffrir des délais. Cela veut dire que le ministère des Transports devra s'attaquer sérieusement à la résolution de ce problème.

**M. Reed:** Il y a autre chose. Lorsqu'on a semblé vouloir modifier la définition pour passer de navigabilité à flottabilité — et il y a eu un précédent à la Cour suprême de l'Ontario en 1983 — on n'a même pas tenu compte, dans ces distinguos subtils, des variations saisonnières.

**M. Miller:** Absolument.

**M. Reed:** Votre inspecteur a pu descendre un petit cours d'eau d'Ottawa payant, en avril, mais il aurait pu devoir le porter en août.

Vous avez tout à fait raison. Quelqu'un a dit que la loi est ridicule. Vous avez tout à fait raison.

**M. Keyes:** Dans le cas mentionné par George, celui du nord de la Colombie-Britannique, il s'agissait d'un torrent de montagne. Il était en général gelé et n'était en eau qu'au moment de la fonte des neiges.

[Text]

**Dr. Andrews:** We have gained some real insight into the regulatory regime in Canada. A couple of years ago the PDAC, in cooperation with the Mining Association of Canada, generated what we call "Guidelines to Regulatory Requirements and Procedures for Exploration, Development and Mining in Canada". This is a user-friendly guide, one for each province and territory, to what to do, depending on what kind of permits you require. It is organized through the mining sequence.

This was done in cooperation with all the provinces. We now have what was a 20-foot-high pile of legislation affecting mining distilled down into a bunch of volumes maybe this high. It enabled us to do a comparative study. Before that I do not think any individual knew all the things required of any company, no matter what they were doing. And the complexity is just immense. It's really hard to comprehend down to the level of detail of complexity that's required.

Embedded in there are some fundamental principles that are very sound and that used to exist by themselves years ago. As you said, especially over the last couple of decades they've become much more embellished and complicated.

I think the other point you made was very good, and it is that there's the complexity and then there is certainty of process. That's the other absolutely critical element for a mining company. That certainty of process, as defined in regulations, has been seriously undermined in recent years.

**The Chairman:** Mr. Canuel.

**M. Canuel:** Merci, monsieur le président. Je tiens à remercier nos trois invités car ils m'ont renseigné sur plusieurs points.

Je pense que M. Miller a dit plus tôt qu'il y avait des dédoublements, des chevauchements entre les deux palliers de gouvernements en ce qui a trait à l'environnement. Cela est très coûteux. A-t-on évalué cela? Cela peut-il être chiffré?

M. Miller, vous avez également parlé de délais énormes qui créent des problèmes aux investisseurs. Vous avez dit également qu'on était allé vendre le Canada. Sur cela, je suis bien d'accord. Le domaine minier est, semble-t-il, un parent pauvre depuis quelques années. Pourquoi dites-vous que ce n'est que depuis quelques années? Pourtant, on a eu des années très productives et là, il semble que c'est tombé un petit peu.

• 1050

On a beaucoup parlé d'actions accréditives. Avez-vous évalué combien pouvait coûter un emploi—je dis bien emploi—dans le domaine minier?

**Mr. Miller:** Thank you. I think they are all very important questions. I know that Mr. Keyes has some cost estimates that he wants to tell you about, the cost of delays, or perhaps more a question of duplication and compliance cost. We do feel there are two sources of cost. There is a direct cost for the private sector in complying with a very complicated regulatory network in Canada, but there is also a cost to the taxpayer of maintaining two very complicated regulatory apparatuses in

[Translation]

**M. Andrews:** Nous en avons vraiment appris sur le système de réglementation canadien. Il y a quelques années, l'ACPE, en collaboration avec l'Association minière du Canada, a publié un document qu'on aurait pu intituler «Lignes directrices sur les exigences et les procédures réglementaires en matière de prospection, de mise en valeur et d'exploitation des mines au Canada». Il s'agit d'un manuel facile à consulter. Il en existe un pour chaque province et territoire. On vous y dit ce qu'il faut faire selon le type de permis qu'il vous faut. Il donne dans l'ordre les différentes opérations nécessaires pour l'exploration minière.

Ce document a été réalisé avec la collaboration de toutes les provinces. Nous avons réussi à réduire à des volumes qui ont peut-être ça d'épaisseur une pile de textes législatifs relatifs aux mines qui faisait une vingtaine de pieds de haut. Cela nous a permis de faire une étude comparative. Auparavant, je crois que personne ne savait tout ce que devait faire une entreprise, quelles que soient ses opérations. Et cela est très complexe. Il est difficile de tout savoir jusque dans les moindres détails lorsque les choses sont si compliquées.

Dans cette masse de documents figurent des principes fondamentaux qui sont très sains et qui remontent à des années. Mais comme vous l'avez dit, les choses ont été grandement embellies et compliquées, surtout des vingt dernières années.

Ce que vous avez dit par ailleurs est très vrai. Il y a, d'une part, la complexité et, d'autre part, la certitude du processus. C'est là l'autre élément absolument essentiel pour une société minière. Cette certitude du processus, telle qu'elle est définie dans le règlement, a été gravement compromise ces dernières années.

**Le président:** Monsieur Canuel.

**Mr. Canuel:** Thank you, Mr. Chairman. I want to thank our three guests for the information they gave me on several points.

I think that Mr. Miller said earlier that there was a duplication, an overlapping between the two levels of government in the area of environment. This is very costly. Have we estimated the costs? Can we put a number on that?

Mr. Miller, you also talked about the long delays that generate problems for the investors. You also said that we had sold Canada. I agree on that. But for the last few years, it seems that the mining sector has been getting short shrift. Why do you say it has only been so for the last few years? We have had very productive years and we now seem to be on a downswing.

There has been a lot of talks about actions being taken for flow-through shares. Do you have any estimates about the cost of one job—and I mean one job—in the mining sector?

**M. Miller:** Merci. Ce sont là des questions très importantes. Je sais que M. Keyes possède certaines évaluations de coûts dont il peut vous parler; le coût des retards, ou peut-être davantage la question du double emploi et du coût d'application de la réglementation. Les coûts sont pour nous de deux ordres. Il y a les coûts directs pour le secteur privé qui doit respecter un réseau canadien très complexe de réglementation, mais il y a aussi le coût, pour le contribuable, du maintien de



[Texte]

Canada. It is possible that the cost to the taxpayer for the internal cost of government is greater than the private cost we perceive. I think the committee should keep both of those in mind. I know that Mr. Keyes has some numbers on the cost to the private sector.

**Mr. Keyes:** I am not sure, George—you surprised me a bit here—which cost. . .

**Mr. Miller:** The compliance cost.

**Mr. Keyes:** The compliance cost, okay, that one. I guess I would approach it in two ways. Some time ago—and I don't have the numbers here—we did a little cashflow analysis of the cost of delay, the cost of money and the potential impact on increasing the cost of a project the longer things were delayed. It was surprising how quickly that kind of thing adds up. That is one source of numbers, and we can dig that out and provide that to you if you are interested.

We have just finished some work, and it is an area that your committee in general, in terms of your mandate for the next few months, might want to think about. We have just finished a survey of 23 mines on non-profit taxes and levies and the cost of environmental compliance. It was done through an accounting firm and it shows some very dramatic changes and escalating costs in this area.

The environmental compliance cost, which was one component that we asked about—what does it cost you to comply with environmental cost and regulation? The preliminary numbers that I have are not broken down federally, provincially. I am not sure if the data were collected in such a way as we could identify the two levels of government, but these are big numbers.

Unfortunately, the data have a limitation in that we indexed everything because it was to protect confidentiality of individual returns, but I might be able to get some specific numbers for you. Anyhow, overall, if you take the environmental—I have to find the right number here. The consultant is re-jigging his figures, so I am operating at a bit of a disadvantage. If I take non-profit taxes and levies, including environmental compliance costs, take 1988 as 100, by 1992 that number had grown to 156.

Inflation went from 100 to 118. There is an astounding growth in these areas. The number on environmental compliance costs, if my memory serves me correctly—as I say, I don't have the one that has it distinguished separately here—was something like 100 to 140 between 1988 and 1992. Within a couple of weeks I will have those numbers and I can provide them to you.

This component, the whole non-profit taxes and levies component—these are things like capital taxes, both federal and provincial, payroll levies, CPP, QPP, UI, worker's compensation premiums, health premiums, labour regulation costs, vacation

[Traduction]

deux systèmes de réglementation compliqués au Canada. Il est possible que le coût pour le contribuable, je veux parler du coût interne du gouvernement, soit plus important que le coût pour le secteur privé. Je crois que le comité devrait garder ces deux aspects à l'esprit. Je sais que M. Keyes a des chiffres sur le coût pour le secteur privé.

**M. Keyes:** Je ne suis pas exactement sûr, George—vous m'avez pris un peu par surprise ici—de quel coût. . .

**M. Miller:** Le coût d'application de la loi.

**M. Keyes:** Ah oui, le coût d'application. Je crois qu'il faut voir la chose sous deux angles. Il y a quelque temps, nous nous sommes livrés à une petite analyse de trésorerie pour ce qui est du coût des retards, du loyer de l'argent et des répercussions possibles de l'augmentation du coût d'un projet au fur et à mesure que le retard s'accumule. Je n'ai pas les chiffres avec moi, mais il est suprenant de voir avec quelle rapidité les choses s'additionnent. Nous avons donc là une source de données et nous pouvons essayer de les retrouver pour vous les fournir si elles vous intéressent.

Nous venons de finir un travail qui porte sur un domaine que votre Comité pourrait vouloir approfondir de façon générale, en tous cas en ce qui concerne son mandat pour les prochains mois. Nous venons de terminer une enquête auprès de 23 mines sur les taxes d'accise et autres qui ne rapportent rien et sur le coût d'application de la réglementation environnementale. Un cabinet comptable s'est chargé de ce travail qui a permis de révéler des changements très importants et des coûts en nette augmentation dans ce secteur.

Le coût d'application de la réglementation environnementale était un des éléments à propos desquels nous voulions avoir réponse: qu'en coûte-t-il pour respecter la réglementation environnementale? Les données préliminaires dont je dispose n'ont pas été ventilées en fonction des deux paliers de gouvernement, le fédéral et le provincial. Je ne suis pas sûr qu'on les aient recueillies de façon à permettre de faire la différence pour les deux paliers de gouvernement, mais ce sont des chiffres importants.

Malheureusement, ces données ont une valeur relative puisque nous avons dû tout indexer sur une base 100 pour ne pas dévoiler de renseignements confidentiels sur les recettes des particuliers, mais je devrais pouvoir vous obtenir des chiffres précis. De toute façon, dans l'ensemble, si vous prenez la question de l'environnement... il faut que je trouve le bon chiffre. L'expert-conseil est en train de revoir ses chiffres, ce qui me place dans une position un peu inconfortable ici. Si je prends les taxes d'accise et autres qui ne rapportent rien vraiment, y compris les coûts d'application de la réglementation environnementale, et je part d'un indice 100 pour 1988, en 1992, j'en arrive à 156.

L'inflation est passée de 100 à 118. Les augmentations sont énormes dans ces domaines. Le coût du d'application de la réglementation environnementale, si j'ai bonne mémoire—et comme je l'ai déjà dit, je n'ai pas la ventilation—est passé de 100 à 140 entre 1988 et 1992. J'aurai ces données dans quelques semaines et je pourrai vous les transmettre.

Cet élément, je veux parler des taxes diverses ne rapportant rien, est composé de l'impôt sur le capital, tant au niveau fédéral que provincial, de l'impôt sur le salaire, du RPC, du RRQ, de l'assurance-chômage, des cotisations pour accidents de

## [Text]

pay, vacation replacement, even maternity leave cost, fuel taxes, municipal taxes, school taxes, mining lease costs, water costs. These things are growing at a very high rate and in 1992, for the 23 mines that we survey for these things, were somewhere around \$205 million or \$210 million.

## [Translation]

travail, des cotisations d'assurance-maladie, du coût de la réglementation du travail, des congés payés, du remplacement des employés en congé et du congé de maternité, de la taxe sur les carburants, de la taxe municipale, de la taxe scolaire, du coût des baux miniers et de l'eau. Tout cela augmente à un rythme rapide et, en 1992, pour les 23 mines étudiées à cet égard, nous arrivions à un chiffre de l'ordre de 205 à 210 millions de dollars.

• 1055

**The Chairman:** Mr. Keyes, one of the things that I think Mr. Canuel is asking in particular—and I would be interested if you could get the information for us in the next few weeks—is on the regulatory delay as it relates to environmental scenarios and assessments. Is there a number that can show that, because the feds intervene or the province is stuck in there instead of having one environmental assessment process, period, there is a duplication of costs, and is it broken down? Is that available somewhere?

**Mr. Miller:** I did a little model myself where I took the average mine that has existed in Canada for the last 40 years, to use actual figures. I averaged them, and you have perhaps \$20 million of exploration money up front.

If you find something, then you would like immediately to begin production or begin construction. Then, after a two-year construction period, you would like to start receiving cashflow from that project. If you do your exploration and then you insert a two-year gap between that and the start of production, which is a result of regulatory delay, the rate of return of that project is reduced by at least 2%.

So if you have a project that would yield a 15% rate of return in a world in which the regulatory process works smoothly, that same project is worth only 12% or 13% in a world where a delay is introduced by the regulatory process. So it is actually destroying the potential wealth that is available, simply through delay, and excluding any form of cost in the regulation.

**The Chairman:** Mr. Canuel, do you have another question?

**M. Canuel:** J'avais terminé, mais on n'a pas répondu à mes questions sur les délais et l'emploi.

**Mr. Keyes:** Perhaps the best way to think about that is in terms of multiplier effects and linkages. If you employ one person in mining, what sorts of spin-off effects do you get? Is that the kind of thing you're getting at?

**Mr. Canuel:** Oui.

**Mr. Keyes:** The rough rule for the figure is 3:1. For every one person who is employed in mining there are roughly three people dependent in some way on that job. Those are the linkages both upstream into the early part of the industry and downstream through processing and transportation, communities—that whole base. The number that get's used is roughly 3:1.

**Le président:** Monsieur Keyes, je crois que l'une des choses que demande plus particulièrement M. Canuel—et j'aimerais que vous nous obteniez ces renseignements au cours des prochaines semaines—concerne les délais dus au processus réglementaire relativement aux évaluations environnementales. Avez-vous un chiffre qui puisse montrer qu'on double les coûts, parce que c'est le gouvernement fédéral qui, ou le gouvernement provincial qui intervient plutôt que d'avoir un seul processus d'évaluation environnementale. Et est-il possible de ventiler ce chiffre entre les deux? Peut-on obtenir ces données quelque part?

**M. Miller:** J'ai fait moi-même un petit travail en prenant une mine moyenne qui est en exploitation au Canada depuis 40 ans, pour avoir des chiffres exacts. J'ai fait la moyenne et il y a peut-être 20 millions de dollars pour la prospection simplement avant de commencer.

Si vous tombez sur un filon, il est normal que vous vouliez commencer immédiatement la production ou la construction. Ensuite après une période de construction de 2 ans, vous aimeriez commencer à faire rentrer de l'argent. Si vous faites votre prospection et qu'une période de deux ans s'écoule entre ce moment-là et le moment où la production commence, en raison des retards dus au processus de réglementation, le niveau de rendement de ce projet est réduit d'au moins 2 p. 100.

Donc si vous avez un projet qui aurait un taux de rendement de 15 p. 100 dans un monde où le processus de réglementation fonctionnerait bien, ce même projet ne vaut plus que 12 ou 13 p. 100 à cause des délais dus au processus de réglementation. Cela compromet donc vos possibilités de gains, du simple fait des retards, à l'exclusion de tout coût dû à la réglementation.

**Le président:** Monsieur Canuel, avez-vous une autre question?

**Mr. Canuel:** I had finished, but my questions on delays and employment have not been answered.

**M. Keyes:** La meilleure façon d'envisager la chose est sans doute de voir cela sous l'angle de l'effet de multiplication et des liens en place. Si vous employez une personne dans le secteur minier, quelles sont les répercussions? Est-ce ce genre de choses que vous voulez savoir?

**M. Canuel:** Yes.

**M. Keyes:** *Grosso modo*, c'est trois pour un. Pour chaque personne employée dans le secteur minier il y a à peu près trois personnes qui dépendent d'une façon ou d'une autre de cet emploi. Et je veux parler ici des liens en amont, c'est-à-dire avant l'étape de l'exploitation, et en aval, c'est-à-dire au niveau de la consommation, du transport et des collectivités touchées. Je veux parler de tout cela. Le nombre de personnes employées est d'environ trois pour un.



## [Texte]

I haven't got the numbers in front of me right now, but I think in 1993 the average mining job was about \$55,000 to \$60,000 across the country. I can very easily get you that number. I have it on my desk. Then you could multiply it out. It would have that sort of impact on value.

A study that I did in 1972—I hate to say how long ago—was on two mines on the Baie Verte Peninsula in Newfoundland. From a theoretical perspective it was very easy, because there's only one road in. You could measure everything that went into the peninsula and then everything that came out.

We looked at first-generation spending in the community and then spending in Newfoundland and then spending outside. On that limited basis, it was 1.8 or 1.9. But that was only a fairly thin slice. There are impacts beyond that we weren't able to measure. That's why I think the number of roughly 3:1 would hold water.

• 1100

**M. Canuel:** Voici ce que je voulais dire. On crée un emploi et, si j'ai bien compris, c'est du trois pour un. Lorsque l'on crée un emploi dans l'industrie du meuble, on peut évaluer ce qu'il faut investir pour créer cet emploi-là. Dans le domaine minier, combien faut-il investir pour créer un emploi?

**Mr. Keyes:** It's a very difficult question to answer, because of the nature of the exploration process, the size of the mine. . . You may spend *x* dollars to find a small mine with a few people; you may spend the same amount of dollars and end up with a huge mine, so the dollars spent to create that job, given the variability and the size of operation, the number of people, the size of the investment. . .

**M. Canuel:** En moyenne, combien faut-il investir?

**Mr. Keyes:** I'll turn to my colleague for help.

**Dr. Andrews:** You will be seeing an effort to come up with this number—it is a very difficult number to come up with, but we're doing it anyway—not only what it costs to create jobs, but also to sustain existing jobs. We will show you how this compares with other job creation programs that the federal government and provincial governments have in place right now. You will be seeing that for sure.

You asked another couple of questions. Can I very briefly respond to them?

The effective flow-through. . . There's quite a significant amount of information on the effective flow-through as it was used in the late 1980s. We will certainly be compiling this and presenting this in as holistic a way as we can. There are quite a number of differences of opinion about this. We will present as much hard data as we can. There's quite a lot of information out there.

Selling Canada is another point you raised. It's not enough just to introduce some kind of an incentive mechanism. You then have to market Canada along with it. Other countries are doing this very effectively. We have to get into that game as well.

## [Traduction]

Je n'ai pas ces chiffres sous les yeux en ce moment, mais je crois qu'en 1993, pour l'ensemble du pays, pour un nombre moyen dans le secteur minier, il s'agissait d'environ 55 000 à 60 000\$. Je pourrais très facilement vous obtenir ce chiffre. Je l'ai sur mon bureau. Vous pourrez ensuite faire la multiplication nécessaire. Voilà donc le genre de retombée pour la valeur.

Une étude que j'ai réalisée en 1972—et j'ai honte de dire que c'était il y a si longtemps—portait sur deux mines de la péninsule de Baie Verte à Terre-Neuve. Théoriquement, la chose était très facile à faire puisqu'il n'y avait qu'une route qui menait à cet endroit. Il était possible de compter tout ce qui arrivait dans la péninsule et tout ce qui en sortait.

Nous avons examiné les dépenses de première génération de la collectivité et ensuite les dépenses pour Terre-Neuve et pour l'extérieur. Sur cette base limitée, il s'agissait de, 1,8 ou 1,9. Mais cela ne représentait qu'une très faible part. Il y a d'autres retombées que nous n'avons pas pu calculer. C'est pourquoi j'estime que le rapport de trois pour un tient la route.

**Mr. Canuel:** This is what I mean. A job is being created and, if I understood you well, that is three for one. When a job is created in the furniture industry, one can evaluate what has to be invested to create that job. In the mining sector, how much money has been invested to create a job?

**M. Keyes:** C'est une question à laquelle il est très difficile de répondre à cause de la nature du processus d'exploration, de la taille de la mine. . . On peut dépenser une certaine somme pour ouvrir une petite mine avec une poignée de gens et on peut aussi dépenser la même somme pour se retrouver avec une grosse mine. Tout dépend donc de la taille de la mine, du nombre d'employés, du montant de l'investissement.

**Mr. Canuel:** On average, how much does one have to invest?

**M. Keyes:** Je vais demander à mon collègue de répondre à cette question.

**M. Andrews:** Nous allons essayer de vous donner des chiffres, de vous dire combien il en coûte—même si cela est très difficile à calculer—non seulement pour créer des emplois, mais aussi pour maintenir les emplois existants. Nous allons essayer d'établir une comparaison avec d'autres programmes de création d'emplois que le gouvernement fédéral et les provinces administrent actuellement. Soyez assurés que nous vous fournirons ces chiffres.

Vous avez posé une ou deux autres questions. Puis-je y répondre brièvement?

Vous avez parlé des actions accréditives. . . Il existe un tas de renseignements sur la façon dont elles étaient utilisées à la fin des années quatre-vingts. Nous allons les compiler et vous les présenter de manière à vous donner le meilleur aperçu possible. Les opinions divergent grandement à ce sujet. Nous allons vous fournir autant de données précises que possible. Comme je l'ai dit, ce n'est pas l'information qui manque.

Vous avez dit aussi qu'il faudrait mettre le Canada en valeur. Il ne suffit pas d'offrir des encouragements. Il faut aussi commercialiser le Canada. D'autres pays savent très bien comment s'y prendre. Nous devons entrer dans la danse nous aussi.

[Text]

I think the Minister of Mines for Ontario, Shelley Martel, made a very astute move last year. Her government had an exhibit at the Investing in the Americas Conference in Miami last year, and the minister also gave a presentation. She was sitting right next to the minister from Mexico and the minister from Chile, I believe. It was quite unusual to have somebody from Canada, whereas before this conference has been dominated by South American and Central American countries. We definitely have to start doing that sort of thing now.

**Mr. Keyes:** I found the chart I was looking for. In 1988, 100; 1992, 274 on an index basis for environmental compliance costs.

I will be getting further breakdowns on those numbers.

**M. Canuel:** Merci.

**Mr. Bélair (Cochrane—Superior):** Given that we are a bit pressed for time, my question will be to Mr. Miller. It's a very simple one. It has to do with the Mining Association of Canada's position on the huge outflow of Canadian cash to South American countries. A specific question would be: given that you are privy to the formulation of the policies and by-laws within the association, first, could you inform us very briefly on the association's position on this, and if at all possible file with the clerk of the committee the by-laws or the policies of the association on this issue?

**Mr. Miller:** Mr. Bélair, thank you. The Mining Association of Canada is very concerned about the outflow of capital. Canadians are traditionally big investors in the natural resource industries. The stock exchanges of Canada were built upon facilitating the accumulation of pools of capital to be used for mining and other resource industries in Canada. Those same exchanges now are just as efficient as ever. They're collecting pools of capital in Canada, but in fact a lot of the capital is being spent elsewhere. We have a rather strange situation.

• 1105

**Mr. Bélair:** That is my point, Mr. Chairman. How is the association reacting to this?

**Mr. Miller:** The major program is called "Keep Mining in Canada". We are anxious to see mining exploration and investment perk up again in Canada. We think it's very important for us to be on record as saying that. We are trying to give people in mining communities an opportunity to express their views about the potential decline of their communities and their jobs. By providing that opportunity we are getting a fantastic response. They are extremely worried about this, so we feel something has to be done.

We think the solution lies in the investment climate in Canada. Canadian companies domiciled in Canada still spend a significant amount of their exploration budgets here, but some of the junior companies have found they cannot go to the market and interest anyone in a project in Canada. The only way they can stay alive is to offer projects in Venezuela.

[Translation]

Je pense que la ministre des Mines de l'Ontario, M<sup>me</sup> Shelley Martel, s'est montrée très astucieuse l'année dernière. Son gouvernement avait un présentoir à la Conférence sur l'investissement dans les Amériques et la ministre y a aussi prononcé une déclaration. Elle était assise aux côtés du ministre du Mexique et de celui du Chili, je crois. Il était plutôt inhabituel qu'il y ait là un représentant du Canada, puisque cette conférence avait jusque là attiré surtout des représentants de pays d'Amérique du Sud et d'Amérique centrale. Nous devons nous mettre de la partie nous aussi.

**M. Keyes:** J'ai trouvé le tableau que je cherchais. Les chiffres sont de 100 pour 1988 et de 274 pour 1992, compte tenu des coûts liés au respect de l'environnement.

Je vais vous les ventiler.

**Mr. Canuel:** Thank you.

**M. Bélair (Cochrane—Supérieur):** Étant donné que le temps nous presse un peu, je ne poserai qu'une seule question à M. Miller. Elle est très simple. J'aimerais savoir quelle est la position de l'Association minière du Canada à propos des nombreuses sorties de capitaux canadiens qui sont investis dans des pays d'Amérique du Sud. Ma question est la suivante: Étant donné que vous êtes au courant des politiques et des règlements de l'association, pourriez-vous, dans un premier temps, nous indiquer très brièvement quelle est la position de l'association à ce sujet et, dans un deuxième temps, déposer auprès du greffier du comité les règlements ou les politiques que l'association a adoptés en la matière?

**M. Miller:** Merci, monsieur Bélair. L'Association minière du Canada est très préoccupée par les sorties de capitaux. Les Canadiens ont de tout temps beaucoup investi dans les industries axées sur les ressources naturelles. Les marchés boursiers du Canada devaient faciliter l'accumulation de capitaux devant être investis au Canada dans l'exploitation minière et d'autres industries extractives. Ces bourses des valeurs sont toujours aussi efficaces qu'avant. Elles amassent des capitaux au Canada, mais une partie de ceux-ci sont en fait investis ailleurs. C'est une situation particulière.

**M. Bélair:** C'est ce à quoi je voulais en venir, monsieur le président. Comment l'association réagit-elle à cela?

**M. Miller:** Nous avons un important programme qui a été baptisé «Les mines, une industrie à appuyer». Nous souhaitons ardemment que l'exploration minière et l'investissement connaissent un nouvel essor au Canada. Il est important pour nous que vous le sachiez. Nous essayons de donner aux résidents des collectivités minières l'occasion d'exprimer leurs vues à propos de la baisse des affaires et des pertes d'emplois chez eux. Il nous ont réservé un accueil très favorable. Ils sont extrêmement préoccupés par la situation et nous croyons donc qu'il faut faire quelque chose.

Nous pensons que la solution réside dans le climat des investissements au Canada. Des entreprises canadiennes domiciliées au Canada investissent encore une part importante de leurs budgets d'exploration ici, mais certaines des entreprises les plus jeunes ou les plus petites se sont aperçues qu'il leur est impossible d'intéresser quiconque à un projet au Canada. Elles doivent, pour survivre, mettre en oeuvre des projets au Venezuela.



[Texte]

The companies that are established and belong to my association are diversifying their exploration locations, but they are still investing a significant amount in Canada. The problem is that the grassroots investor who doesn't have the same stake in Canada is motivated by his perception of relative risk and reward. That investor is saying, overwhelmingly, he doesn't think the risk-reward ratio in Canada is what it should be.

Our association's by-laws are silent on the subject of flow of capital, but we welcome the membership of any company that does business in Canada, whether it is a foreign-based company or a Canadian-based company. By the same token, our Canadian-based companies believe in the free flow of capital to wherever they judge the best business prospects to be, and our by-laws in no way inhibit them from pursuing opportunities in other countries.

**Mr. Bélair:** You seem to imply that you don't really have much control over Canadian dollars going out of the country. You do not seem to imply either that you encourage Canadian companies, if not multinationals, to continue investing in Canada. In light of this, I would like to have your views on the possibility of imposing an export tax on Canadian investment in foreign countries in the mining sector.

**Mr. Miller:** We do encourage our member companies to spend their money in Canada by trying to work for a better investment climate in Canada. The association is a creature of its members and has no interests that are not coincident with the interest of its members. Just as we believe Canada should receive foreign capital freely, and needs foreign capital, we believe there should be no barriers to the flow of Canadian capital to wherever the business prospects are best. We would not be in favour of an export tax on Canadian capital.

**Mr. Morrison (Swift Current—Maple Creek—Assiniboia):** Before I get into my question, I would just like to comment briefly on Mr. Bélair's recent remarks and Mr. Miller's response.

[Traduction]

Les sociétés qui sont membres de mon association cherchent à se diversifier, mais elles continuent à investir d'importantes sommes d'argent au Canada. Le problème, c'est que l'investisseur qui n'a pas engagé de gros capitaux au Canada s'interroge sur les risques relatifs et les avantages d'une telle entreprise. Il se dit plus souvent qu'autrement que le jeu n'en vaut pas la chandelle.

Les règlements de notre association sont muets sur la question des mouvements de capitaux, mais nous sommes heureux de compter parmi nos membres toute entreprise qui fait des affaires au Canada, que ce soit une société étrangère ou canadienne. Cela dit, nos entreprises canadiennes croient à la libre circulation des capitaux et jugent bon d'investir là où les meilleurs débouchés leur sont offerts, et rien dans nos règlements ne leur interdit de faire des affaires dans d'autres pays.

**M. Bélair:** Vous semblez dire que vous ne pouvez pas faire grand-chose contre les sorties de capitaux canadiens. Vous ne semblez pas encourager non plus les sociétés canadiennes, voire les multinationales, à continuer d'investir au Canada. C'est pourquoi j'aimerais savoir ce que vous pensez de la possibilité d'imposer une taxe à l'exportation sur les investissements canadiens dans le secteur minier à l'étranger.

**M. Miller:** Nous encourageons nos membres à investir au Canada en essayant d'instaurer un climat plus propice à l'investissement chez nous. L'association est une créature de ses membres et ses intérêts coïncident en tous points avec ceux de ses membres. Autant nous croyons que des capitaux étrangers devraient pouvoir être investis librement au Canada, qui d'ailleurs en a besoin, autant nous croyons qu'il ne devrait y avoir aucun obstacle à l'investissement de capitaux canadiens là où s'offrent les meilleures occasions d'affaires. Nous ne serions pas en faveur d'une taxe à l'exportation sur les capitaux canadiens.

**M. Morrison (Swift Current—Maple Creek—Assiniboia):** Avant de poser ma question, j'aurai un bref commentaire à faire au sujet des dernières observations de M. Bélair et de la réponse de M. Miller.

• 1110

In another life I made my living advising people what countries were the most suitable for mining investment. That was a long time ago, and at that time Canada was right at the top of the list.

If I was doing that type of thing today—I have said this publicly before—I would not recommend Canada. One thing that was always on my list when I was looking at a country was currency control. If there was currency control that raised a red flag. I would tell investors to stay away from there because they would have trouble getting their money moved around.

My question for Mr. Miller is about these reclamation funds. One of the mainstays of the mining industry at the junior level, or even sub-junior level, used to be salvage operations or leasing. Will these funds effectively prohibit and preclude the small operator now from going in to pull out the pillars, try to rework a dump, leach tailings, or that type of thing? Is that type of operation effectively dead because of these reclamation funds? Do some of the provinces make provision for companies

Mon travail a déjà consisté à conseiller les gens à propos des pays se prêtant le mieux à l'investissement minier. C'était il y a longtemps et, à cette époque, le Canada figurait en tête de liste.

Si je faisais toujours le même travail aujourd'hui—et je l'ai déjà dit publiquement—je ne recommanderais pas le Canada. Il y a une chose dont je tenais toujours compte lorsque j'examinais la situation dans un pays, c'est-à-dire le contrôle des devises. Le contrôle des devises était pour moi un signal d'alarme. Je disais alors aux investisseurs de se méfier, parce qu'ils auraient eu de la difficulté à déplacer leur argent.

La question que j'ai à poser à M. Miller touche aux fonds de remise en état. Les opérations de récupération étaient un des principaux moteurs de la croissance des petites ou même des toutes petites entreprises de l'industrie minière. Ces fonds empêcheront-ils en réalité le petit opérateur de se livrer à l'exploitation de piliers, d'essayer de tirer profit d'un terril, de s'intéresser à la lixiviation des rejets ou autres choses du genre? Les opérations de ce genre sont-elles choses du passé à cause

## [Text]

to do this type of work without being burdened with the terrible obligation of looking after the bad things that were done to a property 50 to 70 years before they came along?

**Mr. Keyes:** It's a good question. The brief we put to the mines ministers made a comment about the impact of reclamation policy on small operators, but it was written from the perspective of starting a new mine: that you were a single small mine company with no track record or other assets; you were an unknown quantity. To be a bit light about it, if you're Moose Pasture Mines Inc., you're going to have a problem in terms of credibility with the government. The types of financial assurance requirements government demands will likely be more onerous on you than on a major company that's been in existence for many years.

In terms of the type of operation you talk about, I think it would be a more appropriate question to ask somebody from a province that is regulating this. There are a number of aspects to the issue and I really can't give you any firm answer. But I think the environmental liability questions would loom very large.

If somebody is going into a former operation and pulling pillars, what's the relationship? Who still holds the title? What are the ground rules in terms of liabilities? The whole way that particular issue is moving will make it more difficult for the small operator.

Will they be required to put up a reclamation fund? I don't know. If it's at the end of the operation, a fund may already be there, or there may be some mechanism with the principal operator or owner of the property. If the smaller firm is coming in on a contract basis it might affect them; somebody else might be responsible.

It's an angle of the question I haven't really given much thought to. I've been thinking more about the front end than the back end, but it would be interesting to pursue with people who are actually regulating reclamation requirements in the province.

**Mr. Morrison:** I wasn't thinking so much of the type of operation where the original operator is still extant. I was thinking of the type of operation that used to be quite common in B.C. — I haven't heard of many lately — where you go into a place that is actually abandoned and all you have is one Crown grant. You pick up the Crown grant from somebody, go in and start working.

In that case, nobody has any immediate connection to the property except the fellow who is working the dump. I'm just wondering if we won't be able to do that any more. The odd mine has actually come out of this type of operation.

## [Translation]

des fonds de remise en état? Certaines provinces autorisent-elles des entreprises minières à se lancer dans des opérations de ce genre sans avoir à assumer la terrible responsabilité d'actes néfastes posés 50 ou 70 ans avant leur venue?

**M. Keyes:** C'est une bonne question. Le mémoire que nous avons présenté aux ministres des Mines contenait certaines observations à propos des répercussions de la politique de remise en état pour les petits opérateurs, mais elles avaient trait à l'exploitation d'une nouvelle mine et que à savoir qu'une petite société minière n'ayant ni une réputation établie ni d'autres actifs était en fait une quantité négligeable. Autrement dit, la «Moose Pasture Mines Inc.» pourrait ne pas avoir tellement de crédibilité auprès du gouvernement. Il exigera probablement d'elle de meilleures garanties financières que celles qu'il pourrait imposer à une importante société qui existe depuis bien des années.

Quant au type d'opérations dont vous parliez, je pense qu'il faudrait poser la question à un représentant d'une province qui a adopté des règlements en la matière. Il y a divers aspects à cette question et je ne peux pas vous donner une réponse définitive. Je dirais cependant que les questions de responsabilité touchant l'environnement occuperaient une très grande place.

Si quelqu'un décide de rouvrir une mine et d'exploiter les piliers, que se passe-t-il? Qui détient les titres de priorité? Quelles sont les règles de base en ce qui concerne la responsabilité? À en juger par le tour des événements, l'avenir s'annonce plus difficile pour le petit opérateur.

Devraient-ils constituer un fonds de remise en état? Je n'en sais rien. Si l'opérateur principal ou propriétaire de la mine s'apprête à cesser ses opérations, il se peut qu'un fonds existe déjà. Si l'entreprise plus petite exploite le gisement en vertu d'un contrat, quelqu'un d'autre pourrait être responsable.

C'est un aspect de la question auquel je n'avais pas vraiment pensé. Je les ai examinés sous un angle différent, mais il serait intéressant de savoir ce qu'en pensent des gens s'occupant de réglementation en matière de remise en état dans la province.

**M. Morrison:** Je ne pensais pas tant à une exploitation dont le propriétaire initial était toujours dans les parages. Je pensais plutôt au type d'opérations qui était chose assez courante à une certaine époque en Colombie-Britannique — quoique je n'en aie pas vu beaucoup dernièrement — et qui consistaient à reprendre une mine abandonnée, concédée par la Couronne. On reprenait la concession de quelqu'un d'autre, puis on se mettait au travail.

Dans ce cas, seul était concerné celui qui exploitait le tas de rejets. Je me demande si cela continuera à être chose possible. Il est arrivé qu'une mine voit ainsi le jour.

**Mr. Keyes:** I think it's instructive to look at the situation with Curragh in the Yukon, where the environmental liability and reclamation issues have been one of the very big stumbling blocks in trying to get that going. It is an already developed ore

**M. Keyes:** Je pense qu'il serait intéressant d'examiner la situation à Curragh au Yukon où des questions reliées à la responsabilité environnementale et à la remise en état ont été l'un des plus gros obstacles à la reprise des opérations. Il s'agit



[Texte]

body where the stripping is done. Most of the development has all been done just to go in and operate it, but the conditions under which the new operator would assume the environmental liability. . . it has been a very big question. I would think that, in the scenario you describe, the operator is fully responsible.

**Dr. Andrews:** What you're saying is absolutely true. It's happening right now. There's been a real flight of these particular kinds of operations from old sites, primarily because of the environmental liability question, especially ever since the case around Matachewan Consolidated in northeastern Ontario where a tailings dam broke and emptied into a river, and the way that was dealt with, both in terms of legislation and in the courts. It has already happened.

We know of quite a number of cases where these companies have just walked away from these properties. It's just not worth it any more.

**Mr. Keyes:** The Ontario government has recently done a study that deals with residual value and scrap value and that kind of thing, as generating money for reclamation funds, so it has obviously been thinking about the end-use situation. I have that study sitting on my desk. I just haven't had time to read it since I got it, but that is a back-end question that they are looking at.

**The Chairman:** On behalf of the committee I want to thank Mr. Miller, Mr. Andrews and Mr. Keyes for coming here this morning. I think it's been a very informative session. We got some input that we were looking for, and the fact that we went overtime is obviously an indication that the members were very much interested in what you had to say.

I'm under the impression we'll see each other again down the road as we get into this in a more formal manner. Again, on behalf of the committee, I'd like to thank you for your presentation.

**Dr. Andrews:** Thank you.

**Mr. Miller:** Thank you.

**Mr. Keyes:** Thank you.

**The Chairman:** I'll adjourn this meeting until the Thursday when we get back after the break. You will be getting some information beforehand that will sort of lay out some scenarios for you and some potential witnesses for the process that we'll be undertaking under the mining regime.

Have a nice holiday, and don't eat too much turkey. The meeting is adjourned.

[Traduction]

d'un corps minéralisé déjà exploité où il y a eu des quapages. La plus grande partie des travaux a déjà été effectuée et il ne reste plus qu'à remettre les mines en exploitation, mais les conditions dans lesquelles le nouvel opérateur devrait assumer la responsabilité en matière d'environnement. . . c'est une question très épineuse. Je dirais que dans le scénario que vous venez de décrire, c'est l'opérateur qui serait entièrement responsable.

**M. Andrews:** Ce que vous dites est absolument vrai. Qu'est-ce qui se passe actuellement. On fuit comme la peste les vieux sites miniers, à cause essentiellement de la question de la responsabilité environnementale, surtout depuis la décision prise par les tribunaux dans l'affaire Metachewan Consolidated dans le nord-est de l'Ontario où un digue à rejets s'est écroulée, d'où un déversement dans un cours d'eau. C'est effectivement arrivé.

Nous sommes au courant d'un certain nombre de cas où des entreprises se sont tout simplement désintéressées de telles mines, parce qu'elles n'en valent plus la peine.

**M. Keyes:** Le gouvernement de l'Ontario a effectué récemment une étude sur la valeur résiduelle et la valeur de rebuts, entre autres, comme source de financement des fonds de remise en état, ce qui prouve qu'il s'intéresse à la situation. J'ai cette étude sur mon bureau. Je n'ai pas encore eu le temps de la lire, mais c'est une question que l'on examine actuellement.

**Le président:** Au nom du comité, je tiens à remercier MM. Miller, Andrews et Keyes d'être venus nous rencontrer ce matin. La séance a été très instructive. Nous avons obtenu certaines des réponses que nous cherchions et le fait que nous ayons dépassé l'heure montre à quel point les membres du comité ont trouvé intéressant ce que vous aviez à dire.

J'ai l'impression que nous allons nous rencontrer à nouveau après que nous aurons accompli un bout de chemin. Encore une fois, au nom du Comité, je tiens à vous remercier de votre exposé.

**M. Andrews:** Merci.

**M. Miller:** Merci.

**M. Keyes:** Merci.

**Le président:** Nous allons lever la séance jusqu'à notre retour, jeudi prochain. Vous recevrez à l'avance certaines informations qui vous donneront une idée de nos travaux et des témoins que nous pourrions entendre dans le cadre de notre étude du secteur minier.

Passez de bonnes vacances et ne mangez pas trop de dinde. La séance est levée.

**MAIL  POSTE**

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

**Lettermail**

**Poste—lettre**

**8801320**

**OTTAWA**

*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canada Communication Group — Publishing  
45 Sacré-Cœur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Groupe Communication Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Cœur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

**WITNESSES**

*From the Mining Association of Canada:*

C. George Miller, President;

Robert J. Keyes, Vice-President, Economic Affairs.

*From the Prospectors and Developers Association of Canada:*

Tony Andrews, Managing Director.

**TÉMOINS**

*De l'Association minière du Canada:*

C. George Miller, président;

Robert J. Keyes, vice-président, affaires économique.

*De l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs du Canada:*

Tony Andrews, directeur exécutif.

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs in whole or in part, must be obtained from their authors.

Available from Canada Communication Group — Publishing,  
Public Works and Government Services Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9



CA1  
XC 40  
N18

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 29

Fascicule n° 29

Thursday, October 20, 1994

Le jeudi 20 octobre 1994

Thursday, October 27, 1994

Le jeudi 27 octobre 1994

Chairperson: Robert D. Nault

Président: Robert D. Nault

---

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on*      *Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des*

## Natural Resources

## Ressources naturelles

---

RESPECTING:

CONCERNANT:

Future Business

Travaux futurs

Pursuant to Standing Order 108(2), a study of the mining sector

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, une étude du secteur minier

---

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)



---

First Session of the Thirty-fifth Parliament, 1994

Première session de la trente-cinquième législature, 1994

---

## STANDING COMMITTEE ON NATURAL RESOURCES

*Chairperson:* Robert D. Nault

*Vice-Chairpersons:* Guy Arseneault  
René Canuel

### Members

Réginald Bélair  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies  
John Loney  
Lee Morrison  
Roger Pomerleau  
Julian Reed  
George Rideout  
Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Darrel Stinson  
Peter Thalheimer—(15)

### Associate Members

Peter Adams  
John Duncan  
Jay Hill  
John Solomon—(4)

(Quorum 8)

Roger Préfontaine

*Clerk of the Committee*

## COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES NATURELLES

*Président:* Robert D. Nault

*Vice-présidents:* Guy Arseneault  
René Canuel

### Membres

Réginald Bélair  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies  
John Loney  
Lee Morrison  
Roger Pomerleau  
Julian Reed  
George Rideout  
Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Darrel Stinson  
Peter Thalheimer—(15)

### Membres associés

Peter Duncan  
John Duncan  
Jay Hill  
John Solomon—(4)

(Quorum 8)

*Le greffier du Comité*

Roger Préfontaine



ORDER OF REFERENCE

*Extract from the Votes and Proceedings of the House of Commons of Wednesday, October 26, 1994*

Ordered,—That the following member be added to the list of Associate Members for the Standing Committee on Natural Resources:

Adams—(1)

ATTEST

ORDRE DE RENVOI

*Extrait des Procès-verbaux de la Chambre des communes du mercredi 26 octobre 1994*

Il est ordonné,—Que le député suivant fasse partie de la liste des membres associés du Comité permanent des ressources naturelles:

Adams—(1)

ATTESTÉ

*Le Greffier de la Chambre des communes*

ROBERT MARLEAU

*The Clerk of the House of Commons*

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

THURSDAY, OCTOBER 20, 1994  
(39)

[Text]

The Standing Committee on Natural Resources met *in camera* at 11:09 o'clock a.m. this day, in Room 306, West Block, the Chairman, Robert Nault, presiding.

*Members of the Committee present:* Guy Arseneault, Réginald Bélair, René Canuel, Dave Chatters, Bernard Deshaies, John Loney, Lee Morrison, Robert Nault, Roger Pomerleau, Julian Reed, Benoît Serré and Roseanne Skoke.

*Acting Members present:* Ron Fewchuk for George Rideout, Ovid Jackson for Peter Thalheimer.

*Associate Member present:* John Solomon.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Peter Berg and Jean-Luc Bourdages, Research Officers.

The Committee proceeded to consider future business.

It was agreed, — That the Committee undertake an examination of measures to enhance domestic mine exploration investment and the federal tax treatment of mine reclamation funding.

At 12:02 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, OCTOBER 27, 1994  
(40)

The Standing Committee on Natural Resources met at 11:12 o'clock a.m. this day, in Room 536, Wellington Bldg., the Chairman, Robert Nault, presiding.

*Members of the Committee present:* Guy Arseneault, Réginald Bélair, René Canuel, Lee Morrison, Robert Nault, Roger Pomerleau, Julian Reed, George Rideout, Benoît Serré, Roseanne Skoke, Darrel Stinson and Peter Thalheimer.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Peter Berg and Jean-Luc Bourdages, Research Officers.

*Witnesses: From the Mining Association of Canada:* Robert J. Keyes, Vice-President, Economic Affairs.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2), a study of the mining sector (*See Minutes of Proceedings and Evidence, dated September 22, 1994, Issue No. 27*).

The witness made an opening statement and answered questions.

At 12:31 o'clock p.m. the sitting was suspended.

At 12:36 o'clock p.m. the sitting resumed *in camera*.

The Chair presented the Seventh Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure which is as follows:

Your Sub-Committee met on October 25, 1994 to consider future business of the Committee and agreed to make the following recommendations:

**PROCÈS-VERBAUX**

LE JEUDI 20 OCTOBRE 1994  
(39)

[Traduction]

Le Comité permanent des ressources naturelles se réunit à huis clos à 11 h 09, dans la salle 306 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Robert Nault (*président*).

*Membres du Comité présents:* Guy Arseneault, Réginald Bélair, René Canuel, David Chatters, Bernard Deshaies, John Loney, Lee Morrison, Robert Nault, Roger Pomerleau, Julian Reed, Benoît Serré et Roseanne Skoke.

*Membres suppléants présents:* Ron Fewchuk remplace George Rideout; Ovid Jackson remplace Peter Thalheimer.

*Membre associé présent:* John Solomon.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Peter Berg et Jean-Luc Bourdages, attachés de recherche.

Le Comité examine ses travaux à venir.

Il est convenu — Que le Comité examine les mesures susceptibles d'augmenter la prospection minière au Canada et le traitement fiscal du financement de l'assainissement minier.

À 12 h 02, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 27 OCTOBRE 1994  
(40)

Le Comité permanent des ressources naturelles se réunit à 11 h 12, dans la salle 536 de l'immeuble Wellington, sous la présidence de Robert Nault (*président*).

*Membres du Comité présents:* Guy Arseneault, Réginald Bélair, René Canuel, Lee Morrison, Robert Nault, Roger Pomerleau, Julian Reed, George Rideout, Benoît Serré, Roseanne Skoke, Darrel Stinson et Peter Thalheimer.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Peter Berg et Jean-Luc Bourdages, attachés de recherche.

*Témoins: De l'Association minière du Canada:* Robert J. Keyes, vice-président, Affaires économiques.

Conformément au mandat que lui confère le paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité étudie le secteur minier. (*Voir le Procès-verbal et les témoignages du 22 septembre 1994, fascicule n° 27*).

Le témoin fait un exposé et répond aux questions.

À 12 h 31, la séance est suspendue.

À 12 h 36, la séance reprend à huis clos.

Le président présente le septième rapport du Sous-comité du programme et de la procédure ci-après:

Votre Sous-comité s'est réuni le 25 octobre 1994 pour examiner les travaux à venir du Comité et convient de lui présenter les recommandations suivantes:



1. That the Potential Witness List and the Focus Paper prepared by the Research Staff on its study of the mining sector be approved.

2. That the Clerk invite the Minister of Natural Resources to appear before the Committee on Bill C-48, An Act to establish the Department of Natural Resources and to amend related Acts.

It was agreed, — That the Seventh Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure be agreed to.

At 12:51 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ROGER PRÉFONTAINE

*Clerk of the Committee*

1. Que la liste des témoins potentiels et le document thématique préparé par le personnel de recherche pour l'étude du secteur minier par le Comité soient approuvés.

2. Que le greffier invite le ministre des Ressources naturelles à comparaître devant le Comité chargé d'étudier le projet de loi C-48, Loi établissant le ministère des Ressources naturelles et modifiant des lois connexes.

Il est convenu — Que le septième rapport du Sous-comité du programme et de la procédure soit adopté.

À 12 h 51, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

ROGER PRÉFONTAINE

[Text]

**EVIDENCE**

[Recorded by Electronic Apparatus]

Thursday, October 27, 1994

[Translation]

**TÉMOIGNAGES**

[Enregistrement électronique]

Le jeudi 27 octobre 1994

• 1112

**The Chairman:** Colleagues, I'd like to bring this meeting to order if we can. Pursuant to Standing Order 108(2), we're doing a study of the mining sector. Before us today as a witness from the Mining Association of Canada is Robert Keyes, vice-president of economic affairs.

Colleagues, one of the problems we are facing this morning is the presentation and the discussion outline you have in front of you are just in English. I've had an opportunity to visit this with our colleagues in the Bloc, and they have allowed us at this point to carry on with just the English version, with the understanding that we will make sure this doesn't happen again. It's difficult, simply because of course we're having a slide presentation also in English.

My understanding is there's a committee of the House that is dealing with all parties to deal with this situation of having French and English within the standing committees. Hopefully it will be rectified very soon. In the meantime we'll carry on, with the condonation of our colleagues, as the situation has presented itself this morning.

Also, Mr. Keyes has mentioned to me that in fact when they make another presentation to us in a couple of weeks, they are assuring us it will be in both official languages.

So I want to take this opportunity to thank you for your patience on this issue. We very much would like to send the message to the witnesses that in all cases, if at all possible, they should make sure they are in both official languages.

Julian.

**Mr. Reed (Halton—Peel):** Mr. Chairman, I would just say that at the previous committee I attended this morning, a reverse situation occurred, where a presentation was only available in French. I expect it's part of the give and take of this place. We just hope it doesn't happen too often.

**The Chairman:** It does happen.

Roger.

**M. Pomerleau (Anjou—Rivière-des-Prairies):** On va justement discuter de cette chose-là au Comité des comités. Il y aura une décision qui sera prise et qui s'appliquera à tous les comités; pour aujourd'hui on va laisser passer parce que la même chose s'est produite lors d'autres comités, mais comme monsieur vient de le dire, à l'inverse. Alors on attendra la décision.

• 1115

**The Chairman:** Everyone is agreed with that? No problem? All right. Then I'll turn the floor over to Mr. Keyes to start the presentation on behalf of the Mining Association of Canada.

**Le président:** Chers amis, j'aimerais que nous commençons la séance. Conformément à l'article 108(2) du Règlement, nous procédons à l'étude du secteur minier. Le témoin que nous recevons aujourd'hui représente l'Association minière du Canada. Il s'agit du vice-président chargé des affaires économiques, Robert Keyes.

Chers collègues, nous avons un problème ce matin. L'exposé et le sommaire de discussion que vous avez sous les yeux sont uniquement en anglais. J'ai eu l'occasion d'en discuter avec nos collègues du Bloc qui nous ont autorisés à entamer nos travaux avec la version anglaise seulement étant entendu que nous veillerons à ce qu'une telle chose ne se reproduise pas. C'est un peu difficile car nous avons également une présentation de diapositives en anglais.

Je crois qu'il y a un comité de la Chambre qui veille, avec tous les partis, à ce que le français et l'anglais soient également représentés au sein des comités permanents. Nous espérons qu'on remédiera très rapidement à cette situation. Dans l'intervalle, nous allons entamer nos travaux, avec l'indulgence de nos collègues, étant donné que la situation ne s'est présentée que ce matin.

Monsieur Keyes m'a également indiqué que lorsque son association nous fera un autre exposé dans quelques semaines, on veillera à ce que cela se passe dans les deux langues officielles.

Je saisis l'occasion pour vous remercier de votre patience face à la situation. Nous aimerions faire savoir aux témoins que, dans tous les cas, dans la mesure du possible, ils doivent veiller à ce que les documents soient dans les deux langues officielles.

Julian.

**M. Reed (Halton—Peel):** Monsieur le président, je veux simplement signaler qu'un comité auquel j'ai participé plus tôt ce matin, la situation inverse s'est produite, c'est-à-dire que le mémoire n'était qu'en français. J'imagine qu'il faut faire des concessions mutuelles. Nous espérons simplement que la chose ne se reproduira pas trop souvent.

**Le président:** Ce sont des choses qui arrivent en effet.

Roger.

**Mr. Pomerleau (Anjou—Rivière-des-Prairies):** We will in fact be discussing the matter at the Committee of Committees. The decision that will be made will apply to all committees; but for today we will condone with the situation because the same thing happened in another committee, although it was a reverse situation, as Mr. Reed just said. So we will be waiting for the decisions.

**Le président:** Tout le monde est d'accord? Il n'y a pas de problème? Très bien. Je vais donc donner la parole à M. Keyes pour qu'il commence son exposé au nom de l'Association minière du Canada.



[Texte]

**Mr. Robert J. Keyes (Vice-President, Economic Affairs, Mining Association of Canada):** Thank you and good morning. I took this chair and wondered what riding I had been elected from.

I thought after we were here the last time and we had discussed the Whitehorse mining initiative and the topics the committee was going to pursue that it might be helpful to provide you with some background on what reclamation is. It can be a very technical and a very complex subject and I thought perhaps to help you out I would give you an overview of some of the key issues that are involved in reclamation, some very simple stuff from a technical perspective, but these are terms and thoughts and ideas that will come back when we are here for more detailed hearings in two or three weeks' time. I do not intend to get into the policy issues at all. I thought just a background briefing and discussion might be helpful to you as a prelude for what is to come.

My presentation will follow very closely the outline you have in front of you, which unfortunately is in English only, but, as the chairman said, when we're back in a couple of weeks' time it will be in both languages.

What I thought I would do is go through these topics and from my perspective I would hope we could treat this as an informal discussion, and please feel free to interrupt me at any time if you have any questions.

I will start by discussing what is reclamation and I guess by definition what it is not; the key parts of the process; the legislative requirements, which are changing in Canada; the key issues from the perspective of government and industry; and then I will lead into the topic you are going to be following up in more detail, the question of the financial assurance considerations.

Now I can put on my professorial hat. Sometimes I tend to get quite animated when I get into a subject.

Whenever one is discussing reclamation, you will hear various terms. You'll hear restoration, you'll hear rehabilitation, you'll hear reclamation. They get used interchangeably and in some cases, with subtleties aside, mean exactly the same thing.

Reclamation can occur after any stage of activity. If you're exploring and you dig a trench, you're required to undertake a certain amount of reclamation to make sure there is no safety or security concern, or after development or at the end of mining or if you shut down a smelter or a refinery.

The goal is basically to return the land to a state where it's suitable for other uses—forestry, pasture land, a wildlife refuge, recreation. If you look at examples across the country, coal mines in Saskatchewan and Alberta have been turned into

[Traduction]

**M. Robert J. Keyes (vice-président, Affaires économiques, Association minière du Canada):** Merci. Bonjour. En prenant ce siège je me suis demandé quelle circonscription m'avait élue.

À la suite de notre dernier passage parmi vous pour discuter de l'initiative minière de WhiteHorse et des sujets que le Comité allait traiter, il nous a semblé utile de vous donner une idée générale de la remise en état. La question peut être très technique et très complexe et j'ai pensé pouvoir vous être utile en vous donnant un aperçu de certains éléments clés de la remise en état, des indications très simples sur le plan technique, mais qui recoupent des thèmes, des raisonnements et des idées dont nous reparlerons lorsque nous reviendrons pour une discussion plus approfondie dans deux ou trois semaines, dans le cadre des audiences. Je n'ai absolument pas l'intention d'aborder les questions relatives à la politique. Il m'a semblé qu'un aperçu et une discussion d'ordre général pourraient vous être utile et servir de prélude aux travaux qui vont suivre.

Pour mon exposé, je suivrai de très près le sommaire que vous avez sous les yeux, et qui n'est malheureusement qu'en anglais, mais, comme l'a dit le président, lorsque nous reviendrons dans quelques semaines, nous vous présenterons un document dans les deux langues.

Je pensais passer en revue ces sujets en ayant peut-être une discussion amicale. Ne craignez donc pas de m'interrompre à n'importe quel moment si vous avez des questions.

Je commencerai en vous disant ce qu'est une remise en état et, par voie de conséquence, ce qu'elle n'est pas; je vous parlerai ensuite des principaux éléments du processus, des contraintes législatives qui sont en train de changer au Canada, des questions essentielles pour le gouvernement et l'industrie, et j'aborderai enfin le sujet que vous allez approfondir, c'est à dire la question de la garantie financière.

Je vais maintenant vous parler en tant que professionnel. J'ai parfois tendance à m'animer un peu trop lorsque j'approfondis un sujet.

Chaque fois qu'il est question de remise en état, on emploie divers termes. Vous entendrez parler d'assainissement, de récupération, de remise en état. On les utilise indifféremment et dans certains cas, si on fait abstraction des nuances subtiles, ils ont exactement la même signification.

La remise en état peut avoir lieu après n'importe quel stade d'une activité. Si vous faites de la prospection et que vous creusez une tranchée, vous devez entreprendre certains travaux de remise en état pour que l'endroit ne présente pas de problèmes de sécurité; cela peut encore se faire après la mise en exploitation, à la fin des activités minières ou lorsqu'on ferme un haut fourneau ou une raffinerie.

L'objectif est en gros de remettre la terre en état en vue de l'utiliser à d'autres fins, comme zone forestière, pâturage, réserve faunique, secteur de loisirs. Si vous cherchez des exemples dans le pays, vous pourrez constater que d'anciennes

## [Text]

grazing land. Inco has turned part of their area in Sudbury into a bird refuge and have a very large annual migration of Canada geese, for example, through there. There are recreation areas in old mining sites. Ideally, also, it will be in some form of stable state; the chemical and physical processes have been stabilized.

A new concept we had considerable discussions about in the Whitehorse mining initiative discussions was returning it to some kind of viable ecosystem. Now, we had a lot of discussion as to whether it should be a stable ecosystem or whether it should be a self-sustaining ecosystem, but in the end we settled on the word "viable". The inference there is that in some sites you can do your reclamation and you can walk away; the process is finished. However, you'll have to treat others chemically for a considerable period of time. If you can get it to some state, even with the addition of lime, or whatever, in which it is viable, then that is one of the goals that we all want to work toward.

In doing the reclamation, government and industry have a variety of issues they want to address. Right at the top is the question of acid drainage. I'll come back to that later. As for dust, make sure none of it is blowing around. Consider safety and security: make sure people aren't getting into pits. Holes in the ground are to be covered and fenced off.

A very large—it's getting larger—question is the one of ongoing environmental liabilities. To what extent is a company going to be able to be released from ongoing environmental liabilities if they do their reclamation properly?

There's returning the land to a productive use. That could be the variety of uses that I talked about earlier. You obviously want the site to be compatible with surrounding land uses.

Then you have three levels of care that figure into the site and what you have to do with it. If there's a considerable potential for acid drainage, it may be a site for which there will have to be a long-term program of management.

One of the witnesses who will be appearing in front of you in a couple of weeks is Henry Brehaut from Equity Silver Mines Limited. They are looking at a situation in which they may have to have 30 years to 50 years of care at that site before the acid-generating potential is completely neutralized.

There may be a level of passive care in which basically all you have to do is monitor it. You stabilize it and monitor it, but you really don't need an active plant on the site. The most ideal situation, of course, is one in which you can do your reclamation and walk away so it is environmentally very benign. That often happens in sites with industrial minerals or where you have no potential for leaching or acidic drainage.

Whenever we talk about reclamation it's very important to recognize that every individual's situation is different and there are great differences from commodity to commodity.

## [Translation]

mines de charbon sont maintenant utilisées comme pâturage en Saskatchewan et en Alberta. Inco a transformé une partie de ses terres de Sudbury en réserve ornithologique que fréquentent en grand nombre les bernaches du Canada lors de leur migration, par exemple. Il y a des zones de loisirs sur d'anciennes mines. Idéalement, aussi, il faudrait que l'état du terrain soit stable, que les processus chimiques et physiques se soient stabilisés.

Dans le cadre des discussions relatives à l'initiative minière de Whitehorse, nous avons beaucoup parlé d'une notion nouvelle qui consiste à reconstituer une sorte d'écosystème viable. On a longuement discuté du fait de savoir s'il devait s'agir d'un écosystème stable ou autonome et, en définitive on a opté pour «viable». Cela veut dire que pour certains terrains, on peut s'en aller après la remise en état, le processus est terminé. Mais pour d'autres, il faudra procéder à des traitements chimiques pendant des périodes assez prolongées. Lorsqu'on peut remettre le terrain dans un certain état, même s'il faut ajouter de la chaux ou autre, pour le rendre viable, c'est l'un des objectifs que nous voulons tous viser.

• 1120

En procédant à la remise en état, le gouvernement et l'industrie doivent s'occuper d'un certain nombre de questions. En tête de liste vient celle des écoulements acides sur lesquels je reviendrai plus tard. Lorsqu'il y a des poussières, il faut veiller à ce qu'elles ne volent pas à l'entour. Il faut penser à la sécurité et veiller à ce que des gens ne tombent pas dans des puits de mines. Il faut combler les trous qui ont été creusés dans le sol et les entourer d'une clôture.

Il y a une question très importante—et elle le devient encore davantage—qui est celle des obligations environnementales permanentes. Dans quelle mesure une entreprise va-t-elle être libérée de ses obligations environnementales permanentes si elle procède à une remise en état en bonne et due forme?

Il faut que la remise en état permette d'utiliser la terre de façon productive. Je pense là aux diverses utilisations dont j'ai déjà parlé. Il faut bien sûr que le terrain s'intègre à ceux qui l'entourent et puisse être utilisé de la même façon.

Il y a ensuite les trois niveaux de traitement à prendre en compte pour le terrain pour savoir ce qu'il faut faire. S'il y a de grandes chances qu'il y ait des écoulements acides, il faudra peut-être mettre en oeuvre un programme de gestion de longue durée.

Dans quelques semaines, Henry Brehaut d'*Equity Silver Mines Limited* sera parmi les témoins qui comparaitront devant vous. Il se pourrait que cette compagnie ait à traiter un terrain pendant 30 ou 50 ans c'est-à-dire jusqu'à ce que soit totalement neutralisées les possibilités de productions acides.

Les obligations sont parfois des opérations passives lorsqu'il s'agit essentiellement de surveiller une situation. Vous stabilisez le terrain puis vous le surveillez, mais vous n'avez pas besoin d'une usine qui fonctionne à cet endroit-là. La situation idéale bien sûr est celle où on peut partir une fois la remise en état effectuée parce qu'il n'y a aucun danger pour l'environnement. C'est souvent le cas pour l'exploitation des minéraux industriels ou lorsqu'il n'y a aucun risque de lixiviation ou d'écoulements acides.

Chaque fois que l'on parle de remise en état, il faut savoir que chaque situation est différente et qu'elle varie énormément d'un produit à l'autre.



## [Texte]

Reclamation for metal mining would generally occur toward or at the end of the process, depending on the nature of the operation.

Take coal in the prairies, for example. If they are taking a seam out, it may just strip and just carry on down the landscape. The land is being reclaimed behind you as you move forward in your mining.

When I was working in Australia, I visited one strip mine there. In one half-mile band, they were stripping, mining and back-filling, and the cows were grazing. It just moved across the landscape. That's the nature of that type of operation in which you just have a seam, it's nice and flat, and you can do that.

Potash is a very different situation. For the potash deposits in the prairies and in New Brunswick, reclamation there may be 150 years off. The salts are being piled on the surface. There's very little reclamation going on, but their timeframe is entirely different.

Aggregates are very variable.

It's critical to remember that each operation is different. Hence, the scheme to be applied to reclamation has to be very flexible.

This one is toward the end of your package rather than in order.

Look at the mining sequence. Today we're dealing with this back end. If you look at the schematic part of the cashflow, at the bottom, there are a number of years in which you put an investment, but you don't realize any cashflow, and you certainly don't realize any profit.

Then you have years that, hopefully, are profitable, if metal prices allow that. Then your operation ends, but you have an ongoing investment in reclamation.

I'll come back to that one.

• 1125

What actually happens when you do reclamation? A wide variety of activities are required. You may remove the buildings, relocate them, demolish them, or mothball them, but you certainly have to secure all the openings.

There are examples across Canada of operations that have been removed. For example, in Fermont, Quebec they are gone. Sometimes the buildings are actually relocated, as happened in Pine Point, NWT, where houses were moved out. They were put on trailers and moved elsewhere. At Clinton Creek they demolished the buildings by burning them.

We also have cases where operations have been mothballed for a period of time. Perhaps an operation put in a new mill, and at the end of the day when everything else was demolished, the mill was mothballed and just left in the hope somebody might be able to use it in the future or buy the equipment. A lot can happen with buildings.

From a government perspective this becomes a very interesting dilemma, especially where an infrastructure is in place. It costs a lot to put in, so what do you do with this infrastructure? Do you just close it up or remove it?

## [Traduction]

Une remise en état pour les mines de métaux se fait généralement vers la fin du processus, selon la nature des activités.

Prenez le charbon dans les prairies, par exemple. Si on prélève un filon, il suffit de déblayer en avançant progressivement et le terrain est remis en état immédiatement au fur et à mesure que l'exploitation minière avance.

Lorsque je travaillais en Australie, j'ai visité une mine à ciel ouvert. Sur une bande d'un demi-mille, on déblayait le terrain, on procédait à l'exploitation minière et on remblayait, et les vaches revenaient paître. Les activités se déplaçaient progressivement sur le terrain. C'est le propre de ce genre d'exploitation, où il y a un seul filon, délimité et plat, qui permet de procéder ainsi.

Pour la potasse, la situation est très différente. Pour les gisements de potasse des Prairies et du Nouveau-Brunswick, il se peut que la remise en état demande 150 ans. Les sels sont entassés à la surface. On fait très peu de remise en état, mais il s'agit-là de délais tout à fait différents.

Pour les agrégats, c'est très variable.

Il est essentiel de savoir que chaque exploitation est différente. Il faut donc que le plan à suivre pour la remise en état soit très souple.

Ces renseignements ne sont pas donnés dans l'ordre mais figurent à la fin du document.

Reportez-vous à la succession des opérations pour l'exploitation minière. Nous nous occupons aujourd'hui des dernières opérations. Si vous regardez la représentation schématique des mouvements de trésorerie, en bas, vous verrez qu'il y a un certain nombre d'années au cours desquelles il faut investir, sans avoir de rentrées de caisse et sans faire de bénéfices.

Viennent ensuite des années rentables, du moins c'est ce que l'on peut espérer, si les prix des métaux le permettent. Puis votre exploitation prend fin, mais vous devez continuer à investir pour la remise en état.

Je reviendrai là-dessus.

Que se passe-t-il en fait lorsque vous procédez à une remise en état? Un grand nombre d'activités différentes sont nécessaires. Vous pouvez faire disparaître des bâtiments, les implanter ailleurs, les démolir ou les laisser vacants, mais vous devez à coup sûr condamner toutes les ouvertures.

Il y a de nombreux exemples dans l'ensemble du pays d'exploitations où l'on a fait disparaître les bâtiments. C'est le cas notamment de Fermont au Québec. Parfois, les bâtiments sont en fait déplacés comme ce fut le cas à Pine Point (T.N.-O.) pour les logements. On les a mis sur des remorques pour les déménager. À Clinton Creek, on a fait disparaître les bâtiments en les brûlant.

Il y a aussi des exemples de bâtiments qui ont été laissés vacants pendant un certain temps. Lorsqu'il y a une usine, lorsque tout le reste a été démoli, on peut la laisser vacante en espérant que quelqu'un d'autre pourra l'utiliser à l'avenir ou acheter l'équipement. Il peut se passer beaucoup de choses avec des bâtiments.

Pour le gouvernement, c'est un véritable dilemme, surtout lorsqu'une infrastructure est en place. Son installation a été très coûteuse, alors qu'en fait-on? Va-t-on se contenter de la condamner ou doit-on la faire disparaître?

## [Text]

In some cases governments want those buildings to remain, as in Schefferville. Schefferville closed, but a lot of the buildings have remained and the Indian community is now using them.

Sometimes pits get left as is. Sometimes they flood them or stabilize the slopes if they're not going to flood. I'll be coming back to that.

Head frames are removed and the openings of shafts are secured.

Underground, you obviously want to avoid the kind of problems that have occurred in Cobalt, for example, where there has been subsidence. At the end of an operation there is the problem of what happens when you don't pull crown pillars, and they are the main support structure in the mine. We were talking about crown pillars after we were here the last time.

With regard to infrastructure related to buildings, you may dismantle it, leave it or sell it.

The problem of waste rock piles comes into play in an open pit situation. Whenever you mine in an open pit, generally you have to remove the top layer called overburden. It is usually piled on the site on one side of the operation. It may contain low-grade ore or just be waste rock to the operation. There are a variety of things you can do with it. You can cover grade it or contour it, and you may well have to treat it for acidic drainage if those conditions are present.

Obviously a major reclamation effort is directed at tailings, which you cover with either soil or water. You can contour them or plant them, but you have to stabilize them. You may have to treat them for acidic drainage as well.

**Mr. Thalheimer (Timmins—Chapleau):** I'm not clear about what you said with regard to subsidence and crown pillars.

**Mr. Keyes:** In any underground mine operation you never take 100% of the ore. It's physically impossible to do because you have to leave pillars of rock in place to support the operations. At the end of an operation, the last thing you do is blast those crown pillars if they are in ore, so you can take out as much ore as you can. Depending on the structure of the mine and how close it is to the surface, taking out too much may cause the surface of the ground to collapse.

In Cobalt, a hole appeared in the main street in an old working, which had gradually weakened and collapsed. Those problems have also occurred in Nova Scotia in the coal mines, where the tunnels went every which way and weren't well planned.

The pillar may be composed of some very good ore that you would like to take, but you have to pay attention to what will happen on the surface, especially if you're mining close to the surface. You don't want to have subsidence and the ground collapsing.

## [Translation]

Dans certains cas, les gouvernements souhaitent que ces bâtiments restent en place, comme à Schefferville. La mine a fermé, mais de nombreux bâtiments sont restés et la communauté indienne les utilise actuellement.

On laisse parfois les puits tel quels. À d'autres occasions, on les inonde ou on stabilise les pentes si on ne doit pas les immerger. Mais je reviendrai là-dessus.

On enlève les chevalements et on condamne les ouvertures des puits de mine.

Sous terre, on veut évidemment éviter le genre de problèmes qu'on a connus à Cobalt, par exemple, c'est-à-dire un affaissement. À la fin de l'exploitation se pose le problème de ce qui va se passer si vous ne retirez pas les piliers de soutènement de la mine. Nous avons parlé des piliers de soulèvement la dernière fois que nous étions ici.

Pour l'infrastructure en rapport avec les bâtiments, on peut la démonter, la laisser ou la vendre.

Dans le cas d'une mine à ciel ouvert, il faut tenir compte du problème des terrils. Pour toute mine à ciel ouvert, il faut enlever les couches supérieures qu'on appelle le mort-terrain et qu'on entasse à proximité. Il peut contenir du minerai pauvre ou n'être que du stérile. On peut lui réserver plusieurs traitements. On peut le couvrir en l'aplanissant ou le remodeler, mais il se peut qu'il faille le traiter pour le drainage acide, selon le cas.

Il est clair qu'il y a un gros effort de remise en état à faire pour les résidus que l'on recouvre de terre ou d'eau. On peut les remodeler ou planter de la végétation dessus, mais il faut les stabiliser. Il se peut qu'il faille également les traiter pour le drainage acide.

**M. Thalheimer (Timmins—Chapleau):** Je n'ai pas très bien compris ce que vous avez dit sur l'affaissement et les piliers de soutènement.

**M. Keyes:** Dans une mine souterraine, on ne prend jamais 100 p. 100 du minerai. C'est matériellement impossible parce qu'il faut laisser des piliers de roche en place pour soutenir la voûte. Lorsque l'exploitation est terminée, la dernière chose à faire c'est de faire sauter ces piliers s'ils sont constitués de minerai, afin de pouvoir l'exploiter au maximum. Selon la structure de la mine et sa proximité de la surface, on peut provoquer un effondrement des couches superficielles si on en enlève trop.

À Cobalt, un trou est apparu dans la rue principale d'une ancienne galerie qui s'était progressivement affaiblie et avait fini par s'effondrer. Ce sont des problèmes que l'on a également rencontrés en Nouvelle-Écosse dans les mines de charbon lorsque les galeries partaient dans tous les sens et qu'il n'y avait pas en une planification suffisante.

Le pilier peut être constitué d'un très bon minerai que vous aimeriez pouvoir exploiter, mais il faut faire attention à ce qui peut se produire en surface, surtout si l'exploitation se fait à proximité de cette surface. Vous ne voulez pas qu'il y ait affaissement puis effondrement du sol.



[Texte]

[Traduction]

• 1130

The tailings and waste rock are the major concerns. Tailings, when they are pumped out, are wet but they have a high percentage of solid material and over time these tailings gradually dry out. Because they are or can be acidic, there are a number of options to treat them.

The impact of acid mine drainage has only fairly recently become an increasingly important issue and there's a lot of research being directed to it. Within the last twenty years people have really become aware of its impact.

Basically, you have three options. As water percolates through, you collect that seepage and you treat it with lime to neutralize it. An increasingly effective way, the research is showing, is to put it under water so that it doesn't oxidize and it's shut off from the water. In fact underwater disposal of tailings is becoming an accepted method in some areas of disposing of tailings.

That, for example, is what Polaris is doing in the high Arctic. They are putting it into a totally contained lake.

You can also establish a complex dry cover. You cover it with soil and if conditions are right you plant it and allow vegetation to take over.

In terms of these tremendous waste rock piles, again you can collect and treat the seepage. It's very expensive, but perhaps some of this can be moved back into the pit, add lime to neutralize it and cover it with soil. Again, the idea is to make sure that there is no exposure to air.

Often the slopes will certainly be recontoured, but again it's an expensive option to add some sort of complex method of covering to it.

It's important to note that the variability in each operation is extremely wide, but this characterizes what I was saying in the last couple of minutes: in terms of where you have these waste rock piles, there are a number of options that you might want to use.

Obviously in most cases this is the most expensive way to go. It is far from cheap, and as a result this is what is generally done, what has been the industry practice, but research is looking at the best ways to do it.

Similarly, the same things can be done with tailings piles, tailings being the residue left after ore has gone through the mill. This is the very fine material from which the mineral has been extracted. It has or can have the consistency of talcum powder or fine sand. So again there are a variety of options.

You may have heard us talk, when we were here last time, about the MEND program. This is a government program through CANMET and Natural Resources Canada. Industry and provinces have sponsored this research program into acidic drainage and the best way to keep with it.

Ce sont les résidus et le stérile qui constituent les problèmes les plus importants. Les résidus, qui sont pompés à la surface sont humides mais comprennent un fort pourcentage de matériaux solides et finissent par sécher. Parce qu'il sont ou peuvent être acides, il existe plusieurs possibilités pour les traiter.

Ce n'est qu'assez récemment qu'on accorde une importance croissante aux répercussions du drainage minier acide qui fait l'objet de nombreux travaux de recherche. On s'est vraiment rendu compte de ses répercussions au cours des 20 dernières années.

Il y a en gros trois options. On peut recueillir l'eau qui passe à travers ces matériaux et la traiter avec de la chaux pour la neutraliser. Selon les résultats de la recherche, une des options s'avère de plus en plus efficace; il s'agit d'immerger les résidus pour qu'ils ne s'oxydent pas et ne provoquent pas d'écoulements acides. Dans certains secteurs, cette méthode consistant à se débarrasser des résidus en les immergeant est acceptée.

C'est ce que fait par exemple le Polaris dans l'extrême-Arctique. On les place dans un lac entièrement isolé.

On peut aussi les recouvrir d'un mélange complexe de matériaux secs. On les recouvre de terre et, si les conditions le permettent, on plante certaines espèces pour permettre à la végétation de reprendre la relève.

Pour ce qui est de ces énormes terrils, là encore on peut recueillir les eaux d'infiltration pour les traiter. Cela coûte très cher, mais il peut être possible d'en remettre une partie dans le puits, d'y ajouter de la chaux pour le neutraliser et de le recouvrir de terre. Encore une fois l'essentiel est de veiller à ce qu'ils ne soient pas en contact avec l'air.

Les pentes vont en général être remodelées, mais c'est encore une fois une solution onéreuse de les recouvrir d'un mélange complexe de matériaux.

Il est important de savoir que les situations peuvent varier énormément selon l'exploitation entreprise, mais c'est une illustration de ce que je disais il y a un instant: vous avez le choix entre plusieurs options pour les terrils.

Cette dernière est en général la solution la plus onéreuse. Elle n'est pas donnée mais c'est celle que l'on choisit en général, celle que l'industrie applique normalement. On est en train toutefois de rechercher des solutions optimales.

On peut procéder de la même façon avec les tas de résidus, c'est-à-dire les déchets qui restent une fois que le minerai est passé par l'usine. C'est le matériau très fin dont on a extrait le minerai. Il a ou peut avoir la consistance de la poudre de talc ou du sable fin. Encore une fois donc, il y a plusieurs solutions possibles.

Vous nous avez peut-être entendu parler, la dernière fois que nous sommes venus, du Programme de neutralisation des eaux de drainage dans l'environnement minier. Il s'agit d'un programme fédéral qui relève de CANMET et de Ressources naturelles Canada. L'industrie et les provinces ont participé à ce programme de recherche sur le drainage acide et sur la meilleure façon d'y remédier.

## [Text]

The key problem is that exposure of sulphide-containing rock to air and water can create low-grade acid. Low-grade acid can leach heavy metals out. If not contained, this can get into the water system and into groundwater. It's a big problem. It's a serious problem and something that we are learning more of every day.

The MEND program has done some excellent research into acidic drainage, into the causes, into control techniques, into the technology, and we are developing something here now—techniques and technology—that has export potential.

It's interesting to note the Lubicor operation, which has just been going through the permitting process in northern Quebec. The company figures it has saved twelve to eighteen months of permitting time and discussion as a direct result of the work that's been done and the techniques that are going to be applied, because under the new regime all the reclamation has to be approved before you get your permit. The results of this work have had a very direct impact on their ability to get that operation into the up and going.

How big is the problem? It's very difficult to estimate, but these are the most recent numbers available, divided into four categories.

There are those sites that are in the hands of the Crown, in the hands of the government. These are old mining sites in which the mineral rights have been returned to the Crown. A company rarely owns a mining site. They lease the mineral rights from the Crown, in return for which they pay royalties and for taking possession of the mineral material, the metal. At the end of the mining sequence, the land is returned and the mining rights, ideally, will be returned to the Crown.

In the past where companies have gone bankrupt, where they've had to close unexpectedly—some of the history of which we're not proud—these have ended back in the government's hands, and it's now a government problem to deal with. The estimate is that to reclaim those sites in Crown hands across the country, to do it today, would cost \$430 million.

Looking at sites that are currently in operation, the estimate is that for sites that are likely to close within the next ten years, the expenditure required will be almost \$2.5 billion. From 10 to 20 years it will be almost \$1.4 billion, and 20 years out—and here one really starts to measure with an elastic band—\$940 million, for a total of about \$5.2 billion.

Now, as you can appreciate, trying to estimate these numbers and grapple with them is a very difficult task, and this of course is for only those sites that are thought to be going to generate acid. There are other sites, obviously potash and coal—aggregates—where you don't have acid-generating potential, and the provinces are still trying to come to grips with the potential there.

## [Translation]

Le gros problème est qu'au contact de l'air ou de l'eau, la roche contenant du soufre peut produire un acide de mauvaise qualité d'où peuvent s'écouler par lixiviation des métaux lourds. Si on ne circonscrit pas cet écoulement, il peut atteindre le réseau hydrographique et la nappe phréatique. C'est un gros problème. C'est un problème grave qu'on apprend à connaître un peu plus chaque jour.

Le programme de neutralisation des eaux de drainage dans l'environnement minier a donné lieu à d'excellents travaux de recherche sur le drainage acide, sur ses causes, sur les techniques de lutte, sur la technologie, et nous sommes actuellement en train de mettre au point des techniques et une technologie qui pourrait être exportable.

On peut citer Lubicor qui vient de terminer le processus d'obtention du permis d'exploitation dans le nord du Québec. La compagnie estime qu'elle s'est épargnée de 12 à 18 mois de paperasserie et de discussions en raison du travail effectué et des techniques qui seront appliquées, car, en vertu du nouveau régime, toutes les remises en état doivent être approuvées avant l'obtention du permis. Les résultats de ce travail ont eu des répercussions directes sur cette demande et sur le lancement de l'exploitation.

## • 1135

La gravité du problème? C'est une chose très difficile à évaluer, mais je vous donne ici les chiffres les plus récents que nous ayons et qui sont subdivisés en quatre catégories.

Il y a les mines qui relèvent de la Couronne, du gouvernement. Il s'agit des anciennes mines dont les droits miniers sont revenus à la Couronne. Il est rare qu'une compagnie soit propriétaire du terrain. Elle signe un bail minier avec la Couronne à laquelle elle verse en échange des redevances pour prendre possession du matériau minéral, du métal. À la fin de la succession des opérations minières, le terrain et les droits miniers reviennent normalement à la Couronne.

Autrefois, certaines compagnies ont fait faillite; elles ont dû fermer de façon inattendue—et certaines de ces expériences ne font pas notre fierté—et ces mines sont revenues au gouvernement, lequel doit maintenant résoudre le problème qui se pose. On estime que le coût de remise en état de ces mines qui appartiennent à la Couronne dans l'ensemble du pays, si on voulait le faire aujourd'hui, s'élèverait à 430 millions de dollars.

Si on prend en compte les mines actuellement en exploitation, on estime que pour celles qui vont vraisemblablement fermer au cours des dix prochaines années, les dépenses s'élèveront à près de 2,5 milliards de dollars. Entre 10 et 20 ans, ce sera près de 1,4 milliard de dollars et dans 20 ans—et là ce sont vraiment des calculs aléatoires—940 millions de dollars, soit un total de près de 5,2 milliards de dollars.

Évaluer ces dépenses et essayer d'y faire face est une tâche très difficile, vous en conviendrez, et cela ne vaut que pour les mines qui devraient, selon nos estimations, produire des acides. Il y a d'autres mines, notamment celles de potasse et de charbon—les agrégats—pour lesquelles il n'y a pas de risques de production d'acides, et les provinces essaient encore de voir quelles sont les possibilités dans ce secteur.



[Texte]

But this gives you an idea of the numbers. I would emphasize that these numbers were computed using, in a sense, the worst case scenario. We hope this number will be reduced with better technology and techniques and more research. But the bottom line is that it's a big number, and if you take these two categories, it becomes obvious why this reclamation issue is a concern to the industry, because we're talking big dollars.

In the old way of doing things, legislation has always required reclamation. Mining acts have always said that when you finish, you shall reclaim. But it's been very vague, the timetable has been variable, and the planning process was not good.

It was rarely considered in detail when you were starting the mine. You would think about reclamation—there was your tailings pond, and yes, you'll have to reclaim it. But the amount of forethought required 20, 30, or 40 years ago was not very good.

Companies have had to show a financial provision on their books for reclamation, but they never had to actually set cash aside. These accounting requirements in the last three or four years have really tightened up. Under the accounting standards of the day now, accounting firms are demanding a much more realistic and timely accounting of the environmental liability there.

Now, in the normal practice, to go back to this diagram I used before, you would take the profits from this part of the operation to apply to this timeframe here when you were not going to have a positive cashflow. If you were a multi-mine company you would take the cashflow from your other operations and apply it to the one you just closed. A single-mine firm, though, would have to use its retained earnings from the last few years or what they might pull out of the crown pillars or scrap value at the end and apply them to this period. In some cases that worked very well. Unfortunately, in other cases it did not and we've ended up with sites that did not get reclaimed.

What is happening now for existing mines is the provinces and the federal government through Indian Affairs are currently updating their legislation. They're requiring that plans be filed with the governments. This is happening as we speak.

I have just received the guidelines from Ontario, which they're in the process of filing, and over the next twelve to eighteen months every mine in Ontario is going to have to file a reclamation plan in detail as to what they're going to do, how they're going to pay for it and where the money's going to come from.

**Mr. Stinson (Okanagan—Shuswap):** I have one question on this. When this all gets laid out, will it be for a set timeframe or will it be an ongoing, changing thing every year, so nobody knows where they really stand on it?

[Traduction]

Mais voilà qui vous donne une idée des montants. Je dois préciser qu'on les a obtenus en choisissant d'une certaine façon le pire des cas. Nous espérons pouvoir les réviser à la baisse du fait des technologies et des techniques plus avancées et des travaux de recherche ultérieurs. Mais le total représente tout de même un chiffre important, et si vous prenez ces deux catégories, vous comprendrez aisément pourquoi la question de la remise en état inquiète l'industrie. Il s'agit de sommes importantes.

La législation a toujours exigé la remise en état, même autrefois lorsqu'on procédait de façon différente. Les lois sur les mines ont toujours stipulé qu'une fois l'exploitation terminée, il fallait remettre en état. Mais les choses étaient très vagues, les délais très variables et le processus de planification incertain.

L'on n'étudiait jamais la chose en détail lorsqu'on commençait à exploiter la mine. On pensait à la remise en état—il y avait le bassin à résidus, et bien sûr il allait falloir le remettre en état. Mais les prévisions que l'on exigeait il y a 20, 30 ou 40 ans, n'étaient pas très sérieuses.

Il fallait que les compagnies aient une disposition financière dans leur livre comptable pour la remise en état, mais on ne leur a jamais demandé de mettre de l'argent de côté à cet effet. Ces exigences comptables sont en fait devenues beaucoup plus sévères depuis 3 ou 4 ans. En vertu des normes comptables en vigueur, les cabinets comptables exigent une comptabilité beaucoup plus réaliste et chronologiquement précise pour la responsabilité environnementale.

Dans la pratique, pour revenir au diagramme que j'ai déjà utilisé, il faudrait prendre les bénéfices de cette partie des opérations pour en disposer à cette autre période ou vous n'alliez pas avoir de solde positif. Si votre compagnie exploitait plusieurs mines, vous prélèveriez des liquidités dans les autres exploitations pour en disposer pour la mine que vous venez de fermer. Une entreprise exploitant une seule mine serait toutefois obligée d'utiliser ses bénéfices non répartis des années précédentes, ou ce qu'elle pourrait tirer des piliers de soutènement ou encore la valeur de rebut et de les appliquer à cette période. Dans certains cas, cela fonctionne très bien. Malheureusement, ce n'est pas toujours le cas et nous nous sommes retrouvés avec des mines qui n'ont pas été remises en état.

• 1140

Les provinces et le gouvernement fédéral, c'est-à-dire le ministère des Affaires indiennes, sont en train de mettre à jour leur loi concernant les mines existantes. Des plans vont devoir leur être soumis. C'est ce qui se passe au moment même où nous nous parlons.

Je viens tout juste de recevoir les lignes directrices de l'Ontario qui vont bientôt être officielles et qui obligeront les exploitants de chacune des mines de cette province à présenter au cours des 12 ou 18 prochains mois un plan détaillé de remise en état dans lequel ils devront indiquer ce qu'ils entendent faire, comment ils vont financer leurs travaux et d'où viendra l'argent.

**M. Stinson (Okanagan—Shuswap):** J'ai une question à ce sujet. Lorsque tout aura été décidé, est-ce que ce sera pour une période bien définie ou y aura-t-il des changements d'une année à l'autre de sorte que personne ne saura à quoi s'en tenir au juste?

## [Text]

**Mr. Keyes:** In Ontario you're going to have to revisit it annually. You're going to have to file a reclamation plan annually. You'll do the detailed planning and then you will revise that plan against changes that occur in your operation.

If you haven't expanded or changed your operation in any significant way, it may be nothing more than a one-page statement saying "Everything was as it was last year. We're still proceeding with our mining plan. The conditions are the same. Nothing has changed on the site. Yours sincerely. . ."

On the other hand, if you have changed your operation in any significant way or if you have expanded or done something that is going to affect that reclamation plan or the timing, you will have to file a more complete report.

That requirement's going to vary from province to province in terms of the timeframe. The key point is we'll have to have regular updates. It's a moving snapshot. The level of financial assurance is going to have to vary with it.

**Mr. Stinson:** I can see the problem here.

**Mr. Keyes:** In terms of a new mine, I think what happened in northern Quebec with the Lubicor operation is instructive. It's a much more total approach.

Reclamation becomes part of the mine planning from day one—part of the feasibility study and the cashflow costing. Obviously you don't get your permit until you've satisfied the government that your reclamation plan is sound.

It's even showing up in environmental assessment. At the end, after you're through, what will be the long-term environmental impacts? Mitigating those impacts is obviously one of the jobs of reclamation. So it has become a total approach.

**The Chairman:** Bob, is this whole area you're talking about now more or less under provincial jurisdiction in the sense that these mine reclamation planning processes are all provincial? Is there a dovetail with the federal government for a sort of two-tracked approach or a parallel system where you have to do it also federally?

**Mr. Keyes:** In theory, yes. In practice it gets a little more complicated than that. Provinces, having responsibility for resources, have the primary responsibility for the reclamation plan. Each province will have a reclamation director.

Indian Affairs has responsibility for north of 60. In the case of uranium, you have joint jurisdiction with the Atomic Energy Control Board. They are involved in Saskatchewan and Ontario and have to work with the province. There can be some overlap and duplication there that has caused some difficulties.

## [Translation]

**M. Keyes:** En Ontario, il faudra revoir le plan chaque année. Les entreprises devront présenter un plan annuel de remise en état. Elles seront tenues, la première année, de présenter un plan détaillé qu'elles modifieront en fonction des changements survenus dans leurs opérations.

Si elles n'ont pas pris d'expansion ou s'il n'y a pas eu de changement majeur, elles pourront se contenter d'un rapport d'une page où elles pourraient dire par exemple: «Rien n'a changé depuis l'année dernière. Nous suivons notre plan d'exploitation minière. Les conditions sont les mêmes. Rien n'a changé sur le terrain. Veuillez agréer. . .».

Par contre, l'entreprise qui aura opéré d'importants changements, qui aura pris de l'expansion ou qui aura fait quoi que ce soit qui influe sur son plan de remise en état ou le calendrier des travaux, devra présenter un rapport plus détaillé.

Les exigences vont varier d'une province à l'autre pour ce qui est des délais. L'essentiel, c'est qu'il devra y avoir des mises à jour régulières pour qu'on puisse se faire une bonne idée de la situation à mesure qu'elle évoluera. Les garanties financières vont varier elles aussi en conséquence.

**M. Stinson:** Je peux imaginer le problème qui va se poser.

**M. Keyes:** Ce qui s'est passé dans le nord du Québec dans le cas de Lubicor donne une bonne idée de ce qui peut arriver dans le cas d'une nouvelle mine. C'est une approche beaucoup plus globale.

La remise en état devient partie intégrante de la planification minière à partir du premier jour—partie intégrante de l'étude de faisabilité et de la détermination des crédits nécessaires. De toute évidence, un exploitant ne pourra obtenir son permis tant qu'il n'aura pas convaincu le gouvernement que son plan de remise en état est solide.

Il y a aussi la question de l'évaluation environnementale. Quelles seront les incidences à long terme du projet sur l'environnement, après qu'il aura pris fin? Il faudra, bien sûr, que l'impact sur l'environnement soit le moins grand possible. C'est pourquoi je parle d'une approche globale.

**Le président:** Bob, toutes les questions dont vous venez de nous parler relèvent donc plus ou moins de la compétence provinciale puisque ces processus de remise en état des mines sont tous provinciaux, n'est-ce pas? Le gouvernement fédéral intervient—il lui aussi dans tout cela? Y a-t-il une approche à deux volets ou un système parallèle qui fait aussi appel à l'intervention du fédéral?

**M. Keyes:** Oui, en théorie. Dans la pratique, les choses sont toutefois un peu plus compliquées. Les provinces, parce qu'elles sont responsables des ressources, sont les premières responsables du plan de remise en état. Chaque province aura un directeur de la remise en état.

Les Affaires indiennes sont responsables de tout ce qui se passe au nord du 60<sup>e</sup> parallèle. Dans le cas de l'uranium, la Commission de contrôle de l'énergie atomique a elle aussi compétence. Elle intervient en Saskatchewan et en Ontario et elle doit travailler en collaboration avec la province. Il peut y avoir des chevauchements et un double emploi, d'où certaines difficultés.



[Texte]

**The Chairman:** The question I had, then, relates to the federal environmental assessment process. If in fact somebody who's under provincial jurisdiction doesn't properly reclaim that particular site, can someone trigger the Canadian Environmental Assessment Act to make them do it even though the province may say they accept the way it is?

**Mr. Keyes:** Absolutely, that can happen. Where you have a large part of the reclamation effort being directed at controlling acid drainage that involves water, and fish live in water, you get a variety of federal triggers, especially from the fisheries perspective if there's going to be some ongoing release of water from the site into fisheries. That triggers the Fisheries Act and then you're into federal jurisdiction, as well as provincial.

**The Chairman:** Okay. These agreements the federal Minister of the Environment is signing with the provinces, is that not an attempt to remove the duplication, that in fact now as long as it's registered with the province—of course there's a copy sent to the feds—then there'll only be one environmental assessment process, not the possibility of two?

**Mr. Keyes:** Yes, we are hopeful.

**The Chairman:** We haven't seen that in action yet—

**Mr. Keyes:** No.

**The Chairman:** —because it's just been passed.

**Mr. Keyes:** Yes, that's right.

**Mr. Thalheimer:** Are you saying you need two now, the federal environment assessment and the provincial?

**Mr. Keyes:** Well, there will be a federal role if areas of federal responsibility are involved.

**Mr. Thalheimer:** They are now because of the Environmental Assessment Act. What I'm asking is, do you need two permits in every province? Let's say here in Ontario; do you need one from the province and also one from the feds?

**Mr. Keyes:** As I understand it, you would need to have the permission of federal Fisheries if you're going to be affecting potential fish habitat with that waste water.

**The Chairman:** You don't need two permits to start the process.

**Mr. Keyes:** You don't need two permits. The primary entry would still be through the province.

**Mr. Thalheimer:** Yes.

**Mr. Keyes:** A whole variety of provincial legislation.

**Mr. Thalheimer:** Yes.

**Mr. Keyes:** But I don't think federal legislation is out of the loop.

**The Chairman:** So you're saying even though we're entering into these agreements with the provinces on the environmental assessment process, Fisheries and Oceans fall outside of that whole process?

[Traduction]

**Le président:** La question a donc trait au processus fédéral d'évaluation environnementale. Si une entreprise ne faisait pas un travail de remise en état satisfaisant, quelqu'un pourrait-il invoquer la Loi canadienne sur la protection de l'environnement pour la forcer à agir autrement même si la province est d'avis qu'aucun problème ne se pose?

• 1145

**M. Keyes:** Absolument, cela peut arriver. Lorsqu'une bonne partie des efforts de remise en état concernent le contrôle des eaux acides à proximité de cours d'eau où vit du poisson, toutes sortes de mécanismes fédéraux interviennent, surtout dans le secteur des pêches, si des eaux sont constamment évacuées vers les lieux de pêche. La Loi sur les pêches intervient alors de sorte que la question relève donc autant de la compétence du fédéral que de celle de la province.

**Le président:** Je comprends. Les accords que le ministère fédéral de l'Environnement est en train de signer avec les provinces n'ont-ils pas pour objet d'éliminer le double-emploi, de faire en sorte que lorsqu'un plan aura été enregistré auprès de la province—et bien sûr une copie en est envoyée au fédéral—il n'y ait qu'une seule évaluation environnementale, au lieu de deux?

**M. Keyes:** C'est ce que nous espérons.

**Le président:** Nous ne savons pas encore ce que cela va donner. . .

**M. Keyes:** Non.

**Le président:** . . . parce que c'est une mesure tout à fait nouvelle.

**M. Keyes:** Oui, c'est exact.

**M. Thalheimer:** Voulez-vous dire qu'il y a actuellement deux évaluations, une au fédéral et une autre au provincial?

**M. Keyes:** En fait, le gouvernement fédéral intervient si une question relève de sa compétence.

**M. Thalheimer:** Il intervient pour le moment à cause de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale. La question que je me pose est la suivante: Faut-il deux permis dans chaque province? En Ontario, par exemple, faudrait-il en obtenir un de la province et un autre du fédéral?

**M. Keyes:** D'après ce que je comprends, il faudrait avoir l'autorisation du ministère fédéral des Pêches si les eaux résiduelles devaient avoir une incidence sur l'habitat du poisson.

**Le président:** Il n'est pas nécessaire d'avoir deux permis pour mettre le projet en oeuvre.

**M. Keyes:** Non. C'est à la province qu'il faudra continuer à s'adresser.

**M. Thalheimer:** Oui.

**M. Keyes:** Toute une série de lois provinciales s'appliquent.

**M. Thalheimer:** Oui.

**M. Keyes:** Mais je ne pense pas que les lois fédérales vont cesser de s'appliquer.

**Le président:** Vous voulez donc dire que même si des accords sont conclus avec les provinces au sujet du processus d'évaluation environnementale, Pêches et Océans n'aura rien à voir avec tout le processus?

[Text]

**Mr. Keyes:** No, I'm sure they would be brought into that process.

**The Chairman:** Okay.

**Mr. Keyes:** That's my understanding of the whole thrust of harmonization, to bring it all into one. You do it once and you satisfy the requirements of both levels. But where you've had tailings dam breaks, as has happened, for example, in Montreal River whenever the beavers did their job too well, you triggered provincial and federal problems because you were killing fish. That's federal.

**Mr. Serré (Timiskaming—French River):** It seems all the problems are in my riding.

**Mr. Keyes:** You know all about it. You can give us the whole history of the Montreal and the Matachewan problem.

**The Chairman:** We'll let Ben make a presentation sometime.

**Mr. Serré:** I would rather not.

**Mr. Keyes:** Whenever you get into a closure plan, that is the kind of information you have to provide to the province, and it's very detailed. These are going to be major documents that companies are going to be filing. This is the model from Ontario, but it'll be similar to what's going on in other provinces. You're going to have to go through a very detailed process.

This one on the selection of the preferred alternative is interesting. I happened to blunder into an environmental hearing in Nevada quite by accident and Magma Copper was up. The discussions they were having between industry and government environmentalists were over this selection of the preferred alternative, and all turning over what the eventual use of the land was going to be, and there were differences of view. So this issue of the technology, especially since the technology is constantly shifting, can become a very tricky item.

**The Chairman:** So, Bob, you're saying in Ontario the selection of preferred alternative has to be approved by other agencies than the mining department in Ontario, the Ministry of the Environment in Ontario. . .

**Mr. Keyes:** The Ministry of the Environment—you could have Natural Resources, you could have Health.

**The Chairman:** You're saying here that consultation with all these groups is encouraged at the outset. But is there a formal process? For example, does the Ministry of the Environment for Ontario have to approve the alternative selection preferred by the mines and the company itself?

• 1150

**Mr. Keyes:** I would expect there is. I just got this document two days ago. Ontario has just published these guidelines in preparation for companies who will have to file all these plans. In it they have a long list of the acts and requirements that must be met. Those are obviously under the jurisdiction of other departments, so everybody and his brother will have to be involved in approving it, I am sure.

[Translation]

**M. Keyes:** Non, je suis certain que ce ministère aura son mot à dire.

**Le président:** Parfait.

**M. Keyes:** C'est la façon dont je comprends l'effort d'harmonisation. Le but est de satisfaire en même temps aux exigences des deux paliers de gouvernement. Mais si une digue à rejets se brise, comme cela est arrivé, par exemple, sur la rivière Montréal parce que les castors avaient trop bien travaillé, c'est une toute autre histoire. La question relève alors de la compétence du fédéral à cause du poisson tué.

**M. Serré (Timiskaming—French River):** Il me semble que tous les problèmes surviennent dans ma circonscription.

**M. Keyes:** Vous êtes au courant de la situation. Vous pourriez nous faire tout l'historique du problème de la Montréal et de la Matachewan.

**Le président:** Nous allons demander à Ben de nous faire un exposé à un moment donné.

**M. Serré:** J'aimerais mieux en être dispensé.

**M. Keyes:** Dès qu'il y a un projet de fermeture, c'est le genre de renseignements très détaillés qu'il faut fournir à la province. Les entreprises seront tenues de lui présenter des documents fouillés. C'est ce qui se passe en Ontario, mais ce sera la même chose dans d'autres provinces. Un processus très détaillé va s'appliquer.

La question de la solution de rechange préférée est très intéressante. J'ai assisté par hasard à une audience sur l'impact environnemental au Nevada où il a été question de Magma Copper. Des représentants de l'industrie et des écologistes du gouvernement discutaient entre eux du choix de la solution de rechange préférée et de la location éventuelle des terres, et je peux vous dire que les avis n'étaient pas partagés. Donc, la question de la technologie, étant donné surtout que la technologie évolue constamment, est parfois assez compliquée.

**Le président:** Bob, vous dites donc qu'en Ontario le choix de la solution de rechange préférée doit être approuvé par des organismes autres que le ministère des Mines de la province, le ministère de l'Environnement de l'Ontario. . .

**M. Keyes:** Le ministère de l'Environnement, oui, mais ce pourrait aussi bien être le ministère des Ressources naturelles ou celui de la Santé.

**Le président:** Vous dites qu'on encourage dès le départ la consultation de tous ces groupes. Mais y a-t-il un processus bien établi? Par exemple, le ministère de l'Environnement de l'Ontario doit-il approuver la solution de rechange que le ministère des Mines et l'entreprise elle-même préfèrent?

**M. Keyes:** J'imagine que oui. J'ai reçu ce document il y a deux jours seulement. L'Ontario vient tout juste de publier ces lignes directrices à l'intention des entreprises qui devront lui présenter tous ces plans. Elles contiennent une longue liste des lois et des exigences auxquelles il faut se conformer. Certaines relèvent de toute évidence de la compétence d'autres ministères, et je suis certain qu'il faudra obtenir l'approbation de tout un chacun.



[Texte]

**Mr. Morrison (Swift Current—Maple Creek—Assiniboia):** Just to perhaps give Bob a little information, I have never been involved in a closure but I have been involved in a few applications for opening, and you have to deal with every son-of-a-gun who has an office in Toronto. It's just incredible. Also with the Coast Guard. Never forget the Coast Guard. The role of the Coast Guard is. . . it's amazing where they turn up, even in the middle of the prairies, along with the fisheries committee!

**Mr. Thalheimer:** This is not unlike developed land for residential or commercial use; you have to go through all these various departments.

**The Chairman:** Colleagues, Mr. Keyes, I can tell, is almost at the end of his presentation, so maybe we could save the questions. He is almost done and then we can get right into the questions and answers.

**Mr. Keyes:** Now we will be getting down to where we will be coming back to. The financial assurance thing is what's driving the issue today. Just taking Ontario as an example, the mining act there states cash, letters of credit, bonds—bonds haven't been used very much in Canada because there are some problems collecting on them and the infrastructure has not been there—or, and I like these words, "less preferably, another form of security". Now, that could be a pledge of assets, it could be scrap value, it could be parent company guarantees, and this is going to vary widely. If you're a well-established, well-known company, the government has a discretion to treat you differently from the way it treats Moose Pasture Mines. And if you're a multi-mine company versus a single-mine company, you can probably expect to get a different reception. The smaller you are, the more onerous these financial requirements are going to get. They are going to make life much more difficult for the small operator and getting them going, especially if you're a one-mine operation.

On the other hand, there are those who say look at what's happened in some big mining companies lately. So how far can you really afford to go on this?

When we're dealing with these financial issues, questions of flexibility and timing become paramount, and so does the issue of liability. If reclamation and reclamation financial assurance can be in place, will governments be willing to take back the mineral rights and protect companies from environmental liabilities? That's an absolutely fundamental and critical question to this whole debate.

Let me finish with a couple of diagrams. This one may not be in your package, but through the project life, the extent to which your reclamation liability has built up. . . Obviously, when you start you are at zero, but as you're going through your development phase you are starting to disturb ground; it's going to rise rapidly. Then it will level off through your operation. So it will still increase but it will level off. If you have or are in a position where you can do reclamation as you go, then it may be flat, and it will go up and down depending on where you are and in what stage of your operation. When you reach the end, of course, your liability is going to drop as you start to put money in.

[Traduction]

**M. Morrison (Swift Current—Maple Creek—Assiniboia):** Pour donner à Bob une meilleure idée de la situation peut-être, je tiens à lui préciser que je n'ai jamais eu affaire à une fermeture, mais j'ai eu à m'occuper de quelques demandes d'ouverture. Je peux vous dire qu'il faut traiter avec à peu près tous ceux qui ont un bureau à Toronto. C'est tout simplement incroyable. Il y a aussi la Garde côtière. Il ne faut jamais oublier la Garde côtière. Son rôle. . . Il est étonnant de voir où elle peut surgir tout à coup, même au beau milieu des Prairies, avec le comité des pêches. . .

**M. Thalheimer:** C'est un peu comme l'aménagement des terres à des fins résidentielles ou commerciales; il faut passer par tous ces ministères.

**Le président:** Chers collègues, j'ai l'impression que l'exposé de M. Keyes tire à sa fin. Nous pourrions peut-être attendre pour lui poser des questions. Il a presque terminé et nous pourrions passer tout de suite après aux questions et réponses.

**M. Keyes:** Nous allons aborder une question sur laquelle nous allons revenir. Les garanties financières sont la chose dont on parle le plus aujourd'hui. Prenons l'exemple de l'Ontario. La loi dit que de l'argent, des lettres de crédit, des cautions—quoi que les cautions n'aient pas été utilisées très souvent au Canada parce qu'elles sont difficile à percevoir et que l'infrastructure ne s'y prêtait pas—ou encore, et j'aime bien les termes utilisés, «à défaut de mieux, une autre forme de garantie», peuvent servir de garantie. Il pourrait s'agir d'actifs donnés en gage, de la valeur de rebut ou encore d'une garantie donnée par une société mère. Cela va varier énormément. S'il a affaire à une entreprise solidement implantée et bien connue, le gouvernement pourra à sa discrétion la traiter différemment de la Moose Pasture Mines. Si l'entreprise possède plus d'une mine par opposition à une seule mine, elle pourra aussi probablement s'attendre à un accueil différent. Plus l'entreprise est petite, plus strictes seront ses exigences financières. Les choses seront beaucoup plus compliquées pour le petit exploitant qui veut se lancer en affaires, surtout s'il n'exploite qu'une seule mine.

Il y en a, par contre, qui invoquent ce qui est arrivé dernièrement à certaines sociétés minières plus grosses. Combien peuvent-elles se permettre de dépenser?

Lorsqu'on parle finances, la souplesse et l'échéancier sont de la plus haute importance, tout comme d'ailleurs la question de la responsabilité. S'il y a remise en état et si des garanties sont données, les gouvernements accepteront-ils de reprendre les droits miniers et de protéger les entreprises contre les poursuites pour dommages à l'environnement? C'est une question absolument essentielle dans ce débat.

En terminant, permettez-moi de vous montrer un ou deux diagrammes. Celui-ci n'est peut-être pas dans votre liasse, mais tout au long d'un projet, l'augmentation des dépenses liées à la remise en état. . . de toute évidence, l'exploitant part de zéro, mais lorsqu'il arrive à l'étape du développement, il commence à engager des dépenses, et celles-ci vont augmenter rapidement. Puis, elles vont se stabiliser. Donc, elles vont augmenter, pour ensuite se stabiliser. S'il y a remise en état en cours de route, il pourrait y avoir un plafonnement, mais les dépenses vont augmenter ou diminuer selon l'étape à laquelle en est le projet. Au bout du compte, bien sûr, le passif va diminuer à mesure que l'exploitant va investir de l'argent.

## [Text]

Now, if you look at superimposing on top of that in a very rough and schematic fashion, the red line could symbolize your expenditure on reclamation. So you're going to do very little, then it's going to build up, and as you get to the end you're going to have, through this period, a real spike. Then, depending on whether you're able to do it and leave or whether you have to do it and continue on, that red line will either drop off or it will play out for a very long time.

• 1155

There's a rather complicated diagram that I also gave, only I tried to make it a little easier to understand by colouring it. This is at the heart of the reclamation trust fund and the financial assurance issue.

This line represents the top of the total liability for reclamation costing, so it's akin to what I showed you last time. It builds up. You have an increment here as you're doing things, then there is your reclamation and disturbances in balance, then it drops off finally down to zero.

If these financial assurance requirements should be that you need 100% security on hand at any given time for all the land and all the disturbance you've done, then the amount of security you need has to mirror that line.

On the other hand, if governments are willing to let you build up these assurance requirements through the life of the operation, then that could symbolize this line. In this case, this green portion represents the risk to the public treasury. Say you didn't have enough on hand to meet this full cost. Who would then pick up this green portion? That's a key policy question that we've been going around to governments with as they design these financial assurance schemes: how much risk are they willing to assume?

Some people in treasury departments will argue that there should be 100% security from day one. Others will argue for letting it build up to some point short of the predicted closure period. It would build up through the life of the operation.

That goes back to this diagram. As you start to generate profit and you face this area here in which you'll have to spend, at what point are you going to take money from here to make sure you have it from here? Are you going to allow this to happen through the life of this period, or are you going to require security right from day one? If you will require it up here, then I suggest that, with the amount of investment to be required, these lines are going to be down here, because you're loading the financial requirements onto the front of the operation. That then becomes a real problem in terms of getting new mines open.

There are some very interesting policy dilemmas and discussions that have been going on around the country.

This is a final slide to complicate that further. It does get a little more complicated. If you have an ongoing situation, you then focus on this orange area. How will you build up the funds and how quickly will you do it? How much money are you going to have so that, in time, as you go out, you have the money on hand for that long-term care?

## [Translation]

Vous avez ici la ligne rouge qui pourrait symboliser les dépenses pour la remise en état. Il n'y en a pas beaucoup au début, puis elles augmentent tout au long de cette période pour atteindre un véritable sommet à la fin. Puis, suivant que l'exploitant peut procéder à la remise en état et partir ou s'il doit poursuivre, la ligne rouge va baisser ou continuer à monter et descendre pendant très longtemps.

Il y a aussi un autre diagramme assez compliqué que je vous ai remis, mais j'ai essayé de le simplifier un peu en le coloriant. Il touche de très près la question de la fiducie et des garanties financières.

Cette ligne-ci représente le point culminant du passif total pour le coût de remise en état et ressemble un peu à celui que je vous ai montré la dernière fois. Il y a une augmentation ici durant le projet, puis il y a la remise en état et tout ce qui s'y rapporte, puis la ligne revient à zéro.

Si les exigences concernant les garanties devaient être telles qu'il faut toutefois avoir une garantie intégrale pour les terres et les travaux y afférents, alors il faudrait que le montant de la garantie corresponde exactement à cette ligne.

Par contre, si les gouvernements étaient prêts à laisser l'exploitant accumuler des garanties pendant la durée du projet, celles-ci pourraient correspondre à cette ligne. Dans ce cas, la partie en vert représente le risque pour le Trésor public. Supposons que l'exploitant n'ait pas en main suffisamment d'argent pour assumer tous les coûts. C'est une question que nous avons à maintes reprises posée aux gouvernements pendant qu'ils définissaient les règles concernant les garanties: quelle part des risques êtes-vous prêts à assumer?

Certains représentants des ministères des finances vous diront qu'il faudrait avoir une garantie intégrale dès le premier jour. D'autres vous diront qu'il faudrait la laisser s'accumuler presque jusqu'à la date prévue de fermeture. Elle s'accumulerait pendant la durée du projet.

Cela nous ramène à ce diagramme-ci. Quand l'exploitant commencera à réaliser des profits et qu'il devra engager des dépenses, comme vous pouvez le voir ici, quand au juste devra-t-il prendre de l'argent ici pour être certain d'en avoir à ce moment-là? Les gouvernements vont-ils l'autoriser à le faire pendant le projet ou sera-t-il obligé de fournir une garantie dès le premier jour? Si les gouvernements exigent une garantie à cette étape-ci, je dirais, étant donné les investissements en cause, que ces lignes vont se retrouver ici, parce que les exigences financières seront concentrées avant l'entrée en exploitation. L'ouverture de nouvelles mines posera donc un véritable problème.

Toutes sortes de dilemmes se posent et la discussion va bon train partout.

La situation peut être encore plus compliquée. Si le projet est en cours, vous pouvez voir ce qui se passe en regardant la partie orange ici. Comment accumuler les fonds et avec quelle rapidité? Combien d'argent l'exploitant devra-t-il avoir si le traitement doit se poursuivre à long terme?



[Texte]

It's much easier if you're dealing with the purple situation in which you have a finite period and you'll be able to walk away. However, if you're dealing with this orange scenario, then it becomes a much more difficult problem. Those are the kinds of issues that we'll talk about in two weeks, when we come back, in terms of the tax treatment of these funds.

You'll be seeing more of this one. This just came off the computer this morning.

The tax treatment can affect the impact you'll see here in which you have to more than double the amount of money you have to put in to guarantee an expenditure. Depending on your assumptions of inflation and interest, your fund gets. . . you reach a point, in terms of the way the numbers work, at which that just drops to zero.

So the whole financial structure becomes critical. Say you're in a long-term maintenance situation. Say, for example, it's 100 years. Because of the way the numbers work, this drops off to zero. What are you going to do when you're out here at this end? That's when the tax issues come into full bore. That's getting into what is to come in the nature of your discussions, but that's the background to the scenario.

• 1200

**The Chairman:** Thanks, Bob.

**Mr. Keyes:** I hope that was helpful. I'll answer any questions I can. I hope I wasn't too confusing or rambling.

**The Chairman:** Julian.

**Mr. Reed:** Thank you very much, Mr. Chairman. I just have a very brief question.

Over recent months we've heard this phrase that government uses, "contingent liability" inside of government. I would expect if there is perceived risk in a situation like this—in other words, if the policy allows for perceived risk—then one of the considerations government has to make is what level of contingent liability it's willing to bear.

**Mr. Keyes:** Yes.

**Mr. Reed:** That helps me, because I have a very crude understanding of finances. I can't balance my own books at home.

**Mr. Keyes:** Just before you leave that, though, that number—that 430—could be considered one of the Crown's contingent liabilities right now. That's Canada-wide, but those are properties that are back in government hands, where companies many years ago went bankrupt. Who's going to pick up that cost? That's another one of the policy dilemmas we're grappling with.

**Mr. Reed:** I was just going to ask you one other question. In the case of a longer-term assumption of liability by the company itself, how do you perceive the process of, say, doing a set-aside on an ongoing basis? In other words, you pull a percentage as an annual expenditure that goes into a set-aside, which would then be applicable at the end.

[Traduction]

Les choses sont beaucoup plus faciles, comme vous pouvez le voir en regardant ce qui est en mauve ici, si le projet prend fin à une date donnée et que l'exploitant peut s'en désintéresser. Toutefois, si vous regardez la partie orange ici, vous verrez qu'un problème peut se poser. C'est de ce genre de chose que nous parlerons dans deux semaines à peu près, lorsque nous reviendrons, et qu'il sera question du traitement fiscal de ces fonds.

Vous reverrez ce relevé informatique. Nous ne l'avons que depuis ce matin.

Le traitement fiscal aura une incidence dans ce cas-ci puisqu'il faudra plus que doubler le montant d'argent qu'il faut pour garantir une dépense. Suivant les hypothèses concernant l'inflation et les taux d'intérêt, compte tenu de la façon dont les chiffres fonctionnent, à un moment donné le fonds tombe à zéro.

C'est pourquoi la structure financière est d'autant plus importante. Examinons la situation à long terme. Supposons, par exemple, que le projet s'échelonne sur 100 ans. À cause de la façon dont les chiffres fonctionnent, cette ligne tombe à zéro. Que va faire l'exploitant lorsqu'il aura atteint ce point? C'est à ce moment-là que les questions fiscales revêtent toute leur importance. Ce sont là des questions dont vous aurez à discuter, mais vous avez maintenant une idée du scénario.

**Le président:** Merci, Bob.

**M. Keyes:** J'espère vous avoir été utile. Je peux maintenant répondre à toutes vos questions. J'espère que je n'ai pas trop semé la confusion dans vos esprits.

**Le président:** Julian.

**M. Reed:** Merci beaucoup, monsieur le président. Je n'ai qu'une toute petite question.

Au cours des derniers mois, nous avons beaucoup entendu le gouvernement parler de «passif éventuel». J'imagine que si le gouvernement s'attend à ce que des risques se posent dans une situation comme celle-là, il doit alors décider du montant du passif éventuel qu'il est prêt à assumer.

**M. Keyes:** Oui.

**M. Reed:** Cela m'aide, parce que je ne m'y entends pas tellement en finances. Je n'arrive même pas à balancer mes comptes à la maison.

**M. Keyes:** Avant que nous passions à un autre sujet, j'aimerais que vous me disiez si ce chiffre—430, correspond à l'heure actuelle au passif éventuel de la Couronne. Il s'agit de l'ensemble du Canada, mais ce sont des terres que le gouvernement a reprises de sociétés qui ont fait faillite il y a bien des années. Qui va payer la facture? C'est un autre des dilemmes qui se posent.

**M. Reed:** J'étais sur le point de vous poser une autre question. Si on regarde le passif à long terme de la compagnie elle-même, que penser de la constitution en permanence d'un compte d'affectation? Autrement dit, on pourrait mettre chaque année de côté un certain pourcentage qui pourrait être appliqué à la fin.

[Text]

**Mr. Keyes:** Let me make sure I understand your question. You're asking how does the company go about doing it?

**Mr. Reed:** I think what I'm trying to get at is how does it do it in relation to the current tax base? If you were going to do an annual set-aside once you had got into your, hopefully, profit-making mode, where would that process sit now in terms of the current tax policy and how might it apply where it would be better?

**Mr. Keyes:** Right now we're basically in the situation where reclamation guarantees are given through such mechanisms as a letter of credit. The company goes to the bank and the bank will say you have so much financial security in your assets, your net worth, your retained earnings and that kind of thing, so we will give you a certain amount; we will guarantee a certain level.

That, then, is handed to the government, and that's a letter of credit that renews itself. The cost of that letter of credit is a tax deductible expense. It's small, but it's a tax deductible expense.

For the sites that are going to be creating problems in the future, what is coming over the horizon is this new regime where governments are going to want cash in hand in one form or another, be it cash they hold or moneys in a trust fund. For that tax situation, as of the February 1994 budget, those payments have been made a tax deductible expense. Until then they were not.

The actual cost of doing the reclamation work has always been a tax deductible expense. That's a legitimate business expense, but it's always occurred at the end. In a single-mine operation, you may not have had an income stream against which to deduct that particular piece of work. Hence, when this issue started to arise we suggested a timing improvement—if money was put ahead up front those single-line companies could get a legitimate tax deduction. Otherwise, they didn't.

The issue now, of course, is the contributions deductible. As these funds earn interest, how is that interest to be treated for tax purposes? That's the debate we've been having with the Department of Finance and governments for the past two or three years. We have been suggesting that tax on those be deferred, because as you can see from that last graph I put up, where you have a long-term care situation it builds up and then it just drops off when all of these factors... that's where it's going to really become critical.

But setting up for that kind of scenario you've got to know going in, in terms of new investment, what's going to happen down the road and if you're going to have to put dollars in on an annual basis. Then the tax issue becomes absolutely critical. As you can see from those numbers, it more than doubles. You've got to put in more than \$2 for every one dollar you're going to spend down the road.

**Mr. Reed:** Thank you very much. That's been very enlightening for me, at least.

[Translation]

**M. Keyes:** Je ne suis pas certain de bien comprendre votre question. Vous voulez savoir comment l'entreprise s'y prend pour faire cela?

**M. Reed:** J'imagine que ma question était la suivante: comment cela fonctionne-t-il par rapport à l'assiette fiscale actuelle? Si une somme était mise de côté chaque année une fois qu'on commence à réaliser des profits, du moins j'espère qu'il y en aura, qu'arriverait-il selon la politique fiscale actuelle et quelle serait la meilleure façon de procéder?

**M. Keyes:** À l'heure actuelle, les garanties pour la remise en état sont offertes sous la forme de mécanismes comme une lettre de crédit. L'entreprise va à la banque, qui calcule ses actifs, sa valeur nette, ses bénéfices non-répartis et ainsi de suite pour ensuite décider du montant à lui accorder; c'est ainsi qu'elle s'engage à lui garantir une certaine somme.

C'est ce qu'on appelle une lettre de crédit; celle-ci est présentée au gouvernement et se renouvelle automatiquement. Le coût de cette lettre de crédit est une dépense déductible. Elle est minime, mais elle est quand même déductible.

Pour les mines qui risquent de poser un problème à l'avenir, ce que le gouvernement propose, c'est un nouveau régime en vertu duquel ils voudront avoir de l'argent en mains, que ce soit en espèces ou dans une fiducie. Depuis février 1994, date du budget, ces paiements constituent une dépense déductible. Ils n'étaient pas déductibles auparavant.

Le coût des travaux de remise en état a toujours été une dépense déductible. C'est une dépense d'entreprise légitime, mais qu'il faut engager et qu'on peut déduire. Une entreprise exploitant une seule mine n'aurait peut-être pas pu compter sur des bénéfices futurs desquels elle aurait pu déduire le coût de ce travail. Par conséquent, quand cette question s'est posée pour la première fois, nous avons suggéré une amélioration portant sur le moment de la déduction; si elles mettaient de l'argent de côté dès le départ, ces entreprises exploitant une seule mine pouvaient obtenir une déduction fiscale légitime, mais pas autrement.

• 1205

La question qui se pose maintenant, bien sûr, c'est celle de la déduction applicable aux apports des capitaux. Puisque ces capitaux rapportent de l'intérêt, comment cet intérêt doit-il être traité sur le plan fiscal? C'est une question dont nous discutons depuis deux ou trois ans avec le ministère des Finances et les divers gouvernements. Nous avons suggéré un report de l'impôt sur ces sommes parce que, comme vous pouvez le voir sur le dernier graphique que je vous ai montré, mais dans le cas d'une exploitation à long terme, tout cela s'accumule et diminue ensuite justement au moment où tous ces facteurs... C'est là que les choses deviennent vraiment critiques.

Mais en prévision de ce genre de scénarios, il faut savoir dès le départ, en termes d'investissements nouveaux, ce qui va se passer plus tard et s'il faudra fournir de l'argent chaque année. C'est là que la question fiscale devient absolument critique. Comme vous pouvez le voir d'après ces chiffres, c'est plus du double. Il faut investir plus de 2\$ pour chaque dollar que l'on compte dépenser plus tard.

**M. Reed:** Merci beaucoup. Votre réponse a été très instructive, du moins pour moi.



[Texte]

**Mr. Keyes:** Good, glad to hear it.

**M. Pomerleau:** Merci beaucoup pour votre présentation.

J'ai juste une question. Vous avez parlé du Nevada et de l'Australie. Sur la scène internationale, comment considère-t-on cette question du risque qui est assumé par les pays plutôt que par les compagnies?

**Mr. Keyes:** They face exactly the same theoretical and economic problem. In the U.S. there's a much greater use of the bonding mechanism. It's been long established. The financial instruments are there. But for some reason I'm not quite clear on, and I've never been able to get a good answer, the kind of financial infrastructure that allows that has never been established in Canada.

I think whenever you have witnesses from the financial sector in front of you, you might ask them about bonding infrastructure in Canada, because we don't seem to make great use of those kinds of mechanisms in any sector.

I know some of the provincial people have told me that in cases where there have been bonds used, and not in mining, they've had trouble collecting. Whenever they actually had to go and take control of the money to do the work they've had problems actually accessing what supposedly the surety company was guaranteeing.

That situation may now be improving. We've had recent interest from the insurance sector about insurance-based solutions, where they might assume some of that risk, that green portion.

In Australia, when I was working there, the reclamation requirements were satisfied with a combination of bonds, cash deposits and letters of credit, but the government was assuming some portion of risk. But it varies jurisdiction by jurisdiction.

That's always a government's fear, not only with mining but in any case where you have a spill, or whatever—that they could be left holding the proverbial financial bag.

**M. Pomerleau:** Dans le cas des mines d'uranium, peut-être que les choses s'échelonnent sur plusieurs centaines d'années, en ce qui concerne le maintien des sites en état non dangereux. Mais qui assume les coûts?

**Mr. Keyes:** Well, that is exactly the dilemma that is being played out right now in Elliot Lake, whereby Denison Mines had hoped that the final years of their operation were going to provide the funds for reclamation. They lost the Ontario Hydro contract. They sued Ontario Hydro for breach of contract in the hopes—and they sued for a very large amount—that the funds that would be generated and that they might get from a settlement would be applied to reclamation. The funds they received through the settlement will be applied, but the settlement was much smaller than what they had wanted.

[Traduction]

**M. Keyes:** Parfait, je suis content de vous l'entendre dire.

**Mr. Pomerleau:** Thank you very much for your presentation.

I have only one question. You have talked about Nevada and Australia. On the international level, I would like to know how this matter of governments assuming the risk instead of the company is perceived.

**M. Keyes:** C'est exactement le même problème théorique et économique qui se pose. Aux États-Unis, les entreprises ont recours beaucoup plus au cautionnement. C'est une pratique bien établie. Les instruments financiers nécessaires existent, mais pour une raison que je ne comprends pas très bien—et je n'ai jamais pu obtenir de réponse satisfaisante à ce sujet—le genre d'infrastructure financière qui nous permettrait de faire la même chose n'a jamais été établie au Canada.

Quand vous recevrez des témoins du secteur financier, vous pourriez leur poser des questions sur l'infrastructure de cautionnement au Canada, parce que nous ne semblons pas nous servir beaucoup de ce genre de mécanisme, dans quelque secteur que ce soit.

Des fonctionnaires des gouvernements provinciaux m'ont déjà dit que lorsque des cautions avaient été versées, et ce n'était pas dans le secteur des mines, la perception de ces sommes a parfois posé des problèmes. Chaque fois qu'ils devaient intervenir et gérer l'argent pour faire le travail, ils ont eu des problèmes d'accès aux sommes que la société de cautionnement était censée garantir.

Il est possible que la situation s'améliore. Le secteur des assurances a manifesté récemment un certain intérêt pour des solutions fondées sur les assurances et pourrait assumer une part de ce risque, qui est indiqué en vert.

En Australie, quand je travaillais là-bas, les exigences de remise en état étaient comblées grâce à une combinaison de caution, de dépôts en espèces et de lettres de crédit, mais le gouvernement assumait une partie du risque. Cela varie toutefois d'un gouvernement à l'autre.

C'est toujours une crainte du gouvernement, non seulement dans le secteur minier, mais chaque fois qu'il y a un problème, par exemple un déversement; il a toujours peur de finir par devoir payer les pots cassés.

**Mr. Pomerleau:** For uranium mines, things can go on for hundreds of years, as far as maintaining the sites in a safe state. But who is assuming the costs?

**M. Keyes:** Eh bien, c'est exactement le dilemme qui existe à l'heure actuelle à Elliott Lake, puisque les mines Denison avaient espéré que les dernières années d'exploitation de cette mine allaient leur fournir les fonds nécessaires à sa remise en état. Mais la compagnie a perdu le contrat d'Hydro-Ontario. Elle a donc poursuivi Hydro-Ontario pour bris de contrat, pour une somme très importante, dans l'espoir que les fonds qu'elle obtiendrait de cette façon, et grâce à un règlement, pourrait servir à la remise en état. Elle utilisera donc les fonds qu'elle a reçus par suite de ce règlement, mais elle a obtenu beaucoup moins que ce qu'elle demandait.

[Text]

[Translation]

• 1210

So there's a very large question right now in front of governments—in front of the Atomic Energy Control Board and in front of the Ontario government—as to who is going to pay for that reclamation and how.

Denison is going through a financial restructuring. They have other operations, and I know the company is actively involved in finding the financial means to look after its financial obligation. Denison, of course, could more properly speak to this than I could. But there are questions there that the company and governments are grappling with to find the means to pay for that reclamation.

**Mr. Pomerleau:** *Merci.*

**Mr. Keyes:** In Saskatchewan the companies developing the new mining operations are being. . . The question of financial assurance and how this was going to be taken care of was an issue through the permitting process and through the environmental assessment period, and the companies will be responsible for that.

**The Chairman:** Thanks, Roger. Darrel.

**Mr. Stinson:** Actually, the one question I had was just answered. After listening to you and studying this a little bit, it almost seems to me that companies will now be turning away, say, from what was a viable property at 0.24 or 0.28. What I'm getting from you seems to be like they won't be interested unless. . . You're probably looking at 0.46 or something like this.

**Mr. Keyes:** Well, whatever the grade number might be, if you front-end load financial requirements, you're going to have the impact of raising the cut-off grade.

**Mr. Stinson:** Okay.

**Mr. Keyes:** The ore body is going to have to be richer, generate more cash than it would otherwise. You have to pay the cost of reclamation, full stop, anyhow. But it's a question of how you get to that point and whether it's something you pay for and build up slowly—that line that increased slowly on the green slide—or whether it's something you have to build up quickly. But if you get front-end loaded, yes, you have the impact of raising cut-off grade, raising capital cost, raising financial requirements, delaying payback. . .

**Mr. Stinson:** What happens here? You were mentioning different methods from vein. . . What I've found out over a period of time is most companies have turned to looking for porphyry property over vein properties. Can you see a turn around coming here?

**Mr. Keyes:** That is a good question. Companies are going to look for the highest grade property they can. The highest grade properties are the ones that are going to come into production.

There'll be a host of technical and financial factors, and to say whether a vein-type property has more going for it than a porphyry will depend on the characteristics of the individual deposit. Vein-type deposits may have a higher sulphite content

Donc, les gouvernements—la Commission de contrôle de l'énergie atomique et le gouvernement de l'Ontario—doivent actuellement répondre à une grave question, à savoir qui va payer pour cette remise en état et comment.

Denison est en pleine restructuration financière. La compagnie a d'autres activités, et je sais qu'elle s'occupe activement de trouver des moyens financiers pour respecter ses obligations financières. Bien sûr, les gens de chez Denison pourraient vous parler de cette situation mieux que moi. Mais ce sont des questions que la compagnie et les gouvernements essaient de résoudre pour trouver des moyens de payer cette remise en état.

**M. Pomerleau:** *Merci.*

**M. Keyes:** En Saskatchewan, les compagnies qui se lancent dans l'exploitation de nouvelles mines sont. . . La question des assurances financières et des moyens à prendre à cet égard s'est posée tout au long du processus d'octroi des permis et de la période d'évaluation environnementale, et les compagnies en seront responsables.

**Le président:** *Merci, Roger. Darrel.*

**M. Stinson:** En fait, je viens d'avoir la réponse à la seule question que je voulais poser. Après vous avoir écouté et avoir étudié la question d'un peu plus près, j'ai presque l'impression que les compagnies ne s'intéresseront plus à ce qui était pourtant des concessions viables, à 0,24 ou 0,28. D'après ce que vous nous dites, il semble qu'elles ne seront plus intéressées à moins. . . Elles voudront probablement aller chercher 0,46 ou quelque chose du genre.

**M. Keyes:** Eh bien, quelle que soit la teneur d'une concession, s'il faut prélever des frais d'acquisition sur les premiers versements, la teneur de coupures va augmenter.

**M. Stinson:** D'accord.

**M. Keyes:** Le corps minéralisé devra être plus riche et plus rentable qu'il ne devrait l'être autrement. De toute façon, il faut payer le coût de la remise en état, point final. Mais ce qu'il faut savoir, c'est comment en arriver là et s'il faut accumuler les sommes nécessaires lentement—ce qui correspond à la ligne qui augmentait lentement sur la diapositive en vert—ou s'il faut les accumuler rapidement. Mais effectivement, s'il faut prélever des frais sur les premiers versements, la teneur de coupures augmente, de même que les coûts d'immobilisations et les exigences financières, le remboursement est retardé. . .

**M. Stinson:** De quoi voulez-vous parler? Vous avez mentionné différentes méthodes dans le cas des veines. . . Mais je me suis rendu compte depuis un certain temps que la plupart des compagnies recherchent maintenant des concessions de porphyre plutôt que des concessions de veines. Pensez-vous que nous allons assister à un changement en ce sens?

**M. Keyes:** C'est une question intéressante. Les compagnies vont rechercher des concessions ayant la plus forte teneur possible, c'est-à-dire celles qui sont prêtes à produire.

Il y a toute une gamme de facteurs techniques et financiers qui entrent en ligne de compte, et les avantages des concessions du type filonien par rapport aux concessions de type porphyrique dépendent des caractéristiques de chaque gisement. Les



[Texte]

too than porphyry does. Some of the porphyries can be reasonably benign in that sense, not having a high sulphur content, whereas the vein, the massive sulphite deposit will have. So the acidic drainage conditions you could potentially create would be greater.

I'd leave that one really for the geologists and the metallers and the technical folks to trade off. But, yes, there will be tradeoffs in there obviously.

**Mr. Stinson:** Do you foresee exploration being downscaled through some of these policies coming in? The small exploration companies are not willing to put up their houses and so forth any more. So now we're going to depend on. . .

**Mr. Keyes:** Exploration, as you know, has been in a downturn for a variety of reasons—1994's record looks as though it'll be up a bit over 1993, which is good to see.

But some of the large miners we have today were once junior miners. With environmental requirements, reclamation requirements, financing requirements, the whole issue of environmental liability, it's becoming much more difficult for a small company to take on larger projects and to grow. Hence you find the junior companies optioning to the larger ones. They need that kind of assistance.

• 1215

So life, for a whole variety of reasons, has become very much complicated for the junior sector. These kinds of requirements obviously make that life more difficult.

**Mr. Thalheimer:** Let's say the total reclamation costs, for example, in the Lubicor deposit you referred to were \$10 million, does that money or bond have to be put up as a condition of developing the mine?

**Mr. Keyes:** Quebec is in the process of changing its legislation. They were going through the process, and I believe it was abrogated due to the provincial election. But the government's initial stance, as I understand it, was that a percentage of the reclamation costs had to be put down up front. I can't recall whether it was 15% or 25%. I stand to be corrected on those numbers; it's been a while since I saw them. Then the balance would have to be guaranteed over the life of the operation.

Discussions with the Quebec mining industry have been going on. I believe there was going to be a lot more flexibility in terms of that percentage, depending on the operation and the nature of the operation, and the percentage was going to be reduced. I'm just not up to speed on where that happened.

In terms of Lubicor's specific requirements, I do not know, but I can easily find out and I can let you know when we come back in a couple of weeks.

[Traduction]

gisements filoniens peuvent avoir une teneur en sulfites plus forte que les gisements porphyriques. En ce sens, certains porphyres peuvent être relativement inintéressants, c'est-à-dire qu'ils n'ont pas une teneur élevée en sulfites, contrairement aux gisements filoniens. Donc, les possibilités d'évacuation des acides seraient plus élevées.

Ce serait plutôt aux géologues, aux spécialistes des métaux et aux techniciens de décider. Mais, il est certain qu'il y aura des avantages et des inconvénients.

**M. Stinson:** Pensez-vous que certaines des mesures qui vont être adoptées entraîneront une diminution des activités de prospection? Les propriétaires des petites entreprises de prospection ne sont plus prêts à mettre par exemple leur maison en garantie. Donc, nous allons maintenant dépendre de. . .

**M. Keyes:** Comme vous le savez, il y a eu un ralentissement de la prospection pour diverses raisons; le bilan pour 1994 s'annonce légèrement supérieur à celui de 1993, ce qui fait plaisir à voir.

Mais quelques-unes des grandes compagnies minières d'aujourd'hui étaient à une certaine époque de petites compagnies. Avec les nouvelles exigences en matière d'environnement, de remise en état et de financement, et toute la question de la responsabilité environnementale, il est de plus en plus difficile pour les petites entreprises de se lancer dans des projets de plus grande envergure et de prendre de l'expansion. Il y a donc des petites entreprises qui consentent des options aux plus grandes. Elles ont besoin de ce genre d'assistance.

Donc, pour toutes sortes de raisons, la vie est beaucoup plus compliquée qu'avant pour les petites compagnies. De toute évidence, les exigences de ce genre leur ont beaucoup compliqué la vie.

**M. Thalheimer:** Supposons par exemple que les coûts de remise en état du gisement de Lubicor dont vous avez parlé s'élevaient à 10 millions de dollars, est-ce que l'exploitation de la mine serait conditionnelle au dépôt de cet argent ou de cette garantie?

**M. Keyes:** Le Québec est en train de modifier sa loi à cet égard. La question a été examinée, et je pense que les travaux ont été suspendus à cause des élections provinciales. Mais si j'ai bien compris la position initiale du gouvernement, les entreprises auraient dû déposer dès le départ un certain pourcentage des coûts de remise en état. Je ne me souviens pas s'il s'agissait de 15 ou 25 p. 100. On me corrigera si je me trompe au sujet de ces chiffres; il y a déjà un certain temps que je les ai vus. Et le reste aurait ensuite dû être garanti pendant toute la durée de l'exploitation de la mine.

Il y a eu des discussions avec l'industrie minière québécoise. Je pense qu'il devait y avoir beaucoup plus de souplesse en ce qui concerne ce pourcentage, en fonction de la nature de chaque mine, et que ce pourcentage devait être réduit. Mais je ne sais pas exactement ce qui s'est passé à ce sujet-là.

En ce qui concerne les exigences portant plus particulièrement sur Lubicor, je ne suis pas au courant, mais je pourrais facilement me renseigner et vous transmettre l'information que j'aurai obtenue quand nous reviendrons dans quelques semaines.

## [Text]

**Mr. Thalheimer:** I think you will find it was in the feasibility study.

**Mr. Keyes:** Oh, I'm sure it was, and in the environmental assessment hearings too.

**Mr. Thalheimer:** Let's say the reclamation costs are \$10 million over a period of 10 years. Concerning the tax treatment of that \$10 million, is the mining operation able to deduct, against operating costs, \$1 million every year for the 10 years?

**Mr. Keyes:** When they are actually incurring the reclamation, yes.

**Mr. Thalheimer:** No, no. It is before the reclamation.

**Mr. Keyes:** No.

**Mr. Stinson:** That's the problem.

**Mr. Thalheimer:** I thought that was changed in the last budget.

**Mr. Keyes:** No. What was changed in the last budget was that if you put money aside into a trust fund for \$1 million per 10 years you can deduct that million.

**Mr. Thalheimer:** I see. So the tax treatment then of a \$10 million expenditure at the end of a mine is useless because you have no income.

**Mr. Keyes:** If you're a single-mine company, that's correct. That's why for the single-mine operation the industry suggested this be moved up, and if it goes into this kind of fund you can deduct those costs when you have operating income. Otherwise, as you say, when you get to the end of the operation, if you are a single-mine company you may not have an income stream against which to—

**Mr. Thalheimer:** That's Lubicor's situation. The tax treatment of the amount required to close the reclamation cost—again, let's say that's \$10 million—obviously does not arise in the case of a letter of credit or bond because there is no interest being paid on it; it only applies in the case of cash being put out.

**Mr. Keyes:** That's right.

**Mr. Thalheimer:** What you are suggesting is if we put up cash, the interest earned on that cash should be deferred rather than having that interest taxed on an annual basis.

**Mr. Keyes:** That's right.

**Mr. Thalheimer:** That's only in the case of cash. Is there anyone putting up cash? I would think everybody is putting up letters of credit or bonds, aren't they?

**Mr. Keyes:** The president of Equity Silver, who will be here, has \$30 million or so on deposit with the B.C. government.

**Mr. Thalheimer:** Why would they do that rather than a letter of credit? A letter of credit is so. . .

## [Translation]

**M. Thalheimer:** Je pense que vous les trouverez dans l'étude de faisabilité.

**M. Keyes:** Oh, certainement, et aussi dans les audiences portant sur l'évaluation environnementale.

**M. Thalheimer:** Supposons que les coûts de remise en état s'élèvent à 10 millions de dollars sur 10 ans. Au sujet du traitement fiscal de ces 10 millions de dollars, j'aimerais savoir si l'entreprise qui exploite la mine peut déduire 1 million de dollars par année sur ces frais de fonctionnement, pendant ces 10 ans?

**M. Keyes:** Lorsque la remise en état a lieu, oui.

**M. Thalheimer:** Non, non. Je veux parler de ce qui se passait avant la remise en état.

**M. Keyes:** Non.

**M. Stinson:** C'est cela, le problème.

**M. Thalheimer:** Je pensais que cela avait été modifié dans le dernier budget.

**M. Keyes:** Non. Ce qui a changé dans le dernier budget, c'est que si vous mettez 1 million de dollars en fiducie pour 10 ans, vous pouvez déduire ce million.

**M. Thalheimer:** Je vois. Donc, le traitement fiscal de cette dépense de 10 millions de dollars à la fin de l'exploitation d'une mine ne sert à rien, puisque l'entreprise n'a pas de revenu.

**M. Keyes:** Dans le cas d'une entreprise exploitant une seule mine, c'est exact. C'est pour cette raison que l'industrie a suggéré que ce traitement fiscal soit avancé dans le cas des entreprises exploitant une seule mine, pour qu'elles soient capables de déduire ces coûts pendant qu'elles ont des revenus d'exploitation, si elles placent leur argent dans un fonds de ce genre. Autrement, comme vous l'avez dit, quand l'entreprise arrive à la fin de son exploitation, s'il s'agit d'une entreprise exploitant une seule mine, elle n'a pas toujours un flux de revenu lui permettant. . .

**M. Thalheimer:** C'est le cas de Lubicor. Le traitement fiscal du montant nécessaire pour assumer les coûts de remise en état—supposons encore une fois qu'il s'agit de 10 millions de dollars—n'est évidemment pas le même dans le cas d'une lettre de crédit ou d'une garantie, parce qu'il n'y pas d'intérêt versé sur ce genre de choses; il s'applique seulement dans le cas d'un versement en espèces.

**M. Keyes:** C'est exact.

**M. Thalheimer:** Ce que vous dites, c'est que si une entreprise finance ses activités avec de l'argent comptant, l'intérêt que rapporte cet argent devrait être différé, alors qu'il est actuellement imposable chaque année.

**M. Keyes:** C'est exact.

**M. Thalheimer:** Mais c'est seulement dans le cas d'un financement au comptant. Y a-t-il encore des gens qui investissent de l'argent comptant? J'imagine que tout le monde préfère les lettres de crédit ou les garanties, n'est-ce pas?

**M. Keyes:** Le président d'Equity Silver, qui viendra ici, a déposé environ 30 millions de dollars auprès du gouvernement de la Colombie-Britannique.

**M. Thalheimer:** Pourquoi procéder de cette façon-là plutôt que par lettre de crédit? Une lettre de crédit, c'est tellement. . .



[Texte]

**Mr. Keyes:** He was very close to the end of the operation, though, and Equity has just closed. The problem is these are the new mechanisms that are being designed. This is what is coming.

**Mr. Thalheimer:** The cash rather than bonds.

**Mr. Keyes:** That's right.

**Mr. Thalheimer:** Why is that?

**Mr. Keyes:** Because governments want hard cash.

**Mr. Thalheimer:** Well, hell, a bond and a letter of credit is hard cash.

**Mr. Keyes:** Not quite.

• 1220

**Mr. Thalheimer:** If you've got a letter of credit from the Royal Bank, that's cash.

**Mr. Rideout (Moncton):** They're not going to give you a letter of credit near the end of the mine when they're not going to have the resources to back up the the letter of credit.

**Mr. Thalheimer:** Then that's another thing, of course. I understand that. I would think that anything is better than credit, or bonds rather than cash.

**Mr. Keyes:** Obviously the industry's preferred alternative is to have a mechanism like a letter of credit where you don't actually have to put the cash into a dead-end use. But the requirements from provinces are changing. A letter of credit has its own problems because it ties up your cash in another way. That's a charge against your—

**Mr. Thalheimer:** It's a debit.

**Mr. Keyes:** That's a debit. So it's not costless and painless either. But from a government perspective they want cash—

**Mr. Thalheimer:** On your books it would be treated as a liability, but cost-wise you'll pay 0.25% a year for such a debt.

**Mr. Keyes:** Yes, I agree. But the question you're asking is one to ask of provincial governments—the role they see for these mechanisms.

**Mr. Thalheimer:** The tax treatment of RRSPs only applies in the case of cash. That's clear.

**Mr. Keyes:** Into a trust fund, yes.

**The Chairman:** Thank you, Peter. Colleagues, I've got one quick question.

**Mr. Keyes:** This is not a simple subject.

**The Chairman:** What I would like to do is to keep you after the meeting with Mr. Keyes is completed to pass a few motions that deal with our study. One is the focus paper you were all sent yesterday based on our steering committee's meeting, the issue of Bill C-48 and the minister coming. We passed a motion at the steering committee to bring it to you. So please stick around for five or ten minutes after Bob leaves.

[Traduction]

**M. Keyes:** Mais ses opérations tiraient à sa fin, et Equity vient de fermer. Le problème, c'est que ce sont ces nouveaux mécanismes qui sont mis en place. C'est la voie de l'avenir.

**M. Thalheimer:** Du comptant plutôt que des garanties.

**M. Keyes:** C'est exact.

**M. Thalheimer:** Pourquoi?

**M. Keyes:** Parce que les gouvernements veulent de l'argent sonnante.

**M. Thalheimer:** Pourtant, grand Dieu, une garantie et une lettre de crédit, c'est de l'argent sonnante.

**M. Keyes:** Pas tout à fait.

**M. Thalheimer:** Si vous avez une lettre de crédit de la Banque royale, c'est comme du comptant.

**M. Rideout (Moncton):** Mais les banques ne vous donneront pas de lettre de crédit si votre mine est à la veille de fermer et si elle ne pense pas disposer des ressources nécessaires pour honorer cette lettre de crédit.

**M. Thalheimer:** Alors, c'est autre chose. Je comprends. Mais il me semble que tout est préférable au crédit, et que les garanties sont préférables au comptant.

**M. Keyes:** Évidemment, ce que l'industrie préférerait, c'est un mécanisme dans le genre d'une lettre de crédit, selon lequel il n'est pas nécessaire d'investir du comptant dans une voie sans issue. Mais les exigences des provinces sont en train de changer. Les lettres de crédit présentent elles aussi des problèmes parce qu'elles obligent à immobiliser son argent d'une autre façon. C'est une imputation applicable. . .

**M. Thalheimer:** C'est un débit.

**M. Keyes:** C'est un débit. Donc, ce n'est pas gratuit, ni sans douleur. Mais les gouvernements veulent du comptant. . .

**M. Thalheimer:** Dans les livres, ce serait considéré comme un passif, mais pour ce qui est du coût, on paie 0,25 p. 100 par année sur une dette de ce genre.

**M. Keyes:** Oui, je suis d'accord. Mais c'est aux gouvernements provinciaux qu'il faudrait poser la question, celle du rôle qu'ils envisagent pour ces mécanismes.

**M. Thalheimer:** Le traitement fiscal des REER ne s'applique que dans le cas du comptant. C'est clair.

**M. Keyes:** Lorsqu'il y a une fiducie, oui.

**Le président:** Merci, Peter. Chers collègues, j'ai une petite question à poser.

**M. Keyes:** Ce n'est pas un sujet simple.

**Le président:** J'aimerais que vous restiez tous ici lorsque nous aurons terminé notre discussion avec M. Keyes, pour que nous puissions adopter quelques motions portant sur notre étude. Il y a notamment le document d'orientation qui vous a été envoyé à tous hier, par suite de la réunion de notre comité de direction, au sujet du projet de loi C-48 et de la venue du ministre. Nous avons adopté en comité de direction une motion pour que ce document vous soit distribué. Donc, je vous demande de rester cinq ou 10 minutes après le départ de Bob.

## [Text]

The only question I have for Bob is that he focused extensively on Ontario's reclamation process. Is it my understanding then in the Whitehorse mining initiative that the mining industry itself is very much interested in a reclamation process that mirrors one process throughout the country instead of a variety of reclamation processes based on different provinces, political agendas and/or parties that are in power? Could you tell us whether in fact the one you used as an example is very similar to the others in the other provinces or not even close?

**Mr. Keyes:** In an ideal world it would be nice to have consistent requirements right across the country. So, yes, the industry would like to see a consistent approach. To a greater or lesser extent many moons from now maybe we will get there. But obviously local prerogatives are going to apply.

All governments are looking at this from exactly the same perspective. The same principles are in front of every government. Some are moving more quickly than others. Some are out front of ours. Ontario, Quebec and B.C. are certainly very much on the same wavelength. That's become clear during the discussions about the trust fund issue—the tax treatment of payments into it. All the provincial governments have come on side and agreed with the approach that has been put forward on this through the Income Tax Act.

Some provinces are going to make these contributions deductible for mining tax purposes. Some of them are not. But there again, mining tax treatment across the country varies widely on a host of parameters.

To use an analogy of a friend of mine, all the canoes are heading in the same direction, but some are out in front of others and some are paddling faster.

**The Chairman:** So the example you used this morning is extensively with Ontario. Would it be fair to say that's probably one of the toughest processes and procedures to follow in the country as we know it now, or is it in the middle of the pack?

**Mr. Keyes:** Ontario, B.C. and Quebec would be very similar. The other provinces are following the same principles with a little more flexibility. A major concern of provincial governments is that this does not shut down the mining industry, especially for those companies that are 10 years out.

**The Chairman:** I asked you that because if there were some major differences in the other provinces, we would ask the research staff and/or yourself to get us a copy of the procedures of the other provinces so we could look at them. It's important to know what the differences are when you're setting up shop in one province or another. When we sell ourselves we don't sell ourselves on the basis of please come to Ontario and mine; we sell ourselves as please come to Canada and mine. That's usually how it works.

## [Translation]

La seule question que j'ai à poser à Bob porte sur le fait qu'il a insisté surtout sur le processus de remise en état en Ontario. Il me semble, par suite de l'affaire de Whitehorse, que l'industrie minière elle-même tenait beaucoup à un processus de remise en état qui soit à peu près uniforme dans l'ensemble du pays, plutôt que d'avoir toute une série de processus variant selon les provinces, les programmes politiques ou les partis au pouvoir. Est-ce que j'ai bien compris? Pouvez-vous nous dire si le processus que vous nous avez cité en exemple est très semblable à celui des autres provinces, ou s'il ne s'en approche même pas?

**M. Keyes:** Il serait bien sûr idéal que les exigences soient uniformes dans l'ensemble du pays. Donc, effectivement, c'est ce que l'industrie voudrait. Nous allons peut-être y arriver plus ou moins, même si cela prendra du temps. Mais il est certain que les prérogatives locales vont s'appliquer.

Tous les gouvernements abordent cette question exactement dans la même perspective. Ce sont les mêmes principes qui sont en cause. Il y en a qui vont plus vite que d'autres. Il y en a qui ont de l'avance sur nous. L'Ontario, le Québec et la Colombie-Britannique sont certainement sur la même longueur d'onde, dans une très large mesure, comme l'ont révélé clairement les discussions sur la question des fiducies et du traitement fiscal des sommes qui y sont versées. Tous les gouvernements provinciaux ont accepté l'approche adoptée à ce sujet dans la Loi de l'impôt sur le revenu.

Certaines provinces vont rendre ces contributions déductibles en ce qui concerne l'impôt minier, et d'autres non. Mais, là encore, les dispositions fiscales touchant les mines varient beaucoup d'une région à l'autre du pays, en fonction de toute une foule de paramètres.

Pour reprendre une analogie faite par un de mes amis, tous les canoteurs se dirigent dans la même direction, mais il y en a qui sont en avance sur les autres et il y en a qui pagaient plus vite.

**Le président:** Donc, l'exemple que vous nous avez donné ce matin portait surtout sur l'Ontario. Est-ce qu'on pourrait dire qu'il s'agit probablement d'un des processus les plus exigeants au pays, à l'heure actuelle, ou si cette province se situe à peu près dans la bonne moyenne?

**M. Keyes:** L'Ontario, la Colombie-Britannique et le Québec sont très semblables. Les autres provinces appliquent les mêmes principes, mais avec un peu plus de souplesse. Un des éléments qui préoccupe beaucoup les gouvernements provinciaux, c'est que cela n'entraîne pas la fermeture d'entreprises minières, surtout celles qui en ont encore pour 10 ans.

**Le président:** Si je vous pose cette question-là, c'est parce que si les choses étaient très différentes dans les autres provinces, nous demanderions à nos attachés de recherche ou à vous-mêmes de nous obtenir une copie de la procédure appliquée dans les autres provinces, pour que nous puissions y jeter un coup d'oeil. Il est important de savoir quelles sont les différences d'une province à une autre, quand on lance une entreprise. Quand nous faisons de la promotion, nous ne disons pas aux gens de venir exploiter des mines en Ontario; nous les invitons à venir au Canada. C'est habituellement comme cela que les choses fonctionnent.



[Texte]

[Traduction]

• 1225

**Mr. Keyes:** Yes, in part. But you only have to look at the activities of provinces and territories, internationally now, who are out there selling themselves as an attractive place to invest. You do find a difference in perception or approach between the large provinces and the small provinces, though. The small provinces probably have a little more flexibility, but they are also very concerned. They are all very concerned that they not put the industry out of business.

**Mr. Stinson:** Just following up on what Bob is saying here, I think what he's trying to get across is that if a bad decision comes down in B.C., it affects all of Canada as far as the mining world is concerned. All of a sudden they say, if this is what is going on in Canada, we don't invest there.

**Mr. Keyes:** Yes. Sometimes trying to persuade people internationally that there are great differences from province to province can be a real problem. The mind of a European investor sees Canada, notwithstanding the good things that sundry provinces do.

**The Chairman:** That was basically my point. When I go abroad I don't say that I'm from Ontario. They'll say, where the hell is that? Pardon my language. But the fact remains that that was why I was wondering whether we're moving to one process, the same as we were talking about the same environmental assessment process, in order that the mining industry has certainty in how the rules and regulations are applied, so they can—

**Mr. Keyes:** There is no doubt but there will be consistency of approach and principle, but the specific requirements are going to vary and I think the degree to which provinces are willing to be more or less flexible insist on certain instruments. Whether it is going to be cash or letters of credit is going to depend on the history of mining, the company involved, the government involved.

**Mr. Thalheimer:** I have one question. I just can't believe my ears. Are you saying the reclamation costs of a mine are not chargeable against income in the producing years?

**Mr. Keyes:** That's right. If you're in an operation where you are doing reclamation work as you go, yes. But if you're not doing any reclamation until you get to the end of your operation, then obviously you're not incurring the expense in that year.

**Mr. Thalheimer:** But you know you're going to incur it because your cash or bond is there. I would think you people would want to get after the tax people to permit you to write off—if it's a 10-year operation and say \$10 million in reclamation costs—\$1 million against income every year. Why would you want to write off \$10 million against nothing at the end?

**Mr. Keyes:** But that's an expenditure you haven't incurred yet.

**Mr. Thalheimer:** I know. But you know the liability's there. That's why you've got your money in it.

**M. Keyes:** Oui, en partie. Mais vous n'avez qu'à regarder les activités des provinces et des territoires, qui cherchent maintenant à se présenter sur la scène internationale comme des endroits intéressants où investir. Mais on remarque une différence de perception ou d'approche entre les grandes provinces et les petites. Les petites sont probablement un peu plus souples, mais elles font également très attention parce qu'elles ne veulent pas obliger les entreprises à fermer leurs portes.

**M. Stinson:** Pour poursuivre sur ce que Bob vient de dire, ce qu'il cherche à nous faire comprendre, c'est que si quelqu'un prend une décision déplorable en Colombie-Britannique, c'est tout le Canada qui s'en ressent, dans le domaine minier. Les gens décident alors que, si c'est ainsi que les choses se passent au Canada, ils ne veulent pas y investir.

**M. Keyes:** Oui. Il est parfois très difficile de persuader les étrangers qu'il existe de grandes différences entre les provinces. Les investisseurs européens voient le Canada comme un tout, quelles que soient les réussites des diverses provinces.

**Le président:** C'est exactement ce que je voulais dire. Quand je vais à l'étranger, je ne dis pas que je viens de l'Ontario parce que les gens vont me demander où diable cela se trouve. Excusez mon langage, mais il reste que c'est la raison pour laquelle je me demandais si nous nous dirigeons vers un processus unique, comme nous en avons discuté dans le cas des évaluations environnementales, pour que l'industrie minière sache avec certitude comment les règles et les règlements sont appliqués, de façon à . . .

**M. Keyes:** Il ne fait aucun doute que l'approche générale et les principes seront les mêmes, mais les exigences particulières vont certainement varier, de même que la souplesse dont les provinces voudront bien faire preuve au sujet de certains instruments financiers. Qu'il s'agisse de comptant ou de lettres de crédit, tout dépendra des activités passées dans le domaine minier, ainsi que des compagnies et des gouvernements en cause.

**M. Thalheimer:** Je voudrais poser une question. Je n'en crois tout simplement pas mes oreilles. Voulez-vous dire que les coûts de remise en état d'une mine ne peuvent pas être déduits du revenu pendant les années de production?

**M. Keyes:** C'est exact. Si vous faites une certaine remise en état au fur et à mesure de vos opérations, vous pouvez le faire. Mais si vous ne faites aucune remise en état avant d'avoir terminé vos opérations, il est évident que vous n'avez pas engagé cette dépense cette année-là.

**M. Thalheimer:** Mais vous savez que vous allez devoir la faire parce que vous avez mis de l'argent de côté ou que vous avez donné une garantie. J'aurais cru que vous voudriez demander aux gens de l'impôt de vous autoriser à déduire ces sommes—en supposant que vos opérations sont échelonnées sur 10 ans et que les coûts de remise en état s'élèvent à 10 millions de dollars, cela fait donc un million de dollars—de votre revenu de chaque année. Pourquoi voudriez-vous déduire 10 millions de dollars d'un revenu nul, à la fin?

**M. Keyes:** Mais c'est une dépense qui n'a pas encore été faite.

**M. Thalheimer:** Je sais. Mais vous savez que cet élément de passif est là. C'est pour cela que vous avez mis votre argent là.

[Text]

[Translation]

**Mr. Keyes:** That's right, but you haven't incurred an expenditure.

**Mr. Thalheimer:** But wouldn't you prefer to see that done, tax-wise? I thought it was. I think that would be something the minister would seriously look at, because those costs are real.

**Mr. Rideout:** You'd like to deduct it twice.

**Mr. Thalheimer:** If you write them off against income during the 10 years you are there, you are writing off \$10 million against nothing at the end, which is still nothing.

**The Chairman:** This is a matter for debate with the finance department and, of course, the Minister of Natural Resources. So we'll leave it to that particular meeting next week, Peter.

**Mr. Rideout:** Don't lose that thought.

**The Chairman:** I can understand your concern and your frustration with all this process—

**Mr. Keyes:** I think we may be getting a little mixed up as to what occurred when in the process.

**Mr. Thalheimer:** To what?

**Mr. Keyes:** As to what occurs when in the mining process and when you can deduct it. If I drew a line on a piece of paper, I think maybe we could straighten it out.

**Mr. Thalheimer:** I'm computer illiterate; that's why I like everything on my copies.

**The Chairman:** I think I'll cut this discussion off.

On behalf of the committee, Mr. Keyes, from the Canadian Mining Association, I want to thank you very much for making this presentation. We'll be visiting you again in a couple of weeks to get into detail about the tax structure side of it, and I think this has been very helpful. Thank you on behalf of the committee, Bob, and if there is anything members want in writing, or part of the discussion that we can get from you, of course we'll get in contact with you through our research staff.

**Mr. Keyes:** My purpose here this morning was to provide you some of the background and, from a physical and technical sense, what happens so as to preface the policy issues we're going to get into. I hope I was able to do that. As I say, if you have follow-up questions, just give me a ring or contact me through the clerk or whatever. I'll be happy to help you wherever I can.

**M. Keyes:** C'est exact, mais la dépense n'est pas encore engagée.

**M. Thalheimer:** Mais est-ce que vous n'aimeriez pas mieux que cela se passe de cette façon, du point de vue de l'impôt? Je pensais que oui. Il me semble que le ministre devrait sérieusement envisager cette possibilité, parce que les coûts qui sont liés à cette façon de faire sont très réels.

**M. Rideout:** Vous voudriez déduire cette somme deux fois.

**M. Thalheimer:** Si vous déduisez cette somme de votre revenu pendant les 10 années d'exploitation de votre mine, et que vous déduisez 10 millions de dollars d'un revenu nul à la fin, le résultat est encore nul.

**Le président:** C'est une question dont il faudra discuter avec le ministère des Finances et, bien sûr, avec le ministre des Ressources naturelles. Nous allons donc laisser cela de côté en attendant notre séance de la semaine prochaine, Peter.

**M. Rideout:** Il ne faudrait pas perdre cela de vue.

**Le président:** Je comprends vos inquiétudes et votre frustration au sujet de tout ce processus. . .

**M. Keyes:** Il semble y avoir une certaine confusion au sujet de ce qui se passe et à quelle étape du processus.

**M. Thalheimer:** De quoi?

**M. Keyes:** De ce qui se passe pendant la durée de l'exploitation de la mine et du moment où les déductions sont possibles. Si je traçais une ligne sur un bout de papier, je pense que nous pourrions clarifier les choses.

**M. Thalheimer:** Je ne comprends rien à l'informatique; c'est pourquoi j'aime bien que tout figure sur papier.

**Le président:** Je dois malheureusement mettre fin à cette discussion.

Monsieur Keyes, de l'Association minière du Canada, je tiens à vous remercier de votre présentation au nom des membres du comité. Nous vous rendrons visite encore une fois dans quelques semaines pour obtenir plus de détails sur la structure fiscale de votre industrie et je pense que la séance d'aujourd'hui a été très utile. Je vous remercie au nom du comité, Bob; si les membres du comité veulent quelque chose par écrit ou s'ils veulent d'autres détails sur certains points de notre discussion, nous communiquerons bien sûr avec vous par l'entremise de notre personnel de recherche.

**M. Keyes:** Je suis venu ce matin pour vous fournir quelques renseignements préliminaires et pour vous expliquer ce qui se passe du point de vue pratique, pour que cela serve en quelque sorte de préface à la discussion qui va s'engager sur la politique en cette matière. J'espère avoir réussi à le faire. Comme je l'ai dit, si vous avez d'autres questions à me poser, vous n'avez qu'à me téléphoner ou à communiquer avec moi par l'entremise du greffier ou autrement. Je me ferai un plaisir de vous aider dans la mesure de mes moyens.

**The Chairman:** Thank you.

**Le président:** Merci.



---

[Texte]

Colleagues, we'll take a five-minute break. We're going to go in camera for about ten minutes. That's all it should take. Then we'll be all done, based on the fact that your very able steering committee has recommended this. We're assuming you'll agree with your colleagues.

We'll give you five minutes. Then we should be out of here by 12:40 a.m.

The meeting will reconvene in five minutes.

[*Proceedings continue in camera*]

[Traduction]

Chers collègues, nous allons faire une pause de cinq minutes, après quoi nous siégerons à huis clos une dizaine de minutes. Cela devrait suffire pour en finir, puisque votre comité de direction a fait cette recommandation, avec toute sa compétence habituelle. Nous tenons pour acquis que vous serez d'accord avec vos collègues.

Je vous laisse cinq minutes, et nous devrions pouvoir partir d'ici vers 12h40.

La séance reprendra dans cinq minutes.

[*Les délibérations se poursuivent à huis clos*]

---









If undelivered, return COVER ONLY to:  
Canada Communication Group — Publishing  
45 Sacré-Cœur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:  
Groupe Communication Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Cœur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

#### WITNESSES

*From the Mining Association of Canada*

Robert J. Keyes, Vice-President, Economic Affairs.

#### TÉMOINS

*De l'Association minière du Canada*

Robert J. Keyes, vice-président, affaires économiques.

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs in whole or in part, must be obtained from their authors.

Available from Canada Communication Group — Publishing,  
Public Works and Government Services Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9



CAI  
XC 40  
-N18

Publications

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 30

Fascicule n° 30

Tuesday, November 1, 1994

Le mardi 1<sup>er</sup> novembre 1994

Chairperson: Robert D. Nault

Président: Robert D. Nault

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on* *Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des*

# Natural Resources

# Ressources naturelles

RESPECTING:

CONCERNANT:

Pursuant to Standing Order 108(2), a study of the mining sector

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, une étude du secteur minier

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)



First Session of the Thirty-fifth Parliament, 1994

Première session de la trente-cinquième législature, 1994

## STANDING COMMITTEE ON NATURAL RESOURCES

*Chairperson:* Robert D. Nault

*Vice-Chairpersons:* Guy Arseneault  
René Canuel

### Members

Réginald Bélair  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies  
John Loney  
Lee Morrison  
Roger Pomerleau  
Julian Reed  
George Rideout  
Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Darrel Stinson  
Peter Thalheimer—(15)

### Associate Members

Peter Adams  
Charles Caccia  
John Duncan  
Jay Hill  
John Solomon—(5)

(Quorum 8)

Roger Préfontaine

*Clerk of the Committee*

## COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES NATURELLES

*Président:* Robert D. Nault

*Vice-présidents:* Guy Arseneault  
René Canuel

### Membres

Réginald Bélair  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies  
John Loney  
Lee Morrison  
Roger Pomerleau  
Julian Reed  
George Rideout  
Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Darrel Stinson  
Peter Thalheimer—(15)

### Membres associés

Peter Adams  
Charles Caccia  
John Duncan  
Jay Hill  
John Solomon—(5)

(Quorum 8)

*Le greffier du Comité*

Roger Préfontaine



**ORDER OF REFERENCE***Tuesday, November 1st, 1994*

Ordered, — That the following Member be added to the list of Associate Members for the Standing Committee on Natural Resources:

Caccia—(1)

*ATTEST*

**ORDRE DE RENVOI***Le mardi 1<sup>er</sup> novembre 1994*

Il est ordonné, — Que le député suivant fasse partie de la liste des membres associés du Comité permanent des ressources naturelles:

Caccia—(1)

*ATTESTÉ*

*Le Greffier de la Chambre des communes*

ROBERT MARLEAU  
*Clerk of the House of Commons*

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

TUESDAY, NOVEMBER 1st, 1994  
(41)

[Text]

The Standing Committee on Natural Resources met at 11:11 o'clock a.m. this day, in Room 701, La Promenade, the Vice-Chairman, René Canuel, presiding.

*Members of the Committee present:* Réginald Bélair, René Canuel, Dave Chatters, John Loney, Roger Pomerleau, Julian Reed, George Rideout, Roseanne Skoke, Darrel Stinson and Peter Thalheimer.

*Acting Member present:* Pierrette Ringuette-Maltais for Benoît Serré.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Peter Berg and Jean-Luc Bourdages, Research Officers.

*Witnesses: From the Department of Finance:* Bob Hamilton, Director, Business Income Tax Division, Tax Policy Branch; William Toms, Chief, Resource Taxation Section, Business Income Tax Division, Tax Policy Branch.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2), a study of the mining sector (*See Minutes of Proceedings and Evidence, dated September 22, 1994, Issue No. 27*).

Bob Hamilton made an opening statement, and with the other witness answered questions.

At 1:35 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Roger Préfontaine

*Clerk of the Committee*

**PROCÈS-VERBAL**

LE JEUDI 1<sup>er</sup> NOVEMBRE 1994  
(41)

[Traduction]

Le Comité permanent des ressources naturelles se réunit à 11 h 11, dans la salle 701, La Promenade, sous la vice-présidence de René Canuel (*vice-président*).

*Membres du Comité présents:* Réginald Bélair, René Canuel, Dave Chatters, John Loney, Roger Pomerleau, Julian Reed, George Rideout, Roseanne Skoke, Darrel Stinson et Peter Thalheimer.

*Membre suppléant présent:* Pierrette Ringuette-Maltais remplace Benoît Serré.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Peter Berg et Jean-Luc Bourdages, attachés de recherche.

*Témoins: Du ministère des Finances:* Bob Hamilton, directeur, Division de l'impôt des entreprises, Direction de la politique de l'impôt; William Toms, chef, Impôt sur les ressources énergétiques, Division de l'impôt des entreprises, Direction de la politique de l'impôt.

Conformément au mandat que lui confère le paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité étudie le secteur minier. (*Voir les Procès-verbaux et témoignages du 22 septembre 1994, fascicule no 27*).

Bob Hamilton fait une exposé liminaire et, avec l'autre témoin, répond aux questions.

À 13 h 35, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

Roger Préfontaine



[Texte]

**EVIDENCE**

[Recorded by Electronic Apparatus]

Tuesday, November 1, 1994

[Traduction]

**TÉMOIGNAGES**

[Enregistrement électronique]

Le mardi 1<sup>er</sup> novembre 1994

• 1112

**Le vice-président (M. Canuel): À l'ordre!**

Il me fait plaisir de vous présenter nos deux invités, M. Bob Hamilton, directeur de la Division de l'impôt des entreprises, Direction de la politique de l'impôt, et M. William Toms, chef de l'impôt sur les ressources énergétiques, Division de l'impôt des entreprises, Direction de la politique de l'impôt. Soyez les bienvenus, messieurs. Je vous cède la parole.

**Mr. Bob Hamilton (Director, Business Income Tax Division, Tax Policy Branch, Department of Finance):** Thank you, Mr. Chairman. What I'd like to do is quickly run through the hand-out people have in front of them. I won't be following it word for word, but I'll certainly be following the structure because I think it provides some useful background to the questions I believe you are interested in.

First, it talks about tax incentives, outlining some of the special tax provisions that are in the current tax system for mining. It talks about some other special tax provisions that have been in place in the past, and offers some general comments or background on the use of tax incentives.

The second part of the document concerns mine reclamation. It goes through some recent history on that issue, which is what the tax regime was before the February budget, some of the issues that came out of that tax treatment, the changes that were put in place in the 1994 budget, some consequences of those, and the key issues associated with those. I'd like to go through the document in that order.

The first issue is mining exploration tax incentives themselves. I'm not going to talk about all features of the Income Tax Act, but I would like to focus on some of the special provisions that are in place as they pertain to mining.

As we have written in the hand-out here, there are basically three special provisions that I would like to draw to your attention. The first is that exploration and pre-production development expenses are fully deductible.

The second feature is that companies in this sector have the ability to use flow-through shares to help finance their operations. These are special provisions particular to resource companies. I'll talk more about each of these in a moment.

The third provision is that new mines are allowed to recover their capital costs fully before paying any corporate income taxes.

**The Vice-Chairman (Mr. Canuel): Order please!**

I am pleased to introduce our two guests, Mr. Bob Hamilton, Director, Business Income Tax Division, Tax Policy Branch, and Mr. William Toms, Chief, Resource Taxation Section, Business Income Tax Division, Tax Policy Branch. Gentlemen, welcome. You have the floor.

**M. Bob Hamilton (directeur, Division de l'impôt des entreprises, Direction de la politique de l'impôt, ministère des Finances):** Merci, monsieur le président. J'aimerais commencer par vous exposer rapidement le contenu du mémoire qui vous a été distribué. Je ne le suivrai pas mot pour mot, mais j'en suivrai certainement le plan, parce que j'estime qu'il sera utile pour situer les questions qui vous intéressent.

Le document commence par un exposé sur les encouragements fiscaux et précise certaines des dispositions du régime fiscal actuel qui s'appliquent particulièrement au secteur minier. Après un bref survol de certaines autres dispositions fiscales du passé, il contient une description générale de l'utilisation des encouragements fiscaux.

Une autre partie du document porte sur la régénération minière. Elle comporte un historique de la situation récente à cet égard, à savoir le régime fiscal en vigueur avant le dépôt du budget de février, un exposé de certains points qui découlaient de ce régime fiscal ainsi que des changements introduits par le budget, avec certaines de leurs conséquences et les principaux points qui en découlent. J'aimerais passer le document en revue avec vous dans cet ordre.

Je vais commencer par les encouragements fiscaux à l'exploration minière. Je n'ai pas l'intention de parler de tout ce que la Loi de l'impôt sur le revenu prévoit, mais j'aimerais me concentrer sur certaines de ses dispositions qui s'appliquent au secteur minier.

Comme nous l'avons écrit dans le mémoire, il y a fondamentalement trois dispositions spéciales sur lesquelles j'aimerais attirer votre attention. La première, c'est que les frais d'exploration et les frais d'aménagement avant la production sont entièrement déductibles.

La deuxième, c'est que les sociétés minières peuvent se servir d'actions accréditatives pour mieux financer leurs activités. La loi contient des dispositions spéciales pour les compagnies du secteur des ressources naturelles. Je vais y revenir dans quelques instants.

Enfin, la troisième de ces dispositions, c'est que les nouvelles mines peuvent recouvrir intégralement tous leurs coûts en capital avant de payer des impôts sur le revenu.

## [Text]

As a result of these special provisions, based on the work we have done, it shows that the mining sector pays one of the lowest average income tax rates of all sectors in Canada. In addition, the income tax rate for marginal new investments is the lowest of all other sectors. This is a reflection of the special tax provisions in place. So special provisions are in place right now that do offer significant advantages to the mining industry.

Let me talk about each of those three areas briefly, the first being exploration and development expenditures.

In the tax system, companies are able to deduct these tax expenditures on a timely basis, accelerate these deductions, to reflect basically the high-risk nature of the activity they're involved in. We don't wait for the useful life of the asset to be drawn out over time. In some cases they're able to deduct the full cost of the expenditure up front. This is the case with exploration expenditures and pre-production development expenses. They can be deductible 100% up front.

Post-production and development expenditures can be deducted at a 30% declining balance rate, which again is quite attractive in terms of the ability to write those off over time. They can write off not 100%, as with the exploration, but 30% on a declining balance basis. Any unused amounts of these Canadian exploration expenses, or Canadian development expenses, as they're referred to, can be carried forward indefinitely.

That summarizes the treatment of exploration and development expenses.

If we turn now to flow-through shares, another particular feature of the tax system available in the resource area, these are intended to address financing issues. Although they are available to all mining companies, they're of principal benefit to junior companies, and junior companies that are in a non-tax-paying position.

The essence of the flow-through share arrangement is that a company that is unable to use its tax deductions... it may be incurring exploration or development expenses but can't use them in the current period because it's not in a tax-paying position; it has expenses greater than income. That deduction is of less value to that company. Through the flow-through share mechanism, they're able to transfer those deductions to investors who can use them at that time. The investors pay a premium on these flow-through shares for the ability to use that deduction.

It's really a way to increase the financing capabilities of the resource company.

## [Translation]

Ces dispositions spéciales se soldent par le taux d'imposition moyen le plus faible de tous les secteurs d'activité industrielle au Canada pour le secteur minier, en raison des efforts que nous avons déployés à cette fin. En outre, le taux d'imposition des nouveaux investissements marginaux du secteur minier est lui aussi plus bas que celui de tout autre secteur d'activité industrielle au Canada, et ce, en raison des dispositions fiscales spéciales en vigueur. Le secteur minier bénéficie donc de dispositions fiscales nettement avantageuses pour lui.

• 1115

Permettez-moi de vous en dire un peu plus sur chacun de ces trois types de dispositions, en commençant par le régime applicable aux frais d'exploration et d'aménagement.

Les sociétés minières sont autorisées à déduire ces frais très rapidement, grâce à un amortissement accéléré qui reflète fondamentalement le caractère à haut risque de leur activité. Nous n'attendons pas que les sociétés amortissent leurs éléments d'actifs sur toute leur vie utile. Dans certains cas, elles peuvent en déduire intégralement le coût dès le début. C'est le cas des frais d'exploration ainsi que pour les frais d'aménagement avant la production, qui sont entièrement déductibles dès le départ.

Par contre, les frais d'aménagement postérieurs à la production sont déductibles à un taux de 30 p. 100 de la valeur résiduelle, ce qui est encore très intéressant, puisqu'il est alors possible de les amortir avec le temps. Les sociétés minières ne peuvent pas les déduire entièrement, comme elles peuvent le faire pour les frais d'exploration, mais, je le répète, à 30 p. 100 de la valeur résiduelle. La portion inutilisée des frais d'exploration ou d'aménagement au Canada, comme on les appelle dans le jargon du métier, peuvent être reportés indéfiniment.

Voilà pour mon résumé du régime applicable aux frais d'exploration et d'aménagement.

Passons maintenant aux actions accréditives, qui constituent un autre aspect particulier du régime fiscal conçu à l'intention des entreprises du secteur des ressources naturelles, et qui ont pour objet de permettre à ces entreprises de financer leurs activités. Toutes les sociétés minières peuvent émettre des actions accréditives, mais le mécanisme est conçu de manière à être particulièrement avantageux pour les petites sociétés, et surtout pour les petites sociétés non imposables.

Fondamentalement, les actions accréditives permettent aux sociétés qui les émettent et qui ne peuvent pas utiliser leurs déductions fiscales... elles ont peut-être des frais d'exploitation ou d'aménagement qu'elles ne peuvent pas déduire dans l'année d'imposition en question parce qu'elles ne sont pas imposables, et que leurs frais sont plus élevés que leur revenu. Ce genre de déductions est donc moins intéressant pour une société qui se trouve dans cette situation. Grâce au mécanisme des actions accréditives, elle peut en profiter en transférant ces déductions à des investisseurs qui peuvent les utiliser, en contrepartie d'une prime sur le cours des actions ordinaires, précisément pour avoir le droit d'utiliser la déduction en question.

En somme, c'est un moyen pour les sociétés du secteur des ressources d'accroître leurs capacités de financement.



## [Texte]

I want to pause on this one. The study has not been released yet, but the department is doing an evaluation of flow-through shares. We do these evaluations for a variety of tax measures. We've done them in the past for things such as the Cape Breton investment tax credit, exploration tax credits, disability tax credit, and other features of the system. We are in the process of doing one on flow-through shares, and we expect that study will be released shortly. I will undertake to provide a copy to this committee when it is released. But it has not been released yet.

If we turn to the third major feature, the capital costs, in general, companies are allowed to deduct their capital expenditures in the income tax system according to a schedule of capital cost allowances. How that works is we base the rate of write-off on the useful life of the asset. If an asset's useful life is over a seven-or ten-year period, we base the stream of deductions the company can claim on that.

In the mining industry, most capital machinery and equipment can be deducted at a 25% declining balance rate. Our work suggests this is accelerated relative to the useful life of that asset and how companies record these for accounting purposes. This deduction can be used to reduce any income, not just income from a particular mine.

In addition in this area, there's another provision that allows the mining company to elect to deduct these capital costs of a particular mine to the extent of income. That is, they can deduct as much as they can up to the limit of how much income they're earning from that particular mine. If you think of what this means, on a new mine no federal income taxes are payable until those costs are fully written off, because in each year they can deduct up to the extent of income for those capital expenditures.

This provision came in as a replacement for the three-year tax holiday that had been in place. It was thought to be a more effective mechanism to encourage new mines because it didn't have some of the problems associated with the tax holiday, which made a differentiation between a marginal mine or a mine that's perhaps not earning a lot of income in its early years but earning them later, as opposed to a very profitable mine, which might be able to take much advantage of a tax holiday in the early years. There was that discrepancy.

As well, there were some issues with companies not being able to take deductions in early years and save them for the time period after the holiday had expired. So they take advantage of the three-year holiday and then save up some deductions from that period and use them later.

On balance it was felt that this kind of system that allowed companies to deduct their capital costs to the extent of income for a particular mine was more effective.

## [Traduction]

Je dois maintenant ouvrir une parenthèse: le ministère des Finances met la dernière main à une étude sur le fonctionnement du mécanisme des actions accréditatives. Nous faisons ce genre d'étude sur toutes sortes d'instruments fiscaux. Dans le passé, nous en avons fait au sujet du crédit d'impôt à l'investissement de l'île du Cap-Breton, sur les crédits d'impôt à l'exploration, sur les crédits d'impôt pour handicapés ainsi que sur d'autres dispositions du régime fiscal. Comme je le disais, nous mettons la dernière main à une étude sur les actions accréditatives, et nous devrions la rendre publique sous peu. Je m'engage à en faire parvenir un exemplaire au comité dès que le document sera rendu public.

Je vais maintenant fermer la parenthèse pour passer au troisième type de dispositions, à savoir que les sociétés minières sont autorisées à déduire la plupart de leurs coûts en capital conformément à un calendrier d'amortissement établi en fonction de la période d'utilisation de l'élément d'actif. Si la période d'utilisation est de sept ou dix ans, la déduction de la société est calculée en conséquence.

Dans le secteur minier, la plupart des machines et de l'équipement sont déductibles à un taux de 25 p. 100 de la valeur résiduelle. Nos travaux ont montré que le taux d'amortissement est accéléré, comparativement à la période d'utilisation de l'élément d'actif et à la façon des sociétés de la calculer dans leur comptabilité. La déduction peut être utilisée pour réduire n'importe quel revenu, et pas seulement le revenu d'une mine en particulier.

De plus, une autre disposition fiscale spéciale autorise la société minière à choisir plutôt de déduire ses coûts en capital assumés à l'égard d'une mine donnée jusqu'à concurrence du revenu gagné par cette mine. Autrement dit, elles peuvent déduire le pourcentage de ces coûts qu'elles veulent à condition de ne pas dépasser le revenu total gagné par cette mine. Cela signifie qu'aucun impôt fédéral sur le revenu n'est payable sur le revenu d'une mine jusqu'à que tous ces coûts en capital aient été recouvrés.

Cette disposition a été substituée à l'exonération temporaire d'impôt de trois ans qui était en vigueur auparavant. On a jugé que c'était un mécanisme plus efficace pour favoriser l'ouverture de nouvelles mines parce qu'il était exempt de certains des problèmes associés à l'exonération temporaire d'impôt, dans le contexte de laquelle on distinguait les mines marginales ou, si vous préférez, celles qui ne gagnaient pas un gros revenu dans leurs premières années d'exploitation, mais qui pouvaient gagner de gros revenus plus tard, des mines très rentables, qui auraient pu être susceptibles de tirer vraiment profit d'une exonération temporaire d'impôt dans leurs premières années d'exploitation. On faisait vraiment cette distinction-là.

Il y avait aussi d'autres problèmes, étant donné que les sociétés incapables d'utiliser leurs déductions au cours des premières années d'exploitation d'une nouvelle mine les accumulaient pour pouvoir les utiliser après l'expiration de l'exonération temporaire d'impôt. Elles profitaient donc de cette exonération temporaire et déduisaient plus tard une accumulation de frais et de coûts.

Dans l'ensemble, on a jugé que le nouveau mécanisme, qui autorise les sociétés à déduire leurs coûts en capital jusqu'à concurrence du revenu d'une mine donnée, n'est plus efficace.

## [Text]

I'd say that those are the three key elements in the current tax system as it relates to mining.

The next portion of the hand-out takes us quickly through some other features that have been in place in the past but are no longer in the system.

The first is earned depletion and the mining exploration, or earned depletion, allowances. These were introduced in 1974 and basically allowed companies to take an extra deduction of 33% on their exploration expenditures.

The particular feature of the mining exploration depletion allowance, which is referred to in tax jargon as MEDA, was introduced in 1983. It relates to grass-roots mining exploration. Companies that did such exploration could earn this incentive at the 33 1/3 percentage rate. It was deductible to a maximum of 25% of income from any source.

Just to clarify the distinction between the earned depletion and MEDA, earned depletion could be deducted at 33 1/3%, but up to a limit of only 25% of resource profits. They took your resource profits, and 25% of those made up the maximum you could deduct. In contrast, the MEDA could be deducted for up to 25% of income from any source, not just resource profits. MEDA related to grassroots mining exploration.

Both of these provisions were phased out as a result of tax reform in the late 1980s, when, as you know, the general trend was toward eliminating or reducing specific incentives and broadening the tax base in that way, which allowed a reduction in general tax rates. Both of these provisions were phased out as part of that exercise.

The next mechanism I'd like to point to is investment tax credits. Here I'll just point out that there are investment tax credits in the system, although many of them have been eliminated through tax reform and changes since then. Right now we have an Atlantic investment tax credit that applies to expenditures in the Atlantic and Gaspé regions and there is a tax credit for scientific research and experimental development. They're both in play currently.

The other one I wanted to note is referenced here. I don't want to say a lot about it, because it wasn't of particular relevance to the mining sector, but the exploration tax credit was in place for petroleum companies. I don't want to go on at length, but it's worth noting that it was there. It wasn't particularly relevant for mining. It was introduced in 1985. It was terminated at the end of 1990, and we did an evaluation like the one I referred to earlier, which the department does on various tax measures. It was found to have had little effect in stimulating new exploration or the discovery of new petroleum reserves.

## [Translation]

Je dirais que ce sont là les trois principaux éléments du régime fiscal qui s'applique actuellement au secteur minier.

La partie suivante du mémoire est un rapide survol de plusieurs encouragements fiscaux qui ont été accordés dans le passé mais qui ne le sont plus aujourd'hui.

Le premier de ces encouragements correspond aux déductions pour épuisement gagné et pour l'épuisement gagné pour l'exploration minière. Ces deux encouragements ont été introduits en 1974; globalement, ils faisaient bénéficier les sociétés minières d'une déduction supplémentaire de 33 p. 100 de leurs dépenses d'exploration admissibles.

La déduction pour épuisement pour l'exploration minière a été introduite en 1983, afin de favoriser l'exploration minière, surtout par les petites sociétés, qui pouvaient bénéficier de cet encouragement fiscal à un taux de déductions de 33 et 1/3 p. 100. La déduction était utilisable jusqu'à concurrence de 25 p. 100 de leurs revenus provenant de toutes sources.

La différence entre la déduction pour l'épuisement gagné et la déduction pour épuisement gagné pour l'exploration minière, c'est que le taux des déductions dans le premier cas était de 33 et 1/3 p. 100, mais jusqu'à concurrence de 25 p. 100 des bénéfices annuels provenant des ressources naturelles seulement. Les sociétés calculaient leurs bénéfices et pouvaient réclamer une déduction jusqu'à concurrence de 25 p. 100 de cette somme seulement. Par contre, la déduction de 33 et 1/3 p. 100 pour épuisement pour l'exploration minière s'appliquait jusqu'à concurrence de 25 p. 100 des revenus provenant de toutes sources, pas seulement des bénéfices provenant des ressources naturelles. Il s'agissait, je le répète, d'une déduction ayant pour but d'encourager l'exploration minière par les petites sociétés.

Ces deux types de déductions ont été graduellement éliminés dans le cadre de la réforme fiscale des années quatre-vingt, dont l'orientation fondamentale consistait, comme vous le savez, à éliminer ou à réduire les encouragements fiscaux spéciaux et à élargir l'assiette fiscale de façon à rendre possible une réduction des taux d'imposition. Les deux déductions ont donc été graduellement éliminées dans ce contexte.

J'aimerais maintenant passer aux crédits d'impôt à l'investissement. Je soulignerai simplement que le régime prévoit ce genre de crédits quoi qu'on en ait éliminés beaucoup à l'occasion de la réforme fiscale de 1987 et des modifications plus récentes du régime. À l'heure actuelle, nous avons un crédit d'impôt à l'investissement dans la région de l'Atlantique, qui est applicable aux dépenses admissibles dans les provinces de l'Atlantique et en Gaspésie. Nous avons aussi un crédit d'impôt à la recherche scientifique et au développement expérimental.

Je voulais aussi vous parler un peu du crédit d'impôt à l'exploration pour les sociétés pétrolières, sans m'y attarder, parce qu'il ne présente pas beaucoup d'intérêt pour le secteur minier. Il vaut quand même la peine que j'en mentionne l'existence. Ce crédit d'impôt a été introduit en 1985. Il a été éliminé à la fin de 1990, et nous en avons fait une évaluation comme celle dont j'ai parlé tout à l'heure que le ministère fait sur diverses mesures fiscales. Nous avons constaté qu'il avait eu bien peu d'effets, que ce soit pour stimuler de nouvelles activités d'exploration ou pour contribuer à la découverte de nouvelles réserves pétrolières.



## [Texte]

I just want to draw that to your attention.

The final measure I'd like to raise is the Canadian Exploration Incentive Program. It was introduced in 1989 as a temporary measure to assist junior mining companies that use flow-through shares.

The interesting point worth noting about this particular provision is that although it relied on tax definitions and eligibility, the assistance itself was not delivered through the tax system. It was basically a grant program. It's an interesting provision from that perspective, in that it used some tax definitions and eligibility criteria, but the assistance came in the form of a grant of up to \$3 million annually to the taxpayer or a related group of taxpayers.

The CEIP was cancelled. This was announced in the February 1990 budget as part of general deficit control.

Having reviewed what I think are the key elements of the system right now—those being the flow-through shares, the 100% deduction of exploration expenses, the 30% declining balance of development expenses, and the capital cost provisions, which allow you to deduct at 25% capital cost, or to the extent of income for a particular mine—what I'd like to turn to now is on a slightly different track. I'd like to talk very briefly about some comments on the use of tax incentives generally.

Again, I'm not here to argue the case for or against, but I thought it would be useful to lay out quickly what we see as some of the main considerations for the use of tax incentives and to give you a sense of where things have come in the last number of years.

From the experience the department has seen over the years in the use of tax incentives, there are a number of issues or problems that can arise associated with these. I've listed them down here. I think most of them are fairly well known.

First, where these incentives provide an incentive for a particular activity, they can distort economic choices and can cause people to make tax-based decisions as opposed to decisions based on market forces or otherwise. That can create some problems, which can distort the economic activity. Of course, to the extent that you're offering a tax incentive it does reduce revenues and it can give rise to a need to increase tax rates overall to make up that revenue. You can end up with a situation where you get a very narrow tax base with a lot of incentives but a very high tax rate to raise the required revenue.

## [Traduction]

Je voulais simplement mentionner l'existence de ce crédit d'impôt-là.

Le dernier instrument fiscal dont j'aimerais parler, c'est le Programme de stimulation de l'exploration minière au Canada, le PSEMC, qui a été instauré en 1989. Il s'agissait d'une mesure temporaire conçue pour aider les petites sociétés minières qui utilisent des actions accréditives.

L'élément qu'il vaut la peine de souligner à cet égard, c'est que, même si le PSEMC reposait sur des définitions fiscales et sur des critères d'admissibilité, l'aide accordée n'était pas donnée par l'intermédiaire du système fiscal, car elle prenait la forme d'une subvention. Il s'agissait donc d'un instrument fiscal intéressant, de ce point de vue là, étant donné qu'il était fondé sur des définitions fiscales et sur des critères d'admissibilité mais que l'aide prenait la forme d'une subvention pouvant atteindre 3 millions de dollars par an et par contribuable faisant partie d'un groupe lié de contribuables.

L'annulation du PSEMC a été annoncée dans le budget de février 1990, dans le cadre du plan général de contrôle des dépenses visant à réduire le déficit fédéral.

Nous avons passé en revue ce que j'estime être des éléments-clés du régime fiscal actuel, à savoir les actions accréditives, la déduction intégrale des frais d'exploration, la déduction à 30 p. 100 de la valeur résiduelle des frais d'aménagement et le régime d'amortissement des coûts en capital qui autorise les sociétés minières à déduire ces coûts à un taux de 25 p. 100 de la valeur résiduelle, ou jusqu'à concurrence du revenu gagné par une mine donnée. J'aimerais maintenant passer à quelque chose d'un peu différent, en vous faisant très brièvement des commentaires sur l'utilisation générale des encouragements fiscaux.

## • 1125

Je ne suis pas ici pour vous parler des avantages ou des inconvénients de ces mesures, mais je pense qu'il pourrait vous être utile que je vous dise rapidement ce que nous considérons comme certains des principaux facteurs dont il faut tenir compte dans l'utilisation des encouragements fiscaux, en vous donnant une idée des raisons pour lesquelles nous avons adopté certaines dispositions ces dernières années.

L'expérience a démontré au ministère des Finances que des encouragements fiscaux particuliers peuvent causer un certain nombre de problèmes, que j'ai énumérés dans le mémoire. Je pense que la plupart d'entre eux sont assez bien connus.

Premièrement, quand une mesure fiscale encourage une activité particulière, elle peut fausser les choix économiques et inciter des sociétés à prendre des décisions en fonction du régime fiscal plutôt que de la conjoncture du marché ou pour d'autres raisons intrinsèquement commerciales. Cela peut avoir des retombées susceptibles de fausser l'activité économique. Bien entendu, dans la mesure où l'on offre un encouragement fiscal, on réduit les recettes fiscales, de sorte qu'il peut falloir augmenter le taux d'imposition général pour compenser. On peut alors se retrouver dans une situation où l'assiette fiscale est très limitée, où il y a beaucoup d'encouragements fiscaux, mais où le taux d'imposition est très élevé, pour que le gouvernement puisse obtenir les recettes nécessaires.

## [Text]

That's the type of situation we saw in the 1980s. It can lead to unstable revenues as companies build up these tax incentives they can't use in a particular year. They build them up. They carry forward. You can end up with large overhangs that can cause some instability in terms of predicting revenues. Finally, it can increase the number of profitable corporations that are not paying tax, which is also an issue.

As I said, in the 1980s we saw some of these problems in the tax system, and since then there's been a general trend toward reducing or eliminating specific tax incentives and trying, as much as possible, to get low general tax rates. Some people would argue that tax rates are not that low right now, but I would just point to the trend to broaden the base as much as possible in order to keep the rates as low as possible.

Before leaving that general issue I would like to say that another way governments provide assistance is through grants, and oftentimes we're asked questions comparing the relative merits of grants versus tax-based assistance. What I've laid out for you here is a balancing of what we see are the key features of each one. If you compare tax assistance with grants, I think generally there is an agreement that tax incentives can be targeted more towards profitable corporations. In other words, to use the terminology that has been used in the past, they can reward success, or they can be oriented more toward successful investments, as opposed to grants that may be more based up front and not so much on the success of the operation.

There's a sense that you can direct tax incentives more toward profitable operations. They can be less costly to administer. They pick up on the general administrative features already there in administering the Income Tax Act. They can be less discretionary. In other words, with a tax incentive you provide rules in the tax system. If people meet those rules, they qualify. In contrast, grant programs can be run on a more discretionary basis and it can be unclear exactly whether a company will be eligible for the assistance. It's not just simply a set of rules. There may be a bunch of other factors that come into play.

I think tax incentives are more difficult to target to specific activities. Where we can run into trouble in the tax system is where we try to fine-tune too much with incentives and direct them too specifically. You can end up with rules that fall over top of each other and can get very confusing, and can be working at cross purposes if you try to direct them too narrowly. We tend to think that where tax incentives are to be used it's better to use them in delivering broad-based assistance.

## [Translation]

C'est précisément dans une situation comme celle-là que nous étions au cours des années quatre-vingt. Cela peut causer l'instabilité des recettes fiscales en raison de l'accumulation, par les sociétés, des déductions correspondant aux encouragements fiscaux qu'elles ont été incapables d'utiliser pour une année d'imposition ou pour une autre. Les sociétés accumulent ces déductions et les reportent, au point où cette accumulation peut causer une certaine instabilité étant donné qu'il est beaucoup plus difficile de prédire les recettes. Enfin, cela risque d'accroître le nombre de sociétés non imposables, ce qui constitue un autre problème.

Comme je l'ai dit, nous avons constaté certains de ces problèmes dans le régime fiscal des années quatre-vingt, et nous avons depuis apporté des changements qui tendent globalement à réduire ou à éliminer divers encouragements fiscaux, puisque nous nous efforçons dans toute la mesure du possible d'abaisser les taux d'imposition. Certains diront que les taux d'imposition ne sont pas si bas que ça maintenant, mais je me contenterai de souligner que nous avons tendu à élargir l'assiette fiscale le plus possible afin de maintenir les taux d'imposition aussi bas que possible.

Avant de cesser de vous parler de cette question, j'aimerais vous dire que les gouvernements peuvent aussi octroyer des subventions pour offrir de l'aide, et qu'on nous demande souvent de comparer les avantages relatifs des subventions et de l'aide fiscale. J'ai donc comparé les principales caractéristiques de chacun des deux mécanismes. Comparativement aux subventions, je pense qu'il est globalement reconnu que les encouragements fiscaux peuvent être mieux ciblés vers les sociétés rentables. En d'autres termes, pour rester fidèle à la terminologie établie dans le passé, ils peuvent récompenser le succès ou être orientés davantage vers les investissements fructueux, comparativement aux subventions, qui sont davantage fondées sur des critères définis d'avance que sur le succès des entreprises.

Il semble donc qu'on peut mieux cibler l'aide fiscale vers les sociétés rentables. En outre, elle peut être moins coûteuse à administrer que les subventions et être plus compatible avec les dispositions administratives générales déjà prévues par la Loi de l'impôt sur le revenu. De plus, elle peut être moins discrétionnaire que les subventions. En d'autres termes, les encouragements fiscaux fixent des règles d'application du régime fiscal. Ceux qui respectent ces règles sont admissibles aux programmes d'encouragement. Par contre, les programmes de subventions peuvent être administrés de façon plus discrétionnaires, et il peut être difficile de savoir exactement si une société y sera admissible. Il ne s'agit pas simplement d'un ensemble de règles en pareil cas, car il peut y avoir toutes sortes de facteurs en jeu.

Je crois par ailleurs que les encouragements fiscaux sont plus difficiles à cibler vers des activités précises que des subventions. Dans l'administration du régime fiscal, nous risquons d'avoir des difficultés quand nous essayons de cibler trop précisément nos mesures d'encouragement vers des activités trop précises. Nous risquons alors de nous retrouver avec des règles qui se contredisent et qui peuvent causer beaucoup de confusion, au point d'obtenir exactement le contraire de ce que nous voulons si nous essayons d'appliquer nos encouragements de façon trop restrictive. Nous tendons à penser que, lorsqu'il faut avoir recours à des encouragements fiscaux, il est préférable de le faire pour accorder une aide générale.



[Texte]

Finally, of course, with tax incentives there's typically control, compared to a grant program, on the overall costs. You can set caps effectively through grant programs, but with tax incentives, as I said earlier, you set the rules out. If people qualify, they get the incentive, and this gives you less control over monitoring and controlling the costs.

Let me move down to the exploration—those are sort of general comments on tax incentives—and focus it a bit more directly on exploration. There are a few points that I think are worth bringing out for the committee.

One—and I think this is clear but it's worth stating—is that taxes are really only one of a number of factors that influence exploration decisions. This is true whether it's exploration or any other activity. One can overstate the importance of taxes in influencing decisions of businesses to either explore or carry on some other activity.

There are a host of other factors that are important. I listed a couple here. Obviously the prices for the commodities are important. General economic conditions—that is, business rates, inflation, exchange rates—obviously affect the decisions to invest, and in the exploration case, the relative attractiveness of investing in Canada versus other jurisdictions.

The main point there is that, yes, taxes are a factor and they need to be considered. However, there are a number of other factors as well that need to be borne in mind, and taxes themselves cannot be nor should be used to direct economic activity totally.

I talked already about the trend of moving away from specific incentives toward as low tax rates as possible. I think it's fair to say that the trend of tax policy over the last number of years has been to look for tax impediments rather than new tax incentives. What I mean by that is, can we focus our efforts in looking for places where the tax system is getting in the way, is causing people to do inappropriate things, or is making certain transactions prohibitive as opposed to looking for ways that the tax system can start to direct economic activity toward particular purposes? That's obviously a generalization, but I think it's a fair statement that's worth keeping in mind.

Finally, in the current fiscal environment I think it's worth noting that the cost of any additional assistance is obviously important. If one were assessing a new incentive in any area, in this case in the exploration area, there are a number of things that would need to be considered, and we've listed them down here. One is how effective it would be. Given the role of taxes versus other factors, how much new exploration in this case would actually be generated? That's an important question.

[Traduction]

Enfin, il est certain que les coûts des programmes d'encouragement fiscal sont typiquement plus faciles à contrôler que ceux des programmes de subventions. En effet, s'il est vrai qu'on peut fixer efficacement des plafonds des programmes de subventions, on fixe les règles du jeu avec des programmes d'encouragement fiscal. Les sociétés admissibles en bénéficient, mais, par contre, il est plus difficile de contrôler leur effet sur les recettes perçues.

Après ces commentaires généraux au sujet des encouragements fiscaux, j'aimerais maintenant vous parler un peu plus précisément de l'aide fiscale à l'exploration. À cet égard, j'aimerais souligner quelques points qu'il vaut la peine de vous signaler, je crois.

Premièrement—je pense que c'est clair, mais c'est assez important pour que je le souligne quand même—le régime fiscal n'est vraiment que l'un des nombreux facteurs qui influent sur les décisions d'investir dans l'exploration. C'est aussi vrai pour l'exploration que pour n'importe quelle autre activité, d'ailleurs. Il est possible de sous-estimer l'importance que le régime fiscal peut avoir dans le processus décisionnel des entreprises qui se demandent s'il vaut la peine de faire de l'exploration ou de s'adonner à une autre activité.

Bien d'autres facteurs ont eux aussi leur importance, et j'en ai cité quelques-uns. De toute évidence, le prix des produits est important, tout comme d'ailleurs la conjoncture économique—c'est-à-dire les tarifs affaires et les taux d'inflation et de change—, qui influe manifestement sur les décisions d'investissement, et, dans le cas de l'exploration, sur l'intérêt relatif d'investir au Canada plutôt que dans d'autres pays.

À cet égard, l'élément-clé est le suivant: Oui, le régime fiscal est un facteur dont il faut tenir compte, mais il y a aussi plusieurs autres facteurs dans l'équation, de sorte que l'on ne peut pas ou que l'on ne devrait pas se fonder seulement sur le régime fiscal pour diriger l'activité économique.

J'ai déjà parlé de notre tendance à délaisser les encouragements fiscaux spéciaux, parce que nous visons plutôt à abaisser les taux d'imposition au maximum. Je ne crois pas exagérer en disant que la tendance de la politique fiscale des dernières années a consisté à éliminer les obstacles fiscaux à l'investissement plutôt qu'à offrir de nouveaux encouragements fiscaux. J'entends par là qu'il faut se demander si nous pouvons concentrer nos efforts sur la recherche des situations où le régime fiscal est nuisible et incite les gens à agir autrement qu'ils devraient faire ou rend certaines opérations beaucoup trop coûteuses plutôt que de chercher des moyens d'employer ce même régime fiscal pour imprimer des orientations particulières à l'activité économique. Bien sûr, je généralise, mais je pense que c'est vrai, et qu'il vaut la peine de le rappeler.

Enfin, dans le contexte fiscal actuel, je crois qu'il vaut la peine de souligner que le coût de toute aide additionnelle est un facteur important. Dans l'évaluation de tout nouvel encouragement fiscal dans un secteur quelconque, en l'occurrence celui de l'exploration, il faut tenir compte de plusieurs facteurs qui sont énumérés dans le mémoire. Il faut par exemple penser à l'efficacité de l'encouragement envisagé. Était donné l'importance du régime fiscal comparativement aux

## [Text]

Obviously the impact on government revenues, deficits and debts is important.

Another important factor is the tax treatment of mining relative to other sectors. This comes back to the earlier point: is the tax treatment causing problems for the mining sector? Does there need to be something done about that? Or are we simply saying no, the tax system is not a problem, but perhaps tax changes are necessary to achieve other purposes?

The final point is that if one were to consider a new incentive, would one also be considering perhaps trimming back on other incentives to the mining sector? In other words, what would be suggested is that the current system, as I've outlined, is not delivering the assessments effectively. There's perhaps a better way to do that. I don't know if that's the question on the table, but I'm putting it to you that this is one of the questions that could be asked.

I just want to stop on this point for a moment. I think the main message I wanted to get across is that if one were to provide additional assistance in one area, in this case for, say, mining exploration, it's necessary to also consider that there are implications, there are corollaries in other areas. That means that either the deficit has increased or that somebody else needs to contribute more, or something needs to be taken away from someone else.

The reason I want to mention that point is that what I see in my job is people coming to me and saying, well—and it's across all sectors—provide a tax incentive here. That's going to lead to increased economic activity; that's going to lead to increased jobs; that's going to lead to more revenue; and everything is going to be fine from that point on. If you could get past this short-term concern about revenues everything would be fine.

I want to emphasize that you can't work in isolation like that. It's necessary to consider that if money is given in one area there's going to be...say it led to tax increases in another area. Then you're going to have corresponding reduction in economic activity in that other area. Reduction in jobs, all of the multiplier effects, would be working there. What you're really interested in is the net benefit at the end of the day. Is it worthwhile transferring a dollar there in terms of increased assistance, in this case for mining exploration, but taking it away somewhere else, or increasing the deficit by a dollar and the consequences that would have for interest rates?

I want to raise that point because it does come up quite often. I think it's important to bear in mind that we want to look at the total impact of any change and not just one isolated stream of it.

• 1135

This brings me to the second part of what I understand you are interested in. We can leave the exploration incentives for the moment and come back to them if there are questions, as I'm sure there will be.

## [Translation]

autres facteurs, il faut se demander quelle serait l'ampleur des nouvelles activités d'exploration qu'il serait susceptible de générer. C'est important. L'impact de l'encouragement fiscal sur les recettes, sur le déficit et sur la dette est important aussi.

Le régime fiscal du secteur minier comparativement à celui des autres secteurs est un autre élément important de l'équation. J'en reviens à ce que je disais il y a une minute: Le régime fiscal cause-t-il des problèmes au secteur minier? Faut-il intervenir pour y remédier? Ou devons-nous simplement conclure que le régime fiscal ne constitue pas un problème, mais qu'il faut peut-être le modifier pour atteindre d'autres objectifs?

Enfin, si nous devons envisager un nouvel encouragement fiscal, devrions-nous aussi songer à réduire d'autres encouragements dont le secteur minier bénéficie déjà? Autrement dit, nous laisserions entendre que le régime actuel que j'ai décrit ne s'acquitte pas efficacement de sa tâche et qu'il y a peut-être une meilleure façon de le faire. Je ne sais pas si c'est la question que vous étudiez, mais je vous dis que c'est l'une des questions que vous pourriez poser.

Je veux m'arrêter brièvement sur ce point. Je crois que l'essentiel de ce que je voulais vous dire, c'est que, si l'on devait accorder une aide additionnelle dans un secteur quelconque, par exemple, dans ce cas-ci, dans le secteur de l'exploration minière, il faudrait se rendre compte qu'il y a des implications et des corollaires pour d'autres secteurs. Cela signifie que le déficit augmenterait ou que quelqu'un d'autre devrait contribuer davantage à cette réduction ou qu'il faudrait retirer un avantage à ce quelqu'un.

J'ai précisé ceci parce que, dans mon travail, on vient me voir en me disant—et c'est vrai pour tous les secteurs—qu'il faudrait que j'offre un encouragement fiscal à telle ou telle activité. On me dit que ça va accroître l'activité économique, que ça va contribuer à la création d'emplois, accroître les recettes fiscales et que tout ira très bien à partir de là. Si nous pouvions aller au-delà de cet impératif de recettes à court terme, tout irait très bien.

Je tiens à souligner qu'il n'y a pas moyen de travailler comme ça, en prenant des mesures isolées. Il faut absolument se rendre compte que, si l'on injecte de l'argent dans un secteur, il y aura... disons qu'il y aura des augmentations d'impôt dans un autre secteur. Et ces augmentations d'impôt vont entraîner une baisse de l'activité économique dans ce secteur-là. Il y aura des pertes d'emplois, avec tous les effets de multiplication classiques. Ce qui compte vraiment, c'est l'avantage net à la fin de la journée. Vaut-il la peine de transférer un dollar dans un secteur comme celui de l'exploration minière, dans ce cas-ci, en lui accordant une aide accrue, quand il faut retirer ce dollar d'un autre secteur ou accroître le déficit d'un dollar, avec les conséquences que cela entraîne pour les taux d'intérêt.

Je tiens à souligner cela, parce que je le constate très souvent. Je pense qu'il est important de se rappeler qu'il faut tenir compte de l'impact global du changement, quel qu'il soit, et pas seulement d'un de ses aspects, pris isolément.

Cela m'amène à la deuxième partie de ce qui semble vous intéresser. Nous pouvons laisser pour le moment les encouragements visant la prospection, sur lesquels nous reviendrons s'il y a des questions, et je suis sûr qu'il y en aura.



## [Texte]

I would just like to briefly lay out for you the history of mine reclamation and where we are now. I know that's another issue you've raised for interest.

Mine reclamation is not necessarily a new issue. Governments are concerned about the reclamation costs of mining activities. Traditionally, there has been some form of financial surety required such as a performance bond, a letter of credit, or what have you. Those issues have been out there for some time.

More recently, provinces have looked seriously at setting up mine reclamation trust funds. Companies would be required to contribute to a mine reclamation trust fund that would be used to guarantee the reclamation activity was carried out.

Prior to the most recent budget in February, as people looked at that issue they said if companies were forced to contribute to trust funds, there would be some tax consequences that would not be appropriate. We looked at it in conjunction with our provincial colleagues in the departments of finance and came up with an alternative solution that was put forward in the February budget.

I just want to emphasize that our role in this was not so much to judge whether a mine reclamation trust fund was the right way to go as opposed to a performance bond, a letter of credit, or what have you. Our role was to ensure the tax treatment was not inhibiting or creating an impediment to these things.

The tax rules before the 1994 budget were that no deduction was permitted for contributions to these funds. This just follows the general flow of the Income Tax Act, where you are not allowed to take a deduction for a contingent liability. We just don't let companies set up reserves for future liabilities. An exception is the life insurance industry where it's obviously a key part of their business; it has invested a lot of effort into mortality tables, and there is some certainty as to what the outcomes are going to be. Generally, companies are not allowed to take deductions for setting up reserves like this. This would have been true in the case of a mine reclamation fund.

The income earned by the fund would be taxable, and the reclamation expenses would be deductible when the reclamation was incurred. So at the end of the life of the mine when some reclamation took place, the company could deduct those reclamation expenses.

In the pre-budget system, as we have noted here, the system operated the same whether there was a government-mandated trust or the company established its own reserve fund. As a result of that, the industry said that to the extent the governments were talking about setting up mine reclamation trust funds, it was concerned about the tax treatment.

## [Traduction]

Je veux simplement vous indiquer brièvement l'historique de la remise en état des mines et vous dire où nous en sommes actuellement. Je sais que c'est également une question qui vous intéresse.

La remise en état des mines n'est pas nécessairement une question nouvelle. Les gouvernements s'inquiètent du prix de la remise en état des chantiers miniers. Traditionnellement, il y a une sorte de garantie financière qui est exigée, telle qu'une garantie de bonne exécution, une lettre de crédit ou autre. Cela existe depuis un certain temps.

Plus récemment, les provinces ont sérieusement envisagé de créer des fonds en fiducie pour la régénération. En l'occurrence, les compagnies devraient verser une cotisation au fonds en fiducie pour la régénération, lequel servirait à garantir l'exécution de la remise en état.

Avant le dernier budget de février, ceux qui ont étudié la question ont dit que si les compagnies étaient contraintes de cotiser à ces fonds en fiducie, cela aurait des conséquences indésirables sur le plan fiscal. Nous avons examiné cela avec nos homologues provinciaux du ministère des Finances et sommes parvenus à trouver une autre solution qui a été présentée dans le budget de février.

Je tiens à préciser que notre rôle dans tout cela n'était pas tellement de décider si un fonds en fiducie pour la remise en état des mines était une meilleure solution que la garantie de bonne exécution, la lettre de crédit ou autre. Notre rôle a consisté à veiller à ce que le traitement fiscal ne constitue pas un frein ou un obstacle pour tout cela.

Les règles fiscales qui prévalaient avant le budget de 1994 n'autorisaient aucune déduction pour cotisation à de tels fonds. Et cela reprend la tendance générale de la Loi de l'impôt sur le revenu qui n'autorise aucune déduction pour dette éventuelle. Nous ne permettons pas aux compagnies de créer des réserves pour des responsabilités civiles éventuelles. Le secteur de l'assurance-vie fait bien sûr exception puisque cela représente une partie importante de ses activités; il a fait de gros efforts pour établir des tables de mortalité et on a quelques certitudes quant aux résultats. De façon générale, les compagnies ne sont pas autorisées à faire des déductions pour constituer de telles réserves. Et les fonds pour remise en état des mines rentrent dans cette catégorie.

Le rendement d'un tel fonds serait imposable et les dépenses de remise en état seraient déductibles au moment où elles seraient effectuées. Ainsi, à la fin de l'exploitation d'une mine, lorsque des opérations de remise en état ont lieu, la compagnie pourrait déduire ces frais de remise en état.

Selon le système prébudgétaire, comme nous l'indiquons ici, il en allait de même, que le fonds soit exigé par les gouvernements ou que la compagnie constitue son propre fonds de réserve. De ce fait, l'industrie a dit que dans la mesure où les gouvernements parlaient de créer des fonds en fiducie pour la régénération, elle s'inquiétait du traitement fiscal.

## [Text]

It had three concerns. One was cash flow. If the government forced the company to contribute money to the fund but it was not able to get a deduction for those contributions, it would create a cash-flow problem up front. It would be all well and good to get the deduction at the end, and the company would eventually get the deduction when the reclamation expense was incurred, but it would give rise to a cash flow problem up front.

The second issue was a matching problem. The company could get the deduction at the end and that would be fine, but in some cases, particularly for a single-mine operation, it might not have any income at that time to apply the deduction against. The mine could have closed with no income coming in. Although there would be some limited ability to carry these deductions back and forward, single-mine companies could find themselves in a very difficult position of only having the deduction at the end when there would be no income to apply it against.

The third concern was that the industry was asking for special tax relief. It wanted the fund to be treated as an RRSP. It would make a contribution to the fund and the interest would build up tax free, just like an RRSP. It called that sharing of the environmental cost. If the industry were forced to contribute to the fund, the government should provide some special tax relief to share in those costs. Those are the issues that have been raised by the industry over the last couple of years.

In addition, there are three or four other factors to which I'd like to draw your attention that we felt were important in coming up with an alternative solution, the first of which is consistency.

Mine reclamation trust funds are one way to address the issues that governments and industry have with making sure that reclamation work gets done, but they're not the only way. As I mentioned earlier, there are letters of credit, performance bonds, and other ways of dealing with this issue. One of the things we felt were important was to have the tax treatment be neutral across those various mechanisms. We didn't want the tax system pushing one way or the other, to say, "I guess we'd better do it on a trust fund basis, because the tax treatment is better". We wanted as much as possible to have the tax system not be a factor in deciding which way to go.

So there is consistency—because provinces have adopted and will in the future adopt different approaches to dealing with this issue. It's not certain that everybody will go to a trust fund. They might adopt other mechanisms, and it's important to have tax treatment be neutral.

Second is a precedent factor. One of things we were concerned about is if the tax treatment for this kind of a fund was generous, then it could lead to precedents or incentives to set up these funds in other areas. In other words, if people saw that if I set up this kind of a fund, and it gets RRSP treatment, that's great, that's good for mine reclamation—but what about in the oil and gas area? What about in manufacturing? What about other areas? There was a sense that if the tax treatment

## [Translation]

Trois choses la préoccupaient. D'abord les liquidités. Si le gouvernement obligeait la compagnie à verser une cotisation au fonds sans qu'elle puisse la déduire, cela créerait d'emblée un problème de liquidité. Ce serait parfait de bénéficier de déductions à la fin, et la compagnie l'obtiendrait au moment où elle engagerait des dépenses pour la remise en état, mais cela donnerait au départ un problème de liquidité.

Il y a ensuite le problème des contreparties. La compagnie pourrait obtenir la déduction à la fin et ce serait bien, mais dans certains cas, surtout lorsqu'il s'agit d'une compagnie qui n'a qu'une seule mine, elle n'aura peut-être plus à ce moment-là de revenus sur lesquels elle pourra faire cette déduction. Si la mine a fermé, il n'y aura plus de rentrées. Bien qu'il y ait quelques possibilités limitées de transférer ici et là ces déductions, les entreprises qui n'ont qu'une seule mine pourraient se trouver dans une situation très difficile puisqu'elles bénéficieraient de la déduction à la fin alors qu'elles n'auraient plus de revenus sur lesquels la faire.

Le troisième problème est le fait que l'industrie demandait un allègement fiscal particulier. Elle souhaitait que le fonds soit considéré comme un REÉR. Elle verserait donc une cotisation au fonds et l'intérêt pourrait s'accumuler sans être imposable, tout comme un REÉR. Elle disait que cela constituait un partage des frais environnementaux. Si l'industrie était contrainte de verser à ce fonds, le gouvernement devrait lui fournir un allègement fiscal particulier pour assumer une partie des coûts. Voilà les questions qui ont été soulevées par l'industrie ces dernières années.

• 1140

Il y a en outre trois ou quatre facteurs sur lesquels j'aimerais attirer votre attention car ils nous ont semblé importants lorsque nous avons proposé une autre solution, et le premier est l'uniformité.

Les fonds en fiducie pour la régénération constituent une façon de résoudre le problème que les gouvernements et l'industrie ont s'agissant de garantir que la remise en état a effectivement lieu, mais ce n'est pas la seule. Comme je l'ai déjà dit, il y a les lettres de crédit, les garanties de bonne exécution, et d'autres moyens de s'attaquer à ce problème. Il nous a paru notamment important que le traitement fiscal soit neutre pour tous ces mécanismes. Nous ne voulions pas que le régime fiscal fasse pression dans un sens ou dans l'autre, c'est-à-dire que l'on estime qu'il vaudrait mieux opter pour le fonds en fiducie parce qu'il offre un meilleur traitement fiscal. Nous voulions que, dans la mesure du possible, le régime fiscal ne constitue pas un facteur dans cette décision.

Il y a donc uniformité—car les provinces ont adopté et adopteront à l'avenir des approches différentes pour faire face à ce problème. Il n'est pas sûr que tout le monde optera pour le fonds en fiducie. Il se pourrait qu'on adopte d'autres mécanismes, et il est important que le traitement fiscal soit neutre.

Il y a ensuite la question du précédent. Ce qui nous inquiétait notamment, c'est que si le traitement fiscal pour ce genre de fonds était trop généreux, il pourrait servir de précédent ou d'encouragement à créer de tels fonds dans d'autres secteurs. Autrement dit, si on constatait que c'était bien de pouvoir créer ce genre de fonds qui seraient traités comme un REER si c'est bien pour la remise en état des lieux, qu'en est-il pour le secteur du pétrole et du gaz? Qu'en est-il



## [Texte]

was generous, then you could increase the pressure to expand the use of these funds. That's obviously a factor.

Third are revenue considerations, which are linked to the previous one. In this instance, what we viewed as the objective was to try to alleviate the cash flow and the matching concerns. We saw those as key concerns that should be addressed in any alternative proposal, but not looking to provide more generous tax treatment. We worked towards a system that, in our minds, kept the present value of the stream of deductions the same under the old and the new rules but moved the deduction up front.

Again, the revenue implications of providing more generous tax treatment are direct in the sense that more generous tax treatment would cost the government more and indirect to the extent that it led to a proliferation of these kinds of funds in other areas.

The other point that we felt was important is that there will be some uncertainty as to the appropriate level of contributions at a particular time. If I'm engaging in mining activity now and there will be reclamation expenses down the road, then we think the people can do a pretty good job of trying to predict what those expenses will be and how much needs to be set aside now, but there is an element of uncertainty in that. So one of the things we were looking for was to try to get a system that really wasn't influenced, where the tax treatment wouldn't change significantly if you over-or under-contributed at any point in time.

That's one of the attractions of the current system. If there are over-contributions or under-contributions or if things need to be adjusted, then the tax treatment works quite symmetrically and smoothly through the life, as opposed to, say, in an RRSP treatment, where the timing of when the contributions are made can have an impact on the ultimate present value of tax liabilities.

Finally, another thing that was to be borne in mind is that we didn't particularly want the tax treatment to interfere with the notion of the polluter pays principle; i.e., that full environmental costs of production should be borne by the producer. This is just a general principle that applies in a number of circumstances and was important here.

Those are the issues that were presented to us from the industry, along with our own sense of what important issues were in this area. That led us to sit down with our provincial colleagues, who are obviously key in this, as they were the ones who were going after setting up these funds. We worked through it and tried to come up with an alternative tax treatment that satisfied or struck a balance between all of these various concerns, and we announced the federal changes in the 1994 budget.

The key features of the new treatment are listed in the hand-out. Companies are allowed to take a deduction for contributions to these mine reclamation trust funds. The income earned by the trust fund is taxed at the trust level and in the hands of the contributor on an annual basis. The beneficiary is able to claim a refund of the amount of tax paid at the trust level to ensure that there isn't double taxation there.

## [Traduction]

pour la fabrication? Qu'en est-il pour d'autres secteurs? On a pensé que si le traitement fiscal était trop généreux, on encouragerait davantage la généralisation de ces fonds. C'est donc évidemment un facteur.

Troisièmement, il y a la question du revenu qui est liée à la précédente. Dans ce cas, l'objectif envisagé était de réduire les problèmes de liquidités et de contrepartie. Ces problèmes nous ont paru suffisamment importants pour devoir être résolus dans toute autre proposition, mais sans chercher à offrir un traitement fiscal plus généreux. Nous avons visé un système qui permette, selon nous, de maintenir les mêmes déductions en vertu des anciennes et des nouvelles règles, mais qui ramène les déductions au point de départ.

Encore une fois, les répercussions pour le revenu, lorsqu'il s'agit d'offrir un traitement fiscal plus généreux, sont directes dans la mesure où ce traitement coûterait davantage au gouvernement, et indirectes dans la mesure où elles donneraient lieu à une prolifération de ce genre de fonds dans d'autres secteurs.

Ce qui nous a également paru important, c'est qu'il y aura de l'incertitude quant à la juste cotisation à un moment donné. Si je me lance maintenant dans l'exploitation minière et qu'il y aura des frais de remise en état par la suite, il nous semble qu'il est possible d'essayer de prévoir avec assez d'exactitude ces dépenses et par conséquent les sommes qu'il faut maintenant mettre de côté, mais il y a tout de même un élément d'incertitude dans tout cela. Nous avons donc essayé de faire en sorte que le système ne soit pas vraiment influencé, c'est-à-dire que le traitement fiscal ne changerait pas beaucoup, que vous ayez trop ou trop peu cotisé à un moment donné.

C'est l'un des attraits du système actuel. Si l'on cotise trop ou trop peu, ou s'il faut procéder à des ajustements, le traitement fiscal reste symétrique et uniforme pendant toute l'exploitation de la mine, contrairement au traitement qu'offrirait par exemple un REÉR puisque dans ce cas le moment du versement peut avoir des répercussions sur la valeur actuelle définitive des impôts à payer.

Enfin, il ne fallait pas oublier non plus qu'on ne souhaitait pas que le traitement fiscal aille à l'encontre du principe selon lequel c'est celui qui pollue qui doit payer, c'est-à-dire que c'est le producteur qui doit assumer la totalité des coûts environnementaux de production. C'est un principe général qui s'applique dans de nombreuses circonstances et qui était important dans ce cas.

Voilà donc les questions que nous a soumises l'industrie, ainsi que celles que nous jugions importantes en l'occurrence. C'est ainsi que nous avons été amenés à rencontrer nos homologues provinciaux, dont le rôle est primordial, puisque c'était eux qui essayaient de créer ces fonds. Nous nous sommes donc efforcés de proposer un autre traitement fiscal qui réponde à toutes ces préoccupations ou constitue un juste milieu, et nous avons annoncé les changements fédéraux dans le budget de 1994.

Les principales caractéristiques du nouveau traitement sont décrites dans le document distribué. Les compagnies sont autorisées à faire une déduction pour les cotisations à ces fonds en fiducie pour la régénération. Le rendement de ce fonds en fiducie est imposé au niveau de la fiducie et au niveau du cotisant chaque année. Le bénéficiaire peut également demander un remboursement du montant d'impôt payé au niveau de la fiducie pour faire en sorte qu'il n'y ait pas d'imposition double.

[Text]

[Translation]

• 1145

The reason for having this mechanism—it's really another step, if you like—is to address one of the concerns that the industry brought to us: if you tax the income as it's being built up in the trust fund, I'll pay tax at the trust level, but as for me, the company, I may not be taxable in that particular year. Shouldn't the tax paid reflect my tax status so that if I'm not taxable in a particular year, then the government is still going to get the money out of the trust fund?

Through this mechanism, where we collect the tax at the trust level—the beneficiary—and then the company can claim a refund for the tax paid at the trust level, if the company itself is not taxable that's reflected in the amount of tax we actually collect. That's the reason why the mechanism is the way it is.

Continuing with the approach, withdrawals from the fund are included in income, reclamation expenses are deductible when incurred, and basically, the resource allowance is still calculated without regard to the contributions, earnings, or withdrawals.

All the provinces indicated they will follow these tax rules. That's a product of the work we did with them.

We'll just summarize the key points of this proposal. It resolves the cash flow and timing concerns. It brings the deduction up front. Those key concerns of the industry, and of ourselves really, have been addressed. It doesn't create a preferential tax treatment for these mine reclamation trust funds relative to other mechanisms. It therefore limits the incentive to create these kinds of funds in other circumstances. There may be funds in other circumstances that are warranted, but this takes away the tax pressure to create them.

The overall revenue costs are minimal. There is some revenue cost, but it's minimal. Another important factor is that it was developed jointly between us and the provincial officials.

That's the end of my opening remarks. As I say, it's all in the hand-out there, but perhaps not word for word.

Mr. Chairman, Bill and I would be pleased to take any questions.

**Le vice-président (M. Canuel):** Merci beaucoup. Vous avez fait un exposé substantiel qui nous a beaucoup éclairés.

Je donne la parole à M. Pomerleau de l'Opposition officielle.

**M. Pomerleau (Anjou—Rivière-des-Prairies):** De façon générale, les compagnies laissent entendre, probablement à bon droit, que si des incitatifs fiscaux sont donnés, ils produiront suffisamment de retombées et de création d'emplois pour rembourser le gouvernement de cette dépense. Est-ce que des études ont été faites pour déterminer si cela était bien réel?

Si nous avons ce mécanisme—cela constitue une nouvelle étape, si vous voulez—c'est pour répondre à l'une des inquiétudes que nous a exprimées l'industrie: si vous imposez le revenu qui se constitue dans le fonds en fiducie, je paierai l'impôt au niveau de la fiducie, mais quant à moi, la compagnie, je ne serai peut-être pas imposable cette année-là. L'impôt payé ne devrait-il pas refléter ma situation fiscale pour que, si je ne suis pas imposable une année donnée, le gouvernement puisse cependant obtenir l'argent auprès du fonds en fiducie?

Grâce à ce mécanisme qui nous permet de prélever l'impôt au niveau de la fiducie—le bénéficiaire—et qui permet à la compagnie de demander ensuite un remboursement de l'impôt qu'elle a payé au niveau de la fiducie, si la compagnie elle-même n'est pas imposable, on en tient compte dans le montant d'impôt que nous percevons effectivement. Voilà pourquoi ce mécanisme est conçu de cette façon.

Dans le même ordre d'idées, les retraits faits sur les fonds sont pris en compte dans le revenu, les dépenses de régénération sont déductibles lorsqu'elles sont engagées et, en gros, la déduction relative aux ressources continue à être calculée sans tenir compte des cotisations, des gains ou des retraits.

Toutes les provinces ont indiqué qu'elles allaient suivre ces règles fiscales. C'est ce qui ressort de nos travaux communs.

Nous nous contenterons de résumer les principaux points de la proposition. Elle résout les problèmes de liquidités et de dates de versement. Elle ramène la déduction au début. On a ainsi tenu compte des principales préoccupations de l'industrie et des nôtres. Cela ne donne pas lieu à un traitement fiscal préférentiel des fonds en fiducie pour la régénération par rapport à d'autres mécanismes. On n'encourage donc pas à créer ce même genre de fonds dans d'autres situations. Il se peut que ces fonds soient justifiés dans certains cas, mais on n'encourage pas leur création du fait d'une mesure fiscale.

Le coût global pour le revenu est minime. Il y a un certain coût, mais il est minime. Le fait que nous ayons mis ce système au point conjointement avec les responsables provinciaux constitue un autre facteur important.

Voilà qui termine ma remarque préliminaire. Comme je vous l'ai déjà dit, tout figure dans le document distribué, mais peut-être pas mot à mot.

Monsieur le président, Bill et moi serons heureux de répondre aux questions.

**The Vice-Chairman (Mr. Canuel):** Thank you very much. Your presentation was very interesting and we learned a lot.

I will now give the floor to Mr. Pomerleau from the official opposition.

**Mr. Pomerleau (Anjou—Rivière-des-Prairies):** Generally speaking, companies say, perhaps rightfully so, that if they are given tax incentives, they will generate enough spin-offs and new jobs to repay the government for such expenditures. Have studies been made to determine whether this was true?



[Texte]

**Mr. Hamilton:** I'm not aware of studies that specifically looked at the question you asked. Yes, people have claimed that a tax incentive can give rise to more economic activity, but as I said earlier, I think the important factor to keep in mind is really the overall sense of viewing, just for the sake of argument at the moment, that the government has a fixed-revenue constraint and has to generate  $x$  amount of dollars. Then the issue is that to provide a specific incentive for activity in a particular area, some other sector has to pay more tax.

It's obviously complicated to work through the implications of that tax incentive, how much it affects the decision of that company or industry, given all the other factors that influence investment decisions, etc., and work through the positive aspects, if you like, of providing the tax incentive. Then you go over to the negative side to see where you had to raise taxes elsewhere. Perhaps it's across the board in a particular sector. Then you work through perhaps the negative impacts of an economic activity on decisions, how important taxes are relative to other factors, and how much that tax creates in terms of economic activity and jobs.

Those are obviously complex linkages. I feel comfortable saying one has to consider both sides. However, as for having seen a conclusive study that says you can point to this tax incentive giving you this much economic activity in this many jobs overall, I'm not aware of one. But I think the main point I'd like to stress is you have to consider both sides of that.

• 1150

If you reduce a tax, you have a chance of increasing economic activity. The tax may have no effect and the decision may be completely swamped by non-tax matters. If it's going to have an effect, it will probably have a positive effect. Then you're going to have a negative effect, if anything, on the other side. I think it's the balancing of those two that's important.

If the way to greater economic growth, I suppose, was through providing a series of specific tax incentives, then I think we would have had a good tax system through the 1980s. Rather than reform it and change it. . . because that was really how that system got built up, if you like, with specific incentives in key areas.

In each case they were motivated, or well-intentioned, if you like. The tax incentive was intended to do something. The trouble was, when you added them all up you created a system with a narrow base, lots of incentives, and high tax rates. We didn't really see the kind of economic growth benefits that are pointed to.

I guess the very short answer to your question is, it's very hard to have a conclusive study that shows the point you want to show.

**Mr. Stinson (Okanagan—Shuswap):** With regard to the exploration end of it, could you tell me when flow-through shares were put back in place?

[Traduction]

**M. Hamilton:** Que je sache, aucune étude ne porte vraiment sur la question que vous posez. Il est vrai que les compagnies laissent entendre qu'un encouragement fiscal pourrait entraîner une augmentation de l'activité économique, mais comme je l'ai déjà dit, je crois qu'il faut garder à l'esprit un facteur important, à savoir qu'il faut voir le tableau d'ensemble, qui comprend notamment le fait que le gouvernement doit compter sur des recettes fixes et générer un montant donné de dollars. Il s'agit donc de fournir un encouragement particulier à une activité d'un secteur donné et pour le faire, il faut qu'un autre secteur paye davantage d'impôt.

Il m'est évidemment assez compliqué de voir toutes les implications de cet encouragement fiscal, de voir de quelle manière il influe sur la décision de cette compagnie ou de cette industrie, étant donné tous les autres facteurs qui affectent les décisions relatives à l'investissement, etc., et de voir les aspects positifs, si vous voulez, d'un tel encouragement fiscal. Il faut ensuite passer à l'aspect négatif pour voir où il vous a fallu augmenter l'impôt pour compenser. C'est peut-être valable pour tout un secteur. Il faut ensuite voir les effets négatifs d'une activité économique sur les décisions, l'importance des impôts par rapport à d'autres facteurs, et ce que permet de créer cet impôt sur le plan de l'activité économique et de l'emploi.

Il y a là des liens qui sont évidemment complexes. Je pense pouvoir dire qu'il faut envisager les deux aspects de la question. Mais pour ce qui est d'une étude qui prouve que tel encouragement fiscal provoque telle augmentation de l'activité économique et la création de tant d'emplois, que je sache, il n'en existe pas. Mais j'insiste sur le fait qu'il faille étudier les deux aspects de la question.

Il est possible que l'activité économique augmente lorsqu'on réduit un impôt. Mais l'impôt peut n'avoir aucun effet et la décision peut être complètement noyée dans une mer de questions sans rapport avec l'impôt. S'il doit y avoir un effet, il est fort probable qu'il soit positif. Mais vous aurez sans doute aussi un effet négatif par ailleurs. Il est important de peser les deux aspects.

Si c'est de toute une série d'encouragements fiscaux précis que dépend l'essor économique, dans ce cas, nous aurions eu un bon régime fiscal dans les années quatre-vingt. Au lieu de le réformer et de le changer. . . parce que c'est vraiment de cette façon que ce régime s'est constitué, pour ainsi dire, avec des encouragements précis dans des secteurs-clés.

Dans chaque cas, la mesure était motivée ou bien intentionnée, si vous préférez. L'encouragement fiscal devait provoquer un résultat. Le problème c'est qu'en les cumulant, on a créé un régime où l'assiette fiscale est étroite, beaucoup d'encouragements et des taux d'imposition élevés. Nous n'avons pas vraiment eu les résultats visés en matière de croissance économique.

Je crois que pour répondre très brièvement à votre question, il est très difficile d'avoir une étude probante qui montre ce que vous souhaitez savoir.

**M. Stinson (Okanagan—Shuswap):** Pour ce qui est de l'exploration, pourriez-vous me dire quand les actions accréditatives ont été mises en place?

[Text]

**Mr. Hamilton:** They have been in place, I believe, since 1954.

**Mr. Stinson:** Were they not taken out?

**Mr. Hamilton:** No. I think you're referring to the fact that some people have said flow-through shares were taken out. What was eliminated in tax reform were the special tax incentives that could be flown through the flow-through shares; the bonus deduction of 33%. That was removed in tax reform. The mechanism itself, or the ability to use a flow-through share, has always been there throughout that period.

**Mr. Stinson:** But it's been changed.

**Mr. Hamilton:** There are no longer as lucrative tax incentives to go through flow-through shares. You used to be able to transfer a 133% deduction and not just a 100% deduction. So by taking that extra 33% off, flow-through shares became a less attractive mechanism, but the mechanism is still there. Maybe it's a technical point, but flow-through shares have been there since 1954, I believe, but certainly over the last decade. What have been changed are the underlying tax incentives.

**Mr. Stinson:** The government has taken away the \$100,000 capital gains deduction. Do you think this is a disadvantage for exploration mining?

**Mr. Hamilton:** It's important to note that although the \$100,000 capital gains deduction will be removed, there are still special provisions for the \$500,000 for small business shares. Capital gains are still not fully taxed. Tax applies to 75% of capital gains as opposed to 100%. I'm not aware of any study, but I don't think the elimination of capital gains would have a significant impact on exploration activity, although Bill may want to add to that.

**Mr. William Toms (Chief, Resource Taxation Section, Business Income Tax Division, Tax Policy Branch, Department of Finance):** I think some of the studies that were done in evaluating flow-through shares looked at some of the purchasers of flow-through shares. Some of those purchasers had already exhausted their lifetime capital gains exemption, in any case.

**Mr. Stinson:** There are still other people. Exploration mining is funded mostly by small investors such as me, or somebody off the street, who wants to buy into penny stocks. Now, with that capital gains incentive being taken away, do you think this may be a problem down the road for exploration mining?

**Mr. Toms:** I don't think there's a large differential impact. The only extra impact that would occur with flow-through shares is upon disposition, all the income received would get capital gains treatment, as opposed to working from the adjusted-cost base. The adjusted-cost base is zero on a flow-through share.

Aside from that differential, the capital gains exemption was a relatively neutral device in the sense that it provided capital gains exemptions on all types of shares, whether they were mining shares or shares in Bell Canada or General Motors.

[Translation]

**M. Hamilton:** Elles l'ont été, je crois, en 1954.

**M. Stinson:** N'ont-elles pas été supprimées?

**M. Hamilton:** Non. Vous vous réferez sans doute à ceux qui ont dit que les actions accréditives avaient été retirées. Ce qui a été supprimé au cours de la réforme fiscale, ce sont les encouragements fiscaux particuliers qui pouvaient découler des actions accréditives; la déduction supplémentaire de 33 p. 100. Cela a été supprimé lors de la réforme fiscale. Le mécanisme proprement dit, ou la possibilité de recourir aux actions accréditives, a toujours existé pendant toute cette période.

**M. Stinson:** Mais cela a changé.

**M. Hamilton:** Il n'existe plus d'encouragements fiscaux lucratifs qui passent par les actions accréditives. On pouvait autrefois transférer une déduction de 133 p. 100 et pas seulement de 100 p. 100. En supprimant ces 33 p. 100, les actions accréditives sont devenues un mécanisme beaucoup moins attrayant, mais le mécanisme existe toujours. Peut-être est-ce un simple point technique, mais les actions accréditives existent depuis 1954, me semble-t-il, et certainement depuis au moins dix ans. Ce que l'on a changé, ce sont les encouragements fiscaux sous-jacents.

**M. Stinson:** Le gouvernement a supprimé la déduction pour gains en capital de 100 000\$. Pensez-vous que ce soit un désavantage pour la prospection minière?

**M. Hamilton:** Il est important de remarquer que bien que la déduction pour gains en capital de 100 000\$ ait été supprimée, il existe encore des dispositions spéciales prévoyant une somme de 500 000\$ pour les actions des petites entreprises. Les gains en capitaux ne sont pas encore imposés intégralement. L'impôt s'applique à 75 p. 100 et non à 100 p. 100 des gains en capital. Je ne connais pas d'étude en la matière, mais je ne pense pas que la suppression des gains en capital ait un effet important sur les activités de prospection. Mais Bill aura peut-être quelque chose à ajouter.

**M. William Toms (chef, Impôt sur les ressources énergétiques, Division de l'impôt des entreprises, Direction de la politique de l'impôt, ministère des Finances):** Je crois que certaines des études qui ont été faites pour évaluer les actions accréditives portaient notamment sur les acheteurs d'actions accréditives. Certains avaient déjà épuisé leur exonération pour gains en capital de toute façon.

**M. Stinson:** Mais il y a les autres. L'exploration minière est financée essentiellement par de petits investisseurs comme moi, ou des gens de la rue, qui veulent se procurer des actions cotées en cents. Mais le fait que cet encouragement pour les gains en capital ait été supprimé va-t-il ultérieurement poser un problème pour l'exploration minière?

**M. Toms:** Je ne crois pas que cela fasse une grosse différence. Le seul autre effet que l'on verrait surviendrait au moment où l'on cède les actions accréditives car tout le revenu ainsi obtenu serait traité comme un gain en capital et non en fonction du prix de base rajusté qui est de zéro pour les actions accréditives.

Hormis cette différence, l'exonération pour gains en capital était un mécanisme relativement neutre dans la mesure où il permettait une exonération pour gains en capital sur tous les types d'actions, qu'il s'agisse d'actions minières ou d'actions de Bell Canada ou de General Motors.



[Texte]

[Traduction]

• 1155

**Mr. Stinson:** Then could you tell me what mining brings in today compared with, say, the 1970s? Is our revenue up or is our revenue down? Is exploration up or is exploration down?

**Mr. Hamilton:** Do you mean since the 1970s?

**Mr. Stinson:** Yes, back when some of these things were in place.

**Mr. Hamilton:** Certainly exploration activity, from the statistics I've seen, has been declining since 1988. I don't have the data going back to the 1970s but—

**Mr. Stinson:** Well, even in the 1980s, when this was in place.

**Mr. Hamilton:** I guess the important thing there, too, is that this is not the only factor that has influenced the amount of exploration that's gone on. There were tax changes through that time and that had some influence. There were also changes in commodity prices, there were changes in macroeconomic conditions, there were global factors that came into play. I think it's important to recognize there were a host of things, but it certainly is indisputable from the evidence that exploration has declined.

I have the statistics in front of me. For Canada as a whole, looking at 1988, we had about \$1.5 billion; it went down in 1991 to about \$531 million.

**Mr. Stinson:** That's very scary.

**Mr. Hamilton:** I understand the recent trend has been to go back up. I don't have the most recent figures in front of me. Those numbers from 1988, just to put them in context, stand out in the table; if you go back to 1983 and 1984, it was more around \$600 million and \$700 million. Picking 1987 and 1988 may be unfair because they stand out as very high levels of exploration activity. As I mentioned, we can attribute some of that perhaps to tax provisions but also there were a number of other things going on in terms of commodity pricing.

**Mr. Reed (Halton—Peel):** I just have one question I would like to ask. You touched on it in that last answer; it has to do with the global economy. When you are putting together recommendations for taxation and tax incentives, do you try to compare us to what's happening in other countries? In other words, how are we stacking up vis-à-vis other countries that have large mining interests?

**Mr. Hamilton:** One of the factors that does feed into our work in analyzing tax policies is how we stack up, in your terminology, compared with other countries. One of the key countries is the U.S., obviously. This isn't mining-specific, this is across the board, but as companies have an ability to source their operations around the world we have to be concerned with how competitive the Canadian tax system is relative to these other jurisdictions. That's not to say that's the only factor that goes into determining tax policy, but it's clearly an important one.

**M. Stinson:** Alors, pouvez-vous me dire ce que rapporte aujourd'hui l'industrie minière comparativement disons aux années soixante-dix? Nos revenus sont-ils en hausse ou en baisse? L'exploration est-elle en hausse ou en baisse?

**M. Hamilton:** Voulez-vous dire depuis les années soixante-dix?

**M. Stinson:** Oui, pour remonter à l'époque où certaines de ces choses étaient en place.

**M. Hamilton:** D'après les statistiques que j'ai pu consulter, il est certain que les activités d'exploration ont diminué depuis 1988. Je ne dispose pas des données remontant aux années soixante-dix mais...

**M. Stinson:** Eh bien, même dans les années quatre-vingt lorsque cette mesure était en place.

**M. Hamilton:** Là aussi, je crois que le point important, c'est que ce n'est pas le seul facteur qui a influencé le nombre d'explorations entreprises. Il y a eu les changements fiscaux durant toute cette période et cela a eu une certaine influence. Il y a eu également des changements au niveau du prix des produits de base, au niveau des conditions macroéconomiques, au niveau des facteurs mondiaux qui sont entrés en jeu. Il importe de reconnaître qu'il y a eu toute une foule de facteurs, mais il est incontestable d'après les faits que nous possédons que l'exploration a diminué.

J'ai les statistiques devant moi. Pour l'ensemble du Canada, si l'on regarde l'année 1988, cela atteignait environ 1,5 milliard de dollars; ce chiffre est tombé à environ 531 millions de dollars en 1991.

**M. Stinson:** C'est très angoissant.

**M. Hamilton:** Je crois savoir que la tendance récente est de nouveau à la hausse. Je ne dispose pas des chiffres les plus récents. Ces chiffres concernant l'année 1988, pour les remettre dans leur contexte, ressortent du tableau; si vous remontez en 1983 et 1984, ils atteignent respectivement environ 600 millions de dollars et 700 millions de dollars. Il est peut-être injuste de choisir les années 1987 et 1988, car elles affichent des niveaux d'activité exceptionnels en matière d'exploration. Comme je l'ai déjà mentionné, on peut attribuer cette évolution en partie aux mesures fiscales mais il y a également eu un certain nombre d'autres facteurs qui sont intervenus au niveau du prix des produits de base.

**M. Reed (Halton—Peel):** Je n'ai qu'une seule question à poser. Vous l'avez effleurée dans votre dernière réponse car elle concerne l'économie mondiale. Lorsque vous formulez des recommandations en matière d'impôt et d'encouragement fiscaux, essayez-vous de comparer la situation au Canada avec celle d'autres pays? Autrement dit, comment nous comparons-nous aux autres pays qui ont un gros secteur minier.

**M. Hamilton:** Un des facteurs qui entre en jeu dans nos travaux d'analyse des politiques fiscales est la façon dont nous nous comparons, selon vos propres termes, aux autres pays. Un des principaux pays est évidemment les États-Unis. Il ne s'agit pas d'une comparaison propre au secteur minier, elle est générale, mais étant donné que les entreprises peuvent trouver des débouchés dans le monde entier, nous devons nous préoccuper de la compétitivité du régime fiscal canadien par rapport aux régimes de ces autres pays. Cela ne signifie pas que c'est le seul facteur qui entre en jeu pour élaborer la politique fiscale, mais c'est certainement un volet important.

[Text]

[Translation]

I think the changes that were made over the 1980s and later years have tried to look at us and keep us in a relative band. You can't match, one for one, every tax provision in every country. There are international norms that I think it's important to look at. In this area, although I'm certainly not an expert on it, I know the people at Natural Resources Canada have done a study that's looked at the competitiveness of the Canadian tax system. I certainly would leave it to them to elaborate on it, but I think from what we've looked at and drawn from it, it shows the Canadian tax system looks to be competitive abroad.

I'd make one point with respect to those studies. There are many studies out there that look at tax competitiveness. Basically what they do is tally up the taxes; we call it a bean-counting exercise. You just say let's add up all the taxes in one jurisdiction, let's add up all the taxes in another jurisdiction, and see which one is the bigger number.

There are obviously some limitations to that approach. That doesn't answer every question you want to have answered in terms of, in this case, what the tax system is or how it is affecting exploration activity. You need to look at the tax system overall, you need to look at the other factors that come into play in determining exploration activity; nevertheless, these studies are out there. The point I'd want to make is that as long as you're careful about what you read into them, they do tell you some information about tax systems. I think what I've seen—and I would leave it to my colleagues at Natural Resources Canada to elaborate on it—shows that in this area the Canadian tax system appears to be competitive.

• 1200

What people have pointed to as a potential problem—and again this isn't in the mining sector, it's an issue across the board—is the increasing use of non-profit based taxes. We work in the income tax area and that gives rise to certain issues. But others, be it small business or be it the mining sector, have noted that there's been an increased reliance on taxes that aren't based on profits—capital taxes, property taxes, payroll taxes and the like. That's been a source of concern, and it's a source of concern at a time when profits are down because these taxes have to be paid whether you're profitable or not.

That's been another issue that's been of concern in the tax area, and I know people are looking at that. But I would note that's not just mining specific.

To come back to your question, yes, we do look at what other countries do, how their tax systems are faring, what they are providing. We can't always match what they do, but it is a factor that goes into deciding appropriate tax policy.

**Mr. Thalheimer (Timmins—Chapleau):** To get the high-risk capital that's required for exploration would you agree something should be done? We have to give people some enticement, some inducement, to get the capital.

Je pense que les changements qui ont été apportés au cours des années quatre-vingt et après tenaient compte de notre situation et visaient à nous maintenir dans une fourchette relative. Il est impossible d'égaliser individuellement toutes les mesures fiscales de chaque pays. Il importe d'examiner les normes internationales. Bien que je ne sois certes pas un expert dans ce domaine, je sais que les fonctionnaires de Richesses naturelles Canada ont fait une étude sur la compétitivité du régime fiscal canadien. Je leur laisserai certes le soin de donner des précisions à ce sujet, mais d'après ce que j'ai pu en lire et en tirer, cette étude montre que le régime fiscal du Canada semble compétitif à l'étranger.

Je tiens à souligner une chose à propos de telles études. Elles sont nombreuses à aborder la compétitivité des régimes fiscaux. Ce qu'elles font essentiellement, c'est additionner les taxes; nous appelons cela un exercice de calcul. Il suffit d'additionner toutes les taxes pratiquées dans tel pays, puis toutes les taxes pratiquées dans tel autre, et de voir quel est le chiffre le plus élevé.

Cette démarche comporte de toute évidence certaines restrictions. Elle ne répond pas à toutes les questions que vous vous posez, dans ce cas sur la nature du régime fiscal ou sur son incidence sur l'exploration minière. Il faut examiner l'ensemble du régime fiscal, il faut examiner les autres facteurs qui entrent en jeu pour définir l'exploration minière; néanmoins ces études existent. Ce que je veux dire, c'est que tant que vous faites preuve de prudence à propos de vos interprétations, ces études peuvent vous renseigner sur les régimes fiscaux. D'après ce que j'ai vu—et je laisserai le soin à mes collègues de Richesses naturelles Canada de donner des précisions—le régime fiscal canadien semble concurrentiel dans ce domaine.

Ce que les gens ont mentionné comme problème éventuel—et encore une fois ce n'est pas dans le secteur minier, c'est un problème généralisé—c'est le recours accru à des taxes non fondées sur les bénéfices. Nous travaillons dans le secteur de l'impôt sur le revenu et cela donne lieu à certains problèmes. Mais d'autres, qu'il s'agisse des petites entreprises ou du secteur minier, ont remarqué que l'on se fie de plus en plus à des taxes qui ne sont pas fondées sur les bénéfices—l'impôt sur le capital, les taxes foncières, les charges sociales, etc. Cela a été un sujet de préoccupation, et c'est un sujet de préoccupation à une époque où les bénéfices sont en baisse car il faut payer ses taxes, que vous réalisiez des bénéfices ou non.

C'est un autre problème préoccupant dans le domaine fiscal, et je sais que des gens l'étudie. Mais je tiens à faire remarquer qu'il n'est pas particulier au secteur minier.

Pour revenir à votre question, oui nous examinons ce que font les autres pays, comment se comportent leurs régimes fiscaux, ce qu'ils offrent. Nous ne pouvons pas toujours égaliser leurs réalisations, mais c'est un facteur qui entre en jeu dans l'élaboration d'une politique fiscale appropriée.

**M. Thalheimer (Timmins—Chapleau):** Pour trouver le capital à haut risque nécessaire pour l'exploration minière, seriez-vous d'accord pour dire qu'il faudrait faire quelque chose? Il faut offrir aux gens un certain attrait, une certaine incitation, pour trouver le capital.



[Texte]

**Mr. Hamilton:** Are you asking me if something should be done in the tax system, or should be done more generally?

**Mr. Thalheimer:** Do you feel we've done enough in the tax area to offset the high risk?

**Mr. Hamilton:** I'll limit my response to the tax area, but even there I suppose what I've tried to do is to lay out that there are provisions in the tax system that are specific to mining. I think they're quite attractive and they have reduced the burden on the mining industry. Whether more should be done or needs to be done is not really a question I can answer. It's probably more appropriately put to ministers.

**Mr. Thalheimer:** Since 1988 when the previous regime reduced the flow-through down to 100%, that's had the obvious effect that there was no capital raised since then, basically. In other words, the dollar for dollar today is not enough incentive for any investor to part with his capital.

**Mr. Hamilton:** I guess the only point I could make is that I'm not able to draw the direct link between the tax change and what has happened to exploration activity, because many other things have happened at the same time, whether they be changes in commodity prices or changes in macroeconomic conditions. I think one needs to consider all of those factors when you look at the relatively high levels that were in place in, say, 1987 and 1988, and then look at the decline over the next years. I think it's attributable to a number of factors. I can't draw the direct link you are drawing between the tax change and what happened to exploration activity. Was it a factor?

**Mr. Thalheimer:** We certainly know there was one hell of a drop right after the depletion allowance was taken out. Right?

**Mr. Hamilton:** Yes.

**Mr. Thalheimer:** This would indicate to me that was the prime source of the funds drying up.

**Mr. Hamilton:** Again all I can say is that I think there were some other changes at that time in terms of commodity prices and global reduction.

**Mr. Thalheimer:** That always happens. But I would suggest to you that even today, for example, copper prices are as high as they ever were in the years that we had the flow-throughs in. They're running at about \$1.22 a pound. Just six months ago the price was 70¢, wasn't it?

What objection would you have for tax purposes if you took the adjusted cost base at the actual cost?

**Mr. Hamilton:** I'll let my expert on adjusted cost base address that, because that is an issue that has come up.

[Traduction]

**M. Hamilton:** Me demandez-vous s'il faudrait faire quelque chose à l'intérieur du régime fiscal, ou s'il faudrait faire quelque chose en général?

**M. Thalheimer:** Pensez-vous que nous en avons fait suffisamment dans le secteur fiscal pour compenser le risque élevé?

**M. Hamilton:** Je limiterai ma réponse au secteur fiscal, mais encore là, ce que j'ai essayé de faire, c'est souligner le fait qu'il existe dans le régime fiscal des dispositions qui s'appliquent exclusivement au secteur minier. Elles me semblent assez généreuses et elles ont allégé le fardeau de l'industrie minière. Quant à savoir s'il faudrait en faire davantage, ce n'est pas vraiment une question à laquelle je peux répondre. Il serait vraisemblablement plus approprié de la poser aux ministres.

**M. Thalheimer:** Depuis 1988, année où le régime précédent a ramené le transfert à 100 p. 100, cette mesure a eu une influence évidente puisque l'on n'a essentiellement plus été capable de trouver du capital depuis. Autrement dit, la mesure actuelle du un pour un n'est plus suffisamment attrayante pour qu'un investisseur se départisse de son capital.

**M. Hamilton:** La seule remarque que je pourrais faire, c'est que je suis incapable d'établir de lien direct entre la modification fiscale et ce qui est arrivé à l'exploration minière, car de nombreux autres facteurs sont intervenus en même temps, qu'il s'agisse de changements au niveau du prix des produits de base ou des conditions macroéconomiques. Il faut envisager tous ces facteurs lorsqu'on examine les niveaux relativement élevés qui étaient en vigueur disons en 1987 et 1988, et si l'on regarde la baisse au cours des années suivantes. Elle est imputable à plusieurs facteurs. Je ne peux pas établir de lien direct, comme vous le faites, entre la modification fiscale et ce qui est arrivé à l'exploration minière. Qu'est-ce qui entre en jeu?

**M. Thalheimer:** Nous savons assurément qu'il y a eu toute une baisse après la suppression de la déduction pour épuisement. N'est-ce pas?

**M. Hamilton:** Oui.

**M. Thalheimer:** J'en déduis que c'est là la principale source du tarissement des fonds.

**M. Hamilton:** Je vous le répète, tout ce que je peux dire, c'est qu'à mon avis, d'autres changements sont intervenus en même temps sur le plan du prix des produits de base et d'un fléchissement à l'échelle mondiale.

**M. Thalheimer:** C'est toujours le cas. Cependant, je vous préciserai que même aujourd'hui, par exemple, le prix du cuivre est aussi haut qu'il ne l'a jamais été dans les années où nous pouvions bénéficier des transferts. Il se situe à environ 1,22\$ la livre. Il y a tout juste six mois, il n'était qu'à 70c., n'est-ce pas?

Quelle objection auriez-vous, sur le plan fiscal, à prendre le prix de base rajusté au coût réel?

**M. Hamilton:** Je laisserai mon expert sur le prix de base rajusté répondre à cette question, car c'est un problème qui a été soulevé.

[Text]

**Mr. Toms:** The current rules are such that when an investor acquires a flow-through share for, say, \$100, and the company in turn spends the \$100 on exploration, that deduction passes back to the individual acquiring that share, and the individual gets a deduction of \$100. For purposes of determining whether or not the individual has a capital gain, the adjusted cost base is set at zero.

• 1205

The principle there is that the investor has already received a deduction for the expenditure that has been incurred. In fact, that is consistent with the approach that is followed in other vehicles, such as joint exploration corporations and partnerships, whereby the investor's adjusted cost base of those assets is also reduced by the value of the deduction.

If you follow through some of the mechanics, what would happen is that if the adjusted cost base for an individual were set to, say, half of the cost on the grounds that he might have a 50% tax rate, then you would find at the end of the day that an individual investing in a flow-through share deal would end up with an extra tax benefit over and above a corporation that directly incurs the costs. That's simply the mechanics. So the adjusted cost base being set to zero is consistent with the treatment that would occur to a corporation if a corporation was incurring its exploration directly.

**Mr. Thalheimer:** But it's the investor who is parting with his capital. It's the investor's capital that's highly at risk in this type of exploration.

**Mr. Toms:** Yes.

**Mr. Thalheimer:** Something has to be there to entice an investor to part with his capital, because we know that the risks are extremely high. So in order to get that capital out of an investor, you have to give something in return, or a chance of having a good return if something happens.

**Mr. Toms:** I was trying to respond to your question.

**Mr. Thalheimer:** Yes, but you are talking about being consistent with other measures. Of course—but the risk is not as high in other areas. For an investor who invests in exploration the risk is extremely high.

**Mr. Hamilton:** It is in recognition of some of those risks that we have such things as a full write-off for exploration expenses; the ability to use flow-through shares, which are unique to the resource sector; and the ability to write off capital. . . There are provisions in the system that are there to reflect the high-risk nature.

That is the only point I'm trying to make. I guess the question you're asking is whether more is needed.

**Mr. Thalheimer:** For the risk. This is fine for existing companies. Of course, when they explore, they write that off 100% yearly. I am not sure of this: are they allowed to write off the capital costs for acquiring the property as well, or are you limited to the exploration costs?

[Translation]

**M. Toms:** D'après les règles en vigueur, lorsqu'un investisseur acquiert une action accréditive pour 100\$, et que la compagnie dépense à son tour les 100\$ en exploration, cette déduction est transférée à la personne qui achète cette action, et cette personne obtient une déduction de 100\$. Aux fins du calcul d'un gain en capital éventuel pour la personne, le prix de base rajusté est fixé à zéro.

Le principe veut que l'investisseur a déjà bénéficié d'une déduction pour la dépense qui a été encourue. Dans la réalité, il s'agit d'une méthode qui est conforme à celle suivie dans d'autres mécanismes, comme les partenariats et les corporations d'exploration en commun, dans le cadre desquels le prix de base rajusté des actifs de l'investisseur est également réduit de la valeur de la déduction.

Si vous suivez le mécanisme, ce qui arriverait, c'est que si le prix de base rajusté pour un particulier était fixé disons à la moitié du coût en tenant compte du fait qu'il pourrait avoir un taux d'imposition de 50 p. 100, vous constateriez à la fin de la journée qu'une personne investissant dans des actions accréditives finirait par bénéficier d'un avantage fiscal supplémentaire par rapport à une société qui assume directement les coûts. Le mécanisme est aussi simple que cela. En fixant le prix de base rajusté à zéro, cette mesure est conforme au traitement qui serait imposé à une société si elle assumait directement ses coûts d'exploration.

**M. Thalheimer:** Mais c'est l'investisseur qui renonce à son capital. C'est le capital de l'investisseur qui est à très haut risque dans ce genre d'exploration.

**M. Toms:** Oui.

**M. Thalheimer:** Il faut bien qu'il y ait quelque chose pour attirer un investisseur et l'inciter à se départir de son capital, car nous savons que les risques sont très élevés. Pour obtenir ce capital auprès d'un investisseur, vous devez donc donner quelque chose en retour, ou la chance d'obtenir un bon rendement si l'exploration réussit.

**M. Toms:** J'essayais de répondre à votre question.

**M. Thalheimer:** Oui, mais vous parliez d'uniformité. Je veux bien—mais le risque n'est pas aussi élevé dans d'autres secteurs. Pour un investisseur qui investit dans des activités d'exploration, le risque est extrêmement élevé.

**M. Hamilton:** C'est pour tenir compte de certains de ces risques que nous avons des mesures comme une déduction fiscale complète pour les dépenses d'exploration; la possibilité d'utiliser des actions accréditives, qui s'appliquent uniquement au secteur des richesses naturelles; et la possibilité d'amortir le capital. . . Il s'agit de dispositions du régime fiscal qui servent à tenir compte du risque élevé.

C'est là que je voulais en venir. Je suppose que vous demandiez s'il faudrait faire davantage.

**M. Thalheimer:** Pour le risque. C'est très bien pour les sociétés en exploitation. Lorsqu'elles font de l'exploration, il est évident qu'elles déduisent 100 p. 100 de leurs dépenses annuelles. Par contre, je ne suis pas certain de cela: sont-elles autorisées à amortir également les coûts en capital pour acquérir la propriété, ou sont-elles limitées aux frais d'exploration?



[Texte]

**Mr. Toms:** The cost of acquiring—

**Mr. Thalheimer:** The claim for the land, the capital—

**Mr. Toms:** On the claim itself, the acquisition of the rights would be a 30% deduction. So that gets deducted over time.

**Mr. Thalheimer:** Over time, at 30%.

**Mr. Toms:** That's right.

**Mr. Thalheimer:** Are other exploration costs 100%?

**Mr. Toms:** All exploration costs are 100%, and all pre-production development costs, which would basically be the removal of overburden and other expenses associated with preparing the mine site. Those are treated as exploration costs, even though we call them pre-production development costs. They are allowed to be deducted at 100%. Then the other costs that are associated with, say, the mine and mill operations, the buildings, the machinery and equipment, as Bob explained, can be deducted at 25% declining balance; or if you're starting a new mine, those costs can then be deducted completely against the income from that mine. So they in effect turn into a 100% deduction once you have income.

**Mr. Thalheimer:** The way I view this thing, the existing mines, the Placer Domes and the Norandas, that are in production have an advantage. Any exploration costs they do in any year are written off 100% against income, and that can be accumulated if they have no other income, whereas junior mining companies have nothing to write that off against because they have no income.

**Mr. Hamilton:** That's where the flow-through share business comes in.

**Mr. Thalheimer:** I know, but at 100% who would be silly enough to part with \$100? It worked fine when an investor could claim \$133, but we know that at \$100 it's not working. Who would be foolish enough to invest \$100 in a high-risk operation like this when the chances are 99.9% that you're not going to get anything?

So you have a situation where the Placer Domes and so on now have a definite advantage. They can write off that \$100 they spent on exploration this year against other income, whereas a junior mining operation has nothing to write it off against.

The only way we can get risk capital for those people is to give the investor a strong incentive to part with his \$100 and give it to that junior mining company. Do you see that?

[Traduction]

**M. Toms:** Le coût d'acquisition. . .

**M. Thalheimer:** La concession minière, le capital. . .

**M. Toms:** Sur la concession minière elle-même, l'acquisition des droits donnerait lieu à une déduction de 30 p. 100. Elle s'effectue donc au fil du temps.

**M. Thalheimer:** Au fil du temps, à 30 p. 100.

**M. Toms:** C'est exact.

**M. Thalheimer:** Les autres frais d'exploration sont-ils déductibles à 100 p. 100?

**M. Toms:** Tous les frais d'exploration sont déductibles à 100 p. 100, et toutes les dépenses d'aménagement préalables à la production, qui pourraient essentiellement englober l'enlèvement des terrains de recouvrement et les autres dépenses associées à la préparation du site minier. Toutes ces dépenses sont considérées comme des frais d'exploration, même si nous les appelons des dépenses d'aménagement préalables à la production. Les entreprises sont autorisées à les déduire à 100 p. 100. Ensuite, pour ce qui est des autres frais associés, par exemple, à l'exploitation de la mine et de l'usine de concentration, aux bâtiments, aux machines et au matériel, comme l'a expliqué Bob, ils peuvent être déduits à 25 p. 100 de la valeur résiduelle; ou encore, si vous exploitez une nouvelle mine, ces frais peuvent alors être déduits intégralement du revenu de cette mine. Ces frais équivalent donc en fait à une déduction de 100 p. 100 une fois que vous avez un revenu.

**M. Thalheimer:** Si je comprends bien, les mines en activité, les mines de type Placer Dome et Noranda, qui sont en production, bénéficient d'un avantage. Tous les frais d'exploration qu'elles encourrent durant une année sont déduits à 100 p. 100 du revenu, et ils peuvent s'accumuler si elles n'ont aucun autre revenu, tandis que les petites sociétés minières ne peuvent les déduire de rien puisqu'elles n'ont pas de revenu.

**M. Hamilton:** C'est là qu'entre en jeu le système des actions accréditives.

**M. Thalheimer:** Je sais, mais qui serait assez stupide de déboursier 100\$ à 100 p. 100? Cela fonctionnait bien lorsqu'un investisseur pouvait déduire 133\$, mais nous savons qu'à 100\$ cela ne marche pas. Qui serait assez stupide pour investir 100\$ dans une activité à haut risque comme celle-ci alors que les chances de ne rien obtenir en retour sont de 99,9 p. 100?

On se retrouve donc dans une situation où les mines de type Placer Dome et autres bénéficient d'un avantage très net. Elles peuvent déduire d'autres revenus ce montant de 100\$ qu'elles dépensent en frais d'exploration cette année, tandis qu'une petite société minière ne peut le déduire de rien.

• 1210

La seule façon de trouver du capital risque pour ces entreprises consiste à offrir à l'investisseur un bon incitatif pour qu'il renonce à ses 100\$ et les donne à cette petite société minière? Est-ce votre point de vue?

[Text]

[Translation]

The existing producers, the existing mines, have an advantage over junior mines the way the system is now. I thought that could be balanced more if we went to this 133% for junior mines so that we can get that risk capital to explore. We could level the playing field.

**Mr. Hamilton:** I understand the point you're making, but I would point out that there is a flow-through share mechanism that allows the 100% deduction to be passed through. Your point is basically, is 100% enough?

**Mr. Thalheimer:** Do you agree with me that within the last few years, since 1988, that hasn't been used? How many have claimed 100% flow-through? How much capital has been raised since 1988 on the 100% flow-through?

**Mr. Hamilton:** Through flow-through shares? I don't have those figures—

**Mr. Thalheimer:** It is very negligible.

**Mr. Hamilton:** —but I could get them for you. It certainly has gone down. I agree with you.

**Mr. Thalheimer:** Thank you very much.

**Mr. Hamilton:** That's without knowing the exact figures.

**Mrs. Ringuette-Maltais (Madawaska—Victoria):** Thank you. In looking at the information that you brought us this morning, was the Canadian Exploration Incentive Program an initiative that was put forward by either your finance department or your natural resources officials, or was that an incentive from the cabinet?

**Mr. Toms:** I suppose I could answer that and say that everything the finance and natural resources officials do in terms of spending money is blessed by the two ministers. But it was a joint initiative put together in response to some of the concerns that developed as a result of the stock market crash in 1987 and the low level of mineral exploration. It was designed as a temporary program, at that time, to use tax definitions and top up the tax incentive mechanism, as it existed, with a grant, a grant that was designed to be of primary assistance to the junior companies, because there was a cap on this.

Large companies could not use it to finance all of their exploration program. There was a cap of \$10 million per company, or group of associated companies. It was a program that was set up, as I said, using tax definitions but providing direct grants, because that proved to be a more effective way of managing the cap, to ensure that the incentive was targeted to small companies.

**Mrs. Ringuette-Maltais:** If it was seen as such an effective way as an incentive, why was it cancelled a year later?

Les exploitants actifs, les mines en activité, bénéficient d'un avantage par rapport aux petites sociétés minières à cause de la façon dont le système fonctionne actuellement. Je pensais que l'on pourrait compenser davantage cette situation en allant jusqu'à 133 p. 100 pour les petites sociétés minières afin de pouvoir obtenir ce capital risque nécessaire pour les explorations. Nous pourrions leur donner des chances égales.

**M. Hamilton:** Je comprends votre point de vue, mais je tiens à vous signaler qu'il existe un mécanisme au niveau des actions accréditives qui permet de transférer la déduction de 100 p. 100. Vous vous demandez essentiellement si 100 p. 100 est assez?

**M. Thalheimer:** Êtes-vous d'accord avec moi pour dire qu'au cours des dernières années, depuis 1988, ce mécanisme n'a pas été utilisé? Combien d'entreprises ont réclamé le transfert de 100 p. 100? Combien de capitaux a-t-on pu réunir depuis 1988 grâce aux transferts de 100 p. 100?

**M. Hamilton:** Par le biais des actions accréditives? Je n'ai pas les chiffres en main. . .

**M. Thalheimer:** C'est très négligeable.

**M. Hamilton:** . . .mais je pourrais les obtenir pour vous. Ils sont certainement à la baisse. Je suis d'accord avec vous.

**M. Thalheimer:** Merci beaucoup.

**M. Hamilton:** Sans connaître les chiffres exacts.

**Mme Ringuette-Maltais (Madawaska—Victoria):** Merci. En examinant les renseignements que vous nous avez fournis ce matin, le Programme de stimulation de l'exploration minière au Canada a-t-il été une initiative proposée par votre ministère des Finances ou par vos fonctionnaires du ministère des Richesses naturelles, ou bien s'est-il agi d'une mesure incitative venant du Cabinet?

**M. Toms:** Je suppose que je pourrais répondre à cette question en disant que tout ce que les fonctionnaires des Finances et des Richesses naturelles font en termes de dépense reçoit la bénédiction des deux ministres. Mais il s'agissait d'une initiative conjointe élaborée pour répondre à certaines des préoccupations émises par suite de l'effondrement du marché boursier en 1987 et du faible niveau de l'exploration minière. Il s'agissait d'un programme temporaire, à l'époque, pour utiliser les définitions fiscales et compléter le mécanisme des encouragements fiscaux, tels qu'ils existaient, par une subvention destinée à aider principalement les petites sociétés minières, car il y avait un plafond.

Les grosses sociétés ne pouvaient pas en bénéficier pour financer tout leur programme d'exploration. Il y avait un plafond de 10 millions par société ou par groupe de compagnies associées. Comme je l'ai mentionné, il s'agit d'un programme qui avait été mis sur pied pour utiliser les définitions fiscales mais en offrant des subventions directes, car il s'agissait-là d'une façon plus efficace de gérer le plafond, de s'assurer que la mesure incitative visait les petites entreprises.

**Mme Ringuette-Maltais:** Si ce programme était considéré comme une mesure incitative aussi efficace, pourquoi a-t-il été annulé un an plus tard?



[Texte]

**Mr. Toms:** The primary reason for its cancellation a year later was expenditure control. This was a demand-driven program, much like the tax system, that was starting to cost the government money at a time when they were looking at expenditure controls.

**Mrs. Ringuette-Maltais:** During that year, how many companies and investors benefited from this program?

**Mr. Toms:** I think the total cost of the program was about \$150 million in the year it was in place. There were other costs after that, because when the government terminates a program, it terminates the program subject to certain grandfathering rules. There were costs that were incurred after that, but I think in the peak year it was about \$150 million.

**Mrs. Ringuette-Maltais:** How many companies or taxpayers would have benefited from that \$150 million?

**Mr. Toms:** I'm not sure I have that number right now, but as I recall, the Department of Energy, Mines and Resources, now Natural Resources Canada, upon the termination of the program, did a program evaluation of the Canadian Exploration Incentive Program. Perhaps we can ask our colleagues to bring a copy of that report or see what can be made available.

[Traduction]

**M. Toms:** Le motif principal de son annulation un an plus tard était le contrôle des dépenses. Il s'agissait d'un programme qui était fonction de la demande, à peu près comme le régime fiscal, qui commençait à coûter de l'argent au gouvernement à une époque où il envisageait des mesures d'austérité.

**Mme Ringuette-Maltais:** Durant cette année-là, combien de sociétés et d'investisseurs ont bénéficié de ce programme?

**M. Toms:** Je crois que le programme a coûté au total quelque 150 millions de dollars au cours de son année d'existence. Il y a eu d'autres coûts après cela, car lorsque le gouvernement met fin à un programme, il le fait sous réserve de certaines règles des droits acquis. Il y a eu des frais encourus après cela, mais je pense qu'il a coûté environ 150 millions de dollars durant l'année de pointe.

**Mme Ringuette-Maltais:** Combien de sociétés ou de contribuables auraient bénéficié de ce montant de 150 millions de dollars?

**M. Toms:** Je ne suis pas certain de posséder ce chiffre, mais si je me souviens bien, le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, maintenant appelé Richesses naturelles Canada, a effectué une évaluation du Programme de stimulation de l'exploration minière au Canada au moment de sa cessation. Nous pouvons peut-être demander à nos collègues d'apporter une copie de ce rapport ou de voir ce que l'on peut mettre à votre disposition.

• 1215

**Mrs. Ringuette-Maltais:** Would that report include the names of the companies and individuals that benefited from this grant program?

**Mr. Toms:** Yes.

**Mrs. Ringuette-Maltais:** Will you provide that to me?

**Mr. Toms:** If I can just correct that, the program was not run and administered by the Department of Finance, it was the Department of Natural Resources. It did the evaluation and has all the information and statistics.

**Mr. Hamilton:** We'll endeavour to make sure we get you as much information as we can. We'll work with Natural Resources and get you whatever we can on that front.

**Mrs. Ringuette-Maltais:** Since we're talking about \$150 million of taxpayers' money, I want full details of the corporations and taxpayers that received those grants during that year.

When we look at all the information that was provided to us, programs that were set up in 1954 are still there. Programs that were set up in 1975 are still up and running. All of a sudden we see that this new grant program, set up January 1, 1989, after the general federal election, with \$150 million invested in it, was terminated on February 20, 1990, just one year after it was set up.

Sorry, but something's funny here, and I want full details on this.

**Mr. Toms:** We can get an approximate idea of the number of companies that were recipients of this because of this cap. The maximum amount of assistance each company or related group of companies could receive was \$3 million. Breaking down the \$150 million gives you a rough idea. Most of the CEIP grants, as I recall —

**Mme Ringuette-Maltais:** Ce rapport comprend-il les noms des compagnies et des personnes qui ont profité de ce programme de subventions?

**M. Toms:** Oui.

**Mme Ringuette-Maltais:** Pourriez-vous me le procurer?

**M. Toms:** J'aimerais apporter une correction. Le programme n'a pas été exécuté et administré par le ministère des Finances mais par le ministère des Ressources naturelles. C'est lui qui a fait l'évaluation et qui détient toute l'information et les statistiques.

**M. Hamilton:** Nous nous engageons à vous procurer le plus de renseignements possibles. Nous collaborons avec les Ressources naturelles et nous vous fournirons tout ce que nous pouvons à cet égard.

**Mme Ringuette-Maltais:** Puisque nous parlons des 150 millions de dollars payés par le contribuable, je veux tous les détails sur les sociétés et les contribuables qui ont reçu ces subventions au cours de cette année-là.

D'après les renseignements que l'on nous a fournis, les programmes qui ont été établis en 1954 existent toujours. Les programmes qui ont été établis en 1975 existent toujours également. Tout d'un coup, on voit que ce nouveau programme de subventions, établi le 1<sup>er</sup> janvier 1989, après les élections fédérales générales, dans lequel 150 millions de dollars ont été investis, a pris fin le 20 février 1990, après seulement une année.

Je suis désolée, mais quelque chose n'est pas claire et je veux tous les détails.

**M. Toms:** On peut avoir une assez bonne idée du nombre de compagnies qui ont bénéficié de ce programme en raison du plafond établi. Le montant maximum d'aide que pouvait recevoir chaque compagnie ou groupe lié était de 3 millions de dollars. La ventilation des 150 millions de dollars vous donne une assez bonne idée. La plupart des subventions du PSEMC, si je me souviens bien. . .

## [Text]

**Mrs. Ringuette—Maltais:** Sir, I don't want a rough idea of where it went, I want the specific details of where it went. Thank you very much.

**M. Bélair (Cochrane—Supérieur):** Au cours de réunions antérieures, j'avais exprimé mes soucis au sujet des montants d'argent que des investisseurs canadiens investissaient en Amérique du Sud en particulier.

Les témoins peuvent-ils nous donner un aperçu des montants d'argent qui sont investis en Amérique du Sud?

Deuxièmement, est-ce que le ministère des Finances a envisagé d'instituer une taxe d'exportation sur les investissements canadiens à l'étranger en ce qui concerne les mines?

**Mr. Hamilton:** I believe I have some information on the first question. I'm just trying to find, in this book, where exploration activity takes place. As I find it I'll give it to you. I'm not sure how much it is broken down in terms of South America.

On the second question, maybe I could just ask for some clarification. Maybe I can deal with this. This particular chart does not break down South America. It has information on the exploration—

**Mr. Bélair:** That's fine. I just want to have an estimate of how much Canadian investment money is flowing out of the country.

**Mr. Hamilton:** This just looks at where the exploration is taking place. It shows Canada at about 17% of the world total, Latin America at 19%, the United States at 20%—

**Mr. Bélair:** But you don't have a specific amount of dollars.

**Mr. Hamilton:** I could compute it. The total amount is \$1.7 billion, so it would be 17% of that. I can get you the breakdown rather than attempt the math at the moment.

• 1220

**Mr. Bélair:** How about approximately?

**Mr. Hamilton:** Say it's 20% of that, one-fifth of that, in rough order. That gives you the magnitude in rough order.

On the second question, about whether the Department of Finance is considering the taxation of investments abroad, there is a series of rules. There's only one small feature in particular for exploration expenses, but we do have provisions that tax either foreign branches or foreign affiliates as they operate abroad. These rules depend on whether you're operating in a tax treaty country or a non-tax treaty country. There are rules in place to tax foreign operations abroad.

Again, for the most part that's the same whether it's a mining operation or whether it's a manufacturing operation, or whatever it might be. As I say, the distinctions aren't along those sectoral lines. They're along the lines of whether or not you're operating in a tax treaty country and whether it's a branch or a subsidiary degree of ownership.

## [Translation]

**Mme Ringuette—Maltais:** Monsieur, je ne veux pas une réponse approximative, je veux des détails précis sur les bénéficiaires de ces montants. Merci beaucoup.

**Mr. Bélair (Cochrane—Supérieur):** In earlier meetings, I had stated my concerns about the amounts that Canadian investors invested in South America in particular.

Could the witnesses give us an idea of the amounts that are invested in South America?

Secondly, did the Department of Finance think about establishing an export tax on Canadian investments abroad in the mining sector?

**M. Hamilton:** Je pense avoir des renseignements sur la première question. J'essaie de trouver dans ce livre où les activités d'exploration se déroulent. Lorsque je vais trouver, je vais vous renseigner. Je ne sais pas jusqu'à quel point il y a une ventilation précise pour l'Amérique du sud.

Pour ce qui est de la deuxième question, je pourrais demander des éclaircissements. Je pourrais sans doute m'en occuper. Ce tableau ne donne pas les détails pour l'Amérique du sud. Il n'y a que des renseignements sur l'exploration. . .

**M. Bélair:** C'est bon. Je veux simplement avoir une estimation des montants d'argent qui sont investis par les Canadiens à l'étranger.

**M. Hamilton:** On ne nous donne ici que les renseignements sur les endroits où se déroulent les explorations. On voit que le Canada est à environ 17 p. 100 du total mondial, l'Amérique latine à 19 p. 100, les États-Unis à 20 p. 100. . .

**M. Bélair:** Mais vous n'avez pas un montant d'argent spécifique.

**M. Hamilton:** Je pourrais le calculer. Le montant total est de 1,7 milliard de dollars, donc ce serait 17 p. 100 de ce montant. Je peux vous obtenir une ventilation plutôt que d'essayer de le calculer maintenant.

**M. Bélair:** Pouvez-vous nous donner une idée?

**M. Hamilton:** Disons qu'il s'agit de 20 p. 100 de ce montant, un cinquième, plus ou moins. Cela vous donne à peu près le montant.

En ce qui concerne la seconde question, à savoir si le ministère des Finances envisage d'imposer les investissements à l'étranger, il existe une série de règles. Il n'y a qu'une seule petite disposition concernant les dépenses d'exploration, mais il existe des dispositions qui prévoient l'imposition des succursales ou des filiales étrangères qui exercent leurs activités à l'étranger. Ces règles diffèrent suivant que l'on exerce ces activités dans un pays partie à une convention fiscale ou non. Il y a donc des règles concernant les activités à l'étranger.

Là encore, ce sont les mêmes règles pour les exploitations minières ou des industries de fabrication ou n'importe quoi d'autre. Comme je l'ai dit, les distinctions ne se font pas en fonction de ce critère mais plutôt en fonction du fait que l'on exerce ces activités dans un pays signataire d'une convention fiscale et qu'il s'agit d'une succursale ou d'une filiale.



[Texte]

There's only one additional factor I'll ask Bill elaborate on—the foreign exploration development expenses treatment. I wouldn't consider this to be a very significant tax provision, but it is one that is particular to this area.

**Mr. Toms:** Companies that are undertaking exploration in Canada are allowed to deduct exploration expenses at 100%.

**Mr. Bélair:** In Canada?

**Mr. Toms:** In Canada. If a company goes abroad, does exploration as a company abroad, it will be allowed to deduct in Canada 10% per year of those expenses. There is another qualifier on that. It is a minimum of 10% per year, and then up to the extent of income received from those foreign operations.

**Mr. Bélair:** It's a minimum of 10%.

**Mr. Toms:** Yes, it's a minimum of 10%, but if the company has income from those foreign operations that then comes back to Canada and is taxed in Canada, it is allowed to deduct those foreign exploration and development expenses against the income being taxed in Canada from foreign operations.

**Mr. Bélair:** But if a company has invested abroad and is making profits abroad do you think it would be stupid enough to bring it back to Canada to be taxed, instead of reinvesting over there?

**Mr. Toms:** In many circumstances what happens is that the corporation, having discovered something abroad, will then incorporate and become a taxable entity abroad. What Canada will receive back from that will probably be in the form of dividend payments rather than direct income, so the Canadian company does eventually benefit from successful exploration abroad. It's less likely to see that in the form of income that is directly subject to tax. It will be in the form of dividends.

**Mr. Bélair:** If they get an incentive to invest abroad, are there any incentives for foreign investors into Canada to counteract this, to a certain extent?

**Mr. Toms:** I'm not familiar with all of the regimes, but there are some regimes in the United States that provide tax benefits within the United States for Canadian investments. In other words, the company in the United States may decide to set up a wholly owned subsidiary in Canada to undertake exploration in Canada. They will receive tax benefits in the United States.

**Mr. Bélair:** Benefits. . . ?

**Mr. Toms:** That's deductions in the U.S. as a result of exploration expenditures.

**Mr. Bélair:** That's fine. That's the U.S. How about Canada? Do we have an incentive for them too? Do they get any dollars? Let's say they invest \$100 million in Canada, be it an American or anybody. Is there any incentive provided by the Canadian government for them to invest here?

**Mr. Toms:** If I understand the question, nothing over and above, if a Canadian company invests in Canada versus a foreign company—

[Traduction]

Il y a encore un autre facteur sur lequel je vais demander à Bill de donner plus de détails—il s'agit du traitement des dépenses d'exploration et d'aménagement à l'étranger. Je ne pense pas qu'il s'agisse d'une disposition fiscale très importante mais elle est spécifique à ce domaine.

**M. Toms:** Les compagnies qui font de l'exploration au Canada peuvent déduire leurs dépenses d'exploration à 100 p. 100.

**M. Bélair:** Au Canada?

**M. Toms:** Au Canada. Si une compagnie s'installe à l'étranger, fait de l'exploration en tant que compagnie à l'étranger, elle pourra déduire au Canada 10 p. 100 par an de ces dépenses. Il y a une autre condition. C'est un minimum de 10 p. 100 par an puis le montant augmente en fonction des revenus obtenus à partir de cette exploitation à l'étranger.

**M. Bélair:** C'est un minimum de 10 p. 100.

**M. Toms:** Oui, c'est un minimum de 10 p. 100, mais si la compagnie obtient des revenus de cette exploitation à l'étranger, qui reviennent au Canada et y sont imposés, elle peut déduire ses dépenses d'exploration et d'aménagement du revenu imposé au Canada sur l'exploitation à l'étranger.

**M. Bélair:** Mais si une compagnie a investi à l'étranger et y fait des profits, pensez-vous qu'elle est assez stupide pour ramener cet argent au Canada et y être imposée, plutôt que de le réinvestir à l'étranger?

**M. Toms:** Dans bien des cas, la société, ayant découvert un gisement à l'étranger, se constituera en société et deviendra une entité imposable étrangère. Ce qui reviendra au Canada, ce sera probablement des paiements sous forme de dividendes plutôt qu'un revenu direct, et c'est pourquoi la compagnie canadienne tire finalement des avantages de l'exploration fructueuse qu'elle a menée à l'étranger. Il est moins probable de voir des revenus directs soumis à l'impôt. Ce sera plutôt sous forme de dividendes.

**M. Bélair:** S'ils sont encouragés à investir à l'étranger, existe-t-il des mesures incitant les investisseurs étrangers à s'installer au Canada pour contrebalancer la situation dans une certaine mesure?

**M. Toms:** Je ne connais pas tous les régimes, mais il existe des régimes aux États-Unis qui prévoient des avantages fiscaux aux États-Unis pour les investisseurs canadiens. Autrement dit, la compagnie installée aux États-Unis peut décider d'établir une filiale à 100 p. 100 au Canada pour faire de l'exploration au Canada. Elle recevra alors des avantages fiscaux aux États-Unis.

**M. Bélair:** Des avantages. . . ?

**M. Toms:** Il s'agit de déductions aux États-Unis découlant des dépenses d'exploration.

**M. Bélair:** Très bien. Voilà pour les États-Unis mais qu'en est-il du Canada? Avons-nous des mesures d'encouragement pour ces compagnies également? Obtiennent-elles des fonds? Disons qu'elles investissent 100 millions de dollars au Canada, que ce soit une compagnie américaine ou autre. Le gouvernement canadien leur offre-t-il des avantages pour investir ici?

**M. Toms:** Si je comprends bien la question, il n'y a rien de particulier, si une compagnie canadienne investit au Canada par rapport à une compagnie étrangère. . .

[Text]

**Mr. Bélair:** No, it's a foreign company investing in Canada. Is there an incentive for them to invest in Canada? You said awhile ago there was a benefit for Canadian companies to invest abroad, which is shocking. How about them investing in Canada?

**Mr. Toms:** Within the Canadian tax system we treat Canadian-owned companies the same as foreign-owned companies when they incur exploration expenses in Canada. We are neutral. There is this provision that allows Canadian companies exploring outside to get a 10% deduction. I'm also stating that, at least in the U.S. rules, there are some benefits resulting from the U.S. tax treatment of the company in Canada during exploration, but these are not large amounts.

• 1225

**Mr. Bélair:** This is my last question, Mr. Chairman. It's a brief question.

Are you aware of the impact of environmental guidelines on mineral investments in Canada? Has the finance department ever considered this in their calculations? You deal with numbers all the time. What is the effect?

**Mr. Hamilton:** That particular issue has not been a concern for us. I'm basically telling you that other people are charged with looking at that. I know from discussions I've had that environmental issues are a very important concern of the mining industry: land access, land tenure and those kinds of things. I'm not trying to say that because we haven't been particularly engaged in it that it hasn't been going on; it has been going on and people have been concerned.

**Mr. Bélair:** Has no one in the finance department calculated the impact in dollars?

**Mr. Hamilton:** What is the impact of the environmental regulations in dollars? I'm not aware of anything. I'll endeavour to go back to see if there is anybody who knows, but I'm not aware of any calculations of that.

**Mr. Arseneault (Restigouche—Chaleur):** I'm sorry I'm late. I'll make it a short question.

On the idea of taxation here and the general policy of the department, are there any negotiations or conferences being held with regard to looking at or examining the global tax structure? In other words, is anyone looking at companies that operate in a number of countries, their global profits, and instituting some type of taxation based on the operations in each country? Say they have 20% of their operations in Canada. Then they would be taxed on the global profits around the world. Has there been any discussion with regard to that among various countries—especially the industrialized ones—of the world?

**Mr. Hamilton:** There have been discussions. Organizations like the Organization for Economic Cooperation and Development, the OECD, have in fact been quite proactive in addressing these kinds of issues of how to deal with multinational corporations operating in a number of different countries.

[Translation]

**M. Bélair:** Non, il s'agit d'une compagnie étrangère qui investit au Canada. L'encourage-t-on à investir au Canada? Vous avez dit tout à l'heure que les compagnies canadiennes qui investissent à l'étranger en retirent des avantages, un bénéfice, ce qui est choquant. Qu'en est-il des compagnies qui investissent au Canada?

**M. Toms:** Selon le régime fiscal canadien, nous traitons les compagnies canadiennes de la même façon que les compagnies étrangères, lorsqu'elles engagent des dépenses d'exploration au Canada. C'est un traitement neutre. Il y a une disposition qui permet aux compagnies canadiennes qui font de l'exploration à l'extérieur d'obtenir une déduction de 10 p. 100. Je dirais également que, tout au moins selon les règles américaines, il y a certains avantages découlant du traitement fiscal américain de la compagnie au Canada pendant l'exploration, mais il ne s'agit pas de montants importants.

**M. Bélair:** Voici ma dernière question, monsieur le président. C'est une brève question.

Êtes-vous au courant des effets des lignes directrices environnementales sur les investissements miniers au Canada? Le ministère des Finances a-t-il jamais envisagé cet aspect dans ses calculs? Vous travaillez constamment avec des chiffres. Quels sont les effets?

**M. Hamilton:** Nous ne sommes pas intéressés à cette question en particulier. D'autres personnes en sont chargées. Je sais d'après les discussions que j'ai eues que les questions environnementales préoccupent énormément l'industrie minière: l'accès à la terre, le régime foncier et ce genre de choses. Ce n'est pas parce que nous n'y avons pas particulièrement participé que rien ne se produit. Il y a des répercussions et les gens s'en préoccupent.

**M. Bélair:** Quelqu'un au ministère des Finances a-t-il calculé l'effet en dollars?

**M. Hamilton:** Vous voulez dire les effets des règlements environnementaux en dollars? Je ne crois pas. Je me renseignerai pour savoir si quelqu'un est au courant, mais je ne crois pas que ce genre de calcul ait été fait.

**M. Arseneault (Restigouche—Chaleur):** Je suis désolé d'être en retard. J'ai une brève question.

En ce qui concerne la taxation ici et la politique générale du ministère, y a-t-il des négociations ou des conférences en cours pour examiner la structure fiscale mondiale? Autrement dit, examine-t-on les compagnies qui exercent leurs activités dans un certain nombre de pays, leurs profits mondiaux, afin de créer un système d'imposition en fonction des activités dans chaque pays? Supposons que 20 p. 100 des activités se déroulent au Canada. La compagnie serait alors imposée sur les profits dans le monde entier. Y a-t-il eu des discussions concernant cet aspect dans les divers pays—en particulier les pays industrialisés?

**M. Hamilton:** Il y a eu en effet des discussions. Des organismes comme l'Organisation de coopération et de développement économiques, l'OCDE, s'intéressent vivement à ce genre de questions, c'est-à-dire comment traiter les multinationales qui exercent leurs activités dans un certain nombre de pays différents.



[Texte]

The key question has come up in the area of transfer pricing. By this I mean the prices that a multinational corporation sets between its operations in one country and in another country. This has been a significant issue. The countries of the OECD have been working together to try to establish guidelines to that area to make sure that companies are, as much as possible, following arm's-length principles when they're setting these prices.

In other words, when you're deciding how the Canadian subsidiary deals with the American subsidiary in the prices it sets, let's have rules in place that ensure that those transactions are taking place on an arm's-length basis.

If you don't have those guidelines, then companies have an ability to use transfer prices to shift income to one jurisdiction and expenses to another. The concern for Canada obviously is that companies could shift their expenses to Canada to get deductions and shift their income elsewhere so that other jurisdictions get that income.

I think you're right to say that it's an important issue that is becoming more important as companies get more multinational in nature rather than national.

We've been party to all of those discussions. We've been an active member of task forces that have looked at this. Some of the urgency of the work has been brought about by new regulations that the U.S. has put in place in the area of transfer pricing. They put in what were initially fairly aggressive rules that dictated how companies were going to apportion their income and expenses to set transfer prices between the U.S. and other jurisdictions.

Canada and a number of other OECD countries set up a task force to react to those changes the U.S. is proposing. They submitted a report to the U.S. Some changes were ultimately made to those rules to make them more agreeable to countries like Canada; however, second, let's also update our guidelines in this area to recognize that there have been changes in the way companies operate. Let's make sure our guidelines are reflecting them.

So I think you're right to say it's been an area of concern and we've been working quite aggressively and proactively with other countries of the OECD.

I would say the OECD has been the key organization that's led this work and I think, again, the movements by the U.S. have added some urgency to it and have made it important for Canada to try to get some internationally accepted rules in this area. At the end of the day some of this is just one government claiming a bigger slice of the pie than another government, and we have to have some rules that businesses understand but that also lead to a fair apportioning of revenue and incomes and expenditures among countries.

**Mr. Arseneault:** Do you have any documentation on this that you could provide the committee?

[Traduction]

La question a été soulevée dans le contexte des prix de transfert. Je veux dire par là les prix qu'une multinationale fixe entre ses activités menées dans un pays et ses activités menées dans un autre pays. C'est une question importante. Les pays de l'OCDE collaborent pour essayer d'établir des directives dans ce domaine pour faire en sorte que les compagnies, dans la mesure du possible, suivent des principes d'indépendance lorsqu'elles fixent leurs prix.

Autrement dit, lorsqu'on décide de la façon dont la succursale canadienne traite avec la filiale américaine en ce qui concerne la fixation des prix, on doit avoir des règles qui font en sorte que ces opérations se déroulent selon des principes d'indépendance.

Sinon, les compagnies ont la possibilité d'utiliser les prix de transfert pour déplacer leurs revenus dans un pays et les dépenses dans un autre. Pour le Canada, le problème évidemment est que les compagnies peuvent déplacer leurs dépenses au Canada pour obtenir les déductions et déplacer leurs revenus ailleurs, de sorte que ce sont ces autres pays qui obtiennent les revenus.

Je pense que vous avez raison de dire que c'est une question importante, et qu'il le devient de plus en plus, à mesure que les compagnies deviennent de plus en plus multinationales plutôt que nationales.

Nous avons participé à toutes ces discussions. Nous avons été un membre actif des groupes de travail qui ont examiné la question. L'urgence de ces travaux a été renforcée par les nouveaux règlements mis en place aux États-Unis dans le secteur des prix de transfert. Les États-Unis ont institué des règles qui étaient au départ assez sévères et qui stipulaient la façon dont les compagnies devaient répartir leurs revenus et leurs dépenses afin de fixer les prix de transfert entre les États-Unis et les autres pays.

Le Canada et un certain nombre d'autres pays de l'OCDE ont créé un groupe de travail pour réagir aux changements que les États-Unis proposaient. Ils ont présenté un rapport aux États-Unis. Certains changements ont été finalement apportés à ces règlements afin de les rendre plus acceptables à des pays comme le Canada. Mais n'oublions pas de mettre à jour nos propres directives dans ce domaine afin de tenir compte des changements survenus dans la façon dont les compagnies fonctionnent. Assurons-nous que nos directives en tiennent compte.

• 1230

Je pense par conséquent que vous avez raison de dire que c'est une source de préoccupation, et nous y travaillons de façon très active avec d'autres pays de l'OCDE.

J'aimerais dire que l'OCDE est l'organisme-clé qui s'est occupé de diriger ces travaux et je crois, encore une fois, que les mesures prises par les États-Unis leur ont donné un caractère plus urgent et ont fait en sorte qu'il est important pour le Canada d'essayer d'obtenir des règles qui soient acceptées sur le plan international dans ce domaine. Finalement, il s'agit simplement d'un gouvernement qui veut une plus grosse part du gâteau qu'un autre, et nous devons avoir des règles que les entreprises comprennent bien mais qui mènent également à une répartition plus juste des recettes et des revenus et dépenses entre les pays.

**M. Arseneault:** Avez-vous des documents là-dessus que vous pourriez fournir au comité?

## [Text]

**Mr. Hamilton:** Yes, there has been an OECD task force report, which I believe is public. I can certainly provide you with it. The only thing I have to check is which information is public, but anything that is public, I'll certainly provide to the committee.

**Mr. Arseneault:** Thank you.

**Mr. Thalheimer:** Just on the reclamation front, what objection would you have to treating the interest earned on the funds, the same as R and D? What are they permitted under R and D? Is it 100%?

**Mr. Hamilton:** Do you mean treating the interest in the trust fund as R and D?

**Mr. Thalheimer:** Yes, or as an RRSP, or just treating the whole expiration as an R and D.

**Mr. Hamilton:** I think those are two separate questions.

**Mr. Thalheimer:** Yes.

**Mr. Hamilton:** On the downside of doing that, giving RRSP treatment to those funds, I guess, there are probably three or four reasons. One is we feel that this—or it was the judgment, at least, when we drafted up these rules—would provide a tax incentive. I want to be careful using the word “incentive”, because the industry would point out that, how can this be a tax incentive when governments are making me put this money forward? Let me call it, then, more generous tax treatment for a mine reclamation trust fund than the other vehicles available. So you could have the tax system pushing decisions in provinces more toward reclamation trust funds as opposed to other mechanisms that might be as or more effective.

Secondly, as I indicated, if you set up generous tax treatment for these kinds of funds, there is a concern that there'll be pressure to use these funds in areas outside of mining. Then the problem starts to grow. You start to get bigger revenue implications, bigger monitoring issues. The incentive really comes from more generous tax treatment than you can give other sectors trying to establish these funds. So that's another factor.

The third is rather than do it negatively as to what an RRSP would do, one of the positive features of the system in place now is that the timing of the contributions is not that important for the ultimate tax treatment. In other words, if there's some over-contributions or under-contributions at the beginning, those things can get evened out over time and the tax treatment is quite neutral, whether you over-contribute at the beginning or under-contribute, as you get more information.

With an RRSP-type treatment, you wouldn't have that same feature. The tax implications would be different if you had basically a pattern of over-contribution, followed by some under-contributions or vice versa.

## [Translation]

**M. Hamilton:** Oui, il y a le rapport du groupe de travail de l'OCDE, qui a été publié je crois. Je pourrais certainement vous le faire parvenir. Mais je dois d'abord vérifier quels sont les renseignements qui ont été publiés. Je peux certainement vous faire parvenir tout ce qui a été publié.

**M. Arseneault:** Merci.

**M. Thalheimer:** Sur le plan de la régénération, auriez-vous des objections à traiter les intérêts gagnés sur les fonds de la même façon que la recherche et le développement? À quoi les compagnies ont-elles droit pour la recherche et le développement? Est-ce 100 p. 100?

**M. Hamilton:** Vous voulez dire traiter les intérêts du fonds de fiducie de la même façon que la R et D?

**M. Thalheimer:** Oui, ou comme un REÉR, ou simplement traiter toute l'exploration comme de la R et D.

**M. Hamilton:** Je pense qu'il s'agit de deux questions distinctes.

**M. Thalheimer:** Oui.

**M. Hamilton:** Il y a probablement trois ou quatre raisons, compte tenu du traitement de ces fonds comme des REÉR, de ne pas le faire. Premièrement, nous estimons que—ou en tout cas c'était notre avis lorsque nous avons élaboré ces règles—cela serait considéré comme un encouragement fiscal. Je suis très prudent lorsque j'utilise le mot «encouragement», car l'industrie demanderait, comment cela peut-il être un encouragement fiscal puisque les gouvernements nous demandent d'avancer de l'argent? Je dirais donc qu'il s'agit plutôt d'un traitement fiscal plus généreux d'un fonds de régénération minière que d'autres instruments existants. Donc, le régime fiscal pourrait faire en sorte que les provinces aillent plutôt dans la direction des fonds de régénération minière plutôt que vers d'autres mécanismes qui pourraient être aussi efficaces et même plus.

Deuxièmement, comme je l'ai dit, si l'on se décide pour un traitement fiscal généreux de ce genre de fonds, certains pourraient vouloir les utiliser dans d'autres secteurs que les mines. Le problème s'aggrave alors. On commence à avoir des effets plus importants sur les recettes, à être confrontés à des problèmes de surveillance plus importants. L'encouragement vient en réalité d'un traitement fiscal plus généreux que celui que l'on peut donner à d'autres secteurs qui essayent d'établir ces fonds. C'est donc là un autre facteur.

Le troisième est de ne pas aborder la question de façon négative, par rapport à ce que ferait un REÉR, mais de voir que l'un des aspects positifs du système actuel, c'est que le moment où sont faites les cotisations n'est pas important pour le traitement fiscal final. Autrement dit, si les cotisations sont trop élevées ou insuffisantes au début, cela peut être nivelé avec le temps et le traitement fiscal ne fait plus de différence, que vous ayez trop ou pas assez cotisé au début, à mesure que l'on obtient davantage d'information.

Avec un traitement de type REÉR, vous n'auriez pas ce même élément. Les implications fiscales seraient différentes suivant que vos cotisations au début étaient trop élevées ou insuffisantes.



[Texte]

I guess the final point I'd just like to mention is that I think the current proposal—why, for example, what I would consider to be the downside of moving to an RRSP—has the advantages of dealing with what seemed to be the most important concerns the industry would raise, which is the cash flow consideration of putting money up front and the timing of having deductions come at the end of the lifeline. As well, this has been something that's been worked on together with provincial and federal officials. We have a harmonized system in place. So I think there's a number of advantages with the current approach that need to be considered as well as some of the downsides, as I would see it, to providing RRSP treatment.

**Mr. Thalheimer:** What about the treatment of exploration costs as R and D?

**Mr. Hamilton:** In the tax system, there are many categories, but let me just focus on two categories of expenditures. There's exploration activity, which gets a certain set of special tax rules. I outlined earlier what those are. Then there's R and D, which is different. It gets a different set of tax rules. There's full deduction, there's investment tax credits. We don't have a situation where you can get both incentives for say, exploration. You can get exploration plus R and D.

[Traduction]

Je voulais simplement mentionner en dernier que, selon moi, la proposition actuelle—c'est la raison pour laquelle, par exemple, la solution du REÉR a des inconvénients—a l'avantage de tenir compte de ce qui semble être la préoccupation la plus importante de l'industrie, à savoir le problème de liquidités que représente le fait de dépenser de l'argent au départ pour avoir des déductions à la fin. D'autre part, toute cette question a été abordée en collaboration avec les provinces. Nous avons un système harmonisé. C'est pourquoi la démarche actuelle comporte un certain nombre d'avantages dont il faut tenir compte, au même titre que les inconvénients, tels que je les vois, d'offrir un traitement du genre REÉR.

**M. Thalheimer:** Que pensez-vous de traiter les coûts d'exploration comme la R et D?

**M. Hamilton:** Dans le régime fiscal, il y a de nombreuses catégories, mais j'aimerais me concentrer sur deux catégories de dépenses. Il y a les activités d'exploration, qui sont soumises à un certain nombre de règles fiscales particulières. Je les ai déjà expliquées. Puis il y a la R et D, qui est un secteur différent. Il est soumis à des règles fiscales différentes. Il y a déduction intégrale et il y a des crédits d'impôt sur l'investissement. On ne peut pas obtenir les deux mesures d'encouragement pour, disons, l'exploration. On ne peut pas bénéficier de mesures d'encouragement pour l'exploration et pour la R et D.

• 1235

What can be done, and I want to be clear on this, is that to an extent that a mining company is doing R and D that qualifies for the R and D incentives, it can claim them. It's not ruled out from getting R and D incentives as long as it meets the rules. But what isn't allowed is basically to say you get all of the special treatment for exploration and then, put on top of that, the R and D tax incentives.

They are really two different exercises. I just wanted to make sure it was clear that a mining company, or any other company, can get access to R and D tax credits to the extent they're doing R and D, but exploration is not considered to be R and D. It has a separate set of rules.

**Le vice-président (M. Canuel):** Il me reste à remercier nos témoins pour leur exposé et leurs réponses à nos questions. Merci, monsieur Hamilton. Merci, monsieur Toms. Vous serez toujours les bienvenus ici.

La séance est levée.

Ce que l'on peut faire, et j'insiste là-dessus, c'est que dans la mesure où une compagnie minière fait de la R et D qui la rend admissible aux mesures d'encouragement à la R et D, elle peut les demander. Elle a accès aux mesures d'encouragement tant qu'elle respecte les règlements. Mais ce qui n'est pas permis, c'est de vouloir obtenir un traitement spécial pour l'exploration et en plus les mesures fiscales d'encouragement à la R et D.

Ce sont deux activités totalement différentes. Je veux que l'on comprenne bien qu'une compagnie minière, ou n'importe quelle autre compagnie, peut avoir accès aux crédits d'impôt pour la R et D dans la mesure où elle fait de la R et D, mais que l'exploration n'est pas considérée comme de la R et D. C'est un secteur régi par des règles complètement différentes.

**The Vice-Chairman (Mr. Canuel):** I'm going to thank all our witnesses for their presentation and their answers to our questions. Thank you, Mr. Hamilton. Thank you, Mr. Toms. You'll always be welcome here.

The meeting is adjourned.

**MAIL  POSTE**

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

**Lettermail****Poste — lettre****8801320  
OTTAWA**

*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canada Communication Group — Publishing  
45 Sacré-Cœur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Groupe Communication Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Cœur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

**WITNESSES***From the Department of Finance:*

Bob Hamilton, Director, Business Income Tax Division, Tax Policy Branch;

William Toms, Chief, Resource Taxation Section, Business Income Tax Division, Tax Policy Branch.

**TÉMOINS***Du ministère des finances:*

Bob Hamilton, directeur, Division de l'impôt des entreprises, Direction de la politique de l'impôt;

William Toms, chef, Impôt sur les ressources énergétiques, Division de l'impôt des entreprises, Direction de la politique de l'impôt.

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs in whole or in part, must be obtained from their authors.

Available from Canada Communication Group — Publishing,  
Public Works and Government Services Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9



CA1  
X-40  
-N18

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 31

Fascicule n° 31

Thursday November 3, 1994

Le jeudi 3 novembre 1994

Chairperson: Robert D. Nault

Président: Robert D. Nault

---

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on* *Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des*

## Natural Resources

## Ressources naturelles

---

RESPECTING:

CONCERNANT:

Pursuant to Standing Order 108(2), a study of the mining sector

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, une étude du secteur minier

---

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)



## STANDING COMMITTEE ON NATURAL RESOURCES

*Chairperson:* Robert D. Nault

*Vice-Chairpersons:* Guy Arseneault  
René Canuel

### Members

Réginald Bélair  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies  
John Loney  
Lee Morrison  
Roger Pomerleau  
Julian Reed  
George Rideout  
Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Darrel Stinson  
Peter Thalheimer—(15)

### Associate Members

Peter Adams  
Charles Caccia  
John Duncan  
Jay Hill  
John Solomon—(5)

(Quorum 8)

Roger Préfontaine

*Clerk of the Committee*

## COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES NATURELLES

*Président:* Robert D. Nault

*Vice-présidents:* Guy Arseneault  
René Canuel

### Membres

Réginald Bélair  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies  
John Loney  
Lee Morrison  
Roger Pomerleau  
Julian Reed  
George Rideout  
Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Darrel Stinson  
Peter Thalheimer—(15)

### Membres associés

Peter Adams  
Charles Caccia  
John Duncan  
Jay Hill  
John Solomon—(5)

(Quorum 8)

*Le greffier du Comité*

Roger Préfontaine



**MINUTES OF PROCEEDINGS**

THURSDAY, NOVEMBER 3, 1994  
(42)

[Text]

The Standing Committee on Natural Resources met at 11:30 o'clock a.m. this day, in Room 371, West Block, the Chairman, Robert D. Nault, presiding.

*Members of the Committee present:* Guy Arseneault, Réginald Bélair, René Canuel, Dave Chatters, Lee Morrison, Robert Nault, Roger Pomerleau, Julian Reed, Darrel Stinson and Peter Thalheimer.

*Acting Members present:* Pierrette Ringuette-Maltais for Roseanne Skoke.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Peter Berg and Jean-Luc Bourdages, Research Officers.

*Witnesses: From the Department of Natural Resources:* Keith Brewer, A/Assistant Deputy Minister, Mining Sector; Bill McCann, Director General, Mineral Strategy Branch; Irwin Itzkovitch, Director, Mineral Sciences Laboratories; and Michael Berry, Director General, Minerals and Continental Geoscience Branch, Geological Survey of Canada.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2), a study of the mining sector (*See Minutes of Proceedings and Evidence, dated September 22, 1994, Issue No. 27*).

Keith Brewer made an opening statement and, with the other witnesses, answered questions.

At 1:04 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ROGER PRÉFONTAINE

*Clerk of the Committee*

**PROCÈS-VERBAL**

LE JEUDI 3 NOVEMBRE 1994

[Traduction]

Le Comité permanent des ressources naturelles se réunit aujourd'hui à 11 h 30, dans la salle 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Robert D. Nault (*président*).

*Membres du Comité présents:* Guy Arseneault, Réginald Bélair, René Canuel, Dave Chatters, Lee Morrison, Robert Nault, Roger Pomerleau, Julian Reed, Darrel Stinson et Peter Thalheimer.

*Membre suppléant présent:* Pierrette Ringuette-Maltais remplace Roseanne Skoke.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Peter Berg et Jean-Luc Bourdages, attachés de recherche.

*Témoins: Du ministère des Ressources naturelles:* Keith Brewer, sous-ministre adjoint intérimaire, Secteur minier; Bill McCann, directeur général, Direction de la stratégie minérale; Irwin Itzkovitch, directeur, Laboratoires des sciences minérales; et Michael Berry, directeur général, Direction des minéraux et de la géologie du continent, Commission géologique du Canada.

Conformément au mandat qui lui est conféré en vertu du paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité poursuit son étude du secteur minier (*voir Procès-verbaux et Témoignages du 22 septembre 1994, fascicule n° 27*).

Keith Brewer fait un exposé et, avec les autres témoins, répond aux questions.

À 13 h 04, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

ROGER PRÉFONTAINE

[Text]

[Translation]

## EVIDENCE

## TÉMOIGNAGES

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Enregistrement électronique]

Thursday, November 3, 1994

Le jeudi 3 novembre 1994

• 1130

**The Chairman:** I call this meeting to order. I'd like to apologize to everyone who has been waiting patiently. These votes do take time and they do happen on occasion.

Before us today are witnesses from the Department of Natural Resources: Keith Brewer and Bill McCann. In front of you is the witnesses' presentation. We'll get that handed out and then we'll turn this over to Mr. Brewer and Mr. McCann.

Colleagues, I want to remind you that on Tuesday, November 15, the week when the House gets back in session, we'll have the minister here for Bill C-48. Whenever she is available, we'll fit that in and get it off our agenda.

I will turn the floor over to Mr. Brewer and Mr. McCann.

**Dr. Keith Brewer (A/Assistant Deputy Minister, Mining Sector, Department of Natural Resources Canada):** Thank you, Mr. Chairman.

Mesdames et messieurs, il me fait plaisir de vous entretenir des questions touchant l'aide à l'exploration et à la restauration des sites miniers. Je vous remercie de l'intérêt que vous portez envers le secteur minier, et plus précisément en ce qui a trait à ces deux importantes questions.

D'une part, un secteur d'exploration vigoureux et efficace est essentiel au maintien d'un niveau de réserve minérale suffisant pour assurer la prospérité économique de l'industrie minière. D'autre part, la restauration des sites miniers est également essentielle, si l'on veut concilier les intérêts économiques et les préoccupations environnementales. Sans plus tarder, je vais vous faire part, en anglais, de diverses mesures existantes et de solutions proposées concernant ces deux sujets d'actualité.

At the request of the committee, this presentation will focus on two of the foremost issues of concern to the mining industry today. I'm first going to deal with the exploration assistance issue, then with the issue of financial assurance for mine reclamation and its incidental tax treatment.

I have Bill McCann sitting beside me. We also have Walter Kitts and Gilles Bergevin from the Mining Sector, and two other senior officials from the science side of the department, Dr. Irwin Itzkovitch of CANMET and Dr. Mike Berry of the Geological Survey of Canada.

Obviously, resource taxation policy issues and science programs have important linkages.

**Le président:** La séance est ouverte. Je tiens à m'excuser auprès de tous ceux qui nous ont attendus patiemment. Il arrive que nous soyons obligés de nous absenter pour participer à des votes et ces votes prennent du temps.

Nous accueillons aujourd'hui des témoins du ministère des Ressources naturelles: Keith Brewer et Bill McCann. Vous avez devant vous les diapos que nous présenteront les témoins. Nous vous ferons remettre le texte sur papier, puis nous céderons la parole à MM. Brewer et McCann.

Chers collègues, je tiens à vous rappeler que le mardi 15 novembre, quand la Chambre reviendra après la semaine de relâche, nous entendrons la ministre qui viendra nous parler du projet de loi C-48. Nous fixerons l'heure en fonction de la disponibilité de la ministre et nous pourrions ainsi être sûrs de l'entendre.

Je cède maintenant la parole à messieurs Brewer et McCann.

**M. Keith Brewer (sous-ministre adjoint intérim, secteur minier, Ministère des Ressources naturelles Canada):** Merci, monsieur le président.

Ladies and gentlemen, I am pleased to be here to discuss with you various issues related to exploration assistance and mine reclamation. I would like to thank you for the interest you have shown in the mining sector, more particularly as relates to those two major topics.

On the one hand, a vigorous and efficient exploration sector is essential to maintaining mineral reserves at an appropriate level to ensure the economic prosperity of the mining industry. On the other hand, mine reclamation is also essential, if economic interests and environmental concerns are to be reconciled. I will now outline for you in English existing measures as well as alternatives that have been put forward with respect to those two issues of concern.

Comme vous nous l'avez demandé, nous nous attarderons surtout aux deux questions d'actualité qui préoccupent le plus le secteur minier. Je vous parlerai tout d'abord de l'aide à l'exploration, puis des garanties financières et des mesures fiscales accessoires relatives à la restauration des sites miniers.

Je suis accompagné de Bill McCann, qui est ici à la table avec moi. Sont aussi présents Walter Kitts et Gilles Bergevin, du secteur minier, ainsi que deux hauts fonctionnaires du secteur scientifique du ministère, Irwin Itzkovitch de CANMET, et Mike Berry, de la Commission géologique du Canada.

Il existe bien sûr des liens importants entre les questions relatives au traitement fiscal des richesses naturelles et les programmes scientifiques.



[Texte]

Currently, the Canadian exploration expense is an immediately deductible expense when it's incurred for income tax purposes, and it's against any income from any source. It's also able to be carried forward indefinitely. The 100% write-off enables a Canadian mining company to immediately deduct all costs of exploration and pre-production development against any income before paying any income taxes.

The Canadian income tax system also features the flow-through share mechanism, which allows for the transfer of Canadian exploration expenses as corporate deductions for exploration and development. These are able to be transferred to investors in flow-through shares.

Flow-through shares provide a means of financing high-risk primary mineral exploration. They are of particular use to junior mining companies, which ordinarily do not have revenues against which to apply the exploration-related deductions. Flow-through shares are better known for the influence they exerted on exploration expenditure levels in the middle to late 1980s.

The federal government also provides non-fiscal incentives in the form of geological and geotechnical assistance to explorers. Federal programs provide support in areas of federal jurisdiction as well as services that are complementary to the geoscience programs provided by the provinces. The overall result is the availability of geological and technical information that allows exploration companies to base their exploration projects on sound foundations.

The federal government also indirectly provides other non-fiscal exploration incentives as a result of joint mineral development agreements with the provinces. These funds represent additional resources the provinces can use to improve their geoscientific knowledge base, their basic infrastructure and the services they offer to the mineral industry.

At the provincial level, various tax-based and non-tax-based incentives are offered to encourage mineral exploration activity. For instance, Quebec offers a super write-off for both mining tax and income tax purposes, while New Brunswick and Manitoba offer a super write-off for mining tax purposes.

Exploration assistance programs are offered in various forms in all Canadian provincial and territorial jurisdictions. The same applies for geoscientific programs, which can vary in their extent and scope but are nonetheless in wide use. Provincial programs are either provincially funded or co-funded with the federal government through mineral development agreements.

As to what is happening abroad, on this slide we look at the tax treatment of exploration expenses in other mineral-producing countries. You'll recall I've just said that exploration expenses incurred in Canada are deductible against income from

[Traduction]

À l'heure actuelle, le régime fiscal canadien permet de déduire de l'impôt sur le revenu, quelle que soit la source de ce revenu, toute dépense d'exploration dès qu'elle est engagée. La déduction de ces dépenses peut également être reportée indéfiniment. Grâce à cette déduction de 100 p. 100, les entreprises minières canadiennes peuvent déduire immédiatement de leurs revenus avant impôts toutes leurs dépenses d'exploration et d'aménagement préalables à la production.

Le régime fiscal canadien permet également, par le mécanisme des actions accréditives, le transfert des déductions pour dépenses d'exploration et d'aménagement engagées par des entreprises canadiennes. Ces déductions peuvent être transférées aux investisseurs au moyen des actions accréditives.

• 1135

Les actions accréditives constituent un mécanisme de financement pour l'exploration de minéraux primaires qui comportent des risques élevées. Elles sont particulièrement utiles pour les petites sociétés minières, qui n'ont généralement pas de revenu et qui ne pourraient donc pas déduire leurs dépenses d'exploration. Les actions accréditives sont surtout connues pour l'influence qu'elles ont exercée sur les niveaux de dépenses d'exploration à partir du milieu jusqu'à la fin des années quatre-vingt.

Le gouvernement fédéral offre également des incitatifs non fiscaux sous forme de programmes d'aide géologique et géotechnique à l'intention des explorateurs. Grâce à ces programmes, le gouvernement assure des services d'aide dans les domaines qui relèvent de sa compétence de même que des services qui complètent les programmes géoscientifiques des provinces. Les informations géologiques et techniques ainsi mises à la disposition des sociétés d'exploration constituent un fondement solide à partir duquel lancer des projets d'exploration.

Le gouvernement fédéral offre également d'autres incitatifs non fiscaux à l'exploration par le biais d'ententes fédérales-provinciales sur l'exploitation minière. Grâce à ces ententes, les provinces disposent de fonds supplémentaires pour améliorer leur base de connaissances géoscientifiques, leur infrastructure de base et les services qu'elles offrent à l'industrie de l'exploitation minière.

Les provinces offrent, elles aussi, divers incitatifs fiscaux et non fiscaux destinés à encourager l'exploration minière. Ainsi, le Québec accorde une déduction de 100 p. 100 au titre de l'impôt minier et de l'impôt sur le revenu, tandis que le Nouveau-Brunswick et le Manitoba accordent une déduction de 100 p. 100 au titre de l'impôt minier.

Il existe dans toutes les provinces et tous les territoires canadiens divers programmes d'aide à l'exploration. Il en va de même pour les programmes géoscientifiques, dont l'étendue et la portée peuvent varier, mais qui sont néanmoins très répandus. Les programmes provinciaux sont ou bien financés par les provinces ou bien cofinancés par les provinces et le gouvernement fédéral dans le cadre des ententes sur l'exploitation minière.

Voyons un peu ce qui se passe à l'étranger. Sur cette diapo, nous examinons le traitement fiscal des dépenses d'exploration dans d'autres pays producteurs de minéraux. Vous vous souviendrez que je viens de dire que les dépenses d'exploration

## [Text]

any source, and that deduction can be transferred. In fact it can be carried forward indefinitely. In comparison, in Australia, Brazil, Mexico and other countries, exploration expenses are deductible as incurred. They can also be carried forward until mining income is realized. However, they cannot be transferred to outside investors. In the United States, Chile and Indonesia, exploration expenses are normally amortized over a period of up to seven years.

We have noticed that recently a trend has emerged whereby countries tend to liberalize the deductibility of exploration expenses by increasing the claiming rate and extending the carry-forward period.

A variety of other measures are used by foreign mineral jurisdictions to stimulate investment in exploration and development. Amongst these, to mention only a few, are the opening up of previously closed regions of geological potential to foreign investment, as is the case with Mexico and Peru, for instance; improving land acquisition and mineral tenure processes, which is happening in all Latin American countries; and offering up properties for advanced exploration, which is happening in Argentina and Chile.

Going back to Canada, on the federal exploration incentives, a combination of favourable economic and fiscal factors resulted in the unprecedented popularity of flow-through shares in the middle to late 1980s. These factors included high gold prices, a buoyant junior stock market, the mineral exploration depletion allowance—MEDA—as well as the lifetime capital gains tax exemption, which came in 1986.

Introduced in April of 1983, the mineral exploration depletion allowance enabled individuals to claim a 133.33% deduction—that is, 100% for the Canadian exploration expense plus an extra 33.33% for MEDA. MEDA's phase-out was in fact announced in the 1987 income tax reform.

To replace MEDA and encourage equity investment after the October 1987 stock market crash, the federal government introduced the Canadian exploration incentive program—CEIP—in January of 1989. CEIP did provide cash incentives of up to \$3 million per company—that is, 30% of the company's eligible exploration expenditures to a maximum of \$10 million per company. CEIP was terminated in 1990 as a measure to address Canada's deficit and debt problems.

In retrospect, the MEDA and CEIP programs achieved modest success in terms of yielding new mines and expanding base metal reserves.

## [Translation]

engagées au Canada sont déductibles du revenu, peu importe la provenance de ce revenu, et que la déduction est transférable. Elle peut même être reportée indéfiniment. En comparaison, en Australie, au Brésil, au Mexique et dans d'autres pays, les dépenses d'exploration ne peuvent être déduites qu'à mesure qu'elles sont engagées. Elles peuvent également être reportées jusqu'à ce qu'un revenu minier soit généré. Cependant, elles ne sont pas transférables aux investisseurs de l'extérieur. Aux États-Unis, au Chili et en Indonésie, les dépenses d'exploration peuvent normalement être amorties sur une période pouvant atteindre sept ans.

On note toutefois une nouvelle tendance dans certains pays où l'on cherche à libéraliser la déductibilité des dépenses d'exploration en augmentant le taux de la déduction et en allongeant la période de report.

Une multitude d'autres mesures sont utilisées par les pays producteurs de minéraux pour stimuler l'investissement dans l'exploration et l'exploitation. Je vous en cite quelques-unes à titre d'exemples: ouverture aux investissements étrangers de régions ayant un potentiel géologique qui étaient auparavant fermées à ces investissements, comme c'est le cas au Mexique et au Pérou; amélioration des procédures relatives à l'acquisition de terres et à la jouissance des droits miniers, comme c'est le cas dans tous les pays d'Amérique latine; et offre de terres pour des travaux d'exploration avancés, comme c'est le cas en Argentine et au Chili.

Revenons maintenant au Canada et aux mesures fédérales pour encourager l'exploration. En conséquence de la combinaison de divers facteurs économiques et fiscaux favorables, les actions accréditives ont connu une popularité sans précédent à partir du milieu jusqu'à la fin des années quatre-vingt. On note parmi ces facteurs le prix élevé de l'or, le dynamisme des jeunes sociétés cotées à la bourse, la déduction pour épuisement au titre de l'exploration minière—DEEM—ainsi que l'exemption à vie pour gains en capital, qui a été instituée en 1986.

La déduction pour épuisement au titre de l'exploration minière créée en avril 1983 accordait aux contribuables une déduction de 133,33 p. 100—c'est-à-dire 100 p. 100 pour les dépenses d'exploration au Canada, plus 33,33 p. 100 au titre de la DEEM. L'élimination graduelle de la DEEM a par ailleurs été annoncée dans la réforme fiscale de 1987.

Pour remplacer la DEEM et favoriser l'investissement de capitaux après le crash boursier d'octobre 1987, le gouvernement fédéral a mis sur pied, en janvier 1989, le Programme de stimulation de l'exploitation minière au Canada—PSEMC. Ce programme prévoyait des incitatifs en espèces qui pouvaient atteindre trois millions de dollars par société—c'est-à-dire 30 p. 100 des dépenses d'exploration admissibles de la société jusqu'à concurrence de 10 millions de dollars. Le gouvernement a mis fin au PSEMC en 1990 dans le cadre de ses efforts pour réduire le déficit et la dette.

La DEEM et le PSEMC ont connu un succès modeste pour ce qui est de favoriser l'ouverture de nouvelles mines et d'accroître les réserves de métaux vils.



## [Texte]

In the peak years of 1987 and 1988, most of the increased exploration spending was directed to gold, while base metal exploration spending actually declined in those years. Although a lot of gold was discovered in Canada during this period, most of the gold deposits discovered were small. Subsequently some became uneconomic. The small deposit size likely reflects a concentration of exploration efforts on already known but less promising mineral showings and on the reopening of old mines.

How do we evaluate exploration assistance measures? Since the late 1980s exploration levels have decreased substantially from their peak levels of the mid-to late 1980s. We should note that precious metal exploration was responsible for most of that decline. In fact, expenditures for base metal exploration are today higher than they were during the mid-1980s; nevertheless, there are widespread concerns among mining circles that the recent levels of exploration are not sufficient to replenish ore reserves.

In this respect, many options have been proposed from many sources to in fact stimulate mineral exploration in Canada. There's been strong representation from industry and the Canadian mineral community at large in the context of consultations between federal and provincial resource ministries, the government-industry task force on the Canadian investment climate, the Whitehorse Mining Initiative, and the "Keep Mining in Canada" initiative led by the Mining Association of Canada.

These options can be analysed in terms of their cost to taxpayers, their expected benefits and their expected contribution to the overall efficiency of the mineral exploration process.

I should point out that there are other important considerations as well. For instance, would any assistance be temporary or permanent? Should the cost of an assistance program be capped or be allowed to fluctuate according to the interest it generates? Would the assistance go entirely to the mineral industry as opposed to other sectors of the economy, for instance oil and gas? Would the assistance be focused to a particular type of commodity, for example base metals? Finally, would the assistance generate benefits mainly in terms of securing the future of the mining industry or of creating short-term jobs?

Looking at this next slide, broad types of measures have been proposed. We can really find three broad types of measures that have been proposed by mining industry groups. First, through various government-industry task forces and the Whitehorse Mining Initiative, the consensus has emerged that by improving the Canadian mineral investment climate in general, the Government of Canada would improve the prospects of the mineral exploration sector. More effective and

## [Traduction]

Quand elles ont atteint leur niveau le plus élevé, soit en 1987 et en 1988, les nouvelles dépenses d'exploration étaient pour la plupart consacrées à l'or, tandis que les dépenses d'exploration consacrées aux métaux vils ont en fait baissé pendant ces années-là. Même si l'on a découvert beaucoup d'or au Canada pendant cette période, la plupart des gisements aurifères qui ont été découverts étaient petits. Certains sont devenus peu rentables par la suite. L'importance peu appréciable des gisements était sans doute attribuable au fait que les efforts d'exploration étaient surtout consacrés à des affleurements miniers déjà connus mais moins prometteurs et à la réouverture d'anciennes mines.

Comment pouvons-nous évaluer ces mesures d'aide à l'exploration? Depuis la fin des années quatre-vingt, les activités d'exploration ont diminué considérablement par rapport aux sommets atteints en 1987 et 1988. Cette baisse d'activité a surtout été remarquée dans le secteur de l'exploration des métaux précieux. En fait, les dépenses relatives à l'exploration de métaux vils sont plus élevées aujourd'hui qu'elles ne l'étaient au milieu des années quatre-vingt; néanmoins, nombreux sont ceux qui dans les milieux miniers craignent que les activités d'exploration des dernières années ne soient pas suffisantes pour empêcher l'épuisement de nos réserves aurifères.

De nombreuses propositions ont été faites par divers intervenants pour encourager l'exploration minérale au Canada. Les représentants du secteur et de l'ensemble de la communauté minérale canadienne participent activement aux consultations entre les ministères des Ressources du niveau fédéral et provincial, au groupe de travail sur le climat d'investissement canadien où le gouvernement et le secteur sont tous deux représentés, à la Whitehorse Mining Initiative ainsi qu'à l'initiative dite «Keep Mining in Canada» lancée sous l'égide de l'Association minière du Canada.

Ces différentes propositions peuvent être évaluées en fonction du coût pour le contribuable, des avantages escomptés et de la mesure dans laquelle elles pourraient contribuer à rendre l'ensemble des activités d'exploration minérale plus rentables.

Il y a aussi d'autres considérations importantes dont il faudrait tenir compte. Si un programme d'aide quelconque est mis sur pied, serait-il temporaire ou permanent? Serait-il soumis à un plafond ou les crédits pourraient-ils varier en fonction de l'intérêt suscité? Viserait-il uniquement le secteur minéral par opposition à d'autres secteurs de l'économie, comme le pétrole? L'aide serait-elle destinée à une matière première en particulier, comme les métaux vils? Enfin, l'effet serait-il principalement de garantir l'avenir du secteur minier ou de créer des emplois à court terme?

Comme vous pouvez le voir sur cette diapo, les mesures proposées par les représentants du secteur minier se répartissent en trois grandes catégories. En ce qui concerne les mesures de la première catégorie, c'est-à-dire les divers groupes de travail réunissant des représentants du gouvernement et du secteur et la Whitehorse Mining Initiative, on s'entend pour dire que, s'il créait un climat plus propice pour ceux qui veulent investir dans le secteur minéral canadien, le gouvernement canadien

## [Text]

efficient environmental regulations, increased certainty of access to land, and more security of mineral tenure would all contribute to establishing an investment climate more conducive to long-term commitments needed to fund major exploration projects.

Going to the second broad group, options have been proposed that include the maintenance and enrichment of existing geoscience and prospecting assistance programs. A first proposed option is to maintain the actual level of geoscientific support provided by the various federal-provincial mineral development agreements. Most mineral development agreements are scheduled to terminate with the wrap-up in March 1996.

Another proposal in this category is for the Geological Survey of Canada to increase the scope and extent of its current programs and accelerate its efforts to improve the quality of regional as well as site-specific geoscientific knowledge. That forms the basis of efficient mineral exploration campaigns.

It has also been proposed that the federal government top up provincial exploration incentive programs. The main objective here would be to assist provinces in achieving their regional mineral exploration objectives.

Finally, a third group of proposals calls for changes to the tax system to provide additional incentives to encourage mineral exploration. In general, this type of incentive, where the investor receives direct assistance through the tax system, is the one favoured by industry; however, it's also the one most costly to government.

Turning now to the second topic, mine reclamation, the task of reclaiming the land upon which past, present and future mining activities will be conducted is a great challenge. It's estimated that about 7 billion tonnes and about 41,000 hectares of metal-mine and industrial mineral tailings exist in Canada. In addition, about 6 billion tonnes of waste rock are estimated to exist on surface. It is also estimated that the cost of rehabilitating these mine waste sites to meet current standards would be from \$3 billion to \$6 billion over the next 20 years or more. Less than 10% of that could be attributable to sites that have reverted to the Crown.

CANMET and the mine environment neutral drainage research program, called MEND, have estimated that the acid mine drainage liability ranges from \$2 billion to \$5 billion, depending on the sophistication of control and treatment technology put in place.

By the way, this \$2 billion to \$5 billion is a subset of the \$3 billion to \$6 billion that I first mentioned. The second subset, the estimated cost of rehabilitation of non-acid-generating mine waste sites, such as asbestos and certain iron ore mine waste, is expected to be the other \$1 billion.

## [Translation]

améliorerait les perspectives du secteur de l'exploration minière. Pour créer un climat plus propice aux investissements à long terme dont le secteur a besoin pour financer ces grands projets d'exploration, il faudrait notamment des règlements environnementaux plus efficaces et efficients et des garanties accrues en ce qui concerne l'accès aux terres et la jouissance des droits miniers.

Passons maintenant à la deuxième grande catégorie de mesures, qui visent le maintien et l'enrichissement des programmes géoscientifiques et des programmes d'aide à la prospection existants. Il est notamment proposé de maintenir à son niveau actuel l'aide géoscientifique accordée en vertu des diverses ententes fédérales-provinciales sur l'exploitation minière. La plupart de ces ententes doivent prendre fin au plus tard en mars 1996.

Il est également proposé d'accroître l'étendue et la portée des programmes actuels de la Commission géologique du Canada et d'amener la Commission à accélérer ses efforts pour améliorer la qualité des connaissances géoscientifiques régionales et localisées. Ces connaissances sont nécessaires à une exploration minière rentable.

Il est aussi proposé que le gouvernement fédéral complémente les programmes provinciaux d'incitation à l'exploration. Le principal objectif serait d'aider les provinces à réaliser leurs objectifs régionaux d'exploration minière.

Enfin, dans la troisième catégorie, nous incluons les modifications qu'il est proposé d'apporter au régime fiscal pour prévoir des incitatifs additionnels qui encourageraient l'exploration minière. En règle générale, les incitatifs fiscaux qui constituent une aide directe aux investisseurs sont ceux que privilégient les représentants du secteur; ce sont toutefois ces incitatifs qui sont les plus onéreux pour le trésor public.

Je vais maintenant vous parler de l'autre sujet d'actualité, la restauration des sites miniers. Restaurer les terres qui ont été, qui sont actuellement ou qui seront le site d'activités minières constitue un défi de taille. On évalue à environ sept milliards de tonnes, réparties sur environ 41 000 hectares, les résidus provenant de l'exploitation de mines de métaux et de l'activité industrielle au Canada. En outre, on évalue à environ six milliards de tonnes les haldes de stériles que l'on trouve en surface. On estime également qu'il en coûterait de 3 à 6 milliards de dollars au cours des 20 prochaines années ou plus pour restaurer ces sites d'accumulation de résidus miniers de façon à répondre aux normes actuelles. Moins de 10 p. 100 de ce coût est attribuable à des sites qui ont été retournés à l'État.

• 1145

D'après le CANMET et le Programme de neutralisation des eaux de drainage dans l'environnement minier, la responsabilité quant au drainage minier acide varie de 2 milliards à 5 milliards de dollars, selon l'état d'avancement de la technologie de réduction et de traitement utilisée.

Soit dit en passant, ces dépenses de 2 milliards à 5 milliards de dollars sont incluses dans les dépenses globales de 3 à 6 milliards de dollars dont je viens de parler. Sont également incluses dans ces dépenses globales les dépenses qui devraient être engagées pour restaurer les sites d'accumulation de résidus miniers non producteurs d'acide, comme les résidus des mines d'amiante et de certaines mines de minerai de fer, qui devraient atteindre 1 milliard de dollars.



## [Texte]

On the tax treatment of mine reclamation in foreign jurisdictions, in the United States an accounting reserve-type deduction is allowed for an estimated future reclamation expense that is attributable to environmental disturbance incurred in that taxation year. The important difference with the Canadian funding concept is that U.S. companies are just notionally setting aside a reclamation reserve and are not actually required to make cash outlays. The U.S. system does not guarantee that funds will be available when reclamation costs are incurred.

Complex rules are provided in the U.S. to determine the amount of deduction that can be claimed for mine site reclamation costs. Essentially, the U.S. system provides for a deduction value that is comparable to that which would be delivered under the measure that came out in the federal budget of last February.

In comparison, Australia treats mine reclamation expenditure as a capital expenditure, as a 30% declining balance claiming rate. It's not deductible at 100% as incurred, not as in Canada. Expenses are deductible as they occur, as in Canada.

In South Africa, contributions to prescribed mine reclamation trusts funds are tax deductible. Earnings are permitted to accrue on a tax-exempt basis, but it's significant that over-contributions to such funds cannot be recovered by the company. However, there is a concession that they may be applied to decommissioning and reclamation of other mine sites owned by the taxpayers.

Chile only allows the deduction of reclamation expenditures as they are incurred. There's currently no legislation requiring upfront funding, but Chile and other South American countries are currently evaluating the available options.

Many developing countries are very interested, of course, in the Canadian experience and our legislation, and they're watching developments in Canada very closely.

With regard to the provincial tax treatment of mine reclamation funds, for income tax purposes, most provinces have indicated that they will follow the proposed federal treatment, which allows the deduction for contribution to mine reclamation trust funds. Quebec, Manitoba and British Columbia permit the deduction of mine reclamation fund payments for provincial mining tax purposes. Both Ontario and Quebec announced their intention in the last budget to establish mine reclamation trust funds. These funds would be used to remediate environmental problems caused by closed mine sites and for dealing with future closures.

In British Columbia, under the British Columbia Mines Act, a mine reclamation fund could be established, but a fund has yet to be put in place. As of March 1993, British Columbia held \$101 billion in security for future mine reclamation, a large

## [Traduction]

En ce qui concerne le traitement fiscal de la restauration des sites miniers à l'étranger, le gouvernement américain accorde une déduction comptable pour constituer une réserve à l'égard des dépenses de restauration futures estimatives attribuables à un problème environnemental survenu pendant l'exercice financier. Il existe une différence importante entre le mécanisme de financement canadien et le mécanisme américain en ce sens que les sociétés américaines sont simplement tenues de créer une réserve théorique pour financer les activités de restauration sans aucune sortie de fonds effective. Ainsi, le mécanisme américain ne garantit pas que les fonds nécessaires seront effectivement disponibles au moment où les dépenses de restauration seront engagées.

Aux États-Unis, le calcul de la déduction au titre des dépenses pour la restauration de sites miniers se fait selon des règles complexes. La valeur de cette déduction se compare en gros à la valeur de la mesure prévue dans le budget fédéral de février dernier.

En Australie, toute dépense de restauration de sites miniers est traitée comme une dépense en capital et donne droit à une déduction de 30 p. 100 sur la valeur résiduelle. Les dépenses à ce titre ne sont pas déductibles à 100 p. 100 comme c'est le cas au Canada. Elles sont déductibles seulement lorsqu'elles sont engagées, comme c'est le cas au Canada.

En Afrique du Sud, les contributions à des fonds fiduciaires désignés pour la restauration de sites miniers sont déductibles. Les revenus peuvent être accumulés tout en étant exempts d'impôt, mais il convient de signaler que les contributions en trop ne peuvent pas être recouvrées par la société. Elles peuvent toutefois être utilisées pour le déclassement ou la restauration d'autres sites miniers qui sont la propriété de la société.

Au Chili, les dépenses de restauration sont déductibles seulement à mesure qu'elles sont engagées. Il n'existe aucune loi à l'heure actuelle qui exige un financement initial, mais le Chili et d'autres pays d'Amérique du Sud examinent les diverses possibilités à cet égard.

De nombreux pays en développement sont très intéressés, bien sûr, par l'expérience canadienne et par notre législation et ils suivent de très près ce qui se passe chez nous.

Pour ce qui est du traitement fiscal du financement de la restauration des sites miniers au niveau provincial, la plupart des provinces ont indiqué qu'elles se conformeront au traitement proposé par le gouvernement fédéral, qui permettrait de déduire les contributions à des fonds fiduciaires de restauration des sites miniers. Le Québec, le Manitoba et la Colombie-Britannique permettent déjà de déduire, des impôts miniers provinciaux, les versements à des fonds de restauration de sites miniers. L'Ontario et le Québec ont annoncé dans leur dernier budget leur intention d'établir des fonds fiduciaires de restauration des sites miniers. Ces fonds seraient utilisés pour atténuer les problèmes environnementaux causés par des sites miniers déjà fermés et pour prendre les mesures qui s'imposent relativement aux sites qui seraient fermés à l'avenir.

En Colombie-Britannique, la British Columbia Mines Act permet la création d'un fonds de restauration, mais la province n'a pas encore de fonds. En mars 1993, la Colombie-Britannique avait accumulé pour 101 milliards de dollars de caution pour les

## [Text]

proportion of which was held for two mines, namely Equity Silver and the Gibraltar. Under the B.C. act, all mines, including pits and quarries, are required to post security to meet the post-closure reclamation costs.

I should say that other provinces are also considering bonding requirements, but to date none have been applied. All provinces and territories are requiring new mines to prepare mine reclamation plans.

In terms of alternatives for mine reclamation funding, there are different options available for providing the financial assurance required for mine reclamation. Irrevocable letters of credit is one option. These have the advantage that their initial cost is low and ongoing annual costs are typically around 1% of the face value of the amount. The letters are backed by company guarantees. However, irrevocable letters of credit are restricted by the company's credit rating, and they would be a draw on the company's line of credit that otherwise would be available for other purposes. They may not be available or obtained by a one-mine company that is closing down.

Another option is the performance bond. It has the advantage of having a low initial cost and does not require a complex administration. On the other hand, it is restricted by the company's credit rating and also represents a draw-down of the company's line of credit. Of course, these would be difficult to obtain for single-mine companies.

Regarding trust funds, contributions to a trust fund would be tax deductible under federal legislation. This is an assurance to the province that funds would be available at the end of a mine life to cover reclamation costs. There is always uncertainty about the amount of fund values that would have to be established. Initial or ongoing costs are certainly higher than those of irrevocable letters of credit or performance bonds, and the administration of trust funds is also more complex.

Another option is insurance. Setting up insurance for mine reclamation requires a smaller upfront outlay in terms of premiums and a cash trust. Premiums are deductible and would entail less administration than a trust fund. However, this type of funding mechanism is untested in Canada. Any surpluses built up that are not used to pay for reclamation are not refunded to the company. The initial premiums may be very high and there are other associated costs such as brokerage fees.

## [Translation]

travaux futurs de restauration des sites miniers, dont une part importante provenait de deux mines, soit Equity Silver et Gibraltar. Aux termes de la loi de la Colombie-Britannique, toutes les mines, y compris les carrières, sont tenues de verser une caution pour payer le coût de la restauration du site après sa fermeture.

• 1150

Il convient de signaler que d'autres provinces envisagent aussi d'exiger le versement d'une caution, mais aucune ne l'a encore fait. Toutes les provinces et les deux territoires exigent des nouvelles mines qu'elles rédigent des plans de restauration de leurs sites miniers.

En ce qui concerne les solutions de rechange pour le financement de la restauration des sites miniers, divers moyens pourraient être mis en oeuvre pour assurer le financement requis pour la restauration des sites miniers. Les lettres de crédit irrévocables sont un moyen qui pourrait être utilisé. Il s'agit d'un moyen intéressant puisque que le coût initial est peu élevé et que le coût annuel se situe généralement autour de 1 p. 100 de la valeur nominale du montant. Les sociétés qui obtiennent ces lettres doivent donner des garanties en échange. Cependant, l'obtention d'une lettre de crédit irrévocable dépend de la cote de solvabilité de la société, et le montant de la lettre de crédit diminuerait d'autant la marge de crédit que la société pourrait obtenir pour financer d'autres activités. La société qui aurait l'intention de fermer la seule mine qu'elle possède aurait peut-être du mal à obtenir une de ces lettres de crédit.

Les garanties d'exécution sont une autre possibilité. Leur coût initial est faible et elles sont assez faciles à administrer. Par contre, le montant de ces garanties est limité par la cote de solvabilité de la société et réduit d'autant la marge de crédit de la société. Elle ne serait donc guère accessible aux sociétés qui ne posséderaient qu'une seule mine.

Pour ce qui est des fonds fiduciaires, les versements à ces fonds seraient déductibles du revenu imposable selon la loi fédérale. La province a donc l'assurance de pouvoir toucher des fonds pour payer les dépenses de restauration lors de la fermeture d'une mine. Il reste cependant que la valeur des fonds qu'elle pourra toucher demeure incertaine. Le coût initial est permanent et certainement plus élevé qu'il ne l'est dans le cas des lettres de crédit irrévocables ou des garanties d'exécution, et l'administration des fonds fiduciaires est également plus complexe.

L'assurance est une autre possibilité. L'établissement de régimes d'assurance pour la restauration de sites miniers exigerait une sortie de fonds moins élevée au départ parce que ces régimes reposent sur le versement de primes et la création d'un fonds en espèces. Les primes seraient déductibles et seraient moins difficiles à administrer qu'un fonds fiduciaire. Il s'agit toutefois d'un mécanisme de financement qui n'a encore fait l'objet d'aucun essai au Canada. Les surplus accumulés, le cas échéant, qui ne serviraient pas à payer les dépenses de restauration ne seraient pas remboursés aux sociétés assurées. Les primes initiales pourraient être très élevées et ces régimes d'assurance comportent d'autres frais, comme les frais de courtage.



[Texte]

Asset pledges is a new concept that's being considered by the Ontario government. Basically, it ties up assets as collateral, so it's a use of a company's credit. It would jeopardize a company's ability to obtain financing on other projects and would not favour small companies.

Industry would like to have access to all these options, and of course what option is eventually selected would depend on the specific circumstances between a province and the company in question.

That's a very quick view, Mr. Chairman, of the two subjects we were asked to address. We're now open to questions.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Brewer. I think, colleagues, that's a pretty good summation of where we're at. It's probably appropriate that we get into questions to get more detail.

I'll start with Mr. Canuel.

**M. Canuel (Matapédia—Matane):** Merci, monsieur le président.

Depuis une vingtaine d'années, j'observe que les gouvernements—peu importe qu'ils soient fédéral ou provinciaux—sont relativement frileux à l'idée d'investir dans le domaine minier. Chers collègues, j'espère que vous ne prendrez pas ce que je viens de dire comme une critique.

Cependant, je vois que dans le pétrole on y est allé beaucoup plus sérieusement, car on y a investi énormément. J'ai en tête le projet Hibernia dans lequel on a investi rondement. Dans le domaine minier, je ne sais pas ce qui manque, je ne suis pas un spécialiste, mais on s'aperçoit que les incitatifs ne sont pas suffisants.

J'ai rencontré des prospecteurs et ils me disent—à tort ou à raison, il faudrait connaître votre version—qu'ils ne peuvent pas y aller parce qu'ils n'ont pas les fonds nécessaires. Certains d'entre eux y ont investi, je dirais, presque toute leur fortune. Personnellement, je trouve cela un peu anormal parce que, dans d'autres domaines, quelqu'un qui fait des investissements de l'ordre de 20 à 30 p. 100 peut compter sur l'aide nécessaire pour en arriver à certains résultats. On se doit de leur fournir l'aide nécessaire, mais au Canada et particulièrement au Québec, il y a un problème et j'ai de la difficulté à le saisir. Je serais heureux si vous pouviez m'éclairer un peu là-dessus.

[Traduction]

La mise en gage d'actifs est une nouvelle formule qu'envisage actuellement le gouvernement de l'Ontario. En vertu de cette formule, la société donne certains actifs en garantie, de sorte que son crédit se trouve amputé d'autant. La société aurait ainsi plus de mal à obtenir des fonds pour d'autres projets et les petites sociétés seraient défavorisées.

Les représentants du secteur voudraient pouvoir recourir à tous ces mécanisme de financement et le choix du mécanisme qui convient se ferait naturellement en fonction des circonstances propres à la province et à la société concernée.

Vous avez là, monsieur le président, un aperçu très rapide des deux sujets qu'on nous avait demandé d'élucider. Nous sommes prêts à répondre à vos questions.

**Le président:** Merci beaucoup, monsieur Brewer. Chers collègues, je crois que nous avons là un assez bon aperçu de la situation actuelle. Nous pouvons maintenant passer aux questions pour obtenir plus de détails.

Je cède d'abord la parole à M. Canuel.

**Mr. Canuel (Matapédia—Matane):** Thank you, Mr. Chairman.

For some 20 years now, I have noticed that governments—be they federal or provincial governments—are not to brave when it comes to investing in the mining industry. Colleagues, I hope you won't take that as a criticism.

However, I have noticed that oil is another story altogether, since massive investments have been made in that area. I am thinking, for instance, of Hibernia, in which governments have invested heavily. I don't know what is missing in the mining industry. I am not an expert, but it is obvious that the incentives are not adequate.

I have met with prospectors who have told me, rightly or wrongly—we would have to hear your version—that they were not able to go ahead because they did not have the required funds. I would say that some of them have invested almost their entire fortune. Personally, I find that something is amiss there because, in other areas, investments of 20 to 30% can generate enough financial support to be able to get some results. They should be able to get the required support, but in Canada, and particularly in Quebec, there is a problem and I am not able to put my finger on what the problem is. I would appreciate it if you could shed some light on this for me.

• 1155

Au Québec il y a des mines de silice. Nous sommes allés rencontrer des Espagnols qui devaient venir investir chez nous. Cela fait maintenant sept ou huit ans qu'on travaille avec eux et ils nous disent qu'il est difficile pour eux de venir parce que la rentabilité n'est pas forcément perçue de façon très claire. Ils ont fait des études de rentabilité et les résultats les ont bloqués.

Y a-t-il un avenir pour les mines de silice au Canada et particulièrement au Québec?

In Quebec, we have silica mines. We met with some Spanish investors who were supposed to invest in our province. We have been working with them for seven or eight years now, and they are telling us that it is difficult for them to come here because they don't seem to be able to get a good handle on the cost-effectiveness of any investment they might make here. The cost-effectiveness studies they carried out have brought them to a stalemate.

Is there a future for silica mines in Canada, and particularly in Quebec?

[Text]

[Translation]

**Dr. Brewer:** Well, it's a very broad-ranging question. The question itself is whether there is any hope for mining in Canada. The only thing I can say is that there are reserves here. There are permitting processes we're trying to work on to make feasible investments go ahead.

When it comes down to individuals investing, there is skill involved. Obviously some investors are unlucky and that lesson has been learned, particularly through the flow-through share mechanism. I don't have a really good answer to a general question.

I do note that there are some factors that really have influenced the viability of mining in the past. The current conditions, if you like, the macro-conditions—the exchange rates and interest rates—are quite favourable compared to what they have been in the past. Prices generally on world markets have been increasing now for some months and are higher than they were in the lows of 1992, for instance.

You do see a reflection in the performance of the industry. The year 1992 was a very bad year. There was a minimum amount of exploration raised in that year, under \$400 million. We're now up to \$550 million. Presumably individuals are seeing more hope both from the impact of world conditions and the ability actually to find deposits in Canada.

The globalization, democratization and the general opening up of competitors abroad has been going on now for five years. Some of the same factors that are facing the industry developing in Canada, like environmental permitting, are now surfacing abroad as factors that are being taken more into consideration. You have to realize that cyclicalities are here in the industry. Things were very bad the early part of this decade. That would be reflected in the personal experiences that the member mentioned in terms of people putting up a large part of their wealth.

I can't give much more than a general answer to that question.

**M. Canuel:** Sur la question de la silice, y a-t-il, de l'avenir pour ces mines, particulièrement au Québec?

**Dr. Brewer:** I wish I could give you an answer. I'm not an expert on silica. If it's a concern, we do have a silica officer in the department who could certainly give you some information on that. I don't have any information myself. I don't think any of my colleagues here have information.

We could have someone talk about their knowledge of silica market prices and expectations; there's no doubt about that. The department could also tell you about possible competition and possible forecasts of projects that would come on stream in the world market and in Canada. Again, these would give potential investors an idea as to where risk might or might not be if they invested in a silicon project, if that's a possibility in your riding.

**M. Brewer:** Il s'agit-là d'une question très vaste. La question est de savoir s'il y a de l'espoir pour le secteur minier au Canada. Tout ce que je peux vous dire, c'est que nous avons les réserves voulues. Nous essayons d'améliorer certains des processus d'émission de permis pour que les investisseurs qui ont des projets réalisables puissent plus facilement obtenir le feu vert.

S'agissant de particuliers qui investissent, il y a là une part de compétence. De toute évidence, certains investisseurs sont malchanceux, et c'est une leçon que nous avons apprise, notamment dans le cas des actions accréditives. Je ne peux pas vraiment vous faire de réponse satisfaisante à une question aussi générale.

Je reconnais toutefois que, par le passé, certains facteurs ont sérieusement compromis l'avenir du secteur minier. Les conditions actuelles, les conditions macroéconomiques si vous voulez—les taux de change et les taux d'intérêt—sont très favorables comparativement à ce qu'elles ont déjà été. Depuis quelques mois maintenant, les prix sont généralement à la hausse sur les marchés mondiaux, et ils sont plus élevés qu'ils ne l'étaient en 1992, par exemple, quand nous avons atteint le creux de la vague.

Les conditions macroéconomiques ont donc une incidence sur le rendement du secteur. L'année 1992 a été très mauvaise. Les dépenses d'exploration étaient minimales cette année-là, ne dépassant pas 400 millions de dollars. Elles atteignent maintenant 550 millions de dollars. Les conditions mondiales et la découverte de nouveaux gisements au Canada devraient vraisemblablement redonner espoir aux particuliers.

La mondialisation, la démocratisation et l'intensification de la concurrence internationale se poursuivent depuis cinq ans déjà. Certains des problèmes qui entravent le développement du secteur minier au Canada, comme le processus d'émission de permis environnementaux, commencent maintenant à être pris plus au sérieux à cause des conséquences qu'ils ont à l'échelle mondiale. Il ne faut pas oublier que l'évolution du secteur minier est cyclique. La situation était très mauvaise au début de la décennie. C'est ce qui explique les difficultés qu'ont connues les personnes dont parlait le député qui ont investi une bonne part de leur fortune.

Je ne peux guère vous donner qu'une réponse générale à cette question.

**Mr. Canuel:** With respect to silica, is there a future for those mines, particularly in Quebec?

**M. Brewer:** Je voudrais bien pouvoir vous donner une réponse. Je ne suis pas spécialiste de la silice. Si vous voulez des informations à ce sujet, nous avons au ministère une personne qui est chargée de ce secteur. Je ne peux pas moi-même vous donner d'information à ce sujet. Je ne pense pas que mes collègues puissent vous en donner non plus.

Nous pourrions certainement vous mettre en contact avec quelqu'un qui a une certaine connaissance du marché de la silice et de l'évolution prévue de ce marché. Nos fonctionnaires pourraient aussi vous fournir des informations au sujet de projets et de concurrents éventuels sur le marché international et national. Avec ces informations, les investisseurs seraient à même d'évaluer le risque qu'il y aurait à investir dans une mine de silice, s'il s'agit-là d'un projet qu'on envisage dans votre circonscription.



[Texte]

[Traduction]

• 1200

Anyway, a full range of services is available. I am sorry I do not know myself. There are people who spend their life studying silica and we'll certainly put you in contact with them, if you wish.

**The Chairman:** Mr. Morrison, please.

**Mr. Morrison (Swift Current—Maple Creek—Assiniboia):** Thank you Mr. Chairman. I have a few short questions I want to ask about MDAs since you classify them in your report as a non-tax-based incentive. First I would like to ask if among the various agreements there are quite a few or not too many that have direct industry participation in the funding, rather than just federal-provincial partnership?

**Mr. William J. McCann (Director General, Mineral Strategy Branch, Department of Natural Resources Canada):** Yes, there are many that have a direct industry participation. I don't have that information with me today, but I can certainly get it for you.

I wanted to mention on the technical side that about 50% of the money within the technical component, the S and T component, of the MDA is funded with industry.

**Mr. Morrison:** It's about 50%?

**Mr. McCann:** I wouldn't say of the total, but I'll get the total number for you. But in the area that CANMET deals with, on the S and T side, it's about 50%.

**Mr. Morrison:** In the actual field activity related to the MDAs, do federal personnel participate? Do you have engineers and geologists directly involved in this, or are you effectively a silent partner?

**Mr. McCann:** We're not a silent partner. We have a representative from the Geological Survey who can give you the geoscience perspective on what we do.

**Mr. Morrison:** Taking it from the CANMET perspective, how many people do you have here in Ottawa? How many person-years would you say are taken up with these activities, with the MDA programs?

**Mr. McCann:** Are you asking specifically about CANMET? We have the Geological Survey here. We can get that for you as well.

**Mr. Morrison:** Let's take it for the entire natural resources sector, if you wish. In other words, how much administration is involved in the Ottawa end?

**Mr. McCann:** We'll have to get back to you on the totals, because we didn't bring the information on MDAs today. We can certainly get back to you. We do have representatives of the Geological Survey and CANMET here; they can give you the numbers they do have.

**Mr. Morrison:** Well, what I would ask, if you don't have this material available now, is if these people would send whatever they can to the clerk. I would like to look at the MDAs in some depth and see how much we're spending, what we're getting for our dollars and how it is being spent.

De toute façon, il y a toute une gamme de services disponibles. Je ne les connais pas moi-même, mais il y a des personnes qui consacrent leur vie à l'étude de la silice. Si vous le souhaitez, je pourrais vous mettre en communication avec elles.

**Le président:** Monsieur Morrison, s'il vous plaît.

**M. Morrison (Swift Current—Maple Creek—Assiniboia):** Merci, monsieur le président. J'ai quelques courtes questions à poser au sujet des EEM que vous considérez dans votre rapport comme des mesures non fiscales. Pour commencer, j'aimerais savoir si, parmi les diverses ententes, il y en a quelques-unes ou plusieurs qui entraînent une participation directe de l'industrie au financement, plutôt qu'un simple partenariat fédéral-provincial?

**M. William J. McCann (directeur général, Direction de la stratégie minérale, Ministère des Ressources naturelles Canada):** Oui, il y en a beaucoup qui occasionnent la participation directe de l'industrie. Je n'ai pas ce genre de renseignement avec moi aujourd'hui, mais je pourrais certainement vous les faire parvenir.

Sur le plan technique, j'ai mentionné que 50 p. 100 des fonds du volet technique, le volet S et T des EEM, proviennent de l'industrie.

**M. Morrison:** À peu près 50 p. 100?

**M. McCann:** Je ne peux pas vous confirmer le total, mais je pourrais vous faire parvenir les chiffres. Cette proportion est d'environ 50 p. 100 dans le secteur où intervient CANMET, c'est-à-dire le volet S et T.

**M. Morrison:** Est-ce que les fonctionnaires fédéraux participent aux activités sur le terrain liées aux EEM? Est-ce que vous avez des ingénieurs ou des géologues qui travaillent directement sur place ou est-ce que vous vous contentez d'être un simple bailleur de fonds?

**M. McCann:** Nous ne nous contentons pas de financer ces activités. Nous avons un représentant de la Commission géologique du Canada qui peut vous parler de la perspective géoscientifique.

**M. Morrison:** Quels sont les effectifs de CANMET à Ottawa? Combien d'années-personnes consacrez-vous à ces activités dans le cadre des programmes EEM?

**M. McCann:** Est-ce que vous voulez connaître uniquement les ressources que CANMET consacre à ces programmes? Nous pouvons également vous donner celles de la Commission géologique, puisqu'elle est représentée ici aujourd'hui.

**M. Morrison:** Allons-y pour l'ensemble du secteur des ressources naturelles, si vous le voulez. Autrement dit, quelles sont les ressources administratives qu'Ottawa consacre à ce secteur?

**M. McCann:** Nous vous ferons parvenir les totaux plus tard, puisque nous n'avons pas apporté aujourd'hui les renseignements concernant les EEM. Nous avons avec nous des représentants de la Commission géologique du Canada et de CANMET. Ils peuvent vous donner les chiffres qu'ils ont dans leurs dossiers.

**M. Morrison:** Puisque vous n'avez pas ces renseignements sous la main, je vais leur demander de les faire parvenir au greffier. J'aimerais examiner de plus près les EEM afin de déterminer combien cela nous coûte, de vérifier ce que nous obtenons en échange et comment ces fonds sont dépensés.

[Text]

**Mr. McCann:** Sure.

**Mr. Irwin Itzkovitch (Director, Mineral Sciences Laboratories, Canada Centre for Mineral and Energy, Department of Natural Resources Canada):** I could give you some preliminary information. Direct administrative responsibility for the MDAs in Ottawa is one person on the technology component. We also supply scientific authorities for each one of the contracts that are let through Supply and Services Canada. That is more of a technical as opposed to an administrative nature. Every contract that's let by the Canadian government needs a scientific authority on the technology side.

**Mr. Michael Berry (Director General, Minerals and Continental Geoscience Branch, Geological Survey of Canada, Department of Natural Resources Canada):** Most of the MDA funding is used to support what you might call operations or to support contracts. Some of the funds are used to support staff, but that's a small number and I can provide it to you immediately after this meeting. I don't have it in my head at the present time.

• 1205

**Mr. Morrison:** These operations or contracts are not necessarily federal personnel, though, are they? Can they not be provincial people drawing down funds provided by the federal government?

**Mr. Berry:** There are some arrangements whereby the funds in the GSC's budget are transferred to the provinces. It's particularly true in Newfoundland.

**Mr. McCann:** We can give you a package of information on that, Mr. Morrison.

**The Chairman:** Mr. Morrison, are you done?

**Mr. Morrison:** Yes, I am, thank you. I thought when I closed my mouth it was obvious.

**The Chairman:** Sometimes members take some time to think about the next question.

**Mr. Morrison:** I'd never do that.

**Some hon. members:** Oh, oh!

**The Chairman:** Mr. Reed, please.

**Mr. Reed (Halton—Peel):** I have two questions. The first is very brief and centres on rehabilitation.

Through all the discourse on rehabilitation it's always looked on as a liability. Yet in some cases things such as trap-rock and that type of thing are being used in industry now, depending on their location and their availability and so on. For instance, for road building in Ontario, trap-rock is railed from eastern Ontario to Metropolitan Toronto to build roads. I was just wondering, when the ministry is exploring this whole broad base of mine rehabilitation and the existence of tailings, the existence of rock on the surface and so on, whether the potential for asset has ever been explored.

[Translation]

**M. McCann:** Certainement.

**M. Irwin Itzkovitch (directeur, Laboratoires des sciences minérales, Centre Canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie, Ministère des Ressources naturelles Canada):** Je peux vous donner quelques renseignements préliminaires. La responsabilité administrative des EEM relève d'un cadre du secteur de la technologie à Ottawa. Nous désignons également un délégué scientifique pour chacun des marchés conclus par Approvisionnement et Services Canada. Dans ce cas, son rôle est plutôt technique qu'administratif. Un cadre scientifique est chargé de vérifier le côté technique de chaque marché conclu par le gouvernement canadien.

**M. Michael Berry (directeur général, Direction des minéraux et de la géologie du continent, Commission géologique du Canada, Ministère des Ressources naturelles Canada):** La plupart des fonds octroyés dans le cadre des EEM servent à financer ce qu'on pourrait appeler les marchés d'exploitation ou de soutien. Une partie de ces fonds sont consacrés au personnel de soutien, mais cela représente une faible proportion que je pourrais vous indiquer après la réunion, car je ne l'ai pas en tête actuellement.

**M. Morrison:** Ces opérations ou marchés n'engagent pas nécessairement du personnel fédéral. Les fonds fournis par le gouvernement fédéral ne peuvent-ils pas être utilisés par le personnel provincial?

**M. Berry:** Il existe une entente de transfert de fonds de la CGC aux provinces. Cela s'applique particulièrement à Terre-Neuve.

**M. McCann:** Monsieur Morrison, nous pouvons vous remettre un dossier là-dessus.

**Le président:** Est-ce que vous avez terminé, monsieur Morrison?

**M. Morrison:** Oui, je vous remercie. Je pensais que c'était évident, puisque j'avais arrêté de parler.

**Le président:** Certaines personnes arrêtent parfois de parler pour réfléchir à leur prochaine question.

**M. Morrison:** Pas moi.

**Des voix:** Oh, Oh!

**Le président:** Monsieur Reed, s'il vous plaît.

**M. Reed (Halton—Peel):** J'ai deux questions. La première est très brève et concerne la restauration des sites.

La restauration est toujours considérée de manière plutôt négative, comme une obligation. Et pourtant, l'industrie utilise actuellement parfois les roches volcaniques, selon l'endroit où se trouvent les gisements. Par exemple, ce genre de roche utilisée dans la construction routière dans la région urbaine de Toronto, est transportée par chemin de fer depuis l'est de l'Ontario. Je me demande si le ministère a envisagé, dans le cadre des programmes de restauration des mines et de l'élimination des résidus et des roches de surface, etc., de considérer ces roches comme un actif à exploiter.



[Texte]

**Mr. Itzkovitch:** Yes, it has. Some issues have been arising most recently with respect to waste-rock and its uses as a potential road-building material. The issues relate to acid-rock drainage and the fact that sulphides in the rock can't oxidize, which results in acidic waters with high metal contents. It's the same issue with regard to the use of slags from metallurgical smelters, which have been used in the past as road fill.

So, yes, they're looked at as assets as well as liabilities. In the case of Canada, because the underbearing rock is sulphide in nature, it's more of a liability than an asset.

**Mr. Reed:** Does that not diminish over time? Isn't this a thing that disappears once the surface is cleaned?

**Mr. Itzkovitch:** Not in the timeframes we're talking about. Eventually it will in geological time, but it is a reaction that goes on for a long time.

**Mr. Reed:** I appreciate the problem in tailings, but I was thinking of bigger material.

The other area I would like to spend a jiffy on is this question of CEIP and the \$150 million fund set up for one year, obviously as some type of experiment, to try to assist junior mining companies, if I get the drift of what happened. I understand that it went over budget by about \$9 million. The original concept was that this money was to be allocated, if I understand what happened, in \$3 million increments up to a maximum of \$10 million per company. But in actual fact, there were many more companies that participated than the \$3 million per would indicate.

I'd be interested in finding out a few things. I know you don't have the information, but I'll ask for it. I'd like to know how many companies actually did participate in the CEIP process. What would be the high and low receipt? I would like a list of the names of those companies.

[Traduction]

**M. Itzkovitch:** Tout à fait. Il a été question tout récemment des résidus de roche et de leur utilisation possible dans la construction routière. On s'est penché sur le problème du drainage acide et sur le fait que les sulfures contenus dans la roche ne s'oxydent pas, ce qui occasionne la production d'un drainage acide dont le contenu métallique est élevé. Le problème est le même dans le cas des scories provenant des fonderies que l'on utilisait autrefois comme remblais.

Par conséquent, ces résidus ne sont plus considérés uniquement comme un passif mais également comme un actif exploitable. Au Canada, le substrat rocheux étant de nature sulfureuse, c'est plutôt un passif qu'un actif.

**M. Reed:** Est-ce que cela ne s'atténue pas au fil des années? Le problème ne disparaît-il pas une fois que l'on a nettoyé la surface?

**M. Itzkovitch:** Cela prend beaucoup plus de temps. Si l'on calcule en temps géologique, c'est un phénomène qui dure extrêmement longtemps.

**M. Reed:** Je comprends que cela présente un problème dans le cas des résidus, mais je pensais surtout aux matériaux de plus grande dimension.

L'autre point que j'avais l'intention d'aborder rapidement est le PSEMC et le fonds de 150 millions de dollars établi pendant un an, probablement à titre expérimental, dans le but d'aider les petites sociétés minières, si j'ai bien compris. Je crois que le programme a dépassé son budget d'environ neuf millions de dollars. À l'origine, je crois que les fonds devaient être distribués par tranche de trois millions de dollars, jusqu'à un maximum de dix millions de dollars par société. Mais en fait, les candidats ont été beaucoup plus nombreux que prévu.

Il y a un certain nombre de choses que j'aimerais vérifier. Je sais que vous n'avez pas ces renseignements, mais vous pourriez me les faire parvenir ultérieurement. Je voudrais savoir combien de sociétés ont effectivement pris part au programme PSEMC. J'aimerais savoir quels sont les montants maximums et minimums qui ont été octroyés et connaître le nom de ces sociétés.

• 1210

It seems to me that when a large number of companies are receiving relatively small amounts, what you have is a big bag of peanuts. In my opinion \$300,000 doesn't set up many drilling rigs and doesn't do an awful lot. You can have a big party with it. I think the average distribution was about that, although some were less and some were probably more.

It seems rather unusual that a grant system would be set up and then terminated so quickly. It must have been evaluated as being a failure; otherwise it might have continued.

Could we have a list of the companies that received that money, and the amount each of them received? Maybe we can get an idea of how money in those small amounts would be utilized.

I think that sums up what I have to say except that the comment was made that the program was terminated as a deficit-reducing tactic. I can't ask the former government whether the deficit existed prior to that date in such a large quantity.

Could you do that? Could you tell us how much money was spent? We hear that it was over budget. Can you tell us which companies received it and how much they received?

Quand il y a beaucoup de participants à un programme, chacun ne reçoit qu'un montant minime. À mon avis, un montant de 300 000\$ ne permet pas de monter beaucoup d'installations de forage, ni de faire grand-chose. Ça peut servir à organiser une grande fête. Je crois que c'est la moyenne des montants distribués, mais il est probable que certaines sociétés en ont reçus plus et d'autres, moins.

Il me paraît étrange qu'un programme de subventions soit mis sur pied puis supprimé si rapidement. On a dû considérer que c'était un échec, sinon il aurait été retenu.

Pourrions-nous obtenir une liste indiquant le nom des sociétés et le montant qu'elles ont reçu? Cela nous donnera peut-être une idée de la façon dont ces petits montants ont été utilisés.

Je crois que cela résume ce que je voulais dire, mais quelqu'un a déclaré que la suppression de ce programme était une tactique de réduction du déficit. Je ne peux pas demander à l'ancien gouvernement si le déficit était aussi important avant cette date.

Pouvez-vous nous dire comment cet argent a été dépensé? Il paraît que le programme avait crevé son budget. Pouvez-vous nous dire quelles sont les sociétés qui ont bénéficié de ces fonds et combien elles ont reçu?

[Text]

**Dr. Brewer:** We had some forewarning from the meeting with Finance two days ago, so we did some homework. First, the companies that received those grants are in the public accounts by name and by the amount received. Your clerk can probably access that faster than I could.

It's always interesting to know how much is spent by exploration companies. It may be surprising to you find out. Companies do exploration with only a couple of hundred thousand dollars. There are always questions about the optimum exploration budget. Programs of \$100,000 or \$200,000 are quite common, and of course it can be up to \$30 million for a large company. If you look at the junior and senior companies, people think they can start exploration programs with very low amounts.

You asked how much was spent. For the two years in which the program was in force, the grants paid totalled \$106 million. Those grants would have supported something close to \$500 million of actual exploration. Of those grants, 80% went to junior companies; 338 junior mining companies received grants. The average for those 300 was \$255,000. The low may have been \$50,000 or something, up to a high of a few million. They would only get \$10 million per company per year, of course, and 30% of that gives you a \$3 million maximum.

I mentioned the 338 juniors, but there were also 12 large companies that received \$1.7 million on average. I think that explains why you can have so many companies receiving it when you have \$106 million in total.

• 1215

**Mr. Reed:** But the initial program was set up to supply \$3 million. If it was understood that some of these junior mining companies operate at a much lower level than that, why would \$3 million be pegged as a figure?

**Dr. Brewer:** The \$3 million was set as a maximum that an individual company could receive. Since the assistance rate was set at 30%, that meant one company couldn't benefit on more than a \$10 million program. That maximum was set because there are companies in Canada, then and now, that spend in the order of \$30 million. Don't forget this was targeted to the juniors as well; you had to have a cap so that you didn't end up with a program where one company, by getting in first, would take all the grant.

What was trying to be targeted was getting the juniors out to try to stir up new camps, new areas, new ideas and this sort of thing. The juniors of course were the ones who were really dependent on this outside financing.

**Mr. Reed:** How did the program work? Was it a roaring success or a roaring failure?

[Translation]

**M. Brewer:** Nous avons fait des recherches, puisque la question a déjà été soulevée, il y a deux jours, au comité des Finances. Premièrement, le nom des sociétés qui ont bénéficié de ces subventions figurent dans les comptes publics qui indiquent également le montant reçu. Votre greffier peut probablement obtenir ces renseignements plus rapidement que moi.

Il est toujours intéressant de savoir combien d'argent dépensent les sociétés d'exploration. Il leur suffit parfois de quelques centaines de milliers de dollars. On se demande toujours quel est le budget idéal d'exploration. Les programmes de cent ou deux cent mille dollars sont courants et, bien entendu, les grandes sociétés minières peuvent parfois se lancer dans des programmes de 30 millions de dollars. On pense que les petites et grandes sociétés minières peuvent se lancer dans des programmes d'exploration à peu de frais.

Vous voulez savoir quelles ont été les dépenses. En deux années d'existence, le programme a octroyé des subventions totalisant 106 million de dollars. Ces subventions ont appuyé des activités d'exploration réelles de l'ordre de 500 millions de dollars. Les petites sociétés minières ont reçu 80 p. 100 des subventions; au total, 338 petites entreprises ont obtenu des subventions. Le montant moyen reçu par ces 300 sociétés était de 255 000\$. Le montant le plus faible était d'environ 50 000\$, tandis que le montant le plus élevé se chiffrait à quelques millions de dollars. Bien entendu, les subventions étaient limitées à 10 millions de dollars par entreprise et par an et 30 p. 100 de ce montant représente un maximum de 3 millions de dollars.

J'ai parlé des 338 petites sociétés, mais les 12 grandes sociétés minières ont reçu en moyenne 1,7 million de dollars. Cela explique je crois le fait qu'un si grand nombre de sociétés aient pu recevoir des subventions alors que le programme ne disposait que de 106 millions de dollars.

**M. Reed:** Mais, à l'origine, le programme devait fournir 3 millions de dollars. Si l'on savait que certaines de ces petites sociétés minières ont des budgets d'exploitation beaucoup moins importants que cela, pourquoi fixer cette somme à 3 millions de dollars?

**M. Brewer:** Ces 3 millions de dollars représentaient le maximum qu'une société donnée pouvait recevoir. Étant donné que le taux de l'aide consentie était fixé à 30 p. 100, cela signifiait qu'une société ne pouvait proposer un programme d'une valeur de plus de 10 millions de dollars. Ce maximum avait été établi car il y a des sociétés au Canada qui, à cette époque et encore maintenant, engagent des frais de l'ordre de 30 millions de dollars. Il ne faut pas oublier que cela concernait également les petites sociétés minières; il fallait qu'il y ait un maximum pour éviter qu'une seule société, parce qu'elle s'était mise sur les rangs la première, puisse obtenir le total de la subvention.

Ce que l'on essayait de faire, c'était de pousser les petites sociétés à explorer de nouveaux sièges miniers, de nouvelles régions, à proposer de nouvelles idées, et ainsi de suite. C'était évidemment ces petites sociétés qui dépendaient véritablement de cette aide financière extérieure.

**M. Reed:** Quels ont été les résultats? Est-ce que cela s'est soldé par un succès fracassant ou par un échec retentissant?



[Texte]

**Dr. Brewer:** I notice you asked if it finished because it was a failure. No. It was because of that level of assistance, but also, in my view, it was because of the stock market, which was really booming. Investors and brokers knew that if the stock market kept going up, it was pretty well a sure-fire way of making money.

You asked whether it was a success or not. Yes, it raised money to that sector, which was also targeted by the April 1983 change that allowed MEDA to be deductible against any income. It was put in place by the government as a way to try to bridge the drastic impact of the October 1987 stock market crash, which was instrumental in convincing investors they were now into risky investments. Going back to my earlier line of argument, in 1985-86 when the stock market was really booming, that became less risky.

So I wouldn't characterize the program as having been cancelled for lack of success or failure. It was doing its job, and it was doing it in a more controlled way, in a sense, than MEDA. It was cancelled for deficit and cost reasons.

**Mr. Reed:** If it was generating money, one would wonder. If you do a cost-benefit analysis on anything in which government participates, if it has a positive result, you stay with it, don't you? If it has a negative result, you dump it.

**Dr. Brewer:** It's left to the private sector. The government put in 30% of each dollar of exploration that was decided to be made by the private sector.

This is the main point. It's still to the advantage of the investor and the companies involved in exploration to make sure they do the best job technically possible to find reserves. The government is along for the ride, but it's still left up to the private sector's skill to make the best decisions possible under the circumstances.

In terms of success rate, there's not much difference between that and MEDA. It's still driven by the private sector.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Reed. I'll cut you off there.

Mr. Pomerleau, please.

**M. Pomerleau (Anjou—Rivière-des-Prairies):** Merci, monsieur le président.

J'aurais une question. C'est une question qui déborde peut-être le cadre de votre travail régulier, mais j'aimerais avoir votre point de vue là-dessus.

[Traduction]

**M. Brewer:** Je remarque que vous avez demandé si l'on y a mis fin parce que c'était un échec. Non. C'était à cause du niveau de l'aide consentie, mais aussi, de mon point de vue, à cause du marché boursier qui était vraiment en plein essor. Les investisseurs et les courtiers savaient que si la bourse continuait à monter, c'était un moyen pratiquement infaillible de faire de l'argent.

Vous avez demandé si le programme a été ou non une réussite. Oui, cela a permis une injection de fonds dans le secteur en question, ce qui était également le but de la modification apportée en avril 1983 autorisant une déduction pour épuisement au titre de l'exploration minière de tout revenu. Le gouvernement avait pris cette mesure pour tenter de compenser les répercussions dramatiques du krach boursier d'octobre 1987, un événement qui avait contribué à convaincre les investisseurs que leurs placements n'étaient plus aussi sûrs. Pour reprendre l'argument que j'ai avancé plus tôt, en 1985-1986, lorsque le marché boursier était en pleine expansion, c'était un investissement moins risqué.

Je ne pourrais donc dire que l'on a mis fin au programme parce qu'il n'a pas abouti aux résultats escomptés ou parce qu'il s'est soldé par un échec. Cela marchait relativement bien et il y avait davantage de moyens de contrôle, dans un certain sens, qu'avec la déduction pour épuisement au titre de l'exploitation minière. On a mis fin au programme à cause du déficit et de la nécessité de couper les dépenses.

**M. Reed:** Si cela permettait de générer des fonds, on se demande vraiment pourquoi. Dans tout programme auquel participe le gouvernement, si l'on fait une analyse coûts-avantages qui indique un résultat positif, on le garde, n'est-ce pas? Si le résultat est négatif, on l'abandonne.

**M. Brewer:** C'est au secteur privé de décider. Le gouvernement contribuait 30 p. 100 de chaque dollar que le secteur privé décidait de consacrer à l'exploration.

C'est cela qui est le plus important. L'investisseur et les sociétés qui font de l'exploration gagnent encore à s'assurer que l'on emploie les meilleures techniques possible pour trouver des réserves. Le gouvernement est partie prenante, mais c'est toujours au secteur privé, en s'appuyant sur ses compétences, qu'il revient de prendre les meilleures décisions possible dans les circonstances.

En ce qui concerne les résultats positifs, il n'y a pas grande différence entre ce programme et la déduction pour épuisement au titre de l'exploration minière. Cela dépend toujours du secteur privé.

**Le président:** Merci, monsieur Reed. Permettez-moi de vous arrêter là.

Monsieur Pomerleau, s'il vous plaît.

**Mr. Pomerleau (Anjou—Rivière-des-Prairies):** Thank you, Mr. Chairman.

I would have a question for you. Maybe it's not exactly the kind of thing you deal with everyday, but I would like to have your opinion on this matter.

[Text]

[Translation]

• 1220

À ce Comité, on va certainement étudier la possibilité d'envisager des mesures d'incitations fiscales pour le secteur minier. On se retrouve toujours devant le même problème. Il y a eu, par le passé, des cas d'incitatifs fiscaux qui ont été établis pour des raisons précises. Au bout de quelques années, on s'est aperçu que l'effet était nul et que ces incitatifs avaient été utilisés strictement pour des déductions fiscales.

Selon vous, si on devait utiliser certaines mesures fiscales précises, supplémentaires à ce qui existe aujourd'hui, comment pourrait-on assurer de réelles retombées positives pour la recherche et l'exploitation afin de rendre le secteur minier effectivement plus fort?

**Dr. Brewer:** Of course, any government program has to balance the cost against the benefits. Particularly since tax reform seven years ago in 1987, there's always a notion to try to make the private sector the driving force. That's why tax rates were reduced at that time, and sort of in compensation, some of the write-offs were removed.

You have to go on the principle that the more the private sector has its money at risk, the more sure it is that the best possible decision will be made, even if in the end that decision results in no find, which is the case for most exploration. The private sector would have enough of an expectation of a really good find now and again to make that activity worthwhile. That's the basic principle.

It's always difficult to know what the level incentive is. The principle now, under the tax reform passed by the Department of Finance in 1987, is not to have deductions greater than 100%. That is a worldwide trend, and there's a certain logic to it. It's always a question about how effective any deduction over 100% would be.

Having lived through the 1980s—and I've repeated it here before—I'm pretty sure there would not have been that big blow-off in money raised for exploration if other factors like the stock market had not gone. You can talk to brokers and that's what they'll say.

At this point in time, if you look at the stock market trends—particularly the Vancouver Stock Exchange, on which a lot of the juniors are listed—you see that the VSE may be in a downward trend. You see the consequence of that reflected in the lack of brokers pushing flow-through shares.

They're just saying that this is not only tax incentives. The government as a whole is trying to get the right balance. That's why, in this briefing on exploration, we think it's as important to talk about the non-tax things, like the geological information provided. You'll always get debate and differences of opinion on how much of an incentive you should have.

This committee is very likely going to examine whether there should be tax incentives for the mining sector. It's always the same problem. In the past, some tax incentives were offered for particular purposes. After a few years, it became obvious that nothing came out of those incentives which had been used strictly to take advantage of tax deductions.

In your opinion, if we decided to take some specific tax measures, in addition to what currently exists, how could we ensure a positive impact on research and operations to truly strengthen the mining sector?

**M. Brewer:** Bien entendu, dans tout programme gouvernemental, il faut peser les coûts et les avantages. Depuis notamment la réforme fiscale effectuée il y a sept ans, en 1987, on cherche toujours à ce que le secteur privé soit l'élément moteur. C'est la raison pour laquelle les taux d'imposition ont été réduits à cette époque, alors que, pour compenser en quelque sorte, on éliminait certains montants déductibles.

Il faut partir du principe que plus le secteur privé risque d'argent, plus on est assuré que la meilleure décision possible sera prise, même si, au bout du compte, cette décision ne conduit à aucune découverte, ce qui est le cas dans la plupart des travaux de prospection. Mais le secteur privé peut s'attendre à faire de temps en temps une découverte d'un assez grand intérêt pour justifier ces activités dans leur ensemble. C'est le principe fondamental.

Il est toujours difficile de savoir quel est le niveau approprié des incitatifs fiscaux. Le principe appliqué actuellement, suite à la réforme fiscale effectuée par le ministère des Finances en 1987, est de n'autoriser aucune déduction de plus de 100 p. 100. C'est un principe appliqué un peu partout à travers le monde, et il est assez logique. L'efficacité de toute déduction de plus de 100 p. 100 reste toujours douteuse.

Étant donné ce qui s'est passé dans les années quatre-vingt—et je l'ai déjà dit ici auparavant—je suis pratiquement certain que les fonds pour la prospection ne se seraient pas envolés aussi vite si d'autres facteurs, comme le marché boursier, n'étaient pas entrés en ligne de compte. Interrogez les courtiers, c'est ce qu'ils vous diront.

À l'heure actuelle, si vous examinez les tendances des marchés boursiers—notamment la bourse de Vancouver, où sont cotées un grand nombre de petites sociétés minières—vous constaterez que la tendance est à la baisse. C'est pourquoi d'ailleurs vous ne trouverez pas beaucoup de courtiers qui conseillent les actions accréditives.

Cela démontre que ce n'est pas seulement une question d'incitatifs fiscaux. Le gouvernement tout entier cherche à trouver un juste équilibre. C'est pourquoi nous estimons important, dans le cadre de cette séance d'information sur l'exploration, de ne pas parler que de fiscalité mais de fournir, par exemple, comme nous l'avons fait, des renseignements d'ordre géologique. Lorsqu'on commence à parler du niveau des incitatifs fiscaux que l'on devrait offrir, cela aboutit toujours à un débat animé et à l'expression d'opinions divergentes.



[Texte]

On your point about positive benefits, it again comes down to not having government put up so much that poor decisions might be made by the private sector, because the taxpayer in general, through the incentive, is bearing so much risk. I guess that's why we have debate.

**Mr. Stinson (Okanagan—Shuswap):** I'll just follow up on my colleague's last question there.

You say the stock market reflects what happened in the crash of base metals basically in Canada, yet in the New York exchange and the exchanges around the world, the tendency seems to be a lot higher than it is here in Canada. I don't know if I would totally accept what you said there.

[Traduction]

Pour vous répondre au sujet des éléments positifs, encore une fois, cela se résume à veiller à ce que le gouvernement ne finance pas les initiatives à un point tel que le secteur privé en arrive à prendre de mauvaises décisions; en effet, par le biais des incitatifs fiscaux, les contribuables en général assument une bonne part des risques. Je suppose que c'est pour cette raison que la question suscite le débat.

**M. Stinson (Okanagan—Shuswap):** Je vais partir de la dernière question de mon collègue et aller simplement un peu plus loin.

Vous dites que le marché boursier reflète ce qui est arrivé essentiellement au Canada avec le krach des métaux vils; pourtant, aussi bien à la bourse de New York que dans d'autres bourses autour du monde, la tendance semble être beaucoup plus à la hausse qu'ici, au Canada. Je ne sais pas si je peux accepter sans aucune réserve ce que vous avez dit à ce propos.

● 1225

I also would like to come back to this MEDA and CEIP thing. You were talking here about the money going out to different companies. One of the main concerns of the private sector in the exploration at that point in time was that a number of these junior companies were owned by major companies. They were also getting it from both ends. I think that might have been one of the main problems of that program.

In your earlier talk you said there was some moderate success with both these programs. I would like to know what you classify as moderate success. As well, I believe you said today exploration for base metals is higher than it was in the 1980s. Do you mean in employment value or in dollar value being spent by major companies?

**Dr. Brewer:** On the question of the actual dollars, we do have a publication. I brought along a copy, which I can leave with the clerk. More copies are available. Since 1988 we have, in conjunction with the provincial governments, put out annually a publication. It comes out in September. It actually tracks the dollars raised both by flow-through shares and for exploration in general.

If my memory serves me right, the figures I mentioned were in dollars. In 1992 it was something like \$385 million. I think for 1993, although the finals are not in, it's something like \$450 million. I think the expectation is that when 1994 is finished we'll see something like \$550 million.

You asked about employment. Those are the dollar figures. A few years ago, when we did ask what would be employment impacts of that, we were talking to mutual fund companies such as First Exploration and so on, a number of these people. There was a general figure that something like 21 media jobs would come from every \$1 million of exploration. Those types of figures fly around. You can divide one by the other and see what the impact would be for an extra \$1 million worth of exploration.

**Mr. Stinson:** We're talking now of inflated dollars, 1982 or 1988 to 1994. Your dollar is not worth as much.

Je voudrais aussi revenir à la déduction pour épuisement au titre de l'exploitation minière et au PSEMC. Vous parliez de l'argent que touchaient diverses sociétés. L'une des principales préoccupations du secteur de l'exploration minière à ce moment-là était que plusieurs de ces petites sociétés minières appartenaient à de grandes sociétés. Elles recevaient de l'argent des deux côtés. Il s'agissait sans doute de l'un des principaux défauts de ce programme.

Vous avez dit plus tôt que ces deux programmes avaient connu des résultats moyens. J'aimerais savoir ce que vous entendez par résultats moyens. D'autre part, vous avez déclaré qu'aujourd'hui l'exploration des métaux communs va meilleur train que dans les années quatre-vingt. Parlez-vous en termes d'emplois, ou en termes de dollars investis par les grandes sociétés minières?

**M. Brewer:** En ce qui concerne les sommes investies, nous avons une publication dont j'ai apporté un exemplaire que je laisserai volontiers au greffier. Je pourrais d'ailleurs vous en faire parvenir d'autres le cas échéant. Depuis 1988, nous la publions tous les ans au mois de septembre en collaboration avec les gouvernements provinciaux. On y fait état des sommes recueillies au moyen des actions accréditives et pour l'exploration en général.

Si j'ai bonne mémoire, le chiffre que j'ai avancé était en dollars. En 1992, le montant était de 385 millions de dollars. Tous les chiffres ne sont pas encore disponibles pour 1993, mais je pense que le montant se situera à environ 450 millions de dollars. Et l'on s'attend que lorsque l'année 1994 sera terminée, on atteindra environ 550 millions de dollars.

Vous m'avez questionné au sujet de l'emploi. Les chiffres que j'ai donnés se rapportent aux dollars. Il y a quelques années, quand nous avons demandé quelle serait l'incidence sur l'emploi, on s'était adressé à des sociétés de fonds mutuels telles que First Exploration et à plusieurs de ces gens-là. Le chiffre le plus généralement cité était de 21 emplois par chaque million consacré à l'exploration. Ce sont les chiffres qu'on entend fréquemment. Vous pouvez faire le calcul vous-même pour évaluer l'incidence qu'aurait chaque million de dollars supplémentaire investi pour l'exploration.

**M. Stinson:** On parle de dollars de 1982 ou de 1988 à 1994. Votre dollar ne vaut plus autant.

[Text]

**Dr. Brewer:** I would say inflation has been growing at 1% to 1.5% a year. So you would have to knock 4.5% off any figure of dividing \$1 million by 21 to get the number of jobs.

In terms of success, we have tracked dollars of exploration spent in Canada over a number of years. One of my colleagues has actually looked at the exploration dollars spent since the 1940s. He has tried to make a rough calculation of the finds. That again is very rough, but if you take something that might be called a find—and that itself is subject to some debate; it is something where you can get tonnage and grade—and if you then apply dollars to it, you can make some type of estimate as to how much is found in Canada.

If you want a consistent measure, you take the price times the quantity for each mineral. You'd add that up into total dollars. If you make that rough calculation and then divide by the total dollars spent on exploration, you do find there is not a big difference between the amount of success through, say, CEIP and MEDA.

There is a declining trend for Canada from some of the things found in the 1940s and 1950s, a big heyday. Unfortunately, that does not pertain now. But we are not able to find a really big difference in success between money raised with MEDA or CEIP or even money raised without those.

**Mr. Thalheimer (Timmins—Chapleau):** Would you agree with the general statement that the mining investment climate in Canada is poor compared with other places in the world?

**Dr. Brewer:** Can I give you the answer "yes and no" without saying "no" to your direct question?

**Mr. Thalheimer:** It is, isn't it?

• 1230

**Dr. Brewer:** Yes and no. Some aspects you would have to say are quite good, but others are bad in terms of attracting investment.

**Mr. Thalheimer:** The way I see it, about five or six components caused this bad investment plan: the environment, the land tenure, the tax treatment, research and development, and so on. About five or six factors make up this whole component of the investment climate in Canada. Would you agree with that?

**Dr. Brewer:** Yes, and there's also the resource base. It's everything that would affect the decision to invest.

**Mr. Thalheimer:** In our study we're specifically zeroing in on the tax treatment of mines to see whether there's anything we can do to make the investment climate in Canada a little better. Do you have specific ideas about what we could do from a tax point of view for mining companies or explorations, or what we could do to increase the activity and make it a more conducive climate, tax-wise at least? That would be just one component of the overall climate.

[Translation]

**M. Brewer:** L'inflation a progressé au rythme de 1 à 1,5 p. 100 par an. Il faut donc soustraire 4,5 p. 100 du montant obtenu quand on divise un million de dollars par 21 pour calculer le nombre d'emplois.

En ce qui concerne les résultats, nous avons retracé les sommes consacrées à l'exploration au Canada pendant plusieurs années. L'un de mes collègues s'est intéressé expressément aux sommes dépensées pour l'exploration depuis 1940. Il a essayé de calculer approximativement combien il y avait eu de découvertes. Il s'agit naturellement de données très approximatives; toutefois, si l'on s'en tient à ce qui peut être qualifié de découverte—et c'est matière à controverse—on peut parler en termes de tonnage et de teneur. Quand on leur attribue une valeur monétaire, il devient possible de se risquer à des estimations grossières des quantités découvertes au Canada.

Pour parvenir à une mesure significative, il faut multiplier le prix par la quantité de chaque minerai. Il suffit de faire ensuite l'addition pour trouver le total des dollars. Si vous vous livrez à ce genre de calcul et que vous divisez par le total des dollars dépensés pour l'exploration, vous constaterez qu'il n'y a pas de différence majeure entre les résultats obtenus au moyen du PSEMC ou de la déduction pour épuisement au titre de l'exploitation minière.

On observe un déclin régulier depuis les années quarante et cinquante, l'âge d'or de l'exploration au Canada. Malheureusement, cela n'est plus pertinent aujourd'hui. Mais on ne relève pas de différence marquée sur le plan des résultats, que les fonds aient été mobilisés grâce à la déduction pour épuisement au titre de l'exploitation minière ou au PSEMC, ou encore quand ils ont été rassemblés autrement.

**M. Thalheimer (Timmins—Chapleau):** Pensez-vous que l'on puisse dire de manière générale que le climat entourant les investissements miniers au Canada est mauvais par rapport à celui des autres pays du monde?

**M. Brewer:** Me permettez-vous de répondre «oui et non» sans que j'aie à répondre «non» à votre question directe?

**M. Thalheimer:** C'est vrai, n'est-ce pas?

**M. Brewer:** Oui et non. À certains égards, on peut dire qu'il est satisfaisant, mais il ne l'est pas quand il s'agit d'attirer des investissements.

**M. Thalheimer:** À mon avis, cinq ou six composantes sont responsables de ce mauvais plan d'investissement. L'environnement, le régime foncier, le traitement fiscal, la recherche et le développement et ainsi de suite. Environ cinq ou six facteurs sont responsables du climat général d'investissement au Canada. Êtes-vous d'accord?

**M. Brewer:** Oui, il y a aussi la base de ressources. C'est tout ce qui influe sur les décisions en matière d'investissement.

**M. Thalheimer:** Dans notre étude, nous faisons porter spécifiquement nos efforts sur le traitement fiscal des mines pour voir s'il y a quelque chose que nous pourrions faire pour rendre ce climat d'investissement un peu meilleur au Canada. Avez-vous des idées précises sur ce qui pourrait être fait d'un point de vue fiscal pour aider les sociétés minières ou les activités d'exploration, sur les mesures à prendre pour accroître l'activité et créer un climat un peu plus favorable, du moins sur le plan fiscal? Ça serait juste une composante du climat général.



[Texte]

**Dr. Brewer:** I think if there was something very obvious, somebody would have done it. The trouble is that there are two aspects to it.

There have certainly been no shortage of measures suggested, and I tried to list them in the presentation. They all cost, so unfortunately there's not one obvious net benefit. They do cost. It's complicated by the problem of your not quite being sure what the impact will be. There's no doubt that if there's some increase in, say, the tax provision, some investors who would not have invested will come forward and invest. It would cost the treasury. Then again, it's not completely certain how much will be raised. That's why I mentioned the stock market again.

If suddenly there were a big find. . . I mean, diamonds are actually a good example, that without changes being made on the tax front or whatever. . . it now looks as though Canada will have two diamond mines at some point in the future, with a lot of money going into diamonds.

It's those sort of things that tell you it's not one factor alone that will cause a turnaround in exploration.

**Mr. Thalheimer:** There are tax measures we could take to increase incentives, and tax measures we could take to reduce some of the irritants.

I want to zero in on reclamation. That is a very costly irritant for investment purposes. Obviously, we have to clean up. All of us agree we have to do it. Taking the costs of reclamation, which are horrendous, are there tax measures we could take?

The industry, for example, tells us to treat specifically the money we set aside for RRSPs. . . that type of thing, rather than tax the income on those funds set aside. That would appear to me to be a step in the right direction, because it would decrease that irritant of reclamation costs. Do you agree with that?

**Dr. Brewer:** I don't think there's any doubt that if that sort of RRSP treatment was given, it would be less costly to companies. It would obviously be more costly to governments. There's no doubt about that. People would agree. The question is whether governments want to go that route, given the cost side.

The Minister of Finance in his budget was trying to keep the tax-neutral approach. Allowing the deduction up front was a measure that helped the cashflow bind that companies find themselves in.

Don't forget that if one measure is selected, and I think most people would agree—well, Finance would say that it would be an incentive. There are other measures on the table. I listed them in the presentation. There are options to achieve the same end, such as money being available at the end of a mine life for reclamation. You have to really think carefully whether you want to bias the push for the establishment of funds if there are other things that can achieve the same end.

[Traduction]

**M. Brewer:** Je pense que s'il y avait une solution évidente, quelqu'un l'aurait appliquée. La difficulté vient du fait que le problème a deux aspects.

Il n'y a certainement pas eu manque de suggestions en matière de mesures, et je me suis efforcé de les répertorier dans mon exposé. Elles coûtent toutes quelque chose et il n'y a malheureusement aucun avantage net évident. Elles coûtent effectivement de l'argent. La chose est rendue encore plus complexe du fait que l'on ne soit pas absolument sûr de ce que sera l'impact. Il ne fait pas de doute que s'il y a une augmentation des dispositions fiscales, certains investisseurs qui autrement n'auraient pas investi se manifesteront et prendront l'initiative d'investir. Il en coûtera de l'argent au trésor. Mais d'un autre côté, on ne peut pas être complètement certain des sommes que cela mobilisera. C'est pourquoi j'ai de nouveau parlé de la bourse.

Si soudainement il y avait une découverte majeure. . . de diamants, disons, car ils constituent un bon exemple, sans qu'aucun changement fiscal ou autre n'ait été introduit. . . Tout porte à croire aujourd'hui que le Canada aura un jour deux mines de diamants et que beaucoup d'argent sera consacré à cette activité.

C'est le genre de chose qui démontre qu'un seul facteur ne peut à lui seul provoquer une reprise de l'exploration.

**M. Thalheimer:** Certaines mesures fiscales pourraient être adoptées pour rendre les incitatifs plus attrayants ou pour atténuer certains aspects négatifs.

Je voudrais en venir précisément à la question de la restauration des sites, qui est un facteur négatif très coûteux pour les investisseurs. Il est bien évident que les sites doivent être restaurés. Nous en convenons tous. Mais ne pourrait-on pas prendre des mesures fiscales compte tenu des coûts faramineux qu'entraîne la restauration des sites?

L'industrie nous demande, par exemple, de traiter de façon particulière l'argent qui est placé dans les REÉR. . . ou ce genre de choses, plutôt que d'imposer le revenu des fonds ainsi épargnés. Il me semble que ce serait un pas dans la bonne direction, car on atténuerait ainsi l'aspect négatif que représentent les coûts de restauration des sites. Êtes-vous de mon avis?

**M. Brewer:** Il ne fait pas de doute que les coûts seraient moindres pour les sociétés si on leur accordait un traitement semblable à celui des REÉR. Mais ce serait bien évidemment plus coûteux pour les gouvernements. Cela ne fait aucun doute. Les gens seraient d'accord. La question est de savoir si les gouvernements veulent s'engager dans cette voie compte tenu de son coût.

Dans son budget, le ministre des Finances s'est efforcé de maintenir une approche fiscale neutre. L'autorisation de faire des déductions immédiates allégé les difficultés des sociétés sur le plan des liquidités.

Il ne faut pas oublier que si une mesure était retenue, je pense que tout le monde serait d'accord—les Finances diraient qu'il s'agit d'un stimulant. D'autres mesures ont été proposées. Je les énumère dans mon exposé. Il existe des options pour atteindre le même résultat; par exemple, que l'argent soit disponible pour la restauration des sites à la fin de l'exploitation de la mine. Il faut bien réfléchir avant de prendre des initiatives favorisant l'établissement de fonds quand il existe d'autres formules susceptibles de parvenir au même résultat.

[Text]

[Translation]

• 1235

If, for instance, provincial governments choose different ways to go. . . Although another tax measure for the industry would benefit the industry, it's not certain that this is a route the province and the company would decide to go.

**Mr. Thalheimer:** I certainly agree—that in itself may not be sufficient. Surely we can't just rely on the cyclical thing. Right now metal prices are up. We have zinc up to 51¢, copper up to \$1.22. Just a few months ago, all of these were very depressed. We can't just rely on that cyclical cycle for a good mining sector. We have to try to stimulate or keep the thing going during the downside of these factors we have no control over, the economic factors, the price and so on.

Right now the prices are there and there's more exploration, one finds. But surely if we have a proper tax treatment of the mining industry itself. . . We could perhaps have exploration costs as an R and D, give them a fair treatment of the reclamation fund, an RRSP type of thing. If these things were in place, wouldn't they lessen the overall irritants for the industry? They're costly; they will cost us money. There's no doubt. But you can't compare the little bit it costs to the good it will do in the long term, because this is a very important sector of our economy.

**Dr. Brewer:** I have to agree with that. It would reduce the perceived—

**Mr. Thalheimer:** Cyclical.

**Dr. Brewer:** I can't disagree with that. Obviously it costs, and that's why there is a decision not to go the route the industry wanted.

My colleague here is just mentioning—he's connected with technology—that there are other ways to go. He's mentioning technology and he's quite proud of his MEND program, I know.

**Mr. Itzkovitch:** In terms of reducing the risk and increasing the exploration, if we take an example of a new mine that has been opened up in Quebec, the Teck-Louvincourt mine, the technology program—which is funded one-third by the federal government, one-third by the provincial government and one-third by the industry—is a partnership among all three levels, two levels of government and many departments within the federal system. According to Teck, in terms of start-up costs they saved \$6 million. They brought the mine in one to two years earlier than would have otherwise been possible. It created 425 jobs in the region.

So there is another methodology to get your investment and get your certainty in terms of mining, which I agree is a very important part of the economy.

Si, par exemple, les gouvernements provinciaux optaient pour des formules différentes. . . Même si une nouvelle mesure fiscale visant l'industrie serait avantageuse pour elle, il n'est pas certain que c'est la solution que la province et la société choisiraient.

**M. Thalheimer:** Je suis tout à fait d'accord—cela pourrait en soi ne pas être suffisant. Manifestement, nous ne pouvons pas simplement nous en remettre aux cycles qui se manifestent. Pour l'instant, les prix des métaux sont à la hausse. Le zinc est monté à 51c. et le cuivre à 1,22\$. Il y a quelques mois à peine, c'était le marasme. On ne peut pas s'en remettre aux cycles pour avoir un secteur minier florissant. Il faut stimuler ou faire en sorte que l'activité se poursuive pendant les périodes de difficultés provoquées par des facteurs indépendants de notre volonté, comme les facteurs économiques, les prix, et ainsi de suite.

Pour l'instant, les prix sont à la hausse et on constate qu'il y a plus d'exploration. Mais il est évident que si l'on a un traitement fiscal adéquat pour l'industrie minière elle-même. . . On pourrait peut-être considérer les coûts d'exploration comme des coûts de recherche et de développement, offrir aux sociétés minières un traitement fiscal équitable pour le fonds de restauration selon une formule semblable à celle des REÉR par exemple. Si de telles dispositions étaient en place, ne contribueraient-elles pas à atténuer dans l'ensemble les aspects négatifs de l'industrie? Il s'agit de mesures coûteuses que nous devons payer. Cela ne fait aucun doute. Mais c'est très peu si l'on le compare aux avantages en ressortiront à long terme, car il s'agit d'un secteur très important de notre économie.

**M. Brewer:** Je ne peux que partager votre point de vue. Cela contribuerait à réduire la perception. . .

**M. Thalheimer:** Cyclique.

**M. Brewer:** Je n'en disconviens pas. Il est évident que cela coûte de l'argent, et c'est ce qui explique la décision qui a été prise de ne pas adopter la solution souhaitée par l'industrie.

Mon collègue vient ici même de mentionner—il connaît la technologie—qu'il y a d'autres solutions possibles. Il parle de la technologie et il est très fier, je le sais, du programme de neutralisation des eaux de drainage dans l'environnement minier.

**M. Itzkovitch:** Pour ce qui est de réduire le risque et d'accroître l'exploration, on peut prendre l'exemple d'une nouvelle mine ouverte au Québec, la mine Teck-Louvincourt, et de son programme de technologie—qui est financé à un tiers par le gouvernement fédéral, à un tiers par le gouvernement provincial et à un tiers par l'industrie—où il existe un partenariat trilatéral, deux niveaux de gouvernement et un grand nombre de ministères fédéraux. Selon Teck, ils ont économisé 6 millions de dollars en coûts de démarrage. Ils ont exploité la mine un ou deux ans plus rapidement qu'il n'aurait été autrement possible. Quatre cent vingt-cinq emplois ont été créés dans la région.

Il existe donc une autre méthode pour attirer les investissements et pour créer un climat plus stable pour l'activité minière, laquelle joue effectivement un grand rôle dans l'économie.



[Texte]

**Mr. Thalheimer:** That's after the find. We're talking about incentives for exploration purposes, some tax treatment incentives to get the capital that is so needed and is so hard to get to explore.

**Mr. Itzkovitch:** I thought you were talking about reclamation.

**Mr. Thalheimer:** You're absolutely right. After you have the mine, like you say in the Louvencourt instance, they came in at I think \$50 million less than the \$350 million they had predicted, for just the technology and so on. But we're talking here about exploration and the tax treatment of exploration. How do we get exploration going through our tax treatment if there is a vehicle? We've had MEDA and so on, but it seems to me that if MEDA wasn't that good and these other vehicles were not that good. . . The treatment of exploration as R and D, for example, is a tax incentive.

In our treatment of those reclamation funds today—we've had an improvement since the last budget, of course—there's still that irritant of how we treat the income. We're really double-taxing the interest on those funds. So it seems to me if we're looking at it from a tax point of view, there are things we can do to try to lessen some of these irritants that are causing all this negative climate in the country about our mining industry.

**Dr. Brewer:** I can't disagree with that. That's right.

**Mr. Thalheimer:** For example, would you agree that perhaps we should be looking at things like making exploration an R and D deduction? Or in regard to the tax treatment of your reclamation funds, instead of taxing the interest yearly, should we defer it, which is an RRSP type of deferment? That is a way we could try to stimulate, at least tax-wise, this beleaguered industry.

**Dr. Brewer:** To give you a general answer, of course any of these things that provide a benefit to the company would be interpreted by that company and other potential investors as something that would improve the investment climate. In terms of feasibility studies that companies do, any time something would reduce cost or increase a return to the company, the investor would see it as something that would add to the attractiveness of the Canadian investment climate, absolutely.

In terms of what ministers eventually want to do, all these things have been looked at and are being looked at continually. R and D is a substitute for exploration because exploration is to the mining industry what R and D is to other sectors.

[Traduction]

**M. Thalheimer:** Oui, mais vous parlez de ce qui se passe après la découverte. Nous parlons des stimulants à l'exploration, des encouragements fiscaux susceptibles d'attirer les capitaux dont on a tellement besoin pour l'exploration mais qui sont si difficiles à trouver.

**M. Itzkovitch:** Je croyais que vous parliez de la restauration des sites.

**M. Thalheimer:** Vous avez parfaitement raison. Une fois que l'on a trouvé la mine, comme dans le cas de Louvencourt que vous mentionniez, ils en sont arrivés à 50 millions de dollars de moins que les 350 millions de dollars prévus au départ, juste pour la technologie, et ainsi de suite. Mais nous parlons ici d'exploration et du traitement fiscal des explorations. Comment parvenir à stimuler l'exploration par l'entremise d'un traitement fiscal approprié si le procédé est en place? Il y a eu la déduction pour épuisement au titre de l'exploitation minière, entre autres, mais il semble que même si ce programme n'était pas tellement intéressant et que les autres dispositions n'étaient pas très bonnes non plus. . . L'assimilation de l'exploration à la recherche et au développement constitue, par exemple, une incitation fiscale.

Le traitement que nous accordons actuellement aux fonds de restauration des sites miniers—les choses se sont améliorées depuis le dernier budget bien sûr—conserve certains aspects irritants pour ce qui est des revenus. On effectue en fait une double imposition des intérêts générés par ces fonds. Il me semble donc que si l'on aborde la question du point de vue fiscal, certaines initiatives pourraient être prises pour réduire tous ces côtés irritants qui sont à l'origine du climat négatif qui entoure l'industrie minière au Canada.

**M. Brewer:** Je ne peux qu'être d'accord avec vous. C'est tout à fait vrai.

**M. Thalheimer:** Seriez-vous d'accord, par exemple, pour que l'on envisage de permettre que l'exploration soit traitée comme une déduction au titre de la recherche et du développement? Ou encore pour ce qui a trait au traitement fiscal de vos fonds de restauration des sites miniers, ne pourrait-on pas reporter l'imposition de l'intérêt comme dans le cas des REÉR plutôt que de l'imposer annuellement? Cela pourrait être une façon de stimuler, fiscalement tout du moins, cette industrie languissante.

• 1240

**M. Brewer:** De façon générale, il est certain que tout ce qui est susceptible d'être avantageux pour une entreprise est interprété par cette entreprise et par les autres investisseurs éventuels comme un élément qui améliore le climat des investissements. En ce qui concerne les études de faisabilité que les entreprises font, chaque fois que quelque chose permet de réduire les coûts ou d'augmenter les bénéfices de l'entreprise, l'investisseur considère que cela ajoute à l'attrait du climat des investissements au Canada; c'est certain.

Pour ce qui est de ce que les ministres veulent faire un jour, toutes ces choses ont été examinées et le sont encore continuellement. La recherche-développement remplace l'exploration, parce que l'exploration est à l'industrie minière ce que la recherche-développement est à d'autres secteurs.

## [Text]

All those things are questions that come up in costs. We don't need to keep mentioning that, but you're absolutely right. That's why if there were obviously a benefit it would go ahead, but since there's a cost it has to be weighed.

When you bring up the issues of R and D and exploration, the question becomes that mining and oil and gas already get quite a concession compared to other industries. Exploration and development can in fact be transferred out of that industry to any investors. What would happen if you were going to now make the argument about R and D? Is R and D going to be transferred out?

There are many quite complex things, and they're being looked at. Obviously the benefits and costs of each of those are being assessed. When you see measures in the last budget from the Minister of Finance, obviously this so-called double taxation on interest was a way to keep it tax-neutral as far as the government is concerned. It's pretty well understood.

We had two years of study on that with a federal-provincial mining task force. Then the industry itself, through its tax committees, met with Finance bilaterally—and then there are the finance departments of the provincial governments as well. There's no lack of people looking for solutions.

**Mrs. Ringuette-Maltais (Madawaska—Victoria):** Would you enter into subagreements with different provinces with regard to junior exploration?

**Mr. McCann:** If I understand what you mean by this, there are within the MDAs and within the provinces certain ways in which companies can get assistance. I'm thinking of the situation in Chapais-Chibougamau in Quebec, which has a certain amount of assistance for exploration around mining communities and existing mine sites. So yes, it is possible. There are also EXTECH and NATMAP, which is a program within the Geological Survey that looks at a similar type of exploration.

If I understand your question correctly, there are focused ways of doing this within agreements with provinces as opposed to a more general type of program.

**Mrs. Ringuette-Maltais:** With regard to junior mining, you would have had, and you might still have, subagreements with different provinces to enhance exploration.

**Mr. McCann:** Yes, on a cost-shared basis. They do exist within the mineral development agreements.

**Mrs. Ringuette-Maltais:** Would you have had that kind of agreement in the years 1988, 1989, or 1990?

**Mr. McCann:** I'd have to get that information for you, but I would expect so.

**Mrs. Ringuette-Maltais:** What I gathered is that incentive programs seem to be mostly oriented to tax breaks. So your department must be making recommendations to the finance department.

## [Translation]

Tous ces éléments se reflètent dans les coûts. Il n'est pas nécessaire d'y revenir constamment, mais vous avez absolument raison. C'est pour cette raison que, s'il y avait nettement un avantage, les entreprises iraient de l'avant, mais puisqu'il y a des coûts, il faut en tenir compte.

Quand on parle des questions de la recherche-développement et de l'exploration, on se rend compte que le secteur minier et le secteur du pétrole et du gaz profitent déjà de concessions relativement intéressantes comparativement à certaines autres industries. En fait, l'exploration et la mise en valeur peuvent être transférées à l'extérieur de cette industrie, au profit d'autres investisseurs. Qu'est-ce qui se passerait si vous présentiez maintenant votre argument sur la recherche-développement? Est-ce que la recherche-développement va être transférée à l'extérieur?

Il y a beaucoup d'aspects complexes, et ils font l'objet d'un examen. Il est certain que les coûts et les avantages de chaque option sont évalués. Quand on regarde les mesures que contenait le dernier budget du ministre des Finances, il est évident que ce qu'on a appelé la double taxation des intérêts était une façon de ne pas modifier les taxes, du point de vue du gouvernement. Tout le monde l'a bien compris.

Nous avons étudié cette question pendant deux ans avec un groupe de travail fédéral-provincial sur les mines. Ensuite, l'industrie elle-même, par l'entremise de ses comités de la fiscalité, a rencontré bilatéralement les gens du ministère des Finances, et il y a aussi tous les ministères des Finances des gouvernements provinciaux. Il ne manque pas de gens qui recherchent des solutions.

**Mme Ringuette-Maltais (Madawaska—Victoria):** Seriez-vous prêts à conclure des ententes subsidiaires avec différentes provinces au sujet des petites sociétés d'exploration?

**M. McCann:** Si je comprends bien ce que vous voulez dire par là, les EEM et les programmes provinciaux prévoient certains mécanismes grâce auxquels les entreprises peuvent obtenir de l'aide. Je pense en particulier à la situation dans la région de Chapais-Chibougamau, au Québec, qui reçoit de l'aide pour l'exploration aux environs des communautés minières et des mines existantes. Donc, c'est possible, effectivement. Il y a aussi EXTECH et NATMAP, un programme de la Commission géologique qui porte sur un type d'exploration semblable.

Si j'ai bien compris votre question, il existe des moyens précis pour faire ce dont vous parlez dans le cadre d'accords avec les provinces, par opposition à des programmes plus généraux.

**Mme Ringuette-Maltais:** En ce qui concerne les petites sociétés minières, il a dû y avoir—et il y en a peut-être encore—des accords subsidiaires avec différentes provinces pour encourager l'exploration.

**M. McCann:** Oui, selon une formule de partage des coûts. Il y a des accords de ce genre dans le cadre des ententes sur l'exploitation minière.

**Mme Ringuette-Maltais:** Est-ce qu'il existait des ententes de ce genre au cours des années 1988, 1989 ou 1990?

**M. McCann:** Je vais devoir trouver ce renseignement—là pour vous, mais je suppose que oui.

**Mme Ringuette-Maltais:** D'après ce que j'ai pu voir, il semble que les programmes incitatifs soient surtout orientés vers les allègements fiscaux. Donc, votre ministère doit faire des recommandations au ministère des Finances.



[Texte]

[Traduction]

• 1245

**Dr. Brewer:** If you go back to 1988, in fact if you go back to the 1970s—

**Mrs. Ringuette-Maltais:** Generally, that would be the way it would flow.

**Dr. Brewer:** It is more than just our department. In the early 1980s there were task forces of federal government, provincial government and in some cases industry, which would have made reports to their provincial and federal ministers. Although no formal report was published, the April 1983 tax change did come after a lot of discussion about dirty money in those days.

During the lead-up to CEIP there were lots of representations and discussions with industry, and we wrote to the Finance people to see what could be done. Out of that came the decision of ministers for national programs.

**Mrs. Ringuette-Maltais:** As you mentioned earlier, since 1940 there has not been much dollar impact in regard to whatever incentive programs you put out there. Did I hear that correctly?

**Dr. Brewer:** I would not say that. We could provide you with the names of deposits that became mines that were the result of money being spent and assisted by exploration through CEIP or MEDA money. Eskay Creek is one and Louvincourt is a famous one. There is ample evidence.

Incentives extend the amount of money being spent. Obviously, some are found that have been assisted in some way, but others are found without assistance.

**Mrs. Ringuette-Maltais:** From the information I gathered this week, it seems the department would not administer incentive programs. Because of tax breaks most of them would be directed to the finance department—except for subagreements, I suppose, with the different provinces and the CEIP program.

**Dr. Brewer:** That is right. Before CEIP and MEDA it was administered by Revenue Canada, which would verify after the fact. In terms of CEIP, within the department we did have a pre-approval mechanism on that. In terms of the MDAs, there is the mechanism for administering inside.

**Mrs. Ringuette-Maltais:** So the grant programs would be solely administered by your department, which seems reasonable.

In the grant sector programs, we have subagreements as partners with the provinces and the stakeholders. But suddenly there was an overlap of one-year granting programs set up on January 1, 1989, after 49 years of study with regard to federal investment in mining exploration. That one-year program—the Department of Finance told us this week that \$159 million was invested in that year.

**M. Brewer:** Si vous remontez à 1988, ou même aux années soixante-dix. . .

**Mme Ringuette-Maltais:** De façon générale, c'est comme cela que les choses se passent.

**M. Brewer:** Il ne s'agit pas seulement de notre ministère. Au début des années quatre-vingt, il y a eu des groupes de travail du gouvernement fédéral, du gouvernement provincial et, dans certains cas, de l'industrie qui ont présenté des rapports à leurs ministres fédéral et provinciaux. Même si aucun rapport officiel n'a été publié, les modifications fiscales d'avril 1983 ont été adoptées à la suite de longues discussions sur des questions mercantiles.

Au cours des étapes qui ont mené à la mise en place du PSEMC, nous avons beaucoup discuté avec l'industrie et nous avons écrit aux gens des Finances pour voir ce qu'il était possible de faire. C'est de là qu'est venue la décision des ministres au sujet des programmes nationaux.

**Mme Ringuette-Maltais:** Comme vous l'avez déjà mentionné, les programmes incitatifs qui ont été mis en place depuis 1940 ne semblent pas avoir eu beaucoup de retombées sur le plan monétaire. C'est bien ce que vous avez dit?

**M. Brewer:** Pas exactement. Nous pourrions vous donner les noms de gisements qui sont devenus des mines où les entreprises ont bénéficié d'une aide à l'exploration dans le cadre du PSEMC ou grâce à la déduction pour épuisement au titre de l'exploration minière. Il y a par exemple Eskay Creek, et Louvincourt qui est bien connu. Il y en a beaucoup d'autres.

Les mesures incitatives permettent de mieux dépenser l'argent. Bien sûr, certaines entreprises ont obtenu une aide de ce genre, mais d'autres n'en ont pas eue.

**Mme Ringuette-Maltais:** D'après l'information que j'ai recueillie cette semaine, il semble que le ministère ne veuille pas administrer de programmes d'incitation. À cause de l'existence de mesures d'encouragement fiscal, la plupart incombent au ministre des Finances, sauf dans le cas des accords subsidiaires avec les différentes provinces, je suppose, et du PSEMC.

**M. Brewer:** C'est exact. Avant le PSEMC et la déduction pour épuisement au titre de l'exploration minière, c'était Revenu Canada qui s'en occupait et qui pouvait vérifier après coup. En ce qui concerne le PSEMC, nous avions au ministère un mécanisme d'approbation préalable à ce sujet. Et pour ce qui est de la déduction pour épuisement au titre de l'exploration minière, il y a déjà un mécanisme d'administration prévu.

**Mme Ringuette-Maltais:** Donc, les programmes de subvention sont administrés uniquement par votre ministère, ce qui me semble raisonnable.

Dans le domaine des programmes de subvention, nous avons des accords subsidiaires en tant que partenaires avec les provinces et les intéressés. Mais il y a eu tout à coup pendant un an un chevauchement des programmes de subvention établi le 1<sup>er</sup> janvier 1989, après 49 ans d'examen des investissements fédéraux dans le domaine de l'exploration minière. Ce programme d'un an, le ministère des Finances nous a dit cette semaine qu'il avait donné lieu à des investissements de 159 millions de dollars.

[Text]

[Translation]

• 1250

Earlier you said the program existed for two years and \$106 million was granted from your department, in addition to the grants resulting from federal-provincial agreements on junior mining. Is that right?

**Dr. Brewer:** If Finance told you one number and we told you another, we had better get that straight.

**Mrs. Ringuette-Maltais:** Yes, you'd better get your act together.

**Dr. Brewer:** You should know that the program was in existence and that incentives, when they were applied for, were paid on money for mining.

Maybe this is one of the issues here. I'm talking about mining. I think maybe that's what it is.

The two years after January 1, 1989, is the period when mining exploration incentives were paid through CEIP. I quoted you \$106 million. Of the \$159 million—if memory strikes me right—that would have been for oil and gas as well. Don't forget that this program went for oil and gas. We'll check that for you later, but I think that will be the explanation.

**Mrs. Ringuette-Maltais:** Could you also add to the information that you will provide what kind and what subagreements with different provinces at that time were available through subagreements between your department and the provinces?

**Dr. Brewer:** We can find that out.

**Mrs. Ringuette-Maltais:** You will? Okay.

**Dr. Brewer:** Mr. McCann wants to elaborate on that.

**Mr. McCann:** I think it is important to make one point. We certainly can get that information for you, but I wouldn't want to mislead you. The amount of money that actually went for the type of exploration I mentioned would have been a very small percentage of the mineral development agreement. I'll leave that. We'll get the numbers for you.

**Mrs. Ringuette-Maltais:** The once-in-a-lifetime CEIP program is a very intriguing. I can assure you that I will go as far as I can, because I find there's a lot of duplication.

There are forty-some years of study and exploration incentive programs dealing with the taxation only, except for the federal-provincial agreements. This is reasonable, because mining is historically not a legally shared jurisdiction.

I'm very intrigued. I won't stop until I get satisfaction on my inquiries. I'll be looking forward to the information you will provide.

Vous avez dit tout à l'heure que le programme avait existé pendant deux ans et que votre ministère avait accordé 106 millions de dollars en subventions, en plus des subventions résultant des accords fédéraux-provinciaux sur les petites sociétés minières. C'est exact?

**M. Brewer:** Si le ministère des Finances vous a cité un chiffre et que nous vous en avons donné un autre, nous ferions mieux de tirer cela au clair.

**Mme Ringuette-Maltais:** Oui, il faudrait bien que vous vous mettiez d'accord.

**M. Brewer:** Vous devez savoir que le programme existait et que, quand une entreprise présentait une demande pour pouvoir bénéficier des mesures incitatives, elle recevait de l'argent pour l'exploitation minière.

C'est peut-être une des raisons de l'écart dont vous avez parlé. Je parle, moi, de l'exploitation minière. Je pense que c'est peut-être l'explication.

Pendant les deux ans qui ont suivi le 1<sup>er</sup> janvier 1989, des subventions d'incitation à l'exploration minière ont été versées dans le cadre du PSEMC. Je vous ai parlé de 106 millions de dollars. Si je me souviens bien, les 159 millions de dollars englobaient également le pétrole et le gaz. N'oubliez pas que ce programme s'appliquait aussi au pétrole et au gaz. Nous allons vérifier cela pour vous plus tard, mais je pense que c'est ce qui expliquera l'écart.

**Mme Ringuette-Maltais:** Pourriez-vous également ajouter, dans les renseignements que vous allez nous fournir, de l'information sur le genre d'accords subsidiaires qui existaient à l'époque avec les différentes provinces, c'est-à-dire les accords subsidiaires entre votre ministère et les provinces?

**M. Brewer:** Nous pouvons le trouver.

**Mme Ringuette-Maltais:** Oui? D'accord.

**M. Brewer:** M. McCann voudrait ajouter quelque chose.

**M. McCann:** Je pense qu'il est important de souligner un aspect de la question. Nous pouvons certainement obtenir cette information—là pour vous, mais je ne voudrais pas vous induire en erreur. Les sommes qui ont été consacrées au genre d'exploration que j'ai mentionné représentaient un très faible pourcentage des sommes versées en vertu de l'entente sur l'exploitation minière. Mais je vais m'en tenir à cela pour le moment. Nous allons vous trouver les chiffres.

**Mme Ringuette-Maltais:** Le PSEMC, qui représentait une chance unique pour les entreprises, m'intrigue beaucoup. Je peux vous garantir que je vais pousser ma recherche aussi loin que possible parce que j'ai l'impression qu'il y a beaucoup de dédoublement.

Cela fait une quarantaine d'années qu'on étudie la question et qu'il existe des programmes de stimulation de l'exploration qui ne portent que sur le côté fiscal, sauf pour ce qui est des ententes fédérales-provinciales. Et c'est raisonnable, parce que les mines n'ont jamais été une compétence partagée.

Je suis très intriguée. Je ne m'arrêterai pas tant que je n'aurai pas obtenu de réponse satisfaisante à mes questions. J'ai hâte de recevoir l'information que vous allez m'envoyer.



[Texte]

**The Chairman:** Colleagues, I'm going to ask a few questions before we wrap up.

One of the problems, Mr. Brewer, is basically this: so far we've been trying to get an analysis in fact of whether there is a need for some sort of tax treatment or incentive for the mining sector. The first question that has to be asked is whether you and the officials here this afternoon agree with the mining sector and the industry itself that the mining sector in Canada is not in a very healthy state. Are you in agreement with that?

**Dr. Brewer:** As a general proposition, yes.

**The Chairman:** Based on that, then of course putting the Department of Finance's concerns aside—that's their problem—I'm interested in what the Department of Natural Resources thinks at this point.

In your statements this morning you mentioned you've been tracking the mining industry. Based on the assumption I'm getting, at this point there have not been any recommendations from your department to the minister, and then from the Minister of Natural Resources to the Department of Finance, that there should be some sort of tax incentive. Would it then be fair to say that the department's assessment of this process is that in the next 10 years there will be the establishment of new reserves and enough reserves to put this industry back into a healthy state?

**Dr. Brewer:** Could you repeat what the actual question was?

• 1255

**The Chairman:** The question is this: if in fact the industry is not in a healthy state—and it seems to me so far that both the finance department and yourselves as officials have not come forward very aggressively or in an excitable way to suggest there should be a way of getting this industry out of the problems it's in—therefore I'm assuming there is no particular recommendation being made to the ministers responsible for some sort of tax incentive to get the industry back on track from that side of the coin.

That must mean that the department itself has done some tracking about where the industry is going. In fact it means to me that, based on your assumptions and tracking, 10 years down the road or less we'll find ourselves with a healthy industry. Reserves will be found and they will be put into operation. If that's not the case, then you must be making recommendations to the minister that there are different initiatives that could be put forward.

Removing the argument that Finance doesn't have to accept your recommendations or the recommendations of the Minister of Natural Resources, it's your role as department officials to give them that kind of information. I want to know basically if the information you're giving them is based on what's happening now.

Through the cyclical turns in the industry, 10 years down the road this industry will be in fine shape just leaving it the way it is, dealing with what you call the climate in general—regulation, land tenure and things like that—instead of dealing with the tax incentives we're talking about.

[Traduction]

**Le président:** Chers collègues, je voudrais poser quelques questions avant que nous terminions.

Un des problèmes, monsieur Brewer, c'est que nous avons essayé jusqu'ici de déterminer s'il faut effectivement un traitement fiscal quelconque ou des mesures incitatives pour le secteur minier. La première question qu'il faut se poser, c'est si vous et vos collègues qui sont ici cet après-midi êtes d'accord pour dire que le secteur minier au Canada n'est pas en très bonne santé, comme le disent les entreprises minières elles-mêmes. Partagez-vous cette opinion.

**M. Brewer:** De façon générale, oui.

**Le président:** À partir de cela, et quelles que soient bien sûr les inquiétudes du ministère des Finances—c'est leur problème—j'aimerais savoir ce qu'en pense le ministère des Ressources naturelles pour le moment.

Dans vos déclarations de ce matin, vous avez mentionné que vous aviez suivi l'évolution de l'industrie minière. D'après ce que j'en déduis, vos fonctionnaires n'ont fait jusqu'ici aucune recommandation au ministre, et le ministre des Ressources naturelles n'en a pas fait non plus au ministère des Finances, au sujet de la nécessité de stimulants fiscaux, sous une forme ou sous une autre. Est-ce qu'on peut dire alors que le ministère juge qu'il se créera au cours des 10 prochaines années de nouvelles réserves suffisantes pour permettre à l'industrie de retomber sur ses pieds?

**M. Brewer:** Pouvez-vous répéter votre question?

**Le président:** Ma question est la suivante: si l'industrie n'est effectivement pas en bonne santé—et il me semble, jusqu'ici, que ni les gens du ministère des Finances, ni vous, en tant que fonctionnaires, n'avez proposé de solutions très dynamiques ou très intéressantes pour permettre à l'industrie de régler ses problèmes—je suppose par conséquent qu'aucune recommandation particulière n'a été faite aux ministres responsables de ce dossier de stimulants fiscaux quelconques qui pourraient permettre à l'industrie de se remettre sur la bonne voie.

Cela signifie donc que le ministère lui-même a dû faire certaines prévisions sur l'avenir de l'industrie. En fait, cela signifie d'après moi que, selon vos hypothèses et vos prévisions, nous devrions nous retrouver dans 10 ans d'ici, ou même moins, avec une industrie en bonne santé. On trouvera de nouvelles réserves qui seront mises en exploitation. Si ce n'est pas le cas, vous devez bien présenter des recommandations au ministre au sujet des différentes initiatives possibles.

Oublions pour un instant le fait que le ministère des Finances n'est pas obligé d'accepter vos recommandations, ni celles du ministre des Ressources naturelles; mais c'est votre rôle, en tant que fonctionnaires, de leur fournir ce genre d'information. Ce que je veux savoir, en gros, c'est si l'information que vous leur transmettez est fondée sur ce qui se passe aujourd'hui.

En raison des fluctuations cycliques dans l'industrie, elle sera en parfaite forme dans 10 ans même si personne n'intervient, grâce à ce que vous appelez le climat en général—la réglementation, le régime foncier et les autres choses du genre—plutôt que grâce aux stimulants fiscaux dont nous parlons ici.

## [Text]

**Dr. Brewer:** On your first question regarding recommendations that go up to our minister or from our minister to the Department of Finance, that is not in my bailiwick.

On the second question, whether we're able to forecast what the industry will be like in 10 years, I don't believe anybody thinks they can do that. There are certain aspects that give rise to some hope. If you look right now at the actual unit cost of production of Canadian companies against some competitors—in Chile, as an example, and Chile is a target for investment—there's not a great difference in the unit costs. That tells you that even though you might have higher ore grades in Chile, we have higher wage rates. The existing Canadian companies and the resource base provided to those companies is quite competitive.

I make that point because your question about where the industry would be in 10 years has to ask the question about new investment. That's why we're focusing on whatever tax and non-tax impediments there are to investment.

If you go into the academic literature, people make forecasts. They have done so in the past. I don't think there's any credible one that is agreed to as to what the industry will look like in 10 years. The best you can have governments do is try to remove any impediments and make sure there's no unreasonable thing preventing that investment. I can't give you a more direct answer than that.

**The Chairman:** To a certain extent you're contradicting yourself. You defended quite heavily some of the incentive programs from the past. You can even prove they have helped to find exploration across the country. That's very important. That's something we would like to focus on a little further as we get that information from you.

On the other hand, you're basically suggesting at this point that you can't gauge. . . What did you use as an argument for allowing incentive programs to take place in the past if in fact you now say you can't gauge what's going to happen down the road in relation to exploration in the mining sector in Canada? Why would the industry be so hungry and aggressive about this issue if it had no benefits to them?

Obviously you have a difference of opinion or you don't feel comfortable to speak. I respect that. If that's what you're telling me, fine. I can live with that.

I feel strongly about the last point. You say it's not your bailiwick. Well, you are the assistant deputy minister in charge of the Mining Sector. I would think that would be right down your alley. Either we're going to get a healthy mining sector or we're not.

## [Translation]

**M. Brewer:** Pour ce qui est de votre première question au sujet des recommandations qui sont soumises à notre ministre ou que notre ministre soumet au ministère des Finances, ce n'est pas de mon ressort.

Quant à votre deuxième question, pour ce qui est de savoir si nous pouvons prévoir de quoi l'industrie aura l'air dans 10 ans, je pense que personne ne peut le faire. Il y a certains aspects qui nous permettent d'espérer. Si vous regardez à l'heure actuelle les coûts unitaires de production des entreprises canadiennes par rapport à ceux de certains concurrents—par exemple au Chili, et le Chili est une cible pour les investisseurs—il n'y a pas beaucoup de différence. Cela signifie que, même si le minerai peut être de qualité supérieure au Chili, nous avons des salaires plus élevés. Les entreprises canadiennes existantes et les ressources dont disposent ces entreprises sont tout à fait compétitives.

Si je vous dis cela, c'est parce qu'il faut se demander où iront les nouveaux investissements quand on essaie de prévoir où en sera l'industrie dans 10 ans. C'est la raison pour laquelle nous nous intéressons tout particulièrement aux obstacles fiscaux et non fiscaux à l'investissement.

Dans les revues universitaires, les gens font des prévisions. Ils en ont déjà fait dans le passé. Mais je ne pense pas qu'il y en ait eu une seule qui soit crédible et qui fasse l'unanimité sur la situation de l'industrie dans 10 ans. Le mieux, c'est que les gouvernements essaient de supprimer les obstacles et de s'assurer qu'il n'y a rien qui empêche inutilement les investissements. Je ne peux pas vous répondre plus directement.

**Le président:** Vous vous contredisez jusqu'à un certain point. Vous avez défendu avec insistance certains des programmes incitatifs du passé. Vous pouvez même prouver qu'ils ont aidé à stimuler l'exploration dans l'ensemble du pays. C'est très important. C'est un élément sur lequel nous voudrions nous pencher d'un peu plus près quand nous obtiendrons l'information que nous vous avons demandée.

Mais d'un autre côté, vous semblez presque laisser entendre qu'il est impossible pour le moment d'évaluer. . . Sur quel argument vous êtes-vous fondé pour permettre la mise en place de programmes d'incitation dans le passé si vous nous dites aujourd'hui qu'il est impossible de savoir ce qui va se passer plus tard en ce qui concerne l'exploration dans le secteur minier au Canada? Pourquoi l'industrie serait-elle tellement affamée et tellement agressive à ce sujet—là si elle n'y trouvait aucun avantage?

De toute évidence, vous n'êtes pas du même avis, ou alors vous n'êtes pas à l'aise pour parler. Je respecte cela. Si c'est ce que vous voulez me dire, d'accord. Je peux m'en contenter.

Le dernier point me tient beaucoup à coeur. Vous dites que ce n'est pas de votre ressort. Pourtant, vous êtes le sous-ministre adjoint chargé du secteur minier. Il me semble que c'est tout à fait dans vos cordes. Soit le secteur minier sera en bonne santé, soit il ne le sera pas.



[Texte]

One of the civil servants' roles is basically to make recommendations to the minister: either we're going this way or we're going that way. As a committee, we're trying to find out from you where you think we should go. Should we recommend to the minister, to our government and to all the people in Canada that tax incentives aren't really the problem at all, but it's something else? That's really what we're trying to find out today.

[Traduction]

Un des rôles des fonctionnaires, c'est de faire des recommandations à leur ministre, soit dans un sens, soit dans l'autre. En tant que comité, nous essayons de savoir de quel côté nous devrions aller d'après vous. Devrions-nous dire au ministre, à notre gouvernement et à toute la population canadienne que ce ne sont pas du tout les stimulants fiscaux qui posent un problème, mais quelque chose d'autre? En réalité, c'est cela que nous essayons de déterminer aujourd'hui.

• 1300

So far you haven't told us. If you're saying you're having problems with Finance, well, let me assure you that everybody in the country is having problems with Finance, in every department in the government. That's not what I'm interested in. I want to know what you think about whether or not we should have an incentive program.

**Dr. Brewer:** I can't give you a statement on what advice to give the minister. Obviously the decision will be made by the minister. We can give you all the facts we possibly can, and the pros and cons as we see them—and hopefully they're the right pros and cons—but what balance is actually chosen by yourselves or the minister is something I cannot give you an opinion on.

**The Chairman:** Then in fact you're not tracking the industry to see where it's going.

**Dr. Brewer:** Of course we're tracking the industry, to the extent of seeing what's happening with it and alerting yourselves and the minister and others to those trends. I think the specific question of where it will be in 10 years is too difficult for almost anybody to answer.

**Mr. Itzkovitch:** If I could just interject, I think it's important to note that over the last two years, the mining industry and various other stakeholders with respect to the mining industry have met on the WMI. They spent a lot of time on a very complex issue as to how to remove impediments to mining in Canada. That was a provincial, federal, labour, industry and aboriginal consultation process.

In defence of what we're saying, it is a complex issue. It's an issue that faces not only the mining industry in this country but also other industrial sectors in this country. How do you remove impediments to the development of an industrial base, or the redevelopment of an industrial base, in this country?

Bill McCann is more an expert than I am on the process of WMI, but there was one group in WMI that dealt with the taxation issues. There were other groups as well.

**The Chairman:** We're quite familiar with that. The point is, I think the industry is unanimous in its agreement that there is a necessity for some form of tax incentive for exploration. That's why we're here. But the issue we're trying to deal with from the government side and from the department side is whether you think that's an appropriate approach or whether you disagree with it. So far all we've had are basically generalities from Finance and Natural Resources. We have not

Mais jusqu'ici, vous ne nous l'avez pas dit. Si vous nous dites que vous avez des problèmes avec les gens des Finances, eh bien, laissez-moi vous dire que tout le monde dans ce pays a des problèmes avec le ministère des Finances, dans tous les ministères. Ce n'est pas cela qui m'intéresse. Je veux savoir si, à votre avis, nous devrions ou non avoir un programme d'incitation.

**M. Brewer:** Je ne peux pas vous dire quel avis vous devriez donner au ministre. C'est évidemment lui qui devra prendre la décision. Nous pouvons vous fournir tous les faits que nous connaissons et vous exposer les avantages et les inconvénients, tels que nous les voyons—en espérant que ce sont les vrais avantages et les vrais inconvénients—mais je ne peux pas vous donner d'opinion sur la réponse que vous allez finalement choisir, que ce soit vous ou le ministre.

**Le président:** Donc, en fait, vous ne suivez pas l'évolution de l'industrie pour voir où elle s'en va.

**M. Brewer:** Bien sûr que nous suivons l'évolution de l'industrie, en ce sens que nous surveillons ce qui lui arrive et que nous faisons part, à vous, au ministre et à certaines autres personnes, de ces tendances. Mais je pense qu'à peu près personne ne pourrait vous dire précisément où l'industrie sera rendue dans 10 ans.

**M. Itzkovitch:** Si vous me permettez d'intervenir, je pense qu'il est important de souligner que les membres de l'industrie minière et certains autres intéressés se sont rencontrés au cours des deux dernières années dans le cadre de la WMI pour discuter de l'industrie minière. Tous ces gens-là ont passé beaucoup de temps à débattre d'une question très complexe, c'est-à-dire de la suppression des obstacles à l'exploitation minière au Canada. Il s'agissait d'un processus de consultation auquel participaient les provinces, le gouvernement fédéral, les syndicats, l'industrie et les autochtones.

Vous devez bien comprendre, à notre décharge, qu'il s'agit d'une question complexe. C'est une question qui concerne non seulement l'industrie minière dans notre pays, mais également les autres secteurs industriels. Comment peut-on supprimer les obstacles au développement ou au redéveloppement d'une base industrielle dans notre pays?

Bill McCann sait mieux que moi ce qui s'est passé dans le cadre de la WMI, mais il y a un groupe de travail qui s'est penché sur les mesures fiscales. Et il y avait également d'autres groupes.

**Le président:** Nous connaissons assez bien cette initiative. Ce que je veux dire, c'est que l'industrie semble unanime à dire qu'il faut une certaine forme de stimulation fiscale à l'exploration. C'est la raison pour laquelle nous sommes ici. Mais ce que nous essayons de savoir, du côté du gouvernement et du côté du ministre, c'est si vous pensez qu'il s'agit d'une approche appropriée ou si vous réprochez cette approche. Jusqu'ici, nous n'avons obtenu que des généralités du ministère

## [Text]

had a commitment one way or the other, good or bad. In my humble opinion, we're still basically in the dark, where we were before. I don't think that's a positive thing.

What I was asking—and I still think we need an answer—was whether the department feels strongly that there's not a need for a tax incentive program, that we can deal with the problems the mining community is having by looking at regulations, land tenure and the other complex issues within the whole package. That was the question I was asking.

We're quite aware of the other complex issues, but if you were going to recommend to us today that tax incentives are not necessarily the way to go, at least that would give us some sort of hope or sense that you've analysed it and that we're not going to be kicking ourselves in the butt five years down the road for making a mistake by recommending something we believe is necessary, or not necessary. That's what I was trying to find out.

Having said all that, colleagues, it's 1 p.m.

I want to thank you, witnesses. I know it's never easy. I appreciate your coming.

I want to say to you, members, have a good week off in your ridings. We'll see you next Tuesday after the break.

The meeting is adjourned.

## [Translation]

des Finances et du ministère des Ressources naturelles. Personne n'a voulu s'engager dans un sens ou dans l'autre et nous dire si c'était bon ou mauvais. À mon humble avis, nous sommes encore à peu près dans le noir, au même point qu'avant. Je ne pense pas que ce soit positif.

Ce que je vous demandais—et je pense toujours que nous avons besoin d'une réponse—c'est si le ministère est convaincu qu'il n'est pas nécessaire d'avoir un programme de stimulation fiscale, que nous pouvons régler les problèmes du secteur minier en examinant la réglementation, le régime foncier et les autres questions complexes dans ce domaine. C'est la question que je vous posais.

Nous sommes tout à fait conscients des autres questions complexes, mais si vous nous disiez aujourd'hui que les stimulants fiscaux ne sont pas nécessairement la voie à suivre, nous aurions au moins l'impression que vous avez analysé la question et que nous ne risquons pas de nous donner des coups de pied au derrière dans cinq ans parce que nous nous serons trompés en recommandant quelque chose que nous jugions nécessaire ou inversement. C'est ce que j'essayais de savoir.

Cela dit, chers collègues, il est 13 heures.

Je vous remercie, messieurs. Je sais que ce n'est jamais facile. Je suis content que vous soyez venus.

Et vous, chers collègues, je vous souhaite une bonne semaine de congé dans votre circonscription. Nous nous reverrons mardi prochain.

La séance est levée.





**MAIL  POSTE**

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

**Lettermail**

**Poste—lettre**

**8801320  
OTTAWA**

*If undelivered, return COVER ONLY to:*

Canada Communication Group — Publishing  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*

*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Groupe Communication Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

## WITNESSES

### *From the Department of Natural Resources:*

Keith Brewer, A/Assistant Deputy Minister, Mining Sector;  
Bill McCann, Director General, Mineral Strategy Branch;  
Irwin Itzkovitch, Director, Mineral Sciences Laboratories, Canada  
Centre for Mineral and Energy Technology;  
Michael Berry, Director General, Minerals and Continental Geosci-  
ence Branch, Geological Survey of Canada.

## TÉMOINS

### *Du ministère des Ressources naturelles:*

Keith Brewer, sous-ministre adjoint intérim, secteur minier;  
Bill McCann, directeur général, Direction de la stratégie minérale;  
Irwin Itzkovitch, directeur, Laboratoires des sciences minérales,  
Centre Canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie;  
Michael Berry, directeur général, Direction des minéraux et de la  
géologie du continent, la Commission géologique du Canada.

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs in whole or in part, must be obtained from their authors.

Available from Canada Communication Group — Publishing,  
Public Works and Government Services Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9



CA1  
XC 40  
-N18

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 32

Fascicule n° 32

Tuesday, November 15, 1994

Le mardi 15 novembre 1994

Chairperson: Robert D. Nault

Président: Robert D. Nault

---

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on*      *Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des*

# Natural Resources

# Ressources naturelles

---

RESPECTING:

CONCERNANT:

Bill C-48, An Act to establish the Department of Natural Resources and to amend related Acts

Projet de loi C-48, Loi constituant le ministère des Ressources naturelles et modifiant certaines lois connexes

---

APPEARING:

COMPARAÎT:

The Honourable Anne McLellan,  
Minister of Natural Resources

L'honorable Anne McLellan,  
Ministre des Ressources naturelles

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)



## STANDING COMMITTEE ON NATURAL RESOURCES

*Chairperson:* Robert D. Nault

*Vice-Chairpersons:* Guy Arseneault  
René Canuel

### Members

Réginald Bélair  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies  
John Loney  
Lee Morrison  
Roger Pomerleau  
Julian Reed  
George Rideout  
Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Darrel Stinson  
Peter Thalheimer—(15)

### Associate Members

Peter Adams  
Charles Caccia  
John Duncan  
Jay Hill  
John Solomon—(5)

(Quorum 8)

Roger Préfontaine

*Clerk of the Committee*

## COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES NATURELLES

*Président:* Robert D. Nault

*Vice-présidents:* Guy Arseneault  
René Canuel

### Membres

Réginald Bélair  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies  
John Loney  
Lee Morrison  
Roger Pomerleau  
Julian Reed  
George Rideout  
Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Darrel Stinson  
Peter Thalheimer—(15)

### Membres associés

Peter Adams  
Charles Caccia  
John Duncan  
Jay Hill  
John Solomon—(5)

(Quorum 8)

*Le greffier du Comité*

Roger Préfontaine



**ORDER OF REFERENCE**

*Extract from the Journals of the House of Commons of October 18, 1994*

*ORDERED*, — That Bill C-48, An Act to establish the Department of Natural Resources and to amend related Acts be now read a second time and referred to the Standing Committee on Natural Resources.

*ATTEST*

**ORDRE DE RENVOI**

*Extrait des Journaux de la Chambre des communes du 18 octobre 1994*

*IL EST ORDONNÉ*, — Que le projet de loi C-48, Loi constituant le ministère des Ressources naturelles et modifiant certaines lois connexes, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources naturelles.

*ATTESTÉ*

*Le Greffier de la Chambre des communes*

ROBERT MARLEAU

*Clerk of the House of Commons*

**REPORT TO THE HOUSE**

Thursday, November 17, 1994

The Standing Committee on Natural Resources has the honour to present its

**FOURTH REPORT**

Pursuant to its Order of Reference of Tuesday, October 18, 1994, your Committee has considered Bill C-48, An Act to establish the Department of Natural Resources and to amend related Acts, and has agreed to report it with the following amendments:

*Clause 6*

Insert immediately after line 29, on page 2, the following:

“(a) have regard to the integrated management and sustainable development of Canada’s natural resources;”.

In the French version only, strike out lines 26 to 29, on page 2, and substitute the following therefor:

“(a) recommande, favorise, coordonne et met en oeuvre les orientations touchant aux matières visées à cet article ainsi que les objectifs et programmes en découlant;”.

Strike out lines 1 to 3, on page 3:

*Clause 33*

In the French version only, strike out line 28, on page 10, and substitute the following therefor:

“hydrogéologiques, géotechniques et océa-”.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issue No. 32 which includes this Report*) is tabled.

Respectfully submitted,

*Le président,*

ROBERT D. NAULT,

*Chairman.*

**RAPPORT À LA CHAMBRE**

Le jeudi 17 novembre 1994

Le Comité permanent des ressources naturelles a l'honneur de présenter son

**QUATRIÈME RAPPORT**

Conformément à son Ordre de renvoi du mardi 18 octobre 1994, votre Comité a étudié le projet de loi C-48, Loi constituant le ministère des Ressources naturelles et modifiant certaines lois connexes, et a convenu d'en faire rapport avec les modifications suivantes :

*Article 6*

Insérer après la ligne 25, à la page 2, ce qui suit :

«a) respecte le principe de la gestion intégrée et du développement durable en ce qui touche les ressources naturelles du pays;».

Dans la version française seulement, retrancher les lignes 26 à 29, à la page 2, et les remplacer par ce qui suit :

«a) recommande, favorise, coordonne et met en oeuvre les orientations touchant aux matières visées à cet article ainsi que les objectifs et programmes en découlant;».

Retrancher les lignes 1 à 3, à la page 3.

*Article 33*

Dans la version française seulement, retrancher la ligne 28, à la page 10, et la remplacer par ce qui suit :

«hydrogéologiques, géotechniques et océa-».

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages relatifs à ce projet de loi (*fascicule n° 32 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,



**MINUTES OF PROCEEDINGS**

TUESDAY, NOVEMBER 15, 1994

(43)

[Text]

The Standing Committee on Natural Resources met at 3:36 o'clock p.m. this day, in Room 237-C, Centre Block, the Vice-Chairman, Guy Arseneault, presiding.

*Members of the Committee present:* Guy Arseneault, Réginald Bélair, René Canuel, Dave Chatters, Bernard Deshaies, Lee Morrison, Roger Pomerleau, George Rideout, Benoît Serré, Roseanne Skoke, and Peter Thalheimer.

*Acting Members present:* Rey Pagtakhan for Robert Nault and John Finlay for John Loney.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Peter Berg and Jean-Luc Bourdages, Research Officers.

*Appearing:* The Honorable Anne McLellan, Minister of Natural Resources.

*Witnesses: From the Department of Natural Resources:* Jean C. McCloskey, Deputy Minister; Chanel Boucher, Assistant Deputy Minister, Corporate Services Sector; Yvan Hardy, Assistant Deputy Minister, Canadian Forest Service; Clare Scullion, A/General Counsel, Legal Services.

The Order of Reference dated October 18, 1994, being read as follows:

**ORDERED**,—That Bill C-48, An Act to establish the Department of Natural Resources and to amend related Acts be now read a second time and referred to the Standing Committee on Natural Resources.

The Minister made an opening statement and with the other witnesses answered questions.

Pursuant to Standing Order 75.1, consideration of Clause 1 was postponed.

Clause 2 carried.

Clause 3 carried.

Clause 4 carried.

Clause 5 carried.

On Clause 6

George Rideout moved,—That Clause 6 be amended

(a) by inserting immediately after line 29 on page 2 the following:

“(a) having regard to the integrated management and sustainable development of Canada’s natural resources;”

(b) by relettering the subsequent paragraphs accordingly;

(c) by striking out lines 1 to 3 on page 3.

After debate, the question being put on the motion, it was agreed to.

George Rideout moved,—That the French version of Clause 6 be amended by striking out lines 26 to 29 on page 2 and substituting the following therefor:

“a) recommande, favorise, coordonne et met en oeuvre les orientations touchant aux matières visées à cet article ainsi que les objectifs et programmes en découlant;”

**PROCÈS-VERBAL**

LE JEUDI 15 NOVEMBRE 1994

(43)

[Traduction]

Le Comité permanent des ressources naturelles se réunit à 15 h 36, dans la salle 237-C de l'édifice du Centre, sous la présidence de Guy Arseneault (*vice-président*).

*Membres du Comité présents:* Guy Arseneault, Réginald Bélair, René Canuel, Dave Chatters, Bernard Deshaies, Lee Morrison, Roger Pomerleau, George Rideout, Benoît Serré, Roseanne Skoke, Peter Thalheimer.

*Membres suppléants présents:* Rey Pagtakhan remplace Robert Nault; John Finlay, John Loney.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Peter Berg et Jean-Luc Bourdages, attachés de recherche.

*Comparait:* L'honorable Anne McLellan, ministre des Ressources naturelles.

*Témoins: Du ministère des Ressources naturelles:* Jean C. McCloskey, sous-ministre; Chanel Boucher, sous-ministre adjoint, Secteur des services intégrés; Yvan Hardy, sous-ministre adjoint, Service canadien des forêts; Clare Scullion, avocate générale intérimaire, Services juridiques.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi du 18 octobre 1994:

**IL EST ORDONNÉ**—Que le projet de loi C-48, Loi constituant le ministère des Ressources naturelles et modifiant certaines lois connexes, soit lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources naturelles.

La ministre fait une déclaration, puis elle-même et les témoins répondent aux questions.

En application de l'article 75.1 du Règlement, l'étude de l'article 1 est reporté.

L'article 2 est adopté.

L'article 3 est adopté.

L'article 4 est adopté.

L'article 5 est adopté.

Article 6

George Rideout propose — Que l'article 6 soit modifié

a) en ajoutant après la ligne 25, à la page 2, ce qui suit:

«a) respecte le principe de la gestion intégrée et du développement durable en ce qui touche les ressources naturelles du pays;»

b) en redésignant les alinéas;

c) en supprimant les lignes 1 à 3, page 3.

Après débat, la motion est mise aux voix et adoptée.

George Rideout propose — Que la version française de l'article 6 soit modifiée en remplaçant les lignes 26 à 29, à la page 2, par ce qui suit:

«a) recommande, favorise, coordonne et met en oeuvre les orientations touchant aux matières visées à cet article ainsi que les objectifs et programmes en découlant;»

After debate, the question being put on the motion, it was agreed to.

Roger Pomerleau moved, — That Clause 6(c) be amended by striking out line 38 on page 2 and substituting the following therefor:

“(c) At the formal request of all provinces, participate in the development and ap-;”

After debate, the question being put on the motion, it was, on a show of hands, negatived.

Clause 6, as amended, carried on division.

Clause 7 carried on division.

Clause 8 carried.

Clause 9 carried.

Clause 10 carried.

Clause 11 carried.

Clause 12 carried.

Clause 13 carried.

Clause 14 carried.

Clause 15 carried.

Clause 16 carried.

Clause 17 carried.

On Clause 18

Roger Pomerleau moved, — That Clause 18 be amended by striking out line 6 on page 7 and substituting the following therefor:

“the recipient in a twelve month period shall”

After debate, the question being put on the motion, it was negatived on the following division:

#### YEAS

René Canuel  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies

Lee Morrison  
Roger Pomerleau—(5)

#### NAYS

Réginald Belair  
John Finlay  
Rey Pagtakhan  
George Rideout

Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Peter Thalheimer—(7)

Clause 18 carried on division.

On Clause 19

Roger Pomerleau moved, — That Clause 19 be amended by striking out line 14 on page 7 and substituting the following therefor:

“the recipient in a twelve month period shall”

After debate, the question being put on the motion, it was negatived on the following division:

#### YEAS

René Canuel  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies

Lee Morrison  
Roger Pomerleau—(5)

Après débat, la motion est mise aux voix et adoptée.

Roger Pomerleau propose — Que le paragraphe 6c) soit modifié en remplaçant la ligne 33, page 2, par ce qui suit:

«c) participe, à la demande formelle des provinces, à l'élaboration et à l'applica—»

Après débat, la motion, mise aux voix à main levée, est rejetée.

L'article 6, modifié, est adopté, avec dissidence.

L'article 7 est adopté, avec dissidence.

L'article 8 est adopté.

L'article 9 est adopté.

L'article 10 est adopté.

L'article 11 est adopté.

L'article 12 est adopté.

L'article 13 est adopté.

L'article 14 est adopté.

L'article 15 est adopté.

L'article 16 est adopté.

L'article 17 est adopté.

Article 18

Roger Pomerleau propose — Que l'article 18 soit modifié en remplaçant la ligne 6, page 7, par ce qui suit:

«18. Le ministre doit divulguer dans une»

Après débat, la motion, mise aux voix, est rejetée:

#### POUR

René Canuel  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies

Lee Morrison  
Roger Pomerleau—(5)

#### CONTRE

Réginald Bélair  
John Finlay  
Rey Pagtakhan  
George Rideout

Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Peter Thalheimer—(7)

L'article 18 est adopté, avec dissidence.

Article 19

Roger Pomerleau propose — Que l'article 19 soit modifié en remplaçant la ligne 15, page 7, par ce qui suit:

«(5) Le ministre doit divulguer dans une»

Après débat, la motion, mise aux voix, est rejetée:

#### POUR

René Canuel  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies

Lee Morrison  
Roger Pomerleau—(5)



## NAYS

Réginald Belair  
John Finlay  
Rey Pagtakhan  
George Rideout

Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Peter Thalheimer—(7)

Clause 19 carried on division.

Clause 20 carried.

Clause 21 carried.

Clause 22 carried.

Clause 23 carried.

Clause 24 carried.

Clause 25 carried.

Clause 26 carried.

Clause 27 carried on division.

On Clause 28

Roger Pomerleau moved,—That Clause 28 be amended by striking out line 23 on page 9 and substituting the following therefor:

“shall be published by the Minister in a public—”

After debate, the question being put on the motion, it was negatived on the following division:

## YEAS

René Canuel  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies

Lee Morrison  
Roger Pomerleau—(5)

## NAYS

Réginald Belair  
John Finlay  
Rey Pagtakhan  
George Rideout

Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Peter Thalheimer—(7)

Clause 28 carried on division.

Clause 29 carried.

Clause 30 carried.

Clause 31 carried.

Clause 32 carried.

On Clause 33

George Rideout moved,—That Clause 33 be amended in the French version only by striking out line 28 on page 10 and substituting the following therefor:

“hydrogéologiques, géotechniques et océa—”

After debate, the question being put on the motion, it was agreed to.

Clause 33, as amended, carried.

Clause 34 carried.

Clause 35 carried on division.

## CONTRE

Réginald Bélair  
John Finlay  
Rey Pagtakhan  
George Rideout

Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Peter Thalheimer—(7)

L'article 19 est adopté, avec dissidence.

L'article 20 est adopté.

L'article 21 est adopté.

L'article 22 est adopté.

L'article 23 est adopté.

L'article 24 est adopté.

L'article 25 est adopté.

L'article 26 est adopté.

L'article 27 est adopté, avec dissidence.

Article 28

Roger Pomerleau propose—Que l'article 28 soit modifié en remplaçant la ligne 21, page 9, par ce qui suit:

«19. Le ministre doit divulguer dans une»

Après débat, la motion, mise aux voix, est rejetée:

## POUR

René Canuel  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies

Lee Morrison  
Roger Pomerleau—(5)

## CONTRE

Réginald Bélair  
John Finlay  
Rey Pagtakhan  
George Rideout

Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Peter Thalheimer—(7)

L'article 28 est adopté, avec dissidence.

L'article 29 est adopté.

L'article 30 est adopté.

L'article 31 est adopté.

L'article 32 est adopté.

Article 33

George Rideout propose—Que la version française de l'article 33 soit modifiée en remplaçant la ligne 28, à la page 10, par ce qui suit:

«hydrogéologiques, géotechniques et océa—»

Après débat, la motion est mise aux voix et adoptée.

L'article 33, modifié, est adopté.

L'article 34 est adopté.

L'article 35 est adopté, avec dissidence.

Clause 36 carried.

Clause 37 carried.

Clause 38 carried.

Clause 39 carried.

Clause 40 carried.

Clause 41 carried.

Clause 42 carried.

Clause 1 carried.

The Title carried.

The Bill carried on the following division:

#### YEAS

Réginald Belair  
Dave Chatters  
John Finlay  
Lee Morrison  
Rey Pagtakhan

George Rideout  
Ben Serré  
Roseanne Skoke  
Peter Thalheimer—(9)

#### NAYS

René Canuel  
Bernard Deshaies

Roger Pomerleau—(3)

*Ordered*, That the Chair report Bill C-48 to the House.

At 4:58 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Roger Préfontaine

*Clerk of the Committee*

L'article 36 est adopté.

L'article 37 est adopté.

L'article 38 est adopté.

L'article 39 est adopté.

L'article 40 est adopté.

L'article 41 est adopté.

L'article 42 est adopté.

L'article 1 est adopté.

Le titre est adopté.

Le projet de loi est adopté:

#### POUR

Réginald Bélair  
Davec Chatters  
John Finlay  
Lee Morrison  
Rey Pagtakhan

George Rideout  
Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Peter Thalheimer—(9)

#### CONTRE

René Canuel  
Bernard Deshaies

Roger Pomerleau—(3)

*Il est ordonné*—Que le président rapporte à la Chambre le projet de loi C-48.

À 16 h 58, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

Roger Préfontaine



[Texte]

**EVIDENCE**

[Recorded by Electronic Apparatus]

Tuesday, November 15, 1994

[Traduction]

**TÉMOIGNAGES**

[Enregistrement électronique]

Le mardi 15 novembre 1994

• 1535

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** I have an order of reference dated October 18, 1994.

Il est ordonné que le projet de loi C-48, Loi constituant le ministère des Ressources naturelles et modifiant certaines lois connexes, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources naturelles.

Our witness today is the Hon. Anne McLellan, Minister of Natural Resources. Before I ask the minister to give us a presentation, I'd like to explain the process a little before we get going.

First of all, I'd like to say the minister has another commitment later. She'll be with us for about half an hour. The parliamentary secretary is here and will be with us for clause-by-clause, along with the departmental officials. The minister is available to make a presentation. Then we'll go into question-and-answer. We'll go with the regular procedure in this case, because we are starting a bill.

We'll try to be as efficient as possible with those questions and answers. I'd ask the members to be direct on the bill before us today. Following that, we'll go clause by clause.

• 1540

I would now ask the minister to introduce her officials. I welcome you again, Madam Minister.

**L'honorable Anne McLellan (ministre des Ressources naturelles):** Merci, monsieur le président.

Let me, Mr. Chairman, at this point introduce the officials I have with me, not only sitting here but also in the back row; my deputy minister, Jean McCloskey; legal counsel, Clare Scullion; Bill McCann from mining; David Oulton from energy; Chanel Boucher, corporate services; and Dr. Yvan Hardy, forestry.

Pour commencer, permettez-moi de remercier les députés des deux côtés de la Chambre pour leur contribution à ce débat. Leurs commentaires ont permis de mettre en évidence les secteurs des ressources naturelles et d'attirer l'attention de cette Chambre sur la nécessité d'appliquer les principes du développement durable à toutes les richesses naturelles du Canada.

As hon. members are aware, Bill C-48 is enabling legislation for the new Department of Natural Resources that amalgamates two previous departments, Energy, Mines and Resources, and Forestry. This is a logical and practical step that demonstrates the government's ongoing commitment to these vital resource industries.

**Le vice-président (M. Arseneault):** J'ai un ordre de renvoi en date du 18 octobre 1994.

Ordered, that Bill C-48, An Act to establish the Department of Natural Resources and to amend related Acts be now read a second time and referred to the Standing Committee on Natural Resources.

Notre témoin aujourd'hui est l'honorable Ann McLellan, ministre des Ressources naturelles. Avant de demander à la ministre de nous faire son exposé, j'aimerais vous expliquer un peu comment nous allons fonctionner.

Premièrement, je tiens à vous signaler que la ministre a un autre engagement plus tard. Elle pourra nous accorder environ une demi-heure. Son secrétaire parlementaire est présent et sera avec nous pour l'étude article par article, avec les fonctionnaires du ministère. La ministre nous fera un exposé. Puis nous passerons à la période de questions. Nous suivrons la procédure normale, puisque nous commençons l'étude d'un projet de loi.

Nous tâcherons d'être aussi efficaces que possible pendant la période de questions. Je demanderais aux membres du comité de s'en tenir, dans leurs questions, au projet de loi que nous étudions aujourd'hui. Ensuite, nous commencerons l'étude article par article.

Je demanderais à la ministre de nous présenter maintenant ses fonctionnaires. Encore une fois, bienvenue, madame la ministre.

**The Honourable Anne McLellan (Minister of Natural Resources):** Thank you, Mr. Chairman.

Permettez-moi, monsieur le président, de vous présenter les fonctionnaires qui m'accompagnent, ceux qui ont pris place à la table mais également ceux qui sont assis derrière moi: mon sous-ministre, Jean McCloskey; l'avocate générale, Clare Scullion; Bill McCann, du secteur minier; David Oulton, du secteur de l'énergie, Chanel Boucher, du secteur des services intégrés, et M. Yvan Hardy, du Service canadien des forêts.

I would like to begin by thanking honourable members from both sides of the House for their contribution to this debate. Their comments have helped raise the profile of the natural resource sectors within this House and focused attention on the need for the sustainable development of all of Canada's resources.

Comme les députés le savent, le projet de loi C-48 est la loi qui établit le nouveau ministère des Ressources naturelles, issu de la fusion de l'ancien ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources et de l'ancien ministère des Forêts. Cette fusion, qui s'imposait pour des raisons logiques et pratiques, démontre l'engagement du gouvernement à l'égard des industries des richesses naturelles, dont le rôle est si essentiel.

## [Text]

It is also an example of good government as the amalgamation has already achieved cost savings of some \$16 million.

Quand nous parlons du projet de loi C-48, nous devons absolument nous rappeler l'importante contribution des secteurs de l'énergie, des mines et des forêts à la prospérité économique du Canada et à la qualité de vie des Canadiens.

Together, these industries represented 14% of Canada's gross domestic product in 1992. Canada's advantage in international trade is tied almost exclusively to natural resource-based goods. These three sectors provide jobs for one in thirteen Canadians, hundreds of thousands of people, and sustain the economies of almost 500 communities all across the nation.

In many regions of Canada, natural resource industries are not only the principal vehicle for economic develop, they are the only vehicle for highly skilled jobs.

Energy, mining and forestry are high-tech industries that are fundamental to Canada's future prosperity. They are not sunset industries. This is one of the points I make wherever I go in this country. A proper policy framework for these industries, developed and implemented by a single department of government, will sustain jobs and economic growth in Canada for a very long time to come.

Responsible stewardship of our natural resources must be the very basis of that policy framework. The sustainable development of Canada's resources is essential to the long-term survival of our competitive economy and to our high standard of living.

With that in mind I am pleased to note that Bill C-48 makes explicit reference to the minister's duty to foster the sustainable development of Canada's energy, mineral and forest resources. This means that government's economic, social and environmental objectives will have to be factored into all decisions about resource development, management and use.

One way the new department will pursue sustainable development is through the work of its scientific branches. Natural Resources Canada will continue to have vibrant science and technology arms in the form of the Canadian Forest Service, the Geological Survey of Canada, the Canada Centre for Mineral and Energy Technology, better known as CANMET, and Geomatics Canada.

I would like to remind hon. members that Bill C-48 simply amalgamates two existing acts of Parliament, acts that have been in existence in one form or another for many years. It does not extend additional powers to the Government of Canada. The duties, powers, and functions conferred on the department and the Minister of Natural Resources are only in areas over which Parliament has jurisdiction.

The two amalgamated departments have a long history of working in cooperation and collaboration with the provinces to support the natural resource industries. The work of this new department will continue to be complementary to provincial

## [Translation]

Elle se révèle également une mesure de saine gestion publique, puisqu'elle nous a déjà permis de réaliser des économies de 16 millions de dollars.

In discussing Bill C-48, it is essential that we keep in mind the vital contribution the energy, mining and forest sectors make to Canada's economic health and to the high standard of living that Canadians have come to enjoy.

Ensemble, en 1992, ces industries ont généré 14 p. 100 du produit intérieur brut. L'avantage dont jouit le Canada dans ses échanges internationaux, nous le tenons presque entièrement de biens dérivés des ressources naturelles. Ces trois secteurs d'activité réunis créent un emploi sur 13 au Canada—ce qui représente des centaines de milliers de Canadiens—et soutiennent les économies de près de 500 collectivités à travers le pays.

Dans un grand nombre de régions du Canada, les industries des ressources naturelles ne sont pas seulement le principal moteur du développement économique, mais aussi le seul créateur d'emplois hautement spécialisés.

L'énergie, les mines et les forêts sont des industries de haute technologie essentielles à la prospérité future du Canada. Ce ne sont pas des industries en déclin. Je le répète partout où je vais au pays. Pour peu qu'elles soient encadrées par une politique adéquate, élaborée et mise en oeuvre par un seul ministère, ces industries contribueront encore longtemps à la création d'emplois et à la relance économique.

Cette politique doit reposer sur le principe d'une gestion responsable des richesses naturelles du pays. Le développement durable des ressources canadiennes est essentiel au maintien à long terme de notre compétitivité et de notre qualité de vie.

Compte tenu de ces facteurs, je suis heureuse de souligner que le projet de loi C-48 mentionne explicitement le devoir du ministre de favoriser le développement durable des ressources énergétiques, minérales et forestières du Canada. Cela signifie que les objectifs économiques, sociaux et environnementaux du gouvernement devront être pris en compte dans toutes les décisions relatives à la mise en valeur, à la gestion et à l'utilisation des ressources.

Dans cette quête du développement durable, le nouveau ministère misera, entre autres, sur le travail de ses secteurs scientifiques. Le Service canadien des forêts, la Commission géologique du Canada, le Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie, mieux connu sous le nom de CANMET, et Géomatique Canada demeureront des centres d'activité dynamiques dans le domaine des sciences et de la technologie.

J'aimerais rappeler aux députés que le projet de loi C-48 réalise la fusion de deux lois du Parlement qui existent, sous une forme ou sous une autre, depuis un grand nombre d'années. En conséquence, le projet de loi C-48 n'augmente d'aucune façon les pouvoirs du gouvernement du Canada. Les devoirs, les pouvoirs et les fonctions dont se trouvent investis le ministère et le ministre des Ressources naturelles ne s'exerceront que dans la sphère de compétences du Parlement.

Les deux ministères amalgamés collaborent depuis longtemps avec les provinces afin de soutenir les industries des ressources naturelles. Le nouveau ministère continuera de travailler en complémentarité avec les provinces, pour faire en



## [Texte]

efforts to make our important natural resource sectors both sustainable and competitive. The department will continue to build on strong partnerships with the provinces, particularly in these difficult times of fiscal restraint.

On peut citer de nombreux exemples de ce type de partenariat. Entre autres, le Conseil canadien des ministres des forêts a récemment adopté un cadre de collaboration dans les domaines des sciences et de la technologie, du commerce international, du développement régional, des affaires autochtones et de la concertation nationale.

In the mining sector, the Whitehorse Mining Initiative, a partnership of federal and provincial governments, industry, labour, environmental groups, and aboriginal people, is a ground-breaking effort at multi-stakeholder cooperation and dialogue. Just a few weeks ago I had the opportunity to sign the Whitehorse Mining Initiative Leadership Council Accord, which sets out principles and goals designed to assist all stakeholders in their efforts to ensure a prosperous mining industry that is committed to sustainable development.

Another example of a successful partnership has been in the field of geomatics. Under the five-year, \$16 million Geographic Information Technology Development Program, the federal and provincial governments shared equally the cost of acquiring digital mapping data. This program, which was instituted by Geomatics Canada, has been so successful that it has now been extended and expanded to include partnerships with utilities and the private sectors.

In the energy area, the department is working closely with the provinces and other stakeholders to develop a national action program that achieves Canada's goals in relation to climate change. In addition, a major responsibility of the new department is to promote energy efficiency as a means of limiting greenhouse gas emissions. Programs such as the R-2000 program, which fosters the construction of energy-efficient homes, are a federal government initiative delivered in close cooperation with the provinces and other partners.

Le projet de loi C-48 ne donne pas matière à la controverse. C'est une loi de saine gestion publique. Elle va favoriser la mise en valeur durable des ressources énergétiques, minérales et forestières. Elle va faciliter la collaboration soutenue avec les provinces, c'est-à-dire les propriétaires des richesses naturelles.

Merci.

At this point I would be willing to take questions, as the chair has indicated. Unfortunately, I am going to have to leave in a little while, but I would be happy to answer any questions you might have at this point.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Merci, madame la ministre. Monsieur Canuel.

**M. Canuel (Matapédia—Matane):** Je félicite M<sup>me</sup> la ministre pour son bon français.

## [Traduction]

sorte que nos importantes industries des ressources naturelles puissent à la fois soutenir la concurrence internationale et appliquer les principes du développement durable. Le ministère continuera de construire de solides partenariats avec les provinces, surtout en cette période de restrictions financières.

There are many examples of such partnerships. For instance, the Canadian Council of Forest Ministers has recently agreed to a framework for future cooperation in the areas of science and technology, international and trade issues, regional development, aboriginal forestry and national coordination.

Dans le secteur des mines, l'Initiative minière de Whitehorse, résultat d'une collaboration entre les gouvernements fédéral et provinciaux, des représentants des milieux industriel, syndical, écologique et des nations autochtones, établit un mécanisme innovateur de dialogue et de collaboration multipartite. Il y a quelques semaines à peine, j'ai signé l'Accord du Conseil de direction de l'Initiative minière de Whitehorse, qui établit des principes et des objectifs destinés à guider les efforts de tous les intervenants qui s'emploient à créer une industrie minière à la fois prospère et tournée vers le développement durable.

La géomatique nous offre un autre exemple d'opération de partenariat bien réussie. Un programme quinquennal de 16 millions de dollars, associant à parts égales le fédéral et les provinces, le Programme de développement de la technologie de l'information géographique, a permis de faire l'acquisition d'une banque de données de cartographie numérique. Ce programme, mis sur pied par Géomatique Canada, a été si fructueux que nous l'avons prolongé et diversifié afin d'y faire participer les entreprises de services et le secteur privé.

Dans le secteur de l'énergie, le ministère travaille en étroite collaboration avec les provinces et les autres intervenants à l'élaboration d'un programme d'action national qui permettrait au Canada d'atteindre ses objectifs quant à la convention sur le changement climatique. Une des grandes tâches du nouveau ministère sera de promouvoir l'efficacité énergétique afin de limiter les émissions de gaz à effet de serre. Le programme R-2000 du gouvernement fédéral, qui encourage la construction de maisons performantes en matière d'efficacité énergétique, est exécuté en étroite collaboration avec les provinces et d'autres partenaires.

Bill C-48 is not controversial legislation. It is a bill of good government. It is a bill that will support the sustainable development of energy, mineral and forest resources. It is a bill that will facilitate on-going cooperation with the provinces, which own the natural resources.

Thank you.

Je suis prête, maintenant, à répondre à vos questions, comme la présidence l'a indiqué. Malheureusement, je dois vous quitter bientôt, mais je me ferai un plaisir de répondre pendant quelques instants à vos questions.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Thank you, Madam Minister. Mr. Canuel.

**Mr. Canuel (Matapédia—Matane):** First of all, I must congratulate Madam Minister for her good French.

[Text]

**Mme McLellan:** Merci.

**M. Canuel:** Les députés du Bloc québécois comprennent parfaitement que l'objectif du présent projet de loi est d'entériner ce qui est déjà *de facto* une réalité.

Ce qui nous intrigue un peu, c'est que dans C-48, le gouvernement fédéral continue de s'impliquer dans une sphère de compétence exclusive du Québec, sans la légitimité de l'accord explicite du Québec.

• 1550

Ce que je vois également dans C-48, c'est un gouvernement fédéral qui s'invite à faire la rédaction de normes pancanadiennes au niveau des ressources naturelles. C'est aussi un gouvernement fédéral qui se donne la permission d'agir directement dans ce secteur par-dessus la tête du Québec, mais également par-dessus la tête des autres provinces.

Je vais vous poser une question, madame la ministre. Êtes-vous consciente que le gouvernement fédéral ne peut légitimement intervenir dans ce champ de compétence sans l'assentiment exprès des provinces? Il me semble qu'avec C-48, on gruge un peu plus dans ce à quoi les provinces sont en droit de s'attendre.

**Mme McLellan:** Merci, monsieur Canuel.

As a government we are very sensitive to the fact that the primary constitutional jurisdiction over natural resources lies with the provinces. However, having said that, that does not mean there are not important—and, might I suggest, in some areas growing—roles for the federal government in relation to certain aspects of natural resources.

For example, international trade, foreign affairs, and international environment issues are some of the areas where, I think, Mr. Canuel, you will see that it is necessary to have a strong federal presence. Let me reassure you, however, that this presence is always exercised in cooperation and partnership with the provinces.

For example, if one were to look at some of the recent concerns expressed by elements of the forestry industry in this country and the threats and challenges to international markets, it is not the provinces who are often best placed to meet those kinds of challenges and attacks. What is best is often a concerted shared strategy between the federal government, which is recognized in the international community, and the provinces, together. That is what we have aimed to do.

So even in the areas that are exclusively within our jurisdiction, such as international trade and foreign affairs, we are very sensitive to the fact that in the area of natural resources we should be working with the provinces to strengthen our hand and put forward the best case we can.

Mr. Canuel, at the end of the day I acknowledge that the primary jurisdiction over natural resources lies with the provinces. However, there is an important scope for the federal government, and we will continue to exercise that scope. As I've

[Translation]

**Mrs. McLellan:** Thank you.

**Mr. Canuel:** The Bloc québécois MPs fully understand that the purpose of this Bill is to confirm what is already a *de facto* situation.

What intrigues us somewhat, is that the federal government, with Bill C-48, is again involving itself in an area that is the exclusive jurisdiction of the province of Quebec, and this without the benefit of the explicit consent of the province of Quebec, which would legitimize such action.

I further notice that, with Bill C-48, the federal government takes upon itself the right to develop standards for natural resources applicable throughout Canada. Also, the federal government grants itself permission to ignore the province of Quebec, and the other provinces as well, and to act directly with regards to natural resources.

Here is my question, Madam Minister. Are you aware of the fact that the federal government cannot legitimately act in this area of jurisdiction without the express consent of the provinces? In my view Bill C-48 restricts a bit more what the provinces are entitled to expect.

**Mrs. McLellan:** Thank you, Mr. Canuel.

Le gouvernement est très conscient du fait que ce sont les provinces qui possèdent la compétence principale en matière de ressources naturelles. Cela ne signifie pas toutefois qu'il n'y a pas de rôles importants—et l'on pourrait dire de plus en plus importants—à jouer pour le gouvernement fédéral à l'égard de certains aspects de ce secteur.

On peut citer, entre autres, le commerce international, les affaires étrangères et les questions environnementales de portée internationale. Je crois que vous constaterez, monsieur Canuel, que ces questions exigent une présence fédérale forte. Permettez-moi toutefois de vous rassurer en vous précisant que cette présence s'exerce toujours en collaboration avec les provinces.

Pensons par exemple aux préoccupations récemment exprimées par certains éléments de l'industrie forestière canadienne ainsi que les dangers et les défis auxquels cette industrie doit faire face; ce ne sont pas les provinces qui sont toujours les mieux placées pour relever ces défis et faire face à ces dangers. La meilleure stratégie est souvent celle qui est élaborée par le gouvernement fédéral, dont la compétence est reconnue sur la scène internationale, et les provinces, travaillant ensemble à cette fin. C'est l'objectif que nous visons.

Donc, même dans les domaines exclusivement de compétence fédérale, tels que le commerce international et les affaires étrangères, nous restons sensibles au fait que nous devons travailler de concert avec les provinces, dans le secteur des ressources naturelles, afin de renforcer notre position et de présenter le meilleur front possible.

Je reconnais certainement, monsieur Canuel, que la compétence principale en matière de ressources naturelles revient aux provinces. Un champ d'action important s'ouvre cependant pour le gouvernement fédéral, et nous continuerons à



[Texte]

suggested, we might even see growing demands upon the federal government as we have more threats to our trading position around the world in relation to our resource sectors, but we will always exercise our jurisdiction in cooperation and consultation with the provinces.

**M. Canuel:** Madame la ministre, le Bloc québécois a voulu apporter au projet de loi C-48 un amendement permettant aux provinces qui le désiraient de se retirer avec pleine compensation de tout programme fédéral dans le domaine des ressources naturelles. Cet amendement a été défait à la Chambre. Êtes-vous prête à accepter aujourd'hui un droit d'*opting out* pour le Québec dans le domaine des ressources naturelles?

**Ms McLellan:** No, I am not.

**Mr. Morrison (Swift Current—Maple Creek—Assiniboia):** Madam Minister, as you know, I am supportive of the principle of departmental consolidation. I have some misgivings about the fact that the consolidations seem to be mostly just a moving together of the two departments without much internal change. In the interests of both economy and getting the federal government out of jurisdictions overlapping with those of the provinces, I wonder how much consideration was given to actually cutting out some of the functions of this new department.

[Traduction]

y être présents. Comme je l'ai dit, il est même fort possible que l'on demande de plus en plus au gouvernement fédéral d'intervenir quand les marchés d'exportation pour nos ressources naturelles seront de plus en plus menacés, mais nous veillerons toujours à ce que l'exercice de nos pouvoirs se fasse en coopération et en concertation avec les provinces.

**Mr. Canuel:** Madam Minister, the Bloc québécois proposed an amendment to Bill C-48 that would allow provinces wishing to do so to opt out, with full compensation, of any federal program regarding natural resources. Our motion was defeated in the House. Are you prepared to accept, today, the right for Quebec to opt out of programs dealing with natural resources?

**Mme McLellan:** Non, je ne le suis pas.

**M. Morrison (Swift Current—Maple Creek—Assiniboia):** Comme vous le savez, madame la ministre, je suis en faveur du principe du regroupement des activités ministérielles. Je m'inquiète cependant quelque peu des regroupements qui semblent consister essentiellement à former une nouvelle entité en regroupant deux ministères sans apporter de grands changements à la structure interne. Dans le but de réaliser des économies et d'amener le gouvernement fédéral à abandonner des compétences faisant double emploi avec celles des provinces, je me demande si on a beaucoup pensé à l'élimination effective de certaines des fonctions confiées à ce nouveau ministère.

• 1555

For example, the mining sector has 168 employees, or equivalent-employees, and a budget of \$26 million, about half of which is devoted to MDAs. These are sunset programs. Most of them are going to one province, Quebec. Why couldn't the government simply do away with the entire mining sector? We have ten mine departments in this country. As someone who worked in the mining industry for thirty years, I wouldn't feel at all distressed if the federal government got out of that particular area, for the sake of efficiency and for the sake of provincial autonomy, both.

**Ms McLellan:** You've raised a number of good points. On the general question of simply bringing the two departments together and not achieving efficiencies, if you look very carefully, that is not the case. We have already achieved some \$16 million worth of cost savings and hope to achieve over \$40 million in the coming months, when the amalgamation is complete. Obviously, through program review, we will be forced—and we look forward to the opportunity—to achieve even greater efficiencies and to rethink, in some cases quite fundamentally, some of the things and the programs the department has offered.

About the area of overlap and duplication, this was a concern of ours, and therefore the deputy minister has undertaken a rather thorough consultation with her provincial counterparts in our major sectors. What we discovered was that there appears to be...and this is what we hear from the provinces. When we look at the programs, and what we deliver and what they deliver, there is very little overlap and duplication. In fact, we find at this point it is very hard to find very much at all.

Par exemple, le secteur minier compte 168 employés ou équivalents-employés, et un budget de 26 millions de dollars dont la moitié environ est consacrée aux ententes sur l'exploitation minière. Il s'agit de programmes de temporisation dont la plupart se déroulent dans une province, le Québec. Pourquoi le gouvernement ne peut-il pas éliminer tout le secteur minier? Nous avons 10 ministères des Mines au pays. Après avoir travaillé dans le secteur minier pendant 30 ans, je ne serais pas du tout ennuyé si le gouvernement fédéral se retirait de ce secteur particulier pour le bénéfice de l'efficacité et de l'autonomie provinciale.

**Mme McLellan:** Vous soulevez plusieurs bons points. En ce qui concerne la fusion des deux ministères, vous dites que cela n'a rien donné au point de vue efficacité, mais si vous y regardez de plus près, vous constaterez le contraire. Nous avons déjà réalisé des économies de quelque 16 millions de dollars et nous espérons, au cours des mois à venir, une fois la fusion terminée, réaliser des économies de plus de 40 millions de dollars. Manifestement, l'examen des programmes nous forcera, et nous sommes heureux d'avoir cette possibilité, à obtenir encore plus d'efficacité et à repenser, jusqu'à un certain point fondamentalement, certains des programmes du ministère.

En ce qui concerne le chevauchement et le double emploi, c'est une préoccupation et par conséquent, le sous-ministre a entrepris une consultation assez poussée à ce sujet avec ses homologues provinciaux. Nous avons découvert qu'il semblerait y avoir... et c'est ce que nous disent les provinces... très peu de chevauchement et de double emploi dans les programmes fédéraux et les programmes provinciaux. En fait, nous éprouvons beaucoup de difficultés à en trouver des exemples.

## [Text]

Our programs complement each other. For example, in areas such as science and technology, where the federal government often takes the lead, our programs complement the limited amount of science and technology most provinces, other than the very largest, are capable of doing. You see that reflected in both the mining and the forestry sectors in particular.

I must say, when I first thought of the issue of overlap and duplication, I thought, well, I bet there is some substantial amount of duplication of programs, and therefore bodies. But what our work has shown us—and this is from talking to industry and the provinces and making our own assessment of our programs—is very little overlap and duplication are left in the system.

When you talk about getting out of mining, what's interesting is that what we are hearing generally from the provinces and industry is that the federal government has a legitimate role in the mining sector. Two areas come to mind. One, and primarily, is the area of science and technology, where through CANMET, for example, we do science in partnership with the provinces and industry that no individual provinces, including provinces the size of Ontario and Quebec, can afford to do.

Much of our science is now cost-recovered, and we are going to do more of that in the future. But in the area of S and T there are economies of scale in forestry and mining in particular that we can bring to help ensure the industry continues to have its competitive advantage, to ensure it continues to be on the environmental cutting edge, and that no one province, or even provinces working as regional groups, can bring to bear. In fact, Mr. Morrison, as you are probably aware, many provinces are telling us, well, we can't afford to do S and T any more; we can't afford to do a lot of this stuff; over to you, federal government.

What we have to do is to take the limited resources we all have and build in the most efficient and cost-effective way possible. That's why we hope to do more partnering with industry and have them pay for more of the research we ultimately do.

In this country, even if you look at the private sector, we don't have the big corporate players, in most cases, that can afford to maintain big R and D units within their own companies. There are very few mining companies—a handful—that can afford to do that. Therefore they look to us to work with the provinces, with industry, and now on a cost-shared basis, to fill those gaps that keep us competitive and retain the markets we have.

So there's a role for the federal government in an area such as mining, and I don't think it's so easy, when you talk to the provinces and industry, to suggest that we should just get out of it, because there would be a gap.

## [Translation]

Nos programmes se complètent. Par exemple, dans le domaine de la science et de la technologie où le gouvernement fédéral prend souvent l'initiative, nos programmes complètent le peu de programmes scientifiques et technologiques offerts dans les provinces, sauf dans les plus grandes. C'est tout particulièrement le cas dans les secteurs minier et forestier.

Je dois dire que lorsque j'ai d'abord réfléchi à la question du chevauchement et du double emploi, je pensais que de nombreux programmes et, par conséquent, de nombreux employés faisaient double emploi. Mais notre examen nous a montré, après avoir parlé à des représentants de l'industrie et des provinces et après avoir effectué notre propre examen de nos programmes, qu'il y a très peu de chevauchement et de double emploi qui demeure.

Lorsque vous parlez d'abandonner le secteur minier, il est intéressant de noter que d'une façon générale, les provinces et l'industrie nous disent que le gouvernement fédéral a un rôle légitime à jouer dans le secteur minier et ce, dans deux domaines particuliers. D'abord et surtout dans le domaine de la science et de la technologie, par exemple, où, dans le cadre du programme CANMET, nous entreprenons, en partenariat avec les provinces et l'industrie, des projets en sciences qu'aucune province, y compris l'Ontario et le Québec, ne pourrait se permettre d'entreprendre.

Du côté scientifique, nous effectuons le recouvrement des coûts dans la plupart des cas et cette tendance va se poursuivre à l'avenir. Mais dans le domaine des sciences et de la technologie, il y a des économies d'échelle en foresterie et en mines tout particulièrement qu'il est important d'exploiter si nous voulons que l'industrie continue à jouir d'un avantage concurrentiel, à se maintenir à la fine pointe des progrès sur le plan écologique, ce qu'aucune province ni même toutes les provinces réunies en groupe régional ne peuvent réaliser. En fait, monsieur Morrison, comme vous le savez probablement, de nombreuses provinces nous disent, nous n'avons plus les moyens de faire des recherches en sciences et en technologie; nous n'avons pas les moyens de faire ce genre de choses; nous vous passons le flambeau, gouvernement fédéral.

Nous devons donc mettre en commun nos ressources limitées et les utiliser de la façon la plus efficiente et la plus rentable possible. C'est pourquoi nous espérons nous associer de plus en plus avec l'industrie qui paiera pour la plupart des recherches que nous finirons par effectuer.

Au Canada, même si vous vous tournez vers le secteur privé, vous ne trouverez pas même de grandes entreprises en mesure de maintenir chez elles des services de recherche et de développement. Il y a très peu de sociétés minières, une poignée, qui peuvent s'offrir ce luxe. Par conséquent, ces entreprises veulent travailler avec les provinces, avec l'industrie et maintenant, à frais partagés, afin de combler les lacunes et de maintenir ainsi notre compétitivité et conserver nos marchés.

Le gouvernement fédéral a donc un rôle à jouer dans le secteur minier et après avoir parlé aux provinces et à l'industrie, je ne pense pas que l'on puisse suggérer que le gouvernement fédéral doive se retirer de ce secteur, car cela créerait un vide.



[Texte]

Taxation policy is another area where they want us involved, helping explain to the Department of Finance, which is sometimes a bit obtuse on some of these subjects, that indeed the area of taxation is a key one for the competitive nature of the mining industry and our ability to attract investment dollars to this country and not see them go offshore.

So I believe there is a role, but I take your point that it's important for us always to achieve maximum efficiency.

**Mr. Morrison:** Madam Minister, you took flight on the question of science and technology—

**Ms McLellan:** Yes, I did. I apologize. I'm sorry.

**Mr. Morrison:** —but I never suggested that the feds should get out of science and technology. I was talking about the nuts and bolts programs that are financed by the Mineral Development Agreements, where you actually have two overlapping bureaucracies, where you have two groups of technical people basically looking over each other's shoulders. Since these are programs shared between provinces, industry, and the federal government, it would be a lot more effective just to write cheques and to do away with this extra bureaucracy. That is what I wished to point out.

**Ms McLellan:** As you rightly pointed out yourself, Mr. Morrison, at this point we are discussing the future of the MDAs. It was certainly the decision of the previous government to let them expire at their natural expiry dates. We are reviewing that issue, but we all know that we find ourselves in a very tough fiscal situation.

Having said that, I still believe there was generally more complementing of each other than there was actual unnecessary duplication. But I take your point, and it is something we are very concerned with and will continue to be.

**M. Bélair (Cochrane—Supérieur):** Madame la ministre, je vous remercie de prendre le temps de venir nous rencontrer.

Monsieur le président, vous vous souviendrez que, lors de notre premier mandat, nous avons siégé ensemble au Comité des forêts, qui a alors produit un document sur le rôle du gouvernement fédéral dans l'industrie forestière.

Dans ce rapport, il y avait une recommandation très explicite: nous demandions au gouvernement de l'époque de constituer une banque nationale de données forestières. C'était extrêmement important pour la plus grande industrie du Canada qui, aussi étrange que cela puisse paraître, n'avait pas de banque de données.

Comment se fait-il que dans le projet de loi C-48, nous retrouvions seulement une allusion, à l'alinéa 6i), concernant l'analyse de l'état de la forêt? C'est peut-être un peu vague et cela va à l'encontre de la dynamique du rôle du gouvernement fédéral il y a quelques années. Pourquoi n'est-on pas plus explicite?

Deuxièmement, si cela est sous-entendu quelque part dans le projet de loi, la ministre pourrait-elle nous informer des ententes qui sont survenues avec les provinces dans le but d'acquérir cette information qui est extrêmement valable?

[Traduction]

La politique fiscale est un autre domaine où nous avons un rôle à jouer, en expliquant au ministère des Finances qui ne veut parfois rien comprendre que cet aspect est essentiel à la nature compétitive de l'industrie minière et est nécessaire pour attirer des investissements au Canada et ne pas les perdre à l'étranger.

Je pense donc que nous avons un rôle à jouer, mais je retiens ce que vous avez dit, qu'il est important de toujours rechercher le maximum d'efficacité.

**M. Morrison:** Madame la ministre, vous vous êtes laissée emporter sur la question des sciences et de la technologie. . .

**Mme McLellan:** Oui, en effet. Je m'en excuse. Excusez-moi.

**M. Morrison:** . . . mais je n'ai jamais voulu dire que le gouvernement fédéral devait abandonner le secteur des sciences et de la technologie. Je parlais des programmes très terre-à-terre financés dans le cadre des ententes sur l'exploitation minérale où deux bureaucraties se chevauchent et où, essentiellement, deux groupes de spécialistes techniques se surveillent l'un l'autre. Puisqu'il s'agit de programmes réalisés par les provinces, l'industrie et le gouvernement fédéral, ne serait-il pas plus efficace de tout simplement préparer les chèques et éliminer toute cette bureaucratie superflue? Voilà ce que je tenais à souligner.

**Mme McLellan:** Comme vous l'avez fait remarquer à juste titre vous-même, monsieur Morrison, l'avenir des ententes sur l'exploitation minérale fait l'objet de discussions. Le gouvernement précédent avait certainement décidé de respecter leurs dates d'expiration prévues. Nous réexaminons la question, mais nous savons tous que nous nous trouvons dans une situation financière très difficile.

Cela dit, je demeure persuadée que d'une façon générale, la complémentarité est beaucoup plus grande que le chevauchement inutile. Quoi qu'il en soit, je note vos préoccupations. Il s'agit de quelque chose qui nous préoccupe énormément et qui va continuer à retenir notre attention.

**Mr. Bélair (Cochrane—Superior):** Madam Minister, I would like to thank you for taking the time to meet with us.

Mr. Chairman, you will remember that during our first mandate, we sat together on the forestry committee that produced a report on the federal government's role in the forest industry.

In that report, there was a more explicit recommendation; we asked the then government to set up a forest national data bank. This was an extremely important step for most of the industry in Canada that does not have a data base as strange as that might seem.

How is it that in Bill C-48, there is but an allusion, in paragraph 6(i) on the analysis of the state of our forests? This is perhaps a little vague and goes against the role of the federal government as seen a few years ago. Why is this not more explicit?

Secondly, if this is implied somewhere in the Bill, could the Minister inform us as to the agreements concluded with the provinces in order to acquire this extremely valuable information?

[Text]

[Translation]

**Ms McLellan:** Paragraph 6(i) speaks to my power to:

gather, compile, analyse, coordinate and disseminate information respecting scientific, technological, economic, industrial, managerial, marketing and related activities and developments affecting Canada's natural resources.

**Mme McLellan:** L'alinéa 6i) stipule que le ministre:

recueille, dépouille, analyse, coordonne et diffuse l'information sur les activités, notamment scientifiques, techniques, économiques, industrielles, administratives et commerciales, et les progrès ou faits nouveaux relatifs aux ressources naturelles du Canada.

That gives me the specific power to collect the kind of data you have just outlined and put it together in whatever form we, in conjunction with provinces, industry, and others, find most useful. Therefore I do have the power—I think the explicit power—to do exactly what you suggested, which is to gather that data. As you know, we do a great deal of that now. It's perhaps not as systematic as some would like.

J'ai ainsi le pouvoir de recueillir le genre de données dont vous venez de parler afin de les préparer sous une forme que nous-mêmes, les provinces, l'industrie et d'autres, trouverons le plus utile. Par conséquent, j'ai le pouvoir—je pense le pouvoir explicite—de faire exactement ce que vous suggérez, c'est-à-dire recueillir ces données. Nous recueillons déjà beaucoup de données. Nous ne le faisons peut-être pas de façon aussi systématique que certains le souhaiteraient.

• 1605

Ms McCloskey and Dr. Hardy are here from my department. Perhaps they would like to speak more directly to how we go about collecting the data we produce.

M<sup>me</sup> McCloskey et M. Hardy de mon ministère sont ici. Ils pourraient peut-être vous donner plus de détails au sujet de notre collecte de données.

**Ms Jean C. McCloskey (Deputy Minister, Department of Natural Resources):** There is a council of forest ministers that involves the federal government minister as well as the provincial government ministers responsible for forests and forestry. That organization has a data program that's been in place for some time and is being refined. There is no doubt in our minds we need a sound basis upon which to measure progress, in terms of both productivity and sustainable development. If there is no progress, less agreeable aspects will have to be dealt with through policies of various kinds as well as research.

**Mme Jean C. McCloskey (sous-ministre, ministère des Ressources naturelles):** Il y a un conseil des ministres des Forêts qui regroupe le ministre fédéral et les ministres provinciaux chargés des forêts et de la foresterie. Ce conseil a un programme de collecte des données qui est bien établi et qui est constamment perfectionné. Nous voulons certainement avoir une base solide pour mesurer nos progrès, tant sur le plan de la productivité que du développement durable. Si nous ne faisons pas de progrès, les aspects sur lesquels nous nous entendons moins devront être traités par le biais de diverses politiques et de projets de recherche.

**Dr. Yvan Hardy (Acting Assistant Deputy Minister, Canadian Forest Service, Department of Natural Resources):** The only information I could add is we're the implementing agent for CCFM on that program. We use mostly PNFI in our economic section to do that. We use some of the data on a yearly basis in the report to Parliament.

**M. Yvan Hardy (sous-ministre adjoint suppléant, Service canadien des forêts, ministère des Ressources naturelles):** Tout ce que je peux ajouter, c'est que nous sommes l'agent de mise en oeuvre pour le CCMF dans le cadre de ce programme. Nous mettons surtout à contribution l'IFNP et notre section économique. Nous publions une partie de ces données annuellement dans notre rapport au Parlement.

**Mr. Bélair:** It's more and more obvious you're saying each province probably has its own data bank. Why is it not enforced at the federal level to have a national data bank to give us a complete inventory of what we have in our forests today? Why is this not in the bill? It is vital to the future of the industry. We talk about sustainable development and we don't even know what we have in our forests. Maybe each province does, but why don't we have a national data bank?

**M. Bélair:** Il est clair que chaque province a probablement sa propre banque de données. Pourquoi le gouvernement fédéral n'a-t-il pas une banque de données qui représente l'inventaire complet de nos forêts actuellement? Pourquoi une telle banque n'est-elle pas mentionnée dans ce projet de loi? C'est vital pour l'avenir de l'industrie. Nous parlons de développement durable, mais nous ne savons pas ce que nous avons dans nos forêts. Chaque province a peut-être l'information en ce qui la concerne, mais pourquoi n'y a-t-il pas de banque nationale de données?

**Ms McCloskey:** For the very good reasons you've described, we are working very hard to achieve a national data bank. We haven't arrived there yet. Our approach is to work cooperatively with the provinces. They have different approaches, as you can imagine, and different levels of technological development in terms of their data acquisition and manipulation.

**Mme McCloskey:** Justement, nous y travaillons. Nous n'avons pas encore atteint notre but. Nous voulons coopérer avec les provinces à cet égard. Leurs méthodes d'acquisition et de manipulation des données, comme vous pouvez l'imaginer, varient sur le plan technologique.



[Texte]

I would say we've made progress, but we haven't achieved what you have described, although that remains our goal. The provinces are expecting us to provide leadership with respect to the specifications, criteria, methodology, and so on, as well as the manipulation of the data. So we're on our way to your objective. We haven't arrived at it, but we do have the support of all the provinces in this endeavour.

**Mr. Bélair:** Thank you.

Do you have more time, Minister?

**Ms McLellan:** I may have time for a couple of quick questions. Unfortunately we will have to go at about 4:15 p.m.

**M. Deshaies (Abitibi):** Madame la ministre, lors de votre conversation avec M. Morrison, vous avez dit qu'un des rôles du ministère des Ressources naturelles était de promouvoir les richesses naturelles à travers l'action du ministre des Finances.

Ma question a trait aux incitatifs que l'industrie minière voudrait avoir pour favoriser l'exploration minière. Croyez-vous qu'au prochain budget, le ministre des Finances sera suffisamment informé pour répondre à cette question?

**Ms McLellan:** Far be it from me to comment on what is going through the mind of the Minister of Finance.

Let me assure you, on a serious note, my staff in the mining sector and I have worked very closely with Mr. Martin and officials in finance, to look at the fiscal regime that presently exists in relation to the mining industry, not only on the exploration side but on the reclamation side.

As you're aware, we did make some changes in the budget last February. We continue to work very closely with his department. I can't say what will or will not be in the budget in February. What I can say is my department and Mr. Martin's are working very closely together on the important issue of mining and exploration incentives for the sector.

**Mr. Thalheimer (Timmins—Chapleau):** Does your department have a role to play, or could it have a role to play, in the reclamation policies of mines, or is this simply left up to each individual province? Obviously this embraces the environmental policies of the national government, aside from the taxation policy of reclamation, which we'll look at.

**Ms McLellan:** You've identified tax, which is a shared federal and provincial issue. Both levels of government can have taxation laws that affect the issue of reclamation.

Reclamation is largely a land use issue, which therefore makes it largely a provincial issue. Having said that, where I think we are able to provide very tangible assistance is through our science and technology, where we work with industry, with the provinces, with universities, and others to develop truly cutting-edge technologies in terms of dealing with not only the cleanup of mines, because in a way that's after the problem has been created, but to ensure that mining from exploration

[Traduction]

Nous avons fait des progrès, mais nous n'en sommes pas encore au stade que vous souhaitez. Nous entendons bien continuer de faire des efforts. Les provinces s'attendent à ce que nous fassions preuve de leadership en ce qui concerne les devis techniques, les critères, les méthodologies, etc., également en ce qui concerne la manipulation des données. Nous nous sommes fixés ce but. Nous ne l'avons pas encore atteint, mais nous avons l'appui de toutes les provinces dans nos efforts.

**M. Bélair:** Merci.

Avez-vous encore du temps, madame la ministre?

**Mme McLellan:** Je peux encore répondre à deux questions rapides. Malheureusement, nous devons partir vers 16h15.

**Mr. Deshaies (Abitibi):** Madam Minister, in your answer to Mr. Morrison, you stated that one of the Department of Natural Resources' roles was to promote natural resources in conjunction with the Finance Minister.

My question has to do with the incentives that the mining industry is asking for to further exploration. Do you think that in the next budget the Finance Minister will be sufficiently aware of the issue?

**Mme McLellan:** Je suis très mal placée pour lire la pensée du ministre des Finances.

Sérieusement, mon personnel du secteur minier et moi-même avons examiné le régime fiscal qui s'applique actuellement à l'industrie minière en étroite collaboration avec M. Martin et ses hauts fonctionnaires, non pas seulement pour ce qui est de l'exploration, mais également pour ce qui est de la remise en état.

Comme vous le savez, nous avons apporté certains changements dans le budget de février dernier. Nous continuons de collaborer avec le ministère des Finances. Je ne peux pas parler du contenu du budget de février prochain. Tout ce que je puis dire, c'est que mon ministère et le ministère de M. Martin collaborent étroitement en ce qui concerne cette question très importante des encouragements à l'exploration dans le secteur minier.

• 1610

**M. Thalheimer (Timmins—Chapleau):** Votre ministère a-t-il ou pourrait-il avoir un rôle à jouer au niveau des politiques de remise en état des mines ou est-ce que cette question est tout simplement laissée à chaque province? La question rejoint les politiques environnementales du gouvernement national, sans parler de la politique fiscale, que nous allons examiner.

**Mme McLellan:** La question fiscale intéresse le gouvernement fédéral comme les gouvernements provinciaux. Les deux paliers de gouvernement peuvent adopter des mesures législatives fiscales touchant la remise en état.

C'est essentiellement une question d'utilisation des sols, ce qui la soumet surtout à la compétence provinciale. Cela dit, nous pouvons apporter une aide tangible au niveau de la science et de la technologie; nous pouvons travailler avec l'industrie, les provinces, les universités, etc., en vue de développer des technologies de pointe non seulement pour permettre la dépollution des mines, parce qu'à ce moment-là nous intervenons après coup, mais surtout pour faire en sorte que

[Text]

through production to reclamation is as environmentally sound as possible and that, therefore, when production is over, and the mine has been exploited, the reclamation task is one that is easier, if you like, than that which may have been the case even 15 or 20 years ago.

So the kind of work we're doing through programs such as MEND and others is, I think, quite exceptional. If you talk to companies, I believe the MEND program alone will save companies hundreds of millions of dollars in the long run, in terms of cleanup and environmental degradation. I think that's where, as a government, we make our most significant contribution. It's not through passing more laws, although environmental laws obviously will come into play here. It is through working with industry and the provinces to give industry the best science and technology possible so we avoid many of the nastiest problems of reclamation that we have seen in previous years.

**Mr. Thalheimer:** Are the reclamation standards or policies pretty well uniform throughout Canada, do you find, or are they varied?

**Ms McLellan:** I think that increasingly they are, but we can't impose harmonized reclamation standards because it is primarily a provincial land-use issue. But clearly the pressures, both internationally and domestically, are for the provinces to move to the same kinds of minimum standards when it comes to reclamation.

Mr. Chairman, I think I'm going to have to depart at this time. I want to thank everyone again for your very kind consideration of this bill and for all of the work everyone has put into it. I will now leave you in the very able hands of my parliamentary secretary, Mr. Rideout, and my officials. Thank you very much.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Thank you, Madam Minister, on behalf of the committee.

Nous allons maintenant passer à l'étude article par article du projet de loi.

We'll go to clause by clause. If there are any questions, just try to get my attention so that we can get to the technical points very quickly. If there are no technical questions or questions on a clause, we might as well go through it quickly. We do have a vote in the House and we'll try to be out of here before the vote is called.

Clause 1 will be put at the end of the bill.

Clause 1 allowed to stand

On clause 2—*Definitions*

Clauses 2 to 5 inclusive agreed to

On clause 6—*General duties*

**Mr. Rideout (Moncton):** Mr. Chairman, I have a number of amendments with respect to clause 6. The first one on your sheet is marked G-1. If you wish me to read it, I'll be happy to do so, but we can probably proceed fairly quickly just by reference to G-1.

[Translation]

l'exploration, la production et la remise en état se fassent de la façon la plus écologique possible. Il faut qu'une fois que la production est terminée, que la mine a été exploitée, la remise en état se fasse beaucoup plus facilement que cela n'aurait été le cas il y a 15 ou 20 ans.

Je pense que nous faisons un excellent travail dans le cadre de programmes comme le Programme de neutralisation des eaux de drainage dans l'environnement minier. Selon les sociétés elles-mêmes, ce programme leur fera économiser des centaines de millions de dollars à long terme, au titre des travaux de dépollution et de remise en état. C'est à ce niveau-là qu'en tant que gouvernement nous pouvons intervenir le plus efficacement. Nous n'avons pas besoin de plus de lois, même si les lois en matière d'environnement sont nécessaires. Nous devons travailler avec l'industrie et les provinces afin de leur offrir la technologie de pointe qui leur permettra d'éviter bon nombre des problèmes graves de remise en état qu'elles ont éprouvés par le passé.

**M. Thalheimer:** Les normes ou politiques en matière de remise en état sont-elles assez uniformes à la grandeur du Canada ou varient-elles, selon vous?

**Mme McLellan:** Elles le sont de plus en plus, mais nous ne pouvons pas imposer de normes harmonisées parce que la remise en état est essentiellement une question d'utilisation des sols de compétence provinciale. Il reste que les pressions internationales comme nationales incitent les provinces à adopter des normes minimales en matière de remise en état.

Monsieur le président, je dois maintenant partir. Je tiens à vous remercier de l'attention que vous prêtez à ce projet de loi et de tout le travail que vous faites. Je vous laisse entre les mains très compétentes de mon secrétaire parlementaire, M. Rideout, et de mes hauts fonctionnaires. Merci beaucoup.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Au nom du comité, merci, madame la ministre.

We will now proceed to the clause by clause study of the Bill.

Nous passons à l'étude article par article du projet de loi. S'il y a des questions sur des points précis, essayez d'attirer mon attention pour que nous en discutons rapidement. S'il n'y a pas de questions sur la procédure ou sur le fond, nous pourrions procéder promptement. Nous avons un vote à la Chambre et nous essaierons de terminer avant d'aller voter.

L'article 1 sera mis en délibération à la fin de l'étude.

L'article 1 est réservé

Article 2—*Définitions*

Les articles 2 à 5 inclusivement sont adoptés

Article 6—*Attributions générales*

**M. Rideout (Moncton):** Monsieur le président, j'ai un certain nombre d'amendements à l'article 6. Le premier porte le numéro G-1. Si vous voulez que je le lise, je peux le faire, mais pour gagner du temps, je pense qu'il peut simplement être désigné comme l'amendement G-1.



## [Texte]

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** I think for the record it should be read. It's short.

**Mr. Rideout:** I move that clause 6 of Bill C-48 be amended (a) by inserting immediately after line 29 on page 2 the following:

having regard to the integrated management and sustainable development of Canada's natural resources

by re-lettering subsequent paragraphs accordingly, and by striking out lines 1 to 3 on page 3.

Amendment agreed to

**Mr. Rideout:** We have another amendment, marked G-2. Unless you want to embarrass me very severely, I would appreciate it if you could accept it as read.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Do all members have a copy?

**M. Rideout:** Est-ce acceptable?

**Le vice-président (M. Arseneault):** Je crois que oui.

**Mr. Rideout:** I so move.

Amendment agreed to

[See *Minutes of Proceedings*]

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Now we'll go to clause 6 as amended. We're dealing with clause 6 as twice amended.

**M. Canuel:** On n'est pas rendu à c), n'est-ce pas?

**Une voix:** Globalement, oui. J'ai quelque chose à dire sur c) et h). On dit:

c) participe à l'élaboration et à l'application de normes et de codes en matière d'aménagement et d'exploitation de ressources naturelles. . .

Je vois mal le reste de cela. On dit ensuite à l'alinéa h):

h) favorise la promotion de la coopération avec les gouvernements provinciaux. . .

Est-ce qu'on pourrait également parler des autochtones? On n'en parle pas du tout à ce moment-là. On pourrait peut-être ajouter «autochtones». Puis-je faire un amendement moi-même?

**Le vice-président (M. Arseneault):** Pour un mot comme «autochtones». . .

Mr. Rideout, could you give us the department's view?

**Mr. Rideout:** I think the simple answer is that by these words the minister can enter into an agreement with any group. Once you start specifying the groups, you start to limit to a degree what the minister can do. We wanted to have wording that is as broad as possible so it's dealing with any governmental or non-governmental organization.

**Le vice-président (M. Arseneault):** L'explication vous satisfait-elle, monsieur Canuel, ou si vous voulez proposer un amendement?

• 1620

**M. Pomerleau (Anjou—Rivière-des-Prairies):** Monsieur le président, on n'a rien d'écrit. L'amendement qu'on propose est le suivant. Le texte de l'alinéa 6c) se lit actuellement comme suit:

## [Traduction]

**Le vice-président (M. Arseneault):** Je pense qu'il devrait être lu pour être consigné au compte rendu. Il est court.

**M. Rideout:** Je propose que l'article 6 du projet de loi C-48 soit modifié par l'insertion après la ligne 25, page 2, de ce qui suit:

a) respecte le principe de la gestion intégrée et du développement durable en ce qui touche les ressources naturelles du pays;

par l'apport des autres changements des désignations des alinéas qui en découlent et par la suppression des lignes 1 à 3, page 3.

L'amendement est adopté

**M. Rideout:** Nous en avons un autre qui porte le numéro G-2. À moins que vous ne teniez à me mettre dans l'embarras, vous pourriez peut-être le considérer comme lu. Je vous en serais reconnaissant.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Tous les membres du comité en ont-ils un exemplaire?

**Mr. Rideout:** Is it acceptable?

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** I think so.

**M. Rideout:** Je propose cet amendement.

L'amendement est adopté

[Voir *Procès-verbaux et témoignages*]

**Le vice-président (M. Arseneault):** Nous en sommes à l'article 6 tel que modifié deux fois.

**Mr. Canuel:** We are not at (c), are we?

**Some hon. member:** I guess. I've a comment on (c) and (h). It states:

(c) participate in the development and application of codes and standards for technical surveys and natural resources products—

I can't see the rest too well. And then, at paragraph (h):

(h) promote cooperation with the governments of the provinces—

Could we not add the Aboriginal people? They are not mentioned at all. They could be included. Could I move an amendment myself?

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** For a word like "Aboriginal"—

M. Rideout, pouvez-vous nous dire ce qu'en pense le ministère, monsieur Rideout?

**M. Rideout:** Il se trouve que de cette façon le ministre peut conclure une entente avec n'importe quel groupe. Si un groupe est mentionné en particulier, le ministre est limité dans son action. La formule est la plus générale possible de façon à permettre au ministre de traiter avec n'importe quel organisme, gouvernemental ou non gouvernemental.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Are you satisfied with that explanation, Mr. Canuel, or do you want to move an amendment?

**Mr. Pomerleau (Anjou—Rivière-des-Prairies):** We don't have anything in a written form, Mr. Chairman. Our amendment is simply the following. 6c) reads as follows at present:

## [Text]

c) participe à l'élaboration et à l'application de normes et de codes en matière d'aménagement et d'exploitation de ressources naturelles, de levés et de produits liés aux ressources naturelles;

Étant donné que l'aménagement et l'exploitation des ressources naturelles sont de la compétence exclusive des provinces, nous proposons qu'on ajoute, après le mot «participe», les mots suivants:

à la demande formelle de toutes les provinces

**Le vice-président (M. Arseneault):** Monsieur le greffier, avez-vous pris cela en note?

**Le greffier du Comité:** Oui.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Cela devrait être écrit, mais ce n'est pas grave, car on a les mots.

We have the wording. The written amendment will come to the table, but in the meantime, if there is some discussion, the amendment is basically on paragraph 6(c). They're making the amendment that the participation be only at the official request of all the provinces, from what I gather.

**Mr. Rideout:** I have just one little point of draftsmanship with respect to the amendment. It is really redundant. What we're talking about is in effect participating in the development, so you're going to be dealing with a number of people in that process. Why would you want to limit whom you can deal with and in participating to develop codes and standards for technical surveys and for natural resource products and for the management use of natural resources? We wanted to have broad, all-encompassing language. I think that's in the best interest of this new department.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Anyone else on Mr. Pomerleau's amendment?

Est-ce qu'il y a d'autres commentaires?

**Mr. Pagtakhan (Winnipeg North):** I wonder if they would explain the need for such an amendment.

**M. Pomerleau:** L'explication est la suivante. Il est évident qu'on va retrouver beaucoup de gens à l'intérieur de l'organisation des normes pancanadiennes, mais pour nous, il est clair que les ressources naturelles relèvent exclusivement des provinces. Si le gouvernement fédéral veut intervenir dans la normalisation générale, il doit d'abord et avant tout obtenir l'assentiment réel des provinces.

**Mr. Pagtakhan:** The amendment as read, as I heard it, is at the formal request of the provinces, which would mean in the absence of that request the federal government could not even initiate a leadership role. I think it is restrictive. The minister just gave us in her briefing the assurance that there will be partnership in any dealings with the provinces on this issue. I am satisfied—the parliamentary secretary has told us—in fact it will be redundant, in the spirit of cooperation. So I would object to the amendment.

**Mr. Rideout:** This is just language that was in previous legislation.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Other comments?

Okay, we'll go to the vote. Let's clarify that. We're voting on the amendment to paragraph 6(c).

## [Translation]

(c) participate in the development and application of codes and standards for technical surveys and natural resources products and for the management and use of natural resources;

Since the management and use of natural resources fall under the exclusive jurisdiction of the provinces, we move that the following words be inserted after "participe"

at the formal request of all provinces.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Did you take note of that, Mr. Clerk?

**The Clerk of the Committee:** Yes.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** We should have it in writing, but we will take it as stated.

Nous avons le sens de toute façon. L'amendement écrit sera acheminé à la table, mais en attendant, si les députés ont des observations au sujet de cet amendement à l'alinéa 6c), ils peuvent les faire. On propose que la participation se fasse seulement à la demande formelle de toutes les provinces, si je comprends bien.

**M. Rideout:** J'ai un point mineur au sujet de la façon dont l'amendement est rédigé. Il est en quelque sorte redondant. Il est simplement question de participer à l'élaboration, ce qui implique qu'un certain nombre d'instances interviennent. Pourquoi faudrait-il limiter le nombre de participants invités à élaborer et à appliquer les normes et les codes en matière d'aménagement et d'exploitation de ressources naturelles? Nous avons opté pour un libellé très général. Je pense que c'est dans le meilleur intérêt du nouveau ministère.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Y a-t-il d'autres observations au sujet de l'amendement de M. Pomerleau?

Are there any other comments?

**M. Pagtakhan (Winnipeg-Nord):** Pourraient-ils expliquer la nécessité de cet amendement?

**Mr. Pomerleau:** Our explanation is the following. Many people will participate in the development of standards for the whole of Canada, but as far as we are concerned, natural resources fall under the exclusive jurisdiction of the provinces. If the federal government wants to establish general standards, it must obtain the agreement of the provinces first.

**M. Pagtakhan:** L'amendement, tel que lu, prévoit que la participation se ferait seulement à la demande formelle des provinces, ce qui signifierait qu'en l'absence de demande, le gouvernement fédéral ne pourrait pas faire preuve de leadership. Je pense que l'amendement est restrictif. La ministre vient de nous donner l'assurance qu'elle considérera les provinces comme des partenaires à cet égard. Je suis satisfait—d'autant plus que selon le secrétaire parlementaire, l'amendement est redondant puisque la coopération avec les provinces est implicite. Je m'oppose donc à l'amendement.

**M. Rideout:** C'est le même libellé que dans la loi précédente.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Y a-t-il d'autres observations?

Nous allons passer au vote. Je rappelle que le vote porte sur l'amendement à l'alinéa 6c).



[Texte]

Avez-vous l'amendement?

**M. Pomerleau:** Une seconde.

• 1625

**Le vice-président (M. Arseneault):** Je mets aux voix l'amendement proposé par M. Pomerleau.

L'amendement est rejeté

Clause 6 as amended agreed to

Article 7—*Rapport exigé par le gouverneur en conseil*

**M. Pomerleau:** Monsieur le président, on ne veut pas faire d'amendement formel à l'article 7. Le paragraphe 7(1) se lit comme suit:

7. (1) le gouverneur en conseil peut, par règlement, exiger du ministre qu'il établisse un rapport sur toute activité relevant des attributions de celui-ci.

Nous pensons que le ministre devrait être tenu de déposer un rapport annuel, non pas à la demande du gouverneur, mais par réglementation. Par conséquent, on ne peut pas accepter cette disposition ainsi libellée.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Voulez-vous proposer un amendement?

**M. Deshaies:** Non. Nous voulons simplement expliquer pourquoi nous votons contre.

**Mr. Rideout:** Just to give you some background, our view is that under part III of the estimates there is a report. This clause gives enough flexibility to the ministry to report when it's required, but Parliament receives a report, in effect every year, through the estimates. It's quite costly to prepare these reports and get them in place. So in our efforts to be fiscally prudent, we think the flexibility should be there. When reports are necessary, they'll be available; when they're not, we won't have to produce them because it won't be mandatory. Parliamentarians will still have all of the information through the estimates.

Clause 7 agreed to on division

Les articles 8 à 15 inclusivement sont adoptés

Article 16—*Ouverture de comptes*

**M. Deshaies:** Serait-il possible d'avoir de l'information supplémentaire sur le fonds dont il est question à l'article 16?

**Le vice-président (M. Arseneault):** Monsieur Rideout, s'il vous plaît, sur l'article 16.

• 1630

**Mr. Deshaies:** Perhaps you can give us some information about this one.

**Mr. Rideout:** The purpose of clause 16 is purely to substitute the Minister of Natural Resources. The purpose of the fund is to finance environmental and social studies pertaining to the matters in which, and the terms and conditions under which, exploration, development and production activities on frontier lands shall be conducted.

[Traduction]

Do you have the amendment?

**Mr. Pomerleau:** One moment, please.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** I now put the question on Mr. Pomerleau's amendment.

Amendment negatived

L'article 6 tel que modifié est adopté

On clause 7—*Report required by Governor in Council*

**Mr. Pomerleau:** Mr. Chairman, there are no formal amendments to clause 7. Clause 7(1) is as follows:

7. (1) The Governor in Council may make regulations requiring the Minister to prepare a report respecting any matter related to the Minister's powers, duties and functions.

We believe that the Minister should be required to file an annual report not at the request of the Governor in Council, but as provided for by the regulations. Consequently, we cannot agree to this section as it is worded.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Would you like to move an amendment?

**Mr. Deshaies:** No. We simply wanted to explain why we will vote against this clause.

**M. Rideout:** À titre d'explication, je vous signalerai que, à notre avis, la partie III du budget des dépenses prévoit le dépôt d'un rapport. Avec cet article, le ministre a une marge de manoeuvre suffisante pour déposer ce rapport lorsqu'il est exigé, mais, de toute façon, un rapport est déposé au Parlement chaque année, tel que le prévoit le budget des dépenses. Vous savez, la rédaction de ces rapports est très coûteuse. Par conséquent, en vue de limiter les dépenses, nous avons cru bon de prévoir ici une certaine souplesse. Lorsque des rapports seront nécessaires, ils seront déposés; lorsqu'ils ne seront pas nécessaires, ils ne seront pas déposés puisque cela ne sera pas obligatoire. Les parlementaires disposeront de toutes les informations dont ils auront besoin par le biais du budget des dépenses.

L'article 7 est adopté à la majorité

Clauses 8 to 15 inclusive agreed to

On clause 16—*Funds established*

**Mr. Deshaies:** Would it be possible to get more information on the fund mentioned in clause 16?

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Mr. Rideout, please, on clause 16.

**M. Deshaies:** Peut-être pourriez-vous éclairer notre lanterne au sujet de cet article.

**M. Rideout:** Avec l'article 16, on ne vise qu'à substituer le ministre des Ressources naturelles au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. On a créé ce fonds pour financer les études sociales et environnementales qui permettront de déterminer dans quelles conditions se feront les activités d'exploration, d'exploitation et de production sur notre territoire.

## [Text]

**Mr. Deshaies:** Les recherches spécifiques n'ont pas encore été définies. C'est seulement un fonds général qui pourra servir. . .

**Mr. Rideout:** Yes, it's a general fund. Each case or each application for funding will be looked at on its individual basis.

Clauses 16 and 17 agreed to

Article 18—*Publication du nom du bénéficiaire*

**Mr. Pomerleau:** J'aimerais proposer un amendement très court. Il y a trois articles, l'article 18, l'article 19 et l'article 28, qui parlent de. . . Je prends l'article 18 à titre d'exemple:

18. Le ministre peut divulguer dans une publication du ministère le nom du bénéficiaire d'une subvention. . .

Les trois articles parlent de subventions et de la possibilité de divulguer les noms des bénéficiaires de ces subventions.

Je veux modifier un seul mot dans chacun de ces trois articles—là, 18, 19 et 28: Le ministre «doit» divulguer.

J'aimerais expliquer pourquoi je veux qu'on fasse cette modification. De façon générale, on a eu à voter à quelques occasions sur le fait qu'il fallait faire plus de rapports que normalement. On se souvient entre autres d'une motion présentée par le député d'Ottawa—Vanier, M. Gauthier, qui demandait que le vérificateur général du Canada puisse déposer plus d'un rapport en Chambre. On a immédiatement adopté cette proposition. Par mesure de clarté, on se doit de faire en sorte que les chiffres soient accessibles, surtout quand il s'agit de subventions.

Deuxièmement, je reviens à ce qui s'est passé récemment à notre Comité. Je ne sais pas si vous étiez là à ce moment—là. On a exigé du haut fonctionnaire du secteur minier, M. Brewer, d'avoir la liste complète de toutes les personnes qui ont eu des montants d'argent lors du fameux programme de stimulation de l'exploration minière, le PSEMC. On a parlé de cela abondamment au cours des deux dernières réunions. Aujourd'hui, M. Brewer ne semble pas être le sous-ministre adjoint. Je ne sais pas s'il a été déplacé. Il a peut-être eu une promotion. Nous sommes tout à fait d'accord qu'on demande tous les chiffres de ce programme—là.

Il s'agit de subventions qui ont été déposées dans des programmes et on ne connaît pas les noms des gens. Si à cette époque, le ministre avait eu l'obligation de déposer chaque année toute l'information, on n'aurait pas eu à passer à travers cela.

Ce qu'on veut intégrer dans la loi, c'est l'obligation pour le ministère de déposer chaque année tous les noms des personnes qui ont eu des subventions.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Merci, monsieur Pomerleau. Je crois que ces renseignements sont publiés chaque année dans les Comptes publics. M. Rideout va vous donner une explication.

**Mr. Rideout:** The only real change, so I'm advised, is that before we had the word "disclosed" and now we're changing it to "published". But the section was exactly the same. It is a permissible rather than a mandatory requirement. But I guess the best way I could put it is that to have a 12-month period to make it mandatory that it always has to be produced creates a lot of expense and cost. It's readily available either through access to information or in the estimates.

## [Translation]

**Mr. Deshaies:** Those specific studies have not yet been defined. This is a general fund which will be used. . .

**M. Rideout:** En effet, c'est un fonds général. Chaque demande de subvention sera examinée individuellement.

Les articles 16 et 17 sont adoptés

On clause 18—*Publication of names of recipients*

**Mr. Pomerleau:** I move a very short amendment. There are three clauses, clause 18, clause 19 and clause 28, which deal with. . . Take clause 18 for example:

18. The name of a recipient of a payment. . . may be published by the Minister in a publication of the Department of Natural Resources.

Those three clauses deal with payments and the possibility for the minister to publish the name of recipients of those payments.

I would like to change one word in each of these three clauses, clauses 18, 19 and 28: I would substitute «shall» for «may».

Let me explain why I feel that this change is necessary. We have had to vote on proposals for more frequent reports. There was, among others, the motion of the member of Ottawa—Vanier, Mr. Gauthier, which would have enabled the Auditor General of Canada to table more than one report a year in the House. This proposal was immediately agreed to. For the sake of clarity, we want to make sure that all the numbers are available, especially when it comes to grants.

Let us now get back to what happened recently in our Committee. I don't know if you were there then. But we asked Mr. Brewer, a high-ranking official of the mining sector, to give us a complete list of all those who received payments under the now notorious Canadian Exploration Incentives Program or CEIP. We talked about this at length in our last two meetings. It seems that Mr. Brewer is not now Assistant Deputy Minister. I don't know if he was transferred, or perhaps even promoted. Whatever the case may be, we all agree to ask for the information related to this program.

Payments were made under these programs to people whose names remain a mystery. If the minister had then been required by law to table this information every year, we wouldn't be going through all this today.

We believe that the act should require the department to table a yearly report on the recipients of payments.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Thank you, Mr. Pomerleau. I believe this information is published every year in the public accounts. Mr. Rideout will tell us more.

**M. Rideout:** On m'a dit que, tout ce qui a changé dans cet article, c'est le mot «published» qui remplace, dans la version anglaise, le mot «disclosed». Pour le reste, le libellé de cet article reste le même. Il ne s'agit pas ici d'une obligation. S'il fallait qu'un rapport de ce genre soit produit obligatoirement tous les douze mois, ce serait très coûteux. Ces renseignements se trouvent dans le budget des dépenses et sont aussi disponibles aux termes de la Loi sur l'accès à l'information.



[Texte]

[Traduction]

• 1635

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Maybe one of the officials would care to answer. Is the information in the public accounts on a yearly basis about all the money that's...?

**M. Chanel Boucher (sous-ministre adjoint, Secteur des services intégrés, ministère des Ressources naturelles):** Ces renseignements paraissent dans les Comptes publics quand il s'agit de montants de 100 000\$ et plus. Dans les cas des subventions dont les montants sont plus faibles, et elles sont très nombreuses, les renseignements sont accessibles par la voie de la Loi sur l'accès à l'information. Donc, toute l'information est disponible.

Ces programmes-là impliquaient beaucoup d'argent durant les années 1980. À cette époque, dans la loi, on donnait au ministre l'option de rapporter séparément, dans un bilan annuel, les contributions qui avaient été faites dans le cadre de ce programme-là afin qu'elles soient toutes réunies à un seul endroit. Les gens pouvaient voir qui étaient les bénéficiaires de ce programme-là.

Cependant, tout cela est théorique, parce qu'il n'y aura plus de contributions payées en vertu de ces programmes-là. Mais quand même, au cas où il y aurait un amendement à une contribution antérieure, on pourrait, par ce bilan, divulguer le nom du contribuable.

C'est pour cela qu'on laisse cela à la discrétion du ministre au lieu de le rendre obligatoire. À l'avenir, il n'y aura sans doute pas de versements en vertu de ce programme-là.

Comme vous le savez, les dépenses ne sont plus admissibles. Les seuls montants qui pourraient être payés seraient pour des dépenses antérieures qui sont en train d'être réglées.

**M. Pomerleau:** Si la réglementation actuelle permet d'avoir accès à de l'information concernant les subventions, comment se fait-il qu'on soit obligé de demander cette information et que personne ne semble être en mesure de nous la donner?

On vient de demander de l'information sur ce qui s'est passé entre 1989 et 1990 dans le cas d'allocations et de subventions dans le cadre du programme PSEMC. Si cette information est publiée quelque part, pourquoi est-on obligé de vous la demander? Où se trouve-t-elle?

**M. Boucher:** Elle est dans les Comptes publics et dans nos registres, au Ministère, dans le cas des montants plus faibles.

Je ne sais pas à quelle date vous avez fait la demande. Je vais vérifier. Elle n'est pas passée entre mes mains. Je vais vérifier à quelle date la demande a été faite et voir quels sont les délais.

**M. Pomerleau:** On a fait la demande ici même, au Comité. Si c'est si facilement accessible, on aurait dû avoir cela en un jour.

**M. Boucher:** Oui, mais c'est très volumineux.

**M. Deshaies:** On continue d'exiger le «doit».

**Mr. Morrison:** I realize CEDIP and CEIP are dying programs. But we cannot forecast what may be the case next year or the year after that. They could resurface. I don't like to see the word "may" in a document of this nature because it's

**Le vice-président (M. Arseneault):** Peut-être l'un des fonctionnaires voudrait-il répondre. Les comptes publics renferment-ils des renseignements annuels sur tout l'argent qui...?

**Mr. Chanel Boucher (Assistant Deputy Minister, Corporate Services, Department of Natural Resources):** The information is included in the Public Accounts for amounts of \$100,000 and above. In the case of grants that are lower than that amount, and there are a great number of them, the information is accessible through the Access To Information Act. So the information is always accessible in one way or another.

There was a lot of money involved in these programs in the 1980's. At that time, the Act gave the Minister the option of reporting separately, in an annual statement, the contributions that had been made in the framework of that program, so that they could all be found in a single place. People could see who was benefitting from that program.

However, all this is academic, because there will not be any more contributions paid under these programs. Still, in case there would be an amendment made to a previous contribution, the name of the taxpayer could be published in that statement.

That is why it is left to the discretion of the Minister instead of being made mandatory. In the future, there will probably not be any payment under that program.

As you know, expenditures are no longer eligible. The only amounts that could be paid out would be for previous expenditures that are being processed.

**Mr. Pomerleau:** If the present regulation makes it possible to have access to information concerning the grants, how is it that we have to ask for this information and that nobody seems to be able to give it to us?

We have just asked for information on what has happened between 1989 and 1990 in the case of grants and contributions under the CEIP program. If that information is published somewhere, why do we have to request it from you? Where is it?

**Mr. Boucher:** It is in the public accounts and, in the case of smaller amounts, in our departmental registers.

I don't know the exact date of your request. I will have to check. I have not been made aware of it. I will check at what date the request has been made to see what are the delays.

**Mr. Pomerleau:** We made the request right here, in this committee. If it is that easily accessible, we should have had that within a day.

**Mr. Boucher:** Yes, but it is quite extensive.

**Mr. Deshaies:** We persist in demanding the word "shall".

**M. Morrison:** Je me rends compte que les programmes PCEEMV et PSEMC sont en bout de course. Mais nous ne pouvons pas prédire ce qui arrivera l'année prochaine ou l'année d'après. Ils pourraient refaire surface. Je n'aime pas voir

[Text]

an open invitation for people to withhold things under the terms of the Privacy Act. If you make it "shall", as has been suggested by our colleagues, then there is no question that information is available. I would therefore support the amendment.

**M. Bélair:** Monsieur le président, au nom de la transparence que ce nouveau gouvernement désire propager et promouvoir, je suis enclin à voter en faveur de cet amendement.

**Mr. Pagtakhan:** I would like to ask the parliamentary secretary or the departmental officials a question. When it was mentioned that it was academic because in the future it will no longer be operational, can he give us an indication of when that future will be? Are we thinking in terms of months or years?

If the information is available in other government documents, what is the cost to the system of duplicating them? On what fundamental basis will it be an optional step on the part of the minister, rather than an obligation?

• 1640

**Mr. Rideout:** As a general statement, we're contemplating phasing out these programs, with no additional expenditures after 1990, as we do phase out of these things.

I think the other point is that the information is already available in documentation. Anything that could not be made available because of the Privacy Act could not be made available even if you had "shall" in this legislation. So you're no worse off than where you're at now.

Just because you put "shall" in here, it doesn't allow you to divulge what would not be authorized under the privacy legislation.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Is there any information there that could be sensitive and would not be in the public interest to be released at certain times?

**Mr. Rideout:** No, I think the point is, we're not hard and fast on this at all. All we're saying is "may" gives us some flexibility. The information is readily available in all of the documentation that already exists. You just have to hunt for it. What you're going to do is cause an expenditure of money while we go try to consolidate to produce a report.

**Mr. Thalheimer:** How can you support that—

**Mr. Rideout:** There's really nothing since 1990.

**M. Canuel:** Monsieur le secrétaire, quand beaucoup de personnes posent une question réfléchie, il y a un problème. Il me semble qu'il y a un problème assez important. On demande de l'information et des chiffres. J'ai vu des collègues des deux côtés de la table réclamer exactement la même chose.

Vous dites que c'est volumineux et complexe, c'est compliqué. Je veux bien, mais je me dis qu'il doit y avoir moyen de simplifier le tout et de donner de l'information au moins aux élus que nous sommes.

[Translation]

le mot «peut» dans un document de cette nature, car c'est laisser la porte ouverte aux gens qui voudraient dissimuler des choses sous le couvert de la Loi sur la protection des renseignements personnels. Si l'on dit plutôt «doit», comme l'ont proposé nos collègues, l'information sera obligatoirement accessible. J'appuie donc la proposition d'amendement.

**Mr. Bélair:** Mr. Chairman, for the sake of transparency that this new government wishes to propagate and to promote, I am inclined to vote in favour of that amendment.

**M. Pagtakhan:** Je voudrais poser une question au secrétaire parlementaire ou aux fonctionnaires du ministère. On a dit que c'était théorique parce qu'à l'avenir, ce ne sera plus opérationnel, mais peut-on nous préciser quand ce sera le cas? Dans quelques mois ou dans quelques années?

Si l'information est accessible dans d'autres documents gouvernementaux, combien coûte ce dédoublement? Sur quoi se base-t-on fondamentalement, pour donner le choix au ministre au lieu de lui imposer une obligation?

**M. Rideout:** De façon générale, nous envisageons d'éliminer graduellement les programmes, aucune dépense additionnelle n'ayant été engagée après 1990, quand nous éliminons les programmes de ce genre.

Par ailleurs, l'information est déjà disponible dans la documentation. Tout renseignement qu'il serait impossible de divulguer à cause de la Loi sur la protection des renseignements personnels ne serait pas disponible, même si l'on inscrivait le mot «doit» dans ce projet de loi. De sorte que ce n'est pas pire qu'actuellement.

Le simple fait d'inscrire le mot «doit» dans ce texte ne vous permettrait pas de divulguer ce qu'il serait impossible actuellement de divulguer aux termes de la Loi sur la protection des renseignements personnels.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Y a-t-il des renseignements quelconques qui pourraient être de nature délicate et qu'il ne serait pas dans l'intérêt public de divulguer?

**M. Rideout:** Non, tout ce que nous disons, c'est que nous ne sommes pas du tout inflexibles là-dessus. Le mot «peut» nous donne simplement une certaine marge de manoeuvre. L'information est tout à fait disponible dans tous les documents qui existent déjà. Il suffit de chercher. Ce que vous voulez faire nous imposerait des dépenses pour essayer de ramasser tout cela dans un rapport.

**M. Thalheimer:** Comment pouvez-vous dire que...

**M. Rideout:** Il n'y a vraiment rien depuis 1990.

**Mr. Canuel:** Mr. Secretary, when a great number of persons ask a well-considered question, it indicates that there is a problem. It seems to me that there is a rather serious problem. We are asking for information and figures. I have seen colleagues on both sides of the table asking for exactly the same thing.

You are saying that it is extensive and complicated. That may be so, but it seems to me that there should be a way to simplify the process and to provide the information, at least to us, elected members.



[Texte]

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Okay, that's enough discussion—unless, Mr. Rideout, you want to respond.

**Mr. Rideout:** I just say, with respect to Mr. Canuel, we'll provide the information. It's just a matter of taking staff and rooting out the information and getting it. That's why we pay these huge dollars for research.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** In all fairness, at the meeting where that question was raised, Mr. Canuel was chair. I came in late, but I did hear the officials say they didn't have that information with them but would attempt to provide it at a future meeting—

**Mr. Rideout:** Yes. That's right.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** At the very next meeting, the official who appeared mentioned it was in the public accounts, but the information was coming, if someone needed it sooner.

**Mr. Rideout:** It's still the intention of the department to produce that information.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** I think we've had enough discussion. We have an amendment that's been tabled, I believe.

C'est l'amendement de M. Pomerleau à l'article 18: le mot «peut» est remplacé par le mot «doit».

Shall the amendment carry?

• 1645

I'm going to have to ask for a recorded vote.

Amendment negatived: [See *Minutes of Proceedings*]

Clause 18 agreed to on division

**Mr. Rideout:** I suggest, Mr. Chairman, that maybe when we get to clauses 19 and 28 we can have the votes that were taken for clause 18 applied on those amendments.

On clause 19

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Would you accept that the amendment has been read and deposited and all of that?

**Mr. Rideout:** Yes, and defeated.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** And defeated.

**Mr. Pomerleau:** Can we register a nominal vote?

**Le vice-président (M. Arseneault):** On peut faire la même chose si vous le voulez.

Shall we agree to have the nominal vote used in clause 19 as we did in clause 18 on the amendment?

**Some hon. members:** Agreed.

Amendment negatived: [See *Minutes of Proceedings*]

[Traduction]

**Le vice-président (M. Arseneault):** Bon, nous en avons assez discuté, à moins que vous ne vouliez répondre, monsieur Rideout.

**M. Rideout:** Je voudrais seulement dire à M. Canuel que nous allons lui fournir l'information demandée. Il s'agit seulement de charger du personnel de rassembler les renseignements demandés. C'est pourquoi nous payons des sommes énormes pour la recherche.

**Le vice-président (M. Arseneault):** En toute justice, je dois préciser qu'à la réunion où cette question a été posée, c'est M. Canuel qui présidait. Je suis arrivé en retard, mais j'ai bien entendu les fonctionnaires dire qu'ils n'avaient pas les renseignements demandés sur place, mais qu'ils s'efforceraient de les fournir à une future réunion.

**M. Rideout:** Oui, c'est exact.

**Le vice-président (M. Arseneault):** À la réunion suivante, le fonctionnaire qui a comparu a dit que cela figurait dans les comptes publics, mais que si quelqu'un avait besoin de ces renseignements plus rapidement, on s'occuperait de lui donner satisfaction.

**M. Rideout:** Le ministère a toujours l'intention de produire cette information.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Je pense que nous devrions nous en tenir là. Je crois qu'un amendement a été proposé.

It is Mr. Pomerleau's amendment to clause 18: that the word "may" be replaced by the word "shall".

L'amendement est-il adopté?

Je vais devoir demander un vote par appel nominal.

L'amendement est rejeté: [voir les *Procès-verbaux et témoignages*]

L'article 18 est adopté avec dissidence

**M. Rideout:** Monsieur le président, quand nous en serons aux articles 19 et 28, nous pourrions peut-être appliquer les résultats du vote en ce qui concerne l'article 18 à ces amendements-là.

Article 19

**Le vice-président (M. Arseneault):** Acceptez-vous de considérer que l'amendement a été lu et déposé, etc.

**M. Rideout:** Oui, et rejeté.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Et rejeté.

**M. Pomerleau:** Pouvons-nous avoir un vote par appel nominal?

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** If you like, we could do the same thing.

Pouvons-nous appliquer le vote par appel nominal dans le cas de l'article 19 comme nous l'avons fait dans le cas de l'amendement à l'article 18?

**Des voix:** D'accord.

L'amendement est rejeté: [voir les *Procès-verbaux et témoignages*]

## [Text]

[See *Minutes of Proceedings*]

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** So the amendment is lost in clause 19; we're now voting on clause 19

Clause 19 agreed to on division

Clauses 20 to 26 inclusive agreed to

On clause 27

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Shall clause 27 carry?

**M. Canuel:** Monsieur le président, je ne proposerai pas d'amendement, mais je ne peux pas être en faveur de cet article et je vais vous dire pourquoi.

On dit qu'on peut conclure des ententes avec le gouvernement provincial et toute personne... C'est certain qu'il y a eu des cas d'exception et, indirectement, le Plan de l'Est en est un. On a travaillé avec des syndicats et cela a été bon. Je suppose qu'on va prolonger le Plan de l'Est pour trois ans. J'espère que ce sera fait. Après trois ans, il y aura sûrement des modifications à y apporter. À ce moment-là, il y aura sûrement danger que le fédéral conclue des ententes avec une personne en particulier. À ce moment-là, il pourra même passer au-dessus du gouvernement de l'Ontario ou d'un autre gouvernement pour aller directement à la personne en question.

C'est pour cette raison que je m'oppose à cet article.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Are there any other comments on clause 27?

**M. Bélair:** Monsieur le président, j'ai une question à poser à mon collègue. Quelle différence fait-il entre les ententes qui sont intervenues avec les propriétaires de boisés privés et le Plan de l'Est du Québec? N'est-ce pas la même chose à une plus grande échelle? J'essaie de suivre son raisonnement et je n'en suis pas capable.

**M. Canuel:** J'ai dit que c'était bon à une plus grande échelle. L'expérience a été concluante, mais on ne pourra pas toujours... Les forêts sont de juridiction provinciale. Cela embête un peu plusieurs gouvernements, et pas uniquement celui du Québec. On voudrait rapatrier les fonds nécessaires et laisser l'aménagement aux provinces. À ce moment-là, les provinces pourraient passer par les sociétés, les syndicats ou autres.

Clause 27 agreed to on division

On clause 28

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Shall clause 28 carry?

• 1650

Clauses 28 to 32 inclusive agreed to

On clause 33

**Mr. Rideout:** Mr. Chairman, with respect to clause 33, there is an amendment I cannot say in either official language. It's G-3. Maybe you can say it better than I can.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** I think it's just a typographical error you are correcting; housekeeping. It needs a correction in spelling, interpretation, or terminology; is that the idea?

## [Translation]

[voir les *Procès-verbaux et témoignages*]

**Le vice-président (M. Arseneault):** L'amendement à l'article 19 est donc rejeté. Nous votons maintenant sur l'article 19.

L'article 19 est adopté avec dissidence

Les articles 20 à 26 inclusivement sont adoptés

Article 27

**Le vice-président (M. Arseneault):** L'article 27 est-il adopté?

**Mr. Canuel:** Mr. Chairman, I have not amendments, but I still cannot vote for this clause, and I'm to explain why.

We see that agreements can be entered into with the government of any province or with any person... Of course, there have been exceptions and the Eastern Plan is obviously one of them. We have been working with the trade unions and that has been a good thing. I imagine, and I hope that the Eastern Plan will be extended for three years. After three years, some changes will probably be necessary. At that time, there would be a danger for the federal to enter into agreement with a given person. It could even go around the Ontario government or another government, and deal directly with that person.

This is the reason why I'm against this clause.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Y a-t-il d'autres observations à propos de l'article 27?

**Mr. Bélair:** Mr. Chairman, I have a question for my colleague. To his mind, what difference is there between agreements entered into with the owners of private woodlots and the Eastern Quebec Development Plan? Isn't it the same thing on a larger scale? I'm trying to follow his reasoning but I'm having trouble.

**Mr. Canuel:** I said that it was a good thing on a larger scale. The experiment was positive but it will not always be possible... Woodlots are still under provincial jurisdiction. This is worrying several governments, and not only that of Quebec. We would like to repatriate the necessary funds and to leave the management to the provinces. Then, it would be possible for the provinces to go through the private companies, the trade unions and so on.

L'article 27 est adopté avec dissidence

Article 28

**Le vice-président (M. Arseneault):** L'article 28 est-il adopté?

Les articles 28 à 32 inclusivement sont adoptés

Article 33

**M. Rideout:** Monsieur le président, il y a un amendement à l'article 33, mais je ne peux le prononcer ni dans l'une ni dans l'autre langue officielle. C'est le G-3. Peut-être y arriverez-vous mieux que moi.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Je crois qu'il s'agit seulement d'une correction à une faute de frappe; c'est un amendement d'ordre administratif. Il s'agit d'une correction à l'orthographe, à l'interprétation ou à la terminologie, n'est-ce pas?



[Texte]

**Mr. Rideout:** It's just terminology, to get the correct French.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Amendment G-3 under clause 33 is moved by Mr. Rideout as tabled.

Amendment agreed to

[See *Minutes of Proceedings*]

Clause 33 as amended agreed to

Clause 34 agreed to

On clause 35

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Shall clause 35 carry? Do I hear dissent?

**M. Deshaies:** Non. L'article sera adopté sur division, puisqu'on ne peut pas accepter que la ministre puisse définir seule une position pancanadienne, alors que les intérêts des provinces peuvent être divergents.

Clause 35 agreed to on division

Clauses 36 to 40 inclusive agreed to

On clause 41 — *Repeal*

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Regarding clause 41, I have a question myself. In the reference to clause 41, it says:

amendments to other Acts, chapter 44 of the Statutes of Canada, 1992, is repealed.

Is that the original Bill C-306? I know that's a technical question. I'm asking it because I presented that private member's bill and it was passed in the House and the Senate. It was one of the few bills that ever got passed.

**Some hon. members:** Oh, oh!

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** I don't know whether or not it's the same bill.

**Ms Clare Scullion (Acting General Counsel, Legal Services, Department of Natural Resources):** I believe it is. I don't remember bills after the bills pass. They only go by the statutory name. The bill never came into force. It's not in force anyway, but it's on the books.

**Mr. Rideout:** It allows the chairman to have something that comes full circle.

**Ms Scullion:** I think it just changed the name of the forestry department to the Department of Forests.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** That's correct. Well done. Thank you very much.

Clauses 41 and 42 agreed to

Clause 1 agreed to

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Shall the title carry?

[Traduction]

**M. Rideout:** C'est une affaire de terminologie, une correction apportée au texte français.

**Le vice-président (M. Arseneault):** L'amendement G-3 à l'article 33 est proposé par M. Rideout sous la forme où il a été déposé.

L'amendement est adopté

[voir les *Procès-verbaux et témoignages*]

L'article 33 tel que modifié est adopté

L'article 34 est adopté

Article 35

**Le vice-président (M. Arseneault):** L'article 35 est-il adopté? Quelqu'un n'est pas d'accord?

**Mr. Deshaies:** No. The clause will carry on division since we do not find acceptable for the Minister to define one pan-canadian position where there might be dissenting provincial interests.

L'article 35 est adopté avec dissidence

Les article 36 à 40 inclusivement sont adoptés

Article 41 — *Abrogation*

**Le vice-président (M. Arseneault):** J'ai moi-même une question à poser au sujet de l'article 41. Dans la référence à l'article 41, on lit:

modifiant d'autres lois en conséquence, chapitre 44 des Lois du Canada (1992), est abrogée.

Est-ce que c'est une référence au premier projet de loi, au C-306? Je sais que c'est une question technique, mais je la pose car j'ai eu l'occasion de présenter un projet de loi d'initiative parlementaire qui a été adopté par la Chambre et par le Sénat, un des rares projets de loi à avoir été adoptés.

**Des voix:** Oh, oh!

**Le vice-président (M. Arseneault):** Je ne sais pas s'il s'agit ou non du même projet de loi.

**Mme Clare Scullion (avocate générale intérimaire, Services juridiques, ministère des Ressources naturelles):** Je crois que oui. Je ne me souviens pas du numéro des projets de loi après qu'ils ont été adoptés car on leur donne alors le nom qu'ils ont dans les statuts. Ce projet de loi n'est jamais entré en vigueur. En tout cas, il n'est pas en vigueur en ce moment, mais par contre, il est dans les registres.

**M. Rideout:** Cela permet au président de boucler la boucle.

**Mme Scullion:** Il s'agissait simplement de remplacer dans le titre anglais du ministère le mot «forestry» par le mot «forests».

**Le vice-président (M. Arseneault):** C'est exact. Excellent. Merci beaucoup.

Les articles 41 et 42 sont adoptés

L'article 1 est adopté

**Le vice-président (M. Arseneault):** Le titre est-il adopté?

[Text]

**Some hon. members:** Agreed.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Shall Bill C-48 as amended carry on division?

**Some hon. members:** Agreed.

• 1655

**M. Pomerleau:** Est-ce qu'on peut demander. . .

**Le vice-président (M. Arseneault):** Un moment. On n'a pas fini.

Shall the committee order a reprint of Bill C-48 as amended as a working copy for the use of the House of Commons at the report stage?

I've been advised by the clerk that it's best not to move this. There are very few amendments. They are technical and we could just write them in. Maybe we could use an inserted page rather than a reprint. It's your choice. It's up to the committee.

Consentez-vous à ce qu'on n'en imprime pas d'autres copies?

**M. Pomerleau:** C'est plus facile.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Oui, c'est plus facile comme cela.

Dois-je présenter le projet de loi C-48 tel que modifié à la Chambre?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Is there anything else?

**M. Pomerleau:** Je voudrais qu'on ait un vote par appel nominal sur le projet de loi entier tel que modifié.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** There has been a request to have a nominal vote on a motion that was already passed. We would need unanimous consent of the committee to go back. It's just "Shall the bill carry as amended?" The Bloc members would like to have a recorded vote. It has already been passed and everything. I need unanimous consent to go back to that. Do I have the consent?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** I'll put the question again.

Est-ce que le projet de loi C-48 est adopté tel que modifié?

Bill C-48 as amended agreed to: yeas 9; nays 3

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** I thank you for your patience. This has been the first time I've chaired a meeting where we went through clause by clause.

A reminder: we shall have a lengthy meeting tomorrow. Please be on time so we can get out of here as early as possible.

This meeting stands adjourned.

[Translation]

**Des voix:** D'accord.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Le projet de loi C-48, tel que modifié, est-il adopté avec dissidence?

**Des voix:** D'accord.

**Mr. Pomerleau:** May we ask. . .

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** One second, we haven't finished.

Le comité doit-il demander une réimpression du projet de loi C-48, tel que modifié, pour l'usage de la Chambre des communes à l'étape du rapport?

Le greffier m'avise qu'il est préférable de ne pas proposer cette motion: en effet, ces amendements sont peu nombreux, ils sont d'ordre purement formel et nous pouvons simplement les ajouter au projet de loi, par exemple sous forme de feuille insérée plutôt que de réimprimer le tout, mais je m'en remets au comité.

Do you agree that there be no reprint?

**Mr. Pomerleau:** It would be easier.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Yes, indeed.

Shall I report Bill C-48 as amended to the House?

**Des voix:** D'accord.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Est-ce que nous avons terminé?

**Mr. Pomerleau:** I would like a recorded vote on the bill as amended.

**Le vice-président (M. Arseneault):** On demande un vote par appel nominal sur une motion qui a déjà été adoptée. À cette fin, il faudrait le consentement unanime du comité. C'est simplement: «Le projet de loi tel que modifié est-il adopté?» Les membres du Bloc demandent un vote par appel nominal, alors que la motion a déjà été adoptée. Pour revenir là-dessus, il me faut le consentement unanime. Êtes-vous d'accord?

**Des voix:** D'accord.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Je remets la question aux voix.

Shall Bill C-48 as amended carry?

Le projet de loi C-48 tel que modifié est adopté par neuf voix contre trois.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Merci de votre patience. C'est la première fois que je préside une séance où un projet de loi est étudié article par article.

Je voudrais vous rappeler que la séance de demain s'annonce particulièrement longue, et je vous demande donc d'être à l'heure, afin que nous puissions sortir d'ici aussi tôt que possible.

La séance est levée.











**MAIL**  **POSTE**

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

**Lettermail**

**Poste—lettre**

**8801320  
OTTAWA**

*If undelivered, return COVER ONLY to:*

Canada Communication Group — Publishing  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*

*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Groupe Communication Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

**WITNESSES**

*From the Department of Natural Resources:*

Jean C. McCloskey, Deputy Minister;

Chanel Boucher, Assistant Deputy Minister, Corporate Services  
Sector;

Yvan Hardy, Assistant Deputy Minister, Canadian Forest Service;

Clare Scullion, A/General Counsel, Legal Services.

**TÉMOINS**

*Du ministère des Ressources naturelles:*

Jean C. McCloskey, sous-ministre;

Chanel Boucher, sous-ministre adjoint, Secteur des services  
intégrés;

Yvan Hardy, sous-ministre adjoint, Service canadien des forêts;

Clare Scullion, avocate générale intérimaire, Services juridiques.

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs in whole or in part, must be obtained from their authors.

Available from Canada Communication Group — Publishing,  
Public Works and Government Services Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9



CAI  
XC 40  
N18

Gouvernement  
Publication

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 33

Fascicule n° 33

Wednesday, November 16, 1994

Le mercredi 16 novembre 1994

Chairperson: Robert D. Nault

Président: Robert D. Nault

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on*      *Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des*

# Natural Resources

# Ressources naturelles

RESPECTING:

CONCERNANT:

Pursuant to Standing Order 108(2), a study of the mining sector      Conformément à l'article 108(2), a study of the mining sector

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)



First Session of the Thirty-fifth Parliament, 1994

Première session de la trente-cinquième législature, 1994

## STANDING COMMITTEE ON NATURAL RESOURCES

*Chairperson:* Robert D. Nault

*Vice-Chairpersons:* Guy Arseneault  
René Canuel

### Members

Réginald Bélair  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies  
John Loney  
Lee Morrison  
Roger Pomerleau  
Julian Reed  
George Rideout  
Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Darrel Stinson  
Peter Thalheimer—(15)

### Associate Members

Peter Adams  
Charles Caccia  
John Duncan  
Jay Hill  
John Solomon—(5)

(Quorum 8)

Roger Préfontaine

*Clerk of the Committee*

## COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES NATURELLES

*Président:* Robert D. Nault

*Vice-présidents:* Guy Arseneault  
René Canuel

### Membres

Réginald Bélair  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies  
John Loney  
Lee Morrison  
Roger Pomerleau  
Julian Reed  
George Rideout  
Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Darrel Stinson  
Peter Thalheimer—(15)

### Membres associés

Peter Adams  
Charles Caccia  
John Duncan  
Jay Hill  
John Solomon—(5)

(Quorum 8)

*Le greffier du Comité*

Roger Préfontaine



## MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, NOVEMBER 16, 1994  
(44)

[Text]

The Standing Committee on Natural Resources met at 3:44 o'clock p.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Robert D. Nault, presiding.

*Members of the Committee present:* Réginald Bélair, René Canuel, Dave Chatters, Bernard Deshaies, Lee Morrison, Robert Nault, Roger Pomerleau, Benoît Serré, Roseanne Skoke and Peter Thalheimer.

*Acting Members present:* Bonnie Hickey for Julian Reed; Ovid Jackson for George Rideout.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Peter Berg and Jean-Luc Bourdages, Research Officers.

*Witnesses: From the Mining Association of Canada:* C. George Miller, President; Robert J. Keyes, Vice-President, Economic Affairs. *From the Ontario Mining Association:* Patrick Reid, President. *From the Mining Association of British Columbia:* Gary Livingstone, President. *From the Saskatchewan Mining Association:* Tim Meadley, Chairman, Uranium Section. *From Placer Dome Inc.:* Henry Brehaut, Vice-President, Environment. *From INCO:* Eric Zavershnik, Assistant Vice-President. *From the Quebec Mining Association:* Jean Roberge, Assistant to the General Manager. *From the Prospectors and Developers Association of Canada:* John A. Hansuld, President; Tony Andrews, Managing Director. *From the Prospectors Association of Québec:* Jacques Trottier, President; Marcel Vallée, Consultant. *From the Porcupine Prospectors and Developers Association and Save Our North:* Steve Parry, President. *From AUR Resources Inc.:* Ron Gagel, Treasurer. *From Noranda Inc.:* George Penna, Vice-President, Taxation.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2), a study of the mining sector (*See Minutes of Proceedings and Evidence, dated September 22, 1994, Issue No. 27*).

C. George Miller, Patrick Reid, Gary Livingstone, Tim Meadley, Henry Brehaut, Eric Zavershnik and Jean Roberge made opening statements and, with Robert J. Keyes, answered questions.

At 6:16 o'clock p.m. the sitting was suspended.

The sitting resumed at 7:10 o'clock p.m.

John Hansuld, Tony Andrews, Jacques Trottier, Steve Parry, Ron Gagel and George Penna made opening statements and, with Marcel Vallée, answered questions.

At 9:22 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Roger Préfontaine

*Clerk of the Committee*

## PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 16 NOVEMBRE 1994  
(44)

[Traduction]

Le Comité permanent des ressources naturelles se réunit à 15 h 44, dans la salle 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Robert D. Nault (*président*).

*Membres du Comité présents:* Réginald Bélair, René Canuel, Dave Chatters, Bernard Deshaies, Lee Morrison, Robert Nault, Roger Pomerleau, Benoît Serré, Roseanne Skoke et Peter Thalheimer.

*Membres suppléants présents:* Bonnie Hickey remplace Julian Reed; Ovid Jackson remplace George Rideout.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Peter Berg et Jean-Luc Bourdages, attachés de recherche.

*Témoins: De l'Association minière du Canada:* C. George Miller, président; Robert J. Keyes, vice-président, Affaires économiques. *De l'Association minière de l'Ontario:* Patrick Reid, président. *De l'Association minière de la Colombie-Britannique:* Gary Livingstone, président. *De l'Association minière de la Saskatchewan:* Tim Meadley, président, Section de l'uranium. *De Placer Dome Inc.:* Henry Brehaut, vice-président, Environnement. *De INCO:* Eric Zavershnik, vice-président adjoint. *De l'Association minière du Québec:* Jean Roberge, adjoint au directeur général. *De l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs:* John A. Hansuld, président; Tony Andrews, directeur exécutif. *De l'Association des prospecteurs du Québec:* Jacques Trottier, président; Marcel Vallée, consultant. *De Porcupine Prospectors and Developers Association et Save Our North:* Steve Parry, président. *De AUR Resources Inc.:* Ron Gagel, trésorier. *De Noranda Inc.:* George Penna, vice-président, Taxation.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité poursuit l'étude du secteur minier (*voir les Procès-verbaux et témoignages du 22 septembre 1994, fascicule n° 27*).

C. George Miller, Patrick Reid, Gary Livingstone, Tim Meadley, Henry Brehaut, Eric Zavershnik et Jean Roberge font un exposé puis, avec Robert J. Keyes, répondent aux questions.

À 18 h 16, la séance est suspendue.

À 19 h 10, la séance reprend.

John Hansuld, Tony Andrews, Jacques Trottier, Steve Parry, Ron Gagel et George Penna font un exposé puis, avec Marcel Vallée, répondent aux questions.

À 21 h 22, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

Roger Préfontaine

[Text]

## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Wednesday, November 16, 1994

[Translation]

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le mercredi 16 novembre 1994

● 1544

**The Chairman:** Colleagues, I'd like to bring this meeting to order. Pursuant to Standing Order 108(2), a study of the mining sector, we have before us this afternoon a significant number of witnesses.

There are seven gentlemen in front of you, who are representing a variety of organizations. To make the process run a little smoother, I'll allow them to introduce themselves and the associations or companies they represent.

● 1545

The process we'll follow this afternoon and this evening is to allow the witnesses to make a ten-minute opening comment. We'll follow that with roughly an hour and forty minutes to two hours of questions and answers in the round-table format we followed in numerous hearings in the past.

So just keep in mind that I'll try to direct traffic, and I speak more directly to the witnesses. If someone asks a question and you want to jump in, just give me the appropriate finger. I'll recognize you and then let you get into the conversation. In that way we'll stimulate a variety of subjects we're interested in.

First, gentlemen, I want to welcome you all to this meeting this afternoon. My colleagues and I are entering into a very important issue.

The mining sector is one of the most important industries in Canada, one that has had some pretty tough times in recent years. We're very interested in finding out ways and means the government can help the industry to be more successful than it is at present.

So I want to just start by allowing George Miller to take the floor. Then, George, you can branch out from there. The floor is yours, George, and as far as your colleagues are concerned, you can go in the order you deem appropriate.

**Mr. C. George Miller (President, Mining Association of Canada):** Thank you, Mr. Chairman.

I think perhaps procedurally it would be helpful if we did follow the order you have. We're more or less prepared to do that. I think I would be followed by Patrick Reid and he can pass the torch from there.

**The Chairman:** Okay.

**Mr. Miller:** Thank you. On behalf of the Mining Association of Canada, I would like to say that we very much appreciate being here to participate in this hearing.

It's a big thrill for me to have my colleagues from other associations here today, because I know they'll bring an important regional view and be able to illustrate some of the general principles we try to put forward in more abstract terms.

**Le président:** Chers collègues, la séance est ouverte. Conformément à l'article 108(2) du Règlement, nous étudions le secteur minier et nous recevons, cet après-midi, un nombre important de témoins.

Vous avez devant vous sept messieurs qui représentent divers organismes. Pour faciliter les choses, je vais leur demander de se présenter et d'indiquer l'association ou la société qu'ils représentent.

Cet après-midi et ce soir nous allons accorder à nos témoins dix minutes pour leurs déclarations liminaires. Nous aurons ensuite une période de questions d'à peu près une heure quarante à deux heures comme nous l'avons souvent fait jusqu'ici.

Je vais donc essayer de faire en sorte que tout se déroule bien et je m'adresserai également directement aux témoins. Si quelqu'un pose une question, si vous voulez intervenir, faites-moi signe. Je vous accorderai la parole et vous laisserai vous joindre à la conversation. Ainsi, nous pourrions aborder les divers sujets qui nous intéressent.

Pour commencer, messieurs, je vous souhaite à tous la bienvenue à cette réunion de cet après-midi. Mes collègues et moi examinons une question très importante.

Le secteur minier est l'une des principales industries du Canada, une industrie qui a connu de sérieuses difficultés ces dernières années. Nous tenons vraiment à savoir par quels moyens le gouvernement peut l'aider à obtenir de meilleurs résultats.

Je vais donc donner la parole à George Miller. George, ce sera à vous de décider de ce que vous ferez ensuite. La parole est à vous, George, et pour ce qui est de vos collègues, vous pouvez leur accorder la parole dans l'ordre que vous choisirez.

**M. C. George Miller (président, Association minière du Canada):** Merci, monsieur le président.

Peut-être serait-il souhaitable de suivre l'ordre que vous avez prévu. Nous nous sommes plus ou moins préparés à cela. Je pense que Patrick Reid pourra prendre ma suite et lui-même pourra céder la parole au suivant.

**Le président:** D'accord.

**M. Miller:** Merci. Au nom de l'Association minière du Canada, je tiens à dire que nous apprécions vivement d'avoir été invités à participer à cette audience.

C'est avec beaucoup d'enthousiasme que je retrouve ici aujourd'hui mes collègues des autres associations, car je sais qu'ils présenteront un point de vue régional important et qu'ils pourront donner des exemples concrets de certains principes généraux que nous essayons de faire valoir de façon plus abstraite.



## [Texte]

Your hearing today is taking place in a pre-budget period. This is certainly appropriate timing from our point of view, because we wish to discuss a tax-related matter with you. A few words about the fiscal situation may therefore be in order.

Like other participants—like other industries—the mining industry is acutely aware of the need to increase tax revenues through growth and to find areas of spending to cut. We have a very real appreciation of the effects of negative economic factors on investment and jobs.

Our written brief, which you have, touches on these matters. It also refers to the discussion papers issued by the Minister of Finance in mid-October. But today, in the short time we have available, our oral submission will refer to issues of direct concern to the mining industry.

The investment climate for mining in Canada has suffered in recent years, at the same time as foreign governments have aggressively pursued investors with tax, regulatory and fiscal policies that encourage new investment in those other countries.

That draws investment away from Canada, where the environment has been less favourable. In spite of the declining investment climate, the mining sector has done its homework and has made the tough decisions required to remain a world leader.

In terms of gross domestic product per employee, productivity has more than doubled since 1982. As recent government papers have pointed out, mining is no technological backwater. It has moved strongly into automation, robotics, biotechnology, in the process supporting a large number of new and related high-tech businesses. We have increased energy efficiencies and we have cut costs to the bone.

In this country 150 communities depend on mining as a critical economic base; 100,000 jobs rely on mining directly; another 300,000 indirect jobs can be traced back to mining. Minerals and metals account for 15% of Canada's exports and earn a merchandise trade surplus of \$10 billion a year.

• 1550

However, these contributions are at risk. Other countries around the world are using all the government tools at their disposal to attract investment and jobs. In Canada, the opposite is happening: the investment climate has actually deteriorated in recent years.

Let me mention some of the ways in which it has deteriorated. Tax reform has weakened the flow-through share provisions of the Income Tax Act. Further, the sector has had to deal with the loss of the automatic depletion allowance and the loss of the 133% deduction for exploration expenses.

In addition, federal-provincial mineral development agreements are being eliminated. These are all contributions our sector is making to deficit reduction, but they do reduce the attractiveness of investment in Canada.

## [Traduction]

Votre audience d'aujourd'hui se situe en pleine période pré-budgétaire. Le moment nous paraît certainement bien choisi, car nous tenons à discuter avec vous d'une question fiscale. Je vais donc vous dire quelques mots de la situation fiscale.

Comme les autres participants—comme les autres industries—le secteur minier est parfaitement conscient de la nécessité d'augmenter les recettes fiscales en stimulant la croissance et en réduisant les dépenses. Nous comprenons parfaitement les effets des facteurs économiques négatifs sur l'investissement et l'emploi.

Notre mémoire, que vous avez reçu, aborde ces questions. Il mentionne également la documentation relative aux discussions, que le ministre des Finances a publiée à la mi-octobre. Mais aujourd'hui, nous allons profiter du peu de temps à notre disposition pour aborder, avec vous, des questions qui intéressent directement le secteur minier.

Ces dernières années, le climat n'a pas été très propice à l'investissement minier au Canada et, en même temps, les gouvernements étrangers ont incité activement les investisseurs à investir chez eux au moyen de leurs politiques fiscales et de leurs réglementations.

Ces politiques ont détourné l'investissement du Canada, où le climat était moins favorable. Malgré cela, le secteur minier a fait de sérieux efforts et a pris les décisions difficiles qui s'imposaient pour continuer à jouer un rôle de premier plan sur la scène mondiale.

Pour ce qui est la production intérieure brute par employé, elle a plus que doublé depuis 1982. Comme les récents documents gouvernementaux l'ont souligné, l'industrie minière est loin d'être en retard sur le plan technologique. Elle a grandement misé sur l'automatisation, la robotique et la biotechnologie, contribuant ainsi à la prospérité d'un grand nombre de nouvelles entreprises de haute technologie. Nous avons augmenté l'efficacité énergétique et réduit nos dépenses au maximum.

L'économie de 150 villes du pays gravite autour de l'industrie minière; 100 000 emplois en dépendent directement et 300 000 emplois indirects y sont reliés. Les minéraux et les métaux représentent 15 p. 100 des exportations nationales et apportent à notre balance des paiements un excédent commercial de 10 milliards de dollars par an.

Cependant, l'industrie minière canadienne est en péril. D'autres pays se servent de tous les moyens à leur disposition pour attirer des investissements et des emplois. Or, c'est le contraire qui se passe au Canada. Le climat est de moins en moins propice à l'investissement depuis quelques années.

Je vais vous donner quelques exemples de cette dégradation. La réforme fiscale a affaibli les dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu visant le financement par actions discréditives. De plus, le secteur minier a dû essuyer la perte de la déduction pour épuisement et la perte de la déduction de 133 p. 100 pour les frais d'exploration.

Par-dessus le marché, les ententes fédérales-provinciales d'exploitation minière ont été éliminées. Ces mesures représentent la contribution de notre secteur à la réduction de notre déficit, mais elles rendent l'investissement moins attrayant au Canada.

## [Text]

As the Minister of Finance has pointed out in his consultation papers, the private sector, including mining, has had to deal with the rapid increase in payroll taxes and other non-profit-related taxes and levies.

For our sector, these types of levies grew by 52% in five years. By comparison, inflation rose at 18%. The burdens have been significant and they continue to grow.

Any government move to increase such items, for example, by increasing excise taxes on fuel, would be economically regressive and would simply raise the cost of doing business in Canada.

At the same time, significant new regulatory requirements are being introduced. One area that has become extremely important to mining companies and mining communities as well as to legislators and all Canadians is the care of the environment.

This is a priority area for us and we have taken steps to ensure that the industry can meet its environmental obligations. Companies across the country are working to continually improve environmental performance by investing in research and development, applying new technologies, increasing recycling efforts and reducing emissions.

Today we want to call your attention particularly to the issue of mine reclamation and the pre-funding of mine reclamation costs. Mine reclamation trust funds are one of the tools being put in place by governments to ensure that the financial requirements of reclamation will be met.

Government estimates put the cost of reclamation at almost \$3 billion over the next 10 years; that's a lot of new money we have to find. We will not be able to meet these new financial requirements unless tax policy works to support the environmental policy goals.

This brings me to my main message and our specific proposal. We are asking that the tax on earnings of mine reclamation trust funds be deferred until the earnings are withdrawn for reclamation purposes. These funds are like a registered pension plan. Money is put away today to ensure that the necessary funds will be available for a worthy purpose in the future. The idea is to let the dollars in the funds compound, on a tax-deferred basis, so that they grow as quickly as possible over time. But the current tax treatment of these funds does not support that environmental goal. The only way to ensure that money will be there in the future is to treat the earnings and the funds the way we treat registered pension funds: the earnings should be taxed when the money is put to use and not before.

By adopting our proposal, the government will reduce the fiscal and environmental risks associated with reclamation in the future. It will enhance the attractiveness and viability of mining in Canada. It will also leave more dollars available for investment in productive facilities and job creation.

## [Translation]

Comme le ministre des Finances l'a souligné dans sa documentation de consultation, le secteur privé, y compris l'industrie minière, a dû faire face à l'augmentation rapide des charges sociales et des impôts et prélèvements non reliés au profit.

Pour notre secteur, ce type d'impôt a augmenté de 52 p. 100 en cinq ans. À titre de comparaison, l'inflation a été de 18 p. 100. Cela représente une lourde charge qui continue de s'accroître.

Toute mesure gouvernementale visant à alourdir ces prélèvements, par exemple une augmentation de la taxe d'accise sur le carburant, aurait un effet économique régressif et augmenterait simplement les frais généraux des entreprises canadiennes.

En même temps, une nouvelle réglementation importante est mise en place. L'environnement revêt énormément d'importance pour les sociétés minières, les villes minières, les législateurs et tous les Canadiens.

C'est une question prioritaire pour nous et nous avons pris des mesures pour que notre secteur puisse assumer ses obligations environnementales. Les sociétés minières de tout le pays s'efforcent d'améliorer continuellement le résultat sur ce plan en investissant dans la recherche-développement, en appliquant de nouvelles technologies, en augmentant leurs efforts de recyclage et en réduisant leurs émissions.

Aujourd'hui, nous tenons à attirer particulièrement votre attention sur la restauration des sites et le financement préalable des frais de restauration des sites miniers. Les fonds de fiducie pour la restauration des sites sont l'un des instruments que les gouvernements ont prévus pour que l'industrie minière assume ses obligations financières à cet égard.

D'après les estimations du gouvernement, la restauration des sites va coûter près de 3 milliards de dollars au cours des 10 prochaines années; cela représente une grosse somme d'argent que nous allons devoir trouver. Nous ne pourrions pas faire face à ces nouvelles obligations financières à moins que la politique fiscale ne nous aide à atteindre les objectifs de la politique environnementale.

Cela m'amène au principal message et à la proposition que nous désirons vous adresser. Nous demandons que l'impôt sur les gains générés par les fonds de fiducie destinés à la restauration des sites soient différés jusqu'à ce que ces gains servent à la restauration. Ces fonds de fiducie se comparent à un régime de retraite enregistré. Nous mettons de l'argent de côté aujourd'hui pour être certains de disposer, à l'avenir, des fonds nécessaires pour la restauration des sites. Il s'agit de laisser l'argent placé dans ces fonds rapporter des intérêts pour lesquels l'impôt est différé de façon à ce qu'il augmente le plus rapidement possible. Néanmoins, le traitement fiscal actuel de ces fonds n'aide pas à atteindre cet objectif environnemental. La seule façon de s'assurer que l'argent nécessaire sera disponible à l'avenir est de traiter ces gains et les fonds de fiducie comme les régimes de pension enregistrés. Autrement dit, les gains ne devrait être imposés que lorsqu'on utilise l'argent et non pas avant.

En adoptant notre proposition, le gouvernement réduirait les risques financiers et environnementaux qui sont associés à la restauration des sites. Ils rendraient l'industrie minière plus attrayante et plus viable. Ils nous laisseraient également plus d'argent à investir dans des installations productives et la création d'emplois.



## [Texte]

The mining industry acknowledges the seriousness of the country's fiscal situation, and we believe our proposal is fiscally responsible. Our proposal has only a limited fiscal impact, because the whole idea behind the funds is to use a relatively small amount of money today to produce a much larger pool for use several decades later. Some graphs on the last page of our formal submission illustrate this point. The fund earnings are very much smaller in the early post-closure years than they are later on.

We also have proposed cost offsets to the Department of Finance. For example, regulatory streamlining would result in significant savings.

In the environment area, officials have acknowledged overlap as a costly problem. In the area of water regulation, at the federal level alone, four departments are involved.

Finally, in terms of fiscal responsibility, we have indicated our willingness to look at ways of capping the fiscal impact of our proposal if the government is willing to make the changes we believe are necessary. We know the dilemma facing Canada is very real. We support the efforts of the government to put our finances back on a sound economic footing. At the same time, we want to stress the government should be careful in the process not to destroy the positive aspects of the system we have now.

Finally, we would like to emphasize again that the proposal we are bringing forward is absolutely necessary for the future of mining in Canada and can be achieved in a fiscally responsible manner.

Thank you, Mr. Chairman, members. I'll now turn the microphone over to Patrick Reid.

**Mr. Patrick Reid (President, Ontario Mining Association):** Good afternoon, ladies and gentlemen. Thank you for taking the time to see and hear us today. I too am going to speak about mine reclamation and financial assurance.

I think it should be pointed out from the beginning that there's nothing new about this. Mining companies have always cleaned up after themselves. There are two new things. One is it's only in the last number of years that acid mine drainage has been recognized as the continuing problem it is.

The second thing that brings us here particularly is the legislative requirement to provide financial assurance so that clean-up funds will be there for clean-up at the end of a mine's life. George Miller has already likened it to the pension plan of a person providing continuing care or care at the end of one's working life. We think that's a good analogy.

So we want to focus on the legislative requirement in nearly all provinces. The federal government is moving towards requiring some form of financial assurance for the retirement of a mine.

## [Traduction]

Le secteur minier reconnaît la gravité de la situation financière du pays, mais notre proposition nous paraît tout à fait raisonnable. Ses conséquences fiscales sont limitées, car le principe de ces fonds est d'utiliser un montant d'argent relativement limité aujourd'hui pour produire un capital plus important qui sera utilisé dans plusieurs décennies. À la dernière page de notre mémoire, vous trouverez deux graphiques qui illustrent ce principe. Les premières années qui suivent la fermeture de la mine, les gains du fonds sont beaucoup moindres qu'ils ne le sont par la suite.

Nous avons en outre proposé au ministère des Finances des mesures visant à réduire les coûts. Par exemple, une rationalisation de la réglementation se traduirait par des économies importantes.

Dans le domaine de l'environnement, les fonctionnaires ont reconnu que le dédoublement était un problème coûteux. Pour ce qui est de la réglementation des ressources hydrauliques, quatre ministères y participent, rien qu'au niveau fédéral.

## ● 1555

Enfin, sur le plan de la responsabilité financière, nous avons indiqué notre désir de chercher des moyens de plafonner les incidences fiscales de notre proposition si le gouvernement est disposé, à apporter les changements que nous jugeons nécessaires. Nous savons que la situation financière du Canada est grave. Nous approuvons les efforts déployés par le gouvernement pour assainir les finances publiques. En même temps, nous tenons à souligner que le gouvernement doit veiller à ne pas détruire les aspects positifs du système.

Enfin, nous tenons à répéter une fois de plus que notre proposition est absolument nécessaire pour préserver l'avenir du secteur minier au Canada et qu'il est possible de l'appliquer.

Merci, monsieur le président et membres du comité. Je vais maintenant céder le micro à Patrick Reid.

**M. Patrick Reid (président, Association minière de l'Ontario):** Bon après-midi, mesdames et messieurs. Je vous remercie d'avoir pris le temps de nous rencontrer aujourd'hui. Je vais, moi aussi, vous parler de la restauration des sites et des garanties financières.

Je pense qu'il faut d'abord souligner que ce concept n'a rien de nouveau. Les sociétés minières ont toujours réparé les dégâts qu'elles ont causé. Il y a cependant deux nouveaux éléments. Premièrement, c'est seulement depuis quelques années que l'on est conscient du problème du drainage des acides.

Deuxièmement, si nous sommes ici aujourd'hui, c'est surtout en raison des dispositions de la loi qui exige des garanties financières pour que des fonds soient disponibles pour le nettoyage quand une mine cesse d'être exploitée. George Miller a déjà établi une comparaison avec un régime de retraite qui offre aux travailleurs des moyens de subsistance lorsqu'ils cessent de travailler. Nous pensons que c'est une bonne comparaison.

Nous allons donc mettre l'accent sur les exigences législatives en place dans pratiquement toutes les provinces. Le gouvernement s'apprête à exiger des garanties financières pour la restauration d'un site minier.

## [Text]

I don't think I have to tell you, ladies and gentlemen—you've become experts on these things—the mining industry is very diverse. It's not homogeneous. It takes many shapes and forms. There are base metals, precious metals, industrial minerals and so on. The size of companies vary. Their ability to finance these things varies as well.

Probably the most important characteristic of the mining industry is we compete in an international, global economy. We cannot pass costs on to the customers. There's too much competition out there from other countries selling a relatively homogeneous commodity. But we can't up the price if our costs go up, whether government-induced or otherwise.

So we have to maintain our competitive position by keeping our costs down. The industry, as George Miller has indicated, has done a pretty good job in the last few years. Some of it's been pretty harsh and wrenching in terms of employment. But we've got our costs down. But unfortunately, government-mandated or imposed costs have gone up this way as we've got our other operating costs coming down that way.

The largest government-imposed cost in the last few years or the fastest-growing one, I should say, is the environmental cost. A large component of environmental costs are the decommissioning costs. A study done by Coopers & Lybrand for DIAND indicates that. I don't know if you have a copy of the study, but the figures and statistics are certainly eye-openers.

We've been doing our bit. But governments at all levels in their quest for more tax revenue, one way or the other, have been increasing the costs on our industry and on others.

Some of this, the regulatory burden, the red tape and the costs, has made Canada a less than hospitable place for investment purposes. If we don't get continuous investment in this industry, then pretty soon, as in other cases, there is no industry left.

• 1600

You'll hear probably more about Windy Craggy. You'll hear about the duplication of environmental rules and regulations and the associated costs. All of this is, in the words of a mining executive I heard just recently, has made Canada an iffy place to invest.

It used to be that Third World countries—or what we call Third World countries—were not very hospitable climes for investment purposes because of the arbitrariness of what might happen there. However, Canada has, to some extent in the mining field, now achieved that unhappy recognition with investors in Canada and around the world because of the arbitrariness of some of the decisions—Windy Craggy is the symbolic example—and because of the time and cost of the environmental regulation system.

I want to emphasize that we're not complaining about environmental regulation. We're complaining about the duplication at the various levels, the time constraints and the time lines it takes to get permitted.

## [Translation]

Je n'ai pas besoin de vous dire, mesdames et messieurs, car vous êtes devenus experts en la matière, que le secteur minier est très diversifié. Il n'est pas homogène. Il revêt toutes sortes de formes. Il y a les métaux de base, les métaux précieux, les minéraux industriels et ainsi de suite. La taille des sociétés varie beaucoup, de même que leur capacité de financer des programmes de ce genre.

La principale caractéristique du secteur minier est sans doute que nous devons affronter la concurrence sur le marché mondial. Nous ne pouvons pas faire payer nos dépenses à nos clients. Les autres pays qui vendent un produit relativement homogène nous livrent une concurrence beaucoup trop serrée. Nous ne pouvons pas augmenter nos prix si nos coûts augmentent, que ce soit en raison des mesures gouvernementales ou pour d'autres raisons.

Nous devons donc rester concurrentiels en veillant à ce que nos frais généraux n'augmentent pas. Comme George Miller l'a dit, notre industrie a obtenu de bons résultats sur ce plan ces dernières années. Elle a dû prendre certaines décisions pénibles sur le plan de l'emploi. Mais nous avons limité nos coûts. Malheureusement, les coûts imposés par le gouvernement ont augmenté tandis que nous avons réussi à rabaisser nos frais d'exploitation.

Le principal coût que le gouvernement nous a imposé ces dernières années ou en tout cas celui qui augmente le plus rapidement, c'est le coût environnemental. Les frais de restauration des sites en représentent une large part. C'est ce que révèle une étude réalisée par Coopers & Lybrand pour le compte du ministère des Affaires indiennes. J'ignore si vous avez une copie de cette étude mais les chiffres qui y figurent ont certainement de quoi ouvrir les yeux.

Nous avons fait notre part. Cependant, dans leur désir d'accroître leurs recettes fiscales, les gouvernements de tous les niveaux ont, d'une façon ou d'une autre, augmenté les charges imposées à notre industrie et aux autres.

Et ces frais, de même que la réglementation et les tracasseries administratives, ont fait du Canada un pays peu hospitalier pour les investisseurs. Si nous n'obtenons pas un investissement continu, notre industrie est vouée à disparaître bientôt, tout comme certaines autres.

Vous entendrez sans doute parler davantage de Windy Craggy. Vous entendrez parler du chevauchement des règlements environnementaux et des coûts associés. Comme le déclarait le directeur d'une mine que j'ai entendu tout récemment, tout cela rend l'investissement au Canada fort aléatoire.

Autrefois, c'étaient les pays du Tiers monde—ou ce que nous appelons les pays du Tiers monde—qui n'avaient pas un climat d'investissement très accueillant en raison du caractère arbitraire de ce qui pouvait s'y produire. Cependant, dans une certaine mesure, le secteur minier canadien a maintenant acquis cette déplorable réputation auprès des investisseurs tant au Canada qu'à l'étranger, en raison du caractère arbitraire de certaines des décisions qui y sont prises—Windy Craggy en est un bon exemple—et en raison du système de réglementation environnementale qui est coûteux en temps et en argent.

Je tiens à souligner que nous ne nous plaignons pas de la réglementation environnementale. Nous nous plaignons du fait qu'il y a chevauchement de la réglementation à divers paliers, et que les délais sont trop longs.



## [Texte]

We believe the environment has to be protected—we're all environmentalists these days—but we have some concern about the layers of bureaucracy, regulation and red tape, and some of the legislation that doesn't do much for the environment or human health but looks good, I guess, on somebody's mantelpiece.

Financial assurance can be provided under most regulations in Canada in a number of ways: bonds, performance bonds, government treasury bills, reclamation funds of one kind or another, and that dreaded word, "cash". Unfortunately, in Canada, all of these financial instruments aren't always available, particularly some types of bonding that are available to people and companies in other countries. What we're looking for is an equitable and fair tax treatment of all of the financial instruments, including financial reclamation funds or trust funds.

In the last few years we've had all kinds of environmental regulation. I was going to give you a list. We didn't know there wasn't going to be an overhead projector, but I have 12 pages of environmental issues that my office alone deals with in provincial, federal and international affairs.

We've come a long way in the environmental field, but what hasn't come a long way with environmental regulation and requirements is tax legislation, tax equity and fairness related to that environmental regulation. That's why we're here today: we ask you people to give serious consideration to recommending that reclamation funds be allowed and for the interest income generated in those funds not to be taxed, just as in an RRSP. This is so that, at the end of a mine life, the money will be there to ensure the mine will be shut down safely and environmentally soundly.

Again, the analogy is true and correct, but we need the tax fairness in equity so there isn't double taxation and so we can proceed. We see this as fundamental to attracting investment to the mining industry, both domestically and from the international community, to ensure that mining continues in Canada.

Some of you are aware that the Whitehorse Mining Initiative, which consisted of government people, aboriginal people, labour people, environmentalists in the industry, came out with a document in September that said they wanted to keep mining in Canada. They wanted to see mining prosper and grow for the benefits that it brought to Canada. One thing the committee agreed on was a fair tax treatment of reclamation funds.

We hope, gentlemen and ladies, that you will see fit to recommend that to your respective ministers. Thank you.

## [Traduction]

Nous croyons que l'environnement doit être protégé—nous sommes tous des écologistes aujourd'hui—mais nous avons certaines préoccupations en ce qui a trait à la bureaucratie, la réglementation et la paperasserie et à certaines mesures législatives qui sont loin d'être avantageuses pour l'environnement ou la santé humaine mais qui, je suppose, représentent une sorte de trophée pour certaines personnes.

La plupart des règlements en vigueur au Canada prévoient diverses garanties financières: cautionnement, cautionnement d'exécution, bons du Trésor du gouvernement, fonds de régénération d'un type ou l'autre, et dépôts en espèces, le terme tant redouté. Malheureusement, au Canada, tous ces instruments financiers ne sont pas toujours disponibles, particulièrement certains types de cautionnement qui sont offerts aux gens et aux sociétés dans d'autres pays. Ce que nous voulons, c'est un traitement fiscal juste et équitable pour tous les instruments financiers, y compris les fonds ou fonds en fiducie des régénérations financières.

Au cours des dernières années, on a promulgué toutes sortes de réglementations environnementales. Je me proposerais de vous en énumérer toute une liste. Nous ne savions pas qu'il n'y aurait pas de rétroprojecteur, mais j'ai dans mon bureau 12 pages de questions environnementales portant sur les affaires provinciales, fédérales et internationales.

Nous avons fait beaucoup de progrès dans le domaine environnemental, mais là où nous n'avons pas fait beaucoup de progrès en matière de réglementation et d'exigences environnementales, c'est par rapport à la législation fiscale, l'équité fiscale de cette réglementation environnementale. C'est pourquoi nous sommes ici aujourd'hui: nous vous demandons de songer sérieusement à recommander que des fonds de régénération puissent être créés et que les intérêts générés dans ces fonds ne soient pas imposés, tout comme les intérêts générés dans un REÉR ne le sont pas. Ainsi, lorsqu'une mine arrive à la fin de sa vie utile, les fonds seront là pour s'assurer que la mine sera fermée en toute sécurité et en respectant l'environnement.

Encore une fois, l'analogie est vraie et juste, mais nous avons besoin d'un régime fiscal équitable pour qu'il n'y ait pas double imposition et que nous puissions aller de l'avant. C'est à notre avis essentiel si nous voulons que les investissements dans le secteur minier soient attrayants tant pour les investisseurs canadiens que pour les investisseurs étrangers, et assurer ainsi la survie du secteur minier au Canada.

Certains d'entre vous savent bien que l'initiative minière de Whitehorse, qui réunissait des représentants du gouvernement, des autochtones, des travailleurs syndiqués et des écologistes du secteur, a publié un document en septembre dans lequel on dit que l'on veut garder l'exploitation minière au Canada. On veut que le secteur minier connaisse prospérité et croissance car c'est avantageux pour le Canada. L'une des choses sur lesquelles le comité s'est entendu était le traitement fiscal équitable des fonds de régénération.

Mesdames et messieurs, nous espérons que vous jugerez bon de faire cette recommandation à vos ministres respectifs. Merci.

[Text]

[Translation]

• 1605

**Mr. Gary K. Livingstone (President, Mining Association of British Columbia):** Thank you, Mr. Chairman. My name is Gary Livingstone and I'm president of the Mining Association of British Columbia. As such, I represent the views of the producing mines in British Columbia.

My purpose in speaking to you today is to strongly recommend to you, the Standing Committee on Natural Resources, to call upon the Minister of Natural Resources and the Minister of Finance to implement measures in the 1995 budget to defer tax on the earnings in mine reclamation trust funds until moneys are withdrawn for reclamation purposes. The mining industry in British Columbia fully supports the brief submitted to you by the Mining Association of Canada.

British Columbia has been particularly hard hit by the recent exodus of mining investment to more favourable environments, such as Latin America. As a province we have contributed to this exodus by having very high tax rates, reduced access to lands for exploration and development, insecure mineral tenure, and increasingly complex regulations. Decisions such as Windy Craggy and the creation of Kitlope Park without regard to due process have contributed to the perception that British Columbia is not open for mining investment.

Recently industry has tried to open a dialogue with the provincial government and the result has been the creation of the premiers' forum on mining. These discussions have created some action by government, such as the 1994 budget's \$100 million package for mining over the next five years. We are also trying to change other disincentives to mining investment.

The Province of British Columbia recognizes the problem with the current legislation that requires mining companies to deposit twice as much capital up front to create the same cash stream as would be required without taxation of earnings in the fund. Industry and the British Columbia government are currently discussing options that will address these concerns. It is my belief that if the federal government took leadership and implemented the recommended changes, our province would support it.

As you know, mining in Canada is for the most part regulated by the provinces. It is usually the provinces that require that mining present mine reclamation plans prior to the development of a mine and that the funds are in place to ensure final reclamation is completed. British Columbia was a leader, starting in the late 1960s, in working with industry to develop such programs.

**M. Gary K. Livingstone (président, Association minière de la Colombie-Britannique):** Merci, monsieur le président. Je m'appelle Gary Livingstone et je suis président de la Mining Association of British Columbia. Je représente donc le point de vue des sociétés minières de la Colombie-Britannique.

Si je m'adresse à vous aujourd'hui, c'est pour vous recommander vivement à vous, membres du Comité permanent des ressources naturelles, de demander au ministre des Ressources naturelles et au ministre des Finances de mettre en place des mesures dans le budget de 1995 afin que l'impôt sur les gains dans les fonds de fiducie de régénération minière puissent être reportés jusqu'à ce que l'argent soit retiré à des fins de régénération. Le secteur minier de la Colombie-Britannique appuie sans aucune réserve le mémoire que vous a présenté l'Association minière du Canada.

La Colombie-Britannique a été particulièrement touchée par l'exode récent de l'investissement minier vers des environnements plus favorables, comme l'Amérique latine, par exemple. Les taux d'imposition très élevés, l'accès réduit aux terres pour l'exploration et la mise en valeur, les concessions minières non garanties et une réglementation de plus en plus complexe dans notre province ont certainement contribué à cet exode. Des décisions comme celle qui a été prise dans le cas de Windy Craggy de même que la création du parc Kitlope sans tenir compte du processus, tout cela ne peut manquer de donner l'impression que la Colombie-Britannique n'est pas ouverte à l'investissement minier.

Récemment, l'industrie a tenté d'entamer un dialogue avec le gouvernement provincial, ce qui a donné lieu à la création du premier forum des premiers ministres provinciaux sur l'industrie minière. Ces entretiens ont donné lieu à certaines initiatives du gouvernement, notamment en ce qui a trait aux 100 millions de dollars prévus dans le budget de 1994 pour le secteur minier au cours des cinq prochaines années. Nous tentons également de modifier d'autres désincitatifs à l'investissement dans le secteur minier.

La province de la Colombie-Britannique reconnaît que la loi actuelle pose un problème en ce sens qu'elle exige que les sociétés minières déposent au départ un capital deux fois plus élevé pour créer le même apport d'argent en espèces qui serait nécessaire si les gains accumulés dans les fonds n'étaient pas assujettis à l'impôt. Le secteur minier et le gouvernement de la Colombie-Britannique sont en train d'essayer de trouver ensemble une solution à ce problème. Je suis convaincu que si le gouvernement fédéral faisait preuve de leadership et mettait en oeuvre les changements recommandés, notre province l'appuierait.

Comme vous le savez, l'exploitation minière au Canada est en grande partie réglementée par les provinces. Ce sont habituellement les provinces qui exigent que les sociétés minières présentent des plans de régénération minière avant la mise en valeur d'une mine et que les fonds soient en place pour assurer que la régénération finale soit faite. La Colombie-Britannique a été un chef de file et dès la fin des années soixante a travaillé avec l'industrie pour mettre en place de tels programmes.



## [Texte]

The federal government has an opportunity—indeed, an obligation—to assist the provinces in creating a tax environment that encourages responsible mine development and the jobs mining can create for Canadians. In British Columbia we have a number of projects that are at or nearing the development decision. The economics of developing these properties is affected by the financial assurances a company can give regarding the reclamation of the property.

The recommended tax treatment of reclamation funds would have a positive impact on the investment being made, hence creating immediate jobs. It would also ensure that there is a level playing field for companies developing these projects. Current legislation gives a major disincentive to smaller single-mine companies versus large multi-mine operations.

We've just seen a splendid example of how the federal government can work with the provincial governments for the betterment of Canada. Prime Minister Chrétien's recent trip to China is sending a message to the world that Canada can work effectively as a team. This is another example, perhaps on a smaller scale, that the federal government can set an example and show the world that you can have the best environmental standards and can, with innovative taxation, create a positive investment for mining.

In the past few weeks mining has made the headlines with the announcement of one mining company moving its head office from Vancouver to the United States. There has been speculation that other companies are investigating similar moves. The reasons given are the high costs of doing business in Canada.

Historically, Canada has used its tax system to encourage investment and the creation of jobs. Recently, the shipping industry has announced the relocation of a shipping company from Hong Kong to Vancouver because of changes to the taxation of their offshore income. This astute change in tax legislation will result in more investment and jobs coming into Canada.

The mining industry in British Columbia believes that the registered pension plan type of treatment for mine reclamation trust funds would be a giant step toward changing the attitude of potential mining investors. It is a low-cost way for the federal government to indicate to the world that Canada supports an environmentally responsible mining industry. Conversely, if nothing is done, the task of attracting mining investment and mining jobs back to Canada will become even more difficult.

Thank you for allowing me the opportunity to make this presentation to you. I'll now turn the microphone over to Tim Meadley.

## [Traduction]

Le gouvernement fédéral a l'occasion—en fait l'obligation—d'aider les provinces à créer un environnement fiscal qui encourage une mise en valeur minière responsable et les emplois que l'on peut créer dans ce secteur pour les Canadiens. En Colombie-Britannique, nous avons un certain nombre de projets qui ont atteint ou qui ont presque atteint le stade de la mise en valeur. La rentabilité de la mise en valeur de ces propriétés est affectée par les garanties financières qu'une société est en mesure de donner quant à la régénération de la propriété.

Le traitement fiscal que nous recommandons pour les fonds de régénération auraient une incidence positive sur l'investissement, créant ainsi immédiatement des emplois. En outre, il assurerait des règles du jeu équitables pour les sociétés qui mettent en oeuvre de tels projets. La loi actuelle constitue un désincitatif majeur pour les petites sociétés qui n'exploitent qu'une seule mine par rapport aux grandes sociétés qui en exploitent plusieurs.

Nous venons tout juste de voir un exemple splendide de la façon dont le gouvernement fédéral peut travailler avec les gouvernements provinciaux pour améliorer la situation au Canada. Lors de son voyage récent en Chine, le premier ministre Chrétien a adressé un message au monde entier en disant que le Canada pouvait faire un travail d'équipe efficace. Sur une échelle plus modeste, le gouvernement fédéral pourrait peut-être donner l'exemple et montrer au monde entier qu'il est possible, grâce à un régime fiscal innovateur, de créer un climat d'investissement positif pour le secteur minier, tout en ayant les meilleures normes environnementales.

Au cours des dernières semaines, le secteur minier a fait les manchettes lorsqu'une société minière a annoncé que son siège social allait déménager de Vancouver aux États-Unis. Certains disent que d'autres sociétés s'apprentent à faire la même chose parce que cela coûte trop cher pour faire des affaires au Canada.

Par le passé, le Canada a utilisé son régime fiscal pour encourager l'investissement et la création d'emplois. Tout récemment, l'industrie du transport a annoncé qu'une société de navigation de Hong Kong allait venir s'installer à Vancouver en raison des changements au traitement fiscal de leurs revenus à l'étranger. Il s'agit là d'une modification astucieuse de la loi qui se traduira par davantage d'investissements et d'emplois pour le Canada.

• 1610

L'industrie minière de la Colombie-Britannique estime qu'en accordant au fonds en fiducie de régénération minière un traitement fiscal semblable à celui des régimes enregistrés d'épargne retraite, on ferait ainsi un pas de géant pour changer l'attitude des investisseurs miniers éventuels. Cette mesure peu coûteuse pour le gouvernement fédéral permettrait de dire au monde entier que le Canada appuie un secteur minier responsable sur le plan environnemental. Par contre, si rien ne change, il sera de plus en plus difficile de faire revenir les investissements miniers et les emplois dans le secteur minier au Canada.

Je vous remercie de m'avoir donné l'occasion de vous présenter cet exposé. Je vais maintenant passer le micro à Tim Meadley.

[Text]

**Mr. Tim Meadley (Uranium Section, Saskatchewan Mining Association):** I'm the president of Uranium Saskatchewan, but I'm appearing before you today representing the members of the Saskatchewan Mining Association, not just the uranium industry.

It may surprise you to learn that Saskatchewan is the fourth largest province in terms of mining. Only agriculture makes a greater contribution to the provincial economy, and our industry is responsible for 3.6% of the non-government employment in the province. In northern Saskatchewan, mining operations are second only to government in the employment they provide for aboriginal people.

Saskatchewan is the world's leading producing area for potash. Production in 1993 was 10 million tonnes, or about 25% of world production. Much of the potash mined in the province is exported.

Saskatchewan is also the world's leading producing area for uranium. In 1993 the province's uranium mining industry produced 22 million pounds of U-308, or 28% of world production. Over 80% of this uranium was exported from Canada. Coal, salt, sodium-sulphate, gold and other minerals are also mined in the province, and it may be that in the not too distant future Saskatchewan will have diamond mining.

In the invitation to appear before you today, we were asked to address two topics: exploration incentives and the tax treatment of decommissioning funds. On the former, the exploration section of our association, having reviewed the submission of the Prospectors and Developers Association of Canada, have determined that they generally support the position taken in that submission and feel there is little more that needs to be said.

On the matter of tax treatment of decommissioning funds, the Saskatchewan Mining Association supports the position being taken by the Mining Association of Canada in its submission to this committee. However, given the situation in the province of Saskatchewan, our association feels there are some additional comments that we would like to make.

The Saskatchewan mining industry has been dealing for some time with the provincial government on the matter of financial assurances for decommissioning. The Saskatchewan Department of the Environment and Resource Management, the government agency responsible for this matter, has indicated that while it has determined there is a need for financial assurances, it does not wish to impose any unnecessary burden on the provincial mining industry. Consequently, provincial regulations for financial assurances are being developed in consultation with the mining industry and with the provincial department of energy and mines.

[Translation]

**M. Tim Meadley (Secteur de l'uranium, Saskatchewan Mining Association):** Je suis le président d'Uranium Saskatchewan, mais c'est à titre de représentant des membres de la Saskatchewan Mining Association que je comparais devant vous aujourd'hui, non pas seulement comme représentant du secteur de l'uranium.

Vous serez sans doute surpris d'apprendre que la Saskatchewan est la quatrième province en importance pour ce qui est de l'exploitation minière. Seule l'agriculture contribue davantage à l'économie de la province, et notre secteur est responsable de 3,6 p. 100 des emplois non gouvernementaux de cette province. Dans le nord de la Saskatchewan, les activités minières arrivent en deuxième place, tout de suite après le gouvernement, pour ce qui est du nombre d'emplois offerts aux autochtones.

La Saskatchewan est le principal producteur de potasse du monde. En 1993, la production a atteint à 10 millions de tonnes, soit environ 25 p. 100 de la production mondiale. La majeure partie de la potasse extraite dans la province est exportée.

La Saskatchewan est en outre le principal producteur mondial d'uranium. En 1993, le secteur de l'uranium de cette province a produit 22 millions de livres d'U-308, soit 28 p. 100 de la production mondiale. Plus de 80 p. 100 de cet uranium a été écoulé à l'extérieur du pays. Le charbon, le sel, le sulfate de soude, l'or et d'autres minéraux sont également extraits dans la province, et il se pourrait que dans un avenir pas trop éloigné la Saskatchewan exploite également des mines de diamants.

Lorsque vous nous avez demandé de comparaître devant vous aujourd'hui, vous nous avez demandé d'aborder deux questions: les incitatifs à l'exploration et le traitement fiscal des fonds de désaffectation. En ce qui concerne la première, après avoir examiné le mémoire de l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs, la section de l'exploration de notre association a décidé qu'elle était généralement d'accord avec la position prise dans ce mémoire et qu'elle n'avait pas grand-chose à ajouter.

Pour ce qui est du traitement fiscal des fonds de désaffectation, la Saskatchewan Mining Association appuie la position prise par l'Association minière du Canada dans le mémoire qu'elle a présenté à votre comité. Notre association estime toutefois qu'elle doit faire des observations supplémentaires, en raison de la situation qui prévaut à l'heure actuelle dans notre province.

L'industrie minière de la Saskatchewan négocie depuis un certain temps avec le gouvernement provincial au sujet des garanties financières pour la désaffectation. Le ministère de l'Environnement et de la Gestion des ressources de la Saskatchewan, l'organisme gouvernemental responsable de cette question, a dit que bien qu'il ait admis qu'il était nécessaire d'avoir des garanties financières, il ne souhaitait pas imposer un fardeau inutile au secteur minier de la province. Par conséquent, le ministère de l'Énergie et des Mines de la Saskatchewan et le secteur minier sont en train d'élaborer une réglementation provinciale en ce qui a trait aux garanties financières.



## [Texte]

During the consultative process it has been recognized that different sectors of the industry, and indeed different mining companies, are in different situations. Consequently, minimizing the impact of financial assurances means there must be flexibility in the form of the assurance. To a large degree, the impact of the assurance on the industry is determined by the tax implications.

During the industry-government discussions on financial assurances, a report was produced that outlines the tax implications of different assurance options. I am pleased to provide this committee with copies of the report.

There are a number of approaches that can be taken to providing assurances for decommissioning. First, there is decommissioning during operations. This is encouraged where practical. It offers perhaps the highest form of assurance, since there is absolutely no uncertainty that decommissioning will be performed. It can be done completely for some commodities, but only partially for most.

Second, there is establishment of a reclamation fund. This has a high degree of public acceptance, but under the present tax regime it is usually the most expensive option for the industry.

Third, there are letters of credit or a similar approach. While in practice these are as good as the establishment of a fund, they do not appear to be perceived by the public as offering the same level of assurance.

In the province of Saskatchewan, with its diversity of mining operations, we have some mines where it would appear that one approach is best and others where such an approach would create major financial problems for the operator.

• 1615

In some circumstances, such as for a small mine with a short life or for a large, long-lived mine where perpetual care will be required after closing, the form of assurance likely to be favoured by the government is the establishment of a fund. We feel, however, it is important that tax treatment for financial assurances should not favour one option over another. Taxation should not impact on the choice of the form of financial assurance nor in any way remove the flexibility in selecting the form of financial assurance.

Although the Saskatchewan mining industry recognizes it has the financial responsibility for decommissioning its operations at the end of their lives, the position that has been taken by the industry on the matter of financial assurances is the assurances are primarily of benefit to the government. We say this because the concept of financial assurances has been introduced in order to reduce the risk to governments that they will be saddled with decommissioning costs should a mining company be unable to meet its obligations.

In most cases the industry would prefer to fund decommissioning when it is being undertaken, following the general principle that it is better to delay expenditures for as long as possible.

## [Traduction]

Au cours du processus de consultations, on a reconnu que différents secteurs de l'industrie, et en fait différentes sociétés minières, se trouvent dans des situations différentes. Par conséquent, si on veut minimiser l'incidence des garanties financières, il faudrait une certaine souplesse pour ce qui est de la forme de la garantie. Dans une large mesure, l'incidence de la garantie, pour l'industrie, est déterminée par les incidences fiscales.

Lors des entretiens de l'industrie et du gouvernement sur les garanties financières, on a préparé un rapport dans lequel on explique les incidences fiscales des diverses options de garantie. C'est avec plaisir que je remets à votre comité quelques exemplaires de ce rapport.

Il y a plusieurs façons de s'y prendre pour assurer des garanties en vue de la désaffectation. Tout d'abord, il y a la désaffectation pendant l'exploitation. C'est ce qu'on encourage lorsque c'est possible. Cette formule offre peut-être la meilleure garantie, puisqu'il est absolument certain que la désaffectation se réalisera. Elle peut être réalisée complètement pour certains produits de base, mais seulement partiellement pour la plupart.

Deuxièmement, il y a la création d'un fonds de régénération. Cette formule est très bien acceptée par le public, mais aux termes du régime fiscal actuel, il s'agit de l'option la plus coûteuse pour l'industrie.

Troisièmement, il y a les lettres de crédit ou une formule semblable. Bien qu'en pratique cette formule semble être aussi bonne que la création d'un fonds, les lettres de crédit ne semblent pas être perçues par le public comme offrant le même niveau de garantie.

En Saskatchewan, en raison de la diversité des exploitations minières de cette province, il y a des mines où il semblerait qu'une formule serait préférable tandis que dans d'autres mines une telle formule créerait de graves problèmes financiers pour l'exploitant.

Dans certaines circonstances, notamment dans le cas d'une petite mine qui a une courte durée ou d'une grande mine de longue durée où des travaux d'entretien seront nécessaires à perpétuité après la fermeture, la formule de garantie qui risque le plus d'être favorisée par le gouvernement est la création d'un fonds. Nous estimons toutefois qu'il importe que le traitement fiscal des garanties financières ne favorise pas une option par rapport à une autre. La fiscalité ne devrait pas influencer le choix de garantie financière ni de quelque façon que ce soit rendre moins souple le choix d'une garantie financière.

Bien que le secteur minier de la Saskatchewan reconnaisse qu'il est responsable financièrement de la désaffectation de ces mines lorsque l'exploitation a pris fin, l'industrie estime que les garanties financières sont surtout à l'avantage du gouvernement. Si nous disons cela, c'est parce que le concept des garanties financières a été introduit afin de réduire le risque pour les gouvernements de se retrouver face à des frais de désaffectation si une société minière ne peut respecter ses obligations.

Dans la plupart des cas, l'industrie préférerait financer la désaffectation lorsqu'elle est entreprise, suivant le principe général qu'il est préférable de reporter les dépenses le plus longtemps possible.

[Text]

If it is accepted that governments benefit from financial assurances, then it appears to us to be reasonable that the government should be willing to make some contribution to the cost of providing financial assurances when a fund is established. The present system of taxing the growth of funds established to pay for decommissioning costs does not offer any incentive to the industry to establish such funds. This is clearly demonstrated in the report I am providing to the committee.

In those cases where funds are established, it is our opinion that it is reasonable and just that the so-called RRSP or registered pension plan approach be taken. With such an approach, the government—which is a major beneficiary from the establishment of financial assurances—participates in the cost of providing the fund by deferring taxes.

The importance of creating a financial assurance system that does not act as a disincentive to investment in the mining industry cannot be overemphasized. Much of the investment in mining exploration comes from offshore. These investors have the option of taking their risk capital elsewhere, and they may well do so if they do not see the Canadian government participating in sharing the cost of providing an assurance that is to a large degree for the government's benefit.

The Saskatchewan government has indicated its willingness to contribute to encouraging formation of funds to cover the cost of mine decommissioning by amending regulations governing royalties and resource tax systems to provide a deduction for all decommissioning and reclamation costs, including the contributions to trust funds. We hope the federal government will provide similar support by amending the tax system to encourage financial assurances for decommissioning.

In closing, I would like to draw to the committee's attention a matter of particular interest to the uranium mining industry. In the letter of invitation we received to appear before the committee, reference was made to provincially mandated mine reclamation funds.

However, it should be noted that the federal Atomic Energy Control Board is introducing regulations that require uranium mines to provide financial assurances for decommissioning. Consequently, we suggest an equitable tax treatment for mine reclamation funds should not be limited to provincial initiatives.

I thank you for your attention.

**Mr. C. Henry Brehaut (Vice-President, Environment, Placer Dome Inc.):** Mr. Chairman and committee members, my name is Henry Brehaut.

In the paper I submitted to the parliamentary assistant, I put my title of senior vice-president of environment for Placer Dome, which is my broadest role within the Placer Dome organization. I also have the dubious honour of being president and CEO of Equity Silver Mines, which has a long-term environmental obligation. The mine is now closed, so essentially I'm the president of a company that exists solely to meet its environmental obligations. I'll focus on that in my remarks today. You have my formal remarks, I understand.

[Translation]

Si on est d'accord pour dire que les gouvernements bénéficient des garanties financières, alors il nous semble raisonnable que le gouvernement soit prêt à faire sa part pour offrir des garanties financières lorsqu'un fonds est créé. Le système actuel d'imposition des gains accumulés dans les fonds créés pour payer les frais de désaffectation n'offre aucun incitatif à l'industrie pour qu'elle crée de tels fonds. C'est ce que démontre clairement le rapport que j'ai remis à votre comité.

Dans les cas où de tels fonds sont créés, nous sommes d'avis qu'il serait raisonnable et juste qu'ils reçoivent un traitement fiscal semblable à celui que le gouvernement accorde au RÉER, au régime enregistré d'épargne-retraite. Ainsi le gouvernement—qui est un bénéficiaire majeur de la création des garanties fiscales—participe au coût de création du fonds en reportant les impôts.

On ne peut insister suffisamment sur l'importance de créer un système de garantie financière qui ne découragera pas l'investissement dans le secteur minier. La plupart des investissements pour l'exploration minière proviennent de l'étranger. Ces investisseurs ont le choix d'investir leurs capitaux de risque ailleurs, et c'est peut-être bien ce qu'ils feront s'ils constatent que le gouvernement canadien n'assume pas sa part du coût de cette garantie, qui est cependant, dans une large mesure, à son avantage propre.

Le gouvernement de la Saskatchewan a dit qu'il était disposé à contribuer pour encourager la création de fonds pour la désaffectation des mines en modifiant la réglementation régissant les redevances et les régimes fiscaux relatifs aux ressources, en vue d'offrir une déduction pour tous les coûts de désaffectation et de régénération, y compris les apports aux fonds en fiducie. Nous espérons que le gouvernement fédéral apportera le même appui en modifiant le régime fiscal en vue d'encourager les garanties financières pour la désaffectation.

Pour conclure, je tiens à porter à l'attention du comité une question qui intéresse particulièrement le secteur de l'uranium. Dans la lettre d'invitation que nous avons reçue pour comparaître devant votre comité, il est question des fonds de régénération miniers imposés par la province.

Toutefois, il y a lieu de souligner que la Commission de contrôle de l'énergie atomique est en train d'introduire une réglementation qui exige que les mines d'uranium offrent des garanties financières pour la désaffectation. Par conséquent, nous disons qu'un traitement fiscal équitable à l'égard des fonds de régénération minière ne devrait pas se limiter aux initiatives provinciales.

Je vous remercie de votre attention.

**M. C. Henry Brehaut (vice-président, Environnement, Placer Dome Inc.):** Monsieur le président, membres du comité, je m'appelle Henry Brehaut.

Dans le mémoire que j'ai remis à l'adjoint parlementaire, j'ai indiqué que mon titre était celui de vice-président directeur de l'environnement pour Placer Dome, ce qui est mon principal rôle au sein de cette organisation. J'ai en outre l'honneur d'être le président directeur général d'Equity Silver Mines, qui a une obligation environnementale à long terme. La mine est maintenant fermée, de sorte que je suis président d'une société qui n'existe que pour respecter ses obligations environnementales. Je parlerai surtout de ces dernières aujourd'hui. Je crois bien que vous avez en main mon mémoire officiel.



[Texte]

Equity began production in 1980, at a time when the engineers and others did not believe there would be a serious long-term environmental liability, or, in other words, a generation of acid drainage. In 1986, when I entered the scene as vice-president in charge of operations, we had about \$1 million in financial assurance that really had been posted only to reseed and revegetate the disturbed areas. However, over the next few years the annual cost of treating the acid generation rose to about \$1.3 million a year. We tried various ways—covers, preventive measures—to eliminate the acid generation on a long-term basis, but that was not possible. We were able to achieve significant reductions, but we had to face the fact that we had a long-term liability.

[Traduction]

Equity a commencé à produire en 1980, et à cette époque les ingénieurs et d'autres ne pensaient pas qu'il y aurait une grave responsabilité environnementale à long terme, ou en d'autres termes, un drainage d'acides miniers. En 1986, lorsque je suis devenu vice-président responsable de l'exploitation, nous avions environ 1 million de dollars en garantie financière qui avait été donné surtout pour réensemencer et reboiser les régions perturbées. Cependant, quelques années plus tard, le coût annuel de traitement de la production d'acide a augmenté d'environ 1,3 million de dollars par an. Nous avons essayé de diverses façons—avec des couvertures, des mesures préventives—d'éliminer la production d'acide à long terme, mais cela n'était pas possible. Nous avons pu la réduire considérablement, mais nous avons dû nous rendre à l'évidence: nous avons hérité d'une responsabilité à long terme.

• 1620

In taking this responsibility seriously, we did a number of things. Of course, there were major environmental, technical studies carried out to understand the problem. We had a full and open public process so the public knew exactly what the issue was, what the alternate solutions were, and they were involved and informed as we went through the decision-making process.

Comme nous prenions cette responsabilité au sérieux, nous avons fait un certain nombre de choses. Naturellement, nous avons fait d'importantes études environnementales et techniques pour pouvoir comprendre le problème. Nous avons eu un processus public complet et ouvert afin que le public sache exactement quel était le problème, quelles étaient les solutions possibles et le public a participé au processus de prise de décision et il en a été informé au fur et à mesure.

More importantly, though, we also had an open and constructive relationship with the government, where a tripartite committee was formed with a facilitator to determine the amount of our environmental liability. In the tripartite committee there were two company representatives, two representatives from the Ministry of the Environment in British Columbia—and I forgot to mention that this is a British Columbia company—and two members of the mines ministry. Using a facilitator and having the technical experts, we came to the agreement that the liability ranged somewhere between \$22 million and \$32 million, with the most likely outcome being in the order, I think, of about \$26 million. We thought \$26 million was a reasonable amount, but the government thought \$32 million was a lot safer, and we agreed to that. We recognized that in the final analysis there would be a conservative slant put on the determinations. The government agreed to review and update these determinations from time to time as new information became available.

Ce qui est encore plus important, c'est que nous avons un bon dialogue constructif avec le gouvernement, alors qu'un comité tripartite avec un animateur avait été mis sur pied pour déterminer à combien il fallait évaluer notre responsabilité environnementale. Le comité tripartite était composé de deux représentants de la société, deux représentants du ministère de l'Environnement de la Colombie-Britannique—j'ai oublié de mentionner que la société a son siège en Colombie-Britannique—et de deux représentants du ministère des Mines. Grâce à un animateur et à des experts techniques, nous avons fini par convenir que la responsabilité se situait quelque part entre 22 et 32 millions de dollars, et qu'elle se chiffrait probablement à quelque 26 millions de dollars, en fin de compte. Nous pensions que 26 millions de dollars était un montant raisonnable, mais le gouvernement était d'avis que 32 millions de dollars était beaucoup plus sûr, et nous avons accepté cela. Nous avons reconnu qu'en dernière analyse, il faudrait s'arrêter sur un montant conservateur. Le gouvernement a accepté d'examiner et de mettre à jour ce montant au fur et à mesure que nos obtenions de nouvelles données.

So having determined the \$32 million, we then put forward security in the form of a letter of credit, which is fully backed by security that is pledged to a Canadian commercial bank. We've determined our liability, we had the financial resources to meet it, and to that extent, long before the polluter-pay principle ever came upon the scene, we were acting to move in a manner by conserving our assets and having them there to meet our responsibilities the day the mine closed. That day came a few months ago.

Donc après avoir établi le montant à 32 millions de dollars, nous avons offert une garantie sous forme de lettre de crédit, qui est entièrement endossée par la garantie assumée par une banque commerciale canadienne. Nous avons déterminé notre responsabilité, nous avons les ressources financières pour la respecter, et dans cette mesure, bien avant qu'il soit question du principe «pollueur-payeur», nous avons pris des mesures pour conserver nos actifs afin d'avoir les fonds nécessaires pour respecter nos responsabilités le jour où la mine fermerait. Ce jour est arrivé il y a quelques mois.

## [Text]

We now have the site mostly reclaimed. We have a treatment in place that—whether it's in perpetuity for 100 years, who knows? But the \$32 million is there to fund the operation of that plant for the next 100 years. The \$32 million is there only as the initial deposit. As the treatment plant operates over a period of time, we will fund the operation of that plant out of the fund, but at the same time we will be building the fund by the interest that is earned. During the first 60 years the interest earned will exceed the operating expenses. To that extent, there will always be a net contribution to the capital of the fund.

It's not just the initial capital that is of concern here. More importantly, it is probably the ongoing capital, the need for this fund to grow to approximately \$110 million in year 60 that puts the real tax impact upon us. That is using assumptions such as 6% return on your funds and a 3% inflation rate. If one postulated a higher rate of inflation and perhaps even, at the same time, a higher rate of interest, the burden on the company to meet its tax obligations becomes even more serious.

Having gone through a process of believing that the \$32 million was going to be sufficient to meet our environmental obligations, we were then faced with the budget of a year ago, suggesting that all the rules of the game will now change. We're now in a position of not only having to put up \$32 million to meet our environmental obligations, but \$32 million to pay for our taxes forever. The ability of the company to do that has to be questioned. At some point in time the excess resources of the company will disappear and the company will cease to exist. For that company to exist for the sole purpose of paying taxes appears to be a little bit. . . I fail to understand the logic that would drive a company into bankruptcy solely by having to pay taxes on an environmental fund.

To that extent, the directors of equity—and I should mention that it is not only the directors but the shareholders. They come to the annual meetings and ask about the environmental obligations. Not once have I ever had a shareholder ask me why I'm spending so much money on the environment. They're now asking, why don't you have the money to pay out as dividends, the money that's left in the bank after you have met your environmental obligations? That is the answer I can't give them.

• 1625

We issued a press release about a month ago. We stated that, based on the understanding of what was before us from the Department of Finance, our cash would be severely impacted. You can read between the lines, but until we sort this out—We did go on further to say that we would be making representations wherever we could. We're making them in British Columbia. I'm here today working with the mining association and its directors on representations they'll be making to ministers.

## [Translation]

Le site a maintenant été presque entièrement régénéré. Nous avons installé une usine de traitement—qui sait, peut-être devra-t-elle fonctionner à perpétuité ou pour les 100 prochaines années—mais les 32 millions de dollars sont là pour financer le fonctionnement de cette usine pour les 100 prochaines années. Les 32 millions de dollars ne sont que le dépôt initial. Lorsque l'usine de traitement aura fonctionné pendant un certain temps, nous financerons le fonctionnement de cette usine à partir du fonds, mais en même temps nous allons accumuler de l'argent dans le fonds grâce à l'intérêt gagné. Au cours des 60 premières années, l'intérêt gagné excédera les dépenses de fonctionnement. Il y aura donc désormais un apport net au capital du fonds.

Mais ce n'est pas seulement le capital initial qui nous préoccupe ici. Ce qui est encore plus important, c'est sans doute le capital permanent, le fait qu'il faudra sans doute qu'on ait accumulé 110 millions de dollars dans ce fonds la 60<sup>e</sup> année, cela implique des incidences fiscales réelles pour nous. C'est en supposant un rendement de 6 p. 100 sur ce fonds et un taux d'inflation de 3 p. 100. Avec un taux d'inflation plus élevé, et peut-être même en même temps un taux d'intérêt plus élevé, le fardeau fiscal deviendrait encore plus lourd pour notre société.

Après avoir déterminé que la somme de 32 millions de dollars serait suffisante pour respecter nos obligations environnementales, nous avons appris lors de la présentation du budget l'an dernier que les règles du jeu allaient maintenant changer. Non seulement devons-nous maintenant verser 32 millions de dollars pour respecter nos obligations environnementales, mais nous sommes condamnés à payer des taxes à tout jamais. Je doute fort que notre société soit en mesure de le faire. À un moment donné, les ressources excédentaires de la société vont disparaître et la compagnie cessera d'exister. Que cette société n'existe que dans le seul but de payer des taxes semble être un peu trop. . . Je n'arrive pas à comprendre la logique d'avoir une société qui serait acculée à la faillite uniquement parce qu'elle doit payer des taxes sur un fonds environnemental.

Les directeurs de la société Equity... je dois mentionner que ce ne sont pas seulement les directeurs, mais les actionnaires qui viennent aux assemblées annuelles et qui posent des questions au sujet des obligations environnementales. Jamais un actionnaire ne m'a demandé pourquoi je dépensais tant d'argent à l'environnement. Ils demandent maintenant pourquoi nous ne pouvons plus verser de dividendes, pourquoi nous n'avons plus d'argent à la banque après avoir respecté nos obligations environnementales. Je ne puis leur répondre.

Nous avons publié un communiqué il y a à peu près un mois. Nous avons dit que, d'après la documentation que nous avons reçue du ministère des Finances, nous en étions arrivés à la conclusion que tout cela aurait une incidence financière désastreuse. Vous pouvez lire entre les lignes, mais jusqu'à ce que tout cela soit réglé. . . Nous avons même dit que nous ferions des démarches partout où il le faudrait. C'est ce que nous faisons à l'heure actuelle en Colombie-Britannique. Je suis ici aujourd'hui avec l'association minière et ses directeurs pour faire des démarches auprès des ministres.



## [Texte]

This is a real situation. It's something very serious, and I've been dealing with it since 1986. I commend the committee by bringing this forward for such a serious consideration and deliberations. It is the first time I've had the chance to see anything more than a grudging nod and people saying that it's nice to hear our problems, but they can't do anything about it and they're sorry.

Ladies and gentlemen, I hope you can do something about it. I hope you take this thing seriously and understand the issues.

I'd just like to note in closing that I view it as more of an economic issue. As I described, this capital has to be put up and interest has to be left in the fund for it to build for the environmental obligations to be met over a long period of time. Yes, it's a tax issue that's before you, but you really have to understand the economic issue before you can decide whether it's the application of fair taxation. In this case, I submit that it is not.

To make it even worse, we're dealing with double taxation. Yes, there's a single deduction at the front, but it's double taxation. Two into one doesn't go. On top of that, equity, now that it's closed, has no profits. So it doesn't even get the deduction going in. It had the double whammy of double taxation with no deduction.

The inequity to small companies like Equity, compared to the ability of a diversified, long-life mining company to perhaps be a little bit better off, is noted. I suggest that it's indicative of the flawed nature of the proposals that have come before you here today.

I look forward to our discussions afterward. I also look forward to the results of your deliberations. Thank you.

**Mr. Eric Zavershnik (Assistant Vice-President, Tax, Inco Limited):** Due to space limitations, I've been asked to speak for the Inco group. Because my expertise is in the tax area, I'm not able to speak to the exploration and environmental issues that would have been addressed by my colleagues, Dr. Burnett and Mr. Ferguson.

I would therefore like to read a portion of our brief and then make my comments involving the reclamation taxation.

The liability associated with acid mine drainage alone—the most important mine environmental issue—has been estimated by Natural Resources Canada to range from \$2 billion to \$5 billion for the entire Canadian mining industry. Protection of the environment is one of the most significant issues on the social, political and economic agendas in Canada.

For Inco, environmental issues are at the centre of many of our activities. Among these activities is the requirement to undertake land reclamation and rehabilitation during and after mining operations. This is both company policy and provincial law.

## [Traduction]

C'est vraiment un problème. C'est quelque chose de très grave, et nous essayons de régler ce problème depuis 1986. Je félicite votre comité d'avoir décidé d'examiner sérieusement cette question. C'est la première fois que j'ai l'occasion de voir autre chose qu'un hochement de tête à contre cœur et des gens qui disent qu'ils sont bien contents d'entendre parler de nos problèmes, mais qu'ils sont désolés, qu'ils ne peuvent rien y faire.

Mesdames et messieurs, j'espère que vous pourrez faire quelque chose. J'espère que vous allez prendre ce problème au sérieux et que vous en comprendrez bien les enjeux.

Je tiens toutefois à souligner en terminant que je considère qu'il s'agit plutôt d'un problème économique. Comme je l'ai dit, ce capital doit être mis en réserve et les intérêts doivent s'accumuler dans le fonds si nous voulons être en mesure de respecter nos obligations environnementales à long terme. Oui, c'est un problème fiscal dont vous êtes saisis, mais vous devez vraiment comprendre le problème économique avant de pouvoir décider s'il s'agit d'un traitement fiscal équitable. Moi je dis que dans ce cas-ci, ce n'est pas un traitement équitable.

Pire encore, il s'agit d'une double imposition. Oui, il y a une seule déduction au départ, mais c'est une double imposition. C'est inacceptable. D'ailleurs, Equity, qui a maintenant fermé ses portes, ne rapporte évidemment plus rien. Elle ne peut donc même pas se prévaloir de la déduction. Elle subit une double imposition sans profiter de quelque déduction que ce soit.

C'est inéquitable à l'égard des petites sociétés comme Equity, par rapport à la capacité d'une société minière diversifiée qui est peut-être légèrement avantagée. Je prétends que cela montre bien jusqu'à quel point les propositions dont vous êtes saisis aujourd'hui sont viciées.

Je suis impatient de m'entretenir avec vous lorsque les exposés seront terminés. J'attends également avec impatience les résultats de vos délibérations. Merci.

**M. Eric Zavershnik (vice-président adjoint, fiscalité, Inco Limited):** En raison du manque d'espace, on m'a demandé de parler pour le groupe Inco. Vu que mon domaine de compétence est celui de la fiscalité, je n'aborderai pas les questions d'exploration et d'environnement comme l'auraient fait mes collègues, M. Burnett et M. Ferguson.

Je vais donc vous lire une partie de notre mémoire, puis je ferai des observations concernant les mesures fiscales relatives à la régénération.

Les gens de Ressources naturelles Canada estiment que la responsabilité liée seulement au drainage des acides miniers—le principal problème environnemental minier—se situe entre 2 et 5 milliards de dollars pour tout le secteur minier canadien. La protection de l'environnement est l'une des questions qui préoccupent le plus le Canada sur le plan social, politique et économique.

Pour Inco, les questions environnementales sont au centre d'un bon nombre de nos activités. L'une de ces activités consiste à entreprendre la régénération et la restauration des sols durant et après l'exploitation minière. C'est ce qu'exigent la politique de notre société et la loi provinciale.

## [Text]

Most provinces require mine closure and rehabilitation plans to be submitted as a condition for operating both new and existing facilities. We include such reclamation planning and cost estimation as an integral component of our ongoing operations in Canada.

Mine reclamation is an essential cost of doing business in Canada. Inco accepts its responsibility to conduct business in an environmentally conscious manner and is committed to the concept of sustainable economic development through balanced, good stewardship in the protection of the environment and economic advancement.

Governments are becoming more concerned about assuring that financing will be in place for post-production mine reclamation. Several provinces already require some form of security guarantee prior to commencement of production. Companies are now being pressured to post bonds or other forms of security, including cash. Steps are under way in several provinces to make legislative and regulatory changes that will make this practice widespread and to establish mandatory reclamation trust funds.

I'd like to take a few minutes now to expand on the comments in our brief on the issue of mine reclamation funding and financial assurance. As a number of the presenters have indicated, there are various ways of providing financial assurance, including cash, letters of credit, bonds, insurance, scrap value of assets and reliance upon financial ability.

• 1630

We at Inco are currently negotiating with the Province of Ontario with respect to the forms of financial assurance it will accept. At this point, we don't know what the forms of security will be. Possibly there will be a different type of security for each site. We don't know. I would like, however, to focus on one method in particular, putting up cash through the use of reclamation trusts.

In Inco's view, the essential workings of a reclamation trust are: the annual contribution should be tax deductible; the annual accumulation of income should be tax free. There would be tax on distributions out of the trust and reclamation expenditures would be deductible when incurred, which would likely coincide with distribution.

Inco would like to compliment the government for the initiative taken in the February 1994 budget, that is, to make the contributions to prescribed reclamation trusts tax deductible. The budget measures fall far short of what is really needed, however. The measures do not allow tax-free accumulation of income. This makes it costlier to accumulate the appropriate levels of funding, and the bar graph in appendix 2 of our brief shows an example of this effect.

By way of example, if you were to use a 7% rate of return and a 28% tax rate, after 25 years the tax-free accumulation would be 34% higher than the taxed accumulation.

## [Translation]

La plupart des provinces exigent que des plans de fermeture de mine et de restauration soient présentés avant de permettre à une société d'exploiter des installations existantes ou nouvelles. Cette planification et cette estimation des coûts est un élément intégral de nos activités au Canada.

La régénération minière est un coût essentiel si on veut exploiter une mine au Canada. Inco accepte sa responsabilité d'administrer ses affaires tout en respectant l'environnement et s'est engagé à respecter le concept du développement économique durable grâce à une bonne gestion, bien équilibrée en matière de protection de l'environnement et de progrès économique.

Les gouvernements veulent de plus en plus s'assurer que des fonds seront en place pour la régénération minière à la fin de l'exploitation. Plusieurs provinces exigent déjà une forme de garantie avant le début de l'exploitation. On fait maintenant des pressions auprès des sociétés afin qu'elles versent un cautionnement ou une forme de garantie, y compris de l'argent comptant. Plusieurs provinces sont en train de changer la loi et la réglementation en vue de généraliser cette pratique et de créer des fonds de régénération obligatoires.

Je vais maintenant prendre quelques minutes pour vous expliquer les observations contenues dans notre mémoire relativement au financement de la régénération minière et aux garanties financières. Comme plusieurs témoins l'ont dit, il y a différentes façons de donner une garantie financière, soit de l'argent comptant, des lettres de crédit, des obligations, de l'assurance, la valeur de carte des actifs et les ressources financières.

Chez Inco, nous sommes actuellement en pourparlers avec la province de l'Ontario au sujet des formes de garantie financière qu'elle va accepter. Pour l'instant, nous ne savons pas quelle forme prendra cette garantie. Il y aura peut-être un système différent pour chaque site. Nous l'ignorons. Je voudrais cependant parler d'une méthode en particulier, l'utilisation de fiducies de restauration pour fournir la somme nécessaire.

D'après Inco, une fiducie de restauration fonctionnerait essentiellement ainsi: les cotisations annuelles devraient être déductibles aux fins de l'impôt; l'accumulation annuelle de revenus ne devrait pas être imposable. Les fonds seraient imposés au moment de la sortie de la fiducie et les dépenses de restauration seraient déductibles au moment où elles sont effectuées, ce qui coïnciderait vraisemblablement avec la distribution.

Inco tient à féliciter le gouvernement de l'initiative prise dans le budget de février 1994 en rendant les versements effectués aux fiducies de restauration déductibles aux fins de l'impôt. Cependant, les mesures budgétaires sont loin de répondre vraiment aux besoins. Elles ne permettent pas l'accumulation de revenus en franchise d'impôt. Il est donc plus coûteux d'accumuler les sommes suffisantes et le graphique présenté à l'annexe 2 de notre mémoire vous en donne un exemple.

Si l'on prenait par exemple un taux de rendement de 7 p. 100 et un taux d'imposition de 28 p. 100, après 25 ans, l'accumulation en franchise d'impôt serait supérieure de 34 p. 100 à l'accumulation imposable.



## [Texte]

These additional cash costs have to be borne by the mining corporation. We cannot pass these costs on to our customers. We are in the business of selling a commodity, the price of which we don't establish.

Under some scenarios, a reclamation fund's real value would actually be declining. An example is where the rate of inflation is greater than the after-tax income of the trust.

The budget proposals subject the trust's after-tax income to double taxation, and in appendix 3 of our brief you will see how this actually works. This further reduces the effectiveness of the trust vehicle.

From what we understand, revenue neutrality is the concept behind all this, and the government has throughout all discussions referred to revenue neutrality as a criterion to be applied in designing a system. As recently as two weeks ago I understand representatives of the Department of Finance once again reiterated this view before this committee.

As we've said in our brief, if they are not giving up anything, we are, as a corollary, not getting anything. In fact, numbers prepared by the Department of Finance show that, based on the February budget proposals, the mining corporation will pay more in absolute tax dollars than under the current system, which does not permit a deduction for contributions to a reclamation trust.

I think it is important to recognize that the preservation of the environment should be a joint effort between industry and government. We ask that the government complete the initiative it started and give the industry what it needs: treatment similar to pension funds, and there are other precedents.

Inco asks for this committee's support in getting this matter examined again, with the objective that, where reclamation trusts are required to be used, there be no double taxation of the income in the trust. This way the building and growth of funds will be facilitated.

As a side note of interest, you might be interested to know that, on October 21, the government introduced legislation allowing prepaid funeral deposits of up to \$15,000 to earn income not subject to tax—ever.

Thank you very much, Mr. Chairman, members. I would now like to turn the floor over to Jean Roberge.

**M. Jean Roberge (adjoint au directeur général, Association minière du Québec):** Monsieur le président, mesdames et messieurs, membres du Comité. Nous tenons d'abord à vous remercier de nous accueillir à votre Comité afin d'exprimer notre point de vue sur le traitement fiscal des fonds de restauration pour les sites miniers.

L'Association minière du Québec regroupe une quarantaine de compagnies minières qui exercent leurs activités sur tout le territoire du Québec et qui produisent divers métaux comme l'or, l'argent, le cuivre, le zinc, le fer et le titane, ainsi que divers minéraux industriels. Ces activités se déroulent dans différentes régions du Québec. En 1993, on comptait dans l'industrie plus de 10 000 emplois.

## [Traduction]

Ces coûts supplémentaires sont à la charge de la société minière. Nous ne pouvons pas les récupérer de nos clients. Nous vendons une marchandise dont nous n'établissons pas le prix.

Selon certains scénarios, la valeur réelle du fonds de restauration baisserait. Ce serait le cas par exemple lorsque le taux d'inflation est supérieur au revenu après impôt de la fiducie.

Selon les propositions du budget, le revenu après impôt de la fiducie est assujéti à une double imposition et vous pouvez voir à l'annexe 3 de notre mémoire comment cela fonctionne. Cela contribue encore à réduire l'efficacité du système de la fiducie.

D'après ce que nous avons pu comprendre, on veut avant tout que cela n'ait aucune incidence sur les revenus et le gouvernement a cité cette neutralité comme critère essentiel dans l'élaboration d'un système pendant toutes les discussions. Il y a quinze jours encore, des représentants du ministère des Finances ont, je crois, présenté à nouveau cette opinion au comité.

Comme nous l'avons dit dans notre mémoire, s'il ne renonce à rien, en corollaire, nous n'obtenons rien. En fait, d'après les chiffres préparés par le ministère des Finances basés sur les propositions du budget de février, la société minière paiera plus en termes absolus d'impôt qu'avec le système actuel, qui ne permet pas de déduction pour les sommes versées à une fiducie de restauration.

Il est important de souligner que la préservation de l'environnement doit être assurée à la fois par l'industrie et le gouvernement. Nous voudrions que le gouvernement aille au bout de son initiative et donne à l'industrie ce qu'elle demande: un traitement analogue à celui de fonds de pension, et il y a d'ailleurs d'autres précédents.

Inco demande l'appui de ce comité pour faire réexaminer la question dans l'espoir qu'il n'y ait pas, si l'on doit utiliser des fiducies de restauration, de double imposition des revenus dans la fiducie. Il sera ainsi plus facile d'accumuler des fonds et de les faire fructifier.

Pour faire une petite digression, vous trouverez peut-être intéressant le fait que, le 21 octobre, le gouvernement a présenté une loi selon laquelle les dépôts correspondant au paiement anticipé des frais funéraires, d'un maximum de 15 000\$, pouvaient rapporter des intérêts—en franchise d'impôt—indéfiniment.

Merci beaucoup, à vous monsieur le président et à tous les membres du comité. Je vais maintenant passer la parole à Jean Roberge.

**Mr. Jean Roberge (Assistant to the General Director, Association minière du Québec):** Mr. Chairman, ladies and gentlemen, members of the Committee. First of all, we want to thank you for giving us the opportunity to appear before your Committee to present our views on the tax treatment of mining sites reclamation funds.

• 1635

The Quebec Mining Association is made up of about 40 mining companies operating throughout the province and producing various metals, such as gold, silver, copper, zinc, iron and titanium, as well as a number of industrial minerals. These companies are located in various parts of Quebec. In 1993, the industry accounted for more than 10,000 jobs.

## [Text]

Les activités de notre Association se réalisent au moyen de 10 comités en plus de son conseil d'administration. Le comité de l'environnement, pour sa part, existe depuis maintenant près de 25 ans. Ce comité suit l'évolution des divers dossiers en matière d'environnement pour proposer à ses membres diverses politiques et approches. Il sert principalement de carrefour pour mettre en commun l'expertise de chacun afin de développer de meilleures pratiques et indiquer au gouvernement les contraintes, les besoins et les options disponibles à l'industrie.

Ces activités, de même que l'attitude des membres de l'Association envers l'environnement, ont conduit l'Association minière aux conclusions que certains amendements à la Loi sur les mines étaient souhaitables pour encadrer légalement la restauration des sites miniers. L'industrie minière avait en tête l'atteinte de certains objectifs. D'abord, le besoin de restaurer les sites miniers, en deuxième lieu, la nécessité de prévoir le financement pour la restauration et, ensuite, éviter la création de nouveaux sites orphelins.

L'Association envisageait à l'époque, et elle y tient toujours, un encadrement légal permettant à chacune des entreprises de se constituer un fonds individuel de restauration du genre régime enregistré d'épargne.

L'Association minière du Québec est persuadée qu'il incombe à chaque entreprise d'assumer ses propres responsabilités environnementales. La responsabilisation de chacune stimule de meilleures pratiques, suscite la recherche et encourage la restauration progressive. L'Association considère que ce serait une erreur coûteuse, d'un point de vue financier et environnemental, de créer un intervenant ou un fonds commun en vue d'assumer les obligations d'un autre.

Comme vous devez le savoir, au cours de la vie productive d'une mine, la restauration ne peut être que partielle. La majorité des travaux à effectuer survient à un moment où l'entreprise n'a plus de revenus à l'encontre desquels elle peut normalement déduire ses coûts de restauration.

L'obligation pour l'entreprise de mettre de l'argent de côté, en vue d'effectuer la restauration de son site à la fin des opérations, doit s'accompagner de la déduction de son revenu imposable des sommes mises de côté dans son fonds de restauration et des intérêts. Les intérêts devraient plutôt être conservés dans le fonds. Cela permettrait de diminuer l'impact financier sur les entreprises en diminuant pour l'année suivante, par exemple, les sommes à investir dans le fonds. Une telle approche est, quant à nous, équitable puisqu'au moment où les travaux surviennent l'entreprise ne retire aucun revenu à l'encontre desquels elle peut normalement déduire ses coûts de restauration.

Si on craint qu'une telle approche puisse constituer dans certains cas un échappatoire fiscal, il peut être adopté des mesures législatives afin de le prévoir. Par exemple, il pourrait être stipulé que la valeur totale du fonds en capital et intérêts donnant droit à une déduction ne peut excéder la valeur des travaux de restauration prévus au plan déposé et approuvé par l'autorité compétente.

Nous pensons à d'autres mesures fiscales qui pourraient être adoptées. Par exemple, sur une première période de cinq ans, il pourrait y avoir des avantages fiscaux ou des crédits d'impôts pour des travaux spécifiques de restauration lorsque

## [Translation]

Our Association functions through its 10 committees, as well as its board of directors. Our environment committee has existed for close to 25 years now. It follows what is happening on various environmental issues so as to propose policies and approaches to its members. Its main function is to pool the expertise of each of its members in order to develop better practices and to tell the government about the industry's problems, needs and options.

As a result of these activities, and our members' attitude towards the environment, the Quebec Mining Association has concluded that some amendments to the Mining Act were desirable to provide a legal framework for the reclamation of mine sites. The mining industry wanted to achieve certain objectives. First, the need to reclaim mine sites, second, the need to provide funding for this purpose, and finally, a desire to avoid creating new orphan sites.

At the time, the Association thought, and it still thinks, that it would be advisable to have a legal framework that would allow each company to set up an individual reclamation fund similar to a registered retirement savings plan.

The Quebec Mining Association is convinced that it is up to each company to assume its own environmental responsibilities. This encourages better practices, promotes research and provides an incentive for progressive reclamation. The Association thinks that both financially and environmentally, it would be a costly error to create a common entity or fund to assume what we think should be the responsibility of individual companies.

As you know, reclamation can only be partial during the productive life of a mine. Most of the work is done when the company no longer has any income against which it could otherwise deduct its reclamation costs.

Companies must be required to save money for reclamation work at the end of the mine's activities, but they must also be allowed to deduct these amounts, plus interest, from their taxable income. The interest should remain in the fund. This would lessen the financial burden on companies by reducing the amount they would have to invest in the fund in the following year, for example. We think this is a fair approach, because by the time the work is done, the company is not making any profit from the mine against which it could deduct its restoration costs.

If there is a fear that such an approach could become a tax loophole in some cases, legislation could be passed to prevent this. For example, it could be specified that the total deductible capital and interest in the fund cannot exceed the amount to be spent on reclamation activities as set out in the plan submitted to and approved by the authorizing body.

We have thought of other tax measures that could be introduced as well. For example, over an initial five-year period, there could be tax advantages or tax credits for specific reclamation work if it is done ahead of schedule. This would



## [Texte]

ceux-ci sont effectués pour devancer l'échéance. Cela permettrait de promouvoir des restaurations progressives et de développer au Canada une expertise fort importante et exportable en plus d'améliorer nos concepts et nos techniques de restauration.

Au Québec, la restauration des sites miniers a été évaluée par l'Association à 430 millions de dollars. C'est une somme importante qui peut avoir des conséquences néfastes sur la santé économique de l'industrie minière si des mesures financières et fiscales équitables ne sont pas mises de l'avant. Actuellement, des amendements à la Loi sur les mines ont été adoptés et un projet de règlement est sur le point d'être mis en vigueur.

L'approche au Québec est de responsabiliser l'auteur, c'est-à-dire l'entreprise qui a créé le site minier à restaurer. Cela est tout à fait normal puisqu'il serait inconcevable qu'un nouveau propriétaire, n'ayant aucunement créé ou utilisé un site, devienne responsable de sa restauration.

D'autre part, cela permet de clarifier sur les épaules de qui la responsabilité incombe et évite des injustices qui surviendraient si une compagnie devait restaurer un site pour lequel elle n'est aucunement responsable, mais dont elle serait propriétaire par des transactions financières passées.

• 1640

En plus de ces aspects, il faut souligner qu'une telle approche comporte l'avantage de ne pas créer un obstacle à des entreprises de prospection intéressées à réexaminer le potentiel minier d'un site existant. En effet, il est reconnu qu'il est plus susceptible d'y avoir un potentiel minier près d'un autre site minier.

Si une entreprise, en acquérant les droits miniers sur un ancien site, devenait automatiquement responsable de sa restauration, il est bien clair qu'elle ne serait pas intéressée à développer à nouveau ce site. On se priverait ainsi de bons potentiels.

Quant aux plans de restauration prévus par le futur règlement du Québec, il s'agira d'obtenir une approbation du plan de restauration après avoir consulté le ministère de l'Environnement et le projet de règlement prévoit les diverses formes de garantie dont vous avez dû entendre parler, une somme d'argent, un dépôt, etc.

On pense qu'il est peu probable que les entreprises déposent des argents, émettent un chèque ou encore déposent des obligations entre les mains du gouvernement. Nous croyons plutôt que les entreprises choisiront de déposer en espèces des argents dans un compte en fidéicommiss et ce compte sera dédié à la restauration des sites et ne pourra être utilisé qu'avec l'autorisation du ministre des Ressources naturelles.

Dans les cas du certificat de dépôt, de la lettre irrévocable inconditionnelle de crédit et du cautionnement ou polices de garantie, ces formes supposent l'intervention d'une institution financière, soit d'une banque ou d'une assurance.

On s'attend à ce qu'il y ait une certaine utilisation de ces formes de garantie, mais uniquement dans le cas de projets à court terme ou pour remplacer, pendant une année, l'argent comptant dû à une économie plus difficile cette année-là. Le coût, par contre, de ces garanties est évalué entre 1 et 2 p. 100 du montant pour lequel la garantie sera demandée. Les garanties ou les montants d'argent mis de côté devront couvrir les travaux de restauration, c'est-à-dire principalement les parcs à résidus miniers et les halles à stériles.

## [Traduction]

encourage people to do reclamation work gradually and would help develop in Canada considerable expertise in this area that could be exported as well. It would also improve the theory and practice of reclamation activities.

The Association has estimated that reclamation of mine sites in Quebec represents \$430 million. This is a significant amount of money, and could have harmful effects on the economic health of the mining industry if a fair tax and financial measures are not introduced. At the moment, amendments to the Mining Act have been passed and draft regulations are about to be implemented.

Quebec's approach it to make the company responsible for reclaiming the mine site. This is quite reasonable, because it would be unthinkable that a new owner, who in no way created or used the site, would become responsible for its reclamation.

Moreover, this clarifies who should bear the responsibility and avoids the injustice that would occur if a company was required to reclaim a site for which it is in no way responsible, but which it owns because of past financial transactions.

We should also point out as well that this approach has the advantage of not creating an obstacle for exploration companies interested in re-examining the mining potential of an existing site. It is an acknowledged fact that new mining potential is more likely to be found close to an existing mine site.

If, when it purchased the mining rights to an old site, a company was automatically responsible for its reclamation, obviously, it would not be interested in developing the new site. So we could lose some good potential mining sites in this way.

In the regulations that are about to come effective in Quebec, approval for the reclamation plan will have to be obtained after consultation with the Department of the Environment. The draft regulations provides for various types of security, which you must have heard about, in cash, a deposit, and so on.

We think it is unlikely that companies will deposit money, issue a cheque or give the government bonds. We think rather that companies will choose to deposit cash into a trust account. This account will be used solely for site reclamation purposes and will require the authorization of the Minister of Natural Resources in order to be used.

In the case of a deposit certificate, the unconditional, irrevocable letter of credit and the deposit or security policies, a financial institution, either a bank or an insurance company, must be involved.

We expect that some use will be made of this type of security, but only in the case of short-term projects or to replace a cash contribution for one year when the economy is particularly difficult. However, the cost of these securities is estimated at between 1 and 2% of the amount for which the security is required. The securities or the amounts of money set aside will have to cover the reclamation work, that is, mainly the mine tailings deposits sites and waste rock piles.

## [Text]

Concernant l'échéancier, la période de temps pendant laquelle le montant de la garantie devra être constituée, avec la réglementation prévisible au Québec, on prévoit qu'elle sera calquée sur la vie utile de la mine.

Cela résume la situation au Québec à l'égard de la restauration des sites miniers. Quant à l'aspect fiscal, le ministre des Finances annonçait, dans son budget de 1993, que les lois de l'impôt sur le revenu seraient modifiées pour tenir compte de ces nouvelles obligations.

En fait, le ministère prévoit la déductibilité des sommes mises de côté et nous tentons toujours d'obtenir que les intérêts demeurent dans le fonds et ne soient pas imposables. Par ailleurs, l'industrie minière constate avec satisfaction que le gouvernement fédéral a pris une position similaire lors de sa dernière présentation du budget en 1994. Nous continuons à insister pour que les intérêts aussi demeurent au fonds et ne soient pas imposables comme les autres revenus.

Nous espérons que ces informations vous seront utiles. Merci.

**The Chairman:** Thank you very much, gentlemen.

Colleagues, we are now going to start the questions and answers. As I said before, we have a good hour or so and I want our witnesses to feel comfortable, to jump right in when you think you want to add to a point.

I want to start with Mr. Deshaies, please.

**M. Deshaies (Abitibi):** Bonjour messieurs.

Il y a différentes façons, je pense, pour stimuler ou aider l'industrie minière au Canada. Premièrement, vous devez savoir que je suis député d'une circonscription dans le Nord-Ouest québécois, une région où les mines sont très importantes. J'attache beaucoup d'intérêt et d'importance à ce que les modifications qui seront apportées à la législation, pour les restaurations des sites miniers ou les modifications fiscales qui pourraient être apportées, soit pour les incitatifs financiers ou les dégrèvements que vous pourriez avoir pour la restauration des sites miniers, se fassent le plus rapidement possible.

Vous avez tous parlé de la restauration des sites miniers. Cependant, lors des dernières rencontres que j'ai eues avec les prospecteurs et les gens du monde des mines, les discussions avaient porté également sur l'exploration minière. Toutefois, je n'ai entendu, de la part de quiconque, quelle était votre priorité.

Pour ma part, l'exploration minière est la base de l'industrie. Si l'industrie minière obtient certains avantages pour lui permettre de constituer un fonds de restauration des sites miniers suffisant, quelle part de ces incitatifs devrait être consacrée à l'exploration ici, au Canada?

Ma question s'adresse à M. Miller, ou à quelqu'un d'autre qui pourra y répondre. Quelle devrait être l'importance de l'exploration minière par rapport au fonds de restauration? Quelle est votre priorité? Est-ce la restauration des sites miniers, ou l'exploration?

**Mr. Miller:** Both of these measures are important. We believe the fundamental factors that will influence mining exploration and mining investment are the overall business climate in Canada and the cost levels at which people are able to operate in Canada.

## [Translation]

Under the draft regulation in Quebec, the length of time during which the security fund will be required is expected to be similar to the act of life of the mine.

This summarizes the situation in Quebec with respect to the reclamation of minesites. As to tax measures, in his 1993 budget, the Minister of Finance announced that the income tax legislation would be amended to take into account these new obligations.

The department expects that the amount set aside will be deductible, and we are still trying to get them to agree to the interest being non taxable and to having it remain in the fund. Moreover, the mining industry notes with satisfaction that the federal government took a similar stand in its 1994 budget. We are continuing to press our case to have the interest remain in the fund and not be taxable just as the other contributions to the fund are not taxable.

We hope you will find this information useful. Thank you.

**Le président:** Merci beaucoup, messieurs.

Nous allons maintenant passer à la période des questions, chers collègues. Comme je l'ai déjà dit, nous disposons d'au moins une heure, donc je veux que nos témoins se sentent à l'aise pour intervenir lorsqu'ils ont quelque chose à dire.

Je vais d'abord donner la parole à M. Deshaies, s'il veut bien.

**Mr. Deshaies (Abitibi):** Good afternoon, gentlemen.

In my view, there are a number of ways of stimulating or helping the mining industry in Canada. First, you must know that I represent a riding in northwestern Quebec, and area in which mining is very important. I am very interested in ensuring that the amendments to the legislation, on the reclamation of mine sites or tax amendments to provide financial incentives or tax relief to enable companies to restore mines, be passed as quickly as possible.

You have all spoken about the reclamation of mine sites. However, in my most recent meetings with prospectors and people in the mining community, our discussions also focused on exploration. However, I did not hear any witness say that this was a priority.

I see exploration as the basis of the entire industry. If the mining industry gets some benefits that will enable it to set up an adequate mine reclamation fund, what percentage of the incentives should be devoted to exploration activities here in Canada?

My question is to Mr. Miller, or to anyone else who can answer it. How much of the reclamation fund should be used for mining exploration? What is your priority—mine reclamation or exploration?

**M. Miller:** Les deux mesures sont importantes. Nous croyons que les facteurs essentiels ayant de l'incidence sur l'exploration minière et l'investissement dans le secteur minier sont le climat commercial global au Canada et les coûts d'exploitation au Canada.



[Texte]

We think there is major work to be done on improving the investment climate by regulatory reform and by providing a fair taxation system and so on. We believe that is the basis for the Canadian future.

However, we realize that it will take some time to resolve all of those problems. In the meantime, we support an extra effort by government to promote exploration through an exploration incentive at the same time as we try to resolve all these other problems.

We consider them both important. One is a short-term measure and the other is a long-term measure. Because of the agenda, we're talking about the long-term measure of getting the investment climate right. We agree with you that both are very important.

Perhaps Jean Roberge would like to add something.

**M. Roberge:** Premièrement, pour nous, il s'agit de deux questions tout à fait différentes. Dans le cas de la question de restauration des sites miniers, nous ne demandons pas d'incitatifs fiscaux pour restaurer les sites. Nous disons plutôt que les entreprises assument leurs responsabilités. Cependant, dans le contexte où les travaux s'effectuent à un moment où il n'y a pas de revenus à l'encontre desquels on peut déduire les dépenses, il faut être équitable et permettre que les montants d'argent mis de côté, aujourd'hui, pour la fermeture future, soient déductibles des revenus actuels parce qu'il n'y en aura plus après la fermeture. Ce sont deux questions tout à fait différentes.

D'un autre côté, comme M. Miller vous l'a dit et comme vous le savez certainement, l'exploration est essentielle parce que l'industrie est ici pour rester. Il est important de s'assurer une certaine pérennité pour l'économie du Canada, voire l'économie des régions.

Ce sont deux questions. Premièrement, dans l'exploration, il faut des incitatifs parce que c'est une industrie à risques et, deuxièmement, quant à la restauration des sites miniers, l'industrie ne demande pas d'incitatifs. Elle demande simplement une taxation équitable, un contexte d'affaire qui lui permette à la fois de survivre économiquement et d'assurer la restauration.

Merci.

**M. Deshaies:** Je vais compléter rapidement.

Compte tenu que vous demandez certains incitatifs, si vous aviez à faire un choix entre des incitatifs pour l'exploration minière et des modifications qui vous permettraient de garder les intérêts dans les fonds de restauration, quel serait ce choix?

L'idéal serait les deux si c'était possible; je le sais. Monsieur Miller?

**Mr. Miller:** We feel that both are essential. It's impossible for us to answer that question.

**Mr. Brehaut:** Placer Dome has two mines up in your area, the Kiena Mine and the Sigma Mine. We also have a very active exploration office. Our two mines, especially the Sigma. . . it is the oldest and has had an active reclamation program for 15 or 20 years. It's a model of good corporate responsibility for the environment.

[Traduction]

Nous pensons qu'il y a beaucoup à faire pour améliorer le climat d'investissement par la voie des règlements, l'instauration d'un régime fiscal équitable, etc. À notre avis, c'est la base même de l'avenir du secteur minier au Canada.

Cependant, nous savons que tous ces problèmes ne se résoudront pas du jour au lendemain. Entre-temps, nous sommes en faveur d'un effort accru de la part du gouvernement pour encourager l'exploration minière par des mesures incitatives, pendant qu'on essaye de résoudre tous les autres problèmes.

À notre avis, les deux éléments sont importants. L'un est une mesure à court terme et l'autre est une mesure à long terme. Compte tenu de notre mandat, nous avons parlé de la mesure à long terme et de l'amélioration du climat d'investissement. Mais nous sommes d'accord avec vous pour dire que les deux sont très importants.

Peut-être Jean Roberge voudrait-il ajouter quelque chose?

**Mr. Roberge:** First of all, we think these are two quite different issues. We are not asking for tax incentives for mine reclamation activities. We are saying rather that the companies themselves should assume their responsibilities. However, given that the reclamation work is done at a time during which there is no income against which to deduct these expenses, there must be a fair program to allow companies to save money now and deduct it from current revenue and use it for reclamation work once the mine closes down. These are two completely separate issues.

As Mr. Miller said and as you definitely know, exploration is essential, because the industry is here to stay. It is important to guarantee that the industry will last, for the economy of the country and of the regions.

These are two separate issues. First, we need incentives for exploration, because this is a risky industry. Second, the industry is not requesting incentives for site reclamation. It is simply asking for fair tax treatment and a business climate that will allow it to survive economically and get the reclamation work done.

Thank you.

**Mr. Deshaies:** I will complete my remarks quickly.

Since you have asked for some incentives, if you had to choose between incentives for exploration and amendments that would allow you to keep the interest in the reclamation fund, which would you choose?

The ideal would be to have both, if possible. That I know. What do you say, Mr. Miller?

**M. Miller:** Nous estimons que les deux sont essentiels. Il nous est impossible de répondre à la question.

**M. Brehaut:** Placer Dome a deux mines dans votre région, la mine Kiena et la mine Sigma. Nous avons également un bureau d'exploration très actif. La mine Sigma est la plus ancienne et a un programme de restauration qui fonctionne depuis 15 ou 20 ans. C'est un modèle d'un bon comportement écologique.

## [Text]

Our willingness to explore and to have an exploration office with major activity in Quebec is based on our ability to do business and know at the end of the day that if we find something, the deposit will be economic. If that deposit is uneconomic because of the fact that it carries major tax costs at the end, an extra burden that is not needed, this significantly affects our willingness to invest money in exploration.

• 1650

To that extent, when the directors of Placer Dome Canada, of which I am one, make the decision about where we allocate our exploration dollars, it does come down to the overall business climate and the impediments to making a deposit economic. We have to find a good ore body, but we have to be able to mine it at a profit at the same time.

So I'm sorry, I can't answer your question of either/or, either.

**The Chairman:** Thank you.

Mr. Canuel was just going to jump in here. It's on the same point, I'm assuming—or is it completely different?

**M. Canuel (Matapédia—Matane):** Merci, monsieur le président.

Vous avez dit plus tôt que le Canada n'était pas le meilleur pays pour investir. Certains d'entre vous, au moins un, avez également dit que certaines compagnies déplaçaient leur siège social vers les États-Unis. Je me souviens très, très bien qu'en ce qui a trait à la Côte-Nord, on l'a presque vidée de son minerai pour ensuite aller s'installer ailleurs. Ce n'est pas une nouveauté.

Je fais une petite distinction entre les petites compagnies et les multinationales. J'ai une sympathie très particulière pour les petites compagnies. Quant aux multinationales, c'est peut-être un petit peu plus difficile pour moi de comprendre à moins que vous ne me l'expliquiez. Une compagnie, bien sûr, crée des emplois. Et bravo. Compte tenu du fait que beaucoup de syndicats ont fait la grève, pour ce qui est des multinationales, depuis cinq ans, les relations entre employeurs et employés se sont-elles améliorées?

Vous êtes de différentes provinces et vous faites des affaires avec les gouvernements fédéral et provinciaux. Ce dédoublement complique-t-il parfois la vie à vos compagnies?

**Mr. Miller:** Henry, do you want to offer an answer from the corporate point of view?

**Mr. Brehaut:** Operating in different jurisdictions has never bothered us. Within each area we have to understand not only the laws but the cultures. We respect our employees no matter what language they speak. We probably have employees with five different languages in different countries.

From a multinational point of view, we've become very comfortable in recognizing that every mine is different. To some extent, even within a province every mine is different; every situation is different.

The problem we have from a federal point of view is that there's a lack of coordination of policies and that's what we see here. There is, primarily out of the provinces but also, we've noted, out of the federal government, a requirement for us to make sure we take care of our environmental obligations.

## [Translation]

Notre volonté de faire de l'exploration minière et d'avoir un bureau très actif au Québec dépend de notre aptitude en affaires et de savoir qu'en fin de compte si nous trouvons un gisement, il sera rentable. Si ce dépôt n'est pas intéressant en raison des coûts fiscaux considérables qu'il représente en fin de compte, un fardeau supplémentaire inutile, cela ne nous incite pas à investir dans l'exploration.

En ce sens, lorsque les administrateurs de Placer Dome Canada, dont je fais partie, décident de la répartition des fonds d'exploration, tout dépend finalement du climat dont jouissent les entreprises dans l'ensemble et des éléments qui font qu'un gisement n'est pas rentable. Il faut trouver un bon filon mais il faut aussi pouvoir l'exploiter de façon rentable.

Donc excusez-moi, je ne peux pas répondre à cette question en choisissant entre les deux.

**Le président:** Merci.

M. Canuel allait intervenir. Je suppose que c'est sur le même sujet—ou est-ce complètement différent?

**Mr. Canuel (Matapédia—Matane):** Thank you, Mr. Chairman.

You said earlier that Canada was not the best country to invest in. Some of you, one at least, also said that some companies were moving their head office to the United States. I remember very, very well that as far as the North Shore is concerned, it was almost emptied of its mineral resources and the company left after that to go elsewhere. It is nothing new.

I make a bit of a distinction between small companies and multinational ones. I have a special sympathy for smaller companies. As far as multinationals are concerned, it might be slightly more difficult for me to understand unless you explain it to me. Of course, a company creates jobs. That's very good. Since many unions have been on strike in multinational companies, during the last five years, is there an improvement in relations between employers and employees?

You operate in different provinces and you deal with federal and provincial governments. Does this duplication make life difficult for your companies?

**M. Miller:** Henry, voulez-vous donner le point de vue des sociétés?

**M. Brehaut:** Le fait de travailler dans différentes provinces ne nous a jamais dérangés. Partout où nous sommes, nous devons connaître non seulement les lois, mais aussi les cultures. Nous respectons nos employés quelle que soit leur langue. Nous avons des employés qui parlent cinq langues différentes dans différents pays.

Du point de vue multinational, nous admettons maintenant facilement que chaque mine est différente. Dans une certaine mesure, même au sein d'une même province, chaque mine est différente; chaque situation est différente.

Le problème pour nous du point de vue fédéral est le manque de coordination des politiques et c'est ce qui se passe ici. Les provinces surtout, nous l'avons vu, mais aussi le gouvernement fédéral, veulent nous obliger à assumer nos obligations environnementales.



[Texte]

We find that the federal and provincial governments are tripping over themselves. There's duplication of effort and there are contradictory messages being received. There has been a good attempt to address some of those. The Whitehorse Mining Initiative will take that further. It's all very good stuff.

But we're still left with our biggest problem—and again, it's what brings us here today—which is not only between provinces and the federal government. It is the inability of individual ministries to get together and have a common government policy. Are we having a finance policy here, are we having a mining policy, or are we having an economic policy for Canada?

I submit that what we need is an economic policy for Canada that makes sure that the benefits to the mining industry are optimized. We create the jobs, we have the exports, we take care of our environmental obligations, and we can carry on and continue to do so. It's a multitude of overlaps and stuff but that's our business and we have to live with it and do our best.

**Mr. Morrison (Swift Current—Maple Creek—Assiniboia):** The witnesses have given such clear and concise presentations that I really don't have any serious questions to ask. I would like perhaps to ask some one-liners, three of them, just to clarify some minor points.

• 1655

Mr. Reid, you talked about reclamation bonding being unavailable in Canada. I thought there was some mechanism in place that these bonds were available. Could you elaborate on that a little bit?

**Mr. Reid:** There are a number of financial assurance instruments. There are some things called performance bonds, but they're not on the same level as in the United States or Australia or other places. We don't have, as a country, a significant infrastructure that provides bonds, so we're relatively narrowed down to those financial instruments that we can provide for financial assurance.

I should point out as well that there's a cost to all of these. You can get letters of credit—they're fairly available—but it depends on the size of the company and the financial health of the company. Smaller companies, one-mine companies without strong balance sheets, for instance, can find themselves paying an awful lot of money for letters of credit.

Perhaps my friend here, and maybe Mr. Brehaut, can comment on the bonding. But they just aren't available. Also, insurance for reclamation is not available. We need some kind of innovative product that will help us resolve some of these problems.

**Mr. Morrison:** My second question is to Mr. Meadley. You spoke at some length of decommissioning, which I gather you are using as a term specific to uranium mines. I'm just wondering what is the distinction between reclamation and decommissioning. They're both shutting down the place.

**Mr. Meadley:** Decommissioning has a certain meaning for the Atomic Energy Control Board. Perhaps I was using it in that sense. Reclamation is a part of the decommissioning process, which is a much larger process. But to all intents and purposes the two terms are used interchangeably.

[Traduction]

Nous trouvons que les gouvernements fédéral et provinciaux se marchent sur les pieds. Il y a un dédoublement d'efforts et des messages contradictoires sont envoyés. Certaines mesures ont été prises pour rectifier la situation. L'initiative de Whitehorse permettra d'aller plus loin. Tout cela est très bien.

Mais il nous reste toujours le principal problème—et je le répète, c'est pour cela que nous sommes ici aujourd'hui—qui ne concerne pas seulement les provinces et le gouvernement fédéral. Il s'agit du fait que les ministères ne parviennent pas à s'entendre et à avoir une politique gouvernementale commune. Y a-t-il une politique financière ici, une politique minière là, ou une politique économique pour le Canada?

D'après moi, c'est une politique économique pour le Canada qu'il nous faut, une politique qui assure un maximum d'avantages à l'industrie minière. Nous créons les emplois, nous avons les exportations, nous assumons nos obligations environnementales, et nous pouvons continuer à le faire. Il y a une foule de chevauchements et toutes sortes d'éléments mais nous devons l'accepter et faire de notre mieux.

**M. Morrison (Swift Current—Maple Creek—Assiniboia):** Les témoins ont présenté des exposés tellement clairs et tellement concis que je n'ai pas vraiment de questions majeures à poser. J'aurais peut-être quelques petites questions bien précises, trois en fait, pour avoir des éclaircissements sur quelques points mineurs.

Monsieur Reid, vous avez dit qu'il n'y avait pas au Canada de système de caution pour la restauration. Je pensais qu'il existait pourtant un mécanisme pour cela. Pourriez-vous nous donner quelques précisions?

**M. Reid:** Il existe plusieurs instruments d'assurance financière. Il y a par exemple les garanties de bonne exécution, mais cela ne se fait pas au même niveau qu'aux États-Unis ou en Australie ou ailleurs. Nous n'avons pas ici de véritable infrastructure de cautionnement, de telle sorte que les instruments financiers que nous pouvons utiliser comme garanties financières sont assez limités.

Je tiens à signaler également que tout cela représente un coût. On peut avoir des lettres de crédit—elles sont assez faciles à obtenir—mais cela dépend de la taille de la société et de sa situation financière. Les petites entreprises, les entreprises n'ayant qu'une seule mine et n'ayant pas un bilan financier très solide, par exemple, risquent de payer très cher leurs lettres de crédit.

Peut-être mon ami et aussi M. Brehaut pourraient-ils vous donner d'autres détails sur les garanties, mais il n'y en a pas. En outre, il n'y a pas d'assurance pour la restauration. Il nous faudrait des produits nouveaux pour régler certains de ces problèmes.

**M. Morrison:** Ma deuxième question s'adresse à monsieur Meadley. Vous avez parlé assez longuement de déclassement mais je crois que c'est un terme que vous utilisez surtout pour les mines d'uranium. Je me demande quelle est la distinction entre déclassement et restauration. Dans les deux cas, on ferme la mine.

**M. Meadley:** Le mot déclassement a un certain sens pour la Commission de contrôle de l'énergie atomique. C'est peut-être dans ce sens—là que je l'ai utilisé. La restauration fait partie du processus de déclassement, qui est beaucoup plus vaste. Mais à toutes fins utiles, les deux termes sont utilisés de façon interchangeable.

[Text]

[Translation]

**Mr. Morrison:** My last brief question is to Mr. Brehaut.

You mentioned that Equity Silver has set up a \$32 million fund to handle the long-term reclamation. I presume that the cost will be borne by the interest on that fund and that it's a constant principal. But then you said that you would have to post a similar amount to meet future tax liabilities. Future tax liabilities on what, and why such a vast amount of money?

**Mr. Brehaut:** First of all, it may be terminology. We would like to have it in a fund, the \$32 million. If it were in a fund and the interest stayed in there, except for what came out to pay for the ongoing annual expenditures, that would take care of our environmental liabilities. No tax would be paid. It would be there and just be in and out with the capital growing.

Under the proposed legislation, the company that holds. . . It's not in a fund now; it's on deposit with a bank supporting a letter of credit at the present time. While it sits on deposit and the interest is not being accumulated in the fund, the province is asking us to increase the amount of the financial assurance by the rate of inflation. That's a close approximation of what we've been talking about.

Under the proposed legislation, Equity would have to declare the interest earned within the fund. If there's a fund created and you make 6% interest on \$30 million, that's \$1.8 million. Equity now has to take \$1.8 million into its income and pay tax on it. It does not have access to that \$1.8 million because it's legislated to stay there only to build the fund value and to pay for reclamation expense. So Equity has to get the tax on \$1.8 million from somewhere else. That is why I said we would have to put aside an equivalent amount just to pay taxes. Your equity would have no other way, other than whatever cash it had within its corporate coffers, to pay the taxes.

• 1700

**Mr. Morrison:** It seems like a rather large amount of money to put aside, when you're looking at an income of \$1.8 million a year. I'll accept that, but it doesn't add up to me.

**Mr. Brehaut:** Perhaps the only way we can help you add up is through some of the examples you'll see. However, the bottom line is that if the interest on the fund is required to meet your environmental obligations and you have to pay tax on it. . . If we take a 50% tax rate, you have to pay an equal amount into the tax coffers. The only way I can do that is to have it generate the same fund, because when that fund grows to \$110 million and I'm getting 6% on that, I now have \$6 million worth of interest. I have to pay \$3 million in taxes, so I must have a fund in the company that pays an equivalent amount.

**Mr. Morrison:** But the money earned as interest will be used to meet your liabilities under the program. It's going to be money spent. Why is it taxable if you're spending the money?

**Mr. Brehaut:** That's the whole point—we're being double taxed.

**M. Morrison:** Ma dernière question s'adresse à monsieur Brehaut.

Vous avez dit que Equity Silver avait créé un fonds de 32 millions de dollars pour assurer la restauration à long terme. Je suppose que les intérêts sur ce fonds serviront à payer les coûts et que le capital est constant. Mais vous avez dit ensuite que vous devrez fournir une somme analogue pour payer vos impôts futurs. Des impôts futurs sur quoi, et pourquoi une somme pareille?

**M. Brehaut:** Tout d'abord, c'est peut-être une question de terminologie. Nous voudrions que ce soit dans un fonds, les 32 millions de dollars. Si c'était dans un fonds et que les intérêts restent là, sauf pour ce qui sort afin de payer les dépenses annuelles régulières, cela serait suffisant pour nous permettre d'assumer nos obligations environnementales. Il n'y aurait pas d'impôts à payer. L'argent serait là, entrerait et sortirait, et le capital augmenterait.

Aux termes du projet de loi, la société qui détient. . . Ce n'est pas dans un fonds actuellement puisque c'est un dépôt dans une banque garantissant une lettre de crédit. Tant que l'argent est en dépôt et que les intérêts ne s'accumulent pas dans le fonds, la province nous demande d'augmenter le montant de la garantie financière suivant le taux d'inflation. C'est à peu près ce dont nous avons parlé.

Selon le projet de loi, Equity devrait déclarer les intérêts gagnés dans le fonds. Si un fonds est créé et que l'on obtient 6 p. 100 d'intérêt sur 30 millions de dollars, cela fait 1,8 million de dollars. Equity doit maintenant intégrer cette somme de 1,8 million de dollars à son revenu et payer des impôts là-dessus. Elle n'a pas accès à ce 1,8 million de dollars parce qu'elle et tenue d'accumuler l'argent dans le fonds en vue de payer les dépenses de restauration. Equity doit donc trouver ailleurs l'argent nécessaire pour payer les impôts sur cette somme de 1,8 million. C'est pourquoi j'ai dit que nous devrions mettre de côté une somme équivalente uniquement pour payer les impôts. Il n'y a pas d'autres moyen en dehors de l'argent que l'on peut avoir dans les coffres de la société pour payer les impôts.

**M. Morrison:** C'est une somme assez considérable à mettre de côté, si l'on pense à un revenu de 1,8 millions de dollars par an. Je peux l'accepter, mais le calcul n'est pas très clair pour moi.

**M. Brehaut:** La meilleure façon de vous aider à comprendre le calcul est de vous donner des exemples. Mais de toute façon, si l'intérêt sur le fonds est nécessaire pour les obligations environnementales et que l'on doit payer des impôts dessus. . . Si l'on prend un taux d'imposition de 50 p. 100, il faut verser une somme équivalente à l'impôt. La seule façon de le faire, c'est d'avoir le même fonds, parce que lorsque le fonds atteint 110 millions de dollars et que je touche 6 p. 100 là-dessus, j'arrive à 6 millions de dollars d'intérêt. Je dois payer 3 millions de dollars en impôt et je dois donc avoir dans la société un fonds qui fournit une somme équivalente.

**M. Morrison:** Mais l'argent gagné en intérêts va vous servir à vous acquitter de vos obligations dans le cadre du programme. C'est de l'argent qui va être dépensé. Pourquoi est-il imposable si vous le dépensez?

**M. Brehaut:** Tout est là—nous sommes imposés deux fois.



[Texte]

**Mr. Morrison:** But you're spending the money. I don't think you'll be taxed on money you actually spend. You're talking apples and oranges here. On one side you have money left in the fund. I can understand what's happening there. I don't say it's right, but I can understand it. But if you are actually spending the money, then you have a wash and there shouldn't be any tax there.

**Mr. Brehaut:** That's what we're arguing for—that there should be a wash and it's not. I have the money in my bank account right now. I am generating income so that I can pay my taxes. That is taxed itself, so I'm being taxed on what I generate to pay my taxes. I then have to take the other half of that to pay the taxes in the fund where I don't have access to the money. I do get a partial deduction, but I have a double income stream and one income stream that I don't have access to. So I need one income stream only to pay the tax on the two income streams, and then I'm left with the expenditures being a wash.

**Mr. Morrison:** Okay.

**Mr. Thalheimer (Timmins—Chapleau):** I have lots of questions. I am so confused right now.

We're talking about tax treatment. You have only talked about tax treatment of the funds. None of you except Mr. Meadley mentioned anything about exploration. He said that as far as exploration was concerned, he was supporting the position taken by some study—I didn't get the name of it.

**Mr. Meadley:** I made reference to the Prospectors and Developers Association of Canada making a presentation. They will be making a presentation to you later today.

**Mr. Thalheimer:** All right. These trust funds that have to be established, that's all dealt with on a provincial and territorial basis, I suppose. There are different laws for different provinces and nothing is uniform. The feds don't get involved in setting up the trust funds for reclamation.

**Mr. Miller:** There is a similarity across provinces, and the feds do get involved in two respects. One is through the Department of Indian Affairs and Northern Development, which is the landlord in the case of the two northern territories, and the other is through the Atomic Energy Control Board, which is the regulating authority for uranium mines. So all of these jurisdictions are taking a broadly consistent approach in requiring financial assurance, and in some cases the financial insurance is in the form of a fund.

**Mr. Thalheimer:** All right. So the funds you've put in there on a yearly basis... as of last February, the capital funds are deductible against income in any year. That was taken care of in the last budget. So now we're concerned about the interest those capital contributions are earning every year, and you want that deferred until such time as you use them, right?

**Mr. Miller:** Correct.

[Traduction]

**M. Morrison:** Mais vous dépensez l'argent. Je ne crois pas que vous soyez imposé sur l'argent que vous dépensez. Vous comparez des pommes à des oranges. D'une part, il vous reste de l'argent dans le fonds. Je comprends ce qui se passe à ce moment-là. Je ne dis pas que c'est normal, mais je peux le comprendre. Mais si vous dépensez l'argent, alors vous ne l'avez plus et il ne devrait pas y avoir d'impôt.

**M. Brehaut:** C'est exactement ce que nous demandons—que ce soit exonéré, mais ce ne l'est pas. J'ai de l'argent dans mon compte en banque actuellement. Je me fais des revenus afin de pouvoir payer mes impôts. Cet argent est imposé de telle sorte que je suis imposé sur ce que j'accumule pour payer mes impôts. Je dois ensuite prendre l'autre moitié de cela pour payer les impôts dans le fonds où je n'ai pas accès à l'argent. J'ai une déduction partielle mais j'ai deux sources de revenus dont l'une à laquelle je n'ai pas accès. Il m'en faut donc une rien que pour payer les impôts sur les deux autres et les dépenses ne sont pas déductibles.

**M. Morrison:** Ah, bon.

**M. Thalheimer (Timmins—Chapleau):** J'ai beaucoup de questions. C'est tellement confus pour le moment.

Nous parlons de traitement fiscal. Vous avez seulement parlé du traitement fiscal des fonds et aucun d'entre vous, sauf M. Meadley, n'a mentionné l'exploration. Il a dit qu'en matière d'exploration, il appuyait la position présentée dans une étude... je n'ai pas saisi le nom.

**M. Meadley:** J'ai fait allusion à l'exposé présenté par l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs. Ils doivent vous présenter un exposé plus tard aujourd'hui.

**M. Thalheimer:** Très bien. Pour ces fonds de fiducie qui doivent être établis, tout cela se fait sur une base provinciale et territoriale, je suppose. Les lois varient selon les provinces et il n'y a pas d'uniformité. Le fédéral n'intervient pas dans la mise sur pied de fonds de fiducie pour restauration.

**M. Miller:** Il y a une certaine similitude dans les différentes provinces et le fédéral intervient à deux niveaux. D'une part, par l'intermédiaire du ministère des Affaires indiennes et du nord canadien, qui est le propriétaire dans le cas des deux territoires du nord, et de l'autre, par le biais de la Commission de contrôle de l'énergie atomique, qui réglemente les mines d'uranium. Tous ces organismes adoptent donc une démarche assez uniforme en exigeant une garantie financière qui dans certains cas va prendre la forme d'un fonds.

**M. Thalheimer:** Très bien. Les fonds que vous mettez là chaque année... à compter de février dernier, le capital permanent est déductible par rapport au revenu pour n'importe quelle année. Cela a été réglé dans le dernier budget. Donc maintenant nous nous occupons des intérêts que rapportent chaque année les sommes versées et vous voulez que cela soit reporté jusqu'au moment où vous les utilisez, n'est-ce pas?

**M. Miller:** C'est exact.

• 1705

**Mr. Thalheimer:** I don't see any problem with that.

**M. Thalheimer:** Je ne trouve pas que cela soit un problème.

[Text]

But exploration has just died off. Our reserves are depleting and there's no exploration. If we can't move on both fronts—on the tax incentive or the deferral of taxes and on the exploration incentive—which would you choose? If we said fiscally we just can't give you both, what would you say? To give the deferral for taxes or to give some incentive for exploration? Which of those would you choose?

**The Chairman:** We've tried this before, Mr. Thalheimer.

**Mr. Thalheimer:** Let's try it again.

**Mr. Miller:** That's okay. I've thought of a different answer in the meantime.

**Mr. Thalheimer:** Oh, good.

**Mr. Miller:** Without trying to be facetious, I think I would turn the question around to the Prime Minister. I would ask what kind of a government he wants to run. Does he want a quick-fix government or a government that deals with the long-term structural problems in our economy and deals with an interim measure as well?

You really cannot ask the question in terms of a this or a that because we have a short-term lack of exploration funds. We'll never have anything else. We can keep putting band-aids on that short-term lack of exploration funds if that's what we want to do as a country. But I think our long-term interests would be better served by fixing the long-term structural problems and if necessary putting a band-aid on for a limited period while we get over that transition to the long-term solution.

**Mr. Thalheimer:** The reason I ask you that is that we have Inco and Dome sitting here. It seems to me that the tax treatment for exploration purposes is more geared to the juniors. Nobody is representing the junior mines.

**The Chairman:** They'll be here at 7 p.m. and next week.

**Mr. Thalheimer:** But what I'm saying is that you may find it difficult to choose one or the other. I can anticipate the junior mining companies saying let's get some incentives for exploration. Never mind the existing mines that are faced with the tax deferrals. We don't have any tax deferral problems. We don't have a mine yet. We want to explore.

What I'm saying is that we have many, many factors that make this negative climate in Canada. We want to get something to get exploration going immediately. If I may, I would ask Dome or the Incos if their exploration is hampered yearly by reason of this tax not being deferred. You still have the same budget, I would think.

**Mr. Brehaut:** Not necessarily. We operate around the world and allocate our dollars based on a number of factors, including geological potential, tax regimes, and political risk.

**Mr. Thalheimer:** The point I wanted to make is that the exploration arm of your operation is not being hampered by this tax deferral because you can write off all your exploration costs at 100% right now.

[Translation]

Cependant l'exploration s'est arrêtée à toutes fins pratiques, nos réserves sont épuisées et il n'y a plus d'exploration. Si l'on peut faire des progrès sur les deux fronts—que préféreriez-vous, les incitatifs fiscaux ou le report d'impôts d'une part, les stimulants à l'exploration d'autre part?

**Le président:** Nous avons déjà essayé cela, monsieur Thalheimer.

**M. Thalheimer:** Essayons de nouveau.

**M. Miller:** Très bien. Entre-temps, j'ai pensé à une autre solution.

**M. Thalheimer:** Vraiment!

**M. Miller:** Sans vouloir avoir l'air de me moquer, je crois que c'est au premier ministre qu'il faudrait poser la question. Je lui demanderais quel genre de gouvernement il veut avoir. Veut-il un gouvernement adepte des solutions rapides ou un gouvernement qui s'attaque aux problèmes structurels à long terme dans l'économie tout en prévoyant des mesures intérimaires?

On ne peut pas poser la question de savoir si l'on préférerais ceci ou cela, car, à court terme, nous ne disposons pas de fonds d'exploration. La situation ne s'améliorera pas. On peut continuer à adopter des solutions de fortune pour pallier à ce fonds d'exploration à court terme si c'est cela qu'on veut faire en tant que pays; je crois toutefois qu'à long terme nos intérêts seraient mieux servis si l'on réglait les problèmes structurels tout en ayant des solutions intérimaires pour la période de transition.

**M. Thalheimer:** La raison pour laquelle je vous pose la question c'est qu'il y a Inco et Dome ici. Il me semble que le traitement fiscal aux fins d'exploration est davantage orienté vers les petites compagnies. Or, nous ne voyons ici personne qui les représente.

**Le président:** Nous aurons des représentants de ce secteur ce soir à 7 heures et la semaine prochaine.

**M. Thalheimer:** Ce que je veux dire, c'est qu'il est peut-être difficile de choisir entre les deux. Je suppose que les petites compagnies minières seraient d'accord quant à la solution qui voudrait que l'on donne des stimulants à l'exploration et qui se préoccupent peu de la situation des mines en exploitation et qui se débattent avec la question du report d'impôts. Ces petites compagnies n'ont pas de problème en matière de report d'impôts, elles n'ont pas encore ouvert leurs mines, elles veulent tout simplement qu'on leur permette d'explorer.

Tout ce que je veux dire, c'est qu'il y a beaucoup de facteurs qui sont responsables de ce climat négatif que nous connaissons au Canada. Ce qu'il faut, c'est que l'exploration reprenne immédiatement. Qu'il me soit permis de demander aux porte-parole de Dome et Inco s'ils ont des problèmes d'exploration qui seraient dus au manque de report des impôts. Vous avez toujours le même budget?

**M. Brehaut:** Pas nécessairement. Nous opérons dans le monde entier et répartissons nos fonds en tenant compte de différents facteurs, y compris les possibilités géologiques, les régimes fiscaux et les risques politiques.

**M. Thalheimer:** À mon avis, le secteur exploration de vos opérations ne souffre pas de ce problème de report d'impôts, étant donné que vous pouvez déduire la totalité de vos dépenses d'exploration à l'heure actuelle.



[Texte]

**Mr. Brehaut:** We can, but if we were to set up a fund, we would still have to pay an extra tax. That would be an offset or partial or whatever.

**Mr. Thalheimer:** I don't follow you on that.

**Mr. Brehaut:** To the extent that we have mines we want to find, we have mines that we have closed down.

**Mr. Thalheimer:** Yes, and you as an operating mine can write off all your exploration expenses against other income. The juniors can't do that.

**Mr. Brehaut:** I fully understand the difference between them, but all I'm saying is that from a multinational point of view it's not a wash. It's not a case of yes, in our case we can write off our exploration expenditures against our income. If we were to have a tax reclamation fund, we would be paying extra tax. We would be worse off because of that.

**Mr. Thalheimer:** I agree with you. I think it's an unfair tax, but any tax is unfair.

What I'm saying is that this tax feature is just another one of those irritants, like the environmental demands and all the other irritants we have that make this a negative investment climate in Canada. It only helps, as I see it, the established mines, the producing mines. It will not help exploration per se.

It seems to me what I'm interested in is to see how we can get exploration going, because if we don't get exploration going we're going to find this industry going the way of the fisheries.

**The Chairman:** Mr. Meadley and Mr. Reid, if you want to jump in here, by all means do so.

[Traduction]

**M. Brehaut:** Oui, mais si nous voulions établir un fonds, nous devrions quand même payer les taxes supplémentaires, ce qui annulerait les avantages que nous avons ou en partie du moins.

**M. Thalheimer:** Je ne vous suis pas.

**M. Brehaut:** Nous voulons trouver de nouvelles mines et nous avons également des mines que nous avons dû fermer.

**M. Thalheimer:** Oui mais vous pouvez, en tant qu'exploitant minier, passer par profits et pertes vos dépenses d'exploration, ce que les petites compagnies ne peuvent pas faire.

**M. Brehaut:** Je comprends très bien la différence, mais d'un point de vue multinational, cela ne marche pas comme ça. Il ne s'agit pas de dire que l'on peut défalquer nos dépenses d'exploration de nos recettes. Si nous voulions disposer d'un fonds de régénération, nous devrions payer des taxes supplémentaires et cela nous mettrait dans une moins bonne situation.

**M. Thalheimer:** Je suis d'accord avec vous. Je crois que c'est une taxe injuste, comme toutes les taxes d'ailleurs.

Tout ce que je dis c'est que cette taxe est un autre irritant, comme d'ailleurs les exigences en matière environnementale et tous les autres irritants qui font que le climat d'investissement au Canada est négatif. Il ne fait qu'aider les mines établies et en exploitation, mais ne fait rien en matière d'exploration.

Ce qui m'intéresse, c'est que l'exploration reprenne. Je voudrais bien savoir comment le faire. Si cela ne peut se faire, le secteur minier suivra le chemin des pêches.

**Le président:** Monsieur Meadley, monsieur Reid si vous voulez être de la partie, n'hésitez pas, allez-y!

• 1710

**Mr. Meadley:** Mr. Chairman, the question we seem to be asked is, would you rather be shot or have your head cut off? It's very hard to choose between the two; the result is basically the same.

The problem is that if you create incentives for exploration and don't remove a disincentive to the development of the mining industry, you'll find out where there are lots of ore bodies, but nobody will want to develop them.

The problem we have here is that you need to remove the short-term disincentive to exploration so we can have some ore bodies that can then be developed.

But you also need to realize that for people to invest in the mining industry in this country, they must have a viable mining industry. Taxation is an impediment to a viable mining industry.

**Mr. Thalheimer:** That's one irritant.

**Mr. Meadley:** So the two things are tied together. If you leave either one in, you still have an impediment to the other one, the mining industry. That's why we're saying we can't choose between them and say okay, we'll take one and not the other.

**Mr. Thalheimer:** Okay, let me put it another way. If we said fine and the Minister of Finance says fine, we'll defer the tax—if I may speak to the Incos and Domes—would your exploration arm, your budget for exploration, increase in the coming years? Would you see that as something that...?

**M. Meadley:** Monsieur le président, il me semble que la question qu'on nous pose est la suivante: préféreriez-vous qu'on vous tire dessus ou qu'on vous coupe la tête? C'est très difficile de choisir entre les deux car le résultat est en fait le même.

Le problème c'est que si l'on crée des incitatifs pour l'exploration sans pour autant supprimer toutes les barrières à la mise en valeur de l'industrie minière, on se rendra compte qu'il y a beaucoup de bassins miniers à explorer mais personne pour le faire.

Il faut donc supprimer toutes ces barrières à court terme à l'exploration afin de pouvoir nous concentrer sur la mise en valeur de ces gisements.

Il faut aussi se rendre compte que si l'on veut que les spéculateurs investissent dans l'industrie minière au Canada, il faut que cette industrie soit viable. La fiscalité nous empêche d'avoir une industrie minière viable.

**M. Thalheimer:** C'est un irritant.

**M. Meadley:** Donc les deux choses sont reliées. Si on ne tient pas compte des deux en même temps, on n'aidera pas l'industrie minière. Car les deux vont de pair.

**M. Thalheimer:** Je vais donc poser ma question d'une autre façon. Supposons que le ministre des Finances soit d'accord pour permettre le report de taxe—et je m'adresse ici aux émules d'Inco et Dome—votre budget d'exploration pourra-t-il augmenter au cours des prochaines années? Est-ce que cela sera...?

## [Text]

Suppose this year you set in your sights \$200 million as your budget for exploration. If we said, fine, we'll defer the tax for you, do you see an increase in your exploration activities as a result of that tax deferral?

**Mr. Brehaut:** I see it not going down.

**Mr. Thalheimer:** Well, yes.

**The Chairman:** Mr. Reid, do you want to try this?

**Mr. Reid:** I think Mr. Meadley put it well. The two are tied together; you can't separate one from the other.

One of the reasons exploration has gone down over the years has been first because mineral prices have been pretty rotten.

**Mr. Thalheimer:** Not as of late.

**Mr. Reid:** But a second reason is that other countries' mining and taxation regimes have become extremely competitive. A few years ago you couldn't export profits from Peru; they had all kinds of things. Chile was the same way. They've become very competitive in the mining industry, both tax-wise and in terms of their mining regulatory system.

But the taxation has a large effect on whether people want to invest in exploration here in Canada. It's a fiscal and taxation investment barrier. But it's a psychological barrier, because other countries around the globe do not have these same requirements and affect companies' cashflow and reserves in the same way.

Let me just quote to you a phrase that brings us together. This, by the way, is from a booklet the Ontario Ministry of Northern Development and Mines came out with about a year ago.

This is the Ontario government speaking, not us:

In the long run, only a change in expected after-tax rates of return on mineral sector investment will lead to a positive change in levels of projected investments, and in turn, to a change in levels of exploration activity.

So we're not trying to avoid the question. The two are very much tied together.

**Mr. Thalheimer:** May I try one more question?

**The Chairman:** Sure, Mr. Thalheimer, by all means.

**Mr. Thalheimer:** I'm very excited about this, because it affects my riding. I'm sitting in Timmins and I wanted to see you on the Dome matter there.

I'll put it to you this way: I'm concerned about juniors. If we said, okay, we'll defer the tax, can someone tell me how that measure is going to help the junior mining companies?

**Mr. Miller:** I do believe the junior mining companies need a market for their properties. They need somebody to be interested in developing a mine, if they find something.

**Mr. Thalheimer:** You're not answering. What I'm asking is, if we said, fine, we'll defer this tax, we'll give you what you want, how is that going to help the junior mining companies in this country?

## [Translation]

Supposons que cette année vous prévoyez un budget d'exploration de 200 millions de dollars. Supposons également que le gouvernement consentisse le report de taxe, croyez-vous que vos activités en matière d'exploration augmenteraient?

**M. Brehaut:** Elles ne diminueraient certainement pas.

**M. Thalheimer:** Bien sûr, en effet.

**Le président:** Monsieur Reid, voulez-vous répondre à cette question?

**M. Reid:** Je crois que M. Meadley a bien exprimé la chose quand il a dit que les deux étaient reliés et qu'on ne pouvait donc les séparer.

Une des raisons pour laquelle l'exploration a diminué au cours des années est due au fait que le prix des minerais restait en baisse.

**M. Thalheimer:** Pas ces derniers temps.

**M. Reid:** Une autre raison est que les régimes miniers et d'imposition dans les autres pays les rendent extrêmement concurrentiels. Il y a quelques années, on ne pouvait exporter des profits du Pérou. Il y avait toutes sortes de restrictions. Il en va de même au Chili. Mais maintenant, l'industrie minière de ces pays-là peut très facilement soutenir la concurrence des autres pays tant grâce à leur régime fiscal qu'à leur réglementation minière.

La fiscalité entre très fort en ligne de compte en matière d'exploration au Canada. Il y a une barrière fiscale à l'investissement, et il y a en outre une barrière psychologique, étant donné que d'autres pays du monde n'ont pas les mêmes exigences que le Canada, ce qui a évidemment une certaine incidence sur les liquidités et les réserves.

Je vais vous citer un extrait d'un livre qui, entre parenthèses, a été rédigé par le ministère ontarien du Développement du Nord et des Mines il y a à peu près un an.

Voici ce que dit, non pas notre secteur, mais le gouvernement de l'Ontario lui-même:

À long terme, seul un changement dans le taux de rendement net de l'investissement du secteur minier provoquera un changement positif dans les niveaux d'investissement prévu et donc les niveaux d'exploration.

Donc nous n'essayons pas d'éviter la question, les deux sont indubitablement reliées.

**M. Thalheimer:** Pourrais-je poser encore une question?

**Le président:** Certainement, monsieur Thalheimer.

**M. Thalheimer:** Toute cette question me tient fort en haleine car tout cela touche ma circonscription. Étant de Timmins, j'aurais voulu que vous soyez là lors de l'affaire Dome.

Voici: Je me préoccupe des petites compagnies. Si le gouvernement décidait de procéder par report de la taxe, comment une telle initiative serait-elle utile pour les petites compagnies minières?

**M. Miller:** Je crois que ces petites compagnies ont besoin d'un marché, elles ont besoin de trouver des gens qui voudraient les aider à mettre en valeur les gisements qu'elles pourraient découvrir.

**M. Thalheimer:** Vous ne répondez pas à ma question, qui est la suivante: Advenant des dispositions en matière de report de la taxe, comment cela serait-il utile aux petites compagnies minières de notre pays?



[Texte]

**Mr. Reid:** Can I have a shot at that? The junior mining companies have to raise money to do the exploration. They do that primarily by floating stock. So people and a lot of that money come from Europe and other parts of the world, not necessarily Canada.

Some of that money has dried up, because Canada has a reputation of being inhospitable to mining in itself. The fact is that when you have a Windy Craggy where \$40 million or \$50 million was put in the ground and the government, by a very arbitrary decision, just wiped out their own process and said, to hell with you people, we're taking the mine—by the way, no compensation yet—international investors said, oh, oh, this is not a place we want to put our money.

• 1715

**Mr. Thalheimer:** I agree with you.

**Mr. Reid:** They also look at. . .

The end of the game of exploration is to find a mine and to make money out of it. If you look at the tax regime and say, my God, these environmental requirements for closure mean that the cost of putting that mine in production is \$10 million, \$15 million or \$20 million more than it is in Chile or Mexico, why the hell bother even looking at Canada? We'll go right to Chile.

**Mr. Thalheimer:** No, this is where I disagree with you. The investors are not looking at what income tax they're going to pay on their trust funds to put money into exploration. That's not the Windy Craggy situation.

You have to get that capital to find Windy Craggy and then they shut it down because of environmental concerns, not because of tax treatment of mines.

**Mr. Reid:** But the two are tied together. They don't think there's going to be an after-tax return.

**Mr. Thalheimer:** Well, I suppose, yes.

**Mr. Reid:** That's what it comes down to. You have a choice and I have a choice. Shall I invest in an exploration in Chile, where if I find a mine, I'm going to get a 20% return? In Canada, you look at the tax regime, including this reclamation business, and you say, if I find a mine, I only get 10%.

So where do you say what shares you buy? Do you buy Canadian shares, or do you buy Chilean shares?

**Mr. Thalheimer:** That's just the point.

**Mr. Reid:** Most people wind up buying Chilean shares.

**Mr. Thalheimer:** That's the overall bad time we had. We have zeroed in on the tax treatment. That's all we are dealing with in this committee.

[Traduction]

**M. Reid:** Puis-je répondre? Les petites compagnies minières doivent essayer d'obtenir des fonds pour faire l'exploration. Elles le font surtout en émettant des actions. Ainsi, les gens et les capitaux viennent surtout d'Europe et des autres parties du monde, pas beaucoup du Canada.

Or, ces sources de capitaux sont épuisées, étant donné que le Canada a la réputation de ne pas être en faveur de l'industrie minière. Le fait est que lorsque l'on se trouve devant un cas comme celui de la mine Windy Craggy, et que l'on voit 40 à 50 millions de dollars injectés dans le sol et que le gouvernement, de façon très arbitraire, liquide le tout et décide d'exproprier la mine—sans indemnisation—les investisseurs étrangers hésitent à placer leur argent ici.

**M. Thalheimer:** J'en conviens.

**M. Reid:** Ils regardent aussi. . .

L'objectif de la prospection, c'est de trouver un gisement et de l'exploiter rentablement. Si vous regardez la façon dont on traite les mines du point de vue fiscal et que vous constatez que les règlements en matière d'environnement qui s'appliquent à la fermeture de la mine auront pour conséquence que votre production coûtera 10, 15 ou 20 millions de dollars de plus que si votre mine se trouvait au Chili ou au Mexique, vous vous demanderez si ça vaut la peine d'investir au Canada et vous vous tournerez immédiatement vers le Chili.

**M. Thalheimer:** Non, je ne suis pas d'accord avec vous. Avant d'investir dans la prospection, les investisseurs ne se demandent pas quels impôts ils auront à payer sur leur fiducie. Ce n'est pas le cas de la Windy Craggy.

Il faudrait aller chercher autant de capitaux pour se trouver dans le cas de la Windy Craggy, et de toute façon, les dirigeants ont fermé la mine pour des questions d'environnement et non pas pour des questions de traitement fiscal.

**M. Reid:** Mais les deux sont liées. Les dirigeants ne croient pas que la mine sera rentable après.

**M. Thalheimer:** Je suppose que c'est le cas, en effet.

**M. Reid:** Voilà de quoi il est question. Vous, vous avez le choix et moi aussi. Vais-je investir dans la prospection au Chili, si advenant la découverte d'une mine, je puis espérer un rendement de 20 p. 100? Au Canada, étant donné le régime fiscal actuel, et en tenant compte de tous les critères en matière de remise en état, je sais que si je découvre une mine, mon rendement ne sera que de 10 p. 100.

Quelles actions acheter? Faut-il acheter des actions canadiennes ou des actions chiliennes?

**M. Thalheimer:** C'est justement là la question.

**M. Reid:** La plupart des gens finissent par acheter des actions chiliennes.

**M. Thalheimer:** Voilà le noeud que nous avons frappé, la plupart du temps. Notre comité ne s'intéresse qu'au traitement fiscal.

[Text]

**Mr. Reid:** But I am trying to—

**Mr. Thalheimer:** Just the tax treatment. When I invest, I'm not looking at the amount of money the company is going to earn eventually from a tax point of view. I think I'm looking more to the appreciation of stock to see what I can do on that.

You don't look at this very specific problem we've zeroed in on here, the deferral of that tax. It won't help junior mining companies. I just don't see it.

**The Chairman:** Peter, that's your last question because it is going to take these guys half an hour to answer your question. So let's start down at this end and go along the road.

**Mr. Zavershnik:** It's just that the cost of reclamation will be that much higher if the income being earned in the trust doesn't escape tax until the very end. The junior as well as the senior will have to accumulate that much more cash to handle the reclamation, which they're going to have to do at the end of the day in order to get their mining licence.

**Mr. Thalheimer:** If they find the mine.

**Mr. Zavershnik:** Right.

**Mr. Livingstone:** I was going to make the comment that you want a simple answer to a very complex question. If life would only be so kind to us, but unfortunately it is not. You cannot have a simple answer to that question.

The best I can do is to say that if there is a more positive climate for companies to invest and be profitable in Canada—and that's what we are talking about in regard to this taxation reclamation fund—we'll do that. Then with that more positive environment, you will get people who will want to invest money in exploration in Canada.

You can't separate the two. There is no sense going to find mines if nobody is going to come in and develop them. In fact there is a lost cost involved with doing that, if you're not going to carry it through to final production.

I can tell you from the point of view of British Columbia and the Windy Craggy situation, there were many, and a lot of money is raised on the Vancouver Stock Exchange. Most of that money is earmarked for projects outside British Columbia—outside Canada—because investors feel that the climate in British Columbia is not hospitable to mining, and that is for primary exploration.

You start to change that—and we see this as one step forward in changing that—and you will start to get that change and you will start to get more exploration money coming. But to say specifically to a company, what will that do to you tomorrow or next year or whatever, that's a very difficult question to answer because it's a very complex situation.

**Mr. Miller:** Mr. Chairman, can I add a word at this point? I apologize for breaking into the flow.

As I mentioned to you earlier, I am going to have to withdraw and I apologize to the committee that I won't be here to field all these questions. My colleague, Bob Keyes, the vice-president of economic affairs, who really understands this question is going to sit in my chair.

[Translation]

**M. Reid:** Mais j'essaie. . .

**M. Thalheimer:** Uniquement au traitement fiscal. Lorsque j'investis, je ne me préoccupe pas de l'argent que la compagnie gagnera un jour ou l'autre du point de vue fiscal. Je m'intéresse plutôt à l'appréciation des valeurs, pour voir comment je peux spéculer la-dessus.

Vous n'abordez pas le problème spécifique qui nous intéresse, soit le report de la taxe. Cela n'aidera en rien les petites compagnies minières. Je ne le crois pas.

**Le président:** Monsieur Thalheimer, vous avez posé votre dernière question, car il faudra aux témoins une demi-heure pour répondre. Commençons par ce bout-là de la table.

**M. Zavershnik:** Le coût de la restauration ne fera qu'augmenter si on ne peut reporter qu'à la toute fin l'impôt sur le revenu s'accumulant dans la fiducie. Les compagnies, petites et grandes, devront aller chercher encore plus de liquidités pour faire face à la remise en état, mais n'auront d'autres choix que de le faire afin d'obtenir leur permis d'exploitation minière.

**M. Thalheimer:** Si elles découvrent une mine.

**M. Zavershnik:** En effet.

**M. Livingstone:** J'allais dire que vous exigez une réponse simple à une question très complexe. Malheureusement, la vie n'est pas toujours aussi simple que cela. On ne peut répondre simplement à votre question.

Tout ce que je puis vous dire, c'est que si le climat est plus favorable pour les entreprises qui veulent investir au Canada et être rentables—après tout, c'est de cela qu'il s'agit lorsque l'on parle de taxer le fonds de restauration. . . nous voulons le faire. Plus le climat sera favorable, plus il y aura de gens disposés à investir leur argent dans la prospection au Canada.

On ne peut dissocier les deux. Il ne sert à rien de découvrir des gisements si personnes ne souhaitent les exploiter. D'ailleurs, c'est gaspiller de l'argent que de faire de la prospection sans avoir l'intention de mener à terme l'exploitation d'une mine.

Pour ce qui est de la Colombie-Britannique et du cas de Windy Craggy, il y en a eu beaucoup, et beaucoup d'argent passe la bourse de Vancouver. La plupart de ces sommes servent à des projets à l'extérieur de la Colombie-Britannique et à l'extérieur du Canada, parce que les investisseurs trouvent que le climat politique de la Colombie-Britannique ne favorise pas la prospection minière primaire.

En modifiant le climat—et ce que nous proposons est un pas en ce sens, vous verrez les capitaux de prospection commencer à arriver. Mais il nous est très difficile de vous répondre si vous nous demandez de façon spécifique ce que cela peut avoir comme conséquence demain, ou l'année prochaine, pour notre compagnie minière.

**M. Miller:** Monsieur le président, puis-je dire un mot? Je m'excuse d'intervenir à l'improviste.

Comme je vous l'ai déjà dit, je dois m'en aller; je prie le comité de m'excuser, mais je ne serai pas présent pour répondre à toutes ces questions. C'est mon collègue, Bob Keyes, vice-président des affaires économiques et qui comprend à fond cette question qui me remplacera.



[Texte]

[Traduction]

• 1720

**The Chairman:** We appreciate that. We will accept your apology and your substitute, who we know quite well in this committee. Welcome, Bob.

**Mr. Robert J. Keyes (Vice-President, Economic Affairs, Mining Association of Canada):** Thank you.

**The Chairman:** Jean.

**M. Roberge:** En ce qui a trait aux compagnies «junior», le régime fiscal qui est demandé, dans le cadre de la restauration des sites, sera aussi bénéfique pour elles, parce que ces compagnies auront aussi à faire de la restauration, mais elles ne peuvent pas faire de la prospection, faire du décapage et s'en aller.

Ces compagnies ont exactement les mêmes obligations que nous, en quantité parfois moindre, parce que l'exploration peut prendre un an, deux ans, comparativement à l'exploitation qui prendra dix ans, vingt ans. L'équité de la fiscalité pour la restauration sera également bénéfique pour ces compagnies.

Plusieurs entreprises minières «junior» ont acquis des anciens titres miniers. Elles voudront les exploiter à nouveau et se verront obligées de les restaurer. Donc, on devrait avoir, pour ces dernières, le même raisonnement à l'égard de l'équité.

**The Chairman:** Reg Bélair, please.

**Mr. Bélair (Cochrane—Superior):** Mr. Chairman, the question I am going to ask is pretty well in line with what my colleague has been pursuing for the last few minutes. It has to do with Canadian mining investments abroad. At a time when we are going through considerable effort to cut the deficit without increasing personal taxes, would any of you be in a position to support an export tax on those Canadian investments abroad in return for that deferral on accumulated income?

**A voice:** Get that from the seniors.

**Mr. Brehaut:** I would say definitely not. What we are looking for is fair treatment to operate our business and to make good, sound investments. To get something that is patently unfair and trade it off against a further restriction is unacceptable.

**Mr. Bélair:** You've just used the word "unfair". I think it is also unfair that if the deferral were to be accepted, you could use the money saved to go and invest in Chile. I am terribly irritated by that too, sir.

**Mr. Brehaut:** You still have to recognize that for Canadian corporations to remain competitive, they have to be active on the world scene. To that extent, we as a corporation have set up a separate Canadian corporation to pursue our interests. We have a major exploration program here. We invest a lot of our money in Canada. To the extent that we make profits abroad, they come back to us as a Canadian corporation.

**Mr. Bélair:** Thank you.

**The Chairman:** Is there anybody else?

**Mr. Meadley:** I would point out to you that there are companies with offices in Canada from which they run overseas operations. I think what you're suggesting might discourage that. In fact, I think—wearing my Uranium City, Saskatchewan

**Le président:** Nous comprenons. Nous acceptons vos excuses et souhaitons la bienvenue à votre substitut que le comité connaît fort bien.

**M. Robert J. Keyes (vice-président, Affaires économiques, Association minière du Canada):** Merci.

**Le président:** Monsieur Roberge.

**Mr. Roberge:** As far as junior companies are concerned, the treatment that is asked for in cases of site reclamation will benefit them, since these companies will also have to clean the site; however, they cannot do exploration and stripping then leave.

These companies have exactly the same obligations as we do, sometimes less, because exploration can last one or two years, whereas operation can last ten or twenty years. The tax treatment for reclamation will also benefit those companies.

Several junior mining companies have acquired former mineral titles. They will want to operate them again and will therefore have to clean them up. Consequently, the same reasoning should apply to them in terms of equity.

**Le président:** Monsieur Bélair.

**M. Bélair (Cochrane—Superior):** Monsieur le président, je vais continuer dans la même veine que mon collègue et parler des investissements de capitaux canadiens dans des mines à l'étranger. Puisqu'actuellement nous déployons de grands efforts pour réduire le déficit sans pour autant augmenter l'impôt personnel, seriez-vous d'accord avec une taxe à l'exportation qui s'appliquerait aux investissements canadiens à l'étranger, si nous acceptions quant à nous de reporter l'impôt sur les gains accumulés?

**Une voix:** Faites-le pour les grandes compagnies.

**M. Brehaut:** Certainement pas. Ce que nous voulons, c'est d'être traités équitablement pour pouvoir exploiter notre entreprise et faire des investissements sûrs. Obtenir quelque chose qui est tout ce qu'il y a de plus injuste en contre-partie d'une restriction supplémentaire, c'est inadmissible.

**M. Bélair:** Vous avez dit injuste. Il me semble à moi qu'il est tout aussi injuste que, si nous acceptions le report d'impôts, vous utilisiez l'argent épargné pour aller investir au Chili. Cela me révolte tout autant, monsieur.

**M. Brehaut:** Mais sachez que si les sociétés canadiennes veulent rester concurrentielles, elles doivent rester actives sur la scène mondiale. Par conséquent, notre société à nous a créé une société canadienne distincte qui s'occupe de nos intérêts. Nous avons un vaste programme de prospection et investissons beaucoup au Canada. Quand nous faisons des profits à l'étranger, ils sont réinvestis chez nous au Canada.

**M. Bélair:** Merci.

**Le président:** Quelqu'un d'autre veut-il répondre?

**M. Meadley:** Il existe des entreprises ayant des bureaux au Canada à partir desquels elles gèrent leurs opérations à l'étranger. Ce que vous proposez pourrait les décourager. Si je pense à la section de l'uranium de la Saskatchewan que je

[Text]

hat—two of my three members are offshore, European-based companies with offices in Canada, from which they run the U.S. operations. I would think that's to Canada's benefit. If you started taxing any investments they make in the U.S., clearly their incentive would be to move their head office to the U.S., which I don't think you want them to do.

**Mr. Bélair:** So you want the best of both worlds. Thank you.

**Mr. Keyes:** I have two final comments. First, I think such a measure would be in contravention of our various international obligations.

**Mr. Bélair:** Who is "our"?

**Mr. Keyes:** Canada's international treaty obligations—GATT, where you treat investment equally across borders; free trade; NAFTA.

Secondly, the Prime Minister has just been in China. There have been mining companies along with him promoting Canadian exports and investment abroad. That is totally counter-productive to everything else the government is doing.

**Mr. Bélair:** Then why are you asking the Canadian government to support that?

**Mr. Keyes:** To support what?

**Mr. Bélair:** Canadian mining investments abroad.

**Mr. Keyes:** Because Canadian investment—

**Mr. Bélair:** The taxes that you are not paying are being used to invest abroad. Why should we support that?

**Mr. Keyes:** Then I would ask you why have we just had a trade mission to China to promote Canadian investment, trades and goods and services abroad? Because that brings benefits to Canada in terms of the goods and services we can sell and jobs for Canadians and earnings back here.

• 1725

**Ms Skoke (Central Nova):** Mr. Chairman, as you are aware, my riding is Central Nova, the home of the Westray Coal Mine, which obviously is inoperable now.

I also come to this committee with a legal and a tax background, but my questions to our witnesses today are going to be rather elementary.

I'd like to know if mining reclamation trusts exist in Canada today and, if so, what is the present tax treatment. I would like Inco to explain to me the double taxation that it made reference to on page 6, in paragraph 3. I'd also like to know what profit the company should expect the reclamation trust to generate to the company if in fact we do accept your proposals. Because the Atlantic region doesn't seem to be represented here by our panel, I'm wondering if the Mining Association of Canada could

[Translation]

représente ici, deux de mes trois membres sont des compagnies étrangères, installées en Europe qui ont des bureaux au Canada à partir desquels elles s'occupent de leurs affaires aux États-Unis. Je crois même que c'est à l'avantage du Canada. Si vous deviez imposer tous les investissements que font ces compagnies aux États-Unis, elles seraient poussées à installer leur siège social aux États-Unis, ce que vous ne souhaitez certainement pas.

**M. Bélair:** Vous voulez tout avoir. Merci.

**M. Keyes:** Deux dernières observations. D'abord, je crois que cette mesure contreviendrait à nos diverses obligations internationales.

**M. Bélair:** Desquelles parlez-vous?

**M. Keyes:** Je parle des obligations internationales du Canada en divers traités—tel que le GATT—qui nous obligent à traiter les investissements de la même façon de part et d'autre de la frontière; je pense aussi à l'ALE et à l'ALÉNA.

Deuxièmement, le Premier ministre revient tout juste de Chine. Il y était accompagné de représentants de compagnies minières qui faisaient la promotion des exportations et des investissements canadiens à l'étranger. Votre proposition va à l'encontre de tout ce que fait par ailleurs le gouvernement.

**M. Bélair:** Dans ce cas, pourquoi demandez-vous au gouvernement canadien d'appuyer la proposition?

**M. Keyes:** Quelle proposition?

**M. Bélair:** Les investissements miniers du Canada à l'étranger.

**M. Keyes:** Parce que les investissements canadiens. . .

**M. Bélair:** Les taxes que vous ne payez pas, vous les investissez à l'étranger. Pourquoi devrions-nous être d'accord?

**M. Keyes:** Alors dites-moi donc pourquoi le Canada vient d'envoyer une mission commerciale en Chine pour promouvoir les investissements, les échanges, les biens et les services du Canada à l'étranger? Parce que cela profite au Canada en termes de biens et services que nous pouvons vendre, en termes d'emplois pour les Canadiens, et en termes de gains pour nous ici.

**Mme Skoke (Central Nova):** Monsieur le président, vous savez sans doute que je représente le comté de Central Nova où se trouve la mine de charbon Westray qui est actuellement non exploitée pour des raisons qu'on connaît bien.

J'ai une expérience de juriste et de fiscaliste au sein du comité, mais aujourd'hui je vais poser des questions assez élémentaires à nos témoins.

Je voudrais bien savoir s'il existe aujourd'hui au Canada des fiducies pour la remise en état des mines et, dans l'affirmative, comment ces fiducies sont traitées du point de vue fiscal. Je voudrais aussi que l'Inco m'explique ce qu'elle entend par double taxation page 6, paragraphe 3 de son mémoire. Si nous devons accepter les propositions d'Inco, je veux savoir quels sont les profits de la fiducie auxquels s'attend la compagnie. Étant donné que la région de l'Atlantique ne semble pas être



## [Texte]

give me an Atlantic region perspective since provinces have different regulations relating to mining, industry reclamation and exploration, and certainly provincial business and investment climates.

**Mr. Keyes:** Maybe I could tackle the first one and get my colleagues to step in; then we can just go down your questions. Perhaps you can remind us of them one by one as we go down.

In terms of what exists today, provinces are in the process of overhauling their legislation and setting up new requirements. In Ontario they are just now grappling with the new system to go in and the kinds of requirements they need.

Amongst them in this basket of measures is going to be my reclamation trust funds. With every legislative change there are words in the legislation to the effect that there must be financial assurance measures satisfactory to the minister. The legislation and regulations may or may not specify a particular range of mechanisms that are available. Then governments and the company will come to specific arrangements that meet the needs of that particular operation.

Legislation has been changed in B.C., Ontario, Quebec, and Saskatchewan. Indian Affairs is looking at new legislation for northern Canada. The AECB is looking at new legislation, as Mr. Meadley said, for uranium mines.

It is an ongoing thing at the moment. In the Atlantic region, Newfoundland has been studying it and New Brunswick changed theirs three years ago, I believe. I don't believe Nova Scotia has made any changes or signalled any intent to change. I'd have to check that for you.

As I recall from a discussion with New Brunswick officials, their wording is rather general, but it can encompass these sorts of arrangements if you wish.

Some of the other provincial reps here may want to add something further in terms of the specifics as to what's happening in their jurisdiction.

**Mr. Reid:** I think it's important you understand that in providing financial assurance, reclamation trust funds or funds is one of the options available amongst three or four others.

At the moment in most areas or most jurisdictions you can set up a trust fund, money can go into it, but the interest earned within the fund is taxed. That's what we're here about. But in most cases this is all new. We're trying to work through the regulatory requirements, put a framework around this, and put all the nuts and bolts in place. In most cases we haven't yet done that. We're still working at it.

These requirements are all new. They are new around the world. By the way, Canada is about a good half-mile sprint in front of everybody else. Nobody else has the requirements in place. South Africa has, but they're not. . . The difference between us and other countries is we enforce our laws—a bad habit we got into.

## [Traduction]

représentée chez les témoins aujourd'hui, je me demande si l'Association minière du Canada pourrait nous donner la perspective de la région de l'Atlantique, étant donné que les règlements varient d'une province à l'autre en matière d'exploitation minière, la restauration des sites, la prospection, et étant donné que la situation peut changer d'une province à l'autre en ce qui concerne le climat des affaires et des investissements.

**M. Keyes:** Je crois bon de commencer par votre première question et demander à mes collègues d'intervenir, après quoi nous répondrons aux autres questions. Vous pourrez peut-être nous rafraîchir la mémoire au fur et à mesure.

Aujourd'hui, les provinces sont en train de réviser leurs mesures législatives et de se fixer de nouveaux règlements. L'Ontario commence à peine à bien comprendre le nouveau régime et les nouveaux critères.

Dans le nouveau train de mesures se trouve la fiducie pour la remise en état. Chaque fois qu'il y a modification législative, on stipule que les mesures de garantie financière doivent satisfaire le ministre. La loi et les règlements peuvent spécifier ou ne pas spécifier toute la gamme de moyens disponibles. Puis, les gouvernements et les entreprises s'entendent sur les moyens spécifiques qui répondront aux besoins de l'exploitation en question.

Les lois ont changé en Colombie-Britannique, en Ontario, au Québec et en Saskatchewan. Le ministère des Affaires indiennes est en train d'étudier une nouvelle loi qui s'appliquerait dans le nord du Canada. La CCEA étudie elle aussi une nouvelle loi, comme l'a dit M. Meadley, qui s'appliquerait aux mines d'uranium.

C'est un processus permanent. Dans la région de l'Atlantique, Terre-Neuve étudie ses propres mesures législatives et le Nouveau-Brunswick a modifié les siennes il y a trois ans, je crois. Je ne crois pas que la Nouvelle-Écosse ait fait quoi que ce soit ni signaler son intention de modifier ses lois. Mais je vais devoir vérifier.

Si je me souviens bien, pour en avoir discuté avec des fonctionnaires de cette province, le Nouveau-Brunswick a choisi un libellé relativement général, mais qui peut faire appel à ce genre d'ententes.

Les autres représentants provinciaux voudront peut-être donner plus de détails sur ce qui se passe dans leur propre province.

**M. Reid:** Vous devez comprendre que lorsque l'on demande de fournir une garantie financière, les fiducies pour la remise en état ne sont qu'une des options disponibles parmi trois ou quatre autres.

Dans la plupart des régions ou des provinces, il est actuellement possible d'ouvrir une fiducie et d'y placer de l'argent, mais l'intérêt qui s'accumule dans le fonds est taxé. C'est pour parler de cela que nous comparaissons. Dans la plupart des cas, tout cela est nouveau. Nous essayons de comprendre les critères de réglementation, de les encadrer et de nous assurer de tous les détails. Dans la plupart des cas, nous n'avons pas terminé et nous sommes encore à la tâche.

Tous ces critères sont nouveaux, où que ce soit dans le monde. Soit dit en passant, le Canada a une bonne demi-longueur d'avance sur tous les autres. Aucun autre pays n'a encore fixé de critères. Si, l'Afrique du Sud en a, mais ils ne sont pas. . . La différence entre le Canada et les autres pays, c'est que nous avons la fâcheuse habitude d'appliquer nos lois.

[Text]

[Translation]

• 1730

**The Chairman:** If I could jump in here, one of the things I think is part of the question you are asking the panel today is what the preferred option or pattern is. Are you telling us we really haven't gone far enough down the road to know what the preferred option is? Is the preferred option the trust fund, or is it some other mechanism or tool? Even more simply put, is everybody ignoring the trust fund mechanism and going in another direction because there is no deferred tax system within it? I guess this is perhaps the easier question to put.

**Mr. Reid:** I think that's why this question is extremely pertinent. These requirements for financial assurance are extremely new. It's only within the last two or three years across Canada we have had them.

While we have them in legislation—and incidentally in Ontario we accepted this obligation, but we thought we were going to get a fair shake on the taxation—we don't know yet how they are working. We do know we're not getting the tax treatment. But in Ontario, for instance, by this coming spring, most companies will have had to file a closure plan and a plan of financial assurance, i.e. how they are going to pay for the closure. So we have had limited experience.

In some cases where mines have been closing, it's been done on an ad hoc basis. In Ontario, to my knowledge, no one has tried the trust fund route. Some people have put up cash and some people have scrapped the assets to pay for it. Those are relatively small operations. We're not talking big dollars. But this system is evolving.

**The Chairman:** One of the things I am trying to find out—and basically what I was getting from Dome was they didn't put it into a trust fund; they have it sitting in a bank account.

**Mr. Reid:** That's right.

**The Chairman:** One of the things we're trying to find out here is what the preferred option is. If it isn't trust funds, then is there an obvious reason why not? We would like to help you if you can convince the finance department, but that has to be based on your having done your homework. You must have done some sort of cost analysis of the best scheme to put this money in to make the system work most effectively for the corporations involved. If that's the case, what's the cost to the treasury to do this kind of thing? This is really the question that has to be put.

If there is no cost analysis, that means you really haven't told the treasury it will cost you this many millions or billions or whatever, but the benefits are that there will be more mines open; therefore, you will get more jobs out of it and more taxes on the other end. So when we talked about fairness, that's where the whole process of fairness comes in. That's why that question was asked. A very good question is, are you using trust funds at all, and if not, why not? Then it goes to the other part of the question.

**Le président:** Puis-je intervenir? Si je comprends bien votre question, vous voulez savoir notamment de nos invités quelle est l'option qu'ils préfèrent. Êtes-vous en train de nous expliquer que nous ne sommes pas encore allés assez loin et que vous ne pouvez pas savoir quelle est l'option préférée? Préférez-vous la fiducie ou quelque autre mécanisme? Plus simplement encore, refusez-vous tous d'opter pour la fiducie et préférez-vous tous une autre solution, simplement parce que la première ne permet pas le report d'impôt? C'est peut-être la question la plus facile à vous poser.

**M. Reid:** Votre question est très pertinente. Les critères de garantie financière sont tout à fait nouveaux, et ils n'existent que depuis deux ou trois ans au Canada.

Même si la loi les prévoit déjà—soit dit en passant, nous avons accepté de nous soumettre à cette obligation en Ontario, parce que nous croyons que nous serions traités équitablement du point de vue fiscal—nous ne savons pas encore comment ils s'appliquent, mais nous savons en tout cas qu'on ne nous a pas dispensés de la taxe. Ainsi, en Ontario, la plupart des compagnies devront dès le printemps prochain déposer un plan de fermeture et de garantie financière, pour expliquer comment elles assumeront financièrement la fermeture de la mine. Notre expérience est assez limitée, comme vous voyez.

Dans les cas où certaines mines ont dû fermer, cela s'est fait de façon ponctuelle. Que je sache, personne n'a encore opté en Ontario pour la fiducie. Certains ont trouvé les liquidités et d'autres ont vendu leurs actifs pour pouvoir payer. Mais il s'agit d'exploitations relativement petites qui ne représentent pas de sommes faramineuses. Mais les choses évoluent.

**Le président:** Il y a une chose que j'essaie de savoir—au fond, Dome a expliqué ne pas avoir choisi la fiducie et avoir préféré laisser l'argent dans un compte bancaire.

**M. Reid:** C'est exact.

**Le président:** Nous voudrions savoir, entre autres choses, quelle est l'option que vous préférez. Si vous rejetez les fiducies, est-ce pour une raison évidente? Nous voulons bien vous aider, si vous pouvez convaincre le ministère des Finances, mais vous devez auparavant faire vos recherches. Les compagnies doivent avoir conduit une analyse des coûts pour déterminer quel est le meilleur régime d'investissement pour elles, et pour déterminer lequel d'entre eux est plus efficace. Ce que vous devez vous demander, c'est aussi combien il en coûtera au Trésor pour choisir telle ou telle option.

Sans analyse des coûts, vous ne pourrez dire au Trésor qu'il vous en coûtera tant de millions ou de milliards, mais vous ne pourrez pas affirmer non plus que plus de mines s'ouvriront en contre-partie et que, par conséquent, vous en retirerez plus d'emplois et plus de taxes en bout de ligne. Puisque nous avons parlé de justice, c'est maintenant qu'il faut faire intervenir cette notion. Voilà pourquoi on a posé la question. Ce que nous voulons savoir c'est si vous utilisez ou non les fiducies et, dans la négative, pourquoi pas. Ensuite, on peut passer à l'autre partie de la question.



[Texte]

**Ms Skoke:** I also want you to clarify something. I asked about the profits the company would make. I want to go on record as saying I have no objections to companies making profits. I think it's very important our companies make profits in Canada. So I don't think you should be defensive about that.

As the chairman explained it, we do have to have a cost analysis here.

**Mr. Reid:** First of all, there are no profits being made from having money in a reclamation trust fund. That money simply goes to pay the ongoing costs of environmental monitoring and clean-ups. So there are no profits flowing from that reclamation trust fund.

**Ms Skoke:** But if we accept your tax proposal, your tax treatment, is it possible you could generate a profit or make an income from it?

**Mr. Reid:** It's only possible if somebody has made a mistake in the reclamation costs. Our proposal is if there is money left over and it reverts to the company, it's taxable.

**The Chairman:** In that case we will give it to Sudbury.

**Mr. Reid:** Well, whatever.

• 1735

Mr. Chairman, you made the comment that through the Mining Association of Canada—and Bob Keyes can speak to this—we've made these proposals and recommendations to treasury and we have put a cost number on it, which is admittedly a little iffy, given the fact that we're... but it's a relatively small number. We have done that. It's hard to grasp this, that reclamation trust funds are only one option. But Bob, I think, could tell you that we made the submission to Finance. I'd better not take the figure out of the air.

**The Chairman:** Before Bob comes to it, Eric and Jean have been waiting patiently, so I'm going to let Eric jump in and then Jean. I want to go back to Roseanne's questions, because it really is her question period, not mine. I have a few of my own I'd like to get to. I just jumped in on her.

**Ms Skoke:** That's okay.

**Mr. Zavershnik:** I think it should be noted that this is all a very brand-new area. Inco is filing its first decommissioning plan, if you will, with the Ontario government. So the question of what financial assurance will the Ontario government accept with respect to that plan that's being filed next month is still very much up in the air.

As a business person I think if I had my druthers—and I'm not involved in putting these plans forward, my colleague Mr. Ferguson is—I wouldn't want to put up cash. I would rather put up anything else, such as a letter of credit or any of the other instruments that have been named today, including the concept that says look at my balance sheet, I'm a viable company. Why isn't my balance sheet sufficient financial assurance?

So I think at the end of the day the use of a trust fund, which essentially means putting up hard, cold cash, is probably at the bottom of the list, from my perspective. But if you're going to be forced into doing it, if that's all a particular

[Traduction]

**Mme Skoke:** Je voudrais aussi une précision. J'ai demandé quels profits pouvait espérer faire la compagnie. Je tiens à préciser que je n'ai aucune objection à ce que vous soyez rentable. Il est très important que les compagnies canadiennes soient rentables. Vous n'avez pas à vous défendre de l'être.

Comme l'a expliqué le président, il nous faut une analyse des coûts.

**M. Reid:** D'abord, investir dans une fiducie pour la restauration n'est pas rentable, car l'argent sert simplement à payer les coûts permanents de la surveillance de l'environnement et des nettoyages. Donc, les fiducies pour la restauration ne sont aucunement rentables.

**Mme Skoke:** Mais si nous acceptons votre proposition en matière de traitement fiscal, se pourrait-il que cela soit rentable et que le fonds génère des revenus?

**M. Reid:** Ce n'est possible que si quelqu'un se trompe dans les coûts de restauration. Nous avons proposé de taxer tout surplus monétaire qui reviendrait à la compagnie.

**Le président:** Si c'est le cas, nous le donnerons à Sudbury.

**M. Reid:** Ou à d'autres.

Monsieur le président, vous avez dit que l'Association minière du Canada—comme le confirmera Bob Keyes a fait des propositions et des recommandations au Trésor et qu'elle les a chiffrées, même si les chiffres avancés sont quelque peu aléatoires, étant donné que nous... Mais ce ne sont pas de gros chiffres. Nous avons fait notre recherche. Il est difficile de se convaincre que les fiducies pour la restauration sont une option parmi d'autres. Monsieur Keyes vous confirmera que nous avons fait une proposition au ministère des Finances. Je ferais mieux de ne pas lancer des chiffres en l'air.

**Le président:** Avant de laisser M. Keyes répondre, je vais demander à M. Zavershnik puis à M. Roberge d'intervenir, puisqu'ils attendent patiemment. Je reviendrai ensuite aux questions de Mme Skoke, puisque c'est elle qui a la parole et pas moi. J'ai moi-même quelques questions à poser, mais je l'ai interrompue.

**Mme Skoke:** Il n'y a pas de mal.

**M. Zavershnik:** Notons que c'est un domaine tout à fait nouveau. Inco doit déposer son premier plan de désaffectation auprès du gouvernement de l'Ontario. Par conséquent, la question de savoir quelle garantie financière le gouvernement de l'Ontario acceptera lorsque le plan sera déposé le mois prochain, n'est toujours pas résolu.

En tant qu'homme d'affaires, s'il n'en tenait qu'à moi—et ce n'est pas moi qui présente les plans, mais plutôt mon collègue M. Ferguson—j'hésiterais à fournir le comptant. Je préférerais fournir autre chose, comme une lettre de crédit où l'un ou l'autre des autres instruments qu'on a déjà mentionnés, y compris mon bilan prouvant que je suis une compagnie rentable. Pourquoi mon bilan ne suffirait-il pas comme garantie financière?

Par conséquent, en ce qui me concerne, le recours à la fiducie, qui suppose un versement en espèces sonnantes et trébuchantes, est la solution qui me réjouit le moins. Mais si on nous y oblige, si c'est la seule option qu'accepte une province

[Text]

provincial or federal government will accept, then we'd like to do it on a tax-effective basis. As far as the question of preferred options is concerned, I don't think putting up cash is a preferred option. Would you prefer to put up cash when you're going into a transaction? Probably not.

On the question of double taxation, in our appendix 3—which, I apologize, is crammed full of numbers—the bottom line of that appendix is that the trust income... Let's say you had \$100 of trust income. The trust pays 28\$ of tax to the federal government in the year that income is earned. When the remaining 72\$ is distributed out to the company that's the beneficiary under the trust, that 72\$ is taxed again in the hands of the company. That's where the double taxation comes from. This is, we think, pointed out in appendix 3.

**Ms Skoke:** What is the deduction for contributions made into the prescribed reclamation fund?

**Mr. Zavershnik:** But the principal that is deposited into the prescribed reclamation fund is also taxed when it comes back out. So you get a deduction when it goes in and you get an inclusion in income when it comes back out. So those two sort of offset each other.

**The Chairman:** George, do you have anything further you'd like to say on that? No. I then want to go to Jean first.

**M. Roberge:** Oui. Sur la préférence des options, il faut bien se rendre compte qu'il y en a deux pour obtenir un fonds de restauration. Il y a celle qui nécessite des montants d'argent en banque, des certificats de banque ou des obligations d'épargne du Canada, etc. Cependant, il s'agit d'argent comptant, c'est une première catégorie.

• 1740

Pour la deuxième, il s'agit d'un bon de garantie auprès d'une compagnie d'assurance, une compagnie fiduciaire ou une banque. On a demandé à l'Association des banquiers s'ils voudront bien le faire, mais ils ne sont pas d'accord à ce moment-ci parce qu'ils ne peuvent évaluer le risque futur, et ce qui peut leur en coûter en termes de responsabilité et de coûts.

Pour leur part, les compagnies d'assurances nous disent qu'elles ne veulent pas parce qu'elles n'assurent pas des risques financiers. Cette option sera mise de côté. Il nous reste la solution de l'argent comptant.

Nos entreprises nous disaient qu'elles préféreraient l'argent comptant mis de côté dans leur propre fonds. L'entreprise crée un fonds en fiducie à la banque, un compte numéro x, dédié à la restauration des sites miniers et qui comporte une clause exigeant que le fonds ne soit utilisé que pour restaurer le site y. C'est ce qui est préféré par les entreprises.

Il est essentiel de conserver les autres options ouvertes pour lorsqu'on pourra avoir des bons de garantie des compagnies d'assurance. Il est essentiel de les garder pour une année où on devra faire un investissement important en exploration ou dans un développement minier particulier, et que tout l'argent comptant est là pour réaliser tel projet. Il faudra peut-être avoir un bon de garantie à 1 ou 2 p. 100 du montant à garantir pour une année pour affecter tout l'argent comptant à ce projet. Il faut avoir une option. Cependant, on préfère un fonds en fiducie pour chaque entreprise.

[Translation]

ou le gouvernement fédéral, nous voudrions qu'elle soit alors intéressante pour nous du point de vue fiscal. Donc, si vous me demandez quelle est ma solution préférée, ce n'est certainement pas celle qui m'oblige à fournir de l'argent liquide. Choisiriez-vous vraiment de déboursier du numéraire au moment même où vous allez conclure une transaction? Sans doute pas.

En ce qui concerne la double imposition, vous trouverez à l'annexe 3—je m'excuse, c'est une page pleine de chiffres—une explication du revenu de votre fonds de fiducie... Supposons que le revenu de votre fiducie soit de 100\$. La fiducie paie en impôt au gouvernement fédéral 28\$ pour l'année au cours de laquelle il y a eu gain. Lorsqu'on distribue les 72\$ qui restent aux bénéficiaires de la compagnie en vertu de la fiducie, ce montant est à nouveau taxé, puisqu'il est entre les mains de la compagnie. C'est ce que nous appelons la double imposition et c'est ce que nous démontrons à l'annexe 3.

**Mme Skoke:** Quelle est la déduction au titre des contributions effectuées au fonds de restauration prescrit?

**M. Zavershnik:** Le capital déposé dans le fonds de restauration prescrit est également imposé lorsqu'il est retiré. On vous accorde donc une déduction au moment de la contribution, mais lorsque vous le retirez, il est inclus dans votre revenu. Les deux se compensent.

**Le président:** Monsieur Miller, voulez-vous ajouter quelque chose? Dans ce cas, je cède la parole d'abord à M. Robert.

**Mr. Roberge:** Thank you. As for the preferred option, we must realize that there are two options available in order to get a reclamation fund. The first option is the one by which we need to have sums of money in the bank, bank certificates or Canada Savings Bonds, etc. For this first option, whatever you choose, you need to have cash.

For the second option, we need a performance bond from an insurance company, a trust company or a bank. We asked the Bankers' Association if they were willing to give the bonds, but they said that they would hesitate for the time being since they could not assess what the future risks would be and how much it would cost them in terms of liability.

As for the insurance companies, they tell us they are not interested because they do not insure financial risks. They will therefore not choose that option. Consequently, the only option left is putting up cash.

Our business members were telling us that they would prefer it if the cash was set aside in their own fund. Businesses would open a trust fund in a bank which would be dedicated to mine decommissioning and which would include a clause stating that the fund must be used only to restore a certain site. That is the businesses' preferred option.

It is crucial to keep the other options open for the day when insurance companies will be able to deliver performance bonds. It is crucial to keep them at hand for the time when you will have to invest heavily in exploration or in a given mining operation, so that all your cash is available to be used on that project. It might become necessary to get a performance bond for one or two percent of the total to be guaranteed for one year in order to dedicate all your cash to that project. There has to be an option. However, we prefer a trust fund for each business.



[Texte]

**Mr. Brehaut:** We need a reality check here. As I said, our money is deposited with a Canadian chartered bank and they hold it. As long as they have provided a letter of credit to the B.C. government, they have control over that money. Even though we're using a letter of credit, real money has to support that letter of credit, especially for a mine that has closed down and has no operations to generate profit.

Our choice right now is to not go into a trust fund. If one is available once we get whatever regulations come forward from the Department of Finance—we would not take it on the present basis, because it is double taxation. We would prefer to keep our money in the bank's hands, but we're still paying tax. So we are no better off. There is no preferred forum right now for a company like Equity that has closed down or can't rationalize broad or corporate strengths and stuff like that. So it's real money. There is no acceptable alternative that I have right now that doesn't drain the further assets of our company just to pay tax to the federal government.

**The Chairman:** Let me get to what Eric was saying. One of the things that makes good sense to me is that if the company itself has a good bottom line and is very profitable—and I'm convinced that Dome and Inco are in that category—they could easily convince the government that. . . According to what Bob was telling us, you have to file every single year. You could have the letter on file and every year when your viability as a corporation is assessed, when you get closer to the mine closure at the end, you would have to put your cash up front.

You have already shut down so you have to have that money there, but for a mine that's just starting out, why would you want to put money in a fund and not be able to use it? You could tell the province that you're going gung ho making big money and you can reassess me every year, and when you think I'm getting a little shaky, you can tell me then that I could put the money into that account.

**Mr. Serré (Timiskaming—French River):** Then you go bankrupt.

**Mr. Brehaut:** The trust fund that I'm talking about is most applicable to the single-mine company that has long-term liabilities. In Equity's case, when we looked at it a few years ago, we said we want to put all of our long-term liability money into a fund. We would keep about \$5 million in addition to that and provide a letter of credit to the provincial government, and we have now spent that money on reclamation and rehabilitating the site. So we wouldn't put the short-term obligations into a trust fund. We would only use it for long-term obligations. It depends on the situation.

When you come back into a diversified mining company with mines here and there and whatever, to the extent that they can use that to convince the provincial government. . . I submit that no provincial government has accepted that they will take

[Traduction]

**M. Brehaut:** Revenons les pieds sur terre. Comme je l'ai expliqué, nous avons déposé notre argent dans une banque à charte canadienne. Dans la mesure où une lettre de crédit a été fournie au gouvernement de la Colombie-Britannique, c'est la banque qui a la main mise sur cet argent. Même si nous utilisons la lettre de crédit, il nous faut tout de même de l'argent pour la valider, particulièrement dans le cas d'une mine qui a fermé ses portes et qui ne peut plus espérer que son exploitation lui rapporte.

Nous choisissons actuellement de ne pas avoir recours à la fiducie. Cela ne veut pas dire que nous ne choisirons pas cette option une fois que le ministère des Finances aura fait connaître ses règlements, mais pour l'instant, nous la refusons parce qu'elle constitue une double imposition. Nous préférons laisser notre argent entre les mains de la banque, même si nous continuons à payer de l'impôt. Vous voyez que nous sommes perdants dans les deux cas. Vous voyez qu'il n'y a pas d'option préférée pour une compagnie comme Equity qui a dû fermer ses portes et qui ne peut rationaliser son exploitation, par exemple. C'est l'argent sonnante et trébuchant qui importe. Je n'ai aucune autre option acceptable pour l'instant, car toute autre solution ne fait que grever encore les actifs de notre compagnie et ne sert qu'à payer l'impôt au gouvernement fédéral.

**Le président:** Je reviens à ce que disait M. Zavershnik. Ce qui nous semble logique c'est que si la compagnie fait des bénéfices nets et est très rentable—et je suis convaincu que c'est le cas pour Dome et Inco—elle peut facilement convaincre le gouvernement que. . . D'après ce que nous avons entendu, vous devez déposer votre bilan tous les ans. Si votre dossier est complet, on évalue chaque année votre compagnie du point de vue de sa rentabilité, et au fur et à mesure que la date de fermeture se rapproche, vous devez fournir le comptant.

Si vous avez déjà fermé vos portes, il vous faut avoir cet argent de côté, mais dans le cas des mines qui démarrent, pourquoi voudrait-on déposer l'argent dans un fond et ne pas y avoir accès. Vous pourriez dire à la province que vous forcez hardiment et faites beaucoup d'argent et qu'il lui suffit de vous réévaluer tous les ans; ainsi, si la province a l'impression que vous battez de l'aile, elle pourrait vous obliger à investir dans ce fonds.

**M. Serré (Timiskaming—French River):** Alors, vous faites faillite.

**M. Brehaut:** La fiducie dont je parle s'applique surtout aux compagnies qui n'ont qu'une seule mine et un passif à long terme. Dans le cas d'Equity, lorsque nous avons étudié la situation il y a quelques années, nous avons dit vouloir investir tout le passif à l'interne dans un fonds. Nous avons également affirmé vouloir garder cinq millions de dollars de plus et envoyer une lettre de crédit au gouvernement provincial en expliquant que cet argent devait servir à la restauration et à la remise en état de la mine. Il n'était pas question d'investir le passif à court terme dans une fiducie. La fiducie ne devait servir qu'à long terme. Mais c'est selon.

Je ne sais pas dans quelle mesure les exploitations minières variées qui possèdent des mines ici et là, peuvent miser là-dessus pour convaincre le gouvernement provincial. . . Aucun gouvernement provincial n'a accepté jusqu'ici d'assumer le

## [Text]

the financial strength of a company. Right now they want cash, a letter of credit, a performance bond or whatever you call it. They want something with substance that somebody can deliver on at the end of the day.

• 1745

To the extent that there are a few companies with a good balance sheet, solid cashflow into the future, or competitive ore bodies, yes, to me that's a reasonable solution for those companies, but there are not going to be that many of them. We cannot view any one of these things as being the answer to the issue here. Long-term environmental liabilities are best treated in a trust fund.

**The Chairman:** Eric, did you want to touch on that before we go to Bob? He wanted to answer one of Roseanne's questions.

**Mr. Zavershnik:** Yes, please, Mr. Chairman.

I agree with much of what Henry has said, but it certainly is our plan in dealing with the Province of Ontario to put forward our balance sheet as a financial assurance. Whether that will be accepted as a financial assurance I don't know, but we certainly also intend to bring to their attention that the U.S. Environmental Protection Agency will do likewise.

They have a financial form that is filled out, filed, and audited by a corporation's auditors. As long as certain ratios fall within certain predefined parameters, that's acceptable. As Henry says, for companies with multinational operations and healthy, strong balance sheets, that should do the trick. Whether that will do the trick we don't know.

At the end of the day, though, when everybody is into the reclamation mode—and if you recall in our brief, I think it was the Minister of Natural Resources who actually estimated the cost to be from \$2 billion to \$5 billion—it's going to be difficult to support \$2 billion to \$5 billion worth of industry aggregate reclamation costs on the basis of some of the balance sheets that are out there.

I think what we're really saying is that yes, there are other alternatives, but when we do have to get down to that final alternative of putting up cash through a reclamation trust, this is how we would like to see it done.

**Mr. Keyes:** I'm going to come back to your question, Mr. Chairman; in fact, to the question from over here.

I have just a little bit of history. This issue first started back in 1990 when a federal-provincial working group of officials and industries sat down to talk about reclamation and the directions that were becoming clear and changes that were on the horizon. When the notion of a reclamation trust first gained currency, it was always thought that mechanism would be married with a tax deferral. It was recognized back then that this was what was required to make that work.

## [Translation]

fardeau financier d'une entreprise minière. Ce que veulent les provinces actuellement, c'est du comptant, des lettres de crédit, des bons de garantie d'exécution, ou autres choses du genre. Ils veulent quelque chose de solide, quelque chose de tangible sur lequel on puisse compter.

Dans la mesure où peu de compagnies ont un bilan satisfaisant, de bonnes perspectives d'avenir sur le plan de l'encaisse ou encore des filets de minerais concurrentiels, c'est effectivement une solution raisonnable pour ces compagnies-là. Cela dit, il n'y en aura pas beaucoup dans ce cas. Aucune de ces solutions ne ferait l'affaire dans ce cas-là. Les meilleures solutions pour la responsabilité civile en ce qui concerne l'environnement, c'est encore un fonds de fiducie.

**Le président:** Eric, vous aviez quelque chose à ajouter à ce sujet avant que je ne donne la parole à Bob? Il voulait répondre à une des questions de Roseanne.

**M. Zavershnik:** Oui, si vous le voulez bien, monsieur le président.

Dans l'ensemble, je suis d'accord avec ce qu'Henry a dit, mais dans nos relations avec la province de l'Ontario, nous avons certainement l'intention de produire notre bilan comme garantie financière. Je ne sais pas si on l'acceptera comme garantie financière, mais nous avons certainement l'intention de faire observer que l'Agence de protection de l'environnement américaine fera de même.

Un formulaire financier doit en effet être rempli, déposé et vérifié par les vérificateurs de la société. C'est acceptable à condition que certains ratios soient conformes à certains paramètres prédéfinis. Comme Henry l'a dit, cela devrait faire l'affaire dans le cas des compagnies qui ont des opérations multinationales et des bilans financiers solides. Dans notre cas, nous ne savons pas si cela fera l'affaire.

En fin de compte, quand tout le monde est tenu de remettre en état... vous vous souviendrez, c'est dans notre mémoire, que le ministre des Ressources naturelles a évalué le coût entre 2 milliards de dollars et 5 milliards de dollars; dans ces conditions, si l'on considère les bilans financiers de certaines compagnies, à elles toutes, elles auront du mal à faire face à des remises en état de l'ordre de 2 milliards de dollars à 5 milliards de dollars.

À notre avis, il existe d'autres solutions, mais en fin de compte, ce que je préférerais, c'est que l'argent soit versé dans un fonds en fiducie de remise en état.

**M. Keyes:** Monsieur le président, je vais revenir à votre question, en fait à la question qui m'a été posée par monsieur.

J'aimerais vous donner des précisions historiques; cette affaire a commencé en 1990 quant un groupe de fonctionnaires du fédéral et du provincial ainsi que des représentants des industries se sont rencontrés pour discuter de remise en état, pour discuter des nouvelles tendances et des changements qui s'annonçaient à l'horizon. Quand on a commencé à prendre au sérieux la notion d'un fonds de remise en état, il allait sans dire que ce mécanisme s'accompagnait d'un rapport d'impôt. À l'époque, on jugeait que cela était nécessaire pour que le mécanisme fonctionne.



[Texte]

I think there are some interesting notes in the document Mr. Meadley will leave you with. They go through it and make the comment that under present taxation rules, funds do not make economic sense. That's the point we've been talking about all this afternoon. Unless these two, the mechanism and the tax deferral, are married, they don't make economic sense and they're not going to work. That doesn't meet anybody's goals.

I'll go back to one of your questions that I jotted down, the Atlantic perspective. I'd have to leave those provinces to speak for themselves and to confirm in more detail what I understand their positions to be. All the provinces that have mining in there—and P.E.I. is excepted—are very concerned about the impact financial assurance could have on current operations. With the changes they're making, obviously they want to be careful that they don't put the mines out of business. That would be point number one.

I think you would probably find some differences of opinion between mines departments and finance departments in respective governments. I gather, in terms of the specific provision, that Newfoundland wrote to Mr. Martin some time ago and supported the kind of mechanism we are suggesting, notwithstanding the budget change and the fact that was made with the acquiescence of all federal and provincial treasury officials. Newfoundland still has some concerns and thinks further action should be taken to move to the tax-deferred situation.

[Traduction]

Mais le document que M. Meadley va vous laisser contient, des détails intéressants. On y expose la situation et on observe qu'avec les règles fiscales actuelles, ce type de fonds ne se justifie pas vraiment sur le plan économique. Voilà ce donc nous discutons depuis le début de l'après-midi. À moins d'associer ces deux éléments, le mécanisme et le rapport d'impôt, c'est une solution qui n'est pas logique et qui ne fonctionnera pas. Personne n'y trouvera son compte.

Je reviens à une de vos questions que j'avais notées tout à l'heure, au point de vue de la région de l'Atlantique. Je laisserai ces provinces vous exposer elles-mêmes leur cas et vous confirmer leur position d'une façon plus détaillée que je ne pourrais le faire. Toutes les provinces où il y a des mines, ce qui élimine l'Île-du-Prince-Édouard, s'inquiètent beaucoup des effets d'une garantie financière sur les opérations actuelles. Avec les changements qui se font actuellement, elles doivent prendre garde de ne pas acculer les mines à la faillite. Voilà pour une chose.

Vous entendrez probablement des opinions différentes dans les ministères des Mines et ministères des Finances des divers gouvernements. Je crois, plus spécifiquement, que le gouvernement de Terre-Neuve a écrit à M. Martin il y a quelque temps et s'est prononcée en faveur du mécanisme que nous suggérons, et cela, en dépit d'un changement budgétaire et du fait que ce changement a été effectué avec l'approbation de tous les responsables du Trésor fédéral et du Trésor provincial. Le gouvernement de Terre-Neuve éprouve toujours des inquiétudes et estime que de nouvelles mesures devraient être prises pour mettre en place un système de report d'impôt.

• 1750

**Ms Skoke:** Thank you.

**Mr. Serré:** Before I ask my question, I have a quick comment to try to answer his question, and his question, and his question. It depends on whether you are a junior company or a multinational. Last year I talked mining incentives and all these issues with a lot of people. Juniors talk nothing but exploration incentives. Multinationals are more interested in the trust funds, and I can understand why.

Let me tell you that I've done some accounting for some 20 years, so from an accounting point of view and in fairness and with logic... I don't think there's any doubt that logic and fairness would tell me that if any government asked me to withdraw \$1 million from my cashflow and put it there, where it's unavailable for me for either withdrawal or investment... why should I be taxed on that? That's the logic. I also don't think the interest earned on that should be taxed.

I want to be able to go to Mr. Martin and say that this is logic. I certainly will be putting the point for a grassroots exploration also. But as far as trust fund deductibility is concerned, I want to be able to go to Paul Martin and say how much money it's going to cost the national treasurer if we accept that measure.

**Mme Skoke:** Merci.

**M. Serré:** Avant de poser ma question, je ferai une observation très brève pour tenter de répondre à sa question, à sa question et à sa question. La situation est très différente selon qu'il s'agit d'une petite société minière ou d'une multinationale. L'année dernière j'ai discuté d'encouragement minier et de toutes ces questions avec beaucoup de gens. Les petites sociétés ne parlaient que d'encouragement à la prospection. Les multinationales s'intéressent plus au fonds de fiducie, et je comprends aisément pourquoi.

Pendant vingt ans j'ai fait de la comptabilité et je peux vous dire que, du point de vue de la comptabilité, en toute justice et logiquement... je vois mal comment la logique et la justice pourraient accepter qu'un gouvernement me demande de déduire un million de dollars de mes liquidités, de l'immobiliser dans un fonds auquel je ne pourrais pas toucher, avec lequel je ne pourrais pas faire d'investissements et qu'en plus on taxerait cette somme? Ce serait contraire à la logique. Je ne crois pas non plus que les intérêts réalisés sur cette somme devraient être imposés.

Je veux pouvoir aller voir M. Martin et lui dire: voilà ce qui est logique. J'ai certainement l'intention de faire valoir ces arguments dans le cas de la prospection de base, également. Mais en ce qui concerne le caractère déductible d'un fonds en fiducie, je veux pouvoir aller voir Paul Martin et lui dire combien il en coûtera au Trésorier national si nous acceptons cette mesure.

## [Text]

I know this is new. Maybe there's no money in any trust fund, I don't know. It's pretty hard to estimate how much money will be in those trust funds, let's say, in 1995, 1996, and 1997, so that as a finance department official I can say that this is going to be the cost to the treasury.

Let's say, for example, there's \$2 billion in that trust fund in 1996, at a rate of income of maybe 7%. We're talking \$140 million earned income, taxed at 28%; we're talking basically of \$39 million. In the scheme of things, when you look at the national budget, it's petty stuff at that point.

We can also argue that the national treasury is not losing \$39 million or \$40 million, because that money may not have been put in the bank account. That money might have been used for exploration, because this is capital that was left there. The government would have made money on all the other—

**Mr. Reid:** Economic activity.

**Mr. Serré:** —savings, UI or whatever.

I think we have enough material here to make a good case to the finance department. I don't know if we can do it, but I certainly will be trying to.

The question is basically, what's your estimate of what those figures are going to be in maybe the next five years? I know it's only an estimate.

Before you answer the question I want to make one more comment with regard to the investment climate in this country. I've read some magazines from England and from other countries, saying basically what you've been saying. But I think—and I'm being a little negative now on the industry—it cannot be all flowers. The industry as a whole has contributed to creating that doom and gloom. I know because we're hearing a lot of statements like that.

I know you're talking to government officials and you want to put a bad side to it so that we will change some measures. That's understandable, but I think we have to be a little careful as to where we make those statements because it can become a self. . . How do you say that word?

**A voice:** Self-fulfilling prophecy.

**Mr. Serré:** Maybe you can give us a quick answer on those estimates for the next five years.

• 1755

**Mr. Keyes:** I guess I'll have to put on my economist's hat, Mr. Serré, and assume. . . Forecasts, by their nature, are going to be wrong as well. All I can do is dig up some old numbers for you and I can also do some back-of-the-envelope calculations under various assumptions. You said it yourself: depending on the uptake, the number can be extremely variable.

When the deductibility of payments into mine reclamation funds was introduced in the February 1994 budget, the estimate of Department of Finance of the tax expenditure for that deductibility was \$15 million per year for the next three years.

## [Translation]

Je sais que c'est une notion nouvelle. Peut être qu'il n'y a d'argent dans aucun fonds en fiducie, je ne sais pas. Il est très difficile de juger combien d'argent sera versé dans ces fonds, en 1995, 1996 et 1997, par exemple, pour que le ministère des Finances puisse déterminer combien il va en coûter au Trésor.

Supposons, par exemple, qu'en 1996 il y ait 2 milliards de dollars dans ce fonds, avec un rendement de 7 p. 100 peut-être. Autrement dit, 140 millions de dollars de revenus, imposés à 28 p. 100, cela donne 39 millions de dollars. Comparé à l'ensemble du budget national, jusque là ce n'est pas grand chose.

On peut prétendre également que le Trésor national ne perd pas 39 millions de dollars ou 40 millions de dollars parce que cet argent n'aurait pas forcément été déposé dans le compte en banque. Cet argent aurait pu servir à faire de la prospection, parce que c'est un capital qui a été immobilisé de cette façon là. Le gouvernement aurait réalisé des bénéfices sur tous les autres. . .

**M. Reid:** C'est l'activité économique.

**M. Serré:** . . aspects, épargnes, assurance-chômage, etc.

Bref, nous avons suffisamment de faits, pour présenter des arguments solides au ministère des Finances. Je ne sais pas si nous réussirons, mais en tout cas, nous allons essayer.

Ma question est la suivante: À combien évaluez-vous ces chiffres pour les cinq prochaines années? C'est forcément une évaluation.

Avant d'écouter votre réponse, j'ai encore une observation au sujet du climat d'investissement dans ce pays. À la lecture de magazines anglais et autres, j'ai lu des arguments tout à fait comparables aux vôtres. Cela dit, vous me pardonnerez cette attitude un peu négative envers l'industrie, mais la situation n'est pas toute rose. Dans l'ensemble, l'industrie a elle-même contribué à ce climat mélancolique. Je le sais, car nous entendons très souvent ce genre de choses.

Je sais que vous avez l'occasion de parler avec des représentants du gouvernement et vous tenez à présenter les choses sous le pire jour possible pour que nous changions certaines mesures. Cela est compréhensible, mais en même temps, il faut prendre garde quand on fait ce genre de déclaration car ce genre de prophétie pourrait fort bien. . . Quel est le mot que je cherche?

**Une voix:** Pourrait fort bien se réaliser.

**M. Serré:** Pouvez-vous répondre très rapidement en ce qui concerne les cinq prochaines années?

**M. Keyes:** Monsieur Serré, je vais prendre ma casquette d'économiste et supposer. . . Par leur nature même, les projections finissent par être erronées. Je peux seulement vous trouver de vieux calculs, et, sur cette base, jeter sur le papier des calculs rapides en partant des diverses hypothèses. Vous l'avez dit vous-mêmes, les chiffres peuvent varier énormément selon les cas.

Quand, en février 1994, on a décidé d'autoriser la déduction des paiements dans les fonds de remise en état des sites miniers, le ministère des Finances a évalué les dépenses fiscales correspondant à cette mesure à 15 millions de dollars par année



## [Texte]

That number was based on work, as I understand it, that had been done by the intergovernmental working group. Depending on the uptake, that number could be high or that number could be very low.

The size of the looming reclamation bill in the next ten years—that is work for reclamation that will have to be commenced in that time period, as I said the day I gave you the briefing—was a little over \$2 billion. I'd have to look at the number.

It is very much going to depend on the uptake and the extent to which provinces choose to use this mechanism. I recognize the difficulty of coming up with a hard number.

**Mr. Brehaut:** And companies.

**Mr. Keyes:** And it's the same thing for companies, yes.

**Mr. Brehaut:** It gets back to Inco having one mix and Placer Dome having another. In the situation we're looking at here, we have seven mines in Canada, but there is probably only one in which we would want to look at equity in terms of using a fund. The rest are in the short term and are not big dollars. We would not be using funds, in my opinion, at the present time.

**Mr. Serré:** I don't understand. The numbers are telling us that it's not a big thing, but I seem to perceive a lot of worry on that issue in the industry. Why is that? Wouldn't you be better off putting your efforts into convincing provincial governments that, yes, your balance sheet could and should be sufficient assurance for reclamation in the case of proven records and whatnot, instead of concentrating on that aspect of the deductibility of trust funds, in which we might not even have them?

**Mr. Keyes:** Yes, but I'm not sure that the provinces are going to accept those assurances. Increasingly, their motto is going to be "In cash we trust".

**Mr. Thalheimer:** Out of business we go. They can't do that.

**Mr. Zavershnik:** There's another issue as well, in addition to the one that Bob just raised. The legislation is there in front of us and it now taxes the trusts. If there's a time to effect a change in that legislation, it's now, rather than five or ten years from now.

**Mr. Keyes:** May I just address your second comment? You'll be hearing later on this evening from the Prospectors and Developers Association of Canada. If you read their brief, you'll notice one of the points at the end, and I agree with this, is we have to sell Canada. Yes, there has been doom and gloom, but there's been some doom and gloom for good reason. It's not just that Canadians have been down in the dumps about what's happening, international observers are making those observations for themselves just by observing what's going on.

The PDAC says that we have to recognize our problems and sell the fact that we are recognizing our problems, taking positive steps, and doing things. In fact, that's what the whole WMI was about. We have to get that message out. I agree with that.

## [Traduction]

pour les trois années suivantes. Si j'ai bien compris, ce chiffre se fondait sur les travaux du groupe de travail intergouvernemental. Ce chiffre pourrait s'avérer trop élevé ou trop faible selon le taux d'adhésion.

On évaluait à un peu plus de deux milliards de dollars, et il faudra que je vérifie ce chiffre, la facture des travaux de remise en état au cours des dix années suivantes. Ce sont les travaux de remise en état qui devront commencer pendant cette période.

Tout dépendra beaucoup du taux d'adhésion et de la mesure dans laquelle les provinces décideront d'utiliser ce mécanisme. Je sais qu'il est particulièrement difficile de trouver un chiffre sûr.

**M. Brehaut:** Et des compagnies.

**M. Keyes:** Et c'est la même chose pour les compagnies, effectivement.

**M. Brehaut:** Cela nous ramène au fait qu'Inco se trouve dans une situation et *Placer Dome* dans une autre. Dans la situation que nous considérons ici, nous avons sept mines au Canada, mais je pense que nous n'envisagerions d'utiliser un fonds et de l'alimenter que dans le cas d'une seule mine. Pour les autres, ce sont des opérations à court terme et les sommes en cause ne sont pas considérables. Donc, pour l'instant, nous n'envisagerions probablement pas d'utiliser des fonds en fiducie.

**M. Serré:** Je ne comprends pas. D'après les chiffres, ce n'est pas une grosse affaire, mais cela a l'air d'inquiéter terriblement l'industrie. Pourquoi? Ne feriez-vous pas mieux de convaincre les gouvernements provinciaux que vos bilans et états financiers constituent une garantie suffisante pour les opérations de remise en état au lieu de centrer vos efforts sur le caractère déductible des fonds en fiducie, ce qui pourrait même ne jamais se réaliser?

**M. Keyes:** Oui, je ne suis pas certain que les provinces acceptent ces garanties. De plus en plus, leur devise va devenir: «nous n'acceptons que du liquide».

**M. Thalheimer:** Et nous disparaissions de la carte; ils ne peuvent pas faire cela.

**M. Zavershnik:** En plus de ce que Bob vient d'expliquer, il y a un autre aspect; nous avons la loi ici, sous les yeux, et à l'heure actuelle, les fonds en fiducie sont imposés. S'il faut modifier cette disposition, il faut le faire tout de suite et non pas dans cinq ou dans dix ans.

**M. Keyes:** Vous me permettez de revenir sur votre deuxième remarque? Plus tard dans la soirée vous allez entendre l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs. Si vous lisez son mémoire, à la fin il est dit, et je suis d'accord sur ce point, que nous devons «vendre le Canada à l'étranger». Effectivement, nous avons traversé une période très sombre mais il y avait de bonnes raisons à cela. Ce n'est pas seulement que les Canadiens sont déprimés par la situation, car tous les observateurs internationaux font les mêmes constats en ce qui les concerne.

L'ACPE explique que nous devons prendre conscience de nos problèmes et également faire savoir que nous prenons conscience de nos problèmes, que nous prenons des mesures positives pour les rectifier... que nous agissons. En fait, c'est exactement ce que l'IMW essayait de faire. C'est un message que nous devons faire passer; je suis tout à fait d'accord.

## [Text]

**Mr. Serré:** Does anybody have investment figures for 1994 or 1993 as compared with those of 1991 or 1992 to see if we're getting out of that gloom slowly but surely? I would suggest that—

**Mr. Keyes:** There are numbers in the PDAC brief with respect to exploration and the destination of exploration funds.

**Mr. Serré:** But none for 1994 or 1993.

**Mr. Keyes:** No, for 1994. They quote the numbers for the metals economics group for 1994, which show we've slipped further again in terms of an exploration destination.

• 1800

**Mr. Serré:** With the activity I see on Kirkland Lake, certainly there is more exploration being done now than there was a year ago.

**Mr. Reid:** Exploration dollars are up about 10% to 15% in Ontario.

**Mr. Keyes:** It is up, but is it enough?

**The Chairman:** Mr. Pomerleau.

**M. Pomerleau (Anjou—Rivière-des-Prairies):** Merci, monsieur le président. J'abonde aussi un peu dans le sens de M. Serré. À première vue, les intérêts du capital ne devraient pas être taxables, ils devraient être exemptés d'impôt. J'abonde dans le même sens que M. Serré aussi lorsqu'il dit qu'on devrait tenter d'obtenir au moins une approximation de ce que cela représente comme dépense pour le gouvernement avant de prendre une action là-dessus ou d'en parler au ministère tel qu'on le fera dans notre rapport.

M. Roberge, je vais vous poser une question, parce que je viens de lire un document où vous dites:

Si on craint qu'une telle approche puisse constituer dans certains cas un échappatoire fiscal. . .

Ce qui m'intéresse, c'est que plusieurs personnes ont évoqué la possibilité que cette formule serve d'échappatoire fiscal. Comment pourrait-on faire un échappatoire fiscal à partir de cela?

**M. Roberge:** Si le fonds à garnir pour la restauration n'a pas de limite, quelqu'un pourrait dire: «je mets de l'argent dans ce fonds—là *ad vitam aeternam*», et le gouvernement serait peut-être justifié de dire que cela devient trop coûteux. Cependant, avoir un capital et les intérêts qui s'accumulent dans le fonds de restauration, c'est pour la restauration, et s'il reste un solde à la fin, solde qui pourrait être constitué des intérêts du capital, il sera taxable comme d'autres revenus.

L'idée, c'est de garnir un fonds le plus rapidement possible et au moindre coût pour l'industrie minière. Si l'industrie minière a 430 millions de dollars à assumer après impôt, c'est beaucoup plus coûteux que 430 millions de dollars après avoir considéré des mesures fiscales pour tenir compte du fait que ces coûts sont assumés à un moment où il n'y a pas de revenus du tout, à un moment où on ne peut pas «matcher» le coût de restauration sur des revenus dans l'année.

Ce sera de l'argent accumulé après impôt. Donc, cela devient inéquitable.

## [Translation]

**M. Serré:** Est-ce que quelqu'un a des chiffres en ce qui concerne les investissements en 1994 ou 1993 et les investissements en 1991 ou en 1992. J'aimerais voir si nous sortons lentement, mais sûrement des cette période sombre? Je pense que. . .

**M. Keyes:** Vous trouverez des chiffres dans le mémoire de l'ACPE en ce qui concerne la prospection et l'utilisation des fonds destinés à la prospection.

**M. Serré:** Mais il n'y en a pas pour 1994 ou 1993.

**M. Keyes:** Non, pour 1994. Le mémoire cite des chiffres pour le groupe des métaux en 1994, et d'après ces chiffres, nous reculons encore plus sur le plan de la prospection.

**M. Serré:** Si j'en juge par l'activité qui règne à Kirkland Lake, on y fait certainement plus de prospection aujourd'hui qu'il y a un an.

**M. Reid:** Les budgets consacrés à l'exploration ont augmenté de 10 à 15 p. 100 en Ontario.

**M. Keyes:** Certes, mais est-ce suffisant?

**Le président:** Monsieur Pomerleau.

**Mr. Pomerleau (Anjou—Rivière-des-Prairies):** Thank you, Mr. Chairman. I also tend to agree with Mr. Serré. It does not seem right to tax the yield on capital, and that aspect should be tax exempt. I also agree with Mr. Serré when he says that we should try to at least estimate the government expenses before making a decision or advising the Department, as we will be doing in our report.

Mr. Roberge, I have a question after reading a document where you say:

If we are concerned that this might constitute a tax loophole in some cases. . .

I find it interesting that several people have said that this formula might be used as a tax loophole. How could this be construed as a tax loophole?

**Mr. Roberge:** If there is no limit to the reclamation fund, someone might say: I am going to keep making deposits in that fund. In such a case, the government might end up thinking that it is costing too much. Now, this fund, principal and interest included, is there for reclamation purposes. If anything is left-over at the end, it might be part interest and part principal, and as such, it could be taxed as any other revenue.

The idea is to build up the fund as fast as possible and as cheaply as possible for the mining industry. If the mining industry has to shoulder \$430 million after tax, it is much more costly than \$430 million after considering some tax measures that take into account the fact that these costs are being borne at a time when there are no revenues at all, at a time when it is impossible to match the cost of reclamation to the revenues for a given year.

This cash will build up after tax. Therefore, it becomes unfair.



[Texte]

**M. Pomerleau:** D'accord, je comprends, merci.

**Mr. Keyes:** To add to that, moneys put into these funds are put in at a predetermined rate according to the amount of estimated reclamation. That rate will be adjusted through the life of the operation, depending on the stage and if you change your operating plan or you're bigger or smaller. It's not just throwing money willy-nilly into a pit; it's a predetermined rate according to engineered estimates.

**Mr. Reid:** Mr. Chairman, can I just add a positive, happy note? Canada is the leading technology mining industry in the world. We are noted for that all over the world. We are probably further advanced in dealing with reclamation problems than anywhere else as well.

As we improve the technology, two things are happening. One, we are causing fewer problems as we mine. Two, we're coming up with better ways of dealing with our long-term environmental problems. So the cost is going to go down. While we may not be able to put a dollar estimate on it, we see that it's not going to keep going up to billions and billions. It's going to start coming down as the technology and the expertise in doing these things get better.

Again, we're on the leading edge of technology in this area—that's one of the good things—because of the requirements we have in Canada. The good news is that we see in the medium term that our costs will be lower; therefore the requirements for any kind of financial assurance will be lower over a period of time.

**The Chairman:** I would like to use my turn. My question relates to the discussions we've had this afternoon and early this evening. We're fairly early in the stages of understanding what this will all look like at the end, and in fact it's been suggested by a number of the panel this evening that we can't really get a handle on just what the numbers will be at this point.

• 1805

So would it not be prudent for us to hold our fire, for us to see just where we go with all the different provinces as they decide how you will be required to set up these kinds of reclamation processes before we go forward and recommend to the Department of Finance that we do something with a trust fund that no one may even bother to use?

The Incos of the world may say they'll never use one of those trust funds because that's not a mechanism that suits them. Then in fact we may be talking to a different group about a particular situation. The juniors themselves, as has been suggested, may be the ones who want to use this mechanism—for example, a company that owns one mine as opposed to some of the conglomerates we're talking to and that you represent.

I think I needed to make that statement simply because that's the impression you've left us with based on what I've heard this afternoon. If that's unfair, I would certainly like to hear your comments about it.

[Traduction]

**Mr. Pomerleau:** Very well, I understand, thank you.

**M. Keyes:** De plus, les sommes versées dans ces fonds sont versées à un taux prédéterminé qui dépend du coût prévu de la remise en état. Pendant toute la durée de l'opération, ce taux sera ajusté et il pourra changer si le plan d'action change ou si la compagnie devient plus grosse ou plus petite. Il ne s'agit pas de jeter de l'argent en vrac dans un puits, il s'agit d'un taux prédéterminé qui dépend d'évaluations très précises.

**M. Reid:** Monsieur le président, vous me permettez d'ajouter un détail positif, optimiste? Par rapport au reste du monde, l'industrie minière canadienne est à la pointe du progrès technologique. Nous sommes connus dans le monde entier. Également, sur le plan de la remise en état, nous sommes probablement plus avancés que n'importe qui d'autre.

La technologie s'améliorant, cela a deux effets: d'une part, nos opérations causent de moins en moins de problèmes et, d'autre part, nous trouvons de meilleures solutions pour résoudre les problèmes écologiques à long terme. Par conséquent, les coûts ont tendance à diminuer. Il n'est peut-être pas possible de l'évaluer en dollars, mais nous savons que cela ne va pas continuer à se chiffrer par des milliards et des milliards. Notre technologie et notre expertise s'améliorant, les coûts vont commencer à baisser.

Je le répète, nous sommes à la pointe du progrès technologique dans ce secteur—c'est une des choses très positives—justement à cause des conditions qu'on exige de nous au Canada. D'autre part, il y a une bonne nouvelle, c'est qu'à moyen terme nous prévoyons que nos coûts vont baisser. Par conséquent, avec le temps les garanties financières nécessaires vont également baisser.

**Le président:** J'aimerais également poser une question qui nous ramène aux discussions que nous avons eues cet après-midi et en début de soirée. Il est encore trop tôt pour bien comprendre où tout cela nous mènera, et en fait, plusieurs membres du groupe ont observé ce soir qu'il n'était pas vraiment possible de faire des projections précises.

Ne serait-il donc pas plus sage pour nous de ne pas gaspiller nos cartouches et d'attendre tout simplement de voir ce que vont faire les différentes provinces quand elles devront décider des exigences qu'elles vont vous imposer pour mettre en place ces mécanismes de remise en état avant que nous puissions aller plus avant et recommander au ministère des Finances que l'on prenne des dispositions au sujet d'un fonds de réserve placé en fiducie que personne ne va peut-être se donner la peine d'utiliser?

Des sociétés comme Inco vous diront peut-être qu'elles ne vont jamais utiliser ces fonds de réserve placés en fiducie parce que ce n'est pas un mécanisme qui leur convient. Il se peut d'ailleurs que nous nous adressions à un groupe bien différent dans le cadre d'une situation donnée. Ce sont peut-être les petites sociétés peu capitalisées, comme on l'a indiqué, qui voudront recourir à ce mécanisme, comme une société ne possédant qu'une seule mine par opposition aux grands conglomerats dont nous parlons et que vous représentez.

J'ai cru devoir faire cette déclaration tout simplement parce que c'est l'impression que vous nous avez donnée compte tenu de ce que nous avons entendu cet après-midi. Si ce que je vous dis vous paraît injuste, j'aimerais que vous nous disiez pourquoi.

[Text]

**Mr. Reid:** I think it's unfair.

**Mr. Meadley:** Mr. Chairman, I think the point we've been trying to make is that there are a lot of unknowns in this at this stage. If you talk about the Incos, the Placer Domes, the Comincos, the Uranerzes—the big companies—it may well be that they never end up putting money in trust funds, at least not until the end of their operation, because they can give some other form of financial assurance.

But the reality is that certain types of companies—for example, a short-term gold mining company—are set up just to mine one operation and then they disappear. If we are to provide the public with an assurance that decommissioning will take place, which is what the government wants to do, for those operations the only option may be to set up a fund.

Earlier you asked what is the best option. As I tried to indicate in the presentation I made, it really depends on the commodity, the type of operation, who owns it, and so on. A large number of factors determine what is the best option. At the present time the option of setting up a fund, which may well be the best from the public point of view, is being very much discouraged by the tax regime. So we are suggesting that the tax regime should be changed at this time in order that it does become a viable option for those people who need to use it, or in those cases where the governments see it as the only route to go.

**The Chairman:** Based on that then, what you are saying in your recommendation by the umbrella organization is that if in fact there was a deferred tax on earnings, it would become the preferred option.

**Mr. Meadley:** It would in some cases, but at the moment it's very hard to—

**The Chairman:** But you can't have it both ways. You can't recommend this as the best approach because it is what the Mining Association of Canada has recommended, but then say you might come back later because there's another option you'd like to have a look at, you might need a tax deferral there, or something or other. You must have thought that this will become the preferred option, based on the fact that the provinces are going to go down this road. Yes or no?

**Mr. Meadley:** No, Mr. Chairman. As I've tried to explain, the situation is different for different operations—short-term mines versus long-term mines, those that require perpetual care versus those that can be closed out. All of those factors come into it. For some mining operations this will be the preferred option, or it would be if there were the tax incentives or the lack of tax disincentives.

**The Chairman:** All right.

**Mr. Meadley:** That's the situation. We cannot say there is one situation or one preferred option applicable in every case because there will never be one clear choice for everybody.

[Translation]

**M. Reid:** Je pense que c'est injuste.

**M. Meadley:** Monsieur le président, ce que nous avons essayé de faire comprendre, à mon avis, c'est qu'il reste encore beaucoup d'inconnues à ce stade. Des sociétés comme Inco, Placer Dome, Cominco, Uranerz—les grandes sociétés—pourront très bien finir par ne pas verser d'argent dans ces fonds de réserve en fiducie, du moins pas avant la fin de leur exploitation, parce qu'elles peuvent donner d'autres types de garanties financières.

Toutefois, dans la pratique, il y a certains types de sociétés—ainsi, une société exploitant une mine d'or pendant une durée limitée—qui ne sont créées que pour exploiter une seule mine et qui disparaissent ensuite. Pour garantir au public que des travaux de remise en état seront effectués à la fin de l'exploitation, ce qui est le but poursuivi par le gouvernement, la seule façon pourrait bien être alors d'instituer un fonds.

Vous nous avez demandé tout à l'heure quel était le meilleur choix possible. Comme je me suis efforcé de l'indiquer dans mon exposé, tout dépend en fait du produit, du type d'exploitation, du propriétaire, etc. Il y a un certain nombre de facteurs qui déterminent le meilleur choix possible. À l'heure actuelle, celui qui consiste à mettre en place un fonds, ce qui pourrait bien être la meilleure solution du point de vue du public, est limité dans une très large mesure par notre fiscalité. Nous proposons donc que l'on modifie dès maintenant notre fiscalité pour que ce choix devienne possible pour ceux qui doivent y avoir recours ou chaque fois que les gouvernements considèrent que c'est la seule possibilité.

**Le président:** C'est donc pour cette raison que l'organisation qui vous chapeaute nous dit dans sa recommandation que ce serait le meilleur choix si l'on pouvait en fait reporter le paiement de l'impôt sur les gains réalisés.

**M. Meadley:** Oui, dans certains cas, mais pour le moment il est très difficile de...

**Le président:** Toutefois, vous ne pouvez pas gagner des deux côtés. Vous ne pouvez pas recommander cette solution comme étant la meilleure parce que c'est ce que l'Association minière du Canada a recommandé, mais vous nous dites alors qu'il vous faudra peut-être revenir plus tard parce qu'il y a une autre solution qu'il vous faudrait peut-être examiner, que vous auriez peut-être besoin dans ce cas d'un report d'impôt, ou de quelque chose de ce genre. Vous avez certainement pensé au fait que ce sera le choix retenu étant donné que les provinces vont s'engager dans cette voie. Est-ce que j'ai raison?

**M. Meadley:** Non, monsieur le président. Comme je me suis efforcé de vous l'expliquer, la situation est différente selon les cas—suivant que la mine est exploitée pendant une durée limitée ou encore à long terme, suivant qu'il faut l'entretenir à perpétuité ou au contraire qu'on peut la fermer. Tous ces facteurs entrent en jeu. Pour certaines exploitations minières, ce sera le meilleur choix, ou du moins ça pourrait l'être s'il y avait des mesures incitatives d'un point de vue fiscal ou du moins s'il n'y avait pas une fiscalité défavorable.

**Le président:** Très bien.

**M. Meadley:** Tout dépend de la situation. On ne peut pas dire qu'il y a une situation qui s'applique dans tous les cas ou qu'il y a une solution meilleure que les autres parce qu'il n'y aura jamais un choix clair valable pour tout le monde.



[Texte]

What we are asking, in our case dealing with our provincial government, is that you leave the options open to the greatest extent you can. But clearly the provincial governments are going to make decisions. They are going to say no, you're a little guy digging in your backyard with a single bulldozer, so we're not going to accept that you have the assets to cover your cost; we're going to have to have a fund in place. That's going to happen sometimes. In other cases, such as with the large multinationals with a lot of assets, they may well accept that the only thing needed is the pledging of those assets.

**Mr. Reid:** We're looking for flexibility because we need that. Again, we don't know what's going to happen, but we're also asking for fairness and equity. We see this, the requirements for mine closure and rehabilitation, as somebody who's come to the end of his working life and has to have money to maintain himself and ensure that he doesn't become a burden on the rest of the taxpayers. That's what it's all about, and we're suggesting that fair and equitable tax treatment be provided by the federal government.

The provinces have so far indicated in most cases that they're waiting and will wait for the federal finance minister to act on this. They're not going to act on it on their own. Most have indicated one way or the other that if the feds do it, they will follow suit. So we're sitting in a chicken and an egg situation.

To repeat, we're looking for as many financial assurance instruments as possible, as flexible as possible, with fair and equitable taxation, and we're looking for the federal government to provide some leadership for the requirements that the governments at various levels have placed upon us. It's very important.

We can't say that every company is going to use it at every point in time, but it may be a mixture of things. In Nevada they use trust funds and they use balance sheets. They've got a whole mixture to make up the 100% of the financial assurance. It may be 25% of what a company's ultimate financial assurance might be or it may be nothing.

It's very important to the industry. We perceive it as a fairness issue, an equity issue, and we also see it as a symbolic issue. We've been hammered by various levels of government on environmental and other regulations over the years. We've shown you, and you've got documentation, that government-imposed costs have put us on the brink of being uncompetitive.

We're saying to you that one of the things you can do to help make us competitive, and give a signal not only to the Canadian mining industry but also to foreign investors, is give us this fairness and equity and indicate that mining is important in Canada and is going to be treated fairly.

[Traduction]

Ce que nous demandons, dans notre cas face au gouvernement provincial, c'est qu'on laisse dans toute la mesure du possible un maximum de choix possibles. Toutefois, il est évident que les gouvernements provinciaux vont prendre des décisions. Ils vont dire non, vous n'êtes qu'une petite entreprise qui fait des fouilles dans son arrière-cour à l'aide d'un seul bulldozer, et nous ne pensons pas que vous ayez un actif suffisamment pour assumer tous les coûts; nous allons mettre sur pied un fonds de réserve. C'est ainsi que les choses vont se passer dans certains cas. Dans d'autres cas, lorsqu'elles auront affaire à de grandes multinationales ayant de gros capitaux, il se peut qu'elles acceptent que ces capitaux soient mis en garantie.

• 1810

**M. Reid:** Il nous faut faire preuve de souplesse parce que c'est de cela dont nous avons besoin. Je vous répète que nous ne savons pas ce qui va se passer, mais nous demandons par ailleurs que l'on fasse preuve d'impartialité et d'équité. Nous comparons une mine qui ferme et dont le site doit être remis en état à quelqu'un qui est parvenu à la fin de sa vie active et qui doit avoir suffisamment d'argent pour vivre pendant sa retraite et s'assurer qu'il ne devient pas un fardeau pour le reste des contribuables. C'est à cela que cela revient finalement, et nous demandons au gouvernement fédéral d'accorder un traitement fiscal juste et équitable.

Pour l'instant, les provinces ont fait savoir pour la plupart qu'elles allaient attendre que le ministre fédéral des Finances agisse en la matière. Elles ne vont pas intervenir de leur propre chef. La plupart ont fait savoir sous une forme ou sous une autre que si le fédéral intervenait, elles allaient lui emboîter le pas. Nous nous retrouvons donc devant le problème de la poule et de l'oeuf.

Nous répétons que ce que nous voulons obtenir, c'est un maximum de modalités de garanties financières, avec la plus grande souplesse possible, une fiscalité impartiale et équitable et un gouvernement fédéral qui montre la voie face aux exigences que les différents paliers de gouvernement nous ont imposées. C'est très important.

Nous ne pouvons pas dire si toutes les sociétés vont recourir à ce genre de solution à un moment donné, il se peut qu'on en arrive à une solution panachée. Au Nevada, on se sert à la fois des fonds de réserve placés en fiducie et des bilan des sociétés. On se sert d'un ensemble de choses pour en arriver à une garantie financière de 100 p. 100. Il se peut que la garantie financière donnée en fin de compte par la société concernée soit de 25 p. 100 ou encore de zéro.

C'est très important pour notre industrie. Nous considérons qu'il s'agit-là d'une question d'impartialité, d'équité et aussi d'une question symbolique. Au fil des ans, les différents ordres de gouvernement nous ont accablés de règlements sur les questions d'environnement et autres. Nous vous avons démontré, et vous avez des documents qui le prouvent, que les coûts imposés par les gouvernements nous permettent difficilement de lutter contre la concurrence.

L'une des choses que nous vous demandons, pour nous aider à être concurrentiels et pour envoyer un signal non seulement à l'industrie minière du Canada mais aussi aux investisseurs étrangers, c'est de nous traiter avec impartialité et équité et de faire savoir que l'industrie minière est importante au Canada et qu'elle va bénéficier d'un traitement impartial.

## [Text]

End of sermon, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Well put, Mr. Reid.

Colleagues, the clock is ticking along. I think we could probably do this some more, but I'd like to give the panel, as is the normal practice of the chair, the last word.

If you'd like to sum up what you feel is. . . I think you've done that in your presentation, but I give you the opportunity nonetheless to complete it. From there, we'll of course call it the dinner hour and take a short break.

Bob, do you want to wrap up for the group?

**Mr. Keyes:** I don't think I could wrap up much better than Pat Reid did in the last comment he made.

I have just one final thought, though. In your question dealing with numbers, I think one can construct a low, medium, high scenario in terms of uptake, but there will be a lot of assumptions based on the kinds of factors we've been discussing in the past few moments.

I don't know if any of the others at this end of the table have anything to say, but—

**M. Roberge:** Je vais être bref. Au Québec, on a évalué que le coût serait de 430 millions de dollars. Si ce montant d'argent est accumulé avec du capital après impôt, c'est beaucoup plus coûteux que s'il y avait des mesures fiscales qui tenaient compte du fait que ces obligations—là doivent être assumées inévitablement par l'industrie minière.

Dans les mesures que vous allez recommander, je pense qu'il faudrait tenir compte du fait qu'en plus d'ajouter une obligation qui coûte très chère, il ne faudrait pas ajouter un impôt à payer sur des revenus qui pourraient servir à de la restauration plutôt qu'à payer de l'impôt. Bien qu'il faille faire les travaux, il faut les faire à un moment où il n'y a pas de revenu.

• 1815

Normalement, la taxation est faite quand on peut déduire de nos revenus les dépenses qu'on encourt pour exécuter les travaux qu'on fait. Autrement, cela deviendrait inéquitable, qu'en plus d'imposer une obligation, on créerait une nouvelle source de revenu fiscal pour le gouvernement. Ce ne serait pas équitable quant à nous.

Les 430 millions de dollars que cela vous coûterait au Québec pourraient vouloir dire, qu'au lieu de coûter 430 millions de dollars, ce serait peut-être 500 millions de dollars.

C'est tout. Merci.

**The Chairman:** Eric.

**Mr. Zavershnik:** I would just like to say this for the record. While Inco would of course like to go forward and not have to put up any cash, that really shouldn't and doesn't prevent us from coming forward here today and supporting our colleagues and ourselves in wanting to have tax fairness in the taxation of reclamation trusts.

## [Translation]

J'ai terminé mon sermon, monsieur le président.

**Le président:** C'est très bien dit, monsieur Reid.

Chers collègues, les minutes s'égrènent. Nous pourrions peut-être poursuivre encore un certain temps, mais je crois que je vais laisser, comme j'en ai l'habitude, le dernier mot au groupe de témoins.

Si vous voulez nous livrer un résumé de vos impressions. . . Je crois que vous l'avez déjà fait dans votre exposé, mais je vous en donne à nouveau l'occasion. Ensuite, nous ferons bien entendu une courte pause pour l'heure du dîner.

Bob, voulez-vous résumer à l'intention du groupe?

**M. Keyes:** Je ne pense pas pouvoir mieux résumer que vient de le faire Pat Reid dans sa dernière intervention.

Il y a cependant une dernière chose qui me vient à l'esprit. Pour répondre à votre question concernant les chiffres, je crois que l'on pourrait prévoir trois scénarios, bas, moyen et élevé, pour ce qui est de la participation, mais il faudrait formuler un grand nombre d'hypothèses en fonction des différents facteurs que nous avons évoqués tout à l'heure.

Je ne sais pas si d'autres personnes de ce côté-ci de la table ont quelque chose à ajouter, mais. . .

**Mr. Roberge:** I'll be brief. In Quebec, we assessed the cost at \$430 million. If this amount were accumulated with after tax money, it would cost much more than if we had tax measures taking into account the fact that these liabilities have to be assumed inevitably by the mining industry.

In the measures you're going to recommend, I think we should take into account the fact that we should not add to a very costly liability a tax on revenues which would be better used for rehabilitation than for paying taxes. While the rehabilitation work is necessary, it has to be done at a moment when there are no revenues.

Usually, the tax is applied when the taxpayer can deduct from its revenues the cost of doing the work. Otherwise, the treatment would be inequitable, beside imposing a liability, we would create a new source of tax revenues for the government. In our opinion, this would be inequitable.

In Quebec, this would mean that instead of costing you \$430 million, it would cost you perhaps \$500 million.

That's all, thank you.

**Le président:** Eric.

**M. Zavershnik:** J'aimerais juste ajouter une chose pour que cela soit consigné dans le procès-verbal. Certes, Inco aimerait bien entendu que l'on aille de l'avant et qu'il ne soit pas besoin de verser dès le départ tout cet argent, mais cela ne nous empêche pas en réalité de venir appuyer ici nos collègues et vous dire que nous souhaitons que ces fonds de réserve placés en fiducie pour les besoins de la remise en état des mines soient traités de manière équitable d'un point de vue fiscal.



[Texte]

Thank you.

**The Chairman:** Colleagues, witnesses, I'd just like to say thank you very much for this long session. I know sometimes we purposely try to wear you out and push you as far as we can to find out just how much you are willing to accept and not accept. On behalf of the committee, I want to thank you very much for making this presentation. Of course this is an issue that is very dear to the hearts of many of the members around the table this afternoon. You can be assured we're going to have a very lively debate in camera about just where this all goes in the final analysis.

Last word to you, Bob, as usual.

**Mr. Keyes:** On behalf of everybody here, I'd like to thank the committee for the opportunity to appear and discuss this issue. As you get into your report-writing stage, I am sure if you have questions and other issues you want to follow up, we'll be happy to help. I thank you very much.

**The Chairman:** Thank you.

Colleagues, this meeting is adjourned until 7 p.m.

[Traduction]

Je vous remercie.

**Le président:** Je tiens à remercier mes collègues et les témoins d'avoir assisté à cette très longue séance. Je sais bien que parfois c'est à dessein que nous essayons de vous fatiguer et de vous pousser à la limite pour savoir vraiment ce que vous êtes prêts ou non à accepter. Au nom du Comité, je veux vous remercier d'être venus nous présenter vos points de vue. Bien entendu, il s'agit-là d'une question qui tient à coeur de nombre des députés présents autour de cette table cet après-midi. Je peux vous assurer que nous allons avoir des débats très animés à huis-clos au moment de procéder à l'analyse définitive de toute cette question.

Comme d'habitude, vous avez le dernier mot, Bob.

**M. Keyes:** Au nom de toutes les personnes présentes, je tiens à remercier le Comité de nous avoir donné l'occasion de comparaître et de traiter de cette question. Au moment de rédiger votre rapport, nous serons heureux de vous aider si vous avez des questions à poser ou d'autres points à soulever. Merci beaucoup.

**Le président:** Merci.

Chers collègues, la séance est levée jusqu'à 19 heures.

## EVENING SITTING

• 1909

**The Chairman:** Colleagues, I call this meeting to order. For those of you who just came into the room and weren't here earlier this afternoon and part of this evening, we've had representation by some witnesses dealing with our study on mining reclamation and exploration incentive processes, in which we're interested as a committee.

I want to get this meeting started so that we can get right into the thrust of what we're attempting to find out and to do as a committee. In order for this to run smoothly, we'll do something similar to what we did earlier this afternoon. We have our whole panel in front of us, as you can see.

John Hansuld is president of the Prospectors and Developers Association of Canada. We'll give John the floor and he'll introduce all of the panellists who are here this evening. From there the panel will take turns making presentations of a maximum 10 minutes in length. From there we'll go into our usual process of a question and answer session.

**Mr. John Hansuld (President, Prospectors and Developers Association of Canada):** I'd like to take this opportunity to thank the committee for this opportunity to express our concerns regarding mineral exploration in Canada and give you some suggestions as to how we feel we can revitalize the activity that's going on.

I'm president of the Prospectors and Developers Association, which is a national association representing the exploration and mine development phase of the industry. Tony Andrews is the managing director of the Prospectors and

## SÉANCE DU SOIR

**Le président:** Chers collègues, nous reprenons la séance. À l'intention de ceux d'entre vous qui viennent d'entrer dans la salle et qui n'étaient pas là un peu plus tôt cet après-midi et au début de la soirée, nous avons entendu un certain nombre de témoins qui sont venus nous parler dans le cadre de l'étude que fait notre Comité des mécanismes d'incitation à l'exploration et à la remise en état des terrains dans le secteur minier.

Je voudrais que nous commencions immédiatement la séance pour pouvoir entrer dans le vif du sujet et nous pencher sur le travail qui attend notre Comité. Pour que la séance se déroule sans heurts, nous procéderons un peu sur le même mode que cet après-midi. Comme vous pouvez le voir, nous avons devant nous la totalité du groupe.

John Hansuld est président de l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs. Je vais lui donner la parole et il nous présentera tous les membres du groupe qui sont ici ce soir. Les différents membres du groupe feront à leur tour un exposé d'une durée maximale de 10 minutes. Ensuite, nous passerons comme d'habitude à la période des questions et des réponses.

**M. John Hansuld (président, Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs):** Je saisis cette occasion pour remercier le Comité de nous avoir donné la possibilité de nous exprimer sur les questions d'exploration minière au Canada et de vous faire un certain nombre de propositions qui, à notre avis, devraient permettre de relancer ce secteur.

Je suis président de l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs, une association nationale qui représente le secteur de l'exploration et de la mise en valeur des mines au sein de l'industrie minière. Tony Andrews est le

## [Text]

Developers Association. The rest of our contingent is Steve Parry of Save Our North, Jacques Trottier and Marcel Vallée of the Prospectors Association of Quebec, and two industry representatives—George Penna representing Noranda, a large company, and Ron Gagel, representing AUR Resources, a medium-sized company.

All of us share a common interest, and that is the exploration part of the business. I would like to make a distinction between that and operation and production, which is what I understand you were primarily concerned with this afternoon.

Specifically, our interest is in the funds to carry on exploration risk capital. It's fair to say that our discussions tonight are all about raising high-risk capital. We recognize that Canada is the world centre for sourcing risk capital for mineral exploration.

This puts us in a unique position, but it's a bit of a good news, bad news story. The good news is that exploration is alive and well thanks to large amounts of risk capital that are being raised. The bad news is that Canada isn't getting its fair share of that risk capital. We are rapidly losing our international competitiveness.

As a result of this, our ore reserves are declining. As leaders of our respective associations we feel a responsibility not only to our members but also to government, to bring to your attention our concerns and the implications that declining exploration means to the mining industry in Canada.

From previous meetings we've had with Ministers McLellan and Martin—we were very encouraged with their sympathetic response to the situation and the challenge they threw out to us to propose solutions, which is the primary purpose of us being here tonight.

The situation of declining mineral exploration in Canada and our loss of competitiveness has been well studied and articulated in the Whitehorse Mining Initiative. I was privileged to serve on the leadership council of the WMI, and many of our directors and members participated in the various committees and issue groups. In fact, Tony Andrews was chairman of the WMI finance and taxation issue group.

Many of you know that the WMI was a multi-stakeholder exercise, and I think one of the biggest benefits that came out of it was that the multi-stakeholders all recognized the importance of the mineral industry to the Canadian economy. I think the importance of it is well quantified in the form of the \$25 billion in exports, which in turn translates into a \$10 billion trade surplus. This is illustrated in our first slide.

## [Translation]

directeur général de l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs. Nous avons aussi avec nous Steve Parry, de Save Our North, Jacques Trottier et Marcel Vallée, de l'Association des prospecteurs du Québec, et deux représentants du secteur, Georges Penna, qui représente Noranda, une grosse société, et Ron Gagel, qui représente AUR Ressources, une société de taille moyenne.

Nous relevons tous du même secteur de l'industrie, en l'occurrence celui de l'exploration. Je tiens à faire une distinction entre ce secteur et celui de l'exploitation et de la production qui, d'après ce que je peux voir, vous intéresse plus particulièrement cet après-midi.

Nous nous intéressons plus particulièrement aux fonds qui permettent d'affecter du capital risque à l'exploration. Il est juste de dire que nos discussions de ce soir portent toutes sur les possibilités d'augmenter le capital de risque. Nous reconnaissons que le Canada est le centre mondial d'apport de capital risque pour les besoins de l'exploration minière.

Cela nous met dans une position exceptionnelle, mais il y a en quelque sorte du bon et du mauvais. Le bon côté, c'est que le secteur de l'exploration se porte bien grâce aux grandes quantités de capitaux de risque que l'on parvient à trouver. Le mauvais côté, c'est que le Canada n'obtient pas sa juste part de ces capitaux de risque. Nous sommes rapidement en train de perdre notre compétitivité sur le plan international.

De ce fait, nos réserves minières diminuent. En tant que chefs de file de nos associations respectives, nous nous sentons la responsabilité, non seulement envers nos membres mais aussi envers le gouvernement, d'attirer votre attention sur nos préoccupations et sur les répercussions qu'a une baisse de l'exploration sur l'industrie minière au Canada.

## • 1915

Nous nous sommes déjà entretenus avec les ministres McLellan et Martin et nous avons trouvé très encourageante leur réaction positive face à cette situation ainsi que le défi qu'ils nous ont lancé de proposer des solutions, et c'est la raison principale pour laquelle nous sommes ici ce soir.

Les raisons du déclin de l'expansion minière au Canada et de notre perte de compétitivité ont été très bien étudiées et exposées dans le cadre du projet minier de Whitehorse, la Whitehorse Mining Initiative. J'ai eu la chance de siéger au conseil d'administration de ce projet minier et nombre de nos membres et de nos administrateurs ont pris part aux travaux des différents comités et groupes le concernant. Tony Andrews était d'ailleurs président du groupe chargé d'étudier les questions de finance et de fiscalité au sein du projet.

Vous êtes nombreux à savoir qu'il y avait de multiples parties prenantes à ce projet et je crois que l'un des grands avantages que l'on en a retirés, c'est qu'elles ont toutes reconnu l'importance de l'industrie minière pour l'économie du Canada. À mon avis, certains chiffres illustrent parfaitement cette réalité, comme les 25 milliards de dollars d'exportations qui se traduisent au bout du compte par un excédent de 10 milliards de dollars pour la balance commerciale. C'est ce que montre notre première diapositive.



*[Texte]*

The Whitehorse Mining Initiative clearly identified the problems, most of which could be classified as impediments towards competitiveness and require government action. There were numerous examples of duplication and overregulation. If all of those were streamlined, they would end up in cost cutting and would contribute to reducing the deficit.

We recognize that it will take time to reduce or fix some of these impediments, and in the shorter term we feel that to be competitive we need something to offset the impediments, something to signal the international investment high-risk community that Canada is indeed interested in and encouraging mining and mineral exploration. The bottom line of our presentation tonight is that we're seeking a signal that we can send to the investment community that the Canadian government cares about mining and is prepared to start taking some steps toward ensuring a viable mining industry.

I will turn over the presentation to Tony Andrews to present some of the realities and problems and suggest some of the solutions.

**Mr. Tony Andrews (Managing Director, Prospectors and Developers Association of Canada):** I appreciate this opportunity to appear before you and discuss these matters. My presentation today is heavy with statistics, and I'm going to show a considerable amount of data in a fairly short period of time. This should not present a problem since the figures are relatively uncomplicated, and I will also leave a copy of this material with the clerk so that you can look at it at your leisure.

The emphasis on statistics is necessary in order to establish our current reality clearly and beyond a shadow of a doubt, and I think you will find that these figures are compelling. These data are compiled from a number of credible sources, including the Government of Canada, the Mineral Economics Group and the Prospectors and Developers Association of Canada.

All of this data that I'm going to show you is in support of a singular theme of our presentation. We need to make new discoveries to replenish reserves. This requires an emphasis on grassroots exploration, and for that we need to get the juniors back to Canada. We need to get capital back to Canada.

This slide summarizes the main elements of my presentation. We describe our current reality, the factors that have led us there, the problems resulting from it and our proposed solution. I am not going to spend a large amount of time on the reality and the factors. I think you are probably well aware of them. What I'm going to focus on is the problem and the proposed solution.

*[Traduction]*

Dans le cadre du projet minier de Whitehorse, on a clairement défini les problèmes, dont la plupart peuvent être classés sous la rubrique des obstacles s'opposant à la compétitivité et exigeant une intervention gouvernementale. Il y a de nombreux exemples de chevauchement et de réglementation excessive. Si une rationalisation intervenait dans tous les cas, les coûts en seraient réduits et on contribuerait à faire diminuer le déficit.

Nous reconnaissons qu'il faudra un certain temps pour écartier en partie ou en totalité ces obstacles et, à court terme, nous avons le sentiment que pour être concurrentiels, nous avons besoin d'une mesure permettant de les compenser, quelque chose qui fasse comprendre à la communauté internationale des investisseurs à haut risque que le Canada s'intéresse vraiment à l'exploration et à l'exploitation minière et cherche à les encourager. En fin de compte, dans notre intervention d'aujourd'hui, nous sommes venus vous demander d'envoyer un signal à la communauté des investisseurs pour lui laisser entendre que le gouvernement canadien se préoccupe du secteur minier et qu'il est disposé à prendre des mesures pour en garantir la viabilité.

Je passe maintenant la parole à Tony Andrews, qui va vous exposer un certain nombre des réalités et des difficultés que l'on retrouve dans notre secteur et qui va vous proposer un certain nombre de solutions.

**M. Tony Andrews (directeur général, Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs):** J'apprécie la possibilité qui m'est offerte de comparaître devant vous et de discuter avec vous de ces questions. Mon exposé d'aujourd'hui est truffé de statistiques, et je vais vous fournir un grand nombre de données dans un délai relativement court. Cela devrait pouvoir se faire sans difficultés étant donné que les chiffres sont relativement simples, et j'en laisserai par ailleurs un exemplaire au greffier pour que vous puissiez l'examiner à loisir.

Il faut nécessairement mettre l'accent sur les statistiques pour établir clairement et sans l'ombre d'un doute quelle est la situation actuelle et vous verrez, je pense, que ces chiffres sont tout à fait probants. Ils ont été recueillis auprès d'un certain nombre de sources crédibles, et notamment le gouvernement du Canada, le Groupe d'économie minière et l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs.

Tous les chiffres que je vais vous fournir appuient la préoccupation majeure dont nous nous faisons l'écho dans notre exposé. Nous avons besoin de découvrir de nouveaux gisements pour reconstituer nos réserves. Pour cela, il nous faut privilégier l'exploration à la base et c'est pourquoi il nous faut ramener les petites sociétés minières pour qu'elles fassent de l'exploration au Canada. Nous avons besoin de rapatrier les capitaux au Canada.

Cette diapositive résume les principaux éléments de mon exposé. Nous y décrivons la situation actuelle, les facteurs qui nous ont amenés là où nous en sommes, les problèmes qui en découlent et la solution que nous proposons. Je ne vais pas passer trop de temps sur la situation actuelle et les différents facteurs en cause. Je pense que vous les connaissez probablement. Je vais mettre l'accent sur les problèmes et sur la solution qui est proposée.

[Text]

[Translation]

• 1920

As it says there, the reality is that exploration is alive and well worldwide. The problem is Canada is not getting its share, enough to replenish our reserves. The factors that are at work here are impediments at home that are pushing, if you like, investment capital out of Canada and unprecedented competition from abroad that is acting to pull the investment out of Canada.

So the problem this has created is one that incorporates both declining reserves and declining exploration levels. The combination of these two trends leads to a most serious situation for Canada and the Canadian mining industry, and we have already felt the effects of declining reserves in the form of mine closings and job loss and decreased value of production, as indicated here. The next series of slides really illustrate the nature of the impact of this twofold problem we face.

This slide shows our base metal reserve situation, with bars indicating the reserve levels and the line indicating the base metal exploration levels for the period 1980-1993. There are a number of important points to note here. First, in the last 12 years we have recorded a 38% decline in reserves. Second, you can see a general correlation between the reserves and exploration levels so that if you look at the strongest flow-through years, between 1987 and 1990, you see that to a certain extent base metal exploration was strengthened during this time, and we actually see a response in the reserve levels in that they flattened out instead of declining. One wonders whether, if the special program that involved flow-through shares was not cancelled, we'd be in the reserve picture we are today.

Basically, it takes an average of 10 years to find and develop a new mine. Obviously the process of replenishing our reserves must begin now. We can see the net affects of declining reserves in terms of production capacity. The period shown here is 1988-1993 and what we see is a net total decrease of 150,000 tonnes a day.

This is a similar diagram but showing impact on employment levels during the same period. We experienced a total net decrease of 8,000 jobs in that period. This slide illustrates exploration expenditures in Canada by both junior and senior companies. Note the very strong flow-through years in 1987-88 and the subsequent dramatic decline. Current exploration levels, that's in 1992-93, are the lowest in 23 years and also mark the lowest expenditures of senior companies in the last 23 years as well. Important to note is that the 1992-93 figures are being buoyed up by diamond activity focused in the Northwest Territories and Saskatchewan. Without diamond activity those figures would be much lower.

Comme on le dit ici, les activités d'exploration se portent bien à l'échelle mondiale. Le problème, c'est que le Canada n'obtient pas sa part, pas suffisant pour que nous puissions reconstituer nos réserves. Les facteurs qui sont en jeu ici, sont, si vous voulez, les obstacles qui, chez nous, contribuent à repousser en dehors du Canada les capitaux susceptibles d'être investis, et une concurrence plus acharnée que jamais à l'étranger, qui contribue à attirer les investissements en dehors du Canada.

Il en est résulté à la fois une diminution des réserves et une diminution des niveaux d'exploration. Ces deux tendances combinées ont fait que la situation est devenue particulièrement grave pour le Canada et pour son industrie minière, et nous avons déjà ressenti les effets de la réduction des réserves sous la forme des fermetures de mines, de pertes d'emplois et d'une diminution de la valeur de la production comme nous la voyons ici. La série suivante de diapositives illustre en fait la nature des répercussions de ce double problème.

Cette diapositive donne une idée de l'état de notre réserve de métaux de base, les barres correspondant aux niveaux des réserves et la courbe correspondant au niveau d'exploration dans le secteur des métaux de base pour la période allant de 1980 à 1993. Il y a un certain nombre de choses importantes à remarquer ici. Tout d'abord, au cours des 12 dernières années, nous avons enregistré une diminution de 38 p. 100 de nos réserves. En second lieu, vous pouvez voir qu'il y a, de manière générale, une corrélation entre le niveau des réserves et celui des explorations et si vous considérez la période la plus marquée par les actions accréditives, soit entre 1987 et 1990, vous voyez que dans une certaine mesure les activités d'exploration dans le secteur des métaux de base ont été accélérées au cours de cette période et vous pouvez voir en fait les répercussions sur le niveau des réserves, qui s'est stabilisé au lieu de baisser. On peut se demander si la situation sera la même aujourd'hui si le programme spécial concernant les actions accréditives n'avait pas été supprimé.

De manière générale, il faut en moyenne 10 ans pour trouver et mettre en exploitation une nouvelle mine. Il est évident qu'il nous faut dès maintenant entreprendre de reconstituer nos réserves. Nous pouvons voir les effets nets d'une diminution de réserves sur le plan de la capacité de production. Au cours de la période que l'on voit ici, soit de 1988 à 1993, on a enregistré une diminution totale nette de 150 000 tonnes par jour.

Voici un graphique du même type, mais qui montre les effets sur l'emploi au cours de la même période. Nous avons enregistré une diminution nette de 8 000 emplois sur la période considérée. Cette diapositive fait état des dépenses d'exploration qu'ont engagées au Canada les petites comme les grandes sociétés. Remarquez les très fortes dépenses qui ont été faites au cours des années caractérisées par les actions accréditives, soit en 1987-1988, et la chute qui a suivi. Les niveaux d'exploration actuel, c'est-à-dire en 1992-1993, sont les plus faibles de ces 23 dernières années, qu'il s'agisse de l'ensemble des sociétés minières ou uniquement des grosses sociétés. Il convient de signaler que les statistiques de 1992-1993 sont gonflées par les activités d'exploration de diamants qui ont lieu dans les Territoires du Nord-Ouest et en Saskatchewan. Sans l'activité diamantifère, ces chiffres seraient bien plus bas.



## [Texte]

The estimated required exploration investment to replenish our reserves and stabilize them is around \$800 million, and this is about twice as much as we have at present.

When we put Canada in a worldwide context and look at the origin of exploration funding, we see that Canada remains in 1993 the largest origin or source of exploration funds worldwide, as it has been for some time. However, while we are funding the worldwide boom we're not exactly present at the party.

## [Traduction]

Selon les estimations, il faut investir environ 800 millions de dollars dans les activités d'exploration pour reconstituer et stabiliser nos réserves, soit environ le double de ce que nous investissons à l'heure actuelle.

Lorsque nous comparons le Canada au reste du monde du point de vue des sources de financement à des fins d'exploration, nous constatons que le Canada reste en 1993 la principale source de fonds d'exploration dans le monde, comme c'est le cas depuis un certain temps. Il n'en reste pas moins que si nous finançons le surcroît d'activité dans le monde, nous ne sommes pas vraiment invités à la fête.

## ● 1925

This shows what's happening. The slide illustrates the total worldwide exploration expenditures from 1991-1994. Canada, Latin America, Australia, U.S.A. and the rest of world are there. Note that while we remain as the largest origin of exploration funds, we have slipped to fourth place as a target for exploration spending. Canada has declined significantly in its ability to attract investment. Latin America has increased exponentially. Australia has managed an increase in 1994, after stability, and the U.S.A. has remained stable.

This slide shows the number of Canadian companies active in world areas, from 1991-1994. The 1992 figures are not available so what's depicted is 1991, 1993 and 1994. Note the dramatic increase in the number of Canadian companies from 1991 to 1994, active worldwide, to focus on Latin America. What's particularly interesting there is the African situation. The activity there forbodes a dramatic increase of investment, similar to Latin America, and that will impact on Canada as well in the next few years. Remember, that's just the number of companies active; it's not representing investment yet, but that will come.

This slide shows total expenditures of worldwide Canadian junior mining companies from 1991-1994. I find this a very significant slide. Since 1991 junior Canadian companies have raised over \$2 billion for exploration worldwide. These figures here are very conservative estimates of what is actually spent and where it's spent. Most of it's being spent in Latin America and elsewhere. So when you look at this slide, you notice a dramatic increase from 1991 to 1994 in what the juniors are spending, very little of which is going to Canada.

The trends we just showed on the last slide are even more dramatic when we see them as relative proportions as illustrated here in percent. Each year a smaller proportion of junior company funds are spent in Canada. In 1991 55% of junior

Vous voyez ici ce qui se produit. La diapositive montre les dépenses totales d'exploration à l'échelle internationale de 1991 à 1994. Vous voyez ici le Canada, l'Amérique latine, l'Australie, les États-Unis et le reste du monde. Vous remarquerez que même si nous sommes encore à l'origine du fonds d'exploration le plus important, nous sommes passés à la quatrième place au chapitre des objectifs de dépenses d'exploration. Le Canada a perdu une grande part de sa capacité d'attirer des investissements. L'Amérique latine a connu une croissance exponentielle alors que l'Australie a réussi à attirer davantage d'investissements en 1994, après une période de stabilité, et les États-Unis sont restés dans une position stable.

Cette diapositive montre le nombre de sociétés canadiennes qui ont exercé leurs activités dans plusieurs régions du monde de 1991 à 1994. Les chiffres de 1992 ne sont pas disponibles, de sorte que nous voyons ici les chiffres de 1991, 1993 et 1994. Remarquez l'augmentation très nette du nombre d'entreprises canadiennes oeuvrant à l'échelle internationale qui, de 1991 à 1994, se sont intéressées à l'Amérique latine. Ce qui est particulièrement intéressant, c'est qu'il existe des possibilités en Afrique. Ce qui s'y passe en ce moment empêche une augmentation importante des investissements, comme c'est le cas en Amérique latine, et cela aura des effets sur le Canada également au cours des prochaines années. Il ne faut pas oublier qu'il s'agit seulement des sociétés qui font de l'exploration; cela ne représente pas encore des investissements, mais nous y viendront.

Cette diapositive montre les dépenses totales des petites sociétés minières canadiennes à l'échelle internationale, de 1991 à 1994. Cette diapositive est particulièrement importante. Depuis 1991, les petites sociétés canadiennes ont obtenu plus de 2 milliards de dollars de fonds d'exploration à l'échelle internationale. Ces chiffres constituent une estimation très modérée des sommes réellement dépensées et de la destination de ces dépenses. La plupart des dépenses sont consacrées à l'Amérique latine et ailleurs. C'est pourquoi, lorsqu'on regarde cette diapositive, on remarque une augmentation très nette entre 1991 et 1994 des dépenses engagées par les petites sociétés, dont très peu concernent le Canada.

Les tendances que nous venons de voir sur la dernière diapositive sont encore plus évidentes lorsque la chose est exprimée en pourcentages relatifs, comme on le voit ici. Chaque année, la proportion des fonds dépensés par les petites sociétés

## [Text]

funds were spent in Canada. In 1994 this has slipped to 21%. It underlines the point that we absolutely must attract Canadian juniors back to Canada. We must bring back the capital that is now flowing out of Canada and being spent abroad.

We get to the proposed solution. These figures that I've just showed you are compelling and clearly reveal a current reality that is unacceptable and that we must do everything in our power to change.

Our proposed solution has long-term and immediate-term components. In the long term, permanently repairing our investment climate will only be accomplished by addressing the underlying policy and regulatory impediment. The Whitehorse Mining Initiative has started this process, thankfully. However, to accomplish this will take a very long period of time. We need to begin the process now.

So we present to you today a two-point plan designed for the immediate term. The purpose is to initiate the process of revitalizing our investment competitiveness immediately by two means: one, attracting the Canadian juniors back to Canada; and two, marketing Canada worldwide.

For the purpose of attracting the Canadian juniors back to Canada, a highly appropriate mechanism already exists. That is flow-through shares. In this respect, they are tailor-made for junior companies and for stimulating grassroots exploration. Most importantly, the funds can only be spent in Canada.

## • 1930

A fundamental point to be understood here is the high risk associated with junior companies and grassroots exploration. With flow-through shares, tax deductions available to the company are flowed through to the investor as an incentive to balance off the high risk involved. This balance must exist or the investor simply won't be interested.

Unfortunately, today this balance does not exist. Flow-through shares are currently being used very little. There are a number of reasons for this, the most important being the combination of the cancellation of the mineral exploration depletion allowance program that made flow-through shares so attractive—that was cancelled in 1989—and certain rules in the Income Tax Act that negatively impact flow-through shares. The worst of these rules is what we call the zero cost base rule.

As illustrated in the top part of this slide, the zero cost base rule effectively nullifies the built-in incentive in flow-through shares and renders them unattractive. The high risk in this case is not balanced. In the bottom part of the slide we show what is required. This zero cost base rule is a fiscal impediment to the attractiveness of flow-through shares.

## [Translation]

minières au Canada diminue. En 1991, 55 p. 100 des fonds des petites sociétés étaient dépensés au Canada. En 1994, ce chiffre était passé à 21 p. 100. Nous devons donc absolument faire revenir nos petites sociétés minières canadiennes au Canada. Nous devons ramener le capital qui sort actuellement du Canada et qui est dépensé à l'étranger.

Nous en venons maintenant à la solution proposée. Les chiffres que je viens de vous montrer parlent d'eux-mêmes et révèlent clairement une réalité qui est inacceptable et que nous devons tout faire pour changer.

Notre solution a des conséquences immédiates et à long terme. À long terme, nous ne pourrions retrouver un climat favorable aux investissements qu'en nous attaquant aux politiques sous-jacentes et aux obstacles réglementaires. La Whitehorse Mining Initiative est un premier pas dans cette direction, heureusement. Mais il faudra beaucoup de temps pour atteindre l'objectif. Nous devons commencer dès maintenant.

Par conséquent, nous vous présentons aujourd'hui un plan à deux volets conçu en vue d'une action immédiate. Il s'agit de redevenir immédiatement compétitifs sur le plan des investissements, par le biais de deux stratégies: premièrement, inciter les petites sociétés canadiennes à revenir au Canada et, deuxièmement, faire la promotion du Canada dans le monde entier.

Pour faire revenir nos petites sociétés canadiennes, il existe déjà un mécanisme tout à fait approprié. Il s'agit du système des actions accréditives qui sont tout à fait adaptées aux petites sociétés minières et qui permet donc de relancer l'exploration de base. Et surtout, les fonds ne pourront être dépensés qu'au Canada.

Il faut bien comprendre un point fondamental, c'est-à-dire que les petites sociétés minières et l'exploration de base représentent des risques importants. Grâce aux actions accréditives, les déductions fiscales dont bénéficie la société sont transférées à l'investisseur afin de l'encourager à équilibrer les risques. Il faut que cet équilibre existe sans quoi l'investisseur ne s'y intéressera pas.

Malheureusement, cet équilibre n'existe pas à l'heure actuelle. Les actions accréditives sont très peu utilisées. Cette situation s'explique par un certain nombre de raisons, la plus importante étant, d'une part, l'annulation du programme de déductions pour épuisement dans le cas de l'exploration minière, qui rendait les actions accréditives si intéressantes—ce programme a été annulé en 1989—et, d'autre part, certaines règles figurant dans la Loi de l'impôt sur le revenu qui ont un effet négatif sur les actions accréditives, la pire étant celle que nous appelons la règle du coût de base rajusté à zéro.

Comme on le voit ici dans la partie supérieure de cette diapositive, la règle du coût de base rajusté à zéro annule en fait le caractère incitatif inhérent aux actions accréditives et les rend peu intéressantes. Dans ce cas, il n'y a pas de compensation pour le risque élevé. Dans la partie inférieure de la diapositive, nous montrons ce dont nous avons besoin. La règle du coût de base rajusté à zéro est un obstacle fiscal à l'attrait des actions accréditives.



## [Texte]

Basically the kernel of our recommendation is that we amend the Income Tax Act rules to change the zero cost base to actual cost base. This will restore the balance between flow-through tax incentive and how it's supposed to work and the high-risk nature of grassroots exploration.

The second and equally important part of our action plan calls for a strategic approach to marketing Canada worldwide. Currently investors are focusing too much on the negative in terms of our investment climate. We must turn this around.

We see a leadership coordinating role for the federal government in this in a Team Canada approach. The goals will be to demonstrate that Canada wants mining and is willing to compete, such as taking real measures like the zero cost base rule. We need to remind investors of the positives about Canada and to convince investors and companies that the impediments identified through WMI will be addressed.

Mr. Chairman and members of the committee, we believe this two-point action plan meets the task that Minister Martin and Minister McLellan charged us with last May; that is, develop an action plan that is fiscally responsible.

In our position paper, which has been distributed to you, we demonstrate that this is effectively revenue neutral. It will provide a focus on grassroots exploration and in our opinion has the highest potential for producing immediate results.

Thank you.

**Mr. Jacques Trottier (President, Quebec Prospective Association):** I'll be giving my talk in French. You have received a portfolio here with some documents. You will find an English abstract of the talk I'll be giving.

## [Traduction]

Nous recommandons essentiellement de modifier les règles de la Loi de l'impôt sur le revenu pour changer le régime du coût de base rajusté à zéro afin d'en arriver à un prix de base rajusté égal au coût d'achat. On rétablira ainsi l'équilibre entre, d'une part, l'attrait fiscal des actions accréditives et leur fonctionnement et, d'autre part, le caractère très risqué de l'exploration de base.

Le deuxième volet de notre plan d'action, tout aussi important, exige une stratégie de promotion du Canada à l'échelle internationale. Actuellement, les investisseurs voient trop l'aspect négatif du climat qui règne au Canada en matière d'investissement. Nous devons changer cette situation.

Nous pensons que le gouvernement fédéral doit jouer un rôle de chef de file et de coordonnateur, pour que nous fonctionnions comme une équipe, l'équipe Canada. L'objectif de faire la preuve que le Canada est favorable à l'exploration minière et est prêt à se montrer compétitif, notamment en prenant des mesures concrètes comme l'élimination de la règle du coût de base rajusté à zéro. Nous devons rappeler aux investisseurs que le Canada présente des aspects positifs et convaincre les investisseurs et les sociétés que nous allons régler le problème des obstacles définis par la Whitehorse Mining Initiative.

Monsieur le président, membres du comité, nous croyons que ce plan d'action à deux volets est une réponse à la tâche que les ministres Martin et McLellan nous ont confié en mai dernier, c'est-à-dire élaborer un plan d'action qui soit responsable sur le plan fiscal.

Dans notre énoncé de position, que nous vous avons distribué, nous démontrons que ce plan est neutre en matière de revenu. Il a l'avantage de mettre l'accent sur l'exploration de base et, à notre avis, il devrait donner des résultats immédiats.

Merci.

**M. Jacques Trottier (président, Association des prospecteurs du Québec):** Je vais parler en français. Vous avez reçu une trousse d'information contenant certains documents. Vous y trouverez un résumé anglais de l'intervention que je vais faire.

• 1935

Merci, monsieur le président. Merci d'avoir invité l'Association des prospecteurs du Québec.

L'Association des prospecteurs du Québec, qui représente l'ensemble des intervenants qui oeuvrent en exploration minière au Québec, constate qu'il y a actuellement une insuffisance d'exploration minière au Québec et au Canada pour renouveler leurs réserves de minerais. Cette situation hypothèque l'avenir de l'industrie minière canadienne. Les mines qui fermeront leurs portes par l'épuisement de leurs réserves ne seront pas remplacées. Ces fermetures entraîneront des mises à pied et des effets très négatifs sur l'économie canadienne et principalement sur celle des régions.

Une réaction immédiate s'impose si l'on veut renverser cette tendance d'ici l'an 2000, compte tenu qu'il faut en moyenne de cinq à sept ans entre la découverte d'une mine et sa mise en production.

Il est reconnu que le Québec est une province ouverte à l'exploration minière. Son ministère des Ressources naturelles offre des services exceptionnels, son régime de taxation est compétitif et il offre les meilleures règles fiscales au niveau du

Thank you, Mr. Chairman. Thank you for having invited the Quebec Prospectors Association.

The Quebec Prospectors Association representing all those involved in mining exploration in Quebec notes that there's presently not enough mining exploration in Quebec and Canada to renew existing mineral reserves. This situation is a serious threat to the future of the Canadian mining industry. Mines will shut down following the depletion of their reserves and will not be replaced, causing massive lay-offs and very negative impacts on the Canadian economy, especially in outlying regions.

Immediate action is mandatory if we are to reverse this trend before the year 2000, taking into account that it takes a minimum of five to seven years from discovery to the onset of mine production.

It is well known that Quebec is a province open to mining exploration. Its Natural Resource Department provides exceptional services, its fiscal system is competitive and it provides the best fiscal rules for public funding of mining

## [Text]

financement public de l'exploration minière. Pourtant, depuis trois ou quatre ans, le volume d'exploration annuel hors chantier au Québec se situe aux environs de 100 millions de dollars. Ce volume est nettement insuffisant pour renouveler ces réserves de minerais puisque l'industrie estime qu'il faudrait entre 150 et 200 millions de dollars par année.

Quelles sont les raisons de cette situation inquiétante? Elle est due principalement à deux raisons. Premièrement, les sociétés majeures d'exploration affectent une part de plus en plus importante de leur budget d'exploration aux pays en voie de développement—comme Tony l'a si bien démontré plus tôt—réduisant d'autant leur volume d'exploration au Canada.

Deuxièmement, les sociétés junior d'exploration n'arrivent pas à lever suffisamment de fonds publics pour réaliser leurs travaux d'exploration et compenser la diminution du volume d'exploration des sociétés majeures. Le régime des actions accréditives, qui consiste en une déduction de 100 p. 100, et un coût de base rajusté à zéro, le rend peu intéressant pour les investisseurs partout au Canada, sauf au Québec, où le gouvernement du Québec accorde des déductions fiscales de 175 p. 100 pour les travaux de surface et de 125 p. 100 pour les travaux souterrains, avec un prix de base rajusté égal au coût d'achat et non pas à zéro comme cela l'est actuellement au niveau fédéral.

La problématique du manque d'exploration au Canada, pour les raisons mentionnées précédemment, est d'autant plus inquiétante qu'elle se situe dans un contexte global d'incertitude quant à la volonté réelle du Canada d'appuyer la présence de l'exploration et de l'exploitation minière sur son territoire.

Cette incertitude est alimentée par des règles d'accès au territoire de plus en plus restrictives et des règles ou normes environnementales sujettes à des duplications ou interprétations divergentes, le tout accompagné de délais de plus en plus longs pour l'émission des permis d'opération.

Les entreprises d'exploration ne sont plus certaines que leur droit d'exploration est automatiquement rendu un droit d'exploitation. Elles ont l'impression d'avoir le droit de faire l'exploration mais ce n'est que lorsqu'elles auront dépensé des millions de dollars pour identifier un gisement économiquement exploitable, qu'elles sauront si elles pourront l'exploiter et à quelles conditions.

Le territoire de référence de l'Association des prospecteurs du Québec étant le Québec, un organisme canadien comme la PDAC est mieux placé pour décrire le contexte global du Canada. Toutefois, comme ce sont en grande partie les mêmes entreprises qui oeuvrent dans les différentes régions minières canadiennes, l'APQ peut, sans se tromper, affirmer que le contexte global canadien présente les mêmes problèmes, mais de façon encore plus aigüe.

Face à cette situation, l'Association des prospecteurs du Québec est d'avis que la solution à la problématique actuelle passe par trois voies. Premièrement, il s'agit de relancer le financement public de l'exploration minière par une amélioration du régime des actions accréditives au niveau du gouvernement fédéral qui consisterait principalement à ramener le coût de base rajusté de zéro qu'il est actuellement au coût réel d'acquisition lors du calcul du bien en capital.

## [Translation]

exploration. However, over the last three or four years, the annual exploration that was done off site in Quebec represents about \$100 million. This volume is largely insufficient to renew the mineral reserves since the industry believes that it would need \$150 to 200 million annually.

What are the reasons of this disturbing situation? There are essentially two reasons. First of all, the major companies invest an increasing part of their exploration budget in developing countries, as Tony has demonstrated so well earlier, which is reducing their exploration activities in Canada.

Secondly, the junior mining companies have difficulty raising sufficient public funds to perform their exploration programs and compensate the diminishing exploration of the major companies. The present flow through share program, 100% deduction, and the zero cost base rule makes it unattractive for investors everywhere in Canada, except in Quebec, where the government provides fiscal deductions of 175% for a surface exploration and 125% for underground work, with the adjusted cost base equal to the purchase cost and not considered as nil as it is presently at the federal level.

The problem of the lack of exploration in Canada, for the reasons mentioned above, is all the more disturbing since it is set in a context of global uncertainty as to the real will of Canada to support exploration and mining exploitation in the country.

This uncertainty is fed by land access rules that are more and more restrictive and environment rules or standards subject to duplications or different interpretation, as well as longer and longer delays for the issuing of licenses.

Exploration companies do not know any more if their exploration right becomes automatically an exploitation right. They feel that they have an exploration right but that only when they will have spent millions of dollars to identify economically exploitable deposits will they know if they can exploit it and in what conditions.

The Quebec Prospectors Association is mainly involved in the province of Quebec so that a Canadian organization like the PDAC is in a better position to describe the Canadian global context. However, eventually the same companies are active in the different Canadian mining regions, the QPA can without reservation quite confidently say that the Canadian global context has the same problems but in a more acute way.

That being said, at the Quebec Prospectors Association we think that the solution to this problem is threefold. First, we have to stimulate public financing for mining exploration by improving the flow through share program at the federal level. We would essentially have to change the zero cost base to actual cost base when computing the real assets.



## [Texte]

Puisque le premier point concernant la relance du financement public par voie d'ajustement du coût de base rajusté a été traité par la PDAC, que d'ailleurs l'APQ appuie à 100 p. 100—c'est un consensus national au niveau du moyen à prendre pour rétablir l'attrait des actions accréditives—, je vais plutôt traiter des deux autres voies qui, d'après nous, permettraient la relance de l'exploration minière.

La deuxième voie, c'est d'améliorer l'efficacité des travaux d'exploration financés par les actions accréditives et la troisième, c'est de recréer au Canada un climat favorable à l'investissement minier par l'amélioration des règles fiscales, environnementales et d'accès aux territoires.

Je vais passer automatiquement au deuxième point qui est donc l'amélioration de l'efficacité des travaux d'exploration financés par les actions accréditives.

Pour améliorer l'efficacité, et cela étant dit, au Québec, on peut parler avec expérience de l'utilisation des accréditives puisque nous avons la déduction fiscale supplémentaire de 75 p. 100 pour les travaux de surface et de 25 p. 100 pour les travaux souterrains, et puisque, aussi, nous avons un compte cumulatif qui vient neutraliser l'effet du coût de base rajusté qui est égal à zéro, puisque nous avons ces dispositions fiscales, l'instrument accréditif est encore utilisé au Québec contrairement au reste du Canada.

Il est encore possible et, même au cours des trois dernières années, c'est-à-dire depuis que le gouvernement du Québec a réinstauré l'attrait fiscal des actions accréditives tel qu'on le demande actuellement sur le plan national, on a vu l'investissement accréditif passer de 9 millions de dollars en 1991 à environ 35 millions de dollars en 1994.

Donc, l'effet recherché pour stimuler l'exploration à une échelle encore relativement modeste a été éprouvé au Québec avec l'arrivée de cette mesure qui est le coût de base rajusté égal au coût de base réel de l'émission.

Maintenant, je vais aller à une étape plus loin. Une fois qu'on a établi ce système-là, afin d'améliorer l'efficacité des travaux d'exploration financés par ce nouveau système accréditif, l'Association propose que les travaux puissent être exécutés sur toute l'année, c'est-à-dire durant les 12 mois suivant celle de leur financement. Cette mesure permettra la réalisation des travaux au cours de la période la plus appropriée pour ce faire, tout en évitant les engorgements de fin d'année.

La majorité des financements publics pour l'exploration minière étant effectuée au cours des quatre derniers mois de l'année, les sociétés junior d'exploration qui utilisent ce mécanisme n'ont actuellement que quelques mois, c'est-à-dire avant le 28 février pour exécuter leurs travaux dans la période de l'année la plus difficile.

L'Association est consciente de la problématique fiscale qu'entraîne cette proposition. Le ministère des Finances prévoit que pour qu'une déduction fiscale soit prise durant une année donnée, les dépenses s'y rattachant doivent être réalisées durant cette année ou jusqu'au 28 février de l'année suivante.

## [Traduction]

Since the first point concerning the stimulation of public financing by modifying the adjusted costs base has been addressed by the PDAC, a position that the QPA supports 100%—it's a national consensus on what we have to do to restore flow through share attractiveness—I am going to address two other options that we think could stimulate mining exploration.

The second option is to improve the efficiency of exploration works financed by flow through shares and the third is to restore in Canada a climate that is conducive to mining investment by improving fiscal, environmental and land access rules.

I'm going to go directly to the second option which is to improve efficiency of exploration works financed by flow through shares.

To improve efficiency and, this being said, in Quebec, we have the experience of flow through shares since we have additional fiscal deduction of 75% for surface work and 25% for underground work and since also we have accumulative account which neutralizes the impact of zero adjusted cost base since we have those fiscal rules, the flow through share mechanism is still used in Quebec as opposed to the rest of Canada.

It is still possible and, even in the last three years, since the Quebec government has reinstated the flow through shares incentive as we are asking the federal government to do so, the flow through financing has jumped from \$9 million in 1991 to \$35 million in 1994.

So exploration stimulation at a relatively modest scale has been demonstrated in Quebec with the introduction of this measure, which is the adjusted cost base equal to the actual cost base of the share issued.

I'm going to go a bit further. Once we have established the system, to improve the efficiency of exploration works financed by flow through shares, our Association suggests that the works can be completed over the whole year, during the 12 months of financing so that the work can be done at the most appropriate period while preventing year end overloads.

Most public financing for mining exploration is being done during the last four months of the year so that junior companies which use this mechanism have in fact only a few months, before the 28th of February, to do their work. Furthermore it takes place during the most difficult period of the year.

The Association knows that this proposal has fiscal implications. The Finance Department thinks that for fiscal deductions to be taken during a given year, the related expenses must be incurred during that same year or until the 28th of February of the following year.

## [Text]

L'APQ propose, pour rassurer le ministère des Finances, que les argents qui seraient dépensés après le 28 février soient déposés dans une fiducie et que cette fiducie ne sortirait l'argent qu'au fur et à mesure de la preuve de la réalisation des travaux prévus au prospectus et à être réalisés après le 28 février.

## ● 1945

Nous savons que le ministère des Finances du Québec est, en principe, d'accord avec la mise en place d'une telle mesure, et qu'il harmoniserait sa fiscalité avec celle du ministère des Finances du Canada dès que celui-ci la mettrait en vigueur.

En termes de cheminement, nous demandons au ministère des Finances du Canada d'introduire, dans son prochain budget, la mesure fiscale qui ramènera le prix de base rajusté des actions accréditives à leur coût réel d'achat.

Nous proposons que le ministère mette en place, pour l'automne 1995, le mécanisme fiscal qui permettrait aux sociétés juniors d'exploration d'exécuter une partie de leurs travaux sur l'année complète suivant celle du financement.

Les propositions reliées à l'amélioration du financement public de l'exploration minière, si elles étaient retenues par le ministère des Finances du Canada et mises en place à compter de la présentation du prochain budget fédéral, redynamiseraient et accroîtraient le volume d'exploration réalisé par les sociétés junior d'exploration. Toutefois, cela ne serait pas suffisant pour que, dans un avenir à moyen et long termes, le volume global d'exploration au Canada atteigne un niveau suffisant pour renouveler ses réserves de minerai.

Pour se faire, nous croyons qu'il est impératif, au-delà de la mesure fiscale, de recréer au Canada un climat favorable à l'investissement minier.

En ce qui a trait à la troisième voie que j'annonçais plus tôt, selon les données du ministère des Ressources naturelles du Canada de juin dernier, à peine 17 p. 100 des dépenses d'explorations réalisées à travers le monde le sont au Canada. Ce pourcentage était de 23 p. 100 en 1991.

Nous croyons que d'ici cinq ans, s'il n'y a pas une restauration d'un climat favorable à l'investissement minier au Canada, ce pourcentage risque de baisser jusqu'à 10 p. 100. Les données mentionnées plus haut démontrent clairement que le Canada doit, dans les plus brefs délais, prendre des moyens pour renverser cette tendance. Les divers paliers de gouvernement devront travailler en concertation pour apporter des correctifs aux règles fiscales, environnementales, et d'accès aux territoires encadrant l'industrie de l'exploration minière.

Les pays en voie de développement, et principalement l'Amérique du Sud, ont réussi à créer un climat d'incitation à l'investissement minier très favorable. Pendant ce temps, au Canada, il se crée actuellement un climat d'incertitude qui dissuade les sociétés minières d'y investir en exploration et en mise en valeur. Les sociétés minières sont de moins en moins certaines de pouvoir exploiter les gisements qu'elles découvriront.

L'autorisation finale d'exploiter ou non un gisement survient souvent après l'étude de faisabilité, c'est-à-dire après que les entreprises minières eurent dépensé des millions de dollars pour amener un projet à ce stade.

## [Translation]

To reassure the Finance Department, the QPA suggests that the money that would be spent after the 28th of February be deposited in a trust fund and this trust fund would give them money only when it has been demonstrated that the planned work has been done or will be done after the 28th of February.

We know that the Quebec Finance Department agrees theoretically with the implementation of such a measure and that it would harmonize its tax system with Canada's Finance Department system as soon as it would be implemented.

We are asking the Finance Department of Canada to introduce in its next budget the tax measure that will bring back the adjusted base cost of flow through shares to their real purchase cost.

We suggest that the department implement for the fall of 1995 the tax mechanism which would allow the junior companies to realize part of their work during the complete year following the financing year.

The proposals related to the improvement of public financing of mining exploration if the Canada Finance Department choose to implement them after the next federal budget, will stimulate and increase the exploration done by junior companies, however, that wouldn't be enough for the total of Canadian exploration to reach in the mid and long-term levels sufficiently to renew his mineral reserves.

To do so, we think it is imperative, on top of the tax measure, to reinstate a favourable environment for mining investment in Canada.

As to the third option I mentioned earlier, according to data issued by the Department of Natural Resources of Canada last June, only 17% of exploration expenditures in the world were spent in Canada compared to 23% in 1991.

We believe that in five years from now, if there is no improvement toward a favourable environment in Canada for mining investment, this percentage could go down to 10%. These statistics indicate that Canada must as soon as possible take all means necessary to reverse this trend. The various levels of government must work together to modify any fiscal, environmental and land access regulations which are detrimental to mining exploration and hinder the renewal of Canadian mineral reserves.

Developing countries and especially South America have managed to create an environment very favourable to mining investment. In the meantime, in Canada, there is right now a very uncertain environment discouraging mining companies to invest in exploration and development. Mining companies are less and less certain of being able to exploit the deposits they will be discovering.

The final approbation to exploit or not a deposit is often given after the feasibility study, after the mining company have been spending millions of dollars to bring the project at this stage.



## [Texte]

Il faut éliminer cette incertitude, mais c'est la tendance inverse qui se produit. Il suffit de penser à l'entrée en vigueur, en janvier prochain, de la loi fédérale sur les évaluations environnementales, et se rappeler le Windy Craggy Mine Project.

Le Canada devra être reconnu non pas comme ayant l'une fiscalité des plus compétitive, mais la plus compétitive. Sur le plan environnemental, ces règles énormes devront être plus précises, gérées avec plus d'efficacité, les permis émis dans des délais plus raisonnables, et éviter à tout prix les doubles juridictions.

L'accès aux territoires devra être universel, et surtout irrévocable. Dans les territoires où l'exploration est permise, cela devra vouloir dire l'exploitation aussi.

Une entreprise minière doit être certaine que, si elle investit en exploration dans un territoire donné, elle pourra exploiter là où elle fera des découvertes, tout en connaissant d'avance l'ensemble des règles fiscales et environnementales qu'elle aura à respecter.

• 1950

En conclusion, dans le document que vous avez, on retrouve des propositions pour relancer le financement public de l'exploration minière pour les sociétés junior d'exploration. Les mesures proposées de relance et d'amélioration de l'efficacité des travaux d'exploration financés par les actions accréditives devraient idéalement être annoncées dans le prochain budget du gouvernement canadien. Ce geste devrait être le premier d'une série pour recréer au Canada un climat favorable à l'investissement minier.

Le gouvernement canadien doit démontrer par ces gestes qu'il considère encore l'industrie minière essentielle au développement économique du Canada et de ses régions. Nous avons au Canada le potentiel minier, l'expertise technique et les capitaux pour permettre à notre industrie minière d'accroître son rôle économique mais elle a besoin d'un appui indéfectible du gouvernement canadien pour y arriver.

Merci de votre attention.

**Mr. Hansuld:** Thanks, Jacques.

Jacques has shown how the flow-through share program we're proposing could be made more effective. The emphasis in Steve Parry's presentation will be on the impact it will have on job creation.

**Mr. Steve Parry (Chairman, Save Our North):** I should say that I'm presenting this talk on behalf of Save Our North and the Porcupine Prospectors and Developers Association.

I believe we're bringing a slightly different perspective to this meeting, in that as residents of a northern community and representing northern communities, we see on a daily basis the effects of the mine closures. Much of what I'm going to say has to do with those effects.

Earlier on today, in these other presentations, you heard essentially the "how" argument: how do we get exploration going in Canada? I would say I'm here to present to you the "why".

Let me add one comment into the record before doing so. Earlier on today most of you would have received the document "Flow-Through Shares—An Evaluation Report" by the finance department, a review of the flow-through share plan.

## [Traduction]

We have to eliminate this uncertainty but it is the opposite that's taking place. You just have to think about the implementation next January of the federal act on environmental assessment and be reminded of the Windy Craggy Mine Project.

Canada must be recognized not as a country with one of the most competitive tax system but the most competitive. On an environment level, these numerous rules will have to be more precise, managed much more efficiently, licenses will have to be issued much more rapidly and we should avoid at all costs duplications.

A land access must be universal and mostly irrevocable. In the territories where exploration is allowed, that should mean also exploitation.

A mining company must be certain that if it invests in exploration in a given territory, it will be able to exploit its discoveries, and at the same time know in advance all the tax and environmental rules it will have to follow.

In conclusion, in the document you have, you will find proposals presented to stimulate the public financing of mining explorations for junior exploration companies. The proposed measure for stimulation and improvement of the efficiency of the exploration work financed by flow through shares should ideally be announced in the next Canadian government budget. That should be the first of a series of measures to reinstate a favorable environment for mining investments in Canada.

The Canadian government must show by its actions that it still considers the mining industry an essential part of the economic development of Canada and its regions. In Canada, we have the mineral potential, the technical expertise and the capital required to give to our mining industry the possibility to increase its economic role, but to do so, it needs the unfailing support of the Canadian government.

Thank you for your attention.

**M. Hansuld:** Merci, Jacques.

Jacques a montré comment le programme des actions accréditives que nous proposons pourrait être plus efficace. La présentation de Steve Parry mettra plutôt l'accent sur les effets qu'il aura sur la création d'emploi.

**M. Steve Parry (président, Save Our North):** Je dois dire d'abord que je vais parler au nom de Save Our North et de la Porcupine Prospectors and Developers Association.

Je pense que nous apportons une perspective légèrement différente dans la mesure où, en tant qu'habitants d'une collectivité du Nord et que représentants des collectivités du Nord, nous voyons quotidiennement les effets des fermetures de mines. La plus grande partie de mes propos vont porter sur ces effets.

Un peu plus tôt aujourd'hui, dans les autres présentations, vous avez essentiellement entendu des arguments portant essentiellement sur le comment: comment relancer l'exploration au Canada? Je dirais que je suis ici pour vous parler du pourquoi.

J'aimerais également ajouter une observation pour le compte rendu. Un peu plus tôt aujourd'hui, la plupart d'entre vous avez reçu le document «Actions accréditives—rapport d'évaluation» du ministère des Finances qui est un examen du programme des actions accréditives.

## [Text]

While I'm a little chagrined that this arrived so late—six hours before our presentation—I'm fascinated to see some of the results of this study, which support many of the things you've heard today.

I will read to you the first sentence of this report:

Over the period 1983 to 1993, flow-through shares were generally relevant, effective and cost-effective in meeting the federal government's policy objectives of encouraging exploration in Canada, . . .

That in essence is much of what was said today, and I think it's important that there is research to back it up.

Having said that, I must point out that many things have happened recently that are important to mention; for instance, the departure of perhaps Canada's most entrepreneurial junior mining company, Royal Oak Mines Inc., to the United States and the possible impending departure of Placer Dome Inc., which is also considering a similar move. These are concerns to all of us and indicate that the situation we seek to reverse is still going on.

Also recently we found out that mineral exploration worldwide is again shifting against our interests. We now know that Canada has slipped to fifth place from the first position we usually occupy in terms of world exploration. It's a serious concern and one we have to address.

My presentation today really comes in response to a meeting we had with Finance Minister Paul Martin this spring. At that meeting I made a statement to the minister, saying we could create more jobs in Canada for less money, with mineral exploration, than many of the existing programs we have under way today. The minister's challenge back to us was very direct: show me where that's true and we'll act on your proposal. One caveat: no new money.

I'm here today to present the result of research we've undertaken as a result of that challenge over the year, which I think supports that position. For us the baseline issue—and it's the same one identified in the Liberal mining policy—is the Canadian reserve crisis. Today we have a consistent 10-year decline in base metals and a recent decline in gold since the flow-through cancellation. Both these declines, and particularly the base metal one, occur across two metal price cycles.

You will hear some argue that well, as metal prices go up, things will get better. That has been partially true in the past but not altogether.

The price of gold is the same in Santiago, Chile as it is in Timmins. We only gain partially from that effect. We have to do other things if we're going to reverse that trend. Again, as Tony Andrews has said, the numbers we're using here are not internally created. These are numbers from Natural Resources Canada.

## [Translation]

Bien qu'un peu contrarié que ce document soit arrivé si tard—six heures avant notre présentation—je suis fasciné de voir que certains des constats de cette étude appuient bon nombre des propos que je vais tenir aujourd'hui.

Je vais vous lire la première phrase du rapport:

Au cours de la période 1991-1993, les actions accréditives ont été généralement pertinentes, efficaces et rentables et ont répondu aux objectifs du gouvernement fédéral concernant la stimulation de l'exploration au Canada.

C'est essentiellement ce qui a été dit aujourd'hui et je pense qu'il est important que cette recherche aille dans le même sens.

Cela dit, je dois souligner qu'il s'est récemment produit un certain nombre de choses qu'il est important de mentionner; par exemple, le départ de la petite compagnie minière sans doute la plus dynamique du Canada, la Royal Oak Mines Inc. vers les États-Unis et le départ possible de Placer Dome Inc. qui envisage également de prendre cette mesure. Cette évolution nous inquiète et nous montre que la situation que nous cherchons à inverser se poursuit.

Récemment nous avons également découvert que l'exploration à l'échelle internationale évolue dans un sens contraire à nos intérêts. Nous savons maintenant que le Canada est passé à la cinquième place après avoir occupé la première place. C'est un problème grave qu'il nous faut traiter.

La présentation d'aujourd'hui et en fait une réponse à une réunion que nous avons tenue avec le ministre des Finances M. Paul Martin au printemps. Lors de cette réunion, j'ai déclaré au Ministre que, grâce à l'exploration minière, nous pourrions créer davantage d'emplois au Canada et avec moins d'argent que par le biais de bon nombre des programmes déjà en place. La réponse du Ministre a été très directe: prouvez-moi la véracité de vos dires et nous agirons en conséquence. Une mise en garde toutefois: il n'y aura pas d'argent supplémentaire.

Je suis ici aujourd'hui pour présenter les résultats de la recherche que nous avons entreprise à la suite de cette demande et je crois qu'ils viennent renforcer notre position. Pour nous, la question principale—c'est la même qui a été définie dans la politique libérale sur le secteur minier—est la crise des réserves canadiennes. Nous connaissons une diminution des métaux de base constante depuis 10 ans et depuis l'annulation du régime des actions accréditives, l'or connaît également un déclin. Ces deux diminutions, en particulier celle des métaux de base, se produisent sur deux cycles de prix des métaux.

On vous dira sans doute que lorsque le prix des métaux va augmenter, la situation s'améliorera. Il en a été un peu ainsi dans le passé, mais cela n'a jamais été tout à fait exact.

• 1955

Le prix de l'or est le même à Santiago, au Chili, qu'à Timmins. Cet effet ne nous profite qu'en partie. Si nous voulons inverser cette tendance, il nous faudra prendre d'autres mesures. Je rappelle, ainsi que Tony Andrews l'avait dit, que les chiffres que nous retenons ici ne sont pas le produit de nos propres calculs mais qu'ils nous proviennent du ministère des Ressources naturelles.



[Texte]

What tends to get buried in this argument and should be stated because it's fairly obvious is that if we spend more money, we find more ore. It sounds simple but it's often forgotten. This graph just shows what's happened with gold exploration and gold reserves since 1980. The yellow bars are the gold reserves over time. The red line indicates exploration expenditures. That big bump is the flow-through period. It's a pretty simple relationship. Exploration dollars went up, reserves went up. Exploration dollars went down, reserves went down. That's the relationship that exists and why it makes sense to put mineral exploration back on the agenda as an item.

We're here today for a specific purpose and that's in support of the PDAC's proposal. To put a dollar number on it, we say we're looking for \$100 million of federal government investment as part of this program. Where does that number come from?

If you look at this graph, at the peak of flow-through, we were actually increasing the Canadian reserve base. At the present time, at \$400 million, we're losing reserves. What we're after isn't growth, it's just sustainability. It must lie somewhere between those two end numbers. We think it's somewhere around the \$800 million number.

Natural Resources Canada came up with a similar number. If we are currently spending \$400 million, we need \$400 million more. The \$100 million incentive we're talking about—that \$400 million number would be the federal government's contribution. That's the same ratio that existed during the MEDA period in flow-through. We know it works and we think it will create the sustainable reserve.

We can talk about reserve decline causes and they are many. One that is sometimes not mentioned is Canadian miners are actually doing a pretty good job. Our productivity has increased dramatically. That means we mine metal faster, which creates a faster reserve decline.

Additionally, you have to remember the causes already mentioned, the globalization of exploration—Canadian miners are funding and directing the world right now in terms of exploration—and the negative investment climate in Canada. Things like land tenure, access to land, right to mines, regulatory burdens—these are long-term issues requiring long-term solutions. The mineral exploration incentive is the short-term way to get the boat turned around, heading back to Canada and to get some funds spent here immediately.

That's my preamble. Now we'll talk about the actual job creation study that was done.

[Traduction]

Ce qu'on a trop tendance à oublier lorsqu'on parle de ça, c'est que plus l'on consacre d'argent à la prospection, plus on trouve de minerai. La chose paraît évidente, mais on a tendance à la perdre de vue. On peut voir, sur ce graphique, l'évolution des activités d'exploration et des réserves d'or, depuis 1980. Les barres jaunes représentent les réserves d'or, le trait rouge correspond à l'évolution des dépenses d'exploration. La saillie que vous pouvez constater correspond à la période des actions accréditives. Le rapport est assez simple entre les deux. Les montants consacrés à l'exploration grimpent, les réserves grimpent. Les montants consacrés à l'exploration baissent, les réserves baissent. Voilà le rapport entre les deux phénomènes et c'est pourquoi il serait bon de se pencher à nouveau sérieusement sur la question de l'exploration.

Nous sommes venus ici avec un objectif précis. Il s'agit, en effet, de soutenir le projet mis en avant par l'ACPE. Disons, pour être précis, que nous demandons au gouvernement fédéral d'investir, dans le cadre de ce programme, 100 millions de dollars. Or, comment en sommes-nous arrivés à ce chiffre?

Si vous regardez le graphique, vous pouvez constater qu'au point où le programme des actions accréditives battait son plein, les réserves canadiennes augmentaient. Or, aujourd'hui, au niveau de 400 millions de dollars, en fait, nos réserves baissent. Nous ne cherchons pas à les faire augmenter, nous cherchons à les maintenir à niveau. L'équilibre doit donc se trouver entre les deux chiffres. Nous estimons qu'il se situe aux environs de 800 millions de dollars.

Le ministère des Ressources naturelles en est arrivé à un chiffre comparable. Si, à l'heure actuelle, nous consacrons 400 millions de dollars à l'exploration, il nous en faut encore 400 millions. Les 100 millions que nous réclamons pour favoriser la recherche—les 400 millions de dollars représenteraient la contribution du gouvernement fédéral. C'est le même ratio qu'il accordait en tant que déductions pour épuisement au titre de l'exploration minière dans le cadre du programme des actions accréditives. Nous savons que cela marchait et nous pensons que cela nous permettra de constituer des réserves renouvelables.

Nous pourrions également évoquer les multiples causes de cette baisse de nos réserves. Tout de suite quelque chose qui est souvent passé sous silence, le fait que les mineurs canadiens font en fait du bon travail. Notre productivité a augmenté très fortement. Cela veut dire que l'extraction du minerai est beaucoup plus rapide, ce qui, bien sûr, entraîne aussi une baisse, elle aussi plus rapide, de nos réserves.

Il faut aussi garder à l'esprit les causes que nous avons déjà évoquées: la globalisation des activités de prospection—en matière d'exploration, les mineurs canadiens financent et dirigent en ce domaine un effort mondial—et aussi, l'existence de mesures qui, au Canada, découragent les investissements. Je pense notamment au régime foncier, à l'accès aux terrains aurifères, aux droits d'extraction, à la sur-réglementation—autant de problèmes à long terme auxquels nous devons nous attaquer au moyen de solutions, elles aussi, à long terme. Les mesures d'encouragement à l'exploration sont, à brève échéance, le meilleur moyen d'inverser la tendance, mais il faudra accepter d'investir.

Voilà ce que je voulais dire à titre de préambule. Abordons maintenant la question de l'enquête sur la création d'emplois.

## [Text]

We're a small organization and we couldn't really afford to go into all the different ways in which the Government of Canada creates jobs. We did a very simple thing. We took the summary documents from Finance Canada and looked at the budget and the easily identifiable job creation projects. As we did that, we found out something. There are actually two kinds of programs. Job-creating programs, such as Infrastructure Canada, and job-preserving programs, such as farm subsidies. You have to divide up those things and look at them separately.

There are many things we were not able to study. Those would include research and development tax credits. The mining industry has long been baffled by the fact that a discovery of a new drug is not considered the same thing as the discovery of a new mine. They have exactly the same benefit for Canada yet exploration is one of the few things that's not considered as a research and development aid. That's a 120% to 130% write-off that is not eligible for exploration. That was not included in this study and probably amounts to billions of dollars.

The farmers' capital gains exemption was not considered, nor was the one for small business. There are short-term programs in the budget from time to time that we were not able to quantify.

The actual numbers that came out of the study are presented to you in the document you received from us earlier. They are, to me, really remarkable numbers. Right now, in easily identifiable programs, Canada spends almost \$3 billion on job creation or "regional development programs". These include everything from farm subsidies, energy projects, ACOA, the Atlantic Canada Opportunities Agency, Regional Development Quebec or FORD-Q, WED, the Western Economic Diversification program, DIPP, defence industry productivity program, and so on. There are many, many programs for all regions of the country.

Now, with most of these programs, it's not so much their magnitude as their nature that is really interesting. Let me show you what I mean.

These are specific individual programs or grants involved in these programs. The first four are defence grants. They total over \$100 million to four specific companies, mainly located in large urban centres under the category of regional development. That's more money than the amount we're talking about for the entire national exploration strategy being presented here today.

## [Translation]

Nous n'avons pas une grosse organisation et nous n'avons donc pas eu les moyens de nous pencher sur les différentes mesures que le gouvernement du Canada peut prendre pour créer des emplois. Nous nous en sommes tenus à une méthode très simple. Nous avons étudié les documents récapitulatifs du ministère des Finances, nous avons examiné le budget et les programmes de création d'emploi que nous avons pu repérer. Or, nous nous sommes aperçus qu'il existe, en fait, deux types de programmes: les programmes de création d'emplois, tel qu'Infrastructure Canada, et les programmes de conservation d'emplois comme les subventions à l'agriculture. Il faut donc étudier séparément ces deux aspects différents.

Il existe de nombreuses choses que nous n'avons pas pu étudier. Citons, par exemple, le crédit d'impôt pour la recherche et le développement. Depuis longtemps, l'industrie minière ne parvient pas à comprendre pourquoi la découverte d'une nouvelle mine n'est pas traitée de la même manière que la découverte d'un nouveau médicament. Les deux procurent au Canada les mêmes avantages et, pourtant, l'exploration minière est un des rares domaines à ne pas bénéficier d'une aide à la recherche et au développement. Il existe, pour la recherche et le développement, en effet, une déduction de 120 à 130 p. 100, dont ne peut se prévaloir l'exploration minière. Cet aspect-là de la question, qui se chiffre probablement à des milliards de dollars, ne paraît pas dans cette étude.

Nous n'avons pas non plus examiné la déduction pour gains en capital accordée aux agriculteurs, non plus celle qui est accordée aux petites entreprises. Le budget comprend, également, de temps à autre, des programmes à court terme que nous n'avons pas pu chiffrer.

Les chiffres que nous avons produits dans le cadre de cette étude ont été repris dans le document que nous avons distribué plus tôt. J'estime, pour ma part, que ces chiffres sont tout à fait remarquables. À l'heure actuelle, dans le cadre de programmes dont c'est, disons, l'objectif déclaré, le Canada consacre à la création d'emplois ou à des programmes de développement régional presque 3 milliards de dollars. Il s'agit aussi bien de subventions agricoles, que de projets dans le domaine énergétique, l'APECA, l'Agence de promotion économique du Canada Atlantique, le Développement régional au Québec (BFDRQ), le PDEO, c'est-à-dire la diversification de l'économie de l'Ouest, le DIPP, le programme de productivité de l'industrie du matériel de défense et ainsi de suite. Il existe de très nombreux programmes s'adressant à toutes les régions de notre pays.

## • 2000

Ce qui est intéressant, dans la plupart de ces programmes, ce n'est pas tellement l'ampleur des ressources qui leur est consacrée que leur nature. Permettez-moi de m'expliquer.

Il s'agit de programmes ou de subventions de destination très précise. Les quatre premiers sont des subventions aux activités de défense. On voit ainsi que plus de 100 millions de dollars ont été versés à quatre compagnies nommément désignées et principalement situées dans de grands centres urbains. Cela s'est fait au titre du développement régional. Cette somme est supérieures à celle que nous proposons aujourd'hui au titre de la stratégie nationale d'exploration minière.



## [Texte]

In addition, you have the \$41 million Marystown shipyard program with Hibernia and such things as the Metropolitan Toronto convention centre at \$127 million.

If I could digress for just a second, one of the presentations you heard earlier from Finance Canada was in opposition to what we're saying here today. They made two points: mining already has a favourable tax status and grant programs are better than tax-based incentives. In both cases, we would argue the opposite.

First, on the tax burden, the program being presented today is directed at junior companies, which are not involved in the taxing of profits that relates to the mining industry. Therefore it's a totally separate issue.

More importantly, on the second point, as the finance department argues it, it is better to pay individual companies grants than to make a system that allows individual taxpayers to decide where they spend their money to receive lower taxes for investing risk money in Canada. That's exactly what flow-through does, and we think it's a far better vehicle.

It's a vehicle that, for instance, has Albertans investing in Quebec and Quebeckers investing in the Yukon. It allows Canadians to decide where the best risks are. To me that's a far better system than individual grants, which are subject to all sorts of pressures that require decisions about which ridings and so forth this money goes to.

It's an important issue. It isn't always recognized that that's one of the original benefits that came from programs like flow-through.

The finance minister, however, really asked us to do something else. He asked us to look at the cost of job creation.

Here we've taken the actual dollars expended by program—these are out of the budget document—and divided that by the number of jobs created. Oftentimes we found departments didn't know their job creation number. So we had to mix and match and find where we could define these numbers.

The numbers are very interesting. At the upper end were projects like the Yukon capital budget, which is a federal expenditure and is listed as job creation in the budget documents. It's \$174,000 per job and a job might be three weeks of road paving. That's what that amounts to. Under Canadian Infrastructure Works, there is \$46,500 per job.

For comparison purposes we tried to show what would happen with a mineral exploration program. We made two assumptions.

## [Traduction]

Il y a également les 41 millions de dollars destinés au programme de construction navale du chantier de Marystown dans le cadre du projet Hibernia et aussi, par exemple, les 127 millions de dollars affectés à la construction d'un centre des congrès à Toronto.

Si vous me permettez de m'éloigner un instant du sujet, je voudrais relever qu'un des exposés que vous ont fait plus tôt les représentants du ministère des Finances allait à l'encontre des arguments que nous développons devant vous aujourd'hui. Or voici ce que disaient les gens des finances: l'industrie minière bénéficie déjà d'un régime fiscal qui lui est favorable et le programme de subvention qui lui est destiné est supérieur aux mesures d'incitations fiscales. Dans les deux cas, nous sommes d'un avis contraire.

Or, en ce qui concerne la charge fiscale, nous estimons que le programme présenté aujourd'hui s'adresse aux nouvelles compagnies qui sont guère concernées par le régime fiscal applicable à l'ensemble de l'industrie minière. Il s'agit donc d'un problème tout à fait différent.

Mais, ce qui est plus important, et en ce qui concerne le deuxième point, les gens du ministère des Finances estiment qu'il est préférable d'accorder des subventions individuelles aux compagnies minières plutôt que de mettre en place un régime qui permettrait aux contribuables de choisir de faire des placements risqués au Canada en échange d'un certain nombre d'exonérations fiscales. C'était ce que permettait le système des actions accréditives et c'est effectivement la solution qui nous paraît la meilleure.

Cela permettait, par exemple, aux Albertins d'investir au Québec et aux Québécois d'investir dans le Yukon. Cela permet aux Canadiens d'évaluer l'important risque de tel ou tel investissement. J'estime que ce système est de loin préférable aux subventions accordées à une compagnie donnée, puisque, dans ce cas, on peut craindre le jeu de toutes sortes de pressions, selon qu'il s'agit de telle ou telle circonscription électorale.

Le problème me paraît important. On ignore souvent que c'est un désavantage d'un programme tel que celui des actions accréditives.

Mais c'est autre chose que le ministre des Finances nous a demandé de faire. Il nous a demandé de nous pencher sur les coûts de la création d'emplois.

Nous avons donc pris les sommes engagées dans les divers programmes—ces chiffres proviennent du budget—et nous les avons divisés par le nombre d'emplois été créés. Nous nous sommes souvent aperçus que les divers ministères ne savaient pas combien d'emplois avaient été créés. Il y a donc fallu prendre des chiffres un peu ici et là et voir les résultats que cela nous donnait.

Or, nous sommes arrivés à des résultats très intéressants. En haut de la fourchette, nous trouvons des projets tel que le budget d'investissement du Yukon, qui constitue une dépense du gouvernement fédéral et qui figure dans le budget à titre de la création d'emplois. Là, chaque emploi créé coûte 174 000\$ et il peut aussi bien s'agir d'un emploi de trois semaines pour le revêtement d'une route. C'est le chiffre qu'on obtient. Pour Infrastructure Canada, le chiffre correspondant est de 46 500\$ par emploi.

À titre de comparaison, nous avons essayé de démontrer ce qu'il en serait dans le cadre du programme d'exploration minière. Nous nous sommes fondés sur deux hypothèses.

[Text]

Let's say we funded this thing with \$100 million worth of federal money. Now, in an ideal world we'd sustain Canadian reserves and we'd preserve all those jobs that are in the mineral industry, 150,000 mining jobs. In a worst-case scenario we wouldn't find a single tonne of ore. So those are the end-numbers and reality is probably somewhere in between.

The numbers used for this were the actual dollars spent in an exploration office in Timmins on actual projects and with actual people working at those jobs. So these are real numbers from a real place.

In an ideal world what you find are sustainability of reserves and \$1,000 per job. In a negative situation, where we didn't find a single tonne, it was \$25,000 per job.

In other words, even if we aren't successful at all, the cost of a program like this is relatively similar to other programs. In fact it's half of the infrastructure program. When you think about it, that only makes sense.

This program would be funded 75% by private investors. Programs like the infrastructure program are 100% government-funded. It's a real opportunity for us to do a better job of creating more jobs with less money. That in essence is the main data we collected.

I will just go over the conclusions from this data. First Canada spends in excess of \$3 billion annually on job creation and job preservation programs, not including R and D and other specialized tax-based measures.

The cost per job is somewhere between \$20,000 and \$50,000, with some jobs costing up to \$174,000, although on the news two nights ago we heard that Hibernia, for instance, came in at \$400,000.

**An hon. member:** That's not surprising.

**Mr. Parry:** That's a quote from the management, sir.

Let me turn to the third point. Selection of job creation is at present an arbitrary political process in dire need of more definable criteria. We're here arguing about trying to get the deficit down, yet here's a sum of money that's very difficult to quantify yet has immense impact on Canada. We need to look at how this can be done better. We think the suggestion being made in terms of exploration does part of that.

[Translation]

Disons que le gouvernement fédéral nous donne 100 millions de dollars pour financer ce programme. Dans un monde idéal, cela nous permettrait de maintenir à niveau les réserves canadiennes et, aussi, de conserver tous ces emplois de notre industrie minière, c'est-à-dire 150 000 emplois. Au pire, nos explorations ne nous permettraient pas de trouver une seule tonne de minerai. Voilà donc les deux extrêmes de la fourchette et la réalité se situe sans doute entre les deux.

Les chiffres que nous avons retenus dans le cadre de cet exercice correspondent aux sommes effectivement dépensées, à Timmins, pour mettre en oeuvre des projets effectifs et rémunérer les gens qui y travaillent. Les chiffres que nous avons retenus sont donc de vrais chiffres constatés sur place.

Dans un monde idéal, on parviendrait à maintenir à niveau les réserves du Canada et à créer des emplois pour environ 1 000\$ chacun. Dans le scénario catastrophe, où on ne parvient pas à trouver une seule tonne de minerai, chaque emploi coûte 25 000\$.

Autrement dit, même en cas d'échec total, notre programme coûterait à peu près la même chose que les autres programmes. Je dirais même que dans le pire cas de figure, le programme que nous proposons ne coûterait que la moitié de ce que coûte le programme d'infrastructure. Si on y réfléchit un peu, on en voit la logique.

Ce programme serait, à 75 p. 100, financé par des investisseurs privés. Or, les programmes tel que le programme d'infrastructure sont financés à 100 p. 100 par le gouvernement. Cela nous donnerait vraiment l'occasion de lancer, tout en dépensant moins d'argent, un programme qui permettrait de créer plus d'emplois. Voilà, en résumé, la conclusion que nous avons tirée des données que nous avons recueillies.

Permettez-moi de récapituler un peu les résultats de nos travaux. D'abord, le Canada dépense, chaque année, plus de 3 milliards de dollars à des programmes de création et de conservation d'emplois. Cela ne comprend ni les déductions fiscales au titre de la recherche et du développement ni les autres dispositions fiscales applicables à tel ou tel type d'activité.

Chaque emploi créé coûte donc entre 20 000\$ et 50 000\$, certains coûtant jusqu'à 174 000\$ et il y a deux soirs, les actualités nous ont même informés du fait que dans le cadre du projet Hibernia, les emplois coûtent 400 000\$.

**Une voix:** Cela n'est guère surprenant.

**M. Parry:** Ce sont des dirigeants qui ont révélé ce chiffre.

Permettez-moi maintenant d'en arriver au troisième point. En matière de création d'emplois, les choix se font actuellement de manière arbitraire et pour des considérations d'ordre politique. Il serait urgent de s'entendre sur des critères mieux définis. Nous discutons ici des moyens de réduire le déficit et, pourtant, voilà une somme d'argent qu'on ne parvient pas à quantifier et qui, pourtant, a un impact énorme sur l'ensemble du pays. Il faut donc réfléchir au moyen d'améliorer cette situation. D'après nous, les propositions faites en matière d'exploration vont dans ce sens-là.



[Texte]

[Traduction]

• 2005

Exploration incentives were terminated in Canada without the proper assessment of the relative costs of their job creation programs. I should mention that the finance department's report, a 275-page document, came out today. In fact it does not deal with that specific issue, with the relative cost of flow-through versus other programs like the ones I've shown here today. When you add that in, it's pretty clear that things are positive.

Let me mention the last couple of points. A \$100 million exploration investment program will create more jobs for less money than virtually any of the other programs we've discussed.

Let me say something about the issue of where the money would come from. In response to Mr. Martin's challenge, we're proposing that this exploration program could be funded through a redistribution of 3% of existing job-creation funds. In other words, without cutting a single program, we could get this thing going. It would not require the use of a single new government dollar.

The last point was a big issue with many people we discussed this with before making this presentation. Virtually everybody in the mining industry agrees with the program of deficit-cutting and we'd make the following statement.

Deficit reduction will help all communities in Canada. Any new exploration program should be downsized from the \$100 million proposal to reflect similar reductions to existing job creation programs.

If you say we're going to drop our job creation budget from \$4 billion to \$3 billion, we think the government should apply the same criteria to this program. We need to all be in this together and that's one way it could be done. Yet even though it's in the program, since it creates jobs for less money, we still [Inaudible—Editor]

I guess that's the end of my presentation.

**Mr. Hansuld:** Thank you, Steve.

We have a few more short comments. One is from Ron Gagel, treasurer of AUR Resources, and a new, emerging Canadian producer who would like to comment on our proposal and the impact it has on a new company.

**Mr. Ron Gagel (Treasurer, AUR Resources Inc.):** I guess AUR Resources represents a flow-through success story. AUR was a junior corporation, which is now considered an emerging mining company as the development of the Louvicourt project comes into production in 1995.

Juniors are very important in the exploration stages and phases of discovering new ore bodies. In the past they have discovered a disproportionately large number of discoveries, compared to some of the seniors.

Au Canada, le gouvernement a mis fin aux mesures d'incitation en matière d'exploration sans réfléchir suffisamment aux coûts relatifs de ses programmes de création d'emplois. Je précise qu'aujourd'hui le ministère des Finances a rendu public un rapport de 275 pages. Or, ce rapport ne traite pas de la question précise des coûts relatifs du programme d'actions accréditatives et des autres programmes tels que ceux que j'ai évoqués devant vous. Si vous tenez compte de cela, il est clair que ce que nous proposons présente de sérieux avantages.

Passons maintenant aux derniers aspects de la question. Les 100 millions de dollars affectés à un programme d'investissement dans le domaine de l'expansion minière permettront de créer plus d'emplois, et à un moindre coût, que presque n'importe lequel des autres programmes que nous avons examiné.

Un mot maintenant quant à la source de l'argent nécessaire. En réponse au défi que nous a lancé M. Martin, nous proposons que ce programme d'expansion soit subventionné en prélevant à ce titre 3 p. 100 des crédits actuellement affectés à la création d'emplois. Autrement dit, nous pourrions faire tout ce que nous envisageons sans couper un seul programme. Le gouvernement n'aurait pas à dépenser un dollar de plus.

Ce dernier point a paru très important aux gens avec qui nous avons parlé avant de vous présenter cet exposé. Dans les milieux miniers, presque tout le monde est d'accord sur la nécessité de réduire le déficit.

La réduction du déficit est dans l'intérêt de toutes les communautés du Canada. Il y aurait donc lieu de réduire les 100 millions de dollars que nous réclamons au titre de ce nouveau programme d'exploration afin de tenir compte des coupures apportées aux autres programmes de création d'emplois.

S'il s'agit donc, de ramener de 4 milliards à 3 milliards de dollars le budget national de création d'emplois, nous sommes prêts à nous voir appliquer une baisse analogue. Il faut tous ramer dans le même sens et une telle mesure serait conforme à ce principe. Pourtant, même si cela relève du même budget, dans la mesure où ce programme-là permettrait de créer des emplois à un moindre prix, nous estimons tout de même que [Inaudible—Éditeur]

Voilà, à peu près, ce que je tenais à vous dire.

**M. Hansuld:** Merci, Steve.

Nous aurions quelques brèves observations à ajouter. Je vais passer la parole à Ron Gagel, trésorier de AUR Resources, un nouveau producteur canadien qui fait son apparition sur le marché et qui aimerait examiner brièvement les mesures que nous proposons et les effets que cela pourrait avoir sur une nouvelle compagnie.

**M. Ron Gagel (trésorier, AUR Resources Inc.):** Je crois pouvoir dire que AUR Resources doit son succès au système des actions accréditatives. AUR Resources était une petite société minière qui, avec l'entrée en production du projet de Louvicourt, prévu pour 1995, prend place au sein de l'industrie.

Les petites sociétés ont un rôle très important à l'étape de l'exploration et de la découverte de nouveaux gisements. On leur doit un plus grand nombre de découvertes qu'à certaines des grosses compagnies.

## [Text]

The juniors are sort of the fuel that fuels the engine for the seniors to either buy the deposit after the juniors have discovered it, or for the seniors to purchase the junior corporation. AUR has sold a portion of its Louvicourt deposits to Teck Corporation and has in fact sold 20% of its shares to Teck Corporation, but we still have maintained our own autonomy, which is unusual for a junior mining company in this day and age.

AUR Resources used flow-through shares extensively throughout its history and AUR is what it is today because of the flow-through program. Without the flow-through shares we would never have been able to raise the financing in order to be able to do the exploration work that has resulted in three discoveries that were put into production.

The caims in our Arctic deposits were gold deposits that had short lives. However, the Louvicourt deposit, which is a base metal deposit, is a large-tonnage, large-reserve, highly profitable mine that will produce a large amount of primary wealth for this country in the magnitude of \$1.5 billion to \$2 billion, depending upon your assumptions of copper prices, etc., of gross revenue from the in situ value of the ore reserves.

Louvicourt was discovered using flow-through money. Louvicourt was in existence because of flow-through. Without it, we wouldn't have been able to raise the capital to do the exploration work for the Louvicourt project.

Louvicourt has produced one thing, and the PDAC did an analysis on the government investment and the return on the investment of tax moneys. Their conclusions were that Louvicourt should be able to generate approximately \$100 million of tax revenues for the government after the government has basically provided deductions of about \$10 million, assuming 50% tax rates, etc. on approximately \$20 million worth of flow-through funds that were raised by AUR and its partners to discover the Louvicourt deposit.

These numbers ignore the huge multiplier effects from approximately \$660 million worth of moneys that are going to be spent on suppliers. These have the multiplier effect of other payroll taxes and income taxes, etc. To ore resources and to a number of the junior companies, flow-through is essential.

• 2010

**Mr. Hansuld:** Many thanks, Ron.

Finally, George Penna, vice-president of taxation for Noranda, will give a large senior company perspective on our proposal.

**Mr. George Penna (Vice-President, Taxation, Noranda Inc.):** Thank you, Mr. Chairman.

As John said, I'm going to give a perspective from a major resource company with respect to flow-through shares and the recommendation of the Prospectors and Developers Association.

## [Translation]

Les petites compagnies minières sont un peu les éclaireurs et, une fois le terrain reconnu, les grosses compagnies soit achètent le gisement découvert, soit achètent la petite compagnie. Ainsi, AUR a vendu une partie de ses gisements de Louvicourt à la Teck Corporation et a, en fait, vendu 20 p. 100 de son capital social à la Teck Corporation, mais nous avons conservé notre autonomie ce qui est rare pour une petite compagnie minière à notre époque.

Depuis ses tout début, AUR Resources a eu largement recours aux actions accréditives et c'est ce programme de financement accréditif qui nous a permis d'en arriver là. Sans ce programme d'actions accréditives, nous n'aurions jamais pu obtenir le financement nécessaire aux activités d'exploration qui nous permettent maintenant de mettre en production trois des gisements que nous avons découverts.

Dans le gisement de l'Arctique, des dépôts aurifères ont été vite épuisés. Mais, notre gisement de Louvicourt, qui est un gisement de métal commun, comporte de très importantes réserves. Cette mine sera extrêmement rentable et devrait produire, pour notre pays, des richesses primaires de l'ordre de 1,5 milliard ou 2 milliards de dollars, selon l'évolution des prix du cuivre. Il s'agit là de la valeur des réserves enfouies dans la roche.

Or, c'est grâce aux actions accréditives qu'on a pu découvrir ce gisement. C'est à ce système de financement accréditif qu'on doit l'existence de ce gisement. Sans ce système-là, nous n'aurions pas pu réunir les capitaux nécessaires pour ce projet.

L'ACPE a analysé la rentabilité des deniers publics investis par le gouvernement dans ce projet de Louvicourt. D'après cette étude, Louvicourt devrait rapporter environ 100 millions de dollars au fisc alors que le gouvernement avait, au départ, accordé des déductions fiscales d'environ 10 millions de dollars si l'on retient l'hypothèse d'un taux d'imposition de 50 p. 100 sur environ 20 millions de dollars d'actions accréditives émises par AUR et par ses partenaires pour financer la découverte du gisement de Louvicourt.

Le chiffre que nous citons ne tient pas compte de l'énorme effet multiplicateur qu'auront les 660 millions de dollars environ reversés aux fournisseurs. Il y a aussi un effet multiplicateur au niveau des charges sociales et de l'impôt sur le revenu des particuliers. Le système des actions accréditives revêt une importance fondamentale pour AURResources ainsi que pour certaines autres petites compagnies minières.

**M. Hansuld:** Merci beaucoup, Ron.

Et enfin, M. George Penna, vice-président chargé de la fiscalité à Noranda. M. Penna nous présentera la réaction qu'inspirent à une grosse société minière les idées que nous vous avons exposées.

**M. George Penna (vice-président, fiscalité, Noranda Inc.):** Merci, monsieur le président.

Je vais effectivement vous exposer le point de vue d'une grosse société minière à l'égard des actions accréditives et de la recommandation formulée par l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs.



[Texte]

We certainly support wholeheartedly the recommendation being put forward here by the Prospectors and Developers to encourage exploration in Canada. The reason I say that is that large resource companies like Noranda have benefited from the flow-through share provisions that existed earlier. As Ron pointed out, Noranda acquired its interests in the Louvicourt project by funding Louvem at the time with flow-through share money. That's how Noranda became involved.

With respect to Ron's comment about prospectors bringing some of the larger deposits to the attention of the seniors, we can point proudly to the Hemlo involvement, one of Noranda's most profitable operations right now.

Certainly because Noranda is a big resource company doesn't necessarily mean it is always in a position to use its own tax deductions. There was a period of time in the mid-and late 1980s when flow-through shares were so popular that Noranda was in fact the issuer of flow-through shares and the climate was very attractive. The investors were able to participate in partnerships, joint ventures, and associations whereby large companies like Noranda became the anchors in some of these partnerships. Noranda received attractive premiums for its share issues and by the same token the investors received a quite attractive investment.

We say that flow-through shares are good. We support the recommendations of Prospectors and Developers and we think that's certainly a short-term measure that would boost exploration in Canada.

**Mr. Hansuld:** Mr. Chairman, that concludes our formal presentation. Of course, we'd be pleased to expand on any points or answer any questions your committee has.

**The Chairman:** Thank you very much, John.

I'm going to go right into the question and answer and start with Mr. Deshaies.

**M. Deshaies:** Je suis très heureux d'avoir dans ma circonscription une réussite comme la mine Ressources AUR à Louvicourt, et même avant que les gens viennent ici pour nous expliquer les avantages des accréditives, je pense que plusieurs députés libéraux croyaient aussi à leur l'utilité. Un des points qui n'a pas été soulevé, ni par M. Trottier ni par M. Gagel, c'est qu'il y a un gros avantage à ce que les montants d'argent dépensés dans l'exploration soient directement liés à du travail humain, c'est-à-dire qu'il y a beaucoup de salaires payés dans les coûts de l'exploration.

Je ne sais pas si, dans sa présentation, M. Parry a parlé des avantages directs, mais il n'a pas souligné qu'il s'agissait là de création d'emplois directs. Ce que je viens de dire correspond-il à la philosophie de M. Parry ou de M. Trottier?

• 2015

**Mr. Parry:** As I understand the question, your point is that there are many more jobs associated with the flow-through share program and an increasing number of jobs in the area where the work takes place. We think this is absolutely true.

[Traduction]

Nous sommes tout à fait favorables à la recommandation formulée ici par les prospecteurs et les entrepreneurs en vue d'encourager l'exploration minière au Canada. Si je dis cela, c'est parce que les grosses sociétés comme Noranda ont tiré profit des dispositions fiscales qui, auparavant, permettaient d'émettre des actions accréditives. Comme Ron le disait, Noranda a pris une participation dans le projet Louvicourt en finançant Louvem avec le produit d'actions accréditives. C'est ainsi que Noranda a pu participer à ce projet.

Ron disait tout à l'heure que les prospecteurs permettent de porter à l'attention des grosses compagnies d'importants gisements découverts et, à cet égard, nous sommes fiers de citer notre participation dans le gisement de Hemlo, qui est, actuellement, une des activités les plus rentables de Noranda.

Noranda est une grosse société, mais elle n'est pas toujours en mesure de bénéficier des déductions fiscales auxquelles elle aurait pourtant droit. Vers le milieu et la fin des années quatre-vingt il fut un temps où les actions accréditives avaient tellement la faveur du public que Noranda y a elle-même eu recours. Cela a permis aux investisseurs de prendre une participation dans les sociétés, dans des coentreprises et dans des groupes qui se constituaient autour de grandes sociétés comme la Noranda. On a bénéficié d'une prime intéressante au cours de l'émission de ces actions et les investisseurs faisaient un bon placement.

Pour nous, donc, les actions accréditives sont une bonne chose. Nous appuyons les recommandations des prospecteurs et des entrepreneurs et nous estimons qu'il s'agit, à court terme, d'une mesure susceptible de favoriser l'exploration au Canada.

**M. Hansuld:** Monsieur le président, voilà qui termine notre exposé. Nous serons heureux d'ajouter les précisions ou de répondre aux questions que voudront bien nous poser les membres du comité.

**Le président:** Merci beaucoup.

Nous allons donc entamer la période des questions en passant la parole à M. Deshaies.

**Mr. Deshaies:** I am very happy to have in my own riding a success story such as the AURResources mine in Louvicourt, even before these people came to explain the benefits of flow-through shares, several Liberal members had seen their usefulness. There is a point, however, that neither Mr. Trottier nor Mr. Gagel raised. There are great benefits to be had since the money spent on exploration is directly linked to jobs since a lot of the exploration money goes to paying salaries.

I don't know if, in his presentation, Mr. Parry mentioned any direct advantages, but he did not stress the fact that exploration does directly involve job creation. Is this in tune with Mr. Parry or Mr. Trottier's philosophy?

**M. Parry:** Si je vous comprends bien, vous estimez que le programme d'actions accréditives permet de créer beaucoup d'emplois et notamment dans les régions où ont lieu les travaux. Cela est tout à fait exact. Les actions accréditives ont permis

## [Text]

Flow-through brought many dollars and many jobs to northern areas. Unlike with other programs, you have the wonderful chance for major wealth creation for Canada through those jobs because there is the opportunity for discovery. The work of a prospector or a diamond driller in the bush could directly relate to more wealth for Canada through discovery, which is an important change.

**M. Deshaies:** Vous n'avez pas souligné le retour sur chaque dollar d'exploration, car vous n'avez pas cité de chiffre. Quel est le retour sur le coût d'exploration? Ce sont tous des gars qui travaillent dans les diamond drill, ce sont des gars qui gagnent 20\$ et plus l'heure, et c'est un exemple; il s'agit peut-être de 30\$ ou 40\$, selon qu'ils sont chefs d'équipe ou non. Cela représente de gros montants en impôt qui sont pris à même leur paie et qui retournent au provincial et au fédéral. Je voudrais que vous commentiez aussi ce point-là.

Avant de céder la parole à un autre député, j'aimerais dire que j'ai rencontré le ministre des Richesses naturelles du Québec, il y a trois semaines. Je lui ai demandé son avis sur les outils nécessaires pour améliorer le développement de l'industrie minière, au Québec naturellement. L'un des outils serait que le fédéral puisse amener le niveau de ses accreditives au même niveau que le Québec ou, en tout cas, très près. Il pourrait aussi accorder d'autres incitatifs en accélérant les décisions au point de vue environnemental.

Combien de retours directs vont au gouvernement suite à l'exploration? Si chaque province et le fédéral amenaient leurs taux d'accréditatives au même niveau que le Québec, l'impact serait-il suffisant pour recréer un incitatif au Canada?

**Mr. Andrews:** I'm also very interested in the cost as opposed to the extra tax revenues generated during that new exploration activity. Because of that, in our presentation—the hard copy that was distributed a few days ago to the committee—we have looked at it in that way. We have gone through an exercise of calculating the net cost of a program to the federal government. It's analysed in there, and what the numbers show, based on some general assumptions and a relatively simple calculation, is that the program pays for itself simply through the increased exploration activity and the tax revenues derived from it. That doesn't take into consideration the actual discovery of a new mine. The tax revenues and jobs generated from that are on top of everything else, along with the multiplier effect. In the PDAC document you have that analysis.

**M. Deshaies:** J'ai lu une bonne partie du document, il y a deux jours. C'est sûr que je ne suis pas un économiste ou un fiscaliste, donc je ne peux poser des questions encore plus pointues ou essayer de trouver des manques à cette étude. Mais l'exemple de la mine Aur Resources de Louvicourt est pour moi très significatif en termes de coûts. M. Gagel a parlé de 10 millions de dollars pour la recherche, alors que pour l'ouverture de la mine, on parle d'un investissement de l'ordre de 300 millions de dollars—il pourra me corriger—sans tenir compte des dépenses futures.

## [Translation]

d'injecter beaucoup de fonds et de créer beaucoup d'emplois dans les régions du Nord. Contrairement à ce qui se passe avec les autres programmes, ces emplois-là offrent en plus une grande occasion d'accroître la richesse du Canada étant donné la possibilité de déboucher sur une découverte. Ainsi, de travail d'un prospecteur ou d'un chercheur de diamant qui opère dans des régions éloignées donne la possibilité d'accroître, par ses découvertes, la richesse du Canada et c'est un point très important.

**Mr. Deshaies:** You have not stressed the return on each dollar spent on exploration and you didn't mention any figure concerning this. What is the rate of return on exploration costs? All the lads who work on diamond drills make \$20 an hour or more and that is just an example. Some of them might make \$30 or \$40 if they're foremen. There will be a lot of income tax taken from their pay cheque and going to the provincial and federal governments. Would you comment on that?

Before yielding to another member, I'd like to say that, three weeks ago, I met with Quebec's Minister of Natural Resources. I asked him to tell me what we should do, according to him, to improve the development of the mining industry in Quebec. One of the ways would be for the federal government to align its flow through with Quebec's or in any case to harmonize the schemes to a greater degree. The federal government could also create further incentives on speeding up environmental decisions.

How much of the return on exploration costs will go directly to the government? If each province and the federal government align their flow-through rate with Quebec's, do you think that would suffice to restore incentives in Canada?

**M. Andrews:** Je m'intéresse également beaucoup au coût et non seulement aux nouvelles recettes fiscales que permettent de dégager les nouveaux travaux d'exploration. C'est pour cela que dans notre exposé—le document broché que nous avons distribué il y a quelques jours aux membres du comité—, nous l'avons envisagé sous cet angle. Nous avons calculé le coût net de ce programme pour le gouvernement fédéral. Notre analyse se trouve dans ce document et, en nous fondant sur quelques hypothèses générales et en effectuant un calcul relativement simple, nous démontrons que le programme n'entraînera aucune dépense supplémentaire étant donné l'augmentation des activités d'exploration et l'accroissement des recettes fiscales qui en découlent. Cela ne tient donc même pas compte des gisements qui pourraient être découverts. L'augmentation des recettes fiscales et les emplois viennent s'ajouter au reste, y compris à l'effet multiplicateur. Cette analyse se trouve dans le document de l'ACPE.

**Mr. Deshaies:** Two days ago, I read a good part of that document. I'm obviously neither an economist nor a tax expert, so I can't ask any more specific questions or try to find the gaps in your study. But, regarding costs, I find that the Aur Resources of Louvicourt mine is a very significant example. Mr. Gagel spoke of \$10 million for research and development whereas the opening of a mine requires an investment of around \$300 million and that does not include future expenses. Correct me if I'm wrong.



## [Texte]

Les retours en taxes, en TPS on fait que les investissements ont été remboursés au centuple. On ne découvre peut-être pas toujours des mines de cette qualité et de cette ampleur, mais le jeu en vaut la chandelle.

## [Traduction]

In terms of taxes, GST and so on, investment was paid back a hundred fold. Obviously you don't strike it that rich all the time, but it certainly is worth trying.

• 2020

Les accreditives sont-elles une dépense ou un investissement pour l'État? On le voit, d'après ce que les gens disent ce soir, c'est plus un investissement qu'une dépense. On devrait aussi avoir le souci de vivre selon nos moyens car les fonds du gouvernement ne sont pas sans limites.

**Mr. Gagel:** I guess the Louvicourt case history, just to put it in perspective here. . . There are a lot of assumptions that go into these types of calculations. The top line basically looks at what the government's investments are.

In giving tax deductions, the government has invested, in our estimate, approximately \$10 million—both federal and provincial governments combined. The breakdown between federal and Quebec as stated there isn't necessarily correct. I think it should have been more along the lines of \$6 million on the federal side and \$4 million on the provincial, not just for Quebec alone but for the other provinces as well, for a total deduction of \$10 million.

So that's a very simple calculation based on approximately \$20 million of flow-through funds incurred by AUR Resources and by its joint venture partner at the time, Louvem Mines, which was purchased by Noranda and is now called Novicourt Incorporated. AUR spent \$10.5 million in flow-through funds on Louvicourt. I assumed Novicourt used approximately the same amount on its expenditures for Louvicourt. That's how the PDAC came up with this number of \$20 million, and at a 50% tax rate that's about \$10 million in investment by the government.

The return on investment was determined by looking at the length of the mine's life, as is currently publicly disclosed, as being about ten years. Calculation of the payroll taxes was based upon the number of employees who are going to be at Louvicourt during its ten-year life span, plus the years taken to put the project into production. The discovery hole was drilled in May 1989, but exploration work actually commenced at the end of 1987.

It has commenced initial production, which is not full commercial production. In other words, mill tune-ups started in July 1994. January 1, 1995, is predicted as the approximate commencement date for commercial production, but not necessarily at full production rate as the project gears up to its expected 4,000-tonnes-a-day operation. That will be accomplished hopefully by July 1995, and that will be steady-state production for approximately ten years at that stage.

The payroll taxes on all of the salaries directly associated with that project are estimated to be in the magnitude of \$77 million. Payroll taxes include the income taxes, CSST, the employer health tax, workers' compensation, CPP, UIC, etc.—any of those direct payroll taxes.

For the government, are flow-through shares an expense or an investment? According to what people have been saying tonight, it is an investment rather than an expense. But we should also be thinking of living within our means because public funds are scarce.

**M. Gagel:** On peut peut-être se servir de l'exemple de Louvicourt. . . ce genre de calculs reposent sur toutes sortes d'hypothèses. À la première ligne, on écrit les investissements de l'État.

En accordant des déductions d'impôt, le gouvernement aurait investi, selon nos calculs, quelque 10 millions de dollars; cela comprend les investissements tant du fédéral que des provinces. La répartition indiquée entre le fédéral et le Québec n'est pas nécessairement exacte. On aurait peut-être dû indiquer plus tôt 6 millions de dollars pour le fédéral et 4 millions de dollars pour toutes les provinces, pas seulement pour le Québec, ce qui fait en tout une déduction de 10 millions de dollars.

C'est donc un calcul fort simple basé sur une vingtaine de millions de dollars d'actions accreditives achetées par AURResources et son associé dans cette coentreprise à l'époque, Louvem Mines, qui a été achetée par Noranda et s'appelle maintenant Novicor Incorporated. AURResources a dépensé 10,5 millions de dollars en actions accreditives pour Louvicourt. J'ai supposé que Novicor avait dépensé à peu près le même montant pour Louvicourt. C'est ainsi que l'ACPE en est arrivé à cette somme de 20 millions de dollars, et, étant donné le taux d'imposition de 50 p. 100, a un investissement de 10 millions de dollars par l'État.

Le rendement de l'investissement a été calculé en tenant compte de la durée de vie de la mine, qui serait d'environ dix ans en ce moment d'après des documents publics. Le calcul des charges sociales se fonde sur le nombre d'employés qui travailleront à Louvicourt pendant ces dix années, plus les années nécessaires à la mise en chantier du projet. Le puits de découvertes a été foré en mai 1989, mais le travail d'exploration avait en fait commencée à la fin de 1987.

Le stade initial de production est déjà commencé; ce n'est pas l'équivalent de la production commerciale à pleine capacité. Autrement dit, les mises au point de l'usine de concentration ont commencé en juillet 1994. Le premier janvier 1995 la production commerciale devrait débuter mais pas nécessairement à plein régime. On prévoit de porter graduellement le rythme de production à 4 000 tonnes par jour, le rythme visé que l'on espère atteindre en juillet 1995. La production sera maintenue à ce rythme pendant une dizaine d'années.

Les charges sociales sur tous les salaires directement reliées au projet seraient de l'ordre de 77 millions de dollars selon les estimations. Cela comprend l'impôt sur le revenu, la CSST, l'impôt santé des employeurs, l'indemnisation des accidentés du travail, le RPC, l'assurance-chômage, etc, bref toutes ces taxes directes sur la masse salariale.

## [Text]

The corporate tax situation is divided between income, mining duties and capital taxes. The return, in total, between the payroll taxes and the corporate tax is estimated to be \$100 million—a ten-times return on the direct investment.

But more important are the ancillary dollars that are part of the multiplier effect alluded to earlier. The project itself was originally forecast to be a \$319-million project. We expect that mine construction is actually going to come in under budget, in the magnitude of approximately \$30 million. As for the \$280 million that are paid to the suppliers—each of those pay income taxes, capital taxes, payroll taxes—we didn't try to estimate any of the multiplier effect.

In addition, during the ten-year operation of the mine—hopefully the mine will continue to operate past that period—about \$380 million will be paid to various suppliers for a total of \$660 million from the \$280 million and the \$380 million. All of the multiplier effects are associated with that—all of them paying payroll taxes, all of them paying capital taxes. You can never escape your capital taxes. Even if you don't have income taxes to pay, you still have capital taxes.

So in the PDAC, we haven't tried to estimate what is the multiplier effect. I'm sure Revenue Canada and the Minister of Finance have their own calculations of what that multiplier effect is, but just from this one mine alone, a mine discovered with flow-through, I would submit that the return on the investment is quite large.

• 2025

**Mr. Morrison:** Mr. Trottier, you described at some length the tax regime in Quebec. I think all of us realize that it is the most favourable in Canada for the mining industry. You even have some features that the PDA would like to see in the federal system, however in spite of the favourable tax regime, it's my impression that you're still short about the same percentage of exploration dollars to maintain your reserves in Quebec that we are in the rest of the country. If I'm correct in that assumption, how do you explain that anomaly?

**M. Trottier:** En fait, il n'y a pas d'anomalie. Si on regarde les données du Québec de 1991 à 1994, le financement accréditif a augmenté pour les compagnies junior d'exploration durant cette période, pendant qu'ailleurs au Canada il a diminué. En 1991, il y a eu seulement 9 millions de dollars de levées pour l'exploration minière des juniors. L'année dernière ce niveau a atteint environ 25 millions de dollars et, cette année, on entrevoit quelque chose aux environs de 40 millions de dollars.

On a quand même pratiquement doublé d'année en année depuis que le Québec a réinstauré les nouveaux avantages fiscaux et, principalement, l'instrument qui permet d'avoir le coup de base rajusté égal au coût de l'émission. Cela paraît très technique comme instrument, mais cela a un impact direct sur l'attrait de l'investissement en fonction du risque élevé qui est confié à l'instrument accréditif.

## [Translation]

L'impôt des sociétés se compose de l'impôt sur le revenu, des droits sur les mines et de l'impôt sur le capital. En tout, le rendement avec les charges sociales et l'impôt des sociétés seraient de 100 millions de dollars, soit 10 fois le montant de l'investissement direct.

Mais le plus important, c'est l'argent qui sera gagné en plus grâce à l'effet multiplicateur dont on a parlé tout à l'heure. À l'origine, on avait prévu un projet de 319 millions de dollars. Nous croyons que la construction de la mine coûtera en fait moins que prévu, soit quelque chose comme 30 millions de dollars. Quant aux 280 millions de dollars versés aux fournisseurs—chacun payant de l'impôt sur le revenu, de l'impôt sur le capital et des charges sociales—nous n'avons pas tenté d'en estimer l'effet multiplicateur.

En outre, pendant les dix années où la mine sera exploitée—on espère que l'exploitation durera en fait plus longtemps—quelque 380 millions de dollars seront versés aux divers fournisseurs, ce qui fait en tout 660 millions de dollars si l'on additionne les 280 millions plus les 380 millions de dollars. L'effet multiplicateur joue partout puisque chacun paie des charges sociales et des taxes sur le capital. On n'échappe jamais à l'impôt sur le capital. Même quand on a pas d'impôts sur le revenu à payer, il faut tout de même payer l'impôt sur le capital.

C'est pourquoi à l'ACPE, nous n'avons pas essayé d'estimer quel serait l'effet de multiplication. Je suis certain que Revenue Canada et le ministre des Finances ont eux-mêmes fait des calculs pour connaître cet effet, mais à en juger d'après cette seule mine, découverte grâce aux actions accréditives, je dirais que le rendement de cet investissement est fort élevé.

**M. Morrison:** Monsieur Trottier, vous avez décrit en détail le régime fiscal au Québec. Nous reconnaissons tous qu'il s'agit du régime canadien le plus avantageux qui soit pour le secteur minier. Il y a même certaines dispositions que l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs voudrait voir incluses dans le régime fédéral, mais malgré les avantages du régime fiscal au Québec, j'ai l'impression qu'il vous manque quand même environ le même pourcentage de fonds d'exploration pour maintenir vos provisions au Québec qu'ailleurs au pays. Si j'ai raison, comment expliquez-vous cette anomalie?

**Mr. Trottier:** There really isn't any anomaly. If you look at the 1991 to 1994 figures for Quebec, you will see that flow through financing increased for junior exploration companies, whereas in the rest of Canada, it dropped. In 1991, junior exploration companies received only 9 million dollars. Last year, they received approximately 25 million dollars, and this year, we expect there to be around 40 million dollars.

Every year, funds have nearly doubled since Quebec reinstated the new tax advantages, which come mainly from being able to adjust the base cost to equal the issue cost. That may seem like a very technical instrument, but it has a direct impact on how attractive the investment is because of the high risk associated with the flow through mechanism.



## [Texte]

Depuis qu'on a réinstallé ces mesures en 1992, le *trend* est très net vers une progression. Cette progression est lente parce que l'environnement économique est actuellement assez défavorable. On sort d'une crise financière importante et l'argent disponible pour de l'investissement à hauts risques est très limité.

Malgré tout cela, et c'est ce qu'il faut noter, on passe de 9 à 40 millions de dollars cette année en dedans de trois ans. C'est encore nettement insuffisant, on le sait.

S'il y a harmonisation au niveau des deux paliers de gouvernement, au niveau du coût de base rajusté, cela rendra l'instrument encore plus intéressant pour l'investisseur. On peut comparer les deux *trends*. Le financement junior hors Québec, pour les compagnies juniors canadiennes, a continué à décroître entre 1991 et 1994. Pendant ce temps au Québec, on assiste à une reprise qui est liée directement, nous en sommes convaincus, à l'ajout de l'incitatif fiscal accréditif actuellement en vigueur au Québec. C'est nettement insuffisant, nous sommes tous d'accord là-dessus, d'où la nécessité pour le fédéral de poser un geste favorable envers l'exploration minière.

**Mr. Morrison:** I think you missed my point, Mr. Trottier. I'm cognizant of the fact that you are raising more junior financing money in Quebec than they are in the rest of the country, and that this is due to the more favourable treatment of flow-through shares. But why in view of that is your per capita exploration expense in the province no greater, to the best of my knowledge, than it is in Canada as a whole? You're getting more money from that particular pocket, but proportionately you're not spending more money on exploration in Quebec than they are in the rest of the country.

• 2030

**M. Trottier:** Nous assistons simultanément à deux phénomènes. Il y a eu une croissance de l'exploration junior, mais qui n'a pas été suffisante pour combler le déficit occasionné par l'expatriement des fonds, principalement des majeures, vers des pays de l'Amérique latine. Les majeures comme Noranda, ou d'autres compagnies qui dépensaient environ 100 millions de dollars au Québec, en sont rendues à peine à un niveau d'environ 60 millions de dollars actuellement.

Ce qui était à 100 millions de dollars, il y a à peine quatre ans, de la part des majeures, est rendu à environ 40 à 50 millions de dollars à peine. Donc, l'accroissement des juniors n'est pas encore suffisant pour combler le déficit causé par les majeures qui vont plus vers l'étranger.

Cependant, si on regarde strictement la tendance, ce mécanisme de prix de base rajusté a eu un réel effet pour que les juniors amortissent au moins la chute globale des capitaux dépensés en exploration. On croit que la tendance des majeures vers les pays du Tiers monde va ralentir. En tout cas, c'est sujet à interprétation.

Il y a les mesures fiscales, mais ce n'est pas tout ce qu'il faut faire pour ramener nos compagnies à explorer au Canada. Il faut recréer un climat global favorable à l'exploration minière. Et lorsqu'on parle de climat favorable, on parle autant des normes environnementales que des procédures qui se dédoublent pour les études d'impact environnemental, par exemple, et des délais de plus en plus longs pour obtenir les permis.

## [Traduction]

Since the reinstatement of those measures in 1992, the trend has been very positive. The situation has improved slowly because our economy is in the doldrums. We are pulling out of a serious financial crisis and there is very little disposable income for high risk investments.

Despite all that, it is important to note that funds have increased to 40 million dollars from 9 million dollars three years ago. We all know, however, that that is still far from being enough.

If both levels of government harmonized their adjusted cost base system, it would become an even more attractive investment option. Let's compare the two trends. Junior financing outside Quebec, for Canadian junior companies, continued to drop between 1991 and 1994. In Quebec, financing increased during that same period; we are convinced this is directly due to the flow through tax breaks now given in Quebec. We all agree this is still not enough and that the federal government must do more to encourage mining exploration.

**M. Morrison:** Je crois que vous n'avez pas compris ma question, monsieur Trottier. Je sais que vous avez mobilisé plus de fonds au Québec qu'ailleurs au pays pour les petites sociétés d'exploration et c'est grâce au taux d'imposition avantageux sur les actions accréditives. Mais comment expliquez-vous le fait que les frais d'exploration par habitant au Québec n'est pas plus élevé que dans le reste du Canada? À ma connaissance, c'est le cas. Vous recevez plus d'argent de cette enveloppe-là, mais proportionnellement, vous ne dépensez pas davantage sur l'exploration au Québec qu'ailleurs au Canada.

**Mr. Trottier:** There are two things happening at the same time. Exploration activities by junior companies increased, but not enough to make up for the capital flight deficit, which was caused mainly by major companies investing their capital in latin American. Major companies such as Noranda, or other companies that used to spend approximately 100 million dollars in Quebec, are now spending barely 60 million dollars.

Major companies were spending 100 million dollars just four years ago, whereas now they are spending barely 40 to 50 million. So the increased investment by junior companies is still not enough to make up for the deficit caused by the major companies that are now investing more abroad.

However, if you just look at the trend, the cost based adjustment had a major impact on junior companies because they were able to at least absorb the shock of the wide spread drop in exploration capital expenditures. I think that major companies are going to slowly reduce their investments in third world countries. It's really anyone's guess.

There are tax breaks, yes, but more has to be done to encourage our companies to explore in Canada. A favourable climate for mining exploration must be restored. To us, that means having appropriate environmental standards as well as sensible impact assessment procedures, which would include such things as shorter waiting periods for licences.

## [Text]

On faisait allusions à tous ces facteurs—là pour ramener les majeures à investir au Canada.

**Mr. Morrison:** That's the point I wished to get through.

We have had a presentation here specific to Louvicourt. Mr. Gagel explained how the government, by forgoing \$10 million in tax revenue, was able to put itself in line for a very considerable profit on its investment. However, all the flow-through money didn't go to Louvicourt.

Does anybody here have any idea how much tax revenue the government did forgo during the entire flow-through share program, and out of that, other than Louvicourt, what mines or incipient soon-to-be mines came out of it?

**Mr. Parry:** I'll respond to part of that. The recent study that came out—the flow-through share study—quotes, I believe, \$535 million in forgone revenue. However, in compensation for that, the government received \$3 in private, individual investment for every \$1 it forgave in taxes.

In terms of deposits, I believe there are several people here who have lists of deposits, but one of the factors this study brings up and that's often forgotten is discovery is a ten-year process. The data base that was created by flow-through will create mines twenty years from now. It is a process that goes on over a long period. When we look at a program that is started and stopped in a very short period of time, that is not good policy, because you lose the long-term result of consistent, sustained exploration.

If we look at this thing ten years from now, we'll be looking back and saying yes, but there were all these other deposits coming along the stream. An example of this is the Dester Porcupine Fault in Ontario. Recently there have been very dramatic discoveries, like the Harker and Holloway find, which was made by Noranda, Teddy Bear Resources and Freewest that involve flow-through shares.

I would say in part due to the impact of the extended exploration resulting from that, you have the recent announcement by Kinross of another discovery, which looks to be over a million ounces. That's the kind of sustained thing that comes out of sustained exploration.

So it's very difficult to try to estimate how many tonnes of metal we found based on flow-through, trying to do it in the short window often used by analysts dealing with a short time period.

**The Chairman:** You got five hundred and some odd million, and that's over the three-year period?

**Mr. Parry:** That's over the key period of flow-through; that's right.

**The Chairman:** Which was a three-year period, right?

**Mr. Hansuld:** Five years.

**Mr. Parry:** I believe it was 1987 to 1991.

**Mr. Thalheimer:** It started in 1983.

• 2035

**The Chairman:** It was a five-year period; therefore, it was roughly the \$100 million that you talked about.

## [Translation]

We were alluding to the fact that all those factors had to be acceptable if we want major companies to start reinvesting in Canada.

**M. Morrison:** C'est là où je voulais en venir.

Nous avons entendu un exposé qui portait exclusivement sur Louvicourt. M. Gagel nous a expliqué que si le gouvernement cédait des recettes fiscales de 10 millions de dollars, il pouvait toucher des bénéfices importants sur les placements. Cependant, Louvicourt n'a pas reçu les fonds provenant du financement accreditif.

Y a-t-il quelqu'un ici qui sait quel montant de recettes fiscales le gouvernement a cédé au cours de tout le programme d'actions accreditives, et outre Louvicourt, quel montant les mines existantes ou naissantes auraient reçu?

**M. Parry:** Je peux vous donner une réponse partielle. Dans une étude récente—l'étude sur les actions accreditives—on disait, je crois que le gouvernement a renoncé à 535 millions de dollars de recettes. Toutefois, pour indemniser cela, le gouvernement a reçu 3\$ d'investissement de la part de particuliers pour chaque dollar cédé en recettes fiscales.

Pour ce qui est des gisements, plusieurs personnes ici ont des listes de gisement, je crois, mais dans l'étude, on mentionne un facteur qui est souvent oublié, à savoir que l'exploration est un processus qui s'étale sur dix ans. Les données recueillies grâce au programme d'actions accreditives se traduiront en vraies mines d'ici 20 ans. Ce processus s'étale sur plusieurs années. Il est mal avisé de créer un programme à courte échéance, car on ne voit pas les résultats à long terme d'une exploration continue.

Si on étudie les résultats dans dix ans, nous nous dirons oui, c'était une bonne chose, parce qu'il y avait toutes sortes d'autres gisements à explorer. Prenons l'exemple de la Dester Porcupine Fault en Ontario. Il y a eu de très grandes découvertes dernièrement grâce aux actions accreditives, par exemple celles de Harker and Holloway par Noranda, Teddy Bear Resources et Freewest.

Qui plus est, puisque ce programme encourage l'exploration à long terme, Kinross a pu réaliser une autre découverte, annoncée dernièrement, qui serait de plus de 1 million d'onces. Une exploration soutenue peut donner ce genre de résultats.

Il est donc très difficile d'estimer combien de tonnes de métal ont été découvertes grâce au programme d'actions accreditives si on adopte une approche à court terme, comme le font souvent les analystes.

**Le président:** Vous avez reçu 500 et quelques millions de dollars sur une période de trois ans?

**M. Parry:** C'était pour la période critique des actions accreditives; c'est ça.

**Le président:** Ce qui était une période de trois ans, n'est-ce pas?

**M. Hansuld:** Cinq ans.

**M. Parry:** Je crois que c'était de 1987 à 1991.

**M. Thalheimer:** Cela a commencé en 1983.

**Le président:** C'était une période de cinq ans; cela correspond donc à la centaine de millions de dollars dont vous parliez.



[Texte] [Traduction]

**Mr. Parry:** Interestingly, it's approximately the same number. That's right. **M. Parry:** Il est intéressant de noter que c'est presque le même nombre. C'est ça.

**The Chairman:** Okay. **Le président:** D'accord.

Sorry, Lee. I didn't mean to. . . It's a bad habit I have. Je m'excuse, Lee. Je ne voulais pas. . . C'est une de mes mauvaises habitudes.

**Mr. Morrison:** Can I have a brief exchange with Mr. Parry? **M. Morrison:** Pourrais-je avoir quelques mots avec M. Parry?

**The Chairman:** We're going to let you all jump in as you're ready, so there's no big rush. I don't have anywhere to go till midnight. It's happened before. Whoever falls asleep first has to shut the lights off. **Le président:** Vous pourrez tous vous prononcer lorsque vous serez prêts; nous ne sommes pas pressés. Je n'ai pas de rendez-vous avant minuit. C'est déjà arrivé avant. Celui qui s'endort le premier doit éteindre les lumières.

**Mr. Morrison:** I hear what you're saying about discoveries that are not necessarily mines at this time, but I'm an investor. I buy a lot of penny stock. I don't look upon it as a success unless there's a head frame that comes up on it and I start to see some increase in my investment. **M. Morrison:** Je comprends bien ce que vous voulez dire à propos des découvertes qui ne sont pas nécessairement déjà des mines, mais je suis un investisseur. J'achète beaucoup d'actions cotées en cents. Pour moi, cette découverte n'est pas un succès jusqu'à tant à ce qu'il y ait un chevalement et que je vois la valeur de mon investissement augmenter.

I think as a taxpayer I have to take the same attitude. If you have made a discovery that may be ore 10 or 20 years from now but that isn't ore today, that really doesn't relate to my direct question, which is what mines or incipient mines close to production or that could be in production within a reasonable, measurable period of time can we say were found using flow-through shares, other than Louvicourt? Je dois adopter la même attitude à titre de contribuable. Si l'on trouve un gisement qui pourrait produire du minerai dans 10 ou 20 ans, mais qui ne le fait pas actuellement, cela ne répond pas vraiment à la question, à savoir, à part Louvicourt, quelles mines ou mines naissantes ont été découvertes grâce au programmes des actions accréditives qui étaient prêtes à produire du minerai dans un délai raisonnable et mesurable?

**Mr. Gagel:** I'd just like to answer on AUR Resources' part. In my earlier presentation I stated that AUR discovered two other deposits that were put into production and which were also from flow-through; those were the Kierens deposit and the Norlartic deposits. Those are two small gold mines that produced for a couple of years—a few years in the case of the Kierens mine—and are now closed, as they were mined out. They were discovered with flow-through shares. **M. Gagel:** Je voudrais juste répondre au nom de AUR Resources. Dans mon exposé, j'ai dit que AUR avait découvert deux autres gisements qui ont été mis en production et qui sont le résultat d'actions accréditives; il s'agit du gisement Kierens et des gisements Norlartic. Ce sont deux petites mines d'or qui ont été mises en production pendant quelques années—quelques années dans le cas de la mine Kierens—et qui sont maintenant fermées, parce qu'il ne restait plus rien à extraire. Ces mines ont été découvertes grâce aux actions accréditives.

**Mr. Morrison:** Thank you. **M. Morrison:** Merci.

**The Chairman:** Jacques wanted to give you a list, Mr. Morrison. Apparently he has one with him. **Le président:** Jacques voulait vous donner une liste, monsieur Morrison. Il paraît qu'il en a une avec lui.

**Mr. Morrison:** No, that's 20 years from now. **M. Morrison:** Non, c'est dans 20 ans.

**Mr. Trottier:** It's not 20 years from now. That one has actual mines under production. **M. Trottier:** Ce n'est pas dans 20 ans. Celle-ci a, en effet, mis des mines en production.

**The Chairman:** Jacques, go ahead. You have the microphone. **Le président:** Allez-y, Jacques. Vous avez la parole

**M. Trottier:** J'attire l'attention des membres du Comité sur les documents qu'on vous a remis, dont une étude d'avril 1990 sur le retour sur l'investissement des accréditives pour les gouvernements. Cette recherche couvre les années 1986 à 1990. Donc, on ne compte que ce qui est arrivé de 1991 à 1994, mais je vais y revenir. Seulement pour la période allant de 1986 à 1990, les financements publics au Québec ont totalisé 1,042 milliard de dollars. Ces financements ont entraîné des coûts fiscaux directs de 731 millions pour les deux paliers de gouvernement, mais ont généré et généreront des recettes fiscales de 1,435 milliard de dollars. Ces recettes proviennent de l'impôt sur les gains en capitaux de la vente des actions **Mr. Trottier:** I would like to draw the committee members' attention to the documents we submitted, especially the April 1990 study on the government's return on investment on flow-through shares. The study covers from 1986 to 1990. So it does not include what happened between 1991 and 1994, but I will get back to that. For the sole period from 1986 to 1990, public financing in Quebec totalled 1.042 billion dollars. This financing translated into direct tax costs of 731 million dollars for both levels of government, but generated and will generate tax revenues worth 1.435 billion dollars. Those revenues, mostly from capital gains taxes on the sale of flow-through shares, or 125 million dollars, from exploration activities being financed by

## [Text]

accréditives, soit 125 millions de dollars, de l'activité d'exploration financée par le système, 260 millions de dollars et des recettes fiscales, 1,05 milliard de dollars qui proviendront de la mise en exploitation des découvertes dont l'exploration a été financée par ce type de financement. Je rappelle qu'à cette note, on parle des découvertes qui étaient à jour en 1989.

Vous avez aussi une liste des mines qui sont actuellement en production. Au-delà de 1989, vous allez voir que pour les mines d'or seulement, on peut compter huit nouveaux gisements qui ont été mis en production. Huit nouveaux gisements qui ont été mis en production et 100 p. 100 de ces nouvelles mines—là ont été financées par des actions accréditives. Voilà pour les mines d'or.

## ● 2040

En ce qui a trait aux mines de métaux de base, pendant la même période, il n'y en a qu'une qui a été financée en partie par les accréditives.

Si l'on parle maintenant des projets qui sont en préproduction, on fait allusion à Louvicourt, mais elle n'est pas encore commercialement en production.

Et si on regarde les mêmes tableaux, vous avez un *listing* des projets qui sont en préproduction ou en phase de développement. À une exception près, 100 p. 100 de ces gisements—là, qui n'ont pas encore de retombées actuelles calculées, ont tous été des découvertes grâce à des accréditives.

Donc, si on fait un bilan, de 1986 à 1994, à une ou deux exceptions près, 95 à 98 p. 100 des mines au Québec ont été découvertes par un financement accréditif. Je crois que ce sont là des chiffres qui parlent par eux-mêmes.

**Mr. Morrison:** I'm not in a position to be able to fine-tooth-comb your list one by one, but I see three on here under *mines de l'or* that I have some questions about. Heavens, the Joe Mann Mine was discovered thirty years ago.

**Mr. Trottier:** Blake was using flow-through shares for their financing.

**Mr. Morrison:** It was discovered thirty years ago, though.

**Mr. Trottier:** Oh, yes. Well—

**Mr. Morrison:** This was just put back into reproduction. And how did flow-through shares become involved with Casa Berardi? This was an Inco project.

**Mr. Parry:** That was the first discovery exploration.

Could I make an additional point on what may be a simple way to look at this? The report coming from Finance notes the net federal tax cost financed by flow-through shares is estimated at \$563 million. Mr. Gagel has shown us the chart from Louvicourt alone, with revenues in excess of \$100 million direct. We don't have to find much to make this profitable on the \$3.5 billion spent. These numbers are real numbers. It is a good program.

## [Translation]

the system, 260 million dollars, and from tax revenues, 1.05 billion dollars from commissioning those discoveries that have been made possible through this type of financing. May I remind you that we are talking about discoveries that had already been made in 1989.

You also have a list of producing mines. Beyond 1989, you will see that for gold mine alone, eight new deposits started to produce. Eight new deposits started producing and 100% of those new mine were financed flow-through shares. So that is a status of gold mines.

As far as basic metal mines are concerned, during the same period, only one was being financed through flow through shares.

Now if we turn to projects that are in the pre-production stage, Louvicourt was mentioned, but it has not reached its commercial production phase yet.

Using the same tables, you have a listing of projects that are at the pre-production or development stage. There is only one exception, all of those deposits—there has been no calculations of their actual spinoffs—have been discovered because of flow through shares.

Therefore, it can be said that 95% to 98% of mines in Quebec have been discovered with the help of flow through financing from 1986 to 1994. There were only a couple of exceptions. Those figures are self explanatory.

**M. Morrison:** Je ne suis pas en mesure de passer votre liste au crible, mais sous la rubrique mine d'or, je vois trois noms au sujet desquels je m'interroge. Mon Dieu, la mine Joe Mann a été découverte il y a 30 ans.

**M. Trottier:** Blake s'est servi d'actions accréditives pour financer ses recherches.

**M. Morrison:** Le gisement a néanmoins été découvert il y a 30 ans.

**M. Trottier:** C'est vrai. Eh bien. . .

**M. Morrison:** On vient d'y reprendre la production. Et comment se fait-il qu'il y a eu des actions accréditives pour la mine Casa Burardi? C'était un projet de Inco.

**M. Parry:** C'était pour la première exploration.

Puis-je ajouter quelque chose au sujet d'une méthode plus simple pour étudier la question? Dans le rapport du ministère des Finances, il est indiqué que le coût net de l'impôt fédéral financé par les actions accréditives serait de 563 millions de dollars. M. Gagel nous a montré le tableau exposant la situation de Louvicourt seulement qui rapporterait directement plus de 100 millions de dollars. On a pas besoin d'un grand nombre de mines pour que l'investissement de 3,5 milliards de dollars soit rentable. Ces chiffres ne sont pas fictifs. C'est un bon programme.



[Texte]

In addition, I would come back to our argument, which is if you look at this in terms of job creation, there are lots of programs out there that produce no new wealth, and yet we fund them in Canada. We're suggesting getting funds to do this from those sorts of programs. We think that with the combination of those two things there can't be any doubt this is an effective mechanism for both creating jobs and creating new wealth.

**Mr. Morrison:** Okay, I think I've hogged the floor long enough.

**Mr. Hansuld:** Can I just make one point?

**The Chairman:** Go ahead.

**Mr. Hansuld:** Apropos your looking for examples, I personally was involved in a company that was heavily dependent on flow-through shares. We found four deposits, which became mines. They're all currently shut down because of metal prices, but you can't necessarily blame that on flow-through shares. We outlined a major potash deposit in Manitoba, which ultimately will be mined sometime in the future.

It's very hard to attach a value to that, but we went from 15 people to 350 people on our payroll during that period. I'm sorry; we never sat down and calculated the actual figures, but I think it speaks for itself. Obviously it was very successful.

**The Chairman:** Mr. Vallée.

**Mr. Marcel Vallée (Regional Vice-President, Prospectors Association of Quebec):** I'd like to make a correction on the Joe Mann Mine. I know it was first opened about 1964, but it closed and then was worked and explored in the 1970s, extensively at the end of the 1970s. It's only the new zone that was discovered by flow-through shares that made it the profitable operation it is now. Otherwise it was always a touch-and-go proposition; it was spend \$1 and make 95¢ or \$1.05, depending on the week.

• 2045

**The Chairman:** I very much appreciate you keeping our senior member up to speed. He always wants to be brought up on what's happening out there in the mining community.

I want to bring it back to Peter Thalheimer.

**Mr. Thalheimer:** Where have these junior mining companies been getting their money since 1990? You said the money's been going out. Where have they been getting the money from?

**Mr. Hansuld:** Mutual funds, private investors, private placements.

**Mr. Thalheimer:** In return, what securities...? The properties in Chile or wherever they're going?

**Mr. Hansuld:** Yes, they're getting common shares in junior companies.

**Mr. Thalheimer:** And they're raising funds that way?

**Mr. Hansuld:** Big money that way.

[Traduction]

En outre, j'en reviens à notre argument de tout à l'heure, c'est-à-dire que si l'on tient compte de la création d'emplois, on pourrait dire que des tas de programmes qui ne créent aucune nouvelle richesse sont néanmoins subventionnés au Canada. Nous suggérons donc d'aller chercher des fonds dans ces types de programmes. Nous croyons qu'en conjuguant les deux programmes, on disposera d'un mécanisme efficace qui créera à la fois des emplois et une richesse nouvelle.

**M. Morrison:** Très bien, je crois que j'ai assez accaparé le micro pour l'instant.

**M. Hansuld:** Puis-je ajouter quelque chose?

**Le président:** Allez-y.

**M. Hansuld:** Vous cherchez des exemples, or j'ai moi-même fait partie d'une entreprise qui était tributaire des actions accréditives. Nous avons découvert quatre gisements qui sont devenus des mines. En ce moment, aucune n'est exploitée, mais c'est à cause des prix du métal. On ne peut pas accuser les actions accréditives. Nous avons découvert un grand gisement de potasse au Manitoba qui devrait être exploité un jour ou l'autre.

C'est très difficile d'évaluer ces projets en dollars, mais je peux vous dire que nous sommes passés de 15 à 350 employés pendant cette période. Je suis désolé, mais nous n'avons jamais fait de calculs précis. Néanmoins, je pense que les conclusions sont évidentes. Le programme a eu un immense succès.

**Le président:** Monsieur Vallée.

**M. Marcel Vallée (vice-président régional, Association des prospecteurs du Québec):** Je voudrais faire une mise au point au sujet de la mine Joe Mann. Je sais que la mine a ouvert en 1964 mais elle a ensuite fermé. Elle a été de nouveau ouverte et explorée dans les années soixante-dix, surtout à la fin de la décennie. C'est seulement la nouvelle partie du gisement qui a été découverte grâce aux actions accréditives qui en ont fait l'entreprise rentable qu'elle est maintenant. Sinon, c'était toujours très aléatoire. On dépensait un dollar ou 95c. ou 1,05 dollar selon la semaine.

**Le président:** Je vous suis reconnaissant de mettre le député au courant. Il veut toujours être au fait de ce qui se passe dans le milieu minier.

Je cède maintenant la parole à Peter Thalheimer.

**M. Thalheimer:** Où ces jeunes compagnies minières se procurent-elles leur argent depuis 1990? Vous dites qu'elles en trouvent, mais où?

**M. Hansuld:** Les fonds mutuels, les investisseurs privés, les placements privés.

**M. Thalheimer:** En échange de quelles garanties...? Les propriétés au Chili ou là où elles font de l'exploration?

**M. Hansuld:** Oui, en échange d'actions ordinaires dans les entreprises.

**M. Thalheimer:** Et elles trouvent de fonds de cette manière?

**M. Hansuld:** Elles trouvent une fortune ainsi.

[Text]

**Mr. Thalheimer:** Why aren't they drilling, then, in Canada?

**Mr. Hansuld:** Because they feel that the opportunities are greater offshore. Examples like Windy Craggy are sending a signal that Canada doesn't want to develop new mines. So they'll go elsewhere.

**Mr. Thalheimer:** How are flow-through shares going to help us, then, if we give him capital and the shares come out anyway?

**Mr. Hansuld:** Flow-through shares have to be spent in Canada. You have no option.

**Mr. Morrison:** They are project-specific too.

**Mr. Hansuld:** Flow-through shares are specific to Canada.

**Mr. Thalheimer:** Okay, that's what I was looking for.

I'm convinced of the value of flow-through shares with some modification. I know we all know there are abuses there.

As I read this flow-through share evaluation report that the finance department prepared, I guess in October—we just got it the other day—I think it's not a very good report as far as flow-through shares are concerned from the point of view of the Department of Finance. Are you proposing under your proposal when you're talking cost base that we take the flow-through shares at 100% but take the cost base at the actual cost rather than zero, as it was under the 133%, and they get a zero cost base?

**Mr. Hansuld:** That's correct.

**Mr. Thalheimer:** The flow-through shares are there now at 100%.

**Mr. Hansuld:** They've been there since 1947.

**Mr. Thalheimer:** That's right. So they're there.

And you say if we would just amend the Income Tax Act to make the adjusted cost base, the cost, the actual cost. . . If I pay \$1 that's my cost base.

**Mr. Hansuld:** Yes. Pre-tax cost.

**Mr. Thalheimer:** If we make that the tax amendment it would satisfy you people?

**Mr. Hansuld:** Yes.

**Mr. Thalheimer:** I don't see how that would help you. Quite frankly, I'll tell you the reason I say that is because in the ventures undertaken by these explorations the ratio is that about 99% of the time you miss.

**Mr. Hansuld:** Correct.

**Mr. Thalheimer:** So what the hell do I need a cost basis of zero for when I know I have nothing anyway? I have one chance in 100 that they might hit, and only then will the cost base will go into effect.

**Mr. Hansuld:** But you're making our point. That's all the more reason why you need a real cost base, because the risk and the odds are so high against you having a success, if you take that as a given, then in all probability the share price of the

[Translation]

**M. Thalheimer:** Alors, pourquoi ne forent-elles pas au Canada?

**M. Hansuld:** Parce qu'elles estiment que les possibilités sont plus intéressantes à l'étranger. Des compagnies comme Windy Craggy donnent à penser que le Canada ne veut pas que de nouvelles mines soient exploitées. Alors elles vont à l'étranger.

**M. Thalheimer:** Comment les actions accréditives pourraient-elles nous aider alors si l'on obtient de toute façon des actions en échange du capital?

**M. Hansuld:** Les fonds obtenus en échange d'actions accréditives doivent être dépensés au Canada. On n'a pas le choix.

**M. Morrison:** Ces actions sont aussi rattachées à des projets donnés.

**M. Hansuld:** Les actions accréditives ne visent que les opérations au Canada.

**M. Thalheimer:** Bien, c'est ce que je voulais savoir.

Je suis convaincu de l'intérêt des actions accréditives, avec quelques modifications toutefois. Nous savons tout qu'il y a des abus.

En lisant le rapport d'évaluation des actions accréditives produit par le ministère des Finances, en octobre, je crois—même si nous venons juste de le recevoir—j'ai eu l'impression que, du point de vue du Ministère, ces actions ne sont pas une très bonne idée. Dans votre proposition, quand vous parlez du prix du base, vous voulez dire que les actions accréditives devraient être à 100 p. 100, mais en utilisant le prix de base réel plutôt que zéro, comme c'était le cas avec la formule du 133 p. 100, pour obtenir un prix de base zéro?

**M. Hansuld:** C'est exact.

**M. Thalheimer:** Les actions accréditives sont actuellement à 100 p. 100.

**M. Hansuld:** Oui, depuis 1947.

**M. Thalheimer:** Elles sont donc là.

Et vous croyez qu'en modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu pour que le prix de base rajusté, le coût réel. . . Si je paie 1\$, voilà mon coût de base.

**M. Hansuld:** Oui, le coût avant impôt.

**M. Thalheimer:** Si nous apportons cette modification à la Loi de l'impôt, vous seriez content?

**M. Hansuld:** Oui.

**M. Thalheimer:** Je ne comprends pas comment cela se fait. Franchement, je vais vous dire pourquoi je pense ainsi. Dans 99 p. 100 des cas, les explorations entreprises grâce à ces actions ne donnent rien.

**M. Hansuld:** C'est vrai.

**M. Thalheimer:** Alors pourquoi avoir un prix de base zéro quand je sais que je n'ai rien de toute façon? J'ai une chance sur cent de trouver un gisement, et c'est seulement à ce moment-là que le prix de base entre en jeu.

**M. Hansuld:** C'est effectivement notre argument. C'est précisément pour cette raison que nous avons besoin du prix de base réel. La probabilité et les chances de réussir sont si minimes qu'on pourrait présumer l'échec, ce qui signifie que le



## [Texte]

company that you've bought, that you're getting the shares in, is going to decline. Let's say you pay \$1 for them and they don't have any success and they drop to 30¢. If you sell them, you have a 30¢ taxable capital gain even though you have a 70¢ loss on your shares. So you're paying tax on a share that has less value than when you bought it.

The point is that the probability of that happening, by your own example, is very high.

**Mr. Andrews:** But the point is that the adjusted cost base is required to offset and to balance that high risk, or else, you're right, the investor is not going to be interested because the risk is too high. That's what happened with the MEDA years.

**Mr. Thalheimer:** We had 133% write-off.

**Mr. Andrews:** That's right.

**Mr. Hansuld:** That's correct.

**Mr. Thalheimer:** And the adjusted cost base was zero.

**Mr. Andrews:** Right.

**Mr. Thalheimer:** Who ever made any money on the shares they purchased?

**Mr. Andrews:** The fact is that the existence of MEDA balanced off the risk. When they cancelled the MEDA, then you don't have anything to balance off that list.

**Mr. Thalheimer:** The point I'm trying to make is from the Department of Finance's point of view, from where they sit, I don't see how they could reasonably object to going along with your proposition that we have the adjusted cost base, because it's really not going to cost them anything because 99% of the time they're going to miss anyway. That should be easy to sell to Paul Martin.

• 2050

**Mr. Hansuld:** The other key thing, Paul, is that by focusing on the adjusted cost base as opposed to the write-off, we're trying to focus more on the investment side of the investment than on the tax side. This is what happened in the heydays of flow-through. It became a tax shelter, not an investment.

**Mr. Thalheimer:** Yes, exactly.

**Mr. Hansuld:** We're trying to skew the thing back the other way where the emphasis is on the investment and not on the tax write-off.

**Mr. Thalheimer:** Do you think that will fly with potential investors? I'd be reluctant to go in on a deal like that. I'd sooner take my hard 33% and make sure. I don't give a damn if my adjusted cost base is zero if my shares are going to go up to \$10. I'll be very happy to pay the capital gains.

**Mr. Hansuld:** We understand that but we're told that's a no-no and that's not on any more. The whole idea of sheltering is in antipathy to the trend in the tax system, so let's put the emphasis on the investment side of the equation. That's what our proposal is trying to do.

## [Traduction]

prix des actions qu'on vient d'acheter va probablement diminuer. Supposons que vous achetiez les actions 1\$ pièce et que, l'exploration n'ayant rien donné, leur prix tombe à 30c. Si vous les vendez, vous devrez déclarer un gain en capital imposable de 30c. même si vous avez perdu 70c. par action. Il faut donc payer de l'impôt sur une action qui vaut moins que ce que vous l'avez payée.

Or, la probabilité que cela se produise est extrêmement élevée selon l'exemple que vous avez vous-même donné.

**M. Andrews:** Mais l'important, c'est que le prix de base rajusté est essentiel pour faire contrepoids à ce risque extrêmement élevé, sinon, comme vous l'avez dit, l'investisseur ne sera pas intéressé parce que le risque sera beaucoup trop élevé justement. C'est ce qui s'est produit pendant les années où il y avait une déduction pour épuisement au titre de l'exploration minière.

**M. Thalheimer:** On avait droit à une perte de 133 p. 100.

**M. Andrews:** C'est exact.

**M. Hansuld:** En effet.

**M. Thalheimer:** Et le prix de base rajusté était de zéro.

**M. Andrews:** C'est vrai.

**M. Thalheimer:** Qui a réussi à faire un profit avec les actions qu'il avait achetées?

**M. Andrews:** En réalité, l'existence de cette déduction pour épuisement faisait contrepoids au risque. Quand le gouvernement a annulé cette déduction, plus rien ne faisait contrepoids au risque.

**M. Thalheimer:** Ce que je veux dire, c'est que du point de vue du ministère des Finances, je ne crois pas qu'on puisse raisonnablement s'opposer à votre proposition d'un prix de base rajusté puisque cela ne coûtera rien à l'État de toute façon car, dans 99 p. 100 des cas, l'exploration ne donne rien de toute façon. Vous ne devriez pas avoir de mal à en convaincre Paul Martin.

**M. Hansuld:** L'autre point-clé, Paul, c'est qu'en se concentrant sur le prix de base rajusté plutôt que sur la perte, on essaie de mettre l'accent sur le côté investissement plutôt que sur le côté impôt. C'était ainsi pendant les beaux jours des actions accréditatives. Maintenant, c'est devenu un abri fiscal plutôt qu'un investissement.

**M. Thalheimer:** Tout à fait.

**M. Hansuld:** Nous essayons de remettre l'accent sur l'investissement et non plus sur l'avantage fiscal.

**M. Thalheimer:** Croyez-vous que les investisseurs éventuels mordront? Personnellement, j'hésiterais à conclure une telle transaction. Je préférerais toucher mes 33 p. 100 parce que c'est sûr. Je me moque pas mal de savoir si mon prix de base rajusté est de zéro si mes actions grimpent à 10\$. Je paierai avec plaisir l'impôt sur le gain en capital.

**M. Hansuld:** C'est bien compréhensible, mais on nous dit qu'on ne peut plus faire cela. L'idée de l'abri fiscal va à l'encontre de l'esprit qui règne actuellement dans la fiscalité; c'est pour cette raison que nous préférons insister sur l'aspect investissement du marché. C'est le but de notre proposition.

## [Text]

**Mr. Thalheimer:** Well, as I see it at the moment, I don't see that much objection should be coming from finance over there.

**Mr. Hansuld:** Good, we agree.

**Mr. Thalheimer:** That's as I see it. I don't know how Paul is seeing it.

**The Chairman:** Excuse me, Peter, Jacques would like to jump in here and make a comment, as it relates to what you're talking about.

**Mr. Thalheimer:** I'm sorry.

**Mr. Trottier:** To make it clear, when you do buy a flow-through share, the adjusted cost base says that it costs you zip to buy it. So even though you'll have a real loss on your investment when you're going to sell the share, the financiers are considering that you're making a capital gain on it, starting from zero to the price you're going to sell it at.

Even though you're selling it at 10¢, it costs you a buck. You're going to have a 10¢ capital gain that will be taxed again under the year that you're going to sell those shares. So you're going to pay another tax on it.

**Mr. Thalheimer:** What are your chances of selling it at 10¢ when it's worth nothing? This is the problem, you see. Those shares are never sold, they're just stacked in your drawers. Nobody buys them.

**Mr. Trottier:** You're very optimistic about that.

**Mr. Thalheimer:** I have a little experience. Do you want some? I'll sell you some at 3¢.

Let's get back to the Whitehorse. Can I have one more question?

**The Chairman:** Certainly.

**Mr. Thalheimer:** Maybe I'll make a deal with you.

**The Chairman:** If you keep going, I'll stay up till midnight.

**Mr. Thalheimer:** Do you want a commission?

**The Chairman:** I get 1.5¢ of your 3¢.

**Mr. Thalheimer:** I'll get back to the Whitehorse Initiative. They make the recommendation specifically on exploration investment capital, page 79. The recommendation is on page 81. I'm sure you've looked at it, but I'll just read it. It's very short, actually.

It recommends "that as a near-term, temporary measure for offsetting the effects of the impediments"—those are the things we're talking about, environment and so on—"counteracting the negative perceptions of Canada's investment climate, and immediately stimulating exploration activity"—because we all say we have to stimulate it immediately because we just can't leave those reserves to keep going—"the federal government introduce a national exploration incentive program in a fiscally responsible manner".

So you're proposing this flow-through again?

**Mr. Hansuld:** No, not again. As I said, we're trying to put the emphasis on the investment side by making them financially more attractive.

## [Translation]

**M. Thalheimer:** Eh bien, d'après ce que je peux en juger, le ministère des Finances ne devrait pas s'y opposer.

**M. Hansuld:** C'est également notre avis.

**M. Thalheimer:** Mais, c'est mon avis à moi. Je ne sais pas ce que Paul va en penser.

**Le président:** Excusez-moi Peter, mais Jacques voudrait faire une observation au sujet de ce que vous dites.

**M. Thalheimer:** Je m'excuse.

**M. Trottier:** Je veux préciser que, quand on achète une action accréditive, le prix de base rajusté indiquera que vous n'aurez rien payé pour l'acquérir. Ainsi, même si vous subissez effectivement une perte, lorsque vous revendrez votre action, les financiers estimeront que vous avez réalisé un gain en capital équivalent à la différence entre zéro et le prix auquel vous vendrez l'action.

Même si vous vendez à 10c., cela vous coûtera 1\$. Vous aurez un gain en capital de 10c. qui sera à nouveau imposé l'année où vous vendrez vos actions. Vous devrez donc payer à nouveau de l'impôt sur les actions.

**M. Thalheimer:** Mais quelles sont vos chances de vendre ces actions à 10c. puisqu'elles ne valent rien? C'est le problème que j'envisage. Ces actions ne se vendent jamais, elles s'accumulent dans les tiroirs. Personne ne les rachète.

**M. Trottier:** Vous êtes vraiment très optimiste.

**M. Thalheimer:** J'ai un peu d'expérience. En voulez-vous? Je vais vous les vendre à 3c.

Revenons-en à Whitehorse. Puis-je poser une autre question?

**Le président:** Certainement.

**M. Thalheimer:** Peut-être que je vais pouvoir transiger avec vous.

**Le président:** À ce rythme-là, je vais rester jusqu'à minuit.

**M. Thalheimer:** Voulez-vous une commission?

**Le président:** Je vais prendre 1,5c. de vos 3c.

**M. Thalheimer:** J'en reviens à l'initiative minière de Whitehorse. À la page 79, il y a une recommandation précisément au sujet des capitaux d'investissement pour l'exploration. La recommandation se trouve à la page 81. Je suis certain que vous l'avez vue, mais je vais vous la lire. Elle est très brève.

On recommande que, comme mesure temporaire près de l'échéance pour faire contrepoids aux effets des empêchements—dont on parle tels que l'environnement, etc.—, pour contrer les perceptions négatives du climat des investissements au Canada et afin de stimuler immédiatement l'exploration—parce qu'on s'entend tous sur la nécessité d'une stimulation immédiate parce qu'on ne peut pas abandonner ces réserves—, le gouvernement fédéral lance un programme national d'incitation à l'exploration qui soit raisonnable du point de vue fiscal.

Vous proposez donc à nouveau les actions accréditives?

**M. Hansuld:** Non, pas à nouveau. Comme je l'ai dit tout à l'heure, nous essayons de mettre l'accent sur le côté investissement en rendant ces actions plus attrayantes du point de vue financier.



[Texte]

**Mr. Thalheimer:** Yes, so you take the zero cost base and on that side you're proposing the flow-through with an actual cost base.

**Mr. Hansuld:** An actual cost base, correct.

**Mr. Thalheimer:** All right. What about if we would give—and this has been mentioned throughout—any investment or exploration cost the R and D treatment? I understand they get 120%—

**Mr. Parry:** Up to 130%.

**Mr. Thalheimer:** —up to 130%. There's some suggestion here that we should give it the R and D treatment perhaps and treat it in that way so people can invest. Would that be a better vehicle than the flow-through or would it be the same?

**Mr. Andrews:** The Prospectors and Developers Association of Canada has a finance and taxation committee, which struggled with this exact question over the whole summer. They looked at that option and they looked at MEDA, pretending that maybe Finance might agree to it again, but not really believing that they would.

• 2055

They looked at adjusted cost base and a number of alternatives under the tax-based umbrella, if you want. Adjusted cost base comes out better from a number of different points of view, not only with the hard numbers, but also in keeping with fiscal priorities right now and that sort of thing.

We analysed this to death and so did the Quebec Prospectors Association, and we came out with the same results. We believe this is the best method.

**Mr. Thalheimer:** The adjusted cost base?

**Mr. Andrews:** Absolutely.

**Mr. Thalheimer:** What did you estimate your figure was that it might cost the department, compared to the old flow-through shares at 133%?

**Mr. Andrews:** Again, we like to look at it from a net point of view, because we think it's unfair to just look at the cost and forget about the new tax revenues generated as a result of it.

**Mr. Thalheimer:** Yes, but we have to deal with the finance department, and they're going to ask us that question. It doesn't matter if we recommend it; they'll say yes, but it's going to cost us that much.

Do you have a figure? Did you consider it?

**Mr. Andrews:** We look at it from the net point of view. Steve has done the calculation without looking at the net, because you want it from that point of view as well, and his estimate says \$100 million.

**Mr. Parry:** Our point for starting is figure out the number of dollars needed for sustainability. We think a net investment by government of \$100 million would do that.

[Traduction]

**M. Thalheimer:** Oui, alors vous prenez le prix de base zéro et vous proposez par ailleurs une action accréditive ayant un prix de base réel.

**M. Hansuld:** Un prix de base réel, c'est exact.

**M. Thalheimer:** Très bien. Et, comme on l'a dit à plusieurs reprises, si l'on traitait les frais d'investissement ou d'exploration comme de la R et D? Je crois comprendre qu'on obtient 120 p. 100. . .

**M. Parry:** Jusqu'à 130 p. 100.

**M. Thalheimer:** Donc, jusqu'à 130 p. 100. Dans ce document, on semble proposer un traitement comparable à la recherche et développement afin que les gens se décident à investir. La formule serait-elle préférable aux actions accréditives ou est-ce que cela reviendrait au même?

**M. Andrews:** L'Association canadienne de prospecteurs et entrepreneurs a formé un comité sur les finances et la fiscalité qui a travaillé fort sur cette question tout l'été. Cette option a été envisagée et on a aussi étudié la déduction pour épuisement, en pensant que le ministère des Finances l'accepterait de nouveau, mais sans y croire vraiment.

Le comité a étudié le prix de base rajusté et plusieurs autres solutions de nature fiscale. À plusieurs égards, c'est le prix de base rajusté qui semble être la formule la plus avantageuse, non seulement du point de vue des chiffres, mais aussi du point de vue des priorités financières du moment.

Nous avons analysé la question à fond, tout comme l'Association des prospecteurs du Québec qui est arrivée à la même conclusion. Nous croyons que c'est la meilleure méthode.

**M. Thalheimer:** Le prix de base rajusté?

**M. Andrews:** Certainement.

**M. Thalheimer:** Selon vos estimations, combien cette formule coûterait-elle au Ministère, par opposition aux anciennes actions accréditives à 133 p. 100?

**M. Andrews:** Nous avons travaillé avec des chiffres nets, parce que nous estimons injuste de mentionner les coûts en faisant abstraction des nouvelles recettes fiscales générées.

**M. Thalheimer:** Peut-être, mais le ministère des Finances nous posera certainement cette question et c'est avec lui que nous faisons affaire. Même si nous en faisons une recommandation, le Ministère répliquera que cela va leur coûter tant.

Avez-vous un chiffre? Avez-vous fait des calculs?

**M. Andrews:** Nous, nous avons étudié la question en pensant aux chiffres nets. Steve a fait des calculs sans tenir compte du net, puisque c'est ce qui vous intéresse, et il est arrivé à une estimation de 100 millions de dollars.

**M. Parry:** Au point de départ, nous avons calculé le montant dont on a besoin pour que ce soit durable. Nous croyons qu'un investissement net de 100 millions de dollars de la part du gouvernement serait suffisant.

## [Text]

**Mr. Thalheimer:** Over what period?

**Mr. Parry:** That's an annual number—

**Mr. Thalheimer:** Annual!

**Mr. Parry:** —as were all those job creation numbers I showed you.

**Mr. Thalheimer:** You mean you were talking \$100 million annually? I thought we were talking about a temporary thing here.

**Mr. Parry:** It would be annually for the duration of the program.

**Mr. Thalheimer:** When we're talking exploration incentives, we're talking temporary. I hope we're all in agreement with that; this is not going to be a permanent thing.

**Mr. Parry:** This is a short-term solution to the problem while we get the long-term things fixed. It's annual for the duration of the program.

**Mr. Thalheimer:** \$100 million a year?

**Mr. Parry:** That's approximately what the flow-through program—

**Mr. Thalheimer:** They're going to have a heart attack over in Finance.

**Mr. Parry:** I've shown numbers here today that say we spend \$3 billion a year on job creation, and this is better than all \$3 billion. What we're saying is don't add new tax expenditures to Canada. Redistribute what you're doing in job creation and take \$100 million for this, because it produces more jobs with less money.

**Mr. Andrews:** And tax revenues.

**Mr. Thalheimer:** And this is your 0% actual cost?

**Mr. Parry:** Yes.

I should also add this wasn't done in isolation. There were many meetings held with people in the Department of Finance to determine what the fiscal priorities were and where the problems were that they saw with other programs. So a lot of input from a lot of sources went into that decision.

I'm not a tax guy. I can't really speak to the mechanisms so well, but I know a lot of what was done was to try to make sure we proposed something that was the best fit possible with the fiscal goals of the government.

**The Chairman:** Ron, you wanted to jump in here.

**Mr. Gagel:** I just wanted to sort of summarize four I think very important items that people have to bear in mind with respect to mineral exploration and its importance, particularly in light of the flow-through shares.

First of all, any economic deposit that's discovered—any new resource that's put into production—creates primary wealth for this country. Louvicourt, as I said in my example, would conservatively produce between \$1.5 billion and \$2 billion worth of brand new, found money just from the ground. I think that's very important to realize. It's new money for the economy.

## [Translation]

**M. Thalheimer:** Pendant combien de temps?

**M. Parry:** C'est un montant annuel. . .

**M. Thalheimer:** Annuel!

**M. Parry:** . . .comme tous les chiffres sur la création d'emplois que je vous ai montrés.

**M. Thalheimer:** Vous voulez dire que cela coûterait 100 millions de dollars par année? Je pensais que vous vouliez parler d'une mesure temporaire.

**M. Parry:** Ce serait le montant annuel pendant la durée du programme.

**M. Thalheimer:** Les mesures pour inciter à l'exploration seraient temporaires. J'espère que nous en sommes tous convenus. Ce ne sera rien de permanent.

**M. Parry:** C'est une solution à court terme au problème, le temps que nous puissions trouver des solutions à long terme. C'est donc un chiffre annuel pour la durée du programme.

**M. Thalheimer:** Cent millions de dollars par année?

**M. Parry:** C'est ce que coûtera approximativement le programme d'actions accréditées. . .

**M. Thalheimer:** Aux Finances, ils vont faire une syncope.

**M. Parry:** D'après les chiffres que je vous ai montrés aujourd'hui, nous dépensons 3 milliards de dollars par année pour créer des emplois, et la solution que nous proposons vaut mieux que ces 3 milliards de dollars. Ce que nous proposons, c'est de ne pas ajouter de nouvelles dépenses fédérales. Il faut répartir différemment l'argent qu'investit l'État dans la création d'emploi et en utiliser 100 millions pour ce que nous proposons parce que, de toute façon, cela crée plus d'emplois pour moins cher.

**M. Andrews:** Sans compter les recettes fiscales.

**M. Thalheimer:** Et tout cela pour votre coût réel de 0 p. 100?

**M. Parry:** Oui.

J'ajouterais que le comité n'a pas fait tout cela seul. Il a eu bien des réunions avec des fonctionnaires du ministère des Finances afin de connaître les priorités fiscales et de savoir ce qu'ils avaient à reprocher aux autres programmes. On a donc demandé l'avis de diverses personnes avant de prendre une décision.

Je ne suis pas fiscaliste. Je ne puis pas vraiment vous expliquer tous les mécanismes fiscaux, mais je sais qu'on a surtout voulu tenter de proposer la solution qui répondrait le mieux aux objectifs fiscaux du gouvernement.

**Le président:** Ron, vous vouliez intervenir.

**M. Gagel:** Je voulais seulement résumer quatre des considérations très importantes que les gens ne doivent pas perdre de vue en ce qui concerne l'exploration minière et son intérêt, surtout relativement aux actions accréditées.

Premièrement, toute découverte d'un gisement rentable—toute ressource qu'on commence à exploiter—crée des richesses primaires pour le pays. Louvicourt, comme je l'ai dit dans mon exemple, devrait produire—et nous sommes modestes—entre 1,5 milliard et 2 milliards de dollars d'argent tout neuf. C'est ce qu'il faut absolument réaliser. C'est de l'argent neuf pour l'économie.



[Texte]

The second thing is it is for regional economic development for northern communities. Most of our resources are found in the north. It provides jobs. It's regional economic development for the northern communities, and I think that's important to keep the people employed and working in the mining industries in the northern areas.

Three, I think it shows, from Steve's analysis, that this is a fairly inexpensive job creation vehicle—flow-through shares and the exploration resulting from that.

Four, the key in all of this is, when we talk about the government not really experiencing a great deal of outflows on a net basis of taxation, it's because flow-through shares are geared specifically for Canada. You have to invest the money in Canada.

What we're really trying to focus on is instead of the money flowing out of this country and going into Latin America, we're trying to retain some of those hundreds of millions of dollars that are being raised in Canada and being spent outside of our country. We want to keep that money in Canada, with all the multiplier effects associated with it. That's why we come up with our analysis it isn't really a large cost at all to the federal and provincial treasuries.

• 2100

**The Chairman:** Did you want to...?

**Mr. Andrews:** I was just going to add the fact that when our committee was deliberating on this they made sure that the committee had a broad spectrum of people and viewpoints on it. We included not just large and small companies' representatives on it, but also we had a large underwriter, Richardson Greenshields, and a small underwriter, IBK Capital, and we had viewpoints from a lot of different sectors in the field. We feel confident that we've come up with a solution that I think is going to work.

**Mr. Thalheimer:** You have to convince Finance on that, you know. I'm convinced; I have no problem there. But Finance is going to put the hard questions. Even if we recommend it, Finance will have to get those hard figures. They're the ones who are going to make the final decision.

**Mr. Andrews:** We've had lots of experience trying to convince Finance. Believe me, I know what you're talking about.

**The Chairman:** David Chatters, please.

**Mr. Chatters (Athabasca):** I've listened very patiently all afternoon, and certainly if your initiative doesn't work and you can't sell it, you should try selling snake oil, because it's a heck of a sales job going on here.

I suggest that the figures you've given us and the picture you've presented us of the impact that flow-through shares had, and I don't argue with those, are based on an entirely different time in Canada. On top of that, you've removed the tax shelter provision from the flow-through shares, making it that much less attractive. I suggest that the other factors impacting investment in Canada, like the land tenure, the economic uncertainty, the political uncertainty, the environmental impact,

[Traduction]

Deuxièmement, c'est bon pour le développement économique régional des localités du Nord. La plupart de nos ressources se trouvent dans le Nord. Cela permet d'y créer des emplois. Il est très important que les résidents des localités nordiques puissent travailler pour l'industrie minière dans le Nord.

Troisièmement, d'après l'analyse de Steve, on constate que les actions accréditives et l'exploration qui en résulte constituent un moyen fort économique de créer des emplois.

Quatrièmement, la clé de tout cela, quand on dit que le gouvernement n'a pas beaucoup à déboursier d'un point de vue net, c'est, que les actions accréditives visent exclusivement le Canada. L'argent doit être investi ici.

Au lieu que les fonds soient expédiés à l'étranger, en Amérique latine, par exemple, on veut tenter de retenir ici ces centaines de millions de dollars de capitaux trouvés au Canada mais dépensés à l'étranger. Nous voulons que l'argent reste au Canada et que le pays profite de l'effet multiplicateur de ces investissements. C'est pourquoi, dans notre analyse, nous arrivons à la conclusion que cela ne coûte pas vraiment cher aux trésors fédéral et provinciaux.

**Le président:** Vouliez-vous...?

**M. Andrews:** J'allais seulement ajouter que, lorsque notre comité a discuté de cette question, il s'est assuré de réunir des gens apportant une foule de perspectives et de points de vue. Il n'y avait pas simplement des représentants de petites et de grandes entreprises, mais aussi un important souscripteur, Richardson Greenshields, et un petit, IBK Capital. Nous avons aussi obtenu les points de vue de nombreux secteurs oeuvrant dans le domaine. Nous sommes convaincus d'avoir trouvé une solution qui devrait fonctionner, à mon avis.

**M. Thalheimer:** Vous devez en convaincre les Finances, vous savez. Moi, je suis convaincu, cela ne fait aucun doute. Mais les Finances poseront les questions embêtantes. Même si nous le recommandons, les Finances passeront ces chiffres au crible. C'est là que se prendra la décision finale.

**M. Andrews:** Nous avons beaucoup d'expérience en ce qui concerne les moyens de convaincre les Finances. Croyez-moi, je sais de quoi vous parlez.

**Le président:** David Chatters, s'il vous plaît.

**M. Chatters (Athabasca):** J'ai écouté très patiemment tout l'après-midi et si votre proposition ne fonctionne pas et que vous ne réussissiez pas à la faire accepter, vous devriez essayer de vendre des chimères, parce qu'il est très difficile de vendre quoi que ce soit par ici.

Je pense que les chiffres que vous nous avez fournis et le tableau que vous nous avez brossé de l'incidence des actions accréditives, et je ne les mets pas en doute, reposent sur une période tout à fait différente au Canada. De plus, vous avez supprimé la disposition qui transforme les actions accréditives en abri fiscal, ce qui les rend beaucoup moins attrayantes. Je crois que les autres facteurs qui exercent une influence sur l'investissement au Canada, comme le régime foncier,

[Text]

all those things have a terrific impact on investment in Canada today, which you're not addressing in the scenarios you've been painting for us. I think that's borne out by the situation that's happening in Quebec, as Lee had alluded to, that these flow-through shares aren't having the impact in Quebec that they did in Canada at a different time. I think the picture is far less prosperous than you would paint.

**Mr. Parry:** If I could respond in part to that, in every one of these presentations we've tried to go out of our way to say the long-term problems are those impediments. Nobody disagrees. But the presentation before you has two parts: the first part is this adjusted or actual cost base; the other part is marketing Canada. We would like to see our Prime Minister and our mines minister going around, as other mines ministers and presidents of other countries do, to talk about the benefits and the opportunities in Canada. To do that, they have to have something behind them.

If we go to those meetings and those presentations and say our presentation to you is that we're going to try to change our land-use policy, we don't have anything to tell people. If we go and say we're committing ourselves to job creation, using the exploration business as part of it, that makes sense and it's saleable. It tells something directly to an investor, and that's including international investors, that something is really intended by the federal government. We need to give our mines minister something to work with to make this sale, essentially.

**Mr. Chatters:** I agree with you, but it has to be more than going and telling the world what a wonderful place Canada is. We have to demonstrate that you won't invest in a project and have it closed down because of a land claim. You have to be assured that Canada isn't going to break into pieces. You have to be assured that foreign money will be available to Canada at reasonable interest rates compared to the rest of the world. You have to have action to back it up. And I believe on that basis your short-term solution is not as good as you're proposing to us.

**Mr. Parry:** If that's true, then no one invests, and it costs Canada nothing.

**Mr. Hansuld:** I really think you could spend all night here debating the quantitative aspect, and I really personally don't think that is nearly as important as the qualitative aspect.

I think we have to have something to hang our hat on, to say that Canada really does want to encourage mining investment. We need a signal. We desperately need a signal. We have to offset the Windy Craggies of the world. That's what's killing us. It isn't the lack of flow-through that's killing us, it's the Windy Craggy situation. You go anywhere in the world and you talk about Canada, it's Windy Craggy. And as we all know, once you get even below the 49th parallel, Canada is Canada.

[Translation]

l'incertitude économique, l'incertitude politique et les conséquences écologiques, ont tous des répercussions énormes sur l'investissement au Canada de nos jours, et vous n'en avez probablement pas tenu compte dans les scénarios que vous nous avez présentés. Je pense que la situation au Québec le démontre, comme Lee l'a mentionné. Ces actions accréditives n'ont pas au Québec les incidences qu'elles ont eues au Canada à une autre époque. Je pense que le tableau est nettement moins rose que vous ne le décrivez.

**M. Parry:** Si je peux répondre en partie à cette observation, je dirais que dans chacun de ces exposés, nous n'avons ménagé aucun effort pour indiquer que les problèmes à long terme tiennent à ces obstacles. Personne ne le nie. Mais le mémoire que vous avez entre les mains comprend deux parties: la première se fonde sur le coût corrigé ou réel et l'autre, sur la commercialisation au Canada. Nous aimerions que notre premier ministre et notre ministre des Mines effectuent des missions, comme le font les ministres des Mines et les présidents d'autres pays, pour parler des avantages et des débouchés que présente le Canada. Pour ce faire, ils doivent s'appuyer sur quelque chose.

Si nous allons à des réunions sans avoir quoi que ce soit à y dire, si ce n'est que nous allons essayer de changer notre politique sur l'utilisation des terres, à quoi bon le faire? Mais si nous déclarons que nous nous engageons à créer des emplois, notamment par l'entremise de l'exportation, c'est logique et c'est quelque chose que nous pouvons faire accepter. Cela annonce directement aux investisseurs, y compris aux investisseurs étrangers, que le gouvernement fédéral cherche vraiment à agir. Essentiellement, nous devons donner à notre ministre des Mines des arguments pour qu'il puisse vendre sa salade.

**M. Chatters:** Je suis d'accord avec vous, mais il ne suffit pas de dire au monde entier que le Canada est un pays fantastique. Nous devons démontrer qu'il n'y a pas de danger qu'après avoir investi dans un projet, ce dernier doive être abandonné à cause d'une revendication territoriale. Il faut être assuré que le Canada n'écartera pas et que l'investissement étranger entrera au Canada à des taux d'intérêt raisonnables par rapport au reste du monde. Il faut agir pour donner ces assurances. Et sur cette base, je crois que votre solution à court terme n'est pas aussi bonne que vous essayez de nous le faire croire.

**M. Parry:** Si c'est vrai, dans ce cas personne n'investit, et cela ne coûte rien au Canada.

**M. Hansuld:** Je pense vraiment que vous pourriez passer la nuit à débattre de l'aspect quantitatif mais, personnellement, je ne crois pas qu'il soit aussi important que l'aspect qualitatif.

Je pense que nous devons avoir un point d'ancrage, pouvoir dire que le Canada veut vraiment encourager l'investissement minier. Nous avons besoin d'un signal. Nous en avons désespérément besoin. Nous devons compenser les Windy Craggy du monde entier. Cela nous tue. Ce n'est pas l'absence d'actions accréditives qui nous tue, c'est la situation à Windy Craggy. Peu importe où l'on se trouve dans le monde, quand on parle du Canada, Windy Craggy revient sur le tapis. Et comme



[Texte]

It's not Manitoba, B.C., Saskatchewan. They don't even know we have provinces up here. It's Canada, and Windy Craggy is Canada. Sorry, but that's the way it is.

[Traduction]

nous le savons tous, quand on descend au-dessous du 49<sup>e</sup> parallèle, le Canada, eh bien, c'est le Canada. Ce n'est pas le Manitoba, la Colombie-Britannique ni la Saskatchewan. Ils ne savent même pas que nous avons des provinces. C'est le Canada et Windy Craggy, c'est aussi le Canada. Je suis désolé, mais c'est ainsi.

• 2105

**Mr. Parry:** It's also interesting to look at other countries. Take Peru, for instance, where they have runaway inflation and they have the Shining Path. They have lots of problems that are as dramatic as the ones we have here, but signals have gone out from that country to say we're open for business, we're trying to change things. Investors do accept when there is a sign of change that it's the time to return to the fold and start investing.

We're not saying it's going to solve the problem entirely. It's just the start to get the process turned around and I think you can see that with other countries that are doing precisely the same thing.

**Mr. Chatters:** We could make that signal to the rest of the world, to investors in any of those other areas, without costing the finance department \$100 million a year. We could make that statement in a balanced budget and a reduced debt. We could make that statement in a unified, stable Canada. We could make that statement in environmental regulation. We don't have to spend \$100 million to make that statement.

**Mr. Parry:** That's why we have suggested you can't spend an extra \$100 million. The internal redistribution of job creation funds has to do it and you have to work on those things. But just think about what you're suggesting. All those things we're talking about are in the long term. I agree, those have to be done, but you have to get the thing started.

**Mr. Hansuld:** I have one final point. I think we in the associations have to have something a little more than words. In fact, in the PDAC a couple of years ago we were really caught up short when we were told by somebody in the States that we were probably one of the biggest reasons against Canada because we were having to always, in our communication with our members, talk about all the bad things that were happening.

So we said hey, wait a minute, we're shooting ourselves in the foot. We have to turn this thing around and start selling Canada. We need to get the governments onside working with us to sell Canada again.

It's fine to say we're going to have a one-window approach and environmental permitting, but have we seen it? All we're saying is we think that has to come. I don't know how quickly the governments can do that. In the meantime, we want something we can hang our hat on that is a bit quantitative and that really demonstrates there is a commitment. That's the bottom line as far as we're concerned.

**The Chairman:** Tony can go first and then Lee wants to have another question. We're pretty close to wrapping it up.

**Mr. Andrews:** I think I'll pass on this. I think John has made the statement.

**M. Parry:** C'est aussi intéressant de voir ce qui se passe ailleurs. Prenons le Pérou, par exemple, où il y a une inflation galopante et le Sentier lumineux. Il s'y trouve beaucoup de problèmes tout aussi graves que les nôtres, mais les signaux qu'envoie ce pays montrent qu'il est prêt à conclure des marchés et qu'il essaie de corriger la situation. Les investisseurs acceptent de recommencer à investir lorsqu'on leur donne le bon signal.

Nous ne prétendons pas que cela réglera le problème complètement. C'est seulement le début d'un renversement du processus et je pense que vous pouvez constater que d'autres pays font exactement la même chose.

**M. Chatters:** Nous pourrions envoyer ce signal au reste du monde, aux investisseurs dans chacune de ces régions, sans qu'il en coûte 100 millions de dollars par année au ministère des Finances. Nous pourrions envoyer ce signal si nous adoptions un budget équilibré et que nous réduisions notre dette. Nous pourrions le donner si nous avons un Canada uni et stable. Nous pourrions aussi le donner par la réglementation environnementale. Mais nous n'avons pas besoin de dépenser 100 millions de dollars par année pour y arriver.

**M. Parry:** Voilà pourquoi nous vous avons indiqué que vous ne pouvez pas dépenser 100 millions de dollars de plus. La redistribution interne des crédits affectés à la création d'emplois doit y parvenir et vous devez travailler en ce sens. Mais réfléchissez un instant à ce que vous proposez. Toutes les solutions que nous proposons sont à long terme. Je conviens qu'il faut faire tout cela, mais c'est à vous de donner le coup d'envoi.

**M. Hansuld:** Une dernière remarque. Je pense que les associations ne doivent pas se contenter de belles paroles. De fait, il y a quelques années, nous avons été vraiment pris de court à l'ACPE quand les Américains nous ont dit que nous étions probablement l'un des handicaps les plus importants du Canada, parce que nous devions toujours parler de tout ce qui va mal dans nos communications avec nos membres.

Nous avons réagi en nous disant que nous nous nuisions à nous-mêmes et qu'il fallait changer d'attitude et commencer à vanter le Canada. Nous devons amener les gouvernements à collaborer avec nous pour vanter le Canada à nouveau.

C'est bien d'affirmer que nous aurons une démarche centralisée et des permis environnementaux, mais les a-t-on vus? Tout ce que nous disons, c'est que nous pensons que cela doit venir. Je ne sais pas exactement dans quelle mesure les gouvernements peuvent agir rapidement. En attendant, nous voulons un signal concret qui démontre vraiment qu'il y a une volonté d'agir. C'est le strict minimum, en ce qui nous concerne.

**Le président:** Tony peut intervenir le premier, puis Lee veut poser une autre question. Nous sommes tout près de la fin.

**M. Andrews:** Je vais passer mon tour. Je pense que John a fait la déclaration.

[Text]

[Translation]

**The Chairman:** Okay. Lee.

**Mr. Morrison:** My last question may be answered in some of your written briefs. I apologize, I haven't read them all yet. I just haven't had time. If the answer is there, just tell me and we'll leave it at that.

I am wondering if you have addressed the problem of better control over flow-through. We've heard one suggestion here tonight, and it's an excellent one, that the program should be annualized and should do away with the February 28 chop. Have you any other suggestions? If they're not in your reports, can you think of any other things we might do to make the program work better, to be cleaner, to avoid the sort of bull that was pulled time and time again when they were on the go—you know, the moose pasture holds, let's hurry up and spend the money, this type of stuff?

**Mr. Hansuld:** I can answer that, but not very well. That actually is why we're trying to put the emphasis on the investment as opposed to the tax. What the investor is going to look at is what the chances are of getting his money back out of this. He's going to look more at the investment side and the quality of the company, the quality of the projects, rather than just at the fact that he's going to be able to defer a lot of taxes.

I've made the point many times to finance that I take a little exception to the accusation that there are a lot of abuses. There are abuses in everything that goes on in the world. I don't think there was any more than is normal. I think we had a very overheated situation. A lot of the drilling costs, which they keep mentioning in here, were simply supply-demand.

• 2110

I can tell you right now, the cost of drilling in Venezuela is ridiculous, because there are no drills and there's a great demand. It will change when they get more drills and have drills sitting around, like they do in Val-d'Or, Timmins, etc. So I think a lot of this self-correcting.

Hemlo was mentioned. Hemlo really had very little to do with flow-through shares except it was found with mad money—absolute mad money. So my question is, who's God when it comes to where you pick to drill? All the PhDs in the world won't find any more mines than a bunch of prospectors who never got through grade school. In fact, it's probably the inverse.

**Some hon. members:** Oh, oh.

**Mr. Andrews:** I have a PhD. So does he.

**Mr. Thalheimer:** I have one more question that bothers me. All right, the feds come up with \$100 million a year. Where does the industry get the \$300 million?

**Mr. Parry:** Those are funds that come from individual investors who invest in the program. The government only spends \$100 million if there is a sale of the shares. That actual cost base does not occur unless there is a sale of shares, which will be sometime down the road. For instance, had you bought that share in a flow-through project in our resources, you probably haven't sold it yet.

**Le président:** D'accord. Lee.

**M. Morrison:** Ma dernière question trouve peut-être sa réponse dans un de vos mémoires. Je regrette, mais je ne les ai pas encore tous lus. Je n'ai pas eu le temps. Si la réponse s'y trouve, dites-le moi et nous nous en tiendrons là.

Je me demande si vous avez étudié le problème du meilleur contrôle des actions accréditives. Quelqu'un a suggéré ici ce soir, et la suggestion est excellente, que le programme soit annualisé et qu'on se débarrasse de la limite du 28 février. Avez-vous d'autres suggestions? Si elles ne se trouvent pas dans vos mémoires, pouvez-vous penser à d'autres mesures que nous pourrions prendre pour rendre le programme plus efficace, plus transparent et pour éviter l'espèce de panique qui s'installait à tout bout de champ quand le moment était propice—vous savez, les assises sont solides, dépêchons-nous de dépenser, ce genre de raisonnement?

**M. Hansuld:** Je peux vous répondre sommairement. Voilà pourquoi nous essayons de mettre l'accent sur l'investissement plutôt que sur la fiscalité. Ce que regarde l'investisseur, ce sont les chances de recouvrer sa mise. Il s'intéresse davantage à l'investissement et à la qualité de l'entreprise, à la qualité des projets, qu'à la simple possibilité de reporter beaucoup d'impôt.

J'ai fait valoir à maintes reprises aux Finances que je ne suis pas d'accord avec ceux qui soutiennent qu'il y a beaucoup d'abus. Il y a des abus dans tout ce qui se fait dans le monde. Je ne pense pas qu'il y en ait plus qu'ailleurs. Je pense que nous avons eu une grande surchauffe. Une grande partie des frais de forage, qu'on ne cesse de mentionner ici, étaient simplement liés à l'offre et à la demande.

Je peux vous dire tout de suite que les frais de forage sont ridicules au Venezuela, parce qu'il n'y a pas d'outils de forage et parce que la demande est élevée. Cela changera lorsqu'il y aura plus d'outils et que certains seront inutilisés, comme c'est le cas à Val d'Or et à Timmins, par exemple. Je pense donc qu'il y a beaucoup d'autocorrection.

On a parlé d'Hemlo. Hemlo avait vraiment très peu à voir avec les actions accréditives, sauf qu'on l'a trouvée grâce à de l'argent fou, complètement fou. Je me demande donc qui jouera le rôle de Dieu pour décider à quel endroit on fore? Tous les détenteurs de doctorat du monde ne trouvent pas plus de mines que deux ou trois prospecteurs qui n'ont jamais terminé leurs études secondaires. De fait, c'est probablement l'inverse.

**Des voix:** Oh, oh.

**M. Andrews:** J'ai un doctorat. Lui aussi.

**M. Thalheimer:** Une dernière question qui me préoccupe. Très bien, le fédéral dépense 100 millions de dollars par année. Où l'industrie trouve-t-elle 300 millions?

**M. Parry:** Ce sont des fonds qui proviennent des investisseurs qui participent au programme. Le gouvernement ne dépense 100 millions de dollars que si les actions accréditives sont vendues. Ces coûts ne se matérialisent que lorsque les actions sont vendues, ce qui devrait arriver plus tard. Ainsi, si vous avez acheté des actions accréditives pour un projet de ressources, vous ne les avez probablement pas encore vendues.



[Texte]

**Mr. Thalheimer:** I'm not following your mathematics. If we go under what you're proposing here—the zero cost base—if I buy say 100 shares at \$1 a share—

**Mr. Trottier:** It's the same tax deduction. There's no extra tax deduction when you're going to buy the share. The impact is when you're going to sell the share, not when you're going to buy it. The tax shelter is exactly the same as it is today.

**Mr. Thalheimer:** Where does the junior get the money from? You get \$1 for selling a share to me—

**Mr. Trottier:** That's it.

**Mr. Thalheimer:** That's it? I don't understand it.

**Mr. Andrews:** This is not like a grant system. If you're implementing a grant system, the federal government has to find a potful of money—\$100 million—to get this thing going. It doesn't work that way. The cost is going to be in forgone tax revenues, and that will take place over a period of years as people sell their shares. It's not an upfront cost.

In the meantime, as new exploration activity occurs and hopefully as new mines get developed, tax revenues will be pouring back in towards government. So it's not like you have to find \$100 million a year out of a program somewhere.

**Mr. Thalheimer:** Whereas with the previous—

**Mr. Andrews:** The grant system, yes.

**Mr. Thalheimer:** —when the taxpayer filed his returns, he got the tax credit.

**Mr. Andrews:** That's right.

**Mr. Thalheimer:** That meant bucks out of the treasury.

**Mr. Andrews:** But bucks were going into the treasury.

**Mr. Hansuld:** But you can do that now. You can buy a flow-through share now and have the same tax write-off. We're not proposing more tax write-offs up front.

**Mr. Thalheimer:** Still, at 100%, it's just a dollar for a dollar.

**Mr. Hansuld:** That's right. What we're proposing is the difference will be that the government will be forgoing tax revenue on the sale of the shares.

**Mr. Thalheimer:** On the sale. Okay.

I'm ready for bed.

**Mr. Vallée:** Can I come back to the question from Mr. Morrison about ensuring the efficiency of the work? There's a proposal in the report of the Association of Prospectors that all financing calling for public investment should follow the rules for public financing of mineral exploration—that is, be backed by a technical qualification report. This is the best governor you can have on the system, because basically you shouldn't be financing more than you can have in justifiable projects.

[Traduction]

**M. Thalheimer:** Je ne suis pas votre raisonnement mathématique. Si nous nous basons sur ce que vous proposez—la base de coût zéro—si j'achète 100 actions à 1\$ l'action. . .

**M. Trottier:** C'est la même déduction fiscale. Il n'y a pas de déduction fiscale supplémentaire lorsque vous achetez l'action. L'effet se fait sentir lorsque vous la vendez, pas lorsque vous l'achetez. L'abri fiscal est exactement le même qu'actuellement.

**M. Thalheimer:** D'où provient l'argent du titre de second rang? Vous obtenez 1\$ lorsque vous me vendez l'action. . .

**M. Trottier:** C'est cela.

**M. Thalheimer:** C'est cela? Je ne comprends pas.

**M. Andrews:** Ce n'est pas comme un programme de subventions. Si vous mettez en oeuvre un tel programme, le gouvernement doit trouver 100 millions de dollars pour le faire fonctionner. Notre programme ne fonctionne pas ainsi. Le coût est un manque à gagner fiscal qui se matérialise au fil des années lorsque les gens vendent leurs actions. Ce n'est pas un coût au départ.

En attendant, au fil de l'exploration nouvelle et de la découverte de nouvelles mines, on l'espère, des recettes fiscales seront versées au gouvernement. Par conséquent, il n'est pas nécessaire de trouver 100 millions de dollars par année dans un programme quelconque.

**M. Thalheimer:** Tandis qu'avec le précédent. . .

**M. Andrews:** Le régime de subventions, oui.

**M. Thalheimer:** . . . lorsque le contribuable présentait sa déclaration d'impôt, il obtenait le crédit fiscal.

**M. Andrews:** C'est exact.

**M. Thalheimer:** Cela veut dire une ponction sur le Trésor.

**M. Andrews:** Mais d'autres sommes étaient versées au Trésor.

**M. Hansuld:** Mais on peut encore le faire maintenant. On peut acheter des actions accréditives et jouir de la même déduction fiscale. Nous ne proposons pas d'autres déductions fiscales au départ.

**M. Thalheimer:** Pourtant, à 100 p. 100, cela représente un dollar par dollar.

**M. Hansuld:** C'est exact. Ce qui sera différent, c'est que le gouvernement aura un manque à gagner fiscal à la vente des actions.

**M. Thalheimer:** À la vente. D'accord.

Je suis prêt à aller me coucher.

**M. Vallée:** Puis-je revenir à la question de M. Morrison au sujet des moyens d'assurer l'efficacité du travail? Il est proposé dans le rapport de l'Association des prospecteurs que tout le financement exigeant un investissement public suive les règles applicables au financement public de l'exploration minière—à savoir qu'il soit appuyé par un rapport de justification technique. C'est le meilleur moyen de contrôle sur le système, parce qu'on ne devrait pas financer plus que les projets justifiables.

[Text]

But during the 1980s the activities of the large partnerships were not subject to this regulation, because the legal advice was that the transaction between a partnership and a company is private financing. Even though you're financing \$100 million from 10,000 persons, it was still considered private financing, so it was not submitted to qualification reports. So companies could go and raise money before they had justified the project.

• 2115

So this is a recommendation on page 8 of our report, at the bottom.

**The Chairman:** Colleagues, there are a few things I want to clarify with the panel before I adjourn the meeting until tomorrow.

I want to remind the members that we have a meeting tomorrow at 11 a.m. We will be talking to the tax and finance experts. We'll be starting to put some of these discussions we've had all afternoon and tonight in context with the financial experts. We can quiz them a little more thoroughly on the tax side of things, and hopefully they'll be able to give us a little bit more elaboration on what we talked about as it relates to the job creation side and the tax expenditure. That's an important component, which really hasn't been talked about a lot tonight.

One of the things I wanted to know is when you made your presentation one of your slides dealt with the number of jobs that were created in the exploration business when the flow-through shares were in, versus how many we've lost since it came out. I don't see it in here. I can't find it at least.

**Mr. Parry:** Was it in my presentation or is that in Tony Andrews' presentation? It was one of the clear slides, wasn't it?

**The Chairman:** Yes, it was.

**Mr. Parry:** That was in Tony's, yes.

**The Chairman:** Could we get that, Tony, somewhere down the line? Because it shows the difference between how many jobs we had during that time... And of course there are other extenuating factors, like supposedly a recession that we had and that sort of thing. But I'd like to look at those numbers, because that's the basis of the argument of how much it costs to buy a job, if you like, in the public sector. Of course, when you talk about the dollars for infrastructure and how much it costs for one of those jobs of taxpayers' money versus what we were talking about here...

Personally, to the panel, I just want to say this is probably one of the most interesting evenings I've spent in quite a long time. I've sat through many, many presentations, and this one was very interesting in a lot of ways, in that it focused on things that should interest parliamentarians, and that of course is job creation.

Of course in northern communities like northern Ontario it's simply not acceptable to say we have 12% unemployment, so big deal. That's not acceptable when in fact we take a look at some of these other programs that are available where there are literally billions of dollars being spent and not the kinds of jobs created that we'd like to see. It's a matter of spending our dollars more wisely.

[Translation]

Mais dans les années quatre-vingt, les activités des grandes sociétés de personnes n'étaient pas assujetties à cette règle, parce que, selon les opinions juridiques, les transactions entre une société de personnes et une compagnie sont du financement privé. Même si vous obtenez 100 millions de dollars de financement auprès de 10 000 personnes c'est encore considéré comme du financement privé. Ces opérations n'étaient donc pas assujetties à des rapports de justification. Les compagnies pouvaient obtenir du financement avant de justifier le projet.

C'est donc une recommandation qui se trouve au bas de la page 8 de notre rapport.

**Le président:** Chers collègues, il y a quelques éclaircissements que j'aimerais apporter avant de lever la séance jusqu'à demain.

Je veux rappeler aux membres que nous avons une séance à 11h. Nous rencontrerons des experts de l'impôt et des finances. Nous commencerons à mettre certaines de nos discussions de cet après-midi et de ce soir dans le contexte financier. Nous pouvons interroger les témoins un peu plus à fond sur les aspects fiscaux et j'espère qu'ils nous donneront des précisions sur la création d'emplois et les dépenses fiscales. Ce sont des éléments importants, dont nous n'avons pas vraiment parlé ce soir.

Dans votre exposé, une diapositive indiquait le nombre d'emplois qui ont été créés dans le secteur de l'exploration lorsqu'il y avait des actions accréditives, par rapport au nombre perdus depuis l'abolition des ces actions. Je ne vois pas ces chiffres ici. Enfin, je ne les trouve pas.

**M. Parry:** C'était dans mon exposé ou dans celui de Tony Andrews? C'était sur l'un des transparents, n'est-ce pas?

**Le président:** Oui.

**M. Parry:** C'était dans l'exposé de Tony.

**Le président:** Pouvez-vous nous communiquer ces chiffres, Tony, un peu plus tard? Parce qu'ils donnent la différence entre le nombre d'emplois à ce moment-là... Il y a bien sûr d'autres facteurs, comme une récession que nous aurions eue. Mais j'aimerais examiner ces chiffres, parce qu'ils sont à la base de l'argument sur les coûts de la création d'un emploi dans le secteur public. Bien entendu, quand on parle des sommes consacrées à l'infrastructure et de ce qu'il en coûte aux contribuables pour créer un de ces emplois par rapport à ce dont il est question ici...

Personnellement, je dirais aux témoins que je viens probablement de passer l'une des soirées les plus intéressantes depuis bien longtemps. J'ai assisté à de nombreux exposés et celui-ci était très intéressant à bien des égards, parce qu'il mettait l'accent sur un sujet qui intéresse les parlementaires, soit la création d'emplois.

Dans les collectivités du Nord, comme le Nord de l'Ontario, il n'est tout simplement pas acceptable de ne pas réagir lorsque le taux de chômage atteint 12 p. 100. Ce n'est pas acceptable quand nous jetons un coup d'oeil à certains autres programmes offerts qui coûtent littéralement des milliards de dollars et qui ne créent pas autant d'emplois que nous le voudrions. Je pense que nous devons dépenser plus sagement.



## [Texte]

It's a good argument that you've started. I think we need to do some more work. One of the things I did mention to the researcher over the evening is that I'd like to pursue that angle a little bit to see just exactly what that all means.

The challenge the finance minister gave when I was at the meeting is still a legitimate one. We are very serious about looking at ways to spend our money much more wisely. If we do, we'll change direction on that. If this happens to be one of them, then that's where the argument really lies. I think that's what governments are supposed to do, supply jobs to Canadians. It's not to make investors rich or anything like that, or to have some sort of scheme that maybe looks after our friends in individual ridings.

I want to say in closing that I think this has been a very interesting presentation. Having gotten to know Tony a little bit, I can understand he's got his fingers all through this, because he asked all the questions he thought we would ask. He was pretty well prepared for just about every one, including all the ones Mr. Morrison usually asks, where those who aren't prepared always seem to get caught. The old guy tends to do that.

I want to say to you that I think this has been a good start. Expect to hear from us further down the road about some other information that we may need on certain aspects of it.

Again, I want to give you the last word. Thank you very much for coming at the late time in the evening that we are sitting. I know it's difficult for everyone to get out at this time, but it's the only time we could fit in. We're really dealing with a difficult time constraint if we're going to have any input in the budget submissions that are being made to the Minister of Finance now.

I give the last word to John and whoever else on the panel would like to close up.

**Mr. Parry:** I just have one comment. You might want to talk to Keith Brewer at Natural Resources Canada on some of the job creation numbers. I've talked to Keith briefly about their estimates on job creation with respect to mineral exploration. I believe the number they use is 21 jobs per million dollars of flow-through. That's the number they had arrived at, if I remember it right. If you work that out taking the federal contribution, that's about \$12,000 per job, which is in the middle range of what our numbers showed. That makes sense to me. It's a reasonable estimate.

• 2120

I'd also like to say that if I can help you with explaining what I did and how I came to those calculations, I'd be more than happy to come back to explain the calculations.

One of the things that interested me in doing this was the fact that it got bigger than just a mining issue. I really didn't know going into it that there were this many programs around. When you actually look at it, it's a fascinating subject. I think there are real deficit issues here that we ought to look at.

**The Chairman:** I would agree with you that it's a very fascinating subject.

## [Traduction]

Vous avez lancé une bonne discussion. Je pense que nous devons y réfléchir encore. J'ai mentionné à l'attaché de recherche au cours de la soirée que j'aimerais étudier la question sous cet angle pour voir exactement tout ce que cela implique.

Le défi que nous a lancé le ministre des Finances à la réunion est encore légitime. Nous mettons beaucoup de sérieux à trouver des moyens de dépenser à meilleur escient. Si nous réussissons, nous changerons d'orientation à ce sujet. Si votre proposition fait partie de la solution, c'est là le noeud de l'argument. Voilà à mon avis ce que doivent faire les gouvernements, fournir des emplois aux Canadiens. Il ne s'agit pas d'enrichir les investisseurs ni de trouver des moyens de nous occuper de nos amis dans nos circonscriptions respectives.

Je dirai en terminant que vous avez présenté un exposé très intéressant. Ayant appris à connaître Tony un peu, je crois qu'il a vraiment mis la main à la pâte parce qu'il a posé toutes les questions qu'il pensait entendre de notre bouche. Il était assez bien préparé pour répondre à presque toutes, y compris celles que pose habituellement M. Morrison et qui embêtent toujours ceux qui ne sont pas préparés. Ce type a tendance à poser des colles.

Je veux vous dire que nous avons commencé sur un très bon pied. Attendez-vous à entendre parler de nous un peu plus tard, pour vous demander d'autres renseignements sur certains aspects de votre exposé.

Je voudrais vous laisser conclure. Merci beaucoup d'être venus si tard le soir. Je sais que c'est difficile pour tout le monde de sortir à cette heure, mais c'est le seul moment que nous avons pu trouver. Nous sommes vraiment pressés par le temps et devons agir vite si nous voulons contribuer aux budgets qui sont présentés actuellement au ministre des Finances.

Je cède la parole à John et à quiconque voudrait conclure.

**M. Parry:** Une remarque seulement. Vous devriez peut-être parler à Keith Brewer de Ressources naturelles Canada au sujet de certains chiffres sur la création d'emplois. Je lui ai parlé brièvement des estimations du ministère concernant la création d'emplois liés à l'exploration minière. Je crois que leur chiffre est 21 emplois par million de dollars d'actions accréditives. C'est le chiffre auquel ils sont arrivés, si je ne m'abuse. Compte tenu de la contribution fédérale, cela représente environ 12 000\$ par emploi, ce qui se trouve au milieu de la fourchette que nous avons indiquée. Cela me paraît sensé. C'est une estimation raisonnable.

J'aimerais également dire que si je peux aider à expliquer ce que j'ai fait et comment je suis arrivé à ces chiffres, je serai ravi de le faire.

L'une des choses qui m'ont intéressé quand je me suis lancé dans ce projet, c'était que la question allait beaucoup plus loin que les mines. Je ne savais vraiment pas qu'il y avait tant de programmes. Quand on commence à étudier la question, on découvre que c'est un sujet fascinant. Je pense qu'il y a vraiment des questions de déficit que nous devrions examiner.

**Le président:** Je conviens avec vous que c'est un sujet très fascinant.

## [Text]

One of the things I'd like to ask just quickly is have you submitted this particular report to the Minister of Finance yourself? Has he had a copy of it and have you sent him a follow-up letter with the report that says based on the meeting we had a number of months ago and the challenge you gave us, here's what we think is going on and where we think the government should change direction? Has that happened?

**Mr. Parry:** No, it hasn't. Now that we have the flow-through report I can speak a little more knowledgeably with this data. We will make that letter within the next week.

**The Chairman:** Okay.

Colleagues, again I remind you that tomorrow at 11 a.m. it's at 151 Sparks Street. We're not in these buildings. We're down in the Promenade Building, so try to remember that, because of course you never know; it could snow tomorrow, so you have to be prepared.

I want to remind the staff that maybe we should make sure the rest of the members are aware of that too, because the last time we got started late because everybody seems to think we always meet here or in the West Block.

John.

**Mr. Hansuld:** On behalf of all of us, thanks for your indulgence. I think we've tried hard to be responsive and come up with something we think is responsible and doable, and we really need some help in selling Canada to the investment community. Thank you.

**The Chairman:** On that note, this meeting is adjourned.

## [Translation]

Je voudrais vous demander rapidement si vous avez présenté ce rapport au ministre des Finances? En a-t-il obtenu copie et lui avez-vous envoyé une lettre d'accompagnement indiquant que, par suite de la réunion d'il y a quelques mois et du défi lancé, vous avez réfléchi à la situation et proposez des solutions? L'avez-vous fait?

**M. Parry:** Non. Maintenant que nous avons le rapport sur les actions accréditives, je peux parler un peu plus en connaissance de cause. Nous rédigerons cette lettre la semaine prochaine.

**Le président:** D'accord.

Chers collègues, je vous rappelle à nouveau que nous nous réunissons demain à 11 h au 151, rue Sparks. Nous ne serons pas dans le même immeuble. Nous serons à l'immeuble Promenade, alors essayez de vous en souvenir, parce qu'on ne sait jamais; il peut neiger demain, alors soyez préparés.

Je rappelle au personnel que nous devrions peut-être nous assurer que les autres membres sont au courant eux aussi, parce que la dernière fois nous avons commencé en retard, vu que tout le monde semble penser que nous nous réunissons toujours ici ou dans l'Édifice de l'Ouest.

John.

**M. Hansuld:** Au nom de chacun d'entre nous, merci de votre indulgence. Je pense que nous avons essayé très fort de répondre à l'appel et de proposer quelque chose qui nous semble responsable et faisable, et que nous avons vraiment besoin d'aide pour vanter le Canada aux investisseurs. Merci.

**Le président:** Sur cette note, la séance est levée.





















*From the Prospectors Association of Québec:*

Jacques Trottier, President;

Marcel Vallée, Consultant.

*From the Porcupine Prospectors and Developers Association and Save Our North:*

Steve Parry, President.

*From AUR Resources Inc.:*

Ron Gagel, Treasurer.

*From Noranda Inc.:*

George Penna, Vice-President, Taxation.

*De L'Association des prospecteurs du Québec:*

Jacques Trottier, président;

Marcel Vallée, consultant.

*De «Porcupine Prospectors and Developers Association» et «Save Our North»:*

Steve Parry, président.

*De «AUR Resources Inc.»:*

Ron Gagel, trésorier.

*De Noranda Inc.:*

George Penna, vice-président, Taxation.

**MAIL  POSTE**

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

**Lettermail****Poste—lettre****8801320  
OTTAWA***If undelivered, return COVER ONLY to:**Canada Communication Group — Publishing  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9**En cas de non-livraison,**retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:  
Groupe Communication Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9***WITNESSES***From the Mining Association of Canada:*

C. George Miller, President;

Robert J. Keyes, Vice-President, Economic Affairs.

*From the Ontario Mining Association:*

Patrick Reid, President.

*From the Mining Association of British Columbia:*

Gary Livingstone, President.

*From the Saskatchewan Mining Association:*

Tim Meadley, Chairman, Uranium Section.

*From Placer Dome Inc.:*

Henry Brehaut, Vice-President, Environment.

*From INCO:*

Eric Zavershnik, Assistant Vice-President.

*From Quebec Mining Association:*

Jean Roberge, Assistant to the General Manager.

*From Prospectors and Developers Association of Canada:*

John A. Hansuld, President;

Tony Andrews, Managing Director.

*(Continued on previous page)***TÉMOINS***De L'Association minière du Canada:*

C. George Miller, président;

Robert J. Keyes, vice-président, Affaires économiques.

*De L'Association minière de l'Ontario:*

Patrick Reid, président.

*De L'Association minière de la Colombie-Britannique:*

Gary Livingstone, président.

*De L'Association minière de la Saskatchewan:*

Tim Meadley, président, section de l'uranium.

*De Placer Dome Inc.:*

Henry Brehaut, vice-président, Environnement.

*De INCO:*

Eric Zavershnik, vice-président adjoint.

*De L'Association minière du Québec:*

Jean Roberge, adjoint au directeur général.

*De L'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs:*

John A. Hansuld, président;

Tony Andrews, directeur exécutif.

*(Suite à la page précédente)*

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs in whole or in part, must be obtained from their authors.

Available from Canada Communication Group — Publishing,  
Public Works and Government Services Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9



CA1  
X-40  
118

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 34

Fascicule n° 34

Thursday, November 17, 1994

Le jeudi 17 novembre 1994

Chairperson: Robert D. Nault

Président: Robert D. Nault

---

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on*      *Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des*

## Natural Resources

## Ressources naturelles

---

RESPECTING:

CONCERNANT:

Pursuant to Standing Order 108(2), a study of the mining sector

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, une étude du secteur minier

---

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)



## STANDING COMMITTEE ON NATURAL RESOURCES

*Chairperson:* Robert D. Nault

*Vice-Chairpersons:* Guy Arseneault  
René Canuel

### Members

Guy Arseneault  
Réginald Bélair  
René Canuel  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies  
John Loney  
Lee Morrison  
Robert Nault  
Roger Pomerleau  
Julian Reed  
George Rideout  
Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Darrel Stinson  
Peter Thalheimer—(15)

### Associate Members

Peter Adams  
Charles Caccia  
John Duncan  
Jay Hill  
John Solomon

(Quorum 8)

Roger Préfontaine

*Clerk of the Committee*

## COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES NATURELLES

*Président:* Robert D. Nault

*Vice-présidents:* Guy Arseneault  
René Canuel

### Membres

Guy Arseneault  
Réginald Bélair  
René Canuel  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies  
John Loney  
Lee Morrison  
Robert Nault  
Roger Pomerleau  
Julian Reed  
George Rideout  
Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Darrel Stinson  
Peter Thalheimer—(15)

### Membres associés

Peter Adams  
Charles Caccia  
John Duncan  
Jay Hill  
John Solomon

(Quorum 8)

*Le greffier du Comité*

Roger Préfontaine



## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 17, 1994

(45)

[Text]

The Standing Committee on Natural Resources met at 11:08 o'clock a.m. this day, in Room 705, La Promenade, the Chairman, Robert D. Nault, presiding.

*Members of the Committee present:* Guy Arseneault, Réginald Bélair, René Canuel, Dave Chatters, Bernard Deshaies, Lee Morrison, Robert Nault, George Rideout, and Peter Thalheimer.

*Other Members present:* Bernie Collins and Charles Hubbard.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Peter Berg and Jean-Luc Bourdages, Research Officers.

*Witnesses: From Richardson Greenshields:* David Scott, Director, Investment Banking – Mining. *From David Gladwin & Associates Ltd.:* David Gladwin, Consultant. *From Davies, Warden, Beck, Barristers and Solicitors:* Brian Carr, Lawyer.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2), a study of the mining sector (*See Minutes of Proceedings and Evidence, dated September 22, 1994, Issue No. 27*).

The witnesses made opening statements and answered questions.

At 1:17 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ROGER PRÉFONTAINE

*Clerk of the Committee*

## PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 17 NOVEMBRE 1994

(45)

[Traduction]

Le Comité permanent des ressources naturelles se réunit aujourd'hui à 11 h 08, dans la salle 705 de l'immeuble La Promenade, sous la présidence de Robert D. Nault (*président*).

*Membres du Comité présents:* Guy Arseneault, Réginald Bélair, René Canuel, Dave Chatters, Bernard Deshaies, Lee Morrison, Robert Nault, George Rideout, et Peter Thalheimer.

*Autres députés présents:* Bernie Collins et Charles Hubbard.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Peter Berg et Jean-Luc Bourdages, attachés de recherche.

*Témoins: De Richardson Greenshields:* David Scott, directeur, «Investment Banking – Mining». *De David Gladwin & Associés Limitée:* David Gladwin, consultant. *De Davies, Warden, Beck, avocats:* Brian Carr, avocat.

Conformément au mandat que lui confère le paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité poursuit l'étude du secteur minier (*voir les Procès-verbaux et témoignages du 22 septembre 1994, fascicule n° 27*).

Les témoins font des exposés et répondent aux questions.

À 13 h 17, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

ROGER PRÉFONTAINE

[Text]

## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Thursday, November 17, 1994

[Translation]

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le jeudi 17 novembre 1994

• 1109

**The Chairman:** Order. We are meeting pursuant to Standing Order 108(2), a study of the mining sector.

Before us this morning we have three tax financial experts: from Richardson Greenshields, David Scott; from David Gladwin & Associates, David Gladwin; and from Davies, Ward & Beck, Barristers and Solicitors, Brian Carr, lawyer.

As is the normal practice of this committee, we'll allow our three witnesses to have some opening comments and remarks and then we'll go right into the questions and answers.

By having some financial experts at the meeting, the intent of course is to get into more detail on just what the flow-through share mechanism is all about, what the potential of the RRSP is all about, as you saw in *The Financial Post* this morning, and what it will do for the reclamation fund process we were talking about yesterday afternoon.

• 1110

Without further ado, I would like to turn the floor over to whoever is prepared to start first.

**Mr. David Scott (Director of Investment Banking/Mining, Richardson Greenshields of Canada Ltd.):** Mr. Chairman and members of the committee, thanks for the opportunity to be here. I'm the director of investment banking for Richardson Greenshields and have a specific focus on the mining sector. I have been involved in flow-through shares and mine financing in Canada for a number of years.

To its credit, the Government of Canada has on numerous occasions adopted policies and programs to encourage mineral exploration in Canada. Unfortunately, a combination of market forces, political events, and changes to the tax treatment of mineral exploration expenditures has resulted in a marked decline in the amount of mineral exploration and development going on in Canada.

The purpose of this submission is to address the questions sent to us by your office and to relate the view of the Canadian investment community. In many instances, the investment community has not been a part of these discussions. They tend to include the mining industry, the northern communities, politicians, etc. In a number of instances, the investor outlook is not really considered. Particularly in this kind of situation with flow-through shares, where investor input is very important to the finances, it is important to get investor input from our industry to make sure that any investor-type program that is put in is effective.

**Le président:** Je déclare la séance ouverte. Nous nous réunissons aujourd'hui aux termes de l'article 108(2) du Règlement pour notre étude sur le secteur minier.

Nous recevons ce matin trois experts financiers spécialisés en fiscalité: M. David Scott, de Richardson Greenshields; M. David Gladwin de David Gladwin & Associates; et M. Brian Carr, avocat, de Davies, Ward & Beck, Barristers and Solicitors.

Conformément à la procédure habituelle de notre Comité, nous allons inviter nos trois témoins à faire une déclaration et, ensuite, nous passerons immédiatement à la période de questions.

Nous avons invité des experts financiers à cette séance pour nous familiariser davantage avec le mécanisme des actions accréditives et nous situer par rapport aux rapprochements qui pourraient être faits entre une éventuelle utilisation du REÉR dont il était question dans le *The Financial Post* de ce matin et le fonds de remise en état des mines dont nous parlions hier après-midi.

Sans plus tarder, je passe la parole à celui d'entre vous qui est prêt à intervenir en premier.

**M. David Scott (directeur des services bancaires d'investissement dans le secteur minier, Richardson Greenshields of Canada Ltd.):** Monsieur le président et honorables députés, je vous remercie de m'avoir invité à témoigner. Je suis directeur des services bancaires d'investissement chez Richardson Greenshields et je m'occupe principalement du secteur minier. Il y a des années que je suis responsable de la vente d'actions accréditives et de placements dans le secteur minier.

Rendons à César ce qui est à César. Le gouvernement du Canada a maintes fois adopté des politiques et des programmes pour encourager l'exploration minière au Canada. Malheureusement, à cause d'une combinaison de facteurs liés aux forces du marché, aux événements politiques et aux changements apportés au traitement fiscal des dépenses d'exploration, les activités d'exploration et de mise en valeur des mines au Canada ont diminué considérablement.

Le but de notre mémoire est de répondre aux questions qui nous ont été envoyées par votre bureau et de vous faire rapport de ce que pensent les investisseurs canadiens. Le milieu des investisseurs n'est pas souvent appelé à prendre part à ce genre de discussion. On a généralement plutôt tendance à solliciter le point de vue de l'industrie minière, des collectivités du Nord, des politiques, etc. Souvent, on ne tient pas vraiment compte de la vision de l'investisseur. En particulier dans le domaine des actions accréditives où l'apport de l'investisseur a une très grande incidence sur le plan financier, il est important de sonder l'opinion de l'investisseur pour que les instruments de placement qui sont mis en place atteignent leur but.



## [Texte]

Since 1983 the Government of Canada has adopted tax-based programs to provide investors with an incentive to support exploration companies performing exploration in Canada. The incentives have taken two forms: an enhanced deduction of 33.33%, the MEDA, which you are aware of; and a grant-based system of 30%, the CEIP, which was over and above the CEE deduction of 100% already in existence.

The MEDA and CEIP programs proved to be very successful mechanisms for encouraging investors to provide funds for exploration, and they resulted in over \$2 billion being raised and spent on exploration programs in Canada. The amount of funds spent on exploration between 1985 and 1989 was unprecedented in Canada's history. The MEDA program was considerably more popular with investors and mining companies than the CEIP program due to the bureaucracy and inherent time delays in administering the program.

However, the reason for the popularity of flow-through shares among investors has not necessarily been well understood by government, and in many cases by the mining industry itself. Government policy-makers must realize that investment incentives are just that. They are designed to provide an extra incentive to encourage a larger investment in a company than an investor would otherwise have made whether or not the incentive existed in the first place. Therefore, the stock market forces are the key determinant in guiding the investor's decision on any investment. Tax incentives just serve as an enhancement.

The main reason for the attractiveness of flow-through shares in the 1985 through 1989 period, when the bulk of the exploration funds was raised, was the existence of a very strong junior exploration market. During the period the price of gold doubled, leading to rampant speculation of both further increases in gold prices and the corresponding increase in the economic viability of any gold deposits that would be discovered. Investment returns for investors in junior gold mining company shares during that period were spectacular, excluding any tax advantages provided by flow-through shares. Therefore, flow-through shares were popular because exploration company shares were popular.

Ironically, when the CEIP and MEDA programs were cancelled, the stock market for junior exploration companies was not favourable, making raising money for exploration more difficult. In other words, the MEDA and CEIP programs were abolished when the industry most desperately needed them.

As far as the performance evaluation of flow-through shares is concerned, which we were asked to address, the vast majority of funds did not result in a significant number of new mines—which, by the way, is usually the case in mineral exploration. A

## [Traduction]

Depuis 1983, le gouvernement du Canada a adopté des programmes de stimulants fiscaux pour encourager les investisseurs à aider les sociétés minières à faire de l'exploration au Canada. Il y a eu deux types de stimulants: la déduction pour épuisement au titre de l'exploration minière (DEEM) que vous connaissez bien, qui accorde à l'investisseur une déduction fiscale majorée de 33,33 p. 100; et le Programme de stimulation de l'exploration minière du Canada (PSEMC), dans le cadre duquel l'aide est versée sous forme de subvention et peut représenter jusqu'à 30 p. 100 des dépenses d'exploration admissibles, en plus de la déduction intégrale des frais d'exploration au Canada (FEC) qui existait déjà.

La DEEM et le PSEMC ont été des mécanismes très efficaces pour encourager les investisseurs à mobiliser des fonds pour l'exploration; ils ont permis d'injecter plus de 2 milliards de dollars dans les programmes d'exploration au Canada. Entre 1985 et 1989, les dépenses d'exploration ont atteint un niveau sans précédent dans l'histoire canadienne. Le programme de la DEEM a été beaucoup plus populaire auprès des investisseurs et des sociétés minières que le PSEMC à cause des complications administratives et des retards inhérents à ce dernier.

Toutefois, la raison pour laquelle les actions accréditives ont eu la faveur des investisseurs n'a pas été nécessairement bien comprise par le gouvernement et, dans bien des cas, par l'industrie minière elle-même. Les décideurs doivent se rendre compte que les stimulants à l'investissement ne sont pas désignés comme tel pour rien. Ils donnent à l'investisseur un encouragement supplémentaire pour l'inciter à placer de plus grosses sommes d'argent qu'il ne l'aurait fait initialement, avec ou sans stimulant. Par conséquent, ce sont essentiellement les forces du marché des valeurs mobilières qui guident les décisions de l'investisseur. Les stimulants fiscaux ne constituent qu'un encouragement de plus.

Si les actions accréditives ont eu autant d'attrait entre 1985 et 1989, époque où le gros des fonds d'exploration a été investi, c'est à cause de l'existence d'un engouement très marqué pour les actions des très petites sociétés d'exploration. Durant cette période, le prix de l'or a doublé, contribuant ainsi à créer une spéculation effrénée stimulée tout autant par l'espoir que le cours de l'or allait encore monter que par la possibilité que les nouveaux gisements d'or deviennent en conséquence plus rentables. Le rendement des actions des petites sociétés aurifères a été spectaculaire, indépendamment des avantages fiscaux que procuraient les actions accréditives. Par conséquent, les actions accréditives ont été populaires parce que les actions des sociétés d'exploration l'étaient.

Paradoxalement, quand la DEEM et le PSEMC ont été abolis, le marché des actions des petites sociétés d'exploration n'était pas intéressant, ce qui rendait plus difficile la sollicitation de fonds pour l'exploration. Autrement dit, la DEEM et le PSEMC ont été abolis quand le secteur minier en avait le plus désespérément besoin.

Quant à savoir si les actions accréditives ont été utiles, question à laquelle vous nous avez demandé de répondre, sachez que la grande majorité des fonds n'a pas servi à provoquer l'ouverture de beaucoup de nouvelles mines—ce qui,

## [Text]

significant number of discoveries were made and did become mines, such as the Eskay Creek, which you've probably heard about, the Louvicourt deposit in Quebec, the Snip deposits in B.C., the Golden Bear in B.C., and the Silidor deposit in Quebec.

## [Translation]

soit dit en passant, est habituellement le cas dans le secteur de l'exploration minière. Un nombre important de nouveaux gisements ont été découverts et exploités, comme le gisement d'Eskay Creek, dont vous avez probablement entendu parler, celui de Louvicourt au Québec, celui de Snip et de Golden Bear en Colombie-Britannique et celui de Silidor au Québec.

## • 1115

All these have become profitable mines. In addition, the Canadian geological database was greatly enhanced, improving the chances for future discovery. But perhaps the largest impact of the program was the positive economic effect on northern communities.

Tous ces gisements sont devenus des mines rentables. En outre, la Banque de données géologiques canadiennes a été considérablement enrichie, augmentant d'autant les chances de découvrir de nouveaux gisements à l'avenir. Mais la conséquence la plus positive du programme a peut-être été l'essor que ces nouvelles mines ont permis de donner aux collectivités du Nord.

Because of taxation year deadlines, which mean people had to spend their money before February 28—and in most cases the investors didn't want to give up their money until the last possible date, which is December 31—as you can appreciate, pressures were there to spend dollars quickly between November and March. To a certain extent some funds were spent unwisely because you didn't have enough time to interpret previous exploration before going on again. But in most cases the majority of companies operated their programs in a professional manner. There were some unscrupulous operators, but generally they were in the minority.

À cause des échéances de fin d'année fiscale qui obligent les sociétés à dépenser leurs fonds avant le 28 février—alors que, la plupart du temps, les investisseurs ne veulent pas se départir de leur argent avant la date limite du 31 décembre—comme vous pouvez l'imaginer, les sociétés minières avaient fortement tendance à s'empresser de dépenser leur argent entre novembre et mars. Il est même arrivé que certains fonds soient dépensés inconsidérément, parce qu'on n'avait pas le temps d'interpréter les résultats des dernières activités d'exploration avant de poursuivre les travaux. Mais la majorité des sociétés minières menaient leur programme d'exploration dans les règles de l'art. Il y a bien eu quelques sociétés malhonnêtes, mais en général, elles étaient minoritaires.

About the incentives themselves, the attractiveness of flow-through shares has been significantly reduced over the past few years. It has been a combination of factors. The CEIP and MEDA programs of course were cancelled, which eliminated the 33.3% and 30% deductions we talked about. There has been a significant increase in capital gains tax, from 50% to 75% of the gain. The elimination of the capital gains exemption was also important to the economics of flow-through shares, and it is gone.

En ce qui concerne les stimulants proprement dits, l'attrait des actions accréditives a diminué considérablement depuis quelques années, et ce pour un certain nombre de facteurs. Le PSEMC et la DEEM ayant été abolis, les investisseurs ne peuvent plus se prévaloir de déductions de 33,3 p. 100 et de 30 p. 100 dont nous avons déjà parlé. Il y a eu une hausse importante du pourcentage d'imposition des gains en capital, qui est passé de 50 à 75 p. 100. L'abolition de l'exonération d'impôt sur les gains en capital a également eu une incidence importante sur l'intérêt que présentaient les actions accréditives, qui est actuellement inexistant.

Notwithstanding all that, the adjusted cost base for flow-through shares has remained at zero. You could have a situation where an investor takes on the shares, loses money, and then still has to pay capital gains tax. So under the current system you add insult to injury. The balance isn't there any more. We've taken away all the incentives and just left some of the disincentives.

Malgré tout, le prix de base rajusté des actions accréditives est demeuré à zéro. Ainsi, il pourrait arriver qu'un investisseur vende ses actions à perte et soit obligé de payer de l'impôt sur son gain en capital. Selon les règles actuelles, c'est le comble. Cela n'a plus de sens. On a enlevé tous les stimulants et on n'a gardé que les éléments dissuasifs.

In light of the changes that have negatively affected the attractiveness of flow-through shares, the Prospectors and Developers Association, which I believe you've seen, and the Quebec prospectors' association have suggested that the adjusted cost base of flow-through shares be raised to the actual purchase cost. Richardson Greenshields would be supportive of that move.

Compte tenu des changements qui ont rendu les actions accréditives moins attrayantes, l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs, dont vous avez entendu le témoignage, je crois, et l'Association des prospecteurs du Québec ont suggéré que le prix de base rajusté des actions accréditives soit remplacé par le prix d'achat réel. Richardson Greenshields serait d'accord avec un tel changement.

I've prepared a chart to look at what happened to the economics of flow-through shares. In 1987, if we assume an investor did not have his capital gains exemption and he bought a share for \$1 and sold a share for \$1, the return was roughly

J'ai préparé un tableau illustrant l'évolution de la rentabilité des actions accréditives. En 1987, l'investisseur qui ne s'était pas prévalu de son exonération d'impôt sur le gain en capital et qui aurait revendu à 1\$ une action qu'il aurait



## [Texte]

in the 34% category. Under the current program that's been reduced to 9.6%. Just for purposes of comparison, the long-term return of the TSE 300 is 10.5%. For Government of Canada bonds it is 7.4%.

The difficulty here is that you have one of the riskier investments with a 9.6% rate of return, versus buying shares in the Bank of Montreal, which would be expected to yield 10.5%. It's not an equitable thing. Investors would obviously prefer to buy Bank of Montreal if they could do better than on flow-through shares. That's essentially where we are today, and why you're not seeing a lot of flow-through share activity.

In addition, the Department of Finance put out a paper saying a lot of mining companies are getting premiums on their market price because of the flow-through share deductions. That is not the case. When you have a 9.6% rate of return, you really don't have any room to pay a premium.

The adjusted cost base proposals of the APQ and the PDAC would suggest an after-tax cost in the neighbourhood there was before, and would look at an investment return somewhere in the 40% range. It would bring us back to where we were.

As well, if we looked at just going to the after-tax cost rather than the cost of the acquisition, your after-tax cost being your acquisition cost minus your tax savings, then that would put your return at around 25%, assuming that the stocks did nothing. The likelihood is that exploration stocks will be either a lot higher or a lot lower. They're not terribly stable things, but for purposes of analysis you have to use the assumption that you sell them for what you buy them for.

In any event, the attractiveness of flow-through shares is significantly low, certainly less than that of a comparable investment.

To compensate for the risk, we believe an investor will require at least two to three times the potential gain on exploration company shares versus those of the Bank of Montreal, as we mentioned. The PDAC proposals and the APQ proposal appear to meet those objectives.

We were asked about whether we should just suggest something other than flow-through shares. Given a chance to fantasize about investment structures that Richardson could come up with, I'm sure we could come up with something interesting. However, we already have a flow-through mechanism in place, and it's established in the Income Tax Act. In this case, although it might be broken, there still might be time and it might be cheaper to fix it. So we'd prefer to stay within the flow-through shares.

## [Traduction]

achetée à 1\$ aurait obtenu un rendement de l'ordre de 34 p. 100. En vertu du programme actuel, son rendement aurait été réduit à 9,6 p. 100. À titre de comparaison, mentionnons que le rendement à long terme du TSE 300 est de 10,5 p. 100, alors que celui des obligations du gouvernement du Canada est de 7,4 p. 100.

Le problème, c'est que vous avez un rendement de 9,6 p. 100 sur un des placements les plus risqués qui soit, alors que vous pouvez obtenir un rendement de 10,5 p. 100 sur des actions de la Banque de Montréal. Ce n'est pas juste. Les investisseurs préféreraient sûrement acheter des actions de la Banque de Montréal si ces actions leur rapportaient plus que les actions accréditives. Voilà exactement où nous en sommes aujourd'hui. C'est ce qui explique que le secteur des actions accréditives n'est pas très actif.

En outre, le ministère des Finances a publié un document dans lequel il dit que beaucoup de sociétés minières vendent leurs actions à un prix supérieur au pair à cause des déductions d'impôts qui accompagnent les actions accréditives. Ce n'est pas le cas. Quand on a un rendement de 9,6 p. 100, on n'a vraiment pas les moyens de payer une prime d'émission.

Dans leurs propositions au sujet du prix de base rajusté, l'APQ et l'ACPE suggèrent un coût après impôt aux alentours de ce qu'il était auparavant et espéreraient obtenir un rendement sur l'investissement de l'ordre de 40 p. 100. Nous serions alors au même point qu'auparavant.

● 1120

Aussi, si le prix de base rajusté était remplacé par le coût après impôt plutôt que par le coût d'acquisition, le coût après impôt étant le coût d'acquisition moins l'économie d'impôt, le rendement sur l'investissement serait alors de l'ordre de 25 p. 100, en supposant que le cours des actions reste le même. Habituellement, les actions des sociétés d'exploration prennent beaucoup de valeur ou se déprécient considérablement. Il ne s'agit généralement pas de valeurs très stables. Mais pour les fins de cette analyse, présumons que ces actions se vendent au même prix qu'elles ont été achetées.

Quoi qu'il en soit, l'attrait des actions accréditives a beaucoup diminué; ces actions sont certes moins recherchées que des placements comparables.

Pour compenser le risque, l'investisseur qui investit dans une société d'exploration recherchera normalement un gain potentiel deux ou trois fois supérieur à celui des actions de la Banque de Montréal, comme nous l'avons mentionné. Les propositions de l'ACPE et de l'APQ semblent permettre d'atteindre ces objectifs.

On nous a demandé si nous aurions autre chose à proposer à la place des actions accréditives. Si l'occasion était donnée d'imaginer les structures d'investissement que Richardson pourrait annoncer, je suis sûr que nous pourrions vous présenter quelque chose d'intéressant. Mais nous avons déjà les actions accréditives, qui sont d'ailleurs reconnues par la Loi de l'impôt sur le revenu. Ce mécanisme sera peut-être abandonné, mais il serait peut-être encore temps et moins coûteux de le modifier pour le rendre acceptable. Vous pouvez donc en conclure que nous préfererions conserver les actions accréditives.

[Text]

They are also known by investors, so we don't have to go through an education process. It took a number of years for the mechanism of flow-through shares to catch on. It is fairly complicated for most investors to get a handle on, and because it's in place now, I think it's a program we should continue with.

A number of cost estimates have been thrown around. Even given the APQ and the PDAC proposals of moving the adjusted cost base to the acquisition cost, we would not expect to have a flood of exploration financing. Assuming that no tax revenue is generated by the actual funds being spent, the cost to the federal government would appear to be about 23¢ on every new dollar spent in exploration. That's essentially the capital gains tax that you would be giving up.

In terms of that, the reason why we don't think there will be a flood of interest in flow-through shares if those changes are made is that right now the focus of the exploration community is on international exploration, and it will take some pressure by Canada to bring a number of these people back. So at this stage it's unlikely that you'll get a flood coming back to Canada. Investors are supporting people internationally at this stage.

We were also asked about targeting by commodity, base metals, that type of thing, or golds, or whether or not junior mining companies or senior mining companies should be looked at. We would not recommend restricting the activity to a commodity, because mining companies will concentrate only on commodities in which they can make money. If you've got zinc at 40¢, and no mining company in the world can make money at 40¢, then you're unlikely to have a lot of people looking for zinc. When it's at 80¢, everybody's going to look for it. The point is that if economic commodities are explored for and mines are put into production, then revenue comes to the government in any event. It really shouldn't matter very much to the government whether it's base metals, gold, etc.

In terms of junior versus senior mining companies, I don't think you should restrict it to juniors. Investors would prefer to invest in more marketable companies. However, it's unlikely that Noranda or Falconbridge or something like that will be doing an issue of flow-through shares, because we couldn't pay them the premiums that would offset the tax deductions they're giving. It's unlikely to attract senior mining companies, but on the likelihood for the marketability of flow-through shares, if you can have some better quality companies in there, some producers, then it would make the thing more attractive.

[Translation]

Elles sont en outre connues des investisseurs; elles ne nous demandent donc pas trop d'efforts de sensibilisation. Il a fallu des années pour qu'elles aient la faveur des investisseurs et même encore, la plupart d'entre eux ont dû mal à en saisir toutes les modalités. Étant donné que le mécanisme est bien en place maintenant, je crois que le programme devrait être maintenu.

On a avancé toutes sortes de chiffres à propos du coût de ce mécanisme. Même si l'on adoptait les propositions de l'APQ et de l'ACPE concernant le remplacement du prix de base rajusté par le coût d'acquisition, il n'y aurait pas lieu de s'attendre à une ruée vers l'investissement dans les sociétés d'exploration. En supposant que les fonds dépensés ne produisent aucune entrée fiscale, il en coûterait semble-t-il au gouvernement quelques 23c. par nouveau dollar dépensé pour des travaux d'exploration. C'est principalement à l'impôt sur le gain en capital que vous renonceriez.

Dans cette perspective, nous ne croyons pas que ces changements créaient un engouement pour les actions accréditives, tout simplement parce qu'à l'heure actuelle, ce sont les activités d'exploration à l'étranger qui ont la faveur du secteur minier, et le Canada devra faire des efforts pour ramener quelques unes de ces sociétés ici. Donc, à ce stade-ci, il est peu probable qu'il y ait à nouveau un engouement pour les actions des sociétés d'exploration au Canada. Les investisseurs financent les travaux d'exploration à l'étranger pour l'instant.

On nous a également demandé ce que nous pensions de l'idée de favoriser un minerai en particulier, les métaux de base par exemple ou bien l'or, ou de l'idée d'aider les petites sociétés minières plutôt que les grandes ou vice et versa. Nous ne serions pas prêts à recommander de restreindre l'activité à un minerai en particulier, car les sociétés minières risqueraient de s'en tenir aux minerais qui peuvent leur permettre de réaliser des profits. Si le cours du zinc est à 40c. et qu'aucune société minière au monde ne peut faire de l'argent à ce prix, il n'y en aura probablement pas beaucoup qui chercheront du zinc. À 80c., ce sera la ruée. En fait, si des sociétés minières cherchent des gisements et ouvrent des mines par la suite, le gouvernement en tirera des revenus de toute façon. Le gouvernement ne devrait vraiment pas se préoccuper de savoir s'il s'agit de métaux de base, d'or ou d'un autre minerai.

Quant à savoir s'il faut aider les petites sociétés minières ou les grandes, je ne pense pas qu'il soit sage de s'en tenir aux petites. Les investisseurs préféreraient investir dans des sociétés dont les actions sont plus commercialisables. Il est toutefois peu probable que Noranda ou Falcon Bridge ou une autre société du même genre pose problème au sujet des actions accréditives, car nous ne pourrions pas leur payer les primes suffisantes pour compenser les déductions d'impôt qu'elles transfèrent. Il est peu probable que l'on réussisse à intéresser les grandes sociétés minières à ce mécanisme, mais pour ce qui serait de la rentabilité de leurs actions accréditives, plus il y aura de sociétés rentables, de producteurs, à qui offrir des actions accréditives, plus ce type de placement aura la faveur des investisseurs.



[Texte]

[Traduction]

• 1125

As for promoting effective exploration, it's understandable that everybody would like to increase their chances of finding something; however, mining exploration involves a great deal of risk. The rule of thumb is that there's approximately a 1% chance of a grassroots project becoming an economic mine. It's a far different cry from oil and gas and most other investments you may look at.

One way of increasing the chance of success would be to concentrate on more advanced or developed projects that already have reserves, etc. Those have a much better likelihood of proceeding to the mine stage. However, that type of focus is less likely to promote a new discovery, because you'll just deal with what's already there. In our view, it's best to let the stock market pick the winners on the premise that it will back the management teams with the best track records and therefore the greatest chances of success.

We were also asked for other forms of assistance the government might look at. In our view, the largest detriments to promoting mineral exploration currently in Canada are lack of secure mineral title; uncertainty as to timely regulatory processes, getting permits, and that type of thing; and high personal income tax rates. With the exception of personal tax rates, which the government obviously administers, and in this case with the exception of Quebec, the government could work with provincial governments to influence development of timely and effective mineral policy.

We were also asked about reclamation. It's not an area we're particularly expert in. We see three challenges: the clean-up of old mine sites, the adoption of a policy that's sensitive to the needs of large and small mining companies, and the institution of a program that doesn't limit the profitability or rate of return of a mining investment to such an extent as to deter someone from investing in the Canadian program. Potential costs appear to be in the billions of dollars, particularly for the old mine sites.

We were asked about trends we see happening in other jurisdictions. In most cases there are corporate guarantees, where companies say they'll do the reclamation work. There has been some discussion about bonding, which I understand you have been talking about. Other suggestions have been letters of credit and royalties. I believe the Yukon has instituted a profit-sharing type of royalty, a net profits interest, where money is put aside for reclamation as the mine is worked, but it doesn't kick in unless the mine is profitable. In that sense, you treat a junior mine that's having difficulty raising funds on a more equal footing.

Pour ce qui est de la promotion d'une exploration productive, disons que bien qu'il soit normal de vouloir augmenter ses chances de trouver quelque chose, il reste que l'exploitation minière comporte une grande part de risque. Généralement, il y a à peu près une chance sur 100 qu'un projet d'exploration d'une petite société minière mène à l'exploitation d'une mine rentable. C'est très différent de ce qui se passe dans l'exploration pétrolière et gazière et dans la plupart des autres secteurs d'investissement.

Un moyen d'accroître les chances de succès serait de s'en tenir à des projets qui n'en sont pas à leur tout début ou dans le cadre desquels on s'est déjà constitué des réserves, etc. Ces projets ont de bien meilleures chances de se rendre jusqu'au stade de l'exploitation. En se concentrant sur ce genre de projet, on n'encourage pas autant la mise en valeur de nouveaux gisements, parce qu'on ne fait que participer à la réalisation d'une entreprise qui est déjà lancée. À notre avis, il est préférable de laisser les investisseurs choisir leur gagnant en leur permettant de miser sur les équipes de gestionnaires qui ont les meilleurs états de service et partant les meilleures chances de succès.

On nous a aussi demandé si le gouvernement devrait envisager d'autres formes d'aide. À notre avis, ce qui nuit le plus à la promotion de l'exploration minière à l'heure actuelle au Canada, c'est le manque de titres miniers sûrs; l'incertitude au sujet de la lenteur du processus réglementaire, des modalités d'obtention des permis, etc., et le taux élevé d'imposition sur le revenu des particuliers. À part les taux d'imposition sur le revenu des particuliers, qui relève évidemment du gouvernement fédéral, sauf au Québec, dans le cas qui nous occupe, le gouvernement pourrait essayer, de concert avec les gouvernements provinciaux, de faire en sorte que les politiques minières soient expéditives et efficaces.

On nous a également demandé notre opinion à propos de la remise en état des mines. Ce n'est pas un domaine que nous connaissons particulièrement bien. Trois défis semblent se poser: le nettoyage des anciens chantiers miniers, l'adoption d'une politique attentive aux besoins des grandes et des petites sociétés minières et l'établissement d'un mécanisme qui ne restreint pas la rentabilité ou le taux de rendement de l'investissement minier au point de décourager quelqu'un d'investir dans les mines canadiennes. Il semblerait que la remise en état des chantiers miniers, notamment des anciens, pourrait coûter des milliards de dollars.

On nous a également demandé notre opinion sur les tendances que nous avons constatées dans les autres pays. Dans la plupart des pays, on exige des garanties de la part des sociétés qui s'engagent à faire les travaux de remise en état. Il a aussi été question de caution, sujet dont vous avez déjà discuté, sauf erreur. On a aussi suggéré d'exiger des lettres de crédit et le paiement de redevances. Je crois que le Yukon a institué une sorte de redevance sur le partage des profits, un intérêt sur les profits nets; ces fonds sont gardés en réserve pendant les travaux en vue de l'éventuelle remise en état des lieux, mais ils ne sont utilisés que si la mine est rentable. Ainsi, la petite société minière qui a de la difficulté à mobiliser des capitaux est traitée plus équitablement.

## [Text]

We were also asked about the RRSP idea, in terms of deferral of funds within an environmental bond. We believe it's essential that the federal government not tax earnings within those funds, because the companies never receive the money in any event. It's not actually an income to them.

In terms of the options or alternatives regarding funding for reclamation, a system could be put forward—we haven't done any work on it at this stage, but we're certainly prepared to help you with it—using a reclamation bond that investors could participate in, much like flow-through shares. This would particularly be helpful for old mine clean-up because the industry would take the position that old mines are the government's responsibility, not theirs, and you're looking at a large bill. That may be one way to find the money to get things cleaned up.

As far as what other jurisdictions and other countries are doing for mine reclamation, the majority use corporate guarantees. There are some bonding discussions going on in the U.S., particularly California, but in most cases—and in a number of instances like Chile, etc., where the government owned all the properties—old mine clean-up is mostly a government responsibility. Those are the challenges as we see them in mine reclamation.

## [Translation]

On nous a aussi demandé notre opinion sur la possibilité d'utiliser une formule analogue au REÉR, qui permettrait de reporter l'impôt sur le rendement des fonds investis dans une caution environnementale. Nous croyons qu'il est essentiel que le gouvernement fédéral ne prélève pas d'impôt sur le rendement de ces fonds, qui, de toute façon, ne sont jamais versés aux sociétés elles-mêmes. Ces fonds ne sont pas un revenu pour ces sociétés.

Quant aux options ou aux solutions de rechange auxquelles on pourrait recourir pour financer les travaux de remise en état, on pourrait adopter une sorte de garantie d'exécution des travaux de remise en état—nous n'avons pas fait de recherches là-dessus pour le moment, mais nous serions disposés à vous aider au besoin—, qui pourrait être financée en partie par les investisseurs selon une formule analogue à celle des actions accréditives. Un tel mécanisme serait particulièrement utile pour la restauration des anciens sites miniers, car l'industrie pourrait prétendre que les anciens chantiers sont la responsabilité du gouvernement et non la leur, sans compter que la facture risquerait d'être élevée. Ce pourrait être un moyen de mobiliser des fonds pour nettoyer les mines.

Pour ce qui est de ce que font les autres pays pour restaurer leurs sites miniers, la majorité exigent des garanties des sociétés minières. Aux États-Unis, particulièrement en Californie, il est question d'exiger des bons d'exécution, mais dans la plupart des autres pays—et dans certains comme le Chili où le gouvernement est propriétaire de tous les sites—le nettoyage des anciennes mines est presque toujours la responsabilité du gouvernement.

• 1130

I think the major point is that the policy that's put forward is sensitive to the fact that you have to make a return on your investment in a mine. If you put too much up front on mine reclamation down the road, it has a huge effect on the overall profitability of the mine itself. On a net present value basis, what money is worth today, that's being taken out of the equation right up front. That may influence the decision to go to Chile or Argentina or somewhere else rather than going to Canada.

In particular, for small companies it's difficult to raise money. To have to raise more money for reclamation down the road, which they won't make a return on, is a difficult thing for them to do. Anything you do has to be sensitive to that, unless you just want to see large companies developing projects here.

In conclusion—I'm trying to move along as quickly as I can—we applaud the Government of Canada for supporting the mining industry. It's one industry in which Canadians are recognized around the world as leaders. As most of the world has begun to adopt democratic and free market policies, particularly Latin America, at this stage mining investment has become increasingly global. Therefore, the competition among countries for investment capital has become more intense.

À mon avis, ce qu'il faut surtout, c'est que la politique qui sera mise de l'avant tienne compte du fait que les placements dans la société minière doivent produire un rendement. Si vous exigez que les sociétés minières constituent trop tôt des réserves pour l'éventuelle remise en état des lieux, la mobilisation de tels fonds aura un effet énorme sur la rentabilité globale de la mine. Par rapport à leur valeur nette actuelle, en chiffres d'aujourd'hui, ces fonds sont mobilisés dès le départ. Une telle exigence risque d'avoir une influence sur la décision d'une société minière d'aller faire de la prospection au Chili ou en Argentine ou quelque part ailleurs plutôt qu'au Canada.

Les petites sociétés ayant déjà du mal à mobiliser les fonds, il leur sera difficile de réunir des fonds supplémentaires pour éventuellement remettre le site en état. Des fonds qui ne rapporteront rien. Quelles que soient les mesures que vous prendrez, elles devront tenir compte de ce facteur, à moins que vous ne vouliez simplement réserver l'exploration minière aux grandes sociétés.

En guise de conclusion—j'essaie d'aller le plus vite possible—nous désirons féliciter le gouvernement du Canada pour l'aide qu'il apporte à l'industrie minière. C'est une industrie dans laquelle les Canadiens sont reconnus comme des chefs de file ailleurs dans le monde. Comme la plupart des pays, notamment ceux d'Amérique latine, sont maintenant des adeptes de la démocratie et du marché libre, les investissements miniers se font de plus en plus à l'échelle planétaire. La course



*[Texte]*

Canada must recognize that in order to continue to attract the type of investment it has enjoyed in the past, it must adopt competitive policies to ensure its rightful place among the world's business environments.

The removal of impediments such as an ill-adjusted cost base for flow-through shares, the adoption of policies that would provide mining companies with secure mineral title, and certainty in regulatory processes would result in a supportive message being sent to the industry. We believe such a message would be interpreted favourably and would yield dividends for all Canadians.

We appreciate the opportunity of appearing before you, and we're available to assist the committee in any way you require.

**The Chairman:** Thank you very much, David, for that.

**Mr. Brian R. Carr (Partner, Davies, Ward & Beck):** I'll probably be a little briefer than my friend, mainly because a lot of what I would have said has already been said by David.

I've tried to respond to some of the questions the committee sent out to me, and I've tried to restrict myself to those areas where I thought I had some expertise to bear on those questions.

From a personal perspective I've noted that in the past few years, since your elimination of the CEIP program and the elimination of the MEDA deduction, the amount of capital raised by way of flow-through shares in general for the mining industry has significantly declined. David has addressed a number of the economic factors behind that, but certainly the change in the tax regime has been a factor. I think the changing tax regime has been a factor in the inability of the mining companies to raise capital.

Much of the exploration activity in Canada is undertaken by junior mining companies. They have a difficult time attracting capital both in the form of equity and in the form of debt.

To attract equity capital, a relatively high return is sought by an investor to compensate for the increased risk. The use of flow-through shares assisted in providing some additional return to the investors in that holders were provided with a somewhat immediate deduction, and any amount received when the particular share was sold was taxed at lesser rates applicable to capital gains.

As my friend has said, incentives with respect to mining have existed for a number of years. We've had both the MEDA and the CEIP programs, and they did have a significant impact on the ability of mining companies to raise funds.

My friend has also talked about the proposal whereby the flow-through shares would have an adjusted cost base equal to the amount invested by the investor. At the present time, someone who subscribes for a flow-through share gets the deductions that are renounced to them by the company, but they have a share with a zero-adjusted cost base. When that share is sold, assuming the investor qualifies for capital gains treatment, the investor will include three-quarters of any proceeds or disposition in his or her income.

*[Traduction]*

au capital de risque est donc plus effrénée que jamais. Le Canada doit reconnaître que s'il veut continuer d'attirer les mêmes investissements qu'autrefois, il doit adopter des politiques concurrentielles pour pouvoir se tailler la place qu'il mérite dans les milieux d'affaires internationaux.

Le retrait des obstacles comme la non-pertinence du prix de base des actions accréditives, l'inexistence de politiques permettant aux sociétés minières d'avoir des titres sûrs et l'incertitude causée par la lenteur du processus réglementaire serait perçu par l'industrie comme un message de soutien qui serait bien accueilli et serait bénéfique pour tous les Canadiens.

Nous vous remercions de nous avoir invités à comparaître devant vous et nous vous signalons que nous sommes à votre disposition si jamais vous avez besoin de notre aide.

**Le président:** Merci beaucoup, David, de cette offre.

**Me Brian R. Carr (associé, Davies, Ward & Beck):** Je serais probablement un peu plus bref que mon collègue, surtout parce qu'il a déjà dit en grande partie ce que j'avais l'intention de dire.

J'ai essayé de répondre à quelques-unes des questions du Comité, en m'efforçant de m'en tenir à celles que je connaissais le mieux.

Personnellement, j'ai constaté ces dernières années, depuis que vous avez aboli le PSEMC et la DEEM, qu'en général, le montant de capital investi dans les actions accréditives de sociétés minières a diminué sensiblement. David a mentionné un certain nombre de facteurs économiques qui étaient à l'origine de la situation, mais force nous est d'admettre que le changement du régime fiscal y a été pour quelque chose. Je pense qu'il a eu une incidence sur le fait que les sociétés minières ont eu du mal à mobiliser des capitaux.

Une bonne part de l'activité d'exploration au Canada est entreprise par les petites sociétés minières. Elles ont beaucoup de difficulté à attirer des investissements aussi bien sous forme de participation à leurs capitaux propres que sous forme de titres de dette.

Pour attirer des capitaux d'investissement, la société doit promettre un rendement relativement élevé pour compenser le risque accru que prend l'investisseur. Les actions accréditives donnaient à l'investisseur un rendement supplémentaire puisqu'il avait droit à une déduction pour ainsi dire immédiate, d'autant plus que tout montant reçu au moment de la vente de l'action était assujéti à un taux inférieur au taux normal à titre de gain en capital.

Comme l'a mentionné mon collègue, il y a des années que des stimulants sont accordés à ceux qui investissent dans les mines. Il y a eu la DEEM et le PSEMC, qui ont eu une incidence importante sur la capacité des sociétés minières d'attirer des capitaux.

Mon collègue a parlé en outre de la proposition de porter le prix de base des actions accréditives à l'équivalent du montant investi au moment de l'achat des actions. À l'heure actuelle, ceux qui souscrivent à des actions accréditives bénéficient de déductions que la compagnie leur transfère, mais ils disposent d'une action dont le prix de base rajusté est égal à zéro. Quand ils vendent cette action, en supposant qu'ils ont droit de se prévaloir des dispositions sur les gains en capital, les investisseurs portent les trois quarts du produit de la vente sur leur revenu.

[Text]

[Translation]

• 1135

The net result is simply that the taxpayer who has deductions at an ordinary rate, if we assume for a moment that rate is 50%, has received in a sense a deduction or an exclusion from income of \$50. When he sells, assuming again the 50% overall provincial and federal tax rate, he would include an income of \$37.50.

True, the investor is ahead on that simple scenario. At the same time, the corporation has completely renounced its expenses and gets absolutely no deduction for the expenses it has incurred. From a system perspective, company and individual are worse off with the flow-through share regime than they would be with an ordinary share.

Take the example of someone subscribing for shares in Bell Canada. That person puts up \$100 and buys a common share of Bell Canada through, say, a primary issue. Bell receives that \$100. Bell then incurs \$100 in expenses. Let's assume that's immediately deductible. Bell has a tax saving of \$50. In that example the investor has an adjusted cost base of whatever he paid—we'll say \$100 in that situation. If he again sells the shares for \$100, there has been, if you like, from a total perspective, a \$50 savings to the system.

Compare that with somebody subscribing for a flow-through share of, say, Noranda. Noranda incurs the expenses of \$100 and renounces that to the investor, so Noranda has no tax saving at all. The investor gets the \$100 of expenses and has a tax savings of \$50 if we assume a 50% rate. But when that investor sells his share—and assume that the value of the share has not changed since the investor acquired it—the investor pays a tax of \$37.50. The investor in that simple scenario is ahead \$12.50. The company, in the meantime, has lost the ability of saving \$50 on its side.

From an overall perspective the system actually penalizes the use of flow-through shares. The fact that flow-through shares work at all is based solely on the premise that a mining company will never be able to use the deductions.

The Department of Finance in its testimony indicated the very generous incentives available to mining companies. Most of those incentives are of little value until you earn income. If the Department of Finance is saying that you are given very generous incentives, I think they're being somewhat illogical when they recognize that in order to be able to utilize those incentives, you have to first of all have a profit.

In other words, the incentives are biased to a very large extent toward developed companies that are already profitable. They are not of particular value to the grassroots companies. The use of flow-through shares is not a particularly attractive vehicle to the investor and does not assist the companies in raising a significant amount of capital.

Au bout de compte, le contribuable qui bénéficie de déductions fiscales au taux ordinaire, par exemple 50 p. 100 a, en quelque sorte, reçu une déduction ou une exonération pour un revenu de 50\$. Au moment de la vente et si l'on suppose les mêmes taux d'imposition provinciaux et fédéraux de 50 p. 100, ce même contribuable devrait déclarer un revenu supplémentaire de 37,50\$.

Effectivement, l'investisseur est gagnant dans ce cas de figure. D'un autre côté, la société a complètement renoncé à réclamer ses dépenses et elle n'a droit à aucune déduction pour les frais qu'elle aura assumés. Dans l'ensemble, la compagnie et le particulier s'en sortent moins bien avec le régime des actions accréditives qu'avec le régime des actions ordinaires.

Prenons l'exemple d'une personne qui achète des actions de Bell Canada. Elle investit 100\$ et achète des actions communes de Bell Canada à l'occasion, par exemple, d'une émission initiale. Bell perçoit donc ces 100\$ qu'il inscrit à titre de dépense. Supposons que cette somme soit immédiatement déductible. Bell économise 50\$ en impôt. Dans cet exemple, le prix de base rajusté pour l'investisseur correspond à ce qu'il a payé, disons 100\$ dans notre exemple. S'il vend ses actions pour 100\$, le système investisseur-compagnie aura, globalement, économisé 50\$ d'impôt.

Faisons la comparaison avec une personne investissant dans des actions accréditives de Noranda, par exemple. Noranda inscrit une dépense de 100\$ dont elle cède la déductibilité à l'investisseur, de sorte que Noranda ne réalise aucune économie fiscale. L'investisseur a droit à des frais de 100\$ et à des économies d'impôt de 50\$, si nous supposons un taux d'imposition de 50 p. 100. Mais, au moment de la vente, et si l'on suppose que la valeur de l'action n'a pas changé depuis l'achat, l'investisseur doit payer un impôt de 37,50\$. Dans ce simple scénario, il n'aura réalisé qu'un gain net de 12,50\$. La compagnie, de son côté, n'a pas économisé les 50\$ qu'elle aurait pu.

D'un point de vue global, le système pénalise l'utilisation des actions accréditives. La seule raison pour laquelle les actions accréditives fonctionnent, c'est que l'on part du principe que les entreprises minières ne pourront jamais se prévaloir des déductions fiscales réclamées.

Dans leur témoignage, les représentants du ministère des Finances ont fait état d'encouragements fiscaux très généreux pour les compagnies minières. Or, la plupart de ces encouragements n'ont quasiment aucune valeur tant que les compagnies en question ne touchent pas de revenu. Les gens du ministère des Finances qui prétendent consentir à des encouragements généreux font preuve d'un certain illogisme en reconnaissant qu'afin de pouvoir véritablement bénéficier de ces encouragements, il faut d'abord réaliser un bénéfice.

En d'autres mots, ces encouragements profitent essentiellement aux grandes compagnies exploitantes, qui réalisent déjà des bénéfices. Elles ne présentent aucun intérêt particulier pour les petites sociétés qui débutent. Les actions accréditives ne constituent pas un véhicule particulièrement attrayant pour les investisseurs et ne permettent pas aux compagnies d'attirer d'importants capitaux.



[Texte]

The committee has raised the issue of abuses, and I guess one has to define what is meant by an abuse. Certainly what comes to my mind as a tax professional is something like the SRTC system, the scientific research and tax credit system. Frequently investors got deductions or credits when in fact no scientific work was ever carried out.

Perhaps in retrospect one of the inappropriate features of that system was that the investor got the deductions right away, before the company had to incur the expenses. In fact, if the company failed to incur the expenses that was the tax problem of the company, not of the investor. The investor had no incentive to do any due diligence to ensure the expenses were incurred.

With flow-through shares, if the company fails to incur flow-through expenses, the investor is reassessed and any deductions previously claimed by that investor are disallowed. As a barrister and solicitor in Ontario, I am personally aware of a number of situations where investors have been reassessed. I am personally acting for a number of investors on one reassessment because Revenue Canada has taken the position that the expenses were not properly incurred.

In that respect the mechanics are already in the Income Tax Act to prevent abuses of flow-through shares, if what is meant by abuses are deductions being taken where expenses are not incurred. I think Revenue Canada is well able at the present time to police that, and the theoretical provisions of the act work very well in that regard.

I suggest it would not be necessary to limit the exploration and development expenses that can be renounced to junior companies, or to limit the amounts that are paid out. As I indicated, if one looks at an overall system perspective, then from the total arrangement, the fact that the investor gets the deduction and has an ACB equal to what he paid for the share is no different from the subscription of an ordinary common share—from a system perspective. All we are doing in trying to provide the investor with an ACB equal to what is paid for the share is to eliminate a bias we believe already exists in the system.

To the extent that you disagree with that philosophy, with that presentation, to the extent that you believe the provision of an adjusted cost base of an amount equal to what is paid for the share is, in fact, an incentive, I think you could target the incentive in a number of ways. First of all, you could limit, simply by a monetary amount, the amount of any flow-through shares issued by any company or any group of companies in any one year to a certain specific sum. This has already been

[Traduction]

Dans votre comité, vous avez parlé d'abus, mais j'estime qu'il convient d'abord de s'entendre sur la définition du terme. La première chose qui me vient à l'esprit en tant que fiscaliste, c'est un système du genre du CIRS, soit le crédit d'impôt pour la recherche scientifique et le développement expérimental. Il arrive très souvent que les investisseurs obtiennent des déductions ou des crédits fiscaux alors qu'en fait, aucun travail scientifique n'a jamais été effectué.

À l'analyse, on peut se dire que ce système présentait le grand défaut de permettre à l'investisseur de réclamer immédiatement des déductions fiscales, avant même que l'entreprise n'ait eu à assumer des frais. En fait, si l'entreprise ne subissait jamais les frais en question, c'est alors elle qui avait des problèmes sur le plan fiscal, mais pas l'investisseur. Rien n'incitait l'investisseur à raisonnablement s'assurer que la compagnie avait bien assumé les frais ouvrant droit à la déduction.

• 1140

Dans le cas des actions accréditives, si la compagnie ne subit pas les dépenses correspondant à ses actions, l'investisseur fait l'objet d'un rétablissement des rôles et toute déduction antérieure lui est alors refusée. En tant qu'avocat pratiquant en Ontario, je puis vous dire que je suis personnellement au courant d'un nombre de cas où des investisseurs ont fait l'objet d'une réévaluation par le fisc. D'ailleurs, je représente un certain nombre d'investisseurs parties à une cause de rétablissement des rôles, parce que Revenu Canada a estimé que les frais n'avaient pas été véritablement assumés par la compagnie.

À cet égard, la Loi de l'impôt sur le revenu renferme déjà les mécanismes nécessaires pour éviter les abus dans le cas des actions accréditives, s'il faut entendre par abus le fait que quelqu'un bénéficie de déductions fiscales avant que les frais correspondants n'aient été assumés. Je suis sûr qu'à l'heure actuelle, Revenu Canada est parfaitement en mesure de régir ce genre de situation et que les dispositions théoriques contenues dans la loi fonctionnent très bien à cet égard.

Je ne pense pas qu'il soit nécessaire de limiter les frais d'exploration et d'aménagement pouvant être consentis aux petites sociétés d'exploration, ni de limiter les sommes payées. Comme je le disais, si l'on analyse le système global compagnie-investisseur, le fait que l'investisseur ait droit à une déduction et que son PBA soit équivalent à ce qu'il a payé pour l'action, ne diffère pas du cas d'une souscription à des actions ordinaires. En essayant de fournir à l'investisseur un PBA égal au montant d'achat de l'action, on se contente d'éliminer une certaine partialité que nous croyons déjà présente dans le système.

Si vous n'êtes pas d'accord avec ce point de vue, avec ce que je viens de vous dire, dans la mesure où vous croyez que le fait de fournir un prix de base ajusté équivalant au montant payé pour l'action constitue un encouragement, alors je pense que vous pourriez vous attaquer à cet encouragement fiscal de plusieurs façons. Tout d'abord, vous pourriez limiter à une certaine somme la valeur de toute action accréditive émise par une compagnie ou un groupe de compagnies, dans une année

## [Text]

adopted in the Income Tax Act. Oil companies can specify that a certain amount of development expenses be treated as exploration expenses—that's a mechanic already in the act. You could simply say no mining company could issue flow-through shares that have full ACB in excess of, say, \$5 million or \$10 million.

Another way of doing it would be to draw a line as to the kind of expenses that qualify for flow-through shares that themselves have a high ACB. One could adopt the provisions already in the Income Tax Act. The Income Tax Act defines something called an exploration expense, and it divides that exploration expense in effect into two categories: one category is what is traditionally called in the mining area an exploration expense; a second category would be more traditionally, in the mining sense, a development expense. One could, if one did believe the increase of the adjusted cost base to what is paid for is an incentive, limit the incentive to the amount incurred by way of pure grassroots exploration. Again, I do not think that is necessary, but the committee has asked what mechanisms are available to limit what might be perceived as an incentive.

We believe the use of flow-through shares is a much better use of delivering some aid to the mining industry than a grant program. Grant programs tend to be cumbersome. They tend to be bureaucratic. They tend to have the disadvantage that a company cannot make a decision until it has submitted an application and had it approved. This often slows down the ability of a mining company to proceed in carrying out an exploration program.

As I've indicated, the basic provisions for flow-through shares are already in the Income Tax Act. You don't have to reinvent the wheel from the very beginning. All that is necessary, in our view, is to eliminate the provision currently in the act saying that flow-through shares are deemed to have a cost of nil. In its broadest perspective the legislative change would be trivially simple.

One of the topics referred to in the questions, dealing with mine reclamations, is not an area in which I have an extreme amount of practical experience. I come at that as a tax professional. But perhaps there is a fundamental difference between how the government sees this area and how the mining industry sees it.

• 1145

These are not funds the mining industry necessarily wants to put aside for a rainy day for its own benefit. These are funds that are being mandated by various provincial governments to be available for future reclamation. To the extent that the government taxes for those funds and in a sense takes money out of the system by way of taxes, it is making it more difficult for a mining company to carry on business. It means those funds taken by the government out of the system by way of taxes are funds the individual companies will have to provide from other sources in order to pay for the reclamation fund. Where those funds are mandated by provincial legislation, it is in effect inappropriate to force the company to pay both the mandated amount and the tax on those funds.

## [Translation]

donnée. C'est déjà ce qui est prévu dans la Loi de l'impôt sur le revenu. Les compagnies pétrolières peuvent déclarer certains frais d'aménagement à traiter en tant que frais d'exploration, et c'est ce qui est déjà prévu dans la loi. Donc, vous pourriez simplement préciser qu'aucune compagnie minière ne pourrait émettre d'actions accréditives présentant un PBA total supérieur à, par exemple, 5 millions de dollars ou 10 millions de dollars.

L'autre façon de procéder consisterait à définir le genre de frais pouvant être imputés à des actions accréditives présentant un PBA élevé. On pourrait donc adopter les dispositions déjà contenues dans la Loi de l'impôt sur le revenu. Cette loi définit ce qu'il faut entendre par frais d'exploration et répartit en fait ce genre de frais en deux catégories: tout d'abord, ce que l'on appelle traditionnellement dans le secteur minier, les frais d'exploration et, deuxièmement, les frais d'aménagement, dans le sens minier du terme. Si l'on estimait que le fait d'augmenter le prix de base ajusté au niveau du montant payé constitue un encouragement fiscal, on pourrait, limiter cet encouragement aux seules sommes déboursées au titre de l'exploration réelle. Encore une fois, je ne pense pas que cela soit nécessaire, mais le Comité voulait savoir à quel mécanisme on pourrait avoir recours pour limiter ce qui pourrait être perçu comme un encouragement fiscal.

J'estime que les actions accréditives permettraient beaucoup mieux que les subventions d'apporter une certaine aide à l'industrie minière. Les programmes de subventions ont en effet tendance à être incommodes, à être bureaucratiques. Ils ont pour inconvénient d'empêcher une compagnie de prendre une décision avant d'avoir soumis une demande qui doit être approuvée. Très souvent, cela freine la capacité d'une compagnie minière d'entreprendre un programme d'exploration.

Comme je le disais, les dispositions fondamentales en matière d'actions accréditives sont déjà contenues dans la Loi de l'impôt sur le revenu. Vous n'avez donc pas à réinventer la roue complètement. Par contre, selon nous, il convient d'éliminer les dispositions actuelles fixant à priori le prix de base rajusté des actions accréditives à zéro. Dans l'ensemble, les changements législatifs seraient incroyablement simples.

Je n'ai pas de connaissance pratique de la remise en état des mines qui est un des aspects abordés dans les questions. J'aborderai donc le sujet en tant que fiscaliste. Mais il y a peut-être une différence fondamentale entre la façon dont le gouvernement et l'industrie envisagent la chose.

Il ne s'agit pas de fonds que l'industrie minière veut nécessairement mettre de côté pour des temps difficiles. Il s'agit de fonds dont les différents gouvernements exigent la constitution pour des travaux futurs de remise en état. Dans la mesure où le gouvernement ponctionne une partie de ces fonds sous la forme d'impôt, il complique la tâche des compagnies minières. En effet, les entreprises à qui l'on aura retiré une partie de ces fonds devront trouver de l'argent auprès d'autres sources pour combler le fonds de régénération. Comme ces fonds sont exigés dans les lois provinciales, il est tout à fait inapproprié de contraindre les compagnies, non seulement à constituer ce genre de réserve mais, en plus, à devoir payer des impôts dessus.



## [Texte]

I thank the committee for listening to me this morning. I hope I can provide you with more help later on in the question period.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Carr.

Mr. Gladwin.

**Mr. David B. Gladwin (Consultant, David Gladwin & Associates Ltd.):** Thank you, Mr. Chairman and members of the committee, for inviting me to speak to you.

I'm going to focus my comments more specifically on the tax system as it now applies to the industry, to the producers, and to the exploration companies. I will comment a bit more on various incentives that have been tried and thrown up for discussion, maybe not before you but certainly in other recent discussions.

In today's international mining market—and we have to recognize that Canada cannot stand alone here; we are in an internationally competitive situation—the challenge for our governments, federally and provincially, is to keep Canada competitive as a jurisdiction for mineral investment. If we are not competitive, we are going to see our mineral industry dwindle away, if not drop right off.

The starting point for my look at this situation is the impact of current federal taxes on the mining industry. In starting from that premise, it's important for us to recognize the comments that have been made to you by Department of Finance officials before, and by Natural Resources Canada officials before. Essentially, Canada does provide a number of very attractive measures to the mining industry to reduce their upfront tax load.

Principally, the net result of this is that a company with a producing mine is allowed to get a return on its investment of at least 100% of the risk invested before becoming liable for federal income tax. That's a recognition of the high-risk nature of the industry, and it's a very good measure for a producing mine.

A second key point of the current tax system is that over the life of a mine, from initial development through production, and finally closing and reclamation, the effective life-of-mine tax rate averages out to somewhere in the order of 15% to 20%, averaging down around 16% for federal-only taxes or 18% for federal and provincial or federal and territorial taxes. That average effective tax rate is within the range of the average tax rate I've read reported for other industrial sectors in Canada. It's neither substantially higher nor substantially lower. Effectively we have a somewhat neutral tax system; that is, there's no advantage to being in mining as opposed to telephones.

## [Traduction]

Je remercie les membres du Comité de m'avoir écouté ce matin. J'espère être en mesure de vous éclairer davantage un peu plus tard, lors de la période de questions.

**Le président:** Merci, monsieur Carr.

Monsieur Gladwin.

**M. David B. Gladwin (expert-conseil, David Gladwin & Associates Ltd.):** Merci, monsieur le président et merci également aux membres du Comité de m'avoir invité à prendre la parole devant vous.

Je me concentrerai plus particulièrement sur le système fiscal tel qu'il s'applique actuellement au secteur minier, aux producteurs et aux compagnies d'exploration. Je vous parlerai un peu des différents encouragements fiscaux qui ont été essayés et qui ont fait l'objet de débats, pas forcément dans le cadre de cette tribune, mais très certainement ailleurs.

Force nous est de reconnaître que le Canada ne peut faire cavalier seul sur le marché minier international à l'heure actuelle; la concurrence est internationale et nos gouvernements, fédéral et provinciaux, doivent veiller à ce que le Canada demeure une terre d'attrait pour les investisseurs dans le secteur minier. Si nous ne sommes plus concurrentiels, notre secteur minier risque de s'affaiblir et même de s'effondrer.

Je commencerai, à ce sujet, par aborder la question de l'incidence des impôts fédéraux sur le secteur minier. Cela étant posé, nous devons tout d'abord être conscients des remarques que les représentants du ministère des Finances et ceux de Ressources naturelles Canada vous ont faites à ce même comité, à savoir, pour l'essentiel, que notre pays offre un certain nombre de mesures très intéressantes au secteur minier, mesures grâce auxquelles celui-ci peut alléger sa charge fiscale à court terme.

Pour être plus précis, rappelons qu'une compagnie qui exploite une mine en pleine production peut obtenir un rendement sur son investissement équivalant à au moins 100 p. 100 du capital-risque investi, avant de devoir payer un seul sou d'impôt fédéral. Cette disposition tient compte du fait qu'il s'agit d'un secteur d'investissement à haut risque, et c'est là une excellente mesure pour des mines en pleine exploitation.

Le deuxième élément important qui caractérise le système fiscal actuel tient au fait que durant la vie d'une mine, de l'étape de l'aménagement initial à celui de sa fermeture et de sa remise en état, en passant par l'étape de la production, le taux d'imposition moyen pour la durée active de la mine oscille entre 15 p. 100 et 20 p. 100. Il n'est que d'environ 16 p. 100 dans le cas des impôts fédéraux et de 18 p. 100 pour les impôts fédéraux et provinciaux ou fédéraux et territoriaux combinés. Ce taux d'imposition effectif moyen se situe dans la fourchette des taux d'imposition moyens mentionnés pour les autres secteurs industriels au Canada. Ils ne sont ni nettement supérieurs ni nettement inférieurs. En fait, on se trouve en présence d'un système fiscal neutre, autrement dit il n'y a pas plus d'avantages à investir dans le secteur minier que dans celui du téléphone.

## [Text]

However, there are a couple of aspects in the current tax system that really militate against the mining industry. One of those is the federal large corporation tax. This tax increases the tax rate in particular for lower-profit operations: the smaller mines, the less profitable mines, the mines that perhaps have to make more investment in things such as infrastructure and therefore incur a higher cost to run. The impact is that we can see a situation, because of the application of large corporation tax, where lower-profit operations in this country pay taxes at a higher effective rate than higher-profit operations. I think that's a serious impediment to new investment in small mines in the mining industry.

• 1150

The second negative aspect of a large corporation tax is that it requires and may require exploration companies that are purely at this point in time exploration companies—or the junior mining companies, as they're also called—to pay large corporation tax when they're not in a revenue-generating position.

It takes in the order of 10 years to bring a project from grassroots exploration to production in most areas of Canada today, and that time period is lengthening. If we are talking about the north or areas beyond the developed infrastructure of the country, we can say it might take 20 years to develop a mine. That means 10 to 20 years for a company to be investing, year in and year out—money to further explore the property, to delineate the reserves, and to develop the property, with no chance of revenue generation from that project until the mine is built 10 or 20 years down the road.

Through a large part of that period they are now liable for large corporation tax, which becomes a serious drain on the companies. As was mentioned earlier by Brian, here we have companies having to raise revenue, either through debt or equity, to pay tax when they don't have their own revenue generation.

The fourth comment I have on the current tax system is that the effective tax rates companies pay can be affected by where a project is located. In Canada's history a large part of our regional development has been driven by the resource sector, and a large part of that by the mining sector. That often means the mines in this country are developed beyond the developed, populated areas of the country.

If you want to develop a mine you find out where the reserves exist, but often it requires roads, town sites, airstrips, rail or port access, infrastructure that the companies now have to provide. Because of our tax system, in particular the large corporation tax but also our provincial and territorial taxes, that becomes part of the equity investment of the company on the project, and again leads to higher rates of tax.

Here we have an industry doing the kinds of things our governments generally want—expanding the industrial base, expanding the population base and developing new regions—and we're penalizing them through the tax system.

## [Translation]

Il est toutefois deux ou trois aspects de l'actuel système fiscal qui jouent vraiment contre le secteur minier. L'un de ces aspects est l'impôt fédéral des grandes sociétés. Celui-ci a pour effet d'augmenter le taux d'imposition des compagnies réalisant peu de profits: les petites mines, les mines peu rentables, celles qui doivent éventuellement effectuer des investissements plus importants, dans l'infrastructure par exemple, et dont les frais d'exploitation sont dès lors supérieurs. On peut donc imaginer une situation où, à cause de l'impôt fédéral des grandes sociétés, le taux d'imposition des mines peu rentables soit effectivement supérieur à celui des compagnies qui sont nettement bénéficiaires. J'y vois là un sérieux obstacle à l'attrait de nouveaux investissements dans les petites mines.

Le deuxième aspect négatif de l'impôt des grandes sociétés tient au fait que les compagnies qui ne font que de l'exploration—les petites sociétés minières—doivent payer d'importantes sommes au titre de l'impôt sur les sociétés alors même qu'elles ne font pas encore de bénéfices.

À l'heure actuelle, dans la plupart des régions du Canada, il faut environ 10 ans avant de passer de l'étape de l'exploration pure à celle de la production et ce délai ne fait qu'augmenter. Ainsi, si l'on songe au Nord ou aux régions qui se situent au-delà des zones développées du pays, il peut falloir 20 ans pour amener une mine à maturité. Autrement dit, pendant ces 10 à 20 années, la compagnie doit investir, année après année, pour explorer le terrain, délimiter les réserves et aménager le terrain, sans faire un seul sou avant que la mine ne soit véritablement exploitée.

Or, pendant une grande partie de ces 10 ou 20 ans, les compagnies doivent verser l'impôt sur les grandes sociétés qui opèrent de véritables ponctions dans leur trésorerie. Comme vous l'a dit Brian un peu plus tôt, nous sommes en présence d'entreprises qui doivent trouver des revenus, sous la forme de dettes ou d'avoir-propre des actionnaires, pour payer des impôts alors qu'elles ne sont même pas productives.

La quatrième remarque que j'ai à formuler à propos de l'actuel système d'imposition tient au fait que les taux d'imposition effectifs des compagnies varient selon l'emplacement du projet. Au Canada, et depuis toujours, une grande partie de notre développement régional dépend du secteur des ressources naturelles et plus encore du secteur minier. Très souvent, cela veut dire que les mines se retrouvent dans des régions peu développées et peu peuplées.

Pour exploiter une mine, il faut bien sûr savoir s'il y a des réserves suffisantes. Mais il faut également construire un réseau routier, des logements, des pistes d'aviation, des terminaux ferroviaires ou portuaires, autant d'infrastructures que les compagnies doivent bâtir. À cause de notre système fiscal, plus particulièrement de l'impôt des grandes sociétés, mais aussi des impôts provinciaux et territoriaux, toutes ces infrastructures sont considérées comme une participation au capital de la compagnie, ce qui donne lieu à un taux d'imposition supérieur.

Et voilà que ce secteur fait exactement ce que nos gouvernements espèrent en général—c'est-à-dire augmenter la base industrielle, développer et peupler de nouvelles régions—que nous pénalisons par le biais de notre fiscalité.



[Texte]

Looking at our current taxes in an international sense—and as I mentioned before, we have to look at Canada in the international scene—we cannot stand in isolation. For a producing mine situation in Canada, our federal and provincial taxes put us in the competitive range with our competitor countries. We're in the middle of the range. We're not at the bottom end; we're not at the top end; we're somewhere in the middle. Different provinces and territories within a country are in different parts of the actual competitive range, but we don't stand out either negatively or positively. Therefore one can say that Canadian corporate taxes on the mining industry are neither an incentive to attract new investment nor a strong disincentive to discourage investment in producing mines.

However, you are thinking a lot more these days about the exploration industry, and I think it's good to separate in our minds the producing mining aspect of our sector and the exploration or the junior mining subsector.

For exploration, as I mentioned before, the large corporation tax and other regulatory impediments certainly are impediments to raising money for exploration.

Looking at incentives, Canada over the years has tried little bits of almost every conceivable form of incentive or encouragement that it could offer to an industry sector. In the mining sector in Canada we've had tax deferrals, tax credits, tax holidays. We've had direct support to the industry. We've had indirect support to the industry, for example transportation provision. We've had direct investment by governments in the industry. We've had commodity-specific programs in the past, and we've had infrastructure assistance.

With most of these programs over most of the period for which they were applied, Canada could be said to have had success in attracting new investment in the mining industry. We built a very strong, healthy, and growing mining industry over a long period of time.

Most of those incentives are gone today, and our mining industry, certainly the exploration part of it, is suffering.

Looking at today's general economic constraints on governments, as one thinks about what kinds of incentives could be applied and what the potential return could be from them, one has to focus on the limitations that governments face today. In particular, the debt situation is a serious limitation. It essentially, in my mind anyway, rules out the aspect of having a program or incentive program that requires the governments to put out upfront money. The money just is not there, even if there's a return down the road.

[Traduction]

Pour analyser notre actuel système fiscal, on regarde ce qui se passe ailleurs dans le monde—comme je le disais plus tôt, nous devons envisager la situation du Canada en fonction de la scène internationale—, nous ne pouvons évoluer isolément. Pour ce qui est des mines productives, nos régimes fiscaux fédéraux et provinciaux nous placent en assez bonne position par rapport aux pays qui sont nos concurrents. Nous sommes en fait dans le milieu du peloton. Nous ne sommes pas en queue de peloton, nous ne sommes pas à la toute fin, nous sommes quelque part au milieu. Même si toutes les provinces et tous les territoires ne se situent pas au même niveau dans l'actuel fourchette concurrentielle, nous sommes dans une situation ni particulièrement favorable ni particulièrement défavorable. Dès lors, on peut dire que l'impôt sur les sociétés au Canada, dans le secteur minier, ne constitue ni un encouragement pour les nouveaux investissements ni un frein aux investissements dans les mines en exploitation.

Cependant, comme vous êtes beaucoup plus préoccupés ces jours-ci par les activités d'exploration, je pense que vous devez effectivement faire la part des choses entre le secteur minier productif et le sous-secteur de l'exploration occupé par les petites sociétés.

Comme je le disais plus tôt, le lourd impôt sur les grandes sociétés et les autres freins réglementaires limitent sans doute les possibilités des compagnies d'aller chercher de l'argent pour financer l'exploration.

Côté encouragements fiscaux, au fil des ans, on a essayé au Canada un peu toutes les formes concevables d'incitatifs qu'on pouvait offrir à tel ou tel secteur industriel. Dans celui des mines, il y a eu les dispositions relatives au report fiscal, aux crédits fiscaux et au congé fiscal. Nous avons même accordé un soutien direct à l'industrie. Il y a eu également des soutiens indirects, par exemple par le biais de la subvention au transport. Les gouvernements ont eux-mêmes directement investi dans ce secteur. Il y a eu des programmes portant sur certains minerais, de même qu'une aide à l'aménagement de l'infrastructure.

Grâce à la plupart de ces programmes, et durant la majeure partie des périodes pendant lesquelles on y a eu recours, on peut dire que le Canada est parvenu à attirer de nouveaux investissements dans le secteur minier. Nous avons pu, sur une longue période, bâtir un secteur minier fort, sain et qui continue à prendre de l'expansion.

• 1155

Mais la plupart de ces encouragements n'existent plus et notre secteur minier en souffre, du moins en ce qui concerne l'exploration.

Compte tenu des contraintes globales d'ordre économique auxquelles sont actuellement soumis nos gouvernements, pour savoir quel genre d'encouragement il faudrait adopter et ce que ces encouragements pourraient donner, il faut penser aux limitations auxquelles font face nos gouvernements de l'heure. Il y a en particulier la dette qui constitue un frein loin d'être négligeable. J'estime personnellement que cette limitation élimine toute possibilité pour le gouvernement d'adopter des programmes d'encouragement nécessitant le déblocage de fonds. Pour l'instant, nous n'avons pas l'argent, et peu importe si une telle disposition pourrait nous rapporter plus tard.

[Text]

It just pushes the thoughts back to focusing on incentives or encouragement that can be done through alternate means that don't require the government to put up out-of-pocket money. I guess that says that direct programs are probably not going to have much chance of success in going through the process today.

I have made available to the committee, I believe through the clerk, a summary of a report I did last year that looked at a whole series of incentive options directed towards producing mines. In there I'll just note that the key areas of incentives that were looked at were income tax holidays, regional development tax credits, exploration tax credits, infrastructure tax credits, and infrastructure direct assistance.

At this point I don't feel it's really appropriate to go through the details of what one could find in looking at these different incentive options, except to state in a summary sense that one can clearly look at a proposal. One can go through and model what it will do on an individual property or a collection of properties, or however many one wants, and come back with a projected cashflow to the company and to the governments. In all of the incentive options I looked at that are reported in the full report, which the committee has available, in every case the government came out with cash out of a mine. There was no incentive that basically left the government penniless from having a new mine project. This means to me that the thrust is still one of trying to encourage an industry so that we get new mines. In order to get new mines, you have to do exploration.

In terms of some summary observations on the tax system and incentives review I have done, I would note that exploration companies are disadvantaged by the large corporation tax. Remote mines are disadvantaged by the tax treatment of infrastructure investment that's required to bring those mines into being.

The analysis of incentive options clearly has shown that a given level of encouragement—i.e., one says how much encouragement the industry might have to have to bring in investment—might be provided by a variety of means. There's no single best solution. One can look at different kinds of tax deferrals, tax write-offs, tax credits, direct assistance—some combination, at some level, of those or individuals can all achieve the same level of incentive.

A fourth point I'll note is that incentives can be designed, as Brian has mentioned, and Dave before me, specifically to address individual objectives. We're not in a situation in which we have to fear setting up an incentive program that can get carried away and impact on whole other sectors to the detriment of the governmental programs. You can design and write up and limit an incentive program to do what you specifically want it to do.

[Translation]

Cela nous ramène donc au genre d'incitatifs ou d'encouragements n'exigeant pas de mises de fonds par le gouvernement. Dès lors, on peut dire que les programmes d'encouragement directs risquent fort de ne jamais passer la rampe.

J'ai fait remettre aux membres du Comité, par l'intermédiaire du greffier, le résumé d'un rapport que j'ai produit l'année dernière au sujet des différents encouragements fiscaux destinés aux mines en production. Sachez simplement que les principaux encouragements auxquels nous nous sommes intéressés sont les congés fiscaux, le crédit d'impôt au développement national, le crédit d'impôt à l'exploration, le crédit d'impôt à l'infrastructure et l'aide financière à l'infrastructure.

Je ne pense pas qu'à ce stade, il convienne vraiment d'entrer dans les détails de ce que donne ces différentes formules d'encouragement, si ce n'est pour dire, en résumé, que nous sommes en présence d'une amorce de solution. On pourrait établir un modèle fondé sur une mine en particulier ou sur un ensemble de mines, peu importe, pour obtenir le flux de trésorerie prévu pour la compagnie et pour les gouvernements. Pour toutes les formules d'encouragement que j'ai analysées et dont j'ai fait état dans le rapport complet—mis à la disposition du Comité—, j'ai constaté que, dans tous les cas, le gouvernement en retire quelque chose. Il n'est pas un seul cas où le gouvernement ne retire rien d'un nouveau projet minier. J'en conclus qu'il faut donc encourager le secteur à ouvrir de nouvelles mines. Or, pour avoir de nouvelles mines, il faut passer par l'étape de l'exploration.

En regard des quelques constats sommaires que j'ai tirés au sujet du système fiscal et de mon analyse des encouragements fiscaux, je suis forcé de constater que les compagnies d'exploration sont désavantagées par l'impôt sur les grandes sociétés. Les mines éloignées sont désavantagées par la façon dont on traite, sur un plan fiscal, les investissements effectués dans les infrastructures nécessaires pour amener ces mines à maturité.

L'analyse des différentes formules d'encouragement fait clairement ressortir qu'il serait possible de parvenir à un niveau d'encouragement donné—l'importance de l'encouragement que l'on pourrait consentir à ce secteur d'activité pour qu'il soit en mesure d'attirer des investissements—par toute une diversité de moyens. Il n'y a pas de solution miracle et unique. Il faut envisager la question sous l'angle des différentes dispositions régissant le rapport d'impôt, la radiation des impôts, les crédits fiscaux et l'aide financière. . . Une combinaison de ces différentes formules, à divers degrés, peut permettre de parvenir au même niveau d'encouragement.

Quatrièmement, je ferai remarquer qu'il est possible d'imaginer les encouragements—comme Brian l'a indiqué et Dave avant moi—de façon à répondre plus particulièrement à des objectifs individuels. Nous ne sommes pas dans une situation où nous devons craindre de perdre la maîtrise d'un programme d'encouragement fiscal, au point qu'il y ait des répercussions sur d'autres secteurs au détriment des programmes gouvernementaux. Il vous est tout à fait possible d'imaginer, de consigner et de limiter un programme d'incitation à ce que vous voulez qu'il fasse effectivement.



[Texte]

Moving on to what might come under consideration, it's important for the committee and the government to recognize the differences among the mining subsectors. We have the mining producers, the major companies, which are revenue-generating and which pay taxes. I said a few minutes ago—and I'll back that up—that Canadian overall corporate taxes, federal and provincial, are in the range of international competitiveness for the producers. And the second subsector we're looking at is the junior mining or exploration companies. Their role is to develop the resource and reserve knowledge base, and hopefully to provide the ore reserves that will form the basis for the next production companies, which might be themselves or they might option them off.

[Traduction]

Pour en venir à ce qui pourrait être pris en compte, il convient que le Comité et le gouvernement soient conscients des différences entre sous-secteurs miniers. Il y a les producteurs et les grandes compagnies, qui sont rentables et qui paient des impôts. Comme je le disais il y a un instant, et je le répète, les impôts globaux sur les grandes sociétés, fédéraux et provinciaux combinés, placent les producteurs en situation concurrentielle sur la scène internationale. Le second sous-secteur sur lequel nous nous pencherons est celui des petites compagnies minières ou petites sociétés d'exploration. Ce sont elles qui nous permettent de connaître nos ressources et nos réserves et qui, éventuellement, découvrent les réserves de minerai qui seront exploitées par la suite, soit par ces mêmes compagnies, soit par des compagnies auxquelles elles pourront vendre ces gisements.

• 1200

The need for incentives is different for the two sectors. If a company is a producer in a production range, it has a viable deposit and taxes are just another cost. Those costs may be competitive, and they appear to be competitive. For an exploration company that has yet to find a mine, if it has to raise extra money to pay taxes to keep on looking for a mine, it might just decide to go look for a mine somewhere else. I think that the PDAC in their presentation to you yesterday showed some numbers that indicated that more and more mine-finders or junior mining companies are in fact looking somewhere else.

Les mesures d'encouragement nécessaires vont varier d'un secteur à l'autre. Pour une compagnie de production qui exploite un gisement rentable, les impôts ne constituent qu'un autre coût de production. Le niveau de ces coûts peut permettre une exploitation concurrentielle, et il semble que ce soit effectivement le cas. Mais, pour la société d'exploration qui n'a pas encore découvert de gisement, s'il lui faut trouver un financement complémentaire pour pouvoir payer les impôts auxquels sont soumises ces activités d'exploration, il peut paraître préférable d'aller explorer ailleurs. Je crois me souvenir que dans l'exposé qu'ils vous ont présenté hier, les représentants de l'ACPE ont fait état de certains chiffres qui démontrent que de plus en plus, les petites compagnies minières, mènent leurs activités d'exploration ailleurs qu'au Canada.

In terms of specific options one might consider to encourage exploration and development in the mining sector, I would say that the place to start is to decide that this country wants to encourage new mine development. Having made that fundamental decision, it opens the door to all kinds of avenues. You start off by putting yourself in the frame of mind that we want to encourage this industry sector and will find measures such as marketing, that is, letting people know that our effective taxes are really way down here although the marginal taxes are way up here—in other words, letting people know what they actually pay—to encourage the industry.

Au niveau des solutions possibles, on pourrait envisager l'adoption de mesures d'encouragement à l'exploration et à l'aménagement minier et je crois que la première chose à faire serait de décider que notre pays veut effectivement encourager l'aménagement minier. Une fois prise cette décision, diverses solutions s'offrent à nous. Il faut commencer par se dire que nous voulons effectivement encourager ce secteur et que nous prendrons les mesures, que nous ferons un effort de commercialisation afin de faire savoir qu'au Canada les impôts effectifs sont très bas même si le taux marginal de l'impôt est très élevé. Autrement dit, si nous voulons encourager ce secteur, il faut faire savoir aux gens combien ils auront effectivement à payer.

The key to encouraging exploration is then to put in place policies that will generate confidence that if a promising ore deposit is found, it will be able to be brought into production in a reasonable timeframe and at reasonable cost. This comes back to issues you will hear about from others, which were discussed at the Whitehorse mining initiative and other places.

Si nous voulons encourager l'exploration, il est absolument essentiel d'adopter des politiques qui rassureront les gens que, au cas où ils trouvent un gisement prometteur, ils pourront l'amener au stade de la production dans des délais et à un coût raisonnables. Cela nous ramène à des questions que d'autres évoqueront après nous, questions qui ont été examinées à la réunion minière de Whitehorse et ailleurs.

Impediments to development are important as well. Once we have the frame of mind that we want this sector to grow, then we first look at what impediments affect its growth and what we can do about them. Here I'm talking about things such as land access, environmental and other regulations, the provision of infrastructure, and labour and training support. All of these things are not necessarily total impediments in Canada, but the climate is changing so quickly, particularly with regard

Mais il ne faut pas négliger pour cela les obstacles à la mise en production de nouveaux gisements. Une fois que nous avons décidé de favoriser l'essor de ce secteur, il nous faut nous pencher sur les obstacles à son développement et sur les moyens d'y remédier. Je parle notamment ici d'accès aux terres, aux règlements environnementaux et autres, de l'infrastructure ainsi que des aides à l'emploi et à la formation. Ce n'est pas que tous ces aspects-là sont, au Canada, des facteurs qui

## [Text]

to land access and environmental regulation, that the industry is off-balance. The fact that the industry is off-balance is an impediment to new development.

Having gotten around the aspect of looking at all the other impediments and asking where we can go, I think it's logical that if the country or the government decides it wants to attract exploration efforts in today's competitive financial world, consideration should be given to the provision of encouragement or incentives to make exploration in Canada competitive with what it could be in other jurisdictions. Some other jurisdictions have a great advantage today in that they've been closed systems for the past 20 years or so; therefore they haven't had the detailed exploration Canada has had. So they have a built-in competitive advantage in that sense. That's maybe a short-lived advantage for them. We're thinking longer term here, I think.

Even today, we should look at what we can do to improve the situation in Canada for the exploration industry. The specific measures I look at in terms of encouragement are, firstly, that we should eliminate the liability of a large corporation tax on exploration development companies that are not in a position of producing revenue. It seems totally against our way of operating to basically tax organizations and individuals that are not in a revenue-generating situation. They have no potential to generate revenue through their operations because they don't have operations.

A second area I look at is the inequity between the treatment of exploration for mining and its equivalent effort in other industrial sectors—that is, research and development for manufacturing or other kinds of industry.

I respect that in our understanding of exploration in this country we cover a long way, from initial prospecting through grassroots exploration, field work and development work to mining. Somewhere in that spectrum one could draw a line, and Brian mentioned the tax act definition as being one point to draw it. Below that threshold, what we're doing in exploration is clearly akin to fundamental research in other industrial sectors. I think recognizing that would go a long way towards helping the exploration industry.

If one looked at the past 15 years of tax program development in this country and tracked out the treatment of exploration for mining and the treatment of R and D for manufacturing, one would see that they were in step throughout the 1970s and 1980s in terms of providing incentives through various tax changes. A lot of the argument in the mid-1980s about why exploration was excluded from R and D tax treatment was that our exploration already had its advantages, such as

## [Translation]

défavorisent l'ouverture de nouveaux gisements mais la situation évolue si rapidement, surtout en ce qui concerne l'accès aux terres et la réglementation sur l'environnement, que l'industrie est quelque peu désarçonnée. Le fait qu'elle le soit est un obstacle à la mise en service de nouveaux gisements.

Une fois que nous avons pris conscience des obstacles et de la voie dans laquelle nous entendons nous lancer, il serait logique, pour le pays ou pour le gouvernement, de décider que si nous voulons, dans le climat ultraconcurrentiel du monde de la finance d'aujourd'hui, attirer de nouvelles activités d'exploration, il faut envisager l'adoption de mesures d'encouragement ou d'incitation afin de rendre l'exploration au Canada aussi avantageuses qu'elle ne le serait ailleurs. Certains autres pays ont le grand avantage d'avoir vécu repliés sur eux-mêmes pendant les 20 dernières années. Ces pays n'ont donc pas fait l'objet de cette exploration assez systématique qu'on a connu au Canada. Cela leur donne, dans une certaine mesure, un avantage au niveau de la concurrence. Cet avantage ne durera pas nécessairement. Notre réflexion ici est à plus long terme.

Mais même aujourd'hui, nous devrions réfléchir au moyen d'améliorer au Canada le contexte dans lequel opèrent les sociétés d'exploration. Au niveau des mesures d'encouragement, je pense que nous devrions commencer par éliminer, pour les sociétés d'exploration qui n'exploitent pas encore de gisements, l'assujettissement à l'impôt sur les sociétés qui frappe les grosses entreprises. Le fait d'imposer des organisations et des individus qui n'ont en fait aucun revenu me semble tout à fait contraire à nos principes fiscaux. Ces compagnies-là n'auront jamais de revenu d'exploitation étant donné qu'elles n'exploitent rien.

Ensuite, il y aurait lieu de se pencher sur l'inégalité entre le traitement fiscal accordé aux activités d'exploration minière et celui accordé à d'autres secteurs industriels, notamment la recherche et développement dans le secteur manufacturier ou dans d'autres industries.

Au Canada, le concept d'exploration est entendu de manière très large puisqu'il va de la prospection initiale à l'exploitation en passant, l'exploration primaire, les travaux d'analyse sur place et l'aménagement. Je crois qu'il faut fixer une limite et, comme le disait Brian, on pourrait se servir de la définition prévue dans la Loi sur l'impôt. Ainsi, en-dessous de ce seuil, l'exploration est manifestement l'équivalent de la recherche fondamentale menée dans d'autres secteurs industriels. Je crois que si l'on reconnaissait cela, on aurait déjà beaucoup fait pour aider l'industrie de l'exploration minière.

Si l'on examine l'élaboration des programmes fiscaux au cours des 15 dernières années, et que l'on se penche, de manière plus précise, sur l'évolution des mesures applicables à l'exploration minière d'une part, et à la recherche et développement dans le secteur manufacturier d'autre part, on s'aperçoit que les deux secteurs ont bénéficié, pendant toutes les années soixante-dix et quatre-vingt, d'un traitement analogue en ce qui concerne les mesures d'incitation fiscales.



[Texte]

flow-through shares, MEDA, and CEIP. However, every time there was a change in the exploration tax treatment, there was also within a year a change in the R and D tax treatment, until CEIP was cancelled. We still have R and D tax credits. We no longer have exploration advantages.

A third area for potential to encourage the industry is to enhance the flow-through share mechanism. You heard a fair bit on that earlier today from my colleagues and yesterday from the Prospectors and Developers Association and the prospectors of Quebec. I think that certainly warrants close examination.

A fourth area I would look at, which is a combination of addressing an impediment and providing encouragement, is that we should recognize that this country relies, and has relied, on mining to open up new regions for economic development. Going to those regions to develop new mines is very expensive in terms of providing infrastructure. We should be looking at ways to make a commitment to the companies upfront and in a meaningful way so that they will be encouraged to develop there, by having some kind of infrastructure support, be it through tax credits, direct assistance, or direct provision of infrastructure.

Thank you very much for your attention. I'll be glad to answer your questions.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Gladwin. We'll start with Mr. Canuel.

**M. Canuel (Matapédia—Matane):** Merci, monsieur le président. Je vous remercie des renseignements et des suggestions que vous nous avez donnés. Je vais vous faire part de mon point de vue et ensuite j'aurai une ou deux questions à vous poser.

Comme on l'a mentionné tout à l'heure, je comprends un peu que le gouvernement, face à une dette de 500 milliards de dollars et à un déficit de 45 milliards par année, mette parfois certaines limites et se montre un peu moins généreux pour les grandes sociétés. J'en connais quelques-unes, par exemple sur la Côte-Nord, chez-nous, qui après avoir lessivé le fer qu'elles venaient y chercher sont devenues multimillionnaires alors que le rapport pour la région a été très faible.

Par ailleurs, comme vous l'avez très bien indiqué, il faut aider les petites sociétés. Vous avez proposé des moyens que, pour ma part, je vais prendre le temps d'analyser. Il s'ensuivra sûrement des recommandations à adresser au Comité, ce que nous ferons.

Pour ce qui est de l'exploration, monsieur le consultant a proposé des moyens dont plusieurs, je le crois, sont également extrêmement valables.

[Traduction]

Lorsque, au milieu des années quatre-vingt, on a demandé pourquoi les mesures fiscales d'encouragement à la recherche et développement n'ont pas été appliquées à l'exploration minière, on nous a répondu que nos activités d'exploration bénéficiaient déjà de certains avantages tels que les actions accréditives, la déduction pour épuisement au titre de l'exploration minière et le PSEMC. Mais à chaque fois qu'une modification a été apportée aux mesures fiscales applicables aux activités d'exploration, on a vu, dans l'année qui suivait, une modification des mesures fiscales applicables à la recherche et développement, jusqu'à ce que soit annulé le PSEMC. Nous avons encore les crédits d'impôt pour la recherche et développement, mais nous avons perdu les avantages accordés à l'exploration.

Un troisième moyen qui permettrait peut-être de favoriser l'essor de cette industrie serait d'améliorer les dispositions applicables aux actions accréditives. Aujourd'hui mes collègues, et hier les représentants de l'Association des prospecteurs et entrepreneurs et celle des prospecteurs du Québec en ont parlé longuement. Je crois que ce sujet mérite examen.

On pourrait, quatrième, chercher en même temps à lever un obstacle et à fournir des incitations, en reconnaissant qu'au Canada, on compte, et on a toujours compté, sur l'industrie minière pour ouvrir de nouvelles régions au développement économique. À cause de l'infrastructure nécessaire, l'exploration de ces régions afin d'y ouvrir de nouvelles mines est une activité très onéreuse. Il faudrait donc prendre un certain nombre d'engagements dès le départ envers les compagnies qui décident de mener ce type d'activité, de leur concéder des avantages afin de les encourager par des aides à l'infrastructure, qu'il s'agisse de crédits d'impôts, de subventions directes ou de la mise en place des infrastructures nécessaires.

Je vous remercie de votre attention. Je répondrai maintenant volontiers aux questions que vous voudrez me poser.

**Le président:** Merci beaucoup, monsieur Gladwin. Passons la parole à M. Canuel.

**Mr. Canuel (Matapédia—Matane):** Thank you, Mr. Chairman. I wish to thank you both for the information and the suggestions that you have given. I'll start by stating my own point of view, and I will ask you one or two questions after that.

As we said a little earlier on, it's not really hard for me to understand that, considering a \$500 billion debt and a \$45 billion annual deficit, the government sometimes wants to set limits and show a little less generosity towards large corporations. I understand that some of them, on the North Shore for example, in my area, made millions and millions of dollars in profit after wiping out the iron ore they came to get, whereas the region itself did not profit much.

As you said very clearly, we have to help junior companies. You made a number of suggestions that I will take the time to study. That should enable us to formulate a certain number of recommendations to the Committee.

The gentleman we just heard suggested a number of ways to promote exploration and some of those too, I believe, deserve to be studied.

[Text]

[Translation]

• 1210

Hier, certaines personnes, dont vous monsieur, ont dit que certaines sociétés seraient intéressées à s'installer en Argentine et au Chili. Quelqu'un a dit qu'il voulait déplacer le siège social de sa société aux États-Unis.

À titre d'information, je vous demanderais ce qui rend l'Argentine ou le Chili plus intéressants que le Canada pour les investisseurs, mis à part le coût de la main-d'œuvre et les salaires qui y sont moins élevés. Que font-ils que nous ne faisons pas ici au Canada? C'est là ma première question.

Vous avez parlé du Québec à un moment donné. Est-ce que le Québec, comparativement aux autres provinces, fournit des moyens qui permettent d'attirer davantage d'investisseurs ou s'il en fournit moins? Je dis bien en moyenne, parce que je ne veux pas qu'on le compare à chacune des provinces. Dans l'ensemble, est-ce que c'est plus avantageux d'investir au Québec que dans les autres provinces?

Merci.

**Mr. Scott:** I guess I could start with South America, as we've been financing a lot of mines down there recently. There are two main reasons why people are going down there. First of all, the deposits are there, and the mining industry is becoming increasingly global. In Chile, Argentina, Peru, etc., a number of companies—mostly Canadian companies, by the way, are going down to explore—a number of large deposits were discovered in the 1960s and 1970s by Canadian and American companies in particular. They were nationalized and kicked out of the country.

In a number of instances Argentina or Chile or Peru have not had the capital to develop these very large deposits, so it's pretty easy exploration, to a certain extent. These 200-to 300-million-tonne ore bodies in South America are waiting to be developed at this stage. The exploration potential around those projects has really not been developed for a number of years.

The other is that free market policies have been adopted, in Chile in particular. That started a wave in other South American countries. The tax system is advantageous. It's not a lot better than here, as David has said; however, the government appears to want mining. They're very pro-mining. They need the development there.

There is not a suggestion that environmental laws are more lax or anything else. In fact, most Canadian companies are going on the basis that building a mine in Chile is very much the same as building it in B.C. It's all the same technology, so there's no real environmental advantage.

Yesterday you were among a number of people who said that some companies seemed inclined to move to Argentina or Chili. Someone else said he wanted to move his corporate headquarters to the U.S.

Would you tell us, for our information, what makes Argentina and Chili more attractive to investors than Canada, setting aside labour costs and lower salaries. What do they have we don't have? That's my first question.

You also spoke of Quebec. Compared to other provinces, is Quebec in a better position to attract investors or is it the opposite? I mean compared to the average, because I don't wish to get into a province by province comparison. Would you say that, generally, it is more profitable to invest in Quebec than in the other provinces?

Thank you.

**M. Scott:** Commençons par l'Amérique du Sud puisque, récemment, nous avons financé de nombreuses mines de ce continent. Si des gens vont s'y installer, c'est essentiellement pour deux raisons. D'abord, c'est là que se trouvent les gisements à une époque où l'industrie minière se mondialise rapidement. Au Chili, en Argentine, au Pérou, plusieurs compagnies—et ce sont, au fait, surtout des compagnies canadiennes qui y font de l'exploration—dans ces régions, au cours des années 1960 et 1970, des sociétés canadiennes et américaines, notamment, ont découvert plusieurs gisements importants. Les compagnies ont été ensuite nationalisées et priées de rentrer chez elles.

Dans plusieurs cas, l'Argentine, le Chili ou le Pérou n'ont pas eu les capitaux nécessaires pour assurer la mise en production de ces très importants gisements. Dans une certaine mesure, l'exploration y est assez aisée. Il existe, à l'heure actuelle, en Amérique du Sud, plusieurs gisements contenant des réserves de 200 à 300 millions de tonnes et qui attendent d'entrer en production. L'exploration de ces gisements est restée quasiment au point mort depuis plusieurs années.

Le deuxième facteur est l'adoption de politiques libérales, au Chili notamment, qui a entraîné tout un mouvement dans les autres pays de l'Amérique latine. Le système fiscal y est avantageux. Ce n'est pas ainsi que David le disait plus tôt, que le régime fiscal soit nettement plus favorable qu'ici, mais il est clair que le gouvernement de ces pays semble vouloir attirer l'activité minière. Ils y sont tout à fait favorables et leurs pays ont besoin de se développer.

Ce n'est pas non plus que la réglementation sur l'environnement y soit négligée. D'ailleurs, la plupart des compagnies canadiennes qui s'installent dans ces pays partent de l'hypothèse qu'il n'existe guère de différence entre le creusage des mines au Chili et ce qui se ferait dans ce domaine en Colombie-Britannique. La technologie est la même et donc il n'existe guère d'avantage net au niveau de la réglementation sur l'environnement.



[Texte]

The advantage is that when you start a permitting process, you have an idea how long it's going to take. When you're going to invest \$300 million, it is very important to know when you're going to be able to turn the mine on. Right now we can't say that in Canada. The policies are ever-shifting, depending on who complains. If you have to invest \$300 million, I think you'll put it where there's more surety, and right now that's in South America.

I think the next one was Quebec. I'm not sure who wants to handle that one.

**Mr. Gladwin:** I might add a few comments on the international competitiveness first and then we can jump to Quebec.

Part of the attraction of looking down to other countries such as in South America is very much, as David has said, that for a 20-year period these countries were not explored. The same can be said, only for longer periods of time, for Asia, and for China and Russia in particular.

Another aspect is that during the period since these other areas were actively explored, there has been a lot of development in technology for exploration and mine development. The technology was developed to a large extent in Canada, looking at the Canadian situation, so it's been used to look at certain parts of Canada. Now a lot of these companies feel they can go into these other areas, which have not been looked at with the advanced technology, and perhaps find a deposit more easily there than they might find one here.

A second factor is that the international competitiveness of any operation depends on the quality of the reserve. If you have a world-class ore deposit, you're going to have a world-class mine and you're going to make world-class profits. But the starting point for all that is a world-class deposit, and you have to find it. We find them every couple of years. Twice a decade in Canada is the average over the last 50 years or so. We just have not been that lucky in the past couple of years.

The third point I'll make is that in the mining industry, as in many other areas, ongoing investment follows success. The best way to bring exploration into a region is to announce you've found a big mine. It automatically generates interest in people about coming around it. The enthusiasm and the publicity about South America are also bringing more investment there. We need some of that publicity back in Canada.

**Mr. Scott:** About Quebec, I was head of the mining group at Levesque Beaubien Geoffrion for about 10 years. I'm quite familiar with the Quebec incentives. They're by far the best in Canada. If you're looking to put a mine into production, there's no better place than Quebec at this stage.

[Traduction]

L'avantage réside dans le fait que lorsque vous commencez le processus d'obtention des permis, vous savez combien de temps cela va prendre. Lorsque vous investissez 300 million de dollars, vous devez savoir quand vous pourrez entamer la phase d'exploitation. Or, aujourd'hui, on ne saurait le dire au Canada. Les politiques changent constamment, selon que tel ou tel groupe va se plaindre. Ainsi, si vous avez 300 millions de dollars à investir, je crois que vous l'investirez là où les conditions sont les plus sûres et, actuellement, cela veut dire l'Amérique du Sud.

Ensuite, ce serait le Québec, je pense. Je ne sais pas très bien à qui passer la parole sur ce sujet.

**M. Gladwin:** Permettez-moi, d'abord, je faire quelques commentaires au sujet de notre compétitivité au niveau international. Nous pourrions alors passer au Québec.

Une des raisons pour lesquelles les régions telles que l'Amérique du Sud ont un tel pouvoir d'attraction c'est que, comme David le disait, pendant 20 ans il n'y a guère eu d'exploration dans ces pays. Cela est encore plus vrai de l'Asie et notamment de la Chine et de la Russie.

Ce qui compte aussi c'est qu'au cours de cette période où ces régions ont enregistré une baisse des activités d'exploration, la technologie en matière d'exploration et d'exploitation minière a fait beaucoup de progrès. Dans une grande mesure, cette technologie est née au Canada en réponse aux conditions que l'on trouve ici et c'est ce qui a permis l'exploration de certaines de nos régions. Beaucoup de ces compagnies estiment pouvoir se lancer dans la prospection de ces autres régions qui n'ont pas encore été explorées avec les technologies de pointe et j'espère trouver plus facilement des gisements qu'ici.

• 1215

Un second facteur est que la compétitivité internationale d'une entreprise dépend de la qualité de ses réserves. Ainsi, si vous avez un gisement de premier ordre, vous serez une mine de premier ordre et vous ferez des bénéfices de premier ordre. Mais, pour cela, il faut trouver le gisement de premier ordre. On en trouve un tous les deux ou trois ans. Au cours des 50 dernières années, la moyenne, au Canada, a été d'un de ces gisements tous les cinq ans. Il est vrai qu'au cours des quelques dernières années nous n'avons pas eu autant de chance.

Je tiens à rappeler, troisièmement, que, comme dans de nombreux autres secteurs d'activité, dans l'industrie minière c'est le succès qui permet de continuer à attirer les investisseurs. Le meilleur moyen de stimuler l'exploration dans une région donnée est d'annoncer la découverte d'un gros gisement. Cela attire automatiquement l'intérêt et les gens affluent vers la région. L'enthousiasme qu'a suscité l'Amérique du Sud, et la publicité qui l'entoure, a également eu pour effet d'attirer de nouveaux investisseurs. Il faudrait que l'on puisse faire le même genre de publicité à l'égard du Canada.

**M. Scott:** En ce qui concerne le Québec, maintenant. Pendant environ dix ans, j'étais chef du secteur mines chez Lévesque Beaubien Goeffrion. Je connais bien les mesures d'incitation adoptées par cette province. Ce sont les plus avantageuses du Canada. Pour la mise en production d'une mine, rien ne bat le Québec pour l'instant.

## [Text]

That goes for help in infrastructure. There's a grant program in place for infrastructure where up to 20% of your capital costs, if they are for infrastructure, will be provided by the government. It's an enormous help to the profitability of the mines.

The tax rates are not a lot different, but as for flow-through shares, it's the only jurisdiction that has continued to have an accelerated deduction. For surface exploration, there's a 166% deduction against your provincial income tax, which would be in addition to the 100% you get federally.

In addition to that, even though the capital gains exemption is gone, a provision there was put forward such that you could use your capital gains exemption, making flow-through in Quebec as attractive as it was in 1987.

The difficulty you have with the flow-through share program in Quebec—I am speaking from experience—is the kind of companies that qualify. They tend to be very small companies, a number of them not necessarily of investment grade. If it were opened up to a number of larger companies, and even small producers, it would be much more attractive.

As for the flow-through share program, it's certainly the only place in Canada where you see anything significant going on. But it wouldn't be significant compared with when the CEIP and the MEDA programs were going on.

I did the largest flow-through share financing in Quebec last year. It was \$5 million, for Cambior. So you're not talking about large amounts, but it's head and shoulders above everywhere else in Canada at this stage.

**Le vice-président (M. Arsenault):** Nous allons entendre MM. Morrison, Thalheimer, Deshaies et Collins. On devrait disposer d'assez de temps.

Mr. Morrison.

**Mr. Morrison (Swift Current—Maple Creek—Assiniboia):** My first question is to Mr. Carr. There is an aspect of flow-through shares I have found troubling for years, and you've touched on it today. I wonder if you could fill us in a little. It is the possibility of the government moving in and taking back the benefits the investor gained if the program wasn't followed through properly by the operator.

In the case of an institutional investor, obviously they can keep track of what is happening out in the field and whether the money is actually being spent as agreed. But the individual who buys shares on the market through an underwriter, he pays his money and he takes his chances. He doesn't know what's going on out there.

## [Translation]

Cela vaut également pour le développement des infrastructures. La province a mis en place un programme d'aide à l'infrastructure et le gouvernement contribuera jusqu'à 20 p. 100 des coûts en capital nécessaires aux infrastructures. Cela contribue énormément à la rentabilité des exploitations minières.

Ce n'est pas dire que les taux d'imposition soient très différents, mais le Québec est le seul à avoir maintenu l'amortissement accéléré des actions accréditives. Pour l'exploration en surface, la province offre une déduction de 166 p. 100 des frais, à déduire des impôts provinciaux, cela s'ajoute aux 100 p. 100 consentis par le gouvernement fédéral.

En plus, malgré la disparition de l'exonération des gains en capital, la province a adopté une disposition permettant d'utiliser l'exonération des gains en capital, le résultat étant qu'au Québec les actions accréditives sont aussi avantageuses aujourd'hui qu'elles l'étaient en 1987.

Le problème qui se pose, au Québec, dans le cas du programme d'actions accréditives—et je parle par expérience—se situe au niveau des compagnies qui peuvent en bénéficier. Ce sera, le plus souvent, de très petites compagnies, dont certaines n'offrent peut-être pas toutes les garanties voulues aux investisseurs. Si le bénéfice de cette disposition était accordé à des compagnies plus importantes, voire même à des petits producteurs, beaucoup plus de gens et d'investisseurs y auraient recours.

Il est certain que le Québec est le seul endroit au Canada à avoir adopté un programme comparable au programme d'actions accréditives. Mais cela ne pèse pas lourd par rapport à la situation créée par la mise en place du PSEMC et de la déduction d'épuisement pour l'exploration minière.

L'année dernière, j'ai organisé au Québec le plus gros financement par actions accréditives. Il s'agissait de cinq millions de dollars que nous avons trouvés pour Cambior. Vous voyez que les sommes en cause ne sont pas importantes, mais ce montant demeure bien supérieur à tout ce qui a pu se faire ailleurs au Canada.

**The Vice-Chairman (Mr. Arsenault):** We will now hear from Mr. Morrison, Thalheimer, Deshaies and Collins. I think we'll have enough time for that.

Monsieur Morrison, vous avez la parole.

**M. Morrison (Swift Current—Maple Creek—Assiniboia):** Ma première question s'adresse à M. Carr. Vous avez évoqué, aujourd'hui, un aspect du programme d'actions accréditives qui, depuis des années, m'inquiète un peu. Pourriez-vous me donner quelques précisions à ce sujet? Il s'agit des dispositions qui permettent au gouvernement de reprendre les profits qu'a touchés l'investisseur si l'exploitant de la mine n'a pas respecté les conditions prévues dans le cadre du programme.

Il est clair que les investisseurs institutionnels ont les moyens de suivre ce qui se passe sur le terrain et donc de savoir si les sommes en question sont effectivement affectées aux dépenses prévues. Mais le particulier, qui achète des actions par l'intermédiaire d'un courtier, verse son argent et assume le risque. Il ne sait pas ce qui se passe sur le terrain.



[Texte]

[Traduction]

● 1220

Yet now I know there are instances, and you say you're handling some of them, where people are in effect being told to give back the benefit they received. What kinds of precedents are being set? Some of these cases must have been settled by now. Is Revenue Canada being totally bloodthirsty on these things, or what is happening?

**Mr. Carr:** I don't think it would be appropriate for me to indicate whether I thought Revenue Canada was being bloodthirsty. I think Revenue Canada is applying the rules as they perceive them, and taxpayers are disagreeing with the position Revenue Canada has taken.

Remember that when you say the institutions can follow the money, in fact non-taxables have really no interest in flow-through shares. They're really only an attraction to somebody who can claim the income tax deduction.

Many of the issues were set up with a certain number of safeguards in place. What would usually happen was that the moneys would be raised by a dealer, perhaps by a fund manager, and placed in some form of a trust account. The company would undertake to carry out the exploration work, and the moneys would be advanced out of the trust funds only when a certificate was supplied by an accounting firm or somebody else that, in fact, the funds had been spent on exploration. Those were well-run funds. In fact, the individual I'm representing belonged to a fund where all those procedures were in place.

It's simply that Revenue Canada disagrees that the expenses that were incurred were in fact exploration expenses, whereas a few years ago an accounting firm was prepared to sign a certificate that those expenses were exploration expenses. That's really the disagreement. I'm not sure that, from a procedural point of view, the investors could have done much more to protect themselves.

**Mr. Morrison:** But what about the question of precedents, though? What is actually happening, not in your specific case but in general?

**Mr. Carr:** Revenue Canada in some cases has audited these various programs, has determined from its perspective that some of the expenses were not incurred for exploration, and has reassessed the investors on the basis that they were never entitled to the benefits.

**Mr. Morrison:** But are these generally being upheld by the courts?

**Mr. Carr:** To my knowledge, the first one that's being taken to the courts is the one I'm working with right now. There are cases involving the issue of whether expenses are or are not exploration development expenses. There are precedents out there. Some taxpayers win, and sometimes a taxpayer loses.

Et pourtant, je sais maintenant qu'il existe des cas, et vous venez de nous dire que vous vous occupiez de certains d'entre eux, où, en fait, on demande aux gens de rembourser les bénéfices qu'ils ont touchés. Quelle est la nature des précédents ainsi créés? Certaines de ces affaires ont dûes être réglées depuis lors. Revenu Canada s'est-il montré insatiable? Qu'en est-il, au juste?

**Me Carr:** Je ne pense pas qu'il m'appartient de vous dire si, d'après moi, Revenu Canada s'est montré insatiable. Je crois que Revenu Canada applique les règles telles qu'il les interprète et que les contribuables ne sont pas d'accord sur cette interprétation.

N'oubliez pas, lorsque vous dites que les investisseurs institutionnels sont attirés par le succès, que les institutions non imposables n'ont guère intérêt à acquérir des actions accréditives. Ce type d'action n'a d'intérêt que pour celui qui peut s'en servir pour obtenir une déduction fiscale.

Nombre des émissions lancées sur le marché s'accompagnaient d'un certain nombre de garanties, en valeurs mobilières, par exemple, ou encore un gestionnaire levait les fonds et les plaçait dans un compte de fiducie pouvant épouser diverses formes. La compagnie s'engageait à effectuer des travaux d'exploration et on lui consentait, sur le fonds de fiducie, des avances, mais seulement sur présentation d'un certificat fourni soit par un cabinet comptable, soit par quelqu'un d'autre qui garantissait que les fonds en question avaient effectivement été affectés à des activités d'exploration. Il en était ainsi dans les fonds bien gérés. Le particulier que je représente, par exemple, était membre d'un fonds qui avait effectivement adopté ce genre de procédure.

C'est simplement que Revenu Canada n'est pas d'accord pour dire que les dépenses engagées l'ont effectivement été au titre des activités d'exploration, alors qu'il y a quelques années un cabinet de comptables était prêt à certifier par écrit qu'il s'agissait effectivement de dépenses d'exploration. C'est à ce niveau-là que se situe le désaccord. Je ne suis pas certain que, sur le plan de la procédure, les investisseurs avaient les moyens de mieux se protéger.

**M. Morrison:** Mais, que prévoient les précédents? Que se passe-t-il en fait, non pas dans votre cas précis, mais en général?

**Me Carr:** Dans certains cas, Revenu Canada a procédé à une vérification de ces divers programmes et a décidé que, à son avis, certaines des dépenses en question n'étaient pas des dépenses d'exploration. Il a ainsi envoyé aux investisseurs une nouvelle cotisation fondée sur le fait que ces investisseurs n'avaient jamais eu droit aux avantages qu'ils avaient pourtant reçus.

**M. Morrison:** Mais les tribunaux confirment-ils en général ces nouvelles cotisations?

**Me Carr:** Si je ne m'abuse, l'affaire dont je m'occupe actuellement est la première à être portée devant les tribunaux. Dans certaines affaires, il s'agit de savoir si les dépenses en question constituent ou non des frais d'exploration et de mise en valeur. Il existe, certes, des précédents. Certains contribuables obtiennent gain de cause et certains contribuables sont déboutés.

[Text]

**Mr. Morrison:** I direct my second question to Mr. Gladwin. When you were talking about your options to encourage exploration and development, one of the proposals you made was that you could eliminate large corporation tax on exploration and development companies with no production revenue.

I perceive a very grey area there. You could get a giant of a company with no profitability still pursuing exploration and development. I would take, for example, something like Denison five or six years ago. They were still doing exploration, but they sure didn't have any money and they had lots of assets. How would you determine in law whether a company qualified as an exploration and development company? That's kind of an open phrase.

**Mr. Gladwin:** It is. That's where I came in and said for exploration development, classifying it as having no revenue generation capability within the organization. That is, when it is an exploration company and does not own operations that are producing anything, then it would qualify for this either elimination or perhaps deferral only of large corporation tax.

In the Denison case, I wouldn't tie having an operating mine to profitability. I would tie it on a revenue-generating capability.

**Mr. Morrison:** Gross revenue?

**Mr. Gladwin:** Yes.

• 1225

**Mr. Thalheimer (Timmins—Chapleau):** Of the options you mentioned, the first option would be for the government to want exploration to continue. Obviously we're in a decline in exploration. When I see that curve in front of me... Our reserves are just going out of sight. I suppose the government doesn't want to lose the industry; at least it says it doesn't. We don't want it to go the way of the fisheries. Obviously it's going that way very shortly if something isn't done.

We have to do something on a temporary or short-term basis until some of these other irritants work their way through, given time, especially the environmental demands. Our environmental demands are very heavy. I think that's the cause of a lot of our irritants, aside from land tenure and so on. And they're very expensive. That's why we're talking reclamation and so on. That's all environmental pressures.

Does the government want to help this industry? That's a good question. It seems the attitude over at Finance is if they can't squeeze every nickel out of us, let it go. That concerns me. It seems the only way we can make some progress here, on a tax fund at least, is to convince our counterparts over at the Department of Finance.

I think it was Mr. Gladwin who mentioned one of the first options. I wasn't quite following you. Are you referring to the capital tax in places of business, that the juniors are taxed on capital the same as existing mines?

[Translation]

**M. Morrison:** Ma seconde question s'adresse à M. Gladwin. Parmi les mesures que vous proposiez pour encourager l'exploration minière et la mise en valeur des gisements, vous avez dit, entre autres, qu'il conviendrait de soustraire à l'impôt sur les grosses sociétés les compagnies d'exploration et de mise en valeur de gisements miniers n'ayant aucun revenu de production.

Il y a beaucoup de flou dans ce domaine. C'est ainsi qu'on pourrait voir se livrer à des activités d'exploration et de mise en valeur une énorme entreprise qui ne fait pourtant aucun bénéfice. Prenez le cas de la Dennison Mines il y a cinq ou six ans. Cette compagnie faisait de l'exploration, avait des avoirs importants mais n'avait pourtant aucun fonds. Comment décider, sur le plan juridique, si une compagnie peut être considérée comme une compagnie d'exploration et de mise en valeur? On ne sait pas trop bien ce qu'il faut comprendre par cette expression.

**M. Gladwin:** En effet. C'est pour cela qu'il faudrait, d'après moi, réserver cette appellation aux compagnies ou aux groupes de compagnies qui n'ont aucune activité productrice de revenus. Ainsi, la compagnie d'exploration qui n'exploite aucun gisement pourrait se voir soustraite à l'impôt sur les grosses sociétés ou, peut-être, se voir accorder un report.

Dans le cas de Dennison Mines, je crois qu'il ne faut pas confondre rentabilité et le fait d'exploiter une mine. L'important est l'existence d'une activité productrice de revenus.

**M. Morrison:** Vous parlez donc de revenus bruts?

**M. Gladwin:** Oui.

**M. Thalheimer (Timmins—Chapleau):** De toutes les options dont vous avez parlé, la première suppose que le gouvernement souhaite poursuivre l'exploration. De toute évidence, l'exploration diminue. Lorsque je vois cette courbe devant moi... Nos réserves disparaissent rapidement. Je suppose que le gouvernement ne veut pas perdre cette industrie, du moins c'est ce qu'il dit. Nous ne voulons pas aboutir à la même situation que dans les pêches. Mais c'est ce qui se passera si nous n'agissons pas.

Il nous faut agir temporairement ou à court terme jusqu'à ce que certaines autres mesures gênantes disparaissent avec le temps, en particulier les exigences environnementales. Nos exigences environnementales sont très lourdes. Je pense qu'elles sont la cause de bon nombre de nos difficultés, en dehors du droit de propriété des terrains, etc. Elles reviennent également très cher. C'est pourquoi nous parlons de remise en état et autre. Il s'agit essentiellement de pressions environnementales.

Le gouvernement veut-il aider cette industrie? C'est une bonne question. Il semble qu'au ministère des Finances, on a décidé que si l'on ne pouvait pas presser le citron au maximum, on allait abandonner. Cela me préoccupe. Il semble que la seule façon de faire des progrès, sur le plan fiscal tout au moins, est de convaincre nos homologues au ministère des Finances.

Je pense que c'est M. Gladwin qui a mentionné une des premières options. Je ne vous suivais pas très bien. Parliez-vous de l'impôt sur le capital, du fait que les petites sociétés sont imposées sur le capital tout comme les mines déjà existantes?



## [Texte]

**Mr. Gladwin:** My understanding is that once a corporation passes the \$10 million mark in equity and debt combined, it's then subject to large corporation tax.

**Mr. Thalheimer:** That's the capital tax.

**Mr. Gladwin:** Capital tax, yes.

**Mr. Thalheimer:** And that applies to juniors as well?

**Mr. Gladwin:** It does if they cross the \$10 million line, which you do very quickly in mining these days.

**Mr. Thalheimer:** That's obviously a dare to them. Perhaps we should be concentrating less on the juniors, because some of them have been real shysters out there over the years. I'm particularly talking about flow-through.

I would feel more comfortable if we could somehow entice the majors to do more exploration, for two reasons—they have the knowledge, the Norandas, the Incos, the Falconbridges. They certainly have the knowledge and the expertise. If there were some way we could entice them through taxes to spend more money on exploration, perhaps we might be better. We might accomplish our hope to increase exploration through the majors rather than through these juniors.

Very few of these juniors, aside from Aur and Novicourt... I don't know of any lately... I think in the Stikine area and Eskay Creek there were some. But if we gave the senior mining companies some tax incentives to spend more on exploration, because they have the money, potentially at least, then we wouldn't have to have all these schemes. Mind you, that will put the juniors completely out of the game. But do you think that might be a direction we should be thinking about—concentrating on the seniors? Or would we be making a mistake if we ignore the juniors?

**Mr. Gladwin:** I think it would be a serious mistake. Our industry has developed the way it has over time because of the situation in the world and in Canada. The seniors were juniors once, too. Basically, you get to be a senior producing mining company by finding the deposit and developing it. Often with your first one you develop it in partnership with a senior, and then you get the revenue so you can go ahead and become a senior.

I like what Brian mentioned today—let the marketplace decide. Put a program in place that is designed to encourage exploration and let the investing marketplace decide who the best people are to do the exploration and development.

I don't have the numbers and I don't have a firm opinion, but I do know there's a strong argument out there in the industry as to who finds more mines, the juniors or the seniors. Some people would argue vociferously up and down that the major mining companies haven't found a new mine in 50 years. Everything's been found by a junior and then bought out by a major. On the other hand, Natural Resources Canada and the seniors argue that finding a deposit isn't important; it's developing it that is, and the seniors do that.

## [Traduction]

**M. Gladwin:** Une fois qu'une société dépasse les 10 millions de dollars pour ce qui est du total des actions et des obligations, elle fait l'objet d'une imposition sur les grandes sociétés.

**M. Thalheimer:** C'est l'impôt sur le capital.

**M. Gladwin:** L'impôt sur le capital, oui.

**M. Thalheimer:** Et cela s'applique également aux petites sociétés?

**M. Gladwin:** En effet, si elles dépassent les 10 millions de dollars, ce qui arrive très rapidement ces jours-ci dans le secteur minier.

**M. Thalheimer:** C'est évidemment un risque pour elles. Peut-être devrions-nous moins nous concentrer sur les petites sociétés, car certaines d'entre elles n'ont pas toujours été très honnêtes au cours des années. Je veux parler en particulier des actions accréditives.

Je préférerais que nous incitions les grandes sociétés à faire plus d'exploration, pour deux raisons: elles ont les connaissances, qu'elles soient Noranda, Inco ou Falconbridge. Elles ont les connaissances et le savoir-faire. Si nous pouvions trouver un moyen de les encourager, grâce à des avantages fiscaux, à dépenser davantage en matière d'exploration, peut-être améliorerions-nous la situation. Nous pourrions espérer accroître l'exploitation par le biais des grandes sociétés plutôt que par le biais des petites.

Très peu de ces petites sociétés, à part Aur et Novicourt... Je n'en vois pas d'autres récemment... Je pense qu'il y en avait dans la région de Stikine et Eskay Creek. Mais si nous accordions aux grandes compagnies minières des incitatifs fiscaux pour dépenser davantage en matière d'exploration, puisqu'elles ont les fonds, potentiellement tout au moins, nous n'aurions pas besoin de tous ces programmes. Évidemment, les petites sociétés seraient totalement éliminées. Mais pensez-vous que nous devrions nous orienter dans cette direction—nous concentrer sur les grandes sociétés? Ou ferions-nous une erreur en négligeant les petites sociétés?

**M. Gladwin:** Je pense que ce serait une grave erreur. Notre industrie a évolué de cette façon en raison de la situation dans le monde et au Canada. À une époque, les grandes sociétés n'étaient que des petites sociétés. Fondamentalement, vous ne devenez une grande société minière qu'en trouvant des gisements et en les exploitant. Bien souvent, vous exploitez le premier gisement en partenariat avec une grande société et vous obtenez les revenus nécessaires pour devenir une grande société.

J'ai apprécié ce qu'a dit Brian—laissons le marché décider. Établissez un programme qui soit conçu pour encourager l'exploration et laissons le marché décider qui seront les meilleurs en ce qui concerne l'exploration et la mise en valeur.

Je n'ai pas les chiffres, et je n'ai pas une idée très précise sur la question, mais je sais que dans l'industrie, on sait parfaitement qui trouve le plus de gisements, des petites ou des grandes sociétés. Certains vous avanceront avec véhémence que les grandes sociétés minières n'ont pas trouvé un seul gisement en 50 ans. Ils ont tous été trouvés par des petites sociétés et rachetés par une grande société. Par contre, Ressources naturelles Canada et les grandes compagnies prétendent que il n'est pas important de trouver un gisement, l'important c'est sa mise en valeur et c'est ce que font les grandes compagnies.

[Text]

[Translation]

• 1230

I would not want anything I say being taken as suggesting that we should abandon any part of the industry. Rather, we should say we want exploration. Let's see what we can do to make exploration as an activity more attractive in this country. Let those who can do the exploration best demonstrate that and then have the capability to raise the equity to go ahead and do it.

**Mr. Thalheimer:** As I see the picture of the major irritants, it's going to take us time, so we need something on a very interim basis. I term as "interim" somewhere within a five-year program, that type of thing, until we can get rid of some of these other irritants that are really causing us the serious problems, giving us that negative image of investment here.

I'm trying to conceive in my mind a program, something we can tackle from a tax advantage to make a temporary program, say of five years—of course aggressively working on all these other irritants immediately—to have a program such as the flow-through, or some give it an R and D treatment, for a term of five years, which immediately will get some capital to the juniors to explore with. Hopefully, something will develop. If it doesn't, then at least we'll have created opportunities, created jobs, and got the economy rolling on exploration development.

If we use the vehicle itself, the flow-through, for the next five years, how can we ensure that the abuses of the past will not recur, or if we use an R and D treatment for exploration?

**Mr. Gladwin:** You raised a couple of points there, and I'll try to look at them one by one.

Firstly, I respect what you're saying, that we will not be able to address all of the impediments today. It's going to take time, and that's understood. That would make an argument in favour of a short-term fix to get us through this period. I really wouldn't want to argue against that.

I would suggest, however, that even in trying to think of a short-term fix, one should keep in mind its long-term implications. In my view, it would be better to put together a program of encouragement that is balanced and is adjustable so it can be nudged up or down over time if it's seen to be not good enough or too hot—but putting together one that could last for the long term and that would have enough merit that both the government and the industry would see justification in keeping it for the long term.

Many people who've been around the mining industry for a long time, longer than I have, would say the best thing Canada ever did for the mining industry was have a three-year tax holiday. The three-year tax holiday was brought in around 1936 and disappeared in about 1974. That's a goodly length of time for a measure to be in place. The industry gets used to it, and you can work with it.

The validity of that holiday, I guess, is still vindicated by the federal Department of Finance. Every time they turn around we hear them say that the current accelerated capital cost allowance and the Canadian exploration expenditure deductions, and other such things, were designed and are being maintained so that we have the same net tax situation now as we had when we had the three-year tax holiday. So the concept is still there.

Je ne voudrais pas que mes propos soient interprétés de façon à suggérer que nous devrions abandonner une partie de l'industrie. Je dirais plutôt que nous voulons poursuivre l'exploration. Essayons de rendre l'exploration plus attirante dans ce pays. Laissons ceux qui font de l'exploration faire la preuve de leur compétence et donnons leur la possibilité d'obtenir les fonds nécessaires pour y parvenir.

**M. Thalheimer:** Compte tenu des obstacles importants dont j'ai parlé, cela va prendre du temps, c'est pourquoi il nous faut prendre des mesures provisoires. Par provisoires, je veux dire un programme sur cinq ans, ce genre de chose, jusqu'à ce que nous soyons débarrassés de certains de ces obstacles qui causent de graves problèmes et nous donnent cette image négative auprès des investisseurs.

J'essaie de concevoir un programme, à partir d'avantages fiscaux, un programme temporaire de cinq ans—tout en cherchant également à lutter activement pour écarter immédiatement ces obstacles gênants—un programme du genre du régime des actions accréditatives ou un traitement avantageux pour la R et D, pendant cinq ans, qui permettrait d'apporter des capitaux aux petites sociétés pour l'exploration. Cela devrait donner des résultats, sinon nous aurions au moins créé des possibilités, créé des emplois et relancé l'exploration.

Si nous utilisons ce mécanisme lui-même, les actions accréditatives, au cours des cinq prochaines années, comment allons-nous nous assurer que les abus des dernières années ne vont pas se reproduire, ou bien pourrions-nous nous servir de la R et D pour l'exploration?

**M. Gladwin:** Vous avez soulevé plusieurs points auxquels je vais essayer de répondre séparément.

Premièrement, je vous comprends bien lorsque vous nous dites que nous ne pourrions pas renverser tous les obstacles immédiatement. Il est bien entendu que ça prendra du temps. Ce serait donc un argument en faveur d'une solution à court terme pour nous permettre de traverser cette période. Je ne vais pas vous contredire là-dessus.

Mais je dirais malgré tout que, même si on essaie de trouver une solution à court terme, il faut penser à ses conséquences à long terme. À mon avis, il serait préférable de mettre sur pied un programme d'encouragement qui soit équilibré et suffisamment souple pour l'adapter suivant les circonstances, s'il est jugé trop timide ou trop audacieux—mais au moins un programme qui durerait et qui aurait suffisamment de mérite pour que le gouvernement et l'industrie estiment justifié de le maintenir à long terme.

Bien des gens qui connaissent l'industrie minière depuis longtemps, plus longtemps que moi, vous diraient que la meilleure chose qui ait été faite au Canada pour l'industrie minière a été le dégrèvement fiscal de trois ans instauré en 1936 et qui a été abandonné vers 1974. C'est une longue période pour une mesure de ce genre. L'industrie s'y habitue et s'y adapte.

Le ministère des Finances fédéral continue de s'opposer à un tel dégrèvement fiscal. Les responsables répètent que les mesures d'amortissement accéléré actuelles et les déductions sur les dépenses d'exploration et autres mesures du même genre ont été conçues pour reproduire la même situation fiscale nette que celle que nous avions avec le dégrèvement fiscal de trois ans. Donc, le concept existe toujours.



[Texte]

What I'm coming back to is, yes, we can do something in the short term, but let's really think about a program that could be justified and accepted as a long-term program, put it in, and not expect, if we put it in place this year, that we're going to have a 100% increase in exploration next year. Rather, let the industry grow into it over the next two or three or four years. We've got into a declining reserve base over ten or fifteen years. We can get back into it over four or five. But get a program that will last, that won't unnecessarily upset the marketplace, and that people are comfortable with.

**Mr. Thalheimer:** Obviously we have to address some of the abuses that exist. That could be modified. Would the reintroduction of a MEDA type of program suit...? Could you see that being adjusted in the long term as we need it to get exploration going? It obviously did that before. There's no question about that.

● 1235

**Mr. Gladwin:** Yes, it did. Certainly something like the MEDA, or the cost-based adjustments that David and the Prospectors and Developers Association of Canada are talking about would be a good vehicle.

The previous question related to how Revenue Canada is handling abuses. I prefer to see things handled through the tax system and Revenue Canada, where precedents are set and the established bureaucracy is there to run it, as opposed to going back to the days of direct grants like CEIP, which addressed the abuses because the government decided upfront whether the program was going to qualify and then it put the money up.

To have that protection against abuses, it cost us one heck of a bureaucracy. I don't think we want to look at putting a program in place that not only has money going out, but also requires a bureaucracy to manage it. It's probably better to go with something like MEDA, an adjusted cost-based measure, or an adjustment to an existing mechanism.

**Mr. Thalheimer:** What about giving it the R and D treatment, like manufacturing?

**Mr. Gladwin:** It's the same thing. Let it flow through. One might accept an argument that we should not let the R and D tax credits become refunds but leave them as tax credits to be passed on.

**Mr. Thalheimer:** That's being done in manufacturing now and is still continuing.

**Mr. Deshaies (Abitibi):** M. Gladwin a mentionné l'importance des gisements pour l'industrie minière, surtout des gisements d'importance mondiale, de façon à ce que l'entreprise puisse faire de l'argent, ce qui est de la nature même de l'entreprise.

Pour que le Canada demeure une industrie minière, il faut donc, je pense, s'assurer d'avoir une banque de gisements. Selon moi, les sociétés accréditives ont contribué à créer cette banque de gisements. On a parlé à plusieurs reprises des ressources en or quant au projet de Louvicourt qui est d'après moi une mine de valeur internationale.

Ma question, assez précise, est la suivante: est-ce que le coût des accréditives est trop élevé? Je parle ici d'accréditives, mais cela pourrait s'appliquer à d'autres façons fiscales de stimuler l'exploration.

[Traduction]

Donc, effectivement, nous pouvons prendre des mesures à court terme, mais pensons à un programme qui peut être justifié et accepté à long terme, et n'espérons pas, si nous le mettons sur pied cette année, avoir une augmentation de 100 p. 100 de l'exploration l'an prochain. Laissons plutôt l'industrie s'y habituer au cours des trois ou quatre prochaines années. Nos réserves ont diminué depuis 10 ou 15 ans. Donnons-nous quatre ou cinq ans. Mais mettons sur pied un programme qui va durer, qui ne bouleversera pas inutilement le marché et avec lequel les gens vont se sentir à l'aise.

**M. Thalheimer:** Mais nous devons nous attaquer à certains des abus. Nous pouvons modifier la situation. Pourrions-nous reprendre un programme du genre DEEM? Pourrions-nous l'adapter à long terme à mesure que nous en aurons besoin pour relancer l'exploration? Il a déjà donné des résultats. Cela ne fait aucun doute.

**M. Gladwin:** En effet. Quelque chose comme la DEEM, où les rajustements du prix de base dont David et l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs parlent, serait un bon moyen.

La question précédente portait sur la façon dont Revenu Canada s'attaque aux abus. Je préfère que ce soit Revenu Canada qui s'en occupe par le biais du régime fiscal, puisqu'il existe déjà des précédents et que l'administration existe déjà, plutôt que de revenir à l'époque des subventions directes comme le PSEMC, où l'on évitait les abus puisque le gouvernement décidait au départ si un programme allait être admissible avant d'accorder les fonds.

Pour avoir ce genre de protection contre les abus, cela nous a coûté une énorme bureaucratie. Je ne crois pas que nous devrions envisager un programme qui non seulement coûterait cher mais exigerait également une énorme bureaucratie pour le gérer. Il est probablement préférable d'avoir quelque chose du genre de la DEEM, une mesure d'ajustement de coût de base ou une adaptation du mécanisme actuel.

**M. Thalheimer:** Pourquoi pas des avantages fiscaux pour la R et D, comme pour les fabricants?

**M. Gladwin:** C'est la même chose. On pourrait accepter l'argument voulant que nous ne devons pas laisser les crédits d'impôt de la R et D devenir des remboursements, mais laissons les à titre de crédits d'impôt à transférer.

**M. Thalheimer:** C'est ce qui se fait dans le secteur manufacturier.

**Mr. Deshaies (Abitibi):** Mr. Gladwin has mentioned the importance of deposits for the mining industry, particularly deposits of world importance, so that the company can make money, which is in the nature of a company.

For Canada to remain a mining industry, I think we should ensure that we have a deposit bank. It seems to me that flow-through shares have helped to create this deposit bank. We talked several times about the gold resources with the Louvicourt project which is for me a mine of international value.

So I will ask this precise question: Is the cost of flow-through shares too high? I'm talking here about flow-through shares, but it could also apply to other tax means to stimulate exploration.

## [Text]

En effet, selon moi l'exploration est fondamentale. Si on trouve des gisements intéressants, il y aura toujours des sociétés majeures qui voudront les racheter et les exploiter pour faire de l'argent.

Donc, est-ce que le coût des accréditives en fait un bon rendement pour l'économie canadienne? Hier soir, un panéliste nous a brossé un assez bon tableau. J'aimerais connaître votre opinion, soit la vôtre, monsieur Gladwin, soit la vôtre, monsieur Scott, qui êtes spécialiste de la bourse. Est-ce que c'est vraiment un bon rendement pour les Canadiens de mettre de l'argent là-dedans, alors qu'on sait pertinemment qu'on n'a pas d'argent à jeter par les fenêtres par les temps qui courent. Si le rendement est bon, c'est plus facile de dire au ministre des Finances que cela rapporte de l'argent aux Canadiens.

C'est là ma question.

**Mr. Gladwin:** From the perspective of a mechanism to encourage development of our industrial base in this country, exploration is good. You cannot have a world-class ore body until you find it. We have to do exploration.

In my view, flow-through shares, and some mechanisms attached to them to make them more attractive, are good investments for Canada. They provide encouragement without requiring out-of-pocket contributions from the government. The government is contributing a deferral of taxes, so it can provide encouragement without having to put its money up. It leaves the decision to make an investment in the hands of the individual investors or the companies. From that perspective, something built on flow-through shares to encourage that basis of promoting the industry would be good.

**Mr. Scott:** Various studies by different levels of government and associations have shown whether you get back \$3 for every \$2 or something like that—it is positive.

• 1240

We have to remember that we're a country with the majority of its population within 100 miles of the U.S. border. Most of the north is undeveloped, and this is one of the better and one of the more successful programs for northern development that has been devised.

I know myself, from going around Kirkland Lake and Timmins at the height of the flow-through days, people were doing really well, and the same with Rouyn and Val-d'Or. The high unemployment of those areas was more than cut in half during that period, specifically because of the flow-through program. What the tax base was in terms of income tax generated, I'm not sure, but apparently studies have been done to show that it does have a positive overall effect.

**Mr. Gladwin:** I must interject one extra comment on that. In terms of addressing the abuses—and I don't believe the abuses have been quantified anywhere—exploration using flow-through share vehicles had gotten what people generally call overheated, or too attractive, in the late 1980s. Part of that, perhaps related to the specific situation and conditions of the times, was that our mining industry was in really bad shape for a period of years there, and we saw major mining companies, the

## [Translation]

I think exploration is essential. If we find interesting deposits, there will always be major companies to buy them out and develop them to make money.

So, is the cost of flow-through shares a good return for the Canadian economy? Last night, a panellist gave us quite a good picture of this situation. I'd like to know your opinion or yours, Mr. Gladwin, or yours, Mr. Scott, since you're a stock exchange specialist. Is it really a good deal for Canadians to put money in this business when we know perfectly well that we don't have any money to throw out the windows these days. If the return is good, it is easier to tell the Finance Minister that Canadians are making money out of it.

That is my question.

**M. Gladwin:** Du point de vue d'un mécanisme visant à encourager l'exploitation de notre base industrielle, l'exploration est une bonne chose. On ne peut pas avoir un bon gisement de fer de valeur mondiale tant qu'on ne l'a pas trouvé. Il faut faire de l'exploration.

À mon avis, les actions accréditives et certains mécanismes qui peuvent les rendre plus attirantes sont de bons investissements pour le Canada. Il s'agit de mesures d'encouragement qui ne nécessitent pas des sorties de fonds de la part du gouvernement. Celui-ci accorde un report d'impôt, autrement dit, il donne un encouragement sans avoir à accorder des fonds. Ce sont donc les investisseurs ou les sociétés qui doivent décider d'investir. De ce point de vue, un mécanisme fondé sur les actions accréditives afin d'encourager l'industrie serait une bonne idée.

**M. Scott:** Plusieurs études réalisées par différents paliers de gouvernement et des associations ont démontré que si vous recevez 3\$ pour 2\$ d'investissement ou quelque chose du genre, vous avez une mesure positive.

N'oublions pas que la plus grande partie de notre population habite à une centaine de milles de la frontière américaine. La plus grande partie du Nord n'est pas développée et il s'agit d'un des meilleurs programmes pour le développement du Nord qui ait jamais été conçu.

Je sais moi-même, pour avoir été à Kirkland Lake et Timmins dans les beaux jours du Régime des actions accréditives, que les gens réussissaient très bien, tout comme à Rouyn et Val-d'Or. Le chômage élevé dans ces régions avait été réduit de moitié pendant cette période, en particulier à la suite du Programme des actions accréditives. En ce qui concerne le montant d'impôt sur le revenu ainsi créé, je ne suis pas sûr des chiffres, mais il semble que des études aient montré que le programme a eu un effet positif global.

**M. Gladwin:** Je voudrais ajouter une observation à ce sujet. En ce qui concerne les abus—et je ne crois pas qu'ils aient été quantifiés nul part—les activités d'exploration dues aux actions accréditives ont causé ce que l'on appelle une surchauffe à la fin des années quatre-vingt. Elles étaient devenues trop attrayantes. Cela s'expliquait peut-être par la situation particulière et les conditions de l'époque, étant donné que notre industrie minière avait connu une période particulièrement difficile et que les



[Texte]

Inco and Noranda, using flow-through share vehicles on exploration projects.

I haven't talked to the appropriate people in those companies recently, but in doing a review of the flow-through share era for a client a couple of years ago I had the occasion to talk to several of these major companies that raised a lot of money through flow-through shares. At that time they regretted greatly having used the vehicle, because as an operating company, their situation did turn around and they did start to make a profit, and then they didn't have those deductions. They had given those deductions away to the investors.

My colleagues mentioned the impact of the dollars today. I think if we went into another era of having something built on flow-through shares, we would not see the stampede towards them by the producing companies and some of the bigger junior companies. People would approach it in a measured way and use it where it's to their advantage. They wouldn't get carried away.

**Mr. Scott:** The one thing to point out as well, and I mentioned it at the beginning, is that during the period when it was very hot, you have to remember that the gold price had doubled, and in particular we had a very strong junior market. People were buying the shares anyway, regardless of whether there were tax advantages. If you had the idea you could make a profit just buying and selling them anyway, the tax incentives were just more of an inducement to go into a sector you were prepared to go into anyway.

Unfortunately for the government at that stage, there was a period through one of the strongest bull markets in history when we were providing incentives that were no longer necessary. By the time we were able to pull them back, because it was getting overheated, the market crash had happened. The junior mining companies were in a terrible state and didn't have the flow-through to rely on any more.

I think what you were able to show with the CEIP was how fast you could enact it and pull it back. I don't think there's a system that can't be changed very quickly, because certainly the government showed that with the CEIP program.

**Mr. Gladwin:** Not that we would want it to happen that way again.

**The Chairman:** Before we go to Mr. Collins, the vote was deferred, so I imagine it will be sometime tonight. Just keep that in mind.

We'll now go to Mr. Collins, who got all excited about that. He loves votes.

**Mr. Collins (Souris—Moose Mountain):** Thank you very much, Mr. Chairman. You have given me some good news and some bad news. The bad news is that I'll be on the plane.

This is not my area of expertise, I can assure you, gentlemen, but some questions come to mind with regard to my province. I don't know whether it impacted on mining, but the Auditor General reported, I believe at the end of 1992-93, that

[Traduction]

grandes compagnies minières comme Inco et Noranda utilisaient le mécanisme des actions accréditives pour leurs projets d'exploration.

Je n'ai pas parlé aux responsables de ces compagnies récemment, mais en étudiant l'époque du Régime des actions accréditives pour un client il y a quelques années, j'ai eu l'occasion de parler avec plusieurs responsables de ces grandes sociétés, qui ont recueilli beaucoup d'argent grâce aux actions accréditives. À l'époque, elles regrettaient amèrement d'avoir utilisé ce mécanisme car, en tant que sociétés d'exploitation, leur situation a effectivement changé et elles ont commencé à faire des profits mais elles n'avaient plus droit aux déductions. Elles les avaient transmises aux investisseurs.

Mes collègues ont parlé des effets du dollar aujourd'hui. Je pense que si nous avons un nouveau programme fondé sur les actions accréditives, nous ne verrions pas ce même engouement de la part des sociétés de production et de certaines des petites sociétés les plus importantes. Elles l'utiliseraient de façon plus mesurée et lorsque ce serait à leur avantage. Elles ne se laisseraient pas emporter à nouveau par l'enthousiasme.

**M. Scott:** N'oublions pas non plus, et j'en ai parlé au début, que pendant cette période, le prix de l'or avait doublé et les petites sociétés étaient en pleine expansion. Les gens achetaient les actions de toute façon, qu'il y ait des avantages fiscaux ou non. Si vous pensiez faire un profit en achetant et en revendant, les avantages fiscaux n'étaient qu'un encouragement de plus à entrer dans un secteur dans lequel vous étiez prêt à entrer de toute façon.

Malheureusement pour le gouvernement de l'époque, nous passions alors par une des périodes de hausse les plus fortes de l'histoire et nous offrions des mesures d'encouragement qui n'étaient plus nécessaires. Au moment où nous avons été en mesure de les supprimer, en raison de la surchauffe, l'effondrement s'était déjà produit. Les petites sociétés minières étaient dans une situation terrible et ne pouvaient plus compter sur les actions accréditives.

L'intérêt du PSEMC, c'est que l'on a pu le mettre sur pied rapidement et le supprimer tout aussi rapidement. Je crois qu'il n'y a pas de systèmes que l'on ne puisse changer très rapidement car c'est exactement ce que le gouvernement a démontré avec le PSEMC.

**M. Gladwin:** Nous ne voudrions pas que la même chose se reproduise.

**Le président:** Avant de passer à M. Collins, je voudrais vous dire que le vote a été reporté et aura lieu sans doute plus tard ce soir. Nous allons garder cela à l'esprit.

Nous allons maintenant passer à M. Collins, qui était très impatient. Il adore voter.

**M. Collins (Souris—Moose Mountain):** Merci beaucoup, monsieur le président. Vous m'avez donné quelques bonnes nouvelles et quelques mauvaises nouvelles. La mauvaise nouvelle, c'est que je vais prendre l'avion.

Je peux vous dire messieurs que je ne connais pas très bien ce sujet, mais j'aurais quelques questions à poser concernant ma province. Je ne sais pas si cela a un effet sur le secteur minier, mais le Vérificateur général a signalé, à la fin de 1992-1993 je

[Text]

large companies in Canada were allowed to make huge investments offshore and then come back to Canada and get tax write-offs. Would that encompass the mining sector as well? People who just make a dollar a day and have a struggle maintaining. . . have some real problems with that kind of thing transpiring. I raise it in that frame.

[Translation]

crois, que l'on permettait aux grandes compagnies du Canada de faire d'énormes investissements à l'étranger et de revenir au Canada et bénéficier d'abattements fiscaux. Était-ce le cas également pour le secteur minier? Les gens qui gagnent un dollar par jour et se battent pour conserver. . . ont beaucoup de mal à accepter ce genre de chose. Je soulève la question dans ce contexte.

• 1245

Secondly, I remember some time ago there was a lot of talk about diamond mining in northern Saskatchewan. I think people got caught up in the wash. We're talking about incentives and encouragement for people to get into it, and I'm sure in Saskatchewan and other places people rushed in where fools feared to tread. It sometimes leaves me wondering whether we are upfront when we start to create a false sense of something that is either there or not there—especially if you know it's not there and you continue to approach it on the basis that it is there.

Thirdly, in the northern part of Saskatchewan they're entering into co-management of natural resources with the Indian bands. I wonder if you know whether they are looking at co-management in the mining sector. Or has that been removed from discussion?

Some of those you may not know, but I'd be interested in having some reaction to those three questions.

**Mr. Scott:** Maybe I can take the diamond one.

I hope nobody from Richardson Greenshields sold you some diamond stocks. We haven't done any financing for diamond mines in particular, because of the high-risk nature of them. You would look at it on the basis that if you think gold mining is risky, at 1%, it is more or less times ten for diamond mining. The difficulty—and it's one of the reasons Richardson stayed out of that area—is that it is high risk. It's very speculative.

For the most part it wasn't done with flow-through shares, by the way. A large partnership called Caratax was tried. The flow-through share mechanism, even in that hot diamond market, didn't provide the incentive for people to buy that issue. It included a lot of the major players, particularly in Saskatchewan. About diamonds it was a speculative thing. I do not think the government really sponsored it that much.

That having been said, it's one of those things built for promoters. It's also something Canadians knew very little about generally, even as a mining industry. A colleague of mine says diamonds were like furs and oriental rugs: everybody knew they were valuable, but they didn't know anything about them. They were a promoter's dream, if you like.

The interesting thing about the diamond side is that it was actually European and U.S. investors who fuelled the fire. Canadians tended to be a fair bit more conservative on that. Notwithstanding, you might have bought some.

**Mr. Gladwin:** I'm going to duck that offshore question. We're here talking about encouraging investment in Canada.

Deuxièmement, on a beaucoup parlé il y a quelque temps de l'exploitation du diamant dans le nord de la Saskatchewan. Je crois que certains ont été lessivés. Nous parlons de mesures d'encouragement et d'incitatifs, et je suis sûr qu'en Saskatchewan et ailleurs, les gens se sont précipités. Je me demande parfois si nous sommes vraiment honnêtes lorsque nous commençons à faire croire qu'il existe peut-être des ressources—surtout si l'on sait qu'elles n'existent pas et que l'on continue à faire comme si elles existaient.

Troisièmement, dans le nord de la Saskatchewan, on commence à co-gérer les ressources naturelles avec les bandes indiennes. Savez-vous si l'on cherche des ententes de co-gestion dans le secteur minier. Ou a-t-on complètement abandonné cette idée?

Peut-être ne pouvez-vous pas répondre à toutes ces questions, mais j'aimerais avoir votre réaction.

**M. Scott:** Je pourrais répondre à la question sur le diamant.

J'espère que personne chez Richardson Greenshields ne vous a vendu des actions sur les mines de diamants. Nous n'avons pas fait de financement pour les mines de diamants, en particulier en raison du risque élevé qu'elles présentent. Si vous pensez que les mines d'or représentent un risque avec un taux de réussite de 1 p. 100, les mines de diamant représentent un risque 10 fois plus élevé. Le problème, et c'est l'une des raisons pour lesquelles Richardson est resté éloigné de ce secteur—c'est qu'il est très risqué. Il est très spéculatif.

De toute façon, on n'avait pas utilisé les actions accréditives. On avait essayé une société de participation appelée Caratax. Le mécanisme des actions accréditives, même dans ce marché du diamant très prisé, n'a pas encouragé les gens à acheter ces actions. Il y avait de très importants intervenants, surtout en Saskatchewan. Mais les diamants sont un domaine spéculatif. Je ne pense pas que le gouvernement l'ait tellement promu.

Ceci dit, c'est une de ces choses faites sur mesure pour les promoteurs. C'est également un domaine que les Canadiens connaissaient mal en général, même dans l'industrie minière. Un collègue m'a dit que les diamants étaient comme les fourrures et les tapis orientaux: chacun sait qu'ils sont précieux, mais on n'y connaît rien. Pour les promoteurs, c'était le rêve si vous voulez.

Il est intéressant de souligner que ce sont en fait les investisseurs européens et américains qui ont été les plus enthousiastes. Les Canadiens ont été un peu plus prudents. Mais vous auriez pu en acheter.

**M. Gladwin:** Je vais répondre à la question sur les investissements à l'étranger. Nous parlons ici d'encourager l'investissement au Canada.



[Texte]

On the diamond one, though, my colleague here has mentioned to you twice today that they look at a 1% chance of an exploration project becoming a mine, and that's being told to you by somebody whose business is selling stock. I would say it is more like a 1 in 10,000 chance, rather than 1 in 100. Investment in anything to do with exploration is very risky.

On native co-management, I'm not aware of the specific situation in Saskatchewan, but certainly we in Canada have substantial native involvement in management and co-management resources happening through the territories. I think all the provinces are looking at that situation today, and the first nations people are looking at that.

**Mr. Scott:** In the territories, for instance, in most cases mining companies do try to hire native people as part of the thing, if in fact that's what they want.

• 1250

In Nunavut there are a number of development projects going on right now, and there's some discussion going back and forth as to how much the Indians could have as a royalty or what kind of percentage they could have of it. One thing the mining industry wants to do is keep the management of those mines with the professionals who know about mining, and not necessarily turn everything over to the Indians. I think that's best for everybody, because the Indians make more money that way as well.

**Mr. Carr:** On the offshore issue, you may be aware that draft legislation was issued in June of this year in which at least the Department of Finance thought it addressed the abuses that were there. Without giving a factual situation, one can't tell you whether a company can or can't do it under the new legislation, but suffice it to say that the new draft legislation is quite broad in scope. One would anticipate that anything the Department of Finance thought was abusive has been cut off.

**Mr. Collins:** From your perspective, and I'm sure from a legal perspective, you had an opportunity to look at that legislation. Do you feel that the holes in the cheese have now been closed?

**Mr. Carr:** I perhaps don't do as much offshore work as I do resource work in Canada. I think the major abuses have been cut off. Like a lot of other legislation that is designed to prevent abuses, it has unfortunately caught some maybe legitimate transactions. I think it is very complex, as is all the legislation in the income tax area, unfortunately. I think Parliament about a year ago had cut off the abuses that were referred to in the discussion.

**Mr. Collins:** Were any of those tied in with mining?

**Mr. Carr:** I don't think too many of them were. I'm not aware of any that I can tell you immediately were in mining per se. They were general abuses that people thought were there. For example, there was the use of business losses to shelter investment income offshore, and things of that nature.

**Mr. Collins:** I found it interesting when you talked about the aboriginal group. One of the things they reflect upon is exactly what you said: they'll provide the labour and we'll provide the management. However, there is a difficulty created

[Traduction]

En ce qui concerne les diamants, mon collègue vous a dit deux fois aujourd'hui que la possibilité qu'un projet d'exploration soit exploité est de 1 p. 100, et celui qui vous le dit est quelqu'un qui vend des actions. Je dirais que c'est plutôt 1 chance sur 10 000 plutôt que 1 sur 100. L'investissement dans tout ce qui touche à l'exploration est très risqué.

En ce qui concerne la co-gestion avec les autochtones, je ne connais pas la situation particulière de la Saskatchewan, mais au Canada, nous avons effectivement une grande participation des autochtones à la gestion et à la co-gestion des ressources dans tous les territoires. Je pense que toutes les provinces s'y intéressent actuellement, tout comme les premières nations.

**M. Scott:** Dans les territoires, par exemple, dans la plupart des cas les compagnies minières essaient d'engager des autochtones, s'ils le souhaitent évidemment.

Il y a à l'heure actuelle un certain nombre de projets de mise en valeur en cours, et l'on se demande combien d'argent les Indiens pourraient avoir sous forme de redevances ou quel pourcentage ils pourraient en toucher. L'industrie minière tient à ce que la gestion de ces mines soit confiée à des professionnels qui s'y connaissent; elle ne veut pas nécessairement en transférer le contrôle aux Indiens. Je pense que c'est ce qu'il y a de mieux pour tout le monde, parce que les Indiens font eux aussi plus d'argent de cette manière-là.

**Me Carr:** Quand à ce qui se fait à l'étranger, vous savez peut-être qu'un projet de loi a été présenté en juin dernier et que le ministère des Finances, du moins, croyait pouvoir redresser les abus. Reste à savoir si une société est libre ou non d'agir aux termes de cette nouvelle mesure législative, mais je me contenterai de dire qu'elle a une portée assez vaste. J'imagine que tout ce que le ministère des Finances considérait comme abusif a été éliminé.

**M. Collins:** Je suis persuadé que vous avez eu l'occasion d'examiner cette mesure législative. Croyez-vous qu'on a bloqué toutes les échappatoires?

**Me Carr:** Je ne m'occupe pas tant de ce qui se passe à l'étranger que des ressources au Canada. Je dirais que les principaux abus ont été éliminés. Malheureusement, comme bien d'autres mesures législatives destinées à prévenir les abus, celle-ci a aussi frappé certaines transactions que je qualifierais de légitimes. Elle est très complexe, comme toutes les mesures législatives concernant l'impôt sur le revenu. Je pense que le Parlement avait réussi, il y a un an à peu près, à éliminer les abus dont il a été question au cours de la discussion.

**M. Collins:** Y avait-il dans le secteur minier en particulier?

**Me Carr:** Je ne crois pas qu'il y en avait tellement. Je ne peux pas vous dire à brûle-pourpoint s'il y en avait dans le secteur minier comme tel. Je pensais plutôt aux abus reprochés en général par les gens, par exemple, à l'utilisation des pertes d'entreprise pour mettre à l'abri les revenus de placement à l'étranger et autres choses au genre.

**M. Collins:** J'ai trouvé intéressant ce que vous avez dit au sujet des autochtones. Ils se disent exactement la même chose: ils fournissent la main-d'oeuvre et c'est vous qui gérez. Cette mentalité crée des difficultés. On a l'impression qu'ils ont donc

[Text]

in that kind of mentality. One perceives that all they're good for is labour while someone else is good for the management. I think they perceive—maybe rightly so—that given a chance and provided the opportunity, somewhere along the line they want to feel they have a stake in it over the long haul.

I hope that's reflected from a mining perspective. If it isn't, I think it will only continue to foster a rather unfriendly relationship between the mining institution in Canada and aboriginal groups, whether they are south of 60 or north of 60. I'm sure you're doing that.

**Mr. Scott:** I work for a brokerage firm, but I used to be a geologist and I worked up north. Generally, if native people were mining engineers and geologists, they would be hired immediately. There is certainly no problem with that. If they were qualified from a university level to be a mine manager, then I'm sure they would be mine managers. They just have to get themselves to that point.

Interestingly enough, in most cases the natives seem to side with the mining companies and be very pro-development because they want the jobs and other things. For them it's a question of trusting the companies that come in to do the development work and making sure whatever agreements they do make, in terms of revenue sharing, etc., are honoured. However, from the mining company's perspective, if there are qualified native people they would be honestly preferred. It certainly would make the permitting process a lot easier.

**Mr. Gladwin:** To answer some of your question on the incorporation of first nations people into management of mining, one can look a little outside our borders at a Canadian company's efforts—Cominco—in Alaska, where the Red Dog deposit was the major lead-zinc mine developed in the last decade, and the natives are shareholders and partners with Cominco in the project.

I think that model has been looked at by many other native groups and companies. We're on the way. Canadian companies are into that and it's happening in the territories, in the Dene area, where there are native-controlled corporations to provide the infrastructure for the mining projects.

**Mr. Collins:** Most of your developments are going to be in the north, by and large. What is the mining institution doing to encourage these people in an academic way? It is amazing to find out that in 1971, I think, they had 6 with degrees. In the 1990s you have 6,000. From that standpoint are you taking a leading role in saying, look, we understand you're going to be there? We want to provide you with some assistance, because we're talking about incentives and what we're doing for one another. Have you built that into your program to assist them so that they may become full-fledged partners in an ongoing successful venture?

**Mr. Gladwin:** I think you have to talk to the mining industry about that.

[Translation]

à travailler tandis que quelqu'un d'autre est meilleur qu'eux pour gérer. Je pense qu'ils croient—et avec raison peut-être—que si on leur en donne la chance et l'occasion, ils pourraient faire beaucoup mieux; ils voudraient un jour y trouver leur compte aussi.

J'espère que l'industrie minière en est consciente. Si elle ne l'est pas, elle ne pourra pas améliorer ses rapports avec les autochtones, qu'ils vivent au sud ou au nord du 60<sup>e</sup> parallèle. Je suis certain que vous en êtes conscient.

**M. Scott:** Je travaille pour une firme de courtiers, mais avant j'étais géologue et j'ai travaillé dans le Nord. S'il y avait des ingénieurs miniers et des géologues parmi les autochtones, ils seraient embauchés sur-le-champ. Cela ne fait aucun doute. S'ils avaient la formation universitaire voulue pour être directeurs de mines, alors je suis certain qu'ils le deviendraient. Il leur faut acquérir cette formation.

Fait intéressant à noter, dans la plupart des cas, les autochtones semblent se ranger du côté des sociétés minières et prôner le développement parce qu'ils veulent du travail et tout ce qui va avec. L'important pour eux, c'est de pouvoir faire confiance aux sociétés d'exploitation minière et de s'assurer que les accords conclus, en ce qui concerne le partage des revenus et ainsi de suite, sont respectés. Je dirais que si les sociétés minières pouvaient trouver des autochtones qualifiés, elles leur donneraient sûrement la préférence. Il leur serait ainsi beaucoup plus facile d'obtenir un permis.

• 1255

**M. Gladwin:** Pour répondre à votre question au sujet de la participation des premières nations à la gestion des mines, je vais attirer votre attention sur les efforts d'une société canadienne—Cominco—en Alaska, où le gisement Red Dog est la plus grosse mine de plomb et de zinc mise en valeur au cours de la dernière décennie, et où les autochtones sont des gestionnaires et les partenaires de Cominco dans ce projet.

De nombreux autres groupes d'autochtones et de nombreuses sociétés ont examiné ce modèle. Nous sommes sur la bonne voie. Les sociétés canadiennes font déjà des efforts en ce sens et cela se fait dans les territoires, dans la région de Dene, où il y a des sociétés contrôlées par des autochtones qui fournissent l'infrastructure pour les projets miniers.

**M. Collins:** La plupart des mines que vous allez mettre en valeur vont se situer dans le Nord. Que fait l'industrie minière pour encourager les autochtones à poursuivre leurs études? Il est étonnant de voir qu'en 1971, je pense, six d'entre eux seulement avaient un diplôme. Aujourd'hui, ils sont 6 000 diplômés. Est-ce que vous jouez un rôle de chefs de file, leur dites-vous que vous espérez pouvoir compter sur eux? Leur dites-vous que vous voulez leur venir en aide parce que vous dépendez les uns des autres? Avez-vous conçu votre programme de manière à les aider pour qu'ils deviennent des partenaires à part entière dans une entreprise couronnée de succès?

**M. Gladwin:** C'est à l'industrie minière qu'il vous faudra poser la question.



[Texte]

**Mr. Collins:** I'm sorry, because I—

**Mr. Scott:** I think the previous speakers were probably better able to tell you what they do on a regular basis.

**The Chairman:** So that Mr. Collins will know, we will be having some aboriginal people come to the committee about this issue in the next week or so.

I have one question before we call it a day, colleagues. I want to follow up on what Mr. Gladwin said to us about the fact that by the time the industry was going into this tailspin, from the last process...the removal of the flow-through share mechanism and all that came at the wrong time. We are now coming out of this particular recession, and the industry told us yesterday that there has been about a 10% increase in exploration this year. We are talking about timing. Perhaps this is something you could comment on. If we put in a new incentive program now, when we're starting to get to the height of it, we'll just create that overheated situation and do more harm than good to the industry.

Also, I have a follow-up on that, the real question that I think is the most important one. If there is no incentive like flow-through share changes, and we continue to let the industry use its own devices for the time being and work on the other impediments that are obviously the negative factors keeping people from buying those kinds of stocks and going somewhere else in the world, it will sort itself out. We don't have to get into this whole process of kick-starting it when it's going to kick-start itself in the next year or so.

**Mr. Scott:** It depends on which view you take. If you recognize or if you agree with the industry that the juniors make most of the discoveries, then by not sponsoring the juniors, there are going to be fewer discoveries.

It's the major companies predominantly that are leaving. They have the best ability to flee to whatever jurisdiction they want to. The juniors are following them, and in most cases they're leading them to the jurisdictions that are unpopular at this stage. When places like Chile, etc., become popular, the majors go down and buy out all the juniors. Now they're in northern Africa, for instance.

I don't know if there's been a 10% increase in exploration. I'll take that as...it would be a 10% increase from what? It would certainly not be from what we saw previously. With the exception of a few deals, I have not financed in any exploration in Canada. There have been three or four. The majority of them have been in South America. I would see that continuing.

One of the difficulties at this stage—and these are bigger issues—is the timing of the regulatory process as well as secure mineral title. What you need is something like flow-through shares to bring people back, because I wouldn't think you're going to deal with those issues overnight. I don't think the environmentalists are going to let you get away with a quick fix.

[Traduction]

**M. Collins:** Je suis désolé, parce que je. . .

**M. Scott:** Je pense que les témoins qui nous ont précédés étaient probablement mieux placés pour vous dire ce qu'il en est.

**Le président:** Je tiens à laisser savoir à M. Collins que des autochtones vont comparaître devant le comité à ce sujet dans une semaine ou deux.

J'ai une question à poser avant que nous ajournions la séance. Je veux revenir sur ce que M. Gladwin nous a dit, à savoir qu'au moment où l'industrie traversait une période trouble... la suppression du mécanisme des actions accréditives est tombée à un mauvais moment. Nous sommes en train de sortir de cette récession, et des représentants de l'industrie nous ont dit hier qu'il y avait eu une recrudescence de l'exploration de 10 p. 100 cette année. Nous parlons ici du choix du moment. C'est peut-être une chose que vous pourriez commenter. Si nous mettions en place un nouveau programme prévoyant des mesures d'encouragement, au moment même où l'industrie est en train de se relever, nous pourrions lui faire plus de tort que de bien.

J'ai aussi une question supplémentaire à poser, la plus importante à mon avis. Il n'y a pas de stimulant en ce qui concerne les actions accréditives et si nous continuons à laisser l'industrie utiliser ses propres mécanismes pour l'instant tout en nous attaquant aux autres obstacles qui sont de toute évidence les facteurs qui découragent les gens d'acheter ce genre d'actions et les incitent à aller voir ailleurs, elle finira par s'en sortir. Nous n'avons pas à faire des pieds et des mains pour la relancer si elle doit elle-même reprendre son élan dans un an ou deux.

**M. Scott:** Tout dépend du point de vue où l'on se place. Si on est d'accord avec l'industrie pour dire que ce sont les petites sociétés d'exploration qui font la plupart des découvertes, alors, si on ne les parraine pas, il y aura moins de découvertes.

Ce sont les plus grosses sociétés qui s'en vont. Elles ont ce qu'il faut pour aller s'installer dans le pays de leur choix. Les petites sociétés d'exploration les suivent et, dans bien des cas, elles les entraînent dans des pays qui ne sont pas populaires pour l'instant. Lorsque des pays comme le Chili, par exemple, gagnent en popularité, les grandes sociétés vont s'y installer et acheter toutes les plus petites. Maintenant, pour vous donner un exemple, elles sont en Afrique du nord.

Je ne sais pas s'il y a eu augmentation de 10 p. 100 de l'exploration. Disons... 10 p. 100 de quoi? Certainement pas de ce qui se faisait. À l'exception de quelques grandes transactions, je n'ai pas financé de travaux d'exploration au Canada. Il y en a eu trois ou quatre, pour la majorité en Amérique du Sud. J'ai l'impression que la tendance va se maintenir.

Une des difficultés à cette étape-ci—et ce sont des questions d'importance—tient à l'à-propos du processus réglementaire et aux titres miniers. Ce qu'il faudrait, c'est quelque chose comme des actions accréditives pour attirer les gens, parce que je ne pense pas que les problèmes vont se régler du jour au lendemain. Je ne crois pas que les environnementalistes vont se contenter d'une solution à la va-vite.

[Text]

[Translation]

• 1300

**The Chairman:** Mr. Carr, the fact remains that in Quebec they virtually have what everybody is asking for in the rest of the country, and they're not getting the kind of exploration they should be getting, based on your analysis. Are we overemphasizing the weight that this whole flow-through share mechanism plays in the overall context of an investor's decision to come to Canada?

Of course, when someone is making their argument, sure, it would be nice to have the flow-through shares, one extra little kick-start. But are you overemphasizing the weight of that particular manoeuvre simply because Quebec shows that they have had a limited amount of success and increase, even though they have the flow-through share system replaced in Quebec that we took off federally?

**Mr. Scott:** You have two things here. With Quebec, first of all you've had a situation where people have gone to other jurisdictions, and that will continue for the foreseeable future. Flow-through shares generally have been unpopular since the changes. It's going to take a while to get people to come back. Where would Quebec's exploration be without those incentives? I think they wouldn't be doing very much at this stage.

We wouldn't see a flood of exploration being done in the initial years. What will have to happen is that the market for junior exploration stocks will have to improve, and then you will start seeing more exploration as you start dealing with these other issues. In light of the fact that Quebec has shown a real increase in exploration themselves, and no one else is doing really anything right now, it shows what impact incentives have. I believe the Quebec program would have been much more successful had it not limited the program to very, very small companies that in most cases were not investment great.

**Mr. Gladwin:** I might add to these comments in reply to your specific question of whether we are at a cycle where exploration is going to pick up anyway, and therefore why we have to help it. I will repeat that we need to take a long-term view of where we want this industry to go. In this country we've suffered significantly declining metal reserves for over fifteen years. That's through several cycles. Exploration is not making up that lost reserve base. Even if we have a minor pick-up this year and had a little bit last year, that's probably not going to give us enough exploration over the next three, five to ten years to make up the losses we've had from our reserve base.

Secondly, what might be driving exploration up now is a substantial increase in base metal prices over the past short period. Just as gold has gone up and come down in the past five years, these prices can go up and down quite quickly.

**Le président:** Monsieur Carr, il reste qu'à peu près tout ce que vous préconisez pour le reste du pays est offert au Québec et, pourtant, l'exploration n'y est pas ce qu'elle devrait être, d'après votre analyse. N'accordons nous pas trop d'importance au poids que peut avoir le régime des actions accréditives dans la décision d'un investisseur de faire des placements au Canada?

Bien sûr, ce serait bien d'avoir des actions accréditives, de donner un petit coup de pouce supplémentaire à l'industrie. Mais ne surestimez-vous pas l'importance de ce régime tout simplement parce que le Québec a connu un certain succès et un regain limité d'activité, même si les actions accréditives supprimées au fédéral y ont été remplacées?

**M. Scott:** Il y a ici deux choses. Tout d'abord, en ce qui concerne le Québec, il est vrai que les investisseurs sont allés voir ailleurs, et cette tendance se maintiendra dans un avenir prévisible. Les actions accréditives ont été dans l'ensemble impopulaires depuis que des changements ont été apportés au régime. Il faudra un certain temps avant que les investisseurs reviennent. Où en serait l'exploration au Québec sans ces stimulants? Je pense qu'il ne s'y passerait pas grand chose à l'heure qu'il est.

Les premières années, les travaux d'exploration ne seraient pas tellement intensifs. Il faudra que le marché des actions des petites sociétés d'exploration s'améliore pour qu'ensuite les travaux d'exploration reprennent à mesure que nous parviendrons à régler d'autres questions. Étant donné qu'il y a vraiment eu une augmentation des travaux d'exploration au Québec, et qu'il ne se passe pas vraiment grand-chose ailleurs pour le moment, on peut voir quelle incidence les stimulants ont. Je crois que le programme québécois aurait connu un succès beaucoup plus grand si il n'avait pas été limité aux très petites sociétés qui, dans la plupart des cas, n'attirent pas tellement les investissements.

**M. Gladwin:** J'aurais une ou deux choses à rajouter en réponse à la question que vous avez posée. Vous vous demandez pourquoi il faudrait venir en aide à l'industrie puisque nous sommes entrés dans un cycle où l'exploration va connaître un regain de toute façon. Je le répète, nous devons nous demander à quoi nous voulons que l'industrie en arrive à long terme. Nos réserves de métaux n'ont pas cessé de diminuer au cours des quinze dernières années. Les cycles se sont succédés, mais les travaux d'exploration ne suffisent pas à remplacer nos réserves. Même si l'industrie connaît un certain regain cette année et que les choses se sont assez bien passées l'année dernière, il ne se fera probablement pas suffisamment d'exploration au cours des trois, cinq ou dix prochaines années pour que nous compensions nos pertes au niveau des réserves.

Il ne faut pas oublier non plus que l'exploration s'intensifie pour l'instant à cause de l'augmentation substantielle des prix des métaux communs ces derniers temps. Tout comme le prix de l'or a augmenté pour ensuite fléchir au cours des cinq dernières années, ces prix peuvent augmenter et baisser assez rapidement.



[Texte]

I think there's a more fundamental issue here than what's happening on a year-by-year comparison of actual exploration dollars. To put it more precisely, is Canada still an attractive place, and are the programs in place that make it an attractive place to explore? If it is, then will we have enough exploration to rebuild our reserve base to make sure our industry has some sustainability?

**Mr. Scott:** The question also relates to the competitiveness of the country if we're not putting through competitive policies. At least initially this may be a way to get domestic exploration going. If there is a major discovery, that's one thing that will pull people back. You can see it with Eskay Creek—they called it the Golden Triangle—and also with Calpine and Stikine resources, whose names you may remember from 1989. When they did discover those things, there were 300 or 400 companies from all over the world in very short order that staked almost all of northern B.C. in a very quick timeframe. That's the kind of exploration that can be attracted if you have a discovery. That gets the market going and the whole bit.

**The Chairman:** In conclusion, my sentiments and analysis of what you gentleman have been saying this morning are that, in fact, the industry can't continue in the form it's in now, or improve itself, without some sort of initiative by the federal government to get it back in a positive light. It's a matter of weighing which is the best approach and at the same time looking at the long-term issues that have to be resolved—of course, the environmental side, land tenure and those kinds of things.

• 1305

But those aside, in the short term there has to be some way to attract those investors and the juniors who are apparently, according to the testimony yesterday, fleeing the country and going elsewhere. They are the experts around the world, so we're told. If we don't do that, then we're going to see the industry decline even further in the short term.

Is that a fair assessment of what we've heard this morning?

**Mr. Gladwin:** Yes.

**Mr. Scott:** Yes.

**Mr. Carr:** Yes.

**The Chairman:** That's what I was trying to get a sense of. One of the things we're going to wrestle with—and I don't mind bringing this up in public and in our next in camera session—is we're going to have to decide as a committee just what our thrust will be, whether we as a committee agree with what the witnesses have been saying—not only yourselves but others—that there is a need to look at some approach, or we just recommend that no, maybe Finance is right and we should be looking at the long term; the industry will survive by itself until we get that rectified. I want to take this opportunity to give you the last word.

Before I give the floor to you, I just want to remind the members that we have a meeting next Tuesday with the provincial officials, who will be here to talk about what's going on in the individual provinces, which is important.

[Traduction]

Il ne suffit pas de comparer les investissements année après année dans l'exploration. Il faut se poser une question plus fondamentale. Plus précisément, le Canada est-il toujours attrayant pour les investisseurs, avons-nous en place les programmes susceptibles de favoriser l'exploitation? Si c'est la cas, les travaux d'exploration suffiront-ils à rebâtir nos réserves de manière à faire en sorte que notre industrie soit durable?

**M. Scott:** La question a trait aussi à la compétitivité de notre pays et à la nécessité d'adopter des politiques concurrentielles. Ce serait peut-être un moyen, du moins au début, de relancer l'exploration. Si une découverte importante se fait, les investisseurs vont revenir. C'est ce qui s'est passé dans le cas de Eskay Creek—on a parlé du triangle d'or—et dans le cas aussi de Calpine et Stikine en 1989; ces noms vous disent peut-être quelque chose. Lorsque ces gisements ont été découverts, du jour au lendemain de 300 à 400 sociétés d'un peu partout dans le monde sont venues délimiter des concessions dans la presque totalité du nord de la Colombie-Britannique. C'est le genre d'exploration qu'une découverte peut susciter. Cela redonne un élan au marché et ainsi de suite.

**Le président:** En conclusion, si je comprends bien, messieurs, vous avez essayé de nous dire ce matin que l'industrie ne peut pas en fait poursuivre dans la même veine où s'améliorer si le gouvernement fédéral n'adopte pas de mesures pour la relancer. La question est de savoir quelle approche conviendrait le mieux et d'examiner les questions à long terme qui doivent être réglées—celles qui touchent l'environnement, bien sûr, le régime des terres et d'autres choses du genre.

Cela dit, il faudrait à court terme trouver un moyen d'attirer les investisseurs et les petites sociétés d'exploration qui, apparemment, selon les témoignages entendus hier, partent du Canada pour aller s'implanter ailleurs. On nous dit que ce sont elles les véritables experts. Si nous n'agissons pas, l'industrie va se détériorer encore davantage à long terme.

Est-ce que j'ai bien résumé ce que nous avons entendu ce matin?

**M. Gladwin:** Oui.

**M. Scott:** Oui.

**Me Carr:** Oui.

**Le président:** Je voulais être certain d'avoir bien compris. Il va nous falloir décider en tant que comité—et cela ne me fait rien d'aborder la question en public et durant notre prochaine séance à huit clos—quelle orientation nous allons prendre, si nous allons comme comité convenir avec les témoins—pas seulement avec vous mais avec d'autres aussi—qu'il faut envisager une approche quelconque ou si nous allons nous ranger à l'avis du ministère des Finances, si nous allons nous dire qu'il a raison et qu'il faudrait examiner la question à long terme, que l'industrie survivra jusqu'à ce que nous ayons réglé les problèmes qui se posent. Je vais vous laisser le dernier mot.

Mais avant de vous céder la parole, je tiens à rappeler aux membres du comité que nous allons reconstruire des représentants provinciaux mardi prochain, qui viendront nous dire ce qui se fait dans chacune de leur province, car cela est important.

[Text]

I also take this opportunity to thank you three gentlemen for coming forward. We've had a very informative session, and we'll probably be revisiting what you've been saying down the line.

I want to give an opportunity for you three to make concluding comments.

**Mr. Scott:** I think the main thing in all these issues is just for Canada to remain competitive. You have to recognize that the other jurisdictions in the world, which have been taboo to most of the world for the last 25 years, are now becoming investment-worthy. In a lot of those instances they have world-class deposits available. We don't have a lot of those yet. We have to find them. Because of that, we think a mineral incentive or an exploration incentive is necessary. What it costs the government. . . I think it's been shown that mineral exploration is at least revenue-neutral.

Having said that, I don't think Canada can sit back on its laurels and just expect people will invest in Canada or the U.S. or Japan because that's where they've always invested before. There are a lot of other choices at this stage. We have to remain competitive. I think that's the focus of the industry. The industry is going to go where they think they can make the best dollar, where they can invest it safely and in a timely fashion.

I was just thinking about it when people were talking about Louvicourt. I financed that mine. It's about the only Canadian mine I can think of having financed in the last three years. All the rest of them have been in South America. It wasn't my choice. It's where the mining companies are going. I would prefer to have them here too.

**Mr. Carr:** My two colleagues are more in tune with the financial setting in which the mining companies work. I certainly do not have the expertise to indicate whether or not the mining industry would or would not survive without additional incentives. I simply say, for the reasons I outlined earlier, I do not think the current rules are as much of an incentive to grassroots exploration as the Department of Finance indicates. By and large, the zero-adjusted cost base cancels out the allocation of the deductions by the individual, and really you have a system that does not afford much incentive at present.

It really is a policy matter to what extent you think the industry as a whole needs an incentive to survive. But certainly the incentive the Department of Finance thinks is there I don't think is doing the job from an income tax perspective.

**Mr. Gladwin:** To conclude, I would like to thank you for inviting me and the others to speak to you. I'd be quite willing to answer more questions subsequently if you wish.

About what the chairman has said in wrapping up here, I agree that one has to look at the whole picture. Yes, exploration may have been up a little last year, and may be up a little more this year, but I've done analyses and I don't think a very substantial level of incentive to the mining industry is needed from a production sense.

[Translation]

Je profite aussi de l'occasion pour vous remercier tous les trois d'être venu nous rencontrer. Cette séance nous aura été très utile et nous allons probablement revenir à un moment donné sur ce que vous nous avez dit.

Je vous cède maintenant la parole pour le mot de la fin.

**M. Scott:** Je dirais que les choses importantes à se rappeler, c'est que le Canada doit demeurer concurrentiel. Il faut reconnaître que d'autres pays, où presque jamais il n'avait jamais été question d'investir ces 25 dernières années, commencent maintenant à attirer les investisseurs et que, dans bien des cas, ils ont des gisements de classe internationale. Nous n'en avons pas encore beaucoup. Il nous reste à les découvrir. C'est pourquoi nous croyons que des encouragements à l'exploration s'imposent. Ce qu'il en coûterait au gouvernement. . . Je pense qu'on a su démontrer que l'exploration minière est sans incidence sur les recettes.

Cela dit, je ne crois pas que le Canada puisse s'asseoir sur ses lauriers et s'attendre à ce que les gens investissent ici, aux États-Unis et au Japon, parce que c'est toujours là qu'ils ont investi. Il y a bien d'autres choix à l'heure actuelle. Nous devons demeurer concurrentiels. C'est ce qui importe pour l'industrie. Elle va investir là où elle croit pouvoir le mieux rentabiliser ses capitaux, là où c'est sûr pour elle d'investir.

C'est justement à cela que je pensais lorsqu'on a parlé de Louvicourt. J'ai financé cette mine. C'est à peu près la seule mine canadienne que j'ai financée au cours des trois dernières années. Toutes les autres étaient en Amérique du sud. Ce n'était pas mon choix. C'est là que les sociétés minières vont s'implanter. Je préférerais qu'elles viennent investir ici aussi.

**Me Carr:** Mes deux collègues connaissent mieux que moi le contexte financier dans lequel les sociétés minières évoluent. Je n'ai pas les connaissances qu'il faut pour vous dire si l'industrie minière survivrait oui ou non sans stimulants additionnels. Je vais donc me contenter de dire, pour les raisons que j'ai énumérées tout à l'heure, que je ne pense pas que les règles actuelles encouragent autant l'exploration faite par des particuliers que le donne à entendre le ministère des Finances. Généralement parlant, le prix de base rajusté à zéro neutralise les déductions allouées aux particuliers, ce qui fait que le système ne comporte pas tellement d'encouragements à l'heure actuelle.

C'est une question de principe, il faut se demander dans quelle mesure l'industrie a besoin de stimulants pour survivre. Et je dirais cependant que les stimulants fiscaux sur lesquels le ministère des Finances compte ne donnent pas les résultats escomptés.

**M. Gladwin:** En guise de conclusion, je tiens à vous remercier de nous avoir invités, mes collègues et moi, à vous exposer nos vues. Je serais prêt à répondre à d'autres questions plus tard si vous le souhaitez.

Comme le président l'a dit en terminant, je pense qu'il faut regarder l'ensemble du tableau. Oui, l'exploration a peut-être connu un certain regain d'activité l'année dernière et il se peut que les choses se soient un peu améliorées cette année, mais j'ai fait des analyses et je ne pense pas que d'importants encouragements à la production minière s'imposent.



[Texte]

[Traduction]

• 1310

By doing a sensitivity analysis on the return to the company and the government from a producing mine, my experience and the work I've done have shown that the vagaries of the international marketplace—that is, metal prices and markets—have much more potential to impact on the bottom line of a company than anything you can do through the tax system or incentives. What goes up can come down, in terms of metal prices.

We must put aside what's happening outside of Canada and our own industry and ask what, strategically, we want from the mining sector for our country. Do we want it to be sustainable? Do we want it to be self-sustaining? Do we want it to grow? Depending on the decision taken, we could ask if we have the policies, incentives or encouragement, or disincentives in place to work toward that trend.

I'm firmly convinced we can make good projections of the impact of the various measures by looking carefully at the industry and the overall investment market, and developing a system that doesn't have to be dramatically adjusted every two or three years. It's better to put a program in place that will grow in usefulness and help the industry grow over a period of time, that just needs gentle nudges from time to time as things get too hot or fall off. I'm a firm believer in developing a program with a sound basis so it can be around for a long time, with minor adjustments. If that is done, a short blip in metal prices or a short attention span of investors to look at mining won't drive it over the top to make it so attractive that it distorts the Canadian investment market.

I think a well-planned system such as the ones we've talked about and the one we heard about yesterday from the PDAC could be a slightly positive but not a vastly influential incentive or encouragement program.

A few minutes ago I left some papers with the clerk showing some of the numbers from the analyses I've done, which he can distribute to you. We did not distribute them before because I don't have the capability to have them translated. They are in English only, I must apologize.

**The Chairman:** I want to say to Mr. Carr, Mr. Scott and Mr. Gladwin that it's been a very informative morning and early afternoon. We very much appreciate your presentations and thank you for coming.

Colleagues, the meeting is adjourned.

Une analyse de sensibilité sur le rendement d'une mine productive, pour la société et le gouvernement, mon expérience et le travail que j'ai fait m'amènent à dire que les caprices du marché international—c'est-à-dire les prix des métaux et les débouchés—ont beaucoup plus de chance d'influer sur une société que n'importe quelle mesure ou que n'importe quel stimulant financiers. Les prix des métaux peuvent augmenter, mais ils peuvent baisser aussi.

Nous devons laisser de côté ce qui se fait à l'extérieur du Canada et de notre propre industrie et nous demander quelle stratégie il faudrait envisager pour notre secteur minier. Voulons-nous qu'il soit durable? Voulons-nous qu'il soit financièrement autonome? Voulons-nous qu'il prenne de l'expansion? Selon la réponse, nous allons devoir nous demander si nous avons en place les politiques et les encouragements qu'il faut.

Je suis convaincu que nous pouvons assez bien mesurer l'impact de diverses mesures en étudiant soigneusement l'industrie et le marché mondial de l'investissement, et élaborer un système qu'il ne sera pas nécessaire de remanier en profondeur tous les deux ou trois ans. Il serait préférable d'adopter un programme qui aidera l'industrie à prendre de l'expansion avec le temps, auquel il ne faudra apporter que de légères modifications de temps à autre si les choses se corsent. Je crois personnellement à l'élaboration d'un programme solide qui pourra demeurer en place longtemps et qui ne nécessitera que de petits ajustements. Ainsi, un soubresaut dans les prix des métaux ou un désintéressement passager du secteur minier de la part des investisseurs ne fera pas qu'on essaiera de leur rendre attrayant au point de fausser le marché Canadien des investissements.

Je crois qu'un système bien planifié du genre de ceux dont on a parlé et de celui dont l'ACPE a parlé hier pourrait avoir une légère incidence positive, mais qu'il ne constituerait pas un programme de stimulants ou d'encouragements tellement influent.

Il y a quelques minutes, j'ai remis au greffier des documents qui contiennent certains des chiffres qui sont ressortis des analyses que j'ai faites. Il pourra vous les distribuer. Nous ne vous les avons pas distribués parce que je ne pouvais pas les faire traduire. Ils sont en anglais seulement et je m'en excuse.

**Le président:** Je dois dire, monsieur Carr, monsieur Scott et monsieur Gladwin que nous avons appris beaucoup de choses ce matin. Nous avons beaucoup aimé vos exposés et nous vous remercions d'être venu nous rencontrer.

La séance est levée.

**MAIL**  **POSTE**

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

**Lettermail**

**Poste-lettre**

**8801320  
OTTAWA**

*If undelivered, return COVER ONLY to:*

Canada Communication Group — Publishing  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*

*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*

Groupe Communication Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

**WITNESSES**

*Richardson Greenshields:*

David Scott, Director, Investment Banking – Mining.

*David Gladwin & Associates Ltd.:*

David Gladwin, Consultant.

*Davies, Warden, Beck, Barristers and Solicitors:*

Brian Carr, Lawyer.

**TÉMOINS**

*Richardson Greenshields:*

David Scott, directeur, «Investment Banking – Mining».

*David Gladwin & Associés Limitée:*

David Gladwin, consultant.

*Davies, Warden, Beck, avocats:*

Brian Carr, avocat.

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs in whole or in part, must be obtained from their authors.

Available from Canada Communication Group — Publishing,  
Public Works and Government Services Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9



CAJ  
XC40  
-N18

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 35

Fascicule n° 35

Tuesday, November 22, 1994

Le mardi 22 novembre 1994

Chairperson: Robert D. Nault

Président: Robert D. Nault

---

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on*    *Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des*

## Natural Resources

## Ressources naturelles

---

RESPECTING:

CONCERNANT:

Future business

Travaux futurs

Pursuant to Standing Order 108(2), a study of the mining sector

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, une étude du secteur minier

---

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)



## STANDING COMMITTEE ON NATURAL RESOURCES

*Chairperson:* Robert D. Nault

*Vice-Chairpersons:* Guy Arseneault  
René Canuel

### Members

Réginald Bélair  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies  
John Loney  
Lee Morrison  
Roger Pomerleau  
Julian Reed  
George Rideout  
Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Darrel Stinson  
Peter Thalheimer—(15)

### Associate Members

Peter Adams  
Charles Caccia  
John Duncan  
Jay Hill  
John Solomon

(Quorum 8)

Roger Préfontaine

*Clerk of the Committee*

## COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES NATURELLES

*Président:* Robert D. Nault

*Vice-présidents:* Guy Arseneault  
René Canuel

### Membres

Réginald Bélair  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies  
John Loney  
Lee Morrison  
Roger Pomerleau  
Julian Reed  
George Rideout  
Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Darrel Stinson  
Peter Thalheimer—(15)

### Membres associés

Peter Adams  
Charles Caccia  
John Duncan  
Jay Hill  
John Solomon

(Quorum 8)

*Le greffier du Comité*

Roger Préfontaine



**MINUTES OF PROCEEDINGS**

TUESDAY, NOVEMBER 22, 1994

(46)

[Text]

The Standing Committee on Natural Resources met *in camera* at 9:36 o'clock a.m. this day, in Room 536, Wellington Bldg., the Chairman, Robert D. Nault, presiding.

*Members of the Committee present:* Réginald Bélair, René Canuel, Dave Chatters, Bernard Deshaies, John Loney, Lee Morrison, Robert Nault, George Rideout, Benoît Serré, Darrel Stinson and Peter Thalheimer.

*Associate Member present:* John Solomon.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Peter Berg and Jean-Luc Bourdages, Research Officers.

The Committee proceeded to consider its future business.

It was agreed,—That the Committee assume the costs of a breakfast meeting on May 24, 1994, in Victoria, B.C.

It was agreed,—That the Committee hold a meeting during the week of November 28 to December 2, 1994, to consider Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1995.

At 10:35 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

**MORNING SITTING**

(47)

The Standing Committee on Natural Resources met at 11:10 o'clock a.m. this day, in Room 209, West Block, the Chairman, Robert D. Nault, presiding.

*Members of the Committee present:* Guy Arseneault, René Canuel, Bernard Deshaies, John Loney, Lee Morrison, Robert Nault, Julian Reed, George Rideout, Benoît Serré, Roseanne Skoke, Darrel Stinson and Peter Thalheimer.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Peter Berg and Jean-Luc Bourdages, Research Officers.

*Witnesses: From the Ontario Ministry of Northern Development and Mines:* John Gammon, Assistant Deputy Minister. *From the British Columbia Department of Energy, Mines and Petroleum Resources:* Brian Parrot, Acting Assistant Deputy Minister; Gordon Pearson, Advisor to Assistant Deputy Minister. *From the Department of Indian and Northern Affairs Canada:* Joseph Lazarovich, Director, Mineral Resources, Mineral Resources Directorate; Robert Lauer, Senior Financial Advisor, Mineral Resources Directorate; Balesh W. Konda, Senior Policy Advisor, Mineral Resources Directorate.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2), a study of the mining sector (*See Minutes of Proceedings and Evidence, dated September 22, 1994, Issue No. 27*).

John Gammon, Brian Parrot and Joseph Lazarovich made opening statements and with the other witnesses answered questions.

**PROCÈS-VERBAUX**

LE MARDI 22 NOVEMBRE 1994

(46)

[Traduction]

Le Comité permanent des ressources naturelles se réunit à huis clos à 9 h 36, dans la salle 536 l'immeuble Wellington, sous la présidence de Robert D. Nault (*président*).

*Membres du Comité présents:* Réginald Bélair, René Canuel, Dave Chatters, Bernard Deshaies, John Loney, Lee Morrison, Robert Nault, George Rideout, Benoît Serré, Darrel Stinson, Peter Thalheimer.

*Membre associé présent:* John Solomon.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Peter Berg et Jean-Luc Bourdages, attachés de recherche.

Le Comité examine ses travaux à venir.

Il est convenu — Que le Comité assume les frais du déjeuner de travail ayant eu lieu le 24 mai 1994, à Victoria (C.-B.).

Il est convenu — Que le Comité se réunisse dans la semaine du 28 novembre au 2 décembre 1994, afin d'examiner le Budget supplémentaire (B) pour l'exercice prenant fin le 31 mars 1995.

À 10 h 35, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

**SÉANCE DE LA MATINÉE**

(47)

Le Comité permanent des ressources naturelles se réunit à 11 h 10, dans la salle 209 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Robert D. Nault (*président*).

*Membres du Comité présents:* Guy Arseneault, René Canuel, Bernard Deshaies, John Loney, Lee Morrison, Robert Nault, Julian Reed, George Rideout, Benoît Serré, Roseanne Skoke, Darrel Stinson et Peter Thalheimer.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Peter Berg et Jean-Luc Bourdages, attachés de recherche.

*Témoins: Du ministère du Développement du Nord et des Mines de l'Ontario:* John Gammon, sous-ministre adjoint. *Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources pétrolières de la Colombie-Britannique:* Brian Parrot, sous-ministre adjoint par intérim; Gordon Pearson, conseiller du sous-ministre adjoint. *Du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada:* Joseph Lazarovich, directeur, Ressources minérales, Direction des ressources minérales; Robert Lauer, conseiller financier principal, Direction des ressources minérales; Balesh W. Konda, conseiller principal, Politiques, Direction des ressources minérales.

Conformément au mandat que lui confère le paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité poursuit l'étude du secteur minier (*voir les Procès-verbaux et témoignages du 22 septembre 1994, fascicule n° 27*).

John Gammon, Brian Parrot et Joseph Lazarovich, font des exposés et, avec les autres témoins, répondent aux questions.

At 12:55 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

À 12 h 55, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Roger Préfontaine

*Clerk of the Committee*

*Le greffier du Comité*

Roger Préfontaine



[Texte]

## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Tuesday, November 22, 1994

[Traduction]

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le mardi 22 novembre 1994

• 1110

**The Chairman:** Colleagues, I'll bring this meeting to order. Pursuant to Standing Order 108(2), a study of the mining sector, we will be hearing this morning from witnesses from the Ontario Ministry of Northern Development and Mines; the British Columbia Department of Energy, Mines and Petroleum Resources; and from DIAND.

Each of the three presenters will make a 10-minute opening statement and then we'll go to questions from the members of the committee. We'll hear first from Mr. Gammon, the assistant deputy minister from Ontario. We'll next hear from Mr. Parrot and then from Mr. Lazarovich.

I'll turn the floor over to Mr. Gammon.

**Mr. John Gammon (Assistant Deputy Minister, Ontario Ministry of Northern Development and Mines):** Thank you, Mr. Chairman. I am the assistant deputy minister for mines in Ontario. Prior to joining the ministry, I was with the exploration sector for 20 years and worked in Canada, the States, southeast Asia, and Scandinavia, most latterly as an exploration manager for Falconbridge.

My comments this morning represent the views of my ministry rather than the Ontario government. They are also, I have to admit, coloured by my own personal background and concern and interest in this industry.

The issues you are focusing on, the revitalization of exploration and the costs connected with mine reclamation funding, are of course of concern to us in Ontario. They were particularly focused on the Whitehorse mining initiative, which Ontario was very heavily involved with. We were on all four of the issue groups and the leadership accord, and played a major role in that exercise.

The reason for our level of involvement was that our base metal reserves have dropped very sharply over the last 10 years. The indications are they've dropped by about a half for zinc, a third for copper, and a quarter for nickel. Mining plays a very large role in the Ontario economy, providing between \$5 billion and \$7 billion of new wealth annually that's literally dug out of the ground for the provincial economy. We're concerned that it should continue. It's not going to continue unless we have a healthy industry and an active exploration sector.

Exploration activities in Ontario are currently running at around \$95 million a year. That's a considerable drop from the \$345 million we experienced in 1988 at the peak of the flow-through season. The reason, of course, is that this is a world industry. Prices are determined on a world basis. Also, the world is the oyster for an exploration company. Ontario and other Canadian jurisdictions have to compete with these other jurisdictions, and we have to compete aggressively.

**Le président:** Mesdames et messieurs, je déclare la séance ouverte. Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, nous reprenons notre étude du secteur minier et recevons ce matin des représentants du ministère du Développement du Nord et des mines de l'Ontario; du ministère d'Énergie, Mines et Ressources pétrolières de la Colombie-Britannique; et d'Affaires indiennes et du Nord Canada.

Chacun des trois groupes aura 10 minutes pour faire un exposé, après quoi les membres du comité pourront leur poser des questions. Je donne d'abord la parole à M. Gammon, sous-ministre adjoint de l'Ontario, qui sera suivi de M. Parrot, puis de M. Lazarovich.

Monsieur Gammon, vous avez la parole.

**M. John Gammon (sous-ministre adjoint, ministère du Développement du Nord et des mines de l'Ontario):** Merci, monsieur le président. Je suis sous-ministre adjoint des mines de l'Ontario. Avant de me joindre au ministère, j'étais dans le secteur de l'exploration pendant 20 ans; j'ai pu travailler au Canada, aux États-Unis, en Asie du Sud-Est et en Scandinavie, la plupart du temps à titre de gérant de l'exploration pour la Falconbridge.

Je viens ce matin vous présenter le point de vue de mon ministère plutôt que celui du gouvernement de l'Ontario. Je dois admettre que ce point de vue est évidemment nourri par ma propre expérience personnelle ainsi que par mon intérêt dans l'industrie minière.

Les questions sur lesquelles vous vous penchez, soit la revitalisation de l'exploration et les coûts associés à la remise en état des mines, nous intéressent évidemment en Ontario. Ces questions ont particulièrement attiré notre attention lors de l'initiative minière de Whitehorse à laquelle l'Ontario a pris part de très près. Nous avons en effet siégé aux quatre groupes d'études et pris part à l'accord de leadership, en jouant un rôle majeur dans l'exercice.

Si la question nous intéressait à ce point, c'est que nos réserves de métaux communs ont dégingolé sérieusement au cours des 10 dernières années. Il semble qu'elles aient chuté d'environ de moitié pour le zinc, d'un tiers pour le cuivre et d'un quart pour le nickel. L'industrie minière joue un rôle très important dans l'économie ontarienne, et représente de 5 à 7 milliards de dollars de nouvelles richesses par an puisées littéralement à même le sol ontarien et réinjectées dans l'économie. Nous voulons que cela continue. Or, cela ne sera possible que si l'industrie est en bonne santé et que le secteur de l'exploration est actif.

L'investissement pour l'exploration en Ontario se situe actuellement à environ 95 millions de dollars par an. C'est considérablement moins que les 345 millions de dollars d'investissement qui coïncidaient en 1988 avec le point culminant des actions accréditives. Pourquoi? C'est évidemment parce que l'industrie minière est une industrie mondiale et que les prix sont déterminés à l'échelle mondiale. De plus, pour celui qui fait l'exploration, la planète toute entière est une mine. L'Ontario et les autres provinces canadiennes doivent donc livrer une concurrence féroce à tous les autres pays.

## [Text]

We think this is appropriate. Our supplies and equipment sectors are enjoying the fruits of the worldwide boom. The money for offshore exploration is being raised on our stock exchanges. Many of the investors are Canadian and many of the head offices are based in Toronto, so we benefit from the worldwide boom. Canadian expertise is still a world leader. However, we must be sure we still retain our share of the pie of exploration, and it's very concerning to us that Canada has dropped from number one to number four on the world scale of areas where exploration is carried out.

• 1115

In Ontario we're very conscious that the potential investors in our jurisdiction can very easily move their focus somewhere else, so we aggressively try to let them know they are wanted in Ontario. We work closely with them to try to establish policies and programs that will be of assistance.

The written brief is divided into four main areas: financial assistance, program assistance, taxation assistance, and policy assistance. I intend to go very quickly through the written brief. I would like to emphasize two or three points that I hope we could return to during the discussion period to discuss them at more length.

In the financial assistance area we give grubstake grants to prospectors, \$10,000 for them to go off and try to find new showings. We particularly focus on that because our strong belief is that prospectors still have a meaningful role to play even in these high-tech days. If you look at the record of discoveries of operating mines, many of them were discovered by prospectors. We need to keep that culture alive, which is why we focused on that.

In the junior mining sector we have the OMIP program, which grants up to \$300,000, representing one-third of the expenditures for those companies.

Through our heritage fund we also give grants for advanced exploration at the same level. And we also have concessionary interest rate loans through our heritage fund for infrastructure and capital investments. A recent announcement was \$12 million to Inco to help develop a new nickel foam technology for futuristic batteries. That clearly can help cement Sudbury as a future place for mining.

We also have a program where we assist with roads, refunding 50% of the infrastructure cost on roads.

I have included some statistics on the next page on the grants we have paid out, because I thought that might be of interest to this committee, during the period of 1980 to 1988, and then the period up to 1993. The reason for that is it's a long lead time between initial exploration and the actual coming into production of a property.

During that eight-year period we paid out just over \$60 million in successful and unsuccessful projects to companies. The companies that were assisted resulted in 22 new mines. Six of those are still operating. That works out at a cost of \$2.75

## [Translation]

Une telle approche convient. Nos secteurs de fournitures et d'équipement profitent de cet essor mondial. On lève les fonds nécessaires pour l'exploration outre-mer dans les différentes bourses du Canada. Nombre des investisseurs sont Canadiens et nombre des sièges sociaux sont installés à Toronto, ce qui nous sert bien. Les experts canadiens sont toujours parmi les meilleurs au monde. Toutefois, nous devons veiller à conserver notre part de l'exploration mondiale, et c'est pourquoi nous sommes inquiets de voir que le Canada est passé du premier au quatrième rang mondial pour ce qui est des régions où se fait de l'exploration minière.

En Ontario, nous sommes très sensibles au fait que tout investisseur potentiel peut facilement choisir un autre endroit plutôt que notre province, de sorte que nous déployons beaucoup d'efforts pour leur faire comprendre à quel point ils sont les bienvenus en Ontario. Nous travaillons main dans la main pour fixer les politiques et les programmes qui pourraient les aider.

Notre mémoire se divise en quatre grandes parties: l'aide financière, l'aide de programme, l'aide fiscale et l'aide de politiques. Je vais rapidement parcourir le mémoire et je voudrais souligner deux ou trois grands points auxquels nous pourrions revenir, je l'espère, au cours de la période de discussion.

En matière d'aide financière, nous donnons jusqu'à 10 000\$ de subventions aux prospecteurs pour qu'ils essaient de trouver de nouvelles veines. Nous y attachons beaucoup d'importance, car nous sommes convaincus que même aujourd'hui, à l'ère de la technologie de pointe, les prospecteurs ont toujours un rôle important à jouer. Si vous regardez ce qui s'est passé dans le cas des mines en exploitation, vous verrez que bon nombre d'entre elles ont été découvertes par des prospecteurs. Nous devons garder bien vivace la culture de la prospection, et voilà pourquoi nous nous y sommes attardés.

Du côté des petites entreprises minières, le programme POEEM accorde des subventions allant jusqu'à 300 000\$, ce qui représente parfois jusqu'à un tiers des dépenses de ces entreprises.

Grâce à notre fonds du patrimoine, nous accordons des subventions tout aussi élevées pour les projets d'exploration avancés. Nous offrons également des prêts à des conditions très favorables pour encourager les investissements dans l'infrastructure et dans l'immobilisation. On a récemment annoncé une subvention de 12 millions de dollars à l'Inco pour l'aider à mettre au point une nouvelle technique de mousse au nickel destinée aux piles de demain. Cette nouvelle technique permettra de concrétiser la place de Sudbury dans le monde minier.

Nous offrons également un autre programme de subventions à la construction de routes en vertu duquel nous remboursons jusqu'à 50 p. 100 des coûts d'infrastructure.

Page suivante, j'ai inclus un sommaire des subventions versées de 1980 à 1988, avec les résultats jusqu'en 1993, car j'ai pensé que cela pouvait intéresser le comité. Si j'ai choisi cette période, c'est qu'il y a toujours un long délai entre l'exploration initiale et l'exploitation proprement dite de la mine.

Pendant cette période de huit ans, nous avons versé un peu plus de 60 millions de dollars à des entreprises pour des projets dont certains ont réussi et d'autres pas. Ces subventions ont permis de mettre en exploitation 22 nouvelles mines dont six



## [Texte]

million per mine in our assistance. It generated 7,000 person-years of employment, or one person-year per \$8,500 invested in the grants. Cumulative wages paid out during that period were \$361 million, or \$6 in wages for every \$1 in grant that we gave. Cumulative gross revenue generated, which is the key, roughly \$2.4 billion without considering any ripple effect on the economy. That represents a return of about 40:1 for each dollar we invested in the grants.

The track record in the most recent five years is also there. We paid out \$23 million in grants. The proponents themselves spent an additional \$66 million, and that generated sufficient excitement to precipitate another \$88 million. At the current rate, before it's been going long enough to see how many mines are going to result, we can show there is a 7:1 leverage of dollars from the private sector for the money the government puts up.

In the program area we work very closely with the industry. We have an advisory committee that works with us on the Mining Act to ensure it is relevant and up-to-date.

We have our Ontario Geological Survey, which is a world-famous leader in geological research, providing the basis for all exploration. We have a resident geology program scattered through 13 offices around the province to assist prospectors and junior and senior companies.

We have something we are particularly proud of called mineral development offices. Their job is to be assigned to a new development stage project to help the proponent through the shoals of regulation, whether it's my own ministry, other provincial ministries, federal ministries, native bands, municipalities, or whatever. Their job is to be the fixer, to work with the proponent to ensure they understand the rules, and to talk to people in government to help get them through the system.

We have also invested \$26 million in computerizing our past 130 years of accumulated databases. In most of the jurisdictions that compete with us you pay an annual dollar fee for exploration rights. In Ontario and most other Canadian jurisdictions you don't do that. What you do is promise that you will spend so much money per acre or hectare on developing and exploring the property. You have to submit a report showing the results of that. These go into the public domain immediately.

That's a tremendous asset in our jurisdiction compared to somewhere like Chile, where that doesn't exist. If you take out an exploration concession in Chile, then you have to pay the government an annual rental fee and you have no knowledge of what has happened on that piece of ground before. You have to find out who worked there, when they worked, where they are now, whether they still exist, whether they have stuff in their files, and whether they will sell it to you. In Canada, and specifically in Ontario, we feel this is a tremendous competitive advantage.

## [Traduction]

sont encore actives. Notre aide représente 2,75 millions de dollars par mine, 7 000 années-personnes d'emploi, soit une année-personne d'emploi par 8 500\$ d'investissement. Les salaires cumulatifs versés représentaient pendant cette période 361 millions de dollars, soit six dollars de salaire par dollar de subvention. Les recettes brutes cumulatives générées—et c'est là l'important—représentaient en gros 2,4 milliards de dollars, sans considération de l'effet d'entraînement pour l'économie de la province. Autrement dit, cela représente 40\$ par dollar d'investissement.

Vous trouverez également un sommaire pour les cinq dernières années. Nous avons versé un total de 23 millions de dollars en subventions. Les promoteurs ont dépensé quant à eux 66 millions de dollars de plus, ce qui a suscité suffisamment de travaux pour représenter à eux seuls 88 millions de dollars de plus. À ce rythme, avant même que nous sachions combien de mines cela représentera, nous pouvons conclure qu'il y a un effet multiplicateur de 7\$ dans le secteur privé par dollar d'investissement du gouvernement.

Du côté des programmes, nous travaillons main dans la main avec l'industrie. Nous avons formé un comité consultatif qui s'assure avec nous que la Loi sur les mines reste pertinente et à jour.

La Commission géologique de l'Ontario, qui est un chef de file mondial dans la recherche géologique, est à l'origine de toute exploration. Notre programme de géologues résidents répartis dans 13 bureaux de la province aide les prospecteurs et les entreprises, petites et grandes.

Nous sommes particulièrement fiers des agents de mise en valeur des minéraux dont la tâche est de s'occuper d'un projet encore à l'étape de l'élaboration en aidant le prospecteur à se retrouver dans les règlements qui pourraient s'appliquer à lui, que ce soit ceux de mon propre ministère, d'autres ministères de la province, de ministères fédéraux, des bandes autochtones, ou des municipalités, par exemple. Ils sont le guichet unique par qui passe le prospecteur et ils servent d'intermédiaires avec le gouvernement pour les aider à y voir clair.

Nous avons également investi 26 milliards de dollars dans l'informatisation de nos banques de données qui remontent jusqu'à 130 ans. La plupart des gouvernements avec lesquels nous faisons concurrence imposent des frais annuels pour l'obtention des droits d'exploration. Ce n'est pas ce qui se passe ni en Ontario ni dans la plupart des autres provinces du Canada. Par contre, nous exigeons des prospecteurs qu'ils dépensent tant par acre ou hectare pour l'exploration du terrain et qu'ils soumettent un rapport en démontrant les résultats. Ces rapports deviennent publics sur-le-champ.

• 1120

Cette formule représente tout un avantage pour notre province par rapport au Chili, par exemple, où cette mesure n'existe pas. Si vous prenez une concession pour l'exploration au Chili, vous devez payer au gouvernement des frais de location annuels, sans savoir ce à quoi servait ce bout de terrain auparavant. À vous de découvrir qui y a travaillé et quand, où se trouve aujourd'hui la compagnie et si elle existe encore, si elle a toujours ses dossiers et si elle est prête à vous vendre son terrain. Au Canada, et plus particulièrement en Ontario, l'informatisation nous semble être un immense avantage sur la concurrence.

## [Text]

There's about \$3.5 billion worth of past work, which is why we've now imaged all of that into a computer system. You can pull it up on the screen. We feel that is going to help us with this competitive edge.

In the taxation area, we have a three-year tax-free holiday at the provincial level on new mines. Otherwise, things are fairly standard.

In the policy area, of course, there are things like the Whitehorse mining initiative. Understanding our industry and working with our industry and being an advocate for it, our minister at the cabinet table takes that role very seriously.

As for the specific issues you asked us to address today, there is a short recap in our paper of what the federal initiatives were and some words that say that they clearly worked, that particularly the MEDA and the CEIP were immensely successful.

However, the rules requiring timely expenditure of the funds might have contributed to economically inefficient allocation of exploration and development resources. In other words, the limited timeframe, as a result of the tax thing, meant that people had to spend the money very quickly, and that wasn't always to the benefit of the program.

An unanticipated by-product of that program was the dilution of share prices of the companies that availed themselves of it, when investors eventually sold their shares.

The question is, how can the federal government help in other ways? The first point I make there—and this is something I'd be interested in returning to in the discussion—is avoiding unnecessary and costly duplication of provincial and financial regulations, particularly in the environmental area. With the advent next year of the federal legislation, the Canadian Environmental Assessment Act, we frankly will be taking a step backwards from this, in clear violation of the principles of the Whitehorse mining initiative and most public statements by politicians at all levels.

There are a couple of paragraphs underlining how important we regard the cooperative mineral development agreements to be that currently exist between the federal government and the provincial governments. We're able to do a lot of extremely important work under those, and I'm not sure that the industry itself fully realizes how much of the assistance it gets is actually paid for by these joint federal-provincial programs.

We feel that the work of the federal Geological Survey of Canada is extremely good and very important. We'd like to see its budget maybe redistributed slightly from where it currently is so that Ontario will get more of its fair share of that, but nevertheless we would like to make the point that the GSC's work is very important.

Another issue I would like maybe to return to during the discussion period is the idea that the federal government could take the lead in working alone or individually with the provinces on putting appropriate security regulations in place for junior mining companies and other junior issuers, whether they're in biotechnology, computer software, or whatever. There's a window of opportunity that is at least worth exploring.

## [Translation]

La banque de données renvoie à des travaux antérieurs d'une valeur de 3,5 milliards de dollars, et nous avons décidé de tout visualiser sur ordinateur. Il suffit de faire passer à l'écran les informations, ce qui devrait nous donner un avantage concurrentiel.

Du côté fiscal, l'Ontario offre une exonération d'impôt de trois ans sur les nouvelles mines. Les autres déductions sont assez courantes.

Du côté de la politique, il y a bien sûr l'initiative minière de Whitehorse. Notre ministre comprend l'industrie minière, travaille main dans la main avec elle et s'en fait le défenseur, et c'est pourquoi il prend son rôle très au sérieux à la table des ministres.

Quant aux questions précises sur lesquelles vous nous avez demandé de nous pencher, notre mémoire résume les initiatives du fédéral et explique brièvement qu'elles ont été fructueuses, particulièrement la DEEM et le PCEE.

Toutefois, les règles exigeant que les fonds souscrits soient dépensés rapidement ont pu contribuer à l'affectation inefficace des ressources d'exploration et de mise en valeur. Autrement dit, à cause du délai imposé et des critères fiscaux, les prospecteurs devaient dépenser l'argent très rapidement, ce qui n'était pas nécessairement très rentable pour le programme.

Une conséquence imprévue du programme a été la dilution du prix des actions des sociétés qui s'en sont prévaluées, au moment où les investisseurs décidaient de vendre leurs actions.

Question: De quelles autres façons le gouvernement fédéral peut-il contribuer? Tout d'abord—et j'aimerais bien y revenir au moment de la discussion—le gouvernement pourrait éviter les doubles emplois inutiles et coûteux de la réglementation provinciale, particulièrement dans le domaine de l'environnement. La nouvelle Loi canadienne sur l'évaluation environnementale qui devrait entrer en vigueur l'année prochaine pourrait nous faire reculer, car elle va à l'encontre des principes recommandés dans l'initiative minière de Whitehorse et à l'encontre de la plupart des déclarations publiques des politiciens de tous les paliers.

Nous soulignons ensuite dans quelques paragraphes l'importance que nous accordons à la collaboration qui existe entre le gouvernement fédéral et les provinces dans le cadre des ententes sur l'exploitation des ressources minières. Ces ententes nous permettent de faire de l'excellent travail et du travail important, et je ne sais pas si l'industrie se rend pleinement compte de la grande part que jouent les programmes fédéraux-provinciaux dans l'aide qu'elle reçoit.

Le travail de la Commission géologique du Canada est excellent et de la plus haute importance. Nous voudrions peut-être que son budget soit redistribué pour que le Canada en profite un peu plus, mais néanmoins, nous réitérons la grande importance du travail de la Commission.

Nous voudrions également revenir en cours de discussion à l'idée suivante: Le gouvernement fédéral pourrait prendre l'initiative—ou se joindre aux provinces—pour élaborer des règlements appropriés en matière de valeurs mobilières qui aideraient les petites compagnies minières et les autres petits émetteurs, qu'ils s'adonnent à la biotechnologie, aux logiciels ou à un autre domaine. Cela vaut la peine d'explorer cette possibilité.



[Texte]

As for what vehicles should be used, apart from what I've mentioned there is the possibility of facilitating the raising of capital and clearing away environmental regulation and duplication. The industry itself has suggested four points to you, very strongly: reintroducing the MEDA; treating exploration as an R and D tax credit; the actual cost base of the shares, since it clearly seems to be absurd at the moment that the actual price you pay for them isn't reflected when you sell them; and the three-year tax-free holiday, which, as I mentioned, we have in Ontario. Clearly it is regarded as a major incentive.

We feel that these things should be introduced with a clear period of at least five years. Experience shows that it takes at least two years for investors, brokers, and others to become familiar with these new programs and to take advantage of them.

The third and final issue I'm interested in returning to in the discussion period is the idea of rewarding success through giving either a grant or a tax credit in order to recognize success during an exploration program. This would be a way of providing the kind of carrot at the share-issuing stage that would be paid out by government only when the benefits to government far outweighed the cost of the grant or the tax credits. If you are interested in exploring that idea, then I'll be happy to come back to it.

• 1125

Should particular mining activities be targeted? In our opinion, no. That's the business of the industry.

To turn to mine reclamation funding and its magnitude in Ontario, we spent \$10 million over three years and we have inventoried all the abandoned sites in the province. Over 6,500 individual sites have been recognized. A very rough estimate for fencing those, capping them, cleaning them up, is in the order of \$300 million, most of which would fall to the taxpayers. On the private sector side, a cooperative federal-provincial study recently showed that the Ontario share of acid-generating mine waste is probably in the order of \$1.3 billion in total clean-up costs.

Trends in provincial regulation, legislation, and policy are moving very rapidly. In 1991 we introduced a new Mining Act. Part VII of that requires a closure plan and financial assurance. The basic principle is that these days in Ontario, if you can't afford to close a site properly at the end of the day, you can't afford to open it in the first place. We want to insist we work with the proponents to ensure sites are reclaimed satisfactorily.

We're moving to come in line with the recently announced federal changes in the tax treatment of reclamation funds at the provincial level.

The whole issue of old mines is tied to exploration. The best place to find a new mine, the adage goes, is within the site of the headframe of an old one. The strong environmental liabilities now associated with old mining sites are tending to

[Traduction]

Quant aux moyens utilisés, mis à part ce que je viens de mentionner, il faudrait faciliter l'accès aux capitaux, démêler les règlements en matière d'environnement et éviter le chevauchement. L'industrie minière a proposé elle-même quatre solutions: rétablir la déduction pour épuisement au titre de l'exploration minière; traiter l'exploration comme un crédit d'impôt à la recherche et au développement; mesurer le coût effectif des actions, puisqu'il est absurde que le prix payé n'entre aucunement en ligne de compte au moment de la vente; et instituer l'allègement fiscal de trois ans, comme nous l'avons déjà en Ontario. Cette dernière initiative est considérée comme un incitatif d'importance.

Ces mesures devraient rester en place pendant au moins cinq ans, puisque l'expérience nous a appris qu'il faut au moins deux ans pour permettre aux investisseurs, courtiers et autres intéressés de se familiariser avec les nouveaux incitatifs fiscaux et s'en prévaloir.

Le troisième et dernier point auquel je voudrais revenir au moment de la discussion, c'est le suivant: il faudrait envisager de récompenser le succès, soit par l'octroi d'une subvention ou d'un crédit d'impôt, ce qui permettrait de reconnaître de façon tangible les projets d'exploration fructueux. Au moment de l'émission d'actions, cela pourrait servir d'incitatif qui ne serait versé en réalité par le gouvernement que si les bénéfices qu'il en retirerait dépassent de loin le montant de la subvention ou des crédits d'impôt. J'y reviendrai avec plaisir si cela vous intéresse.

Doit-on cibler une activité minière en particulier? À notre avis, non, puisque cette tâche incombe à l'industrie minière.

Abordons le fonds de remise en état des mines et son ampleur pour l'Ontario: l'Ontario a dépassé 10 millions de dollars au cours des trois dernières années et a répertorié tous les sites abandonnés de la province. Plus de 6 500 emplacements différents ont été recensés. On évalue en gros à quelques 300 millions de dollars ce qu'il en coûterait pour les clôturer, les recouvrir et les nettoyer, et ce seraient les contribuables qui en assumeraient la plus grande partie. Du côté privé, une étude fédérale-provinciale a récemment démontré qu'il faudrait environ 1,3 milliard de dollars pour nettoyer les déchets miniers acides des mines de la province.

Les lois, les politiques et les règlements provinciaux évoluent très rapidement. En 1991, la nouvelle Loi sur les mines entrainait en vigueur. Dans la partie VII, on y exige un plan de fermeture et des garanties financières. On estime en effet qu'aujourd'hui, en Ontario, si l'on ne peut se permettre financièrement de fermer convenablement une mine, on ne devrait pas pouvoir se permettre financièrement de l'ouvrir au départ. Soyez assurés que nous travaillons main dans la main avec les entreprises pour faire en sorte que la remise en état des mines est satisfaisante.

L'Ontario est en train de se conformer aux modifications annoncées récemment par le gouvernement fédéral dans le traitement fiscal des fonds de remise en état des mines.

Toute la question des vieilles mines est liée à l'exploration. Selon le dicton, le meilleur endroit pour trouver une nouvelle mine, c'est à l'ombre du chevalement d'une vieille mine. Les grandes responsabilités environnementales aujourd'hui associées

[Text]

scare people away from exploring in some of the most prospective areas. So under our Mining Act, if you're exploring on a staked claim, you do not acquire any liability for the previous sins of others. If you convert that claim to a mining lease, you acquire the liabilities associated with that site as well as the assets associated with that site.

It's a business decision you make. The government doesn't force you to make it. It does encourage people to explore old sites in the initial exploration area without fear of gaining liability. We have persuaded our colleagues in the Ministry of the Environment to amend their legislation too, so a prospector working on a staked claim is not liable under our environmental regulation either.

We have tried to be as flexible as we can in the instruments we will accept in Ontario—for example, letters of credit, cash, promissory notes, insurance bonds, treasury bills, and trust funds. We're also looking at per-tonne royalties and scrap and salvage value at the end of the day.

The bottom-line paradox in this whole issue, of course, is that those proponents who are least able to afford to pay this required financial assurance are the ones we most need it from. That's the heart of the issue and the challenge: to deal with that in a way that will protect the environment but also not kill the industry.

As for the \$64,000 question on the deferral of tax on earnings on funds, I think it would be fair to say most of the provincial and probably even the federal ministries of mines are keen to see the environment protected but the industry not killed. Clearly the growth of the capital in a fund on a tax-free basis would achieve that objective better than taxing it during the lifetime of the fund. However, it is also fair to say all provincial ministers of finance and the federal Department of Finance agree that's not a good idea, because it would be giving unwarranted tax assistance to this particular sector.

That is really all I have to say, except to remind you of the three issues I pointed to: the environmental overlap and duplication, stock securities regulation, and rewarding success rather than effort.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Gammon.

Mr. Parrot.

**Mr. Brian Parrot (Acting Assistant Deputy Minister, British Columbia Department of Energy, Mines and Petroleum Resources):** Thank you, Mr. Chairman. British Columbia welcomes the opportunity to make this presentation to this House committee. These are two topics of significant importance to the industry, as Mr. Gammon has outlined, and indeed, they were topics at the recent mines ministers' conference hosted in Victoria. We held two workshops on these two topics, and I have some information from those workshops that I can leave with the committee secretariat.

[Translation]

aux anciennes mines tendent à effrayer les prospecteurs et à les décourager d'entreprendre de l'exploration dans les régions les plus propices. En vertu de la Loi sur les mines, si vous prospectez dans une concession jalonnée, vous n'êtes pas responsable des méfaits commis par vos prédécesseurs. Mais si vous convertissez cette concession en bail minier, vous acquerez le passif de la mine autant que son actif.

C'est purement une décision d'affaires et le gouvernement ne cherche nullement à s'y immiscer. Cette mesure encourage les prospecteurs à aller voir du côté des vieilles mines au stade préliminaire de l'exploration sans craindre qu'ils aient à assumer des responsabilités. Nous avons persuadé nos collègues du ministère de l'Environnement de modifier eux aussi leur loi, de façon à ce qu'un prospecteur qui a une concession jalonnée ne soit pas tenu responsable en vertu de nos règlements provinciaux sur l'environnement.

L'Ontario a voulu se montrer souple en acceptant toute une gamme de garanties financières: lettres de crédit, comptant, billets à ordre, cautionnement d'assurances, bons du Trésor et fonds de fiducie. Nous nous intéressons également aux redevances par tonne et aux valeurs finales de casse et de récupération.

Le grand paradoxe de toute cette affaire, c'est évidemment que les entrepreneurs qui sont le moins en mesure de verser la garantie financière exigée sont ceux qui en auraient le plus besoin. Voilà le noeud du problème: il s'agit pour nous de résoudre ce dilemme de façon à protéger l'environnement mais à ne pas nuire à l'industrie.

Quant à la question piège du report de l'impôt sur les gains produits par les fonds de remise en état, il faut bien dire que la plupart des ministères provinciaux des Mines, et sans doute aussi le ministère fédéral des Mines, ont à coeur de protéger l'environnement mais sans pour autant nuire à l'industrie minière. Il est clair que de laisser croître les gains produits par les fonds sans les imposer atteindrait cet objectif beaucoup mieux que si ces gains étaient imposés pendant toute la durée du fonds. Toutefois, il convient aussi de souligner que les ministères provinciaux des Finances ainsi que le ministère fédéral des Finances rejettent à l'unanimité cette idée, car cela signifierait accorder une aide fiscale injustifiée à ce secteur en particulier.

Je n'ai rien d'autre à dire, sauf que je voudrais vous rappeler les trois points sur lesquels j'aimerais revenir: le chevauchement et le double emploi en matière d'environnement, les règlements en matière de valeurs mobilières et la notion de récompenser le succès plutôt que l'effort.

**Le président:** Merci, monsieur Gammon.

Monsieur Parrot.

**M. Brian Parrot (sous-ministre adjoint par intérim, ministère d'Énergie, Mines et Ressources pétrolières de la Colombie-Britannique):** Merci, monsieur le président. La Colombie-Britannique est heureuse de comparaître devant votre comité. Comme l'a expliqué M. Gammon, les sujets à l'ordre du jour sont de la plus haute importance pour notre industrie, et ils ont d'ailleurs fait l'objet d'une conférence des ministres des Mines tenue récemment à Victoria. Deux ateliers étaient consacrés à ces sujets, et j'ai d'ailleurs de l'information là-dessus que je pourrai laisser auprès du greffier.



[Texte]

[Traduction]

• 1130

Given the increasingly competitive nature of the mining sector, these issues are important. While the province has constitutional responsibility to manage the mineral resource, the federal tax rules and policies can greatly affect our competitive position. Therefore, we're pleased to see this committee reviewing these matters.

I'll just briefly run through the overview of the mining sector in British Columbia. Most of our comments will be focused on the area of reclamation.

The mining sector in B.C. is approximately a \$2 billion industry. B.C. currently has twenty operating mines, of which seven are coal mines and thirteen metal mines. There is currently one gold mine in the advanced stages of development, and we expect to see it in production very early in the new year. B.C. is Canada's largest exporter of metallurgical coal, contributing 71% of all of our exports by volume. It's also a significant producer of copper concentrate, lead, zinc, silver and gold. In British Columbia, industrial mineral potential is growing, and production is growing as the market on the Pacific Rim expands.

In British Columbia, exploration expenditures typically represent between 15% and 20% of Canada's, and over the past five years exploration expenditures have averaged some \$116 million. British Columbia ranks second in Canada as a target for exploration over the last five-year period. We believe this is a reflection of the significant mineral potential in our province.

Over the past few years expenditures have fallen below \$100 million as a result of the increased competitive pressures from other countries. While it is recognized that new opportunities are presenting themselves in areas that were previously not open to mining, the decline in exploration is of considerable concern to our province.

Turning briefly to exploration incentives and the issues the committee is addressing, I'd like to provide a few comments. The province, like Ontario, has a significant geological survey. We spend approximately \$5 million annually on geological survey in British Columbia, in addition to what the federal government spends through the GSC.

In the last budget, however, in an attempt to increase exploration expenditures, the province introduced a mineral exploration grant program called Explore B.C. The program offers exploration grants for mine site exploration to extend mine life, and frontier exploration to find new mines. In addition, there were a small program of prospector assistance grants. The budget for this program was \$3.5 million in 1994-95, and is profiled to increase to \$5 million over the next two years.

Ces questions sont importantes compte tenu du caractère de plus en plus compétitif du secteur minier. Même si, de par la Constitution, c'est à la province qu'il revient de gérer les ressources minérales, les règles et les politiques fiscales fédérales peuvent influencer grandement sur notre position concurrentielle. Par conséquent, c'est avec plaisir que nous avons appris que votre comité avait entrepris d'examiner ces questions.

Permettez-moi de vous donner un aperçu rapide du secteur minier en Colombie-Britannique. Nos observations porteront surtout sur la remise en état des sites miniers.

En Colombie-Britannique, le secteur minier représente environ deux milliards de dollars. À l'heure actuelle, la province compte 20 mines en exploitation, dont sept de charbon et 13 de métal. Les travaux d'aménagement d'une mine d'or sont presque achevés et cette mine devrait commencer à produire au tout début de la nouvelle année. La Colombie-Britannique est, de toutes les provinces du Canada, celle qui exporte le plus de charbon métallurgique. Ce charbon représente, en volume, 71 p. 100 de toutes nos exportations. La province produit également de grandes quantités de concentré de cuivre, de plomb, de zinc, d'argent et d'or. Notre potentiel minéral industriel est en pleine croissance, de même que notre production, compte tenu de l'expansion du marché dans le bassin du Pacifique.

Les dépenses d'exploration de la Colombie-Britannique représentent généralement 15 à 20 p. 100 de celles du Canada; au cours des cinq dernières années, ces dépenses se sont élevées en moyenne à quelque 116 millions de dollars. Au cours de la même période, la province s'est placée au second rang, au Canada, pour ce qui est d'attirer les activités d'exploration. Cela montre bien, à notre avis, le potentiel minéral considérable de notre province.

Au cours des dernières années, les dépenses ont chuté sous la barre des 100 millions de dollars par suite de la concurrence de plus en plus forte exercée par d'autres pays. Il est vrai que de nouveaux débouchés ont été relevés dans des zones qui n'étaient pas auparavant ouvertes à l'exploitation minière, mais cette diminution des activités d'exploration inquiète beaucoup notre province.

Permettez-moi de faire quelques observations rapides sur les incitatifs à l'exploration et les questions que le comité étudie. Tout comme l'Ontario, notre province possède un inventaire géologique considérable. Nous dépensons cinq millions de dollars chaque année, environ, à des études géologiques, en plus de sommes que le gouvernement fédéral dépense par le truchement de la CGC.

Toutefois, dans son dernier budget, la province a essayé d'accroître les dépenses d'exploration en créant un programme de subventions destiné à l'exploration minérale, programme qui porte le nom de Explore B.C. Dans le cadre de ce programme, des subventions sont offertes pour l'exploration de sites miniers en vue de prolonger la vie des mines et pour l'exploration en terres vierges en vue de découvrir de nouvelles mines. En outre, la province dispose d'un petit programme de subventions d'aide aux prospecteurs. Le budget de ce programme s'établissait à 3,5 millions de dollars en 1994-1995, et on prévoit qu'il atteindra les 5 millions de dollars au cours des deux prochaines années.

## [Text]

This program is proving successful in encouraging exploration activity. Indeed, at the beginning of the year we were forecasting exploration expenditures to be somewhere in the range of \$70 million. We have now increased that forecast to somewhere in the order of \$100 million, partially as a result of the program, we think, and partially as a result of increasing base metal prices.

Despite the success of this program, on general policy grounds we think well-designed tax incentive systems are preferable to grants. In fact, Explore B.C. was introduced only after an evaluation of ways to provide incentives through the provincial tax system demonstrated that without coordination with the federal government, there were no suitable tax vehicles in B.C.

The province is not convinced that provincially developed incentive programs are the most appropriate means to stimulate exploration. The program now in place is a partial response to the incentive programs in other provinces that we feel may potentially skew exploration decisions among the various jurisdictions in Canada. That is not to say competing for exploration dollars on a national basis is not important, as Mr. Gammon pointed out. If incentives are to be offered, British Columbia would prefer to see them made through the federal tax system, to avoid this interprovincial competition and to ensure neutrality. Since provincial income taxes are based on federal income taxes, the province will share the revenue impacts of such measures.

With respect to targeting specific minerals, the province is aware of the decline in base metal reserves and recognizes this to be a significant concern.

It is also important to stress that all levels of governments should be working to remove disincentives to mineral exploration. The Whitehorse mining initiative provides a framework to proceed on this basis, and British Columbia, as a participant and signatory to the Whitehorse Mining Accord, is pursuing this avenue through a variety of initiatives. The federal government, we feel, could also assist in this regard by reducing some of the overlap and duplication, particularly in the area of environmental reviews and legislation.

Finally, we would like to indicate British Columbia's continued support for federal programs that complement and assist provincial efforts aimed at mine finding. Specifically, the federal geoscience program in the Cordillera is viewed as being essential to British Columbia. As I mentioned earlier, the geological survey branch works closely with the Geological Survey of Canada to better coordinate efforts in this regard, but funding to maintain viable programs in this area should be maintained.

## [Translation]

Ce programme a démontré son efficacité pour ce qui est d'encourager les activités d'exploration. En fait, nous prévoyons qu'au début de l'année, les dépenses d'exploration atteindront quelque 70 millions de dollars. Cette prévision est maintenant modifiée à la hausse et l'on prévoit que ces dépenses pourraient atteindre 100 millions de dollars, d'une part par suite des résultats du programme et, d'autre part, par suite de l'augmentation des prix des métaux communs.

Malgré le succès remporté par ce programme, nous estimons que, d'un point de vue général, un système d'incitation fiscale bien conçu vaut mieux que des subventions. En fait, le programme Explore B.C. n'a été mis en place qu'après qu'une évaluation des moyens permettant d'offrir des incitatifs par le truchement du régime fiscal provincial ait démontré que, sans coordination avec le gouvernement fédéral, il n'existe pas d'instrument fiscal qui convienne à cette fin dans la province.

Le gouvernement provincial n'est pas persuadé de ce que des programmes d'encouragement élaborés au palier provincial soient le plus en mesure de stimuler l'exploration. Le programme qui est actuellement en vigueur est une contrepartie partielle aux programmes d'encouragement créés dans d'autres provinces et qui, pensons-nous, risquent de faire obliquer les décisions prises en matière d'exploration par les diverses instances canadiennes. Cela ne signifie pas que la concurrence pour obtenir des fonds d'exploration soit sans importance au sein du pays, comme M. Gammon l'a fait remarquer. Si des mesures d'encouragement doivent être prises, la Colombie-Britannique préférerait que ce soit par le truchement du régime fiscal fédéral, de façon à éviter la concurrence entre les provinces et à garantir la neutralité. Puisque les impôts provinciaux sur le revenu se fondent sur les impôts fédéraux, la province recevra sa part des retombées que de telles mesures auront sur les revenus.

Quant à la question de viser certains minéraux, la province est au courant de la diminution des réserves de métaux communs et estime qu'il s'agit d'un problème important.

• 1135

Il faut également souligner que tous les paliers de gouvernement devraient viser à éliminer les obstacles à l'exploration minière. Dans l'initiative minière de Whitehorse, on trouve un cadre qui peut servir de point de départ et le gouvernement de la Colombie-Britannique, à titre de participant et de signataire à l'accord de l'initiative minière de Whitehorse, a adopté toute une série d'initiatives à cette fin. Nous estimons que le gouvernement fédéral devrait également faire sa part en éliminant une partie du chevauchement et du double emploi, surtout dans le domaine des examens environnementaux et des lois en matière d'environnement.

Enfin, nous tenons à signaler l'appui constant de la Colombie-Britannique aux programmes fédéraux qui complètent et favorisent les efforts de la province dans la découverte de mines. Plus précisément, nous estimons que le programme fédéral de géologie de la Cordillère est essentiel à la Colombie-Britannique. Comme je l'ai dit précédemment, la direction des études de géologie travaille en étroite collaboration avec la Commission géologique du Canada pour mieux coordonner les efforts dans ce domaine, mais il importe de continuer à fournir les fonds nécessaires au maintien de programmes viables.



[Texte]

New ways to find and improve efficiencies between the two levels of government, British Columbia and Canada, are under way. We are finding it's proving to be a positive way to improve and increase geoscience information directly beneficial to the exploration sector.

Turning now to the tax treatment of reclamation funds, we suggest that B.C. has been on the leading edge of mine reclamation and related issues for over 20 years. Under long established provincial policy, mining is viewed as a temporary use of the land, and reclamation is required to restore overall site productivity to at least the level that existed before mine development. All mines are currently required to post security to provide the province with reasonable assurance that the specified work for reclamation will be done.

Our ministry currently estimates that the reclamation of existing mines will cost in the range of \$300 million to \$500 million, and will occur with varying degrees of intensity over the next 30 years. While most reclamation work will be done after closure, under our policies a portion can and does proceed during mine operations. B.C. mines have currently posted reclamation security of around \$120 million, so we do have some significant gap there. The province, however, intends to move towards achieving full security so that we can be reasonably assured the Crown is satisfactorily protected from the cost of reclamation liabilities.

In many cases this security can be provided through conventional security instruments because the reclamation requirements can be completed shortly after a mine closure. In these cases we believe the existing legal framework, through the provincial Mines Act, is adequate. We prefer cash, irrevocable letters of credit, Canadian government bonds, and payments to accounts in the mine reclamation fund, which I will mention later, which has been established pursuant to our Mines Act. However, where a mine's financial resources are demonstrated to be limited, the province has been flexible and has accepted other alternatives such as charges on assets and the rescheduling of security as to the timing of its security provision.

Where the reclamation problem is long-term and uncertain—that is, it will require long-term treatment of water, control of waste dumps, or maintenance of acid drainage—the above instruments may not be fully adequate and other instruments may be necessary. In recognition of this, British Columbia was the first province to introduce the notion of reclamation funds into legislation. The province introduced a provision for separate funds in its Mines Act in 1989. A provision in the provincial Mineral Tax Act allows for moneys paid into these funds to be deductible against the mineral tax.

[Traduction]

On s'emploie à tirer parti des gains d'efficacité que peuvent réaliser les deux paliers de gouvernement, celui de la Colombie-Britannique et celui du Canada. D'après ce que l'on constate, il semble que ce soit une façon positive d'accroître et d'améliorer les renseignements géoscientifiques qui peuvent profiter directement au secteur de l'exploration.

Passons maintenant au traitement fiscal des fonds de régénération minière. Nous soumettons que la Colombie-Britannique est depuis plus de 20 ans un chef de file en matière de remise en état des sites miniers et autres questions connexes. Dans une politique provinciale établie depuis longtemps, l'exploitation minière est considérée comme une utilisation temporaire des terres et cette politique exige que les sites miniers soient remis dans un état de productivité générale au moins aussi bon que ce qui existait avant l'exploitation. Il faut maintenant déposer un cautionnement à l'égard de toutes les mines de façon à ce que la province ait des garanties raisonnables que les travaux nécessaires à la remise en état seront effectués.

Notre ministère estime présentement que la remise en état des sites miniers existants coûtera de 300 à 500 millions de dollars et sera effectuée à diverses cadences au cours des 30 prochaines années. La plupart des travaux de remise en état seront effectués après la fermeture des mines. D'après nos politiques, une portion de ces travaux peut et doit être réalisée pendant l'exploitation de la mine. Dans la province, environ 120 millions de dollars ont actuellement été déposés en cautionnement pour la remise en état des sites miniers. Il existe donc un écart considérable. La province a cependant l'intention de s'orienter vers un cautionnement total de façon à protéger la Couronne de façon satisfaisante des coûts des obligations liées à la remise en état.

Dans de nombreux cas, le cautionnement peut être fourni au moyen d'instruments de garantie classiques, puisque les exigences en matière de remise en état peuvent être remplies peu après la fermeture de la mine. Dans ces cas, nous estimons que le cadre juridique fourni dans la Loi des mines de la province est suffisant. Nous préférons que le cautionnement soit fourni sous forme d'espèces, de lettres de crédit irrévocables, d'obligations du gouvernement canadien et de versements au fonds de régénération minière qui —et j'en parlerai plus tard— a été créé en application de notre Loi sur les mines. Cependant, lorsque les ressources financières d'une mine sont manifestement limitées, la province a fait preuve de souplesse et a accepté des solutions de rechange comme l'imputation aux actifs et le rééchelonnement en fonction du moment des versements de garantie.

Lorsque la remise en état constitue un problème à long terme et présente de l'incertitude—c'est-à-dire lorsqu'il faudra effectuer sur une longue période l'épuration de l'eau, le contrôle des sites d'enfouissement ou le traitement des effluents acides—les instruments susmentionnés peuvent ne pas être suffisants et il faut alors utiliser d'autres instruments. C'est pour cela que la Colombie-Britannique a été la première province à intégrer dans sa loi la notion de fonds de régénération. Dans sa Loi sur les mines de 1989, la province a adopté une disposition prévoyant des fonds distincts. Dans le Mineral Tax Act de la Colombie-Britannique, une disposition autorise la déduction des sommes versées à ces fonds de l'impôt à verser au titre des minéraux.

## [Text]

Due to the absence of federal and provincial income tax deductibility for these moneys, no companies took advantage of this provision. However, in August 1994, after the federal move, British Columbia moved to implement the federal budget measures by authorizing the creation of reclamation funds by way of an Order in Council. Currently one mine has a fund and another is establishing one.

A number of British Columbia mines are confronted with long-term reclamation problems associated with acid drainage, and the tax treatment of these funds has been a matter of significant research. Our analysis suggests that in considering the tax treatment of the funds, it is important to consider the nature of the ownership of the mine.

• 1140

A single-mine company and a diversified company can be faced with different financial situations, and thus different tax implications arise. Single-mine companies must provide for their post-closure reclamation funds out of operating income. Diversified mining companies may be able to structure their affairs so as largely to deduct post-closure expenditures from otherwise taxable income from operating mines.

B.C. believes the provision of these funds is essential for this unique class of environmental problems.

Our analysis of the current federal budget provisions suggests that while they go some way to addressing the problem, there are issues that should be further considered. We expect the mining industry, which has already appeared before your committee, will have advised you that the current federal structure of the funds fails to address the fundamental inequity that confronts the single-mine company in the first place. They may suggest that the federal fund model perpetuates that inequity.

We would like to point out that from a provincial government perspective, our primary concern is that the federal fund model will require a greater amount of security to be placed in the fund initially. As a result, there is a greater risk that a single-mine owner will default on reclamation obligations. This is a serious concern for the province, as the risk of reclamation default falls on the provincial Crown.

An analysis indicates that the RRSP-type fund can contribute to tax equity for single-mine companies with long-term reclamation problems. That is, the present value of their cashflows and tax payments will be the same as for a diversified company. Analysis also indicates that RRSP-type funds will not necessarily provide a tax or financial advantage to diversified mining companies, while such companies using the current federal fund may indeed be worse off.

In summary, the current federal model seems to complicate unnecessarily what is already a difficult set of technological, financial, and legal problems. As a result of these concerns, the province would like to have tax treatment further reviewed. In

## [Translation]

Comme ces sommes ne peuvent être déduites de l'impôt sur le revenu aux niveaux fédéral et provincial, aucune société ne s'est prévalu de cette disposition. Toutefois, en août 1994, après la mesure adoptée par le fédéral, la Colombie-Britannique a décidé d'appliquer les mesures prévues au budget fédéral en autorisant, par décret en conseil, la création de fonds de régénération minière. À l'heure actuelle, une mine s'est dotée d'un de ces fonds et une autre est en train d'en établir un.

Un certain nombre de mines de la Colombie-Britannique font face à des problèmes à long terme de régénération en raison du drainage acide, et le traitement fiscal de ces fonds a fait l'objet de recherches considérables. D'après l'analyse que nous avons faite du traitement fiscal de ces fonds, il importe de tenir compte de la nature de la propriété de la mine.

La situation financière d'une société qui possède une seule mine est différente de celle d'une société diversifiée. Les répercussions sur le plan de l'impôt ne sont donc pas les mêmes. Les sociétés possédant une seule mine doivent constituer leur fonds de remise en état à partir de leur revenu d'exploitation. Les sociétés minières diversifiées peuvent prendre des mesures pour déduire une grande partie de leurs dépenses consécutives à la fermeture de leur revenu courant normalement imposable.

La Colombie-Britannique croit que la constitution de ces fonds est essentielle compte tenu de la nature particulière des problèmes environnementaux en cause.

Notre analyse des dispositions du budget fédéral en cours révèle que si elles permettent de résoudre en partie la difficulté, elles soulèvent un certain nombre de questions. Les représentants de l'industrie minière, qui ont déjà comparu devant le comité, ont dû faire valoir que la structure fédérale actuelle en ce qui a trait aux fonds ne résout pas l'injustice fondamentale que subissent au départ les sociétés possédant une seule mine. Le modèle proposé perpétue cette injustice.

Du point de vue de notre gouvernement provincial, nous craignons surtout que le modèle fédéral pour les fonds signifiera le dépôt d'une plus grande garantie au départ. Ici, le risque que le propriétaire d'une seule mine manque à ses obligations relativement à la remise en état sera plus grande. Notre province s'en inquiète parce que dans ces situations, lesdites obligations lui échoiront.

Les fonds de type REÉR peuvent contribuer à rétablir l'équilibre fiscal pour les sociétés possédant une seule mine et faisant face à des problèmes de remise en état à long terme. Ainsi, la valeur actuelle de leurs fonds autogénérés et de leurs paiements fiscaux peut devenir la même que pour les sociétés diversifiées. Il semble également que les fonds de type REÉR ne confèrent pas nécessairement un avantage fiscal ou financier aux sociétés minières diversifiées; celles-ci pourraient même être désavantagées par rapport au système fédéral actuel.

En résumé, le modèle fédéral semble compliquer davantage la situation sur le plan technologique, financier et juridique. Aussi, la province réclame le réexamen du traitement fiscal. En particulier, il convient d'envisager que les revenus provenant des



## [Texte]

particular, work needs to be done on the issue of allowing fund income to be sheltered from tax until such time as it is disbursed. The province feels modification of the present tax treatment is necessary to ensure provincial governments do not bear a disproportionate amount of the risk as a result of the creation of these funds.

We continue to work with our Ministry of Finance provincially to look at this issue.

Thank you for the opportunity to appear before the committee.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Parrot.

Mr. Lazarovich, please.

**Mr. Joseph Lazarovich (Director, Mineral Resources Directorate, Department of Indian Affairs and Northern Development):** Thank you, Mr. Chairman. This presentation is intended to address the two issues the committee is focusing on. In addition, since I represent DIAND, I would like to start with a few general comments concerning mining in the north.

In the territories, the federal Crown owns the mineral resources. The Minister of Indian Affairs and Northern Development has responsibility for the management of these mineral resources under the Yukon Quartz Mining Act, the Yukon Placer Mining Act, and the Territorial Lands Act. The mineral resource management regime in these statutes is similar to those governing mining in the provinces.

In the Yukon and the Northwest Territories, the mineral industry is a key factor and the lead introducer of new wealth. With about 0.3% of Canada's population, the territories contribute about 7% to 8% to Canada's value of mineral production. The mineral industry in the territories accounts for about 20% to 25% of the GDP, as compared with the Canadian average of 4.6%. It is the largest private sector employer in both territories. An expanding and thriving mining industry is one of the essential requirements for economic development in both territories.

The two territories comprise 40% of Canada's land area. This vast region contains a wide variety of geological environments, with enormous mineral potential. The northern mineral industry is in an early stage of development. Much of the mineral potential remains to be identified by exploration and followed by environmentally acceptable development for the benefit of Canadians in general and northerners in particular.

Keeping the north competitive for mineral investment is a major challenge. Apart from the changing commodity prices and the efforts being made by developing countries to improve their investment climate to attract foreign mining companies, in the territories additional factors, such as long distances, lack of infrastructure, settlement of land claims, division of the NWT, program transfers from federal government to territorial government, and access to land add to the uncertainty.

## [Traduction]

fonds puissent être exempts d'impôt en attendant d'être déboursés. La province estime que le traitement fiscal doit être modifié de façon à ne pas faire assumer aux gouvernements provinciaux une part disproportionnée du risque dans le cadre du nouveau système.

En collaboration avec notre ministère provincial des Finances, nous continuons de nous pencher sur la question.

Merci beaucoup de nous avoir permis de comparaître devant vous.

**Le président:** Merci, monsieur Parrot.

Monsieur Lazarovich, s'il vous plaît.

**M. Joseph Lazarovich (directeur, Direction des ressources minérales, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien):** Merci, monsieur le président. Le présent exposé portera sur les deux dossiers qu'étudie actuellement le comité. De plus, comme je représente le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, je voudrais faire quelques observations générales au sujet de l'exploitation minière dans le Nord.

Dans les Territoires, les ressources minérales appartiennent à la Couronne fédérale; le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien a la responsabilité de les gérer aux termes de la Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon, de la Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon et de la Loi sur les terres territoriales. Ces lois établissent des régimes de gestion des ressources minières semblables à ceux des provinces.

Au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, l'industrie minière est un secteur clé et le principal nouveau générateur de prospérité. Les territoires, qui ne contiennent que 0,3 p. 100 de la population nationale, sont à l'origine de 7 ou 8 p. 100 de la production minière totale du pays. De plus, si l'industrie minière engendre 4,6 p. 100 du produit intérieur brut du Canada, elle compte pour de 20 à 25 p. 100 du PIB des deux territoires; elle y est aussi le plus grand employeur privé. Le développement économique du Nord dépend entre autres de l'existence d'une industrie minière florissante et en pleine expansion.

Le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest occupent 40 p. 100 du territoire canadien. Cette vaste région comporte une très grande variété de formations géologiques qui présentent un énorme potentiel minier. Dans le Nord, l'industrie minière prend à peine son essor; une grande partie des possibilités restent donc à cerner, grâce à l'exploration, et à réaliser, pour le bénéfice des résidents du Nord et des Canadiens en général, au moyen de projets qui respectent l'écologie.

C'est un grand défi que de maintenir la compétitivité du Nord canadien à cet égard. Toutes sortes de facteurs d'incertitude interviennent, en plus de la volatilité des prix de produits et des efforts déployés par les pays en développement pour améliorer le climat d'investissement et allécher les compagnies minières: longues distances, absence d'infrastructures, revendications territoriales, division des Territoires du Nord-Ouest, transfert de programmes du fédéral aux gouvernements territoriaux, accès aux terrains, etc.

[Text]

[Translation]

• 1145

Moreover, recent studies undertaken by DIAND have indicated that the cost of non-profit-related charges and levies, as a proportion of mine operating costs, have increased significantly over the last several years. These increases could offset productivity gains made by companies introducing new technologies and management techniques.

In the recent downturn in the metal price cycle, the value of mineral production in the NWT declined from \$945 million in 1989 to about \$389 million in 1993. In Yukon, in the same period of time, it declined from \$528 million to \$117 million. The combined exploration expenditures in Yukon and the NWT declined from a peak of \$105 million reached in 1988 to a level of \$48 million in 1991. Although exploration expenditures have recovered and reached a new high of \$127 million in 1993, the increase is primarily attributable to diamond exploration activity in the Northwest Territories.

With the closure of the SA DENA HES and Faro mines in December 1992 and March 1993 respectively, mining in Yukon came to a grinding halt. However, due largely to the concerted efforts of DIAND, the Faro mine has a new owner, a company called Anvil Range Mining Corporation. The stripping of the overburden started two weeks ago and the mine should be in full production in 1995.

Without new additions, all reserves at the operating mines in both territories are expected to be exhausted in the next 10 to 15 years. Therefore, survival of the mining industry in the territories depends on increased exploration activity, adding to ore reserve positions, and the opening of new mines.

DIAND is committed to encouraging investment in exploration and mine development that would promote a sustainable, competitive, healthy and environmentally acceptable mining industry in both territories. This is reflected by the average effective tax rates in the territories being some of the lowest in Canada. Because of distances and lack of infrastructure, effective tax rates need to be relatively low for the territories to remain competitive and attract mining investment. In addition, both territorial governments have exploration assistance programs and geoscience programs in partnership with the federal government.

I would now like to address the issues that are of particular interest to the committee. The first is exploration incentives. Mining is a depleting industry and its survival depends upon the continuous replacement of reserves by exploration and development. Given the importance of mining to economic development in the north, it is essential from the perspective of DIAND that exploration expenditures receive favourable income tax treatment.

De plus, des études ont récemment révélé que les frais à payer qui ne sont pas liés au profit ont augmenté de façon appréciable depuis quelques années, à tel point qu'ils pourraient anéantir les gains de productivité réalisés grâce à de nouvelles technologies et techniques de gestion.

Depuis que le cycle du prix des métaux est en baisse, la valeur des minerais produits dans les Territoires du Nord-Ouest est passée de 945 millions de dollars en 1989 à quelques 389 millions de dollars en 1993. Au Yukon, elle a baissé de 528 millions de dollars à 117 millions de dollars au cours de la même période. Les dépenses combinées du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au titre de l'exploration sont passées d'un niveau record de 105 millions de dollars en 1988 à 48 millions de dollars en 1991. Même si l'exploration minière a repris dans les deux territoires, établissant d'ailleurs une nouvelle marque de 127 millions de dollars en 1993, cette augmentation correspond surtout à l'exploration de zones diamantifères dans les Territoires du Nord-Ouest.

Au Yukon, la fermeture de la mine SA DENA HES, en décembre 1992, et de la mine Faro, en mars 1993, a brutalement mis fin à l'activité minière au Yukon. Toutefois, en grande partie grâce aux efforts du MAINC, la Anvil Range Mining Corporation est maintenant propriétaire de la mine de Faro. Les opérations y ont repris, et elle devrait fonctionner à pleine capacité en 1995.

Si aucune nouvelle réserve n'est découverte dans les territoires, les réserves connues devraient s'épuiser dans les 10 à 15 ans. La survie de l'industrie minière dépend donc de la poursuite des travaux de prospection minière, seul moyen d'ajouter aux réserves connues et d'ouvrir de nouvelles mines.

Le MAINC est résolu à favoriser les investissements dans l'exploration et l'exploitation minières dans les territoires et, à plus long terme, l'établissement d'une industrie minière saine, compétitive, mais également durable et respectueuse de l'environnement. C'est pourquoi les taux réels moyens d'imposition dans les territoires sont parmi les plus bas au pays. Dans le Nord, l'énormité des distances et l'absence plus ou moins complète d'infrastructures justifient une telle mesure pour que les investissements continuent d'y être attrayants. Signalons en passant que chaque territoire a son propre programme d'aide à l'exploration ainsi qu'un programme de géosciences, en collaboration avec le gouvernement fédéral.

Je voudrais maintenant passer aux dossiers qui intéressent particulièrement le comité, en commençant par les incitations à l'exploration. Comme l'industrie minière épuise nécessairement les ressources qu'elle exploite, il faut constamment renouveler les réserves par des travaux de prospection et, éventuellement, de mise en valeur. Vu l'importance de l'industrie minière pour le développement économique du Nord, il est essentiel, d'après le MAINC, que les dépenses affectées à l'exploration reçoivent un traitement fiscal favorable.



## [Texte]

Grassroots mineral exploration in the high-risk, high-tech activity provides for the survival of the mining industry. In this sense it is analogous to product development research spending in the manufacturing industry. Therefore, from the perspective of mineral resource managers, it would be appropriate for grassroots exploration expenditures to receive the same tax treatment as research and development expenses in other industries.

In addition, while we have not examined the idea in any detail, we think it may be worthwhile to consider expanding the principles behind the labour-sponsored venture capital funds to mining exploration.

The next subject is the tax treatment of mine reclamation funding. The committee may be interested in the measures that DIAND is undertaking with regard to the regulation of mine reclamation. DIAND is currently drafting a bill to amend the Yukon Quartz Mining Act in consultation with the mining industry, environmental groups and first nations in the Yukon.

As part of this project, in August 1993 DIAND issued a discussion paper on proposed changes to the Yukon Quartz Mining Act as they relate to mine reclamation. Copies have been tabled with the committee. These proposed amendments will require mining companies to obtain a production licence from the minister of DIAND prior to commencing commercial production, and will allow the minister to require financial security for mine reclamation as a condition of a production licence.

Regulations under the Yukon Quartz Mining Act would deal with the terms and conditions of a production licence and the amount and form of financial security, including the establishment of mine reclamation trusts. These regulations would also provide for the deductibility of mine reclamation trust contributions for the purposes of calculating mining royalties under the Yukon Quartz Mining Act.

The definition of a mine reclamation trust under the Yukon Quartz Mining Act will be consistent with the definition of a mine reclamation trust under the proposed amendments to the Income Tax Act. Contributions to a mine reclamation trust will be a deduction from profits subject to mine royalty. All amounts withdrawn from a mine reclamation trust will be included in profits subject to royalty.

Under the Yukon Quartz Mining Act, interest income is not included in profits subject to royalty; neither is interest expense an allowable deduction from profits subject to royalty. Therefore the earnings of a mine reclamation trust will not be included in profits subject to royalty. Other forms of mine reclamation security—such as letters of credit, letters of guarantee, and performance bonds—will not be deductible from profits subject to royalty under the Yukon Quartz Mining Act.

## [Traduction]

La prospection est une activité à grand risque et à haute technologie qui assure la survie de l'industrie minière. En fait, elle pourrait être comparée aux dépenses en recherches sur les produits de l'industrie manufacturière. Par conséquent, les gestionnaires des ressources minérales sont d'avis qu'il serait approprié que les dépenses liées à l'exploration de base soient traitées, sur le plan fiscal, de la même façon que les dépenses en matière de recherche et de développement des autres industries.

De plus, bien que nous n'ayons pas examiné la question de façon approfondie, nous croyons qu'il serait peut-être bon de penser à étendre à l'industrie minière les principes des fonds de capital-risque investis par les travailleurs.

Le sujet suivant est le traitement fiscal des fonds de remise en état des sites miniers. Les membres du comité seront probablement intéressés par les mesures que le MAINC a prises dans le but de réglementer la remise en état des sites miniers. Le MAINC rédige actuellement un projet de loi visant à modifier la Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon en consultation avec l'industrie minière, les groupes environnementaux et les Premières nations du Yukon.

Dans le cadre de ce projet, le MAINC a rédigé en août 1993 un document de travail sur les modifications proposées à la Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon afin de prévoir les cas de remise en état des sites miniers. Le comité en a reçu des exemplaires. En vertu des modifications proposées, une société minière sera tenue d'obtenir une licence du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien avant de commencer la production commerciale à une mine. Le ministre pourra, comme condition, exiger l'établissement d'une garantie visant la remise en état de la mine.

## • 1150

Les règlements découlant de la Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon définiront les modalités applicables à une licence de production, le montant et la forme de la garantie, y compris la création d'un fonds de fiducie pour la remise en état de la mine. Les règlements porteront aussi sur la déductibilité des contributions à ce fonds afin de permettre le calcul des redevances minières en vertu de cette même loi.

La définition d'un fonds de fiducie pour la remise en état de la mine, donnée dans la Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon, sera la même que celle qui paraîtra dans les modifications proposées à la Loi de l'impôt sur le revenu. Les contributions versées à un tel fonds de fiducie seront déduites des produits servant au calcul des redevances. Tous les montants retirés d'un fonds de fiducie seront considérés comme des profits aux fins du calcul des redevances.

En vertu de la Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon, les revenus tirés des intérêts ne sont pas ajoutés aux profits servant à calculer les redevances, et les dépenses engagées pour gagner ces intérêts ne constituent pas une déduction admissible par rapport à ces profits. Ainsi, les revenus d'un fonds de fiducie pour la remise en état d'une mine ne seront pas ajoutés aux profits servant au calcul des redevances. Les autres formes de garantie, telles les lettres de crédit, les lettres de garantie et les garanties de bonne exécution, ne constitueront pas des déductions admissibles des profits servant au calcul des redevances en vertu de la Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon.

## [Text]

With regard to mine reclamation trusts, we would like to share with the committee DIAND's recent experience in negotiating a reclamation security agreement with Anvil Range Mining Corporation as part of its purchase of the Faro mine in Yukon.

The company that owned the mine, one of the largest lead-zinc producers in the world, became insolvent. Selling the assets of this mine was of particular interest to DIAND, since the mine contributed over 20% to the Yukon economy, and the environmental liability left behind by the previous owner was in the order of \$100 million.

The agreement that DIAND negotiated with the new owner of the mine requires the company to make contributions to a mine reclamation trust for the Faro mine property over the remaining life of the mine. These contributions will be based upon a percentage of Anvil Range net revenue after smelter charges. This percentage will vary between zero at zinc prices of less than 50¢ U.S. per pound, and 4% at zinc prices of 70¢ U.S. per pound and greater. Anvil Range will be able to deduct from its contributions reclamation expenditures approved by DIAND. All withdrawals from the mine reclamation trust will also be subject to DIAND's approval.

A summary of this agreement can be made available to the committee.

We regard the agreement with Anvil Range as an innovative and precedent-setting arrangement for dealing with situations where a mining company is purchasing an existing mine with significant environmental liabilities to "supervise insolvency proceedings". The experience we have gained through this process will be invaluable in our designing the regulations under the Yukon Quartz Mining Act dealing with mine reclamation trusts.

With regard to the tax treatment of mine reclamation trust contributions, as managers of mineral, land, and water resources in the territories, we would prefer that the earnings of a mine reclamation trust not be touched. It is in the interest of natural resource managers that the funds in a mine reclamation trust should grow as quickly as possible, as they serve as security for a liability that would fall to the Crown in the event that the mining company is unable to reclaim the mine site.

• 1155

Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you very much. Colleagues, we're going to get right into the questions and answers.

**M. Canuel (Matapédia—Matane):** Ma question s'adresse au sous-ministre adjoint du ministère de développement du Nord et des mines de l'Ontario, M. Gammon.

Dans votre mémoire, au numéro 2, vous posez la question suivante:

De quelle autre façon le gouvernement fédéral peut-il contribuer à améliorer l'effort de restauration intérieure?

## [Translation]

En ce qui concerne les fonds de fiducie pour la remise en état d'une mine, nous désirons faire part aux membres du comité de l'expérience récente du MAINC qui vient de négocier avec la société Anvil Range Mining Corporation, comme condition de son achat de la mine de Faro au Yukon, une entente sur la garantie de remise en état.

La société qui était propriétaire de cette mine, un des plus importants producteurs de plomb-zinc au monde, a fait faillite. Le MAINC s'est intéressé à la vente des biens associés à cette mine puisque cette dernière comptait pour 20 p. 100 de l'économie du Yukon et que le site minier exigeait une remise en état pouvant coûter jusqu'à 100 millions de dollars.

L'entente que le MAINC a négociée avec le nouveau propriétaire exige que la société Anvil Range contribue à un fonds de fiducie devant servir à la remise en état de la mine de Faro, et ce, pour la durée de vie de la mine. Les contributions seront un pourcentage des recettes nettes de la société, une fois les frais de fonderie payés. Ce pourcentage variera de zéro, lorsque les prix du zinc seront inférieurs à 50c. U.S. la livre, à 4 p. 100, lorsque les prix du zinc seront à 70c. U.S. la livre et plus. La société pourra déduire de ses contributions les montants consacrés à la remise en état de la mine, avec l'approbation du MAINC. Ce dernier approuvera également tous les retraits du fonds de fiducie.

Le comité pourra obtenir un résumé de l'entente.

À notre avis, l'entente conclue avec Anvil Range est innovatrice et crée un précédent dans ces cas où une société minière achète, parfois d'un séquestre nommé par la Cour, une mine existante comportant autant de risques sur le plan environnemental. L'expérience acquise sera d'une valeur inestimable lorsque viendra le temps d'élaborer les règlements découlant de la Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon et portant sur les fonds de fiducie pour la remise en état d'une mine.

Pour ce qui est du traitement fiscal réservé aux contributions à ces fonds de fiducie, nous préférons, à titre de gestionnaires des minerais, des terres et des eaux dans les territoires, qu'elles ne soient pas imposables. Il est dans l'intérêt de tout gestionnaire de ressources naturelles de voir grossir le plus rapidement possible le fonds de fiducie créé pour la remise en état d'une mine. Ces fonds constituent une garantie pour la Couronne, à qui incomberait la responsabilité de remettre en état un site minier advenant le cas où la société minière en serait incapable.

Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci beaucoup. Chers collègues, nous allons tout de suite passer à la période de questions.

**Mr. Canuel (Matapédia—Matane):** My question is directed to the Assistant Deputy Minister of the Ontario Ministry of Northern Development and Mines, Mr. Gammon.

At paragraph 2 of your brief, you asked the following question:

How can the federal government help in other ways to enhance the domestic exploration effort?



[Texte]

Vous donnez comme réponse ceci:

Le gouvernement fédéral peut éviter les doubles emplois inutiles et coûteux de la réglementation provinciale et particulièrement dans la protection de l'environnement en ordonnant à tous les ministères fédéraux concernés de collaborer avec les ministères provinciaux.

Et à la dernière ligne du paragraphe numéro 2:

Les investisseurs doivent avoir l'assurance que partout au Canada le découvreur d'une mine aura droit de profiter de sa découverte.

Ma question est donc la suivante: Qu'entendez-vous par «doubles emplois inutiles et coûteux»? Voulez-vous en préciser le sens.

Je voudrais aussi savoir si les découvreurs qui n'ont pas profité à long terme de leurs découvertes sont nombreux.

**Mr. Gammon:** Thank you very much for the question. In the case of Ontario, a mining project is not routinely subjected to a formal environmental assessment under any provincial environmental assessment legislation. There is a possibility that a project could be designated by the Minister of the Environment in very specific or unusual cases.

This has happened once in Ontario. It involved the Consolidated Professor mine on an island in Shoal Lake on the Ontario-Manitoba border. That lake is the source of Winnipeg's water supply. Clearly, there is a high level of concern by our neighbour to the west that this mining operation not impair the quality of that water, and that's why that particular operation was bumped up to a full environmental assessment under our provincial legislation. That, however, is very much the exception.

What currently happens in Ontario is that a new mining project comes under the Mining Act, specifically part VII, which my staff administers. In connection with looking at the approval of a closure plan, which has to be developed before the property can go into production, we also look at the issues that would normally be looked at from a technical point of view in a conventional environmental impact statement.

We have memoranda of understanding with our sister ministries provincially, particularly our Ministry of the Environment, Ministry of Natural Resources, and Ministry of Labour, where that is presented as one window where my staff, working under part VII of the Mining Act, also act as agents for those provincial ministries and their legislation. We obviously consult with them and ensure that all provincial rules and regulations are taken care of, but in a way that is opaque to the proponent. The proponent just deals with one interface for the provincial government, one agency, and is not subjected to different timetables, different requirements, and different pieces of legislation.

What is going to happen next year when the federal Canadian Environmental Assessment Act is enacted frankly fills us with some concern. As we understand that legislation, it sounds as if most future mining projects, but also advanced exploration and other stage exploration projects, will be subject to an environmental assessment review at the federal level. It's also possible those would be triggered by different federal departments and the regulations and legislation they are

[Traduction]

You answer it this way:

The federal government can avoid unnecessary and costly duplication of provincial and or territorial regulations,—particularly in environmental protection—by directing all appropriate federal departments to cooperate with provincial ministries.

And at the end of the same paragraph you say:

Investors must be confident that, anywhere in Canada, the discoverer of a mine will be allowed to benefit from the discovery.

What do you mean by unnecessary and costly duplication? Can you expand on that, please?

I would also be curious to know if there were many discoverers who were not able to benefit in the long term from their discovery.

**M. Gammon:** Merci beaucoup de votre question. En Ontario, les projets d'exploitation minière ne sont pas soumis systématiquement à des évaluations environnementales officielles en vertu de la loi provinciale sur les évaluations environnementales. Dans certains cas exceptionnels seulement, il peut arriver que le ministre de l'Environnement désigne un projet.

La chose s'est produite une fois en Ontario. Le projet en cause était la mine Consolidated Professor sur une île de Shoal Lake le long de la frontière de l'Ontario et du Manitoba. Ce lac sert à approvisionner en eau la ville de Winnipeg. Notre voisin à l'ouest était très inquiet de l'impact possible de cette exploitation sur la qualité de l'eau. C'est la raison pour laquelle le projet a été désigné comme devant faire l'objet d'une évaluation environnementale complète en vertu de la loi provinciale. Il s'agissait quand même d'une exception.

Normalement, en Ontario, les nouveaux projets d'exploitation minière relèvent de la Loi sur les mines, en particulier de la partie VII de la loi, qu'applique mon personnel. Avant d'approuver les plans de fermeture, qui doivent être soumis avant que l'exploitation ne commence, nous examinons toutes les questions d'ordre technique qui entrent normalement dans un énoncé des incidences environnementales.

Nous avons des protocoles d'entente avec les ministères provinciaux connexes, en particulier le ministère de l'Environnement, le ministère des Ressources naturelles et le ministère du Travail, qui font que mon personnel, en vertu du principe du guichet unique et habilité aux termes de la partie VII de la Loi sur les mines, agit en leur nom pour les questions qui les intéressent. Nous les consultons et nous assurons que tous les règlements provinciaux sont respectés, mais sans que les promoteurs en soient conscients. Ceux-ci ne traitent qu'avec un représentant du gouvernement provincial, un organisme, et ne sont pas soumis à divers délais, diverses exigences ou diverses lois.

La perspective l'an prochain de la nouvelle loi canadienne sur l'évaluation environnementale nous effraie. De la façon dont nous la comprenons, non seulement la plupart des projets futurs d'exploitation minière, mais également les projets d'exploration à tous les stades feront l'objet d'une évaluation environnementale de la part du gouvernement fédéral. Ces évaluations pourront être déclenchées par divers ministères fédéraux appelés à prendre des décisions, en vertu de divers

[Text]

responsible for and have to make decisions about. So a proponent is conceivably going to be faced with a whole new layer of regulation and duplication, and this concerns us.

• 1200

What we would like to see, I think, is encouragement from the federal level in order that a provincial agency, such as in the case of mining, could maybe enter into a memorandum of understanding with federal government departments to act as the agent, the interface, with the client in order that they deal with only one government interface. Then, behind the scenes, bureaucrats can be sure that everybody looks at the right piece of paper and signs off on it. But in terms of dealing with the client, we feel this would be important and would reduce the uncertainty and the perception of uncertainty, which is very important. That, sir, is why I called it unnecessary and costly, because to the proponent, time is money, and investment funds are very fluid and mobile and can go in a variety of directions.

In cases where the proponent has not been able to follow through. . . and Shoal Lake is the Consolidated Professor example. It is sometimes put up as an Ontario example of where government has introduced unnecessary delays. There are, frankly, two sides to that story. I think the company involved would agree with me that currently the ball is in their court, and it's not due to government delay that it is not proceeding.

We have had some examples where first nation concerns in northwestern Ontario have delayed the issuing of permits for exploration. This has caused great concern for the industry—and my minister and the staff in my ministry—because we can't afford a perception of uncertainty to get out.

I hope Mr. Parrot will forgive me if I mention the very high-profile example in British Columbia of Windy Craggy. I feel a certain amount of ability to do that, because when I was with the industry I did the exploration drilling on Windy Craggy. I'm particularly disappointed that it wasn't able to proceed.

**The Chairman:** I can understand your getting your shot in, Mr. Gammon.

Mr. Deshaies.

**M. Deshaies (Abitibi):** MM. Parrot et Gammon ont beaucoup parlé des incitatifs fiscaux nécessaires pour stimuler l'exploration et l'exploitation minières, et même peut-être de cadeau fiscal en cas de réussite d'une exploration. Ma question s'adresse soit à M. Gammon ou à M. Parrot. Pensez-vous que les incitatifs fiscaux provinciaux ne seront ou ne sont pleinement efficaces que s'ils sont doublés d'un ajustement consenti par le Fédéral dans le même domaine?

**Mr. Parrot:** As I commented in the paper, we explored initiatives for exploration incentives through the provincial tax system. We found that because of the parallel tracking of our income tax with federal income tax, we just could not find measures that would provide a significant benefit through the tax system. Therefore, the only way we felt we could effectively compete was by offering a grant system. So because of the nature of our taxes in British Columbia, in that they parallel the

[Translation]

règlements et de diverses lois. Un promoteur risquera d'avoir à faire face à toute une nouvelle série de règlements et de procédures faisant double emploi.

Ce que nous voulons, c'est un encouragement du gouvernement fédéral qui permettrait à un organisme provincial, dans le cas du secteur minier par exemple, de conclure un protocole d'entente avec les ministères fédéraux afin de servir d'agent, de contact, de telle sorte que le client n'aurait qu'un seul interlocuteur gouvernemental. Ensuite, dans les coulisses, les fonctionnaires pourraient s'assurer qu'il n'y a qu'un seul document à signer pour tout le monde. Du point de vue du client, ce serait une bonne chose et cela atténuerait l'incertitude et le sentiment d'incertitude, ce qui est très important. Voilà pourquoi, monsieur, j'ai dit que c'était inutile et coûteux, parce que pour l'entrepreneur, le temps c'est de l'argent, et les fonds d'investissement sont très fluides, très mobiles, et peuvent se déplacer sans préavis.

Il y a des cas où le promoteur n'a pu donner suite à ses projets. . . et la mine Consolidated Professor de Shoal Lake en est un exemple. Il s'agit d'un cas exemplaire où le gouvernement ontarien a imposé des freins inutiles. Franchement, il y a deux versions de cette histoire. L'entreprise dont il est question dirait avec moi que la balle est maintenant dans son camp, et ce n'est plus de la faute du gouvernement s'il y a des retards.

Nous avons été témoins de quelques exemples dans le nord-ouest de l'Ontario où les préoccupations des Premières nations ont retardé l'émission des permis d'exploration. Cela a vivement inquiété l'industrie minière—ainsi que mon ministre et le personnel de mon ministère—car il ne faut pas que les gens se mettent à penser que l'incertitude règne.

J'espère que M. Parrot me pardonnera de mentionner cet exemple très connu de Windy Craggy en Colombie-Britannique. Je me sens dans une certaine mesure autorisé à le faire parce que, lorsque j'étais dans l'industrie minière, j'étais responsable du forage d'exploration à Windy Craggy. Je suis particulièrement déçu du fait que ce projet n'a même pas pu décoller.

**Le président:** Je comprends pourquoi vous voulez en parler, monsieur Gammon.

Monsieur Deshaies.

**Mr. Deshaies (Abitibi):** Mr. Parrot and Mr. Gammon have talked a lot about the necessary tax incentives which would stimulate exploration and mining operations, and even perhaps of a tax gift if an exploration is successful. My question is for either Mr. Gammon or Mr. Parrot. Do you believe that the provincial tax incentives will be or will only be fully effective if they are accompanied by an equivalent adjustment granted by the federal government in the same field?

**M. Parrot:** Comme je l'ai dit dans mon texte, nous nous sommes penchés sur les mesures d'encouragement à l'exploration que prévoit la fiscalité provinciale. Nous avons constaté qu'en raison du parallélisme entre la fiscalité provinciale et fédérale, nous ne pouvions tout simplement pas trouver de mesures avantageuses dans la fiscalité provinciale. Donc, à notre avis, seul un système de subventions nous permettrait de devenir vraiment concurrentiels. C'est pourquoi,



[Texte]

federal system, it would require a federal initiative in our case to become effective.

**Mr. Gammon:** The case, of course, is the same in Ontario. Our provincial-level income tax for individuals and our corporate income tax are aligned with the federal legislation in those areas. Only the Province of Quebec currently has its own system in those areas, which has enabled it to be innovative and to experiment with some things along those lines. Clearly, it's resulted in a perception by the industry that mining is welcomed in Quebec, that the government goes an extra mile to assist the industry. I think it would be fair to say that.

I'm trying to change that as far as Ontario is concerned and say that we, too, care for the industry. But I think the fact that the Quebec government has been able to introduce specific tax measures due to the unique circumstances of their income tax legislation has certainly helped in that perception.

When we've looked at this at the provincial level in Ontario, not only do we have to get agreement from our provincial colleagues in the Ministry of Finance, but they in turn would have to develop a deal with the federal government to implement this. Doing so would involve extra pieces of paper on the tax return, and that is a big deal. It is an impediment to moving, at the provincial level alone, with a tax-based incentive.

• 1205

**Mr. Serré (Timiskaming—French River):** First I'd like to congratulate all the witnesses this morning for well-prepared and well-presented briefs. I'm amazed at the amount of cohesion or unanimity among all the witnesses so far on the need for some kind of mining exploration incentive and the need to allow the deductibility of earnings in reclamation funds.

I would like to have a brief comment from each one of the presenters on what the priorities would be. We tried to get that from the industry and they would not compromise. They said basically all are important. But as you well know, come February the budget is going to be, we suggest, quite severe with some cuts. I believe it would be unrealistic on our part to pretend we could get the finance minister to deliver on all the recommendations you have put forward and we will probably put forward as a committee.

What would be your priority for what's most important to build up the reserves and stimulate exploration? If we have to choose between creating a tax-based exploration program and allowing the deductibility of earnings in trust funds, what would be your priority?

**Mr. Gammon:** I guess since I was the first presenter I should be the first one to attempt to answer your question. It's clearly a very important and good question. The answer to it, however, is a very difficult one, as I'm sure the industry pointed out when they were here.

The tax deductibility of reclamation funds is an issue of concern to the taxpayers and the population as a whole. We cannot afford to have more environmental disaster sites on our hands. It's also an issue to the industry. They recognize that's

[Traduction]

en raison du caractère de la fiscalité en Colombie-Britannique, qui est parallèle à la fiscalité fédérale, il faudrait une initiative fédérale dans notre cas pour que nous soyons vraiment concurrentiels.

**M. Gammon:** C'est également bien sûr le cas de l'Ontario. La fiscalité provinciale s'appliquant aux particuliers et à l'entreprise épouse la fiscalité fédérale. Seule la province de Québec a actuellement son propre système dans ces domaines, ce qui lui a permis d'être innovatrice et de tenter des expériences. De toute évidence, il en est résulté la perception que l'industrie minière est la bienvenue au Québec, que le gouvernement québécois fait du zèle pour venir en aide à l'industrie. Je crois qu'on peut dire ça.

J'essaie de modifier cette perception en Ontario aussi, et je dis que nous aussi, nous sommes attachés à l'industrie minière. À mon avis, si la perception est favorable au Québec, c'est parce que le gouvernement provincial dispose d'une fiscalité indépendante qui lui permet d'offrir des mesures fiscales précises.

Dans le contexte ontarien, non seulement faut-il obtenir l'aval du ministère des Finances provinciales, mais celui-ci doit aussi conclure un marché avec le gouvernement fédéral pour mettre en oeuvre de telles mesures. Pour ce faire, il faudrait allonger la déclaration d'impôt sur le revenu, et cela n'est pas une mince affaire. C'est ce qui nous empêche de proposer une aide fiscale, rien qu'au niveau provincial.

**M. Serré (Timiskaming—French River):** Je tiens tout d'abord à féliciter les témoins de ce matin pour la qualité de leurs mémoires. J'ai été étonné de voir autant de cohésion ou d'unanimité parmi les témoins, jusqu'à présent, sur la nécessité d'offrir des encouragements fiscaux quelconque pour l'exploration minière, et sur la nécessité d'autoriser la déductibilité des gains qui sont versés dans les fonds de régénération.

J'aimerais que chaque témoin me dise brièvement l'ordre de priorité qu'il entrevoit. Nous avons posé la même question aux représentants de l'industrie, qui n'ont pas voulu entendre parler de compromis. Ils ont dit en substance que toutes ces mesures étaient importantes. Mais, vous le savez bien, on sait que le budget de février prochain nous réserve des compressions massives. À mon avis, il serait irréaliste de notre part de prétendre que le ministre des Finances donnera suite à toutes les recommandations que vous avez faites et celles que le comité lui fera probablement.

Pour constituer des provisions et stimuler l'exploration, quelle serait votre priorité? Et s'il faut choisir entre un programme d'encouragement fiscal à l'exploration et la déductibilité des gains versés dans les fiducies, quelle serait votre priorité?

**M. Gammon:** Étant donné que j'ai été le premier à parler, je serai le premier à hasarder une réponse. De toute évidence, c'est une excellente question, une question très importante. Mais il est très difficile d'y répondre, comme les représentants de l'industrie vous l'ont sans doute dit lorsqu'ils ont témoigné devant le comité.

La déductibilité des fonds de régénération intéresse le contribuable et le grand public. On ne peut se permettre de créer de nouveaux désastres environnementaux. C'est également un enjeu important pour l'industrie. Celle-ci reconnaît qu'elle

## [Text]

no longer the way they can operate. But they are finding it very difficult to play catch-up to pay for the hundred-year legacy from when the rules were different, and from a public policy point of view clearly a case can be made that this is important.

A spin-off would be that if we made those rules pragmatic it would help to attract investment to this country at the exploration stage as well. Money will flow to the jurisdiction where you're going to get the best return on your investment at the operating stage. If that's the case, then the reclamation fund thing possibly could hit both aspects.

The exploration incentive thing is aimed more at junior companies than operating companies, and they're a key part of the chain. Without their presence the industry will not find the reserves for the future.

So one is more looking at the health of the existing industry and making sure it's maintained and continues to invest here, whereas the other is looking at the health of the future of the industry, to ensure the reserves currently being depleted are replaced.

I recognize I didn't answer your question. I'll be interested to see how Mr. Parrot deals with it.

**The Chairman:** Mr. Parrot, it seems to me Mr. Gammon has taken a little run at you twice now. I expect you to defend yourself, as we in this place do quite regularly. For the sake of B.C., we want you to defend yourself.

**Mr. Parrot:** Okay, here we go.

As Mr. Gammon points out, certainly the reclamation issue is significant to the existing mines and the producers. However, I would agree with him that there's no question it sets something of a climate for the industry in general and investment in general in Canada for mining. While the exploration incentive is a direct initiative that could be undertaken by governments to promote exploration, the reclamation consideration is indirect and goes to the investment climate specifically.

In terms of a priority, if we continue to work to remove disincentives for investment at the front end, exploration dollars will flow where the investment climate looks attractive. With adequate rules for producing mines and reclamation, the reclamation issue may be at least as important as, if not more important than, specific and direct incentives to exploration.

**The Chairman:** For the Department of Indian Affairs and Northern Development I think it would be fair to tell us... I'm quite pleased you agree with your provincial counterparts. I would be interested to know why you can't convince your counterparts in Finance. It would make our job much easier. We wouldn't have to spend as much time sitting here, and you would be off and running. Maybe you could explain why you're supporting your provincial colleagues on these two issues we're discussing today, and which one you prefer.

## [Translation]

ne peut plus agir comme autrefois. Mais elle aura beaucoup de mal à se maintenir si elle doit payer les pots cassés car la réglementation n'est plus la même qu'il y a 100 ans, et du point de vue de la politique gouvernementale, il est clair que c'est important.

Si la réglementation était pragmatique, cela nous aiderait à attirer des investissements dans notre pays, au stade d'exploration aussi. On investira dans les provinces où l'on obtiendra le meilleur rendement au stade de l'exploitation. Si tel est le cas, le fonds de régénération pourrait servir aux deux stades.

L'encouragement à l'exploration s'adresse davantage aux petites minières qu'aux grandes, et elles forment un maillon essentiel de la chaîne. Sans elles, l'industrie ne trouvera pas les réserves dont elle aura besoin à l'avenir.

Donc, la première mesure concerne davantage la santé de l'industrie telle qu'elle est, son maintien et les investissements qu'il faut continuer d'y faire, alors que l'autre mesure concerne la santé future de l'industrie, si l'on veut assurer le remplacement des réserves qui sont actuellement exploitées.

J'admets que je n'ai pas répondu à votre question. Je suis curieux de savoir comment M. Parrot y répondra.

**Le président:** Monsieur Parrot, ça fait deux fois que M. Gammon vous prend à partie. Je m'attends à ce que vous vous défendiez, ce que nous faisons d'ailleurs nous-mêmes ici très souvent. Pour l'honneur de la Colombie-Britannique, nous voulons que vous vous défendiez.

**M. Parrot:** D'accord, on y va.

Comme M. Gammon l'a dit, le fonds de régénération est important pour les mines actuelles et les producteurs. Cependant, je suis d'accord avec lui pour dire qu'une telle initiative créerait sans aucun doute un climat d'investissement favorable à l'industrie minière en particulier et à l'investissement en général au Canada. Alors que l'encouragement à l'exploration est une initiative directe que peuvent prendre les gouvernements qui veulent encourager l'exploration, le fonds de régénération est une mesure indirecte qui favorise particulièrement le climat d'investissement.

Pour ce qui est des priorités, si nous continuons d'éliminer les facteurs qui découragent l'investissement au départ, on investira dans l'exploration là où le climat d'investissement sera attrayant. Si l'on a la réglementation voulue pour l'exploitation des mines et la régénération, la régénération pourrait être du moins aussi importante, sinon plus importante que les encouragements directs à l'exploration.

**Le président:** En tant que représentant du ministère des Affaires indiennes et du Développement du Nord, je crois que ce serait une bonne chose de nous dire... je suis très heureux que vous soyez d'accord avec vos homologues provinciaux. J'aimerais maintenant savoir pourquoi vous ne pouvez pas convaincre vos collègues des Finances. Cela faciliterait notre tâche de beaucoup. Nous n'aurions pas à consacrer autant de temps à la question, et vos projets pourraient décoller. Pouvez-vous nous dire pourquoi vous êtes d'accord avec vos collègues provinciaux sur les deux questions dont nous discutons aujourd'hui, et nous dire laquelle vous préférez.



[Texte]

**Mr. Lazarovich:** I would have the same kind of difficulty responding to which one we prefer. As we often do in bureaucracies when we don't have an answer, I'll delegate it to Mr. Lauer. Maybe he can answer.

**Mr. Robert Lauer (Senior Financial Advisor, Mineral Resources Directorate, Department of Indian Affairs and Northern Development):** Mr Chairman, in response to your remarks about our inability to convince the ministry of finance on this point, it's not for lack of trying.

With regard to which measure would be a priority, it depends on where you sit within an organization. My own personal experience within northern affairs would lead me to say the taxation of reclamation trusts would be a priority. Mr. Konda's experience would probably lead him to conclude some sort of incentive for exploration expenditures would be of more importance than the reclamation trust issue. It's a matter of personal perspective.

**The Chairman:** It's a difficult question to answer.

**Mr. Serré:** I guess the challenge now is to convince the provincial and federal finance departments we need both.

**The Chairman:** We'll certainly try. Mr. Reed.

**Mr. Reed (Halton—Peel):** I was very excited to hear about the procedural structure you have set up in your ministry, where a proponent can find one-stop shopping, get some assistance and probably some advocacy. I was so encouraged by it, as an entrepreneur in Ontario, I wish now I had started to develop a mine and not a water power plant. I think your counterparts in the Ministry of Natural Resources in Ontario obviously don't share your enthusiasm for the subject at hand.

I wonder if you might just comment on what appears to be a very common practice among agencies of government of bringing in new sets of regulations and then grandfathering them into a project that is already on the table. I speak from personal experience in the mining industry. I just thought with the obvious progressive nature of your ministry, you might have something to say.

**Mr. Gammon:** Clearly, grandfathering is an issue of concern to the industry, and it's expressed quite vocally and quite frequently when something like that occurs. We've made a conscious effort within our own ministry to avoid that kind of pitfall.

We have, as I mentioned, this ongoing minister's Mining Act advisory committee. It represents all parts of the development sequence, from individual prospectors through to the Ontario Mining Association, the Incos and the Falconbridges. But it also has first nation representatives, environmental groups, cottagers, and others represented on it, so a diverse range of opinions can debate these issues before a consensus is arrived at and presented to the minister. When

[Traduction]

**M. Lazarovich:** J'aurais autant de mal à vous dire laquelle nous préférons. Comme ça se fait souvent dans la bureaucratie, lorsque nous n'avons pas de réponse, je vais laisser à M. Lauer le soin de répondre. Il pourra peut-être vous répondre, lui.

**M. Robert Lauer (conseiller financier principal, Direction des ressources minérales, ministère des Affaires indiennes et du Développement du Nord):** Monsieur le président, en réponse à vos observations sur l'incapacité où nous sommes de convaincre le ministère des Finances provincial sur ce point, je dirai que ce n'est pas faute d'avoir essayé.

Pour ce qui est de savoir quelle mesure serait une priorité, tout dépend de votre place au sein du ministère intéressé. D'après ma propre expérience au Développement du Nord, je dirais que l'imposition des fonds de régénération serait une priorité. M. Konda, d'après sa propre expérience, conclurait probablement qu'un encouragement quelconque à l'exploration serait plus important que la question du fonds de régénération. C'est une question de perspective personnelle.

**Le président:** Il est difficile de répondre à cette question.

**M. Serré:** J'imagine que le défi consiste maintenant à convaincre les ministères des Finances provinciaux et fédéral que nous avons besoin des deux.

**Le président:** Nous allons sûrement essayer. Monsieur Reed.

**M. Reed (Halton—Peel):** J'ai beaucoup aimé ce que vous avez dit au sujet de la structure que vous avez édifiée au sein de votre ministère, où le promoteur peut s'adresser à un guichet unique, obtenir une aide quelconque et peut-être même des gens qui plaideront sa cause. Ce que vous avez dit m'a tellement encouragé qu'en tant qu'homme d'affaires ontarien, je me dis maintenant que j'aurais dû exploiter une mine et non une usine hydraulique. Je constate que vos homologues du ministère des Ressources naturelles de l'Ontario ne partagent évidemment pas votre enthousiasme pour cette question.

J'aimerais savoir ce que vous pensez de ce qui semble être une pratique très courante au sein des organismes gouvernementaux, qui proposent de nouvelles réglementations et les inscrivent dans des projets qui sont déjà en cours. J'ai vécu moi-même une telle expérience dans l'industrie minière. J'ai pensé qu'en raison du caractère de toute évidence dynamique de votre ministère, vous auriez une opinion sur cette question.

**M. Gammon:** Bien sûr, le secteur s'inquiète grandement de la question des droits acquis, et lorsque de tels cas se produisent, c'est une question dont on entend souvent parler, haut et fort. Dans notre ministère, nous avons fait un effort particulier pour éviter ce type d'écueil.

Comme je l'ai dit, nous avons un comité consultatif permanent de la Loi sur les mines. On y trouve des représentants de toutes les étapes de l'exploitation, des particuliers qui font de la prospection jusqu'à l'Ontario Mining Association, en passant par Incos et Falconbridges. Le comité compte également des représentants des Premières nations, des groupes environnementaux, des propriétaires de chalet, ainsi que d'autres organismes, de façon à ce que soient discutées toute

## [Text]

things come out from that, there's a lot of warning and awareness of what's coming.

However, when we introduced the new Mining Act, particularly the provisions of part VII, it was clear that any new mining project coming along from then onward would be subject to the full rigour of the new rules. We introduced transitional arrangements for existing mines. We are still in the process of negotiating individual closure plans and the posting of financial securities for the mines that were captured unawares.

Investors decided to develop those deposits and put the money into them at a time when they weren't aware what the rules were going to be. We clearly have to have them comply with the rules, but our sensitivity is to give time for that to be achieved. Similarly, when we quite dramatically increased some of our land-based taxes and fees, we introduced them over a five-year transitional period. So there was time for people to become accustomed to them.

We've worked closely with the industry and our Ministry of Environment in the new effluent regulations for mine sites, which go under the acronym MISA in Ontario. Clearly those will not apply to closed-out sites, the sites of past operations. There is a transitional period of two or three years for existing sites to comply with the regulations.

I think we played a major role behind the scenes in getting our colleagues in the Ministry of Environment to recognize the need for suitable transitional arrangements, so it's something we're very aware of. Clearly, people have to obey the law; you have to have people subject to the new rules at some stage. But it can be done in such a way as to take the legitimate concerns of prior investors into account.

**Mr. Reed:** I thank you very much for that, because I know an investor becomes very discouraged if the goalposts are continually being moved.

**Mr. Thalheimer (Timmins—Chapleau):** Mr. Gammon, just as a matter of interest, what's the situation down in Elliot Lake, with Denison or Rio Algom? Which one is it?

**Mr. Gammon:** Both Denison and Rio Algom have had operations in Elliot Lake which are closed out. But the one remaining operation in Elliot Lake, the Stanleigh mine, is operated by Rio Algom.

**Mr. Thalheimer:** Didn't the department want \$100 million or something on this reclamation or decommissioning?

**Mr. Gammon:** Elliot Lake is a very complicated and unusual issue, because everything to do with uranium mining is regulated by the federal government. However, at some stage when the mines have long gone and they've been closed out, the provincial government is going to have a residual role. There's been a long and ongoing, sometimes acrimonious, debate between the provincial and the federal authorities over just who has responsibility for what. At the current stage, at the staff level there is some agreement on how those responsibilities should be shared.

## [Translation]

une gamme d'opinions avant que l'on en arrive à un consensus et que des propositions soient faites au ministre. Ces propositions comportent donc de nombreuses mises en garde quant aux conséquences.

Cependant, lorsque nous avons présenté la nouvelle version de la Loi sur les mines, surtout les dispositions de la partie VII, il était bien clair que tout nouveau projet d'exploitation minière mis en place par la suite serait assujéti aux nouvelles règles, dans toute leur rigueur. Nous avons présenté des dispositions transitoires à l'égard des mines existantes. Nous négocions encore les plans de fermeture particuliers et le dépôt de garanties financières à l'égard des mines qui étaient prises au dépourvu.

Les investisseurs ont décidé d'établir ces dépôts et d'y verser l'argent nécessaire alors qu'ils ne savaient pas encore quelles seraient les règles. Il faut bien sûr les amener à se plier aux règles, mais nous essayons de leur laisser le temps nécessaire. De même, lorsque nous avons augmenté en flèche certains de nos droits et impôts rattachés aux ressources naturelles, nous l'avons fait sur une période de transition de cinq ans. Les gens ont donc eu le temps de s'y habituer.

Nous avons travaillé en étroite collaboration avec l'industrie et notre ministère de l'Environnement aux nouveaux règlements sur les effluents des sites miniers, que l'on connaît en Ontario sous l'acronyme MISA. Ces règlements ne s'appliqueront pas bien sûr aux sites miniers désaffectés, aux sites d'anciennes exploitations. Toutefois, les sites actuels disposeront d'une période de transition de deux ou trois ans pour se conformer au règlement.

Nous avons beaucoup travaillé en coulisses avec nos collègues du ministère de l'Environnement pour tenir compte de la nécessité de dispositions transitoires suffisantes et ils en sont donc au courant. Tout le monde doit obéir à la loi, bien sûr, tout le monde doit se plier aux nouvelles règles à un moment donné, mais tout cela peut se faire tout en tenant compte des préoccupations légitimes des investisseurs existants.

**M. Reed:** Merci beaucoup. Je sais que les investisseurs sont très découragés lorsque les règles changent constamment.

**M. Thalheimer (Timmins—Chapleau):** Monsieur Gammon, pourriez-vous me dire, pour satisfaire ma curiosité, quelle est la situation à Elliot Lake, dans les affaires Denison ou Rio Algom? De laquelle s'agit-il?

**M. Gammon:** Denison et Rio Algom ont toutes les deux eu des exploitations à Elliot Lake, exploitations qui sont maintenant fermées. La seule exploitation qui reste à Elliot Lake, la mine Stanleigh, est exploitée par Rio Algom.

**M. Thalheimer:** Le ministère ne demandait-il pas 100 millions de dollars pour la remise en état ou la désaffectation de cette mine?

**M. Gammon:** Le cas d'Elliot Lake est très complexe et inhabituel, car tout ce qui touche à l'exploitation de l'uranium est régi par le gouvernement fédéral. Toutefois, lorsque les mines sont abandonnées ou fermées depuis longtemps, le gouvernement provincial doit s'acquitter de certaines tâches résiduelles. Il y a eu et il y a encore des discussions longues et parfois acrimonieuses entre les autorités provinciales et fédérales pour déterminer qui est chargé de ces travaux. À l'heure actuelle, les employés s'accordent sur la façon dont ces responsabilités devraient être partagées.



[Texte]

Also, in confronting the actual sequence of events around the Denison situation specifically, there was joint action by the federal and provincial authorities, acting together and working in concert on that issue. Clearly, the business affairs of Denison are involved in that, and I don't really think it would be appropriate for me to go into it too much further here in this forum. But the joint main concern at both the federal and provincial levels of government was that adequate funding should be provided to ensure an appropriate clean-up of the site at Elliot Lake. That's what we feel the current agreement we've entered into on a tripartite basis with Denison will achieve.

**Mr. Thalheimer:** If the end result is that the companies are broke, the taxpayers will have to clean up the site.

• 1220

**Mr. Gammon:** Of course that's the main concern. Denison, while not financially as strong as it used to be, is still a going concern. It still has assets. It's still going to be generating income. I have no way of forecasting how adequate that is going to be to cover off all the liabilities that have been identified, but the arrangements allow for a first priority to go to environmental liabilities and close-out at Elliot Lake.

**Mr. Thalheimer:** That's what the industry refers to as changing the goalposts. These operations have been in existence for a long time, since 1950. These environmental demands were not there at the time. Today we say that we know they weren't there, but we'll take the rest of their assets and put up the rest of their assets now to clean up. That's really what the industry is concerned with in this country, that we constantly keep changing the goalposts. That is a good example, isn't it?

**Mr. Gammon:** I would suggest that the taxpayers have a concern that if the industry that reaped the profits from the site doesn't pay for the clean-up of the site to protect health and safety of the inhabitants in the surroundings, clearly if part VII of the Ontario Mining Act or equivalent legislation had been in place at the federal level during the operating period in the heyday, a fund would have been built up and none of us would be facing the problem we're facing. That wasn't the case. It's one of the driving forces behind the introduction of such new rules both at the federal and provincial level.

**Mr. Thalheimer:** For new mines there's the dilemma we're in. I can see it for new mines if we say, here, before you produce, that's what you're going to do, but for existing mines what we're doing in effect is changing the rules in midstream.

**Mr. Gammon:** Yes, we are.

**Mr. Thalheimer:** That is very difficult for companies to absorb, and this is one of the irritants the existing mines have. This is why they're asking us to consider deferring the tax—if they can come up with those funds, to defer the tax until such time as they're required.

Coming back to British Columbia, that Eskay Creek property was as a result of flow-through shares, wasn't it? That find was developed. . . that's Stikine and Canarc, right?

[Traduction]

En outre, si on regarde la chronologie de l'affaire Denison, plus particulièrement, on constate que les autorités fédérales et provinciales ont travaillé de concert. Bien sûr, les affaires de la compagnie Denison sont touchées par tout cela et je ne crois pas qu'il m'appartienne d'en traiter en détail ici. Toutefois, les gouvernements fédéral et provincial s'inquiétaient surtout de ce que des fonds suffisants devraient être fournis de façon à garantir une remise en état suffisante du site d'Elliot Lake. C'est ce que nous réaliserons, pensons-nous, grâce à l'accord tripartite actuel signé avec la compagnie Denison.

**M. Thalheimer:** Et si, en fin de compte, les compagnies font faillite, ce sont les contribuables qui devront payer les frais de la remise en état du site.

**M. Gammon:** Bien sûr, c'est la principale préoccupation. Même si la compagnie Denison n'est plus aussi solide financièrement qu'elle l'était pas le passé, c'est encore une entreprise qui fonctionne. Elle possède encore des actifs. Elle aura encore des revenus. Il m'est impossible de prévoir si ces revenus seront suffisants pour payer toutes les obligations qui ont été déterminées, mais d'après les dispositions, la priorité absolue va aux obligations environnementales et à la fermeture de la mine à Elliot Lake.

**M. Thalheimer:** C'est de cela que parle l'industrie, lorsqu'elle dit que les règles changent toujours. Ces exploitations existent depuis longtemps, depuis 1950. Toutes ces exigences en matière d'environnement n'existaient pas à l'époque. Aujourd'hui, malgré cela, nous proposons de prendre le reste de leur actif pour payer les frais de remise en état des sites. C'est ce qui inquiète l'industrie, au Canada, le fait que nous changions constamment les règles. C'est un bon exemple, n'est-ce pas?

**M. Gammon:** Ce qui inquiète les contribuables, c'est que l'industrie qui a empoché les profits tirés du site ne paie pas les frais du nettoyage nécessaire pour protéger la santé et la sécurité des habitants des environs. Dans de tels cas, si la Partie VII de la Loi sur les mines de l'Ontario, ou une mesure législative fédérale équivalente, avait été appliquée pendant les années de vaches grasses de l'exploitation, un fonds aurait été mis en place et nous n'aurions pas à trouver de solution à un tel problème. Malheureusement, ce n'est pas le cas. C'est ce qui motive l'intégration de nouvelles règles comme celles-là aux paliers fédéral et provincial.

**M. Thalheimer:** Il existe un dilemme, à l'égard des nouvelles mines. Dans le cas des nouvelles mines, les règles sont claires dès la départ, avant la production. Mais pour les mines déjà en exploitation, nous changeons les règles en plein milieu du jeu.

**M. Gammon:** Oui, c'est le cas.

**M. Thalheimer:** C'est très difficile pour les sociétés d'encaisser un tel coup et c'est une des choses qui irritent les exploitants actuels. C'est pourquoi ils nous demandent d'envisager de reporter l'impôt—s'ils peuvent mettre en place de tels fonds—de reporter l'impôt jusqu'au moment où ces fonds seront nécessaires.

Pour revenir à la Colombie-Britannique, la situation de Eskay Creek venait des actions accréditatives, n'est-ce pas? Ce filon a été exploité. . . il s'agissait de Stikine et Canarc, n'est-ce pas?

[Text]

[Translation]

**Mr. Parrot:** Yes, it was.

**Mr. Thalheimer:** Have environmental approvals been given on that one?

**Mr. Parrot:** Yes. It went through an extensive environmental review.

If I could just take a minute, in British Columbia we do have an environmental review process called, in legislation, the Mine Development Review Act. It is being replaced by an environmental assessment act in the new year. That's one of the points I was referring to when I mentioned the overlap and duplication with the federal government, because we do have a legislative process in British Columbia.

The Eskay Creek project, a gold mine in northwestern British Columbia, entered that process shortly after the initial find was made in the late 1980s and early 1990s and went through extensive review, including first nations, environmental groups and local people. That's the mine I referred to as going into production in the next few weeks.

**Mr. Thalheimer:** Why did B.C. wait so long in the Windy Craggy situation? There they were out exploring. . . What's the name of the company?

**Mr. Parrot:** Geddes Resources.

**Mr. Thalheimer:** Yes. They were out exploring for years. Then they find a mine and you say, whoa. The environmentalists moved in and said, you're not going to mine. Those are the things, those are the type of movements that give our industry a black eye. Everybody talks about it. Why weren't they stopped before? Why weren't these concerns expressed over the years when they were exploring? Then they find a beautiful ore body and they're told it's very environmentally sensitive.

**The Chairman:** Mr. Thalheimer, in fairness to our panel, those questions are best directed to the Minister of the Environment or the Minister of Mines in the province of Ontario. That's a policy question that deals with politics more so than what these gentlemen are dealing with. You're putting them in a pretty rough spot here by suggesting why his minister decided to make a particular decision on a particular mine. I don't think that's fair.

• 1225

**Mr. Thalheimer:** What I'm exploring is why the ministry made that decision at that time.

**Mr. Parrot:** Perhaps I could comment with regard to the process undertaken on Windy Craggy. I can't comment on the political decision that was made, but I can talk briefly about the process.

The company had been exploring in the area for some time, as Mr. Gammon pointed out. I'm not sure when he was there. The find was first made, I think, in the mid-1950s. This anomaly was pointed out. The project did enter the mine development

**M. Parrot:** Oui.

**M. Thalheimer:** Ce projet a-t-il été approuvé du point de vue environnemental?

**M. Parrot:** Oui. Le projet a subi un examen environnemental complet.

Permettez-moi de prendre un instant pour vous expliquer qu'en Colombie-Britannique, nous avons un processus d'examen environnemental intégré à une loi, la Mine Development Review Act. L'an prochain, cette loi sera remplacée par une loi sur l'évaluation environnementale. C'est de cela que je parlais, entre autres, lorsque j'ai parlé de double emploi et de chevauchement avec le gouvernement fédéral, parce qu'il existe aussi un processus prévu dans une loi en Colombie-Britannique.

Pour ce qui est du projet d'Eskay Creek, une mine d'or située dans le nord-est de la province, le processus a été appliqué peu après la découverte initiale, à la fin des années quatre-vingt et au début des années quatre-vingt-dix. Le projet a subi un examen complet, y compris par les Premières nations, les groupes environnementaux et les habitants de la région. C'est de cette mine dont je parlais lorsque j'ai dit qu'une mine commencerait à produire dans les semaines à venir.

**M. Thalheimer:** Pourquoi le gouvernement de la province a-t-il attendu aussi longtemps dans le cas de Windy Craggy? L'exploration était en cours. . . Comment s'appelait la société?

**M. Parrot:** Geddes Resources.

**M. Thalheimer:** Oui. La société a fait des travaux d'exploration pendant des années. Voilà qu'ils découvrent un filon et qu'on leur dit: stop. Les écologistes sont venus s'en mêler et dire qu'il n'y aurait pas d'exploitation. Voilà bien le genre de chose qui nuit à notre industrie. Tout le monde en parle. Pourquoi n'a-t-on pas mis le holà avant? Pourquoi toutes ces préoccupations n'ont-elles pas été exprimées durant les années où ont été effectués les travaux d'exploration? Voilà que la société découvre un beau filon, pour se faire dire qu'il est très délicat du point de vue de l'environnement.

**Le président:** Monsieur Thalheimer, soyez juste à l'égard de nos témoins. C'est au ministre de l'Environnement ou au ministre des Mines de l'Ontario qu'il faudrait poser ces questions. C'est une question qui touche bien davantage aux politiques qu'au travail de ces messieurs. Vous les placez dans une situation délicate en proposant les raisons pour lesquelles le ministre a pris une décision à l'égard d'une mine bien particulière. Ce n'est pas correct.

**M. Thalheimer:** Ce que je veux savoir, c'est pourquoi le ministère a pris cette décision à l'époque.

**M. Parrot:** Peut-être puis-je faire une observation concernant le processus entrepris dans le cas de Windy Craggy. Je ne peux parler de la décision politique qui a été prise, mais je peux parler brièvement du processus.

Comme M. Gammon l'a souligné, la société faisait de l'exploration dans la région depuis un certain temps. Je ne sais pas exactement quand il était là. La découverte a été faite, je pense, vers le milieu des années cinquante. Cette anomalie a été



[Texte]

review process. The company actually requested government to make the land use decision. The environmental review process is not designed to deal with land use questions but rather with environmental, technical issues, such as how the mine could be built and it could be designed so that the environment would be protected. It quickly became apparent that it was a very significant land use issue. The resource values associated with both the minerals and the environment were significant. It was turned over to a political process to make a decision on the land use question.

That was the process that led to that decision. So the company was in the review process and did carry out some work towards the design of the mine.

**Mr. Thalheimer:** Do you have any ideas how this type of situation might be avoided in the future?

**Mr. Parrot:** In British Columbia right now we're going through an extensive land use planning process, and the intent is to avoid those kinds of situations by designating land for parkland. We're moving to protect 12% of the land base in British Columbia, and outside of that 12%, the area is open for exploration and development. That's how that process will be avoided in the future. It will make a clear distinction between what area is open for mineral exploration and development and what are protected areas.

**Mr. Thalheimer:** Would that mean that regardless of the sensitive nature of the ecology, you can go ahead and develop the area you've designated over and above the 12%?

**Mr. Parrot:** That's the clear intention, provided the development meets the environmental standards and regulations pursuant to our legislation.

**Mr. Thalheimer:** That's all the questions I have.

**Mr. Loney (Edmonton North):** Mr. Gammon, in your presentation you made reference to rewarding success. Could you expand on that, please?

**Mr. Gammon:** Yes, I'd be glad to. Looking at the past flow-through share exploration incentive, I was concerned with some of the characteristics it had, which were not as positive as they might be. Working with the industry in Ontario, we came up with a concept.

What we were looking for was a system that would reward success rather than effort, that would direct money towards technically sound projects rather than stock market promotions, where there would be adequate time for the exploration to be carried out rather than being constrained within the tax year, that could conceivably attract offshore money to Canada rather than just appealing to wealthy Canadian investors, and that could be justified from a public policy point of view by there being a clear net gain for the economy and the taxpayers rather than being an unfair subsidy at the expense of other sectors. It should try to be easy to administer rather than requiring a complex additional bureaucracy. It should encourage investors to

[Traduction]

signalée. Il y a eu un processus d'examen de l'aménagement de la mine pour le projet. La société a en fait demandé au gouvernement de prendre la décision quant à l'utilisation des sols. Le processus d'évaluation environnementale n'est pas conçu pour examiner les questions relatives à l'utilisation des sols mais plutôt les questions environnementales, les questions techniques, notamment de quelle façon la mine pourrait être construite et conçue de façon à protéger l'environnement. On s'est vite aperçu de l'importance de ce projet pour ce qui est de l'utilisation des terres. Cette ressource avait une valeur considérable sur le plan tant minéral qu'environnemental. La décision sur l'utilisation des terres a été prise à la suite d'un processus politique.

C'est ce processus qui a mené à cette décision. Donc la société a suivi le processus d'évaluation et fait certains travaux de conception de la mine.

**M. Thalheimer:** Avez-vous une idée de la façon dont on pourrait éviter de se retrouver dans cette situation à l'avenir?

**M. Parrot:** À l'heure actuelle, en Colombie-Britannique, nous avons un long processus de planification de l'utilisation des terres et ce, pour éviter ce genre de situation en réservant des terres pour des parcs. Nous voulons protéger 12 p. 100 des terres en Colombie-Britannique et en dehors de ces 12 p. 100, on peut faire de l'exploration et de l'aménagement. Voilà comment on évitera de se retrouver dans une telle situation à l'avenir. On fera clairement la distinction entre les terres qui peuvent être explorées et aménagées et celles qui sont protégées.

**M. Thalheimer:** Est-ce que cela signifie que peut importe la nature sensible de l'écologie, vous pouvez mettre en valeur une région si elle ne fait pas partie des 12 p. 100 des terres réservées aux parcs?

**M. Parrot:** C'est clairement l'intention, pourvu que la mise en valeur respecte les normes environnementales et les règlements qui accompagnent nos lois.

**M. Thalheimer:** Je n'ai pas d'autre question.

**M. Loney (Edmonton-Nord):** Monsieur Gammon, dans votre exposé, vous avez parlé de récompenser le succès. Pourriez-vous nous en parler davantage?

**M. Gammon:** Oui, avec plaisir. Je craignais que certaines des caractéristiques des actions accréditives, ancien incitatif à l'exploration, n'étaient peut-être pas aussi positives qu'elles auraient dû l'être. Nous avons donc travaillé avec l'industrie de l'Ontario et nous avons pensé à quelque chose.

Ce que nous cherchions, c'était un système qui récompenserait le succès plutôt que l'effort, qui dirigerait les fonds vers des projets solides sur le plan technique plutôt que vers les promotions du marché boursier, vers des projets qui laissaient suffisamment de temps pour faire l'exploration plutôt que ceux qui se limitaient à l'année d'imposition, à des projets qui pourraient attirer les investisseurs étrangers au Canada plutôt que ceux qui n'étaient attrayants que pour les riches investisseurs canadiens, et des projets qui pourraient être justifiés du point de vue de la politique publique parce qu'ils représentaient clairement un gain net pour l'économie et les contribuables plutôt que d'être une subvention inéquitable aux

## [Text]

hold their shares rather than dump them on the market, which, as I mentioned earlier, was one of the unfortunate side-effects of the flow-through system. And it should be attractive enough for brokers to sell and simple to administer, rather than things such as the CNIL and the MEDA, which, frankly, are complex and confusing and took two years for investors to catch on to.

With that backdrop, we came up with a concept based on the fact that exploration is a very risky business and very infrequently meets with success. The statistics, I think, indicate that for grassroots exploration stage projects, only 1 in 10,000 comes through finally to a producing mine. At the stage where there is an identified drill target with a reasonable thickness of ore grade mineralization, only about 1 in 1,000 makes it through all stages to become a producing mine.

• 1230

With that backdrop, a company at the stage of grassroots exploration that had a concept, a mineralized showing, or something with just one or two drill holes in it, could designate a specific geographic area, register with the appropriate securities commission, and underwrite for shares to carry out exploration in that area, probably in the range of \$500,000 to \$2 million. This is the sort of range for initial exploration or early drilling. The shares issued as part of that underwriting would be called "class B" shares and would be different from the shares of the regular corporation. They would trade differently on the stock exchange.

The company would then have a period of five years, for example, to demonstrate the presence of a deposit in that geographic area, with a demonstrated positive feasibility study carried out by an arm's length engineer. If that happened, the investors would get a tax credit of \$2 for every \$1 they initially invested.

If the company didn't reach that stage after five years, the share would revert to being a regular class A share of the corporation and would cease to have any special status. If it did reach the stage where a positive feasibility was developed and the investors were rewarded with a \$2 tax credit for each dollar they initially invested, the class B shares would continue to exist for another five years, and the company would have that time to put the property into production. If that landmark were reached, an additional \$2 tax credit would be issued to the original investors.

In the most expensive case of an initial \$2 million underwriting that attracted, over a ten-year period, a total of \$4 in tax credit for every \$1 invested, the cost to the taxpayer would be \$8 million. But we would then have a new producing mine, and a new producing mine can contribute around \$1 billion to the economy. So you're looking at about a 120:1 leverage of that expenditure.

Going back to the list I gave you at the beginning, showing how this particular scheme would stack up against that, we're clearly rewarding success rather than effort. The money investors put up would go to those projects where there was the

## [Translation]

dépens des autres secteurs. Le projet devrait être facile à administrer plutôt que d'exiger toute une bureaucratie additionnelle complexe. Il devrait encourager les investisseurs à garder leurs actions plutôt qu'à les écouler à bas prix sur le marché, ce qui, je l'ai déjà dit, a été l'un des effets secondaires malheureux des actions accréditives. Les actions devraient assez intéressantes pour que les courtiers les vendent et être simples à administrer, contrairement à des mesures comme la PNCP et la déduction pour épuisement au titre de l'exploration minière, mesures qui, franchement, sont très complexes et que les investisseurs prenaient deux ans avant de bien les comprendre.

Cela étant dit, nous avons proposé un concept fondé sur le fait que l'exploration est quelque chose de très risquée qui a très rarement du succès. Je pense que les statistiques révèlent qu'un seul projet sur 10 000 au stade de l'exploration de base finira par devenir une mine productrice. Seule une cible de forage sur mille identifiées comme ayant une teneur commerciale raisonnable franchit toutes les étapes pour devenir une mine productive.

Cela étant dit, une société qui en est au premier stade de l'exploration minière et qui a une venue minéralisée, ou quelque chose qui n'a qu'un ou deux trous de forage, pourrait désigner une région géographique spécifique, l'enregistrer auprès de la Commission des valeurs immobilières et garantir l'émission d'actions pour faire de l'exploration dans cette région, sans doute de l'ordre de 500 000\$ à 2 millions de dollars. Voilà le genre d'investissements nécessaires pour l'exploration initiale ou le forage initial. Les actions émises seraient des actions de catégorie B et seraient différentes des parts de la société ordinaire. Elles seraient échangées différemment sur le marché boursier.

La société aurait ensuite par exemple une période de cinq ans pour démontrer la présence d'un gisement dans cette région géographique, et faire faire une étude de faisabilité par un ingénieur indépendant. Les investisseurs recevraient alors un crédit d'impôt de 2\$ pour chaque dollar initialement investi.

Si la société n'atteignait pas ce stade après cinq ans, l'action redeviendrait une action ordinaire de catégorie A de la société et cesserait d'avoir un statut spécial. Si une étude de faisabilité positive était faite et que les investisseurs étaient récompensés par un crédit d'impôt de 2\$ pour chaque dollar initialement investi, les actions de catégorie B continueraient d'exister pendant une autre période de cinq ans, et la société disposerait de cette période pour lancer la production. À ce moment-là, un crédit d'impôt additionnel de 2\$ serait accordé aux investisseurs initiaux.

Le scénario le plus coûteux serait celui d'une prise ferme de 2 millions de dollars qui aurait attiré pendant une période de dix ans un total de 4\$ en crédit d'impôt pour chaque dollar investi, ce qui représenterait un coût de 8 millions de dollars pour le contribuable. Mais nous aurions alors une nouvelle mine productive et une nouvelle mine productive peut injecter 1 million de dollars dans l'économie. La force de levier de cette dépense serait donc de l'ordre de 120 contre 1.

Pour revenir à la liste que je vous ai donnée au début, pour montrer comment ce plan se comparerait à une telle situation, il est clair que nous récompensons le succès plutôt que l'effort. Les investisseurs investiraient dans des projets où on aurait le



[Texte]

most chance of finding a deposit with a positive feasibility, or a new mine rather than the ones that were well promoted. Because the class B shares would trade separately on the exchange, offshore investors would also find them attractive because they could buy those shares and they would fluctuate as the chances of success became apparent. There would be liquidity because they could trade them on the exchange to a Canadian investor who would ultimately take advantage of the tax credit when it came due.

It would be easy to administer because the company's transfer agent would be responsible for contacting the the holders of the class B shares at the appropriate time saying, here's a letter you can attach to your tax return because you have passed the landmark; that triggers \$2 for every \$1 you invested. So there would be no need for a bureaucracy.

Because of the pie in the sky down the line, there would be an incentive for the investors to hold on to the shares rather than dumping them immediately after the underwriting. If somebody has a good project and a good story, the brokers can say, if this project passes the two landmarks, you will get four bucks back from the government for every buck you put in. It's clearly very saleable.

In essence, that was the concept we came up with, but as I mentioned earlier, putting something in on a provincial level alone is a difficult thing to do. It might make sense for you to consider something like this at the federal level.

**The Chairman:** Thank you. Gentlemen, I have two questions to ask you. I want to start by directing my questioning to Mr. Parrot.

In your submission you state that analysis indicates that RRSP-type funds can contribute to tax equity for single-mine companies with long-term reclamation problems—that is, the present values of their cashflows and tax payments will be the same as for a diversified company.

Is it possible to separate the mines for reclamation tax deferral? One area, of course, is the long-term environmental cost that relates to the acid drainage problem in those kinds of companies. The other is the short-term environmental cost for the mine reclamation, where in two to five years it is finished. There is a lot less problem with the outlay and the capital involved in that kind of work.

Is it possible for us to have a tax deferral for a particular kind of environmental problem, such as the acid drainage situation? We're talking now about an 80-to 100-year timeframe. Or is that just creating havoc? I am interested in what all three of you think about that.

The other question is this. Folks have told us there were options they could have chosen if they wanted to deal with exploration incentive matters. Two options are legitimate. The one they chose was improvement in the capital gains tax

[Traduction]

plus de chances de trouver un gisement avec une faisabilité positive, ou une nouvelle mine, plutôt que dans les mines dont on a fait la promotion. Étant donné que les actions de classe B seraient échangées séparément sur le marché boursier, les investisseurs étrangers les trouveraient eux aussi intéressantes parce qu'ils pourraient acheter ces actions et elles fluctueraient lorsque les chances de succès du projet deviendraient évidentes. Il y aurait de la liquidité parce qu'ils pourraient les échanger sur le marché boursier à un investisseur canadien qui pourrait profiter du crédit d'impôt au moment voulu.

Ce système serait facile à administrer parce que l'agent des transferts de la société serait responsable de communiquer avec ceux qui détiennent des actions de catégorie B au moment approprié et leur faire parvenir une lettre qu'il pourrait joindre à leur déclaration de revenus étant donné qu'ils ont franchi cette étape et que cela déclenche un crédit d'impôt de 2\$ pour chaque dollar investi. Il ne serait donc pas nécessaire d'avoir toute une bureaucratie.

On encouragerait ainsi les investisseurs à garder leurs actions plutôt qu'à les vendre à bon marché immédiatement après la prise ferme. Si quelqu'un a un bon projet et de bons antécédents, les courtiers peuvent dire que si le projet franchit les deux étapes, l'investisseur obtiendra 4\$ du gouvernement pour chaque dollar investi. Il est clair que cette idée est très vendable.

Voilà donc essentiellement l'idée que nous avons eue, mais comme je l'ai mentionné tout à l'heure, il est difficile de mettre quelque chose en place seulement au niveau provincial. Il serait peut-être logique que vous envisagiez quelque chose de semblable au niveau fédéral.

**Le président:** Merci. Messieurs, j'ai deux questions à vous poser. J'aimerais commencer par M. Parrot.

Dans votre mémoire vous dites que selon les analyses, les fonds de type REÉR peuvent contribuer à la masse fiscale pour les sociétés qui n'ont qu'une seule mine et qui ont des problèmes de régénération à long terme—c'est-à-dire la valeur actuelle de leur marge brute d'autofinancement et les paiements d'impôt seront les mêmes que pour une compagnie diversifiée.

Est-il possible de séparer les mines pour le report d'impôt au titre de la régénération? Il y a bien sûr le coût environnemental à long terme lié au problème du drainage acide pour ce genre de sociétés. Il y a aussi le coût environnemental à court terme de régénération de la mine qui s'étale sur une période de deux à cinq ans. Il y a beaucoup moins de problèmes avec la sortie de fonds et le capital nécessaire pour ce genre de travaux.

Est-il possible pour nous d'obtenir un report fiscal pour un problème environnemental particulier, comme dans le cas du drainage acide? Nous parlons ici d'une période de 80 à 100 ans. Ou bien est-ce que cela ne fait que compliquer davantage les choses? J'aimerais savoir ce que vous en pensez, tous les trois.

L'autre question est la suivante: des gens nous ont dit qu'ils auraient pu choisir certaines options en ce qui a trait aux incitatifs à l'exploration. Ils pouvaient choisir entre deux options. Ils ont choisi l'amélioration du traitement fiscal des

[Text]

treatment of flow-through shares. They could obviously have chosen eligibility of mineral exploration for R and D tax credits as a different option, one that has been discussed extensively by us and is also something other corporations, say the manufacturing sector, get in that kind of scenario.

What are your views on the preference the industry has chosen? Did they choose it because they think it is one that is more likely going to be accepted by government? Or do you think the best approach should be for mineral exploration to be done through R and D tax credits?

**Mr. Parrot:** I'll start on the reclamation issue. First of all, it's important to separate and make a distinction between the long-term reclamation problem and the short-term reclamation problem. For the single-mine company, it certainly seems to us the RRSP type of approach does contribute to tax equity. They would be allowed to make tax deductions when a fund is created against their operating income, and then, as that model would be, they would not be taxed on the earnings in the fund. That would essentially be equitable to the diversified company that would have this same kind of long-term reclamation problem and could use operating income that would be deductible against other earnings to offset those costs. That's why we see the equity argument there.

I suppose it is possible to make that distinction in practice. I expect it would be difficult to do it in law. But it's an important distinction to make.

As a result of that, a diversified company that has that kind of operating income to have an RRSP type of treatment may indeed get a tax benefit over the single-mine company. That's why we've suggested it is important to look at both the nature of the company and the nature of the reclamation problem.

**The Chairman:** What I am more interested in looking at is whether you can separate... not so much whether it's a single-mine company versus a diversified one, such as Placer Dome or one of that significance, as the deferral of the tax for a particular kind of mining environmental reclamation problem. Of course if you have the acid drainage situation, you're going to be looking at a piece of property like the one you have in B.C. with Equity. In fact, they're saying they're going to have to deal with this particular mine site for 100 years. Then of course it could be argued the government should help them with that process.

Some of the mining executives have been telling me that if they find particular mineral deposits where the acid drainage potential is involved and they can assure themselves it does exist and there is no deferral, they won't bring that find into production. They wonder why they should, when it's going to cost an arm and a leg to have to look after it for 100 years. So they decide to heck with it—they'll deal with the other one instead, which is nice and clean and quick. They can deal with the environmental problems in two to five years, shut it down, clean it up, and they're out of there.

[Translation]

gains en capital des actions accréditives. Naturellement, ils auraient pu choisir l'admissibilité de l'exploration minière au crédit d'impôt au titre de la recherche et du développement, option dont nous avons longuement discuté et qui est offerte à d'autres entreprises, par exemple dans le secteur manufacturier.

Que pensez-vous de l'option choisie par l'industrie? L'ont-ils choisie parce qu'ils croyaient qu'elle avait de meilleures chances d'être acceptée par le gouvernement? Pensez-vous que la meilleure approche est celle des crédits d'impôt au titre de la R et D pour l'exploration minière?

**M. Parrot:** Je vais commencer par la question de la régénération. Tout d'abord, il est important de faire une distinction entre les problèmes de la régénération à long terme et ceux de la régénération à court terme. Pour une société qui n'a qu'une seule mine, il nous semble que la formule de type REÉR contribue à l'équité fiscale. On accorderait une déduction fiscale lorsqu'un fonds serait créé à partir des bénéfices d'exploitation, puis, selon ce modèle, les gains accumulés dans ce fonds ne seraient pas imposés. Ce serait essentiellement équitable pour la société diversifiée qui aurait ce même genre de problèmes de régénération à long terme et qui pourrait utiliser ces bénéfices d'exploitation qu'elle pourrait déduire de ses autres gains afin de compenser pour ces coûts. Voilà pourquoi je considère que cette formule est plus équitable.

Je suppose qu'il est possible de faire cette distinction dans la pratique. J'imagine que ce serait difficile de faire cette distinction en droit. Mais il s'agit d'une distinction importante.

Par conséquent, si une société diversifiée qui a des bénéfices d'exploitation reçoit un traitement fiscal comme celui accordé aux REÉR, elle a effectivement un avantage fiscal par rapport à une société qui n'a qu'une seule mine. C'est pourquoi nous avons dit qu'il était important de tenir compte à la fois de la nature de la société et de la nature du problème de régénération.

**Le président:** Ce que je suis davantage intéressé à examiner, c'est s'il est possible de séparer... non pas tellement s'il s'agit d'une société qui n'a qu'une seule mine par rapport à une société diversifiée, comme Placer Dome ou une société de cette taille, que le report de l'impôt pour un type particulier de problème environnemental de régénération minière. Naturellement, s'il s'agit d'un problème de drainage acide, on se retrouve avec le même problème que celui d'Equity en Colombie-Britannique. En fait, ils disent qu'il leur faudra 100 ans pour régénérer ce site minier. Dans un tel cas, naturellement, certains préfèrent faire valoir que le gouvernement devraient les aider.

Certains des cadres supérieurs de sociétés minières m'ont dit que s'ils trouvaient un gisement minier où il y avait possibilité de drainage acide et qu'ils pouvaient s'en assurer et qu'il n'y avait pas possibilité de report, alors ils n'allaient pas mettre ce gisement en valeur. Ils se demandent pourquoi ils le feraient, puisque cela leur coûterait très cher, vu qu'ils sont obligés de s'en occuper pendant 100 ans. Ils décident donc de laisser tomber et de mettre en valeur un autre gisement minier où tout est beau et propre et tout peut se faire rapidement. Ils peuvent régler tous les problèmes environnementaux en deux à cinq ans, fermer la mine, la nettoyer et tout est fini.



[Texte]

So there is a difference between the two. I am wondering whether we could easily differentiate between the two. It doesn't matter if you're a single-mine company or you're diversified; it's the issue of the long-term expenditure involved in that particular mine itself I am referring to.

[Traduction]

Il y a donc une différence entre les deux. Je me demande si nous pourrions facilement faire une distinction entre les deux. Peu importe que ce soit une société qui n'a qu'une seule mine ou une société diversifiée; le problème, c'est la dépense à long terme associée à cette mine en particulier.

• 1240

**Mr. Parrot:** In terms of new mines, again, the policy in British Columbia now is that the mine has to be designed in such a way that acid generation cannot start. It's a fairly clear policy that the mine has to be designed that way so that you can't try to mitigate the damage. You have to stop it or not allow it to start. So I think that potential is there for new mines.

In terms of existing mines, I think there's enough technical knowledge around—although I'd be interested to hear what my other colleagues have to say in terms of that—to make the distinction between issues where there are long-term reclamation problems and short-term clean-up problems.

**Mr. Gordon Pearson (Advisor to Assistant Deputy Minister, British Columbia Department of Energy, Mines and Petroleum Resources):** May I make a comment here, please? With regard to the short-term and long-term issue you asked a question on, I believe on the short-term there are tax incentives already in place with tax referrals back. You can refer losses back three years or five years on your income tax, I believe. So on normal reclamation recovery of costs and expenditures, I think the tax base as it exists is sufficient to cover those types of costs.

The real issue we're dealing with here is these long-term reclamation problems with acid mine drainage and the tax implications that has for those long-term funds as opposed to short-term.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Pearson. I agree with you, and that's why I'm trying to get a handle on whether you've looked at that as a distinction and whether you've done some research on being able to deal with the long-term mines and the problems you have with them. That's where we should recommend a deferral and not waste our time with the short-term ones that already have that tax break built into the system.

**Mr. Pearson:** Right.

**Mr. Gammon:** In Ontario we colloquially referred to sort of type A funds and type B funds. Type A is the money the operation has to build up during the operation in order to close out the site to an acceptable standard—take down the buildings, remove all the chemicals and PCBs and everything else, fill in holes, cover stuff up, get a tailings management thing in place. Hopefully on most sites a lot of the expenditures would be associated with that Type A scenario and the ongoing cost would be minimal. For example, a gold vein in quartz mineralization would be fairly environmentally benign and would not have much of a long-term thing. It would be covered by type A.

**M. Parrot:** Encore une fois, en ce qui concerne les nouvelles mines, en Colombie-Britannique la mine doit être conçue de telle façon à ne pas produire d'acide. La politique est assez claire: la mine doit être conçue de façon à ce qu'on ne puisse tenter d'atténuer les dommages. Il faut stopper les dommages ou ne pas permettre qu'ils commencent. Donc je pense qu'il y a cette possibilité pour les nouvelles mines.

Pour ce qui est des mines existantes, je pense qu'on a suffisamment de connaissances techniques—bien que je serais intéressé à entendre ce que mes autres collègues ont à dire à ce sujet—pour faire la distinction entre les points où il y a des problèmes de régénération à long terme et ceux où il y a des problèmes d'assainissement à court terme.

**M. Gordon Pearson (conseiller au sous-ministre adjoint, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources pétrolières de la Colombie-Britannique):** Puis-je faire une observation, s'il vous plaît? En ce qui a trait à la question que vous avez posée au sujet des problèmes à long terme et à court terme, je crois que pour ce qui est des problèmes à court terme, il y a déjà des incitatifs fiscaux en place avec la possibilité de différer l'impôt. Il est possible de revenir trois ou cinq ans en arrière pour différer les pertes. Donc pour recouvrer les coûts et les dépenses ordinaires de régénération, je pense que l'assiette fiscale telle qu'elle existe suffit à couvrir ce genre de coûts.

Le vrai problème ici, c'est celui des problèmes de régénération à long terme que présente le drainage acide et les conséquences fiscales de ces problèmes pour les fonds à long terme par opposition aux fonds à court terme.

**Le président:** Merci, monsieur Pearson. Je suis d'accord avec vous et c'est pourquoi j'essaie de savoir si vous avez songé à faire cette distinction et si vous avez fait de la recherche sur la possibilité de traiter les mines à long terme et les problèmes qui s'y rattachent. C'est là où nous recommanderions un report et de ne pas perdre notre temps avec les mines à court terme qui profitent déjà d'un allègement fiscal.

**M. Pearson:** C'est exact.

**M. Gammon:** En Ontario, on parle de fonds de type A et de fonds de type B. Un fonds de type A est l'argent que la société a accumulé pendant l'exploitation pour fermer le site selon des normes acceptables—démolir les bâtisses, éliminer tous les produits chimiques et les PCB, etc., remplir les trous, couvrir le tout, mettre en place un système de gestion des résidus. Avec un peu de chance, sur la plupart des sites, bon nombre des dépenses seraient associées à ce scénario de type A et le coût permanent serait minimal. Par exemple, un filon d'or dans une minéralisation de quartz serait assez bénin sur le plan environnemental et ne causerait pas de problèmes à long terme. Il s'agirait donc d'un fonds de type A.

[Text]

Type B is where you have a long, ongoing need for care and maintenance and treatment, and I think you heard from Mr. Brehaut about Equity Silver, and that's a prime case there. Clearly we're going to have cases in Ontario where acid generation is going to be a problem, and the funds for them are going to have to generate enough interest or enough spin-off to operate a treatment plant forever. The question comes down to how long is forever, and it's more than 100 years. The amount of money you need to have in place to cover that is a real challenge.

So yes, we have looked at that. I think it's an interesting idea that the tax treatment might be different for a significant type B scenario in our colloquial terms. That might make a lot of sense.

There is another aspect that the industry has brought to our attention recently. If they've done the type A stuff and closed out the site properly, if they've done everything they should under type B and they've put enough money up in a fund accessible to government in the event that they should go broke or disappear from the scene, then why should they stay on the hook? Why should they be irrevocably charged with ownership of the property? Should they not be able to relinquish the property in some way back to the provincial Crown, maybe for recycling for other people to come and explore it?

Currently our environmental legislation—I think maybe federally, but certainly provincially—doesn't allow for that. The industry is asking us to look at ways of putting what's colloquially called an exit ticket in place. Maybe over and above the regular amount of the type B security, a risk premium should be applied that would be sufficient for government to take on the ongoing liability of that site and allow the proponent to walk.

So there are a lot of issues related to that and none of them is particularly trivial. We are working hard on them.

• 1245

On your other question about the exploration stuff, I presume that the industry probably prefers the capital gains tax treatment. I think their perception would be that the investors who have invested in these kinds of shares are most familiar and have had problems with trying to get what they thought they were going to get. They discovered when they filled out their tax return that the return wasn't going to be as great as they thought it was from their flow-through share investment. To fix that would probably bring back into the fold some people who have already shown a predilection to invest in mining ventures, but I'm not really able to second guess the industry's reasoning.

**The Chairman:** Can you comment on the interests of mining exploration to be an R and D tax credit? Many other industries have that particular tax credit built into the system for them, and mining doesn't. Has that been looked at from the province's perspective?

[Translation]

Un fonds de type B est lié à un besoin permanent et à long terme de surveillance, d'entretien et de traitement, et je pense que M. Brehaut vous a parlé d'Equity Silver qui est un excellent exemple. Il est clair qu'il y aura des cas en Ontario où la production d'acide posera un problème, et les fonds prévus devront générer suffisamment d'intérêt ou de retombées pour faire fonctionner une usine de traitement indéfiniment. Et indéfiniment peut vouloir dire plus de 100 ans. C'est un véritable défi de trouver l'argent nécessaire pour faire fonctionner une usine de traitement pendant si longtemps.

Alors oui, nous avons examiné cette question. Je pense que c'est une idée intéressante de dire que le traitement fiscal pourrait être différent dans le cas de ce que nous appelons un scénario de type B. Cela pourrait avoir beaucoup de bon sens.

Il y a un autre aspect que l'industrie a porté à notre attention récemment. S'ils ont fait ce qu'il fallait faire dans le cas d'un scénario de type A et fermé le site comme il se doit, s'ils ont fait tout ce qu'ils devraient faire selon le scénario de type B et qu'ils ont mis suffisamment d'argent dans un fonds accessible au gouvernement au cas où la société ferait faillite ou disparaîtrait, alors pourquoi devraient-ils toujours être responsables? Pourquoi devraient-ils être irrévocablement responsables de la propriété? Pourquoi ne pourraient-ils pas céder la propriété à la province, peut-être pour le recyclage ou pour que d'autres personnes viennent en faire l'exploration?

À l'heure actuelle, les lois environnementales ne le permettent pas. Les lois fédérales le permettent peut-être, mais certainement pas les lois provinciales. L'industrie nous demande de trouver le moyen de mettre en place ce que l'on appelle un billet de sortie. Peut-être qu'en plus du montant ordinaire d'une garantie de type B, une prime de risque devrait s'appliquer permettant au gouvernement de prendre la responsabilité de ce site et de dégager ainsi la société de cette responsabilité.

Il y donc toutes sortes de problèmes liés à cette situation et aucun d'entre eux n'est particulièrement sans importance. Nous travaillons très fort pour régler tous ces problèmes.

Quant à votre autre question concernant les activités d'exploration, je suppose que l'industrie préfère être assujettie à l'impôt sur les gains en capital. Les sociétés en cause estiment sans doute que les investisseurs qui ont acheté ce genre d'action connaissent bien le système et ont eu des difficultés à obtenir ce à quoi ils s'attendaient. Ils ont constaté en remplissant leur déclaration d'impôt que leur investissement en actions accréditives n'avait pas rapporté autant que prévu. Si l'on remédie à ce problème, on pourra redonner confiance à des gens qui ont déjà manifesté une préférence pour les investissements dans des entreprises minières, mais je ne peux pas spéculer sur la logique de l'industrie.

**Le président:** Que pensez-vous de l'idée d'assujettir l'exploration minière à un crédit d'impôt à la recherche et au développement? Dans de nombreux autres secteurs industriels, ce crédit d'impôt existe, mais pas dans l'industrie minière. A-t-on envisagé la question du point de vue de la province?



[Texte]

**Mr. Gammon:** I think it's a legitimate thing to say that industry hasn't made as good a case as it should have that exploration is the R and D of the mining industry. The industry is castigated for not putting as much into R and D as other sectors do, but what other sectors do is invest in R and D to find a new product to sell. The mining industry invests similar amounts in exploration to find a new mine to mine. It is very analogous, and it would not be illogical to treat it from a tax perspective in the same way R and D is treated in other sectors.

**Mr. Lauer:** Your question on the reclamation expenditures is an interesting point. When we've been looking at this, in DIAND anyway, we haven't made any kind of differentiation between long-term expenditures and short-term expenditures. From our perspective as the manager of crown minerals, it's all a liability. If the company doesn't pay for it, I guess we're trooping back to Treasury Board for some cash to clean up a mine site.

With regard to the long-term issue, one thing that strikes us that is particularly difficult to deal with in terms of the taxation of funds is that when you have a fund and it's supposed, as my colleagues down the table have indicated, to treat acid mine drainage for who knows how many years, the fund has to generate enough income to run your water treatment plant, plus accumulate enough capital to replace the water treatment plant every 20 years. You're looking at building God knows how many water treatment plants over the life of this whole thing.

The taxation of the fund essentially eats up your ability to replace the capital and to keep the fund generating, and it provides an incentive for the company to hand the site back to the Crown because that cash is in the hands of the Crown. It's not going to get taxed, so we can cut the tax department out of the whole equation.

I'm not so sure we're really all that thrilled about having a whole bunch of mine sites handed back to us for long-term administration by the government. I think we would prefer to have the companies remain responsible for them, but as I say, the tax system as it is or the amendments as proposed still maintain that bias. From a company's perspective it is much more efficient to hand the site back to the Crown because you don't have to worry about the taxation of the trust.

**The Chairman:** In a roundabout way are you telling us that under the present system the Crown is going to end up in one form or another with all these long-term liabilities?

**Mr. Lauer:** Not necessarily. I'm saying there is a financial incentive for the companies to do that. There may be a lot of other things that go into their decision with regard to how you deal with a particular mine site. I'm just pointing out that there's a financial incentive there for the companies to do that.

[Traduction]

**M. Gammon:** Il faut bien admettre que l'industrie n'a pas su faire reconnaître le fait que l'exploration correspond à de la recherche et du développement dans l'industrie minière. On reproche à l'industrie de ne pas investir autant que d'autres secteurs dans la recherche et le développement, mais ce que font les autres secteurs industriels, c'est investir dans la recherche et le développement pour trouver un autre produit à vendre. L'industrie minière investit des sommes équivalentes dans les activités d'exploration pour trouver une nouvelle mine à exploiter. C'est exactement la même chose et il ne serait pas illogique d'accorder à l'industrie le même traitement fiscal, en matière de recherche et développement, que les autres secteurs industriels.

**M. Lauer:** Votre question relative aux dépenses de remise en état est des plus intéressante. Lorsque nous avons examiné la question au MAINC en tout cas, nous n'avons fait aucune distinction entre les dépenses à long terme et à court terme. En tant que gestionnaire des biens miniers de la Couronne, nous estimons qu'il s'agit d'un élément de passif. Si la société n'assume pas ses dépenses, je suppose que nous remontons tous au Conseil du Trésor pour demander des fonds en vue de nettoyer une mine.

Quant à la question à long terme, ce qui nous paraît particulièrement difficile à régler relativement à l'imposition des fonds, c'est que lorsqu'on gère un fonds qui est censé, comme l'ont signalé mes collègues au bout de la table, servir au drainage acide des mines pendant Dieu seul sait combien d'années, le fonds doit être suffisamment bien alimenté pour faire tourner l'usine d'épuration des eaux, outre l'accumulation de capitaux suffisants pour remplacer cette usine tous les 20 ans. Ce fonds doit servir à la construction d'un nombre incalculable d'usines d'épuration.

Si le fonds est imposable, il vous est pratiquement impossible de remplacer les capitaux et de permettre la croissance du fonds, ce qui incite l'entreprise à rendre la mine à la Couronne car c'est elle qui tient les cordons de la bourse. Ces fonds ne seront pas imposés, et on peut donc totalement exclure l'intervention du ministère de l'Impôt.

Nous ne sommes guère enthousiastes à l'idée de voir les sociétés minières nous rendre un grand nombre de mines pour que le gouvernement les gère à long terme. Il serait préférable que les sociétés continuent d'en assumer la responsabilité, mais je le répète, la fiscalité actuelle ou les modifications proposées faussent les données. Du point de vue de la société minière, il est beaucoup plus rentable de remettre la mine à la Couronne car elle n'a plus à se préoccuper des questions fiscales.

**Le président:** Êtes-vous en train de tourner autour du pot pour nous dire que, en vertu du système actuel, la Couronne va finir d'une façon ou d'une autre par se retrouver avec tout ce passif à long terme?

**M. Lauer:** Pas nécessairement. Je dis qu'il existe une incitation financière qui pourrait pousser les sociétés à s'en occuper. Il existe peut-être une foule d'autres facteurs qui entrent en ligne de compte dans leur décision quant à savoir comment traiter une mine en particulier. Je voulais signaler simplement que du point de vue financier, cela pourrait être intéressant pour les sociétés minières d'agir ainsi.

[Text]

[Translation]

**Mr. Parrot:** I have a comment on the tax treatment of exploration expenditures on R and D versus capital gains. I suspect, as Mr. Gammon has pointed out, the industry is preferring the capital gains approach as opposed to the R and D approach probably because of its familiarity with that issue and also some of the perception around R and D tax initiatives. Certainly in talking to our Ministry of Finance, it's an area that does make them somewhat nervous as a result of previous initiatives in that area.

**M. Parrot:** J'ai une observation à faire sur le traitement fiscal des dépenses d'exploration et le crédit d'impôt à la R et D par rapport aux gains en capital. Je suppose que, comme l'a signalé M. Gammon, l'industrie préfère le système de l'impôt sur les gains en capital à celui du crédit d'impôt à la recherche et au développement car elle connaît mieux ce système et également qu'elle se méfie de certaines initiatives fiscales en matière de R et D. Dans le cadre des discussions avec notre ministre des Finances, il est évident que cette question suscite une certaine nervosité parmi les sociétés minières étant donné les mesures prises antérieurement dans ce domaine.

• 1250

**The Chairman:** Mr. Konda, you wanted to respond to that?

**Le président:** Monsieur Konda, vous vouliez répondre à cette intervention?

**Mr. Balesh W. Konda (Senior Policy Advisor, Mineral Resources Directorate, Department of Indian Affairs and Northern Development):** I was just going to say what John Gammon was explaining. Logically, it makes sense that R and D should be an exploration expense. It is a high-risk venture, and that's what research and development expenditures are treated as.

**M. Balesh W. Konda (conseiller principal en matière de politiques, Direction des ressources minérales, ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada):** Je voulais simplement dire ce que John Gammon nous a expliqué. En toute logique, il est normal de considérer la R et D comme une dépense d'exploration. Il s'agit d'un projet à haut risque et cela correspond parfaitement aux dépenses liées à la recherche-développement.

In the past it was difficult to accept them. The mining industry could not make a case, because they had all the other benefits, such as MEDA and CEIP. You could not really make a case that exploration expenditures deserved additional treatment as research expenditures. But they're all gone now. Whether we like it or not, it is a high-risk venture and it is a necessity for the industry's survival. I think it is logical and sensible to accept exploration expenditures as equivalent to research and development expenditures in other industries.

Par le passé, ces dépenses ont été difficilement acceptées. L'industrie minière n'a pas su les justifier, car elle profitait de tous les autres avantages, comme la DEEM et le PSEMC. Il était difficile de justifier que les dépenses d'exploration fassent l'objet d'un traitement fiscal supplémentaire à titre de dépenses en matière de recherche. Tout cela est terminé désormais. Qu'on le veuille ou non, il s'agit d'activités très risquées indispensables à la survie de l'industrie. Il est logique et sensé de considérer les dépenses d'exploration au même titre que les dépenses en matière de recherche et développement dans d'autres secteurs d'activité.

Industry has been trying to present this adjusted cost base thing, which is a novel idea, because as other members have said, industry is familiar with the capital gains type of thing and the flow-through shares. It is an interesting idea, but the problem may be with the way it was presented. If you accept adjusted cost base to be equivalent to what they originally paid for it, you have more or less taken the risk out of it completely. It's supposed to be a risky venture. If you suppose there is no change in the value of the shares, basically you have a 50% profit right there. You don't have to do anything.

L'industrie a essayé de faire valoir l'argument du coût de base rajusté, ce qui est un concept nouveau, car comme l'ont dit d'autres députés, l'industrie connaît bien le système des gains en capital et des actions accréditives. C'est une idée intéressante, mais elle a peut-être été mal présentée. Si l'on considère le coût de base rajusté comme l'équivalent de ce qui a été payé au départ, cela supprime pratiquement tout le facteur risque. Or, c'est censé être une activité à risque. Si l'on suppose que la valeur des actions n'a pas changé, on peut réaliser sans le moindre effort un bénéfice de 50 p. 100.

Let's say they buy for \$100. If the share price remains at \$100, they can sell for \$100, and they get a \$50 income tax credit plus the \$100 they got back. So you have an immediate 50% profit. About the adverse effect, if the share value goes to zero, the maximum loss is only about 12%, 12.5%. I would not classify a 12.5% maximum risk as a high-risk type of venture.

Disons que le coût d'achat est de 100\$. Si le prix de l'action est maintenu à 100\$, la société peut vendre à ce prix et avoir droit à un crédit d'impôt de 50\$, outre les 100\$ du prix de vente. Elle réalise donc sur-le-champ un bénéfice de 50 p. 100. Inversement, si la valeur de l'action devient nulle, la perte maximale n'est que de l'ordre de 12 ou 12,5 p. 100. On ne peut guère parler alors d'entreprise à haut risque.

So from the government point of view, I don't know where they come in, how you balance these things. There will be room to negotiate where the adjusted cost base should be put. But if you accept that the adjusted cost base should be what you paid for it, you're more or less accepting that it is not a risky venture.

Du point de vue du gouvernement, par conséquent, je ne sais pas comment on peut faire la part des choses. Il sera possible de négocier l'application du coût de base rajusté. Toutefois, si l'on accepte que le coût de base rajusté est l'équivalent du prix d'achat, on admet plus ou moins qu'il ne s'agit pas d'une entreprise à risque.



[Texte]

**Mr. Lauer:** Further to that, with a flow-through share the investor gets a write-off equal to the value he has paid for the share. In the logic of the tax system, that investment has already been written off. Therefore any proceeds he gets over and above that should be subject to capital gains tax.

**Mr. Konda:** The way it stands, flow-through shares at present are not attractive enough for anybody to invest. If the price doesn't change, basically the total gain is about 12.5%. Nobody is going to invest a large amount of money in a high-risk venture, as Mr. Gammon pointed out, with a 1,000:1 type of success rate, for a 12.5% return. The way they are at present, flow-through shares are not attractive. Something else has to be done.

**The Chairman:** On behalf of the committee, I want to thank our witnesses very much for coming. It's important to hear from the provincial perspective.

What intrigued me as part of the presentation was that because we have a joint tax return in all the provinces except Quebec, if we are not in tune with each other it creates a lot of problems for the provinces. We should all take that under consideration as we try to get down the road to make some good policy to get the mining industry back on its feet.

Again, on behalf of the committee, I'd like to thank you very much. I know you've all taken time out of your busy day to come and make this presentation.

Colleagues, the meeting is adjourned.

[Traduction]

**M. Lauer:** En outre, dans le cas des actions accréditives, l'investisseur a droit à un amortissement équivalent à la valeur des actions. Selon la logique du régime fiscal, cet investissement est déjà amorti. En conséquence, tout revenu supérieur à ce montant devrait être assujéti à l'impôt sur les gains en capital.

**M. Konda:** En vertu du système actuel, les actions accréditives ne sont pas assez intéressantes pour les investisseurs. Si le prix ne change pas, le gain total est d'environ 12,5 p. 100. Personne ne va investir des sommes importantes dans un projet à haut risque, comme l'a signalé M. Gammon, avec un taux de succès de 1 000 contre 1, pour un rendement de 12,5 p. 100. En vertu du système actuel, les actions accréditives ne sont pas intéressantes. Il faut trouver autre chose.

**Le président:** Au nom du comité, je remercie sincèrement les témoins de leur présence. Il importe d'entendre le point de vue des provinces.

Une chose m'a particulièrement frappé lors de votre témoignage: étant donné que nous appliquons un système de déclaration d'impôt conjoint avec toutes les provinces sauf le Québec, si le système n'est pas harmonisé, cela pose énormément de problèmes pour les provinces. Nous devrions tous en tenir compte dans nos délibérations en vue d'adopter une politique valable pour relancer l'industrie minière.

Encore une fois, au nom du comité, je vous remercie beaucoup. Je sais que vous avez dû empiéter sur un emploi du temps déjà très chargé pour venir témoigner aujourd'hui.

Chers collègues, la séance est levée.













**MAIL  POSTE**

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

**Lettermail****Poste—lettre****8801320  
OTTAWA***If undelivered, return COVER ONLY to:*Canada Communication Group — Publishing  
45 Sacré-Cœur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9*En cas de non-livraison,**retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Groupe Communication Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Cœur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9**WITNESSES***From the Ontario Ministry of Northern Development and Mines:*

John Gammon, Assistant Deputy Minister.

*From the British Columbia Department of Energy, Mines and Petroleum Resources:*

Brian Parrot, Acting Assistant Deputy Minister;

Gordon Pearson, Advisor to Assistant Deputy Minister.

*From the Department of Indian and Northern Affairs:*

Joseph Lazarovich, Director, Mineral Resources, Mineral Resources Directorate;

Robert Lauer, Senior Financial Advisor, Mineral Resources Directorate;

Balesh W. Konda, Senior Policy Advisor, Mineral Resources Directorate.

**TÉMOINS***Du ministère du Développement du Nord et des mines de l'Ontario:*

John Gammon, sous-ministre adjoint.

*Du ministère de l'Énergie, Mines et Ressources pétrolières de la Colombie-Britannique:*

Brian Parrot, sous-ministre adjoint par intérim;

Gordon Pearson, conseiller au sous-ministre adjoint.

*Du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada:*

Joseph Lazarovich, directeur, ressources minérales, Direction des ressources minérales;

Robert Lauer, conseiller financier principal, Direction des ressources minérales;

Balesh W. Konda, conseiller principal en matière de politiques, Direction des ressources minérales.

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs in whole or in part, must be obtained from their authors.

Available from Canada Communication Group — Publishing,  
Public Works and Government Services Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9



CA1  
XC40

- N13

Conformément  
à la Loi sur l'accès à l'information

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 36

Fascicule n° 36

Wednesday, November 23, 1994

Le mercredi 23 novembre 1994

Chairperson: Robert D. Nault

Président: Robert D. Nault

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on* *Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des*

# Natural Resources

# Ressources naturelles

RESPECTING:

CONCERNANT:

Pursuant to Standing Order 108(2), a study of the mining sector

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, une étude du secteur minier

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)



First Session of the Thirty-fifth Parliament, 1994

Première session de la trente-cinquième législature, 1994

## STANDING COMMITTEE ON NATURAL RESOURCES

*Chairperson:* Robert D. Nault

*Vice-Chairpersons:* Guy Arseneault  
René Canuel

### Members

Réginald Bélair  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies  
John Loney  
Lee Morrison  
Roger Pomerleau  
Julian Reed  
George Rideout  
Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Darrel Stinson  
Peter Thalheimer—(15)

### Associate Members

Peter Adams  
Charles Caccia  
John Duncan  
Jay Hill  
John Solomon

(Quorum 8)

Roger Préfontaine

*Clerk of the Committee*

## COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES NATURELLES

*Président:* Robert D. Nault

*Vice-présidents:* Guy Arseneault  
René Canuel

### Membres

Réginald Bélair  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies  
John Loney  
Lee Morrison  
Roger Pomerleau  
Julian Reed  
George Rideout  
Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Darrel Stinson  
Peter Thalheimer—(15)

### Membres associés

Peter Adams  
Charles Caccia  
John Duncan  
Jay Hill  
John Solomon

(Quorum 8)

*Le greffier du Comité*

Roger Préfontaine



**MINUTES OF PROCEEDINGS**

WEDNESDAY, NOVEMBER 23, 1994  
(48)

[Text]

The Standing Committee on Natural Resources met at 3:35 o'clock p.m. this day, in Room 209, West Block, the Vice-Chairman, Guy Arseneault, presiding.

*Members of the Committee present:* Guy Arseneault, Dave Chatters, John Loney, Lee Morrison, Roger Pomerleau, Julian Reed, Benoît Serré, Roseanne Skoke and Peter Thalheimer.

*Associate Member present:* John Solomon.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Peter Berg and Jean-Luc Bourdages, Research Officers.

*Witnesses: From the Association of Mining Municipalities of Ontario:* Pierrette Blok, President. *From Keep Mining in Canada:* Eileen Wykes, Program Co-ordinator. *From the Timmins Chamber of Commerce:* Bruce Jeffery, Representative. *From the Northern Prospectors Association:* Michael Leahy, President.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2), a study of the mining sector (*See Minutes of Proceedings and Evidence, dated September 22, 1994, Issue No. 27*).

The witnesses made opening statements and answered questions.

At 5:09 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Roger Préfontaine

*Clerk of the Committee*

**PROCÈS-VERBAL**

LE MERCREDI 23 NOVEMBRE 1994  
(48)

[Traduction]

Le Comité permanent des ressources naturelles se réunit à 15 h 35, dans la salle 209 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Guy Arseneault (*vice-président*).

*Membres du Comité présents:* Guy Arseneault, Dave Chatters, John Loney, Lee Morrison, Roger Pomerleau, Julian Reed, Benoît Serré, Roseanne Skoke, Peter Thalheimer.

*Membre associé présent:* John Solomon.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Peter Berg et Jean-Luc Bourdages, attachés de recherche.

*Témoins: De l'Association des municipalités minières de l'Ontario:* Pierrette Blok, présidente. *De «Keep Mining in Canada»:* Eileen Wykes, coordonnatrice. *De la Chambre de commerce de Timmins:* Bruce Jeffery, représentant. *De l'Association des prospecteurs du Nord:* Michael Leahy, président.

Conformément au mandat que lui confère le paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité poursuit l'étude du secteur minier (*Voir les Procès-verbaux et témoignages du 22 septembre 1994, fascicule n° 27*).

Les témoins font des exposés et répondent aux questions.

À 17 h 09, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

Roger Préfontaine

[Text]

**EVIDENCE**

[Recorded by Electronic Apparatus]

Wednesday, November 23, 1994

[Translation]

**TÉMOIGNAGES**

[Enregistrement électronique]

Le mercredi 23 novembre 1994

• 1537

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Pursuant to Standing Order 108(2), a study of the mining sector, I now call this meeting to order.

Before we start, there are a few housekeeping duties. First of all, members, I have a reminder that the Mining Association of Canada has requested your attendance at a reception later on this afternoon. I think you've all received those invitations in your offices. We've been asked to just remind you of that.

Also, to the witnesses who are here this afternoon, we've been asked on behalf of the Mining Association of Canada to extend that invitation to you as well. If you're interested, you can get more particulars from the clerk here after the meeting.

My understanding is that we have four presentations this afternoon. We'll proceed in a regular order. There is a possibility of a vote at 5:30 p.m. That'll be confirmed, I would imagine, by all parties through their sources a little later on during the meeting. Also, because of the commitment for that reception, which starts somewhere around 5 p.m., we'd ask you to be as brief and as direct as possible.

Having said that, I'd like to welcome the witnesses in general. We'll start off with our first presentation from the Association of Mining Municipalities of Ontario.

J'aimerais remercier les témoins d'être ici aujourd'hui, et je leur demanderais d'être bref et de rendre leur présentation aussi directe que possible.

I'd ask everyone to be attentive, as usual, and to be ready for questions and answers at the end of all the presentations.

Pierrette Blok, s'il vous plaît.

**Ms Pierrette Blok (President, Association of Mining Municipalities of Ontario):** Thank you, Mr. Chairman.

Merci, monsieur Arseneault.

I am Pierrette Blok, reeve of the Township of Black River-Matheson and president of the Association of Mining Municipalities of Ontario. I also reside in the Timiskaming—French River riding, the riding of our MP Benoît Serré.

Permettez-moi d'abord de vous donner un bref aperçu de notre association.

The formation stage of our association was in 1937, when municipal representatives from three communities in northeastern Ontario met in Timmins to discuss their mutual problems that existed then in the mining industry. A resolution was passed by the towns of Timmins, Tisdale and Teck to form the association to organize a coordinated mining municipality position on issues of common concern and to lobby the two senior levels of government to adopt recommended changes.

**Le vice-président (M. Arseneault):** La séance est ouverte. Conformément à l'article 108(2) du Règlement, nous poursuivons notre étude du secteur minier.

Avant de commencer, il faudrait régler quelques questions administratives. Premièrement, je rappelle aux membres du comité que l'Association minière du Canada nous a invités à la réception qu'elle tiendra plus tard cet après-midi. Je pense que vous avez tous reçu cette invitation à vos bureaux. On m'a demandé de vous le rappeler.

En outre, l'Association minière du Canada nous a également demandé de transmettre cette invitation aux témoins qui comparaisent devant nous cet après-midi. Donc, si cela vous intéresse, le greffier pourra vous donner les détails après la réunion.

Je crois savoir que nous entendrons quatre exposés cet après-midi. Nous allons suivre l'ordre habituel. Il est possible qu'il y ait un vote à 17h30. J'imagine que tous les partis confirmeront cela auprès de leurs propres sources plus tard pendant la réunion. En outre, comme nous nous sommes engagés à aller à la réception, qui commence vers 17 heures, je vous demanderais d'être aussi brefs et directs que possible.

Cela étant dit, je souhaite la bienvenue à tous nos témoins. Nous allons commencer par le premier exposé, celui de l'Association des municipalités minières de l'Ontario.

I would like to thank the witnesses for coming here today, and I would ask them to be as brief and as direct as possible in their presentations.

Je vous demanderais à tous d'être attentifs, comme vous l'êtes d'habitude, et d'être prêts pour la période des questions qui débutera lorsque tous les témoins auront fait leur exposé.

Ms Pierrette Blok, please.

**Mme Pierrette Blok (présidente, Association des municipalités minières de l'Ontario):** Merci, monsieur le président.

Thank you, Mr. Arseneault.

Je m'appelle Pierrette Blok et je suis préfet de la municipalité de Black River-Matheson et présidente de l'Association des municipalités minières de l'Ontario. En outre, j'habite dans la circonscription de Timiskaming—French River, celle du député Benoît Serré.

I would like to first give you a brief overview of our association.

Elle a été créée en 1937, lorsque les représentants de trois municipalités du Nord-Est de l'Ontario se sont rencontrés à Timmins pour discuter des problèmes qu'éprouvait l'industrie minière à l'époque et que leurs localités éprouvaient toutes. Les municipalités de Timmins, Tisdale et Teck ont décidé par résolution de former l'association afin d'élaborer une position concertée des municipalités minières sur les questions présentant pour elles un intérêt commun et pour faire des démarches auprès des gouvernements provincial et fédéral afin de les amener à procéder aux changements qu'elles recommandaient.



[Texte]

[Traduction]

• 1540

As you can see, 57 years ago there were problems in the mining sector, and they were also bringing in some recommendations at both levels of government. So this is not new, ladies and gentlemen.

L'Association existe depuis maintenant 57 ans et regroupe plus de 40 municipalités minières situées entre les frontières manitobaines et québécoises.

What is AMMO? We are a federation composed of cities, towns and other organized districts that rely on mining operations and activity as the primary source of economic activity and growth. AMMO is the acronym for the Association of Mining Municipalities of Ontario.

There is little doubt in anyone's mind here today that we, as an association, have been and are genuinely concerned about the future of mining exploration in Ontario and in all of Canada as we rapidly approach the beginning of the 21st century. Perhaps rather than posing the question "Is there a future for exploration in Ontario and in Canada?" we should instead state very clearly that there must be a future for exploration in Ontario and in Canada.

I say to you, gentlemen, there must. This is the reason our association supports the implementation of a fiscally responsible exploration incentive as a means of creating much-needed jobs in northern Ontario.

The exploration industry is fragile and is subject to many factors that can have a positive or negative impact in this country. I can't speak for other provinces, but let's take a look at the direct and spin-off economic impacts the mining industry had in 1993, one year ago. An estimated \$4.2 billion in personal and corporate income, 72,500 jobs and \$1.1 billion in government revenues were created by the direct and spin-off contributions of mining in Ontario.

Personne ne peut douter maintenant que l'industrie minière contribue largement à créer des emplois, à enrichir le trésor public, à créer des produits à valeurs ajoutées et à donner à notre province une balance commerciale positive. Mais seules l'exploration minière et la découverte de nouveaux gisements lui permettront de continuer de le faire et de reconstituer nos réserves de minerai de plus en plus pauvres.

You have in front of you a second overhead, which tells you that some of the highest-paying industrial jobs in the province were in mining: \$907 million in direct wage income, \$162 million in employee benefits and \$823 million of expenditures on products and services, of which \$232 million went to the suppliers within 80 kilometres of operating mines, mainly in northern Ontario.

Comme vous le voyez, il y a 57 ans déjà le secteur minier avait des problèmes et présentait des recommandations aux deux paliers de gouvernement. Ce n'est pas nouveau, mesdames et messieurs.

We are now in our 57th year of existence and have over 40 municipalities in our association from the Manitoba border to the Quebec border.

Qu'est-ce que l'AMMO? Nous sommes une fédération composée de villes et d'autres districts organisés pour qui le secteur minier est la première source d'activités et de croissance économique. AMMO est le sigle de l'Association des municipalités minières de l'Ontario.

Parmi les personnes présentes ici aujourd'hui, peu douteront que notre association s'est toujours sincèrement préoccupée de l'avenir de l'exploration minière en Ontario et dans l'ensemble du Canada et qu'elle s'en préoccupe toujours à l'approche du 21<sup>e</sup> siècle. Au lieu de nous demander s'il y a de l'avenir dans l'exploration minière en Ontario et au Canada, peut-être devrions-nous affirmer avec détermination qu'il y a et même qu'il doit y avoir de l'avenir dans ce secteur.

Je vous dis, messieurs, que ce secteur doit survivre. C'est pourquoi notre association est favorable à l'adoption d'encouragements à l'exploration minière qui soient réalistes sur le plan financier tout en créant des emplois qui font douloureusement défaut dans le Nord de l'Ontario.

L'industrie de l'exploration minière est fragile et à la merci de nombreux facteurs qui peuvent avoir un effet bénéfique ou néfaste sur notre pays. Comme je ne peux pas parler des autres provinces, jetons un coup d'oeil sur les effets directs et les retombées économiques que l'industrie minière a eus en Ontario en 1993. On estime que les mines génèrent des revenus personnels et de société de 4,2 milliards de dollars; qu'elles emploient 72 500 personnes et procurent aux gouvernements des recettes de 1,1 milliard de dollars perçus sur la contribution directe de l'industrie et ses retombées économiques en Ontario.

It should be clear to everyone that mining makes significant contributions to the employment levels, the tax coffers, the value-added materials and the trade balance in this province. This can only be maintained if we have successful exploration and discovery to replenish our dwindling ore reserves.

Vous avez devant vous un deuxième transparent qui indique que les mines offrent certains des emplois du secteur industriel les mieux payés de la province. Les mines versent 907 millions de dollars en salaires directs et paient à leurs employés 162 millions de dollars en avantages sociaux. En 1993, les mines ont acheté pour 823 millions de dollars de biens et services en Ontario, dont environ 232 millions de dollars chez des fournisseurs situés à moins de 80 kilomètres des mines en production, lesquelles se trouvent pour la plupart dans le Nord de l'Ontario.

## [Text]

If we look at Europe, in the 1960s and 1970s new technology and depleting ore reserves gradually forced European mining companies to either diversify or look for new ore deposits in other countries. To many mining companies, Canada became the preferred country to do business in. Why? Because we had at the time mining incentives that did stimulate and encourage investors in this country.

The incentives I am referring to are none other than the flow-through shares. Let's take a minute and revisit this incentive, which was first introduced in 1954 because the government of the day needed some kind of stimulation for development in northern Canada. For years they were little used, but in 1983, only eleven years ago, when again the government of the day introduced the depletion allowance as a tool for investors, flow-through financing really took off. As a result, national exploration expenditures increased from approximately \$400 million to a high of \$1.4 billion in 1988, only six years ago.

## • 1545

Total exploration expenditures over the six-year period between 1983 and 1988 amounted to approximately \$4.8 billion. Around \$3 billion of these expenditures can be attributed to flow-through share financing and the activity of junior mining companies.

Based on information derived from the provincial and territorial governments, Statistics Canada, and Energy, Mines and Resources Canada, as of December 1988 we saw over 200 discoveries, 115 projects in the advanced stage of exploration, and over 60 new producing mines, counting from 1986 to the end of 1988.

The new producing mines represented a figure of more than six times the national average of new mines discovered in the previous thirty years. If we assume the average life of a mine to be fifteen years, an estimated additional 200 person-years of employment were created and over \$20 billion injected into the Canadian economy. Isn't this clear evidence, gentlemen, that when junior companies have access to risk capital, great benefits are derived for all Canadians?

However, since 1988 the use of flow-through shares has experienced a significant decline to the point where today, even though they still exist, they are used comparatively little by junior companies. This is due to a combination of interrelated factors, some of the more important of which include: one, the cancellation of the federal flow-through share program by the Conservative government in 1989; two, rules in the Income Tax Act that diminish or eliminate the return on investment in flow-through shares; three, increases in capital gains tax rates; and four, the existence of attractive prospects abroad, where flow-through funds cannot be used. The result is that flow-through shares have become less attractive in terms of return on investments than ordinary common shares.

## [Translation]

Rappelons-nous toujours l'exemple de l'Europe. En effet, dans les années soixante et soixante-dix, les nouvelles technologies et l'épuisement des réserves de minerai ont graduellement obligé les sociétés minières européennes à diversifier leurs activités ou à chercher de nouveaux gisements à l'étranger. Le Canada est devenu le pays de prédilection de beaucoup d'entre elles pour les affaires. Pourquoi? Parce qu'à l'époque nous avions des stimulants fiscaux spécifiques à l'industrie minière qui incitaient les investisseurs à placer leurs capitaux au Canada.

Ces stimulants ne sont autres que les actions accréditives. Cette mesure, adoptée en 1954 par le gouvernement de l'époque comme moyen de stimuler le développement du Nord du Canada, mérite une minute de notre temps. Pendant des années, peu de sociétés minières y ont eu recours, mais en 1983, il y a 11 ans seulement, lorsque le gouvernement d'alors a mis à la disposition des investisseurs la déduction pour épuisement, le financement par actions accréditives a connu une grande vogue, et les dépenses d'exploration pour l'ensemble du pays sont passées d'environ 400 millions de dollars à 1,4 milliard de dollars en 1988, il y a six ans seulement.

En six ans, soit de 1983 à 1988, les dépenses d'exploration totales pour l'ensemble du pays se sont élevées à environ 4,8 milliards de dollars. De cette somme, environ 3 milliards de dollars sont attribuables au financement par actions accréditives et au dynamisme des petites sociétés minières.

Des renseignements obtenus des gouvernements provinciaux et territoriaux, de Statistique Canada et d'Énergie, Mines et Ressources Canada, montrent qu'en décembre 1988 plus de 200 gisements avaient été découverts; 115 projets en étaient à un stade avancé de l'exploration; et plus de 60 nouvelles mines sont entrées en production de 1986 à la fin de 1988.

Ces nouvelles mines représentaient plus de six fois le nombre moyen de gisements découverts au cours des 30 années précédentes. En partant de l'hypothèse qu'en moyenne une mine est exploitée pendant 15 ans, l'on peut conclure qu'au cours de cette période on a créé approximativement 200 années-personnes de travail et injecté plus de 20 milliards de dollars dans l'économie canadienne. Cela ne prouve-t-il pas brillamment que lorsque les petites sociétés ont accès au capital de risque, tous les Canadiens en profitent?

Cependant, depuis 1988, le recours aux actions accréditives a fortement chuté. À telle enseigne qu'aujourd'hui les petites sociétés s'en prévalent comparativement peu, bien que cette méthode de financement soit toujours à leur disposition. Ce phénomène est attribuable à une combinaison de facteurs étroitement liés entre eux, dont certains des plus importants sont les suivants: un, la suppression par le gouvernement des Conservateurs, en 1989, du programme fédéral de financement par actions accréditives; deux, les règlements d'application de la Loi de l'impôt sur le revenu, qui réduisent ou éliminent le rendement du capital investi dans les actions accréditives; trois, l'augmentation des taux de l'impôt sur les gains en capital; et quatre, l'existence de bonnes perspectives d'affaires dans des pays étrangers, où le financement par actions accréditives n'existe pas. En raison de tous ces facteurs, on juge maintenant que les actions accréditives ont un rendement plus faible que les actions ordinaires.



[Texte]

We all know here today that abuse of these incentives occurred, and there were glitches in the program to allow for this abuse. But I would like to know how many other federal government programs were and still are being abused and need to be re-tailored.

On May 3, 1988, the government of the day announced the new Canadian Exploration Incentive Program, or CEIP, a plan designed to replace the flow-through share program. This program caused a great deal of confusion among the investors, and that is where it all started, where Canadians investors saw their way out of Canada to invest in other countries. And gentlemen, no investors spells out no further exploration in mining.

In my own municipality we saw one major mine close, along with four junior ones. Unemployment and welfare sky-rocketed to the point where many mining municipalities, including my own, had to eliminate some services to meet the needs of the 20% share they must pay towards general welfare.

Comme le problème n'a pas été réglé, l'Association soutient que le gouvernement doit avoir la volonté politique de favoriser l'expansion de l'exploration minière afin de reconstituer nos réserves minérales en voie d'épuisement.

[Traduction]

Nous savons tous que ces stimulants fiscaux ont donné lieu à des abus rendus possibles par certaines faiblesses techniques du programme. Mais bien d'autres programmes fédéraux ont donné ou donnent encore lieu à des abus et requièrent des améliorations, et on ne les abandonne pas pour autant.

Le 3 mai 1988, le gouvernement fédéral a annoncé la mise en oeuvre du nouveau programme de stimulation de l'exploration minière au Canada. Conçu pour remplacer le programme de financement par actions accréditatives, il a semé une grande confusion chez les investisseurs, ce qui a marqué le début de la fin. C'est en effet à partir de là que les investisseurs canadiens ont commencé à placer leurs capitaux à l'étranger. Et, messieurs, plus d'investissement, plus d'exploration minière.

La municipalité où je vis a vu fermer une grande et quatre petites sociétés minières. Le nombre de chômeurs et d'assistés sociaux a monté en flèche, à tel point que beaucoup de municipalités minières, y compris la mienne, ont dû mettre fin à certains services pour être en mesure d'assurer le bien-être général des citoyens, qui monopolisent 20 p. 100 de leur budget.

The problem hasn't gone away and this is why I say that there has to be political will to ensure adequate levels of exploration to replenish this country's dwindling ore reserves.

• 1550

Essential to the health of the mining industry is the political will and the understanding of our bureaucrats and legislators of the major contribution that mining makes to the province as a whole, as well to many other northern communities in Canada.

The reason the Association of Mining Municipalities of Ontario, AMMO, urged the Minister of Finance, the Hon. Paul Martin, and the Minister of Natural Resources, the Hon. Anne McLellan, to come together with the other 64 members of Parliament from mining communities was to fit an exploration incentive program into the next federal budget that will make the difference in our mining industry and in all mining communities in this country. Let's work together to bring the Canadian invested dollar back into Canada, where it belongs.

Thank you very much, Mr. Chairman.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Merci pour votre présentation, madame Blok.

We will now proceed to Mr. Bruce Jeffery, a representative from the Timmins Chamber of Commerce. I believe Mr. Jeffery has a presentation to make.

**Mr. Bruce Jeffery (Representative, Timmins Chamber of Commerce):** Thank you, Pierrette. Thank you, Mr. Chairman.

I'm pleased to be here today to address the standing committee on behalf of the Timmins Chamber of Commerce and Save Our North.

The Timmins Chamber of Commerce represents 460 businesses and a population of 47,000 people. Save Our North is a grassroots organization that lobbies on behalf of Ontario communities that survive on natural resource industries. We feel

La santé de l'industrie minière est tributaire de cette volonté politique et de la sensibilisation des fonctionnaires et des législateurs à l'importance de sa contribution à l'économie de l'ensemble de la province et à la vie de nombreuses collectivités du Nord du Canada.

L'Association des municipalités minières de l'Ontario a donc demandé instamment à l'honorable Paul Martin, ministre des Finances, et à l'honorable Anne McLellan, ministre des Ressources naturelles, de concevoir, avec les 64 députés fédéraux provenant de municipalités minières, et à temps pour le prochain budget fédéral, un programme d'encouragement fiscal à l'exploration minière qui puisse faire la différence pour notre industrie minière et toutes les collectivités du pays qui vivent de l'exploitation des mines. Faisons en sorte, tous ensemble, que les capitaux d'investissement canadiens soient investis au Canada, comme il se doit.

Merci infiniment, monsieur le président.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Thank you for your presentation, Ms Blok.

C'est maintenant le tour de M. Bruce Jeffery, représentant de la Chambre de commerce de Timmins. Je crois que M. Jeffery a un exposé à nous présenter.

**M. Bruce Jeffery (représentant, Chambre de commerce de Timmins):** Merci, Pierrette. Merci, monsieur le président.

Je suis heureux d'être ici aujourd'hui pour m'adresser au comité permanent au nom de la Chambre de commerce de Timmins et de la campagne Save our North.

La Chambre de commerce de Timmins représente 460 entreprises et une population de 47 000 personnes. Save our North est un mouvement populaire qui fait des démarches au nom des collectivités ontariennes dont la survie dépend des

## [Text]

it's very important that our federal government realize the critical role mining plays in the economy of northern Ontario and Canada. I hope today to give you an understanding of what mining means to the people who earn their living in this industry.

Mining is very important to Canadians, as this chart reveals. I'm sure you've seen it before in these presentations, with mining sitting in the balance of trade. We cannot afford to be without a strong mining industry. These numbers are from the Canada main estimates for 1994-95. They indicate that for every federal dollar allocated to mining the Canadian economy receives back \$196.13. That looks like a good investment to us.

Let's look at the problem. Here are Ontario's oil reserves. What I really want you to notice here is the declining oil reserve trend for copper and zinc and the associated job losses that go with it. The point we really want to stress today is that reserves mean jobs. As long as we have a declining reserve trend, we're going to have jobs disappearing.

This graph shows nickel and gold; same trends, same declining jobs. However, notice the gold trend. Through flow-through we reversed the gold reserve trend. The increased exploration found reserves but now that we've stopped spending as much on exploration the curve has started on the decline again.

The Liberal mining policy clearly tied all their actions to stopping this decline in reserves. We're counting on the government to live up to promises made during the election campaign to implement an exploration incentive and reverse these alarming trends.

This chart gives you the level of Ontario exploration expenditures since 1981. The flow-through period, of course, is very evident here. We feel the expenditures in Ontario have to get back to at least the \$200 million line to find the new mines and stop the job losses that are associated with the present declining reserve picture.

The following three slides I'm going to put up are from a recently completed study by Ernst & Young for the OMA.

This graph here shows the average weekly earnings of employees in the mining industry versus other manufacturing sectors and the service sector. We're often told that jobs lost in the mining industry can be made up with service sector jobs, but frankly, people in the resource industries don't want low-paying service sector jobs. The government is going to make a lot more tax revenue from a highly paid mining employee than they will from a service sector job that's often paid at minimum wage. In

## [Translation]

industries des ressources naturelles. Nous estimons qu'il est très important que le gouvernement fédéral comprenne le rôle essentiel que joue le secteur minier dans l'économie du Nord de l'Ontario et du Canada tout entier. J'espère vous aider aujourd'hui à mieux comprendre ce que les mines représentent pour ceux qui gagnent leur vie dans cette industrie.

Le secteur minier est très important pour les Canadiens, comme le révèle ce graphique. Je suis sûr que d'autres témoins avant moi vous ont déjà présenté ce graphique, qui montre le rôle du secteur minier dans la balance commerciale. Nous ne pouvons pas nous passer d'une industrie minière forte. Ces chiffres sont tirés du budget des dépenses principal du Canada pour 1994-1995. Ils montrent que chaque dollar que le gouvernement fédéral affecte au secteur minier rapporte à l'économie canadienne 196,13\$. Cela nous semble être un bon investissement.

Voyons maintenant quel est le problème. Ce graphique représente les réserves de minerai de l'Ontario. J'attire particulièrement votre attention sur la tendance à la baisse des réserves de minerai de cuivre et de zinc et sur les pertes d'emplois qui y sont associées. Ce que nous voulons faire comprendre aujourd'hui, c'est que les réserves représentent des emplois. Tant que des réserves continueront à diminuer, des emplois continueront à disparaître.

Ce graphique montre les réserves de nickel et d'or: mêmes tendances, mêmes pertes d'emplois. Toutefois, remarquez la tendance des réserves d'or. Grâce aux actions accréditives, nous avons réussi à renverser cette tendance. L'exploration accrue a permis de trouver des réserves, mais maintenant que nous avons réduit nos dépenses d'exploration la tendance est à nouveau à la baisse.

Dans sa politique minière, le Parti libéral s'était clairement engagé à tout faire pour mettre fin à l'épuisement des réserves. Nous comptons sur le gouvernement pour qu'il tienne les promesses qu'il a faites pendant la campagne électorale et mette en oeuvre un programme de stimulation de l'exploration afin de renverser ces tendances alarmantes.

Le graphique suivant montre le niveau des dépenses d'exploration en Ontario depuis 1981. La période des actions accréditives est évidemment bien évidente. Nous estimons qu'il faut ramener les dépenses d'exploration en Ontario à au moins 200 millions de dollars si nous voulons trouver de nouveaux gisements et mettre fin aux pertes d'emplois qui sont associées au déclin actuel des réserves.

Les trois transparents que je vais maintenant vous montrer ont été préparés à partir d'une étude effectuée récemment par Ernst et Young pour le compte de l'Ontario Mining Association.

Ce premier graphique montre la rémunération hebdomadaire moyenne des employés du secteur minier comparativement à celle des employés des secteurs de la fabrication et des services. On nous dit souvent que les emplois perdus dans l'industrie minière peuvent être remplacés par des emplois dans le secteur des services, mais, soyons francs, les travailleurs des industries des ressources naturelles ne veulent pas des emplois mal rémunérés du secteur des services. Le



[Texte]

northern Ontario most of these service sector jobs are in tourism and retail stores, and many of them are paid at minimum wage.

[Traduction]

gouvernement tirera beaucoup plus de recettes fiscales des employés bien rémunérés du secteur minier que des travailleurs du secteur des services, qui touchent souvent le salaire minimum. Dans le Nord de l'Ontario, la plupart de ces emplois du secteur tertiaire se trouvent dans le domaine du tourisme et dans le commerce de détail, et nombre d'entre eux sont rémunérés au salaire minimum.

• 1555

The mining industry is an important contributor to the high standard of living we enjoy in Ontario. High standards of living are generated by businesses that can produce goods and services that can be sold at prices well above the costs of materials that go into production. This is known as value-added. These 1991 figures are the most recent available. They certainly show mining is leading the way.

L'industrie minière est un facteur important qui contribue au haut niveau de vie que nous connaissons en Ontario. Si nous pouvons atteindre un haut niveau de vie, c'est grâce aux entreprises qui produisent des biens et services que l'on peut vendre à des prix bien supérieurs au coût des matières nécessaires à leur production. C'est ce qu'on appelle la valeur ajoutée. Les chiffres de 1991 sont les plus récents dont nous disposons, et ils indiquent clairement que le secteur des mines est en passe d'acquiescer cette caractéristique.

These are just a few other highlights from these statistics. The main one I want to point out to you here is that 25% of all the services and goods bought by the mines up north are bought within 80 kilometres of the mines. That means employment for us. That's purchasing going on in our own communities. For people in southern Ontario and the rest of the places, they should realize the other 75% is being bought down here.

Je ne vous donne ici que quelques points saillants tirés de ces statistiques. Je tiens à souligner essentiellement que 25 p. 100 de tous les biens et services achetés pour les fins du secteur minier dans le Nord sont achetés dans un rayon de 80 kilomètres de l'endroit où se trouvent les mines. Cela signifie donc des emplois pour nous. Les achats sont faits dans nos collectivités. Il faut que les gens du Sud de l'Ontario et d'ailleurs se rendent bien compte que les 75 p. 100 restants sont achetés dans ces régions-ci.

Here's the job scene in Ontario. These are the direct jobs in mining, no spin-off jobs. What I really want you to see here is when we had the peak flow-through period, we stabilized the jobs in Ontario. As soon as it was cancelled in 1989, we started on a declining job trend again. This year is down again to 17,000 direct jobs in this province.

Voici la situation de l'emploi en Ontario. Voici les emplois directs pour le secteur minier, à l'exclusion des emplois qui constituent des retombées. Ce que je voudrais que vous compreniez bien, c'est qu'au moment où les actions accréditives ont culminé, les emplois se sont stabilisés en Ontario. Une fois ces actions annulées, en 1989, la situation de l'emploi a recommencé à dégringoler. Cette année nous en sommes de nouveau à 17 000 emplois directs dans la province.

Timmins right now has about 22% of the direct jobs in Ontario. Here's the employment projection for Timmins. Timmins of course was incorporated in 1912, soon after gold was discovered in the area. Today we have about 4,000 workers employed at five gold mines, one copper-zinc mine and several quarries.

Actuellement, Timmins profite d'environ 22 p. 100 des emplois directs en Ontario. Voici les projections en matière d'emplois pour Timmins. On sait que Timmins est devenue une municipalité en 1912, peu après qu'on eut découvert de l'or dans cette région. Aujourd'hui, environ 4 000 travailleurs sont employés dans cinq mines d'or, une mine de cuivre—zinc et plusieurs carrières.

Based on all currently known reserves, including the recent discoveries of additional ore at Dome and Hoyle Pond, this chart indicates where we think the anticipated future job losses will be in Timmins. Possible new ore that's being tested right now at Kidd Creek might extend this chart a little bit longer, but it may also just preserve jobs that are there now. Also, in 1990 we had over 85 mining and exploration companies active in the Timmins area. At the end of 1992 we had 23 left.

D'après les réserves connues actuellement, y compris les découvertes récentes de minerai supplémentaire à Dome et à Hoyle Pond, on peut tracer la courbe que vous voyez, où, à Timmins, on prévoit des pertes d'emplois dans l'avenir. Un nouveau minerai qui est en train d'être testé actuellement à Kidd Creek pourrait permettre de prolonger un peu la courbe, mais il se peut aussi qu'il ne permette que de préserver des emplois qui existent actuellement. En 1990, il y avait dans la région de Timmins plus de 85 sociétés minières et de prospection. À la fin de 1992, il en restait 23.

Here's a famous Liberal phrase: exploration is a major employment sector in Timmins. With the cancellation of flow-through, over \$50 million in exploration spending left the Timmins economy. That resulted in significant job losses.

Voici une phrase libérale célèbre: la prospection est une des principales branches d'emploi à Timmins. Avec l'annulation des actions accréditives, plus de 50 millions de dollars de dépenses de prospection ont cessé d'être injectés dans l'économie de Timmins. Cela a entraîné des pertes d'emplois considérables.

## [Text]

When exploration is successful and a new mine is discovered, really this is just icing on the cake. No other job creation tool has the potential to produce the wealth that exploration can by discovery of a new mine. Even by itself, exploration is an excellent job creation tool. You've had that pointed out to you by other presentations.

I think the beauty of exploration is that it creates jobs in northern Ontario and northern Canada, where most of the other job creation programs the government's doing just don't work.

I'd like to give you a bit of an idea of what the value of one little exploration office could be. This is an actual example of an office in Timmins with a \$3 million budget. Here you can see the direct and directly affiliated jobs created. We've calculated that a \$3 million budget can basically create about \$15 million in economic activity in our community.

Besides exploration, of course, we always hope for mining development. Timmins is excited today with the development of Placer Dome's new super pit. After mining for 85 years underground, a decision has been made to start a large, open pit, mine lower-grade ore and expand the mill to 10,000 tonnes a day.

This is a \$150 million expansion project that was just started up in April. It will employ about 350 workers in the construction phase and should generate about 100 new permanent jobs when full production is reached. Pit reserves are estimated around ten to twelve years.

Discussions with some local entrepreneurs in Timmins have indicated that some of their business is up 30% this year, and many of them relate it completely to the forty contractors on site at the Dome development project.

## [Translation]

Quand la prospection réussit, quand une nouvelle mine est découverte, cela vient parfaire une situation déjà bonne. Il n'y a aucun autre outil de création d'emplois, à part la prospection, qui représente le potentiel de produire de la richesse grâce à la découverte d'une nouvelle mine. En soi, la prospection est un excellent instrument de création d'emplois. D'autres témoins vous ont dit la même chose.

Je pense que le point fort de la prospection tient au fait qu'elle crée des emplois dans le Nord de l'Ontario et dans le Nord du Canada, là où la plupart des autres programmes de création d'emplois offerts par le gouvernement ne marchent pas.

Permettez-moi de vous donner une petite idée de la valeur d'un petit bureau de prospection. Je vais vous citer le cas réel d'un bureau de Timmins qui a un budget de 3 millions de dollars. Ici vous pouvez voir quels sont les emplois directs et directement affiliés qui sont créés. Nous avons calculé qu'un budget de 3 millions de dollars peut essentiellement créer pour environ 15 millions de dollars d'activité économique dans notre collectivité.

Outre la prospection, nous espérons toujours, bien entendu, qu'il y aura mise en valeur du minerai. À Timmins, on est très emballé en ce moment, parce que la Placer Dome développe un nouveau super puits. Après 85 années d'extraction souterraine, on a décidé de faire une vaste exploitation à ciel ouvert, d'extraire du minerai à teneur plus faible et de donner au broyeur une capacité de 10 000 tonnes par jour.

Il s'agit d'un projet d'expansion de 150 millions qui a commencé en avril dernier. Au cours de la phase de construction, on emploiera 350 travailleurs, et ensuite, quand la pleine capacité sera atteinte, 100 nouveaux emplois seront créés. On a évalué que le puits offrirait des réserves pour 10 à 12 ans.

En discutant avec des propriétaires d'entreprises établies à Timmins, on a découvert que pour certain le chiffre d'affaires a augmenté de 30 p. 100 cette année, et nombre d'entre eux attribuent cela entièrement à la présence de 40 entrepreneurs sur le chantier de Dome.

## • 1600

Of course one thing we always have to reckon with is the UIC claimants. You can see that in Timmins we actually peaked at about 3,300 people on UIC in April 1992. Now this is starting to fall again, but we're one of the lucky ones. We've had some revival in our mining industry. We've had some new projects come onstream. An exploration incentive is going to really bring jobs back to the Timmins area and get these numbers down.

I'd like to just make a few comments on the Timmins Chamber of Commerce's feeling about globalization of the mining industry and decline in reserves. Timmins' exploration companies and expertise are leaving the country. The chamber knows that no exploration means no new mines.

Bien entendu, il y a toujours les prestataires de l'assurance-chômage. Vous constaterez qu'à Timmins nous avons atteint un sommet, avec 3 300 prestataires de l'assurance-chômage, en avril 1992. Toutefois, leur nombre commence à diminuer, mais c'est parce que nous avons de la chance. Notre secteur minier a connu un regain de prospérité, et de nouveaux projets ont démarré. S'il y avait un encouragement à la prospection, cela signifierait un retour des emplois dans la région de Timmins, et ces chiffres seraient modifiés à l'avenant.

Je voudrais ajouter quelque chose concernant le point de vue de la Chambre de commerce de Timmins sur la mondialisation du secteur minier et sur la diminution des réserves. Les compagnies de prospection de Timmins et les gens chevronnés en matière de prospection commencent à quitter le pays. La chambre sait que sans prospection il n'y aura pas de nouvelles mines.



[Texte]

A mineral exploration incentive is needed to entice those exploration dollars and jobs back to Timmins and northern Ontario. No new mines of course means new investment decisions have to be based on the expected life of the existing operations. If this reserve trend can be reversed, then businesses can make new investment in the area.

I'd like to use the example of Timmins Stationery. Don Wyatt, a long-time Timmins businessman, recently closed two of his three stores. Although this year his business is up 30%, no employees have been hired and no decisions have been made to expand. That's primarily due to the long-term uncertainty of the reserve picture in Timmins.

I just want you to know the Timmins Chamber of Commerce fully supports federal efforts to reduce the deficit. The exploration investment program proposed by the Prospectors and Developers Association of Canada is tied to deficit control and is a responsible approach to job creation and reserve sustainability.

Why encourage exploration? Well, Timmins and all other mining communities want the opportunity to maintain their standard of living, which has been based on the mines that were found by exploration. There's no reason mining communities need to end up with shattered economies and long welfare rolls. Sufficient levels of exploration will replace the declining reserves and preserve our jobs.

A former Ontario mines minister once referred to resource towns that have experienced significant job losses as communities in crisis. Exploration and the resulting new mines will ensure that northern Ontario communities don't end up in this state. We like to use this analogy and we must not make the same mistake in mining communities that we've made in the west coast and east coast fisheries.

There's that little phrase, of course: you can pay me now or pay me later. We feel that exploration is the ounce of prevention that's going to eliminate the need for governments to provide that pound of cure.

Just before I close, I'd like to bring you back to the Decima poll that was conducted for mining in Canada in August 1993. A couple of the highlights show that 82% of the people polled said government should create a positive mining investment climate in Canada and 93% of the people polled said it should be a priority for government to keep mining in Canada.

In conclusion, I'd just like to say the Timmins Chamber of Commerce and Save our North support the implementation of a fiscally responsible exploration incentive as a means of creating much-needed jobs in northern Ontario. Thank you.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Thank you very much, Bruce, for your presentation.

[Traduction]

Il nous faut donc un encouragement à la prospection minière pour attirer l'argent nécessaire à la prospection et pour que Timmins et le Nord de l'Ontario retrouvent les emplois perdus. S'il n'y a pas de nouvelles mines, il faut que les décisions en matière d'investissement soient prises suivant la durée de vie anticipée pour les exploitations existantes. Si les choses s'arrangent du côté des réserves, les entreprises pourront faire de nouveaux investissements dans la région.

Je voudrais vous donner l'exemple de la compagnie Timmins Stationery. Don Wyatt, depuis longtemps homme d'affaires à Timmins, a récemment fermé deux de ses trois magasins. Même si cette année son chiffre d'affaires a augmenté de 30 p. 100, il n'a pas embauché de nouveaux employés et n'a pas décidé de donner de l'expansion à son commerce. Cela s'explique essentiellement par l'incertitude à long terme concernant les réserves à Timmins.

Je voudrais que vous sachiez que la Chambre de commerce de Timmins appuie entièrement les efforts du gouvernement fédéral en vue de réduire le déficit. Le programme d'investissement dans la prospection proposé par l'Association des prospecteurs et des promoteurs du Canada tient compte des mesures de contrôle du déficit et constitue une approche raisonnable consciente de la création d'emplois et de la durabilité des réserves.

Pourquoi encourager la prospection? Timmins et toutes les autres localités minières veulent avoir l'occasion de maintenir leur niveau de vie, lequel est fondé sur les mines que l'on a découvertes grâce à la prospection. Il n'y a aucune raison pour que les collectivités minières s'éteignent en raison d'une économie dévastée et d'une recrudescence des besoins en matière d'assistance sociale. Si la prospection est maintenue à un niveau suffisant, on pourra remplacer les réserves qui diminuent et conserver nos emplois.

Un ancien ministre des Mines ontarien a un jour qualifié de localités en crise les villes dont l'économie, fondée sur les ressources, avait connu une perte d'emplois considérable. La prospection et les nouvelles mines qui en découlent seront la garantie que les localités du Nord de l'Ontario ne connaîtront pas ce sort. Nous aimons bien faire le parallèle suivant: on ne doit pas commettre dans le secteur minier l'erreur qui a été faite dans le cas des pêches de la côte ouest et de la côte est.

Bien sûr, on dit: vous pouvez me payer maintenant ou me payer plus tard. Nous pensons que la prospection, c'est cette once de prévention qui va éviter aux gouvernements d'avoir recours à une livre de guérison.

Avant de terminer, je voudrais vous demander de vous reporter au sondage Decima effectué dans le secteur minier au Canada en août 1993. Ce sondage démontre notamment que 82 p. 100 des gens interrogés ont dit que le gouvernement devait créer un climat propice à l'investissement minier au Canada et que 93 p. 100 des gens interrogés ont dit que le gouvernement devait faire du secteur minier une priorité au Canada.

En conclusion, je tiens à vous dire que la Chambre de commerce de Timmins et l'organisation Save our North appuient la mise en oeuvre d'une mesure incitative raisonnable sur le plan financier pour stimuler la prospection comme outil de création d'emplois très nécessaire dans le Nord de l'Ontario. Merci.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Merci beaucoup, Bruce.

## [Text]

We now proceed to Mr. Mike Leahy, the president of the Northern Prospectors Association. Mike.

**Mr. Mike Leahy (President, Northern Prospectors Association):** Thank you.

I'm an independent prospector from Kirkland Lake, president of the Northern Prospectors Association, and a member of and director of a number of other organizations, such as North Care and Save our North, which are related to mining and exploration and to attempting to keep the northern economy alive.

I'm going to give you a short history of my involvement in the business. In 1974 I started off with \$10. In the last 20 years I've scratched my way to the state I'm in now. I've never had to rely on any sort of assistance for my survival.

• 1605

In that 20 years, I and a couple of partners have generated close to \$10 million worth of exploration expenditures in the Kirkland Lake area, which have resulted so far in one confirmed ore body that is worth \$100 million. That's from a \$10 start, and that all occurred during a time when it was possible for a small, individual, aggressive entrepreneur to operate unhindered or under reasonable regulations. My presentation today will touch on much of that topic, the climate for investment.

You have heard quite a number of submissions previous to mine. You've heard all the facts and figures. I think all other organizations have given you excellent material relating to the number of jobs at stake, the plight of the northern communities, the flight of capital from Canada. Money, to the tune of hundreds of millions of dollars, is fleeing Canada every year, not only in mining but in many, many other industries. There's a good reason for that: it's not welcome here any more. If you make money in Canada, it's taken away from you.

Canada is losing its competitive advantage in mining. We are developing ore bodies all around the world. We are exporting our expertise. We've been world leaders for 100 years. What is happening today is that we are feeding the competition all around the world. We are developing huge copper ore bodies in countries like Chile, which will make it more and more difficult for us to develop our own copper ore bodies here in Canada in future.

Flow-through, as I experienced it, was the best regional development mechanism ever implemented by any government. But since the decline of flow-through, much has changed. Not only have we lost a number of other tax-rated incentives such as capital gains exemptions, but the overall climate for investment in Canada has changed drastically. Even today with Quebec's 175% mineral exploration depletion allowance, investment hasn't gone through the roof, because there are other mitigating factors hindering people from investing here in Canada.

As I was going through your request for submissions, one question struck me, question 2: "How can the federal government help in other ways to enhance the domestic exploration effort?" I strongly believe a tax-based incentive to

## [Translation]

Nous donnons maintenant la parole à M. Mike Leahy, président de la Northern Prospectors Association. Mike, allez-y.

**M. Mike Leahy (président, Northern Prospectors Association):** Merci.

Je suis un prospecteur indépendant de Kirkland Lake, et je suis président de la Northern Prospectors Association. Je suis également membre et administrateur de diverses autres organisations, comme la North Care et la Save our North, qui s'occupent d'exploitation et de prospection minière et dont le souci est de maintenir la prospérité de l'économie du Nord.

Je vais vous donner un bref historique de ce qui m'a amené jusqu'ici. En 1974, j'ai commencé avec dix dollars. Au cours des 20 dernières années, j'ai réussi à me hisser où je suis. Je n'ai jamais eu à compter sur l'aide de qui que ce soit pour m'en tirer.

Pendant ces 20 ans, j'ai, avec quelques associés, réussi à faire dépenser près de 10 millions de dollars en activités d'exploration dans la région de Kirkland Lake, activités qui ont débouché jusqu'ici sur la confirmation d'un gisement de minerai d'une valeur de 100 millions de dollars. Je n'avais que 10\$ au départ, et tout cela s'est produit à une époque où un entrepreneur dynamique travaillant seul n'était pas gêné par toutes sortes de règlements. Mon exposé va principalement porter sur ce sujet, le climat des investissements.

Vous avez déjà entendu plusieurs exposés. On vous a donné toutes sortes de chiffres et de faits. Je crois que les autres organismes vous ont donné d'excellents renseignements concernant le nombre d'emplois en jeu, les graves difficultés que connaissent les collectivités du Nord, et les capitaux qui quittent le Canada. Il y a des centaines de millions de dollars qui sortent du Canada tous les ans, non seulement dans le domaine des mines, mais dans de nombreux autres secteurs. Cela s'explique très bien: on n'en veut plus ici. Si vous gagnez de l'argent au Canada, on vous le prend.

Le Canada est en train de perdre son avantage compétitif dans le secteur des mines. Nous mettons en chantier des gisements aux quatre coins de la terre. Nous exportons notre savoir-faire. Nous sommes les meilleurs du monde depuis un siècle. Nous sommes en fait en train d'aider nos concurrents à l'étranger. Nous exploitons d'immenses gisements de cuivre dans des pays comme le Chili, et cela veut dire qu'il nous sera beaucoup plus difficile d'exploiter nos propres gisements de cuivre au Canada.

D'après mon expérience, les actions accréditives ont constitué le meilleur mécanisme de développement régional qu'ait jamais inventé un gouvernement. Mais depuis la fin des actions accréditives, la situation a beaucoup changé. Nous avons non seulement perdu un certain nombre de mesures incitatives fiscales, comme l'exonération des gains en capital, mais le climat général des investissements au Canada s'est profondément modifié. Même avec la déduction de 175 p. 100 pour épuisement au titre de l'exploration minière du Québec, les investissements n'ont guère augmenté parce qu'il existe d'autres facteurs qui empêchent les investisseurs de placer leur argent au Canada.

Lorsque j'ai examiné la liste de questions que vous proposez, il y en a une qui m'a frappé, la question numéro 2: «Comment le gouvernement fédéral peut-il favoriser les activités d'exploration au Canada?» Je suis tout à fait convaincu



## [Texte]

encourage investment in Canada is vital considering today's situation. However, I feel it is only one step of many that must be taken in order to reverse the trend we are seeing across the country, not only in the mining industry.

Psychology plays a very significant role in an industry like mining. It's a high-risk game, and people are strongly ruled by the psychology of the game. That's why \$100 million went from B.C. into Venezuela and the rest of South and Central America last year, not because people didn't have the money to invest or weren't willing to invest it in high-risk ventures but because they thought the home climate was unwelcome.

The sale of gold by the Canadian government over the last couple of years has equalled the Canadian gold production of those years. So the Canadian government has been flooding the market with a quantity of gold equal to one year's Canadian production, further depressing the price of gold and exhibiting very little faith in the commodity as a hedge against inflation and as a hedge against monetary crises.

Reclamation funding costs have sky-rocketed across Canada. Other countries have rules and regulations to cover the environment, but they aren't as tough as ours and they aren't implemented or enforced the way they are here in Canada. These very high costs have not been offset in any way, and in our eyes they're not being fairly treated by the tax department.

This reclamation fund that a company must put up is in effect a tax. We are being taxed on our taxes. We feel if we're going to put a large amount of money up front in order to preserve the environment, it should at least be sheltered and allowed to grow so that when the time comes and a reclamation effort is put into place, the full amount is there to do the best possible job of reclaiming mine sites.

Securities policies across the country are a hodge-podge. They're a mess. What's required in one jurisdiction disqualifies you in another. This is not especially a responsibility of the federal government, but it is another example of how it's very difficult to do business in Canada.

Canada is faced with land claims by aboriginals that are equivalent to a surface area greater than the surface area of Canada, because of overlaps. The federal government has been very slow in addressing these land claims. These land claims create a huge amount of uncertainty in all the areas, particularly where some of the more active and militant bands are pressing very hard to get royalties or have management input on business decisions.

The worst example of all is Temagami. Here we have 110 townships—4,000 square miles. What's happened here is that the federal government has done nothing. The Supreme Court of Canada has thrown the land claim out, saying they have no

## [Traduction]

que le gouvernement devrait adopter des mesures incitatives fiscales destinées à encourager les investissements au Canada, compte tenu de la situation actuelle. J'estime cependant que cela ne devrait constituer qu'une mesure parmi les nombreuses qui seraient adoptées pour renverser la tendance qui semble balayer le pays, et pas seulement l'industrie minière.

La psychologie joue un rôle très important dans une industrie comme celle des mines. C'est une activité qui comporte beaucoup d'incertitude, et la psychologie influence beaucoup les gens qui y participent. C'est pourquoi des gens de la Colombie-Britannique ont investi 100 millions de dollars au Venezuela et dans le reste de l'Amérique centrale et du Sud l'année dernière, non parce qu'ils n'avaient pas d'argent à investir, ou qu'ils ne voulaient pas investir dans des projets à risque élevé, mais parce qu'ils pensaient que le climat canadien ne leur valait rien.

Ces dernières années, le gouvernement canadien a vendu autant d'or qu'il s'en est produit pendant la même période. Le gouvernement canadien a donc inondé le marché en vendant une quantité d'or qui représente la production annuelle du Canada, ce qui a eu pour effet d'exercer des pressions à la baisse sur le prix de l'or et reflète un manque de confiance dans les possibilités qu'offre ce métal de se protéger contre l'inflation et les crises monétaires.

Les coûts de constitution des fonds de restauration des sites ont monté en flèche au Canada. Nous ne sommes pas les seuls à avoir des règles et des règlements en matière de protection de l'environnement, mais cette réglementation n'est pas aussi sévère que la nôtre et n'est pas appliquée avec la même sévérité qu'au Canada. Ces coûts particulièrement élevés n'ont donné lieu à aucune compensation, et nous estimons que le ministère de l'Impôt ne pourra pas accorder un traitement équitable.

Ce fonds de restauration que les sociétés doivent constituer représente en fait un impôt. Nous sommes imposés sur nos impôts. Il nous semble que si nous devons investir au départ des sommes importantes dans le but de protéger l'environnement, ces sommes devraient au moins ne pas être imposables, pour que, le moment venu, l'entreprise dispose de la totalité des sommes versées pour restaurer le mieux possible les sites miniers.

Il n'y a aucune uniformité dans les différentes politiques relatives aux valeurs mobilières. C'est incroyable. Ce que l'on exige dans une province vous disqualifie dans l'autre. Ce domaine ne relève pas directement du gouvernement fédéral, mais c'est un autre exemple des obstacles que l'on met au commerce au Canada.

Le Canada fait face à des revendications territoriales de la part des autochtones qui couvrent des superficies supérieures à la superficie totale du Canada, à cause des chevauchements. Le gouvernement fédéral ne semble pas très pressé de régler ces revendications territoriales. Mais pourtant ces revendications ont pour effet de créer une grave incertitude dans toutes les régions, en particulier dans celles où les bandes particulièrement actives et militantes exercent des pressions pour obtenir des redevances ou le droit de participer aux décisions de nature commerciale.

Le pire exemple est celui de Temagami. Il y a là 110 municipalités, ce qui représente environ 4 000 milles carrés. Ce qui est arrivé dans ce cas, c'est que le gouvernement fédéral n'a rien fait. La Cour suprême du Canada a rejeté la revendication

## [Text]

title to the land. Yet the provincial government over the last twenty years has spent over \$40 million on various studies, on legal subsidies to the natives, on building lumber roads and then closing them, on buying out lumber companies and on bankrupting lumber companies.

The net result of this \$40 million spent by the government has been the suppression of \$500 million worth of economic activity in that area. This is a type of psychology that is enough to drive the entrepreneur mad. How can we be encouraged to invest somewhere where the government spends tens of millions of dollars in order to suppress hundreds of millions of dollars worth of economic activity?

If we had been allowed to explore in that area for the last twenty years, we would have found at least one mine, which would have meant tens of millions of dollars worth of capital investment, hundreds of millions of dollars worth of wealth generated and hundreds of jobs. But no, for lack of political will and for God knows what reason, because it doesn't make any sense to me whatsoever to not sit down and come up with rational, fair and equitable agreements with the natives. . .

They, just as well as we, want a strong economy. They want to prosper, but government intervention has done nothing but stifle investment and stifle the economy of Temiscaming because of this Temagami example.

On the topic of preservationists, we went down to Brazil a couple of years ago and promised to set aside 12% of the land mass to save it—to save it from mining. Canada has been seriously mining for over 100 years. So far, mining has consumed less than 0.02% of the land mass. And I say “consumed” in the sense that much has been reclaimed naturally and much of it, under new legislation, will be reclaimed to very close to a natural state.

So if in a hundred years of mining we've consumed 0.02% of the land mass, in what way is mining a threat to the ecology? If we were to mine for another hundred years, we would get up to huge figure of 0.04% of the land mass.

Mining is not a threat to the ecology. It is very site specific, and under today's legislation effluents are minimal and reclamation funding mechanisms are in place to ensure that full reclamation, or as close as possible to full reclamation, will take place.

Compare this to what is going on in the greater Toronto area, where hundreds of thousands of acres of urban sprawl and paved freeways consume forever—not temporarily but forever—the best farmland in Canada. People in southern Ontario just don't seem to have the right perspective.

## [Translation]

territoriale en disant que les auteurs de la demande n'avaient pas droit à ces terres. Ces vingt dernières années, le gouvernement provincial a dépensé plus de 40 millions de dollars pour faire des études, pour accorder des subventions aux autochtones pour qu'ils intentent des poursuites, pour construire des chemins forestiers, les fermer, racheter des entreprises forestières et les mettre en faillite.

Le montant de 40 millions de dollars qu'a dépensé le gouvernement dans cette région a eu pour effet de mettre fin à une activité économique qui représente 500 millions de dollars. C'est le genre d'attitude que les entrepreneurs ont beaucoup de mal à accepter. Comment demander à quelqu'un d'investir dans un pays où le gouvernement dépense des dizaines de millions de dollars pour supprimer des activités économiques qui représentent des centaines de millions de dollars?

Si l'on avait pu faire de l'exploration dans cette région pendant ces 20 dernières années on aurait au moins découvert une mine, ce qui aurait voulu dire des dizaines de millions de dollars d'investissement en capital, des centaines de millions de dollars d'activités connexes et des centaines d'emplois. Mais non, par manque de volonté politique, ou pour quelque autre raison mystérieuse, parce que je ne comprends pas comment on peut refuser de négocier avec les autochtones pour en arriver à des accords rationnels, équitables et justes. . .

Ils veulent eux aussi une économie forte. Ils veulent être prospères, mais l'intervention du gouvernement ne fait que nuire aux investissements et à l'économie du Témiscamingue, tout cela à cause de ce qui ne s'est pas fait dans la région de Temagami.

Pour ce qui est des environmentalistes, nous nous sommes rendus au Brésil il y a quelques années et avons promis de mettre de côté 12 p. 100 de la superficie du pays, superficie qui ne serait pas exploitée. Cela fait plus de 100 ans que le Canada exploite activement ses mines. Jusqu'ici, les activités ont touché moins de 0,02 p. 100 de la superficie du pays. Et lorsque je dis «touché», il faut savoir qu'une bonne partie de cette superficie est revenue à son état naturel et qu'une bonne partie du reste, comme l'exige la nouvelle loi, sera restaurée et reprendra pratiquement sa forme initiale.

## • 1615

Comment dire alors que les mines constituent une menace pour l'écologie lorsqu'on sait qu'en un siècle d'exploitation minière nous n'avons touché que 0,02 p. 100 de la superficie totale? Si l'on devait continuer à exploiter des mines pour un autre siècle, nous arriverions à l'énorme quantité de 0,04 p. 100 des terres canadiennes.

Les activités minières ne constituent pas une menace pour l'écologie. Ces activités sont très localisées, et les lois en vigueur actuellement obligent que l'on réduise au maximum les effluents, et il existe des mécanismes de financement de la restauration des sites qui permettront de restaurer intégralement, ou le mieux possible, les sites utilisés pour les activités minières.

Comparez cela avec ce qui se passe dans la Communauté urbaine de Toronto, où l'on utilise des centaines de milliers d'acres qui constituent les meilleures terres agricoles du Canada pour y construire des logements et des autoroutes—cela n'est pas une utilisation temporaire, mais définitive. Les gens du Sud de l'Ontario ne semblent pas avoir choisi la bonne perspective.



[Texte]

Unfortunately, we in mining and the media, who are the messengers to the masses, have done a very poor job of explaining to the population in general what the real facts are about mining. If you watch—I won't name names—some of the networks, they seem to take particular joy in taking a full-camera view of a very, very small area that looks bad—be it a clear-cut area that three years later might be lushly revegetated, or be it a tailings area that has been freshly laid down—to make a stark visual impression on the public and make resource industries look bad.

But the real fact is that mining is not an evil ogre raping the countryside for as far as the eye can see. We are very responsible. We've come a long way in a hundred years, from the days when we didn't even know what some of the elements were. We didn't even know what nickel was until close to the turn of the century. We didn't learn how to use it until the turn of the century. Now it has become an indispensable part of our everyday lives.

So I think to blame today's industry for past lack of technology is unfair. To ignore the reclamation regulations and the record that today's mines have as being irresponsible is also unfair.

The entrepreneurial spirit in Canada is disappearing. I was in a bookstore downtown today, and one little book struck my eye. It said: take your money and run; how to get out of Canada and take as much money as possible with you and escape taxation, still keep your citizenship but escape the unfair taxation, which is to a great extent caused by many, many years of mismanagement and overspending.

There are two kinds of people in this country: those who produce more than they consume and those who consume more than they produce. Those who produce more than they consume are punished by high taxation. The more you produce, the higher you are taxed. Those who consume more than they produce are rewarded proportionally to the amount that they do not produce. What we are therefore doing is punishing success and rewarding failure.

Canada is a country that has taken pride in being caring to all its citizens, and the safety net is something all Canadians are proud of. But today's safety net is velvet lined and is being taken advantage of and is consuming a disproportionate amount of money to what is needed to take care of the people who need taking care of.

[Traduction]

Malheureusement, le secteur minier et les médias, qui ont pour fonction d'informer les masses, ont très mal expliqué à la population ce que représentaient en fait les activités minières. Lorsqu'on regarde certains réseaux—et je ne dirais pas lesquels—on constate qu'ils semblent prendre un malin plaisir à diffuser des images où l'on voit des secteurs très abîmés—que ce soit une coupe à blanc qui pourrait être complètement reboisée trois ans plus tard ou une zone où l'on vient de décharger récemment des résidus—pour donner au public une image particulièrement frappante et lui laisser une mauvaise impression de ce que fait le secteur des ressources.

La réalité est tout autre. Le secteur minier n'est pas un méchant ogre qui mange les terres pour laisser un paysage désolé. C'est un secteur qui assume les conséquences de ses activités. Nous avons fait beaucoup de chemin en un siècle, depuis l'époque où nous ne connaissions même pas ce qu'il y avait. Nous ne savions même pas ce qu'était le nickel avant la fin du siècle dernier. Nous n'avons pas appris à nous en servir avant la fin du siècle dernier. C'est maintenant un élément indispensable de notre vie quotidienne.

C'est pourquoi il me paraît injuste de critiquer aujourd'hui l'industrie parce qu'elle n'a pas employé dans le passé les technologies qu'il aurait fallu. Ne pas connaître les règlements concernant la restauration des sites et ne pas tenir compte des responsabilités qu'assument aujourd'hui les mines est aussi injuste.

L'esprit d'entreprise ne va pas bien au Canada. Je me trouvais dans une librairie du centre-ville aujourd'hui, et il y a un titre qui a attiré mon attention. Il disait: prenez votre argent et sauvez-vous; comment quitter le Canada en apportant le plus d'argent possible sans payer d'impôt, en conservant la citoyenneté, mais en échappant à un système fiscal injuste, qui est principalement le résultat de nombreuses années de mauvaise gestion et de dépenses inconsidérées.

Il y a deux types de personnes au Canada: il y a celles qui produisent plus qu'elles ne consomment et il y a celles qui consomment plus qu'elles ne produisent. Celles qui produisent plus qu'elles ne consomment sont punies parce qu'on leur fait payer beaucoup d'impôt. Plus on produit, plus on est imposé. Celles qui consomment davantage qu'elles ne produisent sont récompensées en fonction de la partie qu'elles ne produisent pas. Cela revient en fait à punir la réussite et à récompenser l'échec.

Le Canada est fier d'avoir pris soin de tous ses citoyens. Et tous les Canadiens sont fiers d'avoir mis en place un filet de sécurité sociale. Mais aujourd'hui notre filet de sécurité sociale est doublé de velours, les gens en abusent, et il absorbe des sommes beaucoup trop importantes par rapport à celles dont ont besoin les gens qui en ont besoin.

• 1620

I see I am running on. I will close quickly.

Yes, incentives through a tax-supported system such as flow-through are needed now to help level the playing field globally. It is a good first step to send a clear message that mining is welcome in Canada.

Je vois que le temps passe. Je vais terminer rapidement.

Oui, il nous faut adopter des mesures d'incitation fiscale comme les actions accréditatives pour harmoniser les règles du jeu mondiales. Ce serait un excellent début qui indiquerait clairement que le Canada entend développer son secteur des mines.

[Text]

The Quebec 175% MEDA shows that a new flow-through system, if implemented, would probably not be a runaway as the previous system was and therefore would not be problematic in that it would have misuse or abuse or would run away to a point where it would absorb too much money out of federal revenues. Also, the general climate has changed in commodity prices, and those factors would also prevent a new flow-through from being a runaway as the last one was.

But I firmly believe we have to send a clear message to the investment community in general, and to mining in particular, by changing the tax rules in such a way that mining can generate exploration funds to create new mines, to create new wealth on behalf of not only the northern communities that depend almost entirely on resource industries but the country in general.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Thank you, Mr. Leahy.

I believe our next presentation is from Keep Mining in Canada, with Ms Eileen Wykes, coordinator. Ms Wykes, do you have some comments to make before the video presentation?

Okay, Ms Wykes has a video, one in French and one in English, I believe somewhere around five minutes long. We'll have both because of the technical difficulty of getting it translated and listening to the translation as we go.

So we'll hear the presentation and then we'll watch the video, five minutes in each language, and then we'll go on to the question-and-answer period.

**Ms Eileen Wykes (Coordinator, Keep Mining in Canada):** Mr. Chairman, members of the Standing Committee on Natural Resources and guests, thank you very much for the opportunity to appear before this important committee. It's a privilege and an honour to talk to you today about the national Keep Mining in Canada campaign.

Since I'm the only thing between you and the Mining Association of Canada's reception, I will be as brief as I can.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Take your time. This is more important.

**Ms Wykes:** I'm here today on behalf of literally hundreds and thousands of people who live and work in the 150 communities across Canada that depend on mining. You, the members of Parliament, who represent the interests of those communities, are our most important audience. I'll tell you about current campaign activities that are now in full swing across the country. I'm also here to offer you our support for the policy changes that will make a real difference and help to keep mining in Canada.

[Translation]

La DEEM de 175 p. 100 mise en place au Québec indique qu'un nouveau système d'actions accréditatives, si on le renouvelait, n'aurait pas les mêmes effets pervers que le système antérieur et n'entraînerait pas les problèmes que nous avons connus avec l'ancien, et notamment une réduction trop forte des recettes fédérales. Il faut également dire que la situation générale qui règne dans le domaine des produits de base éviterait également que l'autorisation d'émettre de nouvelles actions accréditatives ne débouche sur la foire d'empoigne que l'on a connue.

Je suis toutefois convaincu qu'il faut indiquer clairement aux investisseurs en général, et au secteur des mines en particulier, que l'on va modifier les règles fiscales de façon à ce que l'activité minière permette de dégager suffisamment de fonds d'exploration pour créer de nouvelles mines, pour créer des richesses non seulement pour les communautés du Nord qui dépendent presque uniquement de l'industrie des ressources, mais aussi pour l'ensemble du pays.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Merci, monsieur Leahy.

Je crois que la prochaine intervention est celle de M<sup>me</sup> Eileen Wykes, coordinatrice de Keep Mining in Canada. Madame Wykes, avez-vous quelques observations à faire avant la projection de votre enregistrement vidéo?

Très bien; M<sup>me</sup> Wykes a deux enregistrements vidéo, un en français et un en anglais, qui dure chacun, je crois, près de cinq minutes. Nous allons voir les deux parce qu'il est difficile techniquement de les faire interpréter à mesure.

Nous allons donc entendre l'exposé de M<sup>me</sup> Wykes, et nous regarderons ensuite le vidéo, cinq minutes dans chaque langue, et nous passerons enfin à une période de questions.

**Mme Eileen Wykes (coordinatrice, Keep Mining in Canada):** Monsieur le président, messieurs les membres du Comité permanent des ressources naturelles et leurs invités, je vous remercie beaucoup de m'avoir donné l'occasion de comparaître devant cet important comité. C'est un privilège et un honneur pour moi que de vous parler aujourd'hui de la campagne nationale Keep Mining in Canada, ou, en français, Les mines: une industrie à appuyer.

Je suis consciente du fait que la réception offerte par l'Association minière du Canada aura lieu dès que j'aurai terminé; c'est pourquoi je serai aussi brève que possible.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Prenez votre temps. Cela est plus important.

**Mme Wykes:** Je vous parle aujourd'hui au nom de centaines et de milliers de personnes qui vivent et travaillent dans les 150 collectivités canadiennes qui dépendent des mines. C'est vous, les députés, qui représentez les intérêts de ces collectivités, qui êtes nos interlocuteurs les plus importants. Je vais vous parler de notre campagne, qui est maintenant bien lancée. Je vais également vous offrir de travailler avec vous pour introduire de nouvelles politiques qui auront un effet concret et permettront de conserver une activité minière au Canada.



[Texte]

[Traduction]

• 1625

I know you've heard about us before. We've seen pictures of Anne McLellan wearing the green button on the pages of *The Financial Post*. We're also indebted to quite a few of your members who are tabling petitions on our behalf in the House of Commons. Peter Thalheimer and Ben Serré today tabled in the House of Commons petitions collected from across this province, and we appreciate that.

Whether you've heard about us from our brochure, from our newsletter, from our radio commercials, whatever it is, we hope that the concept of Keep Mining in Canada has struck a responsive chord within each of you. Let me tell you what we're about.

The Keep Mining in Canada campaign has three very clear and pragmatic objectives: one, raise awareness of the economic and social importance of mining in Canada; two, explain the challenges facing the industry; three, emphasize the urgent need for action to encourage investment in mineral exploration and development in Canada.

I can recite those in a pretty dispassionate way, but I can tell you I've been in direct contact with people in mining communities on this project for the last 18 months, and they feel anything but dispassionate about this issue. Every time they read that a new mine has opened in Chile, every time they read in *The Globe and Mail* that a supplier like Finning, written up the other day, they see 10%, 15%, 20%, 30% of their business going abroad. These issues send a reverberation through the mining community. Their concern intensifies, and their efforts to support Keep Mining in Canada redouble.

Under the aegis of the Canadian Mineral Industry Federation, the entire mining industry supports the Keep Mining in Canada campaign. This is the first time in Canadian history that we're all on the same bandwagon. We're all singing from the same song sheet. In fact, the campaign seems to have given a voice to prospectors, developers, geologists, CEOs of mining companies, suppliers to mining companies, chambers of mines, mayors of mining communities, the thousands of people who understand that mining is a way of life today and their hope for tomorrow.

I asked Mr. Préfontaine if I could bring tens of thousands of people into this room today, and he said that I couldn't. So I've tried to do the next best thing. We have a video. It's only five minutes long. The French is somewhat different from the English because these are people in mining communities across the country who are saying in their own words, from their various walks of life, exactly what mining means to them.

These are your constituents, and if you will bear with me, I'd like to show you the French first, and then the different people interviewed in the English.

[Video Presentation]

Je sais que vous avez entendu parler de nous. Vous avez vu dans le *The Financial Post* des photos d'Anne McLellan portant le petit macaron vert. Plusieurs membres de ce comité ont présenté pour nous des pétitions à la Chambre des communes, et nous leur devons beaucoup. Peter Thalheimer et Ben Serré ont présenté aujourd'hui à la Chambre des communes des pétitions venant de plusieurs régions de la province, et nous les en remercions.

Que vous ayez entendu parler de nous par notre brochure, notre bulletin, nos annonces à la radio, ou d'une autre façon, nous espérons que le slogan «Keep Mining in Canada», ou, «Les mines: une industrie à appuyer», a eu quelques échos favorables chez vous. Je vais maintenant vous dire ce que nous faisons.

La campagne Les mines: une industrie à appuyer s'est fixé trois grands objectifs concrets: premièrement, sensibiliser le public à l'importance tant sociale qu'économique des activités minières au Canada; deuxièmement, expliquer les défis auxquels fait face l'industrie; troisièmement, souligner l'urgence de prendre des mesures destinées à encourager les investissements dans l'exploration et le développement minier au Canada.

Je vous en parle maintenant sans trop d'émotion, mais je puis vous dire que j'ai été en contact direct avec des gens qui habitent des villes minières pendant ces 18 mois qu'a duré la campagne, et je peux vous dire qu'ils sont loin d'être sereins lorsqu'on aborde cette question. Chaque fois qu'ils apprennent qu'on a ouvert une nouvelle mine au Chili, chaque fois qu'ils lisent dans le *The Globe and Mail* qu'un fournisseur comme Finning... comme l'autre jour, ils voient 10, 15, 20 ou 30 p. 100 de leurs activités partir à l'étranger. Ces questions envoient comme une onde de choc dans la communauté minière du Canada. Cela intensifie ses inquiétudes, et ils redoublent d'efforts pour conserver le secteur minier du Canada.

Le secteur minier tout entier appuie la campagne Les mines: une industrie à appuyer, qui est placée sous l'égide de la Fédération de l'industrie minière du Canada. C'est la première fois dans toute l'histoire du Canada que nous agissons tous ensemble. Nous sommes tous à l'unisson et chantons la même partition. En fait, cette campagne a donné l'occasion de se faire entendre aux prospecteurs, aux promoteurs, aux géologues, aux PDG des sociétés minières, aux fournisseurs des sociétés minières, aux chambres minières, aux maires des communautés minières, et aux milliers de personnes qui savent que les mines représentent leur gagne-pain aujourd'hui et l'espoir de demain.

J'ai demandé à M. Préfontaine s'il m'autorisait à inviter dans cette salle des dizaines de milliers de personnes, et il m'a déclaré que cela était impossible. J'ai donc essayé de compenser ce manque. Nous avons un enregistrement vidéo. Il ne dure que cinq minutes. La version française est légèrement différente de la version anglaise parce que les gens des diverses communautés minières disent chacun, en utilisant leurs propres termes, et leurs propres points de vue, ce que représentent pour eux les mines.

Ce sont des gens que vous représentez, et si vous voulez patienter un peu, je vais commencer par vous montrer la version française, puis anglaise, des entrevues.

[Présentation d'un enregistrement vidéo]

[Text]

[Translation]

• 1640

**Ms Wykes:** As the people in the video attest, we look to government to help maintain jobs by improving the investment climate in Canada. But we don't come to you as adversaries, and we don't come to you with our hands out. We come to you as partners offering solutions in the form of our ten-point plan, which you'll find in our brochure.

We share with you a conviction that mining has the potential to remain a major generator of wealth, of exports, long into the next century. We share with you an obligation to take action now on the issues clearly delineated in the Whitehorse Mining Initiative reports. We share with you the commitment to keep high-paying, high-skill mining jobs in Canada.

What are the issues? From the outset we've known that we can't tackle all the issues at once, so we aren't coming to you with a laundry list of demands. We've distilled a short list of issues in that ten-point plan. We believe these are the issues you can act on right away.

Our ten-point plan has been on the table for a year now. It commits the industry to take five steps. It calls upon government to give priority to five key issues. We believe that two of these issues on the government action list can be addressed without delay. The first concerns the taxation of reclamation funds. The second concerns exploration incentives. But these are topics of briefs you've already heard, so I'm not going to touch on them, except in passing. The only reason I raise them in the context of today's presentation is to underline the heightened sense of urgency that people in mining communities feel about the need to address these issues.

All year we've watched community after community spring into action to support Keep Mining in Canada. All year we've worked with government to complete the Whitehorse Mining Initiative consultations. Now the federal budget is on the horizon.

The overwhelming message from mining communities is now it's time for action. Mining interests are united in this, from the CEO in the office tower in Toronto, Vancouver or Montreal, to the shopkeeper in Timmins and the miner in Val-d'Or, and the supplier in Kamloops. Individually these people don't have a voice, or they don't feel they do, but collectively they are being heard.

**Mme Wykes:** Comme l'ont déclaré les gens que vous avez vus dans l'enregistrement vidéo, il faut que le gouvernement nous aide à conserver nos emplois en améliorant le climat des investissements au Canada. Nous ne sommes pas ici pour lutter contre vous ni pour vous demander de l'argent. Nous nous considérons comme des associés et vous offrons des solutions sous la forme d'un plan en dix points, que vous trouverez dans notre brochure.

Nous sommes tout comme vous convaincus que le secteur minier est encore capable de générer d'énormes richesses, notamment pour l'exportation, et ce, pendant une bonne partie du siècle qui vient. Nous nous sentons, tout comme vous, tenus d'agir aujourd'hui dans les domaines qui ont été définis dans le cadre de l'Initiative minière de Whitehorse. Nous nous engageons avec vous à conserver les emplois spécialisés et bien rémunérés qu'offre le secteur minier au Canada.

Quelles sont les grandes questions? Nous savions dès le début qu'il n'est pas possible de s'attaquer en même temps à toutes les questions, et nous n'allons pas vous présenter aujourd'hui une longue liste de demandes. Nous avons établi une courte liste de questions essentielles qui figurent dans ce plan en dix points. Nous pensons qu'il est possible d'agir immédiatement dans ces domaines.

Cela fait déjà un an que nous avons présenté notre plan en dix points. En vertu de ce plan, l'industrie doit faire cinq choses, et le gouvernement doit accorder la priorité à cinq grandes questions. Nous pensons que deux des questions qui figurent sur la liste de mesures du gouvernement peuvent être réglées sans délai. La première concerne l'imposition des fonds de restauration. La deuxième, les mesures incitatives pour l'exploration. Vous avez déjà entendu des mémoires qui traitaient de ces sujets; je n'y reviendrai donc pas, si ce n'est en passant. Si j'en parle dans mon exposé d'aujourd'hui, c'est pour l'unique raison que je veux ainsi souligner le sentiment d'urgence que ressentent les personnes qui vivent dans les communautés minières et qui pensent qu'il faut immédiatement s'attaquer à ces questions.

• 1645

Toute l'année nous avons vu les collectivités minières, les unes après les autres, se mettre en branle pour appuyer la campagne Les mines: une industrie à appuyer. Nous avons travaillé toute cette année avec le gouvernement pour terminer les consultations relatives à l'Initiative minière de Whitehorse. C'est maintenant le budget fédéral qui se profile à l'horizon.

Le message essentiel que nous envoient les collectivités minières, c'est qu'il est temps d'agir. Tous les exploitants du secteur minier s'entendent là-dessus, que ce soit le PDG dans un quarantième étage à Toronto, Vancouver ou Montréal, le commerçant de Timmins, le mineur de Val-d'Or ou le fournisseur de Kamloops. Chacune de ces personnes prises individuellement ne pourrait se faire entendre, ou du moins c'est ce qu'elle pense, mais ensemble, elles vont réussir à se faire entendre.



## [Texte]

I want to end my presentation by giving you a few examples of the things that are going on in mining communities. Actually, as I look around here today and over at the Mining Association of Canada meeting and see everybody's green buttons, it makes me think this is a perfect example of how the Keep Mining in Canada campaign has been the springboard for mining communities to do their own thing in support of it.

We launched the campaign in September 1993. The day of the launch I flew to Timmins right after the launch in Toronto. Within days of that, Bruce Jeffery and his buddies, who are computer wizards, created the "Keep Mining in Canada" button on this atrocious green paper, they sent it to us and asked if we wanted them to make some of these buttons. Well, we couldn't keep them in stock, so first thing we knew, Bruce had this guy working in his basement producing these "Keep Mining in Canada" buttons. Now they've gone from coast to coast. They been seen in Cornwallis Island in Northwest Territories, and we had to produce them commercially because the demand was overwhelming.

This is a silly example, maybe, but it's an example of how an idea has caught the imagination of mining communities and grown into much more than the sum of its parts.

Another example: Miners from coast to coast are talking to their neighbours and their MPs with a new sense of confidence that this campaign has given them. They're writing personal and impassioned letters to the minister, Anne McLellan, and others. Once they saw what could be done through this way, they've come up with other ideas. I'm going to send around the latest one here. They came up with the idea of postcards. They could write a letter to the Prime Minister on a pre-addressed postcard. And they said to put a little tag in the corner so if people want to attach a photo of their family to put a face to these issues for the Prime Minister, they have an opportunity to do that.

Let me give you another example. We have five Keep Mining in Canada ambassadors, all exceptionally articulate, senior, knowledgeable spokespersons. They are now crisscrossing the country. They are attracting the most positive reception wherever they go.

Next example: Managers at mine sites this fall invited schools, and their whole communities in many cases, to participate in a children's poster contest on the Keep Mining in Canada theme. They had local contests. They sent the winners to a national contest. When you go to the MAC reception in a few minutes, on one wall you'll see all the entries in the national contest, and two little kids, one eight years old from Fort McMurray, Alberta, and one twelve years old from Falconbridge in Sudbury, have been flown by their companies to this reception tonight. Anne McLellan will be presenting them with a letter from the Prime Minister. These kids are so excited that they could have flown here without the airplane. They are

## [Traduction]

Je voudrais terminer mon exposé en vous donnant des exemples des initiatives que l'on prend dans certaines collectivités minières. En fait, lorsque je jette un coup d'oeil autour de moi aujourd'hui et sur les gens qui vont assister à la réunion de l'Association minière du Canada et que je vois tous ces macarons verts, je me dis que cela illustre parfaitement la façon dont la campagne Les mines: une industrie à appuyer a mis à contribution l'imagination des gens de ces collectivités, qui ont pris des initiatives pour appuyer cette campagne.

Nous avons lancé cette campagne en septembre 1993. Le jour du lancement j'ai pris l'avion pour Timmins juste après le lancement qui s'effectuait à Toronto. Dans les jours qui ont suivi, Bruce Jeffrey et ses amis, des fous de l'informatique, ont conçu le macaron «Les mines: une industrie à appuyer» sur cet horrible papier vert, et nous l'ont envoyé et nous ont demandé si nous voulions qu'ils fabriquent une certaine quantité de macarons. Ils partaient aussi vite qu'ils arrivaient; alors, sans que nous ayons eu le temps de nous en apercevoir, Bruce avait demandé à quelqu'un de travailler dans sa cave pour fabriquer ces fameux macarons «Les mines: une industrie à appuyer». On retrouve ces macarons d'une extrémité à l'autre du pays. On les voit sur l'île Cornwallis, dans les Territoires du Nord-Ouest, et nous avons dû les faire fabriquer commercialement pour répondre à la demande.

C'est peut-être un exemple sans intérêt, mais c'est un exemple qui vous montre comment cette idée a frappé l'imagination des gens et comment elle a pris une ampleur et une force imprévisibles.

Voici un autre exemple: les mineurs d'un bout à l'autre du pays parlent à leurs voisins et à leurs députés avec un aplomb qu'ils n'avaient pas avant le lancement de cette campagne. Ils envoient des lettres véhémentes au ministre Anne McLellan et à d'autres. Parce qu'ils se sont rendu compte de ce qu'on pouvait arriver à faire de cette façon, ils ont eu d'autres idées. Je vais vous faire passer leur dernière invention. Ils ont pensé à des cartes postales. Ils avaient déjà prévu une lettre que l'on pouvait envoyer au premier ministre sous la forme d'une carte postale préadressée. Ils ont dit qu'on pourrait mettre un collant dans un coin pour que les gens puissent, s'ils le souhaitent, y joindre une photo de leur famille pour que le premier ministre puisse mettre des têtes sur toutes ces questions. Eh bien, maintenant ils peuvent le faire.

Je vais vous donner un autre exemple. Nous avons cinq ambassadeurs pour notre campagne; ce sont tous des porte-parole qui connaissent parfaitement la question et qui ont une grande expérience. Ils visitent à l'heure actuelle toutes les régions du pays et ils sont très bien reçus là où ils passent.

Exemple suivant: des directeurs de mines ont cet automne invité des écoles, et parfois l'ensemble de la collectivité, à participer à un concours de dessin d'enfants sur le thème Les mines: une industrie à appuyer. Il y a eu des concours locaux. Ils ont envoyé les vainqueurs à un concours national. Lorsque vous vous rendrez à la réception de l'AMC dans quelques minutes, vous verrez sur un des murs tous les dessins qui ont été présentés au concours national, et il y aura deux jeunes enfants, un jeune de huit ans de Fort McMurray, en Alberta, et un autre de 12 ans de Falconbridge, à Sudbury, qui ont été envoyés par avion par leurs sociétés pour qu'ils assistent à la réception de ce soir. Anne McLellan va leur remettre une lettre

## [Text]

the pride of their communities. They've been on the front pages of their communities, and this is big time, I'll tell you.

Another example: We produced a print ad and a radio commercial for local programming. Both are running in Ottawa this week, by the way. But the reason I raise it is because many mine managers took those and ran them at their own expense. Many mine managers are running this video on their local cable television, and if any of you see such an opportunity, I'd be more than delighted to provide you with a broadcast-quality tape for that purpose.

Next example: Suppliers by the hundreds have written to the Prime Minister, the Minister of Natural Resources, and the Minister of Finance. These are not form letters. These people said, this is the percentage of my business I used to do in Canada; this is now the percentage of business that I do in Canada.

I'm going to send around a list—it's in alphabetical order—of all the suppliers who did something highly personal in that regard. Also—and you'll see it at the MAC reception tonight—we created a banner, which is actually 10 feet by 6 feet, and it was unfurled by Anne McLellan at the mines ministers conference, with Minister Anne Edwards from B.C. It lists the suppliers, the towns, and many other people who have been supportive of the campaign.

Another example: Mayors in 129 of Canada's 150 mining communities have passed a formal resolution in council supporting the Keep Mining in Canada campaign. In almost every case these were passed unanimously. I'm going to pass around a list of the municipalities—they're organized by province and territory—so you can see where your constituents lie.

Another example: We came up with a petition, and you'll see it tonight at the reception. We now have 13,000 signatures, as I mentioned before, thanks to Ben Serré, Peter Thalheimer, and I believe Roseanne Skoke. We will have it tabled by MPs across the country in the House of Commons. If you would like to table petitions from your province, I'd be more than happy to channel them to you.

On behalf of thousands of concerned Canadians, I thank you for giving Keep Mining in Canada a hearing this afternoon. We welcome your participation, your questions any time, at this meeting, at the MAC reception tonight, or literally any time.

I wish to conclude by urging you to keep mining in the position of high priority we believe it deserves. We urge you to recommend the changes necessary to ensure that it continues to generate jobs and thereby reduce the debt-deficit.

## [Translation]

du premier ministre. Ces jeunes sont tellement emballés qu'ils auraient pu voler jusqu'ici sans prendre l'avion. Ils font la fierté de leurs collectivités. Ils ont fait la première page des journaux locaux, et cela va les marquer, je peux vous l'assurer.

Autre exemple: nous avons produit une annonce écrite et une annonce radio pour les stations locales. Je signale en passant que ces deux annonces passent à Ottawa cette semaine. Mais si je vous en parle, c'est parce qu'il y a beaucoup de directeurs de mines qui ont eux-mêmes payé pour qu'on diffuse ces annonces. Il y a beaucoup de directeurs qui font diffuser cet enregistrement vidéo sur la chaîne locale de télévision par câble, et si quelqu'un d'entre vous a la possibilité de le faire, je serai bien entendu ravie de vous remettre un enregistrement de qualité diffusion pour le faire.

• 1650

Autre exemple: Des centaines de fournisseurs ont écrit au premier ministre, au ministre des Ressources naturelles et au ministre des Finances. Ce ne sont pas des lettres standard. Ces gens y écrivent: voici le pourcentage des affaires que je faisais auparavant au Canada; voici maintenant le pourcentage que je fais au Canada.

Je vais faire passer une liste—elle est en ordre alphabétique—de tous les fournisseurs qui ont personnellement fait quelque chose dans ce domaine. Également, et vous le verrez à la réception de l'AMC ce soir—nous avons fabriqué un drapeau, de 6 pieds sur 10, qui a été déroulé par Anne McLellan à la conférence des ministres des Mines, avec la ministre Anne Edwards, de la Colombie-Britannique. On peut y lire le nom des fournisseurs, des villes et de tous les gens qui ont appuyé cette campagne.

Autre exemple: les maires de 129 des 150 collectivités minières du Canada ont adopté une résolution officielle du conseil municipal en faveur de la campagne Les mines: une industrie à appuyer. Dans la plupart des cas, cette résolution a été adoptée à l'unanimité. Je vais vous faire passer une liste des municipalités—elles sont classées par province et territoire—pour que vous puissiez voir où se trouvent vos électeurs.

Autre exemple: nous avons rassemblé une pétition, et vous la verrez ce soir à la réception. Elle porte maintenant 13 000 signatures, comme je l'ai mentionné, grâce à Ben Serré, à Peter Thalheimer et, je crois, à Roseanne Skoke. Nous allons la faire présenter à la Chambre des communes par des députés venant de toutes les régions du pays. Si vous souhaitez présenter des pétitions venant de votre province, je serais très heureuse de vous les transmettre.

Je tiens à vous remercier, au nom de milliers de Canadiens inquiets, d'avoir accordé cet après-midi une audience au porte-parole de la campagne Les mines: une industrie à appuyer. Nous vous invitons à y participer, à nous poser des questions quand vous le souhaitez, que ce soit à cette réunion, à la réception de l'AMC, ce soir, ou lorsque cela vous conviendra.

Je termine en vous demandant de continuer à accorder aux activités minières l'importance qu'elles méritent. Nous vous prions de recommander au gouvernement de procéder aux changements qui permettront à cette industrie de continuer à créer des emplois et à réduire ainsi la dette et le déficit.



[Texte]

Be assured your constituents in mining communities from Baie Verte in Newfoundland to Port Hardy on Vancouver Island, to Cambridge Bay high above the Arctic Circle are looking to you to take steps today to ensure their jobs tomorrow.

Thank you very much.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Thank you, Ms Wykes. And on behalf of the committee, thanks to all the presenters for very clear and very informative presentations this afternoon.

We will now proceed to the question-and-answer period.

Nous allons commencer la période des questions et réponses avec monsieur Pomerleau.

**M. Pomerleau (Anjou—Rivière-des-Prairies):** Merci beaucoup, monsieur le président. Je voudrais tout simplement dire aux témoins que je n'ai pas de questions comme telles à leur poser. J'ai beaucoup aimé les quatre présentations qui ont été faites. Cela fait quand même 15 ou 20 groupes importants qu'on reçoit et qui nous ont expliqué les mines de façon approfondie.

Je dois vous dire que je vais dans le sens de tout ce que vous avez dit. Je suis convaincu qu'on doit faire quelque chose de précis pour les mines et dans le sens que les intervenants nous ont donné. Je ne me questionne pas là-dessus, mais je voulais simplement souligner la façon colorée dont vous avez présenté vos choses avec des exemples précis que j'ai beaucoup appréciés.

**Mr. Morrison (Swift Current—Maple Creek—Assiniboia):** I would have to echo what has just been said, in the sense that until now we've been getting very technical, technocratic presentations. We've seen the human side of the question now, and I appreciate that.

Again, I have no specific questions for the presenters.

**Mr. Thalheimer (Timmins—Chapleau):** Thanks to all of you for attending here today. It was very informative.

I have a question. This is the first time I've seen in graphics what I want to ask you about. A lot has been said about flow-through shares and how they increased production activity in mining exploration. Looking at your graphs on slides 4 and 5, I couldn't help but notice that since 1981 our base metals—copper, zinc, and nickel—have been in steady decline. The only one that came along was gold. I believe gold peaked at a price of \$800 and change in 1980.

• 1655

Mention has been made throughout these hearings that when the flow-through shares were introduced in 1983, this particular phenomenon was gold-related. The graphs seem to indicate that. Do you agree?

**Mr. Jeffery:** I agree that most of the exploration that was funded by flow-through shares went in... If you look at the base-metal spending, it has been almost constant over the whole 10-year period. As soon as flow-through shares came in, most went into gold exploration. It was an easier thing to do. Mackenzie's numbers and everything show that it is cheaper to find a gold mine than it is to find a base-metal mine. You can get results a little bit more quickly. It seems to be a little bit

[Traduction]

Sachez que vos électeurs qui habitent des collectivités minières, de Baie Verte, Terre-Neuve, à Port Hardy, sur l'île de Vancouver, à Cambridge Bay, bien au delà du Cercle Arctique, s'attendent à ce que vous preniez des mesures pour qu'ils conservent leur emploi demain.

Merci beaucoup.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Merci, madame Wykes. Je remercie, au nom du comité, tous les intervenants, qui ont présenté des exposés très clairs et très précis cet après-midi.

Nous allons maintenant passer à la période des questions.

We will start the question-and-answer period with Mr. Pomerleau.

**Mr. Pomerleau (Anjou—Rivière-des-Prairies):** Thank you very much, Mr. Chairman. I'd like to tell our witnesses that I don't have any questions to ask of them. I very much liked the four presentations they have made. We have heard 15 or 20 major groups who have explained to us in detail the present situation in mines.

I have to tell you that I am with you in all you have said. I am convinced that we have to do something for the mining sector and according to the lines that have been suggested to us. I don't have any doubt on that but I simply wanted to thank you for the colorful way you have used to present us your ideas with concrete examples. I liked that very much.

**M. Morrison (Swift Current—Maple Creek—Assiniboia):** Je ne peux que me faire l'écho de ce qui vient d'être dit, en ce sens que nous avons jusqu'ici assisté à des exposés très techniques et très technocratiques. Vous nous avez permis de voir le côté humain de la question, et je vous en suis reconnaissant.

Je n'ai pas non plus de questions précises à poser à nos témoins.

**M. Thalheimer (Timmins—Chapleau):** Je vous remercie tous d'être venus aujourd'hui. Cela a été très instructif.

J'aurais une question à poser. C'est la première fois que je vois des tableaux qui parlent d'un sujet sur lequel j'aimerais vous poser des questions. On a parlé des actions accréditives et de la façon dont elles ont augmenté les activités d'exploration minière. En regardant vos tableaux qui figurent sur les diapositives 4 et 5, je ne puis m'empêcher de remarquer que nos métaux de base—le cuivre, le zinc et le nickel—n'ont fait que chuter depuis 1981. Le seul qui se soit quelque peu maintenu, c'est l'or. Je crois que le prix de l'or a atteint un sommet de 800\$ en 1980.

On a mentionné à plusieurs reprises au cours des audiences le fait que les actions accréditives, qui ont été introduites en 1983, ont surtout eu un effet sur l'or. C'est ce que semblent refléter les tableaux. Êtes-vous d'accord avec cela?

**M. Jeffery:** Il est vrai que le gros des activités d'exploration qui ont été financées par les actions accréditives ont été... Si on examine les dépenses consacrées aux métaux de base, on constate que celles-ci n'ont presque pas varié sur toute cette période de dix ans. Dès que les actions accréditives sont arrivées, on a fait de l'exploration pour trouver de l'or. Cela est plus facile. Les chiffres de MacKenzie et le reste indiquent qu'il coûte moins cher de trouver une mine d'or que de trouver une

[Text]

sexier for raising money on gold. Everybody likes gold fever, whereas base metals are just hard work. It takes steady, good work.

**Mr. Thalheimer:** These graphs indicate to me that notwithstanding the flow-through share program introduced in 1983, which assisted the hunt for gold, the base metals, the copper, zinc, and nickel, kept declining. So obviously flow-through didn't help those.

Are we saying that flow-through will help gold only? It has been running at about \$350 to \$400 U.S. for the last two years. That indicates that the only thing it would help is the gold sector.

**Mr. Jeffery:** Yes, there's some concern. Most of the money from flow-through shares could end up right back in gold.

As a group, we've discussed a lot how we could generate base exploration as opposed to gold exploration. The main thing we want to do here from a community point of view is say that gold exploration still means jobs. Let's face it, in the whole Timmins right through to Val d'Or gold strip, the bulk of the money is made on gold. There are a few base-metal mines, but they're rare. The Lubicor deposit is a brand-new base metal mine. We're really pleased with that, but the bulk of the activity is gold.

We have to continue to think of ways above and beyond. Putting in the exploration incentive that has been proposed by the PDAC, the adjusted cost base, will make the investment climate a lot better for raising money. That's going to raise the money. If it goes into gold, then we have to think of some other ways to divert some of the money into base metals. But I don't think our goal right now is to worry about which way it's going. It is to get the work going,—

**Mr. Thalheimer:** Exploration.

**Mr. Jeffery:** —to get the exploration dollars going.

**Mr. Thalheimer:** If it's earmarked and all of it goes to gold, then that's fine. We don't care as long as it's exploration and mines are produced.

One witness earlier this week or last week suggested that if the adjusted cost base was the actual price that we paid on flow-through, then that would be a step in the right direction, even if we don't reintroduce the flow-through in its entirety. We have flow-through now at 100%, but as a compensation to bring it back to the MEDA program where we had 133%...

If we were to introduce a measure in the Income Tax Act or in the budget this year that would put the adjusted cost base of the shares that are purchased by investors at actual cost, then that certainly would be a step in the right direction.

Do you feel that this would be a sufficient stimulus to get the investors and the exploration?

[Translation]

mine d'un métal de base. On obtient des résultats un peu plus rapidement. C'est également plus attirant de demander des fonds pour chercher de l'or. Tout le monde est sensible à la fièvre de l'or. Alors que pour les métaux de base il faut principalement du travail. Il faut travailler beaucoup et de façon constante.

**M. Thalheimer:** Ces tableaux me semblent indiquer que si le programme d'actions accréditives qui a démarré en 1983 a accéléré les activités d'exploration pour l'or, cela n'a pas empêché les métaux de base, le cuivre, le zinc et le nickel, de chuter. Il est donc évident que les actions accréditives n'ont pas eu un effet positif pour les métaux de base.

Est-ce que cela veut dire que ces actions vont uniquement aider l'or? Depuis deux ans, l'or vaut de 350 à 400\$ U.S. Cela veut dire que ces actions favoriseraient uniquement le secteur de l'or.

**M. Jeffery:** Oui, cela est effectivement un risque. Il se pourrait que les fonds provenant des actions accréditives soient principalement employés pour chercher de l'or.

Nous avons beaucoup discuté dans notre groupe de la façon dont on pourrait encourager l'exploration des métaux de base par opposition à celle de l'or. Du point de vue des collectivités minières, il faut dire que de toute façon l'exploration de l'or crée des emplois. Il faut le reconnaître, si l'on prend la région qui va de Timmins jusqu'à la coulée d'or de Val-d'Or, le gros de l'argent vient de l'or. Il y a quelques mines de métaux de base, mais elles sont rares. Le gisement Lubicor est une nouvelle mine pour un métal de base. Nous en sommes très heureux, mais le gros de l'activité dépend de l'or.

Il va nous falloir envisager d'autres solutions. Il est certain que l'adoption des mesures d'incitation à l'exploration que propose l'ACPE, le prix de base rajusté, va assainir le climat des investissements. Cela va permettre de rassembler les fonds. Mais si tout cela est utilisé pour l'or, nous allons devoir trouver d'autres façons de veiller à ce qu'une partie de ces fonds soit utilisée pour les métaux de base. Mais je ne pense pas qu'il y ait lieu pour le moment de s'inquiéter de la façon dont ces fonds seront utilisés. Ce qu'il faut, c'est lancer les travaux. . .

**M. Thalheimer:** L'exploration.

**M. Jeffery:** . . . les travaux d'exploration.

**M. Thalheimer:** Il n'est pas gênant que tous ces fonds soient utilisés pour chercher de l'or. Cela importe peu, pourvu qu'il y ait des activités d'exploration et qu'on ouvre des mines.

Un témoin nous a dit au début de cette semaine, ou de la semaine dernière, que si l'on payait le prix de base rajusté pour les actions accréditives, cela serait un pas dans la bonne direction, même si nous ne rétablissions pas le système des actions accréditives tel qu'il était. Nous avons à l'heure actuelle un remboursement à 100 p. 100, mais si l'on voulait en revenir à ce qu'autorisait le programme DEEM, c'est-à-dire 133 p. 100. . .

Si l'on pouvait modifier la Loi de l'impôt sur le revenu ou le budget de cette année pour que l'on fixe le prix de base rajusté au prix réel d'acquisition des actions, cela serait certainement un pas dans la bonne direction.

Pensez-vous que cela serait suffisant pour stimuler les investissements et l'exploration?



[Texte]

**Mr. Jeffery:** I'm not an expert in that, but in my discussions with the PDAC, and understanding the way they've gone about it, they feel that this will make a significant difference. They've talked with the investment people, and they think that's a significant detriment right now to making any use of flow-through shares. I believe that the research they've done is right, that it will make a significant difference.

[Traduction]

**M. Jeffery:** Je ne suis pas un spécialiste de cette question, mais d'après les discussions que j'ai eues avec l'ACPE, et les explications qu'ils m'ont données, je crois qu'ils estiment que cela aurait un effet important. Ils ont parlé avec les investisseurs, et ils semblent penser que c'est là un des principaux désavantages des actions accréditives. Je pense que leurs études ont été bien faites et que cela aurait un effet important.

● 1700

**Mr. Thalheimer:** I find that hard to believe, in view of the fact that 99% of the time these mining companies will miss, because with nature it's high-risk. Really, the capital play, or the capital gained on stock, doesn't come into play except when you hit a mine. Otherwise your investment's gone anyway. So you need that tax concession, that \$1.33. Of course you can also use a capital loss if you sell the share at less than a dollar.

**M. Thalheimer:** Cela m'apparaît difficile à croire, compte tenu du fait que ces sociétés minières ne trouvent rien 99 fois sur 100, puisque c'est une activité à risque très élevé. En fait, l'aspect capital, le gain en capital réalisé sur les actions, ne joue que lorsqu'on trouve un gisement. Dans tous les autres cas, vous perdez votre investissement. C'est pourquoi il faut un avantage fiscal, ce 1,33\$. Bien entendu, il est également possible d'utiliser la perte en capital si vous vendez l'action à un prix inférieur à un dollar.

**Mr. Jeffery:** You'd have a zero cost basis.

**M. Jeffery:** Cela donnerait un prix de base de zéro.

**Mr. Thalheimer:** I see. You can offset that against any other capital gain you might have had in that year.

**M. Thalheimer:** Je vois. On peut utiliser cette perte pour compenser les autres gains en capital que vous avez réalisés au cours de la même année.

**Mr. Jeffery:** Right.

**M. Jeffery:** C'est cela.

**Mr. Thalheimer:** But it wouldn't be as positive as the 33%, the \$1.33, the 133% complete write-off against taxes, other income.

**M. Thalheimer:** Mais l'effet serait moindre que si l'on accordait une prime de 33 p. 100, le 1,33\$, la déduction intégrale de 133 p. 100 de l'impôt et des autres revenus.

**Mr. Jeffery:** I don't know if I can comment on which one would work better at this point.

**M. Jeffery:** Je ne pense pas être en mesure de dire lequel de ces deux systèmes serait préférable.

**Mr. Thalheimer:** Either one would be good, as long as we do something, obviously.

**M. Thalheimer:** Peu importe lequel, pourvu que nous fassions quelque chose.

**Mr. Jeffery:** Exactly. You've had the technical presentations on that point of view. The important thing here is to realize that we have to do something.

**M. Jeffery:** C'est exact. Vous avez entendu des exposés techniques sur ce sujet. L'important, c'est de bien savoir que nous devons faire quelque chose.

**Mr. Thalheimer:** I was wondering whether it would be enough, because I didn't have it clear in my mind that it would do anything really to stimulate exploration. I was afraid it wouldn't—

**M. Thalheimer:** Je me demandais si cela suffirait, parce que je n'avais pas saisi clairement que cela aurait vraiment pour effet de stimuler l'exploration. Je crains de...

**Mr. Jeffery:** Mike mentioned that even Quebec hasn't overheated with 166. They've raised \$35 million. It's working. It's not up to the levels it was, but it's working. Working on the adjusted cost base... we'll have to see what it's going to do. But right now, having those shares deemed at a price of zero is not making a return on any investment at all. So we have to try this.

**M. Jeffery:** Mike a indiqué que même le Québec n'a pas connu de surchauffe avec un pourcentage de 166. Ils ont obtenu 35 millions de dollars. Cela a eu un effet. Ce n'est pas ce que l'on a connu, mais cela marche. Modifier le prix de base rajusté... il va falloir examiner ce qui se passerait. À l'heure actuelle, avec le prix des actions réputé être de zéro, l'investissement ne rapporte rien. Il va donc falloir essayer cela.

**Mr. Reed (Halton—Peel):** I'll try not to duplicate anything that has been said.

**M. Reed (Halton—Peel):** Je vais tenter de ne pas revenir sur ce qui a été dit.

I think you'll find that although this committee represents all parties in the House, we are of one mind and united in our recognition of the need concerning the future of the mining industry.

Vous avez déjà constaté, je crois, que le comité représente tous les partis qui siègent à la Chambre des communes, mais que nous sommes tous conscients de l'urgence des besoins de l'industrie minière.

I was interested in Mr. Leahy's comment about using 0.02% of the land mass. My brother Laurie Reed is in mining exploration and has been for many years. He put it to me another way. I think it's a message that has to get out. It is that if you added up the area used by mines all over Canada, it would be less than the size of metropolitan Toronto in land mass.

J'ai aimé le commentaire qu'a fait M. Leahy lorsqu'il a dit que ce secteur utilisait 0,02 p. 100 des terres. Mon frère, Laurie Reed, s'occupe d'exploration minière depuis des années. Il a utilisé une autre comparaison. Je crois qu'il faudrait que cela se sache. Si l'on regroupait tous les terrains utilisés par toutes les mines du Canada, on ne couvrirait pas la superficie de la Communauté urbaine de Toronto.

## [Text]

**Ms Wykes:** There's another interesting way. The Ontario Mining Association illustrates that concept. They have a map of Ontario. "Ontario" is written across it. The amount of land that mines occupy is the dot on the "i".

**Mr. Reed:** I do believe it's a message that has to be taken to urban Canada. I would very strongly urge your association to take that up, because that's the other side of the coin we deal with.

Two allusions were made to perceived abuses in the flow-through system. I wonder if anybody would like to comment on what those abuses were when the flow-through thing was at its height.

**Mr. Leahy:** One of the things that happened during flow-through times was that not only did individual companies do underwritings of flow-through shares, but there were large flow-through pools where a real hot-shot money-raiser would raise tens of millions of dollars. Then he and his organization would dole it out to individual companies.

These huge pools of money were created without investor discretion on where it would go. That gave large funds such as CIMM a free hand to dole out large amounts of money at their discretion. That is not the way the market is supposed to work, in my opinion. I think each individual investor should know where his buck is going, if he's wise, rather than throwing it into a blind pool.

Anyway, so much money was floating around that those who were connected with the large pools by past business associations were first in line. They got large amounts of money. There was such a demand for drills that drilling prices skyrocketed, and at the same time these large amounts of money were put into not the best projects in the world—because there was enough money to go around not only to the best projects but to some of the more marginal ones—but into marginal projects at a very high cost of drilling.

Then there was rule that said you had to spend all your money by the end of February. So people didn't know how much money they had to put into a high-risk venture until late in the year when they started to see their tax picture crystallizing. So in October, November, even December sometimes, people were putting their money into these funds and they had 60 to 90 days to spend it.

The normal progression of an exploration program is that you do your geophysics, you do geological mapping, do a couple of holes, you think about it, do more geology or do physics, and do a few more holes, maybe two at a time at the most. But the way the rules were set up where you had to spend all the money by the end of February, people went in, didn't have the time to do geology because there was snow on the ground, did a fast pass at geophysics, extrapolated geology from the nearest

## [Translation]

**Mme Wykes:** Il y a aussi une autre comparaison qui est intéressante. L'Ontario Mining Association illustre cette idée. Ils ont une carte de l'Ontario sur laquelle est écrit le mot «Ontario». Le point sur le «i» de ce mot représente les terrains qu'occupent les mines dans la province.

**M. Reed:** Je suis convaincu qu'il faut faire passer ce message au secteur urbain du Canada. J'invite vivement votre association à prendre les moyens pour le faire, parce que c'est un aspect de la question qui doit être abordé.

On a fait allusion à deux types d'abus qu'autorisait apparemment le système des actions accréditives. Je me demande si quelqu'un pourrait me préciser quelle était la nature de ces abus au moment où ce mécanisme fiscal était si populaire.

**M. Leahy:** Ce qui s'est produit à l'époque, c'est qu'il y avait non seulement des sociétés qui vendaient des actions accréditives, mais aussi des courtiers de haut calibre qui regroupaient des dizaines de millions de dollars dans des fonds destinés à acheter des actions accréditives. Ces courtiers et leurs organismes les revendaient ensuite à des sociétés.

Les investisseurs achetaient des parts dans ces fonds sans donner aucune indication sur la façon de les utiliser. Cela a permis aux principaux fonds, comme le NIMM, de distribuer librement de fortes sommes d'argent. J'estime que le marché ne devrait pas fonctionner de cette façon. Je crois que chaque investisseur, s'il est le moins avisé, devrait savoir où va son argent au lieu de le verser dans un fonds anonyme.

Quoi qu'il en soit, il y avait tellement d'argent à l'époque que ceux qui avaient déjà établi des liens d'affaires avec les responsables de ces fonds d'achat d'actions étaient les premiers servis. Ils ont obtenu de grosses sommes d'argent. Il y a eu une telle demande d'équipement de forage que les prix ont atteint des sommets vertigineux, et, parallèlement, on a financé avec ces capitaux des projets qui n'étaient pas les meilleurs—parce qu'il y avait suffisamment d'argent pour financer, après les projets de qualité, des projets moins prometteurs—capitaux qui ont donc été utilisés dans des projets d'intérêt moindre avec des coûts de forage très élevés.

• 1705

Il y avait aussi la règle qui voulait que l'on dépense toutes ces sommes avant la fin du mois de février. Les gens ne savaient exactement combien ils allaient pouvoir investir dans ces entreprises à fort risque que vers la fin de l'année, lorsque leur situation fiscale commençait à se préciser. C'est ainsi qu'on voyait en octobre, en novembre, et même parfois en décembre, des gens placer leur argent dans ces fonds qui devaient le dépenser dans les 60 ou 90 jours suivants.

Lorsqu'on met sur pied un programme d'exploration, on commence habituellement à faire les études géophysiques, ensuite on fait un relevé géologique, on effectue deux ou trois forages, on réfléchit, on revient sur la géologie ou la physique, on fait encore quelques trous, deux à la fois tout au plus. Mais avec les règles en vigueur à l'époque, qui exigeaient que l'on dépense cet argent avant la fin du mois de février, les gens se rendaient sur place, n'avaient pas le temps de faire des études



[Texte]

available place where there was outcrop, and then might have put four or five drills on simultaneously in order to eat up the amount of money they had allocated.

To me, the reason for the so-called abuse was the rule that you had to spend the money by the next February. If you were allowed 365 days to spend that money, you'd have a full field season in order to do the proper groundwork and drill at a reasonable pace, so that you weren't drilling five different places hoping that one would click and then you could move the other four drills over to the one that clicked, and drill and drill and drill, do your whole prospecting program and substitute some other cheaper types of groundwork with drilling.

To me, the culprit was the rule where you had to spend money by the end of February. If it hadn't been for that, there would have been a lot more thought and care spent on the way the money went into the ground, and I think the allegations of misuse and abuse would have not had any leg to stand on.

**Mr. Reed:** That's a good lesson for us when we consider this track. It's good to know it. I thank you very much for that commentary.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Mr. Serré, our last questioner.

**Mr. Serré (Timiskaming—French River):** I'll be very quick, Mr. Chairman.

Premièrement, j'aimerais remercier et féliciter tous les témoins d'aujourd'hui ainsi que le greffier du Comité.

I know I had to ask him to put a few people on the list on very short notice.

I, too, was impressed by the human face that you have put to your presentation. I had a chance to pick their brains on many occasions because two of them live in my riding, and Bruce is very close by. We've met with Eileen on many occasions, so I don't have any questions.

But I want to tell you that I stand behind most of what you've said today. I believe there's a real need for some kind of mining incentive. We have a task on our hands, but I don't want to leave anybody with the impression that it's going to be easy. We have to convince the finance departments of both the provinces and the feds, so it's not going to be easy.

I have one more comment. I was looking through the list of mining municipalities that have endorsed Keep Mining in Canada. I counted 14 in my riding and maybe another 15 within 10 miles of my riding. So you know why I belong to the natural resources committee.

**Ms Blok:** If I can comment on that further, Benoît, you will see the association of municipalities comprises 817 municipalities across the province, and most of your riding was represented in that. You can pretty well say that 100% of the towns, villages and the municipalities in your riding are represented. I'm on the board of directors of the Association of Mining Municipalities of Ontario, and I made sure it was going to go through.

[Traduction]

géologiques parce qu'il y avait de la neige sur le sol, survolaient la géophysique, faisaient des extrapolations sur l'aspect géologique à partir des renseignements concernant les régions voisines et procédaient à quatre ou cinq forages simultanément pour dépenser l'argent qui leur avait été attribué.

D'après moi, c'est la règle qui exigeait que les dépenses s'effectuent avant la fin du mois de février suivant qui est à l'origine de ces soi-disant abus. Si l'on avait donné aux sociétés minières 365 jours pour dépenser cet argent, elles auraient pu faire une campagne sur un an qui leur aurait permis de faire des études sur le terrain et de forer à un rythme raisonnable, et on n'aurait pas vu des entreprises qui faisaient cinq forages en même temps en espérant que l'un d'entre eux allait donner des résultats pour qu'on puisse y transporter les quatre autres foreuses pour forer, forer et forer, pour respecter le programme de prospection et remplacer par du forage les autres types d'études moins coûteuses.

Pour moi, le grand coupable, c'est la règle qui voulait que l'on dépense ces sommes avant la fin du mois de février. Sans elle, on aurait eu le temps de réfléchir davantage à la façon dont cet argent serait utilisé. Je crois qu'on aurait pu alors parler d'abus ou de mauvaise utilisation.

**M. Reed:** C'est une leçon que ceux qui envisagent ce mécanisme ne devraient pas oublier. C'est bon de nous l'avoir rappelé. Je vous remercie beaucoup d'avoir fait ces observations.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Monsieur Serré, notre dernier intervenant.

**M. Serré (Timiskaming—French River):** Je serai très bref, monsieur le président.

First, I'd like to thank and commend all the witnesses and the clerk of the committee.

J'ai dû lui demander d'ajouter quelques noms à la liste au dernier moment.

J'ai été impressionné moi aussi par le côté humain sur lequel vous avez axé votre exposé. J'ai déjà eu souvent l'occasion de leur parler, parce qu'il y en a deux qui vivent dans mon comté, et Bruce n'est pas très loin. Nous avons également souvent parlé à Eileen; c'est pourquoi je n'ai pas de questions à poser.

Je tiens toutefois à vous dire que je suis d'accord sur à peu près tout ce que vous avez dit aujourd'hui. Je suis convaincu qu'il va falloir mettre en place une mesure incitative pour le secteur minier. Notre tâche est toute tracée, mais je ne voudrais pas laisser entendre que cela va être facile. Il va falloir convaincre les ministères des Finances des provinces et du gouvernement fédéral, ce qui ne sera pas chose facile.

J'ai un dernier commentaire à faire. Je lisais la liste des municipalités minières qui appuient la campagne Les mines: une industrie à appuyer. J'en ai compté 14 dans mon comté, et il y en a peut-être 15 dans un rayon de 10 milles. Vous savez donc pourquoi je fais partie du Comité des ressources naturelles.

**Mme Blok:** Je voudrais poursuivre dans cette veine, Benoît, et vous signaler que l'association des municipalités comprend 817 municipalités de la province et que la plupart de celles qui font partie de votre comté y sont représentées. Je crois que tout près de 100 p. 100 des villes, villages et municipalités de votre comté y sont représentés. Je fais partie du conseil d'administration de l'Association des municipalités minières de l'Ontario, et je voulais que cela soit adopté.

---

*[Text]**[Translation]*

**Mr. Serré:** Thank you very much.

**M. Serré:** Je vous remercie beaucoup.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** I would like, on behalf of the committee, to express a special thank you to the four presenters today. I would be repeating some of the comments if I had to go into some of the details, but all three parties have expressed that you've made some excellent presentations. We appreciate them.

**Le vice-président (M. Arseneault):** J'aimerais dire, au nom du comité, un gros merci aux quatre intervenants d'aujourd'hui. Je risquerais de faire des commentaires qui ont déjà été faits si je revenais sur certains points de leurs exposés, mais les trois partis vous ont déjà dit que vos exposés étaient excellents. Nous vous en sommes reconnaissants.

• 1710

As the chairman of the committee today, I was most pleased to hear those presentations. I'm supposed to be very neutral; however, let me say keep up the good work. Thank you very much again.

En tant que président du comité aujourd'hui, j'ai été très heureux d'entendre ces exposés. Je dois en théorie faire preuve de neutralité; cependant, je vais vous demander de continuer dans cette direction. Encore une fois, merci beaucoup.

The meeting stands adjourned.

La séance est levée.

---

















**MAIL  POSTE**

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

**Lettermail**

**Poste—lettre**

**8801320  
OTTAWA**

*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canada Communication Group — Publishing  
45 Sacré-Cœur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Groupe Communication Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Cœur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

#### WITNESSES

*From the Association of Mining Municipalities of Ontario:*

Pierrette Blok, President.

*From Keep Mining in Canada:*

Eileen Wykes, Program Co-ordinator.

*From the Timmins Chamber of Commerce:*

Bruce Jeffery, Representative.

*From the Northern Prospectors Association:*

Michael Leahy, President.

#### TÉMOINS

*De l'Association des municipalités minières de l'Ontario:*

Pierrette Blok, présidente.

*De «Keep Mining in Canada»:*

Eileen Wykes, coordonnatrice.

*De la Chambre de commerce de Timmins:*

Bruce Jeffery, représentant.

*De l'Association des prospecteurs du Nord:*

Michael Leahy, président.

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs in whole or in part, must be obtained from their authors.

Available from Canada Communication Group — Publishing,  
Public Works and Government Services Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9



CA1  
XC 40  
-N19

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 37

Fascicule n° 37

Thursday, November 24, 1994

Le jeudi 24 novembre 1994

Chairperson: Robert D. Nault

Président: Robert D. Nault

---

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on* *Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des*

# Natural Resources

# Ressources naturelles

---

RESPECTING:

CONCERNANT:

Pursuant to Standing Order 108(2), a study of the mining sector

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, une étude du secteur minier

---

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)



---

First Session of the Thirty-fifth Parliament, 1994

Première session de la trente-cinquième législature, 1994

---

## STANDING COMMITTEE ON NATURAL RESOURCES

*Chairperson:* Robert D. Nault

*Vice-Chairpersons:* Guy Arseneault  
René Canuel

### Members

Réginald Bélair  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies  
John Loney  
Lee Morrison  
Roger Pomerleau  
Julian Reed  
George Rideout  
Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Darrel Stinson  
Peter Thalheimer—(15)

### Associate Members

Peter Adams  
Charles Caccia  
John Duncan  
Jay Hill  
John Solomon

(Quorum 8)

Roger Préfontaine

*Clerk of the Committee*

## COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES NATURELLES

*Président:* Robert D. Nault

*Vice-présidents:* Guy Arseneault  
René Canuel

### Membres

Réginald Bélair  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies  
John Loney  
Lee Morrison  
Roger Pomerleau  
Julian Reed  
George Rideout  
Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Darrel Stinson  
Peter Thalheimer—(15)

### Membres associés

Peter Adams  
Charles Caccia  
John Duncan  
Jay Hill  
John Solomon

(Quorum 8)

*Le greffier du Comité*

Roger Préfontaine



## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 24, 1994  
(49)

[Text]

The Standing Committee on Natural Resources met at 11:17 o'clock a.m. this day, in Room 209, West Block, the Chairman, Robert D. Nault, presiding.

*Members of the Committee present:* Guy Arseneault, René Canuel, Bernard Deshaies, Lee Morrison, Robert Nault, Roger Pomerleau, Julian Reed, George Rideout, Benoît Serré, and Peter Thalheimer.

*Other Members present:* Claude Bachand and John Richardson.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Peter Berg and Jean-Luc Bourdages, Research Officers.

*Witnesses: From the Assembly of First Nations:* Ovide Mercredi, National Chief; Keith Conn, Environment Coordinator. *From the Peter Ballantyne Cree Nation:* Tom KL McDermott, Councilor. *From the Canadian Environmental Network National Mining Caucus:* Barbara Campbell, Representative.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2), a study of the mining sector (*See Minutes of Proceedings and Evidence, dated September 22, 1994, Issue No. 27*).

Ovide Mercredi made an opening statement and with the other witnesses answered questions.

Barbara Campbell made an opening statement and answered questions.

At 1:15 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Roger Préfontaine

*Clerk of the Committee*

## PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 24 NOVEMBRE 1994  
(49)

[Traduction]

Le Comité permanent des ressources naturelles se réunit à 11 h 17, dans la salle 209 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Robert D. Nault (*président*).

*Membres du Comité présents:* Guy Arseneault, René Canuel, Bernard Deshaies, Lee Morrison, Robert Nault, Roger Pomerleau, Julian Reed, George Rideout, Benoît Serré, Peter Thalheimer.

*Autres députés présents:* Claude Bachand et John Richardson.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Peter Berg et Jean-Luc Bourdages, attachés de recherche.

*Témoins: De l'Assemblée des Premières nations:* Ovide Mercredi, chef national; Keith Conn, coordonnateur environnemental. *De la Nation crie Peter Ballantyne:* Tom KL McDermott, conseiller. *Du Caucus minier national du Réseau canadien de l'environnement:* Barbara Campbell, représentante.

Conformément au mandat que lui confère le paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité poursuit l'étude du secteur minier (*Voir les Procès-verbaux et témoignages du 22 septembre 1994, fascicule n° 27*).

Ovide Mercredi fait un exposé puis, avec les autres témoins, répond aux questions.

Barbara Campbell fait un exposé et répond aux questions.

À 13 h 15, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

Roger Préfontaine

[Text]

**EVIDENCE**

[Recorded by Electronic Apparatus]

Thursday, November 24, 1994

[Translation]

**TÉMOIGNAGES**

[Enregistrement électronique]

Le jeudi 24 novembre 1994

• 1119

**The Chairman:** Order.

Pursuant to Standing Order 108(2), a study of the mining sector, this morning we have witnesses from the Assembly of First Nations and from the Canadian Environmental Network's national mining caucus.

As per our usual practice, we'll allow Mr. Ovide Mercredi, the national chief, and his colleagues to make an opening statement. From there we'll go to questions and answers for roughly an hour, and we'll go to our next witnesses after that.

• 1120

I welcome Mr. Mercredi. He has been here many times before. The grand chief is, of course, well known to most of us in this room who have been around for a while. I turn the floor over to him.

**Grand Chief Ovide Mercredi (National Chief, Assembly of First Nations):** Thank you, Mr. Chairman. With me today are Keith Conn, who is director of the environmental directorate within the assembly, and Tom McDermott, who is a councillor from the Peter Ballantyne Cree Nation in Saskatchewan. He's here also doing some work on behalf of the PA Grand Council.

I'll just read the submission that we prepared and deal with the questions shortly thereafter.

On behalf of the Assembly of First Nations, I wish to thank the committee for inviting the AFN to share our views on the focus paper regarding the mining sector.

The mining industry says the future of mining in Canada is threatened for a number of reasons. Some reasons provided are uncertainty over lands and resource tenure, tax incentives, overlap and duplication of regulatory mechanisms, and so forth.

If this committee is to look seriously at the incentives or assistance for the industry to promote more domestic exploration in Canada, then I have concerns. I have concerns for the people I represent.

I will not deliberate on the questions outlined in your focus paper, although I will reflect on them generally. My intention here is to ensure that this committee takes into consideration the views of the first nations in drafting your report.

These recommendations on incentives and new ways of doing business stem out of the Whitehorse mining initiative. The Whitehorse mining initiative was an exercise to create solutions that face the industry. In my assessment, the report

**Le président:** La séance est ouverte.

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, nous poursuivons notre étude du secteur minier. Nous avons comme témoins, ce matin, des représentants de l'Assemblée des Premières nations et du Canadian Environmental Network National Mining Caucus.

Comme d'habitude, nous permettrons au chef national, M. Ovide Mercredi, ainsi qu'à ses collègues, de faire une déclaration liminaire. Ensuite, nous aurons une période de questions et de réponses d'environ une heure, puis nous passerons à nos témoins suivants.

Je souhaite la bienvenue à M. Mercredi. Il a déjà comparu ici à plusieurs reprises. Le grand chef est évidemment connu de la plupart d'entre nous qui siégeons ici depuis quelque temps. Je lui donne la parole.

**Le grand chef Ovide Mercredi (chef national, Assemblée des Premières nations):** Merci, monsieur le président. Je suis accompagné aujourd'hui de Keith Conn, directeur de l'environnement au sein de l'Assemblée, ainsi que de Tom McDermott, conseiller de la Nation crie Peter Ballantyne en Saskatchewan. Il travaille également au nom du grand conseil de Prince Albert.

Je vais lire le mémoire que nous avons préparé et je pourrai ensuite répondre aux questions.

Au nom de l'Assemblée des Premières nations (APN), je tiens à remercier les membres du comité d'avoir invité l'APN à vous faire part de son opinion sur le document d'orientation concernant le secteur minier.

Les représentants de l'industrie minière disent que l'avenir de l'exploitation minière au Canada est menacé par un certain nombre de facteurs. Ils citent notamment l'incertitude quant aux régimes juridiques d'utilisation de la terre et des ressources, les stimulants fiscaux, le chevauchement et le dédoublement dans les mécanismes de réglementation, et d'autres facteurs.

Si le comité doit envisager sérieusement des stimulants ou une aide à l'industrie afin de promouvoir davantage la prospection minière au Canada, j'en éprouverais de l'inquiétude, de l'inquiétude pour ceux que je représente.

Je n'ai toutefois pas l'intention de discuter en détail les questions exposées dans votre document d'orientation, mais je vais en parler d'une manière générale. Je veux seulement m'assurer que votre comité tiendra compte des opinions de l'APN lors de la rédaction de son rapport.

Les recommandations portant sur des stimulants et de nouvelles façons de fonctionner découlent de l'Initiative minière de Whitehorse (IMW). Cette initiative avait pour but de trouver des solutions aux problèmes auxquels le secteur fait face. À mon



## [Texte]

fell short of dealing with our rights over lands and resources. We were only involved marginally, with limited resources for consultation. Our peoples' treaty and aboriginal rights, and concerns over land claimant groups, were not addressed. This is why we do not endorse the Whitehorse mining initiative report and the accord that was signed, and we did not sign that accord.

I find it amazing that the report called for third-party interests such as the mining industry to be part of land claims negotiations, when our people have been consistently left out of discussions concerning our territories, land and resources. I find it ironic for the Whitehorse mining initiative and this committee to look at incentives to promote more exploration when an equal amount of energy and resources has not been put in place to deal with our concerns and rights regarding the mining industry in Canada.

The WMI report is called "Searching for Gold: A Multi-Stakeholder Approach to Renew Canada's Minerals and Metals Sector". You can see they failed to recognize our inherent rights, our rights to be recognized as nations. We are not stakeholders or interest groups, so the process failed in this regard. It is not surprising, then, that I find it difficult to lend legitimacy to the recommendations stemming from the WMI when our people are not afforded the recognition of our rights. The language in that report is carefully crafted—there have been many compromises—and as such will engender conflict in the end.

For example, as we sit here today there is an incredible amount of exploration activity going on in the north on traditional territory of the Dogrib First Nation. The Minister of Indian Affairs and Northern Development has granted many exploration permits to mining companies, such as Broken Hills Property, an Australian company that has staked out an enormous amount of land in the Lac De Gras area of the Northwest Territories for diamond exploration and development.

The company appears to be doing the right thing by working with some of the first nations and discussing equity agreements and setting up scholarships and so forth. They took the advice of the territorial and federal governments to talk to the Dogrib people. This is only one company of many that are not necessarily taking the same path.

Advising is not good enough. It should be a matter of policy to talk to first nations when it comes to aboriginal and treaty rights to lands and resources.

## [Traduction]

avis, le rapport n'a pas abordé la question de nos droits sur les terres et les ressources. Notre participation aux consultations a été marginale, étant donné nos ressources limitées. On n'a pas traité de la question des droits issus des traités et des droits ancestraux de nos peuples, ni des préoccupations des groupes de revendication territoriale. C'est pourquoi nous ne pouvions pas sanctionner le rapport de l'Initiative minière de Whitehorse ni l'accord qui a été signé, et nous ne l'avons pas signé nous-mêmes.

J'ai été stupéfait de voir que le rapport proposait la participation de tierces parties, comme l'industrie minière, à la négociation des revendications territoriales, alors qu'on a régulièrement tenu nos peuples à l'écart des discussions concernant nos territoires, nos terres et nos ressources. Je trouve donc ironique que l'Initiative minière de Whitehorse et votre Comité envisagent d'accorder des stimulants visant à promouvoir davantage la prospection, alors qu'on n'a pas consacré autant d'énergie et de ressources à l'examen de nos préoccupations et de nos droits en rapport avec le secteur minier au Canada.

Le rapport de l'IMW s'intitule: «À la recherche de la mine d'or: une méthode faisant appel à de multiples intervenants pour renouveler le secteur des minéraux et des métaux du Canada». Vous pouvez constater qu'on n'y a pas reconnu nos droits inhérents, nos droits d'être considérés comme des nations. Nous ne sommes pas des intervenants ou des groupes d'intérêt et le processus est donc un échec à cet égard. Il n'est pas surprenant, par conséquent, qu'il me soit difficile d'accorder une certaine légitimité aux recommandations issues de l'IMW, quand on ne reconnaît pas les droits de nos peuples. Le rapport de l'IMW a été rédigé avec soin—il y a eu de nombreux compromis—et cela finira par engendrer des conflits.

Par exemple, en ce moment même, un nombre incroyable d'activités et de prospection sont en cours dans le Nord, sur le territoire traditionnel de la Première nation Dogrib. Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien a accordé plusieurs permis de prospection à des sociétés minières comme la Broken Hills Property, une entreprise australienne qui s'est appropriée une étendue énorme de terres dans la région du Lac De Gras dans les Territoires du Nord-Ouest, pour y prospecter et exploiter des gisements de diamant.

• 1125

La société semble bien agir en travaillant en collaboration avec quelques-unes des Premières nations, notamment en discutant des accords de participation en capitaux et en créant des bourses d'étude. Ces dirigeants ont suivi les conseils des gouvernements territorial et fédéral qui leur recommandaient de discuter avec le peuple Dogrib. Ce n'est qu'une société parmi de nombreuses autres qui ne suivent pas nécessairement la même voie.

Conseiller le dialogue ne suffit pas. Le dialogue avec les Premières nations devrait être une question de principe lorsqu'il s'agit des droits ancestraux et des droits issus de traités relativement aux territoires et aux ressources.

## [Text]

At the same time, just on the exploration permit alone, the company wants to build a 40-kilometre road into the exploration area. I have to ask what this means for critical habitats for the grizzly bears, animals that our people depend on, and archaeological sites. What does this say about informed consent based on aboriginal and treaty rights? Who is going to speak for the caribou and their migration routes?

So I have to ask: where is the incentive to support what is called for in the WMI report when these basic treaty and aboriginal rights are not addressed?

If the mining industry wants more incentives to explore in Canada, this committee must make a strong recommendation to the government that it and the industry must deal with us on a nation-to-nation basis. It must resolve land claims in an expeditious manner through all bilateral processes that will clarify ownership of resources. It must recognize our inherent rights as governments to make informed decisions on all matters affecting our rights and traditional territories.

We need to create incentives to recognize that first nations in Canada are distinct cultural communities, with unique land rights based on aboriginal and historic use and occupancy. First nations cultures, economies, and identities are inextricably tied to traditional lands and resources.

While first nations support economic growth and development, whether it be through incentives or otherwise, such development must comply with environmental standards designed and implemented by first nations as a treaty right.

It must be clear, when we talk of economic growth and incentives for exploration, that we are seeking to correct not only the imbalance of relations but also the imbalance in the enjoyment of rights, including lands and resources and a decent standard of living.

The other question this committee is looking at is the clean-up or reclamation of abandoned or closed mines. According to the *State of the Environment Report for Canada*, leaching of metals from tailings and waste rock into the environment remains one of the most significant environmental concerns related to mining. Each year about 650 million tonnes of waste are added to the billions of tonnes of accumulated mining and mineral processing wastes.

To add to this, there is no comprehensive inventory of all operating, temporarily closed, or abandoned sites in Canada. No one really knows, collectively, where they are located.

No one knows what the mine tailing ponds are doing to our traditional territories—not from the scientific perspective, anyway. Our elders do, on the other hand, in our communities. Since we depend on the wildlife to sustain our families, we see

## [Translation]

Il y a également la question du permis de prospection; la société veut construire une route de 40 kilomètres menant au site de prospection. Je dois me demander ce que cela signifiera pour les habitats critiques des ours gris, pour les animaux dont dépendent nos peuples et pour les sites archéologiques. Qu'en est-il du consentement éclairé fondé sur les droits ancestraux et les droits issus de traités? Qui va parler en faveur des caribous et de leurs voies migratoires?

Je dois donc demander: Qu'est-ce qui peut nous encourager à appuyer le contenu du rapport de l'IMW, puisque l'on n'y tient pas compte de nos droits fondamentaux, qu'il s'agisse des droits issus de traités ou des droits ancestraux?

Si l'industrie minière veut plus d'encouragement pour faire de la prospection au Canada, votre comité doit recommander instamment au gouvernement de traiter avec nous de nation à nation, de concert avec les représentants de l'industrie. Il doit régler rapidement les revendications territoriales dans le cadre de tous les processus bilatéraux, de manière à préciser qui est propriétaire des ressources. Il doit reconnaître notre droit inhérent, à titre de gouvernements, de prendre des décisions éclairées sur toutes les questions concernant nos droits et nos territoires traditionnels.

Il faut encourager tous les intervenants à reconnaître que les Premières nations au Canada constituent des collectivités culturelles distinctes, dotées de droits territoriaux uniques fondés sur l'utilisation et l'occupation historique par les Autochtones. La culture, l'économie et l'identité particulière à chacune des Premières nations sont inextricablement liées à nos territoires et à nos ressources traditionnelles.

Bien que les Premières nations soient en faveur de la croissance et du développement économique, grâce à des stimulants ou d'autres moyens, ce développement doit respecter les normes environnementales conçues et mises en oeuvre par les Premières nations, comme les traités leur en ont conféré le droit.

Lorsque nous parlons de croissance économique et de stimulants à la prospection, il doit être clair que nous cherchons à remédier non seulement au déséquilibre dans les relations, mais également au déséquilibre dans la jouissance des droits, y compris les droits touchant les terres et les ressources, et nous voulons un niveau de vie décent.

L'autre question que le comité examine concerne le nettoyage ou la régénération des mines abandonnées ou fermées. D'après le rapport canadien intitulé «L'état de l'environnement», l'infiltration de résidus de métaux et de déblais dans l'environnement reste l'une des plus importantes préoccupations environnementales reliées à l'exploitation minière. Chaque année, quelque 650 millions de tonnes de déchets s'ajoutent aux milliards de tonnes déjà accumulés au cours des années d'exploitation minière et de traitement des minerais.

En outre, il n'existe pas au Canada un inventaire complet de toutes les mines en activité, temporairement fermées ou abandonnées. Personne ne sait vraiment où elles se trouvent.

Personne ne sait quelle est l'incidence des bassins de décantation des stériles de mine sur nos territoires traditionnels—du moins pas d'un point de vue scientifique. Les aînés de nos collectivités, par contre, le savent. Puisque nous



## [Texte]

the changes in the environment, changes in water quality, and diseases of the livers of the moose, the beaver, and other species of wildlife. Our people see a pattern. It is the naturalized knowledge system of our people that tells us something is wrong with this picture.

I have to ask myself if this committee is going to recommend to government changes to the federal tax treatment of mine reclamation funding. Then I want to know what is going to be done with the existing situation. What are we going to do with the degraded territories my people have to endure and survive off? A national environmental first nations trust fund would be a good beginning to heal what has been damaged.

If the government wants to do the right thing, then it must take leadership and fulfil its responsibilities in cleaning up its own back yard before it supports more exploration and activity domestically or internationally.

• 1130

In summary, I am saying a couple of things. One is that you must look at what is the root of the problem. That calls for new incentives or assistance to revitalize domestic exploration in Canada. It's really quite simple. Our rights to lands and resources are not recognized. We are not recognized as governments, but you see us assert those rights more and more, which creates difficulty for industry to access our lands and to work with us effectively.

On the issue of reclamation of sites, our people need to see a commitment to clean up past wrongs. We need to see activities and incentive of government and industry that would provide incentives for our people to be effectively involved in the mining industry.

We are promoting a number of recommendations that the committee should consider. First, in treaty areas, the mining industry and the federal government must operate on the basis that first nations have rights to natural resources. The honouring of treaties must be the basis of discussions for exploration or exploitation of natural resources.

Where lands are under negotiations, no new licences for exploration should be permitted or granted. Where licences do exist on territorial lands that are being claimed, the Government of Canada must recognize and so advise the mining industry that first nations have rights to the land and resources that are under their licensing authorities.

Where consent or agreements are sought from first nations by industry, they must be negotiated agreements between first nations and the companies. The federal government cannot decide for first nations their future and their interests.

It would be in the interest of the mining companies to establish resource revenue-sharing agreements between the mining company and first nations to ensure real benefits to first nations.

## [Traduction]

dépendons de la faune pour subvenir aux besoins de nos familles, nous sommes témoins des changements survenus dans l'environnement, dans la qualité de notre eau, ainsi que des maladies du foie dont souffrent les orignaux, les castors et d'autres espèces. Nos peuples y voient une tendance. C'est par leur connaissance intime de la nature que les peuples autochtones savent que quelque chose ne va pas.

Je dois me demander si le comité recommandera au gouvernement fédéral de modifier le traitement fiscal des dépenses consacrées à la régénération minière. Je veux également savoir ce qui sera fait pour remédier à la situation actuelle. Que fera-t-on au sujet de la dégradation des territoires que mon peuple a dû subir alors qu'il a besoin de ces terres pour survivre? La création d'un fond national pour l'environnement à l'intention des Premières nations serait un bon départ en vue de réparer les dommages causés.

Si le gouvernement veut faire ce qu'il faut, il doit alors prendre l'initiative, assumer ses responsabilités et réparer ses propres dégâts avant de favoriser de nouvelles activités de prospection au Canada ou à l'étranger.

En somme, il y a deux choses que je tiens à vous dire. Premièrement, vous devez aller au fond de la question des nouveaux stimulants ou de l'aide pour revitaliser la prospection minière au Canada. C'est vraiment très simple, on ne reconnaît pas nos droits relatifs aux terres et aux ressources. Nous ne sommes pas reconnus comme gouvernement, mais vous nous voyez faire valoir de plus en plus ces droits, ce qui cause des difficultés lorsque l'industrie essaie d'avoir accès à nos terres et de travailler efficacement avec nous.

En ce qui concerne la régénération des mines, nos peuples ont besoin d'obtenir l'engagement que les dommages causés seront réparés. Nous avons besoin que le gouvernement et l'industrie agissent de manière à encourager les nôtres à participer efficacement dans le secteur minier.

Nous formulons des recommandations à l'intention de votre comité. Premièrement, dans les régions faisant l'objet d'un traité, l'industrie minière et le gouvernement fédéral doivent partir du principe que les Premières nations ont des droits sur les ressources naturelles. Le respect des traités doit être à la base des discussions concernant la prospection et l'exploitation de ces ressources.

Pour les terres qui font l'objet de négociation, il ne faut accorder aucun nouveau permis de prospection. Lorsqu'il existe des permis qui portent sur des territoires faisant l'objet de revendications, le gouvernement du Canada doit reconnaître que les Premières nations ont des droits sur les terres et les ressources concernées par les permis et il doit en informer l'industrie minière.

Lorsque l'industrie veut obtenir l'assentiment ou l'accord des Premières nations, ces accords doivent être négociés entre ces Premières nations et l'industrie minière. Le gouvernement ne peut pas prendre, au nom des Premières nations, des décisions concernant leur avenir et leurs intérêts.

Il serait dans l'intérêt des sociétés minières de conclure des accords de partage des recettes de l'exploitation des ressources entre elles et les Premières nations, afin que ces dernières en profitent vraiment.

## [Text]

The Government of Canada and the industry should jointly establish a national first nations environmental trust fund to assist first nations in monitoring programs and site rehabilitation.

Cooperative agreements between first nations and federal, territorial and provincial governments must be established for the development, administration and enforcement of environmental standards to ensure the protection of the environment.

Regional environmental assessment reviews must be conducted for exploration and development before individual mine reviews are authorized.

Until we see fundamental changes in approaches and policies, first nations will continue to be exploited and taken advantage of by the mining industry. We should not continue to lose out on mutual opportunities that could benefit everyone. A recognition of our rights in respect of our authority as first nations is a prerequisite for any new relationship between us and the Government of Canada and the mining industry.

Thank you.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Mercredi. Colleagues, as is our normal practice, we'll start with Mr. Canuel.

**M. Canuel (Matapédia—Matane):** Je remercie M. Mercredi pour sa présentation.

**Grand Chief Mercredi:** I don't know why they buy these things. Do you know why they do that? Is it to frustrate witnesses, to get everybody mad before they speak? Or is it part of the bureaucracy of Parliament?

**M. Canuel:** Monsieur Mercredi, j'ai retenu deux choses de votre présentation. Vous avez parlé des droits de votre peuple ainsi que du conflit entre le gouvernement fédéral et votre communauté. J'ai suivi un certain nombre de débats et je sais que, très souvent, ce sont des débats profonds.

Ma question est la suivante. Depuis une vingtaine d'années, il y a eu des gouvernements libéraux et progressistes-conservateurs. Je dis cela parce que je veux pas politiser la question.

## [Translation]

Le gouvernement du Canada et l'industrie minière devraient établir ensemble un fonds national de fiducie pour l'environnement afin d'aider les Premières nations à instituer des programmes de surveillance et de remise en état des lieux.

Il faut conclure des accords de coopération entre les Premières nations et le gouvernement fédéral et les gouvernements territoriaux et provinciaux, en vue d'élaborer, d'administrer et de mettre en oeuvre des normes environnementales destinées à protéger l'environnement.

Il faut revoir les évaluations environnementales régionales avant d'autoriser l'examen de certaines mines en vue de leur prospection et exploitation.

Tant qu'on n'apportera pas des modifications fondamentales aux méthodes et aux politiques en vigueur, l'industrie minière continuera d'exploiter et de profiter des Premières nations. Nous ne devons pas continuer à perdre des occasions mutuelles pouvant profiter à tous. La reconnaissance de nos droits en ce qui concerne nos pouvoirs comme Premières nations est une condition préalable à l'établissement de nouveaux rapports entre nous et le gouvernement du Canada ainsi que l'industrie minière.

Je vous remercie.

**Le président:** Merci beaucoup, monsieur Mercredi. Comme d'habitude, nous allons commencer par M. Canuel.

**Mr. Canuel (Matapédia—Matane):** I thank Mr. Mercredi for his presentation.

**Le grand chef Mercredi:** Je ne sais pas pourquoi on achète ces dispositifs. Le savez-vous? Cherche-t-on à frustrer les témoins, à fâcher tout ceux qui doivent prendre la parole? Ou cela fait-il partie de la bureaucratie du Parlement?

**Mr. Canuel:** Mr. Mercredi, I noticed two things in your presentation. You talked about the rights of your people as well as the conflict between the federal government and your community. I have followed some debates and I know that they are very often profound debates.

My question is as follows. Over the last 20 years or so, there have been Liberal governments and Progressive-Conservative governments. I say that because I do not want to politicize the issue.

• 1135

Peu importe le parti au pouvoir, y a-t-il eu un rapprochement? Quels ont été les grands rapprochements depuis 20 ans? J'aimerais les connaître.

Je ne voudrais pas qu'on entre dans la mécanique, mais, en 1994, quels sont les plus grands conflits entre votre peuple et le gouvernement fédéral en ce qui a trait aux ressources naturelles? Qu'est-ce qui achoppe le plus? Vous avez fait certaines recommandations au fédéral et je les ai retenues. Qu'aimeriez-vous qu'on règle d'ici quelque temps?

Quand il y a un conflit, c'est parce qu'il y a des antagonistes—peut-être pas des adversaires—who find it difficult to draw closer together. Il me semble, mais je peux me tromper, que le gouvernement fédéral a fait un certain progrès. De votre côté, êtes-vous plus ouverts aujourd'hui que vous ne l'étiez il y a dix ans?

No matter which party was in power, has there been a rapprochement? What were the major rapprochements over the last 20 years? I would like to know.

I would not want us to get into the mechanics of things, but in 1994, what are the major conflicts between your people and the federal government concerning natural resources? What are the major stumbling blocks? You have made some recommendations to the federal government and I have noted them. What issues would you like us to resolve in the near future?

When there is a conflict, it is because there are two antagonists—maybe not adversaries—who find it difficult to draw closer together. It seems to me, but I may be mistaken, that the federal government has made some progress. As far as your side is concerned, are you more open today than you were 10 years ago?



[Texte]

**Grand Chief Mercredi:** Let me begin with the first question you raised.

Our advocacy of rights is increasing. It's getting stronger and louder because we now have the capacity to communicate with the larger society in its own language, within its own institutions, and to some extent using its own weapons, such as lawyers and the courts. But until the 1950s our people did not really have the opportunity for formal education within the Canadian educational system. As a consequence, our political voice was not heard. It wasn't silent, but it was not heard.

The contemporary Indian leaders you see right now appear to be very prominent only because we're maintaining the traditions of the leaders before us, but we can at least communicate in the language of the majority, whether it's in French or in English.

For example, when Matthew Coon-Come advocates very strongly for Cree rights in Quebec, some people say he's bashing Quebec. If I communicate too strongly for rights for first nations, people say I'm bashing Canada, or bashing whites — whatever the perspective is that people have.

The fact remains that for many years, even after signing treaties, our people were not able to effect change within governments in terms of how we were treated. That's why 125 years after the fact in western Canada, in Manitoba, Saskatchewan and Alberta, our people are still negotiating with the government for what our people negotiated for 125 years ago, which is treaty land entitlement. There is no explanation for that other than "out of mind, out of sight". But our people were not silent. They always pushed for their rights.

About the last 20 years, there have been changes within government. One of them is in the area of land rights, where the government has a policy for land claims. But that policy is very much skewed in favour of protecting the interests of Canadians, protecting the interests of white government as opposed to Indian people. So the policy itself needs to be reviewed and changed. That's why so few agreements are being concluded. It requires us, first of all, to operate under the assumption that we have no rights. Secondly, we have to engage in these negotiations to extinguish our aboriginal rights, to end them for all time, including the right of self-determination.

In fact, the previous government had a very schizophrenic idea of how to deal with land and self-government. They separated the two issues as being unrelated. I know that when it comes to land and government, those two are not considered unrelated when it comes to federal and provincial governments. They are very related. So there is a double standard.

[Traduction]

**Le grand chef Mercredi:** Permettez-moi de répondre d'abord à la première question que vous avez posée.

Nous défendons de plus en plus nos droits. Nous parvenons à mieux nous faire entendre parce que nous avons maintenant la capacité de communiquer avec l'ensemble de la société dans son propre langage, dans le contexte de ses propres institutions et, dans une certaine mesure, en utilisant ses propres armes, comme les avocats et les tribunaux. Mais jusqu'aux années cinquante, nos peuples n'avaient pas vraiment la possibilité de profiter du système d'éducation officiel du Canada. Par conséquent, notre voix politique ne s'est pas fait entendre. Nous n'étions pas silencieux, mais on ne nous entendait pas.

Les dirigeants autochtones que vous voyez aujourd'hui semblent être très en vue seulement parce que nous maintenons les traditions des chefs qui nous ont précédés, mais nous pouvons au moins communiquer dans la langue de la majorité, que ce soit le français ou l'anglais.

Lorsque Matthew Coon-Come défend énergiquement les droits des Cris au Québec, par exemple, certains disent qu'il cogne sur le Québec. Si j'essaie de parler trop énergiquement les droits des Premières nations, les gens disent que je cogne sur le Canada, ou sur les Blancs — tout dépendant de leur point de vue.

Il n'en reste pas moins que pendant plusieurs années, même après la signature des traités, nos peuples n'ont pas réussi à changer la façon dont les gouvernements nous traitaient. C'est pourquoi, 125 ans plus tard, dans l'Ouest du Canada, au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta, nos peuples sont encore en train de négocier avec le gouvernement pour obtenir ce que nos ancêtres ont négocié il y a 125 ans, c'est-à-dire les droits fonciers issus de traités. La seule explication à cela se trouve dans le vieil adage «Loin des yeux, loin du cœur». Mais nos peuples ne sont pas restés silencieux. Ils ont toujours revendiqué leurs droits.

Depuis une vingtaine d'années, il y a eu des changements au sein du gouvernement. Dans le domaine des droits fonciers, par exemple, le gouvernement a institué une politique en matière de revendications territoriales. Cette politique penche cependant très fortement en faveur de la protection des intérêts des Canadiens, c'est-à-dire des intérêts du gouvernement blanc par opposition aux peuples indiens. La politique doit donc être révisée et modifiée. C'est pourquoi si peu d'accords ont été conclus. Elle nous force premièrement à fonctionner à partir de l'hypothèse que nous n'avons pas de droits. Deuxièmement, nous devons entrer dans ces négociations pour éteindre nos droits ancestraux, pour les éteindre à jamais, y compris le droit à l'autodétermination.

En réalité, le gouvernement précédent avait une façon très schizophrène de traiter les questions territoriales et l'autonomie gouvernementale. Il affirmait que les deux questions n'avaient aucun rapport. Je sais que les gouvernements fédéral et provinciaux ne considèrent pas que la question des terres et celle du gouvernement soient sans rapport. Elles sont très étroitement liées. Il y a donc deux poids deux mesures.

[Text]

[Translation]

• 1140

That policy is still there. The separation of land and self-government discussions is still part of the policy under this government, and it has not changed.

So there are things that have to be worked out, but the process to negotiations, the political recognition of aboriginal rights, is there. If you look at British Columbia, for example, the legal recognition for aboriginal title is still not there, only the political recognition. When the Minister of Indian Affairs and Northern Development announced with a lot of fanfare sometime last March or so that they recognized the inherent right of self-government, that was political recognition, but the legal recognition is not there. So nothing has changed.

Until our rights are recognized in law and until the other governments respect us in that sense by dealing with us on a government-to-government basis—nation to nation, as we say—then we do not see any substantial change in that relationship. I just see the continuance of the dominance of one group over another, and that's what we've experienced since Confederation.

Now, how do we deal with it as first nations? Currently we're still trying to make reforms through the democratic process, which is what I'm doing here today in appearing before a committee of Parliament. I don't have access to Parliament. I can't go directly to the Parliament and speak on behalf of the people I represent because it has never been done. The one time I did suggest it, it was summarily ignored because it's not part of the tradition of Parliament. You receive heads of states in Parliament, but I think parliamentarians are afraid that if they recognize an Indian leader in Parliament, they might set a precedent with that idea. So there is fear about us, fear about what impact recognition of our rights will have in terms of your economy.

That brings me back to this submission we're making here, because what we're recommending is going to have a direct impact on the mining industry, and they know that. For years they've been operating on the blind faith that Canada owns all the land and the resources, that the provinces have jurisdiction over the land and resources. They've been doing that because no one has been listening to our people in terms of saying to the governments, you can't flood our land, you can't take our timber, you can't take our minerals without our consent. No one has been listening to us for decades. I'm not saying it will continue. Maybe there will be a shift in terms of political judgment; I don't know. However, that's the situation we're in right now.

That's why there's a conflict in terms of rights and an adversarial mode in terms of the exercise of these rights. The mining industry is looking for certainty. The report they made is geared towards that, so that when they do go out to do exploration or exploitation, they have the mandate to do it because the government issued a licence to them.

Cette politique existe toujours. La politique du gouvernement actuel consiste encore à séparer les discussions sur les revendications territoriales de celles qui portent sur l'autonomie gouvernementale. Cela n'a pas changé.

Il reste donc des choses à régler, mais le processus de négociation, de la reconnaissance politique des droits ancestraux existe. En Colombie-Britannique, par exemple, le titre ancestral n'est pas encore reconnu dans les lois, il ne reçoit qu'une reconnaissance politique. Lorsque le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien a annoncé à grand renfort de publicité au mois de mars dernier, que le gouvernement fédéral reconnaissait le droit inhérent à l'autonomie gouvernementale, c'était une reconnaissance politique, mais la reconnaissance juridique n'existe toujours pas. Alors, rien n'a changé.

Tant que nos droits ne seront pas reconnus dans la loi et que les autres gouvernements ne nous accorderont pas le respect de traiter avec nous de gouvernement à gouvernement—de nation à nation,—comme nous avons l'habitude de dire—alors il ne peut y avoir de changement fondamental dans cette relation. Un groupe continuera de miner l'autre, et c'est ce que nous vivons depuis la Confédération.

Or, que peuvent faire les Premières nations? À l'heure actuelle, nous essayons encore d'apporter des réformes par le processus démocratique, et c'est ce que je fais aujourd'hui en comparaisant devant un comité du Parlement. Je n'ai pas accès au Parlement. Je ne peux pas y aller directement et parler au nom du peuple que je représente, car cela ne s'est jamais fait. La seule fois où je l'ai proposé, ma suggestion a été balayée du revers de la main, parce que cela ne fait pas partie des traditions du Parlement. Pourtant, vous y recevez des chefs d'État, mais je pense que les parlementaires ont peur de créer un précédent en donnant la parole à un dirigeant indien au Parlement. Alors, on nous craint, on craint l'effet que la reconnaissance de nos droits pourrait avoir sur votre économie.

Cela me ramène au mémoire que nous vous présentons aujourd'hui, car ce que nous recommandons aurait un effet direct sur l'industrie minière, et celle-ci le sait bien. Pendant des années, elle a tenu aveuglément pour acquis que toutes les terres et les ressources appartiennent au Canada et qu'elles relèvent de la compétence des provinces. Elle agit ainsi, parce que personne n'écoutait notre peuple qui disait au gouvernement: «Vous ne pouvez pas inonder nos terres, vous ne pouvez pas prendre notre bois, vous ne pouvez pas extraire nos minéraux sans notre consentement». Pendant des décennies, personne ne nous a écoutés. Je ne dis pas que cela va continuer. L'opinion politique évoluera peut-être; je ne le sais pas. Quoi qu'il en soit, voilà la situation où nous nous trouvons à l'heure actuelle.

C'est pourquoi il y a un conflit en ce qui concerne les droits et l'exercice de ces droits donne lieu à des affrontements. L'industrie minière recherche la certitude. Le rapport qu'elle a préparé vise cet objectif, afin que lorsqu'elle s'engage dans des activités de prospection ou d'exploitation, elle soit sûre de ses droits, puisqu'elle a obtenu un permis du gouvernement.



[Texte]

However, the world is not that clear-cut any more, and it's going to get muddier in future because our people will become more aggressive in asserting their rights. That's already beginning to take place, and it's not just related to mining and forestry enterprises. When it comes to exploiting even a resource such as the salmon fishery, our people are going out to practise their rights. Some are going out in spite of the provincial laws and getting charged for it because they're told they can't sell the fish. More recently, in Penticton, British Columbia, they were going to build a ski chalet on the traditional territory of the first nations there, and our people went and blocked the path of the development.

That's what I'm saying to you. That is the politics of the future. That's what you wanted to know.

The way to avoid that is to deal with our rights here in your House of Commons. Apparently this is where all the laws are made. Apparently this is where everything is made right. And apparently this is where the mining industry comes for attention, for direction, and this is where they come to promote their particular interests, as they have obviously done to the committee.

[Traduction]

Toutefois, les choses ne sont plus aussi claires de nos jours, et la situation deviendra de plus en plus confuse, parce que notre peuple affirmera ses droits de façon plus vigoureuse. Cela commence déjà à se produire, et pas seulement dans les secteurs minier et forestier. Quant il s'agit d'exploiter une ressource, comme la pêche au saumon, notre peuple exerce ses droits. Certains pratiquent la pêche malgré les lois provinciales et sont mis en accusation parce qu'on leur dit qu'ils n'ont pas le droit de vendre leurs prises. Récemment, à Penticton, en Colombie-Britannique, un promoteur voulait construire un chalet de ski sur le territoire traditionnel des Premières nations, et notre peuple a érigé des barricades pour faire obstacle à ce projet.

Voilà ce que je vous dis. Voilà la politique de l'avenir. C'est ce que vous vouliez savoir.

Si vous voulez éviter que les choses se passent ainsi, vous devez reconnaître nos droits, ici à la Chambre des communes. Apparemment, c'est ici que toutes les lois sont faites; apparemment, c'est ici que tous les torts sont corrigés; et apparemment, c'est également ici que l'industrie minière vient obtenir des conseils, et c'est ici qu'elle vient défendre ses intérêts particuliers, comme elle l'a fait, bien entendu, devant ce comité.

• 1145

**Mr. Morrison (Swift Current—Maple Creek—Assiniboia):** Thank you for coming to talk to us today, Mr. Mercredi.

One of the problems emphasized to us here by previous witnesses is that the reason the mining industry are in effect packing their suitcases and leaving Canada is they feel they are no longer welcome here; they do not have security. They are going to other nations. One of the reasons they are being welcomed in other nations clearly is the investment and employment they provide for the people there.

The exploration industry, when we had a vibrant exploration industry in this country, was the largest single employer providing very high-paying jobs to native people. If you shut this industry down, those jobs are no longer there.

With that in mind, sir, what is most important: a good job, security, pride, all the things that go with it, or some lines on a map? The benefit that accrues to the individual accrues through the economic activity. Why do we have to be constantly engaged in this political sideshow, if you will—to me something that is not directly related to what actually goes on in the bush?

**Grand Chief Mercredi:** I think you will find that lines on a map are very important when it comes to asserting rights. In fact, probably that debate will be pretty prominent in the next while when it comes to the borders of Quebec and the borders of Canada. Demarcating your rights to property or land is crucial to your future in the province of Quebec. It is not less crucial for us as first nations. It's the same issue of how you survive as a nation if you have no land or resources. What good is political power if it's empty of resources and wealth?

**M. Morrison (Swift Current—Maple Creek—Assiniboia):** Merci d'être venu vous entretenir avec nous aujourd'hui, monsieur Mercredi.

L'un des problèmes qu'ont souligné certains témoins qui ont comparu avant vous est que les sociétés minières font leurs bagages et quittent le Canada parce qu'elles ne se sentent plus bienvenues ici; elles n'ont pas de sécurité. Elles vont dans d'autres pays. L'une des raisons pour lesquelles elles sont si bien accueillies ailleurs c'est évidemment qu'elles investissent et créent des emplois là-bas.

Lorsque nous avons un secteur de prospection vigoureux, c'est lui qui créait le plus d'emplois, et des emplois très bien rémunérés, pour les Autochtones. Si ce secteur disparaît, ces emplois disparaîtront aussi.

Cela étant, monsieur, qu'est-ce qui compte le plus: avoir un bon emploi, de la sécurité, de la fierté, et tout ce qui va avec, ou quelques lignes tracées sur une carte? Les avantages qu'obtient un individu sont attribuables à l'activité économique. Pourquoi devons-nous sans cesse nous engager dans ces joutes politiques, si vous me permettez l'expression, qui, d'après moi, n'ont aucun lien direct avec ce qui se passe vraiment sur le terrain?

**Le grand chef Mercredi:** Je pense que vous constaterez que les lignes tracées sur une carte sont très importantes lorsqu'il s'agit d'affirmer des droits. En fait, ce débat forcera probablement l'attention sous peu lorsqu'on discutera des frontières du Québec et de celles du Canada. Il est crucial pour l'avenir du Québec de délimiter ses droits de propriété ou ses droits territoriaux. Ce n'est pas moins crucial pour nous en tant que Premières nations. Comment survivre comme peuple sans avoir ni terres ni ressources? À quoi sert le pouvoir politique s'il ne s'appuie pas sur des ressources et sur la richesse?

## [Text]

For us the answers are self-evident. If you have no control over land and resources, you will live in poverty. You will have no power to make decisions affecting your economy. All you will become is a consumer of the larger society. Whatever benefits you derive will be benefits accrued to individuals, such as employment. That is all you will have.

Quite frankly, I disagree with your assertion that the mining industry has been the biggest employer for aboriginal people. It has not been. No free enterprise systems anywhere in Canada can make that assertion. Only one company, to my knowledge, has been making some recent changes in that area of procurement, and that's Syncrude Canada, somewhere in the amount of \$20 million to \$30 million, if my memory serves me right. Other than Syncrude, and maybe Suncor in Alberta to some extent, and Hudson Bay Mining in Manitoba, it's not a model for employment for aboriginal people.

I can't say that for all mining industries, but I would say from my general knowledge of the industry that the mining industry is no leader when it comes to employment equity for aboriginal people, any more than the forest industry is a leader when it comes to employment equity, any more than the banking industry is a model when it comes employment equity. There is no such thing in Canada. That's another issue we deal with. That's not the reason I'm here.

• 1150

But I will agree with you that the mining industry creates jobs. But simply because it creates jobs, should we stand aside in terms of our rights so the jobs can be created? Should we stand aside in terms of environmental protection just so jobs can be created? I think the answer is no.

Clearly, that's what we're saying to you: we have treaty rights to resources, we have aboriginal rights to resources, and for too long the development has been in isolation from these rights. It is in the interests of government and the mining industry to recognize that we have these treaty and aboriginal rights. Anything we do in the future should be done together.

That is not to say there should not be any mining. I'm saying that when it takes place, from our perspective as first nations, it will be done in a way that is consistent with two objectives: first, that it is done with our participation in terms of our authority as first nations; second, that it is done to ensure that the environment is protected for future generations.

What's wrong with that as a policy? I don't think there's anything wrong with it. In fact, if you examine what the provinces and the federal government are trying to do in environmental protection, that is the message they're giving to industry—that the environment is important for future generations. Therefore we must have environmental standards that will protect the earth for future generations.

If you will work within these standards, these guidelines we've set up in terms of environmental protection, we'll issue the licence. We're saying that our song is not in any way different from that.

## [Translation]

La réponse pour nous est claire. Si nous ne possédons pas des terres et des ressources, nous vivrons dans la pauvreté. Nous n'aurons pas le pouvoir de prendre des décisions concernant notre propre économie. Nous deviendrons simplement les consommateurs de la société majoritaire. Quels que soient les avantages que nous obtiendrons, ils seront individuels, comme des emplois. C'est tout ce que nous aurons.

Franchement, je ne suis pas d'accord avec vous lorsque vous affirmez que l'industrie minière est le secteur qui a fourni le plus d'emplois aux Autochtones. C'est faux. Aucun système de libre entreprise nulle part au Canada ne peut affirmer cela. Une seule entreprise, à ma connaissance, a récemment modifié ses politiques d'achat, c'est Syncrude Canada, et cela représente, si je me rappelle bien, environ 20 à 30 millions de dollars. À part Syncrude et peut-être, dans une certaine mesure, Suncor, en Alberta, et Hudson Bay Mining, au Manitoba, cette industrie n'est pas un modèle à suivre en fait d'emploi pour les Autochtones.

Je ne peux pas parler de tous les secteurs miniers, mais d'après ce que je sais de ce secteur ce n'est pas un modèle d'équité en matière d'emploi pour les Autochtones, pas plus que l'industrie forestière n'est un modèle d'équité dans ce domaine, non plus que le secteur bancaire. Cela n'existe pas au Canada. C'est un autre problème que nous abordons, mais ce n'est pas pour cela que je suis ici.

Mais je suis d'accord avec vous pour dire que l'industrie minière crée des emplois. Mais devons-nous pour autant renoncer à nos droits, à seule fin que ces emplois soient créés? Devons-nous renoncer à protéger l'environnement afin d'encourager la création d'emplois? Je pense que la réponse est non.

C'est évidemment ce que nous vous disons: nous avons des droits issus de traités à l'égard des ressources, nous avons des droits ancestraux à ce chapitre et pendant trop longtemps ces ressources ont été exploitées sans en tenir compte. Il est dans l'intérêt du gouvernement et de l'industrie minière de reconnaître que nous avons ces droits issus de traités et ancestraux. À l'avenir, c'est ensemble que nous devons travailler.

Cela ne veut pas dire qu'il n'y aura plus d'activités minières. Je dis que, du point de vue des Premières nations, ces activités doivent être compatibles avec deux objectifs: premièrement, nous devons pouvoir participer conformément au pouvoir que nous avons en tant que Premières nations; deuxièmement, il faut veiller à protéger l'environnement pour les générations futures.

Pourquoi une telle politique ne serait-elle pas acceptable? Je n'y vois rien de mal. En fait, si vous examinez ce que font les provinces et le gouvernement fédéral pour protéger l'environnement, vous verrez que c'est bien ce qu'ils essaient de faire comprendre à l'industrie: que l'environnement est important pour les générations futures. Nous devons donc avoir des normes environnementales qui protégeront la planète pour les générations futures.

Les gouvernements disent aux entreprises qu'ils leur accorderont des permis à condition qu'elles respectent ces normes, ces lignes directrices qui ont été établies pour protéger l'environnement. Et nous disons que nous voyons les choses de la même façon.



## [Texte]

The only other point I want to make is that instead of just the federal and provincial governments benefiting from the royalties and the tax benefits from the industry, our people who own the land and resources should have equal access to the royalties and tax benefits that can be derived from exploiting the resources.

**Mr. Morrison:** I'm not going to get into a debate about the environment with Mr. Mercredi, because that's not why we're here.

I have worked for about four decades in mineral exploration in the north. My own personal observation is that on many projects with which I was associated, native people were the majority of the employees on the jobs. They were not the minority. In fact, I have operated jobs myself where I had nobody but native people on the job. So I don't accept your assertion that the mining industry is not a good employer.

Before we got into the employment equity question, which is now front and centre, people never said they would hire a chap because he was a native. They'd hire people because they were local. You tend to hire the people who are nearby. This is just good management and good economics.

As for the royalty question, people getting the royalties, people in parts of Canada that are not designated as native lands or are not subject to land claims do not, as Canadians or as residents of a province, share directly in royalties either. They get the same benefits as people in almost any nation on earth get; that is, they benefit from the economic activity, from the job. I'd like your comments on that. In other words, why should the natives get a direct benefit from royalties when nobody else does?

**Grand Chief Mercredi:** I'm glad you asked that question. That's why we have been involved in these negotiations with government at the constitutional table for at least a decade in terms of their recognition of our collective rights as distinct people.

We didn't come to North America. We are of this land. Our rights derive from the occupation and the use of the resources on this land. When the Europeans first arrived, they recognized that we were here prior to their entrance and they treated with us as nations. We have all kinds of pre-Confederation agreements and treaties between the French colonies and the English colonies, or their mother countries, and our first nations. There was that recognition that we had prior existing rights before European intrusion in North America.

That has become part of the common law of the land. That has become part of the constitutional law of Canada. That has become part of the policy framework of the federal government, and in some cases is recognized by the provinces. So it is part of the law of the land, it's part of the rule of law that we have distinct rights that are separate from other Canadians'.

## [Traduction]

La seule autre chose que je voulais dire c'est qu'au lieu que les gouvernements fédéral et provinciaux soient les seuls à profiter des redevances et des recettes fiscales provenant de cette industrie, notre peuple, qui est propriétaire des terres et des ressources, doit avoir également accès aux redevances et aux recettes fiscales générées par l'exploitation de ces ressources.

**M. Morrison:** Je ne veux pas m'engager dans un débat sur l'environnement avec M. Mercredi, car ce n'est pas pour cela que nous sommes ici.

J'ai travaillé environ 40 ans dans la prospection minière dans le Nord. J'ai constaté personnellement que la majorité des employés dans de nombreux projets auxquels j'ai été associé étaient des Autochtones. Ils n'étaient pas en minorité. En fait, j'ai moi-même dirigé des projets dont tous les employés étaient des Autochtones. Je n'admets donc pas que vous affirmiez que l'industrie minière n'est pas un bon employeur.

Avant que ne surgisse la question de l'équité en matière d'emploi, qui est maintenant au centre de tous les débats, les gens ne disaient jamais qu'ils allaient embaucher quelqu'un parce qu'il était autochtone. Ils embauchaient des gens de la localité, car il est normal d'engager des travailleurs qui vivent tout près. C'est une bonne pratique de gestion et c'est sage sur le plan économique.

Pour ce qui est des redevances, ceux qui habitent dans des régions du Canada qui ne sont pas des terres réservées aux Autochtones ou qui ne font pas l'objet de revendications territoriales, ne reçoivent pas non plus directement des redevances en tant que Canadiens ou habitants d'une province. Ils obtiennent les mêmes avantages que les habitants de presque tous les pays sur terre; c'est-à-dire qu'ils profitent de l'activité économique, des emplois. J'aimerais savoir ce que vous en pensez. En d'autres mots, pourquoi les Autochtones recevraient-ils des redevances directes alors que personne d'autre n'en obtient?

**Le grand chef Mercredi:** Je suis heureux que vous posiez cette question. C'est pour cette raison que nous avons participé aux négociations constitutionnelles avec le gouvernement au cours de la dernière décennie, pour qu'il reconnaisse nos droits collectifs en tant que peuple distinct.

Nous n'avons pas immigré en Amérique du Nord. Nous faisons partie de ce pays. Nos droits découlent de l'occupation et de l'utilisation des ressources de ce pays. Lorsque les Européens sont arrivés, ils ont reconnu que nous étions ici avant eux et ils ont signé avec nous des traités de nation à nation. Nous avons conclu de nombreux traités et ententes avant la Confédération avec les colonies françaises et anglaises, ou leurs mères-patries et les Premières nations. Ils reconnaissaient que nous avions des droits qui existaient déjà avant l'intrusion européenne en Amérique du Nord.

Ces ententes et traités font maintenant partie de la loi du pays, de la loi constitutionnelle du Canada. Ils font partie du cadre politique du gouvernement fédéral et certaines provinces les reconnaissent. Ainsi, la loi du pays et la règle de droit, reconnaissent que nous avons des droits distincts qui ne sont pas les mêmes que ceux des autres Canadiens.

## [Text]

I think it's self-explanatory that when we talk about treaty rights, an Italian in Montreal can't talk about treaty rights any more than a Ukrainian in the city of Winnipeg or a Chinese person in Vancouver, because they don't have treaties to talk about treaty rights. The same argument could be made in relation to aboriginal rights. The Sikhs in Ottawa can't talk about aboriginal rights, but the first nations can.

That has been our grievance in constitutional renewal, particularly with Meech Lake, that it was based on the idea of the two founding nations. The third factor, the first nations factor, was excluded from many of those discussions in Meech Lake under the former Prime Minister. That's why Elijah Harper helped defeat the accord in the legislature—not because it was against anyone, but that it excluded us.

When it comes to the mining industry and their role in employment, my opinion is this: if they work with us in terms of agreements to work with a first nation in relation to employment opportunities, they can become models of employment equity.

I understand what you're saying, that in your particular experience you've worked with many native people in the industry, and I don't discount that. What I'm saying to you is that in my province of Manitoba, which is where my experience comes from, it is the unions that control access to jobs, and it's not the people who live within the proximity of that resource who benefit from it. They don't automatically benefit from it because of the union contracts that exist between the company and the employees. Preferential hiring goes to members of the union, not to the people who live within the surrounding area. That's the law of the land because it's part of labour relations law, and we've had difficulty breaking into that.

From time to time we have been quietly critical of the labour movement. They are aware of our dissatisfaction in terms of employment equity and their role in it in relation to aboriginal people. We haven't gone after them yet, simply because we can't go after everybody. We have to focus on government first with the recognition of rights.

At some point in time I think the labour movement in Quebec, for example, has to face the fact that their labour agreements with industry have to reflect that very principle you talked about, that the people who live within the area should benefit from the exploitation of that resource, whether it's timber, minerals, water resources or whatever.

That's a good principle, but as a principal development it has never been adopted by any government in Canada. The only government I'm aware of that considered that idea at one time was the NDP government in Manitoba, when Ed Schreyer was the premier. But it never became a policy of the Government of Manitoba either—the idea that when natural resources are exploited, as a priority of employment and economic benefit the people within proximity of that resource should be the first to benefit.

## [Translation]

Je pense qu'il va sans dire que lorsque nous parlons des droits issus de traités, un Italien de Montréal ne peut pas les revendiquer, pas plus qu'un Ukrainien à Winnipeg, ou un Chinois à Vancouver puisqu'ils n'ont pas signé de traités. Le même argument vaut pour les droits ancestraux. Les Sikhs qui habitent Ottawa ne peuvent pas parler de leurs droits ancestraux, mais les Premières nations le peuvent.

C'est ce que nous reprochions au processus de renouvellement de la Constitution, particulièrement l'Accord du lac Meech qui était fondé sur le concept de deux nations fondatrices. Le troisième élément, les Premières nations, a été exclu de bon nombre des discussions qui ont abouti à cet accord sous l'ancien premier ministre. C'est pourquoi Elijah Harper a aidé à défaire cet accord à l'assemblée législative de sa province—non pas parce qu'il était contre qui que ce soit, mais parce que nous en étions exclus.

Pour ce qui est de l'industrie minière et de son rôle dans la création d'emplois, voici ce que j'en pense: si elle accepte de travailler avec nous, de s'entendre avec une Première nation pour créer des possibilités d'emplois, elle pourra devenir un modèle d'équité en la matière.

Je comprends, comme vous le dites, que vous avez vous-même travaillé avec de nombreux Autochtones dans cette industrie, et je ne néglige pas cela. Ce que je vous dis, c'est que d'après ma propre expérience, dans ma province du Manitoba, ce sont les syndicats qui contrôlent l'accès aux emplois, et ce n'est pas toujours les gens qui vivent près d'une ressource qui en profitent. Ils n'en profitent pas automatiquement, à cause des ententes collectives qui lient l'entreprise et ses employés. La société embauche de préférence des syndiqués, et non pas ceux qui vivent dans les environs. C'est la loi du pays, puisque cela fait partie de la législation concernant les relations de travail, et c'est un obstacle que nous avons eu du mal à surmonter.

De temps à autre, nous avons critiqué discrètement le mouvement syndical. Les syndicats sont conscients de notre mécontentement en ce qui a trait à l'équité en matière d'emploi et du rôle qu'ils jouent à cet égard concernant les Autochtones. Nous n'avons pas encore engagé la lutte avec eux, simplement parce que nous ne pouvons pas lutter sur tous les fronts en même temps. Nous devons d'abord obtenir que le gouvernement reconnaisse nos droits.

Tôt ou tard, je pense que le mouvement syndical au Québec, par exemple, devra admettre que les ententes collectives qu'il signe avec l'industrie doivent refléter ce principe que vous venez de mentionner, c'est-à-dire que les gens qui vivent dans une région où se trouve une ressource doivent profiter de sa mise en valeur, qu'il s'agisse de bois, de minéraux, d'eau ou d'une autre ressource.

C'est un bon principe, mais qui n'a été adopté par aucun gouvernement au Canada. À ma connaissance, le seul gouvernement qui ait envisagé cette possibilité a été le gouvernement néo-démocrate d'Ed Schreyer, au Manitoba. Mais ce principe n'est jamais devenu une politique du gouvernement du Manitoba, je parle du principe voulant que les gens qui habitent à proximité d'une ressource exploitée soient les premiers à profiter des emplois et des retombées économiques.



[Texte]

That's a very good idea. It's a good principle. But no government has ever adopted it, to my knowledge. No company, to my knowledge, as a matter of policy has done that either on their own voluntary initiative because of the labour law that gives the unions an incredible amount of power in controlling access to the jobs.

[Traduction]

C'est une excellente idée, un bon principe. Mais, à ma connaissance, aucun gouvernement ne l'a adopté. Que je sache, aucune entreprise non plus n'a fait sienne cette politique de sa propre initiative, à cause de la législation du travail qui donne aux syndicats un pouvoir incroyable au chapitre de l'accès aux emplois.

• 1200

**Mr. Morrison:** I shudder at the idea of governments setting policies on matters of this nature. As I say, what I was referring to. . . it was just good economics not to have to fly people from all over the country to a job. If you got the impression I was advocating some sort of regulatory regime, the people on this committee will know I would never advocate something like that.

**M. Morrison:** Je frémis à l'idée d'une main-mise de l'État sur des questions de ce genre. Je disais donc que c'est par simple souci d'économie qu'il est préférable d'embaucher sur place au lieu de faire venir des travailleurs d'un peu partout au pays. Si vous avez eu l'impression que je préconisais un régime de réglementation quelconque, les membres du comité sauront que ce n'est vraiment pas mon genre.

**Grand Chief Mercredi:** I do too.

**Le grand chef Mercredi:** Je le sais bien.

**The Chairman:** Mr. Morrison, just for your information, in fact there are agreements like that—

**Le président:** Monsieur Morrison, il existe effectivement de pareilles ententes. . .

**Mr. Morrison:** I know.

**M. Morrison:** Oui, je sais.

**The Chairman:** —in Ontario. I think Mr. Mercredi knows that Judge Adams ruled that the labour movement in Pickle Lake, at the Dona Lake mine, had to hire and had a special agreement for aboriginal people, in order to get the native people working at the mine. It was the only way it could be done. They had to go to court to do it. In fact, that particular arbitrator ruled it was legal. It has been done. There are precedents for it in some areas of the country.

**Le président:** . . . en Ontario. M. Mercredi n'est sans doute pas sans savoir que le juge Adams a statué que les autorités syndicales de la mine Dona Lake, à Pickle Lake, devaient inclure des Autochtones dans leur liste d'embauche et conclure avec les Autochtones une entente à cette fin. C'était la seule façon de procéder. Il leur a fallu pour cela faire appel aux tribunaux. L'arbitre en question a jugé que l'entente était parfaitement conforme à la loi. Cela s'est déjà fait. Il existe des précédents dans certaines régions du pays.

Mr. Arseneault.

Monsieur Arseneault.

**Mr. Arseneault (Restigouche—Chaleur):** Mr. Mercredi, thank you for your presentation.

**M. Arseneault (Restigouche—Chaleur):** Merci pour votre exposé, monsieur Mercredi.

I want to touch on a number of points you made in your presentation this morning, the first one being the Whitehorse mining initiative. You mentioned it wasn't a legitimate type of initiative as far as the first nations were concerned. Would you comment in a little more detail on what the participation of the first nations in that initiative was and what process would have to be followed, in your view, to legitimize the Whitehorse initiative if it's not legitimate in the present state?

Je veux revenir sur certains des points que vous avez abordés dans votre exposé ce matin, en commençant par l'Initiative minière de Whitehorse. Vous avez dit que cette initiative n'avait guère de légitimité aux yeux des Premières nations. Pouvez-vous nous donner un peu plus de détails au sujet de la participation des Premières nations à cette initiative et du processus qu'il faudrait suivre, selon vous, pour la légitimer si tant est qu'elle ne le soit pas.

I'll put my other points at once. I found the point you made about reclamation very interesting, that there was no real inventory or database for mines that have been abandoned and existing mines. I think it should be noted by committee members, because if that is the case I think you've pointed out something very important to us today. I'm hoping the research here will take note of that and check it out.

Je vous fais part immédiatement des autres points dont j'aimerais discuter avec vous. J'ai trouvé très intéressant ce que vous nous avez dit au sujet de la restauration des sites miniers, à savoir, qu'il n'existait pas de véritable répertoire ou des bases de données sur les mines abandonnées ou existantes. Il me semble que le comité devrait en prendre note, car, si tel est le cas, c'est un élément très important qui devrait nous préoccuper. J'espère que les attachés de recherche en prendront note et qu'ils feront les vérifications nécessaires.

Now, whether that's a provincial or federal responsibility. . . I know when we dealt with forestry there seemed to be that problem years ago—getting into provincial jurisdiction, the terminology, the way of measuring and not measuring, who owns what, who doesn't. We did have that problem. But certainly I appreciate your mentioning that.

Quant à savoir s'il s'agit d'une responsabilité provinciale ou fédérale. . . Je sais que le problème s'est posé il y a bien des années lorsque nous avons étudié la question des forêts. On avait alors parlé de la compétence provinciale, de la terminologie, des façons de mesurer ou de ne pas mesurer, et des questions de propriété. Nous avons eu ce même problème. Mais je vous suis reconnaissant de l'avoir soulevé.

## [Text]

The other point I would like to bring up is the idea of your national aboriginal environmental trust fund. I would ask you to point out how that would work, whether that's yet been promoted to government, whether there's been an official request to government, recommendations, things of that nature. Perhaps you could provide us with more written information on that aspect.

In conclusion, we have talked a little about the relationships between governments and first nations. There seemed to be some concentration between the federal and your first nations relationship in that, especially with the lead question here today. Perhaps you could comment on your relationship with the provincial governments as well, because there is a constitutional nuance there, where mining falls into the constitutional authority or responsibility of the provincial governments.

I would ask you to comment on those issues.

**Grand Chief Mercredi:** Mr. Chairman, I am going to ask Keith Conn to respond to the bulk of the questions that deal with more technical information. I'll deal with the easy questions about relationships between governments and first nations.

**Mr. Keith Conn (Environment Coordinator, Assembly of First Nations):** There has been no substantive discussion on the national environmental trust fund. But one is desperately needed because of the number of sites out there, both environmentally and generally—contaminated sites, sites that have been degraded by activities of industry generally.

For example, this spring the Department of Indian Affairs and Northern Development announced the Indian Partnerships program of \$4 million over two years. As I understand it, it takes about \$5 million... They had an incident in Serpent River, in northern Ontario, and it cost them \$6 million to clear that up. It was caused by a former industrial plant that was occupying lands near the river. The amount of \$4 million just won't cut it.

So they're looking at a national fund so that it's easy for first nations to acquire the resources to do their own environmental monitoring and perhaps create employment by cleaning up the degraded sites and care for their environment in a more holistic way. Right now, it is a struggle. They're begging for and pushing for money at both the provincial and federal levels, particularly the Department of Indian Affairs and Northern Development, to clean up sites and to deal with waste management, leaking underground storage tanks, and DND waste that is impacting on traditional territories, water tables, and so forth.

## [Translation]

Je voudrais également discuter avec vous de ce fonds de fiducie national autochtone pour l'environnement dont vous proposez la création. Je voudrais savoir quelles en seraient les modalités de fonctionnement, si vous en avez fait la promotion auprès du gouvernement et si vous avez présenté une demande officielle ou des recommandations en ce sens. Vous pourriez peut-être nous envoyer des renseignements plus détaillés par écrit.

En conclusion, nous avons parlé un peu des relations entre les Premières nations et les gouvernements. On a semblé mettre surtout l'accent sur votre relation avec le gouvernement fédéral, surtout à propos de la question posée par le premier intervenant aujourd'hui. Vous pourriez peut-être nous parler également de vos relations avec les gouvernements provinciaux, étant donné que, d'après la Constitution, l'exploitation minière relève de la compétence ou de l'autorité des provinces.

Je vous demanderais de bien vouloir nous livrer vos commentaires sur ces questions.

**Le grand chef Mercredi:** Monsieur le président, je demanderais à Keith Conn de répondre à la plupart des questions d'ordre technique. Je me contenterai, pour ma part, des questions faciles concernant les relations entre les Premières nations et les gouvernements.

**M. Keith Conn (coordonnateur pour les questions environnementales, Assemblée des Premières nations):** Il n'y a pas eu de discussion de fond sur l'établissement du fonds de fiducie national pour l'environnement. Nous avons désespérément besoin cependant d'un tel fonds en raison du nombre de sites contaminés, sur le plan tant environnemental que général, de sites qui ont été dégradés par les activités du secteur industriel.

Le printemps dernier, par exemple, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien a annoncé la mise sur pied du programme de partenariat autochtone auquel il consacrerait 4 millions de dollars sur deux ans. D'après ce que j'en sais, il faut pour cela environ 5 millions de dollars... À Serpent River, dans le nord de l'Ontario, le nettoyage d'un site a coûté 6 millions de dollars. La contamination avait été causée par une usine située en bordure de la rivière et qui avait depuis été fermée. Quatre millions de dollars, ce n'est tout simplement pas suffisant.

• 1205

Les Premières nations voudraient donc constituer à un fonds national qui leur permettrait de financer leurs propres activités de surveillance environnementale et de restaurer elles-mêmes les sites contaminés, ce qui leur permettrait de créer des emplois et de s'occuper de leur environnement de façon plus holistique. À l'heure actuelle, elles ont beaucoup de mal à obtenir les fonds nécessaires; elles doivent supplier et insister auprès des provinces et du gouvernement fédéral, notamment du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, pour obtenir les fonds dont elles ont besoin pour assainir les sites contaminés, évacuer les déchets et réparer les dégâts causés par les réservoirs souterrains qui fuient, de même que les déchets laissés par le ministère de la Défense qui endommagent notamment leurs terres traditionnelles et les nappes phréatiques.



[Texte]

There has to be some mechanism whereby first nations can relatively easily access a fund. Of course, there would have to be criteria as to eligibility, etc. Cooperation is desperately needed with the mining industry and the federal government. We probably can put something in writing as to how that might operate.

Regarding the Whitehorse mining initiative, in terms of our concerns and our participation, even I participated in the environmental issues group, but only as an individual. I happen to work at the AFN. Our larger concern was comprehensive and systematic participation involving treaty and aboriginal groups and land claim groups. There were bankers and workforce specialists hand-picked from first nations communities to be part of this stakeholder process, and that wasn't acceptable. We did provide input to a degree but had to stay away, because those general issues of rights, lands and resources, and ownership had to be dealt with initially as a fundamental principle of going forward and having this report evolve.

I will leave with the clerk a letter from the national chief outlining our concerns in terms of the WMI process, which will expand on some of the things I'm saying in terms of why we pulled out of the process formally and why we are not signatories to the accord. We just had fundamental problems, and they are outlined in this letter. I think it calls for much more substantive discussions and negotiations, consultations that our people will define, not the government or an industry.

**The Chairman:** The other question Guy asked dealt with the fact that we have no inventory available or an understanding of what's out there. Have you done some research on that and found out some things, or is no one willing to give you the information?

**Mr. Conn:** There is no comprehensive inventory. Each province and some industries have their own inventories, but there is no collective, comprehensive inventory to give you the big picture. Provinces and industry have fed into the *State of the Environment Report for Canada* of DOE, which states that in this particular region or this particular province there are sites that are abandoned, closed, or what have you. Some are orphans and we don't even know who the owners of these sites are and who's going to take responsibility. That has to be done as a comprehensive inventory to see what the big picture is for what is needed regarding site rehabilitation and reclamation and what will have to be invested.

Access to information is something we need. We've tried to access these different databases, but it is relatively difficult.

[Traduction]

Il faudrait qu'il y ait un mécanisme permettant aux Premières nations d'avoir assez facilement accès à un fonds de ce genre. Naturellement, tout cela serait assorti de critères, notamment de normes d'admissibilité. Les Premières nations ont désespérément besoin de la collaboration du secteur minier et du gouvernement fédéral. Nous pourrions probablement soumettre une proposition par écrit pour expliquer les modalités de fonctionnement du fonds.

En ce qui concerne l'Initiative minière de Whitehorse, de notre participation à cette initiative et des préoccupations que nous avons, j'ai moi-même participé au groupe d'étude sur les questions environnementales, mais uniquement à titre personnel. Je suis employé à l'Assemblée des Premières nations. Nous aurions voulu, d'abord et avant tout, être assurés d'une participation entière et systématique des groupes représentant les Indiens inscrits et les Autochtones et ceux qui ont des revendications territoriales. Des banquiers et des spécialistes de la main-d'oeuvre choisis dans diverses communautés des Premières nations avaient participé au processus de consultation, mais cela n'était acceptable. Nous avons donc participé dans une certaine mesure au processus, mais nous avons dû nous en écarter, parce qu'il aurait d'abord fallu s'attaquer aux questions générales concernant les droits, les terres et les ressources ainsi que la propriété avant d'aller plus loin et d'en arriver à la rédaction d'un rapport.

Je remettrai au greffier une lettre du chef national expliquant de façon plus détaillée nos préoccupations au sujet du processus de consultation relatif à l'Initiative de Whitehorse, de sorte que vous pourrez mieux comprendre pourquoi nous avons décidé de nous en retirer officiellement et de ne pas signer l'accord. C'est tout simplement que le processus nous posait des problèmes fondamentaux que nous exposons dans cette lettre. Je crois qu'on y réclame des discussions et des négociations sur les questions de fond ainsi que des consultations qui devront être définies, non pas par le gouvernement ou par l'industrie, mais par nous-mêmes.

**Le président:** L'autre question que Guy a posée concernait l'absence de répertoire de liste des sites ou de renseignements sur ce qui se passe là-bas. Avez-vous fait des recherches qui vous ont permis d'en arriver à cette constatation, ou est-ce plutôt que vous n'avez pas réussi à obtenir l'information que vous demandiez?

**M. Conn:** Il n'existe pas de répertoire général. Chaque province et quelques industries ont le leur, mais il n'y a pas de répertoire général qui donne une vue d'ensemble de la situation. Les provinces et l'industrie ont participé à l'établissement du «Rapport sur l'état de l'environnement» du ministère de l'Environnement, qui donne la liste des sites abandonnés, fermés, etc. dans telle région ou telle province. Certains de ces sites n'ont pas, à notre connaissance, de propriétaires et l'on ne sait pas qui en assumera la responsabilité. Il faudrait que nous puissions compter sur un répertoire général qui donne une vue d'ensemble des sites à restaurer et des dépenses à engager.

Il est essentiel que nous ayons accès à l'information. Nous avons essayé de les obtenir des différentes bases de données, mais la tâche est assez difficile.

[Text]

Another issue related to this is Indian Affairs and Northern Development's environmental issues inventory. They went out the last two years and did site analyses and water testing and developed an inventory they won't share with us. We've asked for it but they won't share it with us. They call it an internal working document. It really is an inventory "databasing" their liabilities. They are talking about hundreds of millions of dollars in clean-up because they have just left it for the last 50 years or so. This was everything from a leaking underground storage tank to a toxic waste dump on or near traditional territories or reserve lands.

[Translation]

Par ailleurs, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien a un répertoire des questions environnementales qui a été établi à partir des analyses de sites et des essais sur la qualité de l'eau que le ministère a faits au cours des deux dernières années. Mais le ministère refuse que nous le consultions, sous prétexte qu'il s'agit d'un document de travail interne. C'est en fait un répertoire de données sur les engagements du ministère. L'assainissement des sites pourrait coûter au ministère des centaines de millions de dollars, parce qu'il ne s'en est tout simplement pas occupé ces 50 dernières années. On y détaillait toutes sortes de choses, depuis les réservoirs souterrains qui coulaient jusqu'aux décharges de déchets toxiques qui se trouvaient sur les terres traditionnelles ou les réserves ou à proximité de celles-ci.

• 1210

We haven't had that information. We've offered to work for the government to collect this information, but they did it on their own. Now they're keeping the information. They don't want to raise expectations. So we certainly have difficulty in access to information. We need those documents to make our people aware of what's happening in their own environment.

Nous n'avons pas pu obtenir cette information. Nous avons offert au gouvernement de participer à la collecte des données, mais il a préféré agir seul, et il refuse maintenant de nous communiquer ces renseignements. Il ne veut pas, semble-t-il, susciter des attentes. Alors, oui, nous avons du mal à obtenir l'information. Nous avons besoin de ces documents pour sensibiliser les nôtres à ce qui se passe dans leur environnement.

**Grand Chief Mercredi:** The committee should be able to get that on our behalf.

**Le grand chef Mercredi:** Le comité devrait pouvoir obtenir ces documents pour nous.

**Mr. Conn:** It's a small gesture.

**M. Conn:** C'est la moindre des choses.

**The Chairman:** We are certainly going to give that a try.

**Le président:** En tout cas, nous ferons notre possible.

**Mr. Arseneault:** We are aware of it now.

**M. Arseneault:** Nous sommes maintenant conscients du problème.

**Grand Chief Mercredi:** That last part is about relationships.

**Le grand chef Mercredi:** Voilà donc ce qui en est touchant les relations.

**The Chairman:** You might be interested in knowing—Mr. Mercredi is aware—that I have the pleasure of being a member of Parliament for a large number of aboriginal communities in the territory I come from.

**Le président:** Cela vous intéresserait peut-être de savoir—mon-sieur Mercredi le sait—que j'ai l'honneur de compter dans ma circonscription un grand nombre de collectivités autochtones.

Because there is no environmental policy to speak of at Indian Affairs and Northern Development in first nations communities, not too long ago I wrote to the Minister of the Environment to ask her basically what was going to be done. As you know, one of the major problems in those communities is the leakage of fuel oil. Just about every community you run into has a major waste problem, as fuel oil has been leaking out of these tanks for a number of years and now large parts of the community are contaminated. No one has been able at this point to get a handle on just how we're going to deal with that.

Comme le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien n'a pas vraiment de politique environnementale dans les collectivités des Premières nations, j'ai écrit récemment à la ministre de l'Environnement pour lui demander essentiellement ce qu'elle comptait faire. Comme vous le savez, un des gros problèmes qui se posent dans ces collectivités vient de la fuite de mazout. Le problème est aigu dans presque toutes ces collectivités dont les terres sont largement contaminées en raison de ces réservoirs de mazout qui fuient depuis déjà un certain nombre d'années. Personne n'a encore pu nous dire ce qui allait être fait pour régler ce problème.

So I wouldn't disagree with you. There doesn't seem to be a policy on that at this point.

Alors, je ne suis pas du tout en désaccord avec vous. Il ne semble pas y avoir de politique pour l'instant.

As for the information, we are certainly going to try to access it. If we get it, we'll send it to you.

Pour ce qui est de l'information, nous ferons notre possible pour l'obtenir. Si nous la recevons, nous vous l'enverrons.

**Grand Chief Mercredi:** Tom McDermott wanted to make some comments on the employment aspect of the submission.

**Le grand chef Mercredi:** Tom McDermott a quelques observations à faire au sujet de la partie de notre exposé qui traite de l'emploi.



[Texte]

**Mr. Tom McDermott (Councillor, Peter Ballantyne Cree Nation):** I was part of the workforce in a Hudson Bay Mining exploration company in Flin Flon, Manitoba. I had the opportunity to work in the uranium industry up in Key Lake with CAMECO.

My first story is about Flin Flon. When I first got on there, it wasn't a very nice place to work. There was an affirmative action paper or plan in their union book. They didn't really do very much for the native people around that area. Right now, the company has in excess of 3,000, maybe 4,000, and I know of only one native person in that area where I live, Flin Flon, and they don't want to work there because of lack of cultural awareness. I guess you could say that racism is rampant in Flin Flon in the Hudson Bay Mining area.

As for the Key Lake area—and we're talking about environmental concerns—I worked in an area called crushing and grinding. We'd dump the ore and put the sag in the ball mill and crush it into a very fine grain and then put water to it and ship it to the leaching area. Once I had spilled uranium, radioactive stuff, on the ground. That should have been reported, but they've got a memo there and everybody knows. It's a code. You do not speak to the media. If you do, you'll get cut. You'll lose your job.

As for the affirmative action there, the union is strong. There's supposed to be a percentage of workers on staff. There's not one yet that I know of. That's supposed to be met, but it hasn't been. And we're not just people who use a hammer or a shovel; we're more skilled than that. In Key Lake I guess you can say the union has a lot to do with that.

On the effluent going into the environment, I don't even know if there's a word for the stuff coming out of there. There's effluent coming out, but there's a mound of something. I don't know what it's called, but I certainly don't fish or pick berries there. The non-native community picks berries and fishes there. They say it's clean water, but I'd like to see one of you guys drink that water if it's safe and clean. I wouldn't.

Racism is rampant in a lot of areas and I think it encourages our people to step forward. Again, as you said, to feel the pride, the self-esteem, the social benefit of having a job, getting money, feeding your kids, going here, doing this, watching WWF on TV, stuff like that—the basic stuff that feels good. . . But there has to be a lot of work.

I haven't read this report, but I see some things that are not quite on cue with this report here. I don't know who they talked to, but it would be nice if they could do another report and get the aboriginal perspective on what's really happening.

[Traduction]

**M. Tom McDermott (conseiller, Nation crie Peter Ballantyne):** J'ai déjà été à l'emploi de la Société d'exploitation minière Hudson Bay à Flin Flon, au Manitoba. J'ai également travaillé dans le secteur de l'uranium pour une compagnie du nom de CAMECO, à Key Lake.

La première anecdote dont je veux vous faire part concerne l'opération de Flin Flon. Quand j'ai commencé à travailler là, j'ai trouvé que ce n'était pas un milieu de travail très agréable. Le syndicat avait sur papier un plan d'action positive. Cependant, il n'a pas vraiment fait grand chose pour les Autochtones de la région. À l'heure actuelle, la compagnie a plus de 3 000 sinon 4 000 employés, et je ne connais qu'un seul Autochtone de la région, c'est-à-dire de Flin Flon, qui y travaille, et les Autochtones ne veulent pas travailler là à cause du manque de sensibilité à leurs particularités culturelles. On pourrait sans doute dire que le racisme est très répandu à Flin Flon, où la Hudson Bay Mining exerce son activité.

Pour ce qui est de la région de Key Lake—et il s'agit ici de préoccupations environnementales—, j'y ai travaillé à la section dite du broyage. Après avoir extrait le minerai, nous versions le résidu dans un broyeur à boulets pour le pulvériser, puis, à l'aide de jets d'eau, nous l'acheminions à la lixiviation. J'étais là un jour quand il y a eu un déversement d'uranium radioactif sur le sol. Ce déversement aurait dû être signalé, mais la compagnie a une note de service à cet effet et tout le monde le sait. C'est la loi du silence: on ne parle pas aux journalistes. Quand on viole cette loi, on perd son emploi.

Quant à l'action positive, le syndicat est très influent. La compagnie est censée avoir un certain pourcentage d'Autochtones parmi son personnel de direction. Il n'y en a jamais eu un seul, que je sache. C'est un objectif qui est visé, mais qui ne s'est jamais réalisé. Nous savons faire plus que nous servir simplement d'un marteau ou d'une pelle; nous avons des compétences. La situation qui prévaut à Key Lake est sans doute due en grande partie au rôle du syndicat.

Pour ce qui est des effluents qui contaminent l'environnement, je ne pense même pas qu'il existe de termes assez forts pour décrire ce qui sort de cette usine. Des effluents en sortent, il y a un monticule de quelque chose. J'ignore comment cela s'appelle, mais il est certain que je ne pêche pas à cet endroit. Les non-autochtones, eux pêchent et cueillent des fruits à cet endroit. Ils disent que l'eau est propre, mais j'aimerais vous voir en boire si elle est propre et sans danger. Moi, je ne le ferais pas.

• 1215

Le racisme est rampant dans un grand nombre de régions et je pense qu'il nous encourage à nous affirmer. Encore une fois, comme vous avez dit, sentir la fierté, l'estime de soi, les bienfaits sociaux d'avoir un emploi, de gagner de l'argent, de nourrir ses enfants, d'aller ici, de faire cela, de regarder des émissions écologiques à la télé, des choses comme cela—des choses toutes simples qui font du bien. . . Mais il doit y avoir beaucoup de travail.

Je n'ai pas lu le rapport, mais je vois des choses qui ne correspondent pas tout à fait. Je ne sais pas à qui ils ont parlé, mais il serait bon de publier un autre rapport et d'obtenir la version des autochtones sur ce qui s'est vraiment passé.

[Text]

**Grand Chief Mercredi:** On the other aspect of the question, which was relationships between first nations and governments and the division of authority between the provinces and the federal government in constitutional responsibilities, the federal government has a responsibility to protect Indian rights. It's called a fiduciary responsibility. It's part of the Supreme Court decision called the Sparrow decision, about the natural resource called the fishery. The principle was enunciated at that time that when it comes to aboriginal rights, the federal government has a responsibility to make sure that whatever it does in its laws does not result in taking away rights from Indian people.

I think the government has a duty to ensure that not only is it careful in law-making that could affect our aboriginal rights, but it has a duty also in policy-making. We have made this argument numerous times, to deaf ears, that the claims policies have to change because they're inconsistent with the law in terms of the duty of the government to protect Indian rights.

This is very apparent too when it comes to litigation. There are 450 cases in the courts right now, dealing with some resource case involving either wildlife or natural resources, where our people have been charged for some infraction of a provincial law or a federal statute. Some of these cases are being prosecuted by the provincial Minister of Justice and some by the federal Minister of Justice. But whatever, when it comes to the appellate level, where there's a court of appeal of the Supreme Court, the governments line up against the Indian people in the courts. There's no advocate in the courts for Indian rights. Even though the federal government has a fiduciary responsibility to take care of Indians when it comes to treaty and aboriginal rights, it does not act on it in any concrete way.

I should say it does not act on it in a positive way. It does in the context of an adversarial role. They always argue against Indian rights, never for them.

Some of the work of the committee should be mindful of the principle stated in Sparrow, because it creates a duty on the part of the federal government to make sure that whatever changes are made do not have a negative impact on the exercise of an existing right the aboriginal people have.

There's also a second part to that duty, and that is a duty to consult. To be told of something or to participate in something might not quite meet the standard for the duty to consult. More is required than just saying, we met with you once or we met with you twice. The duty to consult has to do with informed consent to any changes that are going to be made about any initiative affecting aboriginal treaty rights.

There has to be that informed consent; otherwise the standard in the Sparrow case about duty to consult means nothing. If it just means that you can sit with us today and then decide whatever you're going to do afterwards regardless of what our submission was, then you might have met the test, but the first duty, which is to protect our rights, is still there. I think that might be of some assistance to parliamentarians, when they know the nature of our rights.

[Translation]

**Le grand chef Mercredi:** Quant à l'autre aspect de la question, soit les relations entre les Premières nations et les gouvernements et le partage des pouvoirs constitutionnels entre les provinces et le gouvernement fédéral, celui-ci a la responsabilité de protéger les droits des autochtones. Cela s'appelle la responsabilité fiduciaire, laquelle fait partie de la décision de la Cour suprême dans l'arrêt Sparrow, au sujet de la ressource naturelle qu'est le poisson. Le principe énoncé à ce moment-là est que, lorsqu'il est question des droits ancestraux, le gouvernement fédéral doit veiller à ce que les lois qu'il adopte ne portent pas atteinte aux droits des autochtones.

Je pense que le gouvernement a le devoir de s'assurer que, non seulement les lois qu'il adopte, mais aussi les politiques qu'il élabore ne portent pas atteinte à nos droits ancestraux. Nous avons soutenu à maintes reprises, mais nous avons parlé aux murs, que les politiques relatives aux revendications doivent changer parce qu'elles ne sont pas conformes à la loi, en ce qui concerne l'obligation du gouvernement de protéger les droits ancestraux.

C'est très évident aussi lors des poursuites. Il y a actuellement devant les tribunaux 450 affaires sortant sur des ressources—la faune ou des ressources naturelles—et où l'on accuse des autochtones d'avoir enfreint des lois provinciales ou fédérales. Certaines de ces poursuites sont intentées par le ministre de la Justice provincial et d'autres par le ministre de la Justice fédéral. Mais peu importe, quand on va en appel et que le tribunal est la Cour suprême, les gouvernements se liguent contre les autochtones devant les tribunaux. Il n'y a aucun défenseur des droits des autochtones devant les tribunaux. Même si le gouvernement fédéral a la responsabilité fiduciaire de prendre la défense des Indiens lorsqu'il est question de droits issus de traités ou de droits ancestraux, il n'agit pas en ce sens de manière concrète.

Je devrais dire qu'il n'agit pas de manière positive. Il agit dans le rôle d'un adversaire. Il est toujours contre les droits des Indiens, jamais pour.

Les travaux du Comité devraient tenir compte du principe énoncé dans l'arrêt Sparrow, parce que cette décision oblige le gouvernement fédéral à veiller à ce que tout changement apporté n'ait pas de répercussions négatives sur l'exercice d'un droit dont jouissent déjà les autochtones.

Il y a aussi un deuxième élément à ce devoir, soit l'obligation de consulter. Être informé de quelque chose ou participer à quelque chose ne signifie pas que l'obligation de consulter est remplie. Il ne faut pas se contenter de dire qu'on nous a rencontrés une fois ou deux. L'obligation de consulter se rapporte au consentement informé à l'égard de tout changement qui sera apporté à une mesure touchant les droits issus de traités.

• 1220

Ce consentement informé doit être donné, sinon la norme établie dans l'arrêt Sparrow au sujet de l'obligation de consulter n'a aucun sens. Si cela veut dire simplement que vous pouvez vous asseoir avec nous aujourd'hui et décider ensuite ce que vous voulez sans tenir compte de nos objections, alors vous avez peut-être rempli les conditions, mais le premier devoir, celui de protéger nos intérêts existe toujours. Je pense qu'il pourrait être utile aux parlementaires de connaître la nature de nos droits.



## [Texte]

Part of the problem we have, in terms of resistance to our positions, is really ignorance as opposed to racism. Public education is important in trying to get people to understand things from our perspective. We never really have that opportunity to dialogue. We are always rushing from point A to point B, and we never really have time to sit down.

As for the members of Parliament, when it comes to treaty 8's, for example, there is a total absence of knowledge of treaty rights in this House. Those who have had the occasion to reflect on it, or at least to be informed about it, have an appreciation, if not some support, for our position. I think some of the comments we made here would appear distant and to some maybe of no importance simply because there is no real appreciation of the scope of our rights and the nature of our rights.

When people understand the legal basis for our positions and that our rights are part of the rule of law of Canada, then the resistance isn't there any more. Even when it comes to things like tax exemption as a treaty right, when people understand that, they are more susceptible to supporting it, because it's part of the constitutional framework of Canada. If people don't know that, then their natural reaction is that everybody should be treated the same. That has been our biggest struggle in trying to get government to line up with us, as opposed to line up against us in terms of one of these initiatives.

The relationship cannot be resolved by political assertions that the inherent right of government exists. There has to be some legal recognition, explicit recognition so there is no doubt in anybody's mind that our people have the right to govern themselves and that they have jurisdiction over subject-matters including mining; that this is not something just limited to federal and provincial governments, but that first nations could and would exercise jurisdiction over mining on their traditional territory or in their land.

These are not achievable right now. Within the constitutional framework, the status quo does not recognize in legal terms the inherent right of self-government, not explicitly, although arguments have been made by us. It is part of our position that section 35 implicitly recognizes our right to govern ourselves—implicitly. What's implicit is out of mind; what is explicit is to be obeyed, in terms of the rule of law. That's why we still insist on structural changes, constitutional recognition of rights, so there is no uncertainty in anybody's mind regarding the nature and scope of our authority over our lands and our resources.

Even right now provincial and federal laws of environmental protection fall short of meeting our objectives. That's why the Innu are not part of the process in Labrador. That's why the Carrier-Sekani people, when it comes to Kemano II, are not part of the environmental review process in British Columbia. The panels and the law do not adequately reflect the interest of the first nations in protecting their rights, and in protecting of environment. For those reasons, there is that reluctance to

## [Traduction]

Une partie de nos problèmes, en ce qui concerne la résistance face à nos positions, découle vraiment de l'ignorance plutôt que du racisme. Il est important de sensibiliser le public pour essayer d'amener les gens à voir les choses de notre point de vue. Nous n'avons jamais vraiment eu la possibilité de dialoguer. Nous courons toujours du point A au point B et nous n'avons jamais le temps de reprendre notre souffle.

En ce qui concerne les députés, à propos du traité numéro 8, par exemple, ils ne connaissent absolument pas les droits issus de traités. Ceux qui ont eu l'occasion d'y réfléchir ou tout au moins de s'en informer, comprennent notre position et l'appuient même parfois. Je pense que certaines remarques exprimées ici paraîtraient distantes et peut-être sans importance pour certains, simplement parce qu'ils ne sont pas vraiment conscients de la portée et de la nature de nos droits.

Lorsque les gens comprennent les fondements juridiques de nos positions et se rendent compte que nos droits font partie de la règle de droit du Canada, la résistance disparaît. Même pour des questions comme l'exemption d'impôt à titre de droit issu de traités, lorsque les gens comprennent cela, ils sont plus enclins à nous appuyer parce que cela fait partie du cadre constitutionnel du Canada. Si les gens ne le savent pas, alors leur réaction naturelle est que tout le monde devrait être traité de la même façon. Notre plus dur combat consiste à amener le gouvernement à prendre notre défense, au lieu de s'opposer à nous dans ce domaine.

La relation ne peut pas être améliorée par de simples déclarations politiques sur l'existence du droit inhérent de gouverner. Il faut une reconnaissance légale, une reconnaissance explicite afin qu'il n'y ait aucun doute dans l'esprit des gens que les autochtones ont le droit de se gouverner eux-mêmes et qu'ils ont compétence sur des questions comme les mines; que les pouvoirs n'appartiennent pas seulement aux gouvernements fédéral et provinciaux, mais que les Premières nations pourraient exercer et exerceraient des pouvoirs sur l'exploitation minière dans les territoires ancestraux ou sur leurs terres.

Ce n'est pas possible actuellement. Dans le cadre constitutionnel, le statu quo ne reconnaît pas légalement, pas explicitement, le droit inhérent à l'autonomie gouvernementale malgré tous les arguments que nous avons invoqués. Nous estimons entre autres que l'article 35 reconnaît implicitement notre droit à nous gouverner nous-mêmes—implicitement. Ce qui est implicite relève du jugement; ce qui est explicite doit être observé, selon la règle du droit. Voilà pourquoi nous insistons encore pour obtenir des changements structurels, une reconnaissance constitutionnelle de nos droits, afin qu'il n'y ait aucun doute dans l'esprit de qui que ce soit au sujet de la nature et de la portée de nos pouvoirs sur nos terres et nos ressources.

Même actuellement, les lois fédérales et provinciales sur la protection de l'environnement n'atteignent pas nos objectifs. Voilà pourquoi les Innus ne participent pas au processus au Labrador. Voilà pourquoi les Carrier-Sekanis, à propos de Kemano II, ne participent pas à l'examen environnemental en Colombie-Britannique. Les comités d'examen et la loi ne traduisent pas correctement les intérêts des Premières nations à l'égard de la protection de leurs droits et de la protection de

[Text]

participate in environmental reviews. We see them as not being adequate in meeting our interests.

[Translation]

l'environnement. Pour ces raisons, nous hésitons à participer aux examens environnementaux. Nous trouvons qu'ils ne protègent pas suffisamment nos intérêts.

• 1225

Having said all that, I'm not sure we can solve the issue of relationships in one day, but at least build an understanding that what is needed here is a real dialogue. From my perspective as the current national chief, I will continue to use the House of Commons in the way I have in the past three years, to try to get our message at least to the parliamentarians. I will use the political process that's there, because the alternative is not inviting. The alternative is conflict and confrontation, and to me that would be a mistake for us to adopt as a strategy. By "us" I mean as first nations. It is in our mutual benefit to try to come to some concurrence, some meeting of minds on how we're going to deal with these issues, even if we're miles apart at the beginning. We have to narrow the gap.

Having said that, I thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Mercredi, we have two other questioners. Mr. Pomerleau, are you still interested in asking questions?

**Mr. Pomerleau (Anjou—Rivière-des-Prairies):** Yes.

**The Chairman:** If you could ask a quick one, then Mr. Thalheimer is also on the list, and we'll wrap it up there.

**Mr. Pomerleau:** I would like to ask a question of the lawyer. It's a general question. It doesn't really get to the point where we are today, but I think it gets to the heart of the problem.

The recognition of a territory, of a boundary, is the beginning of the possibility of becoming a country. The recognition of boundaries is the beginning of all. That's why the Hebrews fought so much to have Israel as a country, to be recognized internationally. From that point of view, is it possible—I'm just asking the lawyer—that such recognitions, generally accepted, could bring Canada to become a country of 500 different countries, let's say?

**Grand Chief Mercredi:** This is a common question.

**Mr. Pomerleau:** It is?

**Grand Chief Mercredi:** Yes, it is very common. I hear it primarily from municipal leaders. And it's a fair question. It's usually raised in the context of our discussions about treaty rights to land or aboriginal rights to land. People say, well, if you do get your own land set aside, does that mean you want to create your own separate country? I usually respond that when it comes to the right of self-determination, the right of self-determination does not carry with it the right of secession. It's not automatic that once you've proved you have the right of self-determination you have the right to secede.

Our historical foundation in relation to Canada is not based on the threat to separate or the threat of creating an independent state. It's based on the idea of co-existence. All our treaty-making relations historically have to do with how we live

Cela dit, je ne suis pas convaincu que nous puissions régler la question des relations du jour au lendemain, mais nous pouvons au moins faire comprendre qu'il faut un vrai dialogue. Quant à moi, en tant que chef national, je continuerai de me servir de la Chambre des communes, comme je le fais depuis trois ans, pour essayer de communiquer notre message au moins aux parlementaires. J'utiliserai le processus politique qui existe, parce que la solution de rechange n'est pas invitante. L'autre solution, c'est le conflit et la confrontation, et à mon avis, nous commettrions une erreur en adoptant cette stratégie. Par «nous», je veux dire les Premières nations. Il va dans notre intérêt national d'essayer d'arriver à un certain consensus, à une certaine communauté d'esprit sur la façon de régler ces questions, même si nous sommes diamétralement opposés au départ. Nous devons combler le fossé.

Sur ce, je vous remercie, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Mercredi, deux autres membres voudraient poser des questions. Monsieur Pomerleau, voulez-vous encore interroger les témoins?

**M. Pomerleau (Anjou—Rivière-des-Prairies):** Oui.

**Le président:** Si vous pouviez faire vite, M. Thalheimer attend lui aussi. Nous concluons ensuite.

**M. Pomerleau:** J'aimerais poser une question à l'avocat. C'est une question générale. Elle ne touche pas directement le thème d'aujourd'hui, mais je pense qu'elle est au coeur du problème.

Reconnaître un territoire, une frontière, c'est commencer à reconnaître un pays. Reconnaître des frontières est le début de tout. Voilà pourquoi les Hébreux se sont tellement battus pour avoir Israël comme pays, pour être reconnus à l'échelle internationale. Dans cette perspective, est-il possible—je pose la question à l'avocat—que ces reconnaissances, généralement acceptées, transforment le Canada en un pays comprenant 500 pays, par exemple?

**Le grand chef Mercredi:** C'est une question qu'on pose souvent.

**M. Pomerleau:** Vraiment?

**Le grand chef Mercredi:** Oui, très souvent. Je l'entends surtout de la bouche des dirigeants municipaux. Et il est juste de la poser. Elle survient habituellement dans le cadre de nos discussions sur les droits de propriété foncière issus de traités ou sur les droits ancestraux à des terres. Les gens disent, si vos terres sont séparées, est-ce que cela signifie que vous voulez votre propre pays? Je réponds d'habitude que le droit à l'autonomie n'inclut pas le droit de sécession. Il n'est pas automatique qu'après avoir prouvé son droit à l'autonomie on a le droit de se séparer.

Les fondements historiques de notre relation avec le Canada ne reposent pas sur la menace de se séparer ni sur la menace de créer un État indépendant. Ils reposent sur le principe de la coexistence. Toutes nos relations dans le cadre de



[Texte]

together with the white man. We have these pre-Confederation treaties, we have these modern treaties that we're making right now, and we have the post-Confederation treaties, the number treaties in the west, some 450 treaties in total, based on the idea that we are nations dealing with nations, living and sharing the same land and the resources.

In the course of our history, say in the past collective history that we've had, some 350 years or more, depending on which region you're from and where the settlement came from, either from the east or the west or from the north in terms of Hudson Bay, depending on the period of contact, our relations with your people have been based always on trade and commerce historically, military alliances, commercial alliances, political alliances.

But since Canada was formed as a nation state, even though the British Parliament created an obligation on the part of the federal government to recognize that Indian people have specific rights under section 91.24, where they gave the mandate to the federal Parliament to deal with Indian people, Indians and Indian lands, the way that has always been exercised has been to assimilate us into Canadian society, to move away from the idea of co-existence and distinct peoples. We've never agreed with that idea, but the fact remains that we have continued to assert that we have lands and resources.

[Traduction]

traités se rapportent à la façon de cohabiter avec l'homme blanc. Il y a des traités qui remontent à avant la Confédération et des traités modernes que nous sommes en train de conclure actuellement, et il y a les traités signés depuis la Confédération, les traités numérotés dans l'Ouest, environ 450 au total, fondés sur le principe que nous sommes des nations ayant des rapports avec d'autres nations, vivant sur les mêmes terres et partageant le même territoire et les mêmes ressources.

Au fil de notre histoire, disons de notre histoire commune, soit environ 350 ans ou plus, selon la région d'où on vient et d'où sont venus les colons, de l'est ou de l'ouest ou du nord, par la baie d'Hudson, selon la période de contact, nos relations avec vous ont toujours reposé sur le commerce, sur les alliances militaires, sur les alliances commerciales et sur les alliances politiques.

Mais depuis que le Canada a été formé comme État-nation, même si le Parlement britannique a créé l'obligation pour le gouvernement fédéral de reconnaître que les peuples autochtones ont des droits précis en vertu de l'article 91.24, où il a donné au Parlement fédéral le mandat de s'occuper des peuples autochtones et des terres autochtones, cette obligation a toujours été appliquée de manière à nous assimiler dans la société canadienne, à nous éloigner de l'idée de la coexistence et des peuples distincts. Nous n'avons jamais été d'accord avec cette idée et nous avons toujours continué d'affirmer que nous avons des terres et des ressources.

• 1230

Even from the common sense point of view, I think you have to look at it from this perspective, as being in the economic self-interest of Canada. It is necessary to give our people more land than we have now. At the current time we occupy less than 1% of the land mass of Canada. When you add up all the reserve land in the country, that is all we have. It's less than 1%. Only 0.9% of Canada is reservation. You cannot expect the people to find self-sufficiency from 0.9% of the land mass of the country. It's impractical. So even from the practical point of view, it is in Canada's interest for us to have more land, more territory, preferably with the resources, so we can try to make an economy out of the natural resources.

Ideally, in terms of relations, the principle of co-existence is something we are still pursuing. But we don't say the nation state has to stay the same. We have said the status quo has to change. The federal system of government does not qualify to meet the standard of co-existence. Do you see what I'm saying? Something else has to happen for us to be satisfied with going on with the nation state, going on with the country.

That's where the treaties have a role to play in identifying what that relationship should be, because the treaties are about recognizing that there are two sovereigns—our people and the Crown. These two sovereigns agreed to do certain things

Le bon sens dit, et je pense que vous devez voir la situation dans cette perspective, que cela va dans l'intérêt économique du Canada. Il faut nous donner des territoires plus grands que ceux que nous avons actuellement. À l'heure actuelle, nous occupons moins de 1 p. 100 de toute la masse terrestre du Canada. Quand vous comptez toutes les réserves du pays, vous arrivez à ce chiffre. C'est tout ce que nous avons. Moins de 1 p. 100. À peine 0,9 p. 100 du Canada est constitué de réserves. Vous ne pouvez pas vous attendre à ce qu'on soit autosuffisant avec 0,9 p. 100 du territoire du pays. Ce n'est pas possible. Par conséquent, même du point de vue pratique, le Canada a intérêt à nous donner plus d'espace, un plus grand territoire, de préférence avec ses ressources, afin que nous puissions tenter de vivre des ressources naturelles.

Idéalement, en ce qui concerne les relations, nous poursuivons encore le principe de la coexistence. Mais nous ne disons pas que l'État-nation doit rester comme avant. Nous avons affirmé que le statu quo doit changer. Le régime de gouvernement fédéral ne permet pas de parvenir à la coexistence. Comprenez-vous ce que je veux dire? Quelque chose doit changer pour que nous soyons heureux de continuer à vivre dans un État-nation, dans ce pays.

C'est à ce niveau-là que les traités ont un rôle à jouer pour définir en quoi pourrait consister cette relation, parce que les traités permettent de reconnaître qu'il y a deux souverains—notre peuple et la Couronne. Ces deux souverains ont convenu

## [Text]

together. They would share the land but they would have some mutual things together, including the educational system, the administration of justice. Many things we said we would share in common, including the law, but not just the white law—Indian law too.

Somewhere along the way in the past 125 years we lost sight of that relationship because of policies of assimilation and the effort of the English society, primarily, to assimilate us. But the same force of assimilation existed in Quebec. Now we're trying to reorder that relationship. We're trying to put it back in its proper perspective by saying to Canada, look, we have collective rights; recognize them. Then they ask, what are your collective rights? We say we have land and resources, we have language, we have our own institutions of government, and we have our self-determination, which is a collective right.

But the danger of our creating separate nation states is, in my opinion, non-existent, simply because it would be practically impossible for any first nation to declare total separation from Canada. We live in a global economy. That's what we're told by the Department of Finance. We live in a world where there's interdependence between nation states, never mind groups within a nation state. No nation can survive on its own. No first nation can survive on its own without some association or relationship with a larger country where we share some things in common.

That is what in essence we tried in the Charlottetown accord: to build on the idea that there has to be some recognition of our collective rights based on the principle of co-existence—still living under the same country, but dramatically changed, in the sense that the status quo of federal-provincial dominance has ended and first nations have a distinct order of government within the nation itself. Their collective rights are recognized and enshrined in the supreme law.

The protection of our rights in the supreme law would guarantee us from any intrusion of our rights from third-party interests, or for that matter from other jurisdictions. If they tried to assert any authority outside of their constitutional authority, we would be dealing with a conflict of laws in the Supreme Court of Canada.

That's a distinction in relation to the approach in Quebec, as I understand it anyway, where some people have come to the conclusion that the status quo is deficient, the status quo cannot be changed to satisfy, and therefore we have to create a new country. Some first nations might come to that conclusion too.

But to be realistic, from my perspective as a national chief, living in the real world, I would not advocate it, nor would I think it is an ideal solution. Anyone who tries to create a separate country with a small territory is not going to survive in the end. A first nation that does not have infrastructure in terms of the economy, that does not have any trade relations with any other nation, is not going to be able to provide an economy for its people. Separation means going on your own

## [Translation]

de faire certaines choses ensemble. Ils partageraient le territoire mais auraient certains éléments en commun, notamment le système d'éducation et l'administration de la justice. Nous avons décidé de mettre bien des choses en commun, y compris le droit, mais pas seulement la loi des Blancs—la loi des Indiens aussi.

Quelque part en cours de route depuis 125 ans, nous avons perdu de vue cette relation à cause des politiques d'assimilation et des efforts déployés par la société anglaise, principalement, afin de nous assimiler. Mais la même force d'assimilation existait aussi au Québec. Nous essayons maintenant de rétablir cette relation. Nous essayons de la mettre dans la bonne perspective en disant au Canada que nous avons des droits collectifs et qu'il faut les reconnaître. Le Canada nous demande quels sont ces droits collectifs. Nous disons que nous avons des terres et des ressources, une langue, notre propre gouvernement et notre autonomie, qui est un droit collectif.

Mais le danger que nous créions de nouveaux États-nations est inexistant, à mon avis, parce qu'il serait pratiquement impossible pour une première nation de se séparer complètement du Canada. Nous vivons dans une économie mondiale. C'est ce que nous dit le ministère des Finances. Nous vivons dans un monde où les États-nations sont interdépendants, sans parler des groupes à l'intérieur d'un même État-nation. Aucune nation ne peut survivre toute seule. Aucune première nation ne peut survivre toute seule, sans s'associer ni avoir des rapports avec un pays plus grand avec lequel nous partageons certaines choses.

Voilà essentiellement ce que nous recherchions dans l'Accord de Charlottetown: nous appuyer sur l'idée qu'il faut reconnaître nos droits collectifs fondés sur le principe de la coexistence—continuer de vivre dans le même pays, mais dans un pays profondément transformé, en ce sens que le statu quo de la domination fédérale-provinciale disparaîtrait et que les Premières nations auraient leur propre palier de gouvernement à l'intérieur du pays. Les droits collectifs des Premières nations seraient reconnus et enchâssés dans la loi suprême du pays.

La protection de nos droits dans cette loi suprême nous protégerait contre toute ingérence dans nos droits par des tiers ou par d'autres paliers de gouvernement. S'ils essayaient d'affirmer un pouvoir qui ne ferait pas partie des pouvoirs constitutionnels, il y aurait un conflit de droit qui serait porté devant la Cour suprême du Canada.

C'est une distinction par rapport à l'attitude adoptée au Québec, d'après ce que j'en comprends en tous cas, où certaines personnes sont arrivées à la conclusion que le statu quo ne convient pas, qu'il ne peut être changé de manière satisfaisante, et qu'il faut donc créer un nouveau pays. Certaines premières nations sont arrivées à la même conclusion.

Mais pour être réaliste, à mon avis comme chef national, et puisque je vis dans le monde réel, je ne préconiserais pas cette solution et je ne pense pas que ce soit la solution idéale. Quiconque essaie de créer un pays séparé sur un petit territoire ne survivra pas au bout du compte. Une première nation qui n'a pas l'infrastructure économique, qui n'a pas de relations commerciales avec d'autres pays, ne pourra pas faire vivre sa population. La séparation veut dire s'arranger complètement



[Texte]

completely. That means cutting off all housing programs, all education moneys, cutting off every assistance from belonging to a larger country.

My view is this: we have to aim for self-sufficiency and we have to restore our nations, no doubt, but in the course of that we have to walk together with the rest of the country. We need its support to get to the point of recovering what we've lost. Without the larger country's support, we're not going to be able to provide for the social and economic needs our people have right now. With 0.9% of the land mass, it is virtually impossible to be independent, totally separate from the rest of the country.

The other point I want to make very clear is that belonging to Canada does not mean we have to extinguish our rights. That's where the great debate has come, and that's where sometimes we don't really share the same vision of the future. That's the nature of politics, I guess.

**Mr. Thalheimer (Timmins—Chapleau):** You've touched on a lot in your discourse this morning. I have always been puzzled by the use of the term "inherent rights". I understand treaty rights; they're clear. Constitutional rights are clear; they're spelled out. From what you've been saying this morning, when you use the term "inherent rights" I think you're referring to rights other than the treaty rights, the constitutional rights that are spelled out on paper, and so on. When you use the term "inherent rights", you're referring to inherent rights to self-determination, institutional governments, language. Because the Europeans have always dealt with you on a nation-to-nation basis, you haven't forgone your right of self-determination, which a nation has.

Do I have that clear, that when you're referring to inherent rights, they're aside from treaty rights and constitutional rights?

**Grand Chief Mercredi:** Yes, that's it.

**Mr. Thalheimer:** And those inherent rights—

**Grand Chief Mercredi:** If you look at the Constitution, section 25 says that the Charter of Rights and Freedoms, when it operates, will not diminish the treaty and aboriginal rights or the other rights and freedoms of aboriginal people.

**Mr. Thalheimer:** And those are the inherent rights to which you lay claim.

**Grand Chief Mercredi:** Yes.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** On behalf of the committee, I would like to thank Chief Mercredi and his colleagues. We really enjoyed your presentation, and we look forward to hearing from you again on some of the concerns that were mentioned by committee members.

• 1240

Colleagues, our next witness is Barbara Campbell from the Canadian Environmental Network's national mining caucus.

**Ms Barbara Campbell (Environmental Representative, Canadian Environmental Network):** Maybe I should wait for the other members to take a five-minute break.

[Traduction]

seul. Cela veut dire la disparition de tous les programmes de logement, de tous les crédits pour l'éducation, de toute l'aide qu'on obtient en appartenant à un plus grand pays.

J'estime que nous devons aspirer à l'autosuffisance et que nous devons rétablir nos nations, cela ne fait aucun doute, mais ce faisant, nous devons marcher main dans la main avec le reste du pays. Nous avons besoin de son soutien pour pouvoir retrouver ce que nous avons perdu. Sans le soutien du grand pays, nous ne pourrions pas combler les besoins sociaux et économiques de notre population. Avec 0,9 p. 100 du territoire, il est presque impossible d'être indépendants, de nous séparer complètement du reste du pays.

L'autre point qui doit être très clair est celui-ci: le fait d'appartenir au Canada ne veut pas dire que nous devons renoncer à nos droits. C'est là qu'en est rendu ce grand débat et c'est à ce niveau-là que nous ne partageons pas toujours la même vision de l'avenir. C'est la nature de la politique, je suppose.

**M. Thalheimer (Timmins—Chapleau):** Vous avez abordé bien des questions dans votre discours de ce matin. Je suis toujours perplexe quand on emploie les termes «droits inhérents». Je comprends les droits issus de traités; ils sont clairs. Les droits constitutionnels sont clairs; ils sont énoncés. D'après ce que vous avez dit ce matin, quand vous employez le terme «droits inhérents», je pense que vous faites allusion aux autres droits que les droits issus de traités, les droits constitutionnels définis noir sur blanc, etc. Quand vous employez l'expression «droits inhérents», vous désignez les droits inhérents à l'autonomie, au gouvernement, à la langue. Parce que les Européens ont toujours fait affaire avec vous de nation en nation, vous n'avez pas renoncé à votre droit à l'autonomie que possède toute nation.

Ai-je donc bien compris que lorsque vous parlez des droits inhérents, ce sont les droits autres que les droits issus de traités et les droits constitutionnels?

**Le grand chef Mercredi:** En effet.

**M. Thalheimer:** Et ces droits inhérents. . .

**Le grand chef Mercredi:** L'article 25 de la Constitution prévoit que la Charte des droits et libertés, quand elle s'applique, ne porte pas atteinte aux droits issus de traités ni aux droits ancestraux non plus qu'aux autres droits et libertés des peuples autochtones.

**M. Thalheimer:** Et il s'agit de ces droits inhérents que vous revendiquez.

**Le grand chef Mercredi:** Oui.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Au nom du Comité, j'aimerais remercier le chef Mercredi et ses collègues. Nous avons vraiment apprécié votre exposé et nous avons hâte de vous entendre à nouveau à propos de certaines questions soulevées par les membres du Comité.

Chers collègues, notre prochain témoin est M<sup>me</sup> Barbara Campbell, du Canadian Environmental Network National Mining Caucus.

**Mme Barbara Campbell (représentante, Canadian Environmental Network National Mining Caucus):** Je devrais peut-être attendre les autres membres et faire une pause de cinq minutes.

[Text]

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** They will receive the minutes to the meeting. Even those who are absent today will receive the minutes of the meeting. It's all being recorded.

**Ms Campbell:** Do you think they're gone, or are they coming back?

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Some of them have indicated they will return. Some of them had to step out to send some messages to their offices because they're running behind schedule. I think we should start.

**Ms Campbell:** Okay, I will begin. It's unfortunate, after preparing and waiting for an hour and a half, that there are not many people here, but hopefully they will take the opportunity to read it later.

**Mr. Rideout (Moncton):** You're on radio as well.

**Ms Campbell:** That's good. Maybe they're listening in their cars as they speed away from the Hill.

Thank you for inviting me here today to present my views on this committee's examination of the federal tax treatment of the mining sector. On behalf of the Canadian Environmental Network Mining Caucus, I represented the environmental sector on the finance and taxation committee of the Whitehorse mining initiative. The CEN Mining Caucus is a network of environmental groups across Canada with a particular interest in mining issues. I should clarify that the network doesn't, as an entity, take or advocate stands, but there are many groups within the network that will adopt certain positions or recommendations.

As you are no doubt aware, environmentalists across Canada are concerned about the negative impacts on our environment of mining exploration, mining operations and abandoned mine sites; the costs that the public must bear in terms of subsidies to the mining industry; the costs of cleaning up contaminated sites left in the public domain; and the costs of a damaged environment and public health risks caused by mining activities.

Ten environmental sector principles were presented to the WMI finance and tax committee. I will summarize these now to give you an overview of where environmentalists are coming from on these issues.

1. There must be certainty of funds for reclamation and perpetual care. Demonstrated ability to pay is not enough.

2. Financial and other risks to the general public must be minimized.

3. Financial and tax incentives and disincentives should favour environmentally sound and environmentally progressive initiatives.

4. There should be clearly established, transparent processes with public involvement for setting the ground rules and conducting environmental assessments and performance reviews.

5. The public must be adequately compensated for the use of crown land and resources and the private extraction and sale of public resources.

[Translation]

**Le vice-président (M. Arseneault):** Ils recevront le procès-verbal de la séance. Même ceux qui sont absents recevront le procès-verbal. Tout est consigné.

**Mme Campbell:** Pensez-vous qu'ils sont partis, ou vont-ils revenir?

**Le vice-président (M. Arseneault):** Certains ont indiqué qu'ils allaient revenir. Certains ont dû s'absenter pour donner des messages à leur bureau parce qu'ils sont en retard. Je pense que nous devrions commencer.

**Mme Campbell:** D'accord. C'est malheureux, après s'être préparé et avoir attendu une heure et demie, de voir qu'il y a si peu de monde ici, mais j'espère qu'ils prendront le temps de lire notre témoignage plus tard.

**M. Rideout (Moncton):** On vous entend aussi à la radio.

**Mme Campbell:** Très bien. Ils écoutent peut-être la radio dans leur voiture, pendant qu'ils se dépêchent de quitter la Colline.

Merci de m'avoir invitée ici aujourd'hui pour présenter au Comité mon point de vue sur votre examen du traitement fiscal du secteur minier au niveau fédéral. Au nom du Canadian Environmental Network Mining Caucus, j'ai représenté le secteur de l'environnement au Comité des finances et de la fiscalité de l'initiative minière de Whitehorse (IMW). Notre organisation est un réseau de groupes écologistes de toutes les régions du Canada qui s'intéresse particulièrement aux questions minières. Je précise que le réseau ne prend pas position et ne défend pas des positions en particulier, mais que des groupes qui en font partie adoptent certaines positions ou recommandations.

Comme vous le savez sans doute, les écologistes d'un bout à l'autre du Canada s'inquiètent des répercussions négatives sur notre environnement de la prospection minière, des opérations minières et des mines abandonnées; des coûts que le public doit assumer sous forme de subventions à l'industrie minière; des coûts de dépollution des lieux publics contaminés; et des coûts de la pollution et des risques pour la santé causés par les activités minières.

Dix principes environnementaux sectoriels ont été présentés au Comité des finances et de la fiscalité de l'IMW. Je les résumerai maintenant pour vous donner un aperçu des justifications des positions des écologistes sur ces questions.

1. Il faut démontrer qu'il existe en permanence des fonds pour la dépollution et l'entretien perpétuel. La capacité démontrée de payer ne suffit pas.

2. Les risques financiers et autres pour le grand public doivent être réduits au minimum.

3. Les mesures financières et fiscales d'encouragement et de dissuasion devraient favoriser des activités écologiques et progressives à l'égard de l'environnement.

4. Il devrait exister des processus clairement établis et transparents prévoyant la participation publique pour définir les règles de base des évaluations environnementales et des examens des résultats et pour effectuer ces évaluations et examens.

5. Le public doit être indemnisé correctement pour l'utilisation des terres et des ressources de la Couronne et l'extraction et la vente privées de ressources publiques.



## [Texte]

6. Voluntarily responsible action regarding mining and the environment is preferred, but enforced regulatory backup is required.

7. Emphasis should be placed on containing overall costs and risks through preventing and minimizing further environmental damage.

8. Non-monetary values and effects on non-corporate parties should be included in assessments of feasibility, permissibility, and in measuring overall results.

9. There should be greater emphasis on the end use of products, with incentives favouring environmentally sound methods of reduction, reuse and recycling over new extraction.

10. Environmental standards must be allowed and encouraged to evolve and improve, and not be drawn towards the lowest common denominator.

These environmental concerns and principles have a direct bearing on the topics under discussion here today.

I'm pleased that this committee has decided to undertake an examination of the federal tax treatment of the mining sector. Before proceeding to consider industry requests to provide assistance to the mineral industry in the form of an exploration incentive and revised tax treatment of reclamation funding, I would like to draw your attention to four important questions concerning mining taxation in Canada, which will put the consideration of further incentives in context.

• 1245

First, what is the effective tax rate for the Canadian mining sector? Mining taxation in Canada is very complex and it may be that while nominal rates appear high, the effective rate is lower than for other Canadian industries. This definitely warrants further analysis.

Second, what is the total value of subsidies already being provided to the mining sector in Canada? Subsidies include incentive programs such as special tax treatment, subsidized infrastructure such as roads and airstrips, and subsidized power generation and rates. Department of Finance figures of December 1993 indicate that mining sector tax exemptions, deductions, deferrals, and other tax measures amounted to over \$450 million in 1990. As reported in a 1993 issue of *Arctic Circle* magazine, the Government of Northwest Territories proposes public investment in infrastructure of \$650 million to access and exploit mineral resources.

Third, what is the net benefit or cost of mining activity to communities, the public, and the public purse? Economic analyses of mining tend to focus on levels of short-term economic activity and tax revenues, but do not account for the long-term economic impacts on communities or subtract the cost to clean up environmental damage. Many of these unaccounted-for costs are significant and are borne by the government and the public.

## [Traduction]

6. Des mesures volontaires responsables concernant les mines et l'environnement sont préférables, mais elles doivent être appuyées par des règlements qui sont appliqués.

7. Il faut mettre l'accent sur la réduction des coûts et des risques en prévenant et en réduisant au minimum les dommages causés à l'environnement.

8. Les valeurs normatives et leurs effets sur les intervenants autres que les entreprises devraient être pris en considération dans les évaluations de la faisabilité, de l'admissibilité et des résultats globaux.

9. Il faudrait insister davantage sur l'utilisation finale des produits, et prévoir des encouragements favorisant des méthodes écologiques de réduction, de réutilisation et de recyclage plutôt que l'extraction.

10. Il faut permettre aux normes environnementales d'évoluer et de s'améliorer, favoriser cette évolution et ne pas les laisser tomber au plus petit dénominateur commun.

Ces préoccupations et principes environnementaux touchent directement au thème dont il est question ici aujourd'hui.

Je suis heureuse que le Comité ait décidé d'entreprendre l'examen du traitement fiscal du secteur minier au niveau fédéral. Avant d'examiner les demandes de l'industrie, qui voudrait obtenir une aide sous forme d'encouragements à la prospection et une révision du traitement fiscal du financement de la dépollution, j'aimerais attirer votre attention sur quatre questions importantes concernant la fiscalité minière au Canada, ce qui mettra en contexte l'examen des nouveaux encouragements demandés.

Premièrement, quel est le taux d'imposition réel du secteur minier au Canada? La fiscalité des mines au Canada est très complexe et il se pourrait que, même si les taux marginaux semblent élevés, le taux réel soit inférieur à celui des autres industries canadiennes. Il faut absolument pousser l'analyse plus loin.

Deuxièmement, quelle est la valeur totale des subventions déjà accordées au secteur minier canadien? Ces subventions comprennent des programmes d'incitation tels que le traitement fiscal spécial, l'infrastructure subventionnée telle que les routes et les pistes d'atterrissage et des tarifs et une production d'électricité subventionnés. D'après les chiffres de décembre 1993 du ministre des Finances, les exemptions et déductions fiscales, les reports d'impôt et les autres mesures fiscales consenties au secteur minier totalisaient plus de 450 millions de dollars en 1990. Comme le mentionnait une édition de 1993 du magazine *Arctic Circle*, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest se propose d'investir 650 millions de dollars dans la construction permettant d'avoir accès aux ressources minérales et de les exploiter.

Troisièmement, pour les localités, le public et le Trésor public, quels bénéfices nets rapporte l'activité minière ou alors combien coûte-t-elle? Les analyses économiques de l'industrie minière ont tendance à se concentrer sur les niveaux de l'activité économique à court terme et sur les recettes fiscales, mais elles ne tiennent pas compte de l'incidence économique à long terme sur les localités et elles ne soustraient pas non plus le coût de la réparation des dommages à l'environnement. La plupart de ces coûts qu'on ne compte pas sont considérables et doivent être assumés par le gouvernement et les contribuables.

## [Text]

Fourth, do royalty rates reflect the value of the resource and are they applied responsibly? Royalties are administered at the provincial level, with federal responsibility in the territories. Rates differ across the country and are not designed to reflect the true value of the public resource being extracted by private interests. The federal government has the opportunity to lead by example. I was dismayed to read in *The Financial Post* on my flight here yesterday that the NWT has been reopened for oil and gas exploration and that the government does not plan to collect any royalties, well-head taxes, or revenues from land leases.

Within the context of these concerns, principles, and questions, I will now address topic number one from the focus paper, which is the possible introduction of an exploration incentive measure.

Given the existing environmental damage and cost to the Canadian taxpayers and the substantial public subsidies to the mining sector at the federal and other levels, I applaud this committee for asking first whether such assistance is warranted at this time and if so, how it can result in effective exploration that is an improvement over past initiatives.

With regard to whether a federal exploration incentive is warranted at this time, it's important to look at exploration levels and other indicators of activity. Exploration activity appears to have bottomed out in 1992 and to be on the rise, as evidenced by increasing expenditures. The most recently available NR Canada data show exploration expenditures fluctuating on a seven-to ten-year cycle, with gradual increases in 1993 and 1994. Metal prices for gold, silver, zinc, nickel, lead, and copper are increasing. NR Canada and commodity broker estimates show this trend continuing.

With regard to actual activity, I'm most familiar with northern Canada and the extensive mining activity of the NWT diamond rush and the now rapid acceleration in the Yukon. On Monday *The Whitehorse Star* reported that registration has doubled for the annual geoscience forum, and the chair of the forum committee was quoted as saying:

There is an unprecedented amount of interest in mining and mineral projects in the Yukon at present, due in part to rising metal prices, in part to Cominco's spectacular new discovery near Finlayson Lake, and in part to the fact that within the next year or two, Yukon could have several mines back in production.

The article went on to say that exploration expenditures in 1994 of \$35.7 million were almost double the 1993 expenditures and were roughly split into 68% for base metals, 27% for precious metals, and 5% for coal.

While an emergency exploration incentive may have seemed appropriate at the time of the mines ministers' meeting in Whitehorse in 1992 when the WMI was suggested, it does not appear warranted now, given the changes over the last two years.

## [Translation]

Quatrièmement, est-ce que les taux des redevances reflètent la valeur de la ressource et les applique-t-on de manière responsable? Ce sont les provinces qui administrent les redevances, sauf dans les territoires où c'est de compétence fédérale. Les taux varient d'une région à l'autre et ne sont pas fixés de manière à refléter la valeur réelle des ressources qui appartiennent à l'État mais qui sont exploitées par des intérêts privés. Le gouvernement fédéral a la possibilité de donner l'exemple. J'ai été ahurie de lire dans le *Financial Post* pendant mon vol vers Ottawa hier, que la prospection pétrolière et gazière avait repris dans les Territoires du Nord-Ouest et que le gouvernement ne prévoyait percevoir ni redevances, ni taxes à la tête du puits ni revenu de location des terres.

Dans ce contexte, je vais maintenant traiter le premier sujet du document d'orientation, à savoir l'opportunité d'adopter un encouragement fiscal à l'exploration.

Étant donné les dommages à l'environnement, les coûts que doivent assumer les contribuables canadiens, et les subventions considérables que versent à l'industrie minière le fédéral et les autres ordres de gouvernement, je me réjouis que votre Comité commence par se demander si une telle aide est justifiée en ce moment et, le cas échéant, comment un tel programme pourrait susciter une prospection plus efficace que les initiatives précédentes.

Quant à savoir si un encouragement fédéral à l'exploration est justifié en ce moment, il importe de s'interroger sur les niveaux d'exploration et sur les autres indicateurs d'activités. Il semble que les activités d'exploration aient atteint un plancher en 1992 et qu'elles soient à la hausse depuis, comme le démontre l'augmentation des dépenses. Selon les données les plus récentes d'Anarcan, les dépenses de prospection ont un cycle de sept à dix ans et il y aurait des hausses graduelles en 1993 et 1994. Le prix de l'or, de l'argent, du zinc, du nickel, du plomb et du cuivre sont à la hausse. Les estimations d'Anarcan et des courtiers en marchandises montrent que cette tendance se maintient.

Quant à l'activité en soi, je connais très bien le Nord du Canada, l'activité minière considérable provoquée par la ruée vers les diamants des Territoires du Nord-Ouest et l'accélération rapide de l'activité au Yukon. Lundi, le *Whitehorse Star* rapportait que le nombre d'inscriptions avait doublé au Colloque annuel sur les sciences de la terre. Le président du Comité chargé de l'organiser aurait dit:

Les projets miniers et minéraux au Yukon suscitent un intérêt sans précédent en ce moment, en partie parce que les prix des métaux augmentent, mais en partie aussi à cause de la récente découverte spectaculaire de CAMECO près de Finlayson Lake et au fait que d'ici un an ou deux, la production pourrait reprendre dans plusieurs mines du Yukon.

On pouvait encore lire dans cet article: En 1994, on a dépensé 37,5 millions de dollars pour l'exploration, soit près du double des dépenses de 1993. Ce montant se répartissait en gros comme suit: 68 p. 100 pour les métaux communs, 27 p. 100 pour les métaux précieux et 5 p. 100 pour le charbon.

Un encouragement d'urgence à l'exploration a pu sembler justifié au moment où les ministres des Mines se sont réunis à Whitehorse en 1992, lorsque l'initiative minière de Whitehorse a été proposée, mais vu les changements survenus depuis deux ans, il n'est plus nécessaire.



[Texte]

[Traduction]

• 1250

Regardless of current trends, the environmental community would urge you to consider other measures that would revitalize and redirect Canada's mining sector, instead of an exploration incentive. This is because exploration and extraction can be very damaging to the environment. The most significant damage from exploration tends to result from building roads, trenching, bulk-loading, altering watercourses. These activities tend to lead to segmented natural regions, disturbed habitat, loss of wildlife, and erosion. While significant, the impacts of exploration are a drop in the bucket compared with the extensive negative impacts of exploitation and extraction.

The following measures are proposed as alternatives to an exploration incentive measure. I have six.

First, revise the taxation levels to encourage recycled and reprocessed materials as a source of production, rather than favouring extraction of virgin materials. A 1994 CCME study cites special corporate and mining tax incentives provided at the exploration, development, and extraction stages of production to be one of the most important sources of a tax bias against recycled materials.

Second, encourage the manufacture of mineral-containing products that are more durable and repairable by requiring manufacturers to offer longer warranties, to take products back at the end of their useful lives, and to offer deposit refund systems on a broad range of products, from cans to cars.

Third, consider continuing or starting incentive programs to enhance geological techniques, data, and mapping and environmentally sensitive exploration methods and equipment.

Fourth, focus any subsidies or tax measures on the development of highly marketable substitute materials such as glass fibre optics as a substitute for copper wires.

Five, ensure that regulations permit only environmentally responsible exploration methods and that the regulations are enforced.

Sixth, ensure that exploration, mining operations, and perpetual care are conducted in an environmentally sound manner and do not preclude or compromise vital land uses such as protected areas.

Any exploration incentive being contemplated should be planned and implemented to minimize environmental impacts and public cost. If one were to be implemented, it should apply when, to whom, and where it is really needed, and for activities that receive broad societal support. It should target specific activities and provide incentives to environmentally sensitive techniques. It should set a ceiling amount for the entire program and allocate on a needs-assessment basis, so projects that are most worthy can earn the incentive. It should apply a transparent subsidy, grant, or repayable loan to specific companies or projects, not a hidden subsidy or tax break. It should set a specific temporary timeframe, such as one or two

Quelles que soient les tendances actuelles, le milieu écologiste vous prie d'envisager d'autres mesures qui revitaliseraient et réorienteraient le secteur minier du Canada au lieu de cet encouragement à l'exploration. La prospection et l'extraction peuvent en effet endommager considérablement l'environnement. Les dégâts les plus importants liés à l'exploration ont tendance à résulter de la construction de routes, du creusage de tranchées, du chargement en vrac et de la modification des cours d'eau. Ces activités peuvent entraîner une fragmentation des régions naturelles, une perturbation de l'habitat, la disparition d'espèces et l'érosion des sols. Tout importants qu'ils soient, les effets de l'exploration ne sont rien à côté des incidences néfastes énormes de l'exploitation et de l'extraction.

Je vais vous proposer six mesures pour remplacer l'encouragement fiscal à l'exploration.

Premièrement, réviser les niveaux d'imposition afin d'encourager le recyclage et la retransformation des matériaux plutôt que l'extraction de matériaux vierges. Dans une étude effectuée en 1994, le CCME mentionne que les encouragements fiscaux accordés aux entreprises et aux compagnies minières pour la prospection, la mise en valeur et l'extraction sont les principaux obstacles fiscaux à l'emploi de matières recyclées.

Deuxièmement, encourager la fabrication de produits contenant des minéraux, qui sont plus durables et qui peuvent se réparer, en obligeant les manufacturiers à offrir des garanties plus longues, à reprendre leurs produits à la fin de leur durée utile, et à offrir un système de consignes pour une foule de produits, depuis les cannettes jusqu'aux voitures.

Troisièmement, envisager la possibilité d'établir ou de maintenir des programmes d'incitation à l'amélioration des techniques, données et cartes géologiques et au développement de méthodes et de matériels d'exploration compatibles avec l'environnement.

Quatrièmement, concentrer les subventions ou mesures fiscales sur le développement de matériaux de substitution très commercialisables, tels que la fibre optique pour remplacer les fils de cuivre.

Cinquièmement, s'assurer que les règlements permettent uniquement des méthodes d'exploration moins dommageables pour l'environnement, et qu'ils sont appliqués.

Sixièmement, s'assurer que l'exploration, les opérations minières et l'entretien perpétuel se fassent d'une manière écologique et qu'ils n'empêchent ni ne mettent en péril l'utilisation vitale du territoire, par exemple pour des zones protégées.

Tout encouragement envisagé à l'exploration devrait être conçu et mis en oeuvre de manière à réduire au minimum son effet sur l'environnement et les coûts pour le Trésor public. Si l'on optait pour un programme d'encouragement, il faudrait l'appliquer à ceux qui en ont vraiment besoin, au moment et à l'endroit où cela sera nécessaire, et pour des activités qui jouissent d'un fort appui dans la société. Il faudrait viser des activités spécifiques et inciter à employer des techniques inoffensives pour l'environnement. Il faudrait plafonner tout le programme et octroyer les encouragements en fonction des besoins afin que seuls les projets les plus méritoires y aient droit. Il faudrait accorder des subventions ou des prêts

## [Text]

years, but not longer, and the government should monitor the application of a subsidy to ensure it's being used for the purpose intended and to measure success.

Now I will address the second topic in the focus paper, the tax treatment of mine reclamation funding.

The first question posed in the paper is very important: what is the magnitude of the mine reclamation challenge? Reclamation has tended to be seriously inadequate, leaving a huge reclamation liability. Estimates from Natural Resources Canada indicate a range of \$2 million to \$6 billion. The large range is because of the lack of a comprehensive inventory of sites and varying assumptions regarding the nature and extent of reclamation.

It's vital to set clear reclamation standards and regulations, and to enforce those regulations. Environmentalists across the country advocate setting these standards high, to protect our environment and public health and therefore our country's financial health and a strong and sustainable economy. Reclamation requirements are increasing but are still inadequate.

A key principle and objective stated in the WMI report is to return mined sites to self-sustaining ecosystems. To reach this, the magnitude of the reclamation liability would be at least \$6 billion, the higher of the NR Canada estimates. This huge liability threatens to become a public liability. Much of it already is, by default, because of orphan sites.

Certain laws and the application of those laws are helping to contain the exposure of the public purse to this liability. These legal provisions are lender liability, and joint and several liability. Environmental lawyers are adamant that these laws not be eroded, particularly in the absence of a sizeable industry fund or insurance scheme that does not involve the public insuring mining risks. The government's deep pockets are not that rich, as evidenced by our national debt and cut-backs to social programs.

The mine reclamation challenge has two main aspects: old sites, and current and future sites. With regard to old sites, alternatives to consider and flesh out include a pooled industry fund or self-insurance scheme, a government-industry-consumer-based fund, and a fund derived from incremental taxes on the mining industry. Most environmentalists will strongly submit that having the government—i.e., the public—pay for all old contaminated mine sites is not an acceptable alternative. I agree with this assertion. Mine site reclamation, perpetual care and other environmental imperatives are and should be a cost of doing business.

## [Translation]

remboursables transparents à des compagnies données ou pour des projets précis, et non pas des subventions ou allègements fiscaux occultes. Il faudrait établir un délai précis, d'une année ou deux tout au plus et le gouvernement devrait surveiller l'utilisation des subventions afin d'être certain qu'elles servent bien les fins auxquelles elles ont été accordées et afin de pouvoir mesurer l'efficacité du programme.

Je vais maintenant traiter le deuxième sujet du document d'orientation, le traitement fiscal du financement de la remise en état des mines.

La première question posée dans le document est très importante: Quelle est l'ampleur de la tâche à accomplir pour remettre en état les mines? Comme la remise en état n'a vraiment pas été à la hauteur, les obligations pour l'avenir sont considérables. D'après les estimations de Ressources naturelles Canada, elles seraient de l'ordre de 2 millions à 6 milliards de dollars. Si la fourchette est aussi large, c'est parce qu'on n'a pas répertorié toutes les mines et qu'on ne s'entend pas nécessairement sur la nature et l'ampleur de la remise en état nécessaire.

Il est crucial d'établir des normes et des règlements clairs à ce sujet, et de les appliquer. Les écologistes partout au pays préconisent l'établissement de normes élevées afin de protéger notre environnement et la santé publique et donc la santé financière de notre pays. Ainsi, nous aurons une économie forte et durable. Les exigences à l'égard de la remise en état des mines sont maintenant plus sévères, mais elles ne le sont pas encore assez.

Dans le rapport de l'initiative minière de Whitehorse, on énonce un principe et objectif-clé, à savoir que les mines redeviennent des écosystèmes auto-régulateurs. Pour y parvenir, cela coûterait au moins 6 milliards de dollars, l'estimation la plus élevée de Ressources naturelles Canada. Ce passif considérable pourrait bien échoir au Trésor public puisque la plupart des mines sont déjà, par défaut, des sites orphelins.

## • 1255

Certaines lois et leur application contribuent à protéger le Trésor public contre ces frais. Il s'agit des dispositions législatives relatives à la responsabilité du prêteur et à la responsabilité conjointe et séparée. Les avocats en droit de l'environnement tiennent à ce que ces dispositions ne soient pas modifiées, surtout du fait qu'il n'existe aucun régime d'assurance ou fonds industriel appréciable entièrement privé pour protéger contre les risques des mines. Le gouvernement n'a plus les poches aussi bien garnies à en juger d'après notre dette nationale et la compression des programmes sociaux.

Le problème de la remise en état des mines est double: il y a d'une part les vieilles mines et d'autre part les mines actuelles et futures. Quant aux vieilles mines, il faut considérer les solutions suivantes: un fonds commun de l'industrie ou un régime d'auto-assurance, un fonds constitué par les gouvernements, l'industrie et les consommateurs, et un fonds constitué par l'imposition de taxes supplémentaires à l'industrie minière. La plupart des écologistes soutiennent que faire payer au gouvernement—c'est-à-dire aux contribuables—la dépollution de tous les vieux sites contaminés n'est pas une solution acceptable. Je suis d'accord. La remise en état des mines, l'entretien perpétuel et d'autres impératifs environnementaux devraient être considérés comme une dépense d'affaires car ils en sont une.



## [Texte]

To handle the reclamation challenge of current and future mine sites, it is vital to follow the recommendations from WMI. But there must be sufficient reclamation funding in place at any stage in the life of the mine to satisfy the reclamation liability to date so that the funding will be there in the event of premature cessation of operations.

Any tax incentives for reclamation funds should reward good reclamation work and a good track record, and be contingent on having an approved reclamation plan in place.

One of the tax alternatives is the RRSP format asked about in the focus paper. This would help companies to set aside the required reclamation funds. Some environmentalists would object on the grounds that these costs should not be subsidized. Others think that if a subsidy is to be provided it may as well be for environmentally sound purposes, in keeping with one of the principles I raised earlier. I agree with this view that the RRSP format is acceptable because it would enable funds to be available for reclamation.

One potential pitfall of such a measure is that it may set a precedent. If adopted for mining and other industries, it could become very expensive for the federal government. Whether or not this tax measure is implemented, there is a need for a pooled industry fund or insurance mechanism as a safety net.

Other options to deal with new mines include combining upfront funds with a portion based on production levels, and applying specific taxes to industry and setting aside the moneys in a site-specific and a general trust fund or earmarked fund. Implemented together, these recommendations should help to provide far more assurance that the money will be there and that the reclamation work will be done, instead of today's mines becoming tomorrow's orphan sites.

In conclusion, I do not believe that a federal exploration incentive is warranted at this time. Further, I do not feel that such an incentive is desirable, particularly not until the methods of exploration and extraction are more environmentally sensitive, and until more stringent regulations are the norm and are fully enforced.

While some environmentalists may disagree, I personally support the concept of an RRSP-style tax treatment of reclamation expenditures. Reclamation costs are a cost of doing business, but this measure assists existing mine operations with adjusting to this reality. The measure should be temporary until other mechanisms are in place to set aside and safeguard reclamation funds.

I support the committee's review of the tax treatment of the mining sector, and request that this review be broadened to examine the effective tax rate to the mining sector; the full costs and benefits of mining activity to communities, government and the public; and to look into royalty rates applied across the country with a view to harmonizing at levels that better reflect the value of the resource.

## [Traduction]

Pour relever le défi de la remise en état des mines actuelles et futures, il faut absolument suivre les recommandations de l'initiative minière de Whitehorse. Toutefois, il faut disposer de fonds suffisants à toutes les étapes de l'exploitation d'une mine afin de pouvoir payer les dépenses de remise en état jusqu'à présent; ainsi, on aura l'argent nécessaire dans l'éventualité d'une interruption prématurée des opérations.

Tous les encouragements fiscaux à l'égard des fonds de remise en état des mines devraient récompenser l'efficacité des travaux et le maintien d'une bonne feuille de route; ils ne devraient être accordés que sur approbation d'un plan de remise en état.

L'une des possibilités fiscales s'apparenterait au REÉR comme le propose le document d'orientation. Cela aiderait les compagnies minières à mettre de côté les fonds requis pour la remise en état. Certains écologistes s'y opposent parce que ces dépenses ne devraient pas être subventionnées selon eux. D'autres croient que, tant qu'à accorder une subvention, aussi bien le faire à des fins compatibles avec l'environnement, suivant les principes que j'ai exposés plus tôt. Personnellement, je trouve que la formule du REÉR est acceptable parce qu'elle permettrait d'avoir des fonds disponibles pour la remise en état.

L'un des inconvénients possibles d'une telle mesure, c'est qu'elle constituerait un précédent. Si elle était accordée à l'industrie minière et à d'autres aussi, cela pourrait coûter très cher au gouvernement fédéral. Que cette mesure fiscale soit adoptée ou non, il faut que l'industrie ait un fonds ou un régime d'assurance commun qui servira de filet de sécurité.

Entre autres solutions pour les nouvelles mines, on pourrait combiner le financement initial à une partie des fonds proportionnel au niveau de production, imposer des taxes particulières à l'industrie et réserver de l'argent pour une mine en particulier ou avoir un fonds général ou réservé. Ensemble, ces recommandations devraient contribuer à assurer que l'argent sera disponible et que les travaux de remise en état seront effectués. Ainsi, les mines d'aujourd'hui ne deviendront pas les sites orphelins de demain.

En terminant, je ne crois pas qu'un encouragement fiscal fédéral à l'exploration soit justifié maintenant. De plus, je trouve qu'un tel encouragement n'est pas souhaitable tant que les méthodes d'exploration et d'extraction ne seront pas inoffensives pour l'environnement et tant qu'on n'appliquera pas intégralement des règlements plus sévères qui constitueront la norme.

Certains écologistes ne seront peut-être pas d'accord, mais j'appuie personnellement l'idée d'une formule comparable au REER pour les dépenses de remise en état. Il est vrai que ces coûts sont une dépense d'affaires, mais cette mesure fiscale aidera les propriétaires des mines actuellement exploitées à s'adapter à la réalité. Cette mesure ne devrait être appliquée qu'en attendant l'institution de mécanismes permettant de réserver des fonds pour la remise en état.

J'approuve le Comité de réexaminer le traitement fiscal du secteur minier, et je lui demanderai d'élargir le champ de son étude pour se pencher sur le taux d'imposition effectif du secteur minier, sur les coûts et avantages des activités minières pour les localités, le gouvernement et la population, et les taux des redevances imposées partout au pays en vue d'établir un taux uniforme qui tienne mieux compte de la valeur des ressources.

## [Text]

Thank you again for inviting me to present my views and recommendations.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Thank you very much, Ms Campbell, for a very good presentation. We'll go to questions now.

**M. Pomerleau:** Je n'ai qu'une seule question.

• 1300

I am going to speak in English until you have this.

**Ms Campbell:** I can understand you so far, but I'm just making sure.

**M. Pomerleau:** J'ai bien écouté votre présentation, madame Campbell. Je me pose une seule question globale pour le moment.

On sait que toute la recherche et tout le travail qui se font habituellement dans le domaine minier ne se font pas actuellement. Les compagnies prétendent qu'il est devenu trop difficile de faire du travail minier à cause du manque d'incitatifs fiscaux, à cause de la difficulté d'aller dans certains territoires et à cause des lois environnementales.

Les conséquences de cela sont que le capital canadien sert à développer des mines en dehors du pays. On prend notre capital pour développer des systèmes miniers à l'extérieur du Canada. C'est pour cela qu'on étudie actuellement toute la réglementation qui entoure le domaine minier.

Je sais qu'on doit toujours tenir compte de l'environnement, mais ne croyez-vous pas qu'on a définitivement fermé la porte à tout ce qui peut se faire ici dans le domaine minier et, conséquemment, fermé de nombreuses municipalités à travers le Canada, dans beaucoup de coins ruraux reculés qui vivent strictement des mines?

**Ms Campbell:** For one, I feel that the tax treatment of the mining sector in Canada and the strength of the environmental laws are not the reasons, and they're certainly not the only reasons nor the main reasons why investment dollars are flowing elsewhere in the world, such as to South America. In South America there are far more high-grade, more easily accessible reserves still available, and we have exploited a lot of those in Canada.

With regard to the environmental laws, I feel it is the uncertainty that is causing turmoil. It is the uncertainty that is not giving investors the confidence to invest here—with land claims, protected area discussions, and reclamation requirements. If we get on with the job and set the rules of the game, make the taxes clear... They're very complex. Whether you change them or not, just have an information package that conveys to potential investors how to go through the process and show that it's not that bad, or harmonize the taxes across the country.

During the proceedings of the finance and tax committee of WMI, I was very interested to hear a great discrepancy among the mining industry people around the table as to whether the taxes are a disincentive or not. I might add that the greatest dichotomy was between junior and senior companies.

## [Translation]

Je vous remercie encore une fois de m'avoir invitée à venir vous présenter mon point de vue et mes recommandations.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Merci beaucoup, madame Campbell, c'était un excellent exposé. Nous allons maintenant vous interroger.

**Mr. Pomerleau:** I only have one question.

Je vais parler anglais jusqu'à ce que vous ayez votre écouteur.

**Mme Campbell:** Je vous ai bien compris jusqu'à présent, mais je veux être certaine de ne pas perdre un mot.

**Mr. Pomerleau:** I listened carefully to your presentation, Ms Campbell. I have only one overall question for the time being.

We know that all the research and all the work that are usually going on in the mining sector are not being done right now. Companies say that mining has become too difficult due to the lack of tax incentives, because some lands are hard to access and because of the environmental legislations.

Because of all this, Canadian capital is flowing out of the country to develop mines abroad. Our capital is being used to develop mining systems outside of Canada. For that reason, we are now reviewing all regulations pertaining to the mining industry.

I know we have to take into account the environment, but don't you think that we have closed the door permanently to anything that could be done here in mines and that it has resulted in the closing down of many communities across Canada, mostly in far away rural areas that were dependent on the mines?

**Mme Campbell:** Personnellement, j'ai l'impression que la fiscalité du secteur minier au Canada et la sévérité des lois sur l'environnement ne peuvent pas expliquer, surtout à elles seules, pourquoi les capitaux sont investis ailleurs dans le monde, par exemple en Amérique du Sud. En fait, il y a en Amérique du Sud beaucoup plus de réserves de minerais à haute teneur aisément accessibles qu'au Canada où la plupart ont déjà été exploitées.

Quant aux lois sur l'environnement, c'est l'incertitude qui fait problème. À cause de cette incertitude, les investisseurs n'ont pas assez confiance pour investir ici. On pense aux revendications territoriales, aux discussions sur des zones protégées et aux règlements sur la remise en état. Si l'on établit une fois pour toutes les règles du jeu et qu'on clarifie la fiscalité... les mesures fiscales, ce n'est pas un jeu d'enfants. Qu'on les modifie ou pas, faites faire une brochure expliquant aux investisseurs pressentis comment s'y retrouver et leur montrant que les choses ne sont pas si mauvaises; ou alors uniformisez les taxes dans tout le Canada.

Au cours des délibérations du Comité des finances et de l'impôt de l'initiative minière de Whitehorse, j'ai trouvé très intéressant de constater que les gens de l'industrie minière ne s'entendent pas sur le fait que les taxes découragent l'investissement. J'ajouterais que ce sont surtout les jeunes compagnies qui s'opposent aux anciennes.



[Texte]

I hope I heard all your questions. One I heard was whether I think that proceeding with my recommendations would close the door to mining in Canada. No, I don't think so. One has to set some standards and proceed with activity. I feel, particularly at this time, that we're lucky to have metal prices as they are and the activity increasing anyway, so we can afford to think through some of these options more carefully and not just urgently provide an incentive. Let's go through some of the thoughts I've proposed, and maybe if an incentive is warranted in a few years from now, we will have a better one ready—unless you have one I haven't seen that's all written up with clauses and so on.

Does that answer all the parts of your question?

**Mr. Pomerleau:** Yes. Thank you.

**Mr. Morrison:** I would like to begin with a very brief question and make sure I really understood what you were saying. Am I to understand that you are proposing that the orphan sites that are going to require remedial action should be cared for out of a fund financed by the mining industry? If that is really what you were saying or what you meant, then how would you define the mining industry? Who are you going to get this money from and how are you going to get it?

• 1305

**Ms Campbell:** I may have outlined payment by the mining industry as an option, but another one is to share it among the government, industry and consumers. That was talked about around the WMI table and put in the report. It is not acceptable to me not to have the mining industry involved and to put it all on the taxpayers, but a shared approach could work.

As to how I would define the mining industry, I know there are unfortunate circumstances, and some of the companies that caused the damage just aren't around any more. The people aren't around. I haven't gone through this in detail, and we didn't even in the months and months in WMI. It would be today's industry having to kick in a certain amount, which would be defined when we develop this measure, to be set aside in a fund, along with government money and possibly a consumer tax on mineral-containing products. That might be a higher tax for the ones with new materials and lower for recycled.

**Mr. Morrison:** The sins of our fathers. . .

**Ms Campbell:** Yes.

**Mr. Morrison:** I find the suggestion to lack logic in the sense that these things are by definition orphans. That means there's nobody around who still claims ownership or has a direct responsibility for them. We can't pin them on somebody, because they don't belong to anybody any more.

That being the case, it would seem to me to be as iniquitous to single out the current mining industry as being responsible for these things as it would be to put a special head tax on everyone who is left-handed. The entire society benefited from

[Traduction]

J'espère avoir saisi toutes vos questions. Si je ne m'abuse, vous m'avez aussi demandé si mes recommandations ne fermeraient pas la porte à l'exploitation minière au Canada. Non, je ne crois pas. Il faut établir des normes et poursuivre son travail. Surtout à ce stade-ci, nous avons la chance que les prix des métaux soient aussi élevés et que l'activité minière soit à la hausse; nous pouvons donc nous permettre de réfléchir plus longtemps à certaines des options suggérées et ne pas nous précipiter pour offrir un encouragement fiscal. Prenez le temps de réfléchir à mes suggestions et peut-être que, si un encouragement s'impose dans quelques années, nous aurons une meilleure formule toute prête—à moins que vous n'ayez déjà rédigé quelque chose de précis que j'ignore.

Ai-je répondu à toute votre question?

**M. Pomerleau:** Oui. Merci.

**M. Morrison:** Je vais commencer par une question très brève pour m'assurer que j'ai bien compris vos propos. Avez-vous bel et bien proposé que la dépollution des sites orphelins qui en ont besoin soit payée par un fonds financé par l'industrie minière? Si c'est vraiment ce que vous voulez dire, alors comment allez-vous définir l'industrie minière? À qui allez-vous demander de l'argent et comment?

**Mme Campbell:** J'ai peut-être dit que cette formule était une possibilité, mais on pourrait aussi répartir les coûts entre le gouvernement, l'industrie et les consommateurs. Il en a été question à l'initiative minière de Whitehorse et c'était mentionné dans le rapport. Je trouverais inacceptable que l'industrie minière ne s'en occupe pas et abandonne tout au contribuable. Toutefois, on pourrait se partager les coûts.

Quant à définir l'industrie minière, je sais que, malheureusement, certaines des compagnies qui ont causé les dommages à l'environnement n'existent plus. Certaines personnes ne sont plus là non plus. Je n'ai pas étudié la question en détail; nous ne l'avons pas fait non plus pendant les longs mois qu'a duré l'initiative. Il faudrait que les compagnies actuelles placent un certain montant, à fixer au moment opportun, dans un fonds auquel contribuerait aussi le gouvernement, et où pourrait être versée une taxe à la consommation sur les produits renfermant des minerais. La taxe pourrait être plus élevée pour les matières neuves et plus basse pour les matières recyclées.

**M. Morrison:** Les péchés de nos pères. . .

**Mme Campbell:** En effet.

**M. Morrison:** Je trouve que la suggestion n'est pas logique au sens où ces sites sont censés être orphelins par définition. Cela signifie qu'il n'y a plus personne pour en réclamer la propriété, personne qui en soit directement responsable. Comme ces mines n'appartiennent plus à personne, personne n'en assume la responsabilité.

Par conséquent, pourquoi tenir l'industrie minière actuelle responsable de ces problèmes; c'est aussi inique qu'imposer une taxe à tous les gauchers. Toute la société a profité de ce qui a causé ce gâchis. De même, la dépollution devrait être à la

[Text]

the creation of these messes. By the same token, I would think if we're going to clean it up, it is the joint responsibility of the entire society. This would include the mining people, but only as parts of Canada or as Canadian citizens, not because they happen to be working in the mining industry.

**Ms Campbell:** I would propose that the industry join in as a parent and accept the adoption of these orphan sites. They're in the business. This concept that society benefited from the creation of the messes is one question I raised. It's possible that there was private sector profit at the expense of the public's absorbing the cost. I don't know where the balance sheet is on that. I'd love to do a study; it might take me 10 years.

As inconceivable as it is to you to consider that the industry has more of a role to play, I can't even imagine why they wouldn't have a role to play. It was a stumbling block in the proceedings of the WMI meetings that prevented the group from assessing any of these options. I can't come to you with all sorts of particulars and pros and cons, because we couldn't even agree to put the options on the table in those meetings.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Mr. Reed, please.

**Mr. Reed (Halton—Peel):** Mr. Chairman, first of all, I want to say that I'm adamantly opposed to a proposal to tax left-handed people.

I was interested in one of your comments about subsidized power generation. I'm only familiar with Ontario. I'm not familiar with what's happening in the rest of Canada. The Province of Ontario does not subsidize power generation. It sells power at three levels. To industry it sells two levels of interruptible power at different rates. The reason for that is to allow flexibility at the domestic end and so on. If there's an emergency, then interruptible B goes off first because it's the lowest priced. Then interruptible A goes off second. Presumably there's enough margin there to keep the base, or the domestic supply, on line.

• 1310

I was wondering if it happens in the rest of Canada. If it does, what negative impact does that have on mining?

**Ms Campbell:** The negative impact of subsidized power?

**Mr. Reed:** What negative impact does it have on the environment?

**Ms Campbell:** I used the term "subsidized". One could think of it as lower industrial rates. I'm familiar with the power generation sector, and there are different rates for residential, commercial, industrial customers, interruptible, etc. Often an industrial customer will get a lower rate because of economies of scale, and that is fine. My meaning of the term "subsidy" could have been extraordinarily low rates that don't cover the cost of service delivery or the capital infrastructure.

I lived in the Yukon for three years, until recently. There is only the main hydro generation facility there. It's the Yukon Energy Corporation, a crown-owned generating facility. The Yukon Electrical Company distributes the power. That dam was

[Translation]

charge de toute la société. Cela comprend l'industrie minière en ce qu'elle fait partie intégrante de la société canadienne et non parce qu'elle exploite des mines.

**Mme Campbell:** Je proposerais que l'industrie prenne en charge ces sites orphelins comme un parent. Elle forme le secteur minier. J'ai moi-même soulevé l'idée que toute la société avait profité de ce qui avait causé ce gâchis. Il est aussi possible que le secteur privé ait empoché les profits, abandonnant les coûts au contribuable. Je n'ai jamais vu de bilan. J'adorerais faire une étude là-dessus, mais j'en aurais probablement pour dix ans.

S'il vous paraît inconcevable de demander à l'industrie de jouer un rôle maintenant, il m'apparaît à moi inconcevable que l'industrie ne fasse rien. Ça a été la pierre d'achoppement des discussions aux réunions de l'IMW et c'est ce qui a empêché le groupe d'évaluer ces options. Je ne peux pas vous présenter toutes sortes de détails ni les avantages et les inconvénients parce que nous n'avons même pas pu convenir de mettre ces solutions sur le tapis.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Monsieur Reed, s'il vous plaît.

**M. Reed (Halton—Peel):** Monsieur le président, tout d'abord, je tiens à dire que je m'oppose vigoureusement à l'imposition d'une taxe aux gauchers.

L'un de vos commentaires sur la production d'électricité subventionnée m'a intéressé. Je sais bien ce qui se passe en Ontario, mais pas dans le reste du Canada. L'Ontario ne subventionne pas la production d'électricité. La province vend de l'électricité à trois niveaux. À l'industrie, elle vend deux niveaux d'énergie interruptible à des tarifs différents. C'est dans le but d'avoir une certaine marge de manoeuvre pour desservir la clientèle résidentielle. En cas d'urgence, on interrompt d'abord le courant B parce que c'est celui qui coûte le moins cher, puis on interrompt le courant A. On a ainsi assez de jeu pour pouvoir desservir sans interruption la clientèle résidentielle.

Je me demande ce qui se passe ailleurs au Canada. Si c'est la même chose, quel effet négatif cela peut-il avoir sur les mines?

**Mme Campbell:** L'effet négatif de l'énergie subventionnée?

**M. Reed:** Quel effet négatif cela peut-il avoir sur l'environnement?

**Mme Campbell:** J'ai utilisé l'épithète «subventionné». On pourrait aussi parler de tarifs industriels réduits. Je connais bien le milieu de la production de l'électricité et je sais qu'il y a toutes sortes de tarifs différents: tarif résidentiel, commercial, industriel, tarif pour le courant interruptible, etc. Souvent, à cause des économies d'échelle, une industrie peut obtenir un tarif inférieur et c'est très bien. J'entends par «subvention» des tarifs extraordinairement bas qui ne couvrent même pas les coûts du service ou de l'infrastructure.

J'ai vécu au Yukon pendant trois ans, jusqu'à tout récemment. Une seule compagnie y produit de l'électricité. C'est la Yukon Energy Corporation, une centrale qui appartient à la Couronne. La Yukon Electrical Company distribue



## [Texte]

increased in size considerably to enable the operation of the Faro site, run by Curragh. When Curragh ran into their problems... now there's a huge overcapacity for power in the Yukon and the rates to residential customers went up 30% in one year.

The negative impact on the environment is overdoing the infrastructure to provide power for industry. I realize it's all tied in together. It's important for economic development considerations to have that power there, but that is the environmental impact of this.

Further along in the spectrum of mining and production and processing might be the Kemano site, the aluminum smelter. I know it's not mining per se, but there's an example where public funds were used.

**Mr. Reed:** What you seem to be demonstrating, though, is that the use of that electric power by the Faro mine actually resulted in lower domestic rates for the rest of the population. You said when Faro went down, power rates went up 30%.

**Ms Campbell:** But you wouldn't have overbuilt the infrastructure.

**Mr. Reed:** But if Faro wasn't operating, the people wouldn't be there.

**Ms Campbell:** All except for the government.

**Mr. Reed:** I understand Faro is going to restart. Is that right?

**Ms Campbell:** I hear that.

**Mr. Reed:** So your power rates may go back down again.

**Ms Campbell:** Yes, they might. Nonetheless, lots of public moneys are being spent on infrastructure with the presumption of net benefits to the public from the industrial activity. I'm questioning whether it's worth it to the public to spend this money. Is the public getting its return on this investment, or is the public paying the cost, the environment paying the cost, and the industry...? When a company closes down, it's like, oh, well, we were meant to pay this low rate because it would go over 40 years, and we had to stop after 10—oops. Sometimes the costs just aren't covered by industry for the benefits they receive.

**Mr. Reed:** I guess we're talking about a chicken-and-egg situation. You can't have one without the other. It's unfortunate Faro did shut down, from an economic perspective—perhaps not from an environmental perspective but from an economic perspective.

**Ms Campbell:** Environmentally too, because it has a \$100 million hole in the ground.

**Mr. Reed:** So perhaps what we're dealing with there is more of a temporary mismatch rather than overbuilding of infrastructure.

• 1315

**Ms Campbell:** Yes, or maybe it's a matter of building infrastructure that isn't concentrated so much on fixed infrastructure. I know it's hard with large sites, but maybe there are more flexible site-oriented renewable sources of energy that you can sell off afterward or whatever. I don't want to go on and on about it, but I realize it's all connected.

## [Traduction]

l'électricité. Le barrage a été considérablement agrandi afin de permettre l'exploitation de la mine Faro par Curragh. Quand Curragh a eu des problèmes... maintenant, il y a au Yukon une surcapacité de production et les tarifs résidentiels ont augmenté de 30 p. 100 en une année.

Il y a un effet négatif sur l'environnement quand on multiplie les infrastructures pour fournir de l'électricité à l'industrie. Je sais que tout cela est lié. Il importe pour assurer le développement économique, de pouvoir fournir de l'électricité, mais il faut tenir compte des effets sur l'environnement.

Dans le secteur de la production et de la transformation en périphérie des mines, il y a Kemano où se trouve une fonderie d'aluminium. Je sais que ce n'est pas vraiment une exploitation minière en soi, mais c'est un exemple d'utilisation de fonds publics.

**M. Reed:** Vous semblez pourtant démontrer que la consommation de cette électricité par la mine Faro a permis de diminuer les tarifs résidentiels. Vous avez dit que quand Faro avait fermé, les tarifs résidentiels avaient augmenté de 30 p. 100.

**Mme Campbell:** Mais on n'aurait pas été obligé d'agrandir autant l'infrastructure.

**M. Reed:** Mais si la mine Faro n'avait pas été exploitée, personne n'aurait habité là-bas.

**Mme Campbell:** Il y a toujours le gouvernement.

**M. Reed:** Il semble que l'activité devrait reprendre à Faro, est-ce exact?

**Mme Campbell:** J'en ai entendu parler.

**M. Reed:** Donc, les tarifs résidentiels pourraient diminuer à nouveau.

**Mme Campbell:** Peut-être, en effet. Néanmoins, le Trésor public a dépensé beaucoup d'argent pour l'infrastructure en présumant que l'activité industrielle rapporterait des avantages nets à la population. Je me demande si cette dépense a servi les contribuables. Est-ce que le rendement sur cet investissement est intéressant ou est-ce que les contribuables en font les frais tout comme l'environnement alors que l'industrie... Quand une compagnie ferme ses portes, on apprend que les tarifs très bas avaient été consentis moyennant un contrat de 40 ans alors que la production a dû s'arrêter au bout de 10 années seulement. C'est ainsi que, parfois, une industrie reçoit plus qu'elle ne donne.

**M. Reed:** C'est le problème de la poule et de l'oeuf. L'un ne va pas sans l'autre. C'est dommage que Faro ait dû fermer, d'un point de vue économique—peut-être pas d'un point de vue environnemental, mais certainement d'un point de vue économique.

**Mme Campbell:** Du point de vue environnemental aussi parce qu'il y a maintenant un trou de 100 millions de dollars dans le sol.

**M. Reed:** Peut-être alors qu'il s'agit plus d'un mauvais mariage temporaire que d'un excès d'infrastructure.

**Mme Campbell:** Peut-être, à moins que ce ne soit parce que l'infrastructure sur laquelle on se concentre n'est pas fixe. Je sais que c'est difficile avec les installations très vastes, mais il existe peut-être des sources d'énergie renouvelable plus souples qui pourraient servir à certaines installations en particulier et être vendues après. Je ne veux pas m'étendre là-dessus, mais je me rends bien compte que tout est lié.

---

[Text]

[Translation]

**Mr. Reed:** Is that renewable power?

**M. Reed:** Voulez-vous parler d'énergie renouvelable?

**Ms Campbell:** It is hydro power.

**Mme Campbell:** D'hydro-électricité.

**Mr. Reed:** It's the very best in the world.

**M. Reed:** C'est la meilleure énergie au monde.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** On behalf of the committee I would like to thank today's witness and say to you, Ms Campbell, that we appreciate your patience in waiting to give your testimony. It will be given due consideration. If you do have any other information you'd like to share with the committee, feel free to forward it to the clerk. We'll distribute it. Sometimes when we give presentations we get back and say we should have made the committee aware of such and such a thing or an item. We would welcome that.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Au nom du Comité, je veux remercier notre témoin et dire à M<sup>me</sup> Campbell combien nous avons apprécié qu'elle ait la patience d'attendre avant de témoigner. Nous en tiendrons compte. Si vous avez d'autres renseignements que vous aimeriez communiquer au Comité, n'hésitez pas à les envoyer au greffier qui les transmettra à tout le monde. Parfois, après avoir témoigné, on pense à certaines choses qu'on aurait dû dire. Si cela vous arrive, n'hésitez pas.

The meeting stands adjourned to the call of the chair.

La séance est levée.

---











**MAIL**  **POSTE**

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

**Lettermail**

**Poste – lettre**

**8801320**

**OTTAWA**

*If undelivered, return COVER ONLY to:*

Canada Communication Group — Publishing  
45 Sacré-Cœur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*

*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*

Groupe Communication Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Cœur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

**WITNESSES**

*From the Assembly of First Nations:*

Ovide Mercredi, National Chief;

Keith Conn, Environment Coordinator.

*From the Peter Ballantyne Cree Nation:*

Tom KL McDermott, Councillor.

*From the Canadian Environmental Network National Mining Caucus:*

Barbara Campbell, Representative.

**TÉMOINS**

*De l'Assemblée des Premières nations:*

Ovide Mercredi, chef national;

Keith Conn, coordonnateur environnementale.

*Du «Peter Ballantyne Cree Nation»:*

Tom KL McDermott, conseiller.

*Du «Canadian Environmental Network National Mining Caucus»:*

Barbara Campbell, représentante.

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs in whole or in part, must be obtained from their authors.

Available from Canada Communication Group — Publishing,  
Public Works and Government Services Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9



CHA  
XC 40  
-N13

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 38

Fascicule n° 38

Thursday, December 1, 1994

Le jeudi 1 décembre 1994

Chairperson: Robert D. Nault

Président: Robert D. Nault

---

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on*      *Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des*

## Natural Resources

## Ressources naturelles

---

RESPECTING:

CONCERNANT:

Supplementary Estimates (B), for the fiscal year ending March 31, 1995: Votes 10b, 20b, 30b, 35b and 40b under NATURAL RESOURCES

Budget des dépenses supplémentaire (B) pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1995: crédits 10b, 20b, 30b, 35b et 40b sous la rubrique RESSOURCES NATURELLES

---

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)



## STANDING COMMITTEE ON NATURAL RESOURCES

*Chairperson:* Robert D. Nault

*Vice-Chairpersons:*

Guy Arseneault  
René Canuel

### Members

Réginald Bélair  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies  
John Loney  
Lee Morrison  
Roger Pomerleau  
Julian Reed  
George Rideout  
Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Darrel Stinson  
Peter Thalheimer — (15)

### Associate Members

Peter Adams  
Charles Caccia  
John Duncan  
Jay Hill  
John Solomon

(Quorum 8)

Roger Préfontaine

*Clerk of the Committee*

## COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES NATURELLES

*Président:* Robert D. Nault

*Vice-présidents:* Guy Arseneault

René Canuel

### Membres

Réginald Bélair  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies  
John Loney  
Lee Morrison  
Roger Pomerleau  
Julian Reed  
George Rideout  
Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Darrel Stinson  
Peter Thalheimer — (15)

### Membres associés

Peter Adams  
Charles Caccia  
John Duncan  
Jay Hill  
John Solomon

(Quorum 8)

*Le greffier du Comité*

Roger Préfontaine



**ORDER OF REFERENCE**

*Extract from the Journals of the House of Commons of Wednesday, November 2, 1994*

**ORDERED**,—That the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1995, be referred to the several Standing Committees of the House, as follows:

To the Standing Committee on Natural Resources:

Natural Resources, Votes 10b, 20b, 30b, 35b and 40b.

**ATTEST**

**ORDRE DE RENVOI**

*Extrait des Journaux de la Chambre des communes du mercredi 2 novembre 1994*

**IL EST ORDONNÉ**,—Que le Budget des dépenses supplémentaire (B) pour l'exercice se terminant le 31 mars 1995, soit renvoyé aux différents Comités permanents de la Chambre, comme suit:

Au Comité permanent des ressources naturelles:

Ressources naturelles, crédits 10b, 20b, 30b, 35b, et 40b.

**ATTESTÉ**

*Le Greffier de la Chambre des communes*

ROBERT MARLEAU

*Clerk of the House of Commons*

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

THURSDAY, DECEMBER 1, 1994  
(50)

[Text]

The Standing Committee on Natural Resources met at 9:06 o'clock a.m. this day, in Room 269, West Block, the Vice-Chairman, Guy H. Arseneault, presiding.

*Members of the Committee present:* Guy Arseneault, Réginald Bélair, Dave Chatters, Lee Morrison, Roger Pomerleau, Julian Reed, George Rideout, Benoît Serré, Roseanne Skoke and Peter Thalheimer.

*Acting Members present:* Stéphane Bergeron for René Canuel, Bob Wood for Robert Nault.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Peter Berg, Research Officer.

*Witnesses: From the Atomic Energy of Canada Ltd.:* Reid Morden, President and Chief Executive Officer; David Jackson, Director, National Fusion Program. *From the Department of Natural Resources:* David Oulton, Assistant Deputy Minister, Energy Sector; Tom Wallace, Director General, Economic and Financial Analysis Branch.

The Order of Reference dated Wednesday, November 2, 1994, relating to the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1995, being read as follows:

*Ordered,*—That Votes 10b, 20b, 30b, 35b and 40b under Natural Resources, be referred to the Standing Committee on Natural Resources.

The Chairperson called Vote 10b.

Reid Morden and David Jackson made opening statements and answered questions.

At 10:04 a.m. the sitting was suspended.

At 10:11 a.m. the sitting resumed.

David Oulton and Tom Wallace made opening statements and answered questions.

At 10:46 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Roger Préfontaine

*Clerk of the Committee*

**PROCÈS-VERBAL**

LE JEUDI 1<sup>er</sup> DÉCEMBRE 1994  
(50)

[Traduction]

Le Comité permanent des ressources naturelles se réunit à 9 h 06, dans la salle 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Guy H. Arseneault (*vice-président*).

*Membres du Comité présents:* Guy Arseneault, Réginald Bélair, Dave Chatters, Lee Morrison, Roger Pomerleau, Julian Reed, George Rideout, Benoît Serré, Roseanne Skoke, Peter Thalheimer.

*Membres suppléants présents:* Stéphane Bergeron remplace René Canuel; Bob Wood remplace Robert Nault.

*Aussi présent:* Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Peter Berg, attaché de recherche.

*Témoins: De Énergie atomique du Canada Ltée:* Reid Morden, président-directeur général; David Jackson, directeur, Programme national de fusion. *Du ministère des Ressources naturelles:* David Oulton, sous-ministre adjoint, Secteur énergétique; Tom Wallace, directeur général, Analyse économique et financière.

Lecture est donnée de l'ordre de renvoi du mercredi 2 novembre 1994, relatif à l'étude du Budget supplémentaire (B) pour l'exercice prenant fin le 31 mars 1995:

*Il est ordonné,*—Que les crédits 10b, 20b, 30b, 35b et 40b, sous la rubrique RESSOURCES NATURELLES, soient renvoyés au Comité permanent des ressources naturelles.

Le président appelle: crédit 10b.

Reid Morden et David Jackson font des exposés et répondent aux questions.

À 10 h 04, la séance est suspendue.

À 10 h 11, la séance reprend.

David Oulton et Tom Wallace font des exposés et répondent aux questions.

À 10 h 46, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

ROGER PRÉFONTAINE



[Texte]

## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Thursday, December 1, 1994

[Traduction]

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le jeudi 1<sup>er</sup> décembre 1994

● 0907

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Order, please.

Before starting, I'll read the order from the House of Commons. Conformément à l'article 95(6) du Règlement, le Budget des dépenses supplémentaires de l'exercice se terminant le 31 mars 1995 sera déposé sur le bureau au Comité du Parlement.

The reason for our meeting today, as requested by some members, is to review the supplementary estimates. We have two groups of witnesses, one from Atomic Energy of Canada Ltd. and the other one from the Department of Natural Resources. We will break it into two and deal with Atomic Energy first. We'll have a short presentation with questions and answers, and then we'll go on to Natural Resources.

I'd like to, on behalf of the committee, welcome our witnesses today—Reid Morden, president and chief executive officer, and David Jackson, director of the national fusion program. I'd ask them to start their presentation and then we'll go into our regular questions and answers.

Thank you.

**Mr. Reid Morden (President and Chief Executive Officer, Atomic Energy of Canada Ltd.):** Thank you, Mr. Chairman.

Bonjour aux membres du Comité.

I'm very pleased to be here this morning to have a chance to meet all of you for the first time in my capacity as the head of AECL. I understand there are certain subjects you'd like to pursue, but before we begin I'd like to say we would be very happy to have the committee, together or individually, come and see any of the AECL sites we have around the country so that members can see for themselves the contribution that the company and the nuclear technology it uses make to our country.

J'aimerais maintenant aborder les sujets qui vous intéressent le plus aujourd'hui, comme cela nous l'a été indiqué. Je vais immédiatement vous entretenir brièvement de notre projet de vente de réacteurs CANDU à la Chine, après quoi je cèderai la parole à M. Jackson, le directeur du Programme national de fusion qui, j'en suis certain, pourra répondre à toutes vos questions sur ce sujet.

On the subject of the CANDU sales to China, I thought members might be interested if I just gave a very brief description of the status of that project.

● 0910

There are very extensive discussions and negotiations ahead that have to be carried out that will determine the scope and the structure of the project, and therefore there is a large number of details that remain to be determined. But I can perhaps just take a couple of seconds to look at the process.

As I'm sure people know, during his visit to China in early November the Prime Minister signed a nuclear cooperation agreement with that country. This document commits both countries to very stringent non-proliferation undertakings. It

**Le vice-président (M. Arseneault):** La séance est ouverte.

Tout d'abord, je vous lis l'ordre de la Chambre des communes. Pursuant to Standing Order 95(6), Supplementary Estimates for the fiscal year ending March 31, 1995, shall be laid on the table of the Parliamentary Committee.

Nous nous réunissons aujourd'hui, à la demande de certains membres de notre comité, pour examiner le Budget des dépenses supplémentaire. Nous allons entendre deux groupes de témoins, tout d'abord les représentants d'Énergie atomique du Canada, Limitée, qui seront suivis des représentants du ministère des Ressources naturelles. Pour chaque groupe, un bref exposé sera suivi d'une ronde de questions et réponses.

Au nom du comité, je tiens donc à souhaiter la bienvenue aux premiers témoins: M. Reid Morden, président-directeur général, et M. David Jackson, directeur du Programme national de fusion. Veuillez donc, messieurs, soumettre votre exposé et nous passerons ensuite à la période de questions.

Merci.

**M. Reid Morden (président-directeur général, Énergie atomique du Canada, Limitée):** Merci, monsieur le président.

To all the members of the committee, good morning.

C'est un plaisir pour moi de vous rencontrer tous ici aujourd'hui, pour la première fois, depuis que je dirige l'EACL. Je sais que vous vous intéressez particulièrement à certains sujets, mais avant d'en traiter, je tiens à vous dire que nous serions très heureux de vous recevoir, individuellement ou en groupe, aux diverses installations de l'EACL dans les par vous-mêmes régions du pays; cela vous permettrait de constater directement ce que notre société et la technologie nucléaire apportent au pays.

I would like now to deal with the topics that are of greatest interest to you today, according to the information we received. Without further ado, I will mention briefly the highlights of our projected sale of CANDU reactors to China, and Mr. Jackson, our National Fusion Program Director, will then entertain your questions on that subject, and I am sure that he will provide you with all the answers.

J'ai pensé que la vente de réacteurs CANDU à la Chine vous intéresserait et je vais donc vous donner un bref aperçu de l'état de ce dossier.

La portée et la structure du projet seront définies par le résultat des discussions et négociations très poussées auxquelles nous allons participer et, par conséquent, bon nombre de détails ne pourront être réglés que plus tard. Je vais maintenant vous donner très brièvement un aperçu du processus.

Comme vous le savez déjà, j'en suis sûr, le premier ministre a signé une entente de coopération nucléaire avec la Chine lors de sa visite dans ce pays au début novembre. Ce document contraint les deux pays à respecter des engagements très stricts

## [Text]

ensures that the nuclear material, equipment and technology to be traded between the two countries will be used for peaceful purposes only. It is this essential prerequisite document that opened the door for AECL to begin detailed nuclear discussions with China.

On that trip and following the signature of the government-to-government agreement we signed a memorandum of understanding with the China National Nuclear Corporation to negotiate for the construction of two CANDU-6 units, probably at a site just south of Shanghai.

Soon after the signing informal discussions have been taking place between AECL and the China National Nuclear Corporation to exchange information and to get going a process that would lead to a firm contract. These discussions are still ongoing, but once the process has been defined to the satisfaction of both parties, we will then begin the formal negotiations.

I think it's worthwhile to put the event in the perspective of the potential of the China market. I'm sure members of the committee will be aware of the double-digit growth rates China has been experiencing over the past few years and that most predict its economy will continue to grow in and around the 10% range for the foreseeable future.

To take the energy sector alone, consumption has more than doubled in the past 10 years, but that still leaves only 35% of Chinese households with access to electricity.

China currently has something like 160,000 megawatts of installed electrical capacity, but it now requires another 40,000 megawatts just to relieve shortages they know about and have documented.

I must say this latter amount, 40,000 megawatts—just to put it in a Canadian perspective—is more than the total installed capacity of the entire province of Ontario.

The estimate is that China will need a minimum of 15,000 additional megawatts of capacity every year until the turn of the century. So that means they would want to install what amounts to essentially half the capacity of the province of Ontario each year between now and the year 2000.

China, of course, has an established nuclear infrastructure, but it is one that until recently has been based and has relied solely on the light water reactors of its own indigenous research and for that matter the technology of our competitors. It's only very recently that the Chinese have opened the door to admit other nuclear technologies. That of course first and foremost is the CANDU technology that we have.

I think it's fair to say that the CANDU approach has the support of very significant elements of the Chinese nuclear community as well as Chinese power planning officials. Our design allows the shortest nuclear power plant construction schedule available today. We certainly believe this is attractive to the Chinese, particularly in light of the large requirements I've just mentioned.

As well the potential fuel synergies with their current pressurized light water reactor units are also of interest to them.

## [Translation]

de non-prolifération. Cette entente garantit que le matériel nucléaire, les équipements et la technologie couverts par les échanges commerciaux entre les deux pays ne serviront qu'à des fins pacifiques. Ce document est le préalable essentiel qui a ouvert la porte l'EACL qui est ainsi, maintenant, en mesure d'entamer des discussions détaillées avec la Chine au sujet des équipements nucléaires.

Lors de cette visite, et après la signature de l'entente entre les deux gouvernements, nous avons signé un protocole d'entente avec la China National Nuclear Corporation afin de négocier la construction de deux unités CANDU-6 qui seront probablement installées un peu au sud de Shanghai.

Après la signature de ce protocole, l'EACL et la China National Nuclear Corporation ont entamé des discussions officielles sur les échanges de renseignements et le lancement d'un processus qui aboutirait à un contrat ferme. Ces discussions se poursuivent, et une fois que les deux parties s'entendront sur la définition du processus, les négociations officielles seront entamées.

J'estime important de situer cet événement dans le contexte du potentiel du marché chinois. Je suis sûr que les membres du comité sont au courant des taux de croissance que la Chine a connus au cours de ces dernières années, taux qui dépassent 10 p. 100. De plus, on prévoit généralement que cette économie va continuer à croître à un taux d'environ 10 p. 100 dans l'avenir prévisible.

Si l'on considère uniquement le secteur énergétique, la consommation a plus que doublé au cours des 10 dernières années, mais il n'en reste pas moins que 35 p. 100 seulement des foyers chinois reçoivent l'électricité.

La puissance électrique installée en Chine se situe aux environs de 160 000 mégawatts, mais il faudrait dès maintenant 40 000 mégawatts de plus tout simplement pour combler les insuffisances actuellement connues et documentées.

Pour placer les chiffres dans une perspective canadienne, 40 000 mégawatts c'est plus que la puissance électrique installée totale en Ontario.

On estime que la Chine devra augmenter sa capacité de 15 000 mégawatts par an jusqu'à la fin du siècle. Autrement dit, cela veut dire que d'ici l'an 2000 la Chine devra augmenter chaque année la puissance installée d'une quantité qui est essentiellement la moitié de la capacité totale de l'Ontario.

Naturellement, la Chine dispose déjà d'une infrastructure nucléaire, mais qui dépendait, jusqu'à très récemment, de réacteurs à eau ordinaire, résultat de la recherche nationale chinoise, ainsi que, d'ailleurs, de la technologie de nos concurrents. Ce n'est que très récemment, en effet, que la Chine a ouvert la porte à d'autres technologies nucléaires. Il s'agit, d'abord et avant tout, de la technologie CANDU, la nôtre.

Il faut reconnaître que la technologie CANDU bénéficie de l'appui d'éléments très importants dans la communauté nucléaire chinoise ainsi que parmi les responsables de la planification énergétique de la Chine. La conception de nos réacteurs permet d'obtenir les délais de construction les plus courts actuellement. Sans aucun doute, cela semble intéressant pour les Chinois, compte tenu des besoins énormes que je viens de mentionner.

Ce qui les intéresse également, ce sont les synergies potentielles, du point de vue du combustible nucléaire, associées aux réacteurs à eau ordinaire pressurisés qu'ils utilisent actuellement.



[Texte]

Financing will of course be important. It's of importance to the Chinese, but it's also important to Canada, and very simply because every dollar of financing for the so-called foreign portion of the work we obtain—the dollars we obtain in Canada—maximizes the economic benefits that will remain here through jobs that will be spread through suppliers across the country.

• 0915

The actual financing plan will depend on a number of factors, including the specific nature of the project; the terms and conditions of the financing, which is going to be available; and the participation, if necessary, of other countries in addition to Canada. However—and I want to stress this—the basis for financing nuclear power plants is well established under the Organization for Economic Cooperation and Development rules. These rules deal with commercial rates and they do not deal with subsidized rates. The rules are applicable to all nuclear vendors from OECD member countries.

Monsieur le président, je vous remercie de votre attention. Je serai heureux de répondre à vos questions. Je passe maintenant la parole à M. Jackson.

**Mr. David Jackson (Director, National Fusion Program, Atomic Energy of Canada Limited):** Mr. Chairman, distinguished members, ladies and gentlemen, I would like to briefly address the item listed in the supplementary estimates B as \$1.5 million for the national fusion program. At the outset I would like to clarify the responsibilities of the agencies involved.

Funding for the fusion program is obtained through the interdepartmental program on energy, research and development, known as PERD. Policy for PERD is made by a panel of senior representatives of the dozen or so federal departments and agencies involved in energy, research and development, including AECL.

The PERD secretariat resides in Natural Resources Canada. Thus the policy aspects of fusion are the province of PERD. The role of Atomic Energy of Canada Limited is to manage the national fusion program by contributing its nuclear expertise.

As you will appreciate, fusion is a complex topic, and as is often the case with highly technical subjects, lengthy explanations are frequently required.

Clearly it's not possible to go into great detail in the limited time available here today. However, in order to explain as much as possible in layman's terms the subject of fusion and Canada's role in it we have produced a booklet in both official languages. I've given copies of this booklet to the clerk of the committee for distribution to members.

La fusion est un phénomène de transformation de la matière en énergie qui se produit au cœur du soleil et de toutes les étoiles. Dans le soleil, l'énergie est produite par des réactions nucléaires, différentes toutefois de celles qui se produisent dans les réacteurs à fusion de l'uranium. Le défi de la fusion, c'est de maîtriser sur terre cette source d'énergie.

[Traduction]

Le financement est naturellement important pour les Chinois, comme il l'est également pour le Canada, et cela tout simplement parce que chaque dollar de financement consacré à ce qu'on appelle la partie étrangère du travail que nous effectuerons—c'est-à-dire les dollars que nous obtiendrons au Canada—porte au maximum les retombées économiques dont nous bénéficierions ici grâce aux emplois qui seront créés chez les fournisseurs de tout le pays.

Le plan de financement définitif dépendra d'un certain nombre de facteurs, y compris la nature particulière du projet, les conditions du financement possible et la participation, si nécessaire, d'autres pays que le Canada. Toutefois, et j'insiste là-dessus, le mode de financement des centrales nucléaires est bien défini dans la réglementation de l'Organisation pour la coopération et le développement économiques. Ces règles portent sur les tarifs commerciaux et non sur les tarifs subventionnés. Ces règles s'appliquent à tous les vendeurs de produits nucléaires appartenant à l'OCDE.

Mr. Chairman, thank you for your attention. I will be happy to answer your questions. I will now yield to my colleague Mr. Jackson.

**M. David Jackson (directeur, Programme national de fusion, Énergie atomique du Canada, Ltée):** Monsieur le président, mesdames et messieurs les députés, mesdames et messieurs, je voudrais brièvement discuter du poste de 1,5 million de dollars au titre du Programme national de recherche sur la fusion qui figure au budget des dépenses supplémentaire (B). J'aimerais tout d'abord préciser les responsabilités de chaque intervenant.

Le financement du programme de fusion provient du Programme interministériel de recherche et d'exploitation énergétiques (PI-REE). La politique de ce programme est déterminée par un groupe de représentants de haut niveau d'une dizaine de ministères et d'organismes fédéraux qui travaillent dans le domaine de la recherche et de l'exploitation énergétiques, y compris EACL.

Le secrétariat du groupe est logé à Ressources naturelles Canada. L'élaboration des orientations dans le domaine de la fusion relève donc de ce groupe. Le rôle d'Énergie atomique du Canada, Limitée est de gérer le programme national de fusion en misant sur son savoir-faire dans le domaine nucléaire.

Vous comprendrez que la fusion est un sujet très complexe et, comme c'est souvent le cas lorsqu'il s'agit de questions techniques, il faut souvent donner de longues explications.

Vu le peu de temps dont nous disposons aujourd'hui, il est évident qu'il nous sera impossible de nous étendre sur les détails. Toutefois, pour tenter d'expliquer le mieux possible en termes de profane la question de la fusion et le rôle du Canada dans ce domaine, nous avons produit un document dans les deux langues officielles. J'en ai remis des exemplaires au greffier qui pourra les distribuer aux membres du comité.

Fusion is a process by which matter is transformed into energy. This process occurs naturally in the sun and in all stars. In the sun, energy is produced by nuclear reactions that are different however from those in uranium-fueled fusion reactors. The challenge of fusion is to control this source of energy on earth.

## [Text]

Fusion has the long-term potential of being an environmentally sustainable nuclear energy source with a virtually inexhaustible fuel supply, because the basic fuel deuterium occurs naturally in water. However, fusion is difficult to achieve on earth and its practical realization may be some decades in the future.

Canada's fusion program comprises two major projects supported by matching funding from the provinces.

Le Centre canadien de fusion magnétique, le CCFM, exploite le Tokamak de Varennes, le dispositif le plus important de recherche en fusion au Canada.

Le CCFM est situé à Varennes, près de Montréal, sur le site de l'Institut de recherche d'Hydro-Québec, l'IREQ. Le Centre résulte de la collaboration entre le programme national de fusion, Hydro-Québec et l'Institut national de la recherche scientifique, l'INRS, un des centres de recherche de l'Université du Québec.

Le Tokamak a été conçu et construit entre 1979 et 1987 par des chercheurs et des ingénieurs canadiens et québécois. Sa construction a coûté 50 millions de dollars.

The Canadian fusion fuels technology project, CFFTP, supports and directs technology-oriented research and development to develop the fusion fuels technologies and other engineered systems needed for fusion reactors. CFFTP also markets Canadian expertise, technology, and hardware to fusion research centres in Europe and the United States. CFFTP is a collaboration between Ontario Hydro and the national fusion program and is located in Mississauga near Toronto.

• 0920

Turning to the financial picture, the annual federal base funding from PERD is \$5 million for CCFM, \$2.2 million for CFFTP, and \$1.2 million for management and communications. Since 1989-90, the federal government has provided additional annual incremental funding in response to provincial requests of \$2.2 million extra for CCFM and \$2.2 million extra for CFFTP, making a total increase in federal funding of \$4.4 million annually.

These increments are matched by provincial sources. The incremental funding level is incorporated into the agreements and commitments made by AECL on behalf of the federal government with its Ontario and Quebec partners. The figure of \$1.5 million, shown in supplementary estimates B, will be augmented by \$2.9 million, already set aside by Treasury Board for accounting reasons involving the flow of funds between AECL and Treasury Board, to make the total of \$4.4 million.

From a strategic point of view, the incremental funding of \$4.4 million is needed for Canadian participation in the international thermonuclear experimental reactor, called ITER. This project is a collaboration between the United States, Russia, Japan and the European Union initially to design and then if approved to build a next-step fusion reactor. ITER is a technological and commercial opportunity for Canada. It incorporates the most advanced global fusion science and

## [Translation]

À long terme, la fusion pourrait devenir une source énergétique nucléaire durable puisque le combustible est à toutes fins utiles inépuisable: en effet, le combustible de base, le deutérium se trouve à l'état naturel dans l'eau. Toutefois, la fusion est difficile à réaliser sur terre et il faudra attendre plusieurs décennies avant de trouver des applications pratiques.

Le programme de fusion du Canada comporte deux grands projets financés pour moitié par les provinces.

The "Canadian Centre for magnetic fusion, (CCFM)", operates the Tokamak TDV, the most important device for fusion research in Canada.

The CCFM is located in Varennes, near Montreal, on the site of the "Institut de recherche d'Hydro-Québec" (IREQ). This research centre is the product of cooperation between the national fusion program, Hydro-Québec and l'"Institut national de la recherche scientifique" (INRS), one of the research centres of l'"Université du Québec".

The Tokamak was designed and built between 1979 and 1987 by Canadian and Quebec researchers and engineers. Its development costed \$50 million.

Le Programme technique des combustibles de fusion (CFFTP) dirige et appuie les travaux de recherche et développement de nature technique dans le but de trouver des techniques de combustibles de fusion et d'autres systèmes nécessaires aux réacteurs à fusion. Le CFFTP s'occupe de la commercialisation du savoir, de la technologie et du matériel canadiens auprès des centres de recherche sur la fusion en Europe et aux États-Unis. Le CFFTP est le fruit de la collaboration entre Ontario-Hydro et le programme national de fusion et est situé à Mississauga près de Toronto.

Pour ce qui est du financement, les crédits annuels de base provenant du programme sont de 5 millions de dollars pour le CCFM, 2,2 millions de dollars pour le CFFTP et 1,2 million de dollars en dépenses de gestion et de communications. Depuis 1989-1990, le gouvernement fédéral assure chaque année un financement supplémentaire en réponse aux demandes des provinces: 2,2 millions de dollars de plus pour le CCFM et 2,2 millions de dollars de plus pour le CFFTP, pour un financement supplémentaire total de 4,4 millions de dollars par année.

Une somme supplémentaire équivalente est fournie par les provinces. Les crédits supplémentaires sont prévus dans les accords et les engagements contractés par EACL au nom du gouvernement fédéral avec ses associés de l'Ontario et du Québec. Une somme de 2,9 millions de dollars viendra s'ajouter au 1,5 million qui figure dans le budget des dépenses supplémentaire B, pour un total de 4,4 millions de dollars. Ces crédits sont déjà réservés par le Conseil du Trésor pour des considérations de comptabilité concernant le transfert de fonds entre EACL et le Conseil du Trésor.

D'un point de vue stratégique, les crédits supplémentaires de 4,4 millions de dollars sont indispensables à la participation du Canada au réacteur thermonucléaire expérimental international (ITER). Ce projet est une entreprise commune des États-Unis, de la Russie, du Japon et de l'Union européenne, destinée à concevoir puis, si le feu vert est donné, à construire un réacteur à fusion d'un type nouveau. ITER ouvre des possibilités techniques et commerciales au Canada



[Texte]

engineering to which Canada can have access. Of the estimated \$6 billion cost for ITER construction, the market for Canadian industry is estimated to be at least \$500 million.

Canada participates in ITER through an arrangement with the European Union. For CFFTP, the federal incremental funding is matched by Ontario sources to produce the \$4 million annual level of Canada's participation in ITER's technology areas, which has been agreed with the European Union. These ITER funds are spent in Canada for ITER-relevant R and D in industry and in utility, government, and universities laboratories. They are also used to assign Canadian personnel, about four to five per year, to the ITER design sites in Japan, the United States and Germany.

Dans le cas du CCFM, les fonds supplémentaires qui vont générer une contribution égale de la part d'Hydro-Québec et de l'INRS sont requis pour permettre une contribution valable aux tâches critiques de physique pour ITER et au concept nouveau des réacteurs à fusion.

Cela requiert le maintien d'une équipe spécialisée formée d'environ 100 personnes ainsi que des améliorations aux installations et aux infrastructures. Un tel niveau de soutien permet d'optimiser les retombées scientifiques et technologiques provenant des investissements dans le programme.

Merci de votre attention.

**Le vice-président (M. Arsenault):** Merci, monsieur Jackson.

**M. Pomerleau (Anjou—Rivière-des-Prairies):** J'ai trois petites questions qui s'adressent probablement à M. Morden.

Vous avez dit que le premier ministre actuel avait signé un contrat, mais que les CANDU qui risquaient d'être vendus à la Chine auraient strictement un usage pacifique. On sait que la Chine a fait exploser récemment une arme nucléaire, cela malgré le moratoire international sur les armes nucléaires.

Quelle sorte de garantie avez-vous que les CANDU qui seront vendus là-bas serviront strictement à des fins pacifiques?

• 0925

**Mr. Morden:** As I've tried to explain in my opening comments, I think the opening of the Chinese market is permitted to us only upon the signature of the bilateral agreement between China and Canada. We have several of these. They're generically known as nuclear cooperation agreements. They vary somewhat between and among countries, depending on the particular circumstances of our partner to the given agreement.

In the opinion of the government the agreement that was negotiated between Canada and China has adequate safeguards because it in itself provides for very stringent safeguards on the use and transfer of and accountability for all the nuclear material and technology hardware we would be putting into China.

So it's on that basis that the government is prepared to sign the agreement and therefore open the way for us to enter the Chinese market.

[Traduction]

puisque ce projet lui donne accès à la fine pointe des progrès en matière de science et de technologie dans le domaine de la fusion. Le coût estimé du projet ITER est de 6 milliards de dollars et on évalue à 500 millions de dollars le marché qui s'ouvrira à l'industrie canadienne.

La participation du Canada au projet ITER est régie par un accord avec l'Union européenne. Dans le cas du CFFTP, l'Ontario verse des crédits supplémentaires équivalents pour porter à 4 millions de dollars la contribution aux secteurs technologiques d'ITER, choisis en accord avec l'Union européenne. Les fonds ITER sont consacrés au Canada à des travaux de recherche-développement reliés à ITER dans des laboratoires de l'industrie, des compagnies d'électricité, du gouvernement et des universités. Ils financent également l'affectation d'employés canadiens, environ quatre ou cinq par année, à des centres de conception ITER au Japon, aux États-Unis et en Allemagne.

For CCFM, the incremental funding, matched by Hydro-Québec and INRS is needed to make a useful contribution to ITER relevant physics work and the new concept of fusion reactors.

This requires that we maintain an expert team of 100 people approximately and improve facilities and infrastructure. This level of support makes it possible to get optimum scientific and technological spin-offs from our investments in this program.

Thank you for your attention.

**The Vice-Chairman (Mr. Arsenault):** Thank you, Mr. Jackson.

**Mr. Pomerleau (Anjou—Rivière-des-Prairies):** I have three short questions for Mr. Morden, I guess.

You said that the Prime Minister had signed a contract but that the CANDU reactors that may be sold to China may have strictly peaceful purposes. We know that China recently exploded a nuclear weapon, despite the international moratorium on nuclear weapons.

What kind of guarantee do you have that the CANDU reactors that will be sold to China will serve only peaceful purposes?

**M. Morden:** Comme j'ai tenté de l'expliquer dans mon exposé liminaire, je pense que l'ouverture du marché chinois ne nous est acquise qu'à la signature de l'accord bilatéral entre la Chine et le Canada. Nous en avons plusieurs, qui portent le nom générique d'accords de coopération nucléaire. Ils diffèrent en quelque sorte selon les pays et selon la situation particulière de notre partenaire.

D'après le gouvernement, l'accord qui a été négocié entre le Canada et la Chine comporte les garde-fous adéquats et très stricts visant à assurer la responsabilité dans l'utilisation et le transfert de toutes les matières nucléaires et de tout l'équipement technologique que nous enverrons en Chine.

C'est donc sur cette base que le gouvernement est disposé à signer l'accord et, par conséquent, nous faire accéder au marché chinois.

[Text]

**M. Pomerleau:** Apparemment, Hydro-Ontario aurait annoncé la fermeture prématurée de quatre réacteurs Bruce-A, soi-disant parce qu'on n'aurait pas les fonds pour garantir leur usage sécuritaire. Est-ce que ce sont ces mêmes réacteurs qu'on tente actuellement de vendre à la Chine?

**Mr. Morden:** The decisions of Ontario Hydro of course have to do with the demand of electricity in the province.

But to answer your question, the technology is the CANDU technology, but the type of reactor we would anticipate building in China is the type of reactor now operating in Canada at Point Lepreau in New Brunswick and Gentilly in Quebec and the types of reactors we're in the process of constructing at Wolsong in Korea.

**M. Pomerleau:** En ce qui a trait au financement des réacteurs CANDU, qu'on devrait vendre à la Chine, comment exactement se fera ce financement et combien pourrait coûter, par année, la participation canadienne? Si cela s'échelonne dans le temps, sur une période de 20 ans par exemple, sous forme d'un prêt ou d'une garantie de prêt, combien cela pourrait-il coûter au total?

**Mr. Morden:** Well, I've stayed away from the details because these really do remain to be worked out. Figures have appeared in the media that indicate we anticipate the total cost for two units to be in the neighbourhood of somewhere over \$3 billion. We would anticipate that perhaps two-thirds of that would represent the foreign scope of work, as it's called.

The way these things work is that vendors would attempt to find a package of financing that would be a combination of participation by the official export credit agency of a given country, whether it's here or the United States or say France, plus participation from various financial institutions in the private sector.

In this case I want to just make two small points. One, to reiterate a comment I made in my opening remarks, is that these sales are financed on the basis of commercial terms agreed at the OECD. The OECD rules exist so that various exporting countries will not get themselves into quite self-destructive export credit wars.

In fact there is a premium of around one percent charged on nuclear sales on top of the normal commercial consensus rates. So the payback on these loans would be the principal plus the interest, which would be at the market rate that EDC, for example, would charge for its share.

We will be pursuing very aggressively the Canadian private sector and the financial institutions to achieve with them as big a participation in this project as possible. I think many of them have indicated an interest and we'll be following that up.

I haven't answered your question directly as to what it would cost over 20 years—and that's certainly the scope of time for a payback—because I really can't answer that right at the moment except to say that the deal will be negotiated not at a subsidized rate but at market rates so there will be a proper return on the money that comes from Canadian and other sources.

[Translation]

**Mr. Pomerleau:** Apparently, Ontario Hydro announced the premature closing of four Bruce-A reactors, allegedly because they do not have the funds to ensure their safe operation. Is it the same reactors that we are now trying to sell to China?

**M. Morden:** Évidemment, les décisions d'Hydro-Ontario ont trait à la demande d'électricité dans la province.

Toutefois, pour répondre à votre question, la technologie utilisée est celle de CANDU, mais le type de réacteur que nous prévoyons construire en Chine est semblable à celui qui fonctionne maintenant à Point Lepreau au Nouveau-Brunswick et à Gentilly au Québec, ainsi qu'à ceux que nous sommes en train de construire à Wolsong en Corée.

**Mr. Pomerleau:** As regards the reactors that we intend to sell to China, how exactly are they going to be financed, and what would be the annual cost of Canada's participation? If our contribution is spread over a period of 20 years for example, in the form of a loan or loan guarantee, how much would it amount to?

**M. Morden:** Eh bien, je ne suis pas entré dans les détails parce que nous ne les avons pas encore précisés. Les médias ont indiqué que nous prévoyons un coût total d'un peu plus de trois milliards de dollars pour les deux réacteurs. Nous estimons que les deux tiers de cette somme représenteront probablement le coût des travaux effectués à l'étranger.

Habituellement, dans ce genre de projet, les vendeurs essaient de trouver un mécanisme de financement combinant, d'une part, la participation de l'organisme officiel de financement des exportations, que ce soit au Canada, aux États-Unis ou en France par exemple, et d'autre part, celle de diverses institutions financières du secteur privé.

Dans le cas qui nous intéresse, permettez-moi de faire deux petites observations. Premièrement, comme je l'ai dit dans mon exposé liminaire, ces ventes sont financées conformément aux règles de l'OCDE. Ces règles existent pour empêcher que divers pays exportateurs se détruisent mutuellement dans des guerres relatives aux crédits d'exportation.

En fait, une prime d'environ 1 p. 100 est imposée sur les ventes nucléaires en plus des tarifs commerciaux convenus. Par conséquent, le rendement de ces prêts serait égal au principal plus l'intérêt, qui serait au taux du marché, c'est-à-dire le taux que la SEE, par exemple, demanderait pour sa part.

Nous exercerons activement des pressions sur le secteur privé et les institutions financières du Canada pour mettre sur pied la plus grande participation possible dans ce projet. Je pense que bon nombre de ces organisations ont manifesté leur intérêt, et nous allons y donner suite.

Je n'ai pas répondu directement à votre question de savoir combien cela coûterait sur 20 ans—et c'est certainement la période de remboursement classique—parce que je ne peux vraiment pas le faire maintenant; néanmoins, je puis dire que l'affaire sera négociée, non pas à un taux subventionné, mais au taux du marché, afin d'assurer une bonne rentabilité des investissements canadiens et autres.



[Texte]

The point, of course, is if one can't find the money here—and we certainly intend to do everything we can to see that it will be—the sources of financing one finds offshore often bring with them suppliers that come from offshore. So every dollar we can't get here and have to get offshore will represent a potential loss of the jobs that could accrue to Canada.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Thank you.

Mr. Chatters, please.

**Mr. Chatters (Athabasca):** I just had a couple of questions similar to the ones on the financing side. Is the deal proposing that the Canadian Export Development Corporation be involved in this financing arrangement? Will funds be made available through that agency?

**Mr. Morden:** I would certainly anticipate that the EDC would have some participation, the extent of which remains to be determined. But yes, I think so.

**Mr. Chatters:** That particularly concerns me in that I believe the Canadian Export Development Corporation has in the past financed deals between Canada and China. Quite frankly the payback record of China on these particular loans to the Export Development Agency, in spite of some very attractive interest rates that surely aren't available to Canadian companies domestically, is not good.

So that particular idea concerns me, that the same kind of an arrangement be made that has been made in other deals and that the same kind of payback terms that really haven't been honoured in the past would apply.

**Mr. Morden:** Well, I guess I have to say that of course other than being the *animateur* to gather together the money, the financing is not to be to AECL. It would be financing that will take place between the EDC—assuming they do participate—and the customer.

I confess I'm a little bit surprised to hear you say the Chinese payback record is not very good. I think you'd have to ask people from EDC themselves to give you a definitive view of their sense of the Chinese creditworthiness and credit record. But I must say from my own experience in dealing with matters of international trade over the years, my view would have been a little different, that in fact once they undertake to do something the Chinese stick to the deal.

That isn't to say they're not very difficult negotiators and very difficult in demanding performance. But I think you would hear from the EDC that they would find their payback capacities have been good and their creditworthiness and ability to handle their internal debt and so on are sustainable.

**Mr. Chatters:** I would love to do as you suggest and I'm trying in every possible... The export development agency's loans records and all the details surrounding the loans are highly secretive. They're not available through access to information or any other form. They're classified as trade secrets and it makes it very difficult to assess. The information I have been able to secure hasn't been that encouraging, but at any rate, we'll let that one go.

I had a couple of questions on the thermonuclear reactor. In the past there was some indication that perhaps this experimental thermonuclear reactor would in fact be built on Canadian soil. Is that still a possibility? Has there been a site chosen for that?

[Traduction]

Évidemment, si nous ne pouvons pas trouver de fonds ici même—et nous ferons certainement tout notre possible pour en trouver—les investisseurs étrangers viennent souvent avec leurs propres fournisseurs. Par conséquent, plus les fonds viendront de l'étranger et plus le Canada perdra des emplois.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Je vous remercie.

Monsieur Chatters, s'il vous plaît.

**M. Chatters (Athabasca):** J'ai aussi quelques questions sur l'aspect financier du projet. L'accord prévoit-il que la Société pour l'expansion des exportations participera au financement? Cet organisme investira-t-il dans le projet?

**M. Morden:** Je prévois que la SEE y participera certainement, mais la portée de sa participation reste à déterminer. Mais je pense qu'elle y participera.

**M. Chatters:** Cela me préoccupe particulièrement, car je crois que la SEE a déjà financé des projets entre le Canada et la Chine par le passé. Franchement, si j'en juge par les prêts que la SEE a déjà accordés à la Chine, et malgré les taux d'intérêt très attrayants auxquels les compagnies canadiennes n'ont certainement pas accès ici, ce pays n'est pas très bon payeur.

Je suis donc inquiet que l'on fasse avec la Chine les mêmes arrangements qui ont été faits dans d'autres projets et qu'on lui accorde les mêmes conditions de remboursement qui n'ont pas été respectées par le passé.

**M. Morden:** Eh bien, je dois dire qu'Énergie atomique du Canada Limitée ne peut jouer que le rôle d'animateur pour réunir les fonds, et qu'elle ne peut pas assurer le financement elle-même. Cette dernière tâche incomberait à la SEE—en supposant qu'elle participe au projet—et au client.

J'avoue que je suis un peu surpris de vous entendre dire que la Chine n'est pas très bon payeur. Il faudrait que vous demandiez aux gens de la SEE de vous dire ce qu'ils pensent de la solvabilité des Chinois et de leurs antécédents en matière de crédit. Mais je dois dire, d'après ma propre expérience dans le domaine du commerce international pendant des années, que j'ai une opinion un peu différente: Quand les Chinois prennent un engagement, ils le respectent.

Cela ne veut pas dire qu'ils ne sont pas de rudes négociateurs qui sont très exigeants au chapitre de la performance. À mon avis, les gens de la SEE vous diront que la capacité de remboursement des Chinois est bonne, qu'ils sont solvables et qu'ils sont capables de maîtriser leur dette intérieure.

**M. Chatters:** J'aimerais bien faire ce que vous proposez, et je fais de mon mieux pour... Les documents de la SEE relatifs aux prêts et aux questions connexes sont éminemment confidentiels. On ne peut les obtenir ni en invoquant la Loi sur l'accès à l'information, ni par d'autres moyens. Ils sont considérés comme des secrets commerciaux, ce qui les rend très difficilement accessibles. Les renseignements que j'ai pu obtenir ne sont pas très encourageants; quoi qu'il en soit, passons à autre chose.

J'ai quelques questions à vous poser sur le réacteur thermonucléaire. Autrefois, il était question de bâtir ce réacteur expérimental en terre canadienne. Cela est-il toujours possible? A-t-on choisi un site à cet effet?

[Text]

[Translation]

• 0935

**Mr. Jackson:** The site has not yet been chosen. The detailed design of ITER is going forward. In a few months, next year, the partners will be looking for letters of intent to construct. The formal decision to construct hasn't been made yet.

Several countries are known to be interested. The European Union, for example, is said to have four possible sites for consideration: one in France, one in Germany, one in Switzerland, and one in Sweden. There is certainly a possible site that Japan is promoting in Japan and the United States, as far as I know, hasn't made a decision on siting yet. The information seems to be that Russia has decided not to propose a site.

There has been interest in Canada from time to time in siting this reactor in Canada. There are good technical arguments for siting it here, but perhaps the political and financial arguments are not very strong. There is Canadian interest, which I believe is still there.

**Mr. Chatters:** I have just one more quick question, Mr. Chairman. It's a general question on nuclear fusion.

Has a break—even level ever been achieved anywhere in the world, where more energy is achieved than energy has been put in for the process? Has that stage been reached?

**Mr. Jackson:** Certainly plasma conditions have been achieved for break—even in the large machine called JET in the European Union. They've demonstrated break—even plasma conditions. They have in fact, in the first shots using deuterium and tritium fuel, managed to get up to two megawatts of neutrons for a few seconds. In the United States they're now up to ten megawatts of neutrons.

The problem is that these experimental machines are not designed as a reactor would be. For example, their magnetic coils dissipate a lot of energy. In that sense, one could never have energy break—even with the current generations of machines. It's just an illustration that the correct conditions could be achieved.

**Mr. Chatters:** Thank you.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Mr. Reed, please.

**Mr. Reed (Halton—Peel):** I have two questions. The first one centres around waste. In 1976, in my former incarnation as a member of the provincial house, I sat on the hydro select committee for four years, which was a tremendous education, especially in the area of nuclear generation. The subject of what to do with waste, end product, spent fuel, and so on was questioned at that time. It was raised as an issue.

We were whisked out to Whiteshell and shown the research that was going on and told that within a very few years this problem would be solved. That was 1976, so it's 18 years since we were told it was about to be solved.

**M. Jackson:** Le site n'a pas encore été choisi. La conception détaillée d'ITER se poursuit. Dans quelques mois, c'est-à-dire l'année prochaine, les partenaires chercheront des lettres d'intention pour le construire. La décision officielle à cet effet n'a pas encore été prise.

Nous savons que plusieurs pays sont intéressés. Par exemple, on dit que l'Union européenne envisage quatre sites possibles: en France, en Allemagne, en Suisse et en Suède. À l'évidence, le Japon est en train de promouvoir le sien et, autant que je sache, les États-Unis n'ont pas encore pris de décision dans ce domaine. Si mes renseignements sont exacts, la Russie a décidé de ne pas proposer de site.

De temps à autre, on manifeste l'intention de construire ce réacteur au Canada. Il y a de bonnes raisons techniques de le faire, mais les arguments politiques et financiers ne sont peut-être pas très solides. Je crois que le Canada s'y intéresse toujours.

**M. Chatters:** Si vous permettez, monsieur le président, je vais poser une autre question brève, portant sur la fusion nucléaire.

A-t-on jamais atteint le «bilan nul» quelque part dans le monde, en produisant plus d'énergie que l'on n'en a consommé pour en produire? A-t-on atteint ce seuil?

**M. Jackson:** On a certainement créé des conditions de plasma proches du «bilan nul» dans la grande machine appelée JET dans l'Union européenne. On a démontré les conditions de plasma en bilan nul. En effet, dans les premières expériences, en utilisant le deutérium et le tritium, on a réussi à obtenir jusqu'à 2 mégawatts de neutrons pendant quelques secondes. Aux États-Unis, on en est maintenant à 10 mégawatts de neutrons.

Le problème réside dans le fait que ces machines expérimentales ne sont pas conçues de la même manière qu'un réacteur. Par exemple, leur blindage magnétique dissipe beaucoup d'énergie. Dans ce sens, on ne pourrait jamais atteindre un point d'équilibre énergétique avec la génération actuelle de machines. Il s'agit simplement d'une preuve que l'on pourrait créer les conditions idéales.

**M. Chatters:** Je vous remercie.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Monsieur Reed, s'il vous plaît.

**M. Reed (Halton—Peel):** J'ai deux questions. La première porte sur les déchets. En 1976, quand j'étais député provincial, j'ai été membre du comité spécial sur les affaires d'Hydro Ontario pendant quatre ans, et j'ai appris énormément de choses, surtout dans le domaine de la production de l'énergie nucléaire. À l'époque, nous demandions ce qu'il fallait faire des déchets, du produit final, du combustible épuisé, etc. C'était tout un problème.

On nous a amenés à Whiteshell pour nous montrer les recherches en cours et on nous a dit que dans quelques années, le problème serait réglé. C'est en 1976, il y a 18 ans, qu'on nous a dit que le problème était sur le point d'être réglé.



[Texte]

Canada has depended on a stable society in order to protect its citizens from spent fuel radiation and so on. As you know, the spent fuel is kept in what we loosely call swimming pools at these various plants. It's dependent on somebody not throwing a hand grenade into one of those and blowing a hole in the side and causing a potential catastrophe. So far nothing has happened.

We in this committee have been studying mining. We have developed a consensus around mining, in terms of cleaning up after ourselves, that if we can't clean up a site, if the nature of the ore and so on is such that it's going to pose a long-term hazard, then it's better not to start the mine in the first place. The question I have to ask first of all is where is the emphasis on the clean-up aspect? Was there a clean-up clause in the agreement with China? What happens at the tail end?

[Traduction]

Le Canada compte sur une société stable pour protéger ses citoyens contre la radiation de combustible épuisé et les risques semblables. Comme vous le savez, le combustible épuisé est conservé dans ce que nous appelons vulgairement des piscines dans les différentes centrales. On espère que personne n'y lancera de grenade pour faire exploser une paroi et causer une catastrophe. Jusqu'ici, rien de tel ne s'est produit.

Au sein du comité, nous examinons le secteur minier. Nous en sommes arrivés à un consensus sur le fait qu'il faut assainir les mines après l'exploitation, car si nous ne pouvons pas le faire, si la nature du filon et des minerais représente un danger à long terme, il vaut mieux ne pas exploiter la mine. Ma question est la suivante: dans quelle mesure mettez-vous l'accent sur l'assainissement? Y avait-il une clause relative à l'assainissement dans l'accord conclu avec la Chine? Que se passera-t-il à la toute fin?

● 0940

As a responsible society, we can't walk away from it. As you and I well know, there's a proliferation of waste in other countries around the world. It's building all the time. While it may not pose a serious health hazard in Canada right now, if we don't find a solution, why should we open the mine if we can't close it? So what about the waste? The waste and decommissioning and related costs have to be considered part and parcel of not only the economics, but of the whole environmental spectrum of nuclear power.

**Mr. Morden:** I don't think you would get any disagreement from anybody in the company about the importance of addressing the issue of nuclear waste. In fact, if you were out there 18 years ago, you saw it right at the beginning. I suppose all of us would have been happier if two or three years worth of research had been deemed sufficient to come forward with a proposal and a concept of how we might deal with these things, but it's taken much longer. I think it's taken much longer because the people engaged in this research have been responsible people who have sought to look at every aspect of what we think is the best way of ultimately storing and disposing of nuclear waste, spent fuel and so on. The concept, of course, is to bury it deeply in the seismically stable Canadian Shield.

Just a month ago, to remarkably little fanfare, we submitted an environmental impact statement. It will be subjected to the federal environmental review process and open hearings and so on. To call it a statement is a misnomer, because it goes to umpteen volumes of detailed technical calculations and explanation. At this point we feel the research is sufficiently advanced that we can, with some confidence, put this forward for public scrutiny and examination. Our idea of how this can be done, be done safely and be done for a long time. . .

En tant que société responsable, nous ne pouvons pas nous désintéresser de la question. Comme nous le savons bien, il y a une prolifération de déchets dans d'autres pays de par le monde. La situation s'aggrave constamment. Même si cela ne représente pas une menace grave à la santé des Canadiens en ce moment, si nous ne trouvons pas de solution, pourquoi ouvrir la mine si nous ne pouvons pas la fermer? Alors qu'en est-il des déchets? Il faut considérer la gestion des déchets, la fermeture des mines et les coûts connexes comme faisant partie intégrante non seulement de l'aspect économique de l'énergie nucléaire, mais aussi de tout l'aspect environnemental.

**M. Morden:** Je pense que personne dans notre société ne contestera l'importance de régler le problème des déchets nucléaires. En fait, si vous étiez déjà là il y a 18 ans, vous avez assisté à l'émergence même du problème. Je suppose que nous serions tous plus heureux si deux ou trois années de recherche avaient été jugées suffisantes pour trouver une solution au problème, mais cela a duré beaucoup plus longtemps. À mon avis, ce délai est dû au fait que les chercheurs qui travaillent dans ce domaine sont des personnes responsables qui se sont efforcées d'examiner tous les aspects de ce que nous considérons comme étant la meilleure façon d'entreposer et de nous débarrasser ultimement des déchets nucléaires, des combustibles épuisés, etc. Il s'agit, évidemment, de les enterrer profondément dans le Bouclier canadien, qui est sismiquement stable.

Il y a un mois seulement, sans tambour ni trompette, nous avons soumis une déclaration d'évaluation environnementale à cet effet. Le projet sera assujéti au processus d'évaluation environnementale du gouvernement fédéral, et fera l'objet d'audiences publiques, etc. Quand je parle d'une déclaration, c'est un euphémisme, car il s'agit de nombreux volumes comportant des calculs et des explications techniques détaillés. Actuellement, nous estimons que la recherche est assez avancée pour que nous puissions, avec une certaine confiance, soumettre le projet au crible et à l'examen de la population. À notre avis, c'est ainsi que l'on peut régler le problème en toute sécurité et à long terme. . .

## [Text]

I think we are conscious of that and we are working on that. As a matter of practice and as you alluded to in your previous experience, on the whole the buyers assume responsibility for the storage of the waste, as Ontario Hydro has with the CANDU reactors. Ontario Hydro has been part of the funding of research that I was talking about a couple of minutes ago.

So there is not a specific clause and I don't anticipate there will be a specific clause in terms of what the Chinese do with their waste. As I mentioned, they have a mature nuclear infrastructure and I think that includes disposition provisions. Basically, that's the way it will work.

**Mr. Reed:** That doesn't satisfy me at all. I believe this issue has dragged on. We supposedly had the solution ten years ago. Plutons were identified around northern Ontario and apparently a politically acceptable location for storage could not be found. You say more research has gone on since then.

• 0945

I just believe the thing is like a lump in the bottom of the beehive that seems to be honeyed or waxed over, and I'm very concerned. I don't have an argument with nuclear power, but I'm very concerned that this element, which is just as important an element as developing the engines of generation in the first place, has not caught up. As I say, already there's a consensus around here: if you can't close the mine, don't open it. I just leave that for your consideration.

The other question I have is on funding for fusion. I think it's a very worthwhile pursuit, but I would ask this. AECL has been in business now for what, about forty years? How much profit do you make? How much income do you make? I'm surprised that an industry as mature as nuclear power generation is not self-funding by now and cannot finance its own—or at least part of its own—research.

**Mr. Morden:** I think you would find, sir, that almost anywhere in the world where there is a nuclear power industry, in terms of the forward research that goes on, I don't think there is any national government that does not participate to some degree in that research. I don't think Canada is any different from the United States, France or Germany in that respect.

We do research and the federal government provides some money for the research. That money leverages matching amounts from the utilities to continue to improve things, including, I must say, continued work on various aspects of waste management. There are also other aspects of the work, such as fusion, which of course don't directly relate to the product we sell. That and the associated services we offer are the basis of any revenue the company brings in.

The original mandate of this crown corporation was both to do research and also to commercialize that research, which is done through the sale, from time to time, of the CANDU reactors. I think the history of the nuclear industry is a very

## [Translation]

Nous en sommes conscients et nous travaillons dans ce sens. Habituellement, et comme vous l'avez dit en parlant de votre expérience antérieure, ce sont généralement les acheteurs qui assument la responsabilité de stocker les déchets, comme Hydro Ontario l'a fait avec les réacteurs CANDU. Cette société a participé au financement des recherches dont je viens de parler.

Il n'y a donc pas de clause précise, et je ne prévois pas qu'il y en ait une sur la façon dont les Chinois vont disposer de leurs déchets. Comme je l'ai dit, ils ont une infrastructure nucléaire bien établie, et je pense qu'elle comporte des mécanismes d'élimination des déchets. C'est essentiellement ainsi que les choses fonctionneront.

**M. Reed:** Votre réponse ne me satisfait pas du tout. Je crois que le problème s'éternise. Nous étions censés avoir la solution il y a dix ans. On a trouvé des plutons dans le nord de l'Ontario et, apparemment, on n'a pas pu choisir un lieu de stockage politiquement acceptable. Vous dites que des recherches supplémentaires ont été effectuées depuis.

À mon avis, c'est un peu comme une boule au fond d'une ruche que l'on recouvre sans cesse de miel et de cire, et cela m'inquiète beaucoup. Je n'ai rien contre l'énergie nucléaire, mais je suis très préoccupé par le fait que cet aspect, qui est tout aussi important que les réacteurs mêmes, soit négligé. Comme je l'ai déjà dit, les membres du comité sont d'accord sur un principe: si on ne peut pas fermer une mine, il ne faut pas l'ouvrir. Pensez-y.

Mon autre question porte sur le financement de la fusion nucléaire. Il s'agit d'un objectif très louable, mais je voudrais vous poser la question suivante: depuis combien de temps EACL existe-t-elle, près de 40 ans? Quel est le montant de vos bénéfices? Quels sont vos revenus? Je suis étonné qu'une industrie aussi bien établie que celle de l'énergie nucléaire ne soit pas financièrement autonome et qu'elle ne soit pas capable de financer sa propre recherche—ne serait-ce qu'en partie.

**M. Morden:** Monsieur, dans presque tous les pays du monde qui produisent de l'énergie nucléaire et qui font de la recherche dans ce domaine, il n'y a pas un seul gouvernement qui ne participe pas d'une certaine manière à cette recherche. À cet égard, le Canada n'est pas différent des États-Unis, de la France ou de l'Allemagne.

Nous faisons de la recherche et le gouvernement fédéral la subventionne. Ces subventions s'ajoutent à l'argent investi par les sociétés de services publics pour continuer à améliorer les choses et, il faut le dire, pour continuer notamment à travailler sur les divers aspects de la gestion des déchets. Notre travail comporte d'autres aspects, tels que la fusion qui, évidemment, ne se rapportent pas directement aux produits que nous vendons. Ajoutez à cela les divers services que nous offrons et vous aurez les revenus de notre société.

Le mandat initial de la société d'État consistait à faire de la recherche et à la commercialiser, ce que nous faisons en vendant, de temps en temps, les réacteurs CANDU. Je pense que l'histoire de l'industrie nucléaire a toujours été et demeure



## [Texte]

sensitive, political one and always has been. It's a technology that has always been seen to require a lot of regulation and so on, so therefore there's always been a constant government interest in these things. There have been some spectacular incidents that have, you might say, put a damper on achieving the kind of profitability you were talking about.

On the whole, if you look back over the annual reports, the profit line of the company has gone up and down, depending on the circumstances. The research, which is supported partly by government funds, is not out of line with what happens in other countries. Frankly, only part of that research—the major part, to be sure—goes into the evolution and improvement of our reactor product.

As to other things such as the fusion program, Dr. Jackson was commenting that the policy head for the fusion program itself rests with the Department of Energy or the Department of Natural Resources. We simply manage it on their behalf because the nuclear expertise resides in the company.

**Mr. Reed:** My concern is that as long as, for instance, an energy source is publicly funded or publicly subsidized, it creates an illusory economy—an illusory cost of electric power. I realize this is probably just a little beyond what we're talking about, and I hope I'm not out of order here, but it creates an unlevel playing field for other forms of power generation. Yet nuclear power is being sold to the public as being competitive in Canada, competitive in Ontario. It's competitive like my third leg.

The fact is, as long as we're supplementing the function of the AECL with taxpayers' money, it creates the illusion that there's a different cost to the power out in the field, and I have grave concerns about that. I support fusion research, believe me, and I think it's something that should happen, but I'm deeply concerned that an organization that has been in business for 40 years and is still not self-funding, even though it should be considered reasonably mature by now, is competing with other forms of power generation out in the field, using that subsidy, if you like, to enhance its competitive impact.

**Mr. Morden:** Can I just make one comment on the way one measures and compares the different sources of energy?

I think frankly, to be fair, if one is going to put the cost of the research that goes into making the reactors not just more efficient but also safer and so on into the ultimate calculation of the energy cost, then I would suggest to you that the electricity generated by let us say fossil fuels and the subsequent costs in terms of environmental clean-up... Most of our costs are at the front end. The costs that are generated for society and thereby for governments from other sources of energy are frankly just as hidden. I think if you want to include the costs up front for us, you'll have to include the downstream costs that come out of using other kinds of fuel for electricity.

**Mr. Reed:** Quite so, and I certainly agree, but let's not ignore the fact that there are downstream costs to nuclear power. There is environmental impact to nuclear power. I realize that maybe I'm wading into technical waters that I

## [Traduction]

très délicate et politique. La technologie nucléaire a toujours nécessité une réglementation importante, d'où l'intérêt constant du gouvernement. Il y a eu des incidents spectaculaires qui ont, pour ainsi dire, empêcher l'industrie d'atteindre le genre de rentabilité que vous avez mentionné.

Tout compte fait, si vous regardez les rapports annuels des années antérieures, vous constaterez que la rentabilité de l'entreprise a fluctué selon les circonstances. La recherche, qui est financée en partie par le gouvernement, n'est pas différente de celle qui se fait dans d'autres pays. Franchement, une partie seulement de cette recherche—la plus grande partie assurément—porte sur l'évolution et l'amélioration de notre réacteur.

Pour ce qui est des autres activités comme le programme de fusion, M. Jackson disait que les politiques en cette matière relèvent du Ministère de l'Énergie ou du ministère des Ressources naturelles. Nous nous contentons de gérer le programme au nom du ministère, car le savoir-faire nucléaire se trouve à la société.

**M. Reed:** Mon inquiétude réside dans le fait que, par exemple, tant qu'un producteur d'énergie est financé ou subventionné par le contribuable, on a une illusion d'économie—autrement dit, le coût de l'énergie électrique est illusoire. Je sais que mon observation dépasse un peu le cadre de notre propos, et j'espère que je ne suis pas hors du sujet, mais cela vous favorise au détriment des autres sources d'énergie. Pourtant, on vend à la population de l'énergie nucléaire comme un produit concurrentiel au Canada et en Ontario. Concurrentiel, mon oeil!

• 0950

En réalité, tant que le contribuable canadien subventionne EACL, le prix de l'énergie est trompeur, et cela m'inquiète beaucoup. Croyez-moi, j'appuie la recherche sur la fusion, et je pense que cela doit se faire, mais je suis profondément préoccupé par le fait qu'une organisation qui existe depuis 40 ans et qui n'est toujours pas autonome sur le plan financier, même si on devrait raisonnablement la considérer comme étant déjà adulte, soit en concurrence avec d'autres sources d'énergie, et utilise cette subvention, si l'on veut, pour améliorer ses chances.

**M. Morden:** Puis-je faire une observation sur la façon de mesurer et de comparer les différentes sources d'énergie?

Franchement, en toute justice, s'il faut intégrer le coût de la recherche visant à rendre les réacteurs non seulement plus efficaces, mais aussi plus sûrs, dans le calcul du coût total de l'énergie, je vous fais remarquer que l'électricité produite grâce aux combustibles fossiles par exemple, et les coûts connexes pour ce qui est de nettoyer l'environnement... La plupart de nos coûts sont assumés au début du processus. Ce que la société et les gouvernements payent pour d'autres sources d'énergie est tout aussi caché. Je pense que si vous voulez comptabiliser ce que nous dépensons pour faire démarrer nos projets, vous devez aussi comptabiliser les coûts ultimes de l'utilisation des autres combustibles pour produire de l'électricité.

**M. Reed:** Vous avez raison, et je suis tout à fait d'accord; mais n'oublions pas que l'énergie nucléaire a également un coût ultime. Elle a des répercussions sur l'environnement. Je sais bien que je m'aventure peut-être dans un domaine technique

[Text]

shouldn't be wading into, but when you get into the fact that two megawatts of heat go into the heat sink but one megawatt goes down the wire, when you realize that you still have this waste problem that hasn't been cleaned up... There are certain balances. If you want to talk about some competitive non-interventionist type environmental generation option, we can talk about the hydraulic option. I don't like to see a false economy being built here. That's my concern about the government funding of AECL.

Thank you, Mr. Chairman.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Thank you, Mr. Reed.

Mr. Bergeron and then I'll go to Mr. Morrison.

**M. Bergeron (Verchères):** Merci, monsieur le président. Je pense qu'il faut comprendre à ce stade-ci que le programme canadien sur la fusion nucléaire est actuellement l'un des principaux programmes de recherche et de développement au Canada.

D'autre part, il faut également comprendre que la fusion nucléaire est un procédé de production d'énergie qui est actuellement en développement. C'est un mode de production d'énergie de l'avenir. C'est un mode de production d'une source d'énergie qui sera absolument fantastique, propre et sécuritaire.

Compte tenu que le programme canadien de recherche sur la fusion nucléaire s'inscrit dans un cadre d'une recherche au niveau international, il ne faudrait pas réduire nos efforts dans ce domaine afin de ne pas se retrouver, à un moment donné, à la remorque de nos partenaires et concurrents internationaux.

Cela étant dit, monsieur le président, puisque le Tokamak de Varennes est situé dans ma circonscription, je suis particulièrement intéressé par ce dossier. Le Tokamak de Varennes, le Centre canadien de fusion magnétique, vit des problèmes de financement récurrents, si je puis dire, dans la mesure où les gouvernements, d'année en année, sont toujours tentés de réduire leur contribution financière à ce centre.

• 0955

Le précédent gouvernement progressiste-conservateur avait tenté de réduire d'environ deux millions de dollars sa contribution, ce qui avait donné lieu à une levée de boucliers absolument sans précédent pour protéger cet outil de recherche absolument fondamental. Le gouvernement d'alors avait fait marche arrière. Il avait garanti, pour une période de cinq ans, sa part de financement, parce que, comme vous l'avez bien souligné, il s'agit d'un financement à parts égales, soit 50 p. 100 par le gouvernement fédéral et 50 p. 100 par Hydro-Québec.

Lorsque le gouvernement libéral a pris le pouvoir, en octobre de l'année dernière, il a jonglé lui aussi avec l'idée de réduire d'environ deux millions et quelques dollars sa contribution au Centre canadien de fusion magnétique, mais encore une fois, à la suite d'énormes pressions exercées dans ma circonscription en particulier, le gouvernement fédéral a accepté de payer sa contribution pour l'année dernière et pour cette année, si je comprends bien.

Qu'en est-il des années subséquentes et de l'engagement pris par le précédent gouvernement pour une contribution de cinq ans? Il faut également comprendre qu'un projet de recherche de cette envergure ne peut fonctionner à la petite

[Translation]

qui n'est pas le mien, mais quand on sait qu'il faut deux mégawatts d'énergie pour produire un mégawatt d'électricité, quand on sait que le problème des déchets nucléaires demeure entier... Il y a certains équilibres à établir. Si vous voulez parler d'une solution énergétique concurrentielle de type non interventionniste et écologique, nous pouvons parler de l'option hydraulique. Je n'aime pas beaucoup cette fausse économie que l'on veut nous présenter. Voilà ce qui m'inquiète quand le gouvernement finance EACL.

Je vous remercie, monsieur le président.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Merci, monsieur Reed.

M. Bergeron, suivi de M. Morrison.

**Mr. Bergeron (Verchères):** Thank you, Mr. Chairman. I think it must be understood that the Canadian program for nuclear fusion is currently one of the major research and development programs in Canada.

It must also be understood that nuclear fusion is an energy-generation process which is being developed. It is an energy-production technology for the future. It is a source of energy which will be absolutely fantastic, clean and safe.

Considering that the Canadian nuclear fusion research program is part of an international research framework, we should not scale down our efforts in that area if we do not want to find ourselves lagging behind our international partners and competitors.

That being said, Mr. Chairman, due to the fact that Tokamak de Varennes is located in my riding, I am particularly interested in that issue. Tokamak de Varennes, or the Canadian Centre for Magnetic Fusion, has been experiencing recurrent financial problems, so to speak, because governments have always been tempted to reduce their financial contribution to that centre from year to year.

When the previous Progressive-Conservative government tried to reduce its contribution by some \$2 million, there was a huge outcry from those who saw the centre as a crucial research entity. The government decided to back down. It provided assurances that, over the five subsequent years, it would provide its share of the funding, since, as you rightly pointed out, funding was to be shared 50/50 by the federal government and Hydro-Québec.

When the Liberals took over last October, they also toyed with the idea of reducing the federal contribution to the Centre by some \$2 million, but once again, the suggestion was met with extensive lobbying, especially in my riding, so the federal government agreed to pay its share for last year and this year, as I understand it.

What about funding beyond these two years and what about the previous government's commitment to provide its share of the funding over five years? Of course, you can't operate a research project of that magnitude when you're not sure to have



[Texte]

semaine. Vous conviendrez avec moi que le Centre canadien de fusion magnétique doit prévoir à long terme pour des aménagements et des améliorations de ses équipements. Chaque année, devant défendre la pertinence des fonds qui lui sont alloués, il ne peut planifier à long terme.

En conséquence, la recherche s'en trouve affectée. Donc, qu'en est-il du financement de l'année dernière, de cette année et des années subséquentes? A-t-on des indications de votre côté quant aux intentions gouvernementales pour ce qui est des prochaines années en ce qui a trait au financement du Tokamak de Varennes?

**Mr. Jackson:** I think the answer to your question is something that perhaps should be addressed by Natural Resources Canada, since, as I explained, the PERD program through which the funding for the fusion program is obtained is the province of Natural Resources Canada. Perhaps I could suggest that you reserve that question until the representatives of Natural Resources Canada testify here, which will be in a few minutes, I would imagine.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** In all fairness to the witnesses who are here, they are here on vote 40b, I believe, which basically is with the fusion program.

**M. Bergeron:** Je crois que les témoins considèrent que cette question a un caractère un peu politique. Ils souhaitent que je l'adresse au ministère des Ressources naturelles.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Merci.

Mr. Morrison, please.

**Mr. Morrison (Swift Current—Maple Creek—Assiniboia):** Thank you, Mr. Chairman.

Please excuse me for being late coming to the meeting. I've been in another building being stonewalled by a group of bureaucrats.

**A voice:** I thought that was impossible.

**Mr. Morrison:** These gentlemen are not bureaucrats; these are people with a crown corporation.

I have a problem. I am a friend of nuclear power. I am an engineer and I do believe in your technology, I think it's something that's sustainable and so on, but I have problem with this sale to China.

I know this was discussed earlier and you said the financing arrangements through EDC could not be publicly divulged at this time. If I am going to defend AECL among my colleagues, I have to be able to tell them it's a good product and it can be sold without any subsidization of any kind on the actual sales.

[Traduction]

the funds you need to carry on the following week. I'm sure you will agree with me that the Canadian Centre for Magnetic Fusion must be able to do some long-term planning in developing its facilities and upgrading its equipment. However, because it has to justify on a yearly basis the funds that are allocated to it, long-term planning is out of the question.

As a result, its research work is jeopardized. So, what about the funding for last year, for this year, and for subsequent years? Have you yourself gotten any indication as to what the government's plans are for the next few years with respect to funding for Tokamak de Varennes?

**M. Jackson:** Je crois qu'il vaudrait peut-être mieux poser cette question à Ressources naturelles Canada, puisque, comme je l'ai déjà expliqué, c'est de ce ministère que relève le Groupe interministériel de recherche et d'exploitation énergétiques qui finance le programme de fusion. Je pourrais peut-être vous conseiller d'attendre que les représentants de Ressources naturelles Canada témoignent devant vous—je crois que ce devrait être dans les prochaines minutes—pour leur poser la question.

**Le vice-président (M. Arseneault):** En toute justice, il ne faut pas oublier que les témoins sont ici pour nous parler du crédit 40b, qui concerne essentiellement, si je ne m'abuse, le programme de fusion.

**Mr. Bergeron:** I think the witnesses perceive the question to be somewhat political. They would rather address it to the Department of Natural Resources.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Thank you.

Monsieur Morrison, vous avez la parole.

**M. Morrison (Swift Current—Maple Creek—Assiniboia):** Merci, monsieur le président.

Je vous demande de bien vouloir excuser mon retard. J'étais dans un autre immeuble en train de discuter avec des bureaucrates pour essayer d'obtenir autre chose que des réponses évasives.

**Une voix:** A-t-on idée?

**M. Morrison:** Ces messieurs ne sont pas des bureaucrates; ils sont au service d'une société d'État.

Je suis devant un dilemme. J'appuie l'énergie nucléaire. Je suis ingénieur et je crois en votre technologie; je crois qu'elle permet l'écodéveloppement et qu'elle présente des avantages de toutes sortes, mais je me retrouve devant un dilemme en ce qui concerne ce marché avec la Chine.

Je sais qu'il en a été question tout à l'heure et que vous avez dit qu'il était impossible pour le moment de rendre publics les arrangements financiers conclus par l'entremise de la SEE. Je dois toutefois être en mesure de défendre EACL aux yeux de mes collègues; je dois pouvoir leur dire qu'il s'agit d'un excellent produit qui peut être vendu sans qu'aucune subvention ne soit versée pour la vente comme telle de cette énergie nucléaire.

[Text]

[Translation]

• 1000

When will the EDC participation in this sale to China be made public, or will it ever be made public? Will we, as members of Parliament, ever be able to get this information? As I say, I'm asking you this as a friend, not as an opponent. I need these numbers and I need them badly. When, if ever, will I be able to get them?

**Mr. Morden:** Sir, as I did say, we have to keep in mind that the financing, of course, ultimately does not come through AECL. It will be an agreement between the EDC and the customer. Frankly, I'm not the one who can give you a definitive answer on what EDC will ultimately be prepared to disclose.

What I have said publicly and what I think everybody in the company has said publicly is that in the discussions we have had with the Chinese, we have made it very clear that we will be pursuing this contract and the financing of it on the basis of the OECD consensus rates for the sale of nuclear plants—which is the OECD consensus of market rates plus roughly 1%—and therefore there will not be an element of subsidy in the financing that goes into it.

The Chinese are very tough bargainers, and in the period running up to the visit to China and the signing of our preliminary arrangement with them, we certainly received a lot of pressure to change the basis of the negotiation and to include rates more advantageous to them. We've refused to do that.

I can't give you numbers today, sir. I think you will ultimately have to deal directly with the EDC on their policies on this side, but I can say from the point of view of the company that we have made it very clear that we are not negotiating a contract and will not be seeking financing on the basis of subsidized rates.

**Mr. Morrison:** Thank you.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Thank you, Mr. Morrison. If there are no other questions, I'd like to thank our witnesses.

**Mr. Chatters:** Mr. Chairman, I have one quick one.

You alluded briefly to the reason you're coming back for the \$1.5 million under the supplementary requisitions. Why was that figure not included in the original budget? Why is it now in the supplementary requisitions?

**Mr. Jackson:** On the question of the 1993-94 funding, how to make up the amount was discussed within the government and various options were exercised. The fact that it's \$1.5 million instead of \$4.4 million has to do with the technical accounting business between the Treasury Board and AECL and with how funds flow back and forth between them. Really the supplementary funding for 1993-94 is \$4.4 million, as I explained, not the \$1.5 million in the supplementary estimates.

Quand les détails de la participation de la SEE à ce marché avec la Chine seront-ils rendus publics, ou seront-ils jamais rendus publics? En tant que députés, pourrions-nous un jour obtenir cette information? Comme je l'ai expliqué, je vous le demande, non pas comme opposant, mais comme défenseur de l'énergie nucléaire. J'ai besoin de ces chiffres; j'en ai désespérément besoin. Quand pourrions-nous les obtenir, si tant est que nous puissions un jour les obtenir?

**M. Morden:** Monsieur, je le répète, il ne faut pas oublier que le financement ne se fait pas vraiment par l'entremise d'EACL. Ce marché fera l'objet d'une entente entre la SEE et le client. À vrai dire, ce n'est pas moi qui peux vous donner une réponse définitive quant à l'information que la SEE sera prête à divulguer.

J'ai dit publiquement, comme l'ont sans doute dit tous les autres représentants d'EACL, que nous avons indiqué bien clairement aux Chinois, dans les discussions que nous avons eues avec eux, que les décisions relatives à ce marché et à son financement seront prises en fonction des tarifs consensuels de l'OCDE pour la vente d'usines nucléaires—c'est-à-dire des tarifs marchands consensuels des pays de l'OCDE plus environ 1 p. 100—et, par conséquent, que le financement ne comportera aucune part de subvention étatique.

Les Chinois sont des maîtres de la négociation et, pendant la période qui a précédé notre visite en Chine et la signature de l'entente préliminaire que nous avons conclue avec eux, ils ont certainement exercé beaucoup de pression pour que nous modifiions la base de négociations et que nous prévoyions des tarifs qui leur seraient plus avantageux. Nous avons refusé de nous rendre à leur demande.

Je ne peux pas vous donner les chiffres aujourd'hui, monsieur. Je crois que vous devrez au bout du compte traiter directement avec la SEE pour savoir quelles sont les règles qu'elle applique, mais je peux vous dire qu'EACL a indiqué très clairement que le marché qu'elle cherche à négocier et le financement qu'elle cherche à obtenir ne se font aucunement sur des tarifs subventionnés.

**M. Morrison:** Merci.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Merci, monsieur Morrison. S'il n'y a pas d'autres questions, je tiens à remercier nos témoins.

**M. Chatters:** J'ai une courte question à poser, monsieur le président.

Vous avez parlé brièvement de la raison pour laquelle vous demandez 1,5 million de dollars de plus dans le budget des dépenses supplémentaire. Pourquoi ce chiffre ne figurait-il pas dans le budget initial? Pourquoi est-il maintenant inclus dans le budget des dépenses supplémentaire?

**M. Jackson:** Le manque à gagner pour l'exercice 1993-1994 a fait l'objet de discussions au gouvernement, et divers scénarios ont été envisagés. Si le montant est de 1,5 million de dollars au lieu de 4,4 millions de dollars, c'est en raison des modalités techniques de financement entre le Conseil du Trésor et EACL. Les crédits supplémentaires pour 1993-1994 sont en fait de 4,4 millions de dollars, comme je l'ai expliqué, et non pas de 1,5 million de dollars comme on pourrait le penser d'après le budget des dépenses supplémentaire.



[Texte]

**Mr. Chatters:** The original budget in last February's budget was \$4.4 million less this \$1.5 million, and now you've come back for the \$1.5 million to bring it up to the \$4.4 million. Is that correct?

**Mr. Jackson:** My understanding is that at the time of the budget it wasn't clear where the \$4.4 million was going to be obtained. Various proposals were put forward and finally a certain proposal was approved by Treasury Board at the end of September, and that involved a supplementary estimate of \$1.5 million.

**Mr. Chatters:** We need a bookkeeper.

**Mr. Jackson:** That's Treasury Board, sir.

**Mr. Chatters:** Thank you.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Thank you, Mr. Chatters.

On behalf of the committee, I'd like to thank the witnesses this morning for their presentation and for their openness in answering the questions presented by my colleagues. Thank you once again, Mr. Jackson and Mr. Morden.

Colleagues, we'll take a two-or three-minute break. We have some audio-visual equipment to set up.

• 1005

[Traduction]

**M. Chatters:** L'enveloppe budgétaire initiale qui figurait dans le budget de février dernier était de 4,4 millions de dollars moins ce 1,5 million de dollars, et vous revenez maintenant demander le 1,5 million de dollars pour arriver au total de 4,4 millions de dollars. C'est bien cela?

**M. Jackson:** D'après ce que j'en sais, on ne savait pas trop au moment de l'établissement du budget où ces 4,4 millions de dollars seraient pris. Divers scénarios ont été proposés, dont celui qui a finalement été retenu par le Conseil du Trésor à la fin septembre et qui prévoyait un crédit supplémentaire de 1,5 million de dollars.

**M. Chatters:** Il nous faudrait un comptable.

**M. Jackson:** C'est le Conseil du Trésor.

**M. Chatters:** Je vous remercie.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Merci, monsieur Chatters.

Au nom des membres du comité, je tiens à remercier les témoins pour l'exposé qu'ils nous ont présenté ce matin et pour la franchise avec laquelle ils ont répondu aux questions de mes collègues. Merci encore, monsieur Jackson et monsieur Morden.

Chers collègues, nous nous arrêterons deux ou trois minutes, le temps d'installer le matériel audiovisuel dont nous avons besoin.

• 1013

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** I'd like to inform our colleagues that this is a continuation of the meeting we just adjourned for a short break. We have officials here for the estimates.

I should also warn our colleagues that they were asked to concentrate on vote 10b, so their presentation probably will centre on the Newgrade heavy oil upgrader, but I'm sure if there are other questions linked to that sector there could be some flexibility here.

I'd like to welcome the witnesses here: David Oulton, Assistant Deputy Minister; Bryan Cook, Director General; Chanel Boucher, Assistant Deputy Minister; and Mr. Wallace.

I'll leave it to you to make your presentations.

Could you present your members, please?

**M. David Oulton (sous-ministre adjoint, Secteur énergétique, ministère des Ressources naturelles):** Monsieur le président, membres du Comité,

it's indeed a pleasure for us to be here today to deal with questions from the committee having to do with supplementary estimates for 1994-95.

Yes, we've been told we should specifically be prepared to talk to Newgrade, but of course there are other items in the estimates and we're obviously at your disposal to talk about those items the committee feels is appropriate.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Chers collègues, je vous signale que nous poursuivons la séance que nous avons suspendue pendant quelques minutes. Les fonctionnaires du ministère sont ici pour nous parler du budget des dépenses.

Je vous informe également que nous avons demandé aux fonctionnaires de se concentrer sur le crédit 10b, et leur exposé portera donc probablement sur l'usine de valorisation de pétrole lourd Newgrade, mais s'il y a des questions sur d'autres secteurs de cette industrie, je suis sûr qu'ils pourront y répondre.

Je souhaite la bienvenue à nos témoins: David Oulton, sous-ministre adjoint; Bryan Cook, directeur général; Chanel Boucher, sous-ministre adjoint, et M. Wallace.

Je vous demanderais maintenant de faire vos exposés.

Pourriez-vous d'abord vous présenter, s'il vous plaît?

**Mr. David Oulton (Assistant Deputy Minister, Energy Sector, Department of Natural Resources):** Mr. Chairman, members of the Committee,

nous sommes heureux d'être ici aujourd'hui pour répondre aux questions du comité sur le budget des dépenses supplémentaire de 1994-1995.

On nous a effectivement demandé de nous préparer à traiter particulièrement de l'usine Newgrade, mais il y a évidemment d'autres postes de dépenses dans le budget et nous sommes prêts à discuter de ces postes si le comité le juge bon.

## [Text]

Before getting into the presentation on Newgrade—and it will be a short presentation—I would like to just make some opening remarks, and they'll be very brief.

Qu'il me soit permis de débiter par quelques explications sur l'ensemble de nos décisions en matière financière. De toute évidence, toutes ces décisions sont ouvertes à l'examen public et elles sont toutes prises en fonction de l'engagement exprimé par ce gouvernement à l'égard de la responsabilité financière.

• 1045

Finalement, toutes les mesures que nous avons prises tiennent compte en priorité de l'objectif du Ministère qui vise au développement durable de nos ressources minières, énergétiques et forestières. Je sais que certains membres du Comité ont manifesté un certain intérêt à l'égard des installations de valorisation pétrolière Newgrade, et M. Wallace vous fera un exposé sur le sujet.

We originally thought we would do acetates. That looked like it would be slower and more difficult, so we've handed around some slides and Tom Wallace will speak to those slides immediately in a short presentation of 5 or 10 minutes.

Tom.

**Mr. Tom Wallace (Director General, Economics and Financial Analysis, Department of Natural Resources):** Thank you and good morning.

I think hard copies of all the slides have been distributed. What I thought might be helpful to the committee is to take you through a bit of the chronology and the history associated with the government's financial involvement in the Newgrade upgrader and the principal elements of the restructuring package that has been negotiated over the last year and was announced last June.

If we look at the first page, the chronology, the Newgrade upgrader is a 50,000 barrel-per-day upgrader. It was built in the period between 1986 and 1988 and heavily financed through debt, with loan guarantees backed by the Government of Canada and the Government of Saskatchewan.

So you can see here there was \$275 million in loan guarantees provided by the Government of Canada; \$360 million by Saskatchewan; and the cash for the equity was contributed by the Crown Investments Corporation of Saskatchewan, which is a 100%-owned crown corporation of the Saskatchewan government.

Canada was never an equity participant in this upgrader. Our financial involvement was strictly through our loan guarantee.

The upgrader is jointly owned by CIC, i.e., Crown Investments Corporation, and the Consumers' Co-operative Refineries Ltd. It's integrated into the refinery that CCRL has operated since early this century.

Shortly after 1988 the upgrader did experience some early operational problems. There was a fire. High interest costs during that period contributed to fairly heavy cash losses, and CIC was—

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Excuse me, there is a point of order.

## [Translation]

Avant de passer à l'exposé sur Newgrade—qui sera bref—j'aimerais d'abord faire quelques observations préliminaires qui seront, elles aussi, très brèves.

Allow me to start by providing you some explanations on our overall financial decisions. Obviously, all these decisions are open to public scrutiny and they were all taken in a spirit consistent with the government's stated commitment towards fiscal responsibility.

Finally, in all the measures that we have taken, our first priority is the department's objective towards sustainable development of our mineral, energy and forest resources. I know that some members of the committee have expressed a certain interest in the Newgrade upgrader, and Mr. Wallace will make a presentation on that subject.

Nous avions d'abord pensé utiliser des transparents. Mais il nous a semblé que ce serait plus lent et plus difficile, et nous avons donc distribué des photocopies des transparents que Tom Wallace vous expliquera maintenant dans un court exposé de cinq à dix minutes.

À vous, Tom.

**M. Tom Wallace (directeur général, Direction de l'analyse économique et financière, ministère des Ressources naturelles):** Merci et bonjour.

Je pense que des photocopies de tous les transparents vous ont été distribuées. J'ai pensé qu'il serait utile pour vous que je vous présente une chronologie du projet et de la participation financière du gouvernement dans l'usine de valorisation Newgrade ainsi que les principaux éléments du plan de restructuration qui a été négocié l'an dernier et annoncé en juin dernier.

Je vous demanderais de prendre la première page, le rappel des faits. L'usine de valorisation Newgrade a une capacité de 50 000 barils par jour. Elle a été construite entre 1986 et 1988 et a été financée surtout par des emprunts garantis par le gouvernement du Canada et le gouvernement de la Saskatchewan.

Comme vous le voyez, le gouvernement du Canada a garanti des emprunts de 275 millions de dollars; le gouvernement de la Saskatchewan, des emprunts de 360 millions de dollars, et les capitaux propres ont été investis par la Crown Investments Corporation of Saskatchewan, une société d'État dont le gouvernement de la Saskatchewan est seul propriétaire.

Le Canada n'a jamais investi de capitaux propres dans l'usine de valorisation. Notre participation financière s'est limitée à nos garanties d'emprunt.

L'usine de valorisation est la copropriété de la CIC, la Crown Investments Corporation et de la Consumers' Co-operative Refineries Limited. Elle est intégrée à la raffinerie que la CCRL exploite depuis le début du siècle.

Peu après 1988, l'usine de valorisation a eu des problèmes d'exploitation. Il y a eu un incendie. Le coût élevé des intérêts pendant cette période a occasionné d'assez lourdes pertes d'argent et la CIC...

**Le vice-président (M. Arseneault):** Pardon, mais il y a un rappel au Règlement.



[Texte]

Mr. Bélair.

**Mr. Bélair (Cochrane—Superior):** Before we go any further, Mr. Chairman, I would like to have a definition of an upgrader, a Newgrade upgrader, so that we know what we are talking about here.

**Mr. Wallace:** I'm sorry. It's a facility that essentially transforms heavy oil—which exists in abundance in western Canada—through the addition of hydrogen into synthetic oil. So it's a process essentially for upgrading heavy oil resources, which exist particularly in Saskatchewan but also in Alberta, into a lighter product, which has a higher value.

**Mr. Oulton:** If I might just add one piece to it, the economics of upgrading is critical. It's premised on the fact that you can. . . There's a difference when you buy heavy oil and light, sweet crude oil from western Canada. There's a difference: you pay more for light, sweet crude oil.

What you're trying to do is make use of our heavy crude oil and ultimately our oil sands—to talk about another area, a resource base which is quite vast—and upgrade that to, if you will, light crude oil quality, which makes more gasoline and more high-value products.

You're trying to do that for less than the market price differential between those two qualities of oil. So this machinery is meant to try to accomplish that.

**Mr. Wallace:** I guess I was at the point where in the early years CIC was forced to inject an additional \$76 million to cover operating deficiencies and avoid default.

The operational problems of the upgrader are now largely overcome and it is now operating at slightly above the design output level. What happened is that the improvement in operating performance coincided with a deterioration in the fundamental economic conditions facing the upgrader.

David has mentioned that the economics of the upgrader are dependent upon the differential between light oil and heavy oil and that's really what determines the revenue stream of the upgrader.

[Traduction]

Monsieur Bélair.

**M. Bélair (Cochrane—Supérieur):** Avant que le témoin n'aille plus loin dans son exposé, monsieur le président, j'aimerais qu'il m'explique ce qu'est l'usine de valorisation Newgrade pour que nous sachions de quoi nous discutons.

**M. Wallace:** Je m'excuse. C'est une installation où essentiellement on transforme le pétrole lourd—qui existe en abondance dans l'Ouest canadien—en pétrole synthétique en y ajoutant de l'hydrogène. Il s'agit d'un processus pour valoriser le pétrole lourd, qui se trouve surtout en Saskatchewan mais également en Alberta, pour en faire un produit plus léger dont la valeur est plus élevée.

**M. Oulton:** Si vous me le permettez, j'aimerais ajouter que les facteurs économiques sont critiques pour une usine de valorisation. Celle-ci fonctionne selon le principe qu'il est possible. . . Il y a une différence de prix entre le brut lourd et le brut léger peu sulfuré de l'Ouest canadien. Le brut léger peu sulfuré se vend plus cher.

Dans une usine de valorisation, on essaie d'utiliser notre brut lourd et, un jour peut-être, nos sables pétrolifères—une autre ressource que nous possédons en abondance—et de le transformer pour qu'il ait la même qualité qu'un brut léger, qui sert à produire l'essence et d'autres produits à valeur plus élevée.

Pour que ce processus soit rentable, il faut qu'il revienne moins cher que l'écart entre les prix du marché pour ces deux qualités de pétrole. C'est ce qu'on fait dans une usine de valorisation.

**M. Wallace:** J'en étais donc à vous dire que dans les premières années, la CIC a été obligée d'injecter 76 millions de dollars additionnels pour couvrir les déficits d'exploitation de la société et lui éviter de se retrouver en défaut.

Les problèmes d'exploitation ont maintenant été réglés en grande partie et l'usine a maintenant un rendement qui dépasse le niveau de production nominal. L'ennui c'est que l'amélioration du rendement d'exploitation a coïncidé avec une détérioration des facteurs économiques importants pour l'usine de valorisation.

David a déjà mentionné que la rentabilité de l'usine de valorisation dépend de l'écart entre le prix du pétrole léger et celui du pétrole lourd et c'est vraiment ce qui détermine les revenus de l'usine de valorisation.

• 1020

You can see from the chart that the differentials have really been dropping very steadily over the last four years. A large part of the reason is that the market for heavy oil has expanded in the United States and that's created an opportunity for our heavy oil producers.

The flip side of that coin, though, is that the strong market in the United States has served to raise the price of heavy oil and squeeze the differential, which is the basis for the economics of the upgrader. You can see that as a blip that was quite high in 1991. That was coinciding with the Iraq War, but it's been falling steadily over the past three years.

With such a high level of debt, \$635 million, at an 8% interest rate under the previous financial structure, it basically requires \$50 million simply to pay the interest on the debt service cost, without making any contribution towards the principle at all. That works out to about \$3 per barrel.

Comme vous pouvez le constater d'après le tableau, le différentiel de prix est en baisse constante depuis quatre ans. C'est surtout à cause de l'expansion du marché du pétrole lourd aux États-Unis, dont ont d'ailleurs pu profiter nos producteurs de pétrole lourd.

L'envers de la médaille, cependant, c'est que le marché porteur aux États-Unis a entraîné une hausse du prix du pétrole lourd et une compression du différentiel de prix, sur lequel est fondée la rentabilité de l'usine de valorisation. L'écart a été très considérable, momentanément, en 1991. C'était au moment de la guerre de l'Iraq, mais il diminue constamment depuis trois ans.

Compte tenu du niveau très élevé d'endettement de 635 millions de dollars, à un taux d'intérêt de 8 p. 100 selon l'ancienne structure financière, il faut pratiquement 50 millions de dollars pour couvrir service de la dette, sans aucun remboursement du principal. Il correspond à peu près à 3\$ le baril.

## [Text]

You can see then that when you add operating costs on top of the \$3 per barrel in interest cost, there's essentially insufficient revenue to cover both operating expenditures and debt servicing charges. The upgrader was essentially teetering on the brink of default between 1993 and 1994. There was a \$50 million line of credit from the banks and it was drawing down on that, but it was a touch-and-go situation, essentially from month to month, whether that line of credit would be exceeded.

In recognizing some of the problems in the governance of the project between the two equity participants, Saskatchewan appointed Judge Willard Estey to head a commission of inquiry into the project in late 1992. The justice went through a process of talking with all the various parties, trying to essentially facilitate a negotiated resolution.

He was not able to do that, but at the end of the day he produced a report that recommended that the financial enterprise there be restructured as follows: that Canada contribute \$150 million, that CIC contribute \$55 million, and that CCRL contribute \$80 million. He also concluded, again on the basis of information similar to what I've just presented, that the project could really not sustain the existing debt load, despite the fact that it was a technical and operating success.

Following the Estey report, the two equity owners were still not able to reach an agreement on how the project would continue. Saskatchewan introduced the Newgrade Energy Inc. Protection Act in the spring of 1993, which essentially would have had the effect of rewriting the agreements and requiring CCRL to pay 50% of the operating costs.

I've mentioned that Saskatchewan, through CIC, was essentially covering all the deficits in the early years and allowed the government as well to make some changes in the project governance. This precipitated further intensive negotiations between the two parties over the summer of 1993, culminating in the statement of principles.

I should say that the federal government was not a party to the negotiations at this time. The position of the government at that time was that it was really a matter for the equity holders, CIC and CCRL, to come to a resolution of their differences before the Government of Canada would become involved.

As a result of intensive negotiations between the two parties, they agreed in August 1993 on a statement of principles. The key features are outlined in your report. CIC was to contribute \$75 million in grants and equity and CCRL \$75 million in the form of assets purchased, loans, and grants. The two parties agreed to share funding of cash shortfalls. They requested Canada to contribute at least \$100 million and to continue with their guarantee obligations.

They recommended that all contribution moneys pay down the loans guaranteed by Saskatchewan and Canada so that the debt could be lowered to a more appropriate level. It could be sustained by the project.

## [Translation]

Vous pouvez donc constater que, si on ajoute les frais d'exploitation aux 3\$ le baril de frais d'intérêt, les revenus ne suffisent tout simplement pas à couvrir aussi bien les dépenses d'exploitation que le service de la dette. L'usine de valorisation a été plus ou moins à la limite de l'insolvabilité entre 1993 et 1994. Elle utilisait une ligne de crédit de 50 millions de dollars des banques et, la situation était incertaine car, de mois en mois, essentiellement elle se demandait si elle n'allait pas dépasser cette ligne de crédit.

Le gouvernement de la Saskatchewan, reconnaissant l'existence de certains problèmes de gestion qui concernaient les deux actionnaires, a nommé le juge Willard Estey à la tête d'une commission chargée d'enquêter sur le projet, vers la fin de 1992. Le juge a tenu des discussions avec toutes les parties, en cherchant essentiellement à faciliter une solution négociée.

Il n'a pas été en mesure d'y arriver. Cependant, il a finalement rédigé un rapport dans lequel il recommandait une restructuration des contributions financières comme suit: Canada, 150 millions de dollars, CIC 55 millions de dollars, CCRL 80 millions de dollars. Également, en se fondant sur le même genre de renseignements que ceux que je viens de présenter, il est arrivé à la conclusion que le projet n'était pas en mesure de soutenir le fardeau d'endettement qui était le sien, en dépit de sa réussite sur le plan technique et sur celui de l'exploitation.

À la suite du rapport Estey, les deux actionnaires n'ont pas été en mesure de s'entendre sur la suite à donner au projet. Au printemps de 1993, la Saskatchewan a déposé la «Newgrade Protection Act», qui, essentiellement, aurait l'effet de faire reprendre les ententes et d'exiger que la CCRL assume 50 p. 100 des frais d'exploitation.

Comme je l'ai déjà dit, la Saskatchewan, par le truchement de la CIC, a assumé tous les déficits au cours des premières années. Le gouvernement a donc été en mesure d'intervenir dans la régie du projet. Par conséquent, d'autres négociations intenses ont eu lieu entre les deux parties durant l'été de 1993, ce qui a débouché sur l'Entente sur les principes de règlement.

Je dois signaler qu'à cette époque, le gouvernement fédéral ne participait pas aux négociations. Le gouvernement estimait en effet que les actionnaires, soit la CIC et la CCRL, devaient résoudre leur différend avant que le gouvernement fédéral n'intervienne.

Ainsi, les deux parties en sont-elles arrivées en août 1993 à une Entente sur les principes, après d'intenses négociations. Votre rapport en contient les grands éléments. La CIC devait fournir 75 millions de dollars en subventions et en capitaux propres et la CCRL 75 millions de dollars sous forme d'acquisitions d'actif, de prêts et de subventions. Les deux parties devaient partager la couverture des insuffisances de caisse. Elles demandaient au Canada de contribuer au moins 100 millions de dollars et de continuer à assumer ses garanties d'emprunt.

Toutes les contributions versées devaient servir à rembourser les prêts garantis par la Saskatchewan et par le Canada, de manière à ce que la dette puisse être réduite à un niveau qui correspondrait davantage à la capacité financière du projet.



[Texte]

[Traduction]

• 1025

Following this agreement, then, the two parties approached the Government of Canada. That precipitated lengthy negotiations that extended for over a six-month period. The results of those negotiations were announced last June. The key features are that CIC and CCRL would contribute according to the statement of settlement principles that I outlined on the previous page, that is, \$75 million cash from each party with an agreement that they would share future operating deficiencies.

Canada agreed to provide a non-repayable contribution of \$125 million up front. But the key feature of that is CIC committed to fully indemnify Canada against any future liabilities arising from the remaining federal loan guarantees that are on the books, but backed by an indemnity with CIC that ensures that if there is ever any call on those residual federal loan guarantees, the money would come from Saskatchewan to pay them.

The legal closing took place on October 21. Canada is effectively relieved of any future obligations relating to this project. The government was faced with the situation where there was a very significant risk, almost a certainty, of a call on a \$275 million loan guarantee. It has basically negotiated an agreement where it will provide \$125 million in cash but in return will be relieved of any future risk of contributing to the project. Thank you.

**Mr. Oulton:** Mr. Chairman, that concludes our presentation. We're now open for questions.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Merci beaucoup.

**M. Pomerleau:** Si je comprends bien, à l'origine, le gouvernement du Canada avait offert une garantie de 275 millions de dollars. C'était une garantie? Le Canada devra maintenant donner 125 millions de dollars et, en contrepartie, sera dégagé de cette garantie. Le Canada détenait-il des parts, des actions dans ces compagnies-là?

**Mr. Wallace:** No, Canada was never a shareholder in the company. It was only involved through its guarantee. The two shareholders were the Government of Saskatchewan, through Crown Investments Corporation, and CCRL, the owner of the refinery.

**M. Pomerleau:** Je n'ai pas d'autres questions pour le moment.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Mr. Morrison or Mr. Chatters.

**Mr. Morrison:** Thank you, Mr. Chairman. My first question has already been answered with respect to whether we have or ever did have any equity in Newgrade.

Although this is not what you're here for, I would project this a little further to the Lloydminster upgrader where we're also in trouble. Do we have any equity or any back-in rights on the Lloydminster project?

**Mr. Wallace:** No, we are finalizing the legal agreements now whereby Canada will sell its interest in the project for \$43 million. There is an element of the deal that if differentials increase above \$6.50, then Canada and Alberta, the two parties

À la suite de cette entente, les deux parties ont pressenti le gouvernement du Canada, ce qui a donné lieu à de longues négociations, d'une durée de plus de six mois, dont les résultats ont été annoncés en juin dernier. Essentiellement, les deux parties, la CIC et la CCRL, convenaient de contribuer, conformément à l'Entente sur les principes de règlement, 75 millions de dollars chacune et de partager tout déficit d'exploitation futur.

Le Canada consentait par ailleurs à fournir immédiatement une contribution non remboursable de 125 millions de dollars. Cependant, et c'est l'aspect le plus important, la CIC s'engageait à dégager le Canada de toute responsabilité à l'égard des garanties de prêt restantes du gouvernement fédéral. Ainsi, si jamais ces garanties devenaient exigibles, la Saskatchewan les assumerait.

Le plan a été officialisé le 21 octobre. Le Canada est dégagé de toute obligation à l'égard de ce projet. Le gouvernement était confronté à un risque très considérable puisqu'il était à peu près certain qu'il y aurait appel de fonds par rapport à la garantie de prêt de 275 millions de dollars. Il a essentiellement négocié une entente en vertu de laquelle il fournira 125 millions de dollars en espèces, mais sera en retour dégagé de toute garantie future. Merci.

**M. Oulton:** Monsieur le président, voilà qui met fin à notre exposé. Nous sommes disposés à répondre aux questions.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Thank you very much.

**Mr. Pomerleau:** If I understand correctly, the government of Canada had originally offered a \$275 million guarantee. It was a guarantee? Canada must now give \$125 million and, as an offset, is relieved of that guarantee. Was Canada a shareholder in these companies?

**M. Wallace:** Non, le Canada n'a jamais été actionnaire de la compagnie. Sa participation se limitait à la garantie. Les deux actionnaires étaient le gouvernement de la Saskatchewan, par le truchement de la «Crown Investments Corporation», et la CCRL, propriétaire de la raffinerie.

**Mr. Pomerleau:** I have no further questions for the moment.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Monsieur Morrison ou monsieur Chatters.

**M. Morrison:** Merci, monsieur le président. On a déjà répondu à ma première question, à savoir si nous avons participé ou si nous participons au capital de la Newgrade.

Bien que ce ne soit pas la raison de votre comparution, j'aimerais poser la même question au sujet de l'usine de valorisation de Lloydminster, où nous sommes également en difficulté. Ainsi, par rapport au projet de Lloydminster, participons-nous au capital ou bien avons-nous des droits de participation?

**M. Wallace:** Non, nous sommes à mettre la dernière main aux ententes juridiques selon lesquelles le Canada vendra ses intérêts pour la somme de 43 millions de dollars. Selon l'entente, si le différentiel de prix est supérieur à 6,50\$, alors le

## [Text]

that are selling their interest, will be able to share in a portion of the revenues above the \$6.50 differential. So there's an upside interest that was negotiated in the context of the bi-provincial upgrader deal.

But there is no possibility of us backing back into the project as an equity owner. Indeed, one of the elements of the agreement is that we will no longer be an equity owner. Therefore, as part and parcel of that, we will not be exposed to any of the liabilities that are associated with ownership.

• 1030

**Mr. Morrison:** Would it be a fair analogy to say what we have, then, is the prospect of a royalty if this thing becomes profitable? Would that be an oversimplification?

**Mr. Wallace:** It's analogous to a royalty interest with profitability above a certain level, yes.

**Mr. Bélair:** I notice this upgrader is producing 50,000 barrels of oil per day. What is the total Canadian output, as far as oil is concerned, in retrospect?

**Mr. Oulton:** It's not insignificant. Total oil production in Canada is about 1.6 million barrels a day. That includes light conventional crude oil, which is the largest total, as well as synthetic oil from the oil sands, heavy crude oil and the upgraded oil.

**Mr. Bélair:** It's not very big, if you compare. In proportion, it's not very big.

Of course, my second question is, can Canada afford not to continue financing this project?

**Mr. Wallace:** The project will continue, sir. Indeed, what's happened as a result of the financial restructuring is Canada is effectively out of the project, but the debt of the project is being written down by the \$125 million provided by Canada and the \$150 million jointly provided by CIC and CCRL. That will bring the debt levels down to a more sustainable level and essentially allow the project to continue, hopefully. Certainly the continuing equity owners hope the project, with the debt now paid down to a more reasonable level, will be able to cover its costs and continue.

**Mr. Bélair:** I'll rephrase my question. The history, with the numbers you have presented to us, seems to indicate that without subsidies from either the Government of Canada or the Government of Saskatchewan, this project could not even envision being self-sustaining in the short term. So my question is, again, two years from now, are they going to come back for \$100 million, and if so, what would be our recommendation then?

**Mr. Oulton:** This government's policy with regard to energy mega-projects of that type is quite clear, and it does not see government participation as the mechanism that should be used for these projects in the future. That's one of the rationales for why it's now looking at projects such as Bi-Provincial or Newgrade to say we should not be in that project. Let's put that project on a commercial footing. We will pay down our interest in it, and then it's going to be up to the

## [Translation]

Canada et l'Alberta, les deux parties qui vendent leurs intérêts, pourront partager une partie des revenus au-delà du différentiel. Dans le cadre de l'entente entre les deux provinces sur l'usine de valorisation, on a donc pu négocier une participation éventuelle aux bénéfices.

Il n'existe cependant aucune possibilité que nous participions à nouveau au projet à titre d'actionnaire. En effet, il est notamment stipulé dans l'entente que nous n'allons plus être actionnaires. Par conséquent, nous n'allons être exposés à aucune des responsabilités qui correspondent à la participation au capital.

**M. Morrison:** Pourrait-on dire, à ce moment-là, qu'on pourrait avoir une espèce de redevances si cette technologie devient rentable ou est-ce plus compliqué que cela?

**M. Wallace:** Cela produirait effectivement une espèce de redevances si la rentabilité dépassait un certain niveau.

**M. Bélair:** Je vois que cette usine de valorisation produit 50 000 barils de pétrole par jour. Combien de barils le Canada produit-il au total?

**M. Oulton:** Il a une production considérable. Au total, le Canada produit environ 1,6 million de barils par jour. Cela comprend le brut léger conventionnel, qui représente la partie la plus importante, de même que le pétrole synthétique tiré des sables bitumineux, le pétrole brut lourd et le pétrole traité.

**M. Bélair:** Ce n'est pas énorme si l'on fait la comparaison. Ce n'est pas tellement, toute proportion gardée.

Bien sûr, ma deuxième question consiste à savoir si le Canada peut se permettre de ne pas continuer à financer ce projet?

**M. Wallace:** Le projet se poursuivra. À cause de la restructuration financière, le Canada ne participe plus vraiment au projet, mais le montant de la dette sera réduit des 125 millions de dollars fournis par le Canada et des 150 millions de dollars fournis conjointement par la CIC et la CCRL. Cela ramènera la dette à un niveau plus raisonnable et nous espérons que cela permettra au projet de continuer. Ceux qui continueront de participer au projet espèrent que, maintenant que la dette sera réduite à un niveau plus raisonnable, le projet pourra continuer de s'autofinancer.

**M. Bélair:** Je vais poser ma question autrement. Vu les chiffres que vous nous avez cités, il semblerait que, sans les subventions du gouvernement du Canada ou du gouvernement de la Saskatchewan, le projet ne pourrait jamais s'autofinancer à court terme. Est-ce que cela veut dire que, dans deux ans, les promoteurs demanderont encore 100 millions de dollars et, le cas échéant, que recommanderait le gouvernement à ce moment-là?

**M. Oulton:** La politique de notre gouvernement est très claire à l'égard de mégaprojets énergétiques de ce genre. Nous n'avons pas pour politique d'avoir recours à un financement gouvernemental pour de tels projets à l'avenir. C'est l'une des raisons pour lesquelles nous jugeons que nous ne devons plus participer à ces projets compte tenu de notre expérience avec des projets comme l'usine biprovinciale ou l'usine Newgrade. Nous devons d'abord nous assurer que le projet peut



[Texte]

commercial sector to decide whether it's going to be profitable in the future. We will leave it to the market and to commercial market interests to make those decisions, not to the government.

**Mr. Bélair:** My point is that in the world of politics, if it goes bankrupt, they will come back to the Government of Canada asking for more money. What do we do then? Is it worth sustaining such a project?

**Mr. Oulton:** In the end, obviously the government will decide what it has to do when it has that particular problem. Not to evade your question, but the rationale for the government getting out of the project is so it is not bound in the future, because it has a direct interest in it, to bail out. It gives the government more room for flexibility, whether it's that project or any other project coming in. The government then can say, we put you on a commercial footing; you should live or die by the market.

Whether that's the government's decision or not obviously depends on the policy situation at the time. But the rationale behind the steps the government has taken is to allow itself the flexibility to say no, we're not held hostage. We can decide, if we choose, to let the market be the decider.

**Mr. Bélair:** But you see, the point I am making is there's no more money floating around. It's clear. Right now we are in the process of making some very tough, hard decisions as to where we should spend our money. To sustain a project like this on and on, which has been the case since it was started, is going to be hard for us. I am sure they will come back to the Government of Canada. Are there any prospects that it could survive on its own?

• 1035

**Mr. Oulton:** A commercial assessment.

**Mr. Bélair:** I look at Justice Estey's comment that it is a technical and operating success, but it cannot sustain itself.

**Mr. Wallace:** That comment by Judge Estey was made at a time when the project was carrying \$635 million of debt. That was before the restructuring plan. The effect of the restructuring plan is to pay that debt down so that the interest costs will be a lot lower than they were at the time.

Although one can obviously never be certain in a world where commodity prices fluctuate so much, the hope of all parties is that now that the debt has been reduced to a more sustainable level, the upgrader can continue. It does generate sufficient positive cashflow. The problem is that it was all being eaten up by interest charges on the very high level of debt.

**Mr. Chatters:** I just had a question on both this Newgrade upgrader and the Lloydminster upgrader, which also has the same problem in that there isn't a wide enough differential to produce profitability. Yet both tar sands plants are extracting the same product from the tar sands, and the point of the operation that involves extracting the heavy crude oil and producing the synthetic crude oil continues to be profitable. Why are those plants profitable in the production of light,

[Traduction]

fonctionner sur le plan commercial et que nous paierons nos intérêts. Ensuite, ce sera au secteur commercial de décider si le projet peut être rentable à l'avenir. C'est le marché et les participants du secteur commercial qui en décideront, non pas le gouvernement.

**M. Bélair:** Le fait est que si le projet fait faillite, les promoteurs reviendront probablement voir le gouvernement du Canada pour obtenir plus d'argent. Que ferons-nous à ce moment-là? Est-ce que cela vaut la peine d'appuyer un tel projet?

**M. Oulton:** À la fin du compte, c'est le gouvernement qui devra décider ce qu'il convient de faire à ce moment-là. Je n'essaie pas de contourner la question, mais si le gouvernement a décidé de se retirer du projet, c'est pour ne pas être obligé de le renflouer en cas de difficulté à cause de sa participation directe au projet. Cela donne plus de souplesse au gouvernement pour le projet en question ou tout autre projet à l'avenir. Le gouvernement pourra dire aux autres participants qu'il a aidé à rendre le projet viable sur le plan commercial et que sa survie dépend maintenant du marché.

Pour ce qui est de savoir si c'est effectivement ce que décidera le gouvernement, cela dépendra, bien sûr, de la situation politique à ce moment-là. Si le gouvernement a pris ces mesures pour se donner plus de marge de manoeuvre, c'est pour éviter d'être tenu en otage et de laisser les forces du marché décider s'il le juge approprié.

**M. Bélair:** Ce que j'essaie de dire, cependant, c'est qu'il n'y a plus d'argent disponible. C'est évident. Nous sommes en train maintenant de prendre des décisions très difficiles sur la façon de dépenser notre argent. Nous aurons du mal à continuer à financer un projet comme celui-là, comme nous le faisons depuis le début. Je suis certain que les autres participants demanderont encore l'aide du gouvernement du Canada. Le projet a-t-il des chances de survivre sans l'aide du gouvernement?

**M. Oulton:** S'il serait viable sur le plan commercial?

**M. Bélair:** Je songe à ce que disait le juge Estey, soit que le projet était une réussite sur le plan technique et opérationnel, mais qu'il ne pouvait pas s'autofinancer.

**M. Wallace:** Le juge Estey avait fait ce commentaire à une époque où le projet avait une dette de 635 millions de dollars. C'était avant la restructuration financière. À cause de cette restructuration, le montant de la dette sera réduit et les intérêts à payer seront beaucoup plus faibles qu'ils ne l'étaient à l'époque.

Il n'y a, bien sûr, jamais vraiment de garantie dans un monde où les prix varient tellement, mais tous les participants espèrent que l'usine de valorisation pourra continuer à fonctionner maintenant que le montant de la dette a été ramené à un niveau plus raisonnable. L'usine a des rentrées suffisantes. Le problème, c'est que ses rentrées étaient tout de suite gobées par les intérêts à payer sur une dette extrêmement élevée.

**M. Chatters:** On vient de poser une question au sujet de l'usine de valorisation Newgrade et de l'usine de Lloydminster, où le problème vient aussi du fait que le différentiel de prix n'est pas assez important pour assurer la rentabilité. Pourtant, les deux usines extraient le même produit des sables bitumineux et la partie des activités qui portent sur l'extraction du pétrole brut lourd et la transformation en pétrole brut synthétique continue d'être rentable. Pourquoi les usines qui produisent du

## [Text]

sweet, synthetic crude oil from the tarry product when the upgraders can't seem to do that?

**Mr. Oulton:** I think part of it is that you have to go back in history. Much of the capital for both the Syncrude and the Suncor plants was expended at a much earlier time. Suncor, in its original form as the Great Canadian Oil Sands Limited, was the first one in the 1960s and Syncrude followed in the mid-1970s. So in a sense, much of their capital investment is older, and it is sunk. They're not a recent generation with higher capital costs.

I think part of it is that the evidence has been that both of those operations have been extraordinarily successful in reducing their operating costs and in developing new technology to try to deal with the issues that are inevitably there in mining and processing oil sands.

Part of the answer, I think, is that they came on at an earlier era, had their costs sunk, and therefore were not exposed to the kind of financial problems that Newgrade was when it came in with a more expensive and very highly leveraged project. Indeed, the case with Lloydminster is something of the same; it has not so much leverage, but a very expensive project relative to the amount of product that's coming out of it.

Frankly, I think part of it is that they've both been very successful operations in reducing their operating costs to deal with those price troughs they've experienced in the past. They're good at it.

**Mr. Chatters:** I would accept that analysis, except that both Suncor and Syncrude have just recently announced massive expansion plans for both plants in today's dollar terms and they expect them to also be profitable. When you look at these upgraders—and we go back to what we were talking about—you see that for the companies to ever get into these projects in the first place without some kind of leverage, there were some terribly poor decisions made about the upgraders based solely on politics.

Somebody didn't do a very good job of laying out the probability of them ever being profitable without massive amounts of government money. They will continue to be that way. Yet private enterprise in the tar sands plants does the same thing and is producing crude oil almost at conventional oil prices. So you would really wonder about the political advisability of those upgrader projects in the first place.

**Mr. Oulton:** I understand your point of view.

• 1040

**Mr. Thalheimer (Timmins—Chapleau):** I guess the bottom line of this ill-conceived idea is that it cost the federal government \$125 million in cash. You were saying that CIC commits to indemnify Canada. In other words, we still have a loan out there of \$275 million, which we guaranteed.

## [Translation]

pétrole brut synthétique léger à partir des sables bitumineux sont-elles rentables alors que ce n'est pas le cas des usines de valorisation?

**M. Oulton:** Je pense que cela dépend en partie d'un problème historique. La plus grande partie des capitaux pour les usines de Syncrude et de Suncor ont été dépensés beaucoup plus tôt. Suncor, qui était au départ la Great Canadian Oil Sands Company, a été la première usine de ce genre dans les années soixante, et Syncrude est venue par la suite au milieu des années soixante-dix. En grande partie, leurs mises de fonds datent d'il y a plus longtemps et ne sont plus récupérables. Ce ne sont pas des projets récents qui ont un coût en capital élevé.

Le fait est, je pense, que ces deux usines ont réussi extrêmement bien à réduire leurs coûts de fonctionnement et à mettre au point de nouvelles technologies pour venir à bout des problèmes qui se posent inévitablement dans l'extraction et le traitement des sables bitumineux.

Leur succès provient en partie, selon moi, du fait que ces usines datent d'il y a plus longtemps, que leurs coûts ont été amortis et qu'ils n'ont pas eu le même genre de problèmes financiers que Newgrade, qui est un projet plus dispendieux qui a une dette avec un effet de levier très prononcé. Dans le cas de Lloydminster, le problème est à peu près semblable. Ce projet n'a pas un effet de levier aussi prononcé, mais il coûte très cher par rapport à la quantité qu'il produit.

Je dois dire que le succès de ces deux autres usines de valorisation vient en partie du fait qu'elles ont pu réduire leurs frais d'exploitation pour faire face aux prix qu'il y a eus dans le passé. Elles y réussissent très bien.

**M. Chatters:** Je suis d'accord, sauf que Suncor et Syncrude viennent d'annoncer d'énormes projets d'expansion très dispendieux, mais qu'elles s'attendent malgré tout à demeurer rentables. Si l'on considère le cas de ces usines de valorisation, nous en revenons à notre point de départ, vous verrez que, si l'on a permis à ces compagnies de lancer de tels projets sans un levier financier quelconque, c'est qu'on avait au départ pris de très mauvaises décisions au sujet des usines de valorisation, uniquement pour des raisons politiques.

Quelqu'un n'avait pas très bien fait son travail pour voir quelle serait la probabilité que ces usines deviennent un jour rentables sans soutien financier massif de la part du gouvernement. Cela ne changera pas. Pourtant, le secteur privé réussit à faire la même chose pour les sables bitumineux et produit du pétrole brut presque au même prix que le pétrole conventionnel. Il faut vraiment se demander si c'était réellement une bonne idée de financer les usines de valorisation au départ.

**M. Oulton:** Je comprends votre point de vue.

**M. Thalheimer (Timmins—Chapleau):** Ce qu'il faut retenir à la fin du compte, c'est probablement que ce projet mal avisé a coûté 125 millions de dollars au gouvernement fédéral. Vous avez dit tantôt que la CIC s'engageait à indemniser le gouvernement fédéral. Autrement dit, il y a encore un emprunt de 275 millions de dollars à payer, un emprunt que nous avons garanti.



## [Texte]

So CIC is committed to indemnify Canada. As I understand, CIC has no equity. It is a debt-ridden company, that's all. So in fact we have no guarantee.

**Mr. Wallace:** CIC is 100% owned by the Government of Saskatchewan, so its obligations would be backed by Saskatchewan, it surely follows.

**Mr. Thalheimer:** That's why I would think the guarantee should have come from Saskatchewan. Did the lending institutions release the Government of Canada from the obligations?

**Mr. Wallace:** No, the obligations are still on the Government of Canada's books as a result of the way the agreements are written, but they're backed by a back-to-back indemnity from CIC.

**Mr. Thalheimer:** Which is a nothing company, a shell company—all it has is debt. A guarantee is as good as the people behind it. The fact that it's a crown corporation will not obligate Saskatchewan, as I understand it. They're the shareholders, but they're not obligated to pay that debt.

**Mr. Wallace:** There were provisions. It was detailed obviously in the negotiations, and my understanding... I don't have all the specifics of the legalities here; we can look into this. But clearly, the intent from the Government of Canada was to have that indemnity worth something, and it is not a paper indemnity in—

**Mr. Thalheimer:** I wonder if you'd clarify that for me, because as I see it, the way the notes indicate here, CIC commits the indemnity to Canada. Who owns the shares of this Consumers' Co-operative Refineries Ltd.?

**Mr. Wallace:** It is owned by the co-ops in Saskatchewan, so it is owned by the cooperative movement in Saskatchewan.

**Mr. Thalheimer:** Did they undertake as well, because they're joint owners, aren't they?

**Mr. Wallace:** No, they are not indemnifying us. Saskatchewan, through CIC, is indemnifying us.

**Mr. Thalheimer:** I wonder if you would clarify that. I'm concerned that we still have this obligation of \$275 million. If CIC is the only one indemnifying Canada, we have a guarantor that's worthless.

**Mr. Oulton:** Mr. Chairman, we will certainly get back to the committee to clarify the extent to which—and making sure I understand the question appropriately—CIC is backed up by the Government of Saskatchewan; that is, the guarantee from CIC is also a guarantee backed by the Government of Saskatchewan.

**Mr. Thalheimer:** What is normal in these types of legal matters is to get the banks or whoever made the loans to release Canada of its obligations.

**Mr. Oulton:** I believe the answer to that is they have not, and we will confirm that. We are still there with the banks, but we have CIC and the Government of Saskatchewan in front of us, so to speak.

## [Traduction]

La CIC s'est donc engagée à indemniser le Canada. Si je ne m'abuse, la CIC n'a pas d'argent. C'est une entreprise criblée de dette. Nous n'avons donc aucune garantie en réalité.

**M. Wallace:** La CIC appartient entièrement au gouvernement de la Saskatchewan, ce qui veut dire que ses engagements sont garantis par la Saskatchewan.

**M. Thalheimer:** C'est ce qui me fait dire que la garantie aurait dû être fournie par la Saskatchewan. Les institutions de prêts ont-elles radié la dette du gouvernement du Canada?

**M. Wallace:** Non, ces dettes figurent encore dans les livres du gouvernement du Canada à cause de la façon dont les ententes étaient rédigées, mais il y a en contrepartie une indemnisation complète de la CIC.

**M. Thalheimer:** Une compagnie factice qui n'a que des dettes. La valeur d'une garantie dépend de ceux qui la donnent. Même s'il s'agit d'une société d'État, cela ne lie pas la Saskatchewan, si j'ai bien compris. La Saskatchewan est actionnaire dans cette entreprise, mais elle n'est pas obligée de rembourser la dette.

**M. Wallace:** Il y avait certaines dispositions à ce sujet. Bien entendu, cela avait été examiné attentivement au moment des négociations, et je crois savoir... je n'ai pas tous les détails techniques sur moi, mais nous pourrions nous renseigner. De toute façon, le gouvernement du Canada avait bien l'intention d'obtenir une garantie valant quelque chose et que ce n'était pas une sûreté factice.

**M. Thalheimer:** Pourriez-vous me l'expliquer un peu plus clairement? Il me semble, du moins d'après les notes, que la CIC s'est engagée à indemniser le Canada. Qui détient les actions de Consumers' Co-operative Refineries Ltd.?

**M. Wallace:** Cette entreprise appartient aux coopératives de la Saskatchewan. Les actions sont donc détenues par le mouvement coopératif dans la province.

**M. Thalheimer:** Les coopératives se sont elles aussi engagées à indemniser le Canada puisqu'elles sont aussi propriétaires, n'est-ce pas?

**M. Wallace:** Non, ce ne sont pas les coopératives qui fournissent l'indemnisation. C'est la Saskatchewan, par l'entremise de la CIC.

**M. Thalheimer:** Pourriez-vous me l'expliquer? Cela m'inquiète de songer que nous avons encore une dette de 275 millions de dollars. Si ce n'est que la CIC qui s'engage à indemniser le Canada, nous avons une garantie qui ne vaut rien.

**M. Oulton:** Monsieur le président, nous fournirons volontiers au comité des détails plus précis sur la mesure dans laquelle la CIC a l'appui du gouvernement de la Saskatchewan, et je veux être bien certain d'avoir compris la question, c'est-à-dire si la garantie donnée par la CIC équivaut à une garantie du gouvernement de la Saskatchewan.

**M. Thalheimer:** D'habitude, dans de tels cas, on demande aux banques ou aux institutions de prêts de dégager le Canada de ses obligations.

**M. Oulton:** Je pense que cela n'a pas été fait, mais nous allons vérifier. Nous avons encore certaines obligations envers les banques, mais nous avons aussi l'appui, si je peux dire, de la CIC et du gouvernement de la Saskatchewan.

[Text]

**Mr. Thalheimer:** I wonder if you'd clarify that for us, because it concerns me. A guarantor is no more good than what he's worth.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Thank you, Mr. Thalheimer. *Monsieur Pomerleau.*

**M. Pomerleau:** J'aurais une dernière question. J'aimerais également que ce soit clarifié parce que ce n'est pas ce que vous avez répondu plus tôt. Quand je vous ai demandé si les 125 millions de dollars libéreraient totalement le Canada de la garantie de 275 millions de dollars, vous m'avez répondu oui. Maintenant, de la façon dont vous parlez, il n'y a pas de libération. On est cosignataire avec CIC et, si CIC ne payait pas, c'est le gouvernement du Canada qui paierait. J'aimerais avoir des explications claires là-dessus.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Je pense que les témoins ont dit qu'ils allaient clarifier cela par écrit.

**M. Pomerleau:** Éventuellement.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** So we'll expect a clarification to the clerk, and then we'll distribute it. Thank you. Any other questions?

**Mr. Bélair:** Is it possible also to file the business plan with the clerk of the committee? There must be a five-year projection.

**Mr. Oulton:** For the upgrader?

**Mr. Bélair:** Yes.

**Mr. Oulton:** We will certainly —

• 1045

**Mr. Bélair:** If everything has been restructured, I suppose the common request is to file a business plan. I just want to see if we will be in the position, in a few years from now, to dish out another \$150 million, because we don't have any more money.

**Mr. Wallace:** We will look into that, sir. Because we are not a shareholder in this upgrader, anything we can disclose would be subject to commercial confidentiality provisions of the freedom of information legislation.

We are not, as a government, free to just divulge business plans of companies owned by other parties, so I'm not optimistic, but I can certainly look into that. Whatever the two owners of the project will agree to disclose we will certainly disclose to the committee, but I wanted you to be aware of the constraints we're under in responding to that request.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Mr. Morrison, you have a final question.

**Mr. Morrison:** Yes.

I'm switching gears here, and I guess I'd have to ask if any of you three gentlemen have the capability of answering questions about the AECB. We don't have anyone here from that organization, and I do have a question about the extra appropriation for them. Do any of you feel competent to deal with such a question?

[Translation]

**M. Thalheimer:** Je voudrais que vous nous l'expliquiez plus clairement, parce que cela m'inquiète. Une garantie n'a de valeur qu'à celui qui offre cette garantie à l'aide des moyens de le faire.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Merci, monsieur Thalheimer. *Monsieur Pomerleau.*

**Mr. Pomerleau:** I have one last question. I would also like this to be clarified because it does not correspond to what you said earlier. When I asked you whether the \$125 million totally absolved Canada from the \$275 guarantee, you told me yes. Now, from what you are saying, the obligation is still on the books. We are co-signers with CIC, and if CIC did not pay, the Government of Canada would have to. I would like some clear explanations on this point.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** I believe that the witnesses have said that they would provide a written clarification.

**Mr. Pomerleau:** Eventually.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Nous attendrons donc qu'une explication plus précise soit envoyée au greffier et nous pourrions ensuite la distribuer aux membres du comité. Merci. Y a-t-il d'autres questions?

**M. Bélair:** Les témoins pourraient-ils aussi envoyer le plan d'exploitation au greffier du comité. Il doit y avoir une projection quinquennale.

**M. Oulton:** Pour l'usine de traitement?

**M. Bélair:** Oui.

**M. Oulton:** Nous allons certainement. . .

**M. Bélair:** J'imagine que, dans le cas d'une restructuration, on demande d'habitude de déposer un plan d'exploitation. Je voudrais simplement voir si nous risquons d'être obligés de rallonger encore 150 millions de dollars dans quelques années, parce que nous n'avons pas les moyens de le faire.

**M. Wallace:** Nous nous renseignerons. Comme nous ne sommes pas actionnaires de cette usine de traitement, nous ne pourrions divulguer que les renseignements qui ne violent pas les dispositions de confidentialité commerciale de la Loi sur l'accès à l'information.

Le gouvernement ne peut pas tout simplement divulguer les plans d'exploitation d'entreprises qui appartiennent à d'autres, et je ne suis donc pas convaincu de pouvoir le faire, mais je vais certes me renseigner. Nous fournirons volontiers au comité tous les renseignements que les deux propriétaires du projet accepteront de divulguer, mais je veux que vous sachiez qu'il peut y avoir certaines difficultés à répondre votre demande.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Monsieur Morrison, vous avez une dernière question.

**M. Morrison:** Oui.

Je voudrais changer de sujet et demander si l'un de vous trois peut répondre aux questions sur le sujet de la CCEA. Nous n'avons aucun représentant de cet organisme ici aujourd'hui et je voudrais poser une question à propos du crédit demandé pour la CCEA. Quelqu'un ici peut-il répondre à une telle question?



---

[Texte]

[Traduction]

**Mr. Oulton:** Mr. Chairman, I'm not, nor are my colleagues, in a position to answer for the AECB. Indeed the best way to do it is to have the AECB itself respond to that question, I believe.

**M. Oulton:** Monsieur le président, ni moi ni mes collègues ne sommes en mesure de répondre au nom de la CCEA. La meilleure façon d'obtenir une réponse serait de poser la question à la CCEA elle-même.

**The Vice-Chairman (Mr. Arseneault):** Thank you.

**Le vice-président (M. Arseneault):** Merci.

Seeing no further questions, I would like to, on behalf of the committee, thank our witnesses this morning.

Comme il n'y a pas d'autres questions, au nom du comité, je remercie les témoins d'être venus ce matin.

The committee is adjourned to the call of the chair.

La séance est levée.

---









If undelivered, return COVER ONLY to:  
Canada Communication Group — Publishing  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:  
Groupe Communication Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

#### WITNESSES

*From the Atomic Energy of Canada Ltd.:*

Reid Morden, President and Chief Executive Officer;  
David Jackson, Director, National Fusion Program.

*From the Department of Natural Resources:*

David Oulton, Assistant Deputy Minister, Energy Sector;  
Tom Wallace, Director General, Economic and Financial Analysis  
Branch.

#### TÉMOINS

*De Énergie atomique du Canada Ltée:*

Reid Morden, président-directeur général;  
David Jackson, directeur, Programme national de fusion.

*Du ministère des Ressources naturelles:*

David Oulton, sous-ministre adjoint, Secteur énergétique;  
Tom Wallace, directeur général, Direction de l'analyse économique  
et financière.

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs in whole or in part, must be obtained from their authors.

Available from Canada Communication Group — Publishing,  
Public Works and Government Services Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9





House of Commons  
CANADA

# **LIFTING CANADIAN MINING OFF THE ROCKS**

**THE HOUSE OF COMMONS  
STANDING COMMITTEE ON NATURAL RESOURCES**



**Robert D. Nault  
Chairman**





# **LIFTING CANADIAN MINING OFF THE ROCKS**

## **THE HOUSE OF COMMONS STANDING COMMITTEE ON NATURAL RESOURCES**

**Robert D. Nault  
Chairman**

---

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs in whole or in part, must be obtained from their authors.

---

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.



HOUSE OF COMMONS

Issue No. 39

Wednesday, December 7, 1994

Monday, December 12, 1994

**Chairperson:** Robert D. Nault

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 39

Le mercredi 7 décembre 1994

Le lundi 12 décembre 1994

**Président:** Robert D. Nault

---

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on*      *Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des*

## Natural Resources

## Ressources naturelles

---

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), a study of the mining sector

INCLUDING:

The Fifth Report to the House

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, une étude du secteur minier

Y COMPRIS:

Le cinquième rapport à la Chambre

---

## STANDING COMMITTEE ON NATURAL RESOURCES

*Chairperson:* Robert D. Nault

*Vice-Chairpersons:* Guy Arseneault  
René Canuel

### Members

Réginald Bélair  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies  
John Loney  
Lee Morrison  
Roger Pomerleau  
Julian Reed  
George Rideout  
Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Darrel Stinson  
Peter Thalheimer—(15)

### Associate Members

Peter Adams  
Charles Caccia  
John Duncan  
Jay Hill  
John Solomon

(Quorum 8)

Roger Préfontaine

*Clerk of the Committee*

From the Research Branch  
Library of Parliament

Peter Berg  
Jean-Luc Bourdages

## COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES NATURELLES

*Président:* Robert D. Nault

*Vice-présidents:* Guy Arseneault  
René Canuel

### Membres

Réginald Bélair  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies  
John Loney  
Lee Morrison  
Roger Pomerleau  
Julian Reed  
George Rideout  
Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Darrel Stinson  
Peter Thalheimer—(15)

### Membres associés

Peter Adams  
Charles Caccia  
John Duncan  
Jay Hill  
John Solomon

(Quorum 8)

*Le greffier du Comité*

Roger Préfontaine

Service de recherche  
Bibliothèque du Parlement

Peter Berg  
Jean-Luc Bourdages



The Standing Committee on Natural Resources has the honour to present its

## **FIFTH REPORT**

Pursuant to Standing Order 108(2), the Standing Committee on Natural Resources undertook a study of the mining sector in Canada.

It has heard evidence from a wide range of witnesses and reports its findings and recommendations.





## **ACKNOWLEDGEMENTS**

On behalf of the Committee, I would like to thank all the witnesses who accepted to appear before us despite very short notice. Also, this report would not have been possible without the assistance of the support staff of the Committees and Parliamentary Associations Directorate and the Parliamentary Publications Directorate, and the research staff of the Library of Parliament Research Branch.





# TABLE OF CONTENTS

<b>PREFACE</b> .....	<b>xi</b>
<b>EXECUTIVE SUMMARY</b> .....	<b>xiii</b>
<b>LIST OF RECOMMENDATIONS</b> .....	<b>xv</b>
<b>CHAPTER 1: THE MINING SECTOR: AN UNCERTAIN FUTURE</b> .....	<b>1</b>
A. The Challenge of Reversing Declining Reserve Trends .....	1
B. The Land Reclamation Challenge .....	5
<b>CHAPTER 2: COMPETITIVENESS CONCERNS</b> .....	<b>7</b>
A. The Pull from Abroad .....	7
B. The Need for Reform of Domestic Policies .....	8
1. Taxation .....	9
2. Environmental Regulation, Assessment and Permitting .....	10
3. Land Access and Security of Mineral Tenure .....	11
C. A Deteriorating Federal Tax Environment for Junior Exploration Companies .....	12
D. Declining Effectiveness of Exploration .....	16
<b>CHAPTER 3: REVITALIZING EXPLORATION INVESTMENT IN CANADA</b> .....	<b>19</b>
A. Long-Term Action on Structural Impediments .....	19
B. Tax Options to Stimulate Exploration .....	20
1. Implementation of a New MEDA .....	22
2. Adjustment of the Tax Treatment of Capital Gains on Flow-Through Shares ..	24
3. Eligibility of Mineral Exploration for Research and Development Tax Credits ..	25
4. Removal of the Large Corporations Tax .....	26
5. The Reintroduction of the Three-Year Tax Holiday for New Mines .....	26
6. The Instruments of Choice .....	27
C. Preservation of Geoscientific Activity .....	28
D. Marketing .....	29
<b>CHAPTER 4: TAX TREATMENT OF MINE RECLAMATION FUNDING</b> .....	<b>31</b>
A. Mine Reclamation .....	32
1. Reclamation Objectives .....	32
2. Nature of Problems .....	33
3. Orphaned Sites .....	34
4. Inventory of Reclamation Requirements .....	35

B.	Government Mine Reclamation Requirements .....	37
1.	Requirements of Provinces and Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND) .....	38
2.	Global Trends .....	39
C.	Mine Reclamation Costs in Canada .....	40
D.	Reclamation Funding and the Tax System .....	41
1.	Funding Options .....	42
2.	Tax Treatment of Mine Reclamation .....	43
 <b>APPENDIX A: LIST OF WITNESSES .....</b>		<b>49</b>
 <b>APPENDIX B: SUBMISSIONS RECEIVED .....</b>		<b>53</b>
 <b>REQUEST FOR GOVERNMENT RESPONSE .....</b>		<b>55</b>
 <b>MINUTES OF PROCEEDINGS .....</b>		<b>57</b>



## **PREFACE**

In September 1992, a number of stakeholders in the mining sector decided to undertake an examination of various short- and long-term issues affecting the competitiveness of mineral activity in Canada. This process, known as the Whitehorse Mining Initiative (WMI), culminated in the release of a major Report outlining the actions required to improve the economic, social and environmental prospects for Canadian mining.

The WMI's Final Report stated clearly that addressing structural impediments to mineral activity is an important long-term objective. Among the impediments identified, the following stand out: the tax burden on the industry; issues related to environmental regulation, including project assessment; and questions surrounding land access and security of mineral tenure.

To help offset the adverse effects of these impediments and to reverse the decline in base metal reserves, the Report stressed the urgent need to stimulate exploration investment in the short term. The WMI Report also recommended that the federal government consider a deferral of income tax on earnings within provincially-mandated mine reclamation funds.

Following up on the work of the WMI, and as input to the 1995 federal budget, the Committee undertook an examination of the latter short-term issues. Key stakeholders from government, industry, as well as aboriginal, environmental and community groups, provided valuable evidence during their appearances before the Committee in Ottawa. The Committee also benefited greatly from the views of experts in mining taxation and investment.

Given the time constraints surrounding the pre-budget consultation process, the Report provides but a brief review of the structural impediments outlined above. It is the intention of the Committee to examine these long-term issues in greater detail at a later point.





## EXECUTIVE SUMMARY

Although the domestic mining industry continues to generate important economic benefits for Canadians, it faces an uncertain future. Base metal reserves are in decline, domestic exploration is occurring at below threshold levels, mine closures have recently been outpacing openings, and Canada is facing unprecedented competition for its investment dollars from a number of developing countries.

The industry must also continue to address what is likely its greatest environmental challenge, the reclamation of operating and abandoned mine sites. New obligations in this regard are now being put in place by governments, requiring mining companies to set aside substantial financial resources for long-term reclamation work.

To deal with these concerns and challenges, the report of the Standing Committee on Natural Resources calls for policy action on a number of fronts. First, Canada needs to remove existing structural impediments to the achievement of a sound mineral investment climate. These have been identified as: the tax burden on the industry, particularly that imposed by non-profit taxes; the inefficiencies of the current environmental regulatory regime; and the uncertainty surrounding land use policies and security of mineral title. The Committee has recommended that governments work together to remove most of these impediments by the year 2000.

The Committee has also concluded that the mining industry merits a modest amount of immediate tax relief, to help offset the existing structural impediments, to restore some of the fiscal advantages taken away during previous rounds of tax reform, and to boost sagging levels of domestic exploration. To enhance investor attraction to flow-through shares, historically an important source of investment capital for junior mining firms, it is proposed that the adjusted cost base of such shares be changed from zero to the actual cost of the shares. This incentive should be available for a short-term (5 years) period only, allowing time for structural reform to be completed.

To ensure that exploration based on flow-through shares be well planned and therefore more effective, the Committee recommends that the time period available for exploration activity to occur after flow-through share financing be extended to twelve months. A final proposed tax adjustment involves the exemption from the application of the Large Corporations Tax of those mining companies, primarily junior firms, not realizing revenue from mineral production.

On the question of mine reclamation, the mining industry accepts its responsibilities but to meet reclamation requirements, it seeks flexibility in the choice of financial assurance options as well as a reasonable tax treatment of reclamation funding. Stakeholders in the mining sector almost unanimously request that revenue generated in reclamation funds not be taxed until it is actually used

for reclamation purposes. The Committee concurs, noting that capital made available as a result of an improved tax treatment of mine reclamation funding could help increase exploration, thereby replenishing Canadian mineral reserves. This tax change should, along with the other recommended policy measures, contribute to a more favourable climate for investment in the Canadian mining sector.



## LIST OF RECOMMENDATIONS

Recommendation 1: That the federal government, in conjunction with its provincial counterparts, work to remove the structural impediments to mineral investment outlined in the Whitehorse Mining Initiative Final Report by the year 2000. (page 20)

Recommendation 2: That, on recognition of the uncertain long-term prospects of the mining sector, the need for a more attractive exploration investment regime for junior companies and the positive impact of mineral exploration activity on regional development and job creation, the federal government implement tax measures in its February 1995 budget to encourage Canadian mineral exploration. (page 21)

Recommendation 3: That, subsequent to Recommendation 2, the federal government introduce a mineral exploration incentive by modifying the *Income Tax Act* to incorporate a change in the adjusted cost base of flow-through shares from a value of zero to the actual cost of the shares; that this new fiscal measure incorporate a cap on a given company's take-up of the tax benefit; and that the new incentive vehicle be in place for a maximum duration of 5 years. (page 27)

Recommendation 4: That in order to enhance the effectiveness of exploration work financed by means of flow-through shares, the federal government enable the exploration activity funded through such shares to be carried out over a period of one full year after financing. (page 28)

Recommendation 5: That, to assist junior and/or single mine companies, the federal government exempt mineral exploration and development companies without revenue from mineral production, from application of the Large Corporations Tax. (page 28)

Recommendation 6: That in order to enhance the effectiveness of mineral exploration, core geoscientific funding under existing federal-provincial Mineral Development Agreements (MDA) be preserved under alternative programming. (page 29)

Recommendation 7: That once initial steps have been taken to improve the investment climate in Canadian mining, the federal government, its provincial and territorial counterparts and the domestic mining industry develop, through consultation, an integrated approach to communicate the positive features of the Canadian mining sector to potential investors. (page 29)

Recommendation 8: That Natural Resources Canada, together with its partners in the provinces and the industry, establish a national database on active and orphaned mining sites and reclamation work that must be undertaken on those sites. (page 37)

Recommendation 9: That the Minister of Finance amend the *Income Tax Act* so as to defer taxation of income generated within mine reclamation trusts until the funds within these trusts are finally allocated for reclamation purposes and that the Minister make an announcement to that effect in the next federal budget. (page 45)



# CHAPTER 1

## THE MINING SECTOR: AN UNCERTAIN FUTURE

---

The Canadian mining industry remains a significant contributor to the domestic economy, accounting for 4.2% of the nation's Gross Domestic Product, 16.2% of its exports and 2.8% of total employment. All told, the industry generated a \$10 billion trade surplus in 1993 and employed 100,000 individuals directly as well as another 300,000 indirectly. It also bears mentioning that mining accounts for 60% of all rail and marine transportation services in Canada, and provides key inputs to many other industries.

The current cost situation for Canadian producers of most industrial and structural minerals is also generally positive, as a result of the continuing efforts on the part of industry to restrain cost increases. While the present situation in the producing side of the sector remains favourable, there is considerable uncertainty regarding the industry's long-term prospects. On the cost side, the high grades and tonnages of base metal operations in developing countries such as Chile could well lead to future cost advantages accruing there. Furthermore, Canada's status as a leading source of mineral commodities is being placed in considerable jeopardy as replenishment of reserves fails to keep pace with depletion. There can be no doubt that Canada's domestic mining industry is facing an uncertain future.

A serious decline in the industry, if it were to occur, would have a major impact on the many regional economies that depend, for their prosperity, on mining, milling, smelting and refining industries. Deteriorating reserve trends, should they not be reversed, pose a distinct threat to the economic future of the 150 northern and remote mining municipalities that depend heavily on mining activity, as well as the one million Canadians who live in them.

### A. THE CHALLENGE OF REVERSING DECLINING RESERVE TRENDS

The mining industry depends critically on new discoveries to ensure that production and employment is sustained into the future. Canada continues to demonstrate considerable geologic potential. To capture this potential, however, greater application of technology will be required and the pace of exploration will have to accelerate.

The reality of the situation is that base metal reserves have been declining steadily since the early 1980s. For example, over the period 1981-93, domestic reserves of copper and nickel dropped by roughly one-third, those of zinc by over 40%, and those of lead by approximately one-half. Exploration for base metals was operating at low levels for much of this period. These trends are disturbing, given that base-metal commodities provide the most significant contribution of benefits to the Canadian economy from mining activity.

Many of Canada's mines are reaching the final stages of their reserves, and few mines of comparable size and grade have been discovered to replace them. As existing reserves are depleted, effective mineral exploration therefore becomes the key to the mining sector's future. Yet, as Figure 1 illustrates, exploration has experienced a significant decline since the heady days of the 1987-88 period. This drop can be attributable to the large decrease in exploration for precious metals since that period (see Figure 2).

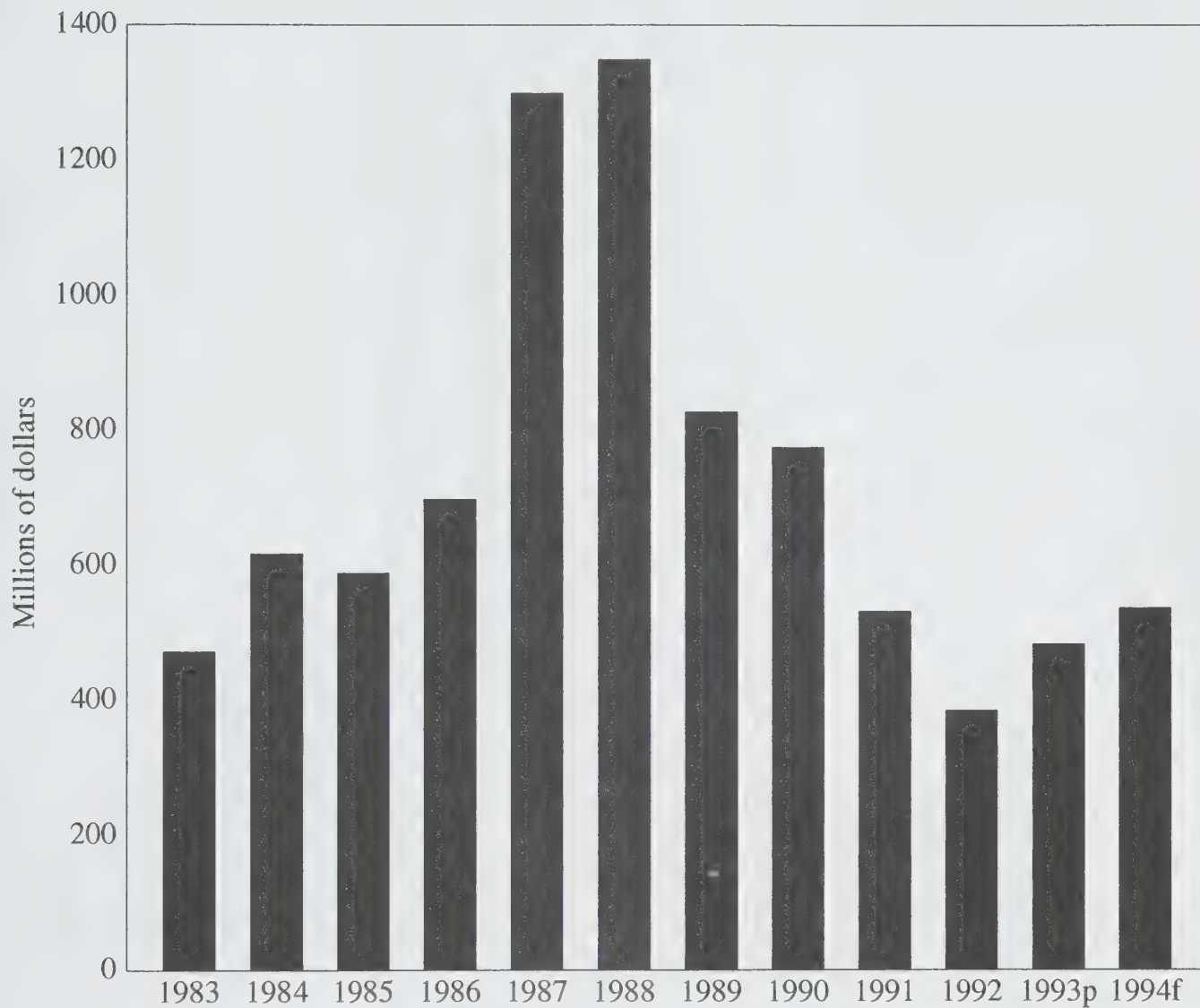
In fact, after adjusting for inflation, domestic exploration expenditures in 1992 (\$385 million) were at their lowest levels since 1967. Although an upturn in exploration has been recorded in 1993 and 1994, it has been estimated that a full 40% of the increase in expenditure since 1992 can be attributed to diamond exploration focused in the Northwest Territories. There continues to be a drought of exploration investment in base metals. Moreover, the projected exploration expenditures for 1994 of \$560 million, while higher than in previous years, remains significantly below the \$800 million level deemed to be the threshold required to maintain reserves.

It is unlikely that base metal reserves will be replaced in the near future unless mineral exploration is significantly improved in the near future. Without additional reserves, new mine development will not occur, the mineral sector will shrink dramatically and employment will suffer. Even if reserves are found, the long lead times (a minimum of five to seven years from discovery to the onset of mineral production) associated with new mine development dictate that there will be relatively few new mine openings over the next several years.

Time is of the essence. Already, mine closures in Canada are outpacing mine openings (44 vs. 24 in the 1992-93 period). A large number of mines are also scheduled to close between now and the year 2000. New mineral reserves must be discovered in the next five years if Canada is to maintain its position as a major producer.



**Figure 1**  
**CANADIAN MINERAL EXPLORATION EXPENDITURES**  
**1983-94**

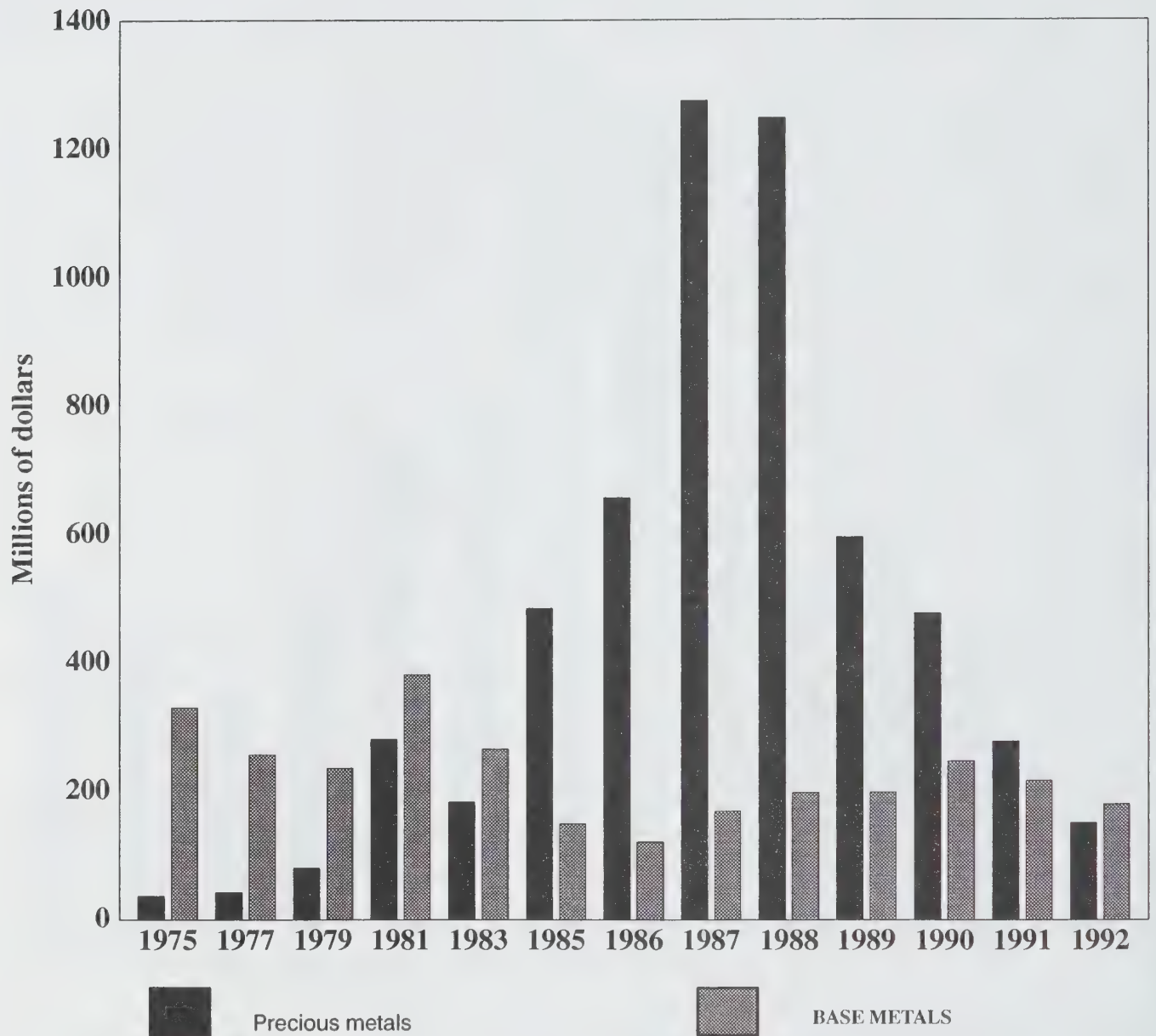


Source: Intergovernmental Working Group on the Mineral Industry, *Report on Mineral Exploration Expenditures and Flow-Through Share Funding*, September 1994.

Note: p= Preliminary estimates; f= Forecast.

**Figure 2**

**CANADIAN EXPLORATION EXPENDITURES FOR  
BASE METALS AND PRECIOUS METALS  
1975-92**



Source: Intergovernmental Working Group on the Mineral Industry, *Report on Mineral Exploration Expenditures and Flow-Through Share Funding*, September 1994.



## **B. THE LAND RECLAMATION CHALLENGE**

The issue of reclaiming old mines and orphaned sites is likely the greatest environmental challenge facing the Canadian mining industry today. The industry is operating under new obligations imposed under current statutes and by legislation being developed by the provinces and the federal government, the latter remaining responsible for mining in the Yukon and Northwest Territories. To meet these environmental requirements, the industry must henceforth set aside substantial financial resources for work which in most cases will have to be carried out over a number of years. This represents an additional business cost to the Canadian industry both in planning new operations and for mines currently in operation. The federal and provincial governments, for their part, have begun to introduce tax measures taking this new situation into account.

Mine reclamation should be perceived as part of an overall perspective for creating a climate more conducive to investment and activity in the Canadian mining sector. The issue of mine reclamation is perhaps related more to exploration than one might at first think because the amounts of money that could be made available through tax measures in this area may become available for mining exploration.





## CHAPTER 2

### COMPETITIVENESS CONCERNS

---

#### A. THE PULL FROM ABROAD

Up until as recently as five years ago, the focus of Canada's mining industry was largely on discovering and developing mines in Canada. The domestic mining industry, able to attract worldwide investment interest, prospered.

The competitive environment for the domestic mineral industry has been altered substantially in recent years, however. Canada, along with other mineral producers such as Australia and the United States, is facing a new breed of competition in the quest for exploration dollars: the mineral-rich but cash-poor developing countries in Latin America particularly, but also in Asia-Pacific and other resource rich regions. These countries, having implemented sensible political and economic reforms, and blessed with major known mineral deposits, have been extremely successful through the use of generous incentives and changes to investment laws in attracting investment capital. The global inventory of accessible and potentially lucrative mineral properties has thus been greatly enhanced. There is no question that the rebirth of mineral activity in many developing countries with lower-cost ore stocks and increasingly favourable investment climates, in combination with often misguided government policies in Canada, has served to divert substantial amounts of investment capital away from this country.

It is not the raising of funds in domestic capital markets that is the problem. As the British Columbia and Yukon Chamber of Mines noted in its submission to the Committee, the level of exploration funds now being raised on the Vancouver stock exchange matches that raised during the peak flow-through share period. According to the Prospectors and Developers Association of Canada (PDAC), Canadian junior firms have raised over \$1.5 billion for exploration during the 1991-94 period.

These funds, however, are being allocated primarily to offshore exploration projects, whose prospects are perceived to be brighter. In the past five years, exploration spending in Canada by domestic mining interests as a proportion of total expenditures has declined from 81% to 61%. In the case of juniors specifically, the decline has been even more dramatic, from 55% in 1991 to 21% in 1994. That is the real problem.

To a certain extent, this new element of globalization has provided tangible benefits to the Canadian mining industry. These have accrued in the form of remittances of profits of firms investing abroad back to Canada, sales of machinery and equipment to the host country, and the export of technical services. **The challenge for Canada is to retain a more generous share of the global market for mineral exploration capital within this increasingly dynamic environment. Any perception of Canada as a poor destination for investment capital needs to be reversed for this to be accomplished.**

## **B. THE NEED FOR REFORM OF DOMESTIC POLICIES**

As has previously been alluded to, the negative perception of the Canadian mining investment climate can be largely attributed to the fact that various levels of government have put in place policy and regulatory initiatives which are acting as impediments to investment. The submission received from INCO Ltd. said it best: "While Canada's geology may be attractive, it does not appear to be sufficiently appealing to compensate for the high risks of exploration, land access uncertainty, environmental concerns, the regulatory regime, tax burden or industrial relations climate that restrict management's flexibility. Canada's economic and policy framework has not evolved in a manner designed to encourage investment in Canada."<sup>1</sup>

**A major challenge therefore lies in reforming inappropriate government policies. Without such reform, confidence in Canada's investment climate will continue to suffer.**

For far too long, governments have treated mineral activity as a ready source of tax revenues. Federal, provincial, regional and municipal governments all impose numerous taxes on mining activity. Recent changes to the federal taxation system have eroded Canada's previously favourable competitive position even further. Investment dollars, as we have seen however, have become increasingly mobile.

---

<sup>1</sup> INCO Ltd., *Tax Treatment of the Mining Sector*, Submission to the House of Commons Standing Committee on Natural Resources, November 16, 1994, p. 3.



Governments have also increasingly responded to environmental concerns. The industry is more than willing to comply with sensible environmental regulations, properly conceived and based on sound science. Yet, the costs associated with regulatory compliance at every stage of mine development are increasing. Environmental policy-making must be improved and made more efficient. Sensible policies must be devised to enable industry to deal adequately with the major mine reclamation challenge. Governments must also respond to the concerns of the mining industry over land access restrictions and questions about security of tenure. **Failure to do so will result in a further erosion of the domestic mining sector's ability to compete globally.**

As policy makers, Canada has no control over the steps that developing countries such as Chile, Argentina and Mexico take to encourage investment. Nor can it alter the fact that the deposits in these countries are typically low-cost in nature, of a significant size and relatively undeveloped. There is no question, however, that we can take action at home to reverse misguided government policies which have hampered our investment potential.

The Committee is of the view that governments need to change their attitude towards mining, to put in place an investment climate more conducive to strong growth. In easing up on the mineral sector, governments may well generate a supply-side effect in the form of additional tax revenues trickling down from an economically more vibrant industry. Given the natural advantages that developing countries already possess, it has become imperative that we take action in the following areas.

## **1. Taxation**

How precisely has government policy-making gone amok? Let us first examine the issue of taxation. According to a report prepared for the 1993 Mines Ministers' Conference, there are a number of outstanding tax considerations that are imposing adverse impacts on Canada's international competitiveness for attracting mineral capital.<sup>2</sup>

One of these is the fact that effective income tax rates (taking into account existing deductions) in several of Canada's major mineral-producing provinces are higher than that of the competition. The report noted that while the domestic tax regime exerted a relatively light effect on marginal mines, a comparatively heavy burden was placed on higher-profitability operations. The existence of uncompetitive tax regimes in a number of situations, the report concluded, was serving to reduce

---

<sup>2</sup> Intergovernmental Working Group on the Mineral Industry, *Final Report on Mineral Taxation Concerns*, September 1993, 40 p.

the attractiveness of new investment. It should be noted that a number of provinces have taken action to reduce tax rates since the report was released, so that the effective tax differential for high-profitability situations may not be as great as it was.

More significantly perhaps, the tax burden has also worsened over the past decade with respect to taxes and levies not based on profits, such as capital taxes, payroll levies and fuel taxes. As the brief of the Mining Association of Canada pointed out, these types of levies increased by a full 52% in the period 1988-92, compared with the corresponding inflation rate of 18%. Since metal prices are determined in the world marketplace, they cannot be passed through to consumers in the same way that can, say, manufactured products. Non-profit forms of taxation are therefore particularly difficult for mine operators to digest during periods of economic decline. They must be paid regardless of the level of profitability.

These non-profit costs also raise the threshold grade of ore necessary to ensure that a mining operation will be economically viable. As such, they represent an additional impediment to attracting and maintaining investment capital in Canada. Governments need to enhance the international competitive position of the mineral sector by lowering the tax burden placed on the industry.

## **2. Environmental Regulation, Assessment and Permitting**

As was previously noted, industry is willing to meet properly conceived environmental standards. What it objects to is needless, inconsistently applied and shifting regulation, jurisdictional overlaps in environmental assessment and permitting processes, and excessive project delays and costs that are a direct product of poorly conceived and inefficient environmental policy.

An application to build a mine in Canada, for example, can take up to four years to make its way through environmental assessments, in contrast to a mere 6 months in Chile. It is no wonder that mining firms are reorienting their investment strategies.

The process of assessment is also highly uncertain. As the 1993 Report of the Committee on the Competitiveness of the Resource Industries pointed out, "The applicant has no way of knowing at the onset of the approval process what the regulations will be, the amount of time that the approval process will take, what it will ultimately cost, or what the outcome will finally be."<sup>3</sup>

---

<sup>3</sup> National Advisory Board on Science and Technology, Committee on the Competitiveness of the Resource Industries, *Competitiveness in the Canadian Mining and Forestry Industries*, May 1993, p. ii.



The costs of delay are not trivial. Exploration and feasibility studies are expensive. Anywhere from \$25 to \$100 million can be spent before the decision to mine is made, with no assurance that the necessary permits will be obtained. Delays in the environmental assessment and permitting processes can bring about a significant reduction in the economic value of the project and the project's rate of return.

One can also add to the mix delays caused by federal/provincial duplication in the above-mentioned review processes. These add another layer of costs to the industry. An integration of environmental assessment processes through the establishment of a "single regulatory window" in each province is urgently needed.

Governments must strike a much more realistic balance between environmental considerations and the economic viability of the industry. Governments must streamline and more consistently apply regulations, accelerate and make more fair the permitting process, thereby reducing costly delays, and remove the jurisdictional overlap present on environmental assessment of major capital projects. Above all else, governments should ensure regulatory stability, for instance by grandfathering the existing regulatory system for individual mining projects at the time of their launch. The Committee welcomes the current high-priority undertaking of the Canadian Council of Ministers of the Environment to streamline and harmonize environmental regulations in this country.

### **3. Land Access and Security of Mineral Tenure**

The issue of land access also represents a major source of concern for the mining sector. Given that mineral reserves are widely dispersed, the industry needs access to large quantities of land for purposes of exploration. This is now more crucial than ever, given the urgent need to replenish the declining reserve base. Governments need to show some flexibility in allowing reasonable access to land for exploration while protected areas initiatives are being designed and implemented.

One can only anticipate that the pressures on government for the withdrawal of even more land will mount, as Canada attempts to meet its target of setting aside a total of 12% of its land mass as protected areas. Yet actual mine operations in this country use up very little land, with the combined area being less than that of metropolitan Toronto. It is therefore absolutely critical that the economic benefits stemming from the activities of the mineral industry, the limited demand that the sector currently places on the land base, and sound scientific knowledge all be seriously taken into account when land use designations are made.

On the question of security of mineral tenure, recent government decisions in Canada to delay or deny the issuance of permits at the development and pre-production stages (e.g. the Windy Craggy mine decision in British Columbia) have seriously eroded investors' confidence in Canadian mining. One needs not be reminded of the requirement of large up-front expenditures for exploration projects. If the rights to mineral deposits can be annulled after so much investment in time and money, as happened in the Windy Craggy case, it is not at all difficult to understand why exploration funds are heading to Chile and other destinations.

Mining companies need to have due certainty of mineral title at the exploration stage, and the right to mine a certain deposit on the basis of compliance with the appropriate regulations. Governments, through the consistent application of existing rules and regulations, must assure the industry of certainty of land access and security of tenure. This is a serious problem which requires urgent resolution.

Potential mineral investment is also being affected by ongoing uncertainty associated with aboriginal land claims and the issue of self government. As the Assembly of First Nations stated so clearly before the Committee, the basic aboriginal and treaty rights to the land and resource base must be addressed. Land claims must be resolved expeditiously so as to clarify access to land and land tenure issues. In the interim period of land claims review, it may be in the best interests of both First Nations and the industry to permit exploration on lands subject to negotiation.

### **C. A DETERIORATING FEDERAL TAX ENVIRONMENT FOR JUNIOR EXPLORATION COMPANIES**

Canada has, over the years, offered a number of significant tax incentives to encourage mine exploration and development. To a large extent, these incentives have been provided to compensate for the risky, capital-intensive nature of the activity.

Up to the period of the tax reforms of the early 1970s, federal tax assistance came in several forms: a 3-year income tax holiday; quick write-off of certain capital expenditures, depletion allowances, and deductibility of provincial mining royalties. These were successful in drawing in capital investment for the expansion of the Canadian mineral industry. In fact, the industry saw its greatest period of growth during the post-World War II to 1970 period. Since then, the tax reforms of 1972 and later years have removed most of the incentives and replaced them with new programs designed to achieve similar objectives.



Arguably the most significant of these new assistance measures was the Mining Exploration Depletion Allowance (MEDA), introduced in 1983. In recognition of the need for increased investment in mining exploration, especially by junior firms, the April 1983 federal budget gave firms an additional 33 1/3% tax benefit for mineral exploration over and above the 100% write-off of exploration expenses. In essence, the MEDA provision enabled firms to deduct grassroots exploration expenses at the same rate as earned depletion (33 1/3% of eligible expenditures) from income from any source, up to a maximum of 25% of such income. Federal tax reform undertaken in 1987 resulted in a reduction of the take-up rate for MEDA from 33 1/3% to 25%, with a complete phase-out of the program occurring in 1989.

The MEDA initiative was designed to revitalize exploration investment, particularly by the junior sector of the industry, through an enhancement of the flow-through share mechanism. Flow-through share financing has typically been well regarded by the mining industry as a vehicle by which these junior companies could obtain access to investment capital.

The use of flow-through shares enables mining firms to “flow through” deductions for exploration and development to investors in exchange for a premium on the price of their common shares. This type of financing vehicle is particularly suited to junior mining companies, that do not ordinarily have revenues against which to apply the exploration expense deductions. Exploration undertaken on the basis of flow-through share funding must, by government regulation, be carried out domestically.

Although the flow-through share provision has been available to mining firms in one way or another since 1954, use of this instrument as a means of exploration funding was relatively limited until the mid-1980s. With the introduction of MEDA in 1983, the use of flow-through shares as a financing instrument became a more attractive proposition for potential investors. Prior to 1983, the earned depletion allowance could only be applied against resource income and only to investors through a partnership rather than through a company’s common shares. In 1983, these two restrictions were removed, thus permitting mining companies, who did not have much taxable income through the 1980s, to forego this deduction and allow them to “flow through” to the original investor.

As Figure 3 illustrates, take-up of flow-through shares under MEDA accelerated markedly, from a base of \$34 million in 1983 to a peak of \$1,183 million in 1987. The increased activity was no doubt partly related to the introduction of the MEDA program. Other factors, such as adequate gold prices, the bullish market for junior mining shares, and the availability of large pools of available tax deductions for transfer to investors by senior companies also contributed in an important way.

By 1991, the value of flow-through share activity had retreated to the \$40 million level. Since 1988, a number of factors have led to increasing difficulties in the junior companies' raising of such funds. Apart from the removal of MEDA, these include the October 1987 stock market crash; changes in the tax treatment of capital gains; decreased gold prices; a relative dearth of major exploration successes; investors' poor performance with previous flow-through shares; and the recent recession.<sup>4</sup>

Following the death of MEDA, and in response to concerns from junior exploration companies concerning the difficulties experienced in raising investment capital through the use of flow-through shares, the federal government introduced the Canadian Exploration Incentive Program (CEIP) in 1989 as a replacement measure. The new initiative represented a significant departure from the historical emphasis on providing tax concessions to stimulate exploration activity.

CEIP was a grant program designed to assist the junior firms that relied extensively on flow-through shares for their investment capital. The program provided cash grants to investors, in the order of 30% of qualifying exploration expenditures financed with flow-through shares. Companies could elect to either retain the CEIP contributions themselves, or flow them through to their investors. The ceiling at which the contribution was applied, however, was limited to \$10 million in exploration expenditures. CEIP, designed to serve as a temporary program to stabilize mineral exploration activities during a difficult period for equity markets, was terminated in February 1990.

Currently, the mining sector can access a number of special federal income tax provisions:

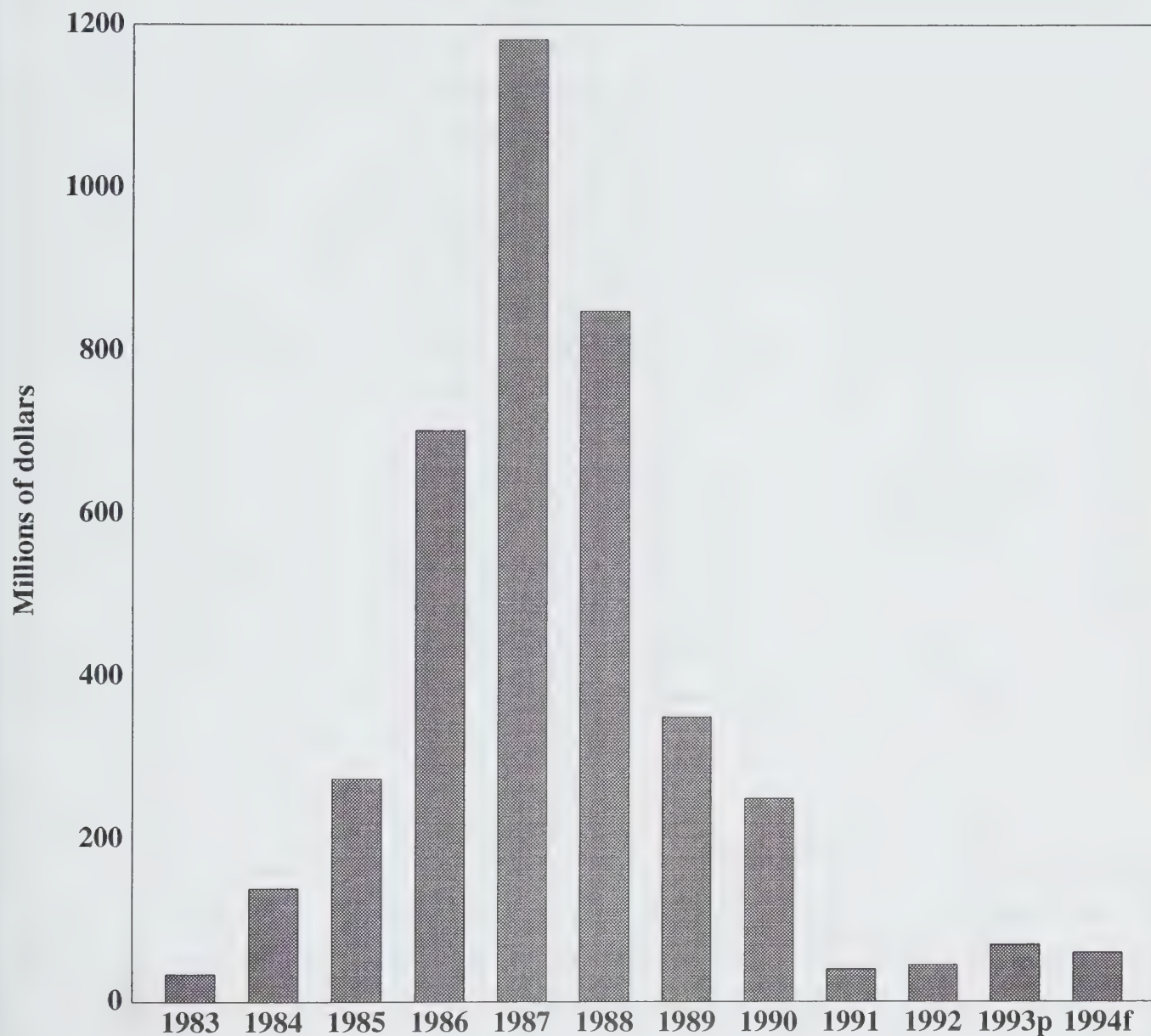
- full deductibility from income of exploration and pre-production development expenses (with post-production development expenditures deductible at a rate of 30% on a declining balance basis), and possibility of indefinitely carrying forward the exploration and development expenses not deducted in a given year;
- use of the flow-through share mechanism to finance exploration and development activity through a transfer of deductions of the above expenses to investors;
- full recovery of capital costs of new mines prior to payment of corporate income taxes; and
- reduction of resource income by a resource allowance of 25%, to compensate for provincial and/or territorial mining taxes or royalties.

---

<sup>4</sup> Intergovernmental Working Group on the Mineral Industry, *Report on Mineral Exploration Expenditures and Flow-Through Share Funding*, September 1994, p. 1.



**Figure 3**  
**FLOW-THROUGH SHARE FINANCING LEVELS**  
**1983-94**



Source: Intergovernmental Working Group on the Mineral Industry, *Report on Mineral Exploration Expenditures and Flow-Through Share Funding*, September 1994.

Note: P= Preliminary estimates; f= Forecast.

Certain aspects of the tax regime affecting exploration activity in various Canadian jurisdictions remain favourable from a global perspective. For instance, an immediate write-off of all pre-production exploration and development expenditures deductions from production income is in place in all Canadian jurisdictions. This feature is not found in major producing countries such as Chile and the United States, where both exploration and development expenditures must be amortized over a given time period.

A number of provinces also provide super write-offs to their income and mining tax, on top of non tax-based assistance such as geoscientific programs and exploration assistance grant programs. Quebec, for example, provides a super deduction of 125% for underground exploration, and 175% for surface exploration, financed through the use of flow-through shares. New Brunswick and Manitoba also offer a super write-off for mining tax purposes. As Department of Finance officials informed the Committee, the federal and provincial tax provisions when taken together have resulted in an average effective income tax rate for mining that is one of the lowest of all economic sectors in Canada.

It is generally recognized, however, that the various tax reforms that have occurred over the past twenty years have diminished the overall level of federal tax incentives for exploration, thereby creating a net adverse effect on the tax burden of the industry.<sup>5</sup> To a certain degree, the same can be said for provincial income tax incentives, and provincial and territorial mining tax incentives.<sup>6</sup> Partly as a result, Canada's competitive position as a leading mineral producer is being placed at risk by competing nations that have witnessed important recent improvements in their own investment climates.

#### **D. DECLINING EFFECTIVENESS OF EXPLORATION**

A troublesome aspect to activity within the mineral sector is the decline, over time, in the overall effectiveness of exploration. Effectiveness, in turn, can be represented by the value of metals discovered in proportion to the value of exploration spending.

Figure 4 provides an illustration of the long-term trends. During the three most recent three-year periods identified (1982-90), the ratio of discoveries per dollar spent was very low. As the next Chapter will allude to, this poor performance can be partly explained by the existence of the

---

<sup>5</sup> David Gladwin and Associates, *Analysis of the Financial Impact of Incentives for New Mine Development in the Territories*, Final Report, March 1994, p. 4.

<sup>6</sup> Intergovernmental Working Group on the Mineral Industry (1993), p. 29.



MEDA incentive, which often resulted in ineffective exploration activity. Given that MEDA did not begin to supply exploration funds until 1984, not all of the poor effectiveness performance could be attributed to that one program alone, however.<sup>7</sup>

Although a slight improvement in exploration effectiveness was registered towards the end of the 1980s, it can generally be said that over the years it has become more difficult and expensive to find metal deposits in Canada. In order to enhance our reserve base, one has two options: increasing the overall level of exploration, thereby increasing the chances of success, or significantly raising the effectiveness of exploration.

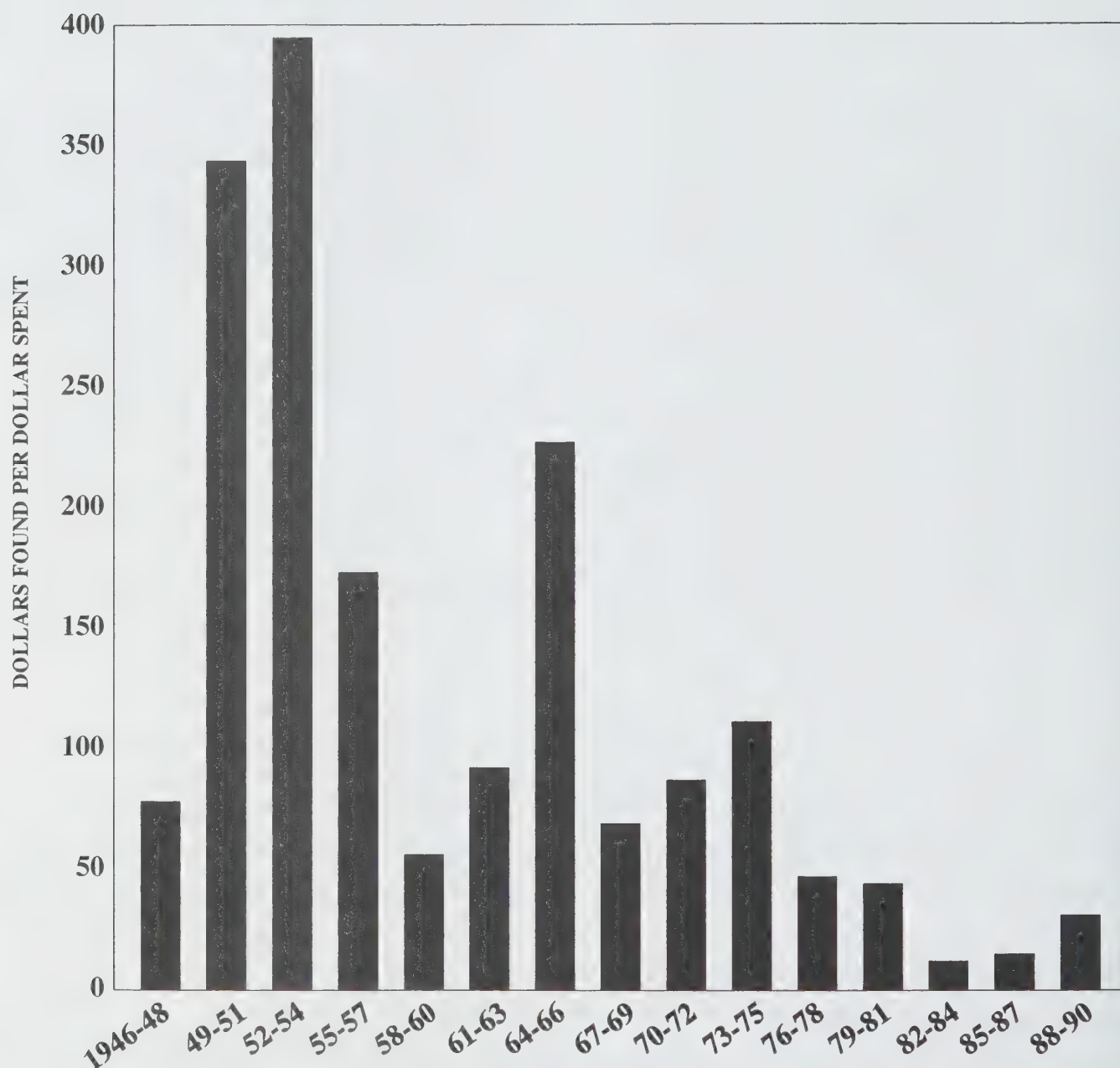
One must not lose sight of the point that while exploration in itself may be helpful in terms of economic activity, it is only the discovery of metal deposits that will reap large-scale economic benefits for the nation. Although Canada continues to possess a rich mineral endowment, it is increasingly found in deeper and harder to locate deposits. Much of this mineral potential has not been explored using modern exploration techniques. Increasingly, the exploration effort will require expensive technology and greater diligence. In order for the Canadian mining sector to be successful, it will need to expend greater resolve in the search for mineral deposits. At a time of intense global competition for a limited pool of exploration capital, it is clear that governments need to be supportive of industry's efforts in this regard.

---

<sup>7</sup> R. Sully, Mining Sector, Natural Resources Canada, *Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on Natural Resources* (hereafter *Proceedings*), Issue No. 14, April 27, 1994, p. 9.

**FIGURE 4**

**VALUE OF METALS DISCOVERED IN CANADA  
PER DOLLAR SPENT ON EXPLORATION  
AT 1987-91 AVERAGE PRICES  
(PRELIMINARY RESULTS)**



Source: Natural Resources Canada, Presentation to Standing Committee on Natural Resources, April 27, 1994



## CHAPTER 3

### REVITALIZING EXPLORATION INVESTMENT IN CANADA

---

As has been previously stated, the dilemma for Canada is that our base-metal reserves are being depleted in net terms. Exploration is badly required to bring about additional discoveries to replace current production.

The Final Report on Taxation of the Intergovernmental Working Group on the Mineral Industry sets out the policy challenge succinctly: “It appears that, these days, it makes more sense for companies to invest in advanced exploration projects in newly democratizing countries of the developing world than to invest in grassroots exploration in developed countries, including Canada. Therein lies a quandary facing Canadian policy makers. Although Canada’s tax incentives for mineral exploration compare favourably with those of most foreign competitors, they are not generating sufficient grassroots exploration to replenish depleting base-metal reserves.”<sup>8</sup>

If the objective is to promote grassroots exploration, governments have essentially four options at their disposal. These, described in greater detail below, include the removal of investment impediments; the use of incentives to draw out greater domestic exploration; the provision of government assistance to further document the geologic potential of the nation; and the provision of assistance for marketing the attractive investment features within the industry.

#### A. LONG-TERM ACTION ON STRUCTURAL IMPEDIMENTS

Putting in place an improved policy and regulatory framework for the mining sector will, as has already been suggested, take time. However, a firm deadline must be set for serious policy reform to occur. The Committee is of the view that the turn of the century represents a reasonable target for implementation of most of the recommendations contained in the Whitehorse Mining Initiative Report. We therefore recommend:

---

<sup>8</sup> Intergovernmental Working Group on the Mineral Industry, (1993), p. viii.

**Recommendation 1: That the federal government, in conjunction with its provincial counterparts, work to remove the structural impediments to mineral investment outlined in the Whitehorse Mining Initiative Final Report by the year 2000.**

## **B. TAX OPTIONS TO STIMULATE EXPLORATION**

The Committee is of the view that current tax incentives for primary high-risk mineral exploration are insufficient to attract investment in the current environment, particularly for junior mining companies. These firms, in many cases, cannot make use of existing tax provisions to deduct expenses from income tax when they do not have operating income to report. Senior mining firms, on the other hand, appear to be more interested in removing the disincentives to mineral production, than in improving the tax system.

The Committee understands that today's fiscal climate is not conducive to the type of large-scale exploration programs that were of benefit to the mining sector in the 1980s. Instead, the focus should be on measures which are cost-effective, of benefit to the junior companies that need the assistance the most, and effective in terms of their exploration results.

In undertaking tax reform, the federal government should coordinate its efforts with the provinces to ensure that they are not working at cross purposes. Although this may not prove to be acceptable by all provinces, there may be some merit in examining the need for an integrated federal-provincial exploration incentive program.

A gradual improvement in the investment climate over the next five years would be of invaluable assistance. In the short-term, however, the Committee is convinced that government measures to help re-establish the industry's international competitiveness could be useful. The Committee thereby echoes the view of the Final Report of the Whitehorse Mining Initiative (WMI) that "there is an urgent need to stimulate exploration investment and begin the process of replenishing our reserves now".<sup>9</sup>

The Committee recognizes that exploration activity would appear to have hit its trough in 1992, and that exploration expenditures are once again on the rise. Moreover, metal prices are increasing. Historically, there has been an observed close link between the level of mineral exploration spending in a given year and the previous year's metal prices. The key question then is whether these trends will continue or not.

---

<sup>9</sup> Final Report of the Whitehorse Mining Initiative, *Searching for Gold*, October 1994, p. 84.



Notwithstanding these recent developments, and given the price uncertainties inherent in a cyclical industry, the Committee is of the opinion that a modest tax relief applied in the immediate future would be quite appropriate in helping to attain the exploration levels required to replenish Canada's reserve base. This assistance could serve as an offset to the effects of the structural impediments already described, and as an important signal to potential investors that Canada's investment climate is improving. The type of mineral activity that would qualify, however, ought not to be targeted. The various assistance options will be considered below. At the outset, however, the Committee is in a position to recommend:

**Recommendation 2: That, on recognition of the uncertain long-term prospects of the mining sector, the need for a more attractive exploration investment regime for junior companies and the positive impact of mineral exploration activity on regional development and job creation, the federal government implement tax measures in its February 1995 budget to encourage Canadian mineral exploration.**

According to industry representatives appearing before the Committee, the federal Ministers of Finance and Natural Resources have shown an interest in the alteration of the tax system so as to boost domestic exploration. In so doing, they have set out a number of general requirements with respect to the introduction of new incentive measures: (a) that they take into account the government's current fiscal reality; (b) that they be of a temporary nature, to be implemented for an interim period when progress on reducing structural impediments is being made; (c) that they focus on grassroots exploration; and (d) that they be effective in terms of enhancing exploration, especially for base metals.<sup>10</sup>

The Prospectors and Developers Association of Canada, in their joint submission with the Mining Association to the most recent meeting of Canadian Mines Ministers, pointed to a number of tax-based instruments which could enhance the domestic exploration effort while satisfying the government's four criteria outlined above. The use of tax-based vehicles as opposed to grants was justified on the basis of their exerting limited up-front costs to the government and certainly no cash outlay, and to the fact that a costly bureaucracy would not be required for their implementation. The specific tax incentives identified included:

- the reintroduction of a Mining Exploration Depletion Allowance (MEDA);
- eligibility of exploration expenditures for R&D investment tax credits;

---

<sup>10</sup> Mining Association of Canada and the Prospectors and Developers Association of Canada, Brief submitted to the 51st Annual Mines Ministers' Conference, Victoria, B.C., September 11, 1994, p. 5.

- alterations to the tax treatment of capital gains on flow-through shares, to make them more appealing to investors; and
- the reintroduction of a three-year tax holiday for new mines.<sup>11</sup>

The Committee has received evidence on these and a number of other assistance options. The relative merits of each will be outlined in the remainder of this Chapter. One important preference must be stated at the outset, however. The Committee is in full agreement with the PDAC and other industry groups in supporting mechanisms based on the tax system, in contrast to individual company grants. **There is absolutely no interest in the establishment of a grant system wherein a significant degree of discretion regarding disbursement would lie with government officials.** We are strongly of the view that the tax system provides a more politically neutral and investor driven base for such assistance. The Committee was also told that tax incentives “can be oriented more toward successful investments, as opposed to grants that may be more based up front and not so much on the success of the operation.”<sup>12</sup>

## 1. Implementation of a New MEDA

It is commonly accepted that the existence of the MEDA program based on flow-through shares did contribute, in a tangible way, to stimulate exploration activity during the 1980s. As the recent evaluation of flow-through shares of the Department of Finance concludes, “flow-through shares were generally relevant, effective and cost-effective in meeting the federal government’s policy objectives of encouraging exploration in Canada, stimulating equity-based investments in mining and petroleum companies, and assisting junior exploration companies.”<sup>13</sup> The report went on to note that for every \$1 of tax expenditure, there occurred a corresponding \$3 in mining exploration.

It is difficult, however, to determine with precision whether the bulk of the increase in investment was based on the tax incentive *per se*, or whether investment decisions would have been made irrespective of the tax measure in question. The Finance report also commented on this point, noting that “incremental exploration activity generated by flow-through shares was not particularly high.”<sup>14</sup>

---

<sup>11</sup> *Ibid.*, p. 5.

<sup>12</sup> B. Hamilton, Tax Policy Branch, Finance Canada, *Proceedings*, November 1, 1994, Issue No. 30, p. 10.

<sup>13</sup> Finance Canada, *Flow-Through Shares: An Evaluation Report*, October 1994, p. viii.

<sup>14</sup> *Ibid.*, p. ix.



In this regard, it is worth noting that the peak period of flow-through share activity occurred when a number of key indicators were all pointing in the same direction. For example, the price of gold rose from roughly \$350 US per ounce in 1983 to \$500 US per ounce by the end of 1987. It is therefore not surprising to find that much of the increase in exploration activity was directed to gold, and not to base-metal reserves. In fact, exploration spending for base metals declined in the peak flow-through years (1987 and 1988). Furthermore, flow-through shares became even more attractive with the introduction of the \$100,000 capital gains exemption in 1985.

Looking at it from a reverse perspective, it is commonly accepted that the success of MEDA in generating exploration financing would not be replicated today, owing to the absence of many of the positive influences in evidence during the peak flow-through period, such as \$500 US gold prices and capital gains exemption. The returns on flow-through shares are not viewed as particularly attractive at this time.

As to its effectiveness in developing new reserves, the Committee soon realized that opinions varied on whether or not tax assistance provided under the old MEDA program represented an appropriate vehicle for promoting investment in Canada's mining industry. For instance, criticism was raised regarding the allocation of large quantities of exploration expenditures under the program to gold exploration, the uneconomic nature of many of the deposits found and the depletion of reserves of base metals so vital to the overall contribution of the mineral industry to the economy.

Other sceptics of the MEDA program point to the fact that exploration decisions, dependent as they were on the provision of tax relief, were often made more quickly and ineffectively than would otherwise be the case. Success rates were therefore lower since the quick pace of financing caused inefficiencies in exploration to occur and the high pace of exploration exceeded the availability of mining experts for proper planning of exploration programs.<sup>15</sup>

There is in fact evidence to suggest that the flow-through share tax policy did lead the industry to proceed with projects more quickly than it might otherwise have done. Yet, from a quality perspective, the increased drilling activity under the flow-through program did not produce a similar boost in the number of new mines.<sup>16</sup> Much of the exploration financed through flow-through shares was apparently not directed towards primary exploration, more likely to result in significant new ore discoveries, but rather towards mined-out properties and previously tested prospects whose value

---

<sup>15</sup> According to Natural Resources Canada officials, the funds raised under CEIP were spent more efficiently than those generated at the crest of the MEDA program. This result was attributed to the lower quantity of expenditures associated with CEIP and to the closer monitoring of expenditures under the grant-based program.

<sup>16</sup> Intergovernmental Working Group on the Mineral Industry, *The Canadian Mineral Industry in a Competitive World*, September 1992, p. 114.

was only marginal.<sup>17</sup> The Finance Department's report on flow-through shares concurred, arguing that "there was little evidence that the incremental exploration spending and drilling activity resulted in incremental discoveries attributable to this financing mechanism".<sup>18</sup>

No doubt one could design an improved MEDA-type program, on the basis of consultations with the industry, which would result in more effective exploration. The current fiscal realities of the nation, however, preclude this option from being a realistic alternative. This is a point which the exploration industry explicitly recognizes, noting that a return to the former program is not warranted owing to changing fiscal realities.

## **2. Adjustment of the Tax Treatment of Capital Gains on Flow-Through Shares**

The exploration industry, through its principal organization the PDAC, has proposed an amendment to the federal *Income Tax Act* which would enable the cost of flow-through shares to be treated like that of any other shares in the actual cost of the securities (and not zero as is currently) would be used in the calculation of capital gains tax. It is argued that assigning the adjusted cost base to zero for capital gains tax purposes imposes an additional tax liability (capital gains tax) on owners of flow-through shares, relative to regular shareholders. Under the present system, for example, an investor can find himself in the position of having incurred a loss on the sale of his flow-through shares, yet having to pay capital gains tax.

The PDAC proposal would simply remove the bias that already exists in the capital gains tax system. It would, through the tax relief provided, significantly improve the potential returns for investors in flow-through shares. Investors require such high potential returns to balance off the risks associated with mineral exploration activity. Introduction of this measure would serve to redirect some of the investment now vacating the country back to Canada.

The PDAC views its proposal as a modest yet important offset to the structural impediments which really lie at the root of the industry's problems. It is seen as an "attention grabber" to send a clear signal to investors that investment is welcomed. In the long run, taking action on removing disincentives and ensuring security of tenure remains the desired route to take.

The impact of the proposed tax change on exploration is not expected to come close to matching the success of the MEDA program, given that the investment environment has changed significantly. The PDAC's expected scenario would have annual exploration investment increase by \$200 million.

---

<sup>17</sup> K. Brewer, Mining Sector, Natural Resources Canada, *Proceedings*, Issue No. 31, November 3, 1994, p. 7.

<sup>18</sup> Finance Canada (1994), p. ix.



At this level of new exploration, the Association's proposal is deemed to exert a slight positive impact on net federal revenues, based on increased exploration alone. New mine activity resulting from the tax change would, of course, generate additional increases in revenues and employment.

It should be noted that the proposed measure would not entail any additional cost to the federal government at the time of the investment since the deduction of exploration expenses by the investor would remain the same. It would only occur at the point at which capital gains tax is triggered. The foregone revenue to the treasury would likely be minor in the first years after implementation, not only because the incentive's take-up would be relatively minor but also since the tax loss would only occur upon investors' disposition of their shares. Many investors would not exercise this option in the short-run, preferring or having to wait for a longer-term capture of capital appreciation.

The brief presented to the Committee by the Porcupine Prospectors and Developers Association and Save Our North takes this proposal one step further. In order for the proposed measure not to cause the federal government to incur an additional cost, it calls for a redirection of 3% of existing regional development/job creation spending towards a new exploration incentive program. Should these competing forms of spending initiatives be made subject to expenditure reduction in the upcoming federal budget, then the group argues for proportional reductions in the estimated value of the new measure as well.

### **3. Eligibility of Mineral Exploration for Research and Development Tax Credits**

The exploration sector of the mining industry has argued repeatedly that grassroots mineral exploration is of a similar significance to the mining industry as fundamental industrial research is to manufacturing. For this reason, the claim is made that mineral exploration, and not just mining research projects, should qualify for the 20% investment tax credits accorded to qualifying investment in research and development (R&D). On the other hand, Department of Finance officials appearing before the Committee made it very clear that mineral exploration was in no way considered to be the equivalent of R&D.

For much of the 1970s and 1980s, the federal R&D tax credit program provided a similar level of benefit to the manufacturing industry as did the MEDA and CEIP incentive programs for mining. Yet while the latter exploration incentive programs were phased out, the R&D investment tax credits remain in place.

For its part, the exploration industry has chosen the capital gains tax adjustment as the tax change of choice. One can only assume that part, if not all, of the rationale for this priority-setting must have been the assumption that this particular approach would have the best chance of success

and that it also fits with the existing approach based on flow-throughs. The current R&D tax credit regime, for instance, would have to be modified to enable junior exploration companies without production revenues to flow through their tax credits to investors in a way similar to that of the existing flow-through share mechanism.<sup>19</sup>

#### **4. Removal of the Large Corporations Tax**

The Large Corporations Tax (LCT), introduced in 1989, is calculated at a rate of 0.2% on taxable capital (total capital less the cost of certain investments) in excess of \$10 million. The valuation of capital, in turn, includes capitalized intangible costs of exploration and development.

The mining industry contends that the presence of the LCT places a burden, in at least two important ways.<sup>20</sup> First, junior mining firms with no generation of revenue face difficulties in terms of their ability to pay the tax. Moreover, companies whose sole project is bringing a single mine to development, will have sizeable amounts of tangible and intangible asset costs capitalized over a long lead time. The LCT in this situation would appear to be placing an undue burden during the pre-production period. The industry is calling for relief from the tax in these situations.

#### **5. The Reintroduction of the Three-Year Tax Holiday for New Mines**

Under this provision, new mines and extraction of new ore bodies adjacent to producing mines were exempted from federal income tax for the first three years of production. Operating cost deductions, capital cost allowances and pre-production expenses could, under this tax measure, be brought forward. In essence, mine operators were allowed to recover a significant proportion of their up-front investments in the first years of the mine's operation. This federal corporate income tax holiday has been viewed by industry as one of the most attractive incentive programs ever implemented.

The 1972 tax reforms replaced the tax holiday provision with the Accelerated Capital Cost Allowance (ACCA), still in existence today. The ACCA enables mining firms to access a rapid deduction of capital costs incurred in respect of a new mine or major mine expansion up to the limit of income earned from that particular mine. Although the ACCA may be claimed at the full 100% rate,

---

<sup>19</sup> Anthony J. Andrews, Managing Director, Prospectors and Developers Association of Canada, *Proceedings*, Issue No. 28, October 6, 1994, p. 25.

<sup>20</sup> Intergovernmental Working Group on the Mineral Industry (1992), p. 115.



the way the income is calculated limits the effective rate of ACCA to 75%.<sup>21</sup> On the other hand, Department of Finance officials appearing before the Committee argued that the introduction of the ACCA avoided the problem of operators of marginal mines, or of mines earning very little income in the first three years, not being able to deduct their capital costs in the tax holiday time period.

## 6. The Instruments of Choice

The Committee has noted the consensus that has developed within the exploration industry on the issue of which tax option is the most appropriate one, as well as on the recognition of fiscal prudence which envelops this choice. It can be assumed that the exploration sector would, in an ideal world, prefer to see a highly visible, reconstituted MEDA-type program be reintroduced as a tangible incentive to potential investors. To its credit, the industry has tailored a proposal which fits more appropriately into today's fiscal reality. The Committee views PDAC's proposal on the adjusted tax treatment of capital gains to be reasonable. The Committee therefore recommends:

**Recommendation 3: That, subsequent to Recommendation 2, the federal government introduce a mineral exploration incentive by modifying the *Income Tax Act* to incorporate a change in the adjusted cost base of flow-through shares from a value of zero to the actual cost of the shares; that this new fiscal measure incorporate a cap on a given company's take-up of the tax benefit; and that the new incentive vehicle be in place for a maximum duration of 5 years.**

The Quebec Prospectors Association (QPA) has presented the Committee with a suggestion so as to enhance the effectiveness of exploration work financed by flow-through shares. First, exploration taking advantage of the flow-through mechanism should be possible over an entire 12-month period following a flow-through financing, without annually having to face the February tax deadline. This measure, it is argued, would prevent year-end "overheating", in which the rigid time requirements of exploration spending for tax benefit (often in the order of 60-90 days) may have contributed to artificially high drilling costs and an economically inefficient allocation of exploration and development resources. This line of reasoning was also brought forward to the Committee in a clear and precise manner by the Northern Prospectors and Developers Association. To deal with Department of Finance objections that amounts set aside for purposes of deduction in a given year be actually spent during that time period, the QPA has proposed that the funds in question be placed in a trust fund until the time of disposition. The Committee finds the suggestion to be entirely appropriate and recommends:

---

<sup>21</sup> David Gladwin and Associates (1994), p. 5.

**Recommendation 4: That in order to enhance the effectiveness of exploration work financed by means of flow-through shares, the federal government enable the exploration activity funded through such shares to be carried out over a period of one full year after financing.**

In addition, the Committee agrees with the contention that the LCT represents a serious impediment for small mine operators and for firms with no or limited amounts of income. Eliminating the application of this tax on exploration and development companies without production revenue would be of significance during the pre-production period of a mining project. It would send an additional signal to potential investors in the mining industry that investment in Canadian mining was indeed welcomed. The Committee therefore recommends:

**Recommendation 5: That, to assist junior and/or single mine companies, the federal government exempt mineral exploration and development companies without revenue from mineral production, from application of the Large Corporations Tax.**

## **C. PRESERVATION OF GEOSCIENTIFIC ACTIVITY**

The federal government provides geoscientific assistance by means of its own in-house programming as well as by way of funding through federal-provincial Mineral Development Agreements (MDA). These initiatives appear to provide a solid framework for mineral exploration efforts and are well appreciated by both industry and provincial governments.

Over the years, funding under the MDAs has been of invaluable assistance to provinces in their support of mining activity in Canada. Provinces have benefited immeasurably from the funding of research and electronic database development beneficial to mineral exploration. The agreements have also contributed extensively to the prosperity of the mineral industry and to regional development. Prior to 1984, MDAs were focused almost entirely on geoscience activities. The situation has evolved to the point that typically, about one-half of funding under these agreements is now targeted at such work. Included in the various program elements are assistance for grassroots exploration, the stimulation of prospecting and aid to extend reserves of existing mines.

In virtually all cases, MDAs with the provinces are slated to expire at the end of March 1995. The Committee is of the view that it would be most unfortunate if funding of geoscientific activity under these agreements would not be continued in one form or another.



We would suggest, as a minimum, that the core geoscientific funding existing under the typical MDA be preserved in some alternative form. With the reserve situation in the state that it is, it is vital that funding of basic geoscience be maintained. The Committee therefore recommends:

**Recommendation 6: That in order to enhance the effectiveness of mineral exploration, core geoscientific funding under existing federal-provincial Mineral Development Agreements (MDA) be preserved under alternative programming.**

*[Reform Party members of the Committee oppose Recommendation No. 6. At a time of necessary fiscal restraint, it is illogical to propose the renewal of costly programs while concurrently recommending elsewhere in the report, that the government forego certain tax revenues. Moreover, MDAs constitute costly overlap of federal and provincial activities in an area of provincial jurisdiction.]*

#### **D. MARKETING**

Once the appropriate assistance vehicles have been found, and the course towards policy and regulatory reform launched, it is imperative that the positive message of Canadian mining be marketed to potential investors. This is essentially also a thrust of the WMI Final Report. Both Canadians and non-residents need to come to appreciate that the mining industry is “open for business” once again, and mining an attractive activity in which to inject investment funds. We are of the view that an approach combining the talents and efforts of all levels of government and the mining industry, would be of much use in communicating these positive aspects of Canada’s investment climate to the world. The Committee therefore recommends:

**Recommendation 7: That once initial steps have been taken to improve the investment climate in Canadian mining, the federal government, its provincial and territorial counterparts and the domestic mining industry develop, through consultation, an integrated approach to communicate the positive features of the Canadian mining sector to potential investors.**





## CHAPTER 4

### TAX TREATMENT OF MINE RECLAMATION FUNDING

---

Canadians have become increasingly sensitive to and concerned by the environment and their immediate surroundings over the past 20 years. At the same time, general understanding of the environmental impact of human activities, particularly industrial development, has improved bringing about a change in attitude and gradual introduction of new approaches and practices. As a consequence, the federal and provincial governments have had to integrate these new perceptions and approaches in a new legislative framework which, while increasingly comprehensive, is revised on a virtually ongoing basis. Environmental issues have obviously not changed in this way without increasing the environmental demands placed on industry.

The Canadian mining industry appears to have adjusted quickly and effectively to this new reality, perceptibly stepping up its environmental protection measures, while improving its exploration, mining and processing practices. It is also taking part in the research, development and introduction of new technologies in both the environmental and mining fields. By promoting recycling, cutting energy consumption, reducing emissions and reclaiming mines after operations have terminated, the mining industry has confirmed its commitment to sustainable development.

In the context of the Whitehorse Mining Initiative (WMI), the Canadian mining industry has worked together with all its partners to establish specific objectives necessary for its continuity and growth. The WMI will enable it to make its environmental intentions and commitments clearly known. The Canadian mining industry has acknowledged the importance of fully assuming its environmental responsibilities and, to that end, has chosen to adopt and implement the polluter pay principle.

The general environmental approach contained in the WMI centers mainly on the principle of maintaining healthy ecosystems whose functions may be preserved and in some instances enhanced even after long periods of intensive mining. Such commitments do not limit the extent of the task at hand, however. Although they have taken part in the WMI and signed the related Accord, environmentalists do not see the mining sector's current situation with respect to the environment in such a positive light. As they stated before this Committee, they remain concerned about the environmental impact of mining exploration and operations and over the state of orphaned mining

sites. They are also worried about the costs that must be directly or indirectly absorbed by the Canadian public to carry out the work involved in reclaiming contaminated sites and readying them for new uses.

As expressed in the Accord resulting from the Whitehorse Mining Initiative, the Canadian mining industry accepts the concept of and liability for mine reclamation. Concerns are more for the development of an effective and efficient reclamation funding approach and reasonable tax treatment of funds to facilitate both the achievement of environmental objectives and the industry's compliance with requirements.<sup>22</sup> It is in this perspective and as a result of recent mine reclamation measures that the Natural Resources Committee has chosen to examine this important issue.

## **A. MINE RECLAMATION**

### **1. Reclamation Objectives**

Various terms are often employed in reference to mine reclamation: restoration, rehabilitation, recovery and reclamation are used indifferently. While these terms may connote subtle differences, they essentially mean the same thing.

The main purpose of mine reclamation is to return land to a natural and stable physical, chemical and biological state in order to restore it to its initial purposes and to make it available for other uses such as forestry, pasture, recreation or as a wildlife refuge. According to the principles stated in the WMI, "Current and future mine sites need to be managed and operated in an environmentally sound manner and fully reclaimed after operations cease, and progressively where possible".<sup>23</sup> This means that an effort must be made to prevent or minimize long-term negative impacts and to recreate a self-regulating ecosystem as close as possible to being identical to that existing prior to mining operations.

Mine reclamation consists in removing, relocating or demolishing buildings, physical infrastructure and equipment, closing pits and shafts, stabilizing underground tunnels, soil and slopes, appropriate treatment of tailings, waste rock and water and revegetating land. Reclamation can be carried out at various stages of mining activity, after exploration, surface or underground mining of a deposit or after treatment and processing facilities such as a blast furnace or refinery have been closed.

---

<sup>22</sup> Whitehorse Mining Initiative (1994), p. 90.

<sup>23</sup> *Ibid.*, p. 91.



## 2. Nature of Problems

Contrary to what one might first expect, exploration-related activities such as building roads and trenches, bulk loading and diverting waterways may have significant environmental impact. They may for example contribute to fragmentation of the natural environment, alter or disturb wildlife habitats and promote erosion. The most serious environmental problems, however, are clearly related to ore extraction and refining.

Principal environmental impacts at these stages include leaching and transportation of pollutants from tailing stockpile areas, coarse rock areas, precipitates and wastes, extraction sites and burial areas, with the result that nearby soils and waterways, animal species or indeed the entire food chain may become contaminated by heavy metals and acidic tailings. Moreover, the fight against acidic drainage is a considerable challenge for the mining industry, both during mining operations and after a mine is closed.

The problem of acidic tailings and drainage is directly related to the type of rock from which ore is extracted. In Canada, most base metals, precious metals and uranium are present in association with sulphur. After ore is extracted, sulphide-bearing minerals are rejected with the tailings and waste rock. However, once exposed to air and humidity, these sulphide-bearing rocks react chemically and biologically through oxidation to form sulphuric acid which in turn dissolves the metals contained in those same tailings and waste rock. This acid and the dissolved minerals then risk draining and infiltrating the environment, especially nearby soils and waterways, and creating toxic conditions for living organisms, particularly fish.

Methods exist for reducing acid production from tailings and waste rock and neutralizing drainage, but they are very costly and require permanent monitoring. One of the acid tailings-producing mines most often cited to illustrate this situation is that of Equity Silver Mines Ltd. near Bulkley River in British Columbia. To prevent any risk of contaminating river water, Equity Silver collects and neutralizes its acidic effluents at an annual cost of \$1.5 million, a treatment which may be necessary for some 100 years after the mine is closed.<sup>24</sup>

One of the significant findings made under the Mine Environment Neutral Drainage Program (MEND) conducted by the Canadian Centre for Mineral and Energy Technology (CANMET) and Natural Resources Canada<sup>25</sup> is that once acidification has started, it is practically impossible to stop,

---

<sup>24</sup> Environment Canada, *The State of Canada's Environment—1991*, Canada's Green Plan, Ottawa, Government of Canada, 1991, c. 11, p. 11.

<sup>25</sup> Note that the provinces and the industry are also taking part in this program.

as a result of which treatment plants will need to be operated for an extended period of time. This explains in large part the very high costs of mine reclamation as a result of this phenomenon. Studies have shown, however, that it is possible to prevent acidification by disposing of wastes under water. The submersion method could therefore become the best option for future mine sites.<sup>26</sup>

The scope of reclamation work thus depends to a great extent on the type of mine operated. In mining coal deposits on the Prairies, it is possible to proceed gradually and to restore the land as extraction advances. Potash mines in Saskatchewan and New Brunswick are a different case since no adequate long-term reclamation technique currently exists. Saline wastes are stockpiled in heaps at the surface or reinjected into mine cavities or, in the case of New Brunswick, dissolved and pumped into the Bay of Fundy. Saline drainage does not yet appear to cause major environmental problems, which makes it possible to continue looking for long-term solutions to restore these sites.

It is metal mines that thus pose the most problems for reclamation because their operation requires large mining pits and, in particular, because the generally high sulphide content of waste rock and tailings requires long-term management. Uranium mine tailings may also be precursors of acids and heavy metals and contain a variety of radioactive elements whose half-life may run to the tens of thousands of years.

### **3. Orphaned Sites**

The reclamation issue concerns both currently active and future mines as well as sites where mining has been stopped for a number of years or where operations have been abandoned. Old mining operations have left numerous workings scattered across the country, some of which pose immediate health and environmental risks. Various kinds of problems are associated with old mines. There are some whose owners are known and which could be reclaimed by them or in association with the government. There are also those whose owners can be identified, but those owners do not have the necessary funds for reclamation purposes, mainly because strict reclamation requirements were not in effect when the mine was operated. It should also be pointed out that the problems caused by old mines do not necessarily arise from the absence of environmental standards at an earlier time, or from operators' failure to comply therewith, but sometimes from the fact that their condition is deemed unacceptable on the basis of current standards. Lastly, there are abandoned mines whose owners cannot be traced and for which liability for reclamation now falls to the state. These are generally called orphaned sites.

---

<sup>26</sup> G. Feasby and R.K. Jones, *Report of Results of a Workshop on Mine Reclamation* — Toronto, Ontario, March 10-11, 1994, Ottawa, CANMET and Mining Sector and Natural Resources Canada, 1994, p. 8.



The main issue raised by old mining sites, unlike current and future mines, is the issue of liability for funding site reclamation. The onus today is on the governments concerned and on the mining industry to assume joint or several liability for activities that were conducted at those sites, in some cases a long time ago. On this point, the major stakeholders did not appear to reach agreement during discussions conducted in the context of the WMI. At best, they agreed that it was appropriate to establish a reclamation fund for orphaned sites through a combination of income from the Consolidated Revenue Fund, taxes on the industry and consumption taxes.

In the case of old mining sites for which a liable party can be identified, it appears that the idea of establishing a fund such as that considered for orphaned sites was unacceptable to environmentalists. The industry would have been prepared to approve such an arrangement since it would have offered an alternative to the principle of joint and several liability. Under that principle, both the industry and governments would have been assigned a share of responsibility, the latter because they issued licences and permits, developed the applicable statutes and regulations and benefited from the ensuing operations. Under other scenarios, governments would be solely responsible for sites whose title has reverted to the Crown. This is thus an issue which has yet to be resolved, particularly since it can discourage the exploration of old sites if a prospector or business is required to clean up previously caused environmental damage. Clean-up should nevertheless be encouraged in one way or another.

#### **4. Inventory of Reclamation Requirements**

As representatives of the Assembly of First Nations and environmental groups pointed out, there does not appear to be an exhaustive inventory of orphaned mining sites or of specific reclamation requirements; nor is there a complete inventory of active and orphaned acid-generating sites. For example, although we know of the existence of 6,000 orphaned tailings sites across the country, the exact quantity of wastes stockpiled is not known. Likewise, potential acid-generating sites as a result of base metal operations are estimated to cover more than 15,000 hectares, but this estimate does not include certain orphaned mines, uranium mines in Ontario and coal mines in eastern Canada.<sup>27</sup>

Data quantity and quality are improving, however. Environment Canada has integrated the existing data of a number of provinces in its second report, *The State of Canada's Environment — 1991*. According to that document, for example, Ontario has 5,780 mines, of which fewer than 5% are still active and 50 sites apparently have acidic drainage problems. Moreover, an estimated

---

<sup>27</sup> Environment Canada (1991), c. 11, p. 18.

315 million tonnes of waste rock and 511 million tonnes of sulphide tailings that may cause acidic drainage are deposited on mining sites in Canada. Lastly, it has been estimated that some 185 million tonnes of tailings have been produced by uranium mines in Canada and are deposited on the sites of 17 inactive and 5 active mines.<sup>28</sup>

The data presented before the Committee by Natural Resources Canada indicate that there are 7 billion tonnes of tailings spread over 41,000 hectares from metal mine operations and industrial activity in the country, in addition to 6 billion tonnes of waste rock deposited at the surface of mining sites. Under the MEND Program and in the absence of a complete national database on mining wastes, CANMET compiled the information of the provinces and mining companies for the purposes of a census of acid-generating mining wastes in Canada. A reasonably acceptable evaluation of acid-generating and potentially acid-generating tailings and mining waste rock dated June 30, 1994 appears in Table 1. Table 2 presents an estimate of the quantity of neutral and basic mine wastes in Canada. CANMET agrees, however, that the list is incomplete since it does not contain vast waste inventories, particularly those of surface coal mining in Saskatchewan and Alberta and oil sands mining.

**TABLE 1**  
**ESTIMATES OF ACID-PRODUCING AND POTENTIALLY ACID-PRODUCING MINE WASTES IN CANADA**

	Tailings		Waste Rock	
	Million Tonnes	Hectares	Million Tonnes	Hectares
Newfoundland & Labrador	29.5	170	0.5	
Nova Scotia	11.3	90	35.9	
New Brunswick	76.5	564	25.7	
Quebec	254	2,390	70.0	180
Ontario	984	6,481	80.1	
Manitoba	200	1,780	68.8	
Saskatchewan	66.4	273	19.9	
British Columbia	192	571	421.0	
Territories	64	243	17.0	
<b>Canada</b>	<b>1,877.7</b>	<b>12,562</b>	<b>738.9</b>	

Source: G. Feasby and R.K. Jones, *Report of Results of a Workshop on Mine Reclamation* — Toronto, Ontario, March 10-11, 1994, Ottawa, CANMET and Mining Sector, Natural Resources Canada, 1994, p. 6.

<sup>28</sup> *Ibid.*, p. 13.



**TABLE 2**  
**ESTIMATES OF NEUTRAL AND BASIC MINE WASTES IN CANADA**

	Tailings		Waste Rock	
	Million Tonnes	Hectares	Million Tonnes	Hectares
Newfoundland & Labrador	578	3,860	604	
Nova Scotia	7.4	100	9.7	
New Brunswick	1.5	50	1.0	
Quebec	1,630	6,015	2,635	2,545
Ontario	693	5,406	48.3	
Manitoba	8.5	620	33.0	
Saskatchewan	325	1,830	34.2	
British Columbia	1,540	10,000	2,150	
Territories	149	1,000	10.1	
<b>Canada</b>	<b>4,932.4</b>	<b>28,881</b>	<b>5,524.3</b>	

Source: G. Feasby and R.K. Jones, *Report of Results of a Workshop on Mine Reclamation* — Toronto, Ontario, March 10-11, 1994, Ottawa, CANMET and Mining Sector, Natural Resources Canada, 1994, p. 11.

In light of incomplete information and inventories, the Committee recommends:

**Recommendation 8: That Natural Resources Canada, together with its partners in the provinces and the industry, establish a national database on active and orphaned mining sites and reclamation work that must be undertaken on those sites.**

## **B. GOVERNMENT MINE RECLAMATION REQUIREMENTS**

It was increasingly common during the 1980s for the mining industry to prepare detailed closure plans to address acidic drainage problems and all other undesired environmental effects. As this practice spread, the Mining Association of Canada issued exhaustive instructions to its members on the closure and reclamation of mining sites. A number of government organizations have already introduced very specific standards in this area and other agencies are preparing to do the same. Alberta has since 1973 had reclamation legislation, the *Land Surface Conservation and Reclamation Act*, which has formed the basis of a program considered to be one of the most dynamic and best financed in Canada.<sup>29</sup>

<sup>29</sup> Environment Canada (1991), c. 11, p. 19.

## 1. Requirements of Provinces and the Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND)

The obligation to undertake mine reclamation work has long been provided in provincial legislation. This requirement was not set forth in a very specific planning framework, however, but rather was acted on when a mine was closed, without any detailed plan. Financial provisions were entered in accounting records without the necessary reserve funds being set aside.

Today, however, all the provinces and both territories require that a site reclamation plan be prepared in the planning phase of all new mines or during the operation of existing mines. In British Columbia, the *British Columbia Mines Act* permits the establishment of a reclamation fund, but the province has not yet acted on this provision. However, the province has a \$120 million fund in the form of bonds paid by certain companies, and all mines and quarries will be required by the Act to pay a bond to cover reclamation costs at the time of closure. Other provinces are also considering posting such bonds.

In late 1993, Saskatchewan tabled draft regulations providing for the introduction of financial guarantees by mining companies pending the closure and reclamation of mining sites. In light of the industry's concerns, the government set up task forces responsible for examining various aspects of the issue. The Taxation Subcommittee, for example, considered various financial assurance instruments. It is particularly interesting, though hardly surprising, to note from the discussions that industry and government are diametrically opposed on this subject. The government apparently prefers more liquid instruments such as cash, bonds, trust funds and letters of credit, while the industry is clearly in favour of pledges of assets and guarantees by parent corporations.<sup>30</sup> Saskatchewan will no doubt soon adopt new rules primarily affecting potassium, uranium and coal mines.

Ontario also has specific requirements with respect to mine reclamation. Its new guidelines will likely require the operators of each mine to file a detailed reclamation plan within 12 or 18 months of their coming into force. This plan will have to set forth the work to be done and the funding type and method. The province has opted to give companies the greatest possible flexibility as to the methods of financial assurance they may use. Financial guarantees for reclamation purposes have already been provided by 25 companies. Like Quebec and the Department of Indian and Northern Affairs in the case of the Yukon, Ontario should shortly establish trust funds for rehabilitating orphaned sites and those that will be closed in future.

---

<sup>30</sup> Taxation Subcommittee, *The Tax and Financial Implications of Financial Assurances for Reclamation in Saskatchewan*, August 1994, p. 4-6.



Quebec for its part has amended the *Mining Act* and tabled draft regulations in the fall of 1993 providing strict and specific measures for the reclamation and restoration of mining sites. The financial guarantees provided in the draft regulations are flexible and cover the full range of options. As to orphaned sites, the Quebec government has instituted a \$20 million fund that should stimulate their restoration in cases where a company is prepared to pay 50% of costs.

In New Brunswick, mining legislation provides for four types of guarantees for site reclamation purposes. Companies may choose among a cash deposit, a negotiable bond, an irrevocable instrument of credit or letter of credit or an insurance company guarantee.

Through the Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND), the federal government is responsible for mining resources in the Yukon and Northwest Territories. Specific statutes apply to mines in the Yukon, whereas the mining sector in the Northwest Territories is subject to Canadian mining regulations. Having regard to the limits of the *Territorial Lands Act*, the government, under the Northern Mineral Policy adopted in 1986, undertook to incorporate standards consistent with sound operating practices such as mine reclamation in existing legislation. It was in this context that DIAND issued a proposal in 1993 for regulating the reclamation of quartz mines in the Yukon.<sup>31</sup> Under this proposal, every new application for a mining production licence must be accompanied by a site reclamation plan. Various financial security options were considered, including the establishment of mine reclamation trusts. As to the Northwest Territories, new reclamation requirements could be instituted either by means of a policy statement or through an amendment to current mining regulations.<sup>32</sup>

## 2. Global Trends

According to WMI participants, there are no international mine reclamation standards, and Canadian standards are likely among the strictest in the world. A number of major mining countries nevertheless have specific reclamation requirements and their own tax treatment methods. Natural Resources Canada described to this Committee the current situation in the United States, Australia, South Africa and Chile.

In the United States, mining companies are required to set aside a reserve to fund reclamation activities, but that reserve appears to be theoretical since it requires no actual cash outflow. The US approach thus does not guarantee that the funds necessary for reclamation will be available when

---

<sup>31</sup> Department of Indian Affairs and Northern Development, *The Regulation of Mine Site Reclamation for Quartz Mining in Yukon — A Proposal for Discussion*, Ottawa, Northern Affairs Program, 1993, 12 p.

<sup>32</sup> Dr. Joseph Lazarovich (DIAND), personal communication, December 1, 1994.

reclamation activities must be undertaken. In exchange for constituting such a reserve, the US government grants businesses a tax deduction comparable to that provided in the Canadian federal budget of February 1994. Any revenues generated by the reserve are taxable.

In Australia, mining reclamation expenditures are not fully deductible as is the case in Canada. These expenses are instead treated as capital expenditures, deductible only at the time they are incurred and providing entitlement to a deduction of 30% of residual value.

Contributions to a mine reclamation trust are fully deductible in South Africa. Income generated in such trusts thus remains tax-exempt, but surplus contributions cannot be recovered by the company, although it may use them for reclamation work at other sites it owns.

In Chile, there is no statutory requirement for initial funding for reclamation purposes, although various options in this area are apparently being examined in Chile and elsewhere in South America. Reclamation expenditures made in Chile are deductible as incurred.

### **C. MINE RECLAMATION COSTS IN CANADA**

For the industry, mine reclamation is a costly operation which is carried out in large part after a mine is closed down and thus no longer generating operating revenue that can be used to pay reclamation costs. It is therefore necessary for mining companies to plan the expenses they will subsequently have to incur. However, the sums necessary to reclaim active and orphaned sites are colossal.

Natural Resources Canada estimates that it would cost between \$3 and \$6 billion to restore mining sites to current standards. Of this total, \$2 to \$5 billion would be required to treat acidic drainage over the next 20 years and beyond, whereas approximately \$1 billion would have to be allocated to reclaiming non-acid-generating tailing sites. Ten per cent of these amounts would be attributable to sites whose title has reverted to the state, a cost which the Mining Association of Canada estimates at \$430 million. The CMA believes that the reclamation of acid-generating mining sites over the next 20 years and beyond could cost as much as \$5.25 billion on the basis of the most costly and most environmentally adequate treatment. Table 3 contains an estimate of the financial burden of acidic drainage and its allocation between governments and mining companies.



Furthermore, the financial burden of the treatment of neutral and basic tailings presented in Table 2 is estimated at \$570 million, while that for the treatment of waste rock is valued at \$550 million. It would cost an estimated \$2,000 per hectare to treat tailings and \$0.10 per tonne for waste rock. In all, more than \$6 billion would be required to achieve adequate reclamation of existing mines and orphaned sites in Canada.

**TABLE 3**  
**ESTIMATES OF LIABILITY DISTRIBUTION OF ACID MINE DRAINAGE**

Incidence of Liability and timing	Tailings		Waste Rock		Total	
	\$M	%	\$M	%	\$M	%
Crown (Provinces & Canada) – now	270	8.5	170	8.1	440	8.4
Companies – 0 to 10 years from now	1,200	37.7	1,270	61.3	2,470	47.0
Companies – 10 to 20 years from now	750	23.6	630	30.6	1,380	26.3
Companies more than 20 years from now	960	30.2	—	—	960	18.3
<b>Total</b>	<b>3,180</b>	<b>100.0</b>	<b>2,070</b>	<b>100.0</b>	<b>5,250</b>	<b>100.0</b>

Source: Feasby and Jones (1994), p. 10.

For Ontario alone, it would cost an estimated \$1.3 billion to treat the 1.8 billion tonnes of tailings and waste rock disposed of on mining sites. According to the most recent evaluations, there are 6,545 orphaned sites whose treatment would cost about \$300 million. The Mining Association of Quebec estimates the cost of reclaiming existing mines at \$430 million, whereas the Department of Energy, Mines and Petroleum Resources of British Columbia sets the figure at between \$300 and \$500 million.

#### D. RECLAMATION FUNDING AND THE TAX SYSTEM

As it is perceived today, mine reclamation funding must be applied as an internalization of environment-related costs, that is to say in the form of a business cost, not as a cost imposed on the public. This perception follows from compliance with the polluter payer principle and presupposes that the funds provided for this purpose will be sufficient to cover all the costs of reclamation and perpetual care sometimes associated with reclamation. The Canadian mining industry is essentially seeking flexible reclamation funding through various funding options guaranteed by a financial vehicle or mechanism acceptable to regulatory authorities.<sup>33</sup>

<sup>33</sup> Whitehorse Mining Initiative (1994), p. 92.

## 1. Funding Options

With respect to mine reclamation funding, the main approach advanced was the use of trusts, which appeared to be favoured by most provincial governments and the federal government in respect of the Yukon and the Northwest Territories. Under this arrangement, a mining company would establish for each active mine a fund that would be administered by an independent third party such as a trust company. Interest generated in the trust would be kept there and the company would be authorized to withdraw sums as the work provided in the reclamation plan proceeded. Any balances could likely be refunded to the company or transferred to another fund if the company were operating other mines. This approach is likely the safest in the view of the governments, which want to obtain the greatest possible assurance that funds will be available for reclamation when a mine closes.

Although there is a general trend in favour of establishing funds specifically for reclamation, various alternatives should be considered for funding mine reclamation. These would include irrevocable letters of credit, guarantees of execution, the pledging of assets and insurance.

According to Natural Resources Canada, letters of credit may prove to be an interesting option because their initial cost is low and their annual cost is generally about 1% of the nominal value of the amount. To obtain letters of credit, however, mining companies must put up guarantees and be in sound financial condition. As a result, their lines of credit may be reduced by a corresponding amount, thus limiting their financing for other activities. This approach is therefore probably limited to large companies of proven financial solidity.

Execution guarantees also offer low initial cost and remain fairly easy to administer. In these cases too, however, the amount of the guarantees will depend on the business's solvency and will affect its line of credit. Such guarantees would thus be inaccessible to small companies owning only one mine.

Pledging assets, which is currently being considered by the government of Ontario, requires that a company put up certain assets as a guarantee. Here again, the company's credit would be reduced by a corresponding amount thus limiting available financing for other purposes. This approach would put small companies at a disadvantage.

One approach that has not been tried in Canada is the institution of a mine reclamation insurance plan. This mechanism would not require a high initial outlay since the plan would be based on premiums and the constitution of a cash fund. However, initial premiums could be high and accumulated surpluses not used to pay reclamation expenditures would not be paid back to insured companies. Moreover, these insurance plans could involve related costs such as brokerage fees.



It appears from testimony before this Committee that insurance companies are not very receptive to this idea since they do not insure financial risk as such. The same seems to be true of the major banks as regards the other types of guarantees. For the moment, the banks are apparently not interested in this option because they say they cannot assess either its future risk or their financial liability as a result.

We are thus back to the option of cash deposited in some type of fund for mine reclamation purposes. To this end, the companies would prefer to establish their own trusts fund instead of having to deposit their cash in government-managed funds. They nevertheless want to keep all other options open in order to secure the greatest possible flexibility when considering other investments such as exploration or new mining development. It would thus be possible for them in a particular year to offer other types of guarantees and to retain their cash for such other investments. A number of provinces as well as DIAND have reviewed their mine reclamation requirements and seem to want to grant companies a certain degree of flexibility as to financial assurance instruments.

Moreover, the industry is very concerned about the level of financial guarantees that will be required throughout the various stages in a mine's life. If, for example, governments seek 100 per cent safety at all stages, particularly development and operations, the financial burden on mining companies, particularly the smallest, may be such that it could even compromise their ability to carry out all reclamation work over a very long period of time. On the other hand, it would be much easier for a company to meet these obligations if the government accepted a slightly greater share of risk in the development and operation stages so that the company could meet its financial requirements when the mine began to generate revenue. It goes without saying that this issue is all the more critical in the case of companies operating only one mine.

## **2. Tax Treatment of Mine Reclamation**

A marked preference for types of guarantees involving cash deposits emerged among those provinces expressing their views before the Committee. As was previously mentioned, this option appears to be the safest with respect to the general public interest since these sums would be available to the government if a company failed to discharge the obligations agreed upon in the reclamation plan.

The mining companies' obligation to set aside a portion of the amounts required for reclamation purposes represents a considerable financial requirement, particularly since these sums remain taxable under current legislation. The *Income Tax Act* currently provides that amounts deposited in a reclamation fund are deductible only when used for that specific purpose. Likewise, any interest accumulated in the funds would be taxed on an annual basis.

The decision was taken in the 1994-95 federal budget to allow the deduction of funds deposited annually in a reclamation trust made mandatory by a province. This amendment was incorporated in the changes to the *Income Tax Act* contained in Bill C-59, which was tabled by the Minister of Finance on November 24, 1994. In addition to enabling the mining companies to deduct trust contributions, the bill provides that amounts subsequently paid to beneficiaries for reclamation work will be included in their income. It also provides that income earned from these eligible funds must be included annually in the companies' income for income tax purposes.<sup>34</sup> According to testimony before the Committee, most of the provinces are apparently prepared to adopt measures similar to those the federal government has proposed in the Bill with respect to the taxation of mine reclamation trusts.

While the Canadian mining industry approved of the new provisions announced in last February's budget concerning the deduction of trust contributions, it appreciates much less the fact that revenues generated in those funds will remain taxable on an annual basis. In its view, this provision does not respect the principle of tax fairness. Moreover, annual taxation of interest accumulated in the funds constitutes a form of double taxation for small mining companies since the amounts must be added to the companies' income and thus become taxable when they are withdrawn from the fund for the purpose of performing reclamation work. Even though reclamation expenditures are deductible, these small companies may not be able to claim the deduction if, once the mine is closed, they no longer have income against which they can apply it. Consequently, they will be forced to find the necessary amounts each year to pay tax on the interest when they have no access to the fund itself. In fact, the Mining Association of Canada feels that the current situation would require mining companies to put twice as much money into the trusts earlier in the process of developing and operating a mine than if the interest were tax-exempt until withdrawn from the fund. This is cash which they could use for other exploration or investment projects.

The Committee observed an exceptional consensus among representatives of the provinces and mining sector stakeholders as to the appropriateness and necessity of not taxing income generated in reclamation trusts until the beneficiaries use the fund to perform reclamation work. Although

---

<sup>34</sup> Finance Canada, *Proposal on Mining Reclamation Trusts Released*, Press Release 94-074, August 15, 1994.



environmentalists are divided over this issue, some also support the idea of deferring taxation of interest essentially because this option should ensure better quality of the environment. This proposal is similar to retirement savings plans such as the RRSP, to the extent that the sums will generally be withdrawn from the fund at a time when the company receives little or no income from operating the mine concerned.

For those who fear that the right to defer taxation of earnings generated in the trusts might be used in an abusive manner, some mining industry representatives suggested that Parliament set restrictions. For example, it could consider setting a ceiling on the total level of principal and interest in the fund providing entitlement to a deduction at a figure equal to the value of the work set out in the reclamation plan submitted to and approved by the authorities responsible. Other tax benefits could even be offered to encourage the gradual reclamation of a site where possible.<sup>35</sup>

In the Committee's view, it is important to bear in mind that if interest income earned within a fund continued to be taxable, businesses might then prefer non-cash financial guarantees deemed less safe by governments. This situation could potentially reduce the availability of funds when reclamation work had to be done. For this reason, the treatment of fund interest based on the RRSP model remains an essential incentive in ensuring that the trusts can offer the best financial guarantee that work essential to the public health and the environment is done.

Furthermore, it bears repeating that the overall goal of tax reform should be to create more conducive to investment and activity in the Canadian mining sector. The issue of mine reclamation is, to a certain extent, linked to exploration in that the amounts of money that could be made available through tax measures in this area may become available for mining exploration in the case of a large company that is already operating mines and constitute an additional incentive for exploration for small mining companies. The Committee is of the view that an additional tax incentive directed to mine reclamation activity could help provide a positive signal to investors and to the overall mining sector, and recommends:

**Recommendation 9: That the Minister of Finance amend the *Income Tax Act* so as to defer taxation of income generated within mine reclamation trusts until the funds within these trusts are finally allocated for reclamation purposes and that the Minister make an announcement to that effect in the next federal budget.**

---

<sup>35</sup> Mining Association of Quebec, *The Tax Treatment of Mine Reclamation Funds*, Brief to the House of Commons Standing Committee on Natural Resources, November 1994, 10 p. and appendices.





## SUPPLEMENTARY REMARKS — BLOC QUÉBÉCOIS

Mr. Bernard Deshaies, Mr. René Canuel and Mr. Roger Pomerleau, MPs for Abitibi, Matapédia—Matane, and Anjou—Rivières-des-Prairies respectively, and all three Bloc Québécois representatives on the Standing Committee on Natural Resources, have listened attentively to witnesses who appeared before the Committee on the question of mining taxation and questions linked to the competitiveness of this sector in Canada.

The Bloc Québécois MPs approve of the overall recommendations presented by the Committee. The measures proposed by the Committee, aimed at giving new life to mineral prospecting in Canada, appear to them to be commendable.

While approving the overall taxation adjustment favouring mineral prospecting companies, the Bloc Québécois MPs wish to express their concerns with the possibility of seeing certain Committee recommendations, particularly those dealing with income tax exemptions for large corporations and funds placed in trusts aimed at reinstating mining sites, used as tax shelters. As well, notwithstanding the Committee's recommendations, profit-earning companies in the mining sector should not be allowed to avoid paying their share in taxes to the public treasury.

The Bloc Québécois MPs wish to reiterate their opposition to all federal interference in an exclusively provincial jurisdiction, particularly in the area of natural resources, without the explicit agreement of all concerned provinces.

Finally, the Bloc Québécois MPs wish to reaffirm that in their opinion, many of the problems facing mineral prospecting companies, problems recognized by the Committee, particularly in regards to costly overlaps and duplications between federal and provincial governments in the environments, and regulatory fields, could be partly resolved by a greater clarification of the role of each level of government. In this sense, the sovereignty of Québec would undoubtedly allow a solution to a good part of the problem.





# APPENDIX A

## LIST OF WITNESSES

Associations and Individuals	Issue	Date
<b>Department of Natural Resources</b> Keith Brewer, Director General, Economic and Financial Analysis Branch Glen Kendall, Director, Mineral Policy and Planning Division William McCann, A/Assistant Deputy Minister David Pasho, Director, Resource Management Division, Mining Sector	27	September 29, 1994
<b>Mining Association of Canada</b> Robert J. Keyes, Vice-President, Economic Affairs C. George Miller, President	28	October 6, 1994
<b>Prospectors and Developers Association of Canada</b> Tony Andrews, Managing Director		
<b>Mining Association of Canada</b> Robert J. Keyes, Vice-President, Economic Affairs	29	October 27, 1994
<b>Department of Finance</b> Bob Hamilton, Director, Business Income Tax Division, Tax Policy Branch William Toms, Chief, Resource Taxation Section, Business Income Tax Division, Tax Policy Branch	30	November 1, 1994
<b>Department of Natural Resources</b> Michael Berry, Director General, Minerals and Continental Geoscience Branch Geological Survey of Canada Keith Brewer, A/Assistant Deputy Minister Mining Sector Irwin Itzkovitch, Director, Mineral Sciences Laboratories, Canada Centre for Mineral and Energy Technology Bill McCann, Director General, Mineral Strategy Branch	31	November 3, 1994

Associations and Individuals	Issue	Date
<b>AUR Resources Inc.</b> Ron Gagel, Treasurer	33	November 16, 1994
<b>INCO</b> Eric Zavershnik, Assistant Vice-President		
<b>Mining Association of British Columbia</b> Gary Livingstone, President		
<b>Mining Association of Canada</b> Robert J. Keyes, Vice-President, Economic Affairs C. George Miller, President		
<b>Noranda Inc.</b> George Penna, Vice-President, Taxation		
<b>Ontario Mining Association</b> Patrick Reid, President		
<b>Placer Dome Inc.</b> Henry Brehaut, Vice-President, Environment		
<b>Porcupine Prospectors and Developers Association and Save Our North</b> Steve Parry, President		
<b>Prospectors and Developers Association of Canada</b> Tony Andrews, Managing Director John A. Hansuld, President		
<b>Prospectors Association of Quebec</b> Jacques Trottier, President Marcel Vallée, Consultant		
<b>Quebec Mining Association</b> Jean Roberge, Assistant to the General Manager		
<b>Saskatchewan Mining Association</b> Tim Meadley, Chairman, Uranium Section		
<b>David Gladwin &amp; Associates Ltd.</b> David Gladwin, Consultant	34	November 17, 1994
<b>Davies, Ward, Beck, Barristers and Solicitors</b> Brian Carr, Lawyer		
<b>Richardson Greenshields</b> David Scott, Director, Investment Banking — Mining		



Associations and Individuals	Issue	Date
<b>British Columbia Department of Energy, Mines and Petroleum Resources</b> Brian Parrot, A/Deputy Minister Gordon Pearson, Advisor to Assistant Deputy Minister	35	November 22, 1994
<b>Department of Indian and Northern Affairs</b> Balesh W. Konda, Senior Policy Advisor Mineral Resources Directorate Robert Lauer, Senior Financial Advisor Mineral Resources Directorate Joseph Lazarovich, Director, Mineral Resources, Mineral Resources Directorate		
<b>Ontario Ministry of Northern Development and Mines</b> John Gammon, Assistant Deputy Minister		
<b>Association of Mining Municipalities of Ontario</b> Pierrette Blok, President	36	November 23, 1994
<b>Keep Mining in Canada</b> Eileen Wykes, Program Coordinator		
<b>Northern Prospectors Association</b> Michael Leahy, President		
<b>Timmings Chamber of Commerce</b> Bruce Jeffery, Representative		
<b>Assembly of First Nations</b> Keith Conn, Environment Coordinator Ovide Mercredi, National Chief	37	November 24, 1994
<b>Canadian Environmental Network National Mining Caucus</b> Barbara Campbell, Representative		
<b>Peter Ballantyne Cree Nation</b> Tom KL McDermott, Councillor		





## APPENDIX B

### SUBMISSIONS RECEIVED

---

#### DATE RECEIVED

---

British Columbia and Yukon Chamber of Mines

November 9, 1994

Natural Resources and Energy, New Brunswick

November 21, 1994





## REQUEST FOR GOVERNMENT RESPONSE

Pursuant to Standing Order 109, your Committee requests that the Government table a comprehensive response to the Report within 150 days.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on Natural Resources (*Issues Nos. 27, 28, 29, 30, 31, 33, 34, 35, 36, 37 and 39 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

R. NAULT,  
*Chairman.*





## MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, DECEMBER 7, 1994

(51)

[Text]

The Standing Committee on Natural Resources met *in camera* at 3:39 o'clock p.m. this day, in Room 371, West Block, the Chairman, Robert D. Nault, presiding.

*Members of the Committee present:* Guy Arseneault, Réginald Bélair, René Canuel, Dave Chatters, Bernard Deshaies, John Loney, Lee Morrison, Robert Nault, Roger Pomerleau, Julian Reed, George Rideout, Benoît Serré, Darrel Stinson and Peter Thalheimer.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Peter Berg and Jean-Luc Bourdages, Research Officers.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2), a study of the mining sector (*See Minutes of Proceedings and Evidence, dated September 22, 1994, Issue No. 27*).

The Committee commenced its study of a draft report on the mining sector.

At 5:30 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

MONDAY, DECEMBER 12, 1994

(52)

The Standing Committee on Natural Resources met *in camera* at 1:11 o'clock p.m. this day, in Room 208, West Block, the Chairman, Robert D. Nault, presiding.

*Members of the Committee present:* Guy Arseneault, Bernard Deshaies, John Loney, Lee Morrison, Robert Nault, Roger Pomerleau, Julian Reed, Darrel Stinson and Peter Thalheimer.

*Acting Members present:* Laurent Lavigne for René Canuel, Bernie Collins for George Rideout.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Peter Berg and Jean-Luc Bourdages, Research Officers.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2), a study of the mining sector (*See Minutes of Proceedings and Evidence, dated September 22, 1994, Issue No. 27*).

The Committee continued its study of the draft report.

It was agreed,—That the draft report, as amended, be concurred in.

It was agreed,—That the Chair and/or his designate present the report, as amended, to the House at the earliest possible opportunity.

It was agreed,—That, pursuant to Standing Order 109, the Committee request that the government table a comprehensive response to this report within one hundred fifty (150) days.

It was agreed,—That the Chair be authorized to make such typographical and editorial changes as may be necessary without changing the substance of the draft report to the House.

It was agreed,—That, in addition to the 550 copies printed by the House, the Committee print 450 additional copies and that the additional cost be assigned to the budget of the Committee.

At 2:48 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Louise Paradis  
*Committee Clerk*









Conformément au mandat que lui confère le paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité poursuit l'étude du secteur minier (*Voir les Procès-verbaux et témoignages du 22 septembre 1994, fascicule n° 27*).

Le Comité poursuit son étude du projet de rapport sur le secteur minier.

Il est convenu—Que le projet de rapport modifié soit adopté.

Il est convenu—Que le président et(ou) son remplaçant désigné présentent le rapport modifié à la Chambre à la première occasion.

Il est convenu—Que, conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale à ce rapport dans les 150 jours.

Il est convenu—Que le président soit autorisé à effectuer les modifications typographiques et rédactionnelles nécessaires sans changer le fond du projet de rapport à la Chambre.

Il est convenu—Que, en plus des 550 exemplaires imprimés par la Chambre, le Comité imprime 450 exemplaires et que les frais supplémentaires soient imputés sur le budget du Comité.

À 14 h 08, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Greffière de Comité*

Marie Louise Paradis

## PROCES-VERBAUX

LE MERCREDI 7 DÉCEMBRE 1994

(51)

[Traduction]

Le Comité permanent des ressources naturelles se réunit à huis clos à 15 h 39, dans la salle 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Robert D. Nault (*président*).

*Membres du Comité présents* : Guy Arseneault, Réginald Bélair, René Cannuel, Dave Chatters, Bernard Deshaies, John Loney, Robert Nault, Roger Pomerleau, Julian Reed, George Rideout, Benoît Serré, Darrel Stinson et Peter Thalheimer.

*Aussi présents* : *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement* : Peter Berg et Jean-Luc Bourdages, attachés de recherche.

Conformément au mandat que lui confère le paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité poursuit l'étude du secteur minier (*Voir les Procès-verbaux et témoignages du 22 septembre 1994, fascicule n° 27*).

Le Comité commence son étude d'un projet de rapport sur le secteur minier.

À 17 h 30, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE LUNDI 12 DÉCEMBRE 1994  
(52)

Le Comité permanent des ressources naturelles se réunit à huis clos à 13 h 11, dans la salle 208 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Robert D. Nault (*président*).

*Membres du Comité présents* : Guy Arseneault, Bernard Deshaies, John Loney, Lee Morrison, Robert Nault, Roger Pomerleau, Julian Reed, Darrel Stinson et Peter Thalheimer.

*Membres suppléants présents* : Laurent Lavigne remplace René Cannuel; Bernie Collins remplace George Rideout.

*Aussi présents* : *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement* : Peter Berg et Jean-Luc Bourdages, attachés de recherche.





## DEMANDE DE RÉPONSE DU GOUVERNEMENT

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité prie le gouvernement de déposer dans les 150 jours une réponse globale à ce rapport.

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages pertinent du Comité permanent des ressources naturelles (*fascicules nos 27, 28, 29, 30, 31, 33, 34, 35, 36, 37 et 39 incluant le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,  
*Le président,*

R. NAULT.





## ANNEXE B

### SOUSSIONS REÇUES

#### DATE REÇUE

---

<i>British Columbia and Yukon Chamber of Mines</i>	9 novembre 1994
--	-----------------

Ressources naturelles et Énergie Nouveau-Brunswick	21 novembre 1994
--	------------------



Date	Fascicule	Organisations ou particuliers
------	-----------	-------------------------------

*Canadian Environmental Network National Mining Caucus*  
 Barbara Campbell, représentante  
*Peter Ballantyne Cree Nation*  
 Tom K.L. McDermott, conseiller





Organisations ou particuliers	Fascicule	Date
-------------------------------	-----------	------

**Ministère des Ressources naturelles**  
 31  
 Le 3 novembre 1994  
 Michael Berry, directeur général, Direction des minéraux et de la géologie du continent  
 Commission géologique du Canada  
 Keith Brewer, sous-ministre adjoint intérimaire  
 secteur minier  
 Irwin Itzkovitch, directeur, laboratoires des sciences minérales, Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie  
 Bill McCann, directeur général, Direction de la stratégie minérale

**Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs**  
 33  
 Le 16 novembre 1994

Tony Andrews, directeur exécutif  
 John A. Hansuld, président

**Association des prospecteurs du Québec**  
 Jacques Trottier, président  
 Marcel Vallée, consultant

**Association minière de l'Ontario**  
 Patrick Reid, président

**Association minière de la Colombie-Britannique**

Gary Livingstone, président

**Association minière de la Saskatchewan**  
 Tim Meadley, président, section de l'uranium

**Association minière du Canada**

Robert J. Keyes, vice-président, Affaires économiques

C. George Miller, président

**Association minière du Québec**

Jean Roberge, adjoint au directeur général

**AUR Resources Inc.**

Ron Gagel, trésorier

**INCO**

Eric Zavershnik, vice-président adjoint

**Noranda Inc.**

George Penna, vice-président, Taxation

**Placer Dome Inc.**

Henry Brehaut, vice-président

Environnement

ANNEXE A

LISTE DES TÉMOINS

Organisations ou particuliers			Fascicule	Date
Ministère des Ressources naturelles			27	Le 28 septembre 1994
Keith Brewer, directeur général, Direction de l'analyse économique et financière				
Glen Kendall, directeur, division de la politique minérale et de la planification				
William McCann, sous-ministre adjoint intermédiaire				
David Pasho, directeur, division de la gestion des ressources, secteur minier				
Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs du Canada			28	Le 6 octobre 1994
Tony Andrews, directeur exécutif				
Association minière du Canada				
Robert J. Keyes, vice-président, affaires économiques				
C. George Miller, président				
Association minière du Canada			29	Le 27 octobre 1994
Robert J. Keyes, vice-président, affaires économiques				
Ministère des Finances			30	Le 1 <sup>er</sup> novembre 1994
Bob Hamilton, directeur, division de l'impôt des entreprises, Direction de la politique de l'impôt				
William Toms, chef, impôt sur les ressources énergétiques, division de l'impôt des entreprises, Direction de la politique de l'impôt				





## REMARQUES ADDITIONNELLES — BLOC QUÉBÉCOIS

Monsieur Bernard Deshaies, député d'Abitibi, Monsieur René Canuel, député de Matapédia—Matane et Monsieur Roger Pomerleau, député d'Anjou—Rivières-des-Prairies, tous trois représentant le Bloc Québécois au Comité permanent des ressources naturelles, ont écouté avec attention les témoignages venus comparaître devant le Comité sur la question de la fiscalité minière et les questions liées à la compétitivité de ce secteur au Canada.

Les députés du Bloc Québécois jugent favorablement l'ensemble des recommandations présentées par le Comité. Les mesures proposées par le Comité visant à redonner un nouvel essor à la prospection minière au Canada leur apparaissent louables.

Cependant, les députés du Bloc Québécois, bien que favorables aux ajustements fiscaux en faveur des entreprises de prospection minière, tiennent à exprimer leurs inquiétudes quant à la possibilité de voir certaines recommandations du Comité, particulièrement au niveau de l'exemption de l'impôt sur les grandes sociétés et sur l'imposition des fonds versés en fiducie aux fins de la remise en état des sites miniers, utilisées comme échappatoires fiscales. De plus, nonobstant les recommandations du Comité, il ne saurait être question, pour les entreprises profitables du secteur minier, d'échapper à l'impôt et de ne pas dûment contribuer au Trésor public.

En outre, les députés du Bloc Québécois tiennent à réitérer leur opposition à toute ingérence du gouvernement fédéral dans un champ de compétence exclusive des provinces, particulièrement dans le domaine des ressources naturelles, sans l'accord explicite de toutes les provinces concernées.

Enfin, les députés du Bloc Québécois tiennent à réaffirmer qu'à leur avis, plusieurs des problèmes auxquels font face les entreprises de prospection minière, problèmes reconnus d'ailleurs par le Comité, notamment au niveau des coûts chevauchements et dédoublements entre le gouvernement fédéral et les provinces dans les domaines environnemental et réglementaire, pourraient être réglés en partie par une plus grande clarification des rôles de chaque palier de gouvernement. En ce sens, la souveraineté du Québec permettra indubitablement de solutionner une bonne partie du problème.



pour les plus petites compagnies minières. Considérant qu'une nouvelle mesure à l'égard de la restauration des mines pourrait contribuer à envoyer un signal positif aux investisseurs et au secteur minier en général, le Comité recommande :

**Recommandation 9 : Le Comité recommande au ministre des Finances de modifier la Loi de l'impôt sur le revenu afin que l'imposition des revenus générés dans ces fonds fiduciaires de restauration minière soit reportée jusqu'au moment de leur attribution finale aux fins de la restauration et que le Ministre en fasse l'annonce dans le prochain budget fédéral.**

Le Comité a été en mesure de constater un consensus exceptionnel, tant chez les représentants des provinces que chez les autres intervenants du secteur minier, quant à la pertinence et à la nécessité de ne pas imposer les revenus générés à même les fonds fiduciaires de restauration jusqu'à ce que les bénéficiaires ne les utilisent pour réaliser ces travaux de remise en état. Bien que les environnementalistes soient partagés sur cette question, il reste que certains d'entre eux appuient aussi l'idée de reporter l'imposition des intérêts, essentiellement parce que cette avenue devrait assurer une meilleure qualité de l'environnement. Cette proposition s'apparente aux régimes d'épargne-retraite, comme les REER, dans la mesure où les sommes seront généralement retirées du fonds alors que la société ne reçoit plus ou peu de revenus de l'exploitation de la mine concernée.

À ceux qui craignent que le report de la taxation sur les gains générés dans les fonds fiduciaires puisse être utilisé d'une manière abusive, certains témoins représentant l'industrie minière ont suggéré au législateur d'entrevoir des restrictions. Par exemple, celui-ci pourrait envisager de plafonner la valeur totale du fonds en capital et intérêts donnant droit à une déduction à la valeur des travaux prévus au plan de restauration soumis et approuvé par les autorités responsables. D'autres avantages fiscaux pourraient même servir à encourager la restauration progressive d'un site, là où c'est possible<sup>35</sup>.

Il apparaît important de retenir, aux yeux du Comité, que si les revenus d'intérêts encourus dans un fonds continuent d'être impossibles, les entreprises pourraient alors préférer des modes de garanties financières autres que de l'argent comptant et jugés moins sûrs par les gouvernements. Cette perspective pourrait avoir pour conséquence de réduire la disponibilité des fonds lorsqu'ils sont requis pour les travaux de restauration. C'est pourquoi le traitement des intérêts d'un fonds selon le mode «REER» demeure un incitatif indispensable pour faire en sorte que les fonds fiduciaires puissent offrir la meilleure garantie financière pour la réalisation de travaux essentiels pour la santé du public et l'environnement.

D'autre part, il convient de réitérer que l'objectif global de réforme de la fiscalité devrait être la création d'un climat plus favorable à l'investissement et aux activités dans le secteur minier canadien. La problématique de la restauration des sites miniers est, dans une certaine mesure, liée à celle de l'exploration, car les sommes d'argent qui pourraient être libérées par des mesures fiscales dans cette matière peuvent devenir disponibles pour l'exploration minière dans le cas d'une grande compagnie qui opère déjà des sites miniers et constituer un incitatif supplémentaire à l'exploration

<sup>35</sup> Association minière du Québec, *Traitement fiscal au fonds de restauration des sites miniers*, Mémoire présenté au Comité permanent des ressources naturelles de la Chambre des Communes, novembre 1994, 10 p. et annexe.



Dans le dernier budget fédéral, celui de 1994-1995, il a été décidé de permettre la déduction des sommes déposées annuellement dans un fonds fiduciaire de restauration rendu obligatoire par une province. Cette modification a été incorporée parmi les changements à la *Loi de l'impôt sur le revenu* contenus dans le projet de loi C-59, déposé par le ministre des Finances, le 24 novembre 1994. Outre le fait de permettre de déduire les apports effectués par les sociétés minières aux fonds fiduciaires, le projet de loi stipule que les montants versés ultérieurement aux bénéficiaires pour les travaux de restauration seront à inclure dans leurs revenus. Il prévoit aussi que le revenu gagné à même ces fonds admissibles devront cependant être inclus annuellement dans le revenu des sociétés aux fins de l'impôt<sup>34</sup>. Selon les témoignages présentés devant le Comité, il semble que la plupart des provinces soient disposées à adopter des mesures similaires à celles proposées dans le projet de loi par le gouvernement fédéral en matière de taxation et d'imposition des fonds fiduciaires établis en vue de la remise en état des sites miniers.

Si l'industrie minière canadienne approuvent les nouvelles dispositions annoncées dans le budget de février dernier concernant la déduction des contributions aux fonds fiduciaires, elle apprécie beaucoup moins que les revenus générés à même ces fonds demeurent imposables sur une base annuelle. Selon elle, cette disposition ne respecte pas le principe d'équité fiscale. D'une part, l'imposition annuelle des intérêts portés aux fonds constitue une forme de double taxation pour les petites sociétés minières, puisqu'au moment où elles seront retirées du fonds pour l'exécution des travaux de remise en état les sommes devront être ajoutées aux revenus de la société et deviendront imposables. Même si les dépenses de restauration sont déductibles, ces petites sociétés pourraient être incapable de se prévaloir de la déduction si, une fois leur mine fermée, elles n'ont plus les revenus à l'encontre desquels elles pourront faire les déductions. Aussi, elles devront chaque année trouver les sommes nécessaires pour payer l'impôt sur les intérêts alors qu'elles n'ont pas accès au fonds même. De fait, l'Association minière du Canada estime que la situation actuelle obligerait les compagnies minières à mettre deux fois plus d'argent dans les fonds fiduciaires plus tôt dans le processus de développement et d'exploitation d'une mine que si les intérêts étaient exempts d'impôt jusqu'à leur retrait des fonds. Voilà des argents qu'elles pourraient utiliser à d'autres projets d'exploration ou d'investissement.

L'obligation faite aux sociétés minières de mettre de côté une partie des montants requis pour la restauration représente une exigence considérable au plan financier, surtout lorsqu'au terme de la législation actuelle ces sommes demeurent imposables. En effet, la *Loi de l'impôt sur le revenu* prévoit actuellement que les sommes déposées dans un fonds de restauration ne seront déductibles qu'au moment de leur utilisation à cette fin spécifique. De même, les intérêts qui seraient accumulés dans ces fonds seraient imposés sur une base annuelle.

Parmi les provinces qui ont fait part de leur point de vue au Comité, il se dégage une préférence marquée pour les formes de cautionnement qui privilégient le dépôt en argent comptant. De fait, comme il a déjà été mentionné, cette option apparaît la plus sûre en regard de l'intérêt général du public puisque le gouvernement peut disposer des sommes disponibles là où une société renoncerait à remplir les obligations convenues au plan de restauration.

## 2. Le traitement fiscal de la restauration minière

De plus, l'industrie s'inquiète beaucoup du niveau de garanties financières qui seront exigées tout au long des différentes étapes de la vie d'une mine. Ainsi, si les gouvernements recherchent une sécurité à 100 p. 100 à chacune des étapes, et particulièrement à celles du développement et des opérations, le fardeau financier qui incombera aux sociétés, surtout les plus petites, risquent d'être tel qu'il pourrait même compromettre la capacité de réaliser tous les travaux de restauration sur une très longue période de temps. Au contraire, il sera beaucoup plus facile pour une société de remplir ces obligations si l'État accepte une part de risque un peu accrue au moment du développement et de l'exploitation, de sorte que la société pourra rencontrer ses exigences financières lorsque la mine aura commencé à générer des revenus. Il va sans dire que cette question est d'autant plus critique dans le cas des sociétés qui n'exploitent qu'une seule mine.

Un peu par la force des choses, on en revient à l'argent comptant déposé dans un fonds quelconque pour les fins éventuelles de la restauration d'un site minier. À cette fin, les sociétés préféreraient créer leur propre fonds fiduciaire au lieu de devoir déposer ces sommes dans des fonds gérés par les gouvernements. Elles désirent néanmoins conserver toutes autres options de manière à leur assurer la plus grande flexibilité possible lorsqu'il leur est nécessaire de considérer d'autres investissements, par exemple pour l'exploration ou un nouveau développement minier. Ainsi, il leur serait possible, une année, d'offrir d'autres types de garanties et de conserver leur argent comptant pour ces autres investissements. Plusieurs provinces, de même que le MAINC, ayant entrepris de réviser leurs exigences en matière de restauration minière semblent vouloir offrir aux sociétés une certaine flexibilité quant aux instruments d'assurance financière.



Bien qu'une certaine prépondérance soit généralement accordée à la constitution d'un fonds fiduciaire spécifiquement pour la restauration, diverses solutions de rechange méritent d'être considérées pour le financement de la remise en état des sites miniers. Parmi celles-ci, il y a les lettres de crédit irrévocables, les garanties d'exécution, la mise en gage d'actifs et l'adhésion à une assurance.

Les lettres de crédit peuvent s'avérer un moyen intéressant selon Ressources naturelles Canada car le coût initial est peu élevé et le coût annuel se situe en général autour de 1 p. 100 de la valeur nominale du montant. Toutefois, pour obtenir ces lettres de crédit, les sociétés doivent déposer des garanties en échange et disposer d'une bonne solvabilité. Aussi, la marge de crédit risque d'être réduite d'autant, limitant alors l'obtention de financement pour d'autres activités. Cette approche est donc probablement limitée aux seules grandes compagnies dont la santé financière est démontrée.

Les garanties d'exécution présentent aussi un faible coût initial et demeurent assez faciles à administrer. Mais dans ce cas aussi, le montant des garanties dépendra de la solvabilité de l'entreprise et affectera la marge de crédit. Elles seraient donc peu accessibles aux petites sociétés possédant une seule mine.

Envisagée présentement par le gouvernement de l'Ontario, la mise en gage d'actifs exige qu'une compagnie remette certains actifs en garantie. Encore ici, le crédit de la société serait réduit d'autant et limiterait l'obtention de financement à d'autres fins. Une telle approche défavoriserait les petites sociétés.

Une approche qui n'a pas été essayée au Canada est celle de l'établissement d'un régime d'assurance pour la restauration minière. Ce mécanisme n'exigerait pas une mise de fonds initiale élevée puisqu'un tel régime reposerait sur le versement de primes et sur la constitution d'un fonds en espèces. Toutefois, les primes initiales pourraient être considérables et les surplus accumulés qui ne seraient pas utilisés au paiement des dépenses de restauration ne seraient pas remboursés aux sociétés assurées. De plus, ces régimes d'assurance pourraient comporter des frais afférents, tels des frais de courtage.

Selon des témoignages présentés devant le Comité, il semble que les compagnies d'assurance ne soient pas très réceptives à cette idée puisqu'elles n'assurent pas le risque financier comme tel. Il semble en être de même pour les grandes banques en ce qui a trait aux autres formules de garanties. Celles-ci ne seraient pas pour l'instant intéressées à s'engager dans une telle voie parce qu'elles disent ne pas être en mesure d'évaluer ni le risque futur ni la responsabilité financière qui pourrait leur incomber.

Pour l'Ontario seulement, on estime qu'il faudrait 1,3 milliard de dollars pour traiter les 1,8 milliard de tonnes de résidus et de stériles disposés sur les sites miniers. Selon les plus récentes évaluations, on y compterait 6 545 sites abandonnés dont le traitement coûterait environ 300 millions de dollars. L'Association minière du Québec évalue à 430 millions de dollars le coût de la restauration des sites miniers existants, tandis que le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources pétrolières de la Colombie-Britannique les évalue entre 300 et 500 millions de dollars.

## D. FINANCEMENT ET RÉGIME FISCAL DE LA RESTAURATION

Tel qu'il est perçu aujourd'hui, le financement de la restauration minière doit être appliqué en tant qu'intériorisation des coûts liés à l'environnement, c'est-à-dire sous la forme d'un coût d'affaire et non d'un coût imposé au public. Cette perception découle de l'adhésion au principe pollueur-payeur et suppose que les fonds fournis à cet effet suffiront à couvrir l'ensemble des coûts de la restauration et des soins perpétuels qui lui sont parfois associés. Essentiellement, l'industrie minière canadienne recherche un financement souple de la restauration dans le cadre de diverses options de financement garanties par un véhicule ou mécanisme financier acceptable aux yeux des autorités de réglementation<sup>33</sup>.

## 1. Les options de financement

Lorsque qu'il est question du financement de la remise en état des sites miniers, la principale approche mise en évidence est celle des fonds fiduciaires, que semble vouloir privilégier la plupart des gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral pour le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest. Selon cette formule, une société minière établirait un fonds de remise en état pour chaque mine exploitée, fonds qui serait administré par un tiers indépendant telle une société de fiducie. Les intérêts générés dans ce fonds y seraient conservés et la société serait autorisée à retirer des sommes au fur et à mesure de l'exécution des travaux stipulés au plan de restauration. Les sommes restantes, s'il y a lieu, pourraient vraisemblablement être remboursées à la société ou transférées à un autre fonds dans le cas où cette même société opérerait une ou d'autres mines. Cette approche est probablement la plus sécuritaire aux yeux des gouvernements, qui souhaitent obtenir la meilleure assurance possible de disposer de fonds pour la restauration lors de la fermeture d'une mine.

<sup>33</sup> Initiative minière de Whitehorse (1994), p. 97.



minières de prévoir à l'avance les dépenses qu'elles devront ultérieurement encourir. Or, les sommes qui seront nécessaires à la restauration des sites en exploitation et des sites abandonnés sont colossales.

Ressources naturelles Canada estime en effet qu'il en coûterait de 3 à 6 milliards de dollars pour restaurer les sites miniers selon les normes actuelles. De ce total, 2 à 5 milliards de dollars seraient nécessaires au traitement du drainage minier acide au cours des 20 prochaines années ou au-delà, alors qu'environ un milliard devrait être alloué à la restauration des sites de résidus miniers non générateurs d'acides. Dix p. 100 de ces montants serait attribuable à des sites dont les titres de propriété ont été retournés à l'État, coût que l'Association minière du Canada évalue à 430 millions de dollars. L'AMC croit de son côté que la restauration des sites miniers acidogènes au cours des 20 prochaines années et au-delà pourrait atteindre 5,25 milliards de dollars sur la base du traitement le plus coûteux et le plus adéquat au plan de l'environnement. Le tableau 3 présente une estimation du fardeau financier à l'égard du drainage minier acide et sa répartition entre les gouvernements et les sociétés.

Par ailleurs, le fardeau financier pour le traitement des résidus neutres et alcalins présents au tableau 2 est évalué à 570 millions de dollars, tandis que celui des stériles est évalué à 550 millions de dollars. On estime en effet qu'il en coûte 2 000 dollars l'hectare pour traiter les résidus et 0,10 dollar la tonne pour les stériles. Au grand total, c'est plus de 6 milliards de dollars qu'il faudrait pour assurer une restauration adéquate des mines existantes et des sites abandonnés au Canada.

**TABLEAU 3**  
**ESTIMATION DE LA RÉPARTITION DU FARDEAU FINANCIER À L'ÉGARD DU DRAINAGE MINIER ACIDE**

Incidence du fardeau financier et moment		Résidus		Stériles		Total	
	En millions de \$	%	En millions de \$	%	En millions de \$	%	
Couronne (provinces et Canada) — actuellement	270	8,5	170	8,1	440	8,4	
Entreprises — d'ici 10 ans	1 200	37,7	1 270	61,3	2 470	47,0	
Entreprises — dans 10 à 20 ans	750	23,6	630	30,6	1 380	26,3	
Entreprises — dans plus de 20 ans	960	30,2	—	—	960	18,3	
<b>Total</b>	<b>3 180</b>		<b>2 070</b>		<b>5 250</b>		<b>100,0</b>

Source : Feasby et Jones (1994), p. 11.

## 2. Les tendances mondiales

Au dire des participants à l'IMW, il n'existe aucune norme internationale sur la remise en état des sites miniers et, à cet égard, les normes canadiennes sont probablement parmi les plus sévères à l'échelle mondiale. Néanmoins, plusieurs pays d'importance au niveau de la production minière ont des exigences précises en matière de restauration et un traitement fiscal qui leur est propre. Ressources naturelles Canada a fait part devant le Comité de la situation existante aux États-Unis, en Australie, en Afrique du Sud et au Chili.

Aux États-Unis, les sociétés minières sont tenues de créer une réserve pour financer les activités de restauration, mais cette réserve s'avère théorique puisqu'elle ne requiert aucune sortie de fonds effective. L'approche américaine ne garantit alors pas que les fonds nécessaires à la restauration seront disponibles au moment où cette activité devra être entreprise. Le gouvernement américain accorde une déduction comptable à l'entreprise pour constituer une telle réserve, déduction comparable à celle prévue au budget fédéral canadien de février 1994. Les revenus qui seraient générés par une telle réserve sont imposables.

En Australie, les dépenses faites au titre de la restauration minière ne sont pas déductibles à 100 p. 100 comme c'est le cas au Canada. Ces dépenses sont plutôt traitées comme des dépenses en capital, déductibles seulement au moment où elles sont engagées et donnant droit à une déduction de 30 p. 100 sur la valeur résiduelle.

Les contributions faites à un fonds fiduciaire de remise en état des sites miniers sont entièrement déductibles en Afrique du Sud. Aussi, les revenus générés dans un tel fonds demeurent exempts d'impôt, mais les contributions excédentaires ne peuvent être recouvrées par la société. Elles peuvent toutefois être utilisées par cette dernière pour des travaux de restauration à d'autres sites dont elle est propriétaire.

Dans le cas du Chili, aucune loi n'exige un financement initial pour les fins de la restauration, quoique diverses avenues à cet égard seraient examinées dans ce pays et ailleurs en Amérique du Sud. Les dépenses de restauration faites au Chili sont déductibles au fur et à mesure qu'elles sont engagées.

## C. LES COÛTS DE LA RESTAURATION MINIÈRE AU CANADA

La remise en état des sites miniers représente, pour l'industrie, une opération coûteuse qui se déroule en grande partie après la fermeture du site, au moment donc où la mine ne génère plus de revenus d'opération pouvant servir à défrayer ces coûts. Il est alors nécessaire pour les sociétés



choisi d'offrir le plus de flexibilité possible aux sociétés quant aux modes d'assurance financière qu'elles pourront utiliser. Des garanties financières à des fins de restauration ont déjà été fournies par 25 sociétés. Comme le Québec et le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, dans le cas du Yukon, l'Ontario devrait sous peu mettre en place des fonds fiduciaires pour la réhabilitation des sites abandonnés et ceux qui seront fermés à l'avenir.

De son côté, le Québec a amendé la *Loi sur les mines* et a déposé à l'autisme 93 un projet de règlement prévoyant des mesures strictes et précises de réaménagement et de restauration des sites miniers. Les garanties financières prévues au projet de règlement sont flexibles et couvrent la gamme complète des options. En ce qui a trait aux sites orphelins, le gouvernement québécois a créé un fonds de 20 millions de dollars devant stimuler leur restauration là où une société sera disposée à assumer 50 p. 100 des coûts.

Au Nouveau-Brunswick, la législation relative aux mines prévoit quatre types de cautionnement aux fins de la restauration des sites. Les sociétés peuvent en effet recourir à un dépôt en argent, à une obligation négociable, à un instrument de crédit irrévocable ou une lettre de crédit, ou à un cautionnement d'une compagnie d'assurance.

Le gouvernement fédéral, par l'intermédiaire du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC), est responsable des ressources minières au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest. Des lois spécifiques s'appliquent aux mines du Yukon, alors que le secteur minier des Territoires du Nord-Ouest est assujéti à la réglementation canadienne sur les mines. Compte tenu des limitations de la *Loi sur les terres territoriales*, c'est dans le cadre de la Politique minière pour le Nord, adoptée en 1986, que le gouvernement s'est engagé à incorporer dans la législation existante des normes conformes à de saines pratiques d'exploitation comme la remise en état des sites miniers. C'est dans ce contexte que le MAINC a proposé en 1993 un projet de réglementation sur la remise en état des sites d'extraction du quartz au Yukon<sup>31</sup>. Selon ce projet, toute nouvelle demande de licence de production minière devrait être accompagnée d'un plan de remise en état du site. Différentes options de garantie financière sont envisagées et des fonds fiduciaires devraient être mis en place. Pour ce qui est des Territoires du Nord-Ouest, de nouvelles exigences en matière de restauration pourraient être faites, soit par énoncé de politique, soit par modification à la réglementation sur les mines<sup>32</sup>.

---

31 Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, *Réglementation de la remise en état des sites d'extraction du quartz au Yukon — Document de travail*, Ottawa, Programme des Affaires du Nord, 1993, 12 p.

32 Dr Joseph Lazarevich (MAINC), communication personnelle, 1<sup>er</sup> décembre 1994.

## 1. Les exigences des provinces et du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC)

L'obligation d'entreprendre des travaux de remise en état des sites miniers est faite depuis fort longtemps dans les législations provinciales. Toutefois, cette exigence ne s'inscrivait pas dans un cadre de planification très précis, mais était plutôt mise en pratique au moment même de la fermeture d'une mine, sans plan détaillé. Les dispositions financières étaient inscrites aux livres comptables sans que soient mises en réserve les sommes nécessaires.

Maintenant, toutes les provinces et les deux territoires exigent qu'un plan de remise en état du site soit préparé à la phase de planification de toutes nouvelles mines ou pendant l'exploitation dans le cas des mines existantes. En Colombie-Britannique, la *British Columbia Mines Act* permet l'établissement d'un fonds de restauration, mais la province ne s'est pas encore engagée dans cette voie. Par contre, elle dispose d'un fonds de 120 millions de dollars sous forme de cautions versées par certaines compagnies et, aux termes de la loi, toutes les mines et carrières seront tenues de verser une caution pour défrayer les coûts de la restauration au moment de la fermeture. D'autres provinces envisagent aussi le versement d'une telle caution.

La Saskatchewan a déposé, à la fin de 1993, un projet de règlement prévoyant la mise en place par les sociétés minières de garanties financières en vue de la fermeture et de la remise en état des sites. Devant les inquiétudes de l'industrie, le gouvernement a mis sur pied des groupes de travail chargés d'examiner différents aspects de la question. Le Sous-comité sur la taxation s'est notamment penché sur les divers instruments de garantie financière. Il est particulièrement intéressant, quoique peu étonnant, de constater, à partir des résultats des discussions, à quel point les vues de l'industrie et du gouvernement sont diamétralement opposées à ce sujet. Il ressort en effet que les préférences de ce dernier vont vers les instruments qui assurent une plus grande liquidité, tels que l'argent comptant, les obligations, les fonds fiduciaires et les lettres de crédit, tandis que l'industrie préfère nettement la mise en gage d'actifs et les garanties de la société mère<sup>30</sup>. La Saskatchewan adoptera sans doute de nouvelles règles prochainement, ce qui toucherait principalement les mines de potasse, d'uranium et de charbon.

L'Ontario a aussi des exigences spécifiques en matière de restauration des sites miniers. Les nouvelles lignes directrices obligeront vraisemblablement les exploitants de chaque mine à déposer au cours des 12 ou 18 mois suivant leur promulgation un plan détaillé de remise en état. Ce plan devra faire état des travaux à effectuer, du type de financement et de la façon de le financer. La province a

<sup>30</sup> Sous-comité sur la taxation, *The Tax and Financial Implications of Reclamation in Saskatchewan*, août 1994, p. 4-6.



**TABLEAU 2**  
**ESTIMATION DES DÉCHETS MINIERS NEUTRES ET BASIQUES AU CANADA**

	Résidus		Stériles	
	En millions de tonnes	Hectares	En millions de tonnes	Hectares
Terre-Neuve et Labrador	578	3 860	604	
Nouvelle-Écosse	7,4	100	9,7	
Nouveau-Brunswick	1,5	50	1,0	
Québec	1 630	6 015	2 635	2 545
Ontario	693	5 406	48,3	
Manitoba	8,5	620	33,0	
Saskatchewan	325	1 830	34,2	
Colombie-Britannique	1 540	10 000	2 150	
Territoires	149	1 000	10,1	
Canada	4 932,4	28 881	5 524,3	

Source : Feasby et Jones, (1994), p. 12.

**B. LES EXIGENCES GOUVERNEMENTALES EN MATIÈRE DE RESTAURATION MINIÈRE**

Au cours des années quatre-vingt, l'industrie minière a de façon de plus en plus courante préparé des plans de fermeture détaillés afin de maîtriser les problèmes de drainage acide et tout autre effet non souhaité sur l'environnement. Devant la généralisation de ces procédures, l'Association minière du Canada a proposé à ses membres des directives exhaustives sur la fermeture et la remise en état des sites miniers. Plusieurs organismes gouvernementaux ont déjà mis en place des normes très précises à cet égard et d'autres agences s'approprient à en faire autant. L'Alberta possède depuis 1973, une législation sur la remise en état, la *Land Surface Conservation and Reclamation Act*, sur laquelle est basé un programme que l'on dit des plus dynamiques et parmi les mieux financés au Canada<sup>29</sup>.

<sup>29</sup> Environnement Canada (1991), ch. 11, p. 21.

de tonnes de stériles déposées en surface sur les sites miniers. Dans le cadre du Programme NEDEM et en l'absence d'une base nationale de données complète sur les déchets miniers, CANMET a colligé les informations des provinces et des sociétés minières aux fins d'un recensement des déchets miniers acidogènes au Canada. Une évaluation jugée raisonnable des résidus et stériles miniers acidogènes et potentiellement acidogènes, en date du 30 juin 1994, est présentée au tableau 1. Le tableau 2 présente une estimation de la quantité des déchets miniers neutres et basiques disposés au Canada. CANMET convient toutefois que la liste est incomplète puisque de vastes répertoires de déchets n'y figurent pas, notamment ceux des mines de charbon à ciel ouvert de la Saskatchewan et de l'Alberta, ainsi que les carrières de sables bitumineux.

Devant le caractère incomplet de l'information et des inventaires, le Comité recommande :

**Recommandation 8 : Que Ressources naturelles Canada, de concert avec ses partenaires des provinces et de l'industrie, mette en place une banque de données nationale sur les sites miniers en exploitation et abandonnés et les travaux de restauration qui doivent y être entrepris.**

**TABLÉAU 1**

## ESTIMATION DES RÉSIDUS MINÉRIERS ACIDOGÈNES ET POTENTIELLEMENT ACIDOGÈNES AU CANADA

	Résidus		Stériles
	En millions de tonnes	Hectares	En millions de tonnes
			Hectares
Terre-Neuve et Labrador	29,5	170	0,5
Nouvelle-Écosse	11,3	90	35,9
Nouveau-Brunswick	76,5	564	25,7
Québec	254	2 390	70,0
Ontario	984	6 481	80,1
Manitoba	200	1 780	68,8
Saskatchewan	66,4	273	19,9
Colombie-Britannique	192	571	421,0
Territoires	64	243	17,0
<b>Canada</b>	<b>1 877,7</b>	<b>12 562</b>	<b>738,9</b>

Source : G. Feasby et R. K. Jones, *Résultats de l'atelier sur la réhabilitation des sites miniers — Toronto (Ontario), les 10 et 11 mars 1994*, Ottawa, CANMET et Secteur minier de Ressources naturelles Canada, 1994, p. 6.



et solidaire. Selon ce principe, et l'industrie et les gouvernements se verraient reconnaître une part de responsabilité, ces derniers parce qu'ils ont émis les licences et permis, ont élaboré les statuts et règlements applicables et ont bénéficié de ces opérations. Selon d'autres scénarios, les gouvernements seraient uniquement responsables des sites dont le titre de propriété est revenu à la Couronne. Voilà donc une question qui doit encore être résolue, d'autant plus qu'elle peut décourager l'exploration d'anciens emplacements si un prospecteur ou une entreprise se voit dans l'obligation de nettoyer les perturbations environnementales causées antérieurement. Ce nettoyage devrait néanmoins être encouragé d'une façon ou d'une autre.

#### 4. L'inventaire des besoins de restauration

Comme l'ont soulevé les représentants de l'Assemblée des premières nations et des groupes environnementaux, il ne semble pas y avoir d'inventaire exhaustif des sites miniers abandonnés et des besoins précis en matière de restauration, pas plus qu'il n'existe d'inventaire complet des sites acidogènes en exploitation et abandonnés. Par exemple, quoique l'on connaisse l'existence de 6 000 sites abandonnés de résidus miniers à l'échelle du pays, on ne saurait pas précisément quelle quantité de déchets qui y sont stockés. De même, on estime que les sites à potentiel acidogène résultant des exploitations de métaux communs couvrent plus de 15 000 hectares, mais cette estimation ne tient pas compte de certaines mines abandonnées, des mines d'uranium de l'Ontario et des mines de charbon de l'est du Canada<sup>27</sup>.

Néanmoins la quantité et la qualité des données s'améliorent. De fait, Environnement Canada a intégré les données existantes de plusieurs provinces dans son deuxième rapport, *L'état de l'environnement au Canada — 1991*. On y note par exemple que l'Ontario compterait 5 780 mines, dont moins de 5 p. 100 sont encore actives et dont 50 sites présenteraient des problèmes d'écoulement acide. De plus, on estime à respectivement 315 et 511 millions de tonnes les stériles et les résidus sulfures pouvant causer un écoulement acide et qui sont entreposés sur les sites miniers au Canada. On a par ailleurs évalué qu'environ 185 millions de tonnes de résidus ont été produites par les mines d'uranium au Canada et sont stockées sur le site de 17 mines inactives et de 5 mines actives<sup>28</sup>.

Les données présentées devant le Comité par Ressources naturelles Canada indiquent que le pays renferme 7 milliards de tonnes, réparties sur 41 000 hectares, de résidus provenant de l'exploitation de mines de métaux et de l'activité industrielle. À cela s'ajoutent environ 6 milliards

<sup>27</sup> Environnement Canada (1991), ch. 11, p. 20.  
<sup>28</sup> *Ibid.*, p. 14.

Ce sont donc les mines de métaux qui posent le plus de difficultés au chapitre de la remise en état car leur exploitation nécessite de grands puits d'extraction et, surtout, parce que la teneur généralement élevée en sulfure des stériles et des résidus exigent une gestion à long terme. Les résidus des mines d'uranium peuvent aussi être précurseur d'acides et de métaux lourds et contiennent une variété d'éléments radioactifs dont la demi-vie peut atteindre des dizaines de milliers d'années.

### 3. Les sites abandonnés

La problématique de la restauration concerne d'une part les mines actuellement exploitées et les futures mines puis, d'autre part, les sites où on a terminé l'exploitation depuis plusieurs années ou qui ont été abandonnés en cours d'opération. Les anciennes opérations minières ont d'ailleurs laissé de nombreuses installations réparties à travers le pays, dont certaines présentent des risques immédiats pour la santé et l'environnement. Les problèmes associés aux anciennes mines sont de divers ordres. Il y a celles dont on connaît le propriétaire et qui pourraient être restaurées par lui seul ou en association avec l'Etat. S'ajoutent celles pour lesquelles il est possible d'identifier un propriétaire, mais celui-ci ne dispose pas des fonds nécessaires à la restauration, notamment parce qu'il n'y avait pas d'exigences strictes à cet égard lorsqu'elle a été exploitée. Il convient d'ailleurs de préciser que les problèmes engendrés par les anciennes mines ne découlent pas nécessairement de l'absence de normes environnementales à cette époque, ou de la non-conformité des exploitants, mais parfois du fait que leur état est jugé inacceptable en regard des normes d'aujourd'hui. Il y a enfin les mines abandonnées dont on ne peut retracer le propriétaire et dont la restauration incombe maintenant à l'Etat; on parle généralement de sites orphelins.

Contrairement aux mines actuelles et futures, l'enjeu principal que posent les anciens sites minières est celui de la responsabilité du financement des travaux de remise en état des sites. En effet, il revient aux gouvernements concernés et à l'industrie minière d'assumer seuls ou ensemble cette responsabilité aujourd'hui pour des activités qui ont été menées voilà parfois fort longtemps. Sur ce point, les principaux intervenants ne semblent pas s'être entendus lors des discussions tenues dans le cadre de l'IMW. Tout au plus a-t-on convenu de la pertinence d'établir un fonds de restauration des sites laissés à l'abandon au moyen de la combinaison de revenus tirés du Trésor, de taxes sur l'industrie et de taxes à la consommation.

Dans le cas des anciens sites minières pour lesquels il est possible d'identifier un responsable, il semble que l'idée d'établir un fonds comme celui envisagé pour les sites abandonnés soit apparue inacceptable aux environnementalistes. L'industrie aurait été prête à entériner une telle formule dans la mesure où elle aurait constitué une solution de rechange au principe de la responsabilité conjointe



Ce sont cet acide et les métaux dissous qui risquent ensuite de s'écouler et de s'infiltrer dans l'environnement, particulièrement dans les sols et les cours d'eau avoisinants, et de créer des conditions toxiques pour les organismes vivants, notamment les poissons.

Il existe des méthodes pour réduire la production d'acide à partir des résidus et des stériles, ainsi que pour neutraliser l'écoulement, mais elles entraînent des dépenses très élevées et requièrent un suivi permanent. Une des mines produisant des résidus acides la plus souvent citée pour illustrer cette situation est celle d'*Equity Silver Mines Ltd.*, près de la rivière Bulkley en Colombie-Britannique. Pour éviter tout risque de contamination des eaux de la rivière, la *Equity Silver* collecte et neutralise ses effluents acides à un coût annuel d'environ 1,5 million de dollars, traitement qui pourrait être nécessaire pendant une centaine d'années après la fermeture de la mine<sup>24</sup>.

L'une des importantes constatations faites dans le cadre du Programme de neutralisation des eaux de drainage dans l'environnement minier (NDEEM), conduit par le Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie (CANMET) et Ressources naturelles Canada<sup>25</sup>, est qu'une fois que le processus d'acidification a commencé, il demeure pratiquement impossible de l'arrêter, si bien que les usines de traitement doivent être exploitées pendant très longtemps. Ceci explique en grande partie les coûts fort élevés de la restauration des sites miniers caractérisés par ce phénomène. Par contre, des études ont montré qu'il est possible de prévenir l'acidification par confinement des résidus sous l'eau. La méthode de l'immersion pourrait donc devenir la plus appropriée pour les futurs emplacements miniers<sup>26</sup>.

L'ampleur des travaux de remise en état dépend donc grandement du type de mine exploitée. Ainsi, lors de l'exploitation des gisements de charbon dans les prairies, il est possible de procéder progressivement et d'alors remettre en état le terrain au fur et à mesure que l'extraction avance. Les mines de potasse de la Saskatchewan et du Nouveau-Brunswick présentent un cas différent, puisqu'on ne possède pas encore de technique adéquate de remise en état à long terme. Les résidus salins sont, soit empilés en monticules à la surface, soit réinjectés dans les cavités de la mine ou, dans le cas du Nouveau-Brunswick, dissous et pompés dans la baie de Fundy. L'écoulement salin ne semble pas encore causer de problèmes majeurs à l'environnement, ce qui permet de continuer la recherche de solutions à long terme pour la restauration de ces sites.

<sup>24</sup> Environnement Canada, *L'état de l'environnement au Canada — 1991*, Le Plan vert du Canada, Ottawa, Gouvernement du Canada, 1991, ch. 11, p. 12.

<sup>25</sup> Notons que les provinces et l'industrie participent aussi à ce programme.

<sup>26</sup> G. Feasby et R. K. Jones, *Résultats de l'atelier sur la réhabilitation des sites miniers — Toronto (Ontario), les 10 et 11 mars 1994*, Ottawa, CANMET et Secteur minier de Ressources naturelles Canada, 1994, p. 8.

Le problème des résidus et de l'écoulement acides est directement relié au type de roche de laquelle le minerai est extrait. Au Canada, la plupart des métaux de base, des métaux précieux et de l'uranium sont présents en association avec du soufre. Après extraction du minerai, les minéraux sulfurifères sont rejetés avec les résidus et les stériles. Or, une fois exposés à l'air et à l'humidité, ces minéraux sulfurés réagissent chimiquement et biologiquement pour former par oxydation de l'acide sulfurique qui viendra à son tour dissoudre les métaux contenus dans ces mêmes résidus et stériles.

Parmi les principaux impacts environnementaux rencontrés à ces stades, il y a le lessivage et le transport des matières polluantes à partir des aires de stockage des rejets, des zones d'enrochement, des précipités et des résidus, des sites d'extraction et des aires d'enfouissement. Avec résultats que les sols et les cours d'eau avoisinants, des espèces animales ou même la chaîne alimentaire peuvent devenir contaminés par des métaux lourds et des résidus acides. D'ailleurs, la lutte à l'écoulement acide représente un défi de taille pour l'industrie minière, que ce soit lors de l'exploitation ou après la fermeture d'un site minier.

Contrairement à ce que l'on pourrait croire de prime abord, les activités reliées à l'exploration, telles que la construction de routes et de tranchées, le chargement en vrac et les modifications aux cours d'eau, peuvent engendrer des impacts environnementaux significatifs. Elles peuvent par exemple contribuer à la fragmentation du milieu naturel, modifier et perturber les habitats fauniques, et favoriser l'érosion. Toutefois, les plus graves problèmes d'ordre environnemental sont nettement reliés à l'extraction et au raffinage du minerai.

## 2. La nature des problèmes

La remise en état des sites miniers comprend, entre autres : l'enlèvement, la relocalisation ou la démolition des bâtiments, des infrastructures physiques et de l'équipement; la fermeture des puits et ouvertures; la stabilisation des galeries souterraines, des sols et des pentes; le traitement approprié des résidus miniers, des stériles et des eaux; la revegetation des terrains. La restauration peut être entreprise à divers stades de l'activité minière, que ce soit après des travaux d'exploration, après l'exploitation d'un gisement à ciel ouvert ou souterrain, ou suite à la fermeture des installations de traitement et de transformation, tels un haut fourneau ou une raffinerie.

signifie que l'on cherche à prévenir ou réduire au minimum les répercussions défavorables à long terme et à recréer un écosystème autorégulateur le plus identique possible à celui qui existait avant l'exploitation minière.



l'IMW et signé l'Accord qui s'y rattache, les environnementalistes ne voient pas de façon aussi positive la situation actuelle du secteur minier à l'égard de l'environnement. Comme ils l'ont manifesté devant le Comité, ils demeurent inquiets face aux impacts environnementaux de l'exploration et de l'exploitation minières et quant à l'état des sites minières abandonnés. Ils sont aussi soucieux en ce qui concerne les coûts que doit supporter directement ou indirectement le public canadien pour les travaux à réaliser afin de restaurer les sites contaminés et leur rendre une nouvelle vocation.

Comme l'exprime l'Accord résultant de l'Initiative minière de Whitehorse, l'industrie canadienne des mines accepte le concept et la responsabilité de la restauration des mines. Les préoccupations sont davantage orientées vers l'élaboration d'une approche efficace et efficiente du financement de la restauration et d'un traitement fiscal raisonnable des fonds, de manière à faciliter, à la fois, l'atteinte des objectifs fixés au plan écologique et l'observation des exigences par l'industrie<sup>22</sup>. C'est dans cette perspective et en raison du caractère récent des mesures relatives à la remise en état des sites minières que le Comité des ressources naturelles a choisi d'examiner cette importante question.

## A. LA REMISE EN ÉTAT DES SITES MINIERES

### 1. Les objectifs de la remise en état

La remise en état des sites minières est bien souvent présentée selon différents termes. Ainsi, on réfère indifféremment à la restauration, la réhabilitation, la récupération ou la remise en état. Malgré le fait que ces termes puissent offrir de subtiles nuances, ils ont essentiellement la même signification.

La remise en état a principalement pour objectif de renaturaliser et stabiliser, aux plans physiques, chimiques et biologiques, un terrain en vue de lui rendre ses fonctions initiales et de le mettre disponible pour d'autres utilisations, par exemple comme zone forestière, de pâturage, de loisir ou comme habitat faunique. Selon les principes exprimés dans l'IMW, «il faut gérer et exploiter les emplacements minières actuels et futurs d'une manière écologiquement saine et les restaurer entièrement après la fin des opérations, et progressivement là où c'est possible<sup>23</sup>». Cela

22 L'Initiative minière de Whitehorse (1994), p. 95.  
23 *Ibid.*, p. 96.

## CHAPITRE 4

### LE TRAITEMENT FISCAL DES FONDS DE REMISE EN ÉTAT DES SITES MINIERS

Depuis une vingtaine d'années, la population canadienne est devenue de plus en plus sensible et préoccupée à l'endroit de l'environnement et de son milieu de vie. En parallèle, la compréhension des incidences environnementales des activités humaines et, en particulier, du développement industriel s'est améliorée et a amené un changement d'attitude et l'application graduelle de nouvelles approches et pratiques. En conséquence, les gouvernements fédéral et provinciaux ont dû intégrer ces nouvelles perceptions et approches dans un nouveau cadre législatif qui, tout en étant de plus en plus complet, est révisé sur une base quasi continue. Évidemment, cette évolution des questions environnementales n'est pas sans accroître les exigences auprès de l'industrie.

L'industrie minière canadienne semble s'être rapidement et efficacement adaptée à cette nouvelle réalité. Tout en améliorant ses pratiques d'exploration, d'exploitation et de transformation du minerai, l'industrie minière canadienne a nettement accru ses mesures de protection de l'environnement. À cet égard, elle participe aussi à la recherche, au développement et à l'application de nouvelles technologies tant dans les domaines environnementaux que miniers. Ainsi, parce qu'elle favorise le recyclage, diminue la consommation d'énergie, réduit les émissions et restaure les sites miniers au terme de leur exploitation, l'industrie minière confirme son engagement envers le développement durable.

Dans le cadre de l'Initiative minière de Whitehorse (IMW), l'industrie minière du Canada a travaillé de concert avec l'ensemble de ses partenaires à l'établissement d'objectifs précis nécessaires à sa continuité et à son essor. L'IMW lui aura permis de clairement faire connaître ses intentions et ses engagements dans le domaine de l'environnement. L'industrie canadienne des mines a reconnu l'importance d'assumer entièrement ses responsabilités au plan environnemental et a, dans ce sens, choisi de respecter et de mettre en pratique le principe pollueur-payeur.

L'approche générale en matière d'environnement contenue dans l'IMW est principalement centrée sur le maintien d'écosystèmes sains dont les fonctions pourront être préservées, et parfois accrues, même après une longue et intensive période d'exploitation minière. De tels engagements ne diminuent pas pour autant l'ampleur de la tâche à accomplir. Ainsi, bien qu'ils aient participé à



**Recommandation 7 : Que, une fois qu'on aura fait les premières démarches pour améliorer le climat d'investissement dans le secteur minier canadien, le gouvernement fédéral, ses homologues provinciaux et territoriaux et l'industrie minière canadienne, après consultation, adoptent une approche intégrée pour faire connaître les aspects positifs du secteur minier canadien aux investisseurs éventuels.**

Presque toutes ces ententes fédérales-provinciales sont censées expirer à la fin de mars 1995. Le Comité estime qu'il serait extrêmement regrettable que le financement des activités géoscientifiques assuré dans ce contexte ne le soit plus d'une façon ou d'une autre.

Nous proposons qu'au moins le financement des activités géoscientifiques de base prévu dans le cadre de l'entente fédérale-provinciale sur l'exploitation minière typique soit préservé sous une forme alternative. Nos réserves sont actuellement si réduites qu'il est vital que le financement des activités géoscientifiques de base soit maintenu. Le Comité recommande par conséquent :

**Recommandation 6 : Que, pour accroître l'efficacité de l'exploration minière, le financement des activités géoscientifiques de base découlant des ententes fédérales-provinciales sur l'exploitation minière soit maintenu dans le cadre de programmes de remplacement.**

*[Les députés du Parti réformiste membres du Comité s'opposent à la recommandation n° 6. Dans une période d'austérité financière nécessaire, il est illogique de proposer le renouvellement de programmes coûteux tout en recommandant ailleurs dans le rapport que le gouvernement renonce à certaines recettes fiscales. En outre, les ententes minières constituent un chevauchement coûteux des activités fédérales et provinciales dans un secteur de compétence provinciale.]*

## **D. MARKETING**

Une fois que les instruments d'aide appropriés sont identifiés et que l'orientation de la réforme de la politique et de la réglementation est amorcée, il est essentiel qu'on « vende » le message positif de l'industrie minière canadienne aux investisseurs éventuels. Ce principe est fondamentalement analogue à l'une des grandes orientations du Rapport final de l'IMW : il faut que Canadiens et étrangers se rendent compte que l'industrie minière canadienne est de nouveau prête à faire des affaires, et que c'est un secteur intéressant pour les investisseurs. À notre avis, une approche faisant appel aux talents et aux efforts de tous les paliers de gouvernement et de l'industrie minière serait extrêmement utile pour faire connaître au monde ces aspects positifs du climat canadien d'investissement. Le Comité recommande par conséquent :



**Recommandation 4 :** Que, pour accroître l'efficacité des travaux d'exploration financés par actions accréditives, le gouvernement fédéral autorise l'exécution de l'activité d'exploration financée de cette façon pendant une période complète d'un an après l'obtention du financement nécessaire.

En outre, le Comité souscrit au principe que l'impôt des grandes sociétés constitue un gros obstacle pour les exploitants de petites mines et pour les entreprises minières dont les revenus sont limités, voire inexistant. Cesser d'obliger les entreprises d'exploration et de développement n'ayant pas de recettes de production de payer cet impôt serait extrêmement utile pendant la période de préproduction d'un projet minier, et ce serait envoyer aux investisseurs éventuels un autre signal que leur argent serait certainement le bienvenu dans l'industrie minière canadienne. Le Comité recommande par conséquent :

**Recommandation 5 :** Que, afin d'aider les petites sociétés minières et/ou celles qui n'exploitent qu'une seule mine, le gouvernement fédéral exempte les compagnies d'exploration et de développement n'ayant pas de recette d'exploitation minière de l'application de l'impôt des grandes sociétés.

## C. MAINTIEN DE L'ACTIVITÉ GÉOSCIENTIFIQUE

Le gouvernement fédéral contribue à la recherche géoscientifique en mettant à contribution ses propres programmes maison ainsi qu'en finançant des activités dans le cadre des ententes fédérales-provinciales sur l'exploitation minière. Ces initiatives semblent jeter des bases solides pour les activités d'exploration minière, et elles sont appréciées tant par l'industrie minière que par les gouvernements provinciaux.

Au fil des années, le financement assuré par ces ententes fédérales-provinciales a été inappréciable pour les mesures provinciales d'appui de l'activité minière au Canada. Les provinces ont énormément profité des subventions à la recherche et à la création de bases de données informatiques qui ont facilité l'exploration minière. Les ententes ont aussi beaucoup contribué à la prospérité de l'industrie minière ainsi qu'au développement régional. Avant 1984, elles étaient axées presque exclusivement sur les activités géoscientifiques, mais la situation a évolué depuis au point que, typiquement, environ la moitié du financement offert dans ce cadre va à des travaux d'exploration. Les programmes subventionnés comprennent notamment l'aide à l'exploration par la base, la stimulation des activités de prospection et l'aide en vue de l'extension des réserves des mines en exploitation.

## 6. Instruments retenus

Le Comité a pris bonne note du consensus qui s'est créé dans l'industrie de l'exploration quant à la mesure fiscale optimale et il est conscient aussi que cette industrie a su faire preuve de prudence financière dans son choix. Nous pouvons partir du principe que, dans un monde idéal, le sous-secteur de l'exploration préférerait la réintroduction d'un programme très visible de déduction pour les épuisement au titre de l'exploration minière comme mesure tangible d'incitation pour les investisseurs éventuels. Néanmoins, elle a présenté une proposition qui reflète mieux la situation financière d'aujourd'hui, ce qui est tout à son honneur. Le Comité considère comme raisonnable la proposition de l'ACPE de rajuster le traitement fiscal des gains en capitaux. Le Comité recommande par conséquent :

**Recommandation 3 : Que, par suite de la Recommandation 2, le gouvernement fédéral introduise une mesure de stimulation de l'exploration minière en modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu de façon à y incorporer un changement du prix de base rajusté des actions accréditives, qui passerait de zéro au coût réel de ces actions; que cette nouvelle mesure comprenne un plafond de l'avantage fiscal dont une compagnie quelconque pourrait bénéficier; et que ce nouvel instrument fiscal soit maintenu pendant une période maximale de cinq ans.**

L'Association des prospecteurs du Québec a présenté au Comité une proposition susceptible d'améliorer l'efficacité des travaux d'exploration financés par actions accréditives. Premièrement, l'exploration financée par ce moyen devrait être autorisée pour toute la période de douze mois suivant l'obtention du financement, sans que l'on soit tenu chaque année de respecter la date limite de la fin février. Selon l'Association, cette mesure permettrait d'éviter la «surchauffe» de fin d'année, à cause de laquelle les délais rigides ou les dépenses d'exploration qui sont admissibles à des dégrèvements fiscaux (souvent de l'ordre de 60 à 90 jours) risquent d'avoir contribué à des coûts de forage artificiellement élevés et à une répartition économiquement inefficace des ressources d'exploration et de développement. Ce raisonnement a été aussi présenté de façon claire et précise au Comité par la *Northern Prospectors and Developers Association*. En réponse aux objections du ministère des Finances, qui voudrait que les sommes mises de côté pour être déduites dans un exercice donné le soient effectivement pendant cette période-là, l'Association des prospecteurs du Québec a proposé qu'elles soient mises en fiducie jusqu'au moment de leur utilisation. Le Comité juge tout à fait logique la proposition et recommande par conséquent :



- 20 Groupe de travail intergouvernemental sur l'industrie minière (1992), p. 124.
- 21 David Gladwin and Associates (1994), p. 5.

L'industrie minière allègue que l'impôt des grandes sociétés est un fardeau pour elle, et ce d'autant plus que l'impôt des grandes sociétés semble leur imposer un fardeau injustement élevé pendant la période de préproduction. L'industrie réclame donc un allègement fiscal dans des cas comme ceux-là.

5. **Réintroduction de l'exonération fiscale de trois ans pour les nouvelles mines**

Cette disposition fiscale exemptait les nouvelles mines et les entreprises d'extraction de minerai de nouveaux gisements adjacents à des mines en production de payer l'impôt fédéral sur le revenu pour les trois premières années de production. Les déductions des coûts d'exploitation et des coûts en capital (ainsi que les dépenses de préproduction) pouvaient être reportées. Fondamentalement, les exploitants miniers étaient donc autorisés à récupérer une grande partie de leurs investissements initiaux dès les premières années d'exploitation de la mine. L'industrie minière a considéré cette exonération temporaire de l'impôt fédéral sur le revenu des sociétés comme un des programmes de stimulants fiscaux les plus intéressants jamais appliqués.

La réforme fiscale de 1972 a remplacé cette disposition par le programme d'amortissement accéléré du coût en capital qui existe encore aujourd'hui. Ce programme permet aux entreprises minières de déduire rapidement les coûts en capital engagés à l'égard de la mise en production d'une nouvelle mine (ou d'une expansion importante d'une mine en exploitation) jusqu'à concurrence du revenu gagné par la mine visée. Bien qu'on puisse réclamer 100 p. 100 de l'amortissement, le calcul du revenu visé en limite le taux réel à 75 p. 100<sup>21</sup>. Par ailleurs, les représentants du ministère des Finances qui ont comparu devant le Comité ont maintenu que l'introduction de ce programme a permis d'éviter des difficultés aux exploitants de mines marginales ou de mines qui ne gagnaient que très peu de revenus dans leurs trois premières années d'exploitation et qui étaient incapables de déduire leurs coûts en capital pendant la période d'exonération temporaire d'impôt.

### 3. Admissibilité de l'application des crédits d'impôt pour la R&D à l'exploration minière

Le sous-secteur de l'exploration de l'industrie minière a dit et répété que l'exploration minière par la base est tout aussi importante pour cette industrie que la recherche industrielle fondamentale. C'est pour le secteur manufacturier. Par conséquent, il soutient que non seulement les projets de recherche minière, mais aussi l'exploration devraient être admissibles aux crédits d'impôt pour investissement de 20 p. 100 dont bénéficient les investissements admissibles dans la R&D. Par contre, les représentants du ministère des Finances qui ont comparu devant le Comité ont été très clairs : l'exploration minière n'est absolument pas considérée comme une démarche équivalente de la R&D.

Pour une grande partie des années soixante-dix et quatre-vingt, le programme fédéral de crédits d'impôt pour la R&D a accordé à l'industrie manufacturière des avantages équivalant à ceux dont le programme de déduction pour épuisement au titre de l'exploration minière et le PSEMC ont fait bénéficier le secteur minier. Et pourtant, bien qu'on ait éliminé graduellement ces programmes de stimulation de l'exploration, les crédits d'impôt à l'investissement dans la R&D sont maintenus.

Pour sa part, l'industrie de l'exploration préférerait que le régime fiscal soit modifié par un ajustement de l'impôt sur les gains en capital. Nous ne pouvons que supposer que cette priorité est partiellement sinon totalement imputable au postulat que cette approche est la plus susceptible de réussir, en plus d'être compatible avec la démarche existante qui est fondée sur le financement par actions accréditives. Par exemple, le régime de crédits d'impôt pour la R&D actuel devrait être modifié afin que les petites entreprises d'exploration n'ayant pas de recettes de production puissent faire bénéficier leurs investisseurs de leurs crédits d'impôt, grâce à un mécanisme analogue à celui des actions accréditives<sup>19</sup>.

### 4. Élimination de l'impôt des grandes sociétés

L'impôt des grandes sociétés introduit en 1989 correspond à 0,2 p. 100 du capital imposable (l'ensemble du capital, moins le coût de certains investissements) excédant 10 millions de dollars. L'évaluation du capital comprend les coûts capitalisés intangibles d'exploration et de développement.

<sup>19</sup> Anthony J. Andrews, directeur général, Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs, *Procès-verbaux*, fascicule n° 28, 6 octobre 1994, p. 25.



L'ACPE considère sa proposition comme une compensation modeste — bien qu'importante — des obstacles structurels qui sont la cause sous-jacente des problèmes de l'industrie minière. Elle la considère comme l'envoi d'un signal clair aux investisseurs que leurs investissements seront les bienvenus. À long terme, elle estime toutefois qu'il faut prendre des mesures pour éliminer les obstacles et pour assurer la stabilité de la tenure.

L'impact de cette proposition de modification du régime fiscal ne devrait pas approcher les résultats obtenus avec le programme de déduction pour épuisement au titre de l'exploration minière, étant donné que le marché de l'investissement a beaucoup changé. Le scénario de l'ACPE prévoit une augmentation annuelle de 200 millions de dollars de l'investissement dans l'exploration.

À elle seule, cette augmentation de l'exploration devrait avoir un effet positif marginal sur les recettes fédérales nettes. Néanmoins, l'accroissement de l'activité minière qui résulterait de la modification du régime fiscal générerait bien sûr d'autres augmentations de recettes et créerait des emplois.

Il faut souligner que la mesure proposée ne ferait encourir aucun coût additionnel au gouvernement fédéral au moment de l'investissement lui-même, étant donné que la déduction des dépenses d'exploration par l'investisseur ne changerait pas. Les coûts qui en résulteraient pour le gouvernement ne seraient supportés qu'au moment où l'impôt sur les gains en capital interviendrait, et les recettes que le trésor public perdrait seraient vraisemblablement mineures au cours des premières années qui suivraient la mise en oeuvre du changement, non seulement parce que la part du stimulant serait relativement mineure, mais aussi parce que la perte ne serait réalisée qu'au moment où les investisseurs vendraient leurs actions. Or, bien des investisseurs ne le feraient pas à court terme, car ils préféreraient — ou devraient — attendre plus longtemps pour réaliser des gains en capital.

Le mémoire conjoint présenté au Comité par la *Porcupine Prospectors and Developers Association* et par *Save our North* pousse cette proposition un peu plus loin. Afin d'éviter qu'elle ne fasse supporter un coût additionnel au gouvernement fédéral, il prévoit la réaffectation de 3 p. 100 des dépenses actuelles au titre du développement régional et de la création d'emplois à un nouveau programme de stimulation de l'exploration. En outre, si ces formes de dépenses devaient faire l'objet d'une compression dans le budget fédéral à venir, les deux organisations concluent qu'il devrait en résulter des réductions proportionnelles de la valeur estimative de la nouvelle mesure.

testés dont la valeur n'était que marginale<sup>17</sup>. Les auteurs du rapport du ministère des Finances sur les actions accréditives se sont associés à cette conclusion, en disant qu'il est difficile de démontrer que ces dépenses d'exploration et ces travaux de forage supplémentaires ont débouché sur de nouvelles découvertes, attribuables à ce mécanisme de financement<sup>18</sup>.

Grâce à des consultations avec l'industrie minière, il est certain qu'on pourrait concevoir un programme amélioré du genre de la déduction pour épuisement au titre de l'exploration minière qui rendrait possible une exploration plus efficace. Néanmoins, ce ne serait pas une solution réaliste, compte tenu de la situation financière actuelle de l'État. L'industrie de l'exploration minière le reconnaît explicitement en soulignant qu'un retour au vieux programme n'est pas justifié, précisément en raison de l'évolution de la situation financière.

## **2. Modifications du régime fiscal applicable aux gains en capital sur les actions accréditives**

La principale organisation du sous-secteur de l'exploration, l'ACPE, a proposé une modification de la *Loi de l'impôt sur le revenu* grâce à laquelle le coût des actions accréditives serait traité comme celui de n'importe quelles autres actions, en ce qu'on calculerait l'impôt sur les gains en capital à payer à partir de leur coût réel (et non de zéro, comme c'est le cas actuellement). L'ACPE maintient que fonder ce calcul sur un coût de base rajusté à zéro alourdit le fardeau fiscal (l'impôt sur les gains en capital) des détenteurs d'actions accréditives, comparativement aux autres actionnaires. Dans le contexte actuel, par exemple, les premiers peuvent être contraints de payer de l'impôt sur les gains en capital même s'ils ont subi une perte en vendant leurs actions accréditives.

La proposition de l'ACPE aurait simplement pour effet d'éliminer une injustice actuelle du régime d'impôt sur les gains en capital. La mesure proposée améliorerait nettement les possibilités de rendement des actions accréditives. Or, les investisseurs ont besoin d'un rendement très élevé pour compenser les risques de l'exploration minière. En adoptant la proposition de l'ACPE, le gouvernement pourrait donc ramener au Canada une partie des investissements qui fuient actuellement le pays.

---

<sup>17</sup> K. Brewer, *Secteur minier, Ressources naturelles Canada, Procès-verbaux*, fascicule n° 31, 3 novembre 1994, p. 7.

<sup>18</sup> Finances Canada (1994), p. xi.



Du point de vue diamétralement opposé, on reconnaît en général que le succès remporté par le programme de déduction pour épuisement au titre de l'exploration minière pour générer des capitaux d'exploration ne se répèterait pas aujourd'hui, à cause de l'absence d'une grande partie des influences favorables qui se manifestaient pendant la période où les ventes d'actions accréditives battaient leur plein, comme un cours de l'or à 500 \$ US et une intéressante exemption d'impôt des gains en capital. Actuellement, le rendement des actions accréditives n'est pas considéré comme particulièrement intéressant.

Le Comité s'est vite rendu compte que les opinions variaient quant à savoir si l'aide fiscale accordée dans le cadre de ce vieux programme en faisait un instrument approprié pour stimuler l'investissement dans l'industrie minière canadienne, car son efficacité pour la mise en valeur de nouvelles réserves demeure incertaine. Par exemple, on a critiqué l'affectation de grosses dépenses d'exploration à la recherche de gisements aurifères, dans le cadre de ce programme, la médiocrité de l'exploration à la recherche de gisements découverts et l'épuisement des réserves de métaux communs, d'une importance si cruciale pour la contribution globale de l'industrie minière à l'économie.

D'autres détracteurs du programme de déduction pour épuisement au titre de l'exploration minière soulignent que, comme les décisions en matière d'exploration étaient fonction de l'allègement fiscal offert, elles étaient souvent prises plus rapidement et moins efficacement qu'elles ne l'auraient été autrement. Les taux de réussite étaient donc plus bas que la normale, étant donné que le financement rapide entraînait des inefficacités dans l'exploration, et que les spécialistes des mines n'étaient pas assez nombreux pour assurer une planification efficace des programmes<sup>15</sup>.

En fait, des indices laissent entendre que la politique fiscale fondée sur les actions accréditives a bel et bien incité l'industrie minière à amorcer des projets plus vite qu'elle ne l'aurait probablement fait dans d'autres conditions. Néanmoins, du point de vue de la qualité, l'intensification des activités de forage rendues possibles par ce programme d'actions accréditives n'a pas entraîné une augmentation comparable du nombre de nouvelles mines<sup>16</sup>. Il semble en effet qu'une grande partie des travaux d'exploration financés par actions accréditives n'aient pas été axés sur l'exploration primaire — la plus susceptible d'aboutir à des découvertes importantes de nouveaux gisements — mais plutôt sur l'exploration secondaire, dans des mines déjà épuisées et dans des gisements déjà

<sup>15</sup> D'après les représentants de Ressources naturelles Canada, les fonds obtenus dans le cadre du PSEMIC ont été dépensés de façon plus efficiente que ceux qui avaient été générés au plus fort du programme de déduction pour épuisement. D'après eux, ce résultat est attribuable aux dépenses moindres du PSEMIC et, par surcroît, au suivi plus serré des dépenses qu'on faisait dans le cadre de ce programme-là.

<sup>16</sup> Groupe de travail intergouvernemental sur l'industrie minière, *L'industrie canadienne des minéraux face à la concurrence mondiale*, septembre 1992, p. 122.

investisseurs. En outre, on a déclaré au Comité que les stimulants fiscaux peuvent être davantage orientés vers les investissements rentables que les subventions, qui peuvent être plus fonction des données initiales et moins du succès de l'opération<sup>12</sup>.

## 1. Mise en oeuvre d'une nouvelle déduction pour épuisement au titre de l'exploration minière

Il est généralement reconnu que l'existence du programme de déduction pour épuisement au titre de l'exploration minière fondé sur le financement par actions accréditives a contribué de façon tangible à stimuler ce sous-secteur pendant les années quatre-vingt. Comme le ministère des Finances l'a conclu après sa récente évaluation de ces actions, «les actions accréditives ont généralement répondu de façon adéquate, efficace et économique aux objectifs de la politique fédérale en stimulant l'exploration au Canada, en favorisant les achats d'actions de sociétés minières et pétrolières et en venant en aide aux petites sociétés d'exploration<sup>13</sup>». Et les auteurs du rapport ont poursuivi en soulignant que chaque 1 \$ de dépense fiscale génère 3 \$ d'exploration minière.

Il est néanmoins difficile de déterminer avec précision si la majeure partie de cette augmentation des investissements était attribuable au stimulant fiscal lui-même ou si les décisions d'investissement auraient été les mêmes qu'il y ait eu ou pas de mesures fiscales comme celles-là. Les auteurs du rapport du ministère des Finances ont aussi fait une observation à cet égard, en soulignant que «les activités d'exploration supplémentaires engendrées par les actions accréditives n'ont pas été extrêmement intenses...<sup>14</sup>».

Il vaut la peine de préciser à cet égard que la période où l'activité attribuable aux actions accréditives a plafonné coïncide avec un moment où plusieurs indicateurs clés pointaient tous dans la même direction. Par exemple, le prix de l'or a grimpé d'environ 350 \$ US l'once en 1983 à 500 \$ US l'once vers la fin de 1987. Il n'est donc pas surprenant de constater qu'une grande partie de l'augmentation des activités d'exploration était consacrée à la recherche de gisements d'or et non de métaux communs. En fait, les dépenses d'exploration axée sur les métaux communs ont baissé dans les années où il s'est vendu le plus d'actions accréditives (1987 et 1988). Et ces actions étaient devenues plus intéressantes encore en 1985, avec l'introduction de l'exemption de 100 000 \$ de gains en capital.

<sup>12</sup> B. Hamilton, Direction de la politique de l'impôt, Finances Canada, *Process-verbaux*, fascicule n° 30, 1<sup>er</sup> novembre 1994, p. 10.

<sup>13</sup> Finances Canada, *Les actions accréditives : rapport d'évaluation*, octobre 1994, p. x.

<sup>14</sup> *Ibid.*, p. xl.



laquelle on réduira les obstacles structurels; c) ils devraient être focalisés sur l'exploration par la base; et d) ils devraient contribuer efficacement à renforcer les activités d'exploration, surtout en ce qui concerne les métaux communs<sup>10</sup>.

Dans son mémoire présenté conjointement avec l'Association minière du Canada lors de la réunion la plus récente des ministres canadiens des Mines, l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs (ACPE) a proposé plusieurs instruments fiscaux susceptibles de renforcer les efforts d'exploration en territoire canadien tout en satisfaisant aux quatre critères gouvernementaux susdécrits. Les deux associations préfèrent les instruments fiscaux aux subventions, parce que leur coût initial pour le gouvernement est limité et qu'ils n'entraîneront certainement pas de dépenses, et parce qu'il ne sera pas nécessaire pour les mettre en oeuvre de créer une bureaucratie coûteuse. Les stimulants fiscaux proposés par les deux Associations sont les suivants :

- réintroduction de la déduction pour épuisement au titre de l'exploration minière (MEDA);
- admissibilité des dépenses d'exploration au titre des crédits d'impôt à l'investissement dans la R&D;
- modifications du régime fiscal applicable aux gains en capital réalisés sur les actions accréditives, pour rendre ces actions plus intéressantes pour les investisseurs; et
- réintroduction d'une exonération temporaire d'impôt de trois ans pour les nouvelles mines<sup>11</sup>.

Le Comité a entendu des témoignages sur ces types d'aide et sur plusieurs autres. Les mérites relatifs de chacun sont décrits dans le reste du présent chapitre. Il convient toutefois de préciser d'emblée une préférence importante. Le Comité est entièrement d'accord avec l'ACPE et avec d'autres groupes du secteur minier dans son appui pour des mécanismes fondés sur le régime fiscal plutôt que pour des subventions à telle ou telle entreprise. L'établissement d'un régime de subvention dans lequel les fonctionnaires auraient une grande discrétion au chapitre des dépenses ne présente absolument aucun intérêt. Nous sommes tout à fait convaincus que le régime fiscal est un mécanisme d'aide de ce genre plus politiquement neutre et plus fondé sur les

<sup>10</sup> Association minière du Canada et Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs, mémoire soumis à la 51<sup>e</sup> Conférence annuelle des ministres des Mines, Victoria (C.-B.), 11 septembre 1994, p. 5.

<sup>11</sup> *Ibid.*, p. 5.

internationale de l'industrie minière. Il fait donc écho au Rapport final de l'Initiative minière de Whitehorse (IMW), qui a conclu que : «il faut d'urgence stimuler l'investissement à l'exploration et commencer dès maintenant à renouveler nos réserves»<sup>9</sup>.

Le Comité reconnaît que la baisse des activités d'exploration semble avoir touché le fond en 1992, et que les dépenses consacrées à ces activités ont recommencé à augmenter. En outre, les prix des métaux augmentent. L'expérience a démontré l'existence d'un rapport étroit entre l'importance des dépenses consacrées à l'exploration minière dans une année donnée et les prix des métaux l'année précédente. La question fondamentale qui se pose alors, c'est de savoir si les tendances se maintiendront.

Nonobstant ces phénomènes récents, et compte tenu du caractère incertain des prix inhérents à une industrie cyclique, le Comité estime qu'un allègement modeste de la fiscalité dans un avenir immédiat serait tout à fait indiqué pour contribuer à amener les activités d'exploration au niveau nécessaire à la reconstitution des réserves minières du Canada. Cette aide pourrait servir à compenser les effets des obstacles structurels déjà décrits, tout en faisant passer un signal important aux investisseurs éventuels, qui sauraient que le climat d'investissement du Canada s'améliore. Toutefois, il ne faudrait pas que l'activité minière admissible soit ciblée. Les diverses possibilités d'aide seront exposées plus loin. Néanmoins, d'entrée de jeu, le Comité est en mesure de recommander :

**Recommandation 2 : Que, conscient des perspectives à long terme incertaines du secteur minier, de la nécessité d'un régime d'investissement dans l'exploration plus attrayant pour les petites entreprises minières et de l'impact favorable des activités d'exploration minière sur le développement régional et la création d'emplois, le gouvernement fédéral prenne dans son budget de février 1995 des mesures fiscales pour encourager l'exploration minière au Canada.**

D'après les représentants de l'industrie minière qui ont comparu devant le Comité, les ministères fédéraux des Finances et des Ressources naturelles ont manifesté de l'intérêt pour une modification du régime fiscal qui favorisait l'exploration en territoire canadien. Ils ont posé plusieurs conditions générales à l'introduction de nouveaux stimulants : a) il faudrait que ceux-ci reflètent la situation financière actuelle du gouvernement; b) ils devraient être temporaires, pour la période pendant



## A. MESURES À LONG TERME D'ÉLIMINATION DES OBSTACLES STRUCTURELS

La mise en place d'un cadre politique réglementaire plus favorable au secteur minier prendra du temps, comme nous l'avons déjà précisé. Néanmoins, il faut fixer un délai si l'on veut procéder à une réforme valable des politiques. Le Comité estime que le tournant du siècle est un objectif réaliste pour la mise en oeuvre de la plupart des recommandations contenues dans le Rapport de l'Initiative minière de Whitehorse. Nous recommandons par conséquent :

**Recommandation 1 : Que le gouvernement fédéral, de concert avec ses homologues provinciaux, s'efforce d'éliminer d'ici à l'an 2000 les obstacles structurels à l'investissement dans l'industrie minière décrits dans le Rapport final de l'Initiative minière de Whitehorse.**

## B. STIMULANTS FISCAUX DE L'EXPLORATION

Le Comité est d'avis que les stimulants fiscaux actuels de l'exploration minière — une activité fondamentalement à haut risque — sont insuffisants pour attirer l'investissement dans le contexte actuel, surtout pour les petites entreprises minières. Dans bien des cas, ces firmes sont incapables de se prévaloir des dispositions fiscales en vigueur qui les autorisent à déduire leurs dépenses de leur impôt sur le revenu, car elles n'ont pas de revenu d'exploitation à déclarer. D'un autre côté, les grandes entreprises minières semblent s'intéresser davantage à l'élimination des mesures qui les dissuadent de produire, qu'à une amélioration du régime fiscal.

Le Comité est conscient que le climat fiscal d'aujourd'hui n'est pas propice aux programmes d'exploration à grande échelle du genre de ceux qui intéressaient le secteur minier dans les années quatre-vingt. On devrait plutôt faire porter l'accent sur des mesures rentables, donnant de bons résultats d'exploration et avantageuses pour les petites entreprises qui en ont le plus besoin.

Dans une démarche de réforme fiscale, le gouvernement fédéral devrait coordonner ses efforts avec ceux des provinces pour éviter qu'ils ne se nuisent mutuellement. Il pourrait être utile d'étudier la possibilité de mettre en oeuvre un programme fédéral-provincial intégré de stimulation des activités d'exploration, bien que cette approche ne se révélera peut-être pas acceptable pour toutes les provinces.

On ne saurait exagérer l'importance qu'aurait une amélioration graduelle du climat d'investissement au cours des cinq prochaines années. Cela dit, à court terme, le Comité est convaincu qu'il serait utile que le gouvernement prenne des mesures afin de rétablir la compétitivité

## CHAPITRE 3

### REVITALISER L'INVESTISSEMENT DANS L'EXPLORATION AU CANADA

Comme nous l'avons déjà dit, le dilemme auquel le Canada est en proie, c'est que nos réserves de métaux communs s'épuisent en termes nets, de sorte qu'il a grandement besoin d'exploration pour découvrir les nouveaux gisements qui remplaceront ceux d'aujourd'hui.

Dans son rapport final au sujet de l'imposition, le Groupe de travail intergouvernemental sur l'industrie minière a résumé succinctement le défi à relever en matière de politique, en disant : « Il semble que, à l'heure actuelle, il est plus intéressant pour une entreprise d'investir dans un projet d'exploration avancé dans un nouveau pays démocratique en développement que d'investir dans l'exploration préliminaire dans un pays développé, au Canada par exemple. Il s'agit là d'un véritable dilemme pour les décideurs canadiens. Les incitations fiscales offertes au Canada pour l'exploration minière ne sont pas, en comparaison, moins intéressantes que celles qui sont offertes par la plupart des pays étrangers concurrents; pourtant, elles n'engendrent pas suffisamment d'initiatives d'exploration préliminaires pour remplacer les réserves de métaux communs en voie d'épuisement<sup>8</sup> ».

Si l'objectif consiste à favoriser l'exploration de base, les gouvernements ont fondamentalement à choisir entre quatre approches : éliminer les obstacles à l'investissement; créer des stimulants pour intensifier l'exploration au Canada même; accorder une aide gouvernementale à la recherche sur le potentiel géologique du pays; et accorder une aide à la commercialisation des atouts de l'industrie pour les investisseurs. Ces quatre approches sont décrites dans les pages qui suivent.

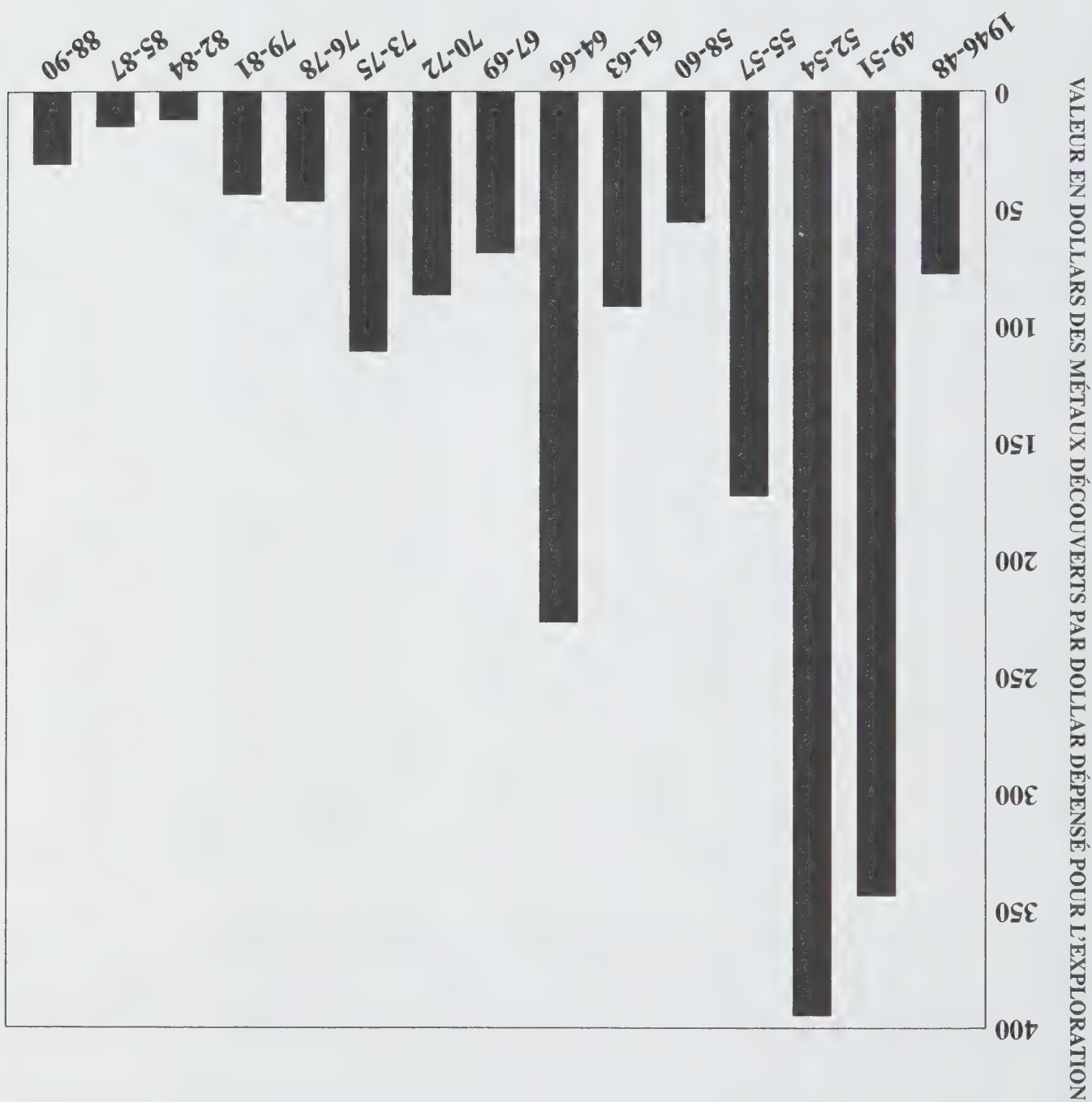
---

8 Groupe de travail intergouvernemental sur l'industrie minière (1993), p. viii.



Il ne faudrait pas oublier que, bien que l'exploration puisse être utile en elle-même parce qu'elle génère de l'activité économique, seule la découverte de dépôts de métaux permettra au Canada de récolter de grands avantages économiques. Bien que le pays ait encore de grandes richesses minérales, elles sont de plus en plus concentrées dans des dépôts plus profonds et plus difficiles à localiser. Une grande partie du potentiel minéral du Canada n'a pas encore été explorée à l'aide des techniques modernes; il faudra de plus en plus avoir recours à des méthodes coûteuses, et travailler plus fort. Pour avoir du succès, le secteur minier canadien va devoir faire preuve d'une plus grande détermination dans sa recherche de dépôts minéraux. À une époque où la concurrence mondiale se dispute férocelement des réserves limitées de capitaux d'exploration, il est clair que les gouvernements vont devoir appuyer les efforts de l'industrie en ce sens.

VALEUR DES GISEMENTS DE MÉTAUX DÉCOUVERTS AU CANADA  
 PAR DOLLAR CONSACRÉ À L'EXPLORATION  
 (RÉSULTATS PRÉLIMINAIRES AU PRIX MOYEN DE 1987 À 1991)



Source : Ressources naturelles Canada, Présentation au Comité permanent des ressources naturelles, 27 avril 1994.



- 5 David Gladwin and Associates, *Analysis of the Financial Impact of Incentives for New Mine Development in the Territories*, Rapport final, mars 1994, p. 4.
- 6 Groupe de travail intergouvernemental sur l'industrie minière (1993), p. 33.
- 7 R. Sully, Secteur minier, Ressources naturelles Canada, *Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des ressources naturelles* (ci-après appelés *Procès-verbaux*), fascicule n° 14, 27 avril 1994, p. 9.

Néanmoins, on reconnaît généralement que les réformes fiscales qui se sont succédé au cours des vingt dernières années ont réduit l'importance globale des stimulants fiscaux fédéraux à l'exploration, ce qui a eu des conséquences nettes néfastes sur le fardeau fiscal de l'industrie minière<sup>5</sup>. Dans une certaine mesure, le même raisonnement vaut pour les stimulants des régimes provinciaux d'impôt sur le revenu, de même que pour ceux des impôts miniers provinciaux et territoriaux<sup>6</sup>. C'est en partie pour cette raison que la position concurrentielle du Canada en tant que grand pays producteur de minéraux est menacée par des pays rivaux dont le climat d'investissement s'est nettement amélioré ces dernières années.

**D. EFFICACITÉ DÉCROISSANTE DE L'EXPLORATION**

La baisse graduelle d'efficacité globale de l'exploration est un aspect inquiétant des activités de l'industrie minière. L'efficacité peut s'exprimer en fonction de la valeur des métaux découverts comparativement aux dépenses d'exploration.

La figure 4 illustre les tendances à long terme. Durant les trois dernières périodes triennales mentionnées (1982-1990), le rapport des découvertes au dollar dépensé a été très faible. Comme le prochain chapitre le montrera, ce piètre rendement s'explique en partie par l'influence du programme de déduction pour épuisement au titre de l'exploration minière, qui a souvent suscité des activités d'exploration inefficaces. Cela dit, étant donné que ce programme n'a pas commencé à fournir de fonds pour l'exploration avant 1984, on ne saurait lui imputer toute la responsabilité de ce rendement médiocre<sup>7</sup>.

Bien qu'on ait constaté une légère amélioration de l'efficacité des activités d'exploration vers la fin des années quatre-vingt, on peut généralement conclure qu'il est devenu de plus en plus difficile avec les années de trouver des gisements de métaux au Canada. Afin de développer nos réserves, nous n'avons qu'une alternative : accroître le volume de nos activités d'exploration afin d'avoir plus de chances de trouver de nouveaux gisements, ou améliorer nettement l'efficacité de nos méthodes à cet égard.

Actuellement, le secteur minier peut bénéficier de plusieurs dispositions spéciales au niveau de l'impôt fédéral sur le revenu :

- déduction complète du revenu des dépenses d'exploration et de développement (les dépenses de développement après le début de la production étant déductibles à 30 p. 100, selon la méthode de l'amortissement décroissant) et possibilité de reporter indéfiniment les dépenses d'exploration et de développement non déduites pour une année quelconque;
- utilisation des actions accréditives pour financer les activités d'exploration et de développement par transfert des déductions des dépenses susmentionnées aux investisseurs;

- recouvrement complet des coûts d'investissement des nouvelles mines avant que l'impôt sur le revenu des sociétés soit exigible; et

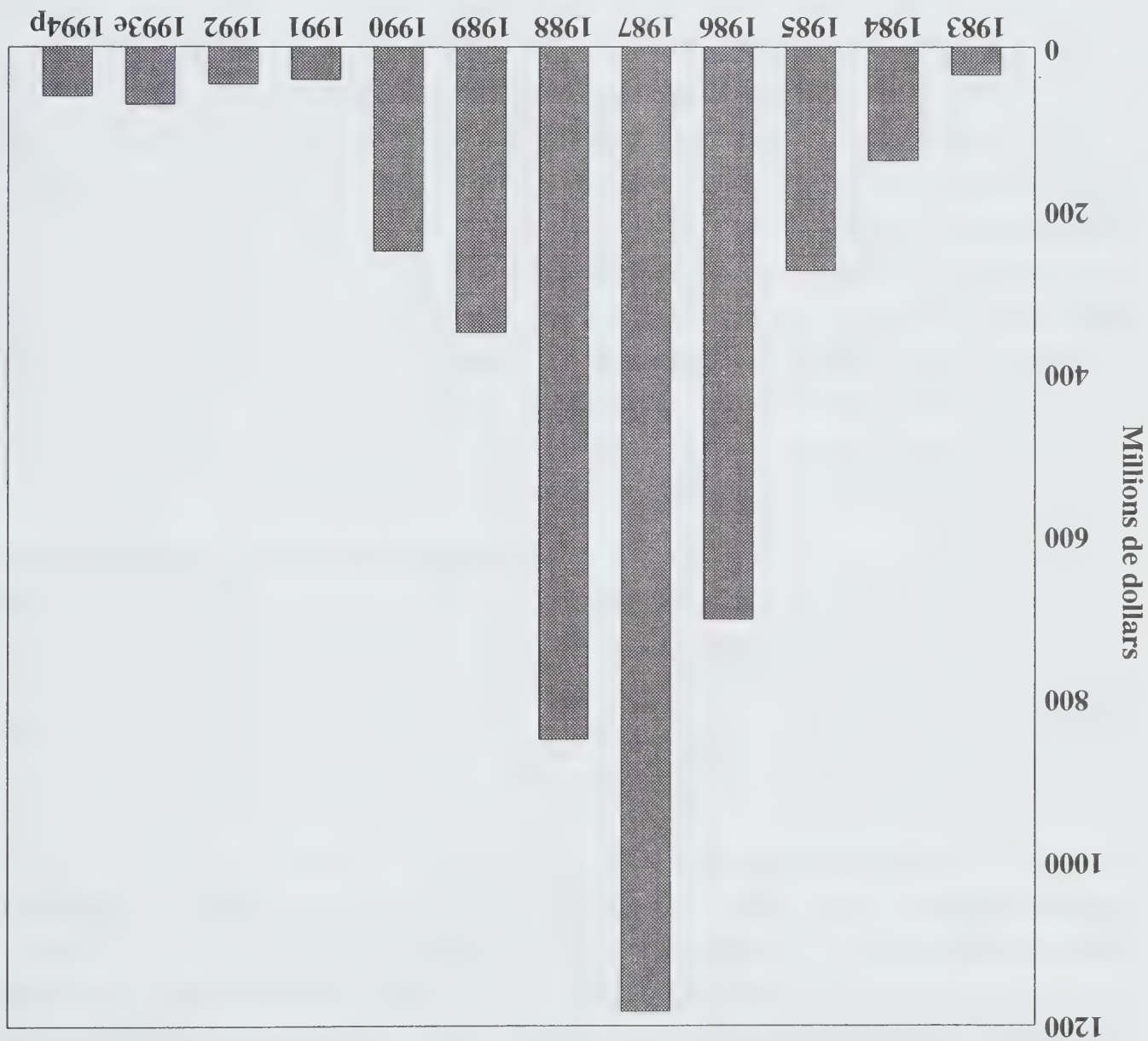
- réduction des revenus de ressources grâce à une déduction de ressources de 25 p. 100, pour compenser les taxes ou les redevances minières versées aux provinces et aux territoires, ou aux deux.

Quelques aspects du régime fiscal applicable aux activités d'exploration dans diverses instances canadiennes demeurent favorables du point de vue mondial. Par exemple, la radiation immédiate des déductions de toutes les dépenses d'exploration et de développement préproduction du revenu de production est prévue par tous les gouvernements canadiens. Ce mécanisme n'existe pas dans de grands pays producteurs comme le Chili et les États-Unis, où les dépenses tant d'exploration que de développement doivent être amorties sur une période donnée.

Certaines provinces font aussi bénéficier l'industrie minière de déductions dépassant 100 p. 100 d'impôt sur le revenu et d'impôt minier, en plus de l'aide non fiscale qu'elles lui accordent dans le cadre des programmes de recherche géoscientifique et des programmes de subventions d'aide à l'exploration. Par exemple, le Québec prévoit une déduction de 125 p. 100 des dépenses pour l'exploration souterraine et de 175 p. 100 des dépenses pour l'exploration en surface, deux activités financées par actions accréditives. Le Nouveau-Brunswick et le Manitoba offrent aussi une déduction dépassant 100 p. 100 de l'impôt minier. Les représentants du ministère des Finances ont informé le Comité que, combinées, les dispositions fiscales fédérales et provinciales équivalent pour le secteur minier à un taux réel moyen d'imposition du revenu comptant parmi les plus faibles de tous les secteurs économiques du Canada.



**Figure 3**  
**NIVEAUX DE FINANCEMENT PAR ACTIONS ACCRÉDITIVES**  
**1983-1994**



Source : Groupe de travail intergouvernemental sur l'industrie minière, *Rapport sur les dépenses d'exploration minière et le financement par actions accréditives*, septembre 1994.

Note : e = estimations provisoires; p = prévisions.

élevés de l'or, le marché foncier des actions des petites entreprises minières et l'existence de grandes réserves de déductions fiscales pouvant être passées aux investisseurs par les grandes entreprises y ont aussi contribué nettement, bien entendu.

En 1991, les ventes d'actions accréditatives avaient baissé jusqu'à quelque 40 millions de dollars par année. Depuis 1988, plusieurs facteurs ont causé des difficultés croissantes aux petites entreprises minières qui souhaitent lever des fonds de cette façon. Outre l'élimination du programme de déduction pour épuisement, citons le krach d'octobre 1987, les changements du régime fiscal applicable aux gains en capital, la baisse du prix de l'or, l'absence relative de grands succès d'exploration, le piètre rendement que les investisseurs avaient obtenu avec les émissions antérieures d'actions accréditatives et la récession que nous avons récemment vécue<sup>4</sup>.

Après l'élimination du programme de déduction pour épuisement — et afin d'aider les petites entreprises d'exploration à surmonter les difficultés qu'elles éprouvaient à obtenir de l'investissement en émettant des actions accréditatives —, le gouvernement fédéral a introduit en 1989 le Programme de stimulation de l'exploration minière au Canada (PSEMC). Cette nouvelle initiative représentait un changement radical comparativement à l'approche traditionnelle qui consistait à consentir des concessions fiscales afin de stimuler l'exploration.

Le PSEMC était un mécanisme de subvention conçu afin d'aider les petites entreprises largement tributaires des actions accréditatives pour leur financement. Il consistait à verser aux investisseurs des subventions en espèces de l'ordre de 30 p. 100 pour les dépenses d'exploration admissibles financées par actions accréditatives. Les entreprises pouvaient décider soit de conserver les subventions du PSEMC pour elles-mêmes, soit de les passer à leurs investisseurs. La subvention maximale était toutefois limitée à 10 millions de dollars au titre des dépenses d'exploration. Le PSEMC avait été conçu comme mesure temporaire pour stabiliser les activités d'exploration minière pendant une période difficile pour les marchés des capitaux; il a été éliminé en février 1990.

---

<sup>4</sup> Groupe de travail intergouvernemental sur l'industrie minière, *Rapport sur les dépenses d'exploration minière et le financement par actions accréditatives*, septembre 1994, p. 1.



cette mesure permettait aux entreprises de déduire leurs dépenses d'exploration par la base au même rythme que l'épuisement réalisé (33 1/3 p. 100 des dépenses admissibles) de leurs revenus de toutes sources, jusqu'à concurrence de 25 p. 100 de ces revenus. En 1987, une autre réforme fiscale fédérale a ramené le pourcentage de la déduction pour épuisement de 33 1/3 p. 100 à 25 p. 100, et il a été décidé que le programme serait peu à peu éliminé, jusqu'à son extinction en 1989.

Le programme de déduction pour épuisement au titre de l'exploration minière devait revitaliser l'investissement dans l'exploration, particulièrement via la petite entreprise minière, grâce à une amélioration du mécanisme des actions accréditives. L'industrie minière a typiquement été favorable au financement par actions accréditives, car cet instrument permet aux petites entreprises d'avoir accès aux capitaux d'investissement.

Grâce aux actions accréditives, les entreprises minières peuvent faire passer leurs déductions aux titres de l'exploration et du développement à leurs investisseurs, qui paient en échange ces actions plus cher que les actions ordinaires. Ce genre d'instrument de financement est particulièrement utile pour les petites entreprises minières qui n'ont ordinairement pas de recettes dont elles peuvent déduire leurs dépenses d'exploration. Les travaux d'exploration financés par actions accréditives doivent être effectués en territoire canadien, conformément à la réglementation gouvernementale.

Bien que les entreprises minières puissent avoir recours aux actions accréditives d'une façon ou d'une autre depuis 1954, elles s'en sont relativement peu servi pour financer les travaux d'exploration avant le milieu des années quatre-vingt. Quand le programme de déduction pour épuisement au titre de l'exploration a été lancé, en 1983, ces actions ont commencé à présenter plus d'intérêt pour les investisseurs. Avant 1983, la déduction pour épuisement réalisé ne pouvait être invoquée qu'à l'égard des revenus des ressources, et seulement au profit des investisseurs ayant conclu un partenariat, plutôt qu'en passant par les actions ordinaires de l'entreprise. Ces deux restrictions ont été levées en 1983, ce qui a permis aux entreprises minières — qui n'avaient pas beaucoup de revenus imposables pendant toutes les années quatre-vingt — de renoncer à cette déduction et de la « passer » à l'investisseur original.

Comme la figure 3 le montre, les ventes d'actions accréditives ont beaucoup augmenté pendant l'existence du programme de déduction pour épuisement, en passant de 34 millions de dollars en 1983 à un sommet de 1 183 millions de dollars en 1987. Cette augmentation est indubitablement en partie liée à l'introduction du programme. D'autres facteurs comme les prix

régléments existants de façon uniforme afin d'assurer les entreprises de la certitude d'avoir accès aux terres et d'avoir une tenure garantie. C'est un problème sérieux qu'il faut résoudre de toute urgence.

Les possibilités d'investissement dans l'industrie minière souffrent aussi de l'incertitude associée aux revendications territoriales des autochtones et à la question des gouvernements autonomes. Comme l'Assemblée des premières nations l'a si clairement déclaré devant le Comité, il faut qu'on règle le dossier des droits fondamentaux des autochtones et de leurs droits garantis par les traités quant à l'utilisation des terres et des ressources. Les revendications territoriales vont devoir être réglées le plus rapidement possible afin qu'on puisse tirer au clair les questions relatives à l'accès aux terres et à la tenure foncière. Entre-temps, pendant la période d'examen des revendications, il serait peut-être dans l'intérêt à la fois des Premières nations et de l'industrie minière qu'on autorise les activités d'exploration sur les terres faisant l'objet de négociations.

## **C. CLIMAT FISCAL FÉDÉRAL DE PLUS EN PLUS DÉFAVORABLE AUX PETITES ENTREPRISES D'EXPLORATION**

Au fil des années, le Canada a offert plusieurs stimulants fiscaux importants aux entreprises minières pour favoriser l'exploration et le développement. Ces stimulants ont été créés dans une large mesure pour compenser le caractère à risques et à forte consommation de capitaux de ces activités.

Jusqu'à la période des réformes fiscales du début des années soixante-dix, l'aide fiscale fédérale revêtait plusieurs formes : une exonération fiscale temporaire de trois ans; un amortissement rapide de certaines dépenses en capital, des déductions pour épuisement et la déductibilité des redevances minières provinciales. Ces mesures ont réussi à attirer des investissements qui ont alimenté l'expansion de l'industrie minière canadienne. En fait, c'est entre la fin de la Deuxième Guerre mondiale et 1970 que cette industrie a connu sa plus grande période de croissance. Les réformes fiscales qui se succèdent depuis 1972 ont éliminé la plupart des stimulants et leur ont substitué de nouveaux programmes qui étaient censés atteindre des objectifs analogues.

On pourrait soutenir que la plus importante de ces nouvelles mesures d'aide fiscale a été la déduction pour épuisement au titre de l'exploration minière (MEDA), introduite en 1983. En effet, dans le budget fédéral d'avril 1983, on a reconnu la nécessité d'un investissement accru dans ce sous-secteur, particulièrement par les petites entreprises, et c'est pour cette raison qu'on a accordé aux sociétés minières un avantage fiscal supplémentaire de 33 1/3 p. 100 au titre de l'exploration minière, en sus d'un amortissement de 100 p. 100 de leurs dépenses à ce titre. Fondamentalement,



d'immobilisations. Par-dessus tout, les gouvernements devraient assurer la stabilité de la réglementation, par exemple, en maintenant en vigueur, pour chaque exploitation minière, la réglementation qui s'appliquait à elle au moment de son ouverture. Le Comité applaudit à la grande priorité que le Conseil canadien des ministres de l'Environnement a décidé d'accorder à l'allègement et à l'harmonisation de la réglementation environnementale au Canada.

### 3. Accès aux terres et stabilité de la tenure minérale

La question de l'accès aux terres constitue elle aussi une importante source de préoccupations pour le secteur minier. Étant donné que les réserves minérales sont très dispersées, l'industrie doit pouvoir explorer des terres d'une superficie très étendue. Ce besoin est plus crucial maintenant que jamais, puisqu'il est urgent de reconstituer des réserves qui s'épuisent. Il faut que les gouvernements fassent preuve d'une certaine souplesse, en permettant à l'industrie minière d'avoir un accès raisonnable aux terres pour fins d'exploration, en même temps qu'ils prennent des initiatives pour concevoir et pour créer des zones protégées.

Les pressions exercées sur les gouvernements en vue de leur faire déclarer de plus en plus de terres protégées ne peuvent que s'intensifier pendant que le Canada s'efforce d'atteindre son objectif de consacrer 12 p. 100 de son territoire à ces zones. Pourtant, l'exploitation minière qu'on fait au Canada n'utilise que très peu de terres, leur superficie combinée demeurant inférieure à celle du Toronto métropolitain. Il est donc absolument critique qu'on tienne compte pour décider des utilisations des terres des avantages économiques découlant des activités de l'industrie minière, de la demande limitée de terres de ce secteur et des réalités scientifiques reconnues.

Sur la question de la stabilité de la tenure minière, les décisions récentes des autorités canadiennes de retarder la délivrance de permis aux étapes de l'aménagement et de la préproduction d'exploitations minières, voire carrément de refuser ces permis (par exemple la décision rendue dans l'affaire Windy Craggy, en Colombie-Britannique) ont sérieusement érodé la confiance des investisseurs dans l'industrie minière canadienne. Est-il besoin de rappeler qu'il faut investir d'emblée des sommes extrêmement importantes dans les projets d'exploration? Si les droits d'exploitation des dépôts de minéraux peuvent être annulés après des investissements de temps et d'argent aussi importants que ceux de l'entreprise en cause dans l'affaire Windy Craggy, il n'y a pas lieu de s'étonner en constatant que les capitaux d'exploration fuient vers le Chili et d'autres pays.

Les entreprises minières ont besoin d'être sûres d'obtenir le titre de propriété sur les gisements dès l'étape de l'exploration, ainsi que le droit de les exploiter, à condition de respecter la réglementation pertinente. Pour leur part, les gouvernements doivent appliquer les règles et les

## 2. Réglementation environnementale, évaluations et permis

Comme nous l'avons déjà dit, l'industrie minière est disposée à respecter des normes environnementales conçues comme il se doit. Par contre, elle s'oppose à une réglementation inutile, appliquée sans uniformité et changeante, à des chevauchements de compétences au titre des procédures d'évaluation environnementale et des permis, ainsi qu'à des retards et à des coûts excessifs pour les projets qui sont directement imputables à des politiques environnementales mal conçues et inefficaces.

Par exemple, il peut s'écouler jusqu'à quatre ans pour qu'une demande d'aménagement d'une mine au Canada franchisse toutes les étapes des évaluations environnementales, contrairement à six mois seulement au Chili. Il est donc pas étonnant que les entreprises minières réorientent leurs stratégies d'investissement.

Le processus d'évaluation environnementale est lui aussi très incertain. Comme le Comité sur la compétitivité des industries du secteur des ressources l'a fait remarquer dans son rapport de 1993, «... le requérant ne dispose d'aucun moyen de savoir au début du processus d'approbation à quels règlements il sera soumis, le délai d'approbation de son permis ou ce qu'il lui en coûtera au bout du compte<sup>3</sup>».

Les coûts de ces retards ne sont pas négligeables. En effet, les études d'exploration et de faisabilité coûtent cher. On peut dépenser de 25 à 100 millions de dollars avant de prendre la décision d'exploiter une mine, sans avoir aucune assurance d'obtenir les permis indispensables. Les retards des processus d'évaluation environnementale et de délivrance des permis peuvent réduire nettement la valeur économique du projet et son taux de rendement.

Il faudrait aussi tenir compte des retards causés par le double emploi des mécanismes fédéraux et provinciaux d'évaluation environnementale, qui font imputer d'autres coûts encore à l'industrie minière. L'intégration de tous les processus d'évaluation environnementale grâce à la création d'un seul organisme de réglementation par province est devenue urgente.

Il faut que les gouvernements interviennent pour concilier de façon plus réaliste les principes environnementaux et ceux de la viabilité économique de l'industrie minière. Ils doivent simplifier leurs règlements, les appliquer de façon plus uniforme, rendre leur processus de délivrance de permis plus rapide et plus équitable afin de réduire les retards coûteux, et éliminer le chevauchement de compétences qui caractérise actuellement l'évaluation environnementale des grands projets



ministres des Mines, plusieurs réalités fiscales ont des répercussions néfastes sur la capacité internationale du Canada d'attirer des investissements dans le secteur minier<sup>2</sup>.

Par exemple, les taux d'impôt réels (compte tenu des déductions autorisées) dans plusieurs des principales provinces productrices de minéraux du Canada sont plus élevés que ceux de la concurrence. Les auteurs du rapport susmentionné ont souligné que, même si le régime fiscal canadien a un effet relativement peu prononcé sur les mines marginales, il impose une charge comparativement plus lourde aux exploitations rentables. Bref, dans bon nombre de cas, l'existence de régimes fiscaux non compétitifs contribue à réduire l'attrait du secteur minier canadien pour les nouveaux investisseurs. Il convient de préciser que plusieurs provinces ont pris des mesures pour réduire leurs taux d'imposition depuis que ce rapport a été rendu public, de sorte que la différence réelle du taux d'imposition des exploitations très rentables n'est peut-être plus aussi élevée qu'elle l'était auparavant.

Il est possible qu'intervienne aussi un facteur plus important, à savoir que le fardeau fiscal correspondant aux taxes et aux impôts qui ne sont pas fondés sur les profits (impôt sur les gains en capital, taxe sur la masse salariale et taxe sur les carburants) s'est alourdi au cours de la dernière décennie. Comme l'Association minière du Canada l'a fait remarquer dans son mémoire, ce fardeau a augmenté de 52 p. 100 entre 1988 et 1992, alors que le taux d'inflation correspondant n'était que de 18 p. 100. Étant donné que les prix des métaux sont fixés par le marché mondial, l'industrie minière ne peut les faire absorber par les consommateurs de la même façon que l'industrie des produits manufacturés, par exemple. Les formes d'imposition non basées sur les profits sont donc particulièrement difficiles à digérer pour les entreprises minières en période de déclin économique; il faut payer quelle que soit la rentabilité de l'entreprise.

Ces coûts non liés aux profits font augmenter le seuil de qualité du minierai nécessaire pour que l'exploitation minière soit économiquement viable. Par conséquent, ils constituent un obstacle de plus lorsqu'on veut attirer et garder l'investissement au Canada. Il faut que les gouvernements renforcent la compétitivité internationale de l'industrie minière canadienne, en allégeant son fardeau fiscal.

---

<sup>2</sup> Groupe de travail intergouvernemental sur l'industrie minière, *Rapport final sur les préoccupations en matière de fiscalité minière*, septembre 1993, 47 p.

modifications récemment apportées au système fiscal fédéral ont encore plus érodé la position naguère compétitive du Canada. Toutefois, comme nous l'avons constaté, l'investissement est de plus en plus mobile.

Par ailleurs, les gouvernements se sont aussi montrés de plus en plus sensibles aux revendications environnementales. L'industrie minière est tout à fait disposée à se conformer à une réglementation environnementale raisonnable, bien conçue et fondée sur des principes scientifiques valables. Néanmoins, les coûts d'observation de la réglementation à toutes les étapes du développement d'une mine s'accroissent. Le processus d'élaboration des politiques environnementales doit donc être amélioré dans une optique d'efficacité. Il faut qu'on arrive à des politiques sensées pour que l'industrie minière puisse relever convenablement le grand défi de la remise en état des sites miniers. De plus, les gouvernements doivent être sensibles aux difficultés de l'industrie minière qui résultent des restrictions à l'accès aux terres ainsi que des risques quant à la durée de la tenure. **À défaut, on assistera à une érosion pire encore de l'attitude de l'industrie minière nationale à faire face à la concurrence mondiale.**

Ce n'est pas en élaborant des politiques que le Canada pourra contrôler les mesures que les pays en développement comme le Chili, l'Argentine et le Mexique prennent pour encourager l'investissement. Il ne peut pas non plus changer la réalité : les gisements de ces pays sont typiquement peu coûteux à exploiter, assez importants et relativement peu aménagés. Cela dit, il est certain que nous pouvons prendre des mesures au Canada même pour renverser la vapeur en changeant les politiques gouvernementales malavisées qui ont sapé notre potentiel d'investissement.

Le Comité est d'avis que les gouvernements doivent changer d'attitude à l'égard de l'industrie minière, en créant un climat d'investissement plus favorable à une forte croissance. En se montrant plus favorables au secteur minier, les gouvernements pourraient fort bien générer du côté de l'offre des recettes fiscales supplémentaires, provenant d'une industrie économiquement plus solide. Compte tenu des avantages naturels que les pays en développement détiennent déjà, il est devenu impérieux que nous prenions des mesures dans les domaines suivants.

## 1. Impôt

De quelle façon les politiques gouvernementales ont-elles vraiment dévié? Commençons par étudier la question de l'impôt. S'il faut en croire un rapport rédigé pour la Conférence de 1993 des



<sup>1</sup> INCO Ltée, *Tax Treatment of the Mining Sector*, mémoire soumis au Comité permanent des ressources naturelles de la Chambre des communes, 16 novembre 1994, p. 3.

Les gouvernements traitent depuis beaucoup trop longtemps l'activité minière comme une source automatique de recettes fiscales. Le gouvernement fédéral, les provinces, les gouvernements régionaux et les autorités municipales imposent l'activité minière de toutes sortes de façons. Les d'investissement continuera à se détériorer.

Il y a donc un grand défi à relever pour réformer les politiques gouvernementales inadaptées à la réalité. Sans réforme, la confiance accordée au Canada comme lieu territoire<sup>1</sup>.

économique et politique du Canada n'a pas évolué de façon à encourager l'investissement dans son climat des relations industrielles qui limitent les choix de la direction des entreprises. Le cadre l'accès aux sites, les revendications écologiques, le régime de réglementation, le fardeau fiscal ou le elle ne semble pas l'être assez pour compenser les grands risques de l'exploration, l'incertitude de très bien exprimé dans son mémoire en disant que, même si la géologie du Canada est intéressante, ont adopté des politiques et pris des règlements qui font obstacle à l'investissement. INCO Ltée l'a le secteur minier au Canada est largement imputable au fait que les divers paliers de gouvernement Comme nous y avons déjà fait allusion, l'impression négative au sujet de l'investissement dans

## B. NÉCESSITÉ D'UNE RÉFORME DES POLITIQUES CANADIENNES

mauvais marché où investir.

où l'activité s'intensifie. À cette fin, il faut contre toute impression que le Canada est un généreuse du marché mondial des capitaux d'exploration minière, dans cet environnement services techniques. Les défis que le Canada doit relever consistent à conserver une part plus investi à l'étranger, à la vente de machines et d'équipement aux pays étrangers et à l'exportation de pour l'industrie minière canadienne, grâce à la récupération au Canada des profits des firmes qui ont Dans une certaine mesure, ce nouveau facteur de mondialisation a eu des avantages tangibles C'est le noeud du problème.

plus frappant, car les pourcentages correspondants étaient 55 p. 100 en 1991 et 21 p. 100 en 1994. dépenses totales d'exploration. Dans le cas des petites entreprises minières, le phénomène est encore Canada par les entreprises minières canadiennes ont chuté de 81 p. 100 à 61 p. 100 de leurs que les perspectives sont plus favorables. Depuis cinq ans, les dépenses d'exploration faites au Toutefois, ces fonds sont investis essentiellement dans l'exploration à l'étranger, où l'on estime

## CHAPITRE 2

### PROBLÈMES DE COMPÉTITIVITÉ

#### A. ATTRAIT DE L'ÉTRANGER

Jusqu'à tout récemment — cinq ans —, l'industrie minière canadienne était largement focalisée sur la découverte et le développement de mines au Canada même. Et l'industrie minière nationale prospérait parce qu'elle était en mesure d'attirer des investisseurs du monde entier.

La compétitivité de l'industrie a toutefois nettement changé ces dernières années. Comme d'autres producteurs minéraux tels que l'Australie et les États-Unis, le Canada fait face à un nouveau groupe de concurrents qui lui disputent les fonds d'exploration : ce sont surtout les pays en développement riches en minéraux mais manquant de capitaux de l'Amérique latine, ainsi que ceux de la ceinture du Pacifique et d'autres régions riches en ressources. Depuis qu'ils ont fait les réformes politiques et économiques qui s'imposaient, ces pays riches en dépôts minéraux d'importance ont su attirer avec grand succès des capitaux d'investissement, grâce à de généreux programmes d'incitation et à des modifications de leurs lois sur l'investissement. Par conséquent, le répertoire global des propriétés minières accessibles et potentiellement lucratives s'est enrichi de beaucoup. Il ne fait aucun doute que la relance de l'activité minière dans bien des pays en développement, où les réserves sont moins chères et le climat de plus en plus favorable à l'investissement, conjuguée avec des politiques gouvernementales canadiennes souvent malavisées, a contribué à détourner du Canada de gros capitaux d'investissement.

Ce n'est pas la levée de fonds dans les marchés nationaux des capitaux qui pose problème. En effet, comme la Chambre des mines de la Colombie-Britannique et du Yukon l'a souligné dans son mémoire au Comité, on lève actuellement à la bourse de Vancouver des fonds d'exploration équivalant à ceux de la période la plus intense d'activité au titre des actions accréditives. D'après l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs (ACPE), les petites entreprises minières du Canada ont amassé des capitaux d'exploration de plus de 1,5 milliard de dollars au cours de la période 1991-1994.





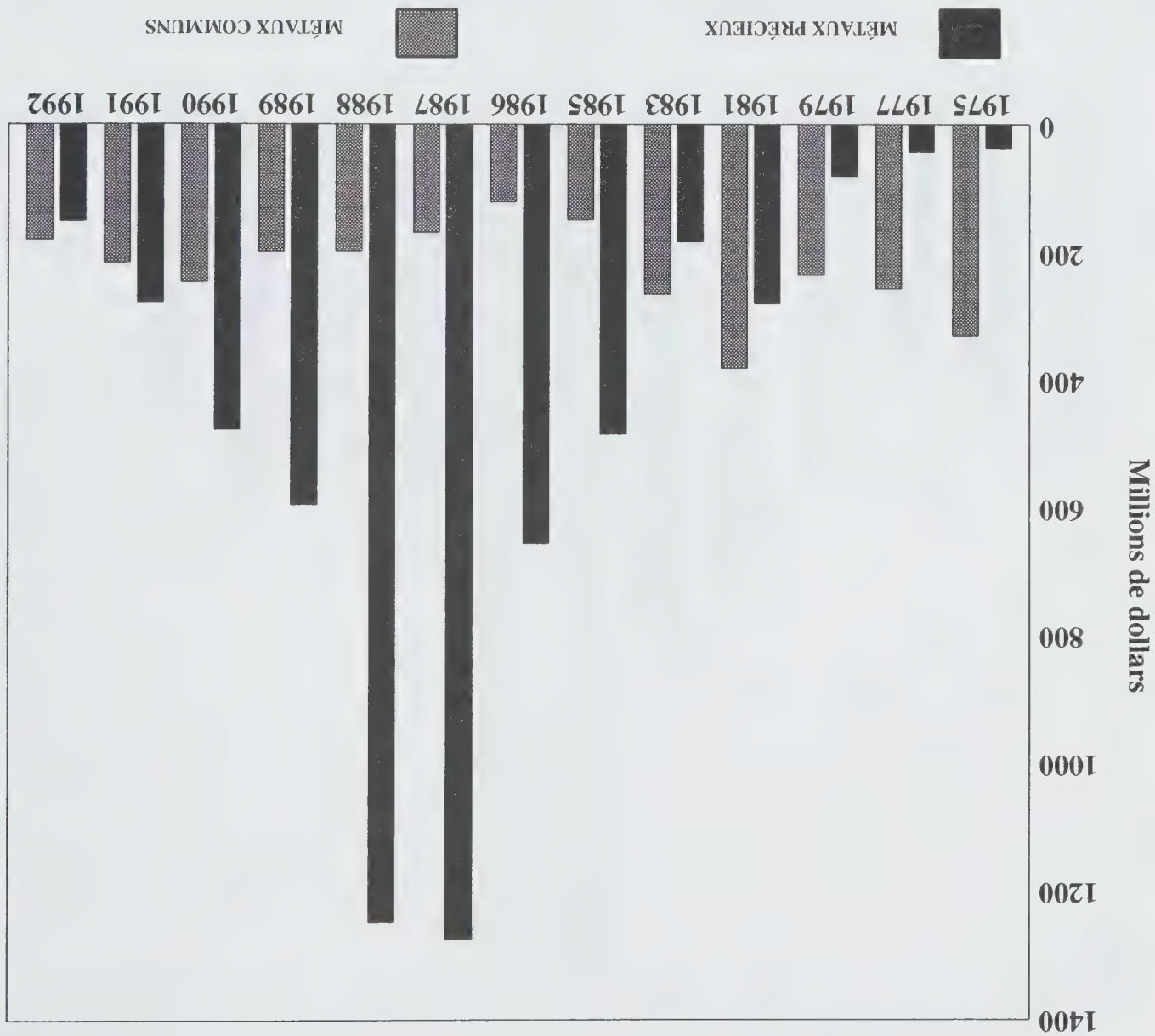
## **B. LE DÉFI DE LA REMISE EN ÉTAT DES TERRES**

La question de la remise en état des sites miniers à la fin de leur exploitation et des sites abandonnés constitue probablement le plus grand défi auquel se voit confrontée aujourd'hui l'industrie minière canadienne dans le domaine de l'environnement. En effet, celle-ci fait face à de nouvelles obligations posées par les législations déjà mises en place et en voie d'élaboration par les provinces et par le gouvernement fédéral, qui demeure responsable des activités minières au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest. Afin de rencontrer ces exigences environnementales, l'industrie doit d'ores et déjà réserver des sommes importantes pour des travaux qui devront le plus souvent être réalisés dans plusieurs années. Il s'agit donc d'un coût d'affaire additionnel que doit absorber l'industrie canadienne, tant lors de la planification de nouvelles opérations que pour les mines actuellement exploitées. De leur côté, les gouvernements fédéral et provinciaux ont commencé à mettre en place des mesures de nature fiscale tenant compte de cette nouvelle réalité.

La remise en état des sites miniers doit être perçue dans une perspective d'ensemble de la création d'un climat plus favorable à l'investissement et aux activités dans le secteur minier canadien. Ainsi, la problématique de la restauration des sites miniers est peut-être davantage liée à celle de l'exploration que l'on puisse le penser de prime abord, car les sommes d'argent qui pourraient être libérées par des mesures fiscales dans cette matière peuvent devenir disponibles pour l'exploration minière.



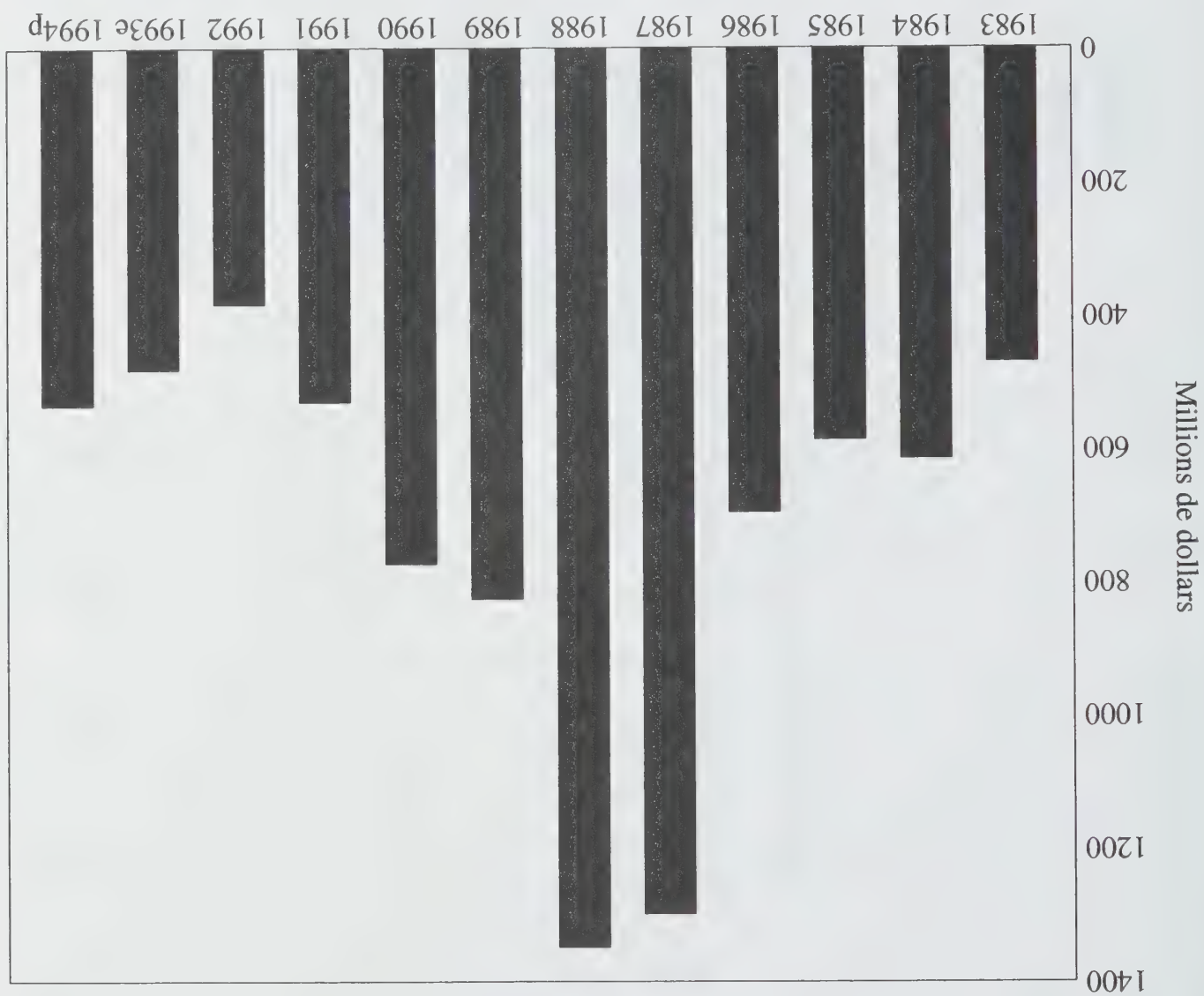
**Figure 2**  
**DÉPENSES D'EXPLORATION AU TITRE DES MÉTAUX COMMUNS ET**  
**DES MÉTAUX PRÉCIEUX AU CANADA**  
**1975-1992**



Source : Groupe de travail intergouvernemental sur l'industrie minière, Rapport sur les dépenses d'exploration minière et le financement par actions accréditatives, septembre 1994.

# DÉPENSES D'EXPLORATION MINÉRALE AU CANADA 1983-1994

Figure 1



Source : Groupe de travail intergouvernemental sur l'industrie minière, Rapport sur les dépenses d'exploration minière et le financement par actions accréditives, septembre 1994.

Note : <sup>e</sup>=estimations provisoires; <sup>p</sup>=prévisions.



Il faut agir sans tarder. Déjà, on ferme au Canada plus de mines qu'on en ouvre (44 fermetures contre 24 ouvertures en 1992-1993). De plus, bien des mines sont censées fermer d'ici à l'an 2000. Il faut donc découvrir de nouvelles réserves minérales au cours des cinq prochaines années pour que le Canada puisse maintenir sa position d'important producteur minier.

Il est peu probable que les réserves de métaux communs seront remplacées dans quelques années, à moins que l'exploration minérale ne s'améliore nettement d'ici là. Si l'on ne trouve pas de nouvelles réserves, on n'ouvrira pas de nouvelles mines, le secteur minéral connaîtra un déclin dramatique et l'emploi en souffrira. Et même si l'on en trouve, les longs délais (au moins cinq à sept ans de la découverte au début de la production) de développement des nouvelles mines font qu'il y aura relativement peu d'ouvertures de nouvelles exploitations avant plusieurs années.

En fait, après ajustement pour tenir compte de l'inflation, les dépenses d'exploration de l'industrie minière au Canada même n'étaient en 1992 que de 385 millions de dollars, soit la somme la plus faible depuis 1967. Bien qu'il y ait eu une augmentation des activités en 1993 et 1994, on estime qu'au moins 40 p. 100 de l'augmentation des dépenses constatée depuis 1992 peut être attribuée aux travaux d'exploration des prospecteurs de diamants, concentrés dans les Territoires du Nord-Ouest. Il y a toujours très peu d'investissement dans l'exploration au titre des métaux communs. De plus, les dépenses d'exploration de 560 millions de dollars projetées pour 1994 sont peut-être plus élevées que celles des années précédentes, mais elles restent néanmoins nettement en deçà des 800 millions de dollars qu'on estime être le seuil nécessaire au maintien des réserves.

(voir la figure 2).

Le Canada compte de nombreuses mines qui sont en train d'épuiser définitivement leurs réserves, alors qu'on en a découvert bien peu d'importance et de qualité comparables pour les remplacer. Bref, à mesure que les réserves existantes s'épuisent, une exploration efficace devient la clé de l'avenir du secteur minier. Pourtant, comme la figure 1 le montre, l'exploration a nettement décliné depuis les beaux jours de la période 1987-1988. Cette baisse peut être attribuée à l'importante diminution des activités d'exploration au titre des métaux précieux depuis cette période

canadienne.

Les réserves de métaux communs s'appauvrissent constamment depuis le début des années quatre-vingt. Par exemple, de 1981 à 1993, les réserves canadiennes de cuivre et de nickel ont baissé d'environ 33 1/3 p. 100, celles de zinc de plus de 40 p. 100 et celles de plomb d'à peu près 50 p. 100. L'exploration au titre des métaux communs a fonctionné au ralenti pendant une grande partie de cette période. Ces tendances sont inquiétantes, car les produits minéraux communs représentent la part la plus importante des avantages que l'activité minière procure à l'économie

# CHAPITRE 1

## LE SECTEUR MINIER : UN AVENIR INCERTAIN

L'industrie minière canadienne continue d'apporter une importante contribution à l'économie intérieure, avec 4,2 p. 100 du produit intérieur brut, 16,2 p. 100 des exportations et 2,8 p. 100 des emplois du pays. Globalement, elle a généré un excédent commercial de 10 milliards de dollars en 1993; elle emploie 100 000 personnes directement et 300 000 autres indirectement. En outre, elle occupe 60 p. 100 de tous les services de transports ferroviaire et maritime du Canada, et sa contribution est cruciale dans bien d'autres secteurs d'activité.

La fiche des coûts des producteurs canadiens de la plupart des minéraux industriels et structuraux est aussi généralement positive, grâce aux efforts incessants de l'industrie pour contenir les augmentations à ce titre. Cela dit, et bien que la situation actuelle de la production demeure favorable, les perspectives à long terme de l'industrie sont extrêmement incertaines. Du côté des coûts de l'équation, la qualité et le tonnage des métaux communs extraits dans les pays en développement — comme le Chili — pourraient bien leur valoir à l'avenir des avantages au chapitre des coûts. En outre, la situation du Canada en tant qu'une des plus importantes sources de produits minéraux est extrêmement menacée, car le rythme de reconstitution des réserves ne suit pas celui de leur épuisement. Bref, il ne fait aucun doute que l'industrie minière canadienne fait face à un avenir incertain au Canada même.

S'il devait se produire un important déclin de l'industrie, il en résulterait des répercussions majeures pour les nombreuses économies régionales dont la prospérité dépend de l'industrie minière et de celle de l'usinage, de la fonderie et du raffinage. À moins qu'on n'inverse les tendances à la détérioration des réserves, l'avenir économique des 150 municipalités minières septentrionales éloignées — de même que du million de Canadiens et de Canadiennes qui y vivent — sera grandement menacé, car il est largement tributaire de l'activité minière.

## A. LE DÉFI D'INVERSER LES TENDANCES AU DÉCLIN DES RÉSERVES

L'industrie minière a un besoin critique de nouvelles découvertes pour être sûre de maintenir sa production et de conserver ses emplois. Le Canada a toujours un grand potentiel géologique, mais, pour le réaliser, il devra utiliser davantage la technologie et accélérer le rythme de l'exploration.



Recommandation 6 : Que, pour accroître l'efficacité de l'exploration minérale, le financement des activités géoscientifiques de base découlant des ententes fédérales-provinciales sur l'exploitation minérale soit maintenu dans le cadre de programmes de remplacement. (page 33)

Recommandation 7 : Que, une fois qu'on aura fait les premières démarches pour améliorer le climat d'investissement dans le secteur minier canadien, le gouvernement fédéral, ses homologues provinciaux et territoriaux et l'industrie minière canadienne, après consultation, adoptent une approche intégrée pour faire connaître les aspects positifs du secteur minier canadien aux investisseurs éventuels. (page 34)

Recommandation 8 : Que Ressources naturelles Canada, de concert avec ses partenaires des provinces et de l'industrie, mette en place une banque de données nationale sur les sites miniers en exploitation et abandonnés et les travaux de restauration qui doivent y être entrepris. (page 41)

Recommandation 9 : Le Comité recommande au ministre des Finances de modifier la *Loi de l'impôt sur le revenu* afin que l'imposition des revenus générés dans ces fonds fiduciaires de restauration minière soit reportée jusqu'au moment de leur attribution finale aux fins de la restauration et que le Ministre en fasse l'annonce dans le prochain budget fédéral. (page 52)

## LISTE DES RECOMMANDATIONS

Recommandation 1 : Que le gouvernement fédéral, de concert avec ses homologues provinciaux, s'efforce d'éliminer d'ici à l'an 2000 les obstacles structurels à l'investissement dans l'industrie minière décrits dans le Rapport final de l'Initiative minière de Whitehorse. (page 22)

Recommandation 2 : Que, conscient des perspectives à long terme incertaines du secteur minier, de la nécessité d'un régime d'investissement dans l'exploration plus attrayant pour les petites entreprises minières et de l'impact favorable des activités d'exploration minière sur le développement régional et la création d'emplois, le gouvernement fédéral prenne dans son budget de février 1995 des mesures fiscales pour encourager l'exploration minière au Canada. (page 23)

Recommandation 3 : Que, par suite de la Recommandation 2, le gouvernement fédéral introduise une mesure de stimulation de l'exploration minière en modifiant la *Loi de l'impôt sur le revenu* de façon à y incorporer un changement du prix de base rajusté des actions accréditives, qui passerait de zéro au coût réel de ces actions; que cette nouvelle mesure comprenne un plafond de l'avantage fiscal dont une compagnie quelconque pourrait bénéficier; et que ce nouvel instrument fiscal soit maintenu pendant une période maximale de cinq ans. (page 31)

Recommandation 4 : Que, pour accroître l'efficacité des travaux d'exploration financés par actions accréditives, le gouvernement fédéral autorise l'exécution de l'activité d'exploration financée de cette façon pendant une période complète d'un an après l'obtention du financement nécessaire. (page 32)

Recommandation 5 : Que, afin d'aider les petites sociétés minières et/ou celles qui n'exploitent qu'une seule mine, le gouvernement fédéral exempte les compagnies d'exploration et de développement n'ayant pas de recette d'exploitation minière de l'application de l'impôt des grandes sociétés. (page 32)



L'industrie minière est prête à assumer la responsabilité de la remise en état des sites miniers, mais pour cela, elle demande qu'on lui accorde une certaine souplesse dans le choix des options de garantie financière et que le traitement fiscal du financement de restauration soit raisonnable. Les intervenants du secteur minier demandent presque à l'unanimité que l'imposition des revenus générés par les fonds de restauration minière soit reportée jusqu'au moment de leur attribution finale aux fins de la restauration. Le Comité est d'accord et souligne que les capitaux dégagés par l'application d'un régime fiscal plus favorable aux fonds de restauration minière pourraient aider à augmenter l'exploration, enrichissant par conséquent les réserves minérales du Canada. Ce changement fiscal, assorti à d'autres mesures, devrait contribuer à un climat plus propice à l'investissement dans le secteur minier au Canada.

## RÉSUMÉ

L'industrie minière canadienne continue de générer d'importantes retombées pour la population canadienne, et pourtant son avenir est incertain. Les réserves de métaux communs s'appauvrissent, l'exploration n'atteint pas les niveaux seuils, on ferme plus de mines qu'on en ouvre, et le Canada fait face à une concurrence sans précédent de la part d'un certain nombre de pays en développement qui lui disputent les capitaux d'investissement.

L'industrie doit également continuer de chercher des solutions à ce qui s'avère sans doute son plus grand défi sur le plan environnemental, soit la remise en état des sites miniers en exploitation ou abandonnés. Les gouvernements imposent à cet égard de nouvelles obligations aux entreprises minières, forçant celles-ci à mettre de côté des ressources financières considérables en vue de travaux de remise en état de longue durée.

Pour répondre à ces préoccupations et à ces défis, le Comité permanent des ressources naturelles réclame, dans son rapport, des initiatives sur un certain nombre de fronts. Premièrement, le Canada doit éliminer les obstacles structurels à l'établissement d'un climat propice à l'investissement dans l'industrie minière. Ces obstacles sont les suivants : le fardeau fiscal que supporte l'industrie, particulièrement les taxes autres que les impôts sur les bénéfices; les inefficacités de l'actuelle réglementation en matière d'environnement; et l'incertitude qui entoure les politiques sur l'utilisation des terres et la sécurité des titres de propriété sur les gisements. Le Comité recommande que les gouvernements collaborent pour supprimer la plupart de ces obstacles d'ici l'an 2000.

Le Comité conclut aussi que l'industrie minière mérite un modeste allègement fiscal qui s'appliquerait immédiatement afin d'aider à compenser les obstacles structurels existants, de rétablir certains des avantages fiscaux dont bénéficiait l'industrie avant les dernières séries de réforme fiscale et de relancer l'exploration au Canada. Pour attirer les investisseurs vers les actions accréditives qui ont toujours constitué une importante source de capitaux d'investissement pour les petites entreprises, il est également proposé que le prix de base rajusté de ces actions passe de zéro au coût réel de ces actions. Un tel stimulant ne devrait être offert que pendant une courte période (5 ans), c'est-à-dire le temps que soit terminée la réforme structurelle.

En vue d'assurer la bonne planification et, par conséquent, l'efficacité de l'exploration financée par des actions accréditives, le Comité recommande de porter à 12 mois la période prévue pour l'exécution de ces travaux d'exploration. Une dernière proposition en matière de rajustement fiscal vise à exempter les compagnies qui ne tirent pas de recettes de la production minière, surtout de jeunes entreprises, de l'application de l'impôt des grandes sociétés.





## PRÉFACE

En septembre 1992, l'industrie minière du Canada a travaillé de concert avec l'ensemble de ses partenaires à l'examen des divers éléments, ayant une portée à long ou à court terme, qui entravent sa compétitivité. Cet exercice, connu sous le nom d'Initiative minière de Whitehorse (IMW), a donné lieu à la production d'un rapport important qui propose des mesures visant à améliorer l'avenir du secteur sur le plan économique, social et environnemental.

Ce rapport montre clairement qu'il importe, à long terme, d'éliminer les obstacles structurels qui freinent le secteur : fardeau fiscal, éléments liés à la législation environnementale (évaluation des projets notamment), questions entourant l'accès aux terres et la sécurité de l'exploitation minière.

Afin de neutraliser les effets nuisibles de ces entraves et d'enrayer l'épuisement des réserves de métaux de base, il est essentiel, selon le rapport, de favoriser à court terme les investissements consacrés à l'exploration. Le rapport recommande aussi au gouvernement fédéral d'envisager la possibilité de reporter l'impôt sur les gains réalisés par les fonds de restauration des mines.

À la lumière des travaux réalisés dans le cadre de l'IMW et en vue de la préparation du budget de 1995, le Comité a entrepris l'examen des éléments à court terme dont on vient de parler. Des témoins représentant le gouvernement, l'industrie privée, les autochtones, les associations de défense de l'environnement et les groupes communautaires ont présenté des vues très intéressantes aux membres du Comité, à Ottawa, qui ont aussi profité de l'avis éclairé de spécialistes en matière de fiscalité et d'investissements liés au secteur des mines.

En raison des limites de temps imposées par les consultations prébudgétaires, le rapport ne donne qu'un aperçu des entraves structurelles. Le Comité a l'intention d'étudier plus en détail à une date ultérieure les éléments ayant une incidence à long terme.



**CHAPITRE 4 : LE TRAITEMENT FISCAL DES FONDS DE REMISE EN ÉTAT**

<b>DES SITES MINIERS</b> .....	35
A. La remise en état des sites miniers .....	36
1. Les objectifs de la remise en état .....	36
2. La nature des problèmes .....	37
3. Les sites abandonnés .....	39
4. L'inventaire des besoins de restauration .....	40
B. Les exigences gouvernementales en matière de restauration minière .....	42
1. Les exigences des provinces et du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC) .....	43
2. Les tendances mondiales .....	45
C. Les coûts de la restauration minière au Canada .....	45
D. Financement et régime fiscal de la restauration .....	47
1. Les options de financement .....	47
2. Le traitement fiscal de la restauration minière .....	49

<b>ANNEXE A : LISTE DES TÉMOINS</b> .....	55
---	----

<b>APPENDIX B : SOUMISSIONS REÇUES</b> .....	59
--	----

<b>DEMANDE DE RÉPONSE DU GOUVERNEMENT</b> .....	61
---	----

<b>PROCES-VERBAUX</b> .....	63
-----------------------------	----

# TABLE DES MATIÈRES

PREFACE .....	xi
RÉSUMÉ .....	xiii
LISTE DES RECOMMANDATIONS .....	xv
CHAPITRE 1 : LE SECTEUR MINIER : UN AVENIR INCERTAIN .....	1
A. Le défi d'inverser les tendances au déclin des réserves .....	1
B. Le défi de la remise en état des terres .....	5
CHAPITRE 2 : PROBLÈMES DE COMPÉTITIVITÉ .....	7
A. Attrait de l'étranger .....	7
B. Nécessité d'une réforme des politiques canadiennes .....	8
1. Impôt .....	9
2. Réglementation environnementale, évaluations et permis .....	11
3. Accès aux terres et stabilité de la tenure minière .....	12
C. Climat fiscal fédéral de plus en plus défavorable aux petites entreprises .....	13
D. Efficacité décroissante de l'exploration .....	18
CHAPITRE 3 : REVITALISER L'INVESTISSEMENT DANS L'EXPLORATION .....	21
A. Mesures à long terme d'élimination des obstacles structurels .....	22
B. Stimulants fiscaux de l'exploration .....	22
1. Mise en oeuvre d'une nouvelle déduction pour épuisement au titre de l'exploration minière .....	25
2. Modifications du régime fiscal applicable aux gains en capital sur les actions accréditives .....	27
3. Admissibilité de l'application des crédits d'impôt pour la R&D à l'exploration minière .....	29
4. Élimination de l'impôt des grandes sociétés .....	29
5. Réintroduction de l'exonération fiscale de trois ans pour les nouvelles mines ..	30
6. Instruments retenus .....	31
C. Maintien de l'activité géoscientifique .....	32
D. Marketing .....	33





## REMERCIEMENTS

Au nom du Comité, j'aimerais remercier tous les témoins qui ont accepté de venir témoigner devant nous malgré un avis très court. Aussi, ce rapport n'aurait pas été possible sans l'aide du personnel de soutien de la Direction des comités et des associations parlementaires, de la Direction des publications parlementaires ainsi que le personnel de recherche du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement.





Le Comité permanent des ressources naturelles a l'honneur de présenter son

## **CINQUIÈME RAPPORT**

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, le Comité permanent des ressources naturelles a mené une étude du secteur minier au Canada.

Il a entendu les témoignages de nombreuses personnes spécialisées et fait part ici de ses conclusions et de ses recommandations.



# COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES NATURELLES

*Président:* Robert D. Nault

*Vice-présidents:* Guy Arseneault  
René Canuel

## Membres

Réginald Bélair  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies  
John Loney  
Lee Morrison  
Roger Pomerleau  
Julian Reed  
George Rideout  
Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Darrel Stinson  
Peter Thalheimer—(15)

## Membres associés

Peter Adams  
Charles Caccia  
John Duncan  
Jay Hill  
John Solomon

(Quorum 8)

*Le greffier du Comité*

Roger Préfontaine

Service de recherche  
Bibliothèque du Parlement

Peter Berg  
Jean-Luc Bourdages

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre  
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.  
En vente: Groupe Communication Canada — Edition,  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa,  
Canada K1A 0S9

# STANDING COMMITTEE ON NATURAL RESOURCES

*Chairperson:* Robert D. Nault

*Vice-Chairpersons:* Guy Arseneault  
René Canuel

## Membres

Réginald Bélair  
Dave Chatters  
Bernard Deshaies  
John Loney  
Lee Morrison  
Roger Pomerleau  
Julian Reed  
George Rideout  
Benoît Serré  
Roseanne Skoke  
Darrel Stinson  
Peter Thalheimer—(15)

## Associate Members

Peter Adams  
Charles Caccia  
John Duncan  
Jay Hill  
John Solomon

(Quorum 8)

Roger Préfontaine

*Clerk of the Committee*

From the Research Branch  
Library of Parliament

Peter Berg  
Jean-Luc Bourdages

Published under authority of the Speaker of the  
House of Commons by the Queen's Printer for Canada.  
Available from Canada Communication Group — Publishing,  
Public Works and Government Services Canada, Ottawa,  
Canada K1A 0S9

# Ressources naturelles

# Natural Resources

CONCERNANT: RESPECTING:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, une étude du secteur minier Pursuant to Standing Order 108(2), a study of the mining sector

Y COMPRIS:

Le cinquième rapport à la Chambre

INCLUDING:

The Fifth Report to the House



Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document, à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président. Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons. If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs in whole or in part, must be obtained from their authors.

**SORTIR L'INDUSTRIE MINIÈRE CANADIENNE  
DU TROU**

**COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES  
NATURELLES  
DE LA CHAMBRE DES COMMUNES**

**Robert D. Nault  
Président**





# SORTIR L'INDUSTRIE MINIÈRE CANADIENNE DU TROU

## COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES NATURELLES DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

Robert D. Nault  
Président

Chambre des communes  
CANADA











JUL 5 1995



